



저작자표시-비영리-변경금지 2.0 대한민국

이용자는 아래의 조건을 따르는 경우에 한하여 자유롭게

- 이 저작물을 복제, 배포, 전송, 전시, 공연 및 방송할 수 있습니다.

다음과 같은 조건을 따라야 합니다:



저작자표시. 귀하는 원저작자를 표시하여야 합니다.



비영리. 귀하는 이 저작물을 영리 목적으로 이용할 수 없습니다.



변경금지. 귀하는 이 저작물을 개작, 변형 또는 가공할 수 없습니다.

- 귀하는, 이 저작물의 재이용이나 배포의 경우, 이 저작물에 적용된 이용허락조건을 명확하게 나타내어야 합니다.
- 저작권자로부터 별도의 허가를 받으면 이러한 조건들은 적용되지 않습니다.

저작권법에 따른 이용자의 권리는 위의 내용에 의하여 영향을 받지 않습니다.

이것은 [이용허락규약\(Legal Code\)](#)을 이해하기 쉽게 요약한 것입니다.

[Disclaimer](#)

2017년 2월
박사학위 논문

『陽園遺集』 國譯 研究

- 序文·記文·題文·跋文을 中心으로 -

조선대학교 대학원

고전번역학과

백 천

2017년 2월
박사학위 논문

『陽園遺集』 國譯 研究

- 序文·記文·題文·跋文을 中心으로 -

조선대학교 대학원

고전번역학과

백 천

『陽園遺集』 國譯 研究

- 序文·記文·題文·跋文을 中心으로 -

A Study on the translation of 『YangwonYujip』

- Focusing on Seo(序)·Ki(記)·Je(題)·Bal(跋) -

2017년 2월 24일

조선대학교 대학원

고전번역학과

백 천

『陽園遺集』 國譯 研究

- 序文·記文·題文·跋文을 中心으로 -

지도교수 이 종 범

이 논문을 문학박사학위 신청 논문으로 제출함

2016년 10월

조선대학교 대학원

고전번역학과

백 천

백천의 박사학위논문을 인준함

위원장	조선대학교	교수	<u>최진규(인)</u>
위원	조선대학교	교수	<u>김경숙(인)</u>
위원	조선대학교	교수	<u>정길수(인)</u>
위원	광주교육대학교	교수	<u>김덕진(인)</u>
위원	조선대학교	교수	<u>이종범(인)</u>

2016년 12월

조선대학교 대학원

목 차

ABSTRACT

I. 머리말	1
II. 신기선의 생애와 『陽園遺集』	7
1. 생애와 사상	7
(1) 생애와 교유관계	7
(2) 동도서기 사상의 형성과 전개	13
2. 『陽園遺集』과 序·記·題·跋	23
(1) 『陽園遺集』의 편찬과 구성	23
(2) 序·記·題·跋에 드러난 고유문명에 대한 신념	26
III. 『陽園遺集』 國譯	45
1. 『陽園遺集』 권7 序文	45
(1) 죽암정사에서 여러 군자와 이별하며 준 글[竹巖精舍奉別諸君子序]	45
(2) 재종형 백씨 수연에 드리는 글[再從兄壽筵序]	50
(3) 취규당집 서문[聚奎堂集序]	53
(4) 성천 부사로 부임하는 승선 이제완 순칠을 전별하며 준 글[送李承宣載完 舜七赴任成川序]	55
(5) 충효단 처사 서공 유고에 붙인 서문[忠孝壇處士徐公遺稿序]	57
(6) 삼호계 서문[三乎契序]	60

(7) 회원계 서문[會元契序]	64
(8) 사원계 서문[四圓契序]	67
(9) 유생 송주헌을 전송하며 준 글[送宋生桂憲序]	70
(10) 심획계 서문[心畫契序]	73
(11) 중형 이산선생 61세 수연에 올린 글[仲氏梨山先生六十一歲壽序]	76
(12) 남양 송씨 화수계 서문[南陽宋氏花樹契序]	81
(13) 이택계 서문[麗澤契序]	84
(14) 원재집 서문[遠齋集序]	86
(15) 초은 이공 시집의 서문[樵隱李公詩集序]	89
(16) 대한역대사략 서문[大韓歷代史略序]	92
(17) 보인계 서문[輔仁契序]	95
(18) 일본으로 돌아가는 산미계에게 준 글[贈山米溪東歸序]	97
(19) 옥과군지 서문[玉果郡誌序]	102
(20) 심계서[心契序]	105
(21) 공진계 서문[拱震契序]	108
(22) 담성계 서문[淡成契序]	111
(23) 연암집 서문[燕巖續集序]	114
(24) 남으로 돌아가는 이백영에게 준 글[贈李百榮南歸序]	118
(25) 김해 김씨 족보의 서문[金海金氏族譜序]	121
(26) 학성금신계의 서문[鶴城襟紳契序]	124
2. 『陽園遺集』 권8 序文	128
(1) 일현사 서문[逸賢社序]	128
(2) 경주 최씨 족보 서문[慶州崔氏族譜序]	131
(3) 협양계 서문[協襄契序]	134
(4) 정충재 유림안 서문[貞忠齋儒林案序]	136
(5) 분봉상사 선생안 서문[分奉常司先生案序]	138
(6) 종인 표를 보내면서 준 글[送宗人杓序]	142
(7) 단양 이씨 족보 서문[丹陽李氏族譜序]	145
(8) 용도계 서문[隆道契序]	149

(9) 관성계 서문[管城契序]	152
(10) 문화계 서문[文化契序]	154
(11) 단천 향안 서문[端川鄉案序]	157
(12) 숭인계 서문[崇仁契序]	160
(13) 동가평사 양사계 서문[東加平社養士契序]	163
(14) 영신계 서문[永信契序]	166
(15) 모의제안 서문[慕義齋案序]	168
(16) 지류제안 서문[砥流齋案序]	171
(17) 용천제계 서문[龍川齋契序]	174
(18) 출신청 종육규칙 서문[出身廳種育規則序]	177
(19) 축호서당계 중선좌목 서문[柎湖書堂契重繕座目序]	179
(20) 함산 신 문중계안 서문[咸山申門宗契案序]	182
(21) 등용계 속록 서문[登龍契續錄序]	184
(22) 함흥군 종육회 좌목 서문[咸興郡種育會座目序]	187
(23) 주사 김면필과 유별하며 준 글[留別金主事勉弼序]	192
(24) 흥무왕 실기 서문[興武王實記序]	195
(25) 모명 두공 실기 서문[慕明杜公實記序]	198
(26) 광산 탁씨 족보 서문[光山卓氏族譜序]	201
(27) 길주 진신계 서문[吉州摺紳契序]	204
(28) 농재유고에 서문을 쓰다[書農齋遺稿序]	206
(29) 애석 조 상국 61세 수연에 드린 글[藹石趙相國六十一歲壽序]	209
(30) 평산 신씨 온수감공파 족보 서문[平山申氏溫水監公派族譜序]	212
(31) 월파유고 서문[月坡遺稿序]	215
(32) 소룡산방시집 서문[小龍山房詩集序]	218
3. 『陽園遺集』 권9 記文	221
(1) 오지정려 기문[五之精廬記]	221
(2) 의재기[毅齋記]	226
(3) 사위당 기문[四爲堂記]	230
(4) 금남서실 기문[錦南書室記]	233

(5) 오괴정 기문[五槐亭記]	236
(6) 목천현 향교 중수기[木川縣學重修記]	240
(7) 봉강서재 기문[鳳岡書齋記]	246
(8) 유천재 기문[柳泉齋記]	249
(9) 겸수재 기문[謙受齋記]	252
(10) 봉헌기[鳳軒記]	256
(11) 박효자 정려기[朴孝子旌閭記]	259
(12) 용강재 기문[龍岡齋記]	262
(13) 청룡재 기문[靑龍齋記]	265
(14) 양졸헌 기문[養拙軒記]	268
(15) 낙안 박효자 정려기[樂安朴孝子旌閭記]	271
(16) 열부 장씨 정려기[烈婦張氏旌閭記]	274
(17) 덕암재 기문[德巖齋記]	276
(18) 조헌기[眺軒記]	278
(19) 연소재 기문[鸞巢齋記]	280
(20) 농암기[聾菴記]	282
(21) 서불암 중수기[西佛庵重修記]	285
(22) 이죽기[異竹記]	288
(23) 향로재 기문[香老齋記]	290
(24) 퇴운정 기문[退雲亭記]	293
(25) 벽천정 기문[碧千亭記]	296
4. 『陽園遺集』 권10 記文	299
(1) 북한산 유람기[遊北漢記]	299
(2) 배록동 정자기[排綠洞亭子記]	317
(3) 술헌기[述軒記]	320
(4) 경상남도 낙육재 기문[慶尙南道樂育齋記]	323
(5) 덕은재 기문[德隱齋記]	327
(6) 영모재 기문[永慕齋記]	330
(7) 삼청당 중수기[三清堂重修記]	332

(8) 창원 남사비각 기문[昌原南社碑閣記]	335
(9) 공북정 중수기[拱北亭重修記]	338
(10) 작천정 기문[酌川亭記]	341
(11) 승심재 기문[勝尋齋記]	344
(12) 승가사 중건기[僧伽寺重建記]	348
(13) 우재기[愚齋記]	353
(14) 향덕사 기문[享德祠記]	355
(15) 정화릉 정자각·재실·청고 중수기[定和陵丁字閣及齋室廳庫重修記]	358
(16) 경학재 기문[經學齋記]	361
(17) 영모재 기문[永慕齋記]	365
(18) 상배사 기문[湘涪祠記]	368
(19) 열녀 최씨의 정려기[烈女崔氏旌閭記]	373
(20) 벽서정 기문[碧棲亭記]	376
(21) 기성묘 기문[箕聖廟記]	378
(22) 청양재 기문 [靑陽齋記]	381
(23) 노서헌 기문[老棲軒記]	383
(24) 태사사 수증기실[太師祠修葺記實]	385
5. 『陽園遺集』 권11 題文·跋文 외	387
(1) 죽암정사 상읍례 홀기에 붙인 발문[竹巖精舍相揖禮笏記跋]	387
(2) 양정당 기문 뒤에 적다[題養正堂記後]	393
(3) 국포 권공의 상소 초고 뒤에 쓰다[書菊圃權公疏藁後]	395
(4) 신촌 향필수의 자술부 뒤에 적다[題黃愼村泌秀自述賦後]	397
(5) 갑오정비록 뒤에 적다[題甲午靖匪錄後]	399
(6) 묵천집 뒤에 적다[題默泉集後]	401
(7) 동회공 서첩 뒤에 공경히 적다[敬題東淮公書帖後]	403
(8) 낙민루 기문 뒤에 공경히 적다[敬題樂民樓記後]	405
(9) 덕곡집 발문[德谷集跋]	407
(10) 한씨 선적록 뒤에 적다[題韓氏先蹟錄後]	409
(11) 김해 김씨 세헌 뒤에 적다[題金海金氏世獻後]	412

(12) 회곡시고 뒤에 적다[題晦谷詩稿後]	414
(13) 감찰 김공 실기 발문[監察金公實記跋]	416
(14) 노 효자 행적 뒤에 적다[題魯孝子行蹟後]	418
(15) 옥암 송군의 사우간독 뒤에 적다[題玉菴宋君師友簡牘後]	420
(16) 죽헌 김공 가전에 적다[題竹軒金公家傳]	423
(17) 입지잠[立志箴]	426
(18) 위학잠[爲學箴]	428
(19) 사친잠[事親箴]	430
(20) 계색잠[戒色箴]	432
(21) 인지당명[麟趾堂銘]	434
(22) 공옥재명 병서[攻玉齋銘并序]	437
(23) 등영재명[登瀛齋銘]	439
(24) 석고송 병서[石鼓頌并序]	442
(25) 포은 선생을 찬송하다[圃隱先生贊]	446
(26) 조선조의 여섯 군자를 찬송하다[本朝六君子贊]	447
(27) 학명재찬[鶴鳴齋贊]	450
(28) 심석찬[心石贊]	452
(29) 연호설[蓮湖說]	455
(30) 성은설[城隱說]	458
(31) 간암설[艮巖說]	461
(32) 남운설[南雲說]	463
(33) 양원설[陽園說]	466
(34) 구사설 침량 한기영에게 주다[求仕說 贈韓寢郎基英]	468
(35) 북귀설 침량 한장원 부헌에게 주다[北歸說 贈韓寢郎章元溥憲]	471
(36) 내산설 김운경 용묵에게 주다[來山說 贈金雲卿裕默]	473
(37) 심와설[心窩說]	475
(38) 해사설[海史說]	478
(39) 남녀에 대한 변론[辨男女論]	482

IV. 맺음말487

부록1. 家狀489

 2. 序文·記文·題文·跋文 등 요약501

 3. 家系圖526

【참고문헌】527

ABSTRACT

A Study on the translation of 『YangwonYujip』

- Focusing on (序)·Ki(記)·Je(題)·Bal(跋) -

Baek, Cheon.

Advisor : Associate Prof Lee, Jongbeom.

Major in Translation of Sino-Korean

Classic School of Chosun University

In the modern era, Chosun(朝鮮) experienced constitutional crisis resulted by people's complaints and continuous riots internally, as well as the appearance of foreign ships externally, with two invasions of the West, and Western power's invasion of China, which made the people's fear rise. In addition, as the ports opened up for the Western civilization, it seemed that Confucianism, which mentally supported the Chosun dynasty and controlled the society's complaints, was not doing its job. The intellectual class in this period was divided by 3 groups depending on their seeking goals; keeping the traditions, being enlightened, or both Dongdoseogi(東道西器).

Among these groups, Dongdoseogi was about keeping our tradition and selectively accepting Western thoughts and civilization for national prosperity, and ShinGiseon(申箕善) was the representative person of this group. Since the author was a person who practiced Dongdoseogi thought while he was consecutively working for the government, several researches was processed using his writings. In this argument, people tried to praise the author's morality and writing skills, avoiding heavy topics, as well as peek inside to see his view of society, nation, and the world.

First, we checked the characters in his collection of works in order to find out his Enlightenment momentum. When ShinGiseon came up to capital at 14, his mentor, ShinEungjo(申應朝) who was already successful with his studies and reputation, was fairly frank enough to be friends with ParkGyusu(朴珪壽). It seems

that ShinGiseon, who asserted anti-Qing dynasty movements, may have changed his attitude from stubborn Moral sense theory to a more flexible and realistic position through his meeting with SeoEungsoon(徐應淳), who supported the idea of realistic acceptance. ParkGyusu, who was in charge of the construction of the royal palace, visited with other people and encouraged ShinGiseon when he heard that ShinGiseon was concentrating on his studies during chaos. He was bright enough in international situations to teach about Enlightenment movement with KimOkgyun(金玉均) and ParkYoungho(朴泳孝). Shin Giseon must have been influenced a lot by them through their interactions. This should have made his thought and position change to realistic acceptance of Enlightenment.

The author does not state specifically about the cause and problems of Chosun's poor reality and the necessity of Enlightenment but rather says broadly that Chosun's politics, economy, education have become worse. And he says that the Western wealthy countries' accomplishments came from practical studies and industry matching the reality. So his logic was that they needed to accept the Western culture in order to get out of the poor state and become a wealthy country. But there was no deep consideration about the process and background of being a modern society through Western industrial revolution. Also, there was no specific awareness of their neighbor Japan's historic progress to Capitalism and modern society. Since he only pursued only their external modern accomplishments without any experience through on site visit, he had limited specifics about the method and procedure to practice Enlightenment.

In addition, the author is saying that the cause of West's wealthy power was the agreement between the government and the people as well as some people's united leadership. This argument seems logical, but the agreement here is based on Confucian autocracy, and some people means intellectual officials with foreign study experience. This means that it had a gap from Gaehwa(開化) logic that leads to modern civil society. The author had thought that Japan had accepted the Western civilization and joined the Ranks of Powers based on the Emperor system.

His saying of keeping the traditions means that the protection from any threats of Dongdo such as the West's political policy and culture based on Christianity. In his position, it was resisting the immoral actions like ignite a fire of spiritual tablets in rites. He couldn't accept this barbarian culture, which only pursued invasions and profits using military force in trading countries. Also, he thought

that the West's civil society institution was able to demolish feudal monarchy's moral order based on Confucianism and that this was discrepant from the teachings of the wise. Therefore, he was not interested in their modern society's process of growth and background because he had in mind of the Dongdo-centered system. For example, in 1908, he works as the president in Korea Academy that was established by Japan's fund support. In this period, he should have evaluated Japan's reality and tried to recover national sovereignty. Even though he was criticized by ShinChaeho(申采浩) as Japan's three faithful slave, there was no word that he had left the academy. Due to his misjudgment of state of affairs, his activities to preserve the Dongdo(東道) turned out to be Pro-Japanese.

Let's look at the gap between the reality and Shin Giseon's awareness of the situation while he was pursuing a prosperous country through Dongdoseogi.

First, it was his preconception. In the modern era, the relationship between Chosun and the West was not friendly. It seems that his image of the West was negative due to two invasions with depravity acts for their own benefits such as General Sherman's atrocity and exhumation of Namyongun(南延君) grave.

Second, he was unskilled in foreign state of affairs. He had neither data to find out the West's true nature nor any real opportunity to visit the site. Thus, even though he modeled our modernization after Japan, lack of specific examples of Japan's accomplishment process and background as well as lack of the concept of Capitalism policy made him difficult to see the state of affairs properly.

Third, his excessive black and white logic played a role. He saw that immoral background like invading the weak and forcing trades by the West was derived from Christianity. He considered that the policy and culture of the West based on Christianity was barbarian. Therefore, he fought hard to keep the moral society with just unlimited faith in foreign studies.

For this reason, Dongdoseogi did not give deep interest into the process of the West being modern civil society but rather simply premised the acceptance of their civilization. As a result, his passion of pursuing a wealthy country based on moral society and his foreign perception had a limit from making Chosun a modern civil society.

Key words : ShinGiseon(申箕善), 『YangwonYujip(陽園遺集)』, DongdoSeogi(東道西器), Foreign recognition, Awareness of the situation. Open-door theory(開化思想).

I. 머리말

본 논문에서 국역을 통해 연구하고자 하는 자료는 『陽園遺集』으로 저자는 신기선(申箕善, 1851~1909)이다. 그의 호는 노봉(蘆峰)이며 별호로 양원(陽園)을 썼다.¹⁾ 그의 시조는 고려 개국공신 신승겸으로, 대대로 관료를 배출하면서 명문가 집안을 유지했다. 조선 왕조에 들어와 그의 선조 신희, 신익성, 신익진 등은 학사관료로 문명을 널리 떨치고 서인 노론계열의 일원으로 중앙 정계에서 왕성하게 활동했다. 그러나 조선 후반기에 발생한 옥사(獄事) 등의 피해로 그의 후손들은 중앙 정계에서 점차 멀어져 갔다.

신기선이 살았던 시기는 19세기 서구열강의 동양 진출을 본격화한 서세동점의 격동기였다. 그는 개항기를 전후로 우리 동도를 기준하여 서구 문물의 선별적인 수용을 통해 부국강병을 실현하고자 했던 대표적인 동도서기(東道西器)²⁾ 개화 인물 중에 한사람이었다. 그는 1881년 「農政新編序」³⁾에서 서기 수용의 정당성을 설파함으로서 동도서기 개화의 선두 주자로 알려졌으며, 이 개화를 실천하는 중심에 있었다.

신기선은 갑신정변 기간에 갑신개화와 인물들과 친분으로 이조판서 겸 홍문관 제학으로 조각명단에 발표되어 동참한 결과가 되었다. 그래서 전남 흥양(지금의 고흥) 여도에 9년간 유배생활을 하였다. 1894년에 해배될 즈음, 조정에서는 갑오농민군의 폐정개혁(弊政改革)의 수용과 함께 일제의 간섭 속에 이루어진 갑오개혁이 있었다. 이 기간에 고종은 그를 공무아문 대신, 중추원 부의장 등 수차례 관직을 높여가며 제수하였으나, 외세 간섭에 의한 개혁의 부당성과 칠순 노모의 봉양을 이유로 출사하지 않았다.

을미사변과 아관파천이 발생하자, 유생을 중심으로 전국적인 항일의병이 일어나자, 고종은 특명으로 지역 사림의 신망이 높은 신기선을 상중에서 출사시켜 의병 선유사로 내려 보냈다. 1897년 대한제국 선포 후, 신기선은 고종의 근대개혁정책에 참여하여 중추원 부의장, 법무대신, 학부대신 등 중요 직책을 역임하였다. 그러나 동도를 기반으로 한 그의 정치 행보가 대중에게서 수구파로 반발을 받기도 하였다. 1907년 신기선은 일제의 자금 지원으로 설립된 대동학회의 회장이 되었다. 친구사상 합일이라는 학문 연

1) 노봉(蘆峰)이라는 호를 쓰게 된 경위는 분명하지 않다. 다만 그의 고향 인근의 노봉이라는 지명을 썼을 것으로 추정할 뿐이다. 양원(陽園)은 선조인 東陽(申翊聖의 호), 태어난 漢陽, 도학의 스승으로 삼는 紫陽(朱子の 호), 華陽(宋時烈的 호), 希陽(任憲晦의 호)의 五陽에 자신을 포함하여 六陽으로 호를 삼았다. 신기선, 「陽園說」, 『陽園遺集』 권12, 239쪽 참조.
 2) 노대환, 『동도서기론 형성 과정 연구』(일지사, 2005), 9쪽. 동도서기의 개념은 한우근 교수가 「개항당의 위기의식과 개화사상」, 『한국사연구』(1968)에서 처음 사용했다고 했다.
 3) 신기선, 「農政新編序」, 『農政新編』, (광인사, 1885).

구의 학회였지만 친일이라는 오명을 피하기는 쉽지 않았다.

신기선은 일찍이 동도서기 개념을 구체적으로 정립했고 이를 중앙 정치무대에서 실천하고자 노력했으며 역사적 주요 사건에 일정 부분 관여되어 있다. 따라서 그의 동도서기 사상을 밝히기 위한 학자들의 많은 연구가 있었다.⁴⁾ 주요 선행연구 논문을 살펴보면 다음과 같다.

권오영은 근대기 개화론자들이 주자학사상에서 개화사상으로 전환되어가는 과정을 규명하기 위해서, 동도서기 개화의 대표주자인 신기선의 사상 형성의 해명에 초점을 맞추어 밝히고자 했다. 그는 동도서기 사상이 主氣論의 학문풍토에서 가능했음을 전제하고, 신기선의 사상이 1880년대 개화정책에 기여를 하였지만 서구 시민사상이 보급되어 가던 1890년대 후반부터는 중화문물에 대한 집념을 버리지 못한 채 제도개혁에 대한 적극적인 인식부족을 한계로 지적하였다.⁵⁾

김문용은 전통문화와 외래문화를 올바르게 수용하는 문제를 거론하면서 신기선이 시무론적인 동도서기에 안주하여 조선을 근대적으로 변화시켜야 하는 당시의 요청에 능동적으로 부응하지 못했다고 말한다. 이는 도(道)와 기(器)는 분리할 수 없는 관계로 도덕은 도덕끼리, 문물은 문물끼리 절충이어야지 동양의 도덕과 서양의 문물을 절충하는 식은 될 수 없다는 것이다. 옛 도덕질서인 유교 덕목을 바탕으로 하는 봉건적 제도를 고수하면서 서구 문물만을 수용한다는 논리적 결함과 함께 시대 흐름에 부응하지 못하고 소멸할 수밖에 없었다고 했다.⁶⁾

노대환은 조선 후기 사상계의 변화 흐름 속에서 18세기 후반 북학과까지 그 연원을 거슬러 올라가 동도서기론의 형성과정을 연구함으로써 그 역사적 성격을 규명하고자 했다. 그 규명과정에 신기선은 서기의 폭넓은 수용을 통해 일정부분 기존 동도서기론자의 한계를 극복할 수 있었던 것으로 보았다.⁷⁾

4) 신기선의 사상에 대한 주요 연구는 다음과 같다. 김문용, 「신기선 평전」, 『시대와 철학』(한국철학사상연구회, 1993), 265~277쪽 ; 권오영, 「신기선 사상연구」, 한국정신문화연구원 부속대학원 석사학위논문(1983) 참조. ; 노대환, 「19세기 후반 신기선의 현실인식과 사상변화」, 『동국사학』 53(동국대 사학회, 2012) ; 박정심, 「신기선의 『유학경위』를 통해 본 동도서기론의 사상적 특징」, 『역사와 현실』 60(한국역사연구회, 2006), 315~351쪽 ; 손문호, 「신기선 연구 - 한 절충주의자의 사상」, 『호서문화논총』 15(서원대 호서문화연구소, 2001), 105~117쪽 ; 이명주, 「신기선의 동도서기 교육론」, 『교육사학연구』 18(2008), 61~86쪽 ; 정재걸, 「동도서기론 연구(Ⅰ)」, 『교육사학연구』 4(서울대학교 교육사학연구회1992), 101~119쪽.

5) 권오영, 「신기선 사상연구」, 한국정신문화연구원 부속대학원 석사학위논문(1983) 참조.

6) 김문용, 「신기선 평전」, 『시대와 철학』(한국철학사상연구회, 1993), 276쪽.

7) 노대환, 『동도서기론 형성 과정 연구』(일지사, 2005) 292쪽.

박정심은 오늘날 유학이 어떠한 이념으로 거듭날 것인가에 대한 성찰을 근대기에 유학의 다양한 자기변화 양상에 대한 공정한 평가를 통하여 살피고자 했다. 이에 신기선, 박은식, 신채호를 중심으로 서구 근대문명에 대한 자기 방어에서 벗어나 서기 수용의 자기 변형을 거쳐 재정립하는 과정을 살폈다. 신기선의 경우 그의 동도서기론을 뒷받침하는 사상적 특징을 『儒學經緯』에서 확인하고, 서구 문명을 이용후생 측면에서 수용하되 유학의 도덕적인 보편이념을 견지함으로서 유학을 해체하지 않고 서구 근대문명과 만나려는 근대적 변형이었다고 긍정적으로 평가하고 있다.⁸⁾

이명주는 교육측면에서 신기선의 사상적 특징과 한계를 그가 관여한 교육정책을 통해서 살피고자 했다. 신기선이 자기 정체성을 지키려고 노력했지만 급변하는 시대에 서구 시민 사상과 민권의식이 신장되는 흐름을 따르지 못한 채 동도의 확고한 고수만이 현실 문제의 해결 방안으로 주장했던 한계를 가졌다고 보았다.⁹⁾

대다수의 선행연구가 신기선의 동도서기 규명에 주안점을 두고 고찰했던 것은 그가 차지하는 정치·사상적 비중이 적지 않기 때문이었다. 그러나 다음과 같은 점에서 보충 검토할 필요가 있다고 본다.

첫째, 선행연구는 저술 원문의 일부분을 발췌하여 인용한 바, 그의 저술 원문의 전체적인 내용을 파악하기에 부족한 측면이 있었다. 특히 그의 정치적 행보의 바탕을 이루는 상황배경이나 전체 맥락 등을 충분히 알기 어렵다는 것이다.

둘째, 선행연구가 동도서기 사상의 규명을 주안점으로 했기 때문에 주로 정치·사상 측면으로 신기선을 부각하였다. 따라서 그 밖에 일상에서의 인간적인 면모, 곧 학자로서, 문장가로서, 한 인간으로서의 면모까지는 보여주지 못했다.

셋째, 선행연구가 동도서기의 이론적 타당성이나 시의성 여부를 확인하고자 하는 측면이 있었기 때문에 정작 전통유학의 생활양식, 곧 우리 고유문명에 대한 신기선의 자부심이나 우리 고유문명을 지켜가고자 하는 신념을 간과하고 있는 것 같다.

따라서 본 논문에서는 『陽園遺集』의 국역을 통하여 첫째와 둘째 사항은 어느 정도 보완될 수 있을 것으로 보인다. 셋째 사항은 선행 연구와 방향을 조금 달리해서 신기선이 평소 일상사에서 드러낸 복식·예법·학문·종족·향약 및 사회제도 등의 구체적인 내용을 통하여 우리 고유문명에 대한 가치와 신뢰를 확인하고자 한다.

이 논제의 연구 목표를 위하여 『陽園遺集』 전체를 국역 대상으로 삼아야 하지만 개

8) 박정심, 「신기선의 『유학경위』를 통해 본 동도서기론의 사상적 특징」, 『역사와 현실』 60(한국역사연구회, 2006), 342쪽.

9) 이명주, 「신기선의 동도서기 교육론」, 『교육사학연구』 18(2008), 82~83쪽.

인이 18권 9책의 적지 않은 분량을 오류 없이 국역하고 그 의미 전달을 다하기에는 한계가 있다. 또한 정치 행보를 중심으로 연구한다면 시나 상소문을 선택하여 국역하는 것이 바람직하나, 신기선의 상소문이 『承政院日記』를 국역하면서 대부분이 포함되어 있고, 또한 관련 연구자들이 시와 상소문을 부분적으로 발췌하여 국역하였다.¹⁰⁾ 따라서 본 논문은 중복을 피하고 시간적인 효율을 기하면서 연구취지에 부합한 序文·記文·題文·跋文-이하 서기제발-로 범위를 한정하고자 한다.

다만 서기제발은 상대의 요청에 의해 지어진 의뢰문의 성격이라서 우리 고유문명에 대한 가치와 신뢰를 밝힐 수 있는가는 의문이다. 다만 신기선이 동도서기를 실천하는 과정에서 평생 지키고자 한 우리 고유문명을 평소에 보고 듣고 느끼며 교유하는 일상사 속에서 밝힐 수 있다고 보는데, 이것이 서기제발을 번역하고자 하는 이유이다.

위의 연구 목적을 위하여 선행 연구된 신기선의 정치·사상적 행보를 통하여 그의 사상과 활동을 다시 정리하고자 한다. 그리고 이를 바탕으로 『陽園遺集』 서기제발의 국역을 통하여 신기선이 우리 고유문명의 가치에 대한 자부심과 그에 대한 신뢰 또는 신념을 살펴볼 것이다. 다만 국역의 이해를 돕기 위하여 부록으로 가장(家狀)과 서기제발의 요약을 추가한다.

본 논문은 국역을 위해 다음과 같은 몇 가지 원칙을 정한다.

- 첫째, 『陽園遺集』은 규장각(古3428-323) 소장 18권 9책의 필사본을 저본으로 한다.
- 둘째, 원문 내용을 충실히 반영하여 직역하되 의미전달이 어려운 경우 의역을 한다. 또한 원문은 국역내용과 구절을 가능한 일치시킨다. 단, 시·잡·명 등의 운문은 독자의 이해를 돕기 위해 가능한 구절을 분리하여 국역한다.
- 셋째, 주석은 그동안 연구 성과를 축적해 온 한국고전번역원의 주석을 이용한다. 단, 원문 내용이 오기(誤記)로 판단된 경우 주석으로 의견을 밝힌다.
- 넷째, 원문 표기는 한국고전번역원의 표점 지침을, 우리말로 옮긴 경우 국립국어원의 『표준국어대사전』의 규정을 가급적 따른다.
- 다섯째, 가능한 존칭어를 피하며, 문어체로 국역한다. 또한 명확한 의미전달을 위해 한자를 병기할 수 있으며, 원문에서 고유 대명사는 밑줄을 긋는다.

10) 대표적으로 『陽園遺集』·『諧謔遺書』·『明美堂集』·『韶護堂集』·『深齋集』을 부분적으로 발췌하고 역주하여 1권으로 편찬했다. 여기서 『陽園遺集』 경우는 시와 상소문을 위주로 일부분을 발췌하고 역주하였다. 차용주, 『고전문학』09, (고려대학교 민족문화연구원, 2015)

Ⅱ. 신기선의 생애와 『양원유집』

1. 생애와 사상

(1) 생애와 교유관계

신기선은 신숭겸(申崇謙, ?~927)을 시조로 두고 있으며, 시조가 받은 봉호인 평산(平山)을 본관으로 한다. 그는 고려 태조 10년(927)에 왕건이 친히 이끈 기병 5천과 합류하여 견훤의 백제군과의 팔공산전투에 참가했다. 백제군에게 수적 열세로 포위를 당하자, 왕건은 갑옷을 바꿔 입고 전사한 신숭겸의 희생으로 포위망을 빠져나올 수 있었다. 나중에 왕건은 목이 없는 그의 시신을 수습하여 친히 제사를 지내 주었다. 이후로 그의 후손은 개국공신 후예로 고관을 꾸준히 배출하며 명문가 집안을 유지했다.

조선조에 들어와서도 그 집안의 명성은 이어졌다. 대표적으로 상촌(象村) 신흠(申欽, 1566~1628) 이정구(李廷龜)·장유(張維)·이식(李植)과 함께 조선 4대 문장가로 그 이름을 떨쳤다. 선조 19년(1586)에 문과 급제한 후 여러 관직을 거쳤다. 임진왜란이 일어나자, 이조좌랑 겸 지제교·승문원교감으로 많은 대명 외교문서를 작성하였다. 선조 27년(1599)에 장남 신익성이 정숙옹주와 혼인할 때 선조가 집의 증축을 권했지만 집이 누추해도 예절을 행하기에 충분하다고 사양할 정도로 청렴했다. 이후 병조참판·성군관대사성 등을 역임하였고, 광해군 조정에서 영창대군(永昌大君)과 인목대비(仁穆大妃)의 폐출에 대한 반대 상소로 두 차례 유배를 당하였다. 인조 5년(1627)에 정묘호란이 일어나자 좌의정으로 세자를 전주에 수행하여 피난시키고, 얼마 뒤에 영의정(領議政)에 올랐다. 그가 지은 시문뿐만 아니라 서예작품은 많은 사람들이 소장하여 보물로 삼았다고 한다.

그의 아들 신익성(申翊聖, 1588~1644)과 신익전(申翊全 1605~1660)은 김상헌(金尙憲)의 문하에서 수학하였다. 신익성은 선조(宣祖)가 총애하는 정숙옹주(貞淑翁主)와 혼인하여 동양위(東陽尉)에 봉해졌다. 그는 1636년 병자호란 때는 인조를 호종하여 끝까지 성을 지켜 청군과 싸울 것을 주장하였고, 후에 청나라로부터 척화 대신으로 지목받아 최명길(崔鳴吉)·김상헌(金尙憲) 등과 함께 형제가 심양(瀋陽)에 붙잡혀가 억류당하여 고생했다. 신익전(申翊全)은 학행으로 음사되어 정언·지평 등을 역임했다. 병자호란으로 청나라에 볼모로 잡혀갔다가 돌아와 여러 관직을 거쳐 광주 목사와 도승지를 지

냈다. 그러나 말년에는 서호산인(西湖散人)으로 자호하고 정계에서 물러나 조용히 은둔했다. 이들 형제도 시문뿐만 아니라 서예도 뛰어났다. 그리고

서인 노론 계열로 관료를 꾸준히 배출하며 명문가를 유지하다가 집안은 큰 위기를 맞는다. 경종 때 신임옥사(辛壬獄事)¹¹⁾가 일어나자 김상현을 비롯한 서인 노론 계열의 중신들을 옹호하다가 조정에 진출한 관리를 중심으로 많은 피해가 있었다. 신임(申銍)¹²⁾, 신사철(申思喆)¹³⁾, 신석(申晳)¹⁴⁾, 신성하(申聖夏)¹⁵⁾, 신방(申昉)¹⁶⁾ 등은 파직되거나 유배되었다. 출사하였던 동종들도 비슷한 처지였다. 이들 대다수가 그의 선대를 이어 김창집(金昌集)과 박세채(朴世采) 등 노론계 집안 간에 혼인 관계뿐 아니라 자제를 서로 바꿔가며 사제지간을 형성하고 있었기 때문에 그 피해의 영향을 받을 수밖에 없었다. 후에 영조가 들어서면서 일부는 복권되어 영달을 누린 이도 있었지만, 일부는 정치에 회의를 느껴 향리로 돌아갔다.

신기선의 증조부는 신익(申翼, 1727년~1778)이다. 그의 호는 소심(素心)으로 옥과 현감에 재직하던 중에 병사했는데, 학문과 행실로 알려졌다. 옥과 주민이 그의 치적에 감동하여 그를 위하여 선정비를 세워주었는데, 신기선이 유배 길에 이곳을 지나며 감회를 읊기도 하였다. 조부 신철현(申喆顯)은 신익이 병사하기 전에 들인 후사였다.¹⁷⁾ 신철현의 생부는 조선 후기 문장가로 알려진 신완(申琬)으로 공주 덕현에서 은거하였는데, 그의 아들 4형제 중에 신기현(申驥顯)¹⁸⁾이 장남, 신철현은 막내였다.

이 두 형제는 정조(正祖) 때 은언군(恩彦君)¹⁹⁾ 사건에 휘말린다. 정조는 정쟁으로 인하여 그의 형제들이 거의 죽고, 그 와중에 살아남은 은언군을 보호하고자 했다. 이 과정에서 신기현이 은언군(恩彦君)을 옹호하며 올린 상소로 삼사의 탄핵을 받고²⁰⁾, 그의

11) 경종 1년(1721)에 王世弟인 延祔君(후에 英祖)의 대리청정을 지지했던 노론 4대신 金昌集, 李頤命, (李健命, 趙泰采를 포함한 노론 주요 세력이 조정에서 삭출과 함께 죽임을 당하고, 이듬해 잔여 세력까지 조정에서 삭출되어 유배되고 희생되었던 사건을 말한다.

12) 申銍 : 1642~1725. 左參贊으로 老論의 옥사에 대하여 변호하는 상소로 제주도에 유배되었다가, 영조가 등극하여 해배되었으나 귀향 중에 죽었다.

13) 申思喆 : 1671~1759. 대사헌으로 있다가 파직되었다.

14) 申晳 : 1681~1723. 司諫으로 있다가 파직되어 유배지에서 죽었다.

15) 申聖夏 : 1665~1736. 연안부사로 있다가 파직되었다. 그의 부인은 노론의 박세채의 딸이다.

16) 申昉 : 1685~1736. 홍문관 교리로 있다가 삭출되어 부친 신성하와 함께 향리에 칩거하였다.

17) 신기선, 「祖考學生府君家狀」, 『陽園遺集』, 권12, 260쪽.

18) 申驥顯 : 1747~1793. 정조 8년(1784)에 문과 급제하였다. 1789년(정조 13)에 은언군을 옹호했던 상소로 정언에서 파직되고 제주도에 유배되었다.

19) 은언군(恩彦君) : 1754~1801. 이름은 李禔이다. 사도세자의 아들이자 정조와는 이복형제다. 그의 아들 常溪君 李湛(?~1786)을 정조의 후계로 추진하다가 모반죄에 휘말려 아들은 자살하고 그는 유배지를 전전하였다. 후에 1801년 그의 부인과 며느리가 천주교도이라는 것이 발각되면서 사약을 받았다.

동생 신철현(申喆顯)과 함께 각각 유배를 간 것이었다. 신기현이 은언군을 옹호한 것은 은언군의 부인과 며느리가 평산 신씨였으며, 더구나 은언군의 딸이 신철현 숙부 신복(申僕)의 부인으로, 곧 그의 숙모였다는 점에서 무관하다고는 볼 수 없을 것이다.²¹⁾ 이후 역적 집안으로 지목이 되어 많은 사람들에게 기피되었고, 집안 살림은 여자들 몫이 되어 길쌈으로 연명할 정도로 생활이 넉넉하지 못했다. 형제가 신원회복은 되었지만, 얼마 뒤지않아 정조대왕이 서거하면서 혜택을 못 보고 점차 중앙정계에서 멀어졌다.

신철현은 신석조(申奭朝, 1780~1846)와 신희조(申羲朝, 1788~1857) 두 아들을 두었다. 이들은 부친의 신원회복으로 과거의 제한에서 풀이졌지만 신석조는 이미 과거에 뜻을 잃고 동생에게 희망을 걸었다.²²⁾ 신희조는 22세 되던 순조 9년(1809)에 진사에 합격하고 이후 40여년을 과거와 출사를 위해 노력했다. 그러나 더 이상 관계(官界)와 인연이 없는데다가 서울에서의 어려운 생활고로 낙향하였다.

신기선이 지은 가정에서 부친에 대한 연민과 아쉬움을 엿볼 수 있다.

“부친이 시대를 제대로 만나지 못해 평생 곤궁했으니 가문을 빛내고 국가에 보답하려는 큰 뜻이 마침내 보잘 것 없이 이룬 것이 없었다. 아! 애통하다. 이 어찌 유독 우리 가문의 불행일 뿐이겠는가? …… 대개 부친이 일찍이 동현에 대해 말하기를, ‘도학을 논의한다면 이이가 으뜸이고, 공덕을 논하자면 송시열이 크다. 송시열의 공은 높고 높아 성인과 반열이 같다. 어지러운 세상에 유학을 지키고 오랑캐 무리 속에 우리를 구제했으니 예전에 송시열과 같은 분이 없었다면 우리는 오랑캐 풍속을 따랐을 것이다.’”²³⁾

그의 부친이 가문을 위해 출사하고자 했던 열망과 송시열에 대한 무한한 신뢰를 드러냈다. 그가 비록 집안을 빛낸 선조들을 열거하고 부친의 뜻을 드러냈지만, 내심 그 또한 출사에 대하여 품고 있는 열망과 서인 노론의 맥을 이은 가문이라는 자부심을 감

20) 『정조실록』 권28권, 정조 13년 10월 24일 병자. “請逆賊驥顯弟龜顯，爲先施以絕島定配之典.”

21) 노대환, 「19세기 후반 신기선의 현실인식과 사상변화」, 『동국사학』 53(동국대 사학회, 2012) 4쪽 참조.

22) 신기선, 「先考進士府君家狀草」, 『陽園遺集』 권12, 265쪽. 伯父亦頻勸曰: “幾亡之吾家, 幸有今日, 天意誠不偶然. 今兩親向老, 以吾先赫世之令名, 苟有才德, 其於重光門戶, 快雪憤恥, 何難之有. 而吾則失學無成, 汝方齠年讀書, 吾門興替, 專在於汝. 汝其勉旃. 必惜寸陰.”

23) 신기선, 「先考進士府君家狀草」, 같은 책 권12, 265쪽. “壯節公之見危授命, 西湖公之遯世無悶, 象村先生之文章德業, 東淮東江之忠孝大義, 汾厓府君之氣節風致, 將蓋有光於當日. 而南谷素心之所未宣, 蒼谷德溪之所未試者, 豈不彰著於後世耶. 然而不遇於時, 厄窮以終身, 使其光門戶報國家之大志, 畢竟寥寥而無成. 嗚呼! 痛哉. 此豈獨吾門之不幸而已哉. …… 蓋府君嘗論東賢曰: ‘論道學則栗谷爲首; 論功德則尤翁爲大. 尤翁之功, 巍巍乎與三聖齊, 衛斯道於板蕩之世, 救人於夷獸之中, 向無尤翁, 吾其被髮左衽矣.’”

추지 않고 있다는 것을 알 수 있다.

신기선은 1851년에 서울에서 태어났다. 4세에 부친을 따라 충청도 전의로 내려와 어린 시절을 보내다가 8세에 부친상을 당했다. 따라서 20여살 많은 그의 중형에게서 가정교육과 기초학문을 배웠던 것으로 보인다. 그가 유배 중일 때 신두선의 수연에 드린 글을 살펴보자.

“나 기선(箕善)이 일찍 아버지를 잃고 선생에게 수학했다. 선생은 나에게 있어서 실로 아버지와 스승의 은혜를 겸하였으니 내가 선생에 대하여 거의 안다고 할 수 있다. 돌아보건대, 이 못하고 불품없는 사람이 세상살이를 신중하지 못하고 죽음의 구덩이[坑塹]에 추락하여 선생에게 근심을 끼쳐드리니 한탄스러움을 견딜 수 있겠는가?”²⁴⁾

큰형 신중선은 백부에게 출가했기 때문에 중형 신두선이 집안의 후사를 이었는데, 부친이 별세할 때는 28세였다. 신기선은 그의 중형에 대하여 빈곤한 집안이었지만 돈독한 행실과 담박한 생활로 가훈을 받들고 성현의 학문을 목표로 마음을 잘 다스렸다고 하는 것을 보면 집안의 가장이자 스승이었다. 또한 스승 임헌회에게 함께 나아간 것을 보면 애뜻한 형제애와 함께 학문적 동지였던 셈이다.

1864년 신기선은 14세에 상경하여 먼 일가인 신응조(申應朝)에게 수업을 받았다. 먼 친척이기도 하였지만 홍직필 문하였던 신응조를 찾은 것은 그의 집안이 서인 노론계열의 학맥이었던 점과 무관하지 않았을 것이다. 신응조는 1866년 병인양요로 강화도가 점령되자 강화유수와 장수의 문책을 요구하고 단호하게 양인(洋人)물리칠 것을 상소하면서, 국왕의 지극히 공명정대한 마음으로 이 침입의 대책을 널리 구하되 그 근본은 또한 시종 전학(典學)에 있음을 주장한다.²⁵⁾ 그의 상소가 현실과 부합한 대책으로 보기 힘든 면이 있지만 대원군의 척양쇄국 정책과 맥을 같이하고 있다는 것을 알 수 있다. 훗날 1882년 7월 2일에 올린 상소에서도 서양의 진출과 서양의 종교가 성행하는 것을 우려하고 또한 일본에게 원산·인천의 개항을 허락한 것을 왜양일체(倭洋一體)로 보고 반대한다.²⁶⁾ 이 상소가 같은 해 임오군란 이후 흥선대원군의 집권 시기라는 영향

24) 신기선, 「仲氏梨山先生六十一歲壽序」, 같은 책 권7, 154쪽. “箕善早失所怙, 受學於先生. 先生之於箕善, 實兼父師之恩, 而箕善之於知先生也, 亦或庶幾焉. 顧乃不肖無狀, 涉世不謹, 墮落坑塹, 以貽先生憂, 可勝恨哉? 自頃以來, 先生愈窮約靖處, 而憂病又從而侵尋. 然充養有素, 眞元內勁, 松柏之壽, 蓋未可量也.”

25) 『承政院日記』, 고종 3년 9월 27일.

26) 『承政院日記』, 고종 19년 7월 2일.

도 있었겠지만, 화이관(華夷觀)에 입각한 척사론의 입장을 다시 확인할 수 있다. 그는 교유관계에 있어서 비교적 학파나 정파에는 크게 연연하지는 않았던 것으로 보인다.²⁷⁾ 1864년 고종이 즉위하면서 흥선대원군과 이종사촌지간이었던 그는 1866년 2월에 공조 참판, 5월에 한성부 우윤(右尹)에 출사하게 된다. 그러한 사정 때문인지 신기선은 2년 여를 서울에서 머물다가 고향으로 돌아오게 된다. 신기선은 신응조를 가문을 일으킨 집안의 모범으로 여길 만큼 출사에 대하여 긍정적인 영향을 받았을 것으로 보인다.²⁸⁾ 다만 엄정한 화이관을 가진 신응조의 행보와는 다르게 그가 개화에 앞장서게 된 계기나 특히 갑신정변을 전후로 관계 유지가 어떠했는가에 대한 연구는 좀 더 필요할 것으로 보인다.²⁹⁾

신기선이 14세에 상경하여 있을 때 사승관계와 같이 영향을 미친 두 사람이 있다. 한사람은 비교적 현실적 사고를 지닌 노론 계열의 경당(綱堂) 서응순(徐應淳, 1824~1880)이다. 상경한 해에 그를 방문하여 출사관과 화이관 등에 대하여 토론했다.³⁰⁾ 신기선은 청나라를 오랑캐 무리로 보고 화이론 입장에서 배척해야 된다고 완고하게 주장한다. 이에 서응순은 청나라가 무력을 동원하여 체발을 강요한다면 그대는 어떻게 할 것이냐고 묻는다. 신기선은 죽을 것이라고 대답하자, 서응순은 죽는 것이야 절개라고 할 수 있지만 중용은 아니라고 꾸짖는다.³¹⁾ 이는 현실에 바탕을 둔 사고방식은 아니라는 것을 지적했던 것이다. 곧 과거 병자호란 시기에 청에 항복을 지켜본 유학자들을 포함하여 척화론을 주장하다가 청에 끌려갔던 그대의 선조 신익성(申翊聖) 형제가 곧바로 죽지 않은 것을 어찌 생각하는가와 연결된 선문답이었던 것이다. 신기선의 원론적인 의리명분론은 서응순의 논리적인 설득으로 현실에 바탕을 두어 좀 더 유연하게 바뀌었을 것이다. 왜냐하면 그가 3년 뒤 스승 임헌회와 화이관과 출처관에 대한 문답을 주고 받을 때 이때의 입장을 서로 달리하여 논변한 것에 비추어 보면 알 수 있다.

또 한 사람은 박규수(朴珪壽)이다. 그는 신응조와 막역한 사이로 당시 경북궁 중건의

27) 조정에 출사한 영향도 있었겠지만 박규수를 포함하여 다양한 사람들의 문집에 그와 교유한 서찰이 실린 것을 보면 폭넓고 포용적인 교유관계를 유지했던 것으로 보인다.

28) 신기선, 「祭族叔桂田相國」, 『陽園遺集』, 권6, 141쪽. “嗚呼! 象汾世遠, 舉宗零落, 公惟繩武, 倚爲準式. 小子薰德, 爰自蒙駭, 屬逾袒免, 義同師弟.”

29) 신기선이 즉속인 신응조를 위하여 쓴 제문이 1편 보이나, 그의 문집에 주고받은 시나 서찰조차 실리지 않은 점은 특기할 만한 사항이다.

30) 신기선, 「上白陽徐丈」, 같은 책 권5, 123~125쪽. 신기선이 1867년 서응순에게 보낸 편지에 ‘3년 전에 방문했다’고 하니, 상경한 1864년에 방문한 것으로 보인다. 또한 서장(徐丈)으로 존칭하는 것을 보면 스승에 준하여 예우한 것으로 보인다.

31) 신기선, 「綱堂問答」, 같은 책 권16, 348~349쪽.

책임자로 있었는데, 신기선이 장안을 구경하지 않고 학문에만 몰두한다는 말을 듣고 여러 인사와 함께 찾아와 격려했던 것이다.³²⁾ 그는 북학과 박지원의 손자로 갑신정변의 주역인 김옥균, 박영효 등 양반자제를 중심으로 개화사상을 가르쳤던 사람이다. 신기선이 훗날 그의 문하들과 교유관계를 유지했던 만큼 그들에게서 받은 개화사상의 영향은 적지 않았을 것으로 보인다. 특히 출사하기 6년 전인 1871년에 김옥균으로부터 서찰을 받고 시를 지어준 것을 보아서도 알 수 있다.³³⁾

1866년 8월 신기선은 중형 두선과 함께 임헌회를 청주로 찾아가서 사제 관계를 맺는다.³⁴⁾ 홍직필의 동문이었던 신용조의 권유였던 것으로 보인다. 스승은 첫 대면에서, “처음 그대의 재명(才名)을 듣고 경박하지 않을까 우려했는데, 지금 완벽한 모습을 보니 매우 기쁘다”라고 말한다.³⁵⁾ 아마도 동문이었던 신용조에게 익히 들었을 것으로 보인다. 어쨌든 임헌회는 산림에서 유학을 지키며 자신의 뒤를 이을 것을 당부할 정도로 신기선을 아끼는 제자로 여겼다. 그러나 그는 스승을 몇 차례 방문하면서 화이관과 출서관 등에 대하여 문답하면서 서로 이견을 보였다. 스승의 출사에 부정적인 입장과 화이에 대한 수용불가의 입장을 보인데 대하여 신기선은 논리적으로 반박하며 오히려 스승을 당혹하게 했다. 기존에 자신이 가지고 있었던 명분론적 사고의 틀에서 스승이 벗어나지 못하고 있다고 여겼던 것 같다. 다만, 스승의 도학적 생활과 우리 것을 지키려는 자세에 존경을 잃지는 않았지만,³⁶⁾ 스승의 도학적인 생활을 수용할 마음은 없었던 것이다. 유학이 현실을 반영하지 못하고 밀려나는 추세에, 더구나 산림 유학의 도학적 자세로는 도움이 못된다고 보았던 것이다. 결국 1876년에 그는 학자의 길을 바라는 스승을 뒤로 하고 출사했다.³⁷⁾ 그의 출사는 성장과정 중에 보여준 글에서 가문에 대한 자부심과 개인적인 출사에 대한 욕구에 비추어 충분히 예견할 수 있는 부분이다. 다만 그가 화이관과 출서관에 대한 스승과의 대화가 3년 전 서용순의 입장이 되어 있다는

32) 신두선, 「家狀」, 같은 책 권16, 387쪽. “十四歲上京受業于族叔桂田丈, 閉戶潛玩. 時甲子宮役, 雜戲奇玩, 轟聞于門外, 而恬若不聞. 人有問之則曰: ‘吾素不悅, 且今國恤不可爲也.’ 獻齋朴公及諸名流多來訪而歎美之.”

33) 신기선, 「是日得金小坡玉均書」, 같은 책 권1, 19쪽.

34) 신기선, 「師友問答」, 같은 책 권15, 317쪽. “丙寅八月四日. 箕善偕仲氏, 往謁希陽任先生于淸州德洞朴參奉家. 先以書通姓名, 後入納拜.”

35) 신기선, 「師友問答」, 같은 책 권15, 317쪽. “先生視箕善曰: ‘吾初聞才名時, 慮其輕浮, 今看完實, 甚可喜也.’”

36) 신기선, 「全齋任先生諡狀」, 같은 책 권12, 250쪽. “服飾不用外國之產, 尤禁西洋物品. 戒門人不著西洋布, 嘗以木綿麤布自製壽衣, 易箕後用之.”

37) 임헌회, 「答申箕善」, 『鼓山先生文集』 권7, 31쪽. 임헌회는 서찰에서, 신기선의 출사를 바라지 않았지만 축하한다는 말과 함께 신중한 처세를 당부한다.

것이다. 또한 그는 김옥균 등의 개화파 인사와 교류하고 있었다. 이런 점으로 보아 전통 성리학적인 세계관으로는 현재 난국을 해결하기 어렵다는 현실적인 판단과 함께 서구의 우수한 문물을 받아들여 국가의 행보를 개척해야 한다는 열린 사고의 토대가 개항 전부터 형성되었다는 것을 짐작케 하는 대목이라고 할 수 있겠다.

동문 전우(田愚, 1841~1922)는 스승 임헌회가 아끼는 제자 중에 한사람이었다. 신기선보다 먼저 신응조에게 수학하고, 그의 권유로 임헌회 문하로 간 것을 보면 일찍이 서로 알았을 것이다. 1867년 신기선이 전우에게 보낸 편지에 ‘장부로 태어나서 성현을 이어 창생구제의 책임이 우리에게 있다’³⁸⁾고 유학자로서 자부심을 논할 만큼 돈독함을 보였다. 스승과 함께 자리를 같이하여 출사관과 화이관에 대하여 문답할 때³⁹⁾, 전우는 스승의 의리명분론적인 입장에 수긍하는 자세를 보였던 반면 신기선은 나름대로 현실적이며 유연한 논리로 스승을 곤혹스럽게 할 만큼 예리한 반론을 펼쳤다. 전우는 10여살 적은 후배의 영특한 면에 무척 당혹했을 것으로 보인다. 어쨌든 스승이 죽은 뒤 중형 신두선(申斗善)과 전우 간에 벌어진 논쟁으로 신기선 또한 동문들과 소원한 관계까지 이르게 된다. 특히 그의 문집에 신기선의 서찰이 1통도 실리지 않은 것을 보면 그들 간의 미묘한 관계를 엿볼 수 있는 대목이다. 결국 자신의 처세관에 따라 서로 다른 길을 걷지만, 전우가 경술국치 이후 국권회복을 위해 싸우는 유학 동지와 고통 받는 민생들을 뒤로하고 도(道)를 보존하겠다고 섬에 들어간 것에 비추어 보면 저자와 합치할 수 없는 학문관이나 처세관 등을 일견 유추할 수 있다.

신기선은 1876년(고종13) 26세에 문과에 급제하고, 이듬해 승문원 부정자를 시작으로 사간원 정언, 문신 겸 선전관, 홍문관 부교리 등을 역임했다. 1879년 5월에 71세의 모친봉양을 위해 외직에 나갈 것을 상소하여⁴⁰⁾ 8월 평안도 은산(殷山) 현감으로 부임했다. 임기 동안 농사를 독려하고 학문을 진흥시켜 군민을 덕으로 교화시켰다.

1881년에 신기선은 홍문관 부교리로 조정에 복귀한지 얼마 되지 않아 시강원 문학이 되었다. 그리고 신사유람단으로 연초에 일본에 갔다가 돌아온 안중수를 위하여 『農政新編序』에 썼다. 이듬해 그는 사헌부 장령으로 제수 받고, 당하관으로서 기무처에 참여하는 특전을 받았다. 이는 적극적인 개화 추진의 의지와 함께 위로부터 그의 능력을 인정받았다고 할 수 있다.

38) 신기선, 「與田子明愚」, 『陽園遺集』 권5, 29쪽. “嗚呼! 天之生丈夫, 豈偶然哉? 生乎斯世而不欲做聖人可乎? 吾儕今日只有窮理力行, 以盡吾性分之所固有, 而又須衛道明理, 大惠我宇宙之蒼生, 使不至於夷狄禽獸之域矣. 古來聖賢之立訓教人, 不啻詳悉, 而猶不能無未了之債, 任此債者其不在吾輩乎.”

39) 신기선, 「明剛問答」, 같은 책 권15, 327쪽.

40) 신기선, 「陳情疏」, 같은 책 권15, 317쪽.

1884년 갑신정변이 일어나자, 그는 이조판서 겸 홍문관 제학으로 갑신내각의 조각 명단에 발표되었다. 김옥균 등 개화파 인사들과 친분관계로 명단에 들었으나 결론적으로 동참하는 형세가 되었다. 3일 천하로 갑신내각이 무너지고 신기선은 여러 차례 개화당 일원으로 추국해야 한다는 상소가 있었으나 정변과 무관한 듯이 1년을 보냈다. 그러나 1886년 허직(許稷) 등이 개화당 인사들과 밀접한 교유 관계와 연루를 들어 상소하면서 홍양(지금의 고흥) 여도(呂島)에 유배되었다. 그러나 1887년 4월 갑신당의 사전 모의와 행적을 추국해야 한다는 상소로 의금부에 끌려온다. 그는 추국을 받으면 죽음을 면치 못할 것으로 보고 상경 길에 8일을 단식하였다. 그러나 고종의 친국이 있다는 말을 듣자 단식을 그쳤는데, 마지막 희망을 걸고 필사적으로 추국에 임하려 했던 것으로 보인다.⁴¹⁾ 그는 심한 고문 속에도 초지일관 갑신개화파와 면식은 있으며 사전 모의나 정변 중에 그들과 행동을 같이 하지 않았다고 강조하며 무죄를 주장하였다. 결국 고종은 갑신정변 때에 보고 겪었던 사실과 신기선의 말이 같다고 하여 다시 유배지로 되돌려 보냈다.⁴²⁾

1894년(고종31)에 유배에서 풀려나 고향으로 돌아왔다. 그러나 이시기는 갑오농민전쟁과 청일전쟁으로 온 나라가 어수선한 분위기였다. 그리고 갑오농민군의 폐정개혁의 요구를 일정부분 수용하지 않을 수 없는 조정에서도 갑오개혁을 추진했으나, 청일전쟁에서 승리한 일본의 간섭에 의해 점차 친일 내각의 성격을 보였다. 고종은 신기선을 수차례 호조참판, 좌승지, 군부대신, 중추원 부의장으로 직책을 높여가며 불렀다. 그러나 신기선은 자주와 개화의 미명아래 현실을 반영하지 못하고 외세 간섭에 의해 이루어진 개혁의 부당성을 지적하면서 칠순 노모의 봉양을 이유로 출사하지 않았다.

그러나 1895년 을미사변, 아관파천이 일어나자 전국적으로 유생을 중심으로 항일의병이 치열하게 전개되었다. 1896년 모친의 상중에서 고종의 간절한 특명을 받고 남로선유사(南路宣諭使)로 선무활동을 하였다.⁴³⁾ 신기선은 내키지 않은 출사였지만, 위태로운 국가 상황을 언제까지 모른 채 할 수 없어 나라와 백성을 위해 선무활동에 나섰던 것이다. 의병활동이 진정되자 3월에 학부대신에 제수 받아 단발, 양복착용, 국문과 태양력 사용, 청나라 조공 폐지 등을 반대하는 상소로 독립협회로부터 공격을 받았다. 7월에 공립학교 교과서로 쓰기위해 『儒學經緯』를 간행했는데, 그 내용 중에 ‘서구의 야

41) 신기선, 「丙丁日記」, 같은 책 권1, 366~372쪽.

42) 박은숙, 「罪人申箕善鞠案」, 『추안급국안중 갑신정변관련자 심문·진술기록』(아세아문화사, 2009) 267~302쪽.

43) 신기선, 「奉使日記」, 같은 책 권17, 372~383쪽.

소(蘇敎)는 비루해서 논할 것도 없다.’는 서교(西敎)에 대한 비하 내용⁴⁴⁾이 문제되어 선교사와 외교관의 항의로 사직하게 되었다.

1898년 중추원 의장 겸 법무대신이 되었다. 그해 10월에 고종의 차에 독을 탄 역모 사건이 일어났다. 이에 갑오경장 때 폐지된 나륙법(拏戮法)과 대역참형(大逆斬刑) 등의 구법 추진을 주청한 것⁴⁵⁾과 역모 관련자의 옥중 테러 및 교사 시신의 유기 등에 대한 독립협회의 맹렬한 비난과 함께 탄핵 고발되어 수구 대신으로 불리는 일곱 대신들과 함께 면직되었다. 그리고 다시 이듬해 초 학부대신에 다시 임명되고 4월에 의정부 참정에 제수되었으나 상소하여 체직되었다가 7월에 홍문관 학사를 제수 받았다.

1900년(고종37)에 중추원 의장을 겸하여 장례원 경(掌隸院卿)이 된다. 1901년 법무대신과 의정부 찬정이 되었다. 1902년 군부대신 등을 역임하고 1903년 철도원 총재, 1904년 2월에 원수부 사무국 총재직을 수행했다가 4월에 철도원 총재가 되어 당시에 일본의 개간권 요구에 반대하는 보안회 회장에 추대되었다.⁴⁶⁾ 이어 8월에 의정부 참정이 되었다. 1905년 2월에 함경도 관찰사가 되었다. 1906년 홍문관 학사에 이어 이듬해 장례원경과 수학원장을 역임하였다.

1907년 12월에 신기선은 신학과 구학 사상 합일이라는 순수한 학술 단체를 표방한 대동학회를 창립하고 회장이 되었다. 당시 시국은 헤이그 사건으로 고종이 퇴위하고, 정미7조약이 체결되어 내정권을 빼앗기고, 끝이어 군대마저 해산하는 등 일제의 병탄 야욕의 실체가 드러나면서 전국적으로 항일 항쟁이 촉발 되는 시기였다. 따라서 일제는 유림(儒林)의 친일화와 결속, 그리고 이를 통해 유리한 여론 조성을 시도하고자 대동학회의 설립을 지원하였다. 신기선이 이러한 의도를 아는지 모르는지 학회에 앞장선 것이 비록 동도의 보존이라는 순수한 열정이었다지만 친일이라는 오명을 피할 수는 없었다.⁴⁷⁾

44) 신기선, 「학술」, 『유학경위』, 41쪽. “若近世西人之所謂耶蘇敎者, 鄙俚淺妄, 乃夷俗之陋者耳, 不足與辨也.”

45) 갑오경장 …… 주청한 것 : 1898년 9월에 김홍륙이 고종의 커피에 독을 넣은 역모 사건이 발생하였다. 중추원에서 부의장 신기선을 대표로 의관들이 연좌법과 노륙법의 부활을 고종에게 주청했던 일을 말한다. 이는 갑오경장 때에 근대 사법제도가 서구의 법제도 도입으로 인한 영향으로 왕권 약화와 함께 법률기강의 해이함으로 발생했다고 보고 구법을 추진했던 것으로 보인다. 참고로 나륙법(拏戮法) : 역모 등의 대역죄인 경우 가족까지 연좌하여 처벌하는 법이며, 대역참형(大逆斬刑)은 : 대역은 십악(十惡)의 2번째 죄로 임금이나 아버지를 죽이고, 종묘나 왕릉을 파헤치는 대역죄로 인하여 목을 베어 죽이는 형벌을 말한다.

46) 백천, 「양원 신기선의 생애와 대외 인식」, 『역사학연구』 61(호남사학회, 2016), 114쪽 참조.

47) 신채호, 논설 「일본의 삼대충노」, 『매일신보』(1908. 4. 8). 신채호는 그가 책을 빌려주고 성균관에 추천한 적이 있었는데, 그가 일진회의 송병준, 동아개진교육회 조중응과 함께 일본의 삼충노(三忠奴)로 지목하고 비난하였다.

1908년 제실회계 감사원 경 검 국조보감속편 찬집관에 제수되었다.

1909년 1월 22일 59세로 별세하였다. 10월에 ‘문헌(文獻)’ 시호를 받았다.

(2) 동도서기 사상의 형성과 전개

조선왕조가 후반기로 갈수록 권문세도가의 권력집중, 관료의 부정부패와 농민전쟁 등의 저하에 짐칠되면서 체제의 붕괴의 조짐이 심화되었다. 또한 외부적으로 두 차례의 양요, 그리고 서구열강 대한 중국의 무력한 대응은 서구의 침략에 대한 두려움을 가중시켰다. 더구나 봉건적 체제와 성리학적 세계관의 틀에서 벗어나지 못한 채 결정되었던 개항은 근대 서양문물과 시민사상이 유입되면서 이를 반대하는 사림의 반발, 백성의 민권 요구 등과 더불어 이어지는 굵직한 정치사건은 그 혼란을 증가시켰다.

정신적으로 조선왕조를 지탱하고 사회적으로 불만의 완충 작용을 하던 유교는 더 이상 그 기능을 발휘하기 힘든 상태였다. 그럼에도 유학자에게는 자기존립 기반이 무너지는 위기감과 함께 어떠한 형태로든 자신의 앞길을 개척해야했다. 이 가운데 동도서기는 우리 동도를 중심으로 서구의 사상과 문물제도를 선택적으로 수용하자는 개화사상이었으며 이 개화의 실천 중심에는 신기선이 있었다.

신기선은 서인 노론계열의 가학이 있었고 가학이 도학의 정통성을 이어갔다는 자부심을 가졌다. 젊어서 성인의 학문을 통하여 그 뒤를 잇고, 백성을 구제하고 도덕 사회를 이루겠다는 책임감과 패기가 가득한 전통 유학자였다. 그가 추구하는 사회 표준은 요순삼대였으며, 그 시대는 윤리와 법도가 정립된 사회로 성인이 만들고 물려준 도(道)가 잘 반영되어 운영되어진 사회였다. 그러나 신기선은 그러한 사회를 지탱하는 근간을 식(食)의 해결로 보았다. 그가 보기에 지금의 피폐한 민생으로는 요순삼대와 같은 태평성대를 이루기는 요원한 것이었다. 그는 글에서 피폐한 민생이나 그 해결책을 제시한 것은 거의 보이지 않지만, 개화에 앞장 선 것은 피폐한 민생고를 인식했기 때문이라고 볼 수 있다.

그는 출사 이전부터 서용순과 박규수 그리고 김옥균 등 개화 인사들과의 교류를 통하여 세계의 흐름을 어느정도 인식하고 있었을 것이다. 조선이 대외적으로 쇄국체제를 유지하는 것이 열악한 현실을 타개하는 대책이 될 수 없으며, 개항을 통하여 우리보다 우월한 서구의 도입을 통하여 부국열강을 추구해야한다는 열린 사고는 이미 가졌다. 그가 1877년 출사하여 승정원, 홍문관 등 여러 관직을 역임하였다. 그러나 1879년에 모

친 봉양을 위해 외직으로 나갔던 은산 현감 2년은 시국이 급변하는 시기였다. 1880년 2차 수신사로 일본에 갔다가 가져온 황준헌의 『朝鮮策略』은 개항에 대한 유럽들의 반발 상소가 이어졌다. 그러나 조정은 시대의 흐름을 인식하고 개항을 결정하였다. 개화를 담당할 통리기무아문을 설치하고, 이듬해 신사유람단이 일본 시찰에 나섰다. 만약 그가 이 시기에 조정에 있었다면, 혹 동참하여 외부 문명에 대한 시야를 넓혀서 동도서기의 틀을 좀 더 세밀히 구성하지 않았을까하는 아쉬운 점이 남는다.

1881년 신기선은 조정에 복귀하여 안중수의 부탁으로 「農政新編序」를 쓴다. 이 글에서 개화의 필요성에 대한 현실인식의 한 단면을 살펴보자.

“서양제국이 중국과 친교하면서부터 천문, 지질, 측산의 학문을 비로소 처음 듣게 되었고, 화륜, 기기와 같은 정교한 제작품은 일상용품보다 훨씬 뛰어나 모든 백성이 사용하는 일상품이 절반의 힘으로 배의 효과를 취하는 것들을 헤아릴 수 없다. 농상의 범에 이르러서는 더욱 묘체가 많아서 홍수와 가뭄이 재앙이 될 수가 없고 비옥하거나 척박한 땅의 공용을 같게 할 수 있다. 천기와 토질에 할 수 있는 지혜와 기술을 다하고 힘쓸 수 있는 인력을 다하니, 전혀 옛적의 중국 농학이 미칠 바가 아니다.”⁴⁸⁾

이 글은 그가 동도서기 개념을 정립한 서문이다. 조선의 농촌 현실에 대하여 구체적 인 언급은 없지만, 서구가 홍수와 가뭄 그리고 토지의 관리와 대비를 잘한다는 내용을 역으로 비추면 우리의 열악한 농촌 현실을 말하고 있는 것이다. 또한 중국 농학이 미칠 바가 아니라고 한 것도 곧 우리 농학의 경우에 있어서는 어떠하겠는가라고 반문한 것이며, 그만큼 서구의 농업기술의 우수성을 인정하고 수용의 필요성을 절감하고 있었다는 것을 알 수 있다.

그의 적극적인 개화에 대한 입장을 반영하듯이 그의 직책도 개화 담당의 부서에서 일하게 되는데, 1882년 2월에 시강원 문학 겸 통리아문주사로 어윤중과 함께 통상사(通商司)를 담당했다. 8월에는 사헌부 장령이 되어 당상관이 입직하는 기무처에 당하관으로 참여했다. 이듬해에 1883년 9월 참의군국사무에서 전선사(典選司)와 농상사(農商司)를 담당한 것은 그의 개화에 대한 열정과 능력을 높이 인정했다고 볼 수 있다.

신기선이 개화의 부서에서 종사하였지만, 동도서기 개념이 논리적으로 정립되었는가

48) 신기선, 「農政新編序」, 『農政新編』(광인사, 1883). “自泰西諸國通好中邦, 天文地質測算之學, 創有新聞; 火輪器機精巧之製, 迥出凡品, 凡民生日用之, 可以用力半而取效倍者指屈. 至於農桑之法, 尤多妙諦, 水旱不能爲災, 沃瘠可使同功用. 天之氣地之性, 曷智巧之所逮, 窮人力之所辦, 萬萬非舊日中土農學之所能及也.”

는 생각해볼 일이다. 다시 말해 그가 동도라고 하는 표준이나 범주를 설정하고 동도를 헤칠 우려가 있는 서구의 사상과 제도 등의 제한 또는 규제에 대한 구체적인 인식은 없었다고 본다. 아마도 그는 범론적으로 전통 유학의 생활양식이나 우리 고유문명이라고 여기는 것을 설정하고 지켜야 된다고 주장했던 것으로 보인다. 그러나 그는 갑신정변에 참여하여 갑신개화파의 정강을 보고 자신이 생각하는 개화를 논리적으로 정립할 필요성을 느꼈을 것 개연성이 있다. 그가 유배 생활 중에 『儒學經緯』를 저술했던 이유였던 것이다.

1884년 신기선은 갑신당 인사들과의 친분과 교유 영향으로 갑신내각에 이조참판 겸 승지로 참여했다. 정변이 실패하고, 1년 뒤 이 정변과 연루되어 추국이 없이 고향으로 유배되었다. 그리고 얼마 뒤에 정변의 사전 모의와 행적을 추궁해야 한다는 삼사 대신의 상소로 의금부에 끌려와 고종의 친국을 받게 된다. 그는 갑신당 인사와 면식만 있을 뿐이며 사전 모의는 없었으며 사리에 맞지 않은 그들의 정령에 반대하였고, 심지어 비상시에는 전교를 국왕의 윤허 없이도 발표할 수 있다고 말하는 김옥균과 다투고 퇴궐했다는 점을 강조하면서 무죄를 주장하였다.⁴⁹⁾ 결국 고종이 그를 되돌려 보낼 것을 명하면서 목숨은 보전하고 유배지로 되돌아온다.

여기서 살펴볼 것은 신기선은 갑신당의 정령 중에 ‘궁내에서 연병을 하고 순사를 설치하는 것’에 대한 문제나 정령의 승인 절차에 대한 지엽적인 문제만을 제기하고 있다는 점이다. 신기선 그들과 일찍이 교유하며 그들의 개화 성향에 공감대는 형성했을 것이기 때문에 대다수 정령의 개혁 내용에 대해서 말이 없는 것을 보면 암묵적으로 동조했다고 여겨지는 부분이다. 김옥균은 신기선이 기존 왕권체제의 유지를 전제로 개화를 추진하는 온건 성향이라는 것을 알고 있기에 사전 모의에 참여시키지는 않았지만 개혁 동조는 할 것으로 보고 추진 세력으로 합류시킨 것으로 보인다.

1886년에 신기선은 갑신정변에 연루라는 죄목으로 홍양 여도에 유배되었다. 그는 유배 중에 『儒學經緯』를 지었다. 『儒學經緯』는 이기(理氣), 천지 형체(天地形體), 인도(人道), 학술(學術), 우주 술찬(宇宙述贊)으로 항목으로 구성되어 있다. 주요 내용은 동양은 인도 측면에서 우수하지만 서구는 과학기술에 밝기 때문에, 그 뛰어난 이용기술로 부국열강을 성취하여 중국과 맞서게 된 것이라고 했다. 다만 서구의 부국열강을 성취

49) 박은숙, 「罪人申箕善鞠案」, 『추안금국안중 갑신정변관련자 심문·진술기록』(아세아문화사, 2009) 267~302쪽. 신기선은 정령 내용 중에 ‘궁내에서 연병을 하고 순사를 설치하는 것’은 불가하다는 의견을 내었고, 또한 김옥균과 국왕의 승인 절차의 문제를 제기하고 다투고 퇴궐했다고 진술하고 있다.

한 과정이나 시민사회 형성과정에 대한 고찰이 보이지 않고, 대형 증기선, 강력한 무기 체계, 생산 수단 등 가시적인 서구 성취물의 수용만을 전제한 것은 당시대 지식층들이 개화에 대한 인식과 맥을 같이하고 있다.

신기선이 『儒學經緯』를 저술한 이유를 살펴보면 두 가지 목적 때문으로 보인다. 첫째, 갑신당이 서구를 근간으로 급격한 개화를 했지만 자신의 동도를 기반으로 한 개화로 그 뿌리가 다르다는 것을 밝히면서 자신의 정변참여에 대한 결백을 변호하고자 한 것으로 보인다. 둘째, 갑신당 인사와 교류는 했지만 구체적으로 정령의 개혁 내용까지는 알지 몰랐는데, 내각에 참여하여 보았던 정령은 신선한 충격이었을 것이다. 그 역시 기존에 범론적으로 주장했던 동도서기 개화의 이론적 근거를 보충할 필요성을 가졌을 것이다. 결국 그 내용은 동양이 서양보다 우수한 인도를 가진 정통성을 이론적으로 기술하고 있는데 이는 서구의 문물을 수용은 동도를 기준으로 해야 한다는 것을 분명히 하고자 한 것이었다.

1894년(고종31) 7월 신기선은 유배에서 풀려났다. 1894년 9월 고종은 그를 조정에 불렀으나 개화에 대한 의견을 개진한 상소를 올리며 사양한다.

“양반과 상민의 계급을 타파한다는 조항과 노비(奴婢)를 없앤다는 조항은 애당초 각주(脚註)도 없고 자세한 설명도 전혀 없다 보니, 결국 변란을 선동하는 백성들로 하여금 구실을 삼아 일어나게 하였으며 일반 백성의 위엄이 장수나 정승보다 높아져서 재상(宰相)이 묶인 채로 맞는 모욕을 당하는 지경이 되었습니다. 의관 제도가 거꾸로 되고 율리가 다 없어졌으니 …… 이른바 개화라는 것은 공정한 도리를 넓히고 사사로운 견해를 제거하기에 힘쓰며, 관리들은 부질 없이 자리만 지키지 않게 하고 백성들은 놀고먹지 않게 하며, 백성이 사용하는 기구 따위를 편리하게 하고 의식(衣食)을 풍부하게 하여 생활을 윤택하게 하는 근원을 열며 나라를 부유하게 하고 군사를 강하게 만드는 도리를 다하는 것에 지나지 않습니다.”⁵⁰⁾

그가 해배된 해는 온 나라가 혼란 그 자체였다. 연초부터 고부에서 시작한 갑오농민 전쟁과 조성에서의 이권을 두고 일어난 청일전쟁이 이어졌다. 그 와중에 일본군이 경복궁을 포위한 채 친일 정권을 내세워 갑오개혁을 추진하였다. 7월 말에 반상제도과 노비법 혁파, 과거제 폐지 등을, 11월에는 단발령과 복식변경 등을 중심으로 대대적인 개혁을 단행했다. 그러나 일본 무력을 통한 강요와 친일 내각, 단발 및 전통 복제 변경

50) 신기선, 「辭議員召命疏」, 같은 책 권17, 372~383쪽. “劈破等級革罷奴婢之文, 初無註脚, 全欠曲折, 遂使煽亂之民, 藉口而起, 氓庶之威, 重於將相, 縛打之辱, 及於卿. 冠履倒置. 倫理喪盡……夫所謂開化者, 不過曰: ‘恢張公道, 務祛私見, 使官不尸素, 民不遊食, 開利用厚生之源, 盡富國強兵之術而已.’”

등의 개혁은 사림을 중심으로 반발을 일으켰다.

이 시기에 고종이 신기선을 부른 것이다. 신기선의 거듭된 사양에 호조참판, 좌승지, 군부대신, 중추원 부의장 등에 직책을 높여 제수하였다. 이 상소에서 그는 외세의 간섭 속에 이루어진 갑오개혁이 자주적이지 못하다는 점을 지적하고 있다. 또한 신분제도나 복식변경 등의 급격한 개혁이 오는 폐단에 대한 불만을 보이고 있다. 결국 외세의 강요에 의한 자주와 개화를 받아들일 수 없다는 점을 명확히 하면서 그가 생각하는 동도 서기의 관점을 보이고 있다. 여기서 예로 재상이 모욕을 당하는 실정을 제시한 것은 신분·복식 등의 제도를 인륜과 질서 차원에서 설파하고 있다는 것을 유추할 수 있다.

1896년 을미사변으로 명성황후가 시해되고 이듬해 고종이 아관파천을 하면서 항일의병이 전국적으로 전개되었다. 유림을 중심으로 일어난 의병은 의거한 것은 국가의 근간을 흔드는 난국이었다. 신기선은 남로선유사(南路宣諭使)로 선무 활동을 바라는 고종의 간절한 특명을 받고 출사하였다. 그가 충청도 지역 의병을 선무할 때 기록한 일기를 살펴보자.

“16일. 청양에 새로운 소요 기미가 있다고 들었다. 출발하여 청주로부터 장명역에 머물렀다. 제천에는 이른바 의병장 유인석이 그의 의병 신석조를 보내서 말하기를, ‘성상의 명이 이같이 간절하고 사신의 효유가 위곡하니 진실로 곧바로 해산하는 것이 마땅하다 그러나 우리 뜻은 근본적으로 일본이 오랜 국가 원수라고 여겼다. 갑오년이래로 우리 임금을 꺾박하고 우리 제도를 바꾸고 끝내는 우리 국모를 시해하고 우리 군신을 단발하게 하니 이는 실로 우리 백성이 하늘을 같이하고 살수 없는 것이다.’⁵¹⁾”

고종은 그가 모친의 상중에 있었지만 선유사로 내려 보낸 것은 지역 사림의 신망이 높은 관계로 출사시켜 인심을 수습할 것으로 보았던 것이다. 신기선은 내키지 않은 출사였지만, 국가위기에 임금의 간절한 호소에 대한 군신간의 의리, 시국에 대한 의병과 자신의 명분 일치, 그리고 의병으로 인한 국가 혼란과 서로의 희생을 걱정하는 나라와 백성을 아끼는 마음에서 선무활동에 나갔던 것이다. 대체적으로 의병들은 임금의 꺾박, 국모 시해, 단발 등이 일본의 강요에 대한 반발로 의거했음을 명분으로 내걸었다. 어찌 보면 그의 출사를 사양하는 상소에 개진했던 내용과 큰 차이는 없어 보인다. 신기선은 그들의 말을 듣고 그들의 입장을 대변하여 정책 반응을 약속하면 선무와 무력진압을

51) 신기선, 「奉使日記」, 같은 책 권1, 375쪽. “聞青陽新有擾端. 發自清州, 止宿長命驛. 堤川所謂義將柳麟錫, 遣其徒申錫祖來言曰聖勅如是懇惻, 使諭又此委曲, 固當卽地解兵. 而區區之意, 本以日人久爲國讎. 甲午以後逼我君父, 變我制度, 竟至弑我國母, 刺我君臣, 此實我東生民不共戴之仇也.”

변갈아가며 유럽과 의병을 선무했다. 신기선의 이러한 활약으로 의병활동이 점차 줄어들면서, 선유사로 의병과 인심을 수습할 것이라는 고종의 기대를 저버리지 않았다.

의병활동이 진정되자 3월에 학부대신에 제수 받고 단발, 양복착용, 국문과 태양력 사용, 청나라 조공 폐지 등을 반대하는 상소를 올렸다.⁵²⁾

“학부라는 것은 옛적 성균 양관을 겸하여 일국 교육을 주장하고 선비의 문예를 권장하여 성취시켰습니다. 교육은 삼가오륜보다 앞선 것이 없고 학문은 경전보다 앞선 것이 없으니 우리나라 학통과 유학의 중지는 의관문물보다 중요한 것이 없습니다. 지금 단발령은 중지됐으나 상투의 회복의 명이 없으니 군인과 순검은 머리털이 마음대로이며 어학생도는 단발과 의관이 해괴하여 나라가 필히 오랑캐가 되는 것은 신유의 고사를 기다리지 않아도 알 수 있습니다. 국한문 혼용은 한문과 경전을 폐하게 할 것입니다. 양력을 새로이 따르는 것은 정삭을 바꾸는 것입니다.”

이 상소 때문에 독립협회로부터 사대주의와 수구대신이라는 공격을 받는다. 그러나 이 상소는 그가 선유사로 나갔을 때, 유럽과 의병을 선무하면서 인군에게 아뢰어 정책에 반영하겠다고 약속한 것이었다. 또한 당시 현실에 비추어 당장에 나라에 시급한 것은 복식제도 변경 등이 아니라, 외세의 영향으로부터 우리만의 고유 문명, 고유 전통을 지켜서 자주적이고 독립적인 나라의 표준을 세우자는 의도였다면 부정적인 측면만으로도 볼 수도 없을 것이다.

또 같은 상소에서 그는 내각제도와 입헌 정치에 대해 반대 의견을 진달했다.

“새로운 내각 제도와 입헌 정치는 곧 인군의 권력을 탈취하여 백성의 권력을 만들어내는 것입니다. 대저 이것이 모두 전날의 역도들이 행했던 것인데 팔도의 백성들이 이를 갈며 팔을 걷어붙이며 버르는 것은 오늘의 화란에 이르게 했기 때문입니다.”⁵³⁾

근대 서구시민사회의 정치는 내각제와 입헌제로 대표할 수 있다. 그러나 신기선은 이를 인군의 권력 탈취로 보고 반대하였다. 먼저 그가 남로선유사로 의병 축의 대화상대는 유럽이었으며, 그 의거는 친일 내각과 일본, 그리고 인군의 꺾박이 주요 불만이었

52) 신기선, 「抵城外 辭學部大臣疏」, 같은 책 권3, 63쪽. “學之爲部, 盖兼古之成均兩館, 主張一國之教術, 獎成多士之文藝者也. 教莫先於倫綱, 文莫先於經傳, 而我國宗教吾道宗旨, 莫重於衣冠文物也. 今剃令雖停而迄未有光復巾髻之明詔, 軍隊巡檢, 鬚髮自如. 語學生徒, 剃服可駭, 則國必變夷, 不待辛有伊川之哭而可知也. 國漢文之并同, 將以壞文字而廢經傳也. 太陽曆之新行, 所以從外俗而革正朔也.”

53) 신기선, 「抵城外 辭學部大臣疏」, 같은 책 권3, 63쪽. “內閣新制, 立憲政規, 乃所以奪君柄而創民權也. 凡此皆前日逆徒之所爲, 八域士民之切齒搯腕, 以致今日之亂者也.”

다. 신기선은 이들의 요구를 진달한 것이며, 또한 그가 볼 때는 갑신내각이나 갑오내각 모두 외세의 영향 내지 친일의 색채를 띤 똑같은 부류였던 것이다. 물론 그가 서구와 같은 부국열강을 열망했다면, 그 출발점이 서구의 시민국가 또는 국민국가 형성이라는 점을 간과하고 있었다는 비판을 피하기는 힘들 것이다. 그러나 당시 그러한 상황에서 유학적 가치에 입각한 군주제 아래 동도에 충실한 사대부를 중심으로 부국강병을 이끌 수 있다고 여긴 것이다. 어디까지나 물질문명에 근간한 서구 사상과 제도는 우리 인륜 사회를 피폐하게 하는 것이며, 이것이 현실적으로 갑신·갑오 내각이 증명하고 있기 때문에 서구 제도는 받아들일 수 없다고 본 것이었다.

7월에는 공립학교 교과서로 쓰기위해 『儒學經緯』를 간행했다. 그러나 서교(西敎)에 대한 비하 내용이 문제였다.

“근세에 서양인이 말하는 야소교(耶蘇敎)와 같은 경우는 속되고 하찮으니, 곧 오랑캐의 비루한 풍속일 뿐이다. 더불어 논할 것도 없다.”⁵⁴⁾

이 내용은 「農政新編序」에서는 우리가 굳이 야소교를 받아들이지 않으면 되지 않느냐는 정도로 언급했지만, 이 책에서는 배척할 대상으로서 적시하고 있다. 결과적으로 그는 서구가 물질문명을 우선하는 사회이고 서구의 기본 사상은 야소교이니 곧 물질문명의 화신이자 패륜적인 종교로 보고 있었다고 할 수 있다. 물론 서세동점 과정에서 종교를 내세운 서구의 간악함이나 조선에서의 상제사 철폐 등의 비인륜성 등이 선입관으로 작용할 수도 있겠지만, 당시 선교사를 중심으로 신학교가 설립되면서 어려서부터 우리의 정신이 뿌리부터 오염되는 것을 막고자 했던 것이었다.

1898년 7월 신기선이 법무대신으로 있을 때, 고종의 차에 독을 탄 역모사건이 발생한다.⁵⁵⁾ 그는 갑오경장 때 폐지된 나륙법(拏戮法)⁵⁶⁾과 대역참형(大逆斬刑)⁵⁷⁾ 등의 구법 추진을 주청하였다. 독립협회의 반발이 있는 와중에 옥중에서 역모자가 칼을 맞고 죽는 사건과, 사형수 시신을 방치하여 대중들에게 난도질당하는 사건이 일어났다. 이에 독립협회의 맹렬한 비난과 집회가 이어지고, 또한 고등재판소에 고발되면서 수구대신

54) 신기선, 「학술」, 『유학경위』, 41쪽. “若近世西人之所謂耶蘇敎者, 鄙俚淺妄, 乃夷俗之陋者耳, 不足與辨也.”

55) 고종을 시해할 목적으로 김홍륙(金鴻陸)이 공홍식(孔洪植)을 시켜서 고종과 태자가 마시는 커피에 독약을 투입한 사건이다.

56) 나륙법(拏戮法) : 역모 등의 대역죄인 경우 가족까지 연좌하여 처벌하는 법.

57) 대역참형(大逆斬刑) : 대역은 십악(十惡)의 2번째 죄로 임금이나 아버지를 죽이고, 종묘나 왕릉을 파헤치는 것을 말한다. 참형은 목을 베어 죽이는 것을 말한다. 『唐律』, 「名例」.

으로 불리는 일곱 대신들과 함께 면직되었다. 신기선이 폐지된 악형을 들고 나온 것은 서구식 재판 도입으로 군권의 약화를 초래하였고, 뒤따라 인륜의식이 약화되어 발생한 사건으로 보았던 것이다. 그는 정치·법률에 의한 사회체제 유지라는 측면보다 혹 서구식 체제나 서구 사상에 몰든 것에 반발한 측면도 있다고 보인다. 왜냐하면 김홍륙은 함경도 출신으로 연해주를 다니며 장사하다가 러시아 통역관이 되어 출세한 자인데, 신기선의 눈에 그의 행세도 그러했겠지만 러시아를 배경으로 위세부리는 꼴을 쉽게 받아들이기 힘들었을 것이기 때문이다.

그가 서양의 도에 대비되는 동도의 범주를 살펴보는 것도 의미가 있을 것이다. 그래서 이등박문이 1898년 8월에 서울을 방문하였는데,58) 그를 맞이한 술자리에 참석해서 지은 시, “이등박문[春畝] 후작을 맞이한 술자리에서[邀飲春畝侯]”59)를 살펴보자.

일본에 어진 재상 있으니	日東賢相國,
세상에 명성이 넘쳐나네	寰宇溢名聲.
큰 업적 역사에 새기니	偉績銘彝鼎,
원대한 뜻 중국에 미치네	遐情泛海瀛.

춘무는 이등박문의 호이다. 신기선은 이등박문을 맞아 열린 술자리에 범부대신 자격으로 참여하였다. 물론 당시까지는 일본의 침략야욕이 불확실한 상태이다 보니, 이 시를 예우 차원으로 본다면 찬양이랄 것도 없겠지만 생각해 볼 여지는 있다. 조선이 개화를 하는데 있어서 서구의 중간 창구로서 일본을 거론했지만, 중화의 기준에 비추어 보면 야만족속이라는 생각은 떨쳐버리기 힘들었을 것이다. 다만 그가 외국에 나간 경험이 없기 때문에 개화 초반기에는 김옥균 등에게서 얻은 일본의 개화문명에 대한 정보에 귀를 더 기울였을 것이다. 그러나 1894년 청일전쟁에서 일본 해군은 청나라 북양 함대를 산둥으로부터 대만까지 밀어붙이며 제해권을 장악하였다. 아마도 이 시에서 말하는 해영(海瀛)은 중국 ‘상해’의 별명으로 일본의 위상을 반영한 시어인 셈이다. 이후 분열되고 쇠락해 가는 중국과 눈부시게 변화하는 일본을 대비하면서 청·일에 대한 화이관조차 바뀌어버렸다는 것을 실감할 수 있다.60)

58) 이등박문이 1898년 8월 23에 서울을 유람한다는 명목으로 방문했으나 전문 15개조로 이루어진 경부철도합동조약을 맺으면서 경부선 부설권을 가져간다. 남산음사는 일본 공사 서기이자 시인이었던산길성의(山吉盛義)가 만들고 회장으로 있었는데, 남산음사에서 주관하여 이등방문을 위하여 술자리를 마련했다. 당시 신기선은 범부대신 겸 중추원부의장 자격으로 참석했다.

59) 신기선, 「邀飲春畝侯」, 같은 책 권1, 13쪽.

1905년을 전후로 일본인과 교류하면서 지었던 우호적인 시와 글 또한 적지 않게 볼 수 있다. 그가 교류했던 일본인 중에 귀국하는 산미계(山米溪)에게 주는 서문⁶¹⁾에서 일본이 서기수용을 통해 열강대열에 진입한 것은 그의 스승 풍도동재(豐島洞齋)와 같은 유학자가 굳건히 동도를 견지하였기에 가능했었다고 칭찬하고 있다.⁶²⁾ 이 부분은 그가 추구하는 부국열강의 모델을 서구열강과 맞먹을 만큼 급부상한 일본으로부터 구하고 있다는 것을 알 수 있다. 1908년 시기가 되면 어느 정도 일본의 의도나 그 실체를 인식하기에 충분할 만할 때였다. 그러나 신기선은 시대에 맞는 유학의 전통을 세우자는 취지로 대동학회를 설립하고 그 회장을 맡는다. 그런데 일본의 자금 지원을 받았다는 설이 돌면서 신채호로부터 일본의 삼충노(三忠奴)로 불리며 망비난을 받는다.⁶³⁾ 이 시기면 국권회복을 위해 나서야 할 때로 보이는데, 성인의 도만큼은 망할 수 없다는 신조로 동도 보존을 위하여 활동한 것이 그의 의도와는 다르게 친일의 모양새가 되어 버렸던 것이다.⁶⁴⁾ 이듬해 별세하지만 몇 년을 더 살았다면 한일 합방이라는 민족의 수치를 어떻게 받아들였을는지 궁금한 대목이라고 할 수 있겠다.

지금까지 그의 동도서기 형성과 그 전개 과정에 대하여 살펴보았다. 신기선은 서인 노론계열의 가학 전통을 가진 명문가의 후손으로 성현의 학문을 한다는 자부심과 창생 구제의 책임감을 가졌으며, 화이관과 출처관에 있어서 완고한 대의명분에 입각한 젊은 유학자였다. 그러나 그의 완고한 명분론은 서용순을 만나고 난 후로 현실을 반영한 유연한 사고의 소유자로 바뀌었다. 또한 김옥균 등 개화 인사와 교류하면서 대외 정보의 습득과 함께 우리 현실을 직시하는 시야를 넓히는 계기가 되었을 것이다. 이는 개항이전부터 개화에 대한 긍정적이며 열린 사고를 가졌다는 것을 의미한다.

신기선이 동도서기 개화를 주장한 배경에는 조선의 열악한 실정을 분명하게 인식한

60) 필자가 이렇게 보는 것은 다음과 같다. 1881년 2월에 조정에서는 먼저 청국에 영선사(領選使)를 파견하고 이어 일본에도 시찰단 파견을 결정했다. 일본 조사시찰단이 1881년 2월에 먼저 파견되지만 실질적인 근대식 병기 제조법의 습득을 위한 유학생은 1881년 11월에 먼저 보낸다. 아마도 화이관 입장으로 보면 개화의 창구로서 청·일을 대하는 관점은 오히려 청나라에 비중을 더 두었다고도 볼 수 있다. 물론 신기선은 갑신개화인사와의 교류 영향으로 반대 입장일 수 있지만, 청에 대한 비중이 일본보다 낮지 않다는 근거는 문집에서도 확인할 수 있다.

61) 신기선, 「贈山米溪東歸序」, 『陽園遺集』 권7, 159~160쪽.

62) 특히 『陽園遺集』 권1에 1906년에 읊었던 시 「寄日本三島侍講」을 1908년에 『대동학회월보』 제2호에 다시 신는다. 저자가 이듬해 운명한 것을 보면, 그가 동도에 대한 끝없는 신뢰와 함께 동도서기에 대한 모델을 일본에 두고 있다는 것을 알 수 있다.

63) 신채호는 일진회의 송병준, 동아개진교육회 조중응과 함께 일본의 삼충노(三忠奴) 중에 하나로 지목하고 비난했다. 신채호, 논설 「일본의 삼대충노」, 『매일신보』(1908. 4. 8).

64) 국권 …… 것이다 : 신기선이 1909년 사망했기 때문에 그의 아들 호영이 은사금을 대신 수령했던 것도 그러한 지적 중에 하나이다. 『매일신보』(1911. 1. 14).

데서 출발했다고 할 수 있다. 그가 추구하는 사회의 표준은 요순삼대였으며, 이 시대는 도학이 잘 운영됨으로서 선한 백성과 도덕사회를 이루었다고 보았다. 그러나 그 사회의 기본 조건을 식(食)의 해결이라고 전제했다. 현재 조선이 요순삼대와 같은 태평성대를 누리며, 나아가 서구와 대등한 부국열강을 위해서는 식(食)의 해결을 통한 부의 축적이 필요했다. 그가 동도서기 개화에 열정을 가지고 추진하고자 했던 이유였던 것이다.

다만 그가 시행하고자 한 동도서기는 유구한 전통을 가진 유학을 그 뿌리로 하고 있으며, 인륜을 줄기로 하여 도덕사회를 꽃 피우는 것이었다. 성인 만들고 물려준 유학전통은 곧 동도이며, 인륜을 바탕으로 한 만고불변의 법칙이었다. 그가 생각하는 서구는 물질을 기본으로 하여 이루어진 사회이고, 그들 사회의 기본 사상은 비인륜적인 야소교이기 때문에 그들의 사상과 제도는 배울 가치가 없다고 보았던 것이었다. 이러한 이유로 신기선은 부국열강을 추구하면서도 그 서구의 부국열강의 시발점인 시민국가 형성이나 근대화 과정에 대하여 깊이 검토하지 못했던 것으로 보인다.

비록 신기선이 동도를 앞세운 개화추진 과정에서 그를 수구파, 사대주의, 친일파 등의 이름으로 폄하하는 것은 부당하다고는 보지 않는다. 그러나 당시는 국가를 흔들만한 정변과 민란, 외세의 부당한 개입과 침탈, 급격한 서구 문명의 유입으로 전통 문화의 변화, 백성들의 정체성 혼란 등이 심화된 시기였다. 신기선은 그 와중에 도덕 사회가 무너지면서 인륜이 파괴되어 결국은 그 뿌리인 동도까지 썩을 것을 염려했기 때문에, 그 발단의 시작인 두발과 복식 등 가시적인 예속(禮俗)에서부터 지켜가고자 했던 것이다. 신기선에 있어서 동도서기는 요순삼대의 태평시대를 전제로 민생의 삶을 높이기 위하여 서구의 생산 수단과 기술을 필요로 했던 것이었지 결코 전통적인 예악형정이나 복식 등에 대해서까지 양보할 생각은 없었던 것이다.

2. 『陽園遺集』과 序·記·題·跋

(1) 『陽園遺集』의 편찬과 구성

『陽園遺集』은 한말 학사관료였던 신기선의 시문집이다. 문집은 필사본으로 유일하게 서울대학교 규장각(古3428-323)에 소장되어 있다. 문집 분량은 18권 9책으로 반엽은

10행 20자로 되어 있다. 필사자나 필사 시기 또는 간행 시기 등 필사경위를 알 수 있는 구체적인 자료가 보이지 않는다.

다만, 필사경위를 추정하자면, 신기선이 1909년 1월 22일에 사망한 후 순종 황제가 1월 25일에 시호를 의론하여 결정하라는 칙지를 내렸다.⁶⁵⁾ 이에 아들 호영이 상중에 있으면서 조정에 시호 요청을 위해 부친의 행장을 정리하고 김윤식에게 시장을 요청하였다.⁶⁶⁾ 그리고 이와 병행하여 집에 소장된 초고를 기준으로 자료를 수집하고 편차를 정리하면서 필사한 것으로 보인다. 또한 편찬 완료는 1910년 1월 21일에 지은 신두선의 제문이 수록된 것을 보면 이 즈음에 편찬 정리를 마친 것으로 보이며, 미처 간행까지는 미치지 못했던 것으로 보인다.

또 다른 저술로 『儒學經緯』가 전하며, 그 밖에 다수의 저술이 문집 편찬시기까지 있었다고 하나 전해지지 않고 있다.⁶⁷⁾

『陽園遺集』의 구성과 내용을 살펴보면 다음과 같다.

권1~2에는 시 286편을 시체별로 나누고 연대순으로 배열하여 수록하였다. 시기적으로 출사 전에 학업 동료, 유배 기간과 함경도 관찰사 시절에 읊은 시를 중심으로 실려 있다. 권1은 오언고시 16편, 오언절구 15편, 오언율시 29편, 오언배율 1편, 칠언고시 12편, 칠언율시 82편이 실려 있다. 권2는 칠언절구 126편, 잡체시 5편이 수록되어 있다.

권3~4에는 상소 67편이 실려 있다. 제수 받은 관직을 사직하는 상소가 주류를 이룬다. 해배된 직후에 올린 사직상소 몇 편은 그의 동도서기 개화의 주장을 볼 수 있다. 또한 상소로 학부대신 때 전통 의발의 고수, 한문 사용 등을 주장한 것과 법무대신 때 연좌죄 등을 주장하는 등의 수구적인 상소가 실려 있다.

권5에는 응제문(應製文) 9편, 주의(奏議) 1편, 헌의록(獻議錄) 4편, 서독(書牘) 6편이 있다. 응제문은 주로 황제의 칙명에 부응하여 지은 글이다. 서독은 스승·동문, 유배 중에 교류 인물과의 서찰을 위주로 실려 있다. 서응순과의 서찰에서 그가 젊었을 때 출처관과 화이관에 대해 논한 내용을 볼 수 있다.

65) 『承政院日記』, 순종 3년 1월 25일. “此重臣性操堅確, 學識淵富, 立朝三十餘年, 勞蹟茂著, 汲汲以扶植斯文爲己任, 逝單遽至, 傷盡曷喻? 卒帝室會計監查院卿申箕善葬需, 令宮內府, 從優輸送, 節惠之典, 待諡座舉行旨 奉承.”

66) 김윤식, 「諡狀」, 『陽園遺集』 권18, 387쪽. “공의 아들 昊永이 상중에 매여 있으면서 임금의 명을 감히 오래 지체하지 않고 대략 공의 행적을 모아 나에게 시장을 요청했다.[公之子昊永果然在哀疚之中, 以君命不敢久宿, 畧撫公平日行蹟, 屬允爲狀]”

67) 김윤식, 「諡狀」, 같은 책 권18, 387쪽. “所著儒學經緯, 已行于世. 睿學輯要, 傲栗谷先生聖學輯要而獻于東宮者也. 又有雜著纂集, 震史重畧, 小學節要, 綱目辨疑等書, 藏于家.”

권6에는 서독 18편, 제문(祭文) 9편, 문(文) 2편이 실려 있다. 서독은 申錫休, 李德하 등 10여명과 주고받은 22통이 실려 있다. 제문에는 김병심(金炳心), 황치영(黃致永), 민영환(閔泳煥), 신응조(申應朝) 등이 있다. 기청제문(祈晴祭文) 2편, 저자의 당호를 직제(直齋)로 짓게 된 사정을 적은 글, 우암(尤庵) 송시열(宋時烈)의 기일(忌日)을 맞아 자신의 감회를 적은 「자서문(自叙文)」 등이 있다.

권7~권11에는 서문 68편, 기문 49편, 제발문 16편 외 23편으로 총 149편이 수록되었다. 자세한 내용은 (2)절에서 설명한다.

권12에는 시장과 행장을 실었다. 시장은 스승 임헌회(任憲晦)를 포함한 4편이 실려 있고, 행장은 순종의 비인 순명비 행장(純明妃行狀), 그리고 그의 祖考 申喆顯을 비롯한 부모의 행장을 포함하여 6편이 수록되어 있다.

권13에는 묘비명(墓碑銘)을 실었다. 묘지(墓誌)는 조고 신철현 등 친족을 중심으로 4편이 실려 있다. 비명(碑銘)은 「관성제 서묘 비명(關聖帝西廟碑銘)」을 포함해 10편이 실렸다. 묘갈명(墓碣銘)은 동중 신회선의 「양암처사 신공 묘갈명(陽巖處士申公墓碣銘)」을 포함해 16편, 묘표(墓表)는 신대익 등의 묘표 3편이 있다.

단, 순종비 순명황후의 혼전(魂殿)인 의효전(懿孝殿)에서 3주년 제사를 지낼 때 태황제 고종과 황제 순종의 제문 2편은 권6에 실려야 할 것인데, 편차 오류로 보인다.

권14에는 전(傳)과 가훈(家訓)이다. 유배 초기에 저자를 정성껏 따르던 노비의 「황치영전(黃致永傳)」을 포함한 3편, 전통 유학자 입장으로 집안에서 지켜야 할 가훈(家訓) 여러 편의 글이 있다.

권15에는 문답(問答)을 실었다. 저자가 스승 임헌회를 방문하여 주고받은 문답을 일기 형식으로 기록한 사우문답(師友問答)과 1868년 스승이 공주로 옮긴 뒤에 주고받은 문답을 엮은 명강문답(明剛問答), 공부할 적에 의심 사항을 물어보기 위해 정리한 문목(問目)이 있다.

권16에는 문목(問目)과 초학지장(初學指掌)을 실었다. 「대학문목(大學問目)」은 스승 임헌회와 동문 전우와 함께 『대학』과 『중용』의 의문사항에 대하여 문답한 내용이다. 「경당문답(綱堂問答)」은 상경하여 서응순(徐應淳)을 방문하고 출처관과 화이관에 대하여 토론한 내용이다. 「영주문답(瀛洲問答)」은 유배 중에 제자들과 학문 내용에 대하여 문답한 것이다. 초학지장의 「성리원위(性理源委)」는 성리학의 기본 개념인 심성(心性), 이기(理氣) 등에 대해 설명한 것으로 내용은 『유학경위』 「이기(理氣)」와 비슷하다. 또한 「학문문로(學問門路)」는 학문에 입지하여 거경궁리하는 과정에 대한 전통 유교 입장에서 학문과정에 대하여 서술하고 있다.

권17에는 휘언(彙言), 잡저(雜著) 4편, 일기(日記) 2편이 실려 있다. 휘언은 성리학에 정당성을 논리적으로 설명하고 유학자로서 자부심을 드러낸 글로 출사 이전에 지은 것으로 보인다. 잡저는 「계몽천자문啓蒙千字文」, 「주계(酒戒)」, 「장학월보축사(獎學月報祝辭)」, 「책문(策問)」⁶⁸이다. 일기 중에 「병정일기」는 저자가 1887년 4월 고흥 유배 중에 국청의 하명으로 서울에 압송 과정과 공술 내용을 서술한 것으로 갑신정변에 참여한 그의 역할과 입장을 볼 수 있다. 「봉사일기」는 을미사변을 계기로 의병이 치열하게 일어나자, 1896년 남로선유사로 제주 받아 삼남지방 의병의 선무 과정을 기록한 것으로 당시 의병들의 요구 사항과 그 현황을 파악할 수 있는 자료이다.

권18은 부록으로 시장(諡狀), 가장(家狀), 제문(祭文)을 수록했다. 시장은 1909년에 金允植이 지었고, 가장은 1909년에 형 두선(斗善)과 아들 호영(昊永)이 지었다. 제문은 신두선, 홍순목(洪承穆), 김문연(金文演), 이중하(李重夏), 서상욱(徐相勛), 이기하(李冀夏) 등 대동학회와 관련된 인사의 글이 주류를 이룬다. 사형 신두선의 제문은 신기선 기년제를 앞둔 1910년 1월 21일에 지어진 것으로 문집에 가장 늦게 실린 글이다.

(2) 序·記·題·跋에 드러난 고유문명에 대한 신념

서기제발은 주로 교유하는 인사들의 요청에 의해서 지어진 의뢰문이며, 사실에 기반을 두어 서술하는 기록문 성격의 글이다. 대체적으로 서술의 말미에 풍자나 비유등을 통해서 경계나 교훈 그리고 당부 말을 붙이지만, 그 내용 또한 평소 주변에서 보고 듣는 느끼는 것을 드러낸 일상사의 범주에 속한다.

인간은 의식여부를 불문하고 일상사의 모든 영역에서 문화, 또는 문명의 영향을 받으며 산다. 따라서 서기제발의 국역을 통해서 일상사 속에서 묻어나는 우리 고유문명에 대한 가치를 통해 신기선이 죽을 때까지 우리 고유문명에 대한 신뢰를 아끼지 않았던 이유를 밝혀보고자 한다.

이를 위하여 서기제발을 유형별, 시기별, 요청 대상별로 구분하고 그 특징을 통해 살펴보고자 한다. 문집에서의 서기제발 등은 149편이 수록되어 있는데, 이를 유형별로 구분하여 정리하면 다음과 같다.

<표1> 서기제발문의 유형별 구분

68) 「책문(策問)」 : 1900년에 학부 훈령으로 성균관장 이중원(李鍾元)이 경의문제(經義問題)를 출제하여 향교에 보내 대책을 지어 올리게 했는데, 신기선이 1899년 학부대신으로 이 제도를 계획하면서 지었던가, 아니면 관련 기관의 요청을 받고 지었던 것으로 보인다.

구분	편수		유형별 구분		비고
			유형	편수	
권7 서문	26	58	書冊序	27	문집, 족보
			契序	21	학문, 향약, 장학계
권8 서문	32		送序	7	송별
			壽序	3	수연
권9 기문	25	49	建物記	32	재실, 관청, 정자, 정려 외
권10 기문	24		堂號記	5	당호
			雜記	2	유람기, 개인사
권11 제발문 외	19	42	書冊跋	19	문집 외
	23		箴	4	위학잡 외
			銘	3	전시, 서재
			頌	1	석고송
			贊	4	포은선생 외
			說	10	당호, 구사
辯論	1	남녀론			
계	149				

위 도표에서 보면 서문의 경우는 문집·족보·계를 중심으로, 기문의 경우는 건물을 위주로, 제발문의 경우는 서책 부류를 중심으로 구성되어 있는 것을 알 수 있다. 그 구성 내용을 들여다보면,

① 서문(序文)은 대부분 문집과 같은 서책 부류와 향약 등의 모임을 중심으로 구성되어 있다. 서책 경우는 대체적으로 경전 공부를 통하여 성인을 목표로 힘쓸 것과 이를 위해 독서의 독실함을 강조하였다. 특히 「燕巖續集序」에서는 성인의 가르침인 경전과 같이 꾸밈이 없는 글쓰기를 강조하면서 한문 폐지론은 곧 성인의 가르침을 버리는 것이라고 우려를 보였다. 족보 서문은 6편으로 종족의 연원과 가문을 빛낸 인물을 간략하게 서술하면서 그 후손들은 추원보본(追遠報本)의 뜻으로 조상을 받들고 종족이 단합할 것과 나아가 선조들이 지켜온 의관, 두발 등 전통 풍속을 지켜나가기에 당부하였다. 명서(名序)는 좌목(座目)·향안(鄉案)·유안(儒案) 등에 붙인 것으로 사회 지도층으로서 책임감과 함께 술선수범으로 백성들의 모범이 될 것을 바라고 있다. 계서(契序)는 8편으로 향약·학문·친목 등의 모임에 붙였는데, 유학사상을 충실히 반영하였던 여씨향

약을 모범으로 삼고, 향약의 정신으로 아름다운 풍속을 유지해 갈 것을 강조하였다. 장학계는 4편으로 세계 흐름을 모르고 안일하게 대처해온 사대부의 반성과 책임을 촉구하며 실사구시의 학문으로 후진양성을 통한 국가의 위기극복을 당부하였다. 송서(送序) 경우 대표적으로 「竹巖精舍奉別諸君子序」에서 동료들에게 성현의 글을 통해 성현의 길로 나아갈 것과 이를 바탕으로 세상을 구제하겠다는 책임감과 자부심이 넘치는 17세 젊은 유학자의 패기를 볼 수 있다.

② 기문(記文)은 어느 사물이나 사건의 사실을 기록하여 그 존재를 기념하는 목적성을 가지는데, 49편으로 건물 특히 재실 기문이 대다수를 차지하고 있다. 「木川縣學重修記」는 신기선이 17세에 지은 글로 목천향교의 연혁을 기술하고 성인의 가르침을 배우는 학교로서 그 역할을 당부하였다. 또한 정령기문은 3편으로 ‘충·효·열은 사대부가 존재하는 이유’라고 하면서 서민들이 충·효·열을 정성으로 실천하는 것에 대하여 사대부들은 부끄러움과 함께 책임감을 가질 것을 요구했다. 당호(堂號) 기문은 대부분 동문에 게 지어준 글로 철저한 유학자의 자세로 성인의 길을 목표로 나갈 것과, 이를 위해 존심양성(存心養性)의 화두를 놓지 말고 노력할 것을 당부하고 있다. 특히 「四爲堂記」에서, 장재가 말한 “천지를 위하여 마음을 세우고 백성을 위해 도를 세우며, 옛 성인의 끊어진 학문을 잇고 만대를 위하여 태평을 열자”는 말을 인용하며 학자가 가져야하는 마음 자세와 각오를 보였다. 잡기인 「遊北漢山記」는 5박 6일 동안 동료들과 북한산을 유람하고 그 산의 승경과 함께 그 감회를 읊은 시를 수록했다.

③ 제발문(題跋文)은 대체적으로 이미 서문이 있는 경우 후미에 추가한 글로 그 용도가 서책 부류 등에 한정된다. 「竹巖精舍相揖禮笏記跋」은 경전을 공부해야 하는 이유를 절실하게 설명하고, 상습례를 통하여 스승과 봉우 간에 예의와 겸양으로 서로 낮추고 학문과 덕성을 도울 것을 당부했다. 『題甲午精匪錄後』에서는 동학운동을 호남 비적[湖匪]의 소요로 격하하면서 위급한 국난에 대처할 수 있도록 선비들의 문무겸비를 당부했다. 「敬題樂民樓記後」는 1905년 함흥 관찰사로 부임하여 쓴 것으로 원래 조상 신흠(申欽)이 장만(張晩) 원수를 위하여 쓴 기문을 수정한 것이다. 당시 관찰사로 있던 장만이 선정과 유비무환으로 변방을 안정시켰던 것에 반해 러일전쟁의 사이에서 국난을 헤쳐 갈 방도를 모르는 자신의 착잡한 심정을 드러냈다. 「題竹軒金公家傳」은 지금의 외세침식이 지난날 여진이 만주를 삼키려는 형세보다 몇 백배되어 우리나라가 암흑지경에 이르렀다고 말한다. 다만 선조들이 끝까지 동도를 지켜온 것을 자부하면서, 사대부를 중심으로 지금의 난국을 절의로서 지켜나갈 것을 당부했다.

④ 기타 잠(箴)·명(銘)·송(頌)·찬(贊)·설(說)·변(辨)은 모두 23편이 수록되어 있다. 잠·명은 경계를 드리우기 위해 지은 4언 형식의 글이다. 잠은 4편으로 젊어서 지었던 글로 보이며, 입지잠(立志箴)에서는 유학자로서 성인이 되는 것을 목표로 삼고, 천지의 어진 마음으로 백성을 위하고 유학을 통해 만세의 표준이 될 것을 다짐하고 있다. 「麟趾堂銘」은 1876년 전시(殿試)에서 지은 것으로 문왕의 어진 덕과 기린과 같은 자손[麟趾]을 두어 왕조를 길이 이어갈 것을 내용으로 하고 있다. 또한 유배지에서 제자에게 준 2편의 명은 영리를 좇는 허황된 생각에서 벗어나 내실을 다질 것을 중용하고 있다.

송·찬은 4언 형식으로 학문, 공적, 행실 등을 칭송하는 글이다. 송은 「石鼓頌」 1편이 있는데, 1897년 10월에 환구단에서 고종 황제 즉위식과 함께 국명을 대한제국으로 선포를 기념하여 지었다. 찬은 2편으로 정몽주를 기린 「圃隱先生贊」과 정암(靜菴) 조광조(趙光祖) 등 6인을 기린 「本朝六君子贊」이 있는데 우리나라 도학의 정통성을 바라보는 그의 관점을 볼 수 있다. 또한 「鶴鳴齋贊」은 현인은 은둔할지라도 그 명성은 반드시 알려진다는 고전을 인용하여 동문 후배에게 학문을 통해 마음을 닦아 나갈 것을 당부하고 있다.

설·변(辨)은 자신의 의견이나 주장을 서술하는 글이다. 설에는 당호(堂號)와 관련된 8편이 실렸는데, 당호의 배경과 당호에 관련된 사연이나 전거를 들어 설명하고, 끝으로 당호와 관련하여 당부하는 형식을 취했다. 「陽園說」은 자신의 호를 짓게 된 배경과 유배 9년과 자호에 얽힌 사연을 설명하면서 신중하지 못했던 행실을 반성하였다. 「求仕說」은 2편으로 벼슬을 억지로 구하려하면 본성을 헤치고 재앙을 불러들인다는 충고와 함께 자신의 수양에 힘쓰며 때를 기다릴 것을 후학에게 당부하였다. 변(辨)에는 1편의 「辨男女論」이 있는데, 남녀관계에 대한 설정을 열거하였는데, 도덕적 수양을 통해 치열한 삶을 살고자 했던 유학자로서의 남녀관을 볼 수 있다.

위에서 유형별 구성과 그 내용을 살펴보았는데, 몇 가지 특징을 볼 수 있다.

첫째, 성인이 만들고 물려준 유학적 가치를 담은 교육제도, 예법 등 전통의 계승을 강조하고 있다. 구체적으로 경전, 한문, 의관, 두발 등의 전통 보존과 또한 유학사상을 충실히 반영한 향촌 공동체의 조직인, 향약, 계 등을 장려하고 있다.

둘째, 조선이 중화의 정통을 이어갔으며 나아가 자신의 학맥이 도학(道學)의 종통을 가졌다는 자부심을 가지고 있다. 「石鼓頌」에서 고종 황제 즉위에 대한 당위성과 「本朝六君子贊」에서 우리나라 도학의 정통성을 바라보는 그의 관점을 볼 수 있다.

셋째, 그는 성인의 길을 따라 만세의 표준이 될 것을 다짐하며 유학자로서 치열한 삶의 흔적이 엿보인다. 한편으로는 선택받은 사대부라는 자부심과 함께 그에 맞는 책임감을 강조하고 있다.

넷째, 갑신정변에 관련된 개화인사의 글은 보이지 않는다. 정치 색채의 글이 아니기도 하지만, 갑신정변의 여파로 교유인사와 관련된 글을 폐기했거나, 가능한 접촉을 회피했기 때문으로 보인다. 결국 그들과는 개화 추구 방향과 목표가 다르다는 것을 말해주고 있다.

다섯째, 유학의 가치를 다시 밝히고 실천함으로서 국난을 헤쳐가자고 주장한다. 국가 위기의 발단은 인륜에 밝았지만 문구에 치중하고 이용후생에 소홀히 하여 유교가 그 정도를 잃었기 때문으로 보았다.

서기제발을 시기별로 분류하면 활동한 시기에 따라 지역적 특성을 볼 수 있다. 이를 도표를 통해 살펴보면 다음과 같다.

<표2> 서기발문의 시기별 분류와 행적

서기	서기발문	행적	사건
1851		-서울 출생	
1853		-부친이 전의로 귀향	-일본의 개항
1858		-부친상	
1864 (고종1)	-箴 : 立志箴, 爲學箴, 事親箴, 戒色箴	-신용조에게 수학함 -서용순·박규수 만남	-경복궁 중건 -사원 철폐
1866 (고종3)	-贊 : 本朝六君子贊 -論 : 辨男女論	-임헌회와 사제관계 -혼인(전주 이씨)	-8월 제너럴 셔먼 사건 -10월 병인양요
1867 (고종4)	-序 : 竹巖精舍奉別諸君子序 -記 : 五之精廬記, 毅齋記, 四爲堂記, 錦南書室記, 木川縣學重修記, -跋 : 竹巖精舍相揖禮笏記跋	-겨울 죽암정사 3개월 공부	(일)명치유신
1868 (고종5)		-1월 임헌회 방문하여 논변	-4월 남연군묘 도굴
1869 (고종6)	-記 : 五槐亭記		
1871 (고종8)	-序 : 聚奎堂集序	-김옥균의 편지 수령 -취규당에서 공부	-6월 신미양요 -중일조약
1874 (고종11)		-화양서원 복구 상소 참여	-3월 프랑스 월남 보호국

1875 (고종12)			-10월 일본 운양호사건
1876 (고종13)	-銘 : 麟趾堂銘	-3/20 일차유생 전강 비고 -스승 임헌회 별세	-2월 강화도 조약 -4월 김기수 1차수신사 -박규수가 사망
1877 (고종14)	-序 : 送李承宣載元舜七赴任成川序, 忠孝壇處士徐公遺稿序	-4월 문과급제 -4월 승문원 부정자 -11월 승정원 주서	
1878 (고종15)		-2/28 성균관 전적 -6/30 사간원 정언 -동문과 절교상태	-부산 해관 개관.
1879 (고종16)	-	-1월 홍문관 부교리, -4월 부수찬이 되다. -8월 은산현감 제수	-7월 원산 개항
1880 (고종17)			-6월 김홍집 2차수신사 -12월 통리기무아문설치
1881 (고종18)		-7월 시강원 문학 -7월 홍문관 부교리 -12월 農政新編序(12월)	-2월 신사유람단, 영남만인소 -9월 영선사 파견 -12월 경리통리기무아문
1882 (고종19)		-2월 기무아문주사 -11월 동부승지 -11월 겸통리내무아문참의	-청불전쟁 -5/22 조미수호통상조약 -6/8 임오군란 -7월 기무처 신설 -8월 고종 조서(신분제 폐지) -11/17 통리아문
1883 (고종20)		-2월 겸임 기무아문주사 -3월 사헌부 장령 -7/20 김옥균과 옥당 교리 -8월 예조참의 겸우부승지 -9월 문학 겸군국사무참의 -11월 동부승지. -11/7 참의군국사무아문참의	-8월 근대학교(원산학사) 설립 -10/30 한성순보 창간 -11월 한영통상조약
1884 (고종21)		-7월 군국사무아문참의 해임 -12월 갑신내각 참여(이조참관 겸 승지)	-8월 청불전쟁 -7월 한러수호통상조약 -11월 한일해저전선가설 -12월 갑신정변
1885 (고종22)			-4월 (영)거문도 점령사건 -8월 배재학당 설립

			-9월 경인 전신개통
1886 (고종23)	-記 : 鳳岡書齋記, 柳泉齋記, 謙受齋記	-유배(전남 흥양 여도) -흥양현령(曹始永)과 교유	-5월 이화학당 설립 -6월 조-프우호통상조약
1887 (고종24)	-序 : 三乎契序 -題 : 題竹軒金公家傳 -銘 : 攻玉齋銘, 登瀛齋銘	-「丙丁日記」 -4월 국청하교 -윤4월 추국	-인도차이나 프랑스령 -1월 경북궁 전기 가설 -4월 외아문 6사체제 -6월 경부전신가설 착공
1888 (고종25)	-記 : 鳳軒記 -贊 : 鶴鳴齋贊		- 연무공원(鍊武公院) 설 립
1890 (고종27)	-記 : 朴孝子旌閭記 -題 : 題晦谷詩稿後	-儒學經緯	-6월 광무양진 실시
1891 (고종28)	-序 : 會元契序, 四圓契序 -記 : 龍岡齋記 -說 : 城隱說, 良巖說, 南雲說		-6월 京原 전신개통
1892 (고종29)	-序 : 送宋生柱憲序, 心畫契 序, 仲氏梨山先生六十一歲壽序 -記 : 靑龍齋記, 養拙軒記, 樂 安朴孝子旌閭記 -題 : 題魯孝子行蹟後, 題玉菴 宋君師友簡牘後		-한일 '노점영업규칙'(일 본인에게도 남대문까지 노점)
1893 (고종30)	-序 : 南陽宋氏花樹契序, 麗 澤契序 -記 : 烈婦張氏旌閭記, 德巖 齋記		-동학 보은집회(순무사 어윤중)
1894 (고종31)	-序 : 遠齋集序 -記 : 眺軒記, 鶯巢齋記, 聾菴 記, 西佛庵重修記, 異竹記, 香 老齋記 -說 : 陽園說	-7월 해배(목천으로 귀 향) -8월, 호조참판 사양 -10월 자주개화론 상소 -11월, 공무대신 사양 -11/21 모친 수연	-2월 1차 동학운동 -6/21 일군 경북궁 포위 -7월 청일전쟁, 갑오경장 -10월 2차 동학운동 -12/ 김홍집, 박영효 연립 내각
1895 (고종32)	-題 : 書菊圃權公疏藁後, 題 黃慎村泌秀自述賦後	-2월 공무대신 -5월 모친상 -5/9 군부대신 1등 -7/7 중추원 부의장	-3월 하관 조약, 삼국간섭 -7월 박정양 친러내각 -8/24 김홍집3차내각 -9/27 경학원 -10/8 을미사변
1896 (고종33)	-題 : 記甲午靖匪錄後	-1월 남로선유사 -「奉使日記」 -2/3 학부대신	-2/11 아관파천 -4/7 독립신문 창간 -7/2 독립협회 결성
1897 (고종34)	-記 : 監察金公實記跋 -頌 : 石鼓頌 并序 -贊 : 心石贊	-9/28 중추원 부의장 -10월 명성황후 만장 제술관	-2월 고종 환궁(덕수궁) -8월 이등방문 방문(고문 정치 협정) -10/12 대한제국 선포
1898	-序 : 樵隱李公詩集序	-6/2 중추원부의장	-1월 덕수궁 전화 가설

(고종35)	<p>-記 : 退雲亭記, 碧千亭記, 遊北漢記</p>	<p>-6/11 범부대신 -10/11 나륙, 연좌법 주청 -11월 범부대신 해임 -11월 북한산 유람</p>	<p>-8/23 이등박문 방문 -9/11 김홍륙 독차사건 -10월 박정양 내각 -11월 독립협회 해산</p>
1899 (고종36)	<p>-序 : 大韓歷代史略序, 輔仁契序, 贈山米溪東歸序, 玉果郡誌序 -記 : 排綠洞亭子記, 述軒記</p>	<p>-1월 학부대신 -2/26 의정부 참정, -7/15 홍문관 학사 -10/8 신응조 사망</p>	<p>-1월 박영효내각 -3월 의학교관제 정립 -5/17 전차 개통 -9/11 한청통상조약 -9/18 경인철도 완공</p>
1900 (고종37)	<p>-序 : 拱震契序, 淡成契序 -記 : 慶尙南道樂育齋記, 述軒記</p>	<p>-1/9 궁내부 특진관 -3/23 중추원 의장 -5월 준원진 영정 배봉 -9월 신조 삼세 추증 -10월 궁내부특진관, 장례원경 겸 비서원경</p>	<p>-3/30 한로조차협약(마산 반월동 일대를 조차) -4/10 서울시내 전등 -7월 한강철교 완공 -11월 경인선개통</p>
1901 (고종38)	<p>-序 : 燕巖續集序 -記 : 永慕齋記, 三清堂重修記 -說 : 求仕說</p>	<p>-2월 홍문관 학사 -3/5 원수부검사국총장 임시서리 -3/6 장례원경 -7/18 범부 대신 -11/25 의정부 참정 -12/11 홍문관 학사</p>	<p>-(일)흑룡회창설 -5월 제주 민요 사건 -9/7 고종 만수절 축하연 -10/17 한-벨 통상조약</p>
1902 (고종39)	<p>-序 : 贈李百榮南歸序, 金海金氏族譜序, 鶴城襟紳契序, 逸賢社序 -記 : 昌原南社碑閣記, 拱北亭重修記, 酌川亭記, 勝尋齋記</p>	<p>-1/18 임시서리 원수부검사국 총장사무 -2/15 군부 대신</p>	<p>-1월 제1차 영일동맹 -2월 흑룡회 부산지부 -3/20 경인간 전화 개통</p>
1903 (고종40)	<p>-序 : 慶州崔氏族譜序 -記 : 僧伽寺重建記</p>	<p>-1/30 철도원 총재</p>	<p>-마포에 제2발전소 건설 -4월 (러)용암포 점령</p>
1904 (고종41)	<p>-序 : 協襄契序 -記: 愚齋記 -題 : 題默泉集後</p>	<p>-2월 원수부사무국총재 -4월 철도원 총재 -7/13 보안회 회장. -8/28 의정부 참정</p>	<p>-2월 러일전쟁 -2/23 1차한일의정서 -3/17 이토 방문 -8월 제1차 한일협약 -8/20 일진회 출범</p>
1905 (고종42)	<p>-序 : 鶴城襟紳契序, 貞忠齋儒林案序, 分奉常司先生案序, 送宗人杓序, 丹陽李氏族譜序, 隆道契序, 管城契序, 文化契序, 端川鄉案序, 崇仁契序, 東加平社養士契序, 永信契序 -記: 享德祠記, 定和陵丁字閣及齋室廳庫重修記, 經學齋記, 永慕齋記 -題 : 敬題東淮公書帖後</p>	<p>-2/20 함경남도 관찰사 -경학재 방문 -9/9 함흥향교에서 향약 강론</p>	<p>-3/10 러일봉천회전 -4/1 한일통신기관협정 -5월 경부선 개통식 -5/27 러일해전 -6/1 화폐정리 사업 -7/27 가쓰라-태프트밀약 -8/12 2차 영일협약 -8/22 한일외국인고문 협정서 -9/5 러일 포츠머스협정 -11/17 을사조약</p>

1906 (고종43)	-序 : 慕義齋案序, 砥流齋案序, 龍川齋契序, 出身廳種育規則序, 柵湖書堂契重繕座目序, 咸山申門宗契案序, 登龍契續錄序, 咸興郡種育會座目序, 留別金主事勉弼序 -記 : 湘涪祠記, 烈女崔氏旌閭記, 碧樓亭記 -題 : 敬題樂民樓記後, 德谷集跋, 題韓氏先蹟錄後	-10월 증기선이용(관찰사 퇴임시 원산-인천) -9/10 홍문관 학사 겸 궁내부 특진관	-2/1 통감부 설치 및 외국 총영사체제 -3월 대한자강회 -4/3 경의선 개통 -5/6 여자교육회 -12월 면암 대마도옥사
1907 (순종1)	-序 : 興武王實記序, 慕明杜公實記序, 光山卓氏族譜序 -記 : 靑陽齋記, 老樓軒記 -題 : 題養正堂記後, 題韓氏先蹟錄後, 題金海金氏世獻後 -說 : 北歸說, 來山說, 心窩說, 海史說	-3월 광문회 창립(평의장으로 참여) -5/1 홍문관 학사 -7/19 장례원 경, -8/20 수학원장 -12월 대동학회 회장	-2월 국채보상운동 -5월 이완용 수반 내각 -7/20 고종퇴위 -7/24 3차한일협약 -8/1 군대 해산 -8/27 순종황제 등극 -10/29 한일협정
1908 (순종2)	-序 : 吉州搢紳契序, 書農齋遺稿序, 藹石趙相國六十一歲壽序, 平山申氏溫水監公派族譜序, 月坡遺稿序, 小龍山房詩集序 -記 : 太師祠修葺記實	-4/25 중추원 부의장 -4/8 신채호의 3층노론(매일신보 사설) -5/15 제실회계 감사원경 -9/11 국조보감속편 찬집관	-8/26 동양척식회사 설립 반포 -13도의병연합부대를 편성 및 서울진공 -관립한성고등학교 설립
1909 (순종3)		-1/22 별세(서울 창동) -10/5 시호 '文獻' 하사	-10/26 이동박문 사살
1910 (순종4)		-10/16 아들 신호영이 합방은사급 수령	-8/29 한일합방

위 도표에서 서기제발문의 작성 시기를 살펴보면 크게 출사이전, 유배기간, 고관 기간, 관찰사 전후시기로 나눌 수 있다. 또한 신기선이 시기별로 거주했던 지역의 교유인사를 중심으로 작성되고 있음을 있다는 것을 알 수 있다.

출사하기 이전에는 1867년 그가 공주 인근 유생과 임헌회 문하들을 중심으로 교유하며 성인의 길을 따라 창생구제의 사명감에 가득 찬 글을 볼 수 있다. 특히 개인적으로 「君子贊」, 「男女論」, 「爲學箴」 등을 통하여 자신의 입지를 다지고 도덕적으로 완벽함을 추구하려는 젊은 성리학자로서 모습을 역력히 떠올릴 만큼 패기에 넘치고 있다.

출사했던 1877년을 전후로 살펴보면 출사 전 9년여는 과거 공부를 준비하고 있었기 때문에 동문에게 주는 몇 편의 글만이 있다. 아마도 이 시기에는 동문과 개화 관료를 중심으로 교유했을 것으로 보인다.⁶⁹⁾ 1881년 12월에 신사유람단 수행원으로 참여했던

안중수의 부탁을 받고 「農政新編序」를 써서 개화의 정당성을 알렸다. 그러나 출사를 전후로 18년 동안 몇 편의 글밖에 보이지 않는다. 추측컨대 출사 전후로 과거공부나 바쁜 관직 생활로 글을 쓸 여유가 없었던 이유도 있었겠지만, 혹 갑신정변과 관련하여 당시의 글을 폐기했거나 의금부에서 거둬들인 뒤 분실했을 것으로 보인다.

유배 기간에는 고흥에 거주하는 동종 신씨(申氏)와 학맥을 같이하는 송씨(宋氏) 등을 중심으로 교류하며, 그들의 자제들을 문하로 받아들여 후학을 양성하였다. 그는 자중해야 하는 유배 시기였던 만큼 자신을 수양하는 과정으로 삼고 경전을 중심으로 공부하며 저술에도 힘썼다. 이 시기에 나온 책이 그가 추구하고자 하는 동도서기 개화의 입장과 동도의 전통을 정리했던 『儒學經緯』이다. 또한 이 시기에 글은 문집·축보에 대한 서문, 서제에 대한 기문이 대다수를 차지하며, 후학 또는 문하를 위한 경계의 글을 지어 학자로서의 자세와 마음가짐에 대하여 격려하였다.

신석휴는 노사(蘆沙) 기정진(奇正鎭)의 문하로 신기선을 학문적 선배로 예우하며 교류하였고, 노사 문하생과 교류도 주선했던 것으로 보인다.⁷⁰⁾ 신석휴와 문답을 주고받은 내용은 「瀛洲問答」에 보이는데, 주로 중용의 심정에 관한 의문사항을 신석휴가 묻고 신기선이 답하고 있다.⁷¹⁾ 또한 동문 신익삼(申益三)과 동종(同宗) 신창모(申昶模)를 위해서 지은 겸수제기(謙受齋記)나 봉헌기(鳳軒記) 등에서 그는 자기수양으로서 학문적인 분발과 겸손한 처세를 당부하고 있다. 또한 고흥 송씨는 송시열의 학맥을 이은 노론 성향으로 신기선과 학맥의 연대감을 공유한 것으로 보인다. 송주형(宋柱衡)은 노사(蘆沙) 문하로 신기선과 시를 통해서 친밀하게 교류하였다. 신기선은 향리에서 뜻을 이루지 못하고 있는 그에게 「南雲說」을 써서 격려하였다. 그런 인연으로 1896년 노사의 손자 기우만(奇宇萬)이 의병을 일으켜 체포되었을 때 남로선유사로 있던 신기선에게 달려가 구원에 힘썼다.⁷²⁾ 또한 송주헌(宋柱憲) 일가 형제는 신기선과 사제관계를 형성했다. 유배 초기부터 신기선의 처소를 방문하였으며 신기선 또한 그의 일가를 위해 여

69) 일찍이 1871년에 김옥균에게 서찰을 받고 지은 시가 보인다. 또한 출사하여 개화 담당하는 부서에서 개화인사들과 함께 근무하였고, 1883년에는 김옥균과 함께 옥당교리로 제수 받아 일했다. 더구나 개화인사로 분류된 안중수를 위하여 「農政新編序」를 지어주었다.

70) 『산양강회록(山陽講會錄)』은 노사(蘆沙) 기정진(奇正鎭) 문인들이 산양(山陽)에서 모여 강학한 후에 강학 내용과 문인들 간에 주고받은 편지를 모아 엮은 것이다. 여기에 문인 정재규(鄭載圭)·기우만(奇宇萬) 외에 최익현(崔益鉉), 김평묵(金平默), 신기선(申箕善), 신두선(申斗善) 등 여러 학과 문인들의 서찰을 수록하였다.

71) 신기선, 「瀛洲問答」, 『陽園遺集』 권16, 349쪽. “申錫休問, 或曰, ‘衆人之心曰人心; 聖人之心曰道心?’” “否. 君不知人心道心之意也. 發於形氣者人心也; 原於性命者道心也”.

72) 기우만, 「南雲宋公行狀」, 『松沙先生文集』 권48, 550쪽.

러 편의를 지어주었다. 따라서 유배지에서 신기선은 동종 신씨와 학맥을 같이한 송씨를 중심으로 한 인사들로부터 도움을 받았다. 또한 그들과 시와 학문을 통하여 교류하였고 서기제발의 대다수 글은 선조를 기리고 종족의 단합을 강조한 추원보본(追遠報本), 성현을 받들고 독실한 독서를 당부한 숭현강독(崇賢講讀), 그리고 향촌의 화목을 위한 상부상조(相扶相助)를 강조한 내용이 많았다.

해배된 후 신기선은 중앙 조정에 근무하며 서울에 거주하였다. 따라서 서기제발을 의뢰한 인사들이 전국 각지로 고루 분포되는 경향을 보였다. 아마도 그의 탁월한 문장 실력도 있었겠지만 중앙 조정의 고위 관료라는 위상과 교류하는 폭도 넓어졌기 때문으로 보인다. 또한 그가 9년간 유배되어 시국 흐름에서 멀어져 있다가, 서울에 있으면서 서구 문물제도가 급격하게 밀려들어오며 전통적인 체제가 무너지는 것에 당혹했을 것이다. 따라서 그가 전통을 중시하였기 때문에 서기제발의 요청이 있으면 사양하지 않고 가능한 수용하여 지어 준 것으로 보인다.

1905년 함경도 관찰사로 부임하여 그 지역 향반이었던 동종 신씨와 노론 계열의 학맥이었던 송씨·주씨·한씨 등을 중심으로 교류하며 그들과의 관계망을 중심으로 서기제발을 지었다. 그는 ‘경전을 통한 수양도 필요하지만 현실에 필요한 실질을 배우라’고 주장한다. 이는 유학이 가지는 위기감과 함께 그 입지가 갈수록 줄어들어 실상에 엇볼 수가 있는데, 아마도 외국유학이나 근대학교기관의 출신이 관료로 채워지는 현상에 대하여 전통유학이 가지는 한계를 스스로 극복하고자 했던 것으로 보인다.

1905년 을사늑약 이후에도 많은 서기제발을 지었다. 그는 국가의 위기 상황에 대하여 실학(實學)과 실업(實業)을 방기하여 문(文)을 숭상하고 무(武)를 무시하며 농업과 공업은 황폐해진 영향으로 보고 있다. 이와 반대로 서구제국은 정덕(正德), 이용(利用), 후생(厚生)의 교육에 힘쓰고, 농상공예(農商工藝)와 법률군제(法律軍制)가 일상사에 부응한 것으로 보고 있다. 따라서 그는 실사구시와 병행한 유학의 정도를 되찾는 것만이 국가의 위기를 벗어나는 것으로 보고, 특히 러일전쟁에 승전한 일본을 우리의 개화 모델로 삼았다. 그런 영향인지 그의 문집 전체를 통해서도 일제 침략에 대한 경각심을 가진 내용을 찾기 힘들다. 오히려 이 시점을 계기로 급속도로 승전 축하와 함께 일본을 찬양하는 수준의 글을 보이는 것도 사실이다. 그가 동양의 문명, 인종, 문자권 등의 동질성 측면에서 일본에 대한 경계심을 늦추었는지 또는 다른 의도의 여부는 좀 더 연구할 일이다.

위에서 서기제발의 유형별, 시기별 구분을 통하여 그 내용의 특징을 살펴보았다. 이

를 기초로 신기선이 지키고자 하는 복식, 의례, 교육, 충효, 향약, 상읍례 등 전통제도나 절차에 대한 글을 구체적으로 살펴보고, 그가 우리 고유문명을 신뢰했던 이유를 알아보고자 한다.

교육 측면에서 1867년 목천현 향교의 중수 기문에 다음과 같은 내용이 보인다.

“옛적에 삼대(三代) 시대에 천하를 다스릴 때, 백성을 먹는 것으로 양육하니 정전(井田)제 토지가 구획되고 백성을 선으로 가르치니 학교가 세워졌다. 이 때문에 집에는 숙(塾)이 있고, 당(黨)에는 상(庠)이 있고, 주(州)에는 서(序)가 있고, 나라에는 학(學)이 있으니 삼강오륜(三綱五倫)의 절목과 『大學』·『小學』의 법도가 천하에 크게 밝아지고 사람의 골수까지 적시었다.”⁷³⁾

그는 교육의 목표를 선(善)으로 규정하고 있다. 사람이 타고난 선한 성품을 잃지 않고 길러 보존하기 위하여 학교를 세웠으며, 이를 통해 인륜과 법도가 천하에 밝아지고 사람다움을 지켰다고 했다. 또한 그는 천하의 치란을 도학의 성쇠와의 상관관계로 보고, 도학 곧 유학에 기초한 사회제도가 잘 운용되어졌던 요순삼대의 시대를 기준으로 삼고 있다는 것을 알 수 있다. 그가 평생 선한 백성과 도덕 사회 추구를 실천하고자 목표의 근거로서 유학을 전통으로 지켜가고자 했던 것이다.

또한 그의 충·효·열에 대한 입장을 살펴보자. 이미 서양 문물과 사상이 유입되고 백성들의 민권 신장 등으로 유학적 사회 제도가 흔들리던 1893년 즈음에 지은 두 편의 정려기문을 살펴보면 다음과 같다.

“선비의 관[章甫冠]을 쓰고 백가서(百家書)를 물리케 읽었어도 살아생전에 부모의 봉양을 살피지 않고 오직 상사를 당하여 상복[衰麻服]만을 몸에 걸친지라, 이 사람에 비하여 죽어도 부끄러움 없겠는가? 사대부를 귀중히 여기는 것은 효제(孝悌)를 하기 때문이며 천민[輿儻]이나 상민[匹庶]를 천하게 여기는 것은 그 마땅한 행실이 없기 때문이다. 진실로 사대부로서 천민이나 상민의 행실을 한다면 이 또한 천민이나 상민일 뿐이요, 상민으로서 사대부의 도리를 한다면 이 또한 사대부일 따름이다.”⁷⁴⁾

“우리 조정의 예교(禮敎)가 크게 밝아서 사대부 집안에 재취하는 부인이 없었으니 이것은 삼대(三代)가 미치지 못하는 것이었다. 민가[閭巷]와 외딴시골[邊鄙]과 같은 백성에 이르러선 모

73) 신기선, 「題甲午靖匪錄後」, 『陽園遺集』 권9, 191쪽. 목천 수령이 명망가나 노숙한 선비를 제쳐 두고 17세의 젊은 유학자 신기선에게 기문을 요청한 사유는 알 수 없으나, 그의 높은 문장 실력 만큼은 인정했음을 알 수 있다.

74) 신기선, 「樂安朴孝子旌閭記」, 같은 책 권9, 198쪽.

두 따르지는 않았으니, 이는 진실로 인정의 뒤틀림으로 성왕(聖王)이 금지하지 않은 것이었다. 이 가운데에 절개를 지키어 변하지 않고 백주(柏舟)의 뜻을 맹세하고⁷⁵⁾ 적란(隻鸞)의 그림자를 동반한 경우⁷⁶⁾라면 어찌 진실로 그 탁월한 열성이 아니겠는가?”⁷⁷⁾

첫 번째 글은 박종근 부자가 일반 백성으로 효행을 지성으로 실천한 것을 칭찬하는 내용이다. 또한 많은 경서를 읽고 선비를 호칭하며 형식적으로 효제를 하는 사대부들에게 부끄럽지 않느냐고 되묻고 있다. 사대부라는 지도층의 책임을 강조하며, 특히 사대부 이름을 얻기 위한 기본 전제를 효제로 들고 있으며, 사대부의 술선수범을 강조하고 있다. 그러나 봉건적 신분제를 전제하고 있다는 것을 알 수 있다.

두 번째 글은 열부 장씨가 일반 여인으로 절개를 지킨 것을 칭찬하는 내용이다. 사대부 집안의 여인이 재취를 앓는 것은 삼대도 미치지 못했던 예교(禮敎)라고 말한 근거는 알 수 없다. 다만 그의 젊어서 지은 것으로 보인 『辨南女論』에서 완고한 남녀관을 충분히 볼 수 있다. 내용에서 ‘성왕이 일부종사 제도를 민가까지 금하지는 않았다’고 한 것에서 그의 유학적 여성관이 비교적 완화되었다고 볼 수 있는데, 당시 민권 신장을 요구하는 시대 영향을 반영한 것으로 보인다.

사회 공동체로서 향약과 계에 장려한 글을 살펴보면 다음과 같다.

“우리 왕조가 유교를 돈독하게 숭상하여 문화 정치를 크게 펼쳐서 세상을 인도하고 백성을 깨우치는 정사가 대양 위에서 있었고 또한 주(州)나 군(郡)에서 향약을 만들어 시행하게 하였다. 그래서 융성한 교화가 옛 시대에 비해 그 제도가 탁월하여 가끔은 삼대(三代)도 미칠 수 없는 것이 있었다.……불행하게 근년에 지방 토호(土豪)와 질 나쁜 백성이 향리의 기강을 어지럽히고 선비 습관을 무너뜨려 관리 행정[吏治]이 그들에게 견제를 받으니 일반 백성[齊民]이 그 재물[蓋藏]을 보호할 수 없었다. 이것은 진실로 그 한 군의 재앙이니, 또한 일시의 기풍으로 그러했을 것이다.”⁷⁸⁾

“기자(箕子)·공자(孔子)·주자(朱子) 세 성인의 초상을 정당(正堂)에 봉안하여 매일 향을 태워 우러러 예를 마치면 상읍례(相揖禮)를 하고 세 성인의 교훈으로 법을 삼아 독서를 한다. 아! 진실로 성대한 일이로다. 무릇 상읍례(相揖禮)라는 것은 퇴계(退溪, 李滉의 호) 선생이 정립한 것인

75) 백주(柏舟)의 …… 맹세하고 : 공백(共伯)이 죽자 그의 아내 공강(共姜)이 재가(再嫁)에 불응하고 절개를 지킨 것을 읊은 시이다. 『詩經』 「柏舟」.
 76) 적란(隻鸞)의 …… 경우 : 난고봉과(鸞孤鳳寡)와 같은 말로, 짝 잃은 봉황이 자기 그림자를 짝한다는 뜻이다. 곧 배우자를 잃은 사람을 의미하고 나아가 수절하는 과부를 말한다.
 77) 신기선, 「烈婦張氏旋閭記」, 『陽園遺集』 권11, 196쪽.
 78) 신기선, 「鶴城襟紳契序」, 같은 책 권7, 164쪽.

데 옛사람들이 읍양진퇴(揖讓進退)하는 남은 뜻이다. 주선절선(周旋折旋)하는 위의가 반듯하게 법도가 있고 초립진립(初立進立)의 절차는 차례차례 질서가 있으니 대개 봉우간의 공경을 드러 내며 스승과 학생간의 예의를 엄숙히 하는 것이다.”⁷⁹⁾

첫 번째 글은 당시 학성(鶴城) 지역의 향반이 백성에게 횡포를 끼친 폐단이 심했는데, 선비와 아전들이 향약을 기본으로 백성에게 봉사하기로 하고 새로이 만든 학성금신계를 격려하며 지은 것이다. 그는 조선이 훌륭한 교화 정치로 가끔 삼대도 따라올 수 없는 탁월한 제도를 두었다고 하면서, 그 향약제도의 시행을 예로 들었다. 향약이나 계가 유교 사상을 충실하게 반영하고 있어서 사회적 교화와 미풍양속을 유지하는 훌륭한 제도로 보고 있는 것이다.

두 번째 글은 죽암정사(竹巖精舍)에서 상음례의 절차를 적은 홀기에 붙인 서문이다. 서로 읍(揖)하는 예를 통하여 사제 간에는 공경, 봉우 간에는 예의를 실천하고, 이 따 음자세를 바탕으로 황폐해진 유학의 도를 다시 밝히고 무너진 풍속을 진작시키기를 당부하고 있다. 특히 퇴계(退溪) 선생이 향약을 정립했다고 말한 것은 향약을 계승할 중대한 전통으로 그 근거를 보인 것이며, 다른 글에서도 향음주례를 이러한 취지로 권장하고 있다.

또한 계승해야 될 전통을 구체적으로 언급한 한 편의 글을 살펴보자.

“(풍도동재가 말하길) ‘서양 사람들이 조선(朝鮮)이 부진한 것은 한결같이 유교(儒教)를 받들었기 때문이라 한다. 허허! 서양인이 유교가 유교다운 것을 알지 못하고 망녕되게 주둥이를 놀린 것일 뿐이로다. 무릇 유교라는 것은 임금은 어질고 신하는 충성하며, 아버지는 자애롭고 자식은 효도하며, 노인을 봉양하고 현자를 존대하며, 개물성무(開物成務)하고 이용후생(利用厚生)하며, 천하를 다스리는 대도(大道)인 것이다.’라 했다. …… 세상의 겉모습만을 인습하는 것으로 유교를 삼는 자는 먹으로 문장 구절만을 지키어 시대의 급무[時務] 보기를 다른 교리와 같이 한다. 그 혹은 바다를 향해하고 지구를 한 바퀴 도는 자는 갑자기 새롭고 기이한 것을 좋아하여 유교[宗教, 중통 있는 교리]를 쓸모없는 물건[弁髦]을 버리는 것 같이 한다. 지나침은 미치지 못하는 것과 같으니 둘 다 똑같이 유교의 종지(宗旨)를 알지 못하는 자이다. 오직 명덕(明德)·신민(新民)·지선(至善)의 취지를 깊이 알고 정덕(正德)·이용(利用)·후생(厚生)의 교훈을 이해하고 하나라의 역법을 쓰며[行夏], 은나라의 수레를 타며[乘殷], 주나라의 변류관을 쓰며[服周], 음악은 소무를 따른다[舞韶]는 뜻을 반복해야 한다.”⁸⁰⁾

79) 신기선, 「竹巖精舍相揖禮笏記跋」, 같은 책 권11, 226쪽.

80) 신기선, 「贈山米溪東歸序」, 같은 책 권7, 180쪽.

이 글은 일본인 풍도동재가 지은 『漢城文雅』를 읽고 난 후 감회를 적은 것이다. 신기선은 유학사상을 반영한 복식, 경전, 음력, 전통 의관과 음악 등의 가시적인 형식 위로 유학 사상으로부터 등을 계승할 전통으로 보고 있다. 전통 보존의 당위성은 천하의 대도인 유교를 바탕하고 있기 때문이었다. 동양은 인륜적인 도(道)에 밝았지만 서양은 과학의 정밀함과 편리함으로 물질적인 부의 축척에 밝아서, 비록 우월한 서구 문명을 수용할 필요는 있지만 인륜적인 도까지 양보할 수는 없다는 뜻을 보였던 것이다.

서기제발에서 신기선이 의증을 드러내고 있는 내용을 정리해 보면 4~5개의 주제로 요약할 수 있다. 주제별 주요 내용을 정리하면 다음과 같다.

<표1> 서기제발의 주제별 구분

주제	주요 내용	기타 용어
존심양성 (存心養性)	<p>유학에서 추구하는 인간상은 도덕성을 완비한 성인이다. 따라서 선비들은 인격 완성을 위하여 존심양성(存心養性)과 거경궁리(居敬窮理)로 수양과정을 삼았다.</p> <p>『孟子』에, “양심을 보존하여 타고난 천성을 기르는 것이 하늘을 섬기는 것이다[存心養性, 所以事天]”라고 했다. 이는 곧 양심을 보존하여 타고난 천성을 길러 회복한다면 하늘을 온전히 섬길 수 있다는 것이며, 곧 인격이 완성된 성인이 될 수 있다는 뜻이다.</p> <p>거경궁리(居敬窮理)는 이를 위한 수신 공부의 과정이었다. 거경(居敬)은 『中庸』에서, “홀로 있을 때를 삼간다[慎獨]”라고 했듯이 자신의 성찰을 통하여 덕성을 함양하는 것이며, 궁리(窮理)는 사물의 이치를 끊임없이 터득하는 과정에 만물의 이치를 궁구하는 것이다.</p> <p>신기선은 학자란 공부 목표를 분명히 세워야 한다고 말한다. 특히 경전을 통하여 성인의 가르침을 배우고 실천하여 자신의 인격 완성을 이루고 성현이 될 것을 할 것을 스스로 다짐하고, 또한 학자에게 당부하였다.</p>	<p>* 주일무적(主一無適) : 마음에 잡념이 일어나지 않도록 하나로 집중하는 수양 공부이다.</p> <p>* 존덕성도문학(尊德性道問學) : 덕성을 함양하는 ‘거경’과 사물의 이치를 터득하는 ‘궁리’와 같은 말이다.</p> <p>* 성덕급인(成德及人) : 존심양성과 거경궁리의 수양을 통하여 얻은 덕성을 남에게 미루어 가는 것을 말한다.</p>
도의강론 (道義講論)	<p>도의는 사람으로서 마땅히 지키고 행해야 하는 도덕과 의리를 말한다. 성선설에 기초한 윤리관이기도 하지만 신기선은 사람이 사람다움을 드러내는 실천으로서 도의를 강조했다.</p> <p>이를 도의 실천을 위하여 성인을 높이고 성현의 학문을 강학하는 존성강학(尊聖講論)하고자 했다. 성인이 사람과 동물을 구분 짓는 사람의 표준을 세우고 예범을 만들어 윤</p>	<p>* 추선사업(追先事業) : 선현들의 공덕을 기리는 사업이다.</p> <p>* 독선기신(獨善其身)</p> <p>* 겸선천하(兼善天下)</p> <p>* 춘추의리</p> <p>* 중화정통계승</p> <p>* 존성강도(尊聖講道)</p> <p>* 위기지학(爲己之學)</p>

	<p>리를 밝혔는데, 그 내용이 고스란히 경전에 실려 있다. 따라서 성현의 교훈을 강론하고 실천하여 황폐해진 유학의 도를 밝히고 무너진 풍속을 다시 진작시키고자 했다.</p> <p>구체적인 학문방도는 내실에 힘쓰고 행실을 독실하게 하는 학행일치를, 또한 출처관은 산림에 처해서 독선기신(獨善其身)하고 세상에 나아가 겸선천하(兼善天下)하는 수기치인(修己治人)을 당부하였다.</p> <p>신기선은 또한 강학활동, 사원설립과 향사, 문집 편찬 및 간행 등 성현의 숭모사업을 통하여 유학적 전통형식을 보존하고 널리 전파하고자 승현사업을 위해 노력하였다.</p> <p>학당과 서원에서 상읍례(相揖禮)를 통하여 사제간에 겸양과 봉우간에 예의를 실천하는 장을 통하여 자신을 낮추고 교학상장(敎學相長)하는 지행일치(知行一致)를 강조하였다.</p> <p>또한 신기선은 조선이 중화정통을 계승했으며, 그 또한 도학 전통을 이었다는 자부심을 보였다. 서기발문 중에는 출처관, 화이관에 대한 그의 입장을 볼 수 있다. 다시말해서 공자의 의리명분을 기준으로 인륜과 도덕을 세우고자 했던 춘추대의(春秋大義)와도 맥을 같이했다고 할 수 있다.</p>	<p>* 이도재문(以道載文)</p>
<p>추원보본 (追遠報本)</p>	<p>자신을 있게 한 선조를 알고 받드는 것이 인간의 도리이다. 조상의 훌륭한 공적과 덕망을 추모하고 본받으려 하는 것은 국가사회에 공헌할 지표를 인식하는 일이기도 한다. 또한 선조를 추모하는 모임과 장소를 통하여 종족을 수합하고 화합하는 것은 문중이 선조의 한 뿌리라는 유대감과 함께 사회적으로도 예법과 질서에 대한 학습장이 되기도 한다.</p> <p>신기선은 유교적인 종법제도에 대하여 가정과 국가사회를 잇는 중간단계로 중요시하고 있다. 개인의 자아를 확인하고 국가사회에 있어서도 충효사상과도 맥락이 닿아있다고 본 것이다. 따라서 자신의 뿌리와 가계를 확인할 수 있는 족보 편찬, 그리고 조상을 숭모하는 사당이나 제각의 설립, 종족의 단합을 위한 화수계, 추모제 흥향 등을 적극 권장했던 것이다.</p>	<p>* 종족화목(宗族和睦) * 금당금구(肯堂肯構) * 존조애친(尊祖愛親)</p>
<p>전통계승</p>	<p>신기선은 서구문물의 급격한 유입으로 인하여 우리 고유 문명이 무너져가면서 우리의 정체성을 상실하는 것을 우려했다. 그는 성인이 만들고 물려 준 유학 사상과 그 형식인 제도와 풍속이야말로 인륜적인 사상을 담고 있기 때문에 반드시 만고불변의 법칙으로 지켜나가야 될 것으로 보았다. 유학 사상으로서의 삼강오륜을 기준으로, 정치제도로서</p>	<p>* 문명지구 * 중화정통 계승 * 창생구제(蒼生救濟) * 향음주례(鄉飲酒禮) * 덕업상권(德業相勸) * 과실상규(過失相規)</p>

<p>(傳統繼承)</p>	<p>는 현 왕조체제, 사회공동체로서는 향약과 계, 가시적인 형식으로는 전통 의발, 한문 등을 열거하고 있다. 삼강오륜 경우 인간이 동물이나 오랑캐와 구별되는 것은 윤리가 있기 때문이며, 도덕 사회를 유지하는 것도 또한 인륜을 바탕으로 해야만 가능하다는 것을 설파하였다. 그래서 그는 무엇보다도 충효열을 강조하고 정려할 것을 강조했다. 향촌공동체 조직인 향약, 계를 통하여 미풍양속의 향촌사회를 유지하기를 바랐다. 특히 그는 유학 정신을 충실히 반영한 여씨 향약을 모범 삼을 것을 당부 했다. 또한 유학적 가치를 반영한 외형 요소로 두발과 복식, 예속의례, 한문과 경전, 음력 등은 전통을 유지하는 가시적인 형식으로 보고, 이를 바꾸는 것은 그 내용까지 변질시키는 단초가 되는 것으로 보고 있었다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> * 예속상규(禮俗相交) * 환난상휼(患難相恤)
<p>致君澤民</p>	<p>신기선은 젊어서부터 유학자로서 자부심과 함께 창생구제라는 책임감을 가지고 있었다. 또한 신하는 임금을 성인의 반열에 오르게 하고 왕도정치를 구현하기 위하여 노력해야 하며, 그 혜택은 백성에게 돌아가야 한다고 했다.</p> <p>그는 인륜과 도덕이 완비된 요순삼대를 왕도 정치의 표준으로 삼고 있었다. 요순삼대의 정치제도나 사회풍속은 성인이 만들고 물려준 것으로 길이 지켜갈 것으로 보고 있다. 따라서 그는 현 왕조체제와 유학적 소양을 갖춘 조정 관료와 사대부를 중심으로 하는 신분체제 폐지를 주장하지는 않는다.</p> <p>신기선은 인륜적인 측면에서 서구와 배우거나 논할 가치도 없다고 본 것 같다. 다만 유학이 정도를 잃고 실사구시에 힘쓰지 않은 탓으로 민생이 곤궁하다고 보고 있으며, 현 곤궁 상태를 벗어나기 위하여 서기문물의 수용이 필요했을 뿐이라는 전제를 가지고 있었다.</p> <p>또한 그는 국가적 위기를 당하여 조정 관료와 사회지도층의 역할과 책임, 솔선수범하는 관리로서 모범을 보여 치군택민할 것을 당부하였다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> * 경세제민(經世濟民) * 제세안민(濟世安民) * 구본신참(舊本新參) : 우리 고유문명과 구학을 바탕으로 서구 신지식을 수용하자는 사상. * 온고지신 * 겸양예의

위 도표는 존심양성, 도의강론, 추원보본, 전통계승, 치군택민 등으로 서기제발의 주제를 정리한 것인데, 이를 통하여 다음 사항을 알 수 있다.

첫째, 인격 수양과 학문 과정은 타고난 본성을 회복하여 성인을 길을 추구하고, 이를 통해 창생구제라는 수기치인의 실천 자세를 보이고 있다. 전통적인 성선설에 기초하여 경세 지향적 논리를 전개하였다.

둘째, 가정과 사회를 이어가는 매개체로서 문중 또는 종족을 중요시하고 있다. 문중 사회를 국가사회의 축약으로서 개인의 자아를 확인하고 사회에 공헌하는 지표로 보고

추원보본을 통해 종족의 단합을 적극 권장하였다.

셋째, 유학적 가치를 담은 제도, 그리고 전통 복식 등 외형적인 형식에 대한 보존 명분을 인륜과 도덕 사회의 유지에서 찾고 있다. 특히 향약, 계 등의 공동체 생활을 장려하였다. 서구에 대한 제반 인식은 물질주의에 기초한 비윤리성을 가진 사회로 보고 있으며, 서구 문명의 유입으로 유학적 가치에 입각한 우리의 고유 문명을 오염시킬 소지가 있다고 보았으며, 이를 막고자 했다.

넷째, 국가의 부진을 유학이 정도를 잃었기 때문으로 보고, 그 유학의 종지(宗旨)를 찾아 처음부터 성실히 수양하고 공부할 것을 당부하고 있다. 나아가 유학이 서구 사상에 못지않게 치국평천하를 할 수 있다는 것을 보여주자고 격려하고 있다.

이상에서와 같이 신기선은 서기제발에서 서구문명을 수용하되 유학적 가치를 반영한 고유문명을 지켜가자는 내용이 공통적으로 스며들어 있다. 신기선이 우리 고유 문명을 바라보는 입장을 정리하면 다음과 같다.

첫째, 성인이 만들고 물려준 만고불변의 법칙이다.

둘째, 태평성대를 이루었던 요순삼대로부터 이어진 유구한 정통성이 있다.

셋째, 요순삼대의 태평성대는 도학, 곧 유학적 가치가 잘 반영되어 운영되었다.

넷째, 유학적 가치란 선민의 육성과 인륜에 기초한 도덕 사회의 구현에 있다.

다섯째, 조선이 유교의 문화 정치로 삼대보다 융성한 교화 제도도 있었다.

신기선은 이러한 훌륭한 유학적 가치를 담은 고유 문명이 있음에도 현 사회 체제와 제도로써는 이 가치를 반영하기 힘들다고 보았다. 그는 지향하고자 하는 사회 표준을 요순 삼대로 삼았지만, 현 실정은 민생 문제에서부터 그 한계를 안고 있었다. 그는 이 기본적인 문제 해결을 우월한 서구 문물의 수용을 통하여 해결하고자 했기 때문에 개화에 적극적인 자세를 보였던 것이다. 다만, 개화라는 개념을 우리에게 부족한 기술과 문물의 수용 정도로 보았기 때문에, 우리 고유문명이 개화의 물결과 함께 변해가는 세태를 쉽게 받아들일 수 없었다. 유학적 가치를 담은 두발과 의복으로부터 시작한 변화는 우리 고유 문명에 대한 뿌리까지 다가서는 단초가 될 것이며, 만고불변의 성인의 유산이라는 신뢰를 뿌리째 흔드는 것으로 보았기 때문이다.

따라서 신기선은 요순 삼대 사회를 목표로 추진한 개화가 도리어 인간을 물질의 노예로 만들며 인륜을 해치는 비도덕 사회로 이끌어 가는 매개가 될 것을 걱정했던 것이다. 그래서 서기제발에서 전통 제도와 미풍양속의 보존에 대하여 끊임없이 말하고 있

있던 이유이다. 결국 그가 바라보는 고유 문명은 성인이 만들고 물려준 만고불변의 법칙이었으며, 이 고유문명의 보존을 통하여 개인적으로는 인간성의 회복과 구현, 사회적으로는 인간성에 기초한 도덕사회의 성취를 가능한 것이라고 믿었기 때문에, 밀려오는 서구 문명의 물결 속에서도 황하의 물살을 버티는 지주처럼 우리 고유문명에 대한 무한한 신뢰를 보냈던 것이다.

Ⅲ. 『陽園遺集』 역주

1. 『陽園遺集』 권7 序文

(1) 죽암정사에서 여러 군자와 이별하며 준 글⁸¹⁾

竹巖精舍奉別諸君子序

1867(고종4)⁸²⁾ 제석(除夕)전 2일에 겨울철 석 달 동안 함께 고생하다가 하루아침에 이별하니 매우 서글프고 애타다. 이에 마음에 품은 것을 펼쳐 서로 권면하나, 말이 거만하여 속죄할 수는 없다. 여러 군자들은 용서하고 받아드리기를 바란다.

노곡(老谷) 박성집(朴聖集), 제월(霽月) 이강중(李剛仲), 절리(蘓里) 김주일(金周一), 두산(斗山) 이중명(李仲明), 괴암(槐岩) 김무경(金武卿), 송정(松亭) 박원녀(朴元汝)가 송천(松泉) 김경립(金景立)의 정사(精舍)에서 노봉(蘆峯) 신언여(申言汝)⁸³⁾와 이별하며 말했다.⁸⁴⁾

“우리들이 해를 마치도록 독서하여 얻는 것이 없으니, 그대가 어찌 우리들을 위해 한마디 말을 해주어 선을 지향하고 악을 제거하게 하지 않겠는가?”

내가 말하였다.

“여러 군자가 스스로 노력할 따름이니 내가 오히려 무엇을 말하겠는가? 더구나 내가 어리석고 부족한데 어찌 감히 말할 수 있겠는가? 비록 그렇다 하나 내가 일찍이 들은

81) 이 서문은 1867년 겨울에 죽암정사에서 공주 인근 유학자와 3달여를 기숙하며 공부하고 헤어지면서 그 아쉬움과 함께 유학자로서 처세를 다짐하는 글이다. 내용으로 보면 『禮記』를 중심으로 공부했던 것으로 보이며, 성현의 글을 통해 성현의 길로 나아갈 것과 이를 바탕으로 세상을 구제하겠다는 책임감과 자부심이 넘친다. 또한 죽암정사는 金炳心(?~1868)이 공주 인근에 자신의 수양과 후학 양성을 위해 지은 서숙이다.

82) 1867(고종4) : 원문 ‘丁亥’는 1887년으로 저자가 전남 고흥 여도에 유배 중인 때로 그 시기가 맞지 않는다. 필사과정에서 오류로 보인다. 『陽園遺集』 권11의 「竹巖精舍相揖禮笏記跋」이 丁卯(1867) 5월에 작성되었다. 따라서 이 서문도 같은 해에 작성된 것으로 보인다.

83) 신언여(申言汝) : 신기선(申箕善)의 호가 노봉(蘆峰)이며, 자는 언여(言汝)이다.

84) 노곡(老谷) …… 하였다 : 공주 인근의 유생들이나 자세한 이력은 확인되지 않는다. 단, 김경립은 김병심의 아들로 이름이 지균(志均)이며 자는 경립(景立)이다. 공부했던 일행 중에는 신기선의 권유로 임헌회 문하가 되었다. 신기선, 「明剛問答」, 『陽園遺集』 권15, 328쪽. “臘月四日, 與金景立, 朴元汝大陽, 朴聖集魯成 二人并初謁者, 進謁先生. 先生甚喜.”

것이 있는데, 도학(道學)과 유속(流俗)은 바꾸어 가며 서로 성하기도 쇠하기도 하는데 천하의 치란(治亂)에 관계되어 있다. 사람이 처음 나서 기(氣)가 작용하여 성명(性命)을 지나치게 질곡(桎梏)시키고 물욕(物慾)에 가려서 몸이 그 법칙을 잃으니, 적게는 위기를 겪고 재앙을 초래하며 크게는 아버지와 임금을 시해한다. 범준(范浚氏)이 말하길, ‘마음이 육체의 부림을 받으면 곧 금수가 된다.’⁸⁵⁾라고 하니 욕심을 따르고 의리를 잊으면 이 또한 금수일 따름이다. 선왕(先王)이 이것을 염려하여 윤리를 밝히고 사람의 표준을 세우며 예법을 만들고 법도[大防]⁸⁶⁾을 두니 요순 삼대(堯舜三代)의 시대가 이것이다. 현우(賢愚)를 적절하게 배치하여 가시덤불이 큰 길을 막는 것을 제거한 연후에 사람이 그것에 의지하여 설 수가 있었다. 세대가 많이 흘러서 성왕(聖王)의 교화가 사그라지고 말단 세속이 횡류(橫流)하여 예법이 무너지고 방자해졌다. 중국이 오랑캐 땅이 되어 윤리기강이 무너지고 하늘의 도리가 무너지니 인류가 변해 벌레가 되었다. 이해와 공명을 주장하는 설이 성행하여 천리(天理)가 상실되니 주(周)나라 말기부터 오계(五季)⁸⁷⁾ 시기에 천하에 거의 남은 사람이 없는 듯했다.

공자(孔子)·맹자(孟子)·정자(程子)·주자(朱子)가 이욕의 세상 가운데서 우뚝하게 자립하여 덕을 닦고 평생 그 극진한 데까지 나아갔다. 천하가 미친 파도에 휩쓸리는 것을 막아 되돌리고 사서육경(四書六經)을 지었다. 의(義)와 이(利), 이(理)와 욕(欲)을 판별하여 나누니 유학[斯文]이 크게 밝아졌다. 아이들이 노래를 불렀다.⁸⁸⁾

우리 백성을 살게 하니 이 지극함이 아님 없네	立我烝民，莫非爾極
우리도 모르는 사이에 임금의 법도를 따르네	不識不知，順帝之則

85) 범준(范浚氏) : 송나라 학자(1131~1162)로 호는 난계(蘭溪)이다. 당시에 진회(秦檜)가 국정을 좌우하자, 범준은 벼슬길에 나가지 않고 난계에서 후학들을 교육하면서 여생을 보냈는데, 학자들이 그를 향계선생(香溪先生)이라 칭하였다. 그가 지은 「心箴」에, “茫茫堪輿，俯仰無垠，人於其間，渺然有身。是身之微，太倉粃米，參爲三才，曰惟心爾。往古來今，孰無此心，心爲形役，乃獸乃禽。惟口耳目，手足動靜，投間抵隙，爲厥心病。一心之微，衆欲攻之，其與存者，嗚呼幾希。君子存誠，克念克敬，天君泰然，百體從令。”이라 했다. 『宋元學案』 권45.

86) 법도[大防] : 대방(大防)은 백성들이 악에 빠지는 것을 막고 세상의 질서유지를 위해 문란함을 방비하는 큰 덕이란 뜻이다. 원칙적인 예의나 법칙을 말한다.

87) 오계(五季) : 당(唐)나라가 망하고 송(宋)나라가 일어나기 전인 907년부터 959년까지 후량(後梁), 후당(後唐), 후진(後晉), 후한(後漢), 후주(後周)가 이어진 50여년의 혼란한 시기를 말한다.

88) 아이들이 …… 불렀다 : 이 노래는 앞 글 ‘선왕(先王)이 …… 이것이다’의 뒤에 와야 할 것으로 보이나 우선은 그대로 둔다. 이 노래는 강구요(康衢謠)라고도 하는데, 요임금이 천하를 다스린 지 50년이 지나, 백성들을 살펴보기 위해 평상복으로 거리에 나갔다가, 어느 변화가를 지나는데 어린애들이 서로 손을 잡고 노래했다고 한다.

도학이 점점 미약해지고 유속(流俗)과 사설이 다시 성행하니 6경[六籍]⁸⁹⁾을 폐지하고 먹고 마시는 것에 휩쓸린 자가 허다하며 사유(四維)⁹⁰⁾를 능멸하고 이익과 봉록에 달리는 자가 허다하다. 여러 군자가 이러한 시기를 만나서 문을 닫고 책을 읽으니 그것은 성인의 가르침이다. 마음을 보존하고 본성을 기르는 것이 이로 연유하고, 현인을 바라며 성인을 배우는 것도 이로 연유한다. 운기(運氣)가 불행하여 구습에 빠지고 더럽혀진 세상에 이끌려 성현과 사유의 말은 펼칠 곳이 없다. 아침 낮으로 하는 일이 사심에 나오지 않으면 유속에서 나온다. 사(私)라는 것은 자기를 사적으로 한 것이니 구체(口體, 육체적 욕구)를 따르는 것이고, 유속이라는 것은 대중을 따르는 것이니 이목(耳目)을 즐기는 것이다. 이것이 이른바 하류(下流)이다.

맹자가 말하길, ‘사람이 이 사단(四端)이 있는 것은 그 사체(四體)가 있는 것과 같다. 이 사단을 가지고서 스스로 할 수 없다고 말하는 자는 스스로 해치는 자이다.’라 하였다.⁹¹⁾ 유속(流俗)의 습관을 제거하지 못하고 인의(仁義)의 단서를 채우지 못하면 이는 외부에 물의를 불러 일으켜 스스로 그 몸을 해치는 것이다. 스스로 그 몸을 해친다면 다른 사람을 해치고 세상을 병들게 하여 큰 화근이 되따라 일어난다. 제군자를 위한 계책으로 성현의 가르침을 체득하고 예전(禮典)을 따르고 구습을 혁파하여 사욕이 자라나지 않게 하는 것보다 좋은 것이 없다. 천리(天理)는 지극히 미약하고 인욕(人欲)은 지극히 위태롭다. 이치를 따르면 여유롭고 욕심을 쫓으면 위태로울 뿐이니 옛 성인의 가르침을 따르는 것이 명백함이 될 뿐만이 아니다. 아! 선왕이 예법을 만드니 사해가 교화되고 성인이 교훈을 세우니 만세토록 다스려졌다. 여러 군자는 그 예(禮)를 읽고 그 책 내용을 실천한다면 천하의 혼란은 안정될 것이다.

중봉(重峯, 趙憲의 호) 선생이 말하길, ‘하늘이 남자로 낸 것이 어찌 우연이겠는가?⁹²⁾’라 했다. 사심을 따르고 속세에 빠져서 세상을 헛되이 보낸다면 이는 하늘을 거역하는 것이다. 여러 군자는 어찌 큰 뜻을 세우고 큰 법도를 정하여 말을 내는 것을 삼가하고 행동[躬]을 단속하는 것을 엄격히 하여 사람의 표준[極]을 세워야하지 않겠는가? 스스로 노력하는 데 있을 뿐이다. 내가 오히려 무슨 말을 하겠는가? 도학(道學)을 행할 수 없다고 말한 자는 도척(盜蹠)⁹³⁾의 무리이고, 유속(流俗)을 따를 수 없다고 말한 자

89) 6경[六籍] : 『詩經』·『書經』·『周易』·『春秋』·『禮經』·『樂經』의 여섯 경전을 말한다.

90) 사유(四維) : 예(禮)·의(義)·염(廉)·치(恥)를 말한다.

91) 맹자가 …… 하였다 : “人皆有不忍人之心, 先王有不忍人之心, 斯有不忍人之政矣. …… 猶其有四體也, 有是四端而自謂不能者, 自賊者也, 謂其君不能者, 賊其君者也. 凡有四端於我者, 知皆擴而充之矣, 若火之始然, 泉之始達, 苟能充之, 足以保四海, 苟不充之, 不足以事父母”. 『孟子』 「公孫丑 上」.

92) 하늘이 …… 우연이겠는가? : “每激昂而自誦曰: ‘天生男子, 豈偶然哉? 其所以自任者已不淺矣’”. 송시열, 「重峯趙先生行狀」, 『宋子大全』 권207, 17쪽.

는 순(舜)의 무리이다.⁹⁴⁾ 여러 군자는 힘을 내고 힘을 내서 그 덕을 성취하라. 또한 이 못한 사람을 버리지 말고 혹 터득한 대도(大道)의 나머지를 나에게 주라.”

丁卯 除夕前二日, 三冬同苦, 一朝相別, 悵黯極矣. 爰叙所懷以相勉焉, 而言辭悖慢, 罪不可贖. 諸君子恕而納之.

老谷 朴聖集、靈月 李剛仲、蔭里 金主一、斗山 李仲明、槐岩 金武卿、松亭 朴元汝, 別蘆峯 申言汝於松泉 金景立之精舍曰: “吾輩終歲讀書而無所得, 子盍爲我出一言, 俾得以向善而背惡也”. 余曰: “諸君子自勉之耳, 余尙何言哉? 況余蒙駭, 何說之敢道? 雖然余嘗聞之也, 道學流俗, 迭相盛衰, 而天下之治亂係焉. 人之始生, 氣用事, 偏梏乎性命, 物欲蔽焉, 身失其則, 小者涉危招災; 大者弑父與君. 范浚氏曰: ‘心爲形役, 乃獸乃禽’, 徇欲而忘義, 斯亦禽獸而已矣. 先王有憂之, 明倫■而立人極; 制禮法而存大防⁹⁵⁾, 堯舜三代之時是也. 賢愚有所裁, 荊棘之塞大路者闢, 然後人有所賴而立焉. 世代既降, 聖王之化熄, 末俗橫流, 壞禮法而自恣, 中國爲夷狄, 數倫紀而敗天常, 變人類爲昆蟲. 利害功名之說盛行而天理喪, 周末五季之時, 天下殆無孑遺焉.

孔、孟、程、朱拔利海之中而自立修德, 平生造其極, 挽天下之狂瀾而回之, 四書六經作焉. 判義利理欲而兩之, 斯文大明. 童歌曰: ‘立我烝民, 莫非爾極. 不識不知, 順帝之則’. 道學浸微, 流俗邪說復盛, 廢六籍而爲哺啜者滔滔也; 蔑四維而趨利祿者滔滔也. 諸君子當此時, 閉戶而讀書, 所讀者聖人之訓也. 存心養性由是也, 希賢學聖由是也. 運氣不幸, 汨於舊習, 牽於汚世, 聖賢師友之言無所施. 朝晝之所爲, 不出於私則出於俗. 私者私己, 是徇口體也; 俗者徇衆, 是悅耳目也. 徇口體悅耳目, 此所謂下流也.

孟子曰: ‘人之有是四端也, 猶其有四體也. 有是四端而自謂不能者, 自賊者也.’ 流俗之習不除, 仁義之端不充, 是招物於外, 自賊其身也. 自賊其身則戕人病世, 大禍隨作. 爲諸君子計, 莫若體聖賢之訓, 率禮典革舊習, 私欲不得恣. 天理至微, 人欲至險, 順理則裕, 從欲惟危, 從古聖訓, 不啻炳然矣. 嗚呼! 先王制禮而四海化, 聖人立訓而萬世治. 諸君子讀其禮踐其書則天下之亂可定.

93) 도척(盜賊): 춘추 시대 노(魯) 나라 사람으로 무리 수천 명을 모아 천하에 횡행하며 온갖 못된 짓을 하고 또 무고한 사람을 많이 죽였다 한다.

94) 도학(道學)을 …… 무리이다. : “鷄鳴而起, 孳孳爲善者, 舜之徒也; 鷄鳴而起, 孳孳爲利者, 黷之徒也, 欲知舜與黷之分, 無他, 利與善之間也”. 『孟子』, 「盡心章 上」.

95) 원문 ‘明倫■而立人極; 制禮法而存大防’에서 빠진 글자 ■는 ‘綱’으로 보인다.

重峯先生曰：‘天生男子，豈偶然哉？’徇乎私汨乎俗，枉度平生則是逆天也。諸君子盍立大志定大法，謹出言嚴飭躬，以植人極哉？在自勉之耳。余尙何言哉？謂道學不能行者，躋之徒也；謂流俗不可徇者，遜之徒也。諸君子勉哉勉哉，以成厥德。且不棄此漢，或賜大道之緒餘也”。

(2) 재종형 백씨 수연에 올리는 글 아울러 7언 율시를 읊다⁹⁶⁾

再從兄^{伯氏}壽筵序 并七律

천지의 도(道)는 굽히지 않으면 펼 수가 없고 음양의 기운[機]은 궁하지 않으면 통할 수가 없다. 사대부 집안이 지극히 영락하고 쇠미하지 않으면 그 융성하고 성대히 드러내는 공효를 이룰 수가 없다. 이것은 대개 거두고 펴고 순환하는 자연의 형세인 것이다. 그러나 그 곤궁하고 쇠락하는 때에 소통하고 융성한 상황이 이미 뚜렷하게 드러났다면 진실로 어찌 이에 서운해 하겠는가? 또한 군자가 이 곤궁한 상황에 처세하는 것은 그 분수에 편안히 하고 그 처한 위치에서 행하여 부딪치는 상황에 따라 개진하는 것이다. 이것이 그 끝내 소통하고 융성한 공효를 있게 하는 것이니 또한 그렇게 되기를 미리 기대하고 그렇게 하는 것은 아니다. 더구나 달인(達人)은 곤궁과 현달을 하나로 보며 고통과 안락을 같은 귀추로 여겨서 부귀하여도 기뻐하지 않고 빈천하여도 근심하지 않으니 이것이 또한 지극한 성덕(盛德)이며 극진한 대도(大道)이다.

우리 집안은 나라가 세워진 이래로 명성과 절개가 대대로 드러났고 덕망과 지위가 모두 높아서 혁혁한 가문의 명성과 성대한 학풍은 국가의 명성을 드날릴만한 성대함으로 사림(士林)의 법식이 되었다. 불행하게 근세 이후로 점점 쇠락해졌다. 그렇지만 선조를 옥먹게 하거나 덕을 깎는 잘못으로 그 허물을 얻을 만한 것은 없었으나, 돌아보건대 몸을 닦고 학문에 매진하여 선조의 훌륭한 교훈을 지켰다면 아마도 소통하고 융성한 상황이라는 것이 불쑥 드러났을 것이다. 내 재종 백씨(再從伯氏)가 순수하고 청렴한 덕을 가지고서 그 곤궁하고 쇠락한 운세를 당하였으나, 행실을 집안에서 이루어 규방[閨闈]이 엄숙하고 학문은 옛 것에 박식하여 의리가 엄격하니 빈한해도 구하는 것이 없고 곤궁해도 그 지키는 것을 바꾸지 않았다. 자식과 손자가 그 교훈을 명심하여 지켜서 향당(鄉黨)이 그 어진 것을 일컬으니, 그 또한 거의 군자가 처세하는 것으로 가문을 소통하고 융성하게 하는 근본이 될 것이리라.

지금 회갑일[懸弧之甲]⁹⁸⁾을 만나 기쁨을 표현하는 잔치를 대략 진설하였는데, 계씨형(季氏兄)이 형제 우애[常棣]⁹⁹⁾를 노래하여 기쁨을 나누고 두 아들과 조카가 장수를 바

96) 이 글은 재종형의 회갑을 맞이하여 축하 글과 아울러 7언 율시를 지은 글이다. 서문의 순서로 보면 출사 이전에 지은 것으로 보인다. 재종(再從)은 증조부를 함께하는 일가로 6촌지간이다. 신기선의 조부 신철현(申喆顯)이 신완(申琬)에게서 출가하여 신기(申攸)의 후사가 되었기 때문에 그의 형제는 없다. 또한 족보에서도 그와 부합한 사람이 보이지 않는다.

97) 再從兄^{伯氏} : 빠진 두 글자 ^{伯氏}는 본문 내용에 비추어 백씨(伯氏)로 보인다.

98) 회갑일[懸弧之甲] : 현호(懸弧)는, “옛날에 아들을 낳으면 뿔나무 활을 문의 왼쪽에 걸었다”에서 온 말이다. 『禮記』 「內則」.

라는 술을 올려 축하한다. 손자들은 무릎에 앉고 외손[宅相]100)들은 앞에서 춤추며 친척빈객이 담소하며 잔치를 즐긴다. 하늘이 태평함을 주어 늘그막에 큰일이 없고 장수하며 또한 건강하고 어질게 그 달인의 덕을 가졌으니 그 복이 진실로 이미 성대하다. 눈부신 광채가 잔치자리에 빛나고 푸른빛 연못이 잔에 비치며101) 화락하게 대청[堂奧]102)에서 취하여 노래하고 기뻐하니 그 즐거움이 또한 어떠하겠는가? 그 벼슬이 정점에 오른 신하가 만중(萬鍾)103)의 봉록에 이르러 두터운 방식을 깔고 진수성찬을 차려먹는 것과 더불어 같지 않은 것이 거의 드물다. 이것이 달인은 궁달을 하나로 보고 고락의 귀추를 같이한다고 말한 것이니, 보잘 것 없는 내가 이것을 공공연하게 칭송하며 축원하는 것이다. 삼가 졸렬한 글을 엮어 미천한 정성을 올린다.

예전에 동양104)이 덕을 닦아온 이래로
안빈낙도하며 또한 재능을 겸했어라
담박하기 가을물 같아 꽃다운 이름 쌓았고
온화하기 봄바람 같아 만년에 큰 복 누리네

百世東陽毓德來
安貧樂道又兼才
淡如秋水芳名積
和似春風晚嘏回

부인105)들이 양 섬돌에서 색동옷 춤추니
구름 쫓기 10여년에 백발만 재촉 했네106)
거북 오리가 즐기듯이107) 만수무강 바라니

種玉雙階斑舞動
看雲十載白頭催
龜蓮鳧藻無疆祝

99) 형제 우애[常棣] : 상채(常棣)는 아가위나무다. 그 꽃이 한데 다닥다닥 붙어 있어 곧 형제간에 우애 있는 것을 비유한다. 『詩經』 「常棣」.
100) 외손[宅相] : 진(晉)나라 위서(魏舒)가 어려서 외가인 영씨(寧氏) 집에서 자랐는데, 그 집터의 미래를 점친 자[相宅者]가 ‘장차 귀한 외손(外孫)이 나오게 될 것’이라고 예언한 말대로 위서가 나중에 사도(司徒)의 지위에까지 올랐다는 고사에서 비롯되어, 상택(相宅) 혹은 택상(宅相)이 외손의 뜻으로 쓰이게 되었다. 『晉書』 권41, 「魏舒列傳」.
101) 떠들썩한 …… 비치고 : 원문의 “極輝動筵, 碧潭照盃”는 대구로 보인다. 따라서 “動筵”은 “壽筵”의 필사 오류로 보인다.
102) 대청[堂奧] : 당오(堂奧)는 본래 학문의 깊은 뜻이나 방의 아랫목을 말한다. 본문 취지에 맞게 대청으로 번역한다.
103) 만중(萬鍾) : 6석(石) 4두(斗)가 1중(鍾)이니 6만 4천 석이 되니 많은 봉록을 의미한다.
104) 동양 : 신익성(申翊聖, 1588~1644)이다. 본관은 평산(平山)으로 자는 군석(君奭), 호는 낙전당(樂全堂)이다. 선조의 딸 정숙옹주(貞淑翁主)와 혼인해 동양위(東陽尉)에 봉해졌다.
105) 부인 : 원문의 종옥(種玉)은 중국 漢나라 때 양공(羊公)이 옥을 심어 미인 아내를 얻었다는 고사에서 유래한 말이다.
106) 구름 …… 했네 : 간운(看雲)은 고향을 그리워 하다는 의미와 초야에 은거하여 살다는 의미가 있으나, 본문의 취지로 보면 재종형의 10여년 객지 벼슬 생활을 말한 것으로 보인다.
107) 거북 …… 즐기듯 : 구련부조(龜蓮鳧藻)는 거북의 천년 장수와 물오리 떼의 화목함을 말하고 그와 같이 되길 바라는 것이다. 주자의 모친 축수시(祝壽詩) 중에, “거북이 연잎에 오르듯 천년 장

해마다 이 잔에 취하기를 새삼 바라네

更願年年醉此盃

天地之道，不屈則無以伸；陰陽之機，不窮則無以通。士大夫之家，非零替衰微之極，則無以致其興隆盛顯之功。此蓋翕張循環自然之勢。然其屈窮零替之際，而伸通興隆之狀，已躍然而著見焉，則實又何憾於斯乎？且君子之所以處乎此者，安其分行其素，隨所遇而開盡。此其所以卒有伸通興隆之效，而亦非預期其然而後爲之也。況達人者視窮達爲一致；齊苦樂爲同歸，富貴不足以爲喜，貧賤不足以爲憂，則此又盛德之至而大道之極也。

我家自國初以來，名節世著，德位俱尊，赫赫家聲蔚蔚文風，有以鳴國家之盛，爲士林之式。而不幸近世以來，浸以衰微。然無忝先失德之累可以獲其戾者，而顧能有以修身勤學，守其先訓之懿，則倘其所謂伸通興隆之狀，躍然而著者歟。我再從伯氏以純靜清儉之德，當屈窮零替之運，行成于家而閭閻肅然；文博于古而義理森然，貧無所求而窮不變其守。子孫服其訓而鄉黨稱其賢，其亦庶乎君子所處而爲伸通興隆之本歟。

今當懸弧之甲，畧設識喜之筵，而季氏兄歌常棣以供歡，兩胤姪進壽盃而恭祝。兒孫在膝，宅相前舞，親戚賓客談笑游宴。天生太平而老無事，壽而且寧，賢而有其德，其福固已大矣。而極輝動筵，碧潭照盃，雍容堂奧，醉歌盡歡，則其樂又如何哉？其與位極人臣，祿至萬鍾，重茵而坐，列鼎而食者不同者蓋鮮也。此達人之所一視而同歸者，而愚弟之公頌而攢祝焉者也。謹構蕪辭，以攄微悃。

百世東陽毓德來，安貧樂道又兼才。淡如秋水芳名積，和似春風晚韻回。種玉雙階斑舞動，看雲十載白頭催。龜蓮鳧藻無疆祝，更願年年醉此盃。

수를 누리고, 물오리가 물풀 만나 즐기듯 일가 풍요롭기를 바라네.[願上龜蓮千歲壽, 永令鳧藻一家肥]” 보인다. 『朱子大全』권1, 「壽母生朝」.

(3) 취규당집 서문(108)

聚奎堂集序

시는 갱가(賡歌)¹⁰⁹에서 시작되어 이남(二南)¹¹⁰에서 번창하고 한(漢)나라와 위(魏)나라에서 완성되었으며 당(唐)나라에서 아름답게 되고 명(明)나라와 청(淸)나라에서 사치해졌다. 그 처음에는 뜻을 말했을 뿐이었다. 그 시가 사치해지면서 걸치레에 힘쓰고 구차하게 어려운 것을 즐기니 뜻이 도리어 가리어졌다. 대저 뜻을 말한다는 것은 무엇을 하려는 것인가? 장차 마음에 품은 것을 펼치는 것이며, 장차 다른 사람과 더불어 뜻을 상대하려는 것이니 어찌 걸치레에 힘쓰고 구차하게 어려운 것을 굳이 즐겨야겠는가? 내가 시를 잘 짓지 못하고 또한 뜻하는 것을 잘 표현하지 못한 것이 병이니 어느 겨를에 시를 읊겠는가? 그러나 혹 마지못해 짓게 된다면 거칠고 고루할 뿐이다.

신미년(1871, 고종8) 겨울에 봉(鳳)과 홍(鴻)¹¹¹ 두 벗이 나와 동반하여 노봉(蘆峯)의 취규당(聚奎堂)에서 독서를 하였다. 혹 해질녘에 산보하거나 새벽에 이불을 둘러쓰고 두 벗이 문득 그 뜻한 것을 말하고 시를 지었다. 나에게 함께 시를 지을 것을 강요하니 나 역시 시 읊기에 힘썼다. 세 사람의 뜻이 진실로 순수하고 바르다고 아직 말할 수 없으니 그 시 또한 어찌 불 만 하겠는가? 돌아보건대, 걸치레에 힘써서 구차히 어려운 것을 즐긴다면 지을 수 없을 뿐만 아니라 진실로 원하지도 않았을 것이다.

공자(夫子)가 말하길, “시 300편을 한 마디 말로 요약한다면 사무사(思無邪)이다.”¹¹²라고 했으니, 우리들이 이에 노력해야 한다. 이에 종사하여 그 뜻을 바르게 하여 말을

108) 이 글은 1871년 겨울에 신기선이 공주 인근 향리에 사는 이승한·김규찬 두 벗과 노봉아래 취규당에서 공부할 때 틈틈이 지은 시를 모아 책으로 만들고 지은 서문이다. 공부했던 취규당의 위치는 분명하지 않다. 다만, 그들이 함께 지은 시에서 ‘華陽山’, ‘錦江’, ‘蘆峰’ 등의 시어를 보면 충남 서천군 화양면에 있는 화양산 일대로 보인다. 화양면은 1914년 행정구역 개혁을 할 때 화양산의 이름을 따서 지었으며 이 금강 일대에 갈대밭이 펼쳐져 있는 것을 보면, 이 근처 서원에서 과거 공부를 했던 것으로 추정된다.

109) 갱가(賡歌) : 갱가는 군신 간에 화답하는 노래를 말한다. 순임금이 말하기를, “신하들이 기쁘면 임금이 흥기하고 백관도 화락합니다.[股肱喜哉 元首起哉 百工熙哉]”라 하니, 고요(臯陶)가 화답하길 “임금이 밝으면 신하들도 어질어 만사가 편안하리다.[元首明哉 股肱良哉 庶事康哉]”라고 하였다. 『書經』 「益稷」.

110) 이남(二南) : 周나라 文王이 도읍을 풍(豐)으로 옮기면서, 옛 땅을 「周南」과 「召南」으로 나누어 주공(周公)과 소공(召公)의 채읍(采邑)으로 삼았다. 문왕의 덕화로 풍속이 아름답게 된 이 두 지역의 시를 채집하여 「周南」·「召南」으로 이름을 붙였다.

111) 봉(鳳)과 홍(鴻) : 봉은(鳳隱)은 이승한(李承漢)의 호이며 자는 운경(雲卿)이다. 노홍(蘆鴻)은 김규찬(金奎燦)의 호이며 자는 찬여(燦汝)이다. 이들에 대한 자세한 기록은 확인하기 어렵다.

112) 사무사(思無邪) : 『論語』 「爲政」. 공자가 말하기를, “시 300편을 한마디로 말하면 생각에 사특함이 없는 것이다[詩三百, 一言以蔽之, 曰思無邪]”라 했다. 원문은 『詩經』 「駉之什」에, “駉駉牡馬, 在坰之野, 薄言駉者, 有駉有馵, 有駉有魚, 以車祛祛, 思無邪, 思馬斯徂” 보인다.

내어야 한다. 그 음절(音節)과 같은 경우는 한(漢) 나라와 당(唐)나라 시에서 취하는 것이 좋을 것 같다. 마침내 “취규당집(聚奎堂集)”의 서문을 삼는다.

詩始於賡歌，昌於二南，完漢、魏，美於唐，侈於明、清。其始也言志而已，及其侈也，務外而悅苟難，志反以蔽矣。夫言志何爲也哉？將以暢懷也，將以與人相適也，夫何必務外而悅苟難也哉？余短於詩，且於志則患其不立也，奚暇言乎哉？其或不得已而作焉則樸陋而已。

歲辛未冬，鳳、鴻兩友伴予讀書于蘆峯之聚奎堂。或黃昏曳屣，清晨擁衾，兩友輒言其所志以爲詩，強余俱焉，余亦睨勉賦詠。三人者之志，固未可謂純乎正也，其詩亦何足觀焉。顧務外而悅苟難則非徒不能，誠不願也。夫子曰：“詩三百，一言以蔽之，曰‘思無邪’”，吾儕勉乎哉。從事於斯，以正其志而發諸言，如其音節則取諸漢、唐可乎哉。遂以爲“聚奎堂集”之序。

(4) 성천부사로 부임하는 승선 이순칠 재완을 전송하며 준 글¹¹³⁾

送李承宣載完 舜七¹¹⁴⁾赴任成川序

승선(承宣) 이순칠(李舜七)¹¹⁵⁾이 성천부(成川府) 수령으로 나가게 됐다. 출발할 적에 온 조정의 학사대부(學士大夫)들이 모두 나와 그를 전송하며 손을 잡고 애뜻한 마음으로 이별을 아쉬워하지 않음이 없었다. 친구인 내가 흔쾌히 잔을 들고 말한다.

“이번 이별은 기뻐할 일이지 아쉬워할 것 아니다. 그대 순칠이 관원 명부에 청현직(淸顯職)¹¹⁶⁾을 두루 겪었으니 영달했다고 할 만하고 24세 나이에 당상관[衣緋拖紫]¹¹⁷⁾에 오르니 현달했다고 할 만하다. 세상 사람이 모두 부러워하지만 나는 순칠이 여기에 뜻이 없다는 것을 안다. 도성과 1,000리 떨어져서 서쪽 지방에서 수령을 하니 탕자나무나 가시나무에 난새[鸞]가 깃드는 것을¹¹⁸⁾ 옛사람들은 달게 여기지 않았으나 나는 순칠이 바로 소원을 이루었다는 것을 안다. 지금 국가가 태평하고 조정이 청명(淸明)하여 크게는 온 나라의 정치에서 작게는 한 백성의 생명에까지 우리에게 제도하는 것으로 인하지 않음이 없으니 우리가 명령을 내려 시행할 수가 있는 것이다. 대저 평소 옛 것에서 얻어서 속에 쌓아 둔 자라야 이내 이것을 한번 시험할 수 있으니 어찌 독서하는 뜻있는 선비가 모두들 바라는 것이 아니겠는가?

113) 이 글은 신기선이 중앙 조정에서 성천부사로 부임하는 승선 이재완을 전송하며 아쉬움과 함께 당부의 말을 담은 서문이다. 신기선이 1877년(고종14)에 문과 급제하고 정칠품 가주서(假注書)로 있을 때 4살 연하였던 이재완은 승정원에서 동부승지(同副承旨)로 있었다. 이 해 9월, 이재완은 성천 부사(成川府使)에 제수를 받았으나 끝내 신병을 이유로 부임하지 않았다. 그리고 동년 12월에 세자시강원 보덕(世子侍講院輔德)에 제수되어 나간 것을 보면, 신기선이 그를 위해 지은 서문은 빛을 바랬다고 할 수 있겠다. 또한 훗날 그를 포함한 형제 조카들이 친일에 나간 것 또한 이 글에서 정치에 임한 자세를 일견 엿볼 수 있는 부분이라 하겠다.

114) 원문 ‘舜八’을 ‘舜七’으로 수정한다. 원문의 ‘舜八’은 이재원(李載元, 1831~1891)의 자로 이재완의 사촌형이 된다. 서로 역임한 벼슬과 이름이 비슷하여 필사 오류가 있었던 것 같다.

115) 이재완(李載完) : 1855(철종 6)~?. 본관은 전주(全州), 자는 순칠(舜七), 호는 석호(石湖)이다. 남연군 이구(李球)는 창응, 정응, 최응, 하응 4형제를 두었다. 이정응은 친자 이재원을 이창응에게 출계시키고, 자신은 이신응의 아들 이재완을 양자로 받는다. 1875년(고종12) 문과 급제하고 여러 관직을 거쳐, 1905년 을사조약 후 보빙대사(報聘大使)로 일본에 다녀왔으며, 육군부장(陸軍副將) 등을 역임했다. 1910년 한일합방으로 일본으로부터 은사금과 함께 후작(侯爵)이 되었다.

116) 청현직(淸顯職) : 학식과 명망이 높은 사람으로 규장각(奎章閣)·홍문관(弘文館) 등에 임명되었던 벼슬 관직을 말한다. 지위나 봉록은 높지 않으나 이에 임용된 사람은 뒷날 고관이 될 수 있었다.

117) 당상관[衣緋拖紫] : 비(緋)는 비옥(緋玉)의 줄인 말로 붉은빛의 관복과 옥관자(玉冠子)이며 자(紫)는 고관이 차는 보라색 인끈으로 당상관(堂上官)의 관복을 말한다.

118) 탕자나무 …… 것들 : 東漢의 구람(仇覽)이 덕망으로 백성을 교화한다는 소문이 있자, 왕환(王渙)이 주부(主簿)로 삼고서, “주부는 진원(陳元)에게 죄를 주지 않고서도 교화했다고 하는데, 매나 새매가 될 뜻은 없는가?” 하니, 구람이 “매나 새매가 되는 것은 봉새나 난새가 되는 것만 못하다.” 하였다. 그러자 왕환이 사죄하면서, “탕자나무나 가시나무는 봉새나 난새가 깃드는 곳이 아니다[枳棘非鸞鳳所棲, 百里豈大賢之路]”라 하였다. 『後漢書』 권76, 「循吏列傳 仇覽」.

더구나 성천부(成川府)라는 곳은 지역이 크고 백성은 많다. 진실로 부유케 하거나 교화시키는 방법을 닦고 원대한 규모를 시험한다면 성취한 공적과 흡족한 교화가 한 나라의 모범을 삼을 수 있을 것이니 닭 잡는 데 소 잡는 칼을 쓴다고 말할 수는 없다.¹¹⁹⁾ 순철이 이것을 얻어 떠나가니 누가 그 소원을 이루었다고 말하지 않겠는가? 또한 들건대, 비류강(沸流江)과 강선루(降仙樓)는 산천이 깊고 그윽하며 경치가 맑고 곱다고 한다. 관청 문서를 처리하는 겨를에 그 산천 사이에서 시를 읊으며 노닌다면 정신[性靈]을 기쁘게 수양하고 묵은 찌꺼기를 씻어 낼 수가 있다. 사람들이 청복(淸福)이라고 하는 것을 순철이 자신도 모르게 얻으리니 이것이 또한 소원을 이루는 것이다. 떠날지어다. 순철이여! 내가 이별을 아쉬워왔고 그 장차 소원하는 것을 이루리라는 것을 기뻐하노라.”

순철이 빙그레 웃으면서 말하기를, “아! 그대가 내 마음을 아는구려.”
라 했다. 마침내 그 이야기를 써서 주었다.

李承宣舜七出宰成川府將行，學士大夫送之者傾朝，莫不握手惓惓而惜其別也。友人申言汝獨欣然執蓋而言曰：“是別也可喜而不足惜也。舜七通籍三年，歷敷淸顯，可謂榮矣；行年廿四，衣緋拖紫，可謂達矣。世人之所共羨，而吾知舜七無意於斯也。去國千里，作宰西陲，枳棘鸞棲，古人之所不屑 而吾知舜七乃適其願也。方今國家昇平，朝著淸明，大而闔境之治，小而一民之命，莫不由制於我，而我可以發號施令矣。凡平日得於古而蘊之中者，乃可於此而一試，豈非讀書志士之所共願者乎？”

況成之爲府，地大民殷，苟能修富教之術，試遠大之規，則績成化洽，可以爲法於一方，未可謂割雞之用牛刀也。舜七得此而行，詎不謂之適其願乎？且聞沸流之江，降仙之樓，山川窈窕，景物澄鮮。簿書之暇，諷詠徜徉乎其間，可以怡養性靈，蕩滌滓穢。人之所謂淸福，而舜七居然得之，是又願之所適也。行矣！舜七，吾不以別離爲惜而喜其將遂所願也。”
舜七莞爾而笑曰：“嘻！子知我心矣”。遂書其說以贈。

119) 닭 없다 : 소 잡는 칼로 닭 잡는 칼을 능력에 쓰이게 된 것을 위로한 것이다. 이는 조정을 떠나서 작은 고을을 다스리는 외직도 앞으로 더욱 원대한 경륜을 펼칠 바탕이 될 것이라는 격려를 한 것이다. 공자가 무성(武城)의 수령이 되어 예약을 가르친 자유(子游)를 찾아가 웃으면서 말하길, “닭을 잡는 데에 어찌 소 잡는 칼을 쓰느냐.[割鷄焉用牛刀]” 보인다. 『論語』 「陽貨」.

(5) 충효단 처사 서공 유고에 붙인 서문¹²⁰⁾ 정해년(1887, 고종24)

忠孝壇處士徐公遺稿序 丁亥

세상 사람들이 지극한 행실을 논하는 경우 충효로 우선하지 않은 경우가 없으며 충효를 논의하는 경우 왕상(王祥)과 맹종(孟宗)의 효성¹²¹⁾을 애뜻하게 말하며, 죽음으로 지킨 절의[伏節]¹²²⁾와 전장에서 순직한 충성[死綏]¹²³⁾을 칭찬하지 않음이 없다. 그러나 저들은 모두 번고를 만나 그 이름을 드러냈을 뿐이다. 만약 저 인륜 도리가 일상생활에 있어서 지극정성으로 예를 다한 경우라도 충효에 충분하지 않다고 하겠는가?

아! 처사 서공(徐公)과 같은 자는 그 충효에 돈독히 하여 정성을 다하고 예를 다한 자라고 할 수 있다. 처사는 이른 나이에 도(道)에 뜻을 두어 몸을 예로써 규율했다. 그가 아버지를 섬김에 맞는 음식으로 부모를 공양하며 부모의 마음을 흠족하게 하는 효성을 다했고, 아버지 상을 만나서는 슬픔에 야위어 뼈만 남아 거의 죽기 직전까지 이르렀다.

그가 영조(英祖)와 정조(正祖) 임금의 승하[禮陟]¹²⁴⁾할 적에 반곡행소(攀哭行素)¹²⁵⁾하고 방상삼년(方喪三年)¹²⁶⁾을 하였다. 집에 두 개의 제단을 두니 그 중 하나는 부모가 병들 적에 하늘에 절하며 복극성에 기도하는 것이고, 또 하나는 국상[國恤]¹²⁷⁾ 시기에 망곡수복(望哭受服)¹²⁸⁾하는 곳이다. 향인(鄉人)이 “충효단(忠孝壇)”이라고 이름 지었다.

120) 이 글은 초야의 처사로서 평소에 충효를 실천한 서공의 유고에 대한 서문이다. 저자는 서공이 충효단을 세워 평소에 충효의 예를 다하고 대흥년이 든 해에 이웃을 진휼한 공을 기렸다. 또한 충효는 멀리서 있는 것이 아니라 일상생활에서부터 실천해야 한다는 것을 말하고 있다. 다만 서공의 유고를 확인 수 없으나, 이 해 4월에 저자가 서울에서 국청을 받았던 점을 참고하면 후반기에 지은 것으로 보인다.

121) 왕상(王祥)과 맹종(孟宗)의 효성 : 왕상은 진(晉)나라 사람으로 한겨울에 계모를 위해 얼음을 깨서 잉어를 잡아 봉양했다[王祥冰鯉]는 고사가 있으며, 맹종은 오(吳)나라 사람으로 한겨울에 노모를 위해 눈 속에서 죽순을 구해서 봉양했다[孟宗雪筍]는 고사가 있다.

122) 절의를 지킨 죽음[伏節] : 복의(伏節)는 복절사의(伏節死義)의 줄인 말로 절의를 죽음으로서 지킨다는 뜻이다. 『宋史』권409 「張忠恕列傳」에, “欲求伏節死義之臣, 必求犯顏敢諫之臣” 보인다.

123) 전장에서 순직한 충성[死綏] : 사수(死綏)는 군대가 패하면 장군은 마땅히 책임을 지고 죽어야 한다는 말에서 나왔다. 『좌전(左傳)』 문공(文公) 12년에, “사마법(司馬法)에 장군은 수레에 오르는 끈을 잡고 죽는다.[死綏]” 하였다.

124) 승하[禮陟] : 예척(禮陟)은 제왕의 죽음을 말한다. “은나라 선왕(先王)들이 예로써 올라가 하늘에 짝하니, 나라가 오랜 세월을 지켜왔다.[殷禮陟配天 多歷年所]”라 했다. 『書經』 「君奭」.

125) 반곡행소(攀哭行素) : 흰옷을 입고 통곡하며 고기를 먹지 않으면서 애도(哀悼)하는 것이다.

126) 방상삼년(方喪三年) : 부모의 상례(喪禮)로 임금의 상을 입는 것을 말한다. 『禮記』 「檀弓 上」에 “임금을 섬김에 직언으로 대면하여 간쟁하되 숨김은 없어야 하며, 좌우로 돌보며 죽을힘을 다하여 복근(服勤)하고, 방상 삼년(方喪三年)을 입는다.”라 하였다.

127) 국恤(國恤) : 백성 모두 복(服)을 입는 왕실의 상(喪)을 말한다. 그 대상은 태상왕(太上王)·상왕(上王)·왕·왕세자·왕세손과 그 비와 빈 등이다. 국상(國喪), 국애(國哀)라고도 한다.

아! 부모를 섬기는 정성과 장례 치르는 슬픔은 사람이 지극한 성품이 있는 자는 진실로 혹 할 수 있거니와 스스로 초야 있으면서 한 번의 왕명[一命]¹²⁹⁾도 받지 않았는데 인군의 상복을 아버지와 같이 하는 경우는 진실로 군신간의 큰 윤리에 밝으며 우뚝하게 남보다 뛰어난 절개가 있지 않다면 이 같이 할 수 있겠는가? 처사는 독서하기를 좋아하여 매양 역사책을 보다가 치란(治亂)의 기미와 흥망의 즈음에 이르러선 책을 덮고 크게 한숨 쉬며 개탄하며 눈물을 흘리지 않음이 없었다. 그것은 평소 마음에 쌓고 품은 것임을 볼 수가 있으나 이내 몰려나 사양하며 스스로 감추어 알려지기를 구하지 않으니 이것이 더더욱 미칠 수가 없는 일이다.

기사년(1809, 순조9) 대흥년을 당하여 전 재산을 들여 진흙을 베풀어서 백여 가구를 온전히 구출하니, 이것은 곧 충효를 미루어서 가정과 고향에 가르침을 준 것이다. 사람들이 그의 덕에 교화되어 지금까지 그 제단을 우러르며 척연(惕然)히 공경하는 마음을 일으키고 추연(愀然)이 감사함을 일으키지 않음이 없다. 아! 그 어질다고 할 만 하도다. 어찌 반드시 왕상과 맹종의 효도와 절의를 지킨 죽음과 전장에서 순직한 충성한 연후에야 충과 효가 된다고 하겠는가? 남긴 시와 문장 약간 편이 있는데 화려한 글에 힘쓰지 않고 의리에 우선 하는 것을 위주로 하였다. 그 현손 태현(泰炫)이 목판에 새기고자 하여 유고를 안고 찾아 와서 나에게 서문을 요청했다. 내가 지금 귀양 생활 중인지라 문자로 다른 사람의 요청에 부응할 수가 없다. 그러나 태현의 정성을 가없게 여기고 처사의 어진 행실을 사모하며 마침내 글을 쓰노라.

世之論至行者，莫不以忠孝爲先，而論忠孝者，又莫不惓惓於冰鯉雪筍，嘖嘖於伏節死綏。然彼皆值其變而著其名爾，若夫處人倫之常而能殫其誠盡其禮者，獨不足爲忠且孝乎？嗚呼！若處士徐公者，其可謂篤於忠孝而殫誠盡禮者矣。處士早年志道，律身以禮。其事親也，極甘旨之養盡怡愉之誠，其送死也哀毀骨立，幾至滅性。

其遇英廟，正廟之禮陟也，攀哭行素，方喪三年。家有二壇，其一親齋時拜天祈斗處也，其一國恤時望哭受服處也。鄉人名之曰“忠孝壇”。噫！事親之誠，送死之哀，人之有至性者，固或能之，而至如身在草莽，不沾一命，而服君之喪如喪考妣者，苟非明於君臣之大倫而卓然有過人之節，能如是乎。處士好讀書，每閱史至於治亂之幾、廢興之際，未嘗不掩卷太息慨然流

128) 망곡수복(望哭受服) : 망곡(望哭)은 먼 지방에서 임금이나 부모의 상(喪)을 당하였을 때 그곳을 향하여 절하고 곡하는 의식이며, 수복(受服)은 가벼운 복상(服喪)으로 갈아입는 것을 말한다.

129) 한 번의 왕명[一命] : 일명(一命)은 처음으로 관등(官等)을 받고서 관리가 되는 것을 말하며 보통 9품관을 가리킨다. 『周禮』「大宗伯」.

涕. 足以見其蘊抱有素, 而乃退讓自晦, 不求聞達, 此尤不可及已.

當己巳大歉, 傾家賑施, 所全活以百數, 是乃忠孝之推, 而教授於家鄉. 人化其德, 至今瞻其壇者, 無不惕然起敬, 愀然興感. 嗚呼! 其可謂賢矣. 何必冰鯉雪筍、伏節死綏然後爲忠孝乎哉? 有遺詩文若干章, 而不務詞華, 主於理勝. 其玄孫泰炫欲鋟諸梓, 抱其稿以來, 要余弁卷之文. 余方謫居, 不可以文字酬人. 然憫泰炫之誠, 且慕處士之賢, 遂爲之書.

(6) 삼호계 서문(130) 기축년(1889, 고종26)

三乎契序 己丑

계는 어디에서 시작되었는가?

“난정(蘭亭)¹³¹⁾에서 시작되었느니라.”

난정은 본받을 만한가?

“청담(淸談)은 본받을 것 없느니라.”¹³²⁾

당(唐) 나라 구로(九老)¹³³⁾와 송(宋) 나라 기영(耆英)계¹³⁴⁾가 성대하였으니 그 본받을 만한가?

“문장명덕(文章名德)은 대저 사람들이 모방할 것 아니니라.”

후세 사람이 계를 만들지 않으면 그만이거나와 계를 만들고자 한다면 그 반드시 남전(藍田)의 향약(鄉約)¹³⁵⁾을 본받아야 할 것이리라.

“좋은 일은 서로 권장하고[德業相勸], 사람을 사귄 때는 서로 예의를 지킨다.[禮俗相交]”라고 말하지 않던가.

고흥 풍속이 학문을 숭상하여 그 준수한 선비[髦士] 약간 명이 서로 더불어 모임을 만들고 봄가을로 명산 맑은 곳에서 계를 치를 것을 약속하였다. 계원 송유행(宋允行)¹³⁶⁾이 그 내용을 말하니, 내가 물었다.

130) 이 글은 고흥의 선비 몇 사람이 『論語』, 『學而』의 구절을 취하여 삼호계(三乎契)라는 모임을 갖고 저자에게 조언을 구한 글이다. 신기선은 계의 명칭이 비록 난정계에서 시작됐으나 불철저한 유학적 자세로 노장사상을 가진 것으로 폄하하고, 또한 구로회나 기영회와 같은 문장과 명덕을 모방할 수준이 아님을 전제하면서 유학 사상에 충실한 여씨 향약계를 본받을 것을 당부한다. 따라서 삼호계의 모임은 그 바탕을 예를 갖추기 보다는 평소에 자신을 수양하는 자세로 배우고 익히며, 예의 뜻을 알고 실천할 것을 말했다.

131) 난정(蘭亭) : 중국 소흥부성 서남쪽 30여리에 있는 정자이다. 진(晉)나라 왕희지(王羲之) 등 명사 42인이 상사일(上巳日)에 회계산(會稽山)에 있는 난정에서 푸닥거리로 재앙을 쫓는 계사(禊事)를 하고 술을 마시면서 시를 지었다. 그 내용은 왕희지의 「蘭亭記」에 상세히 기술되어 있다.

132) 청담(淸談)은 …… 없느니라 : 진송(晉宋) 시대에 일부 학자들이 노장(老莊)을 숭상하여 천하 만물이 허무(虛無)를 근본으로 한다고 보았다. 특히 죽림칠현(竹林七賢)의 완적(阮籍)같은 이는 예의에 벗어난 행동이 많았다. 이와 같이 신기선도 난정계가 노장(老莊)을 숭상하는 경향이 있는 것으로 보고 폄하한 것으로 보인다.

133) 당(唐)나라 구로(九老) : 백거이(白居易)가 은퇴하여 낙양(洛陽)에 머물 때에 호고(胡杲) 등과 함께 만든 아홉 노인의 모임이다. 『白樂天詩後集』권20에 구로도(九老圖)의 시에 그 서문이 있다.

134) 송(宋)나라 기영(耆英) : 문언박(文彦博)이 서경 유수(西京留守)로 있을 적에 백거이(白居易)의 구로회(九老會)를 모방하여 부필(富弼), 사마광(司馬光) 등 13인의 학덕(學德) 높은 노인들과 함께 만든 낙양 기영회(洛陽耆英會)를 가리킨다.

135) 남전(藍田)의 향약(鄉約) : 송나라 산서성(山西省) 남전현(藍田縣)의 여씨 형제가 향약을 조직하고 그 규약을 기술한 『呂氏鄉約』을 말한다.

136) 송유행(宋允行) : 유행(允行)은 송민섭(宋敏燮)의 자이다. 시에 능하여 신기선과 주고받은 시가

“그대들의 계는 무엇으로 명명할 것인가?”

“삼호(三乎)입니다.”

“삼호는 어디에서 취했는가?”

“『論語』 첫 장의 세 번의 불역(不亦)입니다.”¹³⁷⁾

라 하니, 내 말하기를,

“삼호의 뜻이 크도다. 제군들이 이 명칭의 뜻을 저버리지 않을 수 있겠는가?”

“어찌 감히 바라겠습니까? 계이름을 돌아보고 의리를 생각하며 서로 권장하고 힘쓰고자 할 따름입니다.”

라 했다. 내가 또 묻기를,

“좋도다. 덕업상권의 뜻이로다! 계를 치르는 날에 장차 무엇을 할 것인가?”

“향음례(鄉飲禮)를 익히고자 합니다.”

라 하니, 내가 말하였다.

“좋도다. 예속상교(禮俗相交)의 예로다! 선비들이 주색에 빠져 노는 것에 익숙하여 육경(六經)을 쓸모없는 물건[弁髦]¹³⁸⁾으로 여기는데 제군이 유독 『論語』 첫 장의 가르침을 음미하니 또한 옳지 아니한가? 말단 풍속이 경박[浮靡]하여 예의범절[禮防]을 쓸모없는 형식[筮籬]¹³⁹⁾으로 보는데, 제군이 유독 음양(揖讓)하고 권주(勸酬)하는 예의를 시행하니 또한 성대하지 않은가. 이를 따르면 아무리 멀다 한들 어찌 도달하지 못하겠는가? 비록 그렇다고 하더라도 하나가 더 있으니 예의, 예의 말하지만 옥帛(玉帛) 선물을 말하는 것이겠는가? 음악, 음악 말하지만 악기[鍾鼓] 소리를 말하는 것이겠는가?¹⁴⁰⁾ 반드시 예의의 뜻을 인식하고 예의의 실상을 체득해야 할 것이다. 그러한 후에 예의를 저버리지 않을 것이다.

예의를 아는 것은 이치를 궁구하는 것에 달려있으며, 예의를 체득하는 것은 행실에 힘쓰는 것에 달려있으니, 이치를 궁구하는 것과 행실에 힘쓰는 것은 돌아보건대 배움이라고 하는 것이 아니겠는가? 사람이 알아주지 않아도 화내지 않은 것은 덕을 이루는 일이며 벗이 멀리서부터 찾아오는 것은 다른 사람에게 미치는 일이다. 덕을 이루는 일

있다. 또한 그를 위해 지은 『陽園遺集』 권2, 「柳泉齋記」; 『陽園遺集』 권9, 「宋允行輓」 참조.

137) 『論語』 「學而」, “學而時習之, 不亦說乎? 有朋自遠方來, 不亦樂乎? 人不知而不慍, 不亦君子乎?”

138) 쓸모없는 물건[弁髦] : 변(弁)은 치포관(緇布冠)으로 관례(冠禮)를 하기 전에 잠시 쓰던 것이며, 모(髦)는 총각의 더벅머리로 관례가 끝나면 풀어버리니 쓸데없는 물건이라는 비유로 쓰인다.

139) 쓸데없는 형식[筮籬] : 울타리 가에 있는 물건이란 뜻으로 쓸데없는 것을 말한다. 파리변물(筮籬邊物)의 줄인 말이다.

140) 예의 …… 이겠는가? : 공자가 말하길, “禮云禮云, 玉帛云乎哉? 樂云樂云, 鍾鼓云乎哉?”라고 했다. 『論語』, 「陽貨」.

과 다른 사람에게 미치는 근본은 배우고 익히는 일에 있지 않겠는가? 그러한즉삼호(三乎)의 핵심은 또한 ‘일호(一乎)’에 달렸지 않겠는가?

제군이 집에서 거처하여 독서하며 체험하고 벗을 사귀면 선을 권하며 강론하여 그 속에 폭 잡기어 기쁘게 얻는 것이 있을 것이요, 스스로 담금질하고 연마하여 누적해 간다면 확고하게 세울 바가 있을 것이다. 그러한 후에 봄가을에 모여서 회례(會禮)하는 날에¹⁴¹⁾ 손님과 주인으로 배움(拜揖)할 즈음에 겸손하며 온화한 용모는 그 본받을 만하고 주선하는 위의는 성대하여 그 불 만할 것이니 이에 덕을 이루어 남에게 미치는 것이다. 어찌 너그럽고 여유가 있지 않겠는가? 장차 남전의 향약을 따르고 구로회(九老會)와 기영회(耆英會)의 기풍을 좇으며 난정계(蘭亭契)를 능가[軼駕]하는 것은 여기에 달려있을 뿐이다”

이것으로 서(序)를 삼는다.

契何昉乎? “昉於蘭亭也”. 蘭亭可師乎? 曰: “清談不足倣也”. 唐之九老、宋之耆英, 契之盛也, 其可倣乎? 曰: “文章名德, 非夫人之所得擬也”. 後之人, 不修契則已, 苟欲修契, 其必倣藍田之鄉約乎? 不曰: “德業相勸, 禮俗相交乎”.

邇俗尙文, 其髦士若干人, 相與結社, 約以春秋修契事于名山之淨土. 契員宋允行以語余. 余曰: “子之契何名乎?” 曰: “三乎也”. “三乎何取乎?” 曰: “『論語』首章之三不亦也”. 曰: “三乎之義大矣, 諸君能不負是名乎?” 曰: “安敢望乎? 欲以顧名思義而相勉勵耳”. 余曰: “善哉! 其德業相勸之意乎. 契之日, 將何爲乎?” 曰: “將習鄉飲之禮也”.

余曰: “善哉! 其禮俗相交之意乎. 士習荒嬉, 弁髦六經, 而諸君獨有味乎『論語』首章之訓, 不亦踴乎? 末俗浮靡, 筓籬禮防, 而諸君獨從事乎揖讓勸酬之儀, 不亦盛乎. 率茲以往, 其何遠之不可屆乎? 雖然有一焉, 禮云禮云, 玉帛云乎哉? 樂云樂云, 鍾鼓云乎哉? 必也識禮之意, 體禮之實, 然後可以不負於禮.

識禮在乎窮理, 體禮在乎力行, 窮理力行, 顧非所謂學乎? 人不知而不愠者, 成德之事也; 有朋自遠方來者, 及人之事也, 成德及人之本, 不在於學而習之乎? 然則三乎之要, 又在第一乎?

諸君處乎家則讀書而體驗; 交乎友則觀善而講磨, 優遊¹⁴²⁾涵泳, 悅乎有得, 淬礪積累, 確

141) 회례[會禮] : 본 뜻은 ‘서로 만나 예를 갖추다.’이다. 크게는 군신 간에 정의(情誼)를 나누는 잔치 모임에서 적게는 향리의 향음주례(鄉飲酒禮)와 같이 모임에서 만나 지켜야 할 예절을 말한다.

142) 원문의 “柔”는 문맥에 맞게 “遊”로 수정한다.

乎有立。然後至於春秋會禮之日，賓主拜揖之際，謙和之容，藹乎其可挹，周旋之儀，蔚乎其可觀，則于以成德而及人也。豈不綽乎有餘裕乎哉？將以踵藍田之約，追九老、耆英之風，而軼駕乎蘭亭之上者，其在斯乎，其在斯乎！”

是爲序。

(7) 회원계 서문(143) 신묘년(1891 고종24)

會元契序 辛卯

천간지지(天干地支)는 모두 역지로 붙인 이름이니¹⁴⁴⁾ 인간사에 간여된 것이 없을 듯하다. 그러나 살펴보면, 옛사람들이 바깥일은 강일(剛日)을 쓰고 집안의 일은 유일(柔日)을 썼으니¹⁴⁵⁾ 기운(氣運)의 차고 비운 것과 천인(天人)간의 교감도 또한 속일 수 없는 것이 있다. 갑(甲)라는 것은 천간의 시작이니 생물이 껍질을 벗는 것이요, 자(子)라는 것은 지지의 머리로 천일(天一)¹⁴⁶⁾이 처음 나는 것이다. 그래서 갑자(甲子)는 육십간지의 으뜸이 되어 우뚝하게 년, 월, 일, 시의 시작이 된다. 이 해에 태어난 사람은 그 기운 받은 것이 의당 빼어나고 다르니, 그 스스로 기약하는 것이 또한 어찌 일반적인 사람과 같겠는가?

송치윤 봉호(宋致允鳳浩)¹⁴⁷⁾는 총명하고 담박하여 고인의 학문에 뜻을 가진 참으로 영주(瀛洲, 고흥의 옛 지명)의 빼어난 선비이다. 치윤이 실로 갑자생으로 그 종족 향리의 동갑내기[同庚]가 몇 명이 있어서 이내 모임을 만들어 서로 강습하고 시문을 짓고 읊기로 하였다. 내가 듣고 아름답게 여기고 치윤에게 말하였다.

“문묵(文墨)모임은 세상에 많이 있지만 동갑내기[同庚]로 한 경우는 찾기 힘들다. 동갑내기 모임은 세상에 간혹 있지만 간지가 갑자인 경우는 더욱이 찾기 힘들다. 제군들의 모임이 또한 특이하지 않는가. 비록 그렇더라도 제군들의 모임은 마땅히 서로 권면하고 서로 기약하는 것이 있어야 한다. 하늘이 이미 우리에게 갑자라는 간지로 부여했는데, 우리가 갑자다운 사람이 되면 말이 되겠는가? 무엇을 갑자년 사람이라고 말하는가? 갑자라는 것은 간지의 머리이다. 우리가 하루에 거처하는 것을 부끄러워하고 일

143) 이 글은 송봉호가 고흥 향리의 갑자생과 공부하고 예를 닦기 위해 만든 모임에 이들을 격려한 서문이다. 회원(會元)은 근원으로 모이다, 또는 만나다는 의미로 60간지 중 갑자년을 말한다. 당시에 이들은 1864년(고종1) 갑자생으로 나이가 24세이고 신기선은 1851년생으로 41세였다.

144) 천간지지 …… 이름이니 : 『道德經』에, “吾不知其名 強字之曰道”라 했다. 인간의 편의에 의해 인위적으로 지어진 명칭으로 자연의 본질을 말한 것은 아니라는 의미로 말한 것이다.

145) 바깥일은 …… 썼으니 : 옛날에 십간(十干) 중의 갑(甲), 병(丙), 무(戊), 경(庚), 임(壬) 5일은 강일, 을(乙), 정(丁), 기(己), 신(辛), 계(癸) 5일은 유일(柔日)로 이라고 하여 한 데서 온 말인데, 『禮記』 「表記」에, “바깥일은 강일을 가려서 일처리를 했다[大事有時; 小事無時, 日有筮. 外事用剛日; 內事用柔日, 不違龜筮]”라고 했다.

146) 천일(天一) : 『周易』 「繫辭傳上」에, “천(天)은 1이고 지(地)는 2이며 …… 천의 수는 25이고 지의 수는 30이다. 무릇 천지의 수는 55니, 이는 변화를 이루며 귀신을 행하는 것이다.” 보인다. 주자가 오행의 생성의 이치를 말하면서 “하늘은 1로 수(水)를 내면 땅은 2로 화(火)를 내고, 하늘은 3으로 목(木)을 내면 땅은 4로 금(金)을 낸다.” 하였다.

147) 송치윤 봉호(宋致允鳳浩) : 치윤(致允)은 송봉호(宋鳳浩)의 자로 본관은 여산(礪山)이다. 송간(侃)의 후손이며, 간재(良齋) 전우(田愚)의 문인으로 문학이 뛰어났다. 『高興郡誌』.

등인이 되고자하면 이것이 갑자인이다. 갑자라는 것은 간지의 시작이니 우리가 옛 습관에 물든 더러움을 바꾸고 노력하여 스스로 새롭게 한다면 이것이 갑자인이다.

무릇 세간에 영달(榮達)과 이록(利祿)을 도도히 영위하는 자는 모두 천간의 을(乙)·병(丙)과 간지의 축(丑)·인(寅) 이하의 일이다. 오직 도(道)와 의(義)만이 갑자의 일이라고 할 수 있으니, 제군이 일념으로 도(道)와 의(義)에 부지런히 한다면 갑자인이 되지 못하는 것을 걱정할 것이 없다. 제군들은 혹 유의하고 있는가? 다만 영주라는 고을은 바닷가 궁벽한 곳이다. 그 지역 측면에 있어서 진실로 계(癸)이며, 해(亥)이다. 계해(癸亥)의 지역에 살면서 갑자(甲子)의 사람이 되고자 한다면 그 공(功)을 백배로 하지 않으면 할 수가 없다. 그 간계(間界)¹⁴⁸에서 그럭저럭 보낸다면 일을 해쳐가지 못한다.

나는 바라건대, 제군들이 옛 습관을 씻어 버리고 새 뜻을 세우되 글짓기나 낭송하는 것으로만 일삼지 말고 오직 도의(道義)를 강론하라. 금년 모임으로부터 시작을 한다면 금년이 또한 제군들의 갑자가 될 것이다. 내가 장차 눈을 비비고 그 성취하기를 기다리겠노라.”

치운이 나에게 계(契)의 명칭을 요청하니, 내가 “회원(會元)”이라 이름 지어주고 그 말한 것을 위와 같이 서(序)한다.

干支皆強名也. 若無與於人事. 然觀古人之外事用剛內事用柔, 則氣運之盈虛; 天人之交際, 亦有不可誣者矣. 甲者干之首, 生物之甲坼也; 子者支之首, 天一之始生也. 故甲子爲六十之元, 巍然爲歲月日時之始. 生於是年者, 其稟氣宜秀異, 其自期也亦豈可同於常人乎?

宋鳳造 致允聰明恬雅, 志於古人之學, 洵瀛洲之秀士也. 致允實以甲子生, 其宗族鄉里同庚者又若而人, 乃謀結社社會, 相與講習而諷詠焉. 余聞而嘉之, 語致允曰: “文墨之會, 世多有焉, 而同庚者難得. 同庚之會, 世或有焉, 而干支之甲子尤難得也. 諸君之會, 不亦奇哉. 雖然諸君之會, 宜有相勉而相期者. 天既賦吾以甲子之干支, 而吾不做甲子之人可乎? 曷謂甲子之人? 甲子者干支之首也. 吾能恥居下流而要作第一等人, 則斯甲子人矣. 甲子者干支之始也, 吾能革其舊染之污而濯勵自新, 則斯甲子人矣.

凡世間榮達利祿滔滔營爲者, 皆乙丙丑寅以下事也. 惟道與義, 爲甲子之物, 諸君一念孜孜於道與義, 則不患不爲甲子人矣. 諸君尙有意乎? 但瀛之爲鄉, 海堧僻陋, 其於地也誠癸也亥也. 居癸亥之地而欲爲甲子之人, 則非百倍其功不能. 間界悠泛, 不濟事也. 我願諸君滌舊習

148) 간계(間界) : 양 경계 사이의 완충지대의 뜻이나 본문에서는 ‘실력 차이’ 정도의 의미로 쓰였다.

立新志，無徒以翰墨聲律爲事，而惟道義之是講。自今年之會爲始，則今年又爲諸君之甲子。吾將拭目而俟其成焉”。

致允請禊¹⁴⁹⁾名於余，余名之曰“會元”，而序其說如右。

149) 원문의 “禊”는 “契”로 수정해야하나, 통용하기 때문에 그대로 둔다.

(8) 사원계 서문(150)

四圓契序

‘백성이 내 동포다.’라고 했으니, 횡거(橫渠) 선생¹⁵¹⁾이 어찌 구차히 큰 소리를 쳤겠는가? 천지 사이에 가득 채운 것을 채득하며 천지를 이끄는 것을 본성으로 함에 이것이 나와 더불어 하나이니 형제가 아니고 무엇인가?¹⁵²⁾ 대저 이미 형제가 되었다면 어찌 귀천과 색목(色目)¹⁵³⁾을 물을 것인가? 비록 그러나 시기가 옛날과 오늘로 떨어져 있고 나이도 노소로 차이가 난다면 오히려 앞서거나 뒤서거나 하는 형제이다. 만약 같은 해에 태어나 이웃 한 고을에 산다면 땃줄을 같이하여 한 쌍으로 태어난 것과 다름이 없으니 그 동포되는 것이 더욱 실감하지 않겠는가?

여산(礪山) 송평숙(宋平叔)¹⁵⁴⁾은 돈독하고 신실함으로 재간이 있고 독서를 하되 옛것을 좋아하여 개연(慨然)히 사람에게 이롭게 하며 사물을 구제하려는 뜻이 있었다. 장년 시절에 일찍이 서울에서 중유하며 사대부들과 두루 사귀었다가 점점 연로하여 뜻을 성취하는 것이 없으니 고흥[瀛洲] 고향에 물러나 은거하고 자호를 “남운(南雲)”이라 하였다. 얼마 후에 향리 가운데에 나이가 같고 뜻이 맞은 자로 선비[儒士]·아전[吏胥]·시정배[市井]·광대[倡優]에서 뽑아 각각 약간의 사람을 얻었다. 사람들이 약간의 재물을 내고 그 이자를 취하여 세시(歲時)에 모임하며 마시고 즐기는 도구로 삼고 모임을 “사원계(四圓契)”라 했다.

계를 치르는 날에 네 부류[四色]가 모두 모여서 선비는 경전을 강론하고, 아전은 문

150) 이 서문은 송평숙이 여러 부류의 사람들과 사귀고 만든 사원계에 대한 당부의 서문이다. 송평숙이 젊어서 서울에서 유람하다가 뜻을 이루지 못하고 향리 고흥에 돌아와서 뜻이 맞는 네 부류의 사람들과 마음을 나누는 계모임을 하였다. 비교적 신분관념이 강한 신기선이 ‘신분관에 매인 자들이야말로 속 좁은 소장부가 아니겠나?’라고 말하는 의외의 인식을 엿볼 수 있다.

151) 횡거(橫渠) 선생 : 북송(北宋)의 학자 장재(張載, 1020~1077)의 호가 횡거이며, 자는 자후(子厚)이다. 그는 유교의 기본이념인 인의에 대한 자신의 생각을 『西銘』으로 지어서 서재 서쪽에 걸 어둔 바가 있다.

152) 장재(張載)가 말하기를, “천지에 충만한 것을 내가 그것을 몸으로 하며, 천지의 주체를 내가 그 본성으로 한다. 백성들은 나의 동포이고 사물은 나의 벗들이다.[天地之塞, 吾其體; 天地之帥, 吾其性. 民吾同胞, 物吾與也]”라고 했다. 『張子全書』권1, 『西銘』.

153) 색목(色目) : 신분 각 계층을 각각 한 색(色)으로 보고 네 신분 계층의 사람을 사색으로 말했다. 원래 황인종을 제외한 인종을 말하거나 사색당파를 말한다.

154) 송평숙(宋平叔) : 송주형(宋柱衡, 1839~1901)으로 평숙은 그의 자로, 본관은 여산(礪山)이다. 어려서 부친이 죽고 현모와 숙부 밑에서 자랐다. 노사(蘆沙) 기정진(奇正鎭)에게 배운 인연으로 송사(松沙) 기우만(奇宇萬)이 1896년 의병을 일으켜 체포되었을 때, 교분이 있었던 선유사 신기선에게 달려가 적극 구원했다고 한다. 기우만, 『南雲宋公行狀』, 『松沙先生文集』 권48. 또한 신기선이 그의 자호(自號)를 위해 써준 『南雲說』이 있다. 『陽園遺集』 권11.

장을 담론하고, 상인[商賈]는 사방의 풍속을 말하고, 창우(倡優)는 그 노래와 춤을 제공하여 즐거움을 삼았다. 사그라지듯이 자기 신분을 잊고 남김없이 즐기며 헤어지기는 하나 남운(南雲)의 뜻이 어찌 그 세시에 모여 놀고 잔치하는 즐거움만을 취하였겠는가? 대개 사람에게 이롭게 하며 사물을 구제하려는 뜻을 이미 한 시대에 널리 펼 수가 없으니 그럭저럭 향리 시정(鄉井) 사이에 자신을 의탁하여 근심을 같이하고 즐거움을 함께하려는 뜻을 붙인 것이다. 굳이 나이가 같은 사람으로 뽑은 것은 동포라는 뜻에서 절실하게 취한 것이니 굳이 네 부류를 다 모은 것이다. 상하 사방으로 소통하지 않는다면 우리가 하나로 간격이 없다는 뜻을 보여 드러낼 수가 없기 때문이다.

아! 이 계를 보는 자는 인애의 마음이 자연스럽게 일어날 것이다. 저 가혹하게 유품(流品, 사회적 부류)을 나누고 망령되게 경계[畦畛]를 설정하는 자들이야말로 어찌 속 좁은 소장부(小丈夫)가 아니겠는가? 옛적에 전횡(田橫)의 빈객¹⁵⁵과 중봉(重峯)을 따르는 선비¹⁵⁶가 한 부류 사람만은 아니었으나 끝내 환란을 같이하고 생사를 함께 하였으니, 저와 같이 탁월한 자도 또한 “그 뜻이 같아서 의리에 감동할 뿐이다”라고 하였다.

이 계의 사람들이 나이가 이미 같고 계에 또한 합치하여 그 인애(仁愛)의 마음이 흡족할 만하고 서약은 굳게 맺었으니 비록 생사의 갈림길을 맞이하더라도 반드시 서로 손발과 같이 보호하여 금석같이 변하지 않을 것을 우리는 안다. 이것은 곧 비단 동포일 뿐만이 아니라 마침내 한 사람일 것이리라. 이에 글을 쓴다.

‘民吾同胞’，橫渠豈苟爲大言哉？體天地之塞，性天地之帥，爾與我一也，非兄弟而何？夫既爲兄弟矣，則何貴賤色目之足問？雖然，時隔古今，年異老少，則尚是差先差後之兄弟也。若乃生同一年，居比一鄉，則是無異並胎而雙生，其爲同胞也不其尤切矣乎？

礪山 宋平叔敦信有幹，讀書好古，慨然有利人濟物之志。壯年嘗遊京洛，周旋士大夫間，及

155) 전횡(田橫)의 빈객 : 유방이 천하를 통일하자, 제나라 왕이었던 전횡이 유방을 피해 500명을 거느리고 섬으로 들어갔다. 유방은 그를 회유하여 낙양으로 부르자 전횡은 이에 응했다. 그는 부하 2명과 낙양 근처에 와서 부하에게 말하기를, “지금 한왕(漢王)은 황제가 되고 나는 포로가 되었는데, 그를 알현하려 하니 너무도 치욕스럽다.……황제가 나를 부른 것은 내 얼굴을 보기 위해서이니, 너희들은 내 머리를 들고 가서 보여 주도록 하라.” 하고 자결하였다. 전횡의 말대로 부하들은 그 말대로 한 뒤에 그의 무덤 옆에서 자결하였다. 또한 섬에 있던 남아있던 부하들도 그 소식을 듣고 모두 자결하였다. 『史記』卷94 「田儋列傳」.

156) 중봉(重峯) : 조헌(趙憲, 1544~1592)의 호이다. 1592년(선조25)에 임진왜란이 일어나자 옥천(沃川)에서 의병을 모아 영규(靈圭)대사 등 승병과 연합하여 청주를 탈환하였다. 뒤이어 전라도로 향하는 왜군을 방어 위해 금산(鎭山)으로 향하다가 관군의 방해로 대다수 의병이 해산되고, 700여 의병과 함께 금산전투에서 분전하다가 모두 전사하였다.

其老大而志無所就，則退隱于瀛洲之舊山，自號曰“南雲”。既而選鄉中之年同而契合者於儒士、吏胥、市井、倡優各得若干人。人出財若干，取其息以爲歲時聚會飲讌之具，命之曰“四圓之契”。

契之日，四色畢集，士論經史談文、商賈述四方之謠俗、而倡優供其歌舞以爲樂，泯然忘形，盡歡而罷，南雲之意，豈徒取其歲時遊宴之樂哉？蓋其利人濟物之志，既不得廣施於一世，則聊以自托於鄉井之間，而寓同憂共樂之義也。其必同庚之選者，取其尤切於同胞也，其必四色之畢收焉者，不通乎上下四方則無以表吾一視無間之意也。

嗚呼！觀乎此契者，仁愛之心，可以油然而生矣。彼苛別流品妄設畦畛者，豈不小丈夫哉？昔田橫之客、重峯之士，未必是一色人，而卒之同患難、共死生，如彼其卓絕者，亦曰：“其志之同而義有以感之耳”。

此契之人，年既同而契又合，其仁愛足以孚洽而約誓—足以固結，則吾知其雖當死生之際，其必相衛如手足，不變如金石矣。是則不但同胞焉而已，竟是一人也夫。是可書。

(9) 유생 송주헌을 전성하면서 준 글¹⁵⁷⁾ 임진년(1892, 고종29)

送宋生柱¹⁵⁸⁾憲序 壬辰

내가 영주(瀛洲)에 거처한 지 7년이다. 그 향리 인사들을 살펴보면 일상적인 틀[科臼]¹⁵⁹⁾에 골몰하여 비루한 기풍이 고질적으로 된다. 대저 비록 조금 재주와 뜻이 있는 자도 또한 모두 세상 흐름에 그대로 따라가고 스스로 분발하는 것이 없다. 그 뜻을 가다듬어 학문을 지향하고 덕망이 있는 분에게 귀의하여 먼 지방 풍속의 식견에 정체되지 않고 조금이라도 『小學』의 거동을 따르려는 자를 지금 송주헌(宋柱憲)¹⁶⁰⁾군에게서 보게 되니 기뻐서 잠을 이룰 수 없다. 비록 그렇지만 이 일에는 두 가지 어려운 점이 있으니 그대를 위해 언급하지 않을 수 없다.

공자(孔子)가 말하길, “옛 학자는 자신을 위한 학문을 하였는데 지금 학자는 남에게 보이기 위한 학문을 한다.”라 했다.¹⁶¹⁾ 내가 본 것이 많은데, 근세에 관을 높이 쓰고 의복을 화려하게 하여 스스로 학자라고 명명하니 그 마음이 어찌 자신을 위한 학문을 다하는 것이겠는가? 학문을 사모한다는 명분에 불과할 뿐이다. 그것으로 명목[標榜]을 얻고 평판[聲價]을 맞아들일 뿐이다. 심한 경우 자장(子張)의 녹(祿)¹⁶²⁾을 구하려는 마음을 면하지 못하는 경우가 열에 여덟아홉이다. 이같이 하는 자는 비록 종신토록 학문을 할지라도 또한 거짓일 뿐이다. 옛 사람은 그렇지 않았다. 그 학문을 하는 것이 일상적인 생활[茶飯裘葛]을 하듯이 해야 할 일을 할 따름이었으니, 어찌 일찍이 밥을 굶주리며 추위에 얇은 옷[飢食寒衣]을 보이면서 남에게 알려지기를 구하였겠는가?

그러나 진실로 본성[性分]내에 고유한 것과 직분 상에 마땅히 할 것¹⁶³⁾을 보지 않는

157) 이 서문은 고흥에 사는 송주헌이 다른 지역으로 공부하러 떠날 때에 지어준 격려의 글이다. 공자가 말한 위기지학(爲己之學)과 항상심(恒常心)을 가지고 독서와 공리를 통하여 수양할 것을 당부하고 있다. 신기선은 송주헌과 유배 초부터 교류하였고, 송씨 일가를 위해 여러 편의 글을 지어 주었다. 연재 송병선이 송주헌의 조부 송진성(宋鎭誠)에게 「鶴鳴齋重修記」를 지어 준 것으로 봐서 신기선과의 학통 관계를 짐작할 수가 있다. 본문에서 송계헌(宋桂憲)과 송주헌(宋柱憲)은 다른 자료에서도 섞여 나오는 것을 볼 수가 있으나 저자와 관련된 인물은 송주헌(宋柱憲)이다.

158) 원문 “桂”는 “柱”로 수정한다.

159) 일상적인 틀[科臼] : 과거시험에 정해진 문체나 형식에 따라 짓는 상투적인 글을 말한다. 여기서 는 일상적인 틀을 답습하는 것을 말한다.

160) 송주헌(宋柱憲) : 1872~1950. 본관은 여산(礪山)으로 자는 윤장(允章)이며 호는 삼호재(三乎齋)이다. 고흥 두원면에서 출신이다. 송간(宋侃)의 후손으로 한천(寒泉) 송력(宋櫟)의 8세손이다. 증조부는 송영환(宋榮煥)이다. 그는 순종황제 복위 운동 등 항일운동 관계로 옥고를 치렀다. 시문 집으로 『三乎齋集』이 있다.

161) 『論語』 「憲問」.

162) 자장(子張)의 녹(祿) : 자장이 녹 구하기를 배우려하자, 공자가 말하기를, “多聞闕疑, 慎言其餘, 則寡尤; 多見闕殆, 慎行其餘, 則寡悔. 言寡尤, 行寡悔, 祿在其中矣”라 했다. 『論語』 「爲政篇」

다면 어찌 자신을 위한 학문을 오롯이 할 수 있으며, 남에게 보이는 학문을 하지 않을 수가 있겠는가? 이것이 하나의 어려움이다. 그러나 혹 행할 것을 행해야 한다는 것을 조금 알더라도 세운 뜻이 견고하지 않고 실천(著跟)하는 것이 굳세지 않으면 나아감이 빠르듯 물러남도 빨라 중도에 그만 두는 자가 있고, 잠깐 했다가 잠깐 그쳐서 늙도록 성취하는 것이 없는 자도 있다. 아! 옛말에, “정성이 이르는 곳에 금석도 꿰뚫는다.”라 하였다. 금석도 오히려 꿰뚫을 수가 있는데, 더구나 신심(身心)과 언행(言行)의 기틀이 나에게 있으니 진실로 내 뜻을 한 번 세웠다면 배움에 어찌 성취 못하겠는가?

또 말하길, “사람으로 항상심(恒常心, 뒤흔한 마음)이 없으면, 무당과 의사노릇도 할 수가 없다.”라 하니¹⁶⁴⁾ 더구나 도덕의 큰 것과 성명의 심오함을 항상심이 없는데 구할 수 있겠는가? 하늘은 유구(悠久)하여 그 일정한 운행을 쉬지 않는다. 일월은 항상 밝고 순일(純一)하여 잡스런 것이 없다. 초목이 꽃망울을 피고 열매를 맺어서 그 살려는 의지가 끊어짐이 없는 것이다. 그래서 군자가 본받아서 스스로 노력하고 쉬지 않는다. 혹 잠깐의 사이에 한 생각이 조금이라도 풀어진다면 이 마음은 이미 뇌버려서 이전의 공이 모두 무너져 버린다. 이것이 또한 하나의 어려움이다.

그러나 본성의 고유한 것과 직분의 당연한 것을 진실로 알아서 굶주림에 밥을 구하듯 추위에 옷을 구하듯 한다면 비록 그 생각을 조금 늦추고자 하여도 그러한 생각이 들겠는가? 참지식의 방도는 독서하고 이치를 연구하는데 있으니 독서하고 궁리하는 것이 두 어려움을 대치하는 처방전이다. 그대는 독서하는 것이 매우 적으니 힘쓸지어다. ‘다른 사람이 한 번 할 때 자신은 백 번하고, 다른 사람이 열 번 할 때 자신은 천 번하라.’¹⁶⁵⁾고 하니 돌피[稊稗]로 하여금 가을에 오곡이 설익은 것을 비웃게 하지 말라.”¹⁶⁶⁾

余居瀛洲七年矣. 見其鄉人士, 大抵汨沒科臼, 膏肓陋風. 雖稍有才志者, 亦皆因循浮沉, 未

163) 본성[性分] …… 할 것 : 「大學章句序」에, “當世之人, 無不學, 其學焉者, 無不有 以知其性分之所固有職分之所當爲, 而各俛焉 以盡其力. 此古昔盛時, 所以治隆於上, 俗美於下, 而非後世之所能及也”라고 했다.

164) 사람으로 …… 라 하니 : 공자가 말하기를, “南人有言曰: ‘人而無恒, 不可以作巫醫’, 善夫! 不恒其德, 或承之羞”라고 했다. 『論語』 「子路」.

165) 다른 사람이 …… 천 번하라. : “人一能之, 己百之, 人十能之, 己千之. 果能此道矣, 雖愚必明, 雖柔必強” 『中庸』 20장.

166) 돌피[稊稗] …… 말라 : 어설픈 학자로 웃음거리가 되지 말고 노력하여 훌륭한 학자가 되기를 바란다는 뜻이다. 맹자가 말하기를, “오곡이 좋은 식물이지만, 잘 익지 못하면 돌피만도 못하다. 대저 인(仁)도 완숙하는 것이 중요할 뿐이다[五穀者, 種之美者也, 苟爲不熟, 不如蕘稗. 夫仁亦在乎熟之而已矣]”라고 했다. 『孟子』 「告子」.

有以自拔也。其能勵志向學，歸依長德，聞見不滯於遐俗，動止稍遵乎『小學』者，今於宋君柱¹⁶⁷⁾憲始見之，殆乎喜不能寐也。雖然此事有二難焉，不得不爲君言之。

夫子曰：“古之學者爲己；今之學者爲人”。吾見多矣，近世之冠峩服偉，自命爲學者，其心豈盡爲己哉？不過慕學之名，以之獲標榜邀聲價而已。甚則不免有子張干祿之心者，蓋十而八九。如此者雖終身爲學，亦僞而已。古之人不然。其爲學也，如茶飯裘葛，以爲不可不爲而爲之而已，曷嘗見飢食寒衣而求欲人知者乎？

然非實有見乎性分之所固有、職分之所當爲，則何以能專爲己而不爲人哉？此一難也。其或稍知其爲吾所當爲，而立志不堅；著跟不牢，進銳退速，中途而廢者有焉。乍作乍輟，老大無成者有焉。噫！古語曰：“精誠所到，金石可透”。金石猶可透，況乎身心言行，其機在我，苟吾志之一立，學焉有不成者？

又曰：“人而無恒，不可以作巫醫”。巫醫不可爲，況乎道德之大、性命之奧，其可以無恒而求之哉？天之悠久，以其常運而不息也。日月之恒明，以其純一而無雜也。草木之敷榮而結實，以其生意之無間斷也。故君子則之，自強不息。倘於造次之頃，一念少懈，則此心已放，前功盡隳，此又一難也。

然苟能眞知性分之所固有、有職分之所當爲，如飢之求食寒之求衣，則雖欲少懈，其念得乎？眞知之方，在乎讀書而窮理，讀書窮理者，二難之對證劑也。君讀書甚少，勉之哉。‘人一己百，人十己千’，無使稊稗之秋，笑五穀之不熟也。

167) 원문 계(桂)를 주(柱)로 수정한다.

(10) 심획계 서문(168)

心畫契序

만사는 모두 마음에 근본하니 예업(藝業)¹⁶⁹이 더욱 마음의 부절(符節)이 된다. 예악(禮樂)은 마음의 절주(節奏)이며, 사어(射御)는 마음의 조종[發縱]이며, 서(書)는 마음의 그림이며, 수(數)는 마음의 운주(運籌)이다. 옛적에 성인이 사람 마음은 출입하는데 정해진 때가 없어 잠깐 사이에 만 가지로 변화하여 어느 것으로도 잡아 둘 수가 없는 것을 걱정하였다. 그래서 육예(六藝)의 글을 지어서 사람으로 장수유식(藏修游息)¹⁷⁰하여 그 마음을 잡게 했다. 또한 그 사정(邪正)을 보고 그 마음을 바로잡아 검속하게 하니 그 뜻하는 것이 깊다. 후세로 내려오자 악(樂)과 어(御)가 모두 없어지고 예(禮)도 또한 무너졌다. 오직 사(射), 서(書), 수(數)만 아직 남아있다. 그러나 사(射)가 공교함과 교력(巧力)을 겸하니 문약(文弱)한 자는 하기 힘들다. 수(數)는 이치가 오묘하니 천박한 자는 헤아리지 못한다. 오직 서(書)가 유자(儒者)의 일에 가장 가깝다. 비록 어린 아이들이라도 오히려 힘써 익힐 수 있다.

김덕유(金德有)¹⁷¹ 군이 곤궁한 생활 속에서 독서하고 여가가 있는 날에 글을 쓰나 강건하고 뼈대가 서있는 것이 구둥노목(鉤藤老木)¹⁷²과 같다. 구부정하고 말라 비틀어져도 생기가 그 가운데서 활발하게 일어나서 그 법이 본디 전수된 것이 있고 또한 그 마음의 굳세고 끈은 것을 증명할 수가 있으니 하나의 기예를 지닌 사람이라고 할 수가 있다. 패주(貝州, 寶城의 옛 지명)에서 머무르니 패주의 유생들[靑衿冠童]¹⁷³이 쫓아서 배

168) 이 글은 김덕유가 보성에서 서예를 가르쳤는데, 그의 문하생들이 봄과 가을에 그의 집에서 예와 서예를 익히는 모임을 가지기로 한 것에 대한 격려의 서문이다. 저자가 김덕유의 서재를 위하여 「攻玉齋銘」을 1887년에 지은 것으로 보면, 이 즈음에 서문을 지은 것으로 보인다.

169) 예업(藝業) : 군자가 닦아야 할 학업으로 예(禮)·악(樂)의 글과 사(射)·어(御)·서(書)·수(數)의 법(法)인 여섯 가지를 육예(六藝)를 말한다. 공자는 “도에 뜻을 두고, 덕을 굳게 지키며, 인에 의지하고, 예의 세계에서 노닐어야 한다.[志於道 據於德 依於仁 游於藝]”고 했다. 『論語』 「述而」.

170) 장수유식(藏修游息) : 열심히 공부하고 수양한다는 뜻이다. 『禮記』 「學記」에, “군자는 학문적에 장(藏)하고 수(修)하고 유(游)하고 식(息)한다.”하였는데, 주(註)에 “장이란 마음에 항상 학업을 생각함이고, 수란 수습(修習)을 폐하지 않음이고, 유란 일없이 한가하게 노닐 때에도 마음이 학문에 있음이고, 식이란 일을 하다 쉴 때에도 마음이 학문에 있음을 이른 것이니, 군자가 학문에 있어서 잠시도 변함이 없음을 말한다.”라고 하였다.

171) 김덕유(金德有) : 자세한 기록은 보이지 않는다. 단, 『陽園遺集』 권11, 「攻玉齋銘」에, “고흥 낙산아래 석촌(石村)에 우거한다.”고 했다. 고흥 과역면 월악산(月樂山) 아래 석촌이 있고, 김녕 김씨 세거지로 보아 이 곳으로 추정된다.

172) 구둥노목(鉤藤老木) : 온난한 지역에서 자라는 나무이다. 한방에서 두통·현기증 등의 진정제로 사용된다. 수령이 오래되면 잎사귀에서 갈고리(鉤) 모양으로 매의 발톱처럼 생겼는데 이를 구둥(鉤藤)이라한다. 따라서 그의 글씨가 힘이 있게 휘감겨 나오는 글씨체였던 것으로 보인다.

173) 유생들[靑衿冠童] : 청금(靑衿)은 『詩經』의 ‘청청자금(靑靑子衿)’에서 유래한 ‘푸른 깃의 옷’이

우려는 자가 구름과 같았다. 덕유(德有)가 문득 획을 쓰는 법을 가르치고 한갓 진결(眞訣)¹⁷⁴을 숭상하지 아니하니 대개 그 마음을 검속하게 하는 것이다. 얼마 후 제생이 서로 모임을 가질 것을 약속하여 봄가을로 매번 덕유의 집에서 계모임을 하기로 했다. 장차 예(禮)를 익히고 학문을 강론하되 여력으로 서예 연마[筆研]를 하기로 하니 진실로 성대한 일이다. 약속이 이미 이루어지자 “심획계(心畫契)”라 명명하고 나에게 한마디 말을 구했다.

나는 ‘마음이 올바르면 붓도 바르다¹⁷⁵’는 경계만이 곧 이것을 배우는 교훈이라고 생각한다. 안씨(顔氏)의 경계¹⁷⁶와 주자[晦翁]의 명(銘)¹⁷⁷, 그리고 저 향음(鄉飲)·향사(鄉射)·상견(相見)·상읍(相揖)의 의식은 이전 현인들의 서술에 갖추어져있다. 내가 다시 무슨 말로 덧붙이겠는가? 바라건대, 심획(心畫)의 설로 하나의 화두(話頭)를 드는 것이 좋을 것이다. 저 손가락에 붓 대롱을 잡고 붓에 먹을 적시어 간독(簡牘) 위에 휘갈겨 쓰니 내 마음과 거리가 또한 이미 멀어지더라도 그것이 그릇됨과 올바름[邪正]·두터움과 얇음[厚薄]·기름짐과 메마름[腴瘠]·빈 곳과 실한 곳[虛實]이 내 마음을 똑같이 닳은 것은 과연 무엇이 그렇게 시키겠는가? 사람의 생각으로는 헤아려 알 수 없는 일은 아니잖은가. 제생(諸生)이 혹 그것을 생각하고 또 생각하여 묵묵히 깨우친다면 그 도(道)와 예(禮)를 배우면서 마음을 보존하고 예(藝)를 다스려 가는 것 또한 거의 이를 것이리라! 또한 거의 이를 것이리라.

萬事皆本於心，而藝業尤爲心之符。禮樂者心之節奏也；射御者心之發縱也；書者心之畫也；數者心之運也。古之聖人，患人心之出入無時，頃刻萬變，無物可以把捉。故作爲六藝之文，

란 뜻으로 유생(儒生) 또는 학생을 달리 이르는 말이다. 관동(冠童)은 관례를 한 사람과 하지 않은 아이라는 뜻으로 모든 남자를 말한다.

174) 진결(眞訣) : 비결과 같은 의미이나, 화려하게 글을 쓰는 기법이나 요령의 뜻으로 쓰였다.

175) 마음이 …… 바르다 : 유공권(柳公權)은 당(唐) 나라 목종(穆宗)때 학자이자 서예가이다. 경학(經學)에 밝고 글씨에도 능하여 자성일가(自成一家)하고 벼슬이 중서사인에 이르렀다. 일찍이 황제가 필법을 묻자, 그는 ‘마음이 올바르면 필법도 바르게 됩니다[心正筆正]’하니, 황제는 필법의 비유가 자기에게 간하는 것임을 깨달았다는 고사가 있다.

176) 안씨(顔氏)의 경계 : 북제(北齊) 안지추(顔之推, 531~591)의 『顔氏家訓』은 입신치가(立身治家)의 법도와 잘못된 시속(時俗)의 변정(辯正)을 말하여 자손에게 훈계한 내용이다. 본문의 안씨의 경계는 바르게 글을 쓰는 자세를 논한 「顔氏家訓雜藝」편의 내용을 언급한 것으로 보인다.

177) 주자[晦翁]의 명(銘) : 회옹(晦翁)은 주희(朱熹)의 호다. 그가 벼루 옆에 붙인 명(銘)에, “붓을 잡아서 먹을 적시고, 종이를 펴서 글씨를 쓸 때 한결같이 그 속에 집중해야 점은 점으로, 획은 획으로 만든다. 마음을 놓으면 거칠어지고 화려함을 취하면 미혹해지니, 반드시 일이 여기에 있게 하여야 그 덕이 신명하다.[握管濡毫，伸紙行墨，一在其中，點點劃劃。放意則荒，取妍則惑，必有事焉，神明其德]”라고 했다. 「朱文公書字銘」

使人藏修游息，以持其心。又以觀其邪正而矯揉檢制之，其意深矣。降及後世，樂與御俱亡而禮亦壞焉。惟射書數尚存。然射兼巧力，文弱者難能也。數理奧妙，粗淺者莫測也。惟書於儒者事最近。雖妙少童稚，尚可以勉而習焉。

金君德有固窮讀書，暇日作字，適健骨立，如鉤藤老木。雖偃蹇枯槁而生意藹然於其中，其法固有所傳受，而亦足以驗其心之勁直，可謂能藝者矣。寓於貝州，貝之青衿冠童從之學者如雲。德有輒教以畫法，非徒陣訣¹⁷⁸⁾之爲尚，蓋所以檢制其心也。既而諸生相約結社，每春秋一度，契會于德有之室，將以習禮講學，而餘力及於筆研，誠盛舉也。約既成，命之曰“心畫之契”，而求一言於余。

余惟‘心正筆正’之諷，卽此是學之訓。顏氏之戒、晦翁之銘，與夫鄉飲鄉射相見相揖之儀，前賢之述備矣。余復何說之贅？請以心畫之說，舉一話頭可乎。夫握管於指，濡墨於毫，以揮灑於簡牘之上，其去吾方寸亦已遠矣，而其邪正厚薄腴瘠虛實，宛然吾心之肖者，是果孰使之然哉？得非不可思議之事乎。諸生倘能思之又思，默然有悟，則其於學道學書，存心攻藝，亦殆庶乎！亦殆庶乎。

178) “陣”은 “眞”으로 수정한다.

(11) 중형 이산 선생 61세 수연에 올리는 글 아울러 칠언 율시를 읊다¹⁷⁹⁾

仲氏梨山先生六十一歲壽序 并七律¹⁸⁰⁾

우리 집안이 명절(名節)과 문장으로 우리나라에 알려진 것이 또한 천여 년이다. 내 중씨 이산(梨山)¹⁸¹⁾ 선생에 이르러 가정에서 가르침을 받들고 뜻을 가다듬어 지극정성[貞苦]으로 하며 아버이를 섬김에 힘을 다하니 정성이 신명에 통하고 거상(居喪)에 상례를 다하니 애절함이 길가는 사람까지 감동시켰다. 향촌에서는 언방(彦方)¹⁸²⁾과 중궁(仲弓)¹⁸³⁾의 기풍이 있고 백성에 대해서는 자천(子賤)¹⁸⁴⁾과 문옹(文翁)¹⁸⁵⁾의 교화가 있었다. 일생동안 곤궁한 삶을 사람들은 견디지 못하겠지만, 중형은 맑은 절개를 지켜 시종 변하지 않았다. 세상의 모든 사물에 담박하여 기호(嗜好)가 없었으며, 홀로 경전을 정성스럽게 대하니 이것이 곧 선생의 품행과 도의에서 나타난 그대로이다. 세상사람 또한 그 점을 익히 알았으나 그 심술(心術)의 은미한 부분과 도덕의 심오함에 이르러선 세상 사람들이 알 수 없는 부분이 있다.

대개 선정(先正)¹⁸⁶⁾으로부터 세대가 멀어지고 대도(大道)가 날로 어두워지니 속된 무

179) 이 글은 고흥에 유배 중인 저자가 중형 두선(斗善)의 수연을 맞이해 축하 서문과 아울러 7언 축수시를 지어서 보낸 것이다. 그의 큰형인 중선(鍾善)은 백부 석조(奭朝)에게 출가하였기 때문에 중형이 집안의 후사를 이었다. 저자의 부친이 일찍 별세한 뒤에 빈곤한 집안이었지만 중형이 돈독한 행실과 담박한 생활로 가훈을 잘 받들고 성현의 학문을 목표로 마음을 잘 다스린 것을 기리고 있다. 다만 저자가 유배 생활로 술 1잔 받들지 못한 것을 서글퍼하며 연로하신 모친과 함께 장수를 빌었다. 이 글은 중형의 회갑년도인 1892년에 글을 지은 것으로 보인다.

180) “并七律”은 필사할 때 누락된 것으로 보고 추가한다.

181) 이산(梨山) : 신두선(申斗善, 1832~1916)의 호이며, 자는 중여(仲如)이다. 1878년(고종19)에 감역관(監役官)·주부(主簿)를 거쳐, 1882년 외직으로 은진·삼가 현감을 지냈다가 1898년에 성균관장으로 재임용되었다. 1884년 이후 관직에서 물러난 것은 갑신정변에 연루되어 유배를 간 신기선와의 관계 때문인 것으로 보인다.

182) 언방(彦方) : 후한(後漢) 학자인 왕렬(王烈)의 자이다. 의로운 처세로 이름나서 고을에서 송사(訟事)가 있으면 그에게 시비를 가려 달라고 청하였는데, 소송 당사자들이 왕렬을 찾아가다가 중도에 화해하거나, 멀리 왕렬의 집이 보이면 부끄럽게 여겨 돌아갔다고 한다. 어떤 도둑이 소를 훔치다가 잡히자 “무슨 벌이든 달게 받겠으나, 언방에게는 알리지 말라”고 애걸하니, 왕렬이 그 말을 듣고 도둑에게 살림에 보태도록 베를 보냈다고 한다. 『後漢書』 권81 「王烈傳」.

183) 중궁(仲弓) : 공자 제자인 염옹(冉雍)의 자이며, 덕행이 있는 제자로 알려져 있다. 『論語』 「顔淵」에, “仲弓問仁, 子曰: ‘出門如見大賓, 使民如承大祭, 己所不欲 勿施於人’ 在邦無怨, 在家無怨. 仲弓曰: ‘雍雖不敏請事斯語矣’” 보인다.

184) 자천(子賤) : 공자 제자인 복불제(宓不齊)의 자이다. 공자는 子賤에 대해 “군자로다, 이 사람이여! 노나라에 군자가 없었다면 이 사람이 어디에서 이러한 덕을 취했겠는가.[君子哉若人 魯無君子者 斯焉取斯]”라고 하였다. 또한 『論語』 「公冶長」에, 자천이 선보 지방을 다스릴 때 거문고를 타면서 당(堂) 아래로 내려가지 않고도 고을이 잘 다스려졌다고 했다.

185) 문옹(文翁) : 漢나라 景帝 말기에 촉군 태수(蜀郡太守)로 재직하면서, 성도(成都)에 관학(官學)을 설치하고 고을의 자제들을 가르쳤으며 그들의 요역(徭役)을 면제해 주었다. 또한 성적이 뛰어난 이는 고을 관리로 임명하였다. 『漢書』 권89 「文翁傳」.

리들이 도도하게 날로 이익에 치달리는 경우는 말할 것도 없고, 혹 정자(程子)·주자(朱子)·퇴계(退溪)·율곡(栗谷)의 학문에 뜻을 가진 자도 왕왕 입과 귀로 답습하기만 한다. 먼저 자신을 표방하며, 심한 경우는 언행을 꾸미나 내실은 없으며 규모는 좁고 비루하여 이들과 함께할 수 없다. 오직 선생은 강직한 자질을 타고 났고 원대한 지식을 갖추어 이른 나이부터 진실로 큰 근본을 보는 것이 탁월하였다. 선(善) 보기를 목마르듯 하지만 명예를 추구하려 않고 악(惡) 미워하기를 원수 대하듯 하지만 혈기(血氣)가 그렇게 시켜서도 아니었다. 중년이후로 더욱 개연히 성현(聖賢)을 배우고 인도(人道)를 다하는 것으로 뜻을 삼았다. 경전을 읽으면 대의를 구하기를 힘써서 반복해서 깊은 뜻을 고찰하며 그만두지 않았고, 일처리 경우에 먼저 의리와 이익을 분별하여 힘차게 실천하니 막을 수가 없었다.

무릇 움직이거나 고요할 때[動靜], 말하거나 침묵할 때[語默], 날마다 쓰는 의복·음식에서부터 선조를 받들며 집안을 다스리고 관직에 있거나 사물을 접하는 데에 이르기까지 마음에서 신중히 하고 도(道)에서 헤아리지 않음이 없었다. 세속에 이끌리지 않으며 옛 것에 억매이지 않고 오직 의리에 맞게 하였을 뿐이었다. 그 경서와 사서를 두루 섭렵하고 논변하거나 저술함에 모두 사소한 뜻으로써 하지 않고, 구하는 것은 오직 도(道)일 뿐이요, 다스리는 것은 오직 마음뿐이었다. 쌓인 것이 오래되면서 소견(所見)은 날로 더욱 절실해지고 마음에 간직한 것은 진실로 독실하여 언행이 일치되고 표리가 밝게 통했다. 대개 마음에 쌓아두고 아직 밖으로 펼치지 않은 것이 있을지라도 몸소 행하고 진실로 혹 미치지 않은 것은 없었다. 선생은 도(道)에 있어서 근본된 것을 알고 그 요체를 얻었다라고 말할 수 있다.

지금 세상에 선비 된 자 또한 많다. 장구(章句)를 낱낱이 분석하고 이기(理氣)를 내세워 토론하며 송(宋)나라 선비들과 우리나라 현인들의 글을 마치 자신의 말로 읊듯이 하는 자들이 있다. 고금을 관통하고 시국변화를 널리 통달하여 당세의 일을 말하기를 손바닥 가리키듯이 하는 자도 있다. 옛사람의 조박(糟粕)¹⁸⁷⁾을 엮고, 여러 학자의 화려한 문구[英華]를 채집하여 시문(詩文)에 화려하게 사채(詞采, 글을 꾸밈)를 한 자도 있다. 선생은 이 여러 경우에 있어서 진실로 혹 이에 미치지 못하나, 이런 것은 모두 걸

186) 선정(先正) : 문묘(文廟)에 배향된 유현(儒賢)을 지칭하나, 본문에서는 옛적의 성현을 말한다.

187) 조박(糟粕) : 학술·예술 따위 학문을 옛 사람이 다 밝혀내고 남은 찌꺼기라는 뜻이다. 춘추 시대 제(齊) 환공(桓公)이 대청에서 글을 읽는데, 장인(匠人) 편(扁)이 대청 아래서 수레바퀴를 깎고 있다가 환공에게 묻기를, “감히 묻겠습니다. 대왕께서 읽고 있는 것은 무슨 말입니까?” 하자, 환공이 성인의 말씀이라고 대답했다. 그가 다시 묻기를, “성인이 살아 있습니까?”하니, 환공이 이미 죽었다고 답했다. 그가 말하기를 “그러하다면 대왕께서 읽으시는 글은 옛사람의 찌꺼기일 뿐입니다. [然則君之所讀者, 古人之糟粕已夫]”라고 했다. 『莊子』 「天道」.

치레요 말단이다. 만약 곧 성명(性命)의 큰 근원을 보고 의리의 대강(大綱)을 드러냈다면 깎아 지르는 절벽이 서 있듯이 이해화복(利害禍福)으로도 빼앗지 못하고, 평탄한 길이 밝듯이 편파적인 말과 왜곡된 설로도 현혹시킬 수 없다. 모든 일을 조처함에 확고하고 정밀하며, 또 모든 논의를 밝힘에 당당하고 명백하며, 용색을 드러냄에 엄정하고 순수하였다. 문장이나 글씨 같은 것은 처음부터 유의하지 않았으나 또한 모두 간략히 되어 전아(典雅)하고 혼연히 자연스럽게 이루어졌다. 비록 어둠속에서 더듬어 찾을지라도 그가 남을 바로잡을 군자는 오늘 같은 세상에 오직 선생일 뿐이라는 것을 알 수가 있다. 비록 근고(近古)에서 구하더라도 또한 얻기가 쉽지 않으니 이것이 곧 세상 사람들이 알지 못하는 점이다.

아! 선생이 출사하여 시대에 쓰이게 되었다면 기탄없이 조정에서 간언하며 절개를 위해 죽는다는 의리는 진실로 어렵지 않을 것이니, 대개 본원의 처지에 힘을 다하고 옛날 대인(大人)이 행한 것을 따르는 자이다.¹⁸⁸⁾ 오직 그 큰 것에 홀로 설 뿐이요 하찮은 기예와 작은 술수나 교묘한 말과 꾸미는 낯빛으로 남에게 환심을 살 만한 것은 없었다. 그래서 세상이 알아주지 않고 선생도 또한 스스로 시의(時宜)에 합당하지 않는다는 것을 알고서 일찍이 과거 보는 일을 사양하고 당세에 뜻을 꿇었다. 만년에 비록 두 읍에서 힘써 시험을 치렀으나 그의 뜻이 아니었다.

나 기선(箕善)이 일찍 아버지를 잃고 선생에게 수학했다. 선생은 나에게 있어서 실로 아버지와 스승의 은혜를 겸하였으니 내가 선생을 아는 것도 또한 거의 안다고 할 수 있다. 돌아보건대, 이 못나고 불품없는 사람이 세상살이를 신중하지 못하고 죽음의 구덩이[坑塹]¹⁸⁹⁾에 추락하여 선생에게 근심을 끼쳐드리니 한탄스러움을 견딜 수 있겠는가? 지난번 이래로 선생이 더욱 빈궁 속에 고요히 지냈으나 근심과 병이 또한 따라서 찾아 왔다. 그러나 평소에 수양하는 것이 있어서 진원(眞元, 元氣)이 안으로 굳세니 송백(松柏)과 같은 장수를 대개 아직은 헤아릴 수 없다.

금년 9월 9일은 바로 선생 육십 일세의 회갑으로, 어머니[太夫人]께서 집에 계시니 춘추가 팔십하고도 넷이다. 백발 머리에 색동옷을 입는 것은 진실로 인가에 드물게 있는 경사이다. 이 궁핍함이 날로 심하여 잔치를 펼치고 기쁨을 드러낼 길이 없다. 내가 아직도 유배 명부[謫籍]에 있어서 또한 돌아와 술 1잔 받들어 조금이라도 칭송하는 마

188) 대인(大人) …… 자이다. : 『孟子』 「離婁 上」에, “오직 대인만이 임금의 잘못된 마음을 바로잡을 수 있다. 임금이 어질면 어질지 않는 일이 없고, 임금이 의로우면 의롭지 않은 일이 없고, 임금이 바르면 바르게 되지 않는 일이 없으니, 한번 임금의 마음을 바르게 하면 나라가 안정된다. [惟大人爲能格君心之非, 君仁莫不仁; 君義莫不義; 君正莫不正, 一正君而國定矣]” 보인다.

189) 죽음의 구덩이[坑塹] : 신기선이 역모 사건에 연루되어 국문을 당한 것을 말한다.

음을 드러낼 수도 없다. 그 죄는 만 번 죽더라도 용서받을 수가 없으니 이것은 인정과 도리에 있어서 서글픔이 또한 이 세상에 있지 않을 일이다. 문득 거친 글을 엮어서 두 번 절하고 멀리서 받친다. 그리고 시를 붙인다.

중양절 거듭 돌아와 탄신일 맞으니 ¹⁹⁰⁾	重九重回嶽降期
온화한 얼굴 백발에 주름살 얹어졌네	睟顏華髮下經緯
화사한 노란국화 마음과 들어맞고	黃花粲粲證心契
빛나는 노인성은 덕스런 기운 비추네 ¹⁹¹⁾	壽曜煌煌放德輝
도연명 귀가해서 무명옷만 걸쳐 입고 ¹⁹²⁾	陶令歸來惟短褐
노래자 늙어가도 색동옷은 여전했네 ¹⁹³⁾	萊翁老去尙斑衣
남녘에 기러기 날아드나 서로 그리워 말라	南飛一雁休相憶
어기진 세상에 단란한 삶 예부터 드물었네	缺界團圓從古稀

吾家以名節文章，著于東方者，且千許年矣。至我仲氏梨山先生，承訓家庭，勵志貞苦，事親竭力而誠通神明；居喪盡禮而哀動路人。在鄉則有彥方、仲弓之風；民則有子賤、文翁之化。一生處窮，人所不堪，而清介之操，終始不渝。於世間事物，泊然無所嗜好，而獨拳拳於經傳，此則先生之著於行誼者然也。世之人亦多知之，而至其心術之微、道德之蘊，則有世人之所不能知者。蓋¹⁹⁴⁾自先正世遠，大道日晦，俗流時輩之滔滔焉日趣於利者，固不足言，而其或有意於程、朱、退、栗之學者，往往蹈襲口耳。先自標置，甚者言行矯偽而無其實，規模隘陋而無以居之。惟先生稟剛正之姿，具遠大之識，自其早年，固已卓然有見於大本，見善如渴而非近

190) 중양절 …… 맞으니 : 중양절(重陽節)은 음력 9월 9일 세시 명절이다. 신두선의 수연잔치를 9월 9일에 치렀으나 생일 날짜와 같은지는 알 수가 없다.
 191) 빛나는 …… 비추네 : 수曜(壽曜)는 노인성(老人星) 별칭으로 남극 하늘에 떠서 인간 수명의 연장 여부를 점친다는 수성(壽星)이다. 그 별을 보면 장수한다고 한다. 본문에서 ‘덕스런 기운’은 곧 장수를 뜻하니 오래토록 건강하게 오래살기를 바란 것이다.
 192) 도연명 …… 입고 : 도령(陶令)은 팽택 현령(彭澤縣令)을 역임한 도연명(陶淵明)을 말한다. 그가 팽택 현령으로 있을 때 위에서 감독이 오게 되자 아전이 의관을 갖추고 만나 비라고 하자 “오두미(五斗米)를 위하여 구차히 향리의 소아(小兒)에게 허리를 굽힐 수 없다.”라 하고 즉시 인끈을 풀고 귀거래사(歸去來辭)를 읊고 고향으로 돌아갔다고 한다. 『宋書』 권93 「陶潛」.
 193) 노래자 …… 여전했네 : 노래자는 춘추(春秋) 시대 초(楚) 나라 사람으로 효성이 매우 뛰어나서, 나이 70에도 어린애처럼 오색(五色) 옷을 입고 부모 곁에서 새 새끼를 가지고 장난을 함으로써 부모의 마음을 즐겁게 하였다. 『史記列傳』 「老萊子」.
 194) 원문의 “慨”는 문맥으로 볼 때 “蓋”로 보아 수정한다.

名之爲也，疾惡如讎而非血氣之使也。中歲以後，益慨然以學聖賢盡人道爲志。讀經傳則務求大義，反復玩繹而不能已，遇事物則先辨義利，沛然行之而莫能禦。

自夫動靜語默日用服食，以至奉先理家居官接物，無不隱之於心而揆之於道。不牽於俗，不泥於古，而惟義之是適。其於書史涉覽詞辯著述，舉不以屑意，而所求者惟道而已；所治者惟心而已。積之既久，而所見日益切實；所存日益誠篤，言行一致，表裏洞徹。蓋有蘊之於中而未宣於外者矣，未有行之於躬而誠或不逮者也。先生之於道，可謂知所本而得其要矣。

今之世爲士者亦多矣。剖析章句，揚扞理氣，宋儒東賢之書，如誦己言者有焉矣。淹貫古今，博通時變，談當世之務，如指諸掌者有焉矣。啜古人之糟粕，採百家之英華，作爲詩文詞采燁然者有焉矣。先生之於是數者，固或不逮焉，然抑皆外也末也。若乃見性命之大原，揭義理之大綱，截然壁立而利害禍福不能奪；坦然路明而詖辭曲說不能眩。措諸事爲而牢確精緻，發諸言議而磊落光明，見諸容色而嚴毅敦粹。以至於文辭字畫之初不經意，而亦皆簡當典雅，渾然天成。雖暗中摸索，而可知其爲正人君子者。當今之世，惟先生焉而已。雖求之近古，亦未易多得，此則世之人所不能知者也。

噫！使先生出而用於時，則面折廷爭，伏節死義，固不足爲難而蓋將致力於本源之地，追古大人之爲者也。惟其獨立乎其大者，而無曲藝小數巧令色辭之可悅於人者。故不爲世所知，而先生亦自知不合時宜，早謝舉業，絕意當世，晚雖勉試二邑而非其志也。

箕善早失所怙，受學於先生。先生之於箕善，實兼父師之恩，而箕善之於知先生也，亦或庶幾焉。顧乃不肖無狀，涉世不謹，墮落坑¹⁹⁵塹，以貽先生憂，可勝恨哉？自頃以來，先生愈窮約靖處，而憂病又從以侵尋。然充養有素，眞元內勁，松柏之壽，蓋未可量也。

今年九月九日，卽先生六十一歲之晬辰，而太夫人在堂，春秋八十有四。白首斑衣，誠人家稀有之慶也。乃窮匱日甚，無以張筵而飾喜。箕善尚在謫籍，又不能歸奉一觴。少伸抃頌之私，此其罪萬死，不足以贖，而其情理之戚，又世之所未有也。輒綴蕪辭，再拜而遙獻之。系之以詩曰：“重九重回嶽降期，晬¹⁹⁶顏華髮下經緯。黃花粲粲證心契，晝曜煌煌放德輝。陶令歸來惟短褐，萊翁老去尙斑衣。南飛一雁休相憶，缺界團圓從古稀。”

195) 원문의 '阮'은 '坑'으로 수정한다.

196) 원문의 '晬'는 '晬'로 수정한다.

(12) 남양 송씨 화수계 서문¹⁹⁷⁾ 기사년(1893, 고종30)

南陽宋氏花樹契序 癸巳

아버이를 사랑하기에 형제간에 우애하고 조상을 존대하기에 종족 간에 친목 한다. 그래서 이러한 뜻을 사람들이 모두 알고 있는데 도탑게 구휼하는 풍속이 세상에 드물게 보이는 것은 무엇 때문인가? 그 병폐가 넷이 있으니,

첫째, 종족이 외로운 것이다. 혈족이 외로이 이어져서 자운(子雲)의 5세 자손에 이르러 다른 양씨(揚氏)가 없는 것과 같으니¹⁹⁸⁾ 이미 가족이 없는데 털을 어느 곳에 붙이겠는가?¹⁹⁹⁾

두 번째, 종족이 번성한 것이다. 자손이 많아져 마을을 가득 채우고 주군(州郡)에 넘쳐나니 출입하고 주선(周旋)할 때에 서로 대면하여 만나는 자가 우리 종족이 아닌 사람이 없다면, 비록 수장(壽張)²⁰⁰⁾·강주(江州)²⁰¹⁾라도 진실로 모든 사람을 도탑게 구휼하지 못할 것이다. 마땅히 길 가는 사람을 보듯이 할 것이다.

셋째, 친족이 흩어지는 것이다. 삼상(參商)²⁰²⁾과 같이 떨어져 향리와 나라를 달리하니 사생길흉(死生吉凶)에 서로 알지 못한다. 갑자기 진(秦)·초(楚) 나라의 교외에서 만나더라도 여전히 그 면식을 알지 못하니 어찌 도탑게 구휼을 도모하겠는가?

넷째, 친족이 귀하게 되는 것이다. 사람이 귀하게 현달하는 것은 종족의 영화이다. 그러나 이미 귀하게 되고서 그 종족에게 교만하지 않은 자 드물다. 이에 원망하는 마

197) 이 글은 고흥에 거주하는 남양 송씨의 화수계를 위하여 지은 서문이다. 남양 송씨는 고려 말에 송침(宋琛)이 문하시중을 지내고 남양군(南陽君)에 봉해지면서 그 본관이 유래되었다. 조선 초 고흥에 송호(宋浩)가 거주하면서 그 후손이 많아졌다. 저자는 종족 간에 화목하지 못한 병폐를 4가지 들고, 조상들이 후손을 보는 마음으로 종족의 화합을 당부하고 있다.

198) 자운(子雲) …… 같으니 : 자운은 한나라의 학자 양웅(揚雄)의 자이다. 그의 선조가 양(揚)지역의 제후인 백교(伯僑)였는데, 양웅(揚雄)에 이르기까지 5세 동안 아들이 1명씩 있었고 그나마 촉(蜀)지방으로 난을 피해 왔기 때문에, 촉 지방에는 양웅 외에는 다른 양씨가 없었다. 게다가 양웅에게 아들 1명이 있었으나 일찍이 요절한 것으로 알려져 있다. 『漢書』 권87, 「揚雄列傳」

199) 가족이 …… 붙이겠는가? : 생존 근거가 없다면 사물이 존립할 수 없다는 것을 비유한 것이다. 『左傳』 僖公 14年 기사에, “皮之不存, 毛將安傳?”라 했다.

200) 수장(壽張) : 당나라 수장 지역의 장공예는 9세(世)의 친족을 한집안에서 거느리며 생활하였다. 이에 고종(高宗)이 그 집을 방문하여 그 비결을 물으니, 그가 붓과 종이를 요청하여 “참을 인(忍)”을 백 번 쓰자 고종이 감복하여 상으로 비단을 하사했다. 『舊唐書』.

201) 강주(江州) : 강주 땅 陳氏의 종족은 칠백 명이었다. 밥 먹을 때마다 넓은 자리를 펴고, 어른부터 차례로 앉아 함께 먹었다. 기르던 개 백여 마리가 한 우리에서 먹는데, 한 마리 개가 오지 않아도 여러 개들이 먹지 않았다 한다. 『五代史』.

202) 삼상(參商) : 서로 멀리 떨어져 있어 만날 수 없는 것을 말한다. 삼성(參星)은 동쪽 하늘에 상성(商星)은 서쪽 하늘에 있어서 뜨고 지는 시각이 서로 틀려서 서로 만날 수가 없는 데에서 나온 말이다. 『春秋左傳』 昭公 元年.

음이 생기고 질투심이 일어난다. 심한 경우는 서로 원수가 되어 일찍이 길가는 사람만 같지도 못한다. 그래서 종족이 화목하여 도탑게 구휼하는 풍습을 쇠퇴 않고자 하는 경우가 그 오직 외롭지도 번성하지도 않으면서 함께 모여 살며 집안이 한미한 경우일 것이다.

이것이 남양 송씨(南陽宋氏) 화수계(花樹契)를 만든 이유이다. 남양 송씨는 우리나라에서 많지 않은 성씨이나 고흥[瀛洲]에 사는 자가 제법 번성하다. 그 영주현 서쪽 성안에 거주자가 10여 가구가 된다. 남쪽 거친 지역 외진 바닷가이기에 대대로 규조(圭組)²⁰³가 적으나 농사와 독서를 가업으로 삼으니 그 서로 보호하고 아끼어서 기쁜 일에 경축하고 근심스런 일에 조문하는 것이 오래 갈수록 쇠퇴하지 않았다. 수재(秀才) 송경숙(宋敬淑)²⁰⁴씨는 송씨 집안에서 빼어난 사람이다. 나에게 이 계에 보탬이 될 한 마디 말을 요청했다. 내가 말하였다.

“그대 종족은 이미 4가지 병폐가 없으니 그 종족이 화목하기 위해 마땅히 다시 힘쓸 것은 없다. 계가 필요하다고 하는 것이 어찌 친속이 멀어지면 우애가 쉽게 소멸해지고 집이 가난하면 예의가 쉽게 소원해진다고 말한 것이 아니겠는가? 내가 듣건대, 상고에는 한결같이 순수할 뿐이더니 후세에는 맹세를 하고도 인심이 날로 흐려져 간다. 그 근본에 힘쓰지 않고 오직 말단만 강론한다면 계가 활성화되더라도 인정은 쇠퇴할 것이다. 무엇을 근본이라 하는가? 부모를 사랑하고 선조를 존대하는 것이 바로 이것이다. 우리가 비록 친밀함과 소원함이 있으나 우리 조상들이 보게 된다면 똑같은 자손이니 진실로 조상들의 마음으로 마음 삼는다면 우애하고 친목하려는 마음이 자연스럽게 생겨나지 않겠는가? 그대가 책을 읽고 고인의 학문에 뜻을 두었으니 반드시 마음에 되돌려 그 근본을 구한 것이 있을 터인데, 어찌 내가 덧붙여 말을 하겠는가?”

경숙이 물었다.

“그러하다면 계를 폐기해야 합니까?”

“아니다. 계를 하되 내실을 힘쓰는 것이 좋을 것이다.”

愛親故，友于兄弟；尊祖故，睦于宗族。斯義也人皆知之，而敦恤之風，罕見於世，何也？其病有四，

203) 규조(圭組) : 관원들이 지니는 홀(笏)과 인끈으로 전하여 높은 벼슬아치를 가리킨다.

204) 송경숙(宋敬淑) : 본관은 남양(南陽), 자는 의집(義集)이다. 전우(田愚)와 교유하였으며, 재야에서 도학에 힘쓰고 후진양성에 힘썼다. 저서는 시문집으로 『畏己齋私稿』가 있다.

一曰, “族孤. 縣縣子子²⁰⁵⁾, 如子雲之五世無他揚者. 皮既不存, 毛將焉施?” 二曰, “族繁. 螿螿蕞蕞, 子孫千億, 充閭舍溢州郡, 出入周旋, 耳目所接者, 無非吾宗族, 則雖壽張、江州, 固不能人人敦恤之矣. 其視如路人宜也”. 三曰, “族散. 分參商異鄉國, 死生吉凶, 不相聞知. 猝然遇之於秦·楚之郊, 尚不識其面目, 奚敦恤之能圖”. 四曰, “族貴. 人之貴顯, 宗族之所榮也. 然既貴而不驕其宗族者鮮矣. 於是怨隙生焉, 伎嫉興焉. 甚者相爲仇敵, 曾路人之不若. 故欲合宗睦族, 不替敦恤之風者, 其惟不孤不繁, 聚居而門寒者乎”.

此南陽 宋氏花樹契之所以作也. 南陽之宋, 爲東方稀族, 而在瀛洲者頗繁. 其居縣西之城里者爲十餘家, 地南荒僻海之隈. 故世尠圭組, 而以耕讀爲業, 宜其能相保相愛, 喜慶憂弔, 愈久而勿替也. 秀才敬淑甫, 宋門之秀也. 要余一言以相是禊.

余曰: “子之宗, 旣無四者之病, 則其於合宗睦族, 宜無待更勉. 而必契乎云者, 豈不曰屬遠則誼易濶, 家婁則禮易踈乎? 余聞上古一於醇而已. 後世有誓有盟而人心日趨於漓, 不務其本而惟末之是講, 則契愈勤而情愈替矣. 何謂本? 愛親尊祖是已. 於吾雖有親踈, 吾祖宗視之則均是子孫, 苟以祖宗之心爲心, 則友睦之心, 有不油然而生者乎? 君讀書志古人之學, 必有以反諸心而求其本, 奚余言之贅也?”

敬淑曰: “然則契可廢乎?” 曰: “否. 契焉而懋其實可也”.

205) 원문에 ‘了了’는 ‘子子’로 수정한다.

(13) 이택계 서문²⁰⁶⁾

麗澤契序

여산(礪山) 송백춘(宋伯春)²⁰⁷⁾이 그 인근 동리의 같은 해 태어난 자 30여 명과 더불어 한 모임을 결성하여 이미 성명을 열거하고 조약을 밝혔다. 그리고 나를 찾아와 계책의 서문을 구하고 또한 계이름을 상의했다. 내가 물었다.

“그대는 몇 년에 태어났는가?”

“정사년(1857, 철종8)입니다.”

“납갑법(納甲法)에 정사년은 태(兌)의 시작에 속하니, ‘이택(麗澤)’으로 명명하면 어떠하겠는가?”²⁰⁸⁾

“내 듣기에 이택은 붕우(朋友) 간에 강론하고 익히는 형상인데, 지금 우리의 계는 다만 동갑내기[同庚]로 모인 것입니다. 선비와 농부, 고상하거나 속된 사람 모두 참여했으니 오로지 학문을 위한 모임은 아닙니다. 장차 이 이름을 어찌 쓰겠습니까?”

라 물으니, 내가 말했다.

“그렇지 않다. 『周易』에서의 상정은 그 큰 것을 취할 뿐이다. 무릇 세상에 서로 기뻐하여 서로 모이는 경우는 모두 ‘이택(麗澤)’이니 어찌 붕우 간에 강습하는 것일 뿐이겠는가? 또한 그대가 이 계를 만든 것이 무리지어 마시고 즐기려는 계책으로만 할 것인가? 장차 강신(講信, 모임)하고 친목하면서 노공(潞公)²⁰⁹⁾·남전(藍田)²¹⁰⁾의 유풍을 따를 것인가? 대저 이 계를 같이하는 자 중에 그 도포[縫掖]를 입고 선비의 관[章甫]을 쓰는 자가 마땅히 경전을 토론하며 도의를 갈고 닦아서 술을 주고받는 즈음에 성대하게 읍양(揖讓)하고 공부하는 풍모가 있다면 진실로 붕우의 강습이다. 가령 그 농사짓는 사람

206) 이 서문은 년도가 기록되지 않았다. 다만, 정사년(1857, 철종8)에 출생한 30여명이 신분을 크게 가리지 않고 계모임을 만들고, 그 중에 주도적 역할을 한 것으로 보이는 송백춘이 찾아와서 계의 취지를 설명하고 이의 계명과 서문을 요청하여 지은 글이다.

207) 송백춘(宋伯春) : 1931년에 송사(松沙) 기우만(奇宇萬)과의 서찰에는 이름이 훈섭(勳燮)으로 되어 있다. 『松沙先生文集』6권 「答宋伯春勳燮」, 160쪽.

208) 납갑법(納甲法) : 한(漢) 나라 경방(京房) 등이 『周易』의 팔괘(八卦)를 십간(十干)·오행(五行)·오방(五方)과 서로 배합하여 그 이치를 해설한 법이다. 이를테면 건곤(乾坤)의 효(爻)는 갑을(甲乙)·목(木)·동(東)이고, 간태(艮兌)는 병정(丙丁)·화(火)·남(南)에 배속하는 등이다. 이는 후세의 복서가들이 괘효를 간지와 오행에 분배하는 기초가 되었다. 『夢溪筆談』권7 「象數」.

209) 노공(潞公) : 송나라 때 노국공(潞國公)에 봉해진 명재상 문언박(文彦博)이다. 네 황제를 섬기며 50년 동안 장상(將相) 요직을 맡아 치적을 이루었다. 사마광(司馬光) 등 13인과 함께 낙양기영회(洛陽耆英會)라는 노인의 모임을 만들었다. 『宋史』 「文彦博」.

210) 남전(藍田) : 중국 섬서성(陝西省)에 있는 지명이다. 이 곳에 살던 여대충(呂大忠) 형제들이 그 고을 사람들과 자치 규범을 만들었는데, 후세 향약의 기준이 되었다. 『小學』 「善行」.

들[黃冠襪襪之徒]²¹¹⁾은 또한 마땅히 농사를 말하며 효제(孝悌)를 권장하고 서로 지켜주며 도와주고 환난에 서로 구휼하며 근검한 풍속을 일으킨다면 또한 봉우의 강습이다. 어찌 반드시 독서를 한 후에 강습을 하겠는가?

가령 꽃피는 봄과 달뜨는 가을에 돈을 각출하여 자리를 만들고 흔쾌하게 서로 마음을 얻고 서로 기쁘게 즐기며 왈자지껄 떠들고 의리를 말하지 않으며 흥취를 다하고 떠들썩하게 흠어지면서 우리 계가 만족하게 치러졌구나 생각한다면, 나는 그것이 좋은지 모르겠다. 그대는 기질이 순수하고 뜻이 쾌활하여 책을 읽고 옛것을 사모하니 향리에 서 착한 사람이라고 칭찬한다. 진실로 이름을 돌아보고 뜻을 생각한다면 이택(麗澤)의 이익이 더할 것이다.”

백춘이 기뻐하며 말하였다.

“계를 같이 하는 사람들과 함께 말씀하신 것에 힘쓰겠습니다.”

그리하여 그 말한 것을 빌려서 서문을 삼는다.

礪山 宋伯春, 與其隣里鄉黨生同年者三十餘人, 結爲一社, 旣列姓名而明條約, 來徵弁卷之文, 且謀契名. 余曰“子生何年矣?” 曰“丁巳也”. 曰“納甲之法, 丁巳屬兌之始, 盍名曰‘麗澤’乎?” 伯春曰: “吾聞麗澤爲朋友講習之象, 今吾之契, 只取同庚. 士農雅俗皆與焉, 非專爲文墨之會也, 將如是名何?”

余曰: “不然. 『易·象』取其大者爾. 凡世之相說而相聚者, 皆麗澤也, 奚獨朋友講習也? 且子之修是契也, 直爲羣飲嬉遊之計耶? 將以講信修睦, 追潞公、藍田之遺風耶? 凡同是契者, 其衣縫掖而戴章甫者, 當討論墳典, 切劘道義, 獻酬之際, 藹然有揖讓絃誦之風, 則是固朋友之講習也. 若其黃冠襪襪之徒, 亦宜談桑麻勸孝悌, 使之守望相助, 患難相恤, 浸浸興於忠厚勤儉之俗, 則是亦朋友之講習也. 何必讀書然後爲講習也?

苟使春花秋月, 釀錢設席, 歡焉相得, 衍然相樂, 峩傲號呶, 言不及義, 盡興而醉, 闋堂而散, 以爲吾之契事已足, 則吾不知其可也. 子氣醇而志恬, 讀書而慕古, 鄉里稱善人焉. 諒能顧名思義而滋麗澤之益也”.

伯春欣然曰: “願與同契者勉焉”. 因次其語以爲之序.

211) 농사짓는 사람들[黃冠襪襪之徒] : 황관(黃冠)은 농사짓는 모자이고, 발석(襪襪)은 거친 천으로 만든 농민 옷으로 농민을 말한다. 『禮記』에, “농부는 황관을 쓰는데, 황관은 풀로 만든 것이다.”

(14) 원재집서문²¹²⁾ 갑오년(1894, 고종31) 초가을

遠齋集序

세상에 화벌대족(華閥大族)을 거론하는 자는 반드시 명위(名位, 명성과 지위)로써 말하는데, 명위(名位)에 그 근본이 있다는 것을 모른다. 무엇을 근본이라고 하는가? 바로 경행(經行)²¹³⁾일 뿐이다. 진실로 경행(經行)이 없으면서 다만 명위(名位)만 있다면 근원이 없는 물과 같으니 그 마르는 것은 가만히 있어도 알 수가 있다.²¹⁴⁾ 그 후 궁벽한 시골에 거처하면서 세상에 경행(經行)은 있으나 명위를 얻지 못하는 경우 그 명성과 위세가 비록 사람들을 감동시키지 못할 지라도, 가정에서 학문으로 전하고 시골에서 덕으로 교화하니 한 지방의 훌륭한 모범이 된다. 비유컨대 고목의 오래된 줄기가 비록 봄날에 화려한 빛은 없으나 뿌리는 서려있고 가지는 뻗치어 단사(壇社)²¹⁵⁾ 위에 엄연하게 서있는 것과 같으니 마을사람이 우러러 의지하는 것으로 삼는다면 아침에 꽃을 피운 무궁화의 화려함에 견주어서 과연 어떠한가?

내가 『원재집(遠齋集)』²¹⁶⁾을 읽고서 느끼는 점이 있다. 공의 집안은 제학(提學) 위남(葦南)²¹⁷⁾이래로 문학(文學)과 명검(名檢)²¹⁸⁾을 대대로 가업을 삼아 중업에 이르기까지 사천(泗川)²¹⁹⁾의 절개와 지헌(持憲)²²⁰⁾의 경학이 더욱 세상에 드러났다. 대대로 가

212) 이 글은 박철현의 문집 『遠齋集』에 대한 서문이다. 지금은 비록 그의 집안이 현달하지 못하고 있지만 명망가의 후손으로 집안의 전통을 잘 이은다면 기대할 날이 있을 것이라고 격려했다. 저자는 박철현과 교유관계가 없었지만, 그가 임헌희와 기정진의 문인이며, 그의 아들 중백(重栢)과 교유한 인연으로 서문을 쓴 것으로 보인다.

213) 경행(經行) : 경명행수(經明行修)의 줄인 말로 경서에 밝고 행실이 바르다는 뜻이다. 과거에 의하지 않고 학문과 덕행이 높은 이를 천용(薦用)하는 인재 등용 방법의 하나이기도 했다.

214) 근원이 …… 있다 : 맹자가 말하길, “근원이 있는 샘물은 끊임없이 솟아 밤낮으로 쉬지 않고 흘러서 구덩이를 모두 채우고 나아가 바다에 이른다. 근원이 있는 것은 이와 같으니 공자가 이 점을 취한 것이다. 근원이 없으면, 7, 8월 장마로 구덩이에 모두 물이 가득해도 그 마르는 것은 가만있어도 알 수가 있다. 그래서 명성과 소문이 실정과 지나친 것을 균자는 부끄러워한다.[源泉混混, 不舎晝夜, 盈科而後進, 放乎四海, 有本者如是, 是之取爾. 苟爲無本, 七八月之間, 雨集溝澮皆盈, 其涸也, 可立而待也, 故聲聞過情 君子恥之]”라고 했다. 『孟子』 「離婁 下」.

215) 단사(壇社) : 국가에서 토신(土神)에게 제사하는 사직단(社稷壇) 안의 동쪽에 자리한다.

216) 『원재집(遠齋集)』 : 박철현(朴喆炫, 1831~1888)의 문집이다. 그의 호는 원재, 자는 원식(元式), 본관은 진원(珍原)으로 장성출신이다. 그의 장인은 유영(柳泳)이며, 처가 인연으로 고흥에 옮겨 산 것으로 보인다. 재야에서 수양과 후진양성을 했으므로 문집은 시문과 서찰을 위주로 되어 있다. 묘갈명엔 그의 아들 박중면(朴重勉)의 스승인 송사(松沙) 기우만(奇宇萬)이 썼다.

217) 위남(葦南) : 박희중(朴熙中, 1368~1446)의 호이다. 자는 자인(子仁)이다. 조선 초에 주요 관직을 역임하고 예문관 직제학을 지냄. 또한 명필로도 이름이 있다. 1437년(세종19)에 이조참판 제수와 함께 진원군(珍原君)으로 봉(封)해져서 진원 박씨의 본관으로 삼았다.

218) 명검(名檢) : 명교(名敎)의 의미로 예의법도를 말한다. 곧 언행을 검속하여 조심한다는 뜻이다.

219) 사천(泗川) : 박정영(朴挺榮, 1639~1688)으로 자는 사직(士直)이다. 우암 송시열의 추천으로 사천현감(泗川縣監)을 역임했다. 『鼓山集』권12, 「泗川縣監朴公墓碣銘」 참조.

정교육[詩禮]²²¹이 전해졌으며 공에 이르러서도 변하지 않고 더욱 돈독히 하니, 종족이 그 효성과 우애를 칭찬하고 향당(鄉黨)은 그 신의에 복종하여 세상의 명망가에 이르기까지 모두 인정하고 감탄하였다. 한 고을이 모범되는 가문의 훌륭한 선비를 말하는 경우 반드시 진원(珍原) 박씨를 먼저 일컬었다. 비록 영주(瀛洲) 지역의 교목거실(喬木巨室)²²²이라고 할지라도 아직 그에 앞서지 못한다.

공의 시문이 비록 쓸쓸히 몇 편에 불과하지만, 시문마다 선행을 후손에 물려주는 것[裕後]²²³에 정성 쏟으니, 그 고상한 뜻과 순박한 기풍이 시 구절 밖에 넘쳐나서 공경할 만하다. 내가 공을 미처 알지 못했지만 그 아들 박중백(朴重栢)²²⁴씨를 알았다. 중백이 또한 순수하고 독실하여 집안의 전통을 잘 이어가며 그 자제들 모두 온순하였다. 내 듣건대, (덕을) 쌓은 것이 두터운 자는 그 펼치는 것이 크다고 했으니 뒷날에 명위(名位)가 없을 것을 어찌 근심하겠는가? 중백이 나에게 책머리에 쓸 한마디 말을 요청했다. 이에 말했던 것으로 써서 돌려보낸다.

1894년 음력 7월 동양 신기선이 짓는다.²²⁵

世之論華閥大族者，必以名位，而不知名位之有其本。何謂本？經行是已。苟無經行而徒有名位，則無源之水，其涸可立而待也。其或處在窮巷，世有經行而未得名位者，其聲勢雖不足以動人，而學傳于家，德化于鄉，蔚然爲一邦之儀式。譬如古木老榦，雖無春華之耀，而根盤枝竦，儼立壇社之上，里人仰之以爲依庇，其視朝槿之榮，果何如也？

余讀『遠齋集』而有感焉。公家自臺南提學以來，以文學名檢爲世業，迨乎中葉而泗川之氣節、持憲之經學，尤顯于世。世傳詩禮，至于公而不替益篤，宗族稱其孝友，鄉黨服其信義，以至世之大人先生，皆推詡而歎賞焉。一邑之言法家善士者，必以珍原氏爲稱首。雖謂瀛洲之喬

220) 지헌(持憲) : 박찬영(朴燦瑛, 1774 ~ ?)으로 호는 양동(陽洞)이다. 영조(英祖)때 성균관 생원(生員)으로 효성이 지극하여 정문(旌門)이 세워졌고, 사헌부지평(司憲府指平)에 추증(追贈)되었다. 문집으로 『陽洞遺稿』가 있다. 지헌은 사헌부 중5품인 지평(持平)의 별명이다.
 221) 가정교육[詩禮] : 가정교육[詩禮] : 집안에서 아버지에 가르침을 받는 것을 말한다. 공자의 아들 이(鯉)가 바빠 앞마당을 지나가자 불러 세우고 시(詩)와 예(禮)를 배워야 한다고 말한 고사에서 온 말이다. 『論語』 「季氏」.
 222) 교목거실(喬木巨室) : 여러 대에 걸쳐 큰 나무와 고택에 살며 재상을 배출한 명문가를 말한다. 맹자가 말하기를, “고국이라는 것은 높이 솟은 나무를 말할 것이 아니요, 대대로 신하를 배출한 집안을 말합니다.[所謂故國者 非謂有喬木之謂也 有世臣之謂也]”라고 했다. 『孟子』 「梁惠王 下」.
 223) 후손에 물려주는 것[裕後] : 유후(裕後)는 수유후곤(垂裕後昆)의 줄인 말로 훌륭한 법도를 후손에게 물려줌을 말한다.
 224) 박중백(朴重栢) : 1851(철종2)~1909(융희3). 자는 백여(伯汝)이다. 『遠齋集』 후미에 그의 문집 『인헌유고(忍軒遺稿)』가 실려 있다. 또한 기우만이 지은 박철현의 묘갈명에 만아들로 되어있다. 「遠齋朴公墓碣銘」 『松沙文集』 권30, 참조.
 225) 『遠齋集』에, “甲午孟秋 東陽 申箕善序.”가 서문 말미에 있어 추가하여 수정한다.

木巨室，未爲過也。

公之詩文，雖寥寥數編，而每惓惓於闡善裕後，高尚之志醇古之風，溢於詞句之表，其可敬也。余未及識公，而識其胤重栢甫。重栢亦純謹篤厚，克承家傳，其子弟皆恂恂如也。余聞積之厚者，其發必大，異日何患乎無名位也？重栢要余一言以弁卷。故書此以歸之。

甲午孟秋 東陽 申箕善序。

(15) 초은 이공 시집 서문²²⁶⁾ 무술(1898, 광무2)

樵隱李公詩集序 戊戌

경전에 말하기를, “하늘의 도는 착한 자에게 복을 주고 음험한 자에게 화(禍)를 준다.”라 했다.²²⁷⁾ 세상 사람들이 그것을 의심하여 말하기를, “선행을 한다고 반드시 복을 받는 것도 아니고 악행을 한다고 반드시 재앙을 받는 것도 아니다. 보답하는 것이 잘못된 것은 예로부터 그러하니 성인이 자못 우리를 속이는 것이다.”라 한다. 그러나 이 말을 하는 자는 제대로 이해하지 못한 것이다. 내가 일찍이 여러 번 헤아려 그 말을 깨우쳤다. 대체적으로 강직함으로 정직을 삼고 격렬함으로 절개를 삼는 자는 고상하다면 고상하다 할 것이고, 가식으로 용모를 삼고 현란함으로 문채를 삼는 자는 아름답다면 아름답다 할 것이다. 그러나 혹 지나치게 엄정하여 사물에 베푸는 인자함이 적거나, 혹 허위에 가까워 하늘이 부여한 본성을 잃게 되니, 요컨대 모두 덕이 선하지 않은 것이다. 그래서 가끔씩 조물주가 꺼리게 되어 하늘에서 복을 받지 못한다. 오직 온화하고 선량함으로 처신하며, 진실하고 순후하게 남을 사랑하며, 분수에 편안히 하고 선을 즐기면서 남에게 알아줌을 구하지 않은 자가 곧 선자 중에 선자라고 할 것이다. 이같이 하면서 복록을 향유하며 후손에게 미치지 않은 경우는 예로부터 지금까지 없었다. 선행을 하는 자에게 복을 주는 하늘을 누가 알 수 없다고 말하겠는가?

돌이켜보건대, 내 젊은 시기에 지군(知郡) 이병륜(李秉綸)²²⁸⁾과 승선(承宣) 이건용(李建容)²²⁹⁾을 서울에서 만났다. 두 사람 또한 젊은 나이로 용모가 단아하여 몸을 단속하고 속이지 않으며 세속을 따르되 방탕하지 않았다. 부유[輕肥]²³⁰⁾하게 살면서 벼슬길에

226) 이 글은 이병찬(李秉燾)의 시집에 대한 서문이다. 저자는 시의 내용이 선한 마음에서 우리나라 자연스런 시심의 발로였으며, 그의 집안이 화목과 겸손으로 복록을 유지했다는 것으로 칭찬하였다. 1883년을 전후로 저자가 조정에서 이건용과 함께 근무하며 알고 지낸 인연으로 서문을 지었다. 김윤식(金允植)이 지은 「樵隱李秉燾詩集序」에, “벼슬이 동둔령(同敦寧)에 이르렀다가, 홀연히 버리고 고향에 돌아와 시를 읊었다. 말아들 승지(承旨)군에게 문집을 받아 서문을 짓는다. 초은공은 동향 선배이다.”고 되어 있다. 『雲養集』(1897).

227) 『書經』 「湯誥」에, “하늘의 도는 착한 자에게 복을 주고 음험한 자에게 화를 주니 夏나라에 화를 내려 그 죄를 밝혔다.[天道, 福善禍淫, 降災于夏, 以彰厥罪]”라 했다.

228) 이병륜(李秉綸) : 생몰년 미상. 이병찬의 동생이다. 이건용이 지은 『家蹟』에, “(與先考) 叔父都事公 發悱攻苦 二十餘年 文藝大進 純祖庚子聯中司馬試”라 했다. 1884년(고종21)에 안산(安山) 군수를 지냈기 때문에 지군(知郡)이라 했다.

229) 이건용(李建容) : 1842년(헌종8)~?. 본관은 전주로 거주지는 경기도 양근(楊根, 현 양평군)으로 이병찬(李秉燾)의 장남이다. 1873년(고종10)에 문과 급제하고, 1883년(고종20)에 홍문관수찬으로 임명되었다. 1906년(광무10)에는 시종원부경(侍從院副卿)에 임명되었다가 1907년에 궁내부특진관으로 임명되었다.

230) 부유[輕肥] : 가벼운 가죽옷과 살진 말이란 뜻으로 부유한 사람들의 나들이 차림새를 이르는

나갔는데, 겸손하고 공경하는 것이 한미한 선비와 같았다. 내가 마음속으로 경외하고 서로 기뻐하였는데 그가 전수받은 것이 있을 것이라고 여겼다. 내가 지극히 오랜 기간 고생을 하다가 바닷가 유배지로부터 돌아왔다. 세상이 크게 변하여 옛 벗이 거의 쇠락했고 두 사람만이 별 탈이 없었다. 벼슬이 크게 현달하지 못했으나 가업이 전보다 뒤쳐지지 않았으며 행적은 크게 숨기지 안했으나 재앙[雌黃]²³¹⁾이 몸에 미치지 안했다. 당세의 사람 가운데서 손꼽더라도 복록이 두 사람만큼 미칠만한 자가 드무니 내가 기이하게 여겼다. 가훈을 받들고 심법(心法, 마음 다스리는 법)을 전수받다 입신(立身)의 처세법을 얻지 않는 자라면 어찌 이같이 할 수 있겠는가? 승선(承宣)에게 『樵隱公詩集』을 받아 읽고 비로소 내가 했던 말이 거짓이 아님을 믿게 됐다.

초은공(樵隱公)²³²⁾은 승선(承宣)의 아버지이자 지군(知郡)의 큰형이다. 지위는 2품에 이르고 장수하여 80의 나이를 넘겼다. 선조의 가업을 잘 잇고 일생동안 빈한한 생활[簞瓢]의 근심이 없이 부모에 효도하고 형제간에 우애하며 어른에게 공손하였다. 자손을 의(義)로써 가르치고 종족을 인(仁)으로 구휼하였다. 벼슬에 나아가는 것을 즐겨않고 시골 여막에 은둔하여 살았으나 집안은 더욱 편안하고 가문이 더욱 빛났어도 공(公)은 더욱 조심하여 순장(循牆)²³³⁾의 두려움이 있었다. 평소 살면서 특별히 좋아하시는 것이 없으나 유독 시를 좋아하였다. 그 시는 조화(雕繪, 억지로 꾸밈)를 일삼지 않고 오직 그 뜻이 가는 대로 경계와 교훈의 뜻을 담았다. 그래서 분수에 편안하고 화평한 기운이 글과 구절 밖에 왕성하게 넘쳐난다.

아! 공과 같은 분은 그 온량(溫良)으로 처신하고 충후(忠厚)함으로 남을 사랑하며 분

말이다. 『論語』 「雍也篇」에 “적(赤)이 제(齊) 나라에 가면서 살진 말과 가벼운 옷을 입었다[赤之適齊也乘肥馬衣輕]”라고 하였다.

231) 재앙[雌黃] : 자황(雌黃)은 시문을 철삭하여 다듬는 일이나 변론의 시비를 가리는 일을 이르는 말로 여기서는 허물지울 만한 일이 없었다는 정도의 뜻이다. 고대 중국에서 글의 잘못된 글자들이 물감으로 지운 데에서 유래하였다.

232) 초은공(樵隱公) : 이병찬(李秉燦)의 호이다. 본관은 전주(全州), 자는 경삼(敬三), 아명은 희적(熙積)이며 후에 이병적(李秉積)으로 개명했다. 거주지는 경기도 양근(楊根, 현 양평군)이다. 아들 이건용이 지은 『家蹟』 「同敦寧公言行錄」을 요약하면, ‘1811년(순조11) 양근 고읍면에서 태어났다. 1828(순조28)에 동생과 나란히 사마시에 합격하고 여러 벼슬을 역임하였다. 1859년(철종10)에 의금부도사직을 제수 받았으나, 사양하고 귀향하여 시를 읊으며 자연을 즐겼다. 1880(고종17)에 70세로 통정대부로 가자되고 1890년(고종27)에 80세로 가의대부로 가자되었다. 1894년(고종31)에 지병으로 돌아가셨다’고 하였다.

233) 순장(循牆)의 두려움 : 높은 벼슬을 받고 황공하여 사양한다는 뜻이나 잘 될수록 조심하고 삼간다는 의미이다. 공자(孔子)의 조상 정고보(正考父)의 사당에 명(銘)이 새겨진 정(鼎)이 있었다. 그 명에, “첫 벼슬을 제수받자 머리를 숙이고, 두 번째 벼슬을 제수받자 허리를 굽히고, 세 번째 벼슬을 제수받자 몸을 굽히고 담장을 따라서 달아났다.[一命而僂, 再命而偃, 三命而俯, 循牆而走]” 하였다. 『春秋左氏傳』 「召公 七年」.

수에 편안히 함으로 남에게 알아주기를 구하지 않은 분이다. 그러기에 가득 찬 것을 잡고도 태평함을 보존하니 끝까지 큰 복을 누리고 후손에게 넉넉하게 하고도 다함이 없다. 세상에 경전의 가르침을 믿지 않은 자가 이 시집을 본다면 의심이 사라질 것이다. 승선(承宣)이 나와 옛 교분이 있다하여 시집의 서문으로 한 마디 말을 구하니, 내가 감히 사양할 수가 없다.

經曰：“天道福善禍淫”，世人疑之曰：“善未必福；惡未必禍。報施之舛，從古伊然，聖人殆欺余者”。談者莫得以解也。余嘗反復而得其說。夫伉厲以爲直，激烈以爲節者，高則高矣，斷節以爲容，銜耀以爲文者，美則美矣。然或偏於肅殺而少及物之仁，或近於矯僞而喪天賦之眞，要之皆非德之善者。故往往爲造物者所忌，而不能邀福于天。惟溫良以處己，忠厚而愛物，安分樂善而不求知於人者，乃爲善之善者。如是而不享受福祿施及來裔者，自古及今，未之有也。福善之天，孰謂不可謹乎？

憶余少時，晤李知郡秉綸·李承宣建容於京師。二君亦在妙齡，而容儀秀雅，飭躬而不詭，循俗而不蕩，處輕肥闈仕塗而謙恭如寒士。余心敬服之，相得甚歡，而意其有所受也。迨余閱盡萬劫而自海上還也。世變滄桑，舊交零落殆盡，而二君獨無恙。位不甚顯而家業不墮於前；跡不甚晦而雌黃不及於身。歷選當世之人，福祿鮮有及二君者，余尤異之。以爲非承襲家訓傳受心法，深得立身處世之規者，其安能如是哉？及從承宣得『樵隱公詩集』而讀之，始信余言之不誣也。

公承宣之大人、知郡之長兄也。位至二品，壽躋八耋。承先人之緒業，一生無簞瓢之憂，而孝友恭儉，訓子孫以義；恤宗族以仁。不樂仕進，屏居田廬，家愈康門愈赫而公愈兢兢有循墻之懼。平居無所嗜好，而獨好爲詩。其詩不事雕繪，惟適其志而兼寓箴警訓誨之意。故恬約和平之氣，藹然溢於詞句之表。

嗚呼！如公者其可謂溫良以處己，忠厚而愛物，安分樂善而不求知於人者也。所以能持盈保泰，終享遐福，裕後昆而未艾也。世之不信經訓者，觀乎此而可以祛疑矣。承宣以余爲舊交，故徵一言以弁卷，余不敢辭。

(16) 대한역대사략 서문²³⁴⁾ 기해년(1899, 광무3)

大韓歷代史畧序 己亥

학자는 경전(經傳)과 사서(史書)에 있어서, 본체와 작용이 서로 바탕이 되고 날실(經)과 씨실(緯)이 서로 베를 짜듯하여 차의 바퀴, 새의 날개를 버릴 수 없는 것과 마찬가지로 관계이다. 그러나 경전에 힘쓰는 자는 깊이를 다하고 기미를 밝히는 경우가 드무니²³⁵⁾ 그 문장 구절을 표절하거나 첩괄(帖括)²³⁶⁾을 암송하는 것보다 역사를 읽어서 고금의 변화를 익숙히 꿰뚫고 흥망의 귀감을 환히 들추어 정연하게 알고 역력하게 증명하는 거만 같겠는가? 역사라는 학문이 그렇게 크도다!

우리 대한의 독서자는 중국의 역사에만 종사한다. 어린이가 처음 학업을 받을 적에 유소(有巢)와 수인(燧人)²³⁷⁾을 말하지 않으면, 주나라 위열왕(威烈王) 23년을 말한다.²³⁸⁾ 통달한 유학자가 소리 높여 담론할 때에 진(秦)·초(楚)·연(燕)·조(趙) 나라를 말하지 않으면 한(漢)·당(唐)·송(宋)·명(明)나라를 말한다. 그러나 혹 삼한(三韓)·신라(新羅)·고려(高麗)의 일을 물으면 망망하게 고찰할 줄을 모른다. 이 어찌 석 자 부모의 이름을 모르면서 이웃 고을의 가계[家世]를 말하는 것과 다르겠는가? 이것은 다른 이유가 아니다. 서적이 갖추지 못하고 인쇄가 발달하지 못하여 의지하는 것은 다만 불교[西來]와 중국[支那]의 서적이고 우리나라 역사인즉 편질(編帙)이 많지 않으니 얻어서 읽을 길이 없기 때문이다. 지식층이 마음속으로 개탄한 것이 오래됐다.

나라에서 학부(學部)를 새로 설치하고 인재를 교육하면서부터 편집하고 인쇄[割剗]하여 교과서 몇 종류를 갖추고 우리나라 역사에 더욱 정성을 다했으나, 그 규모와 제도

234) 이 글은 1899년(고종36) 학부에서 간행한 국사교과서에 대한 서문이다. 저자는 경서와 사서를 학자가 공부하는 체용의 바탕으로 보고, 우리 역사를 알아야 하는 필요성에 대하여 서술하였다. 이 『대한역대사략』은 편집국장 이경식(李庚植)과 이규환(李圭桓)군의 주관아래 김택영(金澤榮) 집필했다. 1899년 초에 이규환이 학부편집국장으로 있었을 때, 신기선이 학부대신으로 근무했던 관계로 서문을 요청한 것이다.

235) 공자는 『周易』 「繫辭上傳」에, “무릇 역은 성인이 깊이를 다하고 기미를 연구한 것이다.[夫易, 聖人之所以極深而研幾也.]”라고 했다.

236) 첩괄(帖括) : 각종 문헌에서 어려운 고사성어 등을 뽑아 기록한 책자로, 과거 시험을 대비하는 제생들이 주로 읽던 참고서의 일종이다.

237) 유소(有巢)와 수인(燧人) : 『十八史略』에 “인황씨 이후에 유소씨가 있으니, 나무를 엮어서 집을 만들고 나무 열매를 먹었다.[人皇氏以後 有曰有巢氏 構木爲巢 食木實]” 하고 또 “수인씨에 이르러 비로소 불씨를 새로 만들어 화식을 가르쳤다.[至燧人氏 始鑿鑿 教人火食]” 하였다.

238) 주(周)나라 …… 말한다. : 주나라 위열왕 23년(BC.425년)은晋나라가 韓·魏·趙의 삼가(三家)가 각각 제후국을 세우면서 춘추시대에서 전국시대로 넘어가는 역사의 한 분기점으로, 사마광(司馬光) 『資治通鑑』의 시작이 되기도 한다. 따라서 저자는 중국의 역사를 먼저 배우고 중요시하는 우리 선비들의 잘못된 인식을 지적한 것으로 보면 그의 중화인식의 변화를 엿볼 수 있는 대목이다.

가 여전히 최선을 다한 것은 아니다. 광무 3년(1899)에 비로소 『大韓歷代史畧』²³⁹⁾ 5책을 간행했다. 위로 단군과 기자로부터 아래로 본 왕조에 이르기까지 기사(紀事)²⁴⁰⁾를 연대순으로 편찬하여 대략 『通鑑節要』의 사례를 모방하고 편찬에 따라 차례로 인쇄를 하여 봄부터 여름까지 일을 마쳤다. 대개 전후로 그 업무의 주관은 편집국장 이경식(李庚植)²⁴¹⁾군과 이규환(李圭桓)²⁴²⁾군이 맡았고, 편찬을 다듬어 짠 것은 보좌원 창강(滄江) 김택영(金澤榮)²⁴³⁾의 솜씨에서 나왔다. 간결하면서도 방만하지 않고 상세하면서도 난잡하지 않으니, 사료의 첨삭가감에 유의하고 역사의 기복성쇠가 법도가 있어 그것을 읽는 자로 한 번에 눈에 들게 하여 4,000년 흥망연혁의 연고를 모두 기록했다. 인쇄를 확대하고 전파를 멀리해서 장차 집집마다 소장하고 읽는다면 어린이가 처음 배울 적에 진실로 다수가 이 책에 도움을 받아[藉手] 학업을 마칠 수 있을 것이다. 아마도 입과 귀에 우선 익숙하여 노숙한 유학자들도 또한 마땅히 도움이 될 것이다. 그 요령을 얻으면 풍기(風氣)의 변화를 깊이 탐구하여 손익의 마땅함을 묵묵히 알 수가 있을 것이다. 그 공(功)이 역사 학문에 있어서 어찌 크지 않겠는가?

국장 이규환이 내가 일찍이 이 학부에서 근무하여 그 간역에 참여하였다²⁴⁴⁾ 하여 나에게 그 서문을 써주기를 요청하였다. 내가 글 솜씨가 없다는 것으로 사양하지 못했다. 이 해 6월 초 1일에 쓰다.

學者之於經史，體用相資，經緯互織，如車輪鳥翼之不可廢一也。然劬經者鮮能極深而研幾，

239) 『대한역대사략(大韓歷代史畧)』 : 1899년(고종36) 학부에서 간행한 국사교과서이다. 중학교 이상의 학생을 대상으로 하고 있으며 순한문으로 총 5책이다. 이 책의 집필은 김택영(金澤榮)이 맡았다. 체제는 전통적이고 편년체의 서술방법을 취했다. 국왕 중심의 역사로서 그 시대 인식을 바르게 나타내지 못하였다고 평가받는다.

240) 기사(紀事) : 역사 서술방법중의 하나이나 역사적 사건을 사실대로 기록한 문체이다.

241) 이경식(李庚植) : 1852(철종2)~?. 본관(本貫)은 한산(韓山)으로 자는 순칠(順七)이다. 1889년(고종 26)에 알성시(謁聖試)에 합격함. 출사하여 개항에 대비한 기기국과 교섭통상아문에서 일한 것을 보면 저자와는 오래 면식을 가진 것으로 보인다.

242) 이규환(李圭桓) : 1857(철종8)~?. 1893년(고종30)에 전라우수영절도사가 되었고, 그 뒤 1895년에 왕태자 시종관, 1898년 학부 참서관, 1899년 학부편집국장, 1904년 중추원의관, 1905년 법무사리국장, 1906년 특별법원판사, 1907년학부차관·경기도관찰사 등을 지냈다.

243) 김택영(金澤榮) : 1850(철종1)~1927. 본관은 화개이며 자는 우림(于霖)이며 창강(滄江)은 그의 호이다. 1895년 중추원서기관 겸 내각기록국 사적과장(史籍課長)을 지냈다. 1899년에 『東國歷代史略』 등을 간행했다. 1905년 을사조약 후 관직에서 물러나, 1908년 중국으로 망명하여 『安重根傳』, 『梅泉集』 등을 펴서 민족의식을 고취했다. 시문집으로 『滄江考』 등이 있다.

244) 내가 …… 참여하였다 : 신기선이 1899년(고종36, 광무3) 1월에 학부대신으로 제수 받아 근무하였다. 당시 이규환은 학부편집국장으로 있었다. 『承政院日記』.

則與其剽章句而誦帖括，孰若讀史者之淹貫古今之變，昭揭興亡之鑑，瞭然易知而歷然可證耶？史之爲學，其大矣哉！

我韓之讀書者，但從事於中國之史。蒙稚之初受業也，不曰“有巢、燧人”，則曰“周威烈王二十三年”。通儒達士之揚扆談論也，不曰“秦、楚、燕、趙”，則曰“漢、唐、宋、明”，而倘問三韓、羅、麗之事則茫乎其莫稽也。是何異於不識父祖名字而談隣里之家世乎？是無他故也。書籍未備，印刷未廣，所資者只西來、支那之書，而本國史則編帙無多，未由得而讀之也。有識之竊慨久矣。

自國家創設學部，教育人才，編輯劄冊，所成教課書有若干種，而尤惓惓本國之史，然規撫制作，尙多未盡善也。光武三年，始刊『大韓歷代史畧』五冊。上自檀、箕下逮本朝，編年紀事，畧倣『通鑑節要』之例，隨編隨印，閱春夏而功告訖。蓋前後主其務者，編輯局長李君庚植·李君圭桓，而編摩纂述則出於補佐員金滄江澤榮之手。簡而不佚，詳而不猥，筆削有意，起伏有法，足令讀之者，一寓目而盡四千年興替沿革之故矣。印之廣而傳之遠，行將家藏而戶誦，則童幼初學固可以藉手而卒業，庶幾先熟於口耳，而老儒宿學亦當資爲標題。得其要領，可以深究風氣之嬗而默識損益之宜矣。其有功於史學也，豈不偉哉？

李局長圭桓，以余嘗莅是部，與聞其役，要余爲之序。余不敢以不文辭。

是歲六月之吉云云。

(17) 보인계 서문²⁴⁵⁾

輔仁契序

글은 도(道)를 싣는 도구이다.²⁴⁶⁾ 도가 아니면 사람노릇을 할 수가 없고 글이 아니면 도는 스스로 전할 수가 없으니, 이 사람들로 윤리를 벗어나고 예의를 없애서 금수와 섞여 살게끔 한다면 굳이 글에 의지할 것이 없을 것이다. 그렇지 않다면 반드시 글을 읽은 후에 도를 강론하여야 한다. 그러한 후에 비로소 사람의 직분을 닦을 수 있다. 세상에 논자(論者)들은 곧 말하기를, “독서하는 자는 모두 썩은 선비이다. 일에 도움이 없고 해악이 되니 한문은 폐지해야 할 것이다.”라고 한다. 나는 그것이 무엇을 말하는 것인지 모르겠다. 지금 독서하는 종자(種子)가 장차 끊어지려고 한다. 도시와 시골, 산과 들을 가릴 것 없이 진실로 무리를 모아 강학하고 서당에서 글 읽는 소리가 있다면 일찍이 흠족하고 아름답게 들리지 않음이 없으니 마치 천상의 아름다운 거문고 가락[雲和天樂]²⁴⁷⁾이 귀에 들어오는 것과 같았다.

춘천(春川) 기린면(麒麟面)²⁴⁸⁾은 깊은 산중이니, 그 산골 풍속이 궁벽하고 누추하여 비록 학문을 숭상하는 세상에서도 책 읽는 소리가 드물게 들렸다. 근래에 선비 김주형(金柱滢)이 근칙(謹飭)하는 선비로 한 고을에 학문을 창도하여 여러 학생 200명을 뽑아서 매월 보름 시골 서당에 모여서 강론하였다. 봄가을로 향음주례(鄉飲酒禮)를 시행하였는데, 강론하는 생도 중에 뜻이 있고 일처리 잘하는 최대영(崔大永)을 유사(有司)로 삼아 그 일을 감독하게 하고 그 모임을 명명하여 보인계(輔仁契)라 했다. 시행한지 4년에 유학의 기풍이 성대하게 일어나 강원 관찰사[府伯]에게 알려져 아름답게 여기어 해당 기린면에 버려두었던 공관(公廩)으로 강당을 삼게 하고 현판을 달아 표장했다.

아! 지금 세상에 어찌 이러한 일이 있는가? 장차 하늘이 우리 유학[斯文]을 버리지

245) 이 글은 춘천 기린면에 매월 보름 모여 학문을 강론하고, 봄가을로 향음주례를 시행하는 모임인 보인계에 대한 서문이다. 이 궁벽한 산골에 선비 김주영이 200여명을 뽑아 모임을 시행한 것이 관찰사에게 알려져 지원을 받는데 대하여, 저자는 실용적인 강론으로 유학의 회복과 선비의 자존심을 세울 것을 당부하면서 신학문에 대한 반발을 보였다.

246) 글은 …… 도구이다 : 송나라 학자 주돈이(周敦頤)가 말하길, “글이라는 것은 도를 싣는 것이다. 수레를 꾸미고 사람이 타지 않는다면, 그것은 한갓 꾸민 것이니 더구나 텅 빈 수레에 있어서이겠는가? [文所以載道也 輪轅飾而人弗庸徒飾也 況虛車乎]”라고 했다. 『通書』 「文辭」.

247) 천상의 …… 가락[雲和天樂] : 운화(雲和)는 원래 산 이름이며, 그 산에서 거문고 만드는 재료가 생산된다 하여 거문고의 이칭으로 쓰인다. 천악(天樂)은 천상(天上)에 있는 아름다운 음악을 말한다.

248) 기린면(麒麟面) : 조선 초에 인제현(麟蹄縣)에 속했다가, 1906년(광무10)에는 춘천군에 편입되었다. 지금의 인제군(麟蹄郡)이다.

않고자 거칠고 궁벽한 산골 중에 큰 종자 과일[碩果]과 한 가닥의 양[線陽]을 부치어 그 회복하기를 기다리는 것일까.²⁴⁹⁾ 원하건대, 제군들은 더욱 힘써 노력하여 영원히 쇠퇴하는 것이 없게 하라! 문장을 꾸미는 것[雕繪]에 힘쓰지 말고 경전의 취지만을 연구하고, 읽고 듣는 것만 숭상하지 말고 실용적인 것을 강론하라! 글로 인하여 도에 들어가 재목감을 이루어 시대에 쓰여서, 세상 사람으로 하여금 감히 독서하는 선비를 헐뜯지 못하게 하고 한문이 과연 수신(修身)·제가(濟家)·치국(治國)·평천하(平天下) 할 수 있다는 것을 알게 하라!

최대영이 나에게 글을 구하여 써서 돌려보낸다.

書者載道之器也. 非道人不能爲人; 非書道無以自傳, 使斯人外倫常廢禮義, 與禽獸雜處, 則固無藉于書. 不然則必讀書而講道, 然後始可以修人職也. 世之談者, 乃曰: “讀書者皆腐儒也. 無補於事而適足以害之, 漢文可廢也”. 吾不知其何說也. 今讀書之種子將絕矣. 無論都鄙山野, 苟有聚徒講學, 咿唔于室堂者, 未嘗不欣然聽聞, 如雲和天樂之入于耳也.

春川之麒麟面萬山中也, 峽俗僻陋, 雖在右文之世, 罕聞絃誦之聲. 近聞士人金柱澄, 以謹飭老儒, 倡學一鄉, 選諸生二百人, 每月望會講于村塾. 春秋行鄉飲酒禮, 以講生中有志能幹者崔大永爲有司董其務, 命之曰“輔仁之契”. 行之四年, 儒風蔚興, 府伯聞而嘉之, 許以該面廢公廨爲講堂, 而揭額以表之.

嗚呼! 今世安得有此事乎? 將天不欲喪斯文, 寄碩果線陽於荒鄙窮峽之中, 以待其來復耶? 願諸君益加勉旃, 永遠無替. 無雕繪之爲務而經旨是研, 無口耳之爲尙而實用是講. 因書而入道, 成材而需時, 使世之人, 不敢訾讀書之儒, 而知漢文之果可以康濟身家平治天下也.

崔大永求文於余, 因書而歸之.

249) 장차 것일까. :『周易』「剝卦」 상구 효사(上九爻辭)에, “큰 과실은 먹이지 않는다.[碩果不食]”라고 하였다. 곧 어떤 사물이 단절되지 않고 미약하게나마 지속되는 것을 뜻한다. 따라서 본문은 보인계에 의지하여 쇠퇴해가는 유학의 도를 회복하고 부흥의 계기가 되기를 바라고 있다.

(18) 일본으로 돌아가는 산미계에게 준 글(250)

贈山米溪東歸序

산길미계자(山吉米溪子)²⁵¹는 일본[日東]의 명사이다. 젊은 나이에 청(淸) 나라에 들어가 연(燕)·제(齊)·오(吳)·월(越) 지역을 두루 유람하고 학문이 이루어져 뱃속에 문장(文章)을 가득 채웠으며 더욱이 시로 이름을 드러냈다. 지난번 사절(使節)을 따라서 우리 대한 경성에 주재(駐在)하여 남산음사(南山吟社)²⁵²를 만들었다. 때면 좋은 날 경치 좋은 곳에서 한(韓)·청(淸)의 명사들과 함께 술잔을 들고 시를 읊으며 풍류와 문채로 한양[漢川]²⁵³을 빛낸 것이 지금 3, 4년이 되었다. 나와 더불어 서로 매우 즐거워했는데, 금년 가을에 소환을 받아 본국에 돌아가게 되었다. 시사(詩社)에 가서 전별하고 또한 숙소에 찾아가서 손을 잡고 작별을 하였다. 이미 시로써 이별의 회포를 펼치고 또한 서문으로 거듭한다.

무릇 인간 세상에 가장 견딜 수 없는 것은 이별보다 심한 것이 없는데 하물며 중년에 나를 알아주는 벗이 일만 리 멀리 헤어짐에 있어서이겠는가. 마땅히 내가 그대의 암담함과 더불어 마음을 펼 곳이 없다. 그러나 뒷날 만남에 기약이 있고 또한 장부가 마땅히 도덕과 공적으로 서로 힘쓸 것을 기약할 것이지, 구구절절하게 아녀자 말을 하는 것을 마땅하지가 않다. 또한 내가 그대로 인하여 뜻이 이른 것이 있으니, 저번에 내가 그대로 인하여 이른바 “『한성문아(韓城文雅)』”²⁵⁴를 받아 읽으니, 바로 일본인 풍도동재(豊島洞齋)²⁵⁵선생이 지은 것이었다. 그 책을 읽으면서 서양인이 한국은 유교 때문

250) 이 글은 일본 공사관 서기로 있던 산미계(山吉米溪)가 귀국할 때에 그를 위해 지어준 서문이다. 그의 스승 풍도동재(豊島洞齋)의 『韓城文雅』에서 논한 내용이 자신이 추구한 동도서기 개화와 같은 논리이며, 이에 한중일 동양 3국이 단합하여 서구에 맞서자고 주장한다. 이러한 점에서 당시 제국주의라는 냉혹한 세계 흐름에 저자가 미숙한 대외인식이 어디에서부터 잘못되어 왔는가를 고민할 필요가 있다.

251) 산길미계자(山吉米溪子) : 일본인 시인으로 생몰년 미상. 이름이 산길성의(山吉盛義)이며, 호가 미계(米溪)이다. 『陽園遺集』 권1에, 1898년(광서2) 8월에 이등방문(伊藤博文)이 유람 차 내한할 때 남산 음사(南山吟社)의 회장으로 환영회에 참석한 기록이 보인다. (『邀飲春畝侯』, 『陽園遺集』 권1, 13쪽). 또한 일본공사관 서기로 재직하면서 고려청자 수 백점을 반출하여 전시했다는 많은 일본 자료가 보인다. (황수영편, 『일제기 문화재 피해 자료』, 한국미술사학회, 1973). 또한 그는 본래 첩보 업무와 대륙정세 조사 기관이었던 흥아회(興亞會) 회원으로도 알려져 있다.

252) 남산음사(南山吟社) : 한중일 외교관이 중심이 되어서 만든 한시 모임으로, 산길성의(山吉盛義)가 주도하여 진고개(지금의 충무로 인근)에 음사를 만들어 회장으로 활동을 했다고 한다. 다만 신기선이 음사회원 여부는 알 수가 없으나 합석하여 시를 주고받으며 교류한 것으로 보인다.

253) 한양[漢川] : 한천(漢川)은 본래 경기도 양주시에서 발원해 의정부시를 거쳐 서울 성동구에서 한강과 합류하는 중랑천의 옛 수로명이다.

254) 『한성문아(韓城文雅)』 : 풍도동재(豊島洞齋) 저작으로 1897년에 부산 토기영포(土岐櫻圃)사에서 발행되었다가, 1988년 동경(東京) 웅송당(雄松堂)에서 재간되었다.

에 사용하여 국가 부진함에 이르렀다고 말한 것을 비판하는 논설에 이르러, 나도 모르게 무릎을 치고 탄식하면서, 내가 생각한 것을 들추어서 내 가려운 곳을 긁어 주었다고 여겼다. 그가 논변하기를,

“서양 사람들이 말하길, ‘조선(朝鮮)이 부진한 것은 한결같이 유교(儒敎)를 받들었기 때문이다.’이라 한다. 허허! 서양인이 유교가 유교다운 것을 알지 못하고 망령되게 주둥이를 놀린 것일 뿐이로다. 무릇 유교라는 것은 임금은 어질고 신하는 충성하며, 아버지는 자애롭고 자식은 효도하며, 노인을 봉양하고 현자를 존대하며, 개물성무(開物成務)하고,²⁵⁶⁾ 이용후생(利用厚生)하며,²⁵⁷⁾ 천하를 다스리는 대도(大道)인 것이다. 이러한 대도로 천하를 다스린다면 천하는 손바닥 안에서 운용할 수가 있다. 지금 조선이 유교를 받들면서 매우 미약하게 숨 쉴 기운조차 없는 것은 유교의 죄가 아니요, 유교를 받들면서 그 정도(正道)를 얻지 못했기 때문이다. 대저 비단이 현란하나 잘린 자투리를 사용한다면 칩으로 만든 베만 같지 못하고 벼와 기장이 기름지나 밥 짓는 불기운이 그 마땅함을 잃으면 들피[稊稗]만도 미치지 못한다. 비록 대한 사람이 유교를 배울지라도 문장과 구절, 숙어와 단어[摛辭]²⁵⁸⁾의 사이에 불과할 뿐이었다. 나아가 심성(心性)을 기르고 지기(志氣)를 단련하여 살신(殺身)으로 인(仁)을 이루며²⁵⁹⁾ 충신(忠信)으로 갑주(甲冑) 삼으며 예의로 간로(干櫓)를 삼는 뜻은 없다. 또한 개물성무(開物成務)하고 권선징악[彰善癉惡]²⁶⁰⁾하여 풍속과 명성을 세우지 못하니 지역으로부터 세상을 여는 마음²⁶¹⁾이 바로 유교의 핵심을 내버리고 그 겉에서만 취하겠는 것이 아니겠는가?

255) 풍도동재(豐島洞齋, としま-とうさい) : 1824(문정7)~1906(명치39). 한학자. 이름은 의(毅), 자는 정수(靜修)로 안삼랑(安三郎)으로 불린다. 가나자와 번(金沢藩)의 향교 명륜당과 에도(江戸) 국계(麹溪) 서원에서 공부했다. 1863년에 존왕론(尊王論)을 주장하여 유배되었다. 명치유신 후 동경에 들어가 사문학회(斯文學會)의 교사가 되었다. 1906년 7월 2일 83세로 죽었다. 저서로 『皇朝通覽』, 『韓城文雅』 등이 있다. (『石川県史』, 石川県 편집위, 1991, 336쪽).

256) 개물성무(開物成務) : 사물의 진상(眞象)을 드러내어 인사(人事)로 하여금 각기 그 운당함을 얻게 하는 것이다. 『周易』 「繫辭傳 上」에 “역(易)은 개물성무하고 천하의 일체 도리를 포괄하니 이와 같은 것일 뿐이다. [夫易開物成務 冒天下之道 如斯而已者也]” 하였다.

257) 이용후생(利用厚生) : 백성이 사용하는 기구(器具) 따위를 편리하게 하고, 재물을 풍부하게 하여 백성의 생활을 윤택하게 하는 것을 말한다. 『書經』 「大禹謨」의 “정덕(正德)·이용(利用)·후생(厚生)·유화(惟和)” 구절에서 따왔다.

258) 단어[摛辭] : 본 뜻은 말을 펼치다, 또는 말을 늘어 놓는다는 뜻이다. 여기서는 그다지 의미 없는 단어를 배열하는 정도의 의미로 쓰였다.

259) 살신(殺身)으로 인(仁)을 삼고 : 공자가 이르기를, “뜻 선비와 어진 사람은 살기 위해 인을 해친 경우는 없고, 목숨을 버려 인을 이룬 경우는 있다. [志士仁人 無求生以害仁 殺身以成仁]”라 하였다. 『論語』 「衛靈公」.

260) 권선징악[彰善癉惡] : 주나라 강왕이 필공에게 이르기를, “…… 선함을 드러내고 악함을 눌러 풍조와 명성을 그곳에 세우시오 [彰善癉惡, 樹之風聲]” 라고 했다. 『書經』 「畢命」.

261) 지역으로부터 …… 마음 : 『詩經』 「玄鳥」에, “나라 서을 천리여. 오직 백성이 머무를 곳이니 이

저 중국[支那]은 여러 성인이 탄생하는 곳이며 후세 현철(賢哲)들이 또한 배출했는데 그 기풍이 시들어 떨치지 못한 것도 또한 오직 문장에서 글귀나 따오는 것[尋章摘句]으로 교육을 삼고 팔고문(八股文)²⁶²과 회문시(回文詩)²⁶³로 관리를 취하니 지기(志氣)가 공허하게 되니 교육은 한갓 문구(文具)가 되었기 때문이었다. 대한이 그것을 본받아 그렇게 되었으니 어찌 유교가 죄이겠는가? 서양인은 유교의 맛을 알지 못하고 한갓 비방하여 유교의 죄로 여기니 오히려 밥 짓는 불기운이 그 마땅함을 잃은 것은 알지 못하고 벼와 기장에 죄를 돌리는 것과 같다. 대개 서양인은 기예(技藝)에 정교하되 심술(心術)은 거칠고, 유교는 심술을 먼저하고 기예를 나중에 한다. 아! 중국과 대한이 심술(心術)을 잘 다스리고 기예(技藝)를 강습했다면 내면은 견고하고 외면은 건장했을 것이다. 일본과 더불어 서로 동방에서 손을 잡고 말 재갈을 나란히 한다면 비록 러시아[露]·영국[英]·독일[普]·프랑스[佛]같은 흉악한 간웅일지라도 어찌 두려울 것이 있겠는가?”

아! 내가 평소 우활(迂闊)한 논리를 펴는 것보다 확실한 근거(左契)를 가지고 서로 주고받는 것과 어찌 같겠는가?²⁶⁴ 세상의 길모습만을 따르는 것으로 유교를 삼는 자는 먹으로 문장 구절만을 지키어 시무[時務]를 다른 교리같이 본다. 그 혹 먼 바다를 항해하여 지구를 한 바퀴 도는 자는 갑자기 새롭고 기이한 것을 좋아하여 유교를 쓸모없는 물건 버리는 것 같이 한다. 지나침은 미치지 못하는 것과 같으니 둘 다 똑같이 유교의 종지(宗旨)를 알지 못하는 자이다. 오직 명덕(明德)·신민(新民)·지선(至善)의 취지를 깊이 알고²⁶⁵ 정덕(正德)·이용(利用)·후생(厚生)의 교훈을 이해하고²⁶⁶ 하나라의 역법을 쓰며[行夏], 은나라의 수레를 타며[乘殷], 주나라의 면류관을 쓰며[服周], 음악은 소무를

지역에서 저 사해에까지 열었도다. 사해가 와서 이르니, 와서 이름이 많도다. 경산의 돌레에 있는 하수에 은나라가 명을 받음이 모두 마땅한지라. 모든 복을 이에 받도다.[邦畿千里, 維民所止, 肇域彼四海. 四海來假, 來假祁祁, 景員維河, 殷受命咸宜, 百祿是何]” 했다.

262) 팔고문(八股文) : 중국 명·청대(明清代)의 과거에 관한 특별한 형식의 문장이다.

263) 회문(回文) : 진(晉)나라 두도(竇滔)의 처로 여류 문인이었던 소혜(蘇蕙)가 귀양 간 남편을 사모하여 오색 실로 비단을 짜서 회문선도시(回文旋圖詩)를 만들어 두도에게 부쳤던 데서 온 말이다. 곧 시를 내려 읽으나, 올려 읽거나 어느 쪽에서 읽어도 다 말이 되게 지은 시를 말한다.

264) 내가 …… 같겠는가? : 우활(迂闊)은 원칙은 맞으나 사정에 어둡고 실용에 적합하지 않는 것을 말하고, 좌계(左契)는 예전에 둘로 나눈 부신(符信)의 왼쪽의 것으로 확실한 증빙이 되는 것이다. 부수(付授)는 ‘부치어 주다’의 의미로 확인을 뜻한다. 따라서 본문은 근거 없이 자신의 유학사상이 서구사상보다 우월함을 고집하는 우활함보다는 근거와 논리를 들어 주장하는 자를 서로 만나 논의했다면 일찍이 도움이 됐을 것이라는 취지이다.

265) 명덕(明德) …… 의 취지 : 『大學』의 주요내용은 3강령(綱領)과 8조목이다. 그 중에 3강령은 명덕(明德)·신민(新民)·지선(至善)이다.

266) 정덕(正德) …… 교훈 : 우(禹)가 순(舜)임금에게 말하는 실사구시(實事求是)의 정치론이다. 훗날 실학사상의 근간으로 많이 인용되었다. 『書經』「大禹謨」.

따른다[舞韶]는 뜻을 반복해야 한다.²⁶⁷⁾ 그러한 후에 곧 이것을 말할 수 있는데 일생동안 교유를 역력히 해아려보아도 담론에 이를 수 있는 것은 드물었는데 오직 통재(洞齋) 선생의 글에서 비로소 이것을 보았다.

아! 세상에 드물게 나를 알아주는 이가 있어도 오히려 시대를 같이하지 못하는 탄식이 있는데, 하물며 한 세대를 같이하면서 서로 보지 못하니 마음이 어떠하겠는가? 모르겠거니와 선생의 나이가 아직 연로하지 않으니 오히려 바람을 타고 과도를 헤치며 서쪽으로 우리나라를 유람할 수 있지 않겠는가. 또한 밝은 세상에 지우를 만나[際遇]²⁶⁸⁾ 유쾌하게 평소 쌓은 것을 펼친다면 동아시아의 다행이 아니겠는가. 혹 교유를 끊고 유람을 싫어하여 이 세상에 뜻이 없어 내가 만나길 바라더라도 다시 가까이 할 수 없는 것인가. 이 모두 알 수 없는 일이다. 그러나 보잘 것 없는 내가 선생을 번거롭게 하여 뜻을 이루려는 것은 선생으로 하여금 우리 대함에 마음 맞는 사람이 있다는 것을 알게 하고, 또한 이 서문을 보는 문인과 지사(志士)로 하여금 체용(體用)과 본말(本末)의 순서는 어지럽히게 할 수 없으며, 그 공(功)은 빼트릴 수가 없다는 것을 알게 하여 종사하는 것에 미혹하지 않게 하려는 것이다. 미계자(米溪子)와 같은 사람은 이미 학문이 성취되고 식견이 투철하니 어찌 통재(洞齋) 선생이나 나의 말을 기다려 행하겠는가?

山吉 米溪子, 且東名士也. 妙年入淸國, 周遊燕、齊、吳、越, 學成滿腹文章, 而尤以詩著名. 頃隨使節駐我韓京, 設南山吟社. 每良辰佳景, 與韓、淸諸名士²⁶⁹⁾, 引觴賦詩, 風流文采, 照耀漢川者三四²⁷⁰⁾年于茲矣. 與余相得甚驩, 今年之秋, 被召還國. 余往餞于詩社, 又就訪于寓館, 握手而爲別. 既以詩叙離懷, 又序以申之.

夫人世之最不可堪者, 莫過於別離, 而況中年知己, 萬里分手者乎. 宜吾與子之黯然無以爲懷也. 然後會有期, 且丈夫當以道德功業相期勉; 不當爲區區兒女子語也. 抑余有憑子而致意

267) 하나라의 …… 한다 : 안연이 공자에게 나라 다스리는 법을 묻자, 공자에게서 말씀하셨다. “하나라의 역법을 쓰며, 은나라의 수레를 타며, 주나라의 면류관을 쓰며, 순임금의 음악 소무를 따르라. 정나라의 음악은 물리치며 아첨하는 자를 멀리하라. 정나라 음악은 음란하고 아첨하는 자는 위태롭다[顔淵問爲邦. 子曰: ”行夏之時, 乘殷之輅, 服周之冕, 樂則韶舞. 放鄭聲, 遠佞人. 鄭聲淫, 佞人殆“]”라 했다. 『論語』 「衛靈公」.

268) 지우를 만나[際遇] : 제우(際遇)는 명량제우(明亮際遇)의 준말로 원래는 어진 신하가 어진 임금을 만나거나, 뜻이 잘 맞게 만나다는 뜻이다.

269) 원문 “勝”은 문맥에 맞게 “士”로 바꾼다.

270) 원문의 ‘四三年’은 ‘三四年’으로 수정한다.

者，曩余因子得所謂“『韓城文雅』”而讀之，乃日本豐島洞齋先生所著也。讀至批‘西人言韓國用儒教致國不振說，不覺擊節而歎，以爲獲我心而搔我癢也。

其說曰：“西洋人曰：‘朝鮮之不振，一由奉儒教也。’唉乎洋人不知儒教之爲儒教，妄容喙耳。夫儒教者，君仁臣忠、父慈子孝、養老尊賢、開物成務、利用厚生、治天下之大道也。以此大道治天下則天下可運之掌也。今朝鮮之奉儒而奄奄無氣息者，非儒教之罪，而由奉儒教不得其道而已矣。夫純錦之爛絢而斷零用之則不若葛布，稻粱之膏味而炊爨失其宜則不及稊稗。雖韓人學儒教，不過乎文字章句熟語摛辭之間而已，莫有復養心性鍊志氣。殺身以爲仁，²⁷¹⁾忠信以爲甲冑，禮義以爲干櫓之意。又莫有開物成務彰善癉惡，樹之風聲，肇域四海之心，無乃非捨儒教之骨髓而取其皮膚乎？”

彼支那數聖降誕之地，後世賢哲又輩出，而其風萎爾不振者，亦惟尋章摘句以爲教，八股、回文以取士，致志氣索然，教徒爲文具也。韓效之而致然，豈儒教之罪也哉？洋人不知儒教之味，徒謗以爲儒教之罪，猶如不知失炊爨之宜而歸罪於稻粱也。蓋洋人精技藝而粗心術；儒教先心術而後技藝。嗚呼！使支那與韓，善治心術而講技藝，則內堅外健。與我日本，相提攜聯鑣於東方，則雖露、英、普、佛之凶雄，何足懼焉乎？”

噫！何其與余平日之迂論，如持左契而相付授乎？世之襲皮膚爲儒教者，墨守章句，視時務如異教，其或駕溟渤環地球者，驟喜新奇，棄宗教如弁髦。過猶不及，均未知儒教之宗旨者也。惟深知明德新民至善之趣，洞解正德利用厚生之訓，反覆乎行夏乘殷服周舞韶之意者。然後乃可語此，而歷數一生交遊，鮮有談到，而惟於洞齋先生之文，始見之。

嗚呼！曠世知音，猶有不同時之歎，況並世而不相見，當作何如懷耶？未知先生年未癯老而尚可以駕風破浪，西遊三韓乎？又可以際遇明時，快展素蘊，以幸東亞乎？倘或息交倦遊，無意斯世，可望而不復可親乎？是皆未可知也。然區區煩子而致意者，要使先生知我韓有會心人，而亦使文人志士之覽是序者，知體用本末之序不可亂功不可闕，而不迷於所從也。若米溪子則既已學成識透，豈待洞齋與不佞之言也？

271) 원문 ‘殺身爲仁’은 본문 취지, 대구에 맞추어 ‘殺身以爲仁’으로 수정한다.

(19) 옥과군지 서문²⁷²⁾

玉果郡誌序

호남에 산으로 에워싸이고 강으로 띠를 둘러 사방 30 리로 읍이 된 것이 “옥과현(玉果縣)”이다. 을미경장(乙未更張)²⁷³⁾에 주(州)·부(府)·군(郡)·현(縣)을 거론할 것 없이 하나 같이 군(郡)으로 명칭하게 되니, 지금 군(郡)이 된 것이다. 옥과군은 서울[京師]과의 거리가 600여 리이다. 그러나 그 하서(河西)²⁷⁴⁾선생이 일찍이 다스렸었던 읍이다. 그래서 백성 풍속이 화순(和順)하고 선비는 학문을 지향하니 세상이 부구(扶溝)²⁷⁵⁾와 동안(同安)²⁷⁶⁾에 견준다.

내 증조부 소심공(素心公)²⁷⁷⁾이 옥과현을 3년간 맡았다가 서울 저택에서 병으로 돌아가셨는데 사민(士民)이 추모하여 흥학비(興學碑)를 세웠다. 공의 묘지(墓誌)를 살펴보니, “옥과현 백성이 칭송하노니, ‘예전에 하서(河西)선생이 있었더니, 오늘에 우리 현령에게서 보겠네.’”라고 했다. 아! 공께서 백성을 다스렸던 것을 백성이 추모한 것이라는 것을 알 수가 있다. 내가 일찍이 귀양지에 가면서 곡성(谷城)을 지나칠 때 가마꾼[轎夫]이 손을 들어 서쪽을 가리키며 “이 곳이 옥과를 통하는 길이다.”라고 했다. 나도 모르게 추연(愀然)하게 동향(桐鄉)²⁷⁸⁾의 생각이 일어나 마치 선조의 자취가 있는 고향[桑梓松楸]²⁷⁹⁾을 지나는 것 같았는데 들어갈 수 없었던 것이 한스러웠다.

272) 이 글은 1899년(광무3)에 조정에서 전국에 각 읍지를 올려 보내라는 명에 따라, 『玉果郡誌』를 새로 편찬할 때 지은 서문이다. 저자는 이 고을 수령으로 있던 중 별세했던 증조부 신익(申儼)을 회상하며 감회를 적었으며, 또한 옥과군의 지리와 인물을 약술하고, 뒤를 이어 수령이 되는 자에게 선정(善政)을 베풀기를 당부하고 있다. 다만, 저자에게 서문을 요청한 이교승, 심경택과의 관계는 자세하지 않으나, 의리상 쓴다는 것을 보면 동문으로 여겨진다.

273) 을미경장(乙未更張) : 을미년(1895, 고종32)에 명성황후가 시해되었던 직후에 추진된 조선의 일련의 제도 개혁으로 을미개혁(乙未改革)으로도 부른다.

274) 하서(河西) : 김인후(金麟厚, 1510~1560)의 호로 본관은 울산, 자는 후지(厚之)이다. 중종 35년(1540)에 문과에 급제하고, 부수찬을 거쳐 옥과 현감을 지냈다.

275) 부구(扶溝) : 북송시대 신종(神宗) 황제 때 정호(程顥)가 왕안석(王安石)의 신법을 반대하다가 호남성 부구현 현령으로 10년 동안 좌천되었다. 그는 이 곳에서 제자를 기르며 교화를 폈다. 『宋元學案』 권45.

276) 동안(同安) : 중국 천주(泉州)에 있는 현 이름이다. 주자가 젊어서 동안현 주부(主簿)로 있으면서 현민의 자제를 뽑아 성현의 도리를 강론하는 등 교육을 통한 현민의 교화를 폈다. 『宋史』 권429 「朱熹傳」.

277) 소심공(素心公) : 신익(申儼, ?~?)의 호이다. 신기선이 지은 가장(家狀)에, “증조께서는 옥과 현감을 지내고 의정부 참찬에 추증되었다. 호는 소심이다. 문학과 덕의 행실이 있었고 가문의 명성을 잘 계승했다.[曾祖諱, 玉果縣監, 贈議政府參贊. 號素心. 文學德行, 克紹家聲]”라고 했다.

278) 동향(桐鄉) : 옛날 수령의 은혜로운 정사를 잊지 못하고 있는 고을이라는 뜻이다. 漢나라 주읍(朱邑)이 일찍이 동향의 관리로 선정을 베풀었다. 동향의 백성이 그를 못내 사모하여 그가 죽어서 그곳에 장례를 치렀다고 한다. 『漢書』 「循吏傳 朱邑」.

광무 기해년(1899)은 이교승(李敎承)²⁸⁰어른이 옥과군에 부임한 이듬해이다. 정치는 맑으며 폐단은 제거되어 관청 업무[朱墨]²⁸¹가 많이 한가해졌다. 이에 옥과군 선비[章甫]와 더불어 읍지(邑誌)를 중수하고 선비 심경택(沈景澤)²⁸²을 보내어 나에게 서문을 지어 줄 수 있는가를 물었다. 내가 의리로서 감히 사양할 수 없다.

그 도지(圖誌)를 열람하니 설산(雪山)은 높고 우뚝하여 제천(梯川)이 멀리까지 흘러 이어지고 의운루(倚雲樓)·함벽정(涵碧亭)은 훤히 트여서 시원한 것이 그 형승을 자랑할 만하다.²⁸³ 조 학사(趙學士)와 유 월파(柳月坡)의 위대한 공훈과 탁월한 절개, 허 효자(許孝子)자와 변 유인(邊孺人)의 지행(至行)과 정열(貞烈)²⁸⁴은 기타 유가(儒家)의 기풍으로 은거하거나 벼슬로 가문의 명망이 드러난 자와 더불어 수백 년간 성대하게 이어졌다. 비록 경기지방과 이름난 읍 대도시라도 그 아름다움을 독차지하여 앞서 간 것은 아니다. 이에 기록하지 않을 수가 없다. 세 번 반복하여 읽고 나서 감탄을 그칠 수가 없다.

이로 인하여 말한다.

“내가 바라건대, 이 책으로부터 이후로 수령이 된 자는 선정(先正)²⁸⁵들의 정치를 잊

279) 선조의 …… 고향[桑梓松楸] : 상재(桑梓)는 『詩經』 「소반(小弁)」에, “부모가 심은 뽕나무와 자작나무도 공경한다[惟桑與梓必恭敬止].”라 했다. 송추(松楸)는 소나무와 가래나무로 이 두 나무를 많이 심었던 묘소나 선영(先塋)을 말한다.

280) 이교승(李敎承) : 1845~?. 본관은 전주(全州)로 자는 공면(公勉)이다. 『承政院日記』에, “1897년(고종34) 옥과 군수에 이교승(李敎承)을 임용하고, 1899년(고종36) 진위 군수(振威郡守)에 이교승(李敎承)을 임용한다”고 했고, 『谷城鄉土地理地』 「관안(官案)」에, “정유년 12월에 부임하여 기해년(1899, 광무3) 12월에 진위로 옮겨갔다.”고 했다.

281) 관청 업무[朱墨] : 주묵(朱墨)은 관청 서류 업무 지시 및 수정 사항을 적은 붉은 빛갈의 먹이다. 따라서 수령의 업무를 말한다.

282) 심경택(沈景澤) : 생몰년 미상. 1904년 10월에 「石隱光山金公庸鉉孝行碑」의 건립을 관찰사에게 청원하는 유생 연명 명단에 옥과 유생 심경택의 이름이 보인다. 『和順郡誌』.

283) 설산(雪山) …… 만하다 : 설산(雪山)은 전남 곡성군 옥과면 설옥리에 있으며 규암의 암질로 눈처럼 희다고 해서 붙은 이름이다. 제천(梯川)은 옥과지에 방제천(方梯川)으로 되어 있고 원류는 진안(鎭安) 중대산(中臺山)이다. 의운루(倚雲樓)는 관아 객관의 동쪽에 있었으나 지금은 없다. 함벽정(涵碧亭)은 도정(都正) 신윤조(申潤祚)가 옥과면 승법리에 1876년에 저수지를 만들면서 그 위에 세운 것으로 알려졌으나 지금은 없다. 『玉果郡誌』.

284) 조 학사(趙學士) …… 변 유인(邊孺人) : 조 학사(趙學士)는 고려조 문신 조통(趙通)이다. 경사백가(經史百家)에 통달하였다. 진사에 뽑혔고 추천으로 고공랑중(考功郎中) 태자문학(太子文學)을 지냈다. 서경유수사(西京留守事)로 나가 공검(恭儉)하여 신의(信義)로서 관대하게 사람을 대하였다. 벼슬이 한림학사 지제고(翰林學士知制誥)에 이르렀다. 유 월파(柳月坡)는 전라도 의병장 유팽로(柳彭老)의 호이다. 임진왜란을 맞아 고경명과 함께 금산에서 순절하니 그의 나이 39세였다. 좌승지로 추증되었다. 허 효자(許孝子)는 허정량(許廷亮)으로 정유재란 때 7세 나이로 불인을 헤치려는 왜적 앞에 아버지를 끌어안으니 적도 감동하여 물러가며 해치지 말라는 글을 써주었다고 하며, 그가 사는 곡성 겸면 효문동에 정려문이 내려졌다. 변 유인(邊孺人)은 선비 심사복(沈師復)의 아내로 남편이 병으로 죽으니 물에 투신하여 따라 죽었던 열녀이다. 『玉果郡誌』.

285) 선정(先正) : 우리보다 먼저 심신을 바르게 했던 聖賢(성현)을 지칭하는 뜻이나, 조선시대 문묘

고 선비가 된 자는 선정(先正)의 책을 읽으라. 조정의 법을 지키며 성현(聖賢)의 도를 강론하고 순리로 백성의 재산을 부유하게 하며 옥사와 송사를 그치게 하라. 문풍을 진흥하고 예의풍속을 시행한다면 읍은 비록 적더라도 그 명성은 더욱 높을 것이니 사방 사람이 장차 와서 본보기를 취할 것이다. 어찌 다만 오늘날 옥과에 그치겠는가? 이것은 내 증조부께서 돌아가시기 전에 정성을 다하여 남기신 뜻이다.”

이것으로써 심 군(沈君)에게 힘쓰게 하고 또한 이교승(李敎承) 어른에게 복명(復命)한다.

湖之南有環山帶江，方三十里而爲邑者曰“玉果縣”。乙未更張，無論州府郡縣，一以郡爲稱，故今爲郡。郡距京師六百有餘里。然以其爲河西先生所嘗蒞之邑。故民俗淳而士嚮學，世擬之於扶溝、回安。而我曾王考素心公，知縣三載，病沒於京第，士民追慕，立興學碑。按公墓誌云：“縣人頌之曰：‘古有河西金先生，今見我侯’。嗚呼！公之所以治民，民之所以慕公者可知矣。余嘗赴謫過谷城，驍夫舉手西指曰：“此通玉果路也”。余不覺愀然起桐鄉之思，如過桑梓松楸，而恨不得入焉。

光武己亥，李丈敎承，蒞郡之明年也。政清弊祛，朱墨多暇。乃與郡之章甫，重修邑誌，遣士人沈景澤問序於余。以余義不敢辭也。閱其圖誌，雪山、梯川之崔巍而演邐；倚雲、涵碧之清曠而蕭灑者，足以詫其形勝，而至於趙學士、柳月坡之偉勳卓節，許孝子、邊孺人之至行苦烈，與其他儒素隱淪之踪，宦業門望之著，磊落於數百載之間，則雖畿輔之間名邑大都，未必專美而先駕矣。是不可以無誌也。

三復以還，感歎久之。因曰：“我願從茲以後爲宰者，紹先正之治，爲士者讀先正之書。守朝廷之法而講聖賢之道；馴致民產阜而獄訟息。文風振而禮俗行，則邑雖小，而名益高，四方將來取法矣。又豈但爲今日之玉果而已哉？此我曾王考惓惓未卒之遺志也”。

聊以是勉之沈君，且以復李丈焉。

(文廟)에 배향된 유현을 이르는 말로 주로 쓰인다.

(20) 심계서²⁸⁶)

心契序

마음이라는 것은 몸의 주인이며 만사의 근원이다. 계(契)라는 말은 합치하는 것이요, 약속이란 뜻이다. 지금 사람들이 모임을 결성한 것을 계라고 부르는 것은 그 시초가 대개 난정(蘭亭)²⁸⁷)에서 나왔다. 그러나 난정에서의 계(契)는 곧 상서롭지 않은 것을 푸닥거리하여 제거하는 이름인데, 왕일소(王逸少)²⁸⁸) 무리가 상사(上巳, 첫 번째 사일)에 수계사(修禊事)²⁸⁹)로 인하여 잔치하는 모임이다. 지금은 부수 “시(示)”를 제거하고 다만 “계(契)”로 일컫는 것은 돈을 거두어서 모임을 설립하는 이름이라 여기나 근거는 없다. 그러나 붕류(朋類)의 모임은 반드시 뜻이 같고 도(道)가 합치하여야 한다. 또한 반드시 약계(約契, 약속하여 정함)를 두어 지킨다면 또한 “계”라고 부르는 것도 좋을 것이다.

우리 고을 젊은이 몇 사람이 학문으로 모이고 예(藝)로서 교유하던 나머지²⁹⁰) 서로 모임을 결성하고 약조를 맺어서 장차 도의를 강마함으로써 군자의 교제를 돈독히 하며, 애경사에 돕고 구휼하여 옛사람의 풍속을 일으키려한다. 그 조항 규정은 대략 남전(藍田)·고정(考亭)을 모방하여²⁹¹) 1년에 1번 모여서 회포를 펴고 규약을 읽을 것을 기약하니 진실로 아름다운 일이다. 그 모임을 명명하여 “심계(心契)”라고 했다. 계의 이름이 또한 많은데 “심(心)”으로 명명한 것을 아직 듣지 못했으나 그 뜻을 알 만하다. 모든 일은 모두 마음에서 근본으로 하니 계는 더욱 마음을 근본으로 하여야 한다. 옛

286) 신기선의 아들 호영(昊永)이 마음을 같이하는 같은 동네 붕우(朋友)들과 교유하면서 계를 만들고 서문을 요청하여 지은 것이다. 그 계의 성격과 규약에 대한 구체적인 내용을 파악할 수는 없으나, 내용 중 ‘우리 고을 아이들’이란 표현을 보면 신기선의 고향인 목천(木川) 인근의 젊은 유생들을 중심으로 학문 강학을 하는 과정에 모임을 형성한 것으로 보인다.

287) 난정(蘭亭) : 절강성 소흥현 남서쪽에 있던 정자다. 동진(東晉) 목제(穆帝) 영화 9년(354년) 3월 3일에 회계 내사(會稽內史) 왕희지와 당시의 명사 사안(謝安) 등 42인이 모여 수계사(修禊事)를 행하고 곡수에 띄운 술잔을 마시면서 시를 짓고 시집을 만들었다. 그리고 시집에 왕희지가 서하는 것이 「蘭亭序」이다.

288) 왕일소(王逸少) : 왕희지(王羲之)의 호가 일소(逸少)이다. 진(晉)나라 회계(會稽)인으로 벼슬은 우군장군(右軍將軍)에 올랐다. 서예의 대가로 아들 헌지(獻之)와 함께 이왕(二王)으로 불린다.

289) 수계사(修禊事) : 3월 삼진날 흐르는 냇물에서 몸을 깨끗이 씻고 신계 빌어 재앙을 없애고 복을 기원하는 의식을 행하는 것을 말한다.

290) 예(藝)로 노니는 : 『論語』 「述而」에, “도에 뜻을 두고 덕에 근거하여 인에 의지하고 육예에 노닌다.[志於道, 據於德, 依於仁, 遊於藝]”는 내용이 보인다.

291) 남전(藍田) …… 모방하여 : 남전(藍田)은 남전에 살던 여씨(呂氏) 4형제, 즉 대충(大忠)·대방(大防)·대균(大均)·대림(大臨)이 같은 고을 사람들과 지키기로 약속한 규약이다. (『小學』 「善行」). 고정(考亭)은 주자가 1179년 남강(南康) 지방에 지사로 부임하여 쇠락한 백록동에 서원을 짓고 제자를 양성한 곳으로 이 때 제자들을 훈계하기 위해 만든 서원 규약이다.

약속을 잊지 않으며²⁹²⁾ 신의를 세워 변함이 없어야지 어찌 듣기 좋은 말[聲音]과 비위 맞추는 미소[笑貌]로 교유하겠는가?²⁹³⁾ 더구나 지금 세상에 살면서 옛 도(道)를 강론하고자 한다면 마음이 아니면 어떻게 힘쓸 수 있겠는가?

비록 한 때 좋은 의사로써 모두 의견을 같이하고 약관이 정해졌더라도 진실로 한결 같이 성심을 다하며 동료들을 믿고 시종 일관성이 없으면, 나는 그것이 아침에 계를 설립했더라도 저녁에 맹약이 깨지리라는 것을 안다. 이미 “마음 심(心)”으로 표방했다면 힘쓸 바를 안다고 생각할 수 있으니 이 계는 그 앞날이 거의 밝을 것이다. 비록 그렇더라도 마음은 한갓 마음먹는 대로 할 수가 없다. 마음은 들고 나는 것이 정해진 때가 없어서 얼음과 쏫이 서로 받아들이지 못하는 것과 같으니 혹 마음을 붙잡는 것이 없으면 끝내 또한 잃어버릴 뿐이다. 마음을 잡는 방법은 그 오직 공경일 것이다. 집 아이 신호영(申昊永)²⁹⁴⁾이 또한 이 계에 참여했다. 그래서 계 서책에 이 말을 서문으로 지어 경계하고자 한다.

心者，身之主也，萬事之原也。契之爲言，合也，約也。今人以結社謂之契者，其始蓋出於蘭亭。然蘭亭之契，乃祓除不祥之名，王逸少輩，因上巳修禊事而宴集也。今之去“示”而單稱“契”，以爲釀金設會之名者，殊無稽也。然凡朋類之會，必志同而道合，又必有約契而守之，則謂之契也，亦可矣。

吾鄉之少年若而人，會文遊藝之餘，相與結社而立約，將以講磨道義而敦君子之交，助恤哀慶而興古人之俗。其條規畧倣藍田、考亭，而一年一會，以爲暢懷讀約之期，洵美事也。命之曰“心契”。契之名亦多矣，未聞以心名者，其意可知也。萬事皆本於心而契爲甚焉。久要而不忘，立信而不爽，豈可以聲音笑貌爲哉？況居今之世而欲講古之道者，非心，豈能辦乎？

雖以一時之好意思，僉議同而約款定，然苟無一辦²⁹⁵⁾誠心孚朋儕而徹終始，則吾見其朝設契而暮敗盟矣。既標之以“心”，則可謂知所務矣，是契也其庶幾乎！雖然心不能徒爲心，彼出

292) 옛 약속을 잊지 않으며 : 본문의 ‘구요(久要)’는 『論語』 「憲問」에, “옛 약속을 평소 말을 잊지 않는다면 또한 성인이 될 수 있다[久要不忘平生之言, 亦可以爲成人矣]”고 했다. 주자(朱子)는 ‘구요(久要)’를 ‘옛 약속[舊約, 舊契]’로 보았다.

293) 신의를 …… 교유하겠는가? : 맹자가 말하기를, “恭者不侮人, 儉者不奪人, 恭儉豈可以聲音笑貌爲哉?”라고 했다. 『孟子』 「離婁 上」.

294) 신호영(申昊永) : 신기선의 아들로 불인 신기선의 가장(家狀)을 지었다. 1902년(광무6) 4월부터 현릉 참봉에 임용한 이래 1903년까지 여러 지역의 능참봉에 역임한 자료가 보인다. 『承政院日記』. 그리고 1910년 일본과 강제 합병 후 신기선의 공로를 대신하여 유족으로서 신호영이 은사금을 받았다. 『매일신보』 (1911. 1. 14.).

295) 문맥에 비추어 ‘瓣’은 ‘辦’으로 수정한다.

入無時冰炭無容者²⁹⁶⁾, 倘無以操之, 則終亦喪之而已. 操之之術, 其惟敬乎! 家兒晁永, 亦與是契. 故弁是語於契卷, 以戒之.

296) 문맥에 비추어 ‘常’은 ‘容’으로 수정한다.

(21) 공진계 서문²⁹⁷⁾ 경자년(1900, 광무4)

拱震契序 庚子

『周易』에서, “구름은 용을 따르고 바람은 호랑이를 따른다. 성인이 일어나 만물을 살펴 본 것이다.”²⁹⁸⁾라 했다. 대개 하늘이 성인[聖智]을 내려서 사람에게 수장으로 낸다면 또한 반드시 현명하고 준수한 선비를 내서 그 기풍을 도우는 것은 뗏뗏한 이치이다.²⁹⁹⁾ 만약 해의 주기[年紀]가 같으며 태어난 해[干支]가 서로 같으면 그 성기(聲氣)가 감응하는 것과 정성이 모이는 것은 마땅히 그 모든 별이 북극성을 중심으로 도는 것과 같다.

우리 동궁(東宮) 전하는 성스런 자질을 타고나 어질고 효성이 있다는 명성이 알려졌다. 온 나라 신민(臣民)이 송축하며 기꺼이 탄복하여 잠시나마 죽지 않고 삼황오제(三皇五帝)와 같은 치적을 죽기 전에 보고자하고³⁰⁰⁾ 온 세상 모든 나라도 또한 하나같이 그 풍채를 상상하고 우러러보니 진실로 우리 대한의 영원히 끝이 없는 복이다.

탄신하신 해는 바로 개국 483년 갑술년(1874년, 고종11)이다. 이 해야말로 천년에 한번 황하가 맑아지는 기회이며³⁰¹⁾ 오백년 중흥을 맞이하는 운세이다. 일월성신이 그 정기를 모으고 산천과 오악사해[岳瀆]³⁰²⁾가 그 빼어난 기운을 합하여 이미 성인으로 도답게 내고 또한 그 남은 기운은 영기어 인물을 모으지 않음이 없었다. 그래서 갑술년에 태어난 자가 실로 현명하고 준수한 사람이 많다.

297) 이 서문은 왕세자와 같은 해 태어나 교분을 가졌던 명문가 자제들의 모임에 대한 서문이다. 공진(拱辰)은 『論語』 「爲政」에, “정치를 덕화로 하는 것은 비유컨대 북극성[北]이 제자리에 있고 뭇 별들이 그 주위를 도는 것과 같다.[爲政以德, 譬如北辰居其所, 而衆星共之]”에서 따온 말로 임금에게만 일편 단심하는 마음을 뜻한다. 또한 진(辰)은 1874년(고종11)에 고종(高宗)과 명성황후 사이에서 태어나 훗날 순종이 된 왕세자를 가리킨다.

298) 구름은 …… 것이다 : 『周易』 「文言」에, “飛龍在天, 利見大人, 何謂也? 子曰: ‘同聲相應, 同氣相求, 水流濕, 火就燥, 雲從龍, 風從虎, 聖人作而萬物覩, 本乎天者親上, 本乎地者親下, 則各從其類也.’”라고 했다.

299) 하늘이 …… 이치이다. : 『春秋左氏傳』에, “바람이 부는 쪽으로 기꺼이 받들다[甘拜下風]”라 했는데, 여기서는 성군(聖君)의 기풍을 현신(賢臣)이 도와야 이루어진다는 의미이다.

300) 온 나라 …… 보고자하고 : 『漢書』 「賈山傳」에, “신이 듣건대 산동의 관리가 조령(詔令)을 반포하면 백성들은 비록 노약자와 병자일지라도 지팡이를 짚고 가서 듣고 잠시라도 더 살아서 덕화가 이루어지는 것을 보고 싶어 합니다[臣聞山東吏有布詔令, 民雖老病, 或扶杖而往聽之, 願少須臾無死, 思見德化之所成, 功業之所就矣]”라 하였다.

301) 천년에 …… 기회이며 : 성군(聖君)이 다스리는 시대가 되면 천년에 한번 황화(黃河)가 맑아지는 징조를 보인다고 한다.

302) 오악사해[岳瀆] : 악독(岳瀆)은 큰 산[岳]과 큰 물[瀆]을 말하는 것이니, 중국에서는 예부터 동서남북중앙의 큰 산악인 태산(泰山), 형산(衡山), 화산(華山), 항산(恒山), 숭산(崇山)을 오악(五岳)이라 하고 사면의 바다도 사독(四瀆)이라 하여 국가에서 융성한 예절로 제사를 지낸다.

선비 김종구(金鍾九),³⁰³⁾ 진사 신상우(申商雨),³⁰⁴⁾ 이범철(李範喆)³⁰⁵⁾ 등 수십 인이 곧 그런 사람들이다. 제군이 고관대가[簪纓]의 종족으로 태어나 그 영웅호걸의 재주를 안고 일찍이 성현의 책을 읽고서 그 근본을 세우고 마땅히 해야 할 시무에 통달하니 장차 세상에 필요한 인재이다. 비록 일명(一命)³⁰⁶⁾의 은총을 받지 못하였으나 항상 충군 애국의 마음을 품으며, 동궁 전하를 사랑하고 받드는 마음이 더욱 남보다 갑절은 되었다. 가령 자체가 부형을 사모하듯이, 손과 발이 머리와 눈을 보호하듯이 일편단심이 자연스럽게 간장에서 우러나오지만 그러한 이유를 알지 못한다. 이에 “공진계(拱震契)”를 만들어 서로 기개와 절개로 허여하고 충의로 권장하며 봄가을로 모임을 기약하고 덕업에 힘쓸 것을 거듭 서약했다.

아! 천지가 재목감을 낼 때는 그 뜻이 공연히 그러한 것이 아니지만 사람의 뜻이 있을 지라야 그 일이 마침내 이루어진다. 뒷날에 우리 동궁[小朝]을 도와서 물과 고기가 계합(契合)할 때 합치하듯이 융성[邳隆]한 교화를 이루는 것은 그대들과 같은 사람이 아니겠는가? 예컨대 공근(公瑾)이 오(吳) 나라 제후와의 관계³⁰⁷⁾와 고열지(顧悅之)가 진(晉) 황제에 있어서의 관계³⁰⁸⁾는 비루하여 말할 것도 없다.

이범철(李範喆)군이 나를 위해 그 일을 말하고 이에 서문을 요청했다. 내가 기쁘게 듣고 서문을 쓴다.

303) 김종구(金鍾九) : 1874년(고종11)~? 본관은 순천(順天), 거주지는 서울이다. 1895년 7월 사관양성소 졸업, 1908년 2월 육군무관학교주사를 역임했다. 『대한제국관원이력서』(한국사데이터베이스).

304) 신상우(申商雨) : 1874년(고종11)~?. 본관은 고령(高靈), 자는 여림(汝霖)이다. 1888년(고종25)에 진사 합격했다. 『사마방목』(장서각).

305) 이범철(李範喆) : 1874년(고종11)~? 본관은 전주(全州), 자는 순문(舜文)이다. 1891년(고종28) 진사 합격. 『사마방목』(장서각). 그 이후 이력이 자세하지 않으나, 1909년 12월 함방청원운동 당시 일진회 서기로 활동하고, 1920년 일제 강점기에 활동한 유학 단체인 대동사문회 서기장을 역임하였던 친일인사의 동명인이 있는데 확인이 좀 더 필요하다.

306) 일명(一命) : 처음 벼슬에 나아가 관등(官等)을 받은 관원을 말하는데, 보통 9품관을 가리킨다. 『周禮』 「大宗伯」에는 일명에서 구명(九命)까지 관직이 보인다.

307) 공근(公瑾) …… 관계 : 공근은 오나라 주유(周瑜)의 자이다. 한 나라가 말기 오나라의 제후 손책과 손권을 보좌하고 제갈량과 함께 조조와의 적벽대전에서 승리로 이끌었다. 그러나 제갈량의 지략을 질투하여 분사(憤死)하였다. 따라서 저자는 주유가 절제하며 제후를 끝까지 모시지 못한 것을 꾸짖은 것으로 보인다.

308) 고열지(顧悅之) …… 관계 : 고열지는 진(晉)나라 간문제(簡問帝) 때 신하이다. 그는 자신과 간문제의 자질을 말하면서, “저는 버들 같은 자질로 가을 오기 전에 시들지만 황제는 송백의 자질로 추위에도 더욱 푸릅니다[蒲柳之姿, 望秋而落; 松柏之質, 經霜彌茂]”라고 답한 고사가 있다. 따라서 저자는 고열지가 간문제에게 진언한 내용을 비루하게 아부한 것으로 낮추어 말하면서 흥진계원들에 몇몇한 처세를 당부한 것이다.

『易』曰：“雲從龍；風從虎，聖人作而萬物覩”。蓋天降聖智，首出之人，則又必生賢俊之士，以佐其下風，此理之常也。若乃年紀之相侔，干支之相同，則其聲氣之感，忱誠之湊，宜其如衆星之環北辰也。

惟我東宮殿下，挺睿聖之姿，著仁孝之聞。匝域臣民，攢頌悅服，莫不願少須臾無死，佇觀三五之治，而竇毳萬國，亦皆翕然想望其風采，斯誠我韓億萬年無疆之休也。降誕之年，卽開國四百八十三年甲戌也。是歲也值千一河清之會；際五百中興之運。日月星辰萃其精；山川岳瀆毓其秀，旣已篤生聖人，而餘氣輻輳，又不得不鍾爲人物。故甲戌之生，實多賢俊。

士人金鍾九、進士申商雨·李範喆等數十人卽其人也。諸君生於簪纓之族，抱其英豪之才，早讀聖賢之書，以立其本，傍通時務之宜，將需于世。雖位不霑一命，常懷忠君愛國之心，而於東宮殿下愛戴尤倍於人。如子弟之慕父兄，手足之衛頭目，一片志誠，自然發於肝膈，有不知其所以然者。於是設爲“拱震之契”，氣節以相許，忠義以相勵，將以春秋期會，勉德業而申約誓也。

嗚呼！天之生材，意非徒然，人之有志，其事竟成。異日佐我小朝而膺魚水之契，致邳隆之化者，顧不在若而人耶？若公瑾之於吳侯，顧悅之於晉帝³⁰⁹⁾，陋矣不足說也。李君範喆爲余道其事，仍請弁卷焉。余樂聞而爲之序。

309) ‘梁’은 ‘晉’으로 수정한다. 『世說新語』 「言用」에, ‘顧悅之於晉帝’라 했다.

(22) 남성계 서문³¹⁰⁾

澹成契序

호남이 우리 삼한 문명의 구역이지만 금주(金州)³¹¹⁾의 산수는 매우 빼어나고 아름답다. 그래서 그 지역에 훌륭한 유학 선비(縉掖)가 많다. 수령[侯] 서재우(徐載雨)³¹²⁾가 이 금주군에 부임하여 군내 인사와 중유한 것이 많았다. 한가한 날에 학문을 강론하고 시를 읊으며 즐겼다. 얼마 후 서로 더불어 도모하여 말하였다.

“교유하는 도리는 옛 약속[久要]을 귀하게 여기는 것이다. 어찌 모임을 결성하고 약조를 세워서 난이 피는 봄철과 국화 피는 가을철에 모임 기일을 정하여 권(勸)·규(規)·교(交)·휼(恤)로 계의 핵심으로 삼고,³¹³⁾ 수령이 비록 떠나더라도 강신(講信)³¹⁴⁾을 쇠퇴하지 않게 하여 평생 교유로 삼아야 하지 않겠는가?”

약조가 이미 정해졌는데, 현령 서재우가 남평현(南平縣)으로 옮겨 부임하고 남평현 전수령 이근홍(李根洪)³¹⁵⁾이 금주(金州)에 부임했다. 금주 선비들이 또한 서재우 현령과 교체했던 도리로서 이 현령과 교체하니, 현령 이근홍이 또한 기꺼이 교우 맺는 것을 받아들였다. 그에 따라서 그 규약으로 그 계를 이루었다. 이에 두 수령이 서로 이어서 나에게 계의 이름을 논의하고, 또한 계획의 서두에 글을 지어주기를 요청하였다.

내가 말하였다.

“세상 풍속이 하락하니 몇 간에 교제의 도가 먼저 무너져서 교유를 시종일관 온전히 하는 자를 많이 보지 못했다. 더구나 그 이른바 돈을 각출하여 계를 만든 경우, 그 규

310) 금주현 수령 서재우가 군내 인사와 학문과 시로 교유하며 계를 하기로 하고 약조까지 정했으나, 얼마 뒤에 남평현으로 전임되었다. 그 뒤를 이어 이근홍이 부임하여 기존 군수와 같이 군내 인사와 중유하면서 모임을 유지했다. 이에 두 수령이 계를 만들고 명칭과 서문을 저자에게 요청하여 지은 글이다. 저자는 『禮記』에, “군자는 담박함으로 교체한다.”를 인용하여 계의 이름을 담성으로 정하고 서로 부귀를 잊고 선비로서 교체하기를 당부하고 있다.

311) 금주(金州) : 전북 김제(金堤)를 말한다. 조선 중반기에 지명은 금구(金溝)였다.

312) 서재우(徐載雨) : 서재우(徐載愚, 1868~1905)로도 쓴다. 서재필(徐載弼)의 아우로 갑신정변 때 나이가 어려서 죽임을 면했다. 갑오경장 때에 사면되어 면천군수로 기용되었다. 1898년(고종35) 3월 5일에 금구 군수(金溝郡守)에 서재우(徐載雨)를 임용하고, 1900년(고종37) 3월 14일 금구 군수 서재우(徐載雨)를 남평 군수(南平郡守)에 임용한다는 기사가 보인다. 『조선왕조실록』.

313) 권(勸)·규(規)·교(交)·휼(恤) : 북송시대 남전(藍田) 여(呂)씨가 주도한 향약의 주요 내용인 덕업상권(德業相勸), 과실상규(過失相規), 예속상교(禮俗相交), 환난상휼(患難相恤)을 말한다.

314) 강신(講信) : 모임 구성원이 한자리에 모여서 우의와 신의를 새롭게 다짐하는 일을 말한다.

315) 이근홍(李根洪) : 본관은 전주(全州)이다. 『조선왕조실록』 1899년(광무3) 2월 13일에, “남평군에 제수한다.”는 기록이 나온다. 1904년 김해군수로 김해향교를 중수하였고, 그 후 지방관직을 두루 역임하다가 1906년 경기도 관찰사에 이른다. 또한 을사조약 당시 군부대신으로 을사오적 중 한사람이었던 이근택(李根澤)이 그의 형이다.

약을 살펴보면 비록 조약을 반듯하게 하고 늠름하게 지킬 것 같은데 멀리는 10년을 넘지 못하고 가까이는 2, 3년으로 곧바로 폐지하는 것은 무엇 때문이겠는가? 그 교제하는 것이 군자의 도로써 하지 않기 때문이다. 『禮記』에, “군자가 사귀는 것은 물과 같고 소인이 사귀는 것은 단술과 같다. 군자는 담박함으로 교제가 이루어지고 소인은 달콤함으로 교제가 무너진다.”³¹⁶⁾라 했다. 만약 그 교제하기로 하되 계를 만들 때부터 형세에 달리고 이득을 영위하는 데 뜻을 둔다면 서로 따듯한 살핌으로 좋아하고 아침으로 즐거워할 것이니 금란(金蘭)과 교칠(膠漆)같은 뜻으로도 그 의취를 설명하기에 부족할 것이다.³¹⁷⁾ 그러나 그 형세가 무너지고 이익이 떠나면 얼굴을 돌리고 서로 모르는 사이와 같이 되어, 목석을 대하듯이 앓겠지만 서로 구제하는 경우는 거의 드물 것인데,³¹⁸⁾ 하물며 그 교유를 온전히 하고 계가 보전되기를 바라겠는가? 이것은 곧 소인이 달콤함으로 교제가 무너진다는 경우이다.

지금 금주 인사들이 처음부터 나그네처럼 거쳐 가는 두 수령에게 요구하는 것이 없고 소리로 응하고[聲應] 담박하게 이루어서[淡成] 기운을 구하였다[氣求]³¹⁹⁾ 그 모임이 학문으로써 사귀고, 그 접대할 때는 예의로서 교제하니 그 뜻이 강신(講信, 모임)과 교수(交修)³²⁰⁾에 두어서 그 풍속을 선하게 할 따름이었다. 두 수령도 또한 그 군에서의 귀한자리를 잇고 선비 간에 교제로 뜻을 부치어 고령(古靈)³²¹⁾과 남전(藍田)의 풍속을 그 흠모하고 무성(武城)의 담대(澹臺)³²²⁾의 교유와 같이 더불어 즐기니 그 교제가 온전

316) 군자가 …… 무너진다 : 본문의 “淡成”은 ‘君子淡以成’에서 따온 말이다. 『禮記』 「表記」에, “君子之接如水, 小人之接如醴. 君子淡以成, 小人甘以坏”라고 했다.

317) 계의 목적이 순수한데서 출발해야 됨을 말하고 있다. 금란(金蘭)은 금란지교(金蘭之交)의 줄인 말이다. 『周易』 「계사전(繫辭傳)」에, “두 사람의 마음이 같으면 그 예리함이 쇠를 자를 수 있고, 진심에서 나오는 말은 그 향이 난과 같다.[二人同心, 其利斷金, 同心之言, 其臭如蘭]”라 했다. 교칠(膠漆)은 교칠지교(膠漆之交)의 줄인 말이다. 『後漢書』 「獨行列傳」에, “후한(後漢) 사람인 진중(陳重)과 뇌의(雷義)가 우정을 돈독하게 교유하자, 사람들이 ‘아교 칠이 굳다고 하지만, 진중과 뇌의의 우정만 못하다[膠漆自謂堅 不如雷與陳]”라고 말한 고사가 전한다.

318) 목석 …… 것인데 : 원문의 “其不下石而相擠也者, 幾希”는 필사할 때 오류가 있는 것 같다. 아마도 ‘대하는 것이 목석이나 금석과 같지는 앓겠지만, 서로 구제하는 경우는 거의 드물 것이다.’라는 의미로 썼던 것으로 보인다.

319) 소리로 …… 구하였다 : 성응기구(聲應氣求)의 줄인 말로 서로 지향하는 뜻이 맞는다는 뜻이다. 공자가 말하기를, “同聲相應, 同氣相求”라고 했다. 『周易』 「乾卦·文言」.

320) 교수(交修) : 『書經』 「說命 下」에, “신하들이 번갈아가며 임금을 인도하여 몸을 닦고 경계하다.”고 했다. 여기서는 회원 간에 서로 많은 것을 가르쳐 준다는 뜻이다.

321) 고령(古靈) : 중국 복주에 있는 지명이다. 여기서는 고령 출신 진양(陳襄)이 선거(仙居) 수령이 되어 그 지방 풍속을 삼강오륜을 바탕으로 향약을 시행한 일을 말한다. 『小學』.

322) 무성(武城)의 담대(澹臺) : 『論語』 「雍也」편에 자유(子游)가 무성 읍제가 되자 공자가 묻기를, “너는 사람을 얻었느냐?”고 물었다. 자유가 “담대멸명이란 자가 있는데 길을 다닐 때는 지름길로 가지 않고 공적인 일이 아니면 저의 집에 온 적이 없습니다.[子游爲武城宰, 子曰: “女得人焉爾乎?” 曰: “有澹臺滅明者, 行不由徑, 非公事, 未嘗至於偃之室也”]”에 보인다.

하고 계는 장구할 수 있을 것이 명확하다. 거의 군자는 담박함으로 교제가 이루어진다는 것과 가깝지 않겠는가? 청하건대 ‘담성(淡成)’으로 이 계를 명명하여 그 아름다움을 표방하고자 한다. 또한 이름을 돌아보고 그 뜻을 생각하여 힘쓰는 것이 좋을 것이다.”
 마침내 그 말로서 써서 보낸다.

湖南爲我韓文明之區，而金州之山水尤爲秀麗。故其人彬彬多縫掖之士焉。徐侯載雨之莅是郡也，郡人士從遊者衆。暇日論文賦詩以爲娛。既而相與謀曰：“交遊之道，貴於久要。盍結社立約，春蘭秋菊，以爲會期，勸規交恤，以爲契的，侯雖去而講信不替，以爲平生之交乎？”約既定，徐侯移赴南平，而南守前守李侯根洪來莅于金。金之士又以交徐侯之道交李侯，李侯亦欣然結納，仍其規而成其契焉。於是二侯相繼謀契號於余，且要爲文以弁契卷焉

余語之曰：“世降俗頹，友道先壞，交遊之能全始終者，未之多見，況其所謂釀金設契者，觀其規約，雖井井有條，凜凜可守，而遠不出十年，近不能三二年而輒廢者，何也？其交也，不以君子之道故也。『禮記』曰：‘君子之接如水；小人之接如醴，君子淡以成；小人甘以壞’。苟其定交設契之初，意在趨勢而營利，則煦濡以相愛，側媚以相悅，金蘭膠漆不足以喻其趣。及其勢敗而利去也，反面若不相識，其不下石而相擠也者幾希，³²³⁾矧可望其全交而保契乎？此乃小人之甘以壞者也。

今金之人士則初無所求於逆旅之二侯，而聲應淡成氣求，其會也以文，其接也以禮，其意在乎講信交修，以善其俗而已。二侯者亦忘其郡侯之貴，而寄以布素之交，慕古靈、藍田之風而樂與武城之澹臺遊，是其交之可全而契之可久也明矣。不幾於君子之淡以成者乎？請以‘淡成’名是契，以標其美。又令顧名思義而加勉焉可乎”。

遂叙其語以歸之。

323) ‘不下石’은 문장 취지로 보면, ‘不下於木石’ 또는 ‘不下於金石’이 되어야 할 것으로 보인다.

(23) 연암속집 서문³²⁴) 신축년(1901, 광무5)

燕巖續集序 辛丑

문(文)³²⁵)은 지을 수 없다. 짓는다면 문(文)이 아니다. 해와 달이 돌아가면서 비추고 성(星)과 수(宿)³²⁶)가 돌아가면서 빛나는 것은 하늘의 문(文)이다. 바다와 육지가 서로 잇갈리고 산과 냇물이 서로 가리어 비추는 것은 땅의 문(文)이다. 꽃과 잎이 아름다움을 다투고 새 깃과 짐승 털이 다양하게 현란한 것은 초목과 조수의 문(文)이다. 이것은 모두 저절로 그러해서 그런 것이요, 처음부터 그 사이에 작위(作爲)한 것이 없는 것이다. 사람에게 있어서 문자도 역시 그러하다. 대개 창힐(倉頡)이 문자를 만들 때부터 상형문자와 회의 문자가 되었는데, 그 글귀를 엮고 문장을 배열하는 데에 이르러선 대개 말을 대신하고 의사를 전달하였기에 자연스럽게 발현되는 것이 끝이 없었다. 혹 말을 서술하고 일을 기록하거나, 혹 법령 선포를 위해 짓거나, 혹 도를 전하고 후세를 가르치기 위해 지으니 13경(十三經)이 바로 이것이다. 이것은 모두 말하지 않을 수 없는 내용을 쓴 것으로 글이 된 것이다. 그래서 그 문장은 이치가 다하고 기가 충만하여 뚜렷하게 조리가 있고 정연하게 법도가 있으니 절로 생기가 일어나는 사물과 같다. 비록 문장을 지어도 실로 작위하는 것이 없다. 저 성현이 어찌 일찍이 이와 같은 문장을 작위하려는데 뜻을 두었겠는가?

후세 재능 있는 자[才子]가 읽고 기뻐하여 그 도에 아직 합치하지 않고 우선 그 문장만을 사모하니, 드디어 성인의 정신을 잃고 재사[才思]를 다하여 모방하니 이에 작가(作家)가 있게 되었다. 이른바 문장을 하는 학문이라는 것이다. 그러나 글을 지어 성취하는데 이른다면 안으로 기는 충만하고 밖으로 손에 익어서 생기 있는 기능[活機]이

324) 김택영(金澤榮)이 1900년에 박지원(朴趾源)의 원집을 『燕巖集』 6권 2책으로 간행하였고, 이듬해 다시 3권 1책의 『燕巖續集』을 간행할 때 지은 서문이다. 저자는 ‘글(文)이란 자연의 모습을 형상화한 것이고, 성인 또한 하늘로부터 부여받은 자연 그대로의 본성을 유지한 분이기 때문에 성인들의 언사를 기록한 13경은 성인들이 문장을 지어야겠다는 의도 이전에 하늘로부터 부여받은 순수 무구한 본성 자체에서 나온 것이라고 보았다. 그래서 인위적으로 좋은 문장을 쓰겠다는 의도가 아닌 자연스런 본성을 그대로 드러냈기 때문에 글로 기록하여도 글이라는 개념으로 적은 것이 아니라는 것이다. 다시 말해, 일반 사람은 조리 있고 논리정연하고 글을 써야겠다는 작위적인 생각을 가지고 글을 쓴다. 하지만 자연 사물이 천대만상이지만 조화로운 것처럼 성인의 글도 작위적이지 않고 자연스럽다. 따라서 ‘문장을 지어도 지은 것이 없는 것이다.’라고 말하였듯이, 작위성을 가진 글보다는 꾸밈이 없이 자연스럽게 표출한 연암의 글과 같아야한다고 말하고 있다.

325) 문(文) : “문(文)은 획을 교차시킨 것이며, 상(象)은 문(文)을 교차한 것이니 모든 문(文)의 부류는 모두 문(文)을 따른다[文錯畫也象交文凡文之屬皆從文]”라 했다. 『說文解字』

326) 성(星)과 수(宿) : 수(宿)는 고대 중국에서 하늘의 적도를 중심으로 그 부근에 있는 별들을 28개의 구역으로 구분하여 부른 이름이다. 이십팔수(二十八宿)라고 한다. 본문에서 성(星)의 의미는 이십팔수를 제외한 모든 별로 본 것 같다.

절로 일어나 신이 도우는 것 같다. 그 찬란한 조리와 정연한 법도가 뿔뿔하게 스스로 일가(一家)를 이루어 구차히 꾸미는 것이 아니라면, 곧 문장을 지어도 실로 작위하지 않음에 이를 것이다. 위로 좌구명(左丘明)·장자(莊子)·사마천(司馬遷)·반고(班固)에서, 아래로 한유(韓愈)·유종원(柳宗元)·구양수(歐陽脩)·소식(蘇軾)³²⁷⁾을 꼽을 만한데, 활발함과 충만함을 구하여 기세의 온전함을 얻어, 글을 쓰면 수염과 눈썹이 모두 드러나고 읽으면 몸과 마음이 모두 솟구친다. 사물에 따라 형상을 부여하여 온갖 모습으로 변화시키는 글에는 사관[太史氏]과 같은 것이 없다. 따라서 사관의 문장이 독보적으로 천고(千古)에 빼어나서 후세 선비들이 말하기를, “당(唐)·송(宋) 작가 중에 구양수(歐陽脩)는 오히려 그 울타리만 엿볼 뿐이고, 한유(韓愈)는 「모영전(毛穎傳)」³²⁸⁾ 한 편을 제외하면 그 사관의 문장에 가까운 것이 없다”라 한다. 아! 더 이상 덧붙일 말이 없다. 우리나라 작가들도 또한 많다. 속숙(菽粟)의 참맛을 맛보며³²⁹⁾ 형패(珩珮)가 법도에 맞는 자³³⁰⁾가 성대하게 서로 이어지나, 그 초연하게 홀로 나아가 호연지기(浩然之氣)를 기르고 활기(活機)를 펼치어 사관의 진수를 얻는 자를 대개 아직 보지 못했지만 근세에 한 사람을 보게 되니 연암(燕巖) 박공(朴公)³³¹⁾이 그러한 사람이다.

공의 문장은 타고난 재능[天分]이 빼어난데서 근원하고 경전의 풍부함에서 축척된 것이다. 지은 글은 높은 산악이 구름 속에 이어져 날아 춤추는 것 같고, 대하(大河)가 협곡을 꿰뚫고 달려 터져 나오는 것 같고, 봄여름 싹과 나무가 뜻 가는 대로 싹을 터트렸다가 정을 다하고 흩어져 없어지는 것 같으니 이것이 진실로 문장을 지어도 작위

327) 좌구명(左丘明) …… 소식(蘇軾) : 좌구명(左丘明)은 춘추 시대 노나라 사람으로 『春秋左氏傳』과 『國語』를 지었다. 장자(莊子)는 전국 시대 초(楚) 나라 사람으로 『莊子』의 저자이다. 사마천(司馬遷)은 한(漢)의 사관(史官)으로 저서에 『史記』 130권이 있다. 반고(班固)는 동한(東漢) 때 사람으로 『漢書』를 수찬하였다. 한유(韓愈)는 자가 퇴지(退之)며 당(唐) 나라의 문장가로 문집으로 『昌黎先生集』이 있다. 유종원(柳宗元)은 당(唐)의 문학가. 자는 자후(子厚)이다. 구양수(歐陽脩)는 송나라 때의 정치가·학자이다. 저서로는 『新唐書』 등이 있다. 소식(蘇軾)은 호가 동파(東坡)로 북송(北宋)의 학자이자 문인이다.

328) 「모영전(毛穎傳)」 : 한유(韓愈)가 붓[毛穎]을 의인화하여, 인간 세계에 대하여 풍자를 드러낸 소설 형식의 기전체 문장이다.

329) 속숙 …… 맛보며 : 속숙(菽粟)은 포백속숙(布帛菽粟)의 줄인 말로 옷감이나 곡식 등으로 흔하지만 삶에 꼭 필요한 물품을 말한다. 곧 평범하지만 그 맛이 깊고 큰 가르침이 되는 글을 말한다. 『程頤列傳』에, “마침내는 공맹(孔孟)이 전하지 못한 학문을 깨우쳐 모든 학자들의 영수가 되었는데, 그들이 말한 취지는 모두 포백속숙과 같아서 덕을 아는 자들은 더욱 그를 존송하였다.[卒得孔孟不傳之學 以爲諸儒倡 其言之旨 若布帛菽粟然 知德者尤尊崇之]”라 했다. 『宋史』 권427.

330) 형패(珩珮) …… 자 : 형패는 주로 허리에 차는 여러 종류의 옥으로, 걸을 적에 옥 소리와 어울리려면 법도에 맞게 걸음걸이가 삼가 해야 된다. 따라서 문장도 법도에 맞아야 되나 너무 문장의 법을 경직되게 따른다면 오히려 부자연스럽다는 것을 말하고 있다.

331) 박공(朴公) : 박지원(朴趾源, 1737~1805)으로 호는 연암(燕巖), 본관은 반남(潘南), 자는 중미(仲美)이다. 조선 후기 문인이며 실학자이다. 청나라를 다녀와 『熱河日記』를 써서 개혁에 대하여 논설하였다. 한문 소설인 「許生傳」·「虎叱」 등을 지었다. 저서로는 『燕巖集』 등이 있다.

하지 않는 것이다. 그 혹시 보추(步趨)³³²가 법도를 넘어서고 글 이치가 세속을 놀라게 하는 경우도 또한 모두 자연에서 우러나와 막을 수 없으니 더욱 그 작위하지 않는 오묘함을 볼 수 있다.

아! 공과 같은 문장이 어찌 진실로 대가(大家)라 아니겠는가? 공의 유집이 오래토록 간행된 것이 없었다가, 창강(滄江) 김택영(金澤榮)³³³이 공의 글을 심하리만큼 좋아하여 손수 2책을 정선하고 지난해 동지들을 모아서 간행을 했다.³³⁴ 금년에 또한 『연암속집』³³⁵ 1책을 간행하였는데, 여력이 부족하여 정선한 것이 많지 않다. 정선한 것이 적으니 그 문장이 더욱 훌륭하여 진실로 세상에 드문 보배이다.

오호라! 세상 도리가 떨어져 풍속이 하락하니 문자가 먼저 무너져 걸만 꾸미며 썩은 냄새를 풍기며 추잡하여 볼 만한 것이 없으니, 대체 누가 공의 문장이 귀하다는 것을 알겠는가? 지금 논설하는 자들은 ‘한문은 폐지해야 할 것이다.’라고 하니 한문을 폐지할 것 같으면 육경(六經) 또한 장차 서각에 던져둘 것인데, 하물며 공의 문장에 있어서 이겠는가? 창강(滄江)의 애쓰는 마음에서 그의 우활(迂闊)함을 보는 것 같다. 비록 그렇다 하나 혹 한문이 다행히 세상에 끊어지지 않는다면, 후세의 재능 있는 자가 조롱박 외형을 모사[畫葫]³³⁶하고, 기린 외모를 모방[楨麟]³³⁷하는 허물에서 벗어나서 자연의 문장을 배우고 쓰고자 한다면 마땅히 이 문집을 찾아 들어가서 서술하지 않을 수가 없으리라.

文不可作，作則非文也。日月之代明，星宿之交輝，天之文也；海陸之互錯，山川之掩映，地之文也；花葉之爭奇競妍，羽毛之萬纈千斑，草木鳥獸之文也，是皆自然而然，初無所作爲於

332) 보추(步趨) : 걷고 달린다는 뜻으로 누구에게나 있는 걸음걸이를 말한다. 본문에서는 글을 쓰는데 있어 틀에 박힌 누구나 하는 규정되고 형식적인 문장 투식을 말했다.

333) 김택영(金澤榮) : 1850(철종1)~1927. 한말 한학자. 본관은 화개(花開), 자는 우림(于霖), 호는 창강(滄江)·소호당(韶濩堂)이다. 1905년 학부 편집위원으로 12권의 순한문체로 「歷史輯略」을 편찬했다. 1908년 중국으로 망명하여 「安重根傳」·「黃玟本傳」 등을 편찬하여 민족의식의 고취를 꾀했다. 시문집으로 「滄江考」 등이 있다.

334) 『연암집(燕巖集)』은 1900년에 간행되었다.

335) 『연암속집(燕巖續集)』 : 1901년에 간행되었으며, 이 때 저자의 서문이 실렸다.

336) 조롱박 외형을 모사[畫葫] : 옛사람 것을 모방하여 외부만 그럴듯하고 내실이 없는 것을 말한다. 화호[畫葫]는 송나라 태조가 한림학사 도곡(陶穀)을 조롱하기를, “튼건대 한림학사는 제서(制書)를 초할 때 옛 사람의 작품을 베껴 가며 조금씩 말만을 바꾸었을 뿐이니, 이는 바로 세속에서 이른 바 조롱박 모양만을 본떠서 그려 낸다는 것일 따름이니, 힘쓴 것이 무엇이 있다고 하겠는가. […… 此乃俗所謂依樣畫葫蘆耳 ……]”라고 했다. 『東軒筆錄』 권1.

337) 기린 외모를 모방[楨麟] : 흰린(楨麟)은 흰기린(楨麒麟)의 줄인 말이다. 흰(楨)은 기린 외모를 모방한 신발 모형으로 외부는 그럴싸하고 능력이 없는 사람이나 무능한 관리를 비유한 말이다.

(24) 남으로 돌아가는 이백영에게 준 글³³⁸⁾

贈李百榮南歸序

지난번에 내가 귀양 가서 바다가에 거처할 때에 이만언 백영(李萬彦百榮)³³⁹⁾씨는 영주 [瀛洲, 지금의 고흥]의 고사(高士)라는 것을 들었다. 영주가 남쪽 황량한 곳에 있어서 인문(人文)이 열리지 않아 학자들이 거칠고 경망스러우나, 만언(萬彦)만은 그 대방(大方)³⁴⁰⁾과 교유하여 빈빈(彬彬)하게 박식하고 단아한 선비다. 내가 미처 만언과 함께 교유까지는 미치지 못했는데 그와 함께 교유한 사람에게서 들어보니, ‘그 외모는 깡마르고 언사와 위외가 거칠고 서투르나 세상일을 잘하는 것은 없으나 즐기는 것은 오직 책일 뿐이다.’고 했다. 일찍이 손수 뽑아 쓴 글을 살펴보니 깨알 같은 글자가 즐긴 눈금 [蠅頭鳥欄]에 가지런하여³⁴¹⁾ 선배 장자(長者)들이 고충을 다스리며 수고로움을 잊고 붓과 벼루 사이에 정성을 쏟으며 늙음이 장차 이를 줄도 모르는 것과 닮았다.³⁴²⁾ 마음속으로 그것을 상상하며 그와 함께 정담을 나누고 학문을 강론하지 못한 것을 한탄했다.

북쪽으로 돌아온 지 몇 여년에 비로소 종남산(終南山)³⁴³⁾ 아래에서 상견했다. 대개 내가 귀양지에 있을 적에 만언은 오랫동안 서울에 머물렀다가 내가 돌아온 뒤에 또 만언은 고향에 8년간 돌아가 있다가 비로소 서울에 들어온 것이다. 첫 만남에 오랜 벗을 만난 것 같고 그 용모기상을 보건대 확실히 전에 들던 대로였다. 어느 날 저녁에 달빛

338) 이 글은 저자가 유배 중에 고흥의 고명한 선비 이백영을 만나지 못했는데, 해배된 후 서울에서 만나 교류하다가 그가 귀향하려고 할 때 준 서문이다. 이백영이 도성에서 벼슬을 구하기 위해 머물렀다가, 신기선과 만난 지 얼마 되지 않아 이백영이 귀향하여 옛사람이 자득하여 즐기는 삶을 구하겠다 뜻을 듣고 격려하였다. 저자가 해배된 후 8년간 귀향했다가 귀경했다는 내용으로 보면 1902년에 글을 지은 것으로 보인다.

339) 이만언 백영(李萬彦百榮) : 생몰년 미상. 본관은 경주, 호는 일정(一亭)이다. 『高興郡誌』에, “이백영은 백사(白沙) 항복(恒福)의 후손으로 시문(詩文)에 능하여 박사(博士)를 취득하였다.”라 했다. 또한 『承政院日記』 1905년(고종42) 3월 1일 조에 이백영을 성균관 박사에 임용한 기사와 동년 9월에 9월 16일 면직한다는 기사가 보인다. 위 글로 비추어 본명이 백영이고 만언은 자로 보인다. 따라서 한문 관례로 비추어 원문의 “李百榮萬彦”은 “李萬彦百榮”으로 수정한다.

340) 대방(大方) : 대도(大道)를 깨달은 사람을 말한다. 하수(河水)의 신 하백(河伯)이 북해(北海)의 신 약(若)을 방문하고 말하기를, “내가 그대의 문에 오지 않았다면 잘못되었을 것입니다. 내가 영원히 대방자(大方者)에게 비웃음을 받았을 것이요.[吾非至於子之門則殆矣, 吾長見笑於大方之家.]”라 했다. 『莊子』 「秋水」.

341) 깨알 같은 …… 가지런하여 : 원문의 송두오란[蠅頭鳥欄]은 파리의 머리와 같은 작은 글자와 글을 쓰기 위해 줄을 친 종이를 말한다. 곧 모눈종이에 깨알과 같이 적은 단정한 글씨를 말한다.

342) 늙음이 …… 닮았다 : 섬공(葉公)이 자로(子路)에게 공자에 대해 물었는데, 자로가 대답하지 못하였다. 자로가 공자에게 여쭙자 이에 공자가 말하길, “그 사람됨이 분발하면 먹을 것도 잊고 즐거워 근심을 잊으니 늙음이 닮쳐오는지도 모른다[其爲人也, 發憤忘食, 樂以忘憂, 不知老之將至云爾]”라고 했다. 『論語』 「述而」.

343) 종남산(終南山) : 현 남산이다. 목멱산(木覓山)이라고도 불린다.

과 함께 찾아와 말하였다.

“내가 장차 돌아 갈 것입니다. 어찌 한마디 말을 해주지 않겠습니까?”

내가 묻기를,

“요즘에 서울에 유람 온 사방의 인사들이 장차 도성의 반을 차지하는데, 모두 구하고자 하는 것이 있거늘 선생도 또한 구하고자 하는 것이 있습니까?”

라 하니, 그가 대답하였다.

“있습니다. 일생동안 독서한 것이 글줄을 찾고 글자를 헤아리는 것(尋行數墨)³⁴⁴일 따름이었습니다. 앞으로 고인들이 자득(自得)하여 즐기는 것을 구하려합니다.”

내가 깜짝 놀라며 무릎을 가다듬고 말했다.

“좋도다! 구하고자 하는 것을 알았구려. 지금 세상에 독서하는 자가 적지 않으나 선생이 구함과 같이하는 자를 아직 못 보았습니다. 맹자가 말하길, ‘구하면 얻을 것이니 이 구하는 것은 나에게 있는 것이다.’라고 하지 않았던가요.³⁴⁵ 세상에 혹 선생의 구함과 같이 하나 끝내 구하지 못한 경우가 있습니다. 다른데서 구하기 때문에 그 구하려는 것을 해치는 것입니다. 지금 선생이 다른 곳에서 구함이 없으니, 구하면 반드시 얻을 것을 나는 압니다. 나는 구했으나 아직 얻지 못했습니다. 원컨대 선생은 돌아가 구하십시오. 구하여 얻으면 나에게 찾아와서 얻은 것을 알려준다면, 아마도 깨우쳐 늘그막(桑榆)³⁴⁶에 공력을 거둘 수 있을 것입니다. 늘그막[晚暮]에 상봉하더라도 한스럽지 않을 것입니다.”

曩余謫居海上，聞李萬彥 百榮甫，瀛洲高士也。瀛在南荒，人文未闢，學者多鹵莽，而惟萬彥游於大方，彬彬然博雅儒者也。余不及與萬彥遊，而從其所與遊者聞，‘其形容枯槁；言儀踈拙，於世事無所長，而所嗜者惟書耳’。嘗得覽其手抄文字，蠅頭烏欄，類先輩長者，攻苦忘勞，矻矻於筆硯之間而不知老之將至也者。心竊賞之，恨不得與之晤言而論文講學也。

北歸有年，始相見於終南山下。蓋余在謫時，萬彥久留洛中，而余歸之後，萬彥又還鄉八年而始復入盜也。一見如舊，觀其容貌氣像，宛然前所聞也。一夕帶月而來曰：“吾將歸矣，盍贈

344) 심항수묵(尋行數墨) : 글줄을 찾고 글자를 센다는 뜻으로 전하여 문장에 깊은 뜻은 깨닫지 못하고 책을 읽는 것을 말한다.

345) 맹자가 말하기를, “求則得之, 舍則失之, 是求有益於得也, 求在我者也. 求之有道, 得之有命, 是求無益於得也, 求在外者也.”라 했다. 그 주에 주자는 나에게 있는 것[在我者]을 인의예지(仁義禮智)로 설명했다. 『孟子』「盡心上」.

346) 상유(桑榆) : 인생의 말년의 시기를 말한다. 『太平御覽』에, “해가 서산으로 떨어질 때 햇빛이 나무의 꼭대기에 비치는 것을 상유라고 한다.”라고 했다.

我言?”余曰：“今者四方人士之來游京師者，將半都也，皆有所求，子亦有所求乎？”萬彥曰：“有。一生讀書，不過尋行數墨而已。將求古人之所自得而樂者而尙未得也”。

余聳而踞曰：“善哉！子知所求矣。今世之讀書者，不爲不多，而如子之求者未之見也。孟子不云乎？‘求則得之，是求在我者也’。世或有如子之求而卒未得焉者，以有他求害之也。今子無他求。吾知其求而必得也。余求而未得者也。願子歸而求之。求而得之，來詔余以所得，則庶可以警悟而收功於桑榆矣。晚暮相逢，不足恨也”。

(25) 김해 김씨 족보 서문³⁴⁷⁾

金海金氏族譜序

예로부터 씨족(氏族)이 번성하고 가문을 대대로 드러낸 경우 대저 모두 앞 세대가 신성(神聖)하고 백성에게 큰 공덕을 끼친 후예이다. 우리나라 경우는 김해(金海) 김(金)과 같은 씨족은 없다. 김해 씨는 가락(駕洛) 수로왕(首露王)³⁴⁸⁾으로 시조를 삼는다. 역사 서적의 설이 여러 갈래로 혹 소호(少昊)씨의 후손³⁴⁹⁾으로 신라와 함께 성이 같다고도 하고 혹은 황금 알에서 탄생하였기 때문에 성을 김(金)이라고도 하나, 어느 것이 옳은가는 알 수가 없고 그 사적(事迹) 또한 고찰할 수는 없다. 그러나 김해 김씨들은 지금까지 깊이 믿고 의지하기를 천지신명과 같이 한다. 요컨대, 모든 사물보다 으뜸으로 내었으니 총명하고 지혜로우며 신무(神武)하여 불살(不殺)의 덕을 펼치는 거룩한 인군이다.

나라를 전한지 수백 년에 구형왕(仇衡王)³⁵⁰⁾이 신라에 손위(遜位)한 이래로 그 자손이 다시 신라 왕조에서 현달하여 대각간(大角干) 흥무왕(興武王)³⁵¹⁾이 배출되었다. 백제(百濟)·고구려(高句麗)를 정벌하고 삼한을 통합하니 오천년 이래로 장상(將相)의 공훈과 업적을 제일로 추천할 만하다. 그 이익과 혜택이 백성에게 미치는 것을 어찌 헤아릴 수 있겠는가? 지금 우리나라가 김으로 성을 삼은 자가 거의 나라의 반이 되는데 김해 씨는 또한 김씨 성에 반을 차지하니 그 수가 억(億)으로 헤아릴 것이 아니다. 비록 가락국의 복이 끊어지고 흥무 왕과 세대가 멀지만, 자손이 보전되고 한 나라에 선대의 음덕(陰德)을 입는 자가 삼국과 고려에 비할 것이 아니다. 아! 그 성대함이여. 그 부귀귀천이 오르내리는 것과 흥망성쇠가 오고가는 것이 만 가지로 균일하지 않은 것은

347) 이 서문은 가락(駕洛) 수로왕(首露王)으로 시조를 삼고 있는 김해 김씨 가운데 충간공파(忠簡公派)의 족보에 대한 서문이다. 역대 이래로 공훈을 세운 인물을 간략하게 설명하고, 그 후손들에게 조상을 높이고 종족을 수합하여 단합할 것을 당부하고 있다.

348) 수로왕(首露王) : 수로(首露) 문구대로 풀면 ‘ 으뜸으로 드러냈다’는 뜻이다. 『三國史記』 「駕洛國記」에, “아직 나라가 없던 때 가락 지역 사람이 구지봉(龜旨峰)에서 하늘에 제사를 하자, 하늘에서 황금색 알을 내려 보내니 그 속에서 수로왕이 나왔다”고 했다.

349) 소호(少昊)씨의 후손 : 소호(少昊)씨는 중국 고대의 신화에 삼황오제 중 한 명인 소호 금천(少昊金天)씨를 말한다. 『三國史記』 「金庾信列傳」에, “신라인은 소호 금천(少昊金天氏)씨의 후손이라고 자칭하여 김으로 성을 삼았다.”는 기록이 보인다.

350) 구형왕(仇衡王) : 금관가야(金官伽耶)의 제10대 왕으로 구해왕(仇亥王)이라고도 한다. 521년에 즉위하여 532년에 세 아들과 함께 신라에 항복했다. 김유신의 증조부가 된다고 한다. 현재 경남 산청에 가락국 양왕릉(駕洛國讓王陵)이란 석비와 돌무덤이 있는데 그의 왕릉으로 전해지고 있다.

351) 대각간(大角干) 흥무왕(興武王) : 김유신(金庾信, 595~673)을 말한다. 대각간(大角干)은 삼국통일을 과정에서 공을 세운 사람에게 17관등 위에 특별히 예우한 관등이다. 673년(문무왕13)에 79세에 죽고, 835년(흥덕왕10)에 그 공적을 인정하여 흥무대왕(興武大王)에 추존되었다.

그 형세가 그러한 것이다. 그래서 김해 김 씨는 전부터 모든 종족을 합쳐서 족보를 만들 수 없었고 각각 그 계파 별로 나뉘었다.

지금 육군 부위(副尉) 김현준(金顯俊)³⁵²씨가 달성(達城) 객지에서 벼슬하면서 그 종족인으로 영남에 거주하는 사람들과 함께 같이 족보를 만들 것을 도모하고 나에게 서문을 지어줄 것을 물었다. 내가 살펴보니 현준씨는 고려 왕조 삼중대광 좌시중(三重大匡左侍中) 죽강(竹岡) 충간공(忠簡公) 김보(金普)³⁵³에게서 계출(系出)하니 또한 홍무왕의 후손이다. 대대로 명망이 있는 고관대작(簪組赫烏)³⁵⁴이 많았었다. 우리 조정에 들어와 또한 안경(安敬, 金永貞)·의현(毅憲, 金禮直)·충정(忠靖, 金宇杭)·소전(少痊, 金德承)·동원(東園, 金洪福) 등 여러 공이 관직에서 명성과 덕망을 두니 마침내 김해 김씨가 저명한 종족이 되었다.

이 족보는 김해 김씨에게 등림(鄧林)³⁵⁵의 한 가지에 지나지 않으나, 다른 성씨 비교한다면 성대한 거족(鉅族)이다. 이 족보에 실린 것으로 그 번창하여 늘어난 것을 알 수 있으니 진실로 상세(上世)의 신성한 공덕에 근원하니 조상을 욱 먹이지 않는다면 더욱 번성할 것이다. 네 조상을 높이고 종족(宗族)을 공경하여 종족을 수합하고 효제(孝悌)를 흥기하는 근본적인 뜻과 같은 것은 곧 소씨(蘇氏) 서문³⁵⁶의 내용으로, 이를 읽지 않은 자가 없을 것이니 또한 무엇을 덧붙이겠는가?

自古氏族繁而家世顯者，大抵皆前代神聖，有大功德於民者之苗裔也。在我東莫如金海之金。金海氏以駕洛首露王爲始祖。史籍多歧，或云，‘少昊氏之後也，與新羅同姓’，或云，‘生於金卵，故姓曰金’。二說未詳孰是，而其事跡亦莫得以攷。然金海之人，至今尊信依歸，如天地神

352) 김현준(金顯俊) : 1886년(고종23)에 부사용을 시작으로 1900년(고종37)에 육군 부위 김현준(金顯俊)을 진위 제3연대 제1대대 부관에 보직하는 등 10여건의 기록이 보이나, 더 이상 기록을 살필 수가 없다. 『朝鮮王朝實錄』.

353) 김보(金普) : 생물년 미상. 본관은 김해(金海)로 호가 죽강(竹岡)이며, 시호는 충간(忠簡)이다. 친원과 인물로 고려 공민왕을 원나라에서 배종하여 오면서 충애를 받고 권력의 중심에 있다가 공민왕이 반원정책을 펴면서 정계 일선에서 물러났다.

354) 고관대작(簪組赫烏) : 잠조(簪組)는 벼슬아치들이 관에 쓰는 비녀와 관복 띠이다. 혁사(赫烏)는 귀한 신발을 뜻한다

355) 등림(鄧林) : 중국 전설에 보이는 울창한 숲이다. 옛날에 과부(夸父)가 해를 쫓아 달려서 해가 들어가려 할 즈음에 목이 말라서 하수(河水)와 위수(渭水)를 마시고도 부족하여 대택(大澤)의 물을 마시려다가 목이 말라서 죽었는데, 그녀가 버린 지팡이가 바뀌어 울창한 숲을 이루었다고 한다. 『山海經』 권8 「海外北經」.

356) 소씨(蘇氏) 서문 : 소순(蘇洵, 1009~1066)이 집안의 족보를 만들면서 지은 「族譜序」를 말한다. 『古文眞寶後集』 권7.

祇。要之是首出庶物，聰明睿智神武不殺之聖君也。

傳國屢百年，至仇衡王遜于新羅，其子孫復顯于羅朝，而大角干興武王出焉。戡定濟、麗，統合三韓，五千年來，將相勳業，推爲第一。其利澤之被于民，詎可量耶？今東方之以金爲姓者殆半國，而金海氏又居半於金姓，則其數不可以億計也。雖駕洛祚絕，興武世遠，而子孫保之，食德於一國者，非三國勝朝之可比。嗚呼！其盛矣哉。若其貴賤升沉盛衰離合之有萬不齊者，乃其勢然也。是故金海氏從前不能合全族爲譜，而各以其派別焉。

今陸軍副尉顯俊甫旅宦達城，與其族人之在嶠南者，同謀修譜，問序於余。余按顯俊甫系出麗朝三重大匡左侍中竹岡、忠簡公諱普，亦興武之後也。世多聞人，簪組赫焉，入我朝又有安敬、毅憲、忠靖、少痊、東園諸公之宦業名德，遂爲金海之著族。

是譜也於金海氏，不過爲鄧林之一枝，而視他姓則蔚然是鉅族也。載是譜者能知其繁衍昌熾，寔源於上世之神聖功德，而圖所以無忝焉，則庶乎其可也。若乃尊祖敬宗，收宗族興孝悌之本意則蕪氏之序，人無有不讀者，又何贅焉？

(26) 학성금신계 서문³⁵⁷⁾

鶴城襟紳契序

옛날에 대사도(大司徒)는 삼물(三物)로 만백성을 가르치고³⁵⁸⁾ 팔형(八刑)으로 만백성을 규찰하였으며,³⁵⁹⁾ 향대부(鄉大夫)는 매월 초에 법을 읽으며 따라주었다.³⁶⁰⁾ 이 당시에 세상을 인도하고 백성을 깨우치는 정치가 위로부터 있었기에 교화가 행해지고 풍속은 아름다워 집집마다 벼슬에 봉(封)할 정도에 이르렀다. 후세로 내려와 형정(刑政)이 쇠퇴하여 교육은 해이되고 풍속은 무너지니 도제(道齊)³⁶¹⁾로 다시는 정치를 윗사람에게 다시 바랄 수 없어졌다. 그러나 이 아름답게 타고난 본성[秉彝之懿]은 하늘이 다하도록 실추되지 않으니 이에 향리의 선비[紳士]들이 대중을 이끌고 규약을 만들어 서로 면려(勉勵)하고 경고(警告)하면서 선을 지향하고 악을 제거하며 예법을 강론하고 환난을 구휼했다. 찬란(燦然)하게 조리가 있고 늠연(凜然)하게 예로 방비함[禮防]³⁶²⁾이 있어서 그 시골 풍속을 크게 변화시켰다. 말세에 있어서 은(殷) 나라와 주(周)나라 풍속으로 되돌리려는 것을 남전(藍田)과 고정(考亭)의 향약³⁶³⁾과 같이 행한 것이 그 가장 드러났다.

357) 이 글은 학성지역의 선비와 아전들이 향약을 기본으로 백성에 봉사하기로 하고 만든 모임에 서문을 붙인 것이다. 삼대보다 훌륭한 조선의 교화가 근세 들어 풍속이 해이해진 것을 지적하고, 학성의 선비들이 금신계를 통하여 권선징악의 자세로 솔선수범하여 모범을 보일 것을 당부하고 있다. 이 글은 신기선이 1901년(고종38)에 어진을 배봉하는 함경도 영흥에 왕복할 때 즈음에 지은 것으로 보인다. 학성은 함경북도 강원도 안변군의 옛 별호이다. 금(襟)은 금(衿)으로 통하며 금(衿)은 청금(靑衿) 곧 선비를 말한다. 신(紳)은 진신(摠紳)으로 관리를 말하나 본문에서는 향반아전을 지칭한다.

358) 옛날에 …… 가르치며 : 대사도(大司徒)는 주(周)나라 육경(六卿)의 하나로 나라의 교육에 대한 책임을 맡은 벼슬이다. 삼물(三物)은 대사도가 백성을 교육시키던 세 가지 일, 즉 육덕(六德)인 지(知)·인(仁)·성(聖)·의(義)·충(忠)·화(和), 육행(六行)인 효(孝)·우(友)·목(睦)·인(嫻)·임(任)·홀(恤), 육예(六藝)인 예(禮)·악(樂)·사(射)·어(御)·서(書)·수(數)를 말한다. 『周禮』 「大司徒」.

359) 팔형(八刑) : 여덟 가지 형벌로, 첫째는 효도하지 않은 데 대한 형벌, 둘째는 동성 간에 화목하지 않은 데 대한 형벌, 셋째는 이성 간에 화목하지 않은 데 대한 형벌, 넷째는 어른을 공경하지 않은 데 대한 형벌, 다섯째는 이웃 간에 신실하지 않은 데 대한 형벌, 여섯째는 서로 구휼하지 않은 데 대한 형벌, 일곱째는 사실이 없는 말을 지어 만드는 데 대한 형벌, 여덟째는 백성을 어지럽힌 데 대한 형벌이다. 『周禮』 「大司徒」.

360) 향대부(鄉大夫) : 주(周) 나라 때 한 고을의 정교(政敎)·금령(禁令)을 맡았던 벼슬이다.

361) 도제(道齊) : 공자가 말하길, “정치를 함에 있어 덕(德)으로써 인도하고 예(禮)로써 가지런히 한다.[道之以政, 齊之以刑, 民免而無恥]”라 했는데, 여기에서 따온 말이다. 『論語』 「爲政」.

362) 방(防) : 대방(大防)의 줄인 말로 백성들이 악에 빠지는 것을 막아 주는 큰 덕이란 뜻으로 세상의 질서와 인륜 유지를 위해 문란함을 방지하는 예의를 말한다.

363) 남전(藍田)과 고정(考亭)에서 향약 : 남전은 남전에 살던 여씨(呂氏) 4형제가 같은 고을 사람들과 지키기로 약속한 규약이다. 고정은 주자가 1179년 남강(南康)지사로 부임하여 쇠락한 백록동에 서원을 짓고 제자를 양성한 곳으로, 제자들을 훈계하기 위해 만든 서원에서 규약이다.

우리 왕조가 유교를 돈독하게 숭상하여 문화 정치를 크게 펼쳐서 세상을 인도하고 백성을 깨우치는 정사가 대양 위에서 있었고 또한 주(州)나 군(郡)에서 향약을 만들어 시행하게 하였다. 그래서 융성한 교화가 옛 시대에 비해 그 제도가 탁월하여 가끔은 삼대(三代)도 미칠 수 없는 것이 있었다. 최근에는 세급(世級, 세상 도덕수준)이 날로 떨어지고 국가에 변고가 많아져서 백성의 뜻은 흩어지고 선비 기풍은 변질되니 좋은 법과 아름다운 풍속이 탕진되어 불만 한 것이 없었는데도, 오히려 예법은 사라져도 형식을 보존하는 것이 있었다.³⁶⁴⁾ 혹 명칭을 향약이라 하지 않고 모임을 만들어 계를 치루고 조약 규정을 삼가 지켜서 그 시골에 유지한 것이 지금 안변(安邊)의 금신계(衿紳契)가 이것이다. 대개 함경북도[關北] 한 도(道)가 비록 황가(皇家)의 왕업이 일어났던 지역이나 북녘 변방에 처해 있어서 소박한 기풍이 아직까지 남아 있다.

노봉(老峯, 閔鼎重)·약천(藥泉, 南九萬) 등 여러 관찰사가 교화를 널리 펼친 이후로 그 풍속이 비로소 조금씩 문명(文明)에 나아가니, 가까이는 대학사(太學士) 한경향(韓經香, 韓章錫)·상서(尙書) 서취재(徐聚齋, 徐正淳)가 선후로 관찰사에 부임[旬莅]하여³⁶⁵⁾ 향약 절목을 반포하고 『소아수지(小兒須知)』³⁶⁶⁾를 가르쳤다. 이에 독서하는 소리[絃誦]가 서로 들리고 백성은 죄를 멀리 않은 것을 부끄러워했다. 안변은 곧 가장 남쪽에 있는데 산천이 맑고 깨끗하니 더욱 성대하게 경기 지방의 풍모가 있다. 불행하게 근년에 지방 토호(土豪)와 질 나쁜 백성이 향리의 기강을 어지럽히고 선비 습관을 무너뜨려 관리 행정[吏治]이 그들에게 견제를 받으니 일반 백성[齊民]이 그 재물[蓋藏]을 보호할 수 없었다. 이것은 진실로 그 한 군의 재앙이니, 또한 일시의 기풍으로 그러했을 것이다.

전 참서(前參書) 최달무(崔達武)·전 찰방(察訪) 김종진(金鍾珍)·전 주사(主事) 김기채(金器采)·신용균(申用均) 등이³⁶⁷⁾ 개연(慨然)히 잘못된 것을 바로잡는 대책을 생각하고

364) 오히려 …… 있다 : 계(契)라는 모임을 통해 고대의 미풍양속을 다 회복하지는 못해도 유지하는 형식을 갖추었다는 의미이다. 자공이 초하룻날 사당에 고유하면서 바치는 희생양을 없애려 하자, 공자가 말하기를 “사야, 너는 그 양을 아끼워하느냐? 나는 그 예를 아끼노라[子貢欲去告朔之餼羊 子曰 賜也 爾愛其羊 我愛其禮]”라고 하였다. 그 주(註)에, “예가 비록 폐지되었더라도 양이라도 남아 있으면 오히려 기억할 수 있어서 복구될 수 있거니와 만약 그 양마저 함께 없애 버린다면 이 예가 마침내 없어질 것이니, 공자가 이 때문에 아깝게 여긴 것이다.[禮雖廢 羊存 猶得以識之而可復焉 若併去其羊 則此禮遂亡矣 孔子所以惜之]”라고 하였다. 『論語』 「八佾」.

365) 관찰사에 부임[旬莅]하여 : 순위[旬莅]는 관찰사의 부임하여 직무 하는 것을 말한다. 『詩經』 「江漢」에, “임금님이 소호에게 명하시기를, (왕명을) 두루 선포하라[王命召虎 來旬來宣]”라고 한 말에서 따온 것이다.

366) 『소아수지(小兒須知)』 : 이이(李珣)가 아동교육을 위해 17개 조목의 소학학규(小學學規)를 제정하고 엮은 책이다. 1814년(순조14)에 간행한 『栗谷全書拾遺』에 수록되어 있다.

367) 최달무(崔達武) …… 등이 : 최달무(崔達武)는 일명 최달빈(崔達彬)으로 대한제국 시기의 중3품 관인 참서관(參書官)을 역임했고 신기선이 회장으로 있던 대동학회에도 참여했다. 그는 일제 강점기에 안변의 유림으로 신궁참배 등 적극적인 친일 행각을 한 것으로 알려져 있다. 전 찰방(察訪)

앞장서서 동지들을 인도하여 계모임을 창설했다. 저 모임에 몇 사람들이 매년 만수절(萬壽節)과 천추절(千秋節)에 멀리서 축성(祝聖)의 의례를 행했다.³⁶⁸⁾ 그로 인해서 향음주례(鄉飲酒禮)를 행하고 이어서 향약절목(鄉約節目)을 강론했다. 약간의 규약을 만들어 선을 장려함에 적절함이 있고 죄를 범하면 벌칙이 있었다. 그 관아 정사에 간여하여 민가 마을[閭里]에 폐단을 끼친 자는 배척해 참여시키지 않았다. 질서 있게 모이고 엄숙하게 물러나니, 모든 사람에게 권장하고 경계함이 있으며 속된 풍속을 옛적 초심으로 돌리니, 훗날에 비록 탐오한 수령[墨守]과 교활한 아전[猾吏]이 있더라도 흔들리지 않을 것이다.

내가 일찍이 사명(使命, 임금의 명)을 받들고 그 지역을 지나가면서 하룻밤 석왕사(釋王寺)³⁶⁹⁾에서 묵었다. 선비와 관리 몇 사람과 더불어 달빛 아래에서 이야기 해보니 그 순박하고 돈독한 것이 더불어 할 만한 것이 있다는 것에 기뻐했다. 지금 이 계를 만들 즈음에 즐겁게 듣고 서문을 쓴다.

古者大司徒，以三物教萬民；以八刑糾萬民，而鄉大夫月朔讀法以聽之。是時導世牖民之政在於上，故化行俗美，或至比屋可封也。降及後世，刑政陵夷；教弛俗頹，道齊訓勵之術，無復望於在上之人，而惟茲秉彝之懿，極天罔墜。則爰有鄉居紳士，倡衆設約，相與勉勵警告，嚮善祛惡，講禮恤患。粲然有條而凜乎有防，以丕變其鄉風。在叔季之世而返殷周之俗，如藍田、考亭之鄉約，其最著者也。

我朝敦尚儒術，誕敷文治，導世牖民之政，每在於上，而又令州郡設行鄉約。故教化之隆，度越前古，往往有三代之所不能及者。挽近以來，世級日下，國家多故，民志散而士風渝，良法美俗，蕩然不復可見，而猶有禮亡而羊存者。又或有不名爲鄉約，而立社修契，謹守條規，以維持其鄉者，今安邊之衿紳契是也。蓋關北一省，雖爲皇家龍興之地，而處在朔徼，大樸未

김종진(金鍾珍)의 이력은 미상이다. 진 주사(主事) 김기채(金器案)는 1890년대를 전후로 통상교섭 아문에서 주사로 있다가 1893년(고종 30) 6월 회령 경찰관에 김기채(金器案)를 단부하였다는 기사가 보이며, 대동학회월보 제7호(1908년 08월25일)에, “신용균(申用均)과 함께 대동학회 연변지회 평의원장”으로 되어있다.

368) 만수절(萬壽節) …… 행했다 : 만수절(萬壽節)은 황제의 탄신일로 본문은 고종황제의 탄신일을 말한다. 천추절(千秋節)은 황후나 황태자의 탄신일을 말한다. 축성(祝聖)은 성황(聖皇)의 장수를 빈다는 뜻이다.

369) 석왕사(釋王寺) : 함경남도 안변군(安邊郡) 설봉산(雪峯山)에 있는 사찰이다. 이성계가 왕조를 세우기 전에 사찰에서 나무 기둥 3개를 짚어지고 나오는 꿈을 꾸었다. 무학대사(無學大師)가 왕이 될 꿈이라는 해몽을 들었는데 훗날 태조가 그가 머물던 토굴 터에 석왕사를 세워주었다고 한다. 신기선이 석왕사에서 지은 시가 있다. 신기선, 『석왕사(釋王寺)』, 『陽園遺集』 권2, 44쪽

散.

自老峯、藥泉諸公按節，宣化以後，其俗始稍稍進於文明，而近則有經香 韓太學士·聚齋 徐尚書後先旬莅，頒之以鄉約節目，訓之以『小兒須知』。於是絃誦相聞，民恥非遠辜。而安邊則最在迤南，山川明淑，故尤蔚然有畿輔之風。不幸邇年豪紳莠民，亂鄉綱而壞士習，吏治爲其牽制，而齊民不能保其蓋藏。此固闔郡之厄，而亦一時之風氣使之然也。

前參書 崔達斌、前察訪 金鍾珍、主事 金器案·申用均等，慨然思矯揉之策，倡率同志，設爲契會。凡爲會若干人，每於萬壽千秋之節，遙行祝聖之禮。仍行鄉飲酒禮，繼講鄉約節目。爲約若干條，獎善有方；犯科有罰。其干預官政，貽弊閭里者，擯不與焉。秩然而會，肅然而退，庶幾人有勸戒，俗返古初，異日雖有墨守猾吏，不得以撓之也。

余嘗奉使過其地，一宿釋王寺。與儒紳幾人談月下，喜其醇謹敦確，可與有爲也。今於是契之設，樂聞而爲之序。

2. 『陽園遺集』 권8 序文

(1) 일현사 서문³⁷⁰⁾

逸賢社序

시는 성정(性情)에 근본 하니³⁷¹⁾ 하늘의 이치[天機]에 따라서 울적한 회포를 펼치고 흥금을 읊어서 감흥[感諷]한 것을 붙인다. 『詩經』 300편 이후로 한(漢)·위(魏)·도연명(陶淵明)·위응물(韋應物)·이태백(李太白)·두보(杜甫)의 작시(作詩)에 이르기까지 불만했다. 지금 시가 옛날의 시는 아니지만, 오히려 혼란한 시기라도 대뜸 속된 세상에서 틈을 내어 마음을 사물 밖에 노닐면서 시를 읊고 화답하는 데에 종사하는 것은 현자(賢者)가 아니라면 할 수가 없다.

한강[洺] 남쪽의 시사(詩社)가 “일현(逸賢)”으로 이름 지으니 우연은 아니다. 이 모임에 참여하는 자가 시흥(始興)·안산(安山)·인천(仁川) 세 군의 선비[紳士]들로 모두 22명이니 진사 이훈직(李薰植)이 그 회장을 맡고 주사 심기섭(沈璣燮)³⁷²⁾·위원 조성룡(趙性龍)³⁷³⁾이 그 사무를 맡았다. 대개 광무(光武) 임인년(1902) 9월 9일부터 시작하여 매월 돌아가며 모여서 시를 읊었다.

그 “일현”이라는 것은 본래 진(晉)나라 육일(六逸)과 당(唐)나라 칠현(七賢)에서 취한 것이다.³⁷⁴⁾ 도성[城闔] 가까운 곳에서 있으면서 급급하게 이익에 달리기를 갈증 나는 듯이 미친 듯이 하는 세상에서 이내 시 짓는 모임을 가졌다. 아! 그 기특하도다. 비록 그렇다하나 시에서 귀하게 여기는 것은 시로 하늘의 이치[天機]를 움직여서 마음의 회

370) 이 글은 1902년부터 경기 일대 시흥·안산·인천 시인들이 만든 모임에 대한 서문이다. 저자는 내실이 없이 죽림칠현과 같이 미사여구에 힘쓰거나 방탕한 생활로 세상 사람의 웃음거리가 되지 말고 성정을 바탕으로 순후한 시모임이 되기를 당부했다.

371) 시는 성정(性情)에 근본 하니 : 『論語』 「泰伯」에, “子曰：‘興於詩，立於禮，成於樂’”라 했다. 그 주석에 주자(朱子)는 “詩本性情”이라 했다.

372) 심기섭(沈璣燮) : 1864년(고종1)~?. 본관은 청송(靑松), 자는 사협(士協)으로 거주지는 서울이다. 1891(고종28) 신묘(辛卯) 증광시(增廣試)에 진사 합격했다. 『承政院日記』에 1902년(광무6) 8월에 심기섭(沈璣燮)을 해민원 주사에 임용하였다는 기사가 보인다.

373) 조성룡(趙性龍) : 생몰년 미상. 1902년(고종36) 2월에 9품직으로 광제원 사무위원에 임명한다는 기사가 보인다. 『承政院日記』.

374) 진(晉)나라 육일(六逸)과 당(唐)나라 칠현(七賢) : 저자가 착각하였거나 필사 오류로 바꾸어 쓴 것으로 보인다. 진(晉)나라 혜강(嵇康)·완적(阮籍)·산도(山濤)·상수(向秀)·유령(劉伶)·왕융(王戎)·완함(阮咸) 7명이 하내 죽림(河內竹林)에 모임을 가졌기 때문에 죽림칠현(竹林七賢)이라 하였고, 당(唐)나라 이백(李白)·공소보(孔巢父)·한준(韓準)·배정(裴政)·장숙명(張叔明)·도면(陶沔) 6명이 조협산 죽계(組狹山竹溪)에 모임이 있어서 죽계육일(竹溪六逸)이라 하였다.

포를 쏟아서 성정(性情)에 근본 해야 한다. 시를 읊고 탄식하길 거리낌 없이하여 사람을 감동시키고, 시를 넉넉하고 유연하며 진실하고 순후하게 하여 정도(正道)에 돌려야 한다.

저 칠일(七逸)과 육현(六賢)은 미치고 방탕하여 허랑(虛浪)한 것은 말할 것도 없다. 다만 진실로 성병(聲病, 아름다운 성조만 추구)과 문채(藻繪, 화려한 시어)의 말단적인 것만 추구하여 한단(邯鄲) 사람의 걸음이나 배우고³⁷⁵⁾ 막무(嫫姆)의 찌푸린 표정을 흉내를 낸다면³⁷⁶⁾ 이는 곧 하참동공(夏槩冬烘)³⁷⁷⁾의 비루한 습관으로 무익하니 내가 말하는 시가 아니다. 어찌 죽림(竹林), 죽계(竹溪) 모임만이 천년 뒤 사람들의 웃음거리가 되겠는가? 또한 도리어 이득에 급급히 달리는 자들에게 마음속으로 기롱거리가 될 것이니, 제군들이 마땅히 힘써 살펴보라. 내가 위원(委員) 조성룡(趙性龍) 군을 안다. 그래서 이미 그 어진 것을 칭찬하고 좇아 권면한다.

詩本性情，所以動天機而宣壹鬱，寫衷襟而寓感諷。三百以降，至于漢、魏、陶、韋、李、杜之作，可以觀矣。今之詩非古之詩，然尚紛擾波盪之時，而乃偷閒塵界，游心物表，從事於吟咏唱和者，非賢者不能也。

洵南詩社之自命“逸賢”，非偶然也。參是社者，爲始興、安山、仁川三郡之紳士，合二十有二人，而李進士薰植爲其長·沈主事璣燮·趙委員性龍司其務。蓋始於光武壬寅重陽之日，每月輪次會集而賦詩焉。

其曰“逸賢”者，本取晉七逸唐六賢³⁷⁸⁾也。在城闔閭尺之地，遑遑趨利如渴如狂之中，乃有此一種韻事。嗚呼！其奇矣哉。雖然所貴乎詩者，以其動天機而寫襟懷，本之於性情也。詠歎淫佚而可以感人，優柔忠厚而要歸於正。

彼七逸六賢³⁷⁹⁾之狂肆放浪，有不足道也。苟但規規於聲病藻繪之末，學邯鄲之步，成嫫姆

375) 한단(邯鄲) …… 배우고 : 한단은 전국 시대 때 조(趙) 나라의 서울이다. 『莊子』 「秋水」편에, 연(燕) 나라 사람이 한단 사람의 걸음걸이를 따라 배우다가 본래의 걸음걸이마저 잊어버려 기어올 수밖에 없었다는 고사가 있다. 제 분수를 잊고 남의 것만을 흉내 내다가 자신이 가졌던 것도 잃는 것을 비유했다.

376) 막무(嫫姆) …… 낸다면 : 막무는 중국 4대 추녀 중에서도 으뜸이나 부덕(婦德)이 있어 황제(黃帝)의 처가 되었다고 한다. ‘찌푸린 표정’이란 표현은 서시(西施)를 비유할 때 주로 쓰는 표현으로 막무의 경우도 그러한 고사가 있는지는 확인되지 않는다.

377) 하참동공(夏槩冬烘) : 하참은 여름철에 쉬지 않고 능률 없이 공부만 한다는 뜻이며, 동홍은 동홍선생(冬烘先生) 줄인 말로 겨울철에 방안에 들어앉아 불만 쪼고 있는 서생이란 뜻이다. 항상 학문에만 열중하고 세상 물정을 모르는 사람을 말한다.

378) 원문 “晉六逸唐七賢”는 “晉七逸唐六賢”으로 수정한다.

之譽，則是乃夏槩冬烘無益之陋習，非吾所謂詩也。豈徒竹林竹溪笑人於千載之下？抑反爲
遑遑趨利者所竊譏也。諸君宜猛省焉。余識委員君。故既已讚其賢，又從以勸之。

379) 원문 “六逸七賢”은 “七逸六賢”으로 수정한다.

(2) 경주 최씨 족보 서문³⁸⁰⁾

慶州崔氏族譜序

족보는 종족을 기록하는 것이다. 종족의 시작에는 반드시 명성 있는 사람이 있으니, 미산(眉山) 소씨(蘇氏)가 촉(蜀) 지역에서 들어가 자사(刺史)를 한 경우와 같다.³⁸¹⁾ 그러한 후에 그 족보가 세상에 이름이 난다. 그래서 족보와 가승(家乘)은 항상 서로 필요로 하여 만들어진다. 호남에 경주 최 씨는 신라 문창후(文昌侯, 崔致遠의 봉호)에서 계출(系出)되었다. 그러나 문창후와 세대가 멀어서 아득한 명문가문이라고 말할 수가 있다. 그 후손도 또한 대사성(大司成) 벼슬을 하신 농은(農隱) 최해(崔灑)³⁸²⁾ 선생이 있다. 그러나 또한 전 고려조 사람이고 호남에 거주하는 최 씨들의 유일한 선조가 되는 것도 아니다.

선조[穆陵] 때에 모의장군(募義將軍) 최대성(崔大晟)³⁸³⁾이 보성(寶城)에서 태어나 젊어서 의기가 있었다. 무과 시험에 급제하여 벼슬이 훈련원정(訓練院正)에 이르렀다. 정유년(1597, 선조30) 왜구들이 재차 침범할 때에 장군이 향병(鄉兵)을 모아 수천여 명을 얻어서 바닷가 여러 군(郡)에서 왜적들을 막았다. 크고 적은 20여 차례의 전장에서 향하는 곳마다 모두 승리했다. 그 전에 충무공(忠武公) 이순신(李舜臣) 막하에 들어가 한 후장(捍後將)이 되어서 한산도(閑山島), 망저포(望渚浦), 첨산(尖山)의 전투에 모두 공적이 있었다. 이윽고 안치(雁峙) 전투에서 중과부적으로 마침내 탄환에 맞아 운명하였다.³⁸⁴⁾ 운명한지 반나절이 지났는데, 눈은 오히려 부릅뜬 채로 분노하는 기운이 있었

380) 이 서문은 호남에 거주하는 경주 최씨가 임진왜란 때에 보성출신인 모의장군(募義將軍) 최대성(崔大晟)의 창절록을 첫 장으로 하여 족보를 만들면서 요청하여 지은 글이다. 저자는 그 종족의 내력을 약술하고 『彰節錄』을 읽으면서 최대성이 장렬하게 싸우다가 최후의 죽음을 맞이한 대목에 이르러 솟구치는 감정을 감추지 못하고 있다.

381) 미산(眉山)은 지금의 중국 사천성(四川省) 미산현(眉山縣)이며, 소순의 호이기도 하다. 소씨(蘇氏)중에는 이 지역 출신으로 북송(北宋)시대의 문장가인 소순(蘇洵)·소식(蘇軾)·소철(蘇轍) 삼부자(三父子)가 있다. 미산현 소씨 문중에서 족보를 만들 때 소순이 서문을 썼고, 소식은 호주(湖州) 자사를 하였다.

382) 최해(崔灑) : 1287~1340. 본관은 경주, 자는 수옹(壽翁), 호는 예산농은(猊山農隱)·졸옹(拙翁)이다. 문과에 급제하여 여러 관직을 역임했으며 성균관 대사성에 이르렀다. 말년에 충남 보령에 은둔하여 시와 저술을 하며 보냈다. 저서에 『農隱集』이 있다.

383) 최대성(崔大晟) : 1553~1598. 본관은 경주, 자는 대양(大洋). 1585년(선조18)에 무과에 급제. 임진왜란 때 이 충무공을 따라 한후장(捍後將)이 되어 거제, 옥포, 한산 등에서 전공을 세웠다. 1597년 정유재란 때 아들과 집안 노비들까지 동원하여 의병장으로 나섰다. 순천, 광양 등 20여 곳에서 전공을 세웠다. 이듬 해 6월 보성의 안치(鴈峙) 전투에서 적을 추적하던 중 유탄을 맞아 전사하였다. 1992년 그가 최후의 전투를 치르다 전사한 전남 보성군 득량면에 충절사(忠節祠)를 건립해 오늘에 이르고 있다.

384) 1597년(선조31) 6월 전남 보성의 안치 전투에서 적을 추적하던 중 적의 유탄을 맞아 전사한

다. 아아! 장하도다.

훗날 형조참의(刑曹參議)에 추증되었다. 그 마을에 정려문(旌閭門)을 세우고 보성군 정충사(旌忠祠)에 배향하였다. 두 아들도 모두 벼슬살이를 하고 원종공신(原從功臣)에 녹훈(錄勳)이 되니³⁸⁵⁾ 이 어찌 한 시대의 명성 있는 사람이 아니겠는가? 예전에 창절록(彰節錄)³⁸⁶⁾ 한 권이 장군의 사실을 기록하고 있으나 간행이 아직 이루어지지 않으니 후손들이 그것을 마음 아프게 여겼다. 이내 서로 모의를 하고 장차 족보를 만들어 종족을 모으고 옛 창절록을 교정하여 족보 첫 장으로 하려고 했다.

선비 최남숙(崔南叔)씨가 멀리 찾아와서 나에게 서문을 요청하며 말하길,

“족보에 서문을 써주기를 바라는 것이 아니고 창절록(彰節錄)에 서문 해주기를 바랍니다.”

라 했다. 내가 그 창의록을 펼쳐보고는 마음이 울컥 솟구쳤다.

얼마 후 탄식하며 말하였다.

“그대의 족보가 씨족을 서술하는 것에 그친다면 내가 굳이 덧붙일 말은 없을 것이다. 이 창의록에 이르러선 거듭 감명되어 진실로 말하지 않을 수 없으나 또한 다 말할 수도 없다.” 그저 이 내용을 써서 돌려보낸다.

譜所以紀氏族也. 然氏族之始, 必有聞人, 如眉山 蘓氏之入蜀刺史. 然後其譜可以著于世. 故譜與乘常相須而成也. 湖之南有慶州崔氏, 系出新羅 文昌侯. 然文昌世遠, 可謂遙遙華胄, 其後又有大司成 農隱先生諱灃. 然亦屬前朝, 非居湖南者之所獨祖也. 穆陵之世, 有募義將軍諱大晟, 生於寶城, 少有意氣. 捷武學, 仕至訓練院正.

丁酉倭寇之再犯也, 將軍倡集鄉兵, 得數千衆, 扼賊于沿海諸郡. 大小二十餘戰, 所向皆捷. 既入忠武 李公墓, 爲捍後將, 閔山、望瀆、尖山之戰皆有功. 及戰于雁峙, 衆寡不敵, 竟中丸而殞. 殞已半晌, 目猶張勃勃有怒氣, 嗚呼! 壯哉.

後贈刑曹參議, 旌其閭, 配享郡之旌忠祠. 二子並有宦業, 錄原從勳, 茲豈非一代之聞人也耶? 舊有『彰節錄』一冊, 爲將軍實記, 而鋟梓未精, 雲仍病之. 乃相與謀, 將修譜以收族, 而

것으로 알려져 있는데, “중과부적”의 표현은 자세하지 않다.

385) 두 아들도 …… 되니 : 원종공신(原從功臣)은 국가적 대사에 각 등급의 주된 공신인 원훈(元勳) 이외의 작은 공을 세운 사람에게 주는 공신 칭호이다. 최대성이 1597년 6월에 전남 보성의 안치(鴈峙) 전투에서 전사할 때 그의 장남 언립(彦立, 1570~1606)과 둘째 후립(厚立, 1676~1624)도 함께 같이 싸웠다. 불인이 죽은 뒤에도 이순신을 따라 명량해전에 참여하는 등 많은 전공을 세웠다. 1605년(선조38)에 두 사람은 선무원종훈(宣撫原從勳)으로 책록되었다.

386) 창절록(彰節錄) : 원 책명은 『募義將軍崔公彰節錄』이다.

讎校舊錄，以冠於編首。

士人南叔甫遠來請序於余曰：“非要序譜也。要序『彰節錄』也”。余閱其錄而聳然，既而歎曰：“子之譜，止於叙氏族而已，則吾固無辭可贅。至於是錄則重有感焉。固不可無言，而又不得以盡言”。聊書此以歸之。

(3) 협양계 서문³⁸⁷⁾ 갑신년(1904, 광무 8)

協襄契序 甲辰

부모를 섬기는 자는 장례를 치르는 것을 큰일로 삼는다. 그러나 좋은 관곽(棺槨)과 의금(衣衾)만이 장례를 치르는 데에 충분한 것은 아니다. 반드시 좋은 땅을 얻어 묘소[宅兆]를 정하고 형세를 바탕으로 생기를 얻어 만년토록 체백(體魄)을 편안하게 하고 무궁토록 자손을 보살펴야하는 것이다. 그러한 후에 장례 치르는 것을 큰일로 삼았다라고 할 수가 있다. 사람의 자식으로 누군들 이러한 마음이 없겠는가마는, 돌아보건대 방법을 알지 못하니 또한 여력을 다할 수가 없을 뿐이다. 나 역시 지극한 바람을 아직 이루지 못하여 매년 동지 몇 사람과 함께 지봉을 쳐다보며 탄식했다.

하루는 서로 더불어 도모하여 말하기를,

“일은 혼자서 해 나갈 수 없고 오직 협력할지라야 이를 수가 있다. 우리 무리들이 이미 이것을 바라는 것이 있으니 어찌 또한 모임을 결성하여 회를 만들지 않겠는가? 한 사람이 일이 생기면 여러 회원이 함께 달려들어서 식견이 있는 자는 함께 논평하며 여력이 있는 자는 같이 주선하여 그 모임의 재정 이식으로 그 일을 서로 도운다면 또한 어떤 처지인들 헤쳐가지 못할 것이며, 어떠한 바람인들 이루지 못하겠는가?”

라 하니, 모두 “좋습니다.”라 했다.

마침내 갑신년(1904, 광무8) 선달 보름에 금전을 각출하여 계를 만들고 규약을 정하였다. 좌석이 이미 원만해지니, 이에 서로 보고 웃으면서 말하길,

“지금 세상에 ‘회(會)’나 ‘사(社)’를 일컫는 것이 어지럽게 사소한 이익[錐刀]³⁸⁸⁾을 다투고 떠들썩하게 서로 권력을 다투는 경우가 손가락으로 다 꼽을 수 없다. 그러나 우리들의 모임은 이내 깊은 산골짜기[洞天]의 아득하게 알 수 없는 땅에 주목하니 진실로 또한 우월하도다. 그러나 돌아보건대, 그 실상은 바로 부모를 섬기는 큰일이다. 옛사람이 말하길 ‘정성이 이 이르는 것에 금석도 뚫을 수 있다[精誠所到, 金石可透]’고 하니,³⁸⁹⁾ 한 사람의 정성도 오히려 조화(造化)를 빼앗을 수가 있거늘, 더구나 여러 사람

387) 이 글은 죽은 이가 편안하게 영면하고 자손에게는 발복(發福)을 위한 명당을 확보하자는 풍수가 성격의 모임에 관한 서문이다. 이 글은 신기선의 나이 54세로 1904년에 지은 것으로 원수부 사무국 총재, 의정부 참정 직위에 있을 때였다. 업무가 매우 바쁠 시기인데 한가하게 이런 모임에 참여한 것에는 의아한 점이 있으나, 이로부터 4년 뒤 1909년에 신기선은 영면하게 된다.

388) 사소한 이익(錐刀) : 추도(錐刀)는 끝이 뾰족한 칼끝으로 전하여 아주 작은 사물(事物)이나 사소한 이익을 말한다.

389) 옛사람이 …… 하니 : 초(楚) 땅에 웅거자(熊渠子)라는 명궁수가 밤중에 산속을 가다가 바위를 호랑이로 보고서 곧바로 활을 쏘아서 꿰뚫었다는 고사가 있다. 『新序』 「雜事」.

이 정성을 모으는 것에 있어서이겠는가? 아마도 산신령이 우리를 위해 아끼지 아니할 것이다. 또한 모임 가운데에 4명의 회원이 감여술(堪輿術, 풍수학)을 널리 공부하여 청오(靑鳥)³⁹⁰의 묘미를 깊숙이 얻었으니, 혹 여덟 개의 법안(八隻法眼)을 열어서 보고 두루 지방세계를 비춘다면³⁹¹ 숨겨진 명당자리[品格隱頤]³⁹²가 어디로 도망가겠는가? 네 신선이 한꺼번에 우리 모임에 들어온 것은 우연이 아니다. 우리들의 일생 사업이 거의 아쉬움이 없을 것이다.”

라 했다. 그 계를 “협양(協襄)”³⁹³이라고 이름 짓고 이로 인해서 서문을 짓는다.

事親者以送死爲大事. 然棺槨衣衾之美, 不足爲送死, 必也得善地而卜宅兆, 據形勢而乘生氣, 安體魄於萬年, 蔭遺裔於無窮. 然後斯可謂送死之大事畢矣. 爲人子孰無是心. 顧術不能識, 力不能致爾. 余亦至願未遂, 每與同志幾人, 仰屋而歎.

一日相與謀曰: “事不可以獨辦, 惟協乃能有成. 我輩既有是願, 則盍亦結社設會? 一人有事, 衆員齊奮, 有眼者偕評, 有力者共旋, 以其社財之殖相助其役, 則亦何地之不可得而何願之不可遂也?” 僉曰: “善”.

遂以甲辰陰臘之望, 釀金創契, 定爲約規. 座既圓, 乃相視而笑曰: “今世之曰‘會’、曰‘社’, 紛然競錐刀之利, 嚙然爭彼我之權者, 指不勝擣, 而我輩之會, 乃注目於空山洞天冥漠不可知之地, 誠亦迂矣. 然顧其實則乃事親之大事也. 古人有言‘精誠所到, 金石可透’, 一人之誠, 猶可以奪造化, 況合衆人之誠乎. 殆山靈之不我慳也. 且會中四員者, 傍治堪輿之術, 深得靑鳥之妙, 倘使開放八隻法眼, 遍照十方世界, 則品格隱頤, 安所逃乎? 四仙之并入吾社, 不偶然也. 我輩一生之大事, 庶幾乎無憾哉”. 名其契曰“協襄”, 因爲之序.

390) 청오(靑鳥) : 한(漢) 나라 때 전설상의 술사(術士)인 청오자(靑鳥子)이다. 전하여 풍수가(風水家)나 풍수술(風水術) 또는 풍수상의 길지(吉地)를 뜻하는 말로도 쓰인다.

391) 여덟 개의 법안(八隻法眼) : 불가(佛家)에서 수행하는 단계의 5통(五通)으로 육안통(肉眼通)·천안통(天眼通)·혜안통(慧眼通)·법안통(法眼通)·불안통(佛眼通)이 있다. 이 4번째 단계인 법안을 갖춘 4명의 안목을 표현했다. 지방(十方)은 동·서·남·북·4유(四維:동북·동남·서남·서북)·상(上)·하(下)의 열 군데로 본문에서는 온 세상에 보이지 않고 감추어진 명당을 비유한 것이다.

392) 숨겨진 명당자리[品格隱頤] : 품격(品格)은 장지로 쓰일 만한 빼어난 터를 말하고, 은희(隱頤)는 ‘감추다 또는 숨겨져 있다’의 뜻이다. 『周易』 「계사상전(繫辭上傳)」에, “숨겨진 이치를 찾다[探頤索隱]”라 하고, 『莊子』 「大宗師」에, “턱이 배꼽에 가리고[頤隱於臍]”라 했다.

393) 협양(協襄) : 양(壤)은 부드러운 흙을 말하는데, 풍수에서 중요시 하는 토질의 한 요소이다. 또한 양(襄)은 풍수에서는 서쪽방향을 가리키며, 장사를 지낸다는 뜻이 있다. 따라서 협양은 명당을 구하는 데 협조한다는 뜻으로 요즘의 “풍수연구회” 의미라고 할 수 있다.

(4) 정충재 유림안 서문³⁹⁴ 을사년(1905, 광무9)

貞忠齋儒林案序 乙巳

내가 일찍이 듣건대 고려조[勝朝] 운암(雲巖) 차공(車公)³⁹⁵이 역성혁명의 즈음에 세속의 일에서 벗어나 있다가 갑자기 멸문의 재앙[濫宗之禍]³⁹⁶ 걸려 들었다하니 개탄하여 상상하지 않음이 없었는데 그 죽적을 상세하게 고찰하지 못한 것이 매우 한탄스러웠다. 함경도[北省]에 와서 차제하(車濟夏)³⁹⁷군으로부터 비로소 「차씨 가승(車氏家乘)」과 『설원록(雪冤錄)』³⁹⁸을 받아 읽고서 나도 모르게 머리털이 치솟고 눈초리가 찌지면서 곧바로 하늘에 호소하고자 해도 어찌 할 도리가 없다. 이어 강열공(剛烈公)³⁹⁹의 사실(事實)을 열람하니 하늘이 비록 차씨 집안에 재앙을 주었으나, 운암공(雲巖公)의 바르고 굳센 기백(氣魄)이 복소(覆巢)⁴⁰⁰에서 간신히 살아남은 후에 종족에게 유전되어 충의(忠義)와 절열(節烈)이 갈수록 더욱 기이하였다는 것을 비로소 알았으니 또한 특별하지 않은가?

강열공(剛烈公)의 이름은 운혁(云革)이니 운암공의 조카[猶子]이다. 운암의 재앙으로 북방 변경에 연좌되어 유배되었다. 태종(太宗) 때에 비로소 은사를 입었으나 그대로 북방에 거주했다. 세조(世祖) 때 이시애(李施愛)의 난에 구성군(龜城君) 이준(李浚)⁴⁰¹이

394) 이 글은 영흥부 순영사의 강열공(剛烈公) 차운혁(車云革)을 모신 정충재 유림안에 붙인 서문이다. 본래 영흥 이인사에 있다가 훼손되었던 것을 순영사로 옮겨 선비들이 사적으로 제사를 올리고 때로 제각에 모여 이 곳에서 학업을 익혔다. 저자는 마땅히 운암공이 보여주었던 의리와 절개를 표준으로 삼을 것을 이들에게 당부하고 있다.

395) 차공(車公) : 차원부(車原頰, 1320~1398)의 호가 운암(雲巖)이다. 본관은 연안(延安), 자는 사평(思平), 시호는 문절(文節)이다. 고려조에 벼슬이 간의대부(諫議大夫)에 이르렀다. 고려가 망하고 조선조에 참여를 거부한 두문동 72현 가운데 1사람으로 억울한 죽음을 맞고 세종 때 복원되었다. 후에 순천 운암사(雲巖祠)에 배향되었다.

396) 멸문의 재앙[濫宗之禍] : 삼족(三族)을 몰살당하는 재앙으로 멸문지화(滅門之禍)와 같다. 이의신(李義信)과 담종(濫宗)은 유명한 풍수가였지만 자손이 끊어진데서 멸문의 재앙이란 오명을 쓴 것으로 보인다. 정약용, 『風水集議』 권3, 「俟菴風水論」.

397) 차제하(車濟夏) : 영흥에 거주하는 향반 유생으로, 1894년 영흥 부사로 부임했었던 이남규(李南珪)와 주고받은 서찰이 보인다. 『修堂集』. 또한 1802년 고산현감(高山縣監)으로 있다가 위원에 유배되었던 신야(新野) 이인행(李仁行)과 교유한 기록이 보인다. 『新野文集』.

398) 『설원록(雪冤錄)』 : 차원부의 억울한 죽음을 씻어 주기 위하여 세조(世祖) 때 박팽년(朴彭年)에게 하명하여 찬술한 기록이다. 1984년에는 여러 판본을 교수 감정하여 간행하였다.

399) 강열공(剛烈公) : 강열(剛烈)은 차운혁(車云革, 1393~1467)의 시호이다. 자는 홍기(洪器), 호는 쌍청당(雙淸堂)으로 전라도 순천 출신이다. 1467년(세조13)에 이시애(李施愛) 난에 선봉장으로 공을 세우고 부하의 배신으로 사로 잡혔다가 적 진영에서 절개를 지키고 순절했다.

400) 복소(覆巢) : 멸족(滅族)의 화를 당하는 것을 말한다. 후한(後漢)의 공융(孔融)이 조조(曹操)에게 사형을 당할 때 8세와 9세 된 두 아들의 목숨만은 살려 주기를 원했는데, 이때 두 아들이 “둥지가 깨질 때 알이 무사했던 적이 있었습니까? [大人豈見覆巢之下, 復有完卵乎?]"라고 말한 고사가 있다. 『世說新語』

“이것은 정충재(貞忠齋) 유림안(儒林案)입니다. 원컨대 한마디 말을 해주어 그 책의 서문을 지어주십시오.”

내가 그 뜻을 가상하게 여기고 말하였다.

“도도히 흘러가는 이 세상에 다른 길로 달리지 않고 옛 재각을 찾아내서 옛 서적을 강론하고 토의하는 경우가 그 어찌 많이 있겠는가? 재생이 이 서재에서 서적을 강론하니 반드시 장차 강열공의 밝은 의리와 큰 절개를 숭상하고 논의하며 그에 미칠 것을 생각했을 것이다. 또한 장차 운암공의 남긴 풍모와 말씀을 거슬러서 구하여 그 뜻과 업적을 생각할 것이다. 무릇 두 공의 순수한 충성과 기개가 진실로 온 세상을 뒤흔들고 해와 달도 꿰뚫었다. 학자는 마땅히 표준으로 삼아서 먼저 그 큰 뜻을 세웠던 점을 보아야한다. 두 공은 일찍이 세상을 다스릴만한 능력에 이르러서도 뜻은 일찍이 세상에 두지 않음이 없었으나 끝내 시행할 수가 없었다. 혹 재앙을 만나 적족(赤族)⁴⁰⁷이 되고 혹 산자는 절개를 지켜 죽었다. 시대와 천명이 맞지 않아 그러한 것이니, 진부한 책을 읽고 한 번의 절개에 힘을 쓴 자와는 비교할 바가 아니다. 이것 또한 알지 않으면 안 된다.”

그저 이 말을 써서 보낸다.

余嘗聞勝朝雲巖 車公，高蹈於鼎革之際，忽罹湛宗之禍，未嘗不慨然想像，而恨未攷其蹟之詳矣。及來北省，從車君濟夏，始得「車氏家乘」及『雪冤錄』而讀之，不覺髮豎眦裂，直欲籲天而無從也。繼而閱剛烈公事實，始知天雖禍車家，而雲巖公之正氣毅魄，留傳於覆巢僅存之裔族，忠義節烈，愈出而愈奇，不亦異乎？

公諱云革，雲巖之猶子也。雲巖之禍，坐配北邊。太宗朝始蒙伸宥而仍居北焉。世祖時李施愛之亂，龜城君浚將兵討賊，公時年七十五。從軍籌畫，朝廷命爲先鋒大將，公集兵截摩雲嶺，賊不得踰嶺，而歸義者相續。會副將崔潤孫叛，執公送賊，公與鄭休明等二人，俱死端川獄中。事聞上震悼，賜祭賜葬贈爵封錄勳券，親製詩褒之。有曰：“功如張、許嬰城日，忠似顏、袁罵賊時”。

噫! 煌煌華袞，無容更贅，而幽明亦可以無憾矣。後累贈至吏曹判書，剛烈其諡也。公之書院，舊在永興府東里仁社善仰峙，號曰“貞忠祠”。今院雖撤，而士林不忍廢香火，乃建一齋於舊祠西數十里順寧社之柳南里，私薦俎豆，而時會於齋舍，設講而肄業焉。遂號曰“貞忠

407) 적족(赤族) : 아무도 피붙이가 없는 가족이란 뜻으로 거의 멸문된 된 집안을 말했다.

齋.”

一日濟夏，袖一冊子來示余曰：“此貞忠齋儒林案也。願得一言而弁其首”。余嘉其志，仍語之曰：“滔滔斯世，不趨他岐，而尋向舊齋院，講討舊書籍者，豈其多得哉？諸生講書於是齋，則必將尚論剛烈公之炳義大節而思所企及。又將溯求雲巖公之遺風餘韻而想其志業，夫二公之精忠氣槩，固已掀宇宙貫日星。學者當視爲標準，而先立乎其大者。至於二公之夙蘊經濟，志未嘗不在當世，而卒不得施。或遭禍而赤族，或含生而立懂。乃其時乖命舛而然，非讀腐書辨一節者所可比也。此又不可不知也”。

聊書是語以歸之。

(5) 분봉상사 선생안 서문(408)

分奉常司先生案序

관청에 반드시 “제명록(題名錄)⁴⁰⁹”을 둔 것은 예전부터 있어왔다. 살펴보건대, 사마온공(司馬溫公)의 간원(諫院) 제명록에서 볼 수가 있다.⁴¹⁰ 우리나라 경우는 “선생안(先生案)”이라고 말하니, 대개 도성(都城) 안팎의 크고 작은 관청에 선생안이 없는 관청은 없다. 함흥부에 분봉상사(分奉常司)⁴¹¹를 설치하고 신축년(1901, 광무5)부터 시작하여 주사(主事) 두 사람을 두어 능(陵)·전(殿)·궁(宮)⁴¹²의 제수(祭需)를 관장하고 감독하게 했다. 직위가 비록 낮으나 또한 관에서는 청직(淸職)이다. 내가 이 함경부에 부임하여 주규(朱圭)·한도현(韓道鉉) 군⁴¹³을 주사(主事)로 삼으니 모두 북방 선비들 가운데 명망가이다.

내가 물었다.

“몇 여년 사이에 자리를 거쳐 간 인원들과 임명되고 면직되었던 시기가 어떠한가?”

“참고할만한 것이 없습니다.”

“아직 겨를이 없었을 것이다.”

라 하고, 선생안을 만들라고 지시하였다. 그로 인하여 선생안 책머리에 몇 그자를 쓰고 또 말했다.

“이 관직은 직무가 한가하고 부여된 업무가 없으니 간원(諫院)으로서 충신이나 간신

408) 이 글은 관찰사로 있던 저자가 함흥부에 있는 분봉상사에서 근무한 사람에 대한 선생안에 붙인 서문이다. 이 곳에 2명의 주사를 두었으나 선생안이 없는 것을 알고서 만들 것을 지시했다. 비록 그 낮은 직급이지만 청직으로 자신을 규율하고 공무에 근면하게 봉사할 것을 당부했다..

409) 제명록(題名錄) : 제명은 서책 등의 제목 이름, 또는 서책 바위 등에 기념을 위해 이름을 새기는 것을 말한다. 통상 과거급제 동료나 같은 관청에 근무한 사람 등이 기록을 남기기 위해 생몰 연대, 가문, 근무기간 등을 간략히 기록한 장부를 말한다.

410) 사마온공 …… 있다. : 송나라의 사마광(司馬光)이 명재상으로 온국공(溫國公)에 봉해졌기 때문에 사마온공이라 불린다. 송나라 진종(眞宗) 때에 처음 간관(諫官)을 설치하였고, 인종(仁宗) 때에 와서는 간관 전곤(錢昆)이 이전에 간관 지낸 사람들의 이름을 목판(木板)에 써서 비치해 두었었는데, 그 후 사마광이 후세에 그 글자들이 지워질까 염려하여 「諫院題名記」를 지어서 돌에 새기고 그에 관한 내력을 기록하였다. 『古文眞寶』 「諫院題名記」.

411) 분봉상사(分奉常司) : 1895년(고종32)에 제례관리(祭禮管理)·악공(樂工)·제사(祭祀)·시의(諡議)를 관장하기 위하여 봉상사를 두고, 그 후 개성부와 함흥부에도 분봉상사(分奉常司)를 설치하고 주사를 각 2인씩 두었다. 『增補文獻備考』

412) 능·전·궁(陵殿宮) : 함경도의 함흥·영흥 등지의 조선 이씨 왕가의 여덟 명의 선대조인의 능과 선원전(瑤源殿)·경흥전(慶興殿)·함흥본궁(咸興本宮)·영흥본궁(永興本宮) 등을 말한다.

413) 주규(朱圭) 군과 한도현(韓道鉉) 군 : 『承政院日記』에 1905년(고종42) 12월에 9품 주규(朱圭)·한도현(韓道鉉)을 함경남도 분봉상사 주사에 임용하고, 1906년(고종43) 1월에 함경남도 분봉상사 주사 한도현·주규를 의원면직한다는 기사가 있다.

으로 후대에 지목될 것 같지는 않다.⁴¹⁴⁾ 그러나 자신을 규율하는 공경함과 거만함, 공
 무에 봉사하는 근면함과 태만함에는 또한 꺾힘과 예찬이 따르니 벼슬에 처음 나간 자
 는 힘써야하지 않겠는가?”

官必有“題名錄”古也。攷之溫公『諫院題名錄』可見。我東則謂之“先生案”。蓋內外大小之官，
 無官而無先生案者也。咸府之設分奉常司，自光武辛丑始，寘主事二人，掌監陵殿宮祭需。位
 雖卑，亦官之清者也。余莅是府，朱君圭、韓君道鉉爲主事，皆北士之望也。

余問，“幾年間歷任人員叙免年月？”曰：“無可攷”。余曰：“是未遠也”。命修先生案。因題
 數語於卷首，且語之曰：“是官也職閒而無課務，不似諫院忠奸之可指於後。然律身之敬怠，
 奉公之勤慢，亦有毀譽隨焉，始仕者可不勉哉？”

414) 간원(諫院)으로서 …… 았다 : 사마온공이 말하길, “이 후세 사람이 그 이름을 역력히 지목하면
 서 논하기를, ‘아무개는 충성했고, 아무개는 사악했으며, 아무개는 정직하고 아무개는 아부했다.’
 고 할 것이다. 아! 두렵지 않는가?[後之人，將歷指其名，而議之曰：‘某也忠某也許，某也直，某也曲’
 嗚乎！可不懼哉?]”라고 했다. 『古文眞寶』 「諫院題名記」.

(6) 종족인 표(杓)을 보내면서 준 글⁴¹⁵⁾

送宗人杓序

내가 함경도에 온 여름에 사육병려문(四六駢麗文)⁴¹⁶⁾을 지어서 발길을 이어 뵙기를 요청하는 사람이 있었는데 곧 우리 종족인 신표(申杓)⁴¹⁷⁾라는 사람이다. 문장이 매우 아름다웠으나 마음에 시대를 만나지 못한 탄식이 있었다. 스스로 말하길,

“황해도[海西] 재령(載寧)에서 안변(安邊) 영풍사(永豐社)⁴¹⁸⁾로 옮겨 와서 살았습니다.”

라 했다. 자주 맞아 만나보니 위용(儀容)이 단아하여 선비의 자태가 있으니 진실로 향리 종족의 수재였다. 내가 물었다.

“영풍에 거처한 지 몇 년인가?”

“10년입니다.”

“영풍의 산수는 어떠한가?”

“함경·평안·강원·황해의 4도 사이에 끼여 있어 어지러운 산[亂山]⁴¹⁹⁾과 깊은 계곡에서 주민이 산에 농사를 지으며 시냇물을 마시니 읍성(邑城)에 발걸음을 하여 가는 것이 드뭅니다. 그 풍속이 세상 물정을 모르고 순박하여 갈천씨(葛天氏)와 무회씨(無懷氏)의 풍속이 있어⁴²⁰⁾ 다른 이교(異教)에 전혀 현혹되는 것이 없습니다. 그 빼어난 인재들이 독서하기를 좋아하고 촌에는 모두 서숙(書塾)이 있습니다. 우리가 거처하는 마을은 지세가 비교적 넓고 가옥이 조금 많아서 배우는 사람이 가장 많으니 우리가 그

415) 이 글은 안변에 사는 저자의 종족으로 사육병려문에 능한 신표가 몇 번 찾아왔었는데 어느 날 귀향한다는 말을 듣고 그를 위해 전별하는 서문이다. 아마도 신기선이 함남 관찰사로 부임한 것을 계기로 관계(官界)에 인연을 맺고자 하는 의도가 있던 것으로 보인다. 저자는 신표에게 귀향하거든 성인의 문하에 오르려는 자세로 독서하기를 권장하고 있다.

416) 사육병려문(四六駢麗文) : 사자구(四字句)와 육자구(六字句)로 대구(對句)를 써서 지은 일종의 문체이다. 육조 시대에 많이 행한 문체로 사륙문(四六文)이라고도 한다.

417) 신표(申杓) : 기록이 자세하지 않다. 신기선이 함경도 관찰사에 1905년에 부임한다. 본문에 신표가 40을 넘겼다는 표현을 보면, 그는 1850년 중반의 출생자로 함경도 안변 영풍 산골에 거주하는 것으로 보인다.

418) 영풍사(永豐社) : 현재 함경남도 덕원군 영풍면이다. 조선조에 안변군에 속했다가 1914년 덕원군으로 편입되었다. 강원도의 이천·평강, 함경도의 고원·문천, 평안도의 양덕·맹산, 황해도의 수안·곡산으로 통하는 교차지점일 뿐만 아니라 4도가 경계를 접하는 요충지다.

419) 어지러운 산 : 난산(亂山)은 산맥이 형성이 되지 않고 여기저기 어지러이 솟아 있는 산으로 첩첩산중을 말한다.

420) 그 풍속은 …… 있어 : 갈회(葛懷)는 전설상 상고 시대의 제왕인 갈천씨(葛天氏)와 무회씨(無懷氏)를 말한다. 그 시대에는 풍속이 순박하여 아무런 근심 걱정도 없었다고 하는데, 도연명(陶淵明)의 「五柳先生傳贊」에 이 내용이 처음 나온다.

서숙들의 본보기가 됩니다.”

내 듣고 기뻐하며 말하였다.

“좋도다. 이 선비들이여, 내가 그대를 따라 영풍에 들어가서 화톳불을 쪼며[冬烘]⁴²¹⁾ 학문을 탐구할 수 없는 것이 한탄스럽다.”

며칠 동안 있다가, 신표가 돌아가겠다고 했다. 내가 그에게 말했다.

“그대 나이가 40을 넘었는데 구부정한 노선비가 되었다. 쇠약[頭顱]해져서⁴²²⁾ 앞날을 바라볼 것이 없다. 또한 깊은 산속에 외로이 거처하여 사우의 도움이 없으니 비록 학문을 진보[竿頭進步] 시키려 해도⁴²³⁾ 연유할 길이 없다. 그대가 지금 남의 스승이 되니, 스승이 가르쳐야 하는 것과 제자가 배워야 하는 것으로 그대를 위해 한번 진언하는 것이 좋을 성싶다. 대저 선비가 반드시 책을 읽어야 하는 것은 장차 무엇을 하려고 하는 것인가? 과거에서 급제를 취하고자 한다면 지금 과거제도는 이미 폐지되었다. 사장(詞章, 문장학)을 하여 문인(文人)이라는 이름을 얻고자 한다면 글의 대구를 맞추며[嬾靑白]⁴²⁴⁾ 달과 이슬을 읊으며 종횡으로 일필휘지하여 다른 사람의 이목을 현혹시키는 것이라면 과연 우리의 몸과 마음에 무슨 관계가 있어서 이내 농사와 누에일[蠶桑]을 버리거나 공상(工商)을 폐지하고서 이에 종사하겠는가? 반드시 이러한 것을 밖으로 하고 독서하지 않으면 안 되는 이유가 있다.

내가 이 말을 하는 것은 스스로 깨우치려는 데[引而不發]⁴²⁵⁾ 있다. 그대가 그 돌아가 배우는 자와 더불어 모임을 만들어 어려운 것을 논의하며 끝까지 토론하고 연구하

421) 화톳불을 쪼며[冬烘] : 동공(冬烘)은 동홍선생(冬烘先生)의 줄인 말이다. 겨울철에 방 안에서 불만 쪼고 있는 서생으로 학문에 열중하고 세상 물정을 모르는 사람을 말한다. 본문에서는 서숙에서 서생들과 어울려 학문과 강론 속에 순박하게 살고 싶다는 의미이나, 그 이면에는 신표에게 속세를 지향하려는 의도나 청탁을 미리 막고 위로하고자하는 의도가 담겨 있는 것 같다. 또한 만난 시기가 겨울에 즈음하고 있다는 것을 알 수 있다.

422) 쇠약[頭顱] : 남제(南齊) 때의 도홍경(陶弘景)이 종형(從兄)에게 보낸 편지에 “전에 40세 전후에 상서랑이 되거든 즉시 관직을 버리고 속세를 떠나려고 기약했는데, 지금 36세에 봉조청이 되었고 머리털이 쉰 것을 알았으니, 일찍 떠나는 것이 좋겠습니다[昔仕宦期四十左右作尚書郎, 卽抽簪高邁, 今三十六方作奉朝請, 頭顱可知, 不如早去]”라고 한 데서 온 말로, 나이 40여 세에 이미 쇠하여 머리가 백발이 된 것을 가리킨다. 『疑耀』권4 「三十六奉朝請」

423) 학문을 진보[竿頭進步] : 『傳燈錄』에 “백 척의 장대 끝에서 걸음을 내디더야만 시방세계가 곧 전신이다.[百尺竿頭須進步, 十方世界是全身]”라 하였다. 이 말은 곧 학업의 진취의 대단한 각오를 의미하며 간두진보(竿頭進步)라고도 한다.

424) 글의 대구를 맞추며[嬾靑白] : 본래 취청배백(取靑嬾白)으로 문장의 대우(對偶)를 위해 청(靑)자를 취하면 상응하는 백(白)로 짝을 맞춘다는 의미이다. 특히 변려문(駢麗文)에서 구절마다 대구의 형식을 취하여 문장을 구성하는 것을 말한다.

425) 스스로 깨우치려는 데[引而不發] : 『孟子』「盡心 下」에, “군자는 활시위만 당길 뿐 쏘지 않으나 날아갈 듯하다. 중도(中道)에 맞게 서면 능한 자는 이를 따른다[君子引而不發, 躍如也, 中道而立, 能者從之.]”라 하였다. 학문하는 방법만 가르치고 핵심을 말하지 않아 배우는 자가 스스로 궁리하여 깨닫게 하는 것을 말한다.

여 비약적으로 그 독서하지 않으면 안 되는 이유를 알아야한다. 그러한 연후에 독서하는 방법에 이르러선 반드시 글자로 그 뜻을 구하고 구절로 그 취지를 찾아야한다. 문자로 책을 보지 말며 언어로 책을 보고 고인의 언어로 책을 보지 말며, 반드시 내 몸이 성현의 문하에 오르는 것 같이해야 한다. 귀로는 성현의 훈계를 받들어 하나하나 이해하여 알고서 게으르지 않고 쉬지 않는다면 성현의 말과 글이 귀추가 같아지고 책과 내가 하나가 될 것이다. 이런 식으로 나아간다면 장차 무한하게 좋은 소식이 있을 것이다. 그대가 제군과 더불어 노력하리라 생각한다.”

余來咸山之夏，有治四六儷文，踵門而求見者，乃吾宗之名杓者也。文甚佳而有感慨不遇之歎。自言，“自海西之載寧，移寓安邊之永豐社”。亟邀而見之，儀容端雅有儒者態，儘鄉宗之秀也。

問：“寓永豐幾年？”曰：“十年矣”。“永豐之山水何如？”曰：“介在咸、平、江、海四道之間，亂山絕峽之中，居民山耕而澗飲，足跡罕到城邑。其俗質味古樸，有葛懷之風而絕無他岐異教之感。其秀俊者喜讀書，村皆有塾。吾所居之里，地勢較寬，人戶稍殷。故學徒最多，而吾爲其塾師焉”。余聞而喜曰：“樂哉！斯土，余恨不得從君入永豐爲冬烘學究也”。

居數日，杓告歸。余語之曰：“君年踰四十，偃蹇爲老儒，頭顱已判矣。且素處窮山，無師友之資，雖欲竿頭進步，其道末由。君今爲人師，請以師之所以教；弟子之所以學者，爲君一陳之可乎。夫士之必讀書者，將何爲也哉？欲取科第也則今科第已廢矣。欲爲詞章得文人之名也則彼媿青白吟月露，縱橫馳騁以眩人耳目者，果何與於吾身心，而乃捨農桑廢工賈而從事於是哉？必也外此而有不得不讀之故也。

余於此說，引而不發。君其歸，與學者設爲問難，築底討究，躍然知其不得不讀之故。然後至於讀書之法，則必字求其義，句覓其指。勿以文字看書，而以言語看書；勿以古人之言語看書，而必如吾身登聖賢之門。耳承聖賢之訓，一一諦聽，不解不休，則言文同歸，書我一致。從茲以往，將有無限好消息矣。竊爲君與諸生勉之”。

(7) 단양 이씨 족보 서문⁴²⁶⁾

丹陽李氏族譜序

족보는 구양자(歐陽子)에게서 시작하였으며, 또한 미산(眉山) 소씨(蘇氏) 족보에 노천(老泉)의 서문이 사람들 입에 회자되었으나 모두 족보의 내용을 요약한 것이다.⁴²⁷⁾ 이에 성(姓)이 있으면 반드시 족보를 두어 그 시작된 근본을 궁구하고 그 생존한 종족을 다 모아서 큰 책자로 만드는 것은 우리나라만 그렇게 하니 조상을 높이고 친족을 거두는 도리가 지극하다고 할 수가 있다. 그러나 일의 규모가 크면 폐단도 쉽게 발생한다. 근래로 각 성씨가 족보를 만들 때에 복잡함으로 인하여 조상을 속이고 종족을 어지럽히거나, 혹은 다투어서 분열하거나 합하여서 담장을 엮보고 창을 잡는다. 혹은 약속을 어기고 맹세를 저버리거나, 혹은 속이고 훔쳐서 족보 편찬 자금이 부족하여 간행하는 일을 망친다. 마침내 종족을 거두고자 하는 일이 종족을 단번에 무너트려서 시골 저자에서 다투고 부군(府郡)의 관청을 번거롭게 하는 경우가 또한 많다. 이로 인하여 족보 간행이 중간에 그치는 것이 많은데 명문대족이 그 병폐가 더욱 심하다. 대개 가문이 성대하면 미천해진 종족은 승복하지 않고 종족이 커지면 종족의 의론이 합치하기 어렵다. 모든 종족을 합하여 족보를 만드는 일이 자연스럽게 효제(孝悌)의 마음에서 전일하게 나올 수가 없기 때문이다.

지금 보건대, 단양(丹陽) 이씨가 족보 일을 경영은 그 거의 성취할 것이다. 이씨는 고려조 문하시중(門下侍中) 이배환(李盃換)⁴²⁸⁾이 시조가 되고 고려 말 대제학(大提學)인 이공로(李公老)⁴²⁹⁾와 조선 초기에 좌의정(左議政) 익평공(翼平公)인 이무(李茂)⁴³⁰⁾가

426) 이 글은 저자의 교우관계인 이상천의 부탁으로 지은 단양 이씨 족보에 붙인 서문이다. 단양 이씨 가운데 그 가문을 빛낸 인물을 간략하게 서술하고, 족보를 만들기 위해 노력한 이상천의 헌신적인 노력을 거론하면서 그의 종족 단합을 기원했다.

427) 족보는 …… 것이다. : 구양자(歐陽子)는 송(宋)나라 구양수(歐陽脩)를 가리킨다. 노천(老泉)은 소순(蘇洵)의 호이다. 그가 쓴 「蘇氏族譜之序」은 『古文眞寶』에도 실렸다. 구양수는 족보를 시조로부터 고조부까지의 계보를 앞에 배치한 다음 고조부 이하의 족인(族人)만을 수록하였고, 소순(蘇洵) 집안의 족보는 고조부 이하로 8촌만을 기록하여 두 사람 모두 비교적 족보 내용을 간략하게 기록하였다.

428) 이배환(李盃換) : 생물년 미상. 단양 이씨(丹陽李氏) 시조(始祖)이다. 고려(高麗) 태조(太祖)를 도와 삼한(三韓)을 통합하는데 공을 세워 삼한공신(三韓功臣)에 책록되고 벼슬이 문하시중(門下侍中)에 이르렀다. 『丹陽李氏派譜』.

429) 이공로(李公老) : ?~1224. 자는 거화(去華). 고려 명종때 문과에 급제하여 추밀원 우부승선(右副承宣)겸 대사성(大司成)을 지냈다. 「翰林別曲」에서 그가 사륙병려문에 뛰어났다고 했다. 매우 정렴하여 그가 죽었을 때 집에는 한 섬의 곡식도 없었다고 한다.

430) 이무(李茂) : ?~1409. 고려 공민왕(恭愍王) 때 지밀직사사(知密直司事)를 지냈다. 조선 개국 후 1398년(태조7)에 왕자의 난(亂) 때 이방원(李芳遠)을 도와 정사일등공신(定社一等功臣)에 녹훈되

중시조가 된다. 그 당시에도 일찍이 혁연(赫然)하게 대대로 저명한 문벌이 아님이 없었으니, 제학공이 문장과 학업으로 인하여 우(禹) 채주(祭酒)⁴³¹와 함께 단양서원(丹陽書院)에 배향되었다. 익평공이 위화도 회군의 계책을 도와서 나라의 공훈 신하가 되니 모두 집안 대대로 공덕이 있었기 때문이다. 이후로부터 점점 한미해져 떨치지 못하고 지금에 이르렀다. 그러나 초옹(草翁)·야암(野菴)이 뜻을 고상히 하고 은거하였으며, 만취(晩翠)⁴³²·손재(遜齋)는 이름을 깨끗이 하고 절개를 굳게 하였으며, 경의(景毅)·장민(莊愍)⁴³³ 형제 자손은 앞뒤로 절개를 세워 순절하였으며, 영태(榮兌)·시량(時樑)·제 립(諸立)⁴³⁴ 여러 종족이 의병으로 나아가 전공을 세웠다. 춘기(春起)는 임진년에 왜구(倭寇)를 꺾었으며,⁴³⁵ 기립(耆立)은 심하(深河)에서 죽음으로 절개를 지켰으며⁴³⁶, 서계(西溪)는 충신토록 상복을 입었으며,⁴³⁷ 수재(守齋)는 관서 지방에서 유학을 선도했다. 모두 우뚝하게 공적을 드러내고 뚜렷하게 후세에 빛이 되었으니 곧 고가(故家) 선조들의 떳떳한 기상을 실추하지 않았다. 종족이 심하게 번성하지 않으나 각 도에 흩어져 있어서 쉽게 틀어져서 모이기 어려웠다.

나의 벗 전 판사(前判事) 이상천(李相天)⁴³⁸씨가 이에 개연(慨然)히 종족을 모으고

고 단산부원군(丹山府院君)에 봉해졌다. 그러나 태종의 외척 척결 시 민무구 집안과 동당으로 엮여서 죽산 유배지에서 죽었다. 그 후손들이 본관을 단양(丹陽)으로 단초가 된 선조이다.

431) 우(禹) 채주(祭酒) : 우탁(禹倬, 1263~1342)을 말한다. 본관은 단양(丹陽)으로 고려 충선왕 때에 성균관 채주(成均官祭酒)를 지냈으며, 주역에 밝았다.

432) 만취(晩翠) : 손재(遜齋)는 이겸(李謙, ?~?)의 호이다. 1519년 기묘사화 때 장령으로서 조광조(趙光祖) 등을 변호하는 상소를 올려 파직되었다.

433) 경의(景毅)·장민(莊愍) : 경의(景毅)는 이지시(李之詩)이며, 장민(莊愍)은 이지례(李之禮)로 형제간이다. 임진왜란 시기에 백광언(白光彦) 등과 함께 수원성 회복을 위해 싸우다가 모두 순절하였다. 선무공신(宣武功臣)에 책정되고 형제가 병조판서에 추증되었다.

434) 영태(榮兌) …… 제 립(諸立) : 이시량(李時樑)은 이립(李立)의 손자로 병자호란 때, 장군 유림(柳琳) 참모로 금화전투에서 공을 세웠다. 병조참의에 추증되었다. 제 립(諸立)은 이제립이란 이름은 보이지 않는다. 다만 이립(李立)의 형제 일가들이 의병에 참여한 것으로 보아 “여러立下 항렬 종족”의 뜻으로 보인다. 『丁卯義士事略』에서, “광립(李光立)은 이립의 형이니 정묘 난에 전공을 세웠고, 기립은 심하전투에서 죽고, 덕립(德立)·중립(仲立)은 이립의 아우로 정묘 난에 전공을 세웠다. 축립(矗立)은 립의 종제로 정묘 난에 용골산성에서 순절하였다”라 했다. 『서북학회월보』 제12호(1909. 5. 1)

435) 춘기(春起) : 생물년 미상. 임진난을 맞아 영동 현감 한명윤이 송방조(宋邦祚)와 함께 왜적을 칠 때에 사력을 다해 싸운 40여명의 무인 중에 1사람으로 기록되어 있다. 『宋子大典』제148권, 「跋書韓公明胤討賊時文字後」

436) 기립(耆立) : 생물년 미상. 이립(李立)의 동생으로 심하(深河) 전투에 스스로 지원하여 장군 김응하(金應河)를 도왔다. 부차령(富車嶺) 전투에서 주장(主將)과 함께 전사했다.

437) 서계(西溪) : 이득윤(李得胤, 1553~1630)의 호이며, 자는 극흠(克欽)이다. 음악과 역학에 밝았다. 저서로 『서계집』, 『玄琴東文類記』, 『西溪家藏訣』이 있다.

438) 이상천(李相天) : 1862~?. 호는 죽하(竹下). 1904년 6월 당시 평리원 판사로 허위(許蕙)와 함께 13도에 “배일 창의(排日倡義)”의 통문을 했다.

족보 만들기를 도모했다. 이에 종족의 의(義)를 들어서 문서로 연락을 하니 원근의 여러 종족이 흡족하게 응해서 의론이 나뉘거나 변명하는 일이 없고 간행하는 일이 이미 실마리를 풀어가니 진실로 근일에 드물게 보는 일이다. 대개 상천 씨가 족보를 만드는 일은 진실로 조상을 높이고 종족을 거두고자 하는 정의에서 자연스럽게 우러나온 것이지 권세나 위력으로 그 종족을 강제하여 했던 것은 아니다. 그래서 이를 믿고 감화되는 효과가 이와 같았던 것이다. 상천씨는 진실로 어질다고 할 만한데, 단양 이 씨가 하루아침에 단합하여 돈독함이 다른 날보다 배가 되니 천리 멀리까지 곧 한 가문을 이루리라는 것을 미루어 기대할 만하다. 대저 사물은 나뉘면 반드시 쇠약해지고 합치면 반드시 왕성하다. 내 보건대, 단양이씨 가문이 이로부터 창대해져 다시 대제학과 익평공의 남긴 공열을 이어갈 것이니 축하할 만하다. 상천씨가 그 친족 아우 이상호(李相鎬)⁴³⁹에게 맡겨 나에게 서문을 요구하니 우의(友誼)로 사양하지 못하고 그 설을 펼치어 붙인다.

譜族始於歐陽子，又有眉山 蘓氏族譜老泉之序，繪炙人口，然皆譜之簡者也。若乃有姓則必有譜，窮其本之所自，盡其宗之所存，哀然成巨帙者，惟我東爲然，尊祖收族之道，可謂至矣。然事鉅則弊易生。挽近以來，各姓修譜之際，或因緣淆雜，誣祖而亂宗，或爭競分合，鬪牆而操戈。或爽約渝盟，或欺騙偷竊，缺譜資而敗刊務。遂使收族之舉，翻爲圯族，鬧鄉井而煩府郡者亦多矣。由是譜役多中輟，而名門大族，其弊尤有甚焉。蓋門盛則寒族不服，族大則宗議難一，合族設譜，不能專出於油然孝悌之心故也。

今見丹陽 李氏之經始譜役，其庶幾有成乎。李氏以麗朝門下侍中諱盍換爲初祖，以麗末大提學諱公老·國初左議政 翼平公諱茂爲中祖。其時未嘗不赫然爲世著聞，而提學公以文章學，與禹 祭酒，并享于丹陽書院。翼平公贊威化回軍之策，爲國勳臣，皆有功德於世者也。自伊以來，寢微不振，以至於今。然如草翁、野菴之尚志高蹈，晚翠、遜齋之清名直節，景毅、莊愨兄弟子孫之前後立謹，榮兌、時樑、諸立羣從之義舉戰功。春起之壬辰摧寇，耆立之深河死節，西溪之終身衰麻，守齋之倡道關西，皆卓卓著蹟，彬彬耀後，乃故家之不墜先懿者也。族不甚蕃而散處各省，易睽而難合。

余友前判事相天甫，慨然於斯，謀合族而爲譜。乃倡義發文，遠近諸族，翕然應之，無岐議無托辭而事已就緒，誠近日之所罕見也。蓋相天甫之爲是舉，實由於尊祖收族之油然誠意，而

439) 이상호(李相鎬) : 1871(고종8)~1930. 함경북도 경성출신. 독립운동가로 알려졌다.

非有權勢威力以制其宗族。故孚感之效能如是也。相天甫固可謂賢矣，而丹陽氏之朝萃合，敦睦倍於他日，千里便成一門，可推而期也。夫物分則必衰；合則必盛，吾見丹陽氏之門，從茲昌大，復踵提學、翼平之餘烈矣。是可賀也。相天甫委其族弟相鎬，求弁文於余，誼不敢辭，叙其說而付之。

(8) 용도계 서문(440)

隆道契序

스승을 높이는 의(義)는 한문공(韓文公)의 「사설(師說)」⁴⁴¹에 갖추어져 있으니 번거롭게 덧붙일 것이 없다. 지금 세상에 또한 다른 사람의 스승이 된 자가 많다. 의원·무당·모든 직공들의 스승은 굳이 거론할 것도 없거니와, 경전(經傳)·문자(文字)의 스승은 온 나라에 두루 많지만은 어찌 모두가 도를 전하며 의혹을 해소하는 자이겠는가? 구두점이나 가르치는 선생에 불과하다고 할 수 있다. 내가 보건대, 함경도 지방이 촌에 서숙(書塾)이 없는 곳이 없고, 서숙에 스승이 없는 곳이 없다. 스승이 된 자들을 손가락을 구부려 헤아릴 수가 없는데 그 구두점을 틀리지 않을만한 자를 구하는 것도 또한 드물다. 더구나 그 도를 전하고 의혹을 해소하여 흠족하게 후생(後生)들에게 존경과 믿음을 받을 수 있기를 바라겠는가.

그 가운데 한 사람이 있으니 전 주사(前主事) 이기현(李基縉)⁴⁴²이라고 할 수 있다. 이 굳이 총명하며 독실하여 독서에 반드시 오묘한 뜻을 탐구하고 입신(立身)에 확연히 품행을 바르게 지키니 거의 기문학(記問學)⁴⁴³을 하지 않고 성인의 도를 흠모하고 따르는 자일 것이다.⁴⁴⁴ 옛적에 옷자락을 걷어 스승에 나아가 학업을 받은 자는 책을 통해서 대의를 들었고 배움을 통해서 지향 할 것을 대략이나마 알기 때문에 저 동홍구두(冬烘句讀)⁴⁴⁵같은 스승을 좇아 따르는 자에 비한다면 그 공(功)이 만 배나 된다. 이에 그 문하의 생도 한장숙(韓章淑)⁴⁴⁶등 10여 인이 동문계(同門契)를 만들어 스승을 높이

440) 이 서문을 이기현의 문하생 10여인이 동문계를 만들고 저자에게 계의 명칭과 서문을 요청하여 지은 것이다. 저자는 한유의 「師說」의 내용을 인용하여 스승을 높이는 실질이 도를 높이는 것이라는 당부와 함께 계의 명칭을 용도계로 지어 주었다.

441) 한 문공(韓文公) 「사설(師說)」 : 당(唐) 나라 문장가인 한유(韓愈)의 시호는 문공이며, 자는 퇴지(退之)이다. 그의 문집 『韓昌黎集』에 스승의 도리를 밝힌 「師說」이 실려 있다.

442) 이기현(李基縉) : 생물년 미상. 주사(主事)를 했다고 하나 자세한 기록이 없다.

443) 기문학(記問學) : 시서(詩書)를 외어서 남의 질문에 답하기 위해 기억만 하고, 깊이 구하지 않는 학문을 말한다.

444) 성인의 …… 자 : 문장(門牆)은 공자의 깊은 학문과 훌륭한 덕행을 말한다. 『論語』 「자장(子張)」 편에, “자공(子貢)이 말하기를, ‘공자의 담장은 서너 길이나 되니, 그 문을 통해서 들어가지 않으면 종묘의 아름다움과 백관의 풍부함을 볼 수가 없다.[夫子之牆數仞, 不得其門而入, 不見宗廟之美百官之富]” 보인다.

445) 동홍구두(冬烘句讀) : 동홍은 겨울철에 방안에 들어앉아 불만 쪼고 있는 서생이라는 뜻의 동홍선생(冬烘先生) 약자로 학문에 열중하고 세상 물정을 모르는 사람을 말한다. 본문은 그저 구두점이나 간신히 끊으면서 스승이라는 호칭만 취하는 사람을 말한다.

446) 한장숙(韓章淑) : 1920년대 함흥군 유림회 명부에 그 이름이 보인다. 또한 『조선총독부 및소속 관서직원록』에, 1926년 함경남도 함흥군 북주동면장으로 되어 있다. (한국사데이터베이스)

만드는 정성을 드러내어 절목(節目)을 정하고 책자를 만들어서 나에게 서문을 요청하였다.

내가 말하였다.

“좋도다. 여러 생도가 스승을 높이는 것은 그 사람을 높이는 것이 아니요, 그 도를 높이는 것이리라. 그래서 ‘스승이 있는 곳이 도가 있다[師之所存, 道之所存也]⁴⁴⁷⁾’라고 한 것이다. 어찌 그 계이름을 ‘용도(隆道)’라고 짓는 것이 좋지 않겠는가. 또한 절하고 무릎 꿇고 안부를 묻는 예절과 생전에 봉양하고 사후에도 섬기는[就養服勤] 도리⁴⁴⁸⁾를 다하는 절도가 곧 스승을 높이는 문화이다. 그 들은 것을 높이고 전한 것을 익히는 것이 스승이 나에게 가르친 것을 저버리지 않는 것이다. 그러한 후라야 이것이 바로 스승을 높이는 실질적인 것이 된다. 여러 생도들은 노력할지어다. 옛 것을 익히고 새 것을 알아서 깊이 나아가 자득(自得)하고 좌우로 근원을 알아서⁴⁴⁹⁾ 끊임없이 묻고 응대하여 탁월하게 도를 진하고 의혹을 해소하는 진실한 스승이 되도록 하라. 또한 이군은 마땅히 해야 할 것에 더욱 노력하도록 하라. 바라건대 이를 마음에 새기도록 하라.”

尊師之義，備於韓文公「師說」，不容贅也。今之世亦多爲人師者矣。醫巫百工之師，固不必論，經傳文字之師遍一國。然豈皆傳道而解惑者乎？不過曰句讀之師而已。余觀咸山之鄉，無村無塾，無塾無師，爲師者指不勝屈，而求其能不錯句讀者亦鮮矣。況望其能傳道解惑翕然爲後生之所尊信乎。

間得一人焉，曰“前主事李基縉”。李君穎悟純篤，讀書必究奧旨；立身確有操執，其殆非記問之學，而庶幾乎窺道之門墻者也。以故樞衣而受業者，於書得聞大義；於學畧知嚮方，與彼追隨於冬烘句讀之師者，功相萬也。於是其門徒韓章淑等十餘人，設同門之契，以表隆師之誠，定節目修冊子，請序於余。

447) 스승이 …… 있다 : 스승은 곧 도의 추구를 통한 완벽한 인격을 추구해야 된다는 것을 말하고 있다. 한유의 「師說」에, “師之所存, 道之所存也”라고 했다.

448) 생전에 …… 도리 : 『禮記』에, “부모를 모심에 숨기는 일은 있어도 범하는 일은 없고 좌우로 나아가 봉양하는데 일정한 방위가 없다. 돌아가실 때까지 열심히 섬기고 상은 삼년동안 한다.[事親, 有隱而無犯, 左右就養無方. 服勤至死, 致喪三年]” 보인다.

449) 깊이 …… 알아서 : 심조자득(深造自得)은 학문의 깊은 뜻을 궁구하여 스스로 터득함을 말한다. 봉원(逢原)은 물의 근원을 만난다는 뜻으로 도(道)의 근원을 철저하게 알아내는 것을 말한다. 『孟子』「離婁下」에, “군자가 도로써 깊이 나아가려는 것은 자득하고자 함이다. 자득하면 거처하는 것이 안정하고, 거처하는 것이 안정되면 바탕이 깊게 되고, 바탕이 깊으면 좌우에서 취하여 그 근원을 만나게 된다. 그러므로 군자는 자득하려고 하는 것이다.[君子深造之以道, 欲其自得之也. 自得之則居之安, 居之安則資之深, 資之深則取之左右逢其原. 故君子欲其自得之也]”라고 했다.

余曰：“善哉！諸生之隆師，非隆其人也，隆其道也。故曰：‘師之所存，道之所存也’。蓋名其契曰‘隆道’。且拜跪候問之禮，就養服勤之節，乃隆師之文也。惟尊其所聞，習其所傳，不負師之所以教我者。然後是乃爲隆師之實也。諸生勉之。至於溫故知新，深造自得，左右逢原，叩應不竭，卓然眞爲傳道解惑之師。又李君之所當加勉也。願以是諗之”。

(9) 관성계 서문(450)

管城契序

도는 글이 아니면 실을 수 없으며⁴⁵¹), 일은 글이 아니면 기록할 수 없으며, 뜻도 글이 아니면 전달할 수가 없다. 글은 사람이 살아가는데 가장 중요하고 필수적인 도구이나 이 글이라는 것은 붓이 아니면 써서 표현할 수가 없으니 붓도 또한 우리들이 지극히 중요하고 빼트릴 수 없는 도구이다. 공사(工事)에 그 일을 잘 하고자 하면 반드시 그 도구를 날카롭게 해야 한다. 그래서 옛적에 문장을 짓고 붓(翰)과 먹[墨]을 쓰는 자는 반드시 붓에 뜻을 기울여 비용을 아끼지 않고 그 정밀한 것을 선택했다.

청해(靑海, 北靑 옛 지명) 유생 이필호(李苾鎬) 등이 동지 몇 사람과 함께 돈을 거두어 계를 만들고 매년 따스한 봄철 해가 긴 날로 모임을 약속하여 학문과 예의를 강습했다. 그로 인하여 그 계를 “관성(管城)⁴⁵²”이라 이름 지었다. 대개 계의 재정으로 붓을 사서 문구를 공급하려고 한 것이나, 그 뜻이 어찌 붓만을 오로지 중요시 했겠는가? 또한 이것으로 도를 전하며 일을 기록하며 뜻을 전달하는 글에 종사하려는 것이다. 얼마 후 나에게 서문을 요청하니, 내가 말했다.

“제군의 뜻은 가상하다. 그 학문을 넓히고 문장을 지으면서 관성에 부끄럽게 앓는 것은 오직 노력하는데 달려있다. 또한 한마디 덧붙일 말이 있다. 북청[靑海]은 함경도의 기북(冀北)⁴⁵³이니 봉액(縫掖)을 입은 선비⁴⁵⁴가 가장 많다고 하는데, 근래 세속이 투박하고 또한 일을 만들기를 좋아하여 다투어 달려가는 것[奔競喜事]⁴⁵⁵으로 한 도에

450) 이 글은 북청에 사는 이필호 등 몇몇 유생들이 필기도구를 공동 구매하기 위한 모임을 만들고, 그 모임에서 학문과 예의를 강습하려는 관성계에 붙인 서문이다. 아마도 관성계는 서예를 중심으로 모인 단체로 보이며, 이에 신기선은 붓의 특성을 설명하면서 회원들도 이처럼 순리에 따라 처사할 것을 당부하고 있다.

451) 도는 …… 없으며 : 주돈이(周敦頤)가 말하기를, “문이라는 것은 도를 싣기 위한 것이다. 수레를 꾸밈는데도 사람이 타지 않는다면, 그것은 괜히 꾸민 것이다. 더군다나 텅 빈 수레라면 더 말할 것이 있겠는가.[文所以載道也. 輪轅飾而人弗庸徒飾也, 況虛車乎!]”라 했다. 『通書』 「文辭」.

452) 관성(管城) : 붓을 말한다. 한유(韓愈)가 붓을 소재로 「毛穎傳」을 지으면서 이 문방사우(文房四友)의 명산지를 출신지로 각색하여 관성(管城)은 붓, 진현(陳玄)은 먹, 도홍(陶泓)은 베풀, 저선생(褚先生)은 종이로 각각 의인화(擬人化)하여 표현하였다.

453) 함경도의 기북(冀北) : 기북은 중국 하남성(河南省) 기주(冀州)의 북부이다. 이곳에서 좋은 말이 나오기 때문에 훌륭한 인재(人材)에 비유한 것이다. 한유(韓愈)의 「送溫處士赴河陽軍序」에, “백락이 기북의 들판을 한 번 지나가자 말들의 그림자가 보이지 않게 되었다.[伯樂一過冀北之野 而馬群遂空]”라 했다. 『古文眞寶』.

454) 봉액(縫掖)을 입은 선비 : 봉액은 선비가 입는 도포(道袍)의 별칭으로 유학자를 지칭한 것이다.

455) 일을 …… 달려가는 것[喜事奔競] : 인사 청탁 등을 말한다. 회사(喜事)는 이익을 위해 일을 주선하거나 만드는 것을 말하고, 분경(奔趨)은 분주경리(奔趨競利)의 준말로 벼슬이나 이익을 얻기 위해 세도 있는 사람을 바빠 찾아다닌다는 뜻이다.

서 이름이 나니 이것은 제군들이 마땅히 경계할 것이다. 저 관성의 덕을 보지 않았는가? 모습을 거두고 중심을 끈게 하여 팔이 가는대로 따를 뿐이다. 그 붓이 정결할 때 붓두껍으로 달아 서가에 두면 고요히 스스로 움직이지 않는다. 그 붓이 편안할 때에 오직 끈고 또한 편안히 하여 끈 글을 짓는 공력을 이룰 수가 있다. 제군이 어찌 이런 점을 생각하지 않을 것인가?”

이에 서문을 짓는다.

道非文不載，事非文不記，意非文不達。文者人生最重必需之器也，而是文也非筆則無以形寫。筆又吾人至要不可缺之器也。工欲善其事，必先利其器。故古之爲文章治翰墨者，必注意於筆，不惜費而擇其精者。

靑海儒生李苾鎬等，與同志幾人，釀錢設契，每春暖日永，約會而講習焉。仍命其契曰“管城”。蓋將以契財買筆，以供文房，然其意豈專重於筆哉？亦將以此，從事於傳道記事達意之文也。

既而問序於余，余曰：“諸君之志則嘉矣。其能殖學成文而不愧管城，惟在乎勉之也。抑有一說焉。靑海北路之冀北也，縫掖之儒，最稱濟濟，而挽近俗淪。又以奔競喜事，名於一省，此諸君之所當戒也。獨不見夫管城之爲德乎？貌斂心直，惟腕之是順。其貞也甲管橫架，靜而不自動；其恬也惟貞且恬，乃能成形文之功。諸君盍念于斯？”

是爲序。

(10) 문화계 서문⁴⁵⁶⁾

文化契序

당우삼대(唐虞三代)⁴⁵⁷⁾의 즘음에 오륜(五倫)을 펼치며 삼물(三物)⁴⁵⁸⁾로 가르쳐서 이 백성이 금수(禽獸)와 멀리하고 집집마다 봉록(封祿)을 해줄 만한 교화를 이룰 수 있게 하는 것은 오직 “학교”라고 할 수 있다. 최근에 세계 각국이 모든 이치를 끝까지 연구하고[窮格]하고 만물을 개창(開創)하여 일은 나날이 성취하고 기구는 정밀하여 성대하게 부강한 효과를 이룬 것 또한 오직 “학교”라고 할 수 있다. 이에 “학교”는 예나 지금이나 세상에 사람이 있고 나라가 있으면 반드시 우선하는 일이라는 것을 알 수 있다.

또한 지금의 학교가 옛 학교와 더불어 같지 않은 것이 있는가? “그렇지 않다”라 할 수 있다. 「우모(禹謨)」에서 정덕(正德)·후생(厚生)·이용(利用)은 수(水)·화(火)·금(金)·토(土)·목(木)·곡물[穀]과 더불어 구공(九功)으로 펼쳤으니, 이 3가지는 인도(人道)의 큰 핵심이다.⁴⁵⁹⁾ 옛 학교는 정덕을 위주로 하되 이용후생은 그 가운데 들어있고 지금 학교도 이용후생을 위주로 하되 또한 정덕을 어그러뜨리지 않는다. 우리나라 상서(庠序)⁴⁶⁰⁾의 교육도 진실로 정덕을 위주로 하나 학문의 폐단이 심하여 명분만 있고 내실은 실추되니 도덕이 어떠한 물건인가를 모른다. 이용후생에 이르러서도 또한 빠뜨리고 강론하지 않으니 투박한 풍속과 쇠약한 국가를 혁신하여 다스리고자 하더라도 스스로 떨쳐낼 수가 없다.

조정에서 도성 안팎으로 학교를 창립하는 것은 대개 이 백성을 교육하여 그 정덕에 진실로 힘쓰게 하고 이용후생을 힘써 강론하여 사람에게 항심(恒心)과 항업(恒業)⁴⁶¹⁾을

456) 이 글은 학성지방의 선비 최달빈이 고루한 학문으로 시세에 미치지 못한다는 것을 안타깝게 여기고 동지들과 이에 부응하기 위해 결성한 문화계(文化契)를 위해 붙인 것이다. 저자는 학문의 폐단으로 쇠약해진 국가를 지적하고, 이들이 학교를 설립하여 학문에서부터 정덕과 이용후생에 힘써서 혁신을 이루고자 한 것을 칭찬하고 있으나, 여전히 그 근간은 여전히 경사의 강론을 바탕으로 성현의 도덕의 범주를 기준으로 논하는 있다.

457) 당우삼대(唐虞三代) : 중국 고대에 태평성대란 시기라고 하는 요임금의 당(唐)·순임금의 우(虞)와 하(夏)·은(殷)·주(周) 나라를 말한다.

458) 삼물(三物) : 육덕(六德)과 육행(六行)과 육예(六藝)를 말한다. 『周禮』 「大司徒」.

459) 우모(禹謨)는 『書經』 「禹書」를 말하며, 백성생활의 근본이 되는 수(水)·화(火)·금(金)·토(土)·목(木)·곡물[穀]의 6부(六府)와 정덕(正德)·후생(厚生)·이용(利用)의 3가지 일을 정비(整備)하는 천자(天子)의 9가지 선정(善政)의 일이 기록되어 있다.

460) 상서(庠序) : 학교를 주(周)나라에서는 상(庠)이라 하고, 은(殷)나라에서는 서(序)라고 하였다. 우리나라는 향교에 해당한다.

461) 항심(恒心)과 항업(恒業) : 『孟子』 「梁惠王 上」에 “일정한 생업이 없어도 언제나 선한 본심을 견지할 수 있는 것은 선비만이 가능한 일이다. 일반 백성의 경우는 일정한 생업이 없으면 선한 본심을 지킬 수 없게 된다. 이처럼 선한 본심이 없어지게 되면 방탕하고 편벽되고 간사하고 넘치

가지게 하려는 것이니 국가가 이에 의지하여 유지하려는 것이다. 이것은 학교 업무를 주관하는 자가 알지 않으면 안 된다. 철령(鐵嶺) 이북은 풍속이 예스럽고 어수룩하나 중세 이래로 관찰사[觀風者]⁴⁶²가 유학에 힘을 쓰고 선비[縉掖]는 멀리 호서·영남과 교유하여 점차 문명지역으로 향해 갔다. 그러나 세상 문화의 질이 떨어지고 풍속이 하락하는 데 이르러서 또한 다른 도와 더불어 그 폐단을 같이하지 않을 수가 없었다.

전 참서(前參書) 최달빈(崔達彬)⁴⁶³군은 학성(鶴城, 安邊郡의 옛 지명)의 선비이다. 향숙(鄉塾)에서 독서하여 큰 뜻을 이해하였다. 새로운 법식으로 바뀐 후로 또한 세계의 실정과 형세를 듣고 고루하게 독학하는 것은 끝내 일을 다스릴 수 없다고 안타깝게 여겼다. 이에 향리 동지들과 더불어 모임을 결성하고 회를 만들어서 경사를 강론하고 어린이를 가르치면서 그 모임을 “문화계(文化契)”라고 명명했다. 또 그로 인하여 거처하고 있는 방화산사(訪花山社)⁴⁶⁴에 교사(校舍)를 새로 짓고 공사립 소학교 교과 과정과 세부 조목[章程]의 제도를 대략 모방하니 그 거사야말로 아름답고 그 뜻이야말로 고심했으리라.

예전에 일찍이 나에게 문화계(文化契)의 서문을 요청하였는데, 내가 허락하고 아직 쓰지 못했다. 내가 함경도 관찰사가 되어서 그 요청을 더욱 간절하게 했다. 마침내古今(古今) 학교의 본 뜻과 바른 인식을 서술하여 붙이고, 그들을 더욱 노력하게 하고자 한다. 또한 같은 면[社], 같은 군(郡)의 사람들이 이를 기꺼이 듣고서 도와 이루게 하고자 한다.

唐、虞、三代之際，數五倫教三物，使斯民遠於禽獸而致比屋可封之化者，惟曰學校。挽近世界各國，窮格萬理，開創庶物，事日就而器日精，蔚然致富強之效者，亦惟曰“學校”。是知學校者，古今世界有人有國，必先之務也。

게 행동하는 등 못할 것이 없게 된다.[無恒産而有恒心者，惟士爲能。若民則無恒産，因無恒心。苟無恒心，放僻邪侈無不爲已]” 보인다.

462) 관찰사[觀風者] : 관풍(觀風)은 관풍찰속(觀風察俗)의 준말로 백성의 교화를 위해 풍속을 살핀다는 뜻으로 그 임무를 맡은 주장인 관찰사를 지칭한다.

463) 최달빈(崔達彬) : ‘崔達彬’은 ‘崔達斌’으로도 쓴다. 참서관(參書官)은 대한제국 시기의 종3품관으로 1902년(고종39) 8월 2일에, “최달빈을 외부 참서관에 임용한다.”라는 내용이 보인다. 그는 일제 강점기를 전후로 안변의 유림을 대표하여 신궁참배, 황군 위문시(慰問詩) 발표 등 총독이 격려할 정도로 적극적인 친일 행각을 한 것으로 알려져 있다. 이 서문은 관찰사에 부임한 1905년쯤에 쓴 것으로 보이며, 훗날 최달빈(崔達斌)은 신기선이 회장으로 있던 대동학회에도 참여한다.

464) 방화산사(訪花山社) : 지금의 강원도 안변군 방화산면이다. 사(社)는 조선 초 행정단위로 지금의 면(面)과 같다. 「관자(管子)」에, “사방 6리(里)를 사(社)라 한다[方六里名之曰社]”라 했다

抑今之學校，與古之學校，有所不同乎？曰：“不然”。「禹謨」正德利用厚生，與金木水火土穀，列爲九功，是三者人道之大綱也。古之學校，主於正德而利用厚生包在其中；今之學校，主於利用厚生而亦不悖於正德。我東庠序之教，固亦主於正德，而文弊之極，名存實隳，不知道德之爲何物。而至於利用厚生，又闕焉不講，馴致俗渝國弱而不能自振。

朝家之所以創立中外學校，蓋將教育斯民，使之實勉於正德，而力講乎利用厚生，人有恒心恒業，而國賴以維持也。此主校務者，所不可不知也。鐵嶺以北，俗舊質昧，中世以來，觀風者勉以儒業；縫掖者遠遊湖、盜，浸浸向文明之域，而至於世降風下，則又不能不與他路同其弊也。

前參書崔君達彬，鶴城之秀士也。讀書鄉塾，能解大義。新式之後，又聞世界情形，慨然以爲固陋獨學，終不濟事。乃與鄉里同志結社設會，講討經史，教習蒙幼，命之曰“文化之契”。又因以創立校舍於所居訪花山社，教課章程，畧倣公私立小學校之制，其舉美矣，其志苦矣。往嘗徵契序於余，余諾而未遂。及余按咸藩，而其請愈勤。遂叙古今學校之本意正諦以付之，使之加勉。又使同社同郡之人，樂聞而贊成焉。

(11) 단천 향안 서문⁴⁶⁵⁾

端川鄉案序

내가 예전에 단천(端川) 유향(儒鄉)⁴⁶⁶⁾의 친구과가 합동하는 하는 것을 위해 글을 짓고 이를 돌에 새겼었다.⁴⁶⁷⁾ 얼마 후 단천군 사람이 친구과 유향들의 성명을 다 기록하고 2책으로 편성하여 제목을 “「端川鄉案」”이라 하고 나를 찾아와 서문을 요청했다. 내가 말하였다.

“돌에 새긴 글이 이미 상세하니 어찌 다시 서문을 짓겠는가? 다만 또한 한 마디 말할 것이 있으니 무릇 사물은 나누어지면 쇠약해지고 합쳐지면 왕성해지는데 단천의 유향이 나뉘어진지 이미 오래됐다. 서로 배척하고 다투는 데 시급히 하니 어느 겨를에 학문에 힘을 쏟아서 유학을 위할 것이며 백성 일에 마음을 두어 향리를 위할 것인가? 지금 이미 서너 과가 통합하여 하나의 첩으로 만들었다. 그러니 다툼을 일삼지 않는다면 유학으로 유학의 사업을 다스리는 것과 향청으로 향청의 일을 다 하는 것이 바로 이 시기이다. 또한 나라의 성쇠와 군의 흥폐가 비록 몇 몇 인사로 이루어질 일은 아니나 그 기틀을 갖추려한다면 반드시 몇 몇 사람으로부터 시작되지 않으면 안 된다. 『주역』에 말하길, ‘두 사람이 마음이 맞으면 그 예리함은 쇠를 끊는다.’라 하니⁴⁶⁸⁾ 두 사람도 오히려 그렇게 하는데, 더구나 열사람, 백 사람, 천 사람에 있어서는 말할 것이 있겠는가?

돌아보건대, 지금 세계의 열강 나라들은 그 대중 수가 반드시 우리나라보다 아직 2배, 4배가 되는 것은 아니나, 재정은 풍부하고 병력은 정예하여 천하에 감히 대항할 수 없는 것은 무엇 때문인가? 불과 ‘국가와 백성이 마음을 같이하고 뜻을 세워 앞으로 나아간 것이다.’라고 할 수가 있다. 모임을 결성하여 사업을 운영하는 것은 규정을 같이 하되 어김이 없이 하며, 학교를 열어 학과를 공부하는 것은 과정을 같이하되 차질이

465) 이 서문은 단천 지역의 유향들의 모임 명단에 대한 서문이다. 당시에 단천군의 유향들이 모종의 이익이나 이견으로 신과와 구과로 나뉘었다가, 이 즈음에 유향이 하나로 단합하기로 결의하면 서향안을 통합하여 작성하였다. 이 글에서 저자의 부국열강에 대한 열망을 느낄 수 있으나, 여전히 양반 중심의 체제를 거론하는 것으로 보면 국민국가를 형성해 가는 세계흐름을 제대로 읽지 못하고 있다는 것을 볼 수 있다.

466) 유향(儒鄉) : 유생(儒生)과 향청(鄉廳)의 직원을 말한다. 19세기 말엽 수령의 통제와 비호를 받으며 향임(鄉任)에 적극적으로 참여한 새로운 향촌사회 지배계층이며, 이 모임이 고을의 향소 또는 이아(貳衙)라고 하며 수령을 보좌하는 자문 기관의 성격을 지녔다.

467) 신기선, 『陽園遺集』 권13, 「端川郡儒鄉新舊合同碑」, 285쪽 참조.

468) 『周易』 「繫辭傳 上」에 “두 사람이 마음을 같이 하면 쇠도 자를 수 있고, 그런 사람들의 말에서는 난초 향기가 풍겨 나온다.[二人同心, 其利斷金; 同心之言 其臭如蘭]”라 했다.

없이 하며, 법을 만들고 법률을 반포하면 서로 경계를 하되 법을 어기는 것이 없으며, 모욕을 받아 적과 싸운다면 함께 맹세하여 반드시 죽기를 각오한다. 나라가 있는 것을 알고 그 몸 있는 것을 모르며 모든 백성이 마음을 같이하지 않음이 없으니 그 근원을 살펴본다면 진실로 몇 사람이 마음을 같이한데서 의뢰한 것이다.

지금 단천군 유향의 안건을 살펴보니 그 참여자가 거의 4천여 명이다. 과연 4천명이 마음을 같이한다면 그 무슨 일인들 해내지 못하겠는가? 단천군이 부유하게 하는 것을 군(郡)에서 으뜸 되게 하는 것은 어려운 것이 아니며, 단천군의 강한 무력이 북변을 온전히 하는 것 또한 어려운 것 아니다. 그러나 ‘같이 한다.’라는 것도 또한 명분과 내실이 있어야 하니 일상적으로 ‘합동한다.’라는 명분만으로 그 마음이 모두 같아야 한다는 것을 바라서는 안 된다. 4천 명의 마음이 같게 하고자 한다면 이는 4천의 인간사가 아니요, 그 기틀은 바로 몇 사람에게 달려 있으니 내가 군수(郡守)와 유향좌수[首席儒鄉]469)에게 바라지 않을 수 없다. 훗날 우리나라가 부강하고 융성해지는 것이 단천에서 부터 시작되지 않으리라는 것을 어찌 알겠는가? 그렇지 않고 다만 4천 명의 성명을 등록하고 ‘이것이 단천의 유향이다.’라고 말한다면, 돌아보건대 어디에 쓰이겠는가?”

余既爲端川儒鄉新舊合同事，爲文勒石矣。既而郡人盡錄新舊儒鄉姓名，編成二冊，題曰“『端川鄉案』”，委來請序于余。余曰：

“碑文已詳矣，何復序爲？第又有一說焉，凡物分則衰；合則旺，端川之儒鄉分既久矣。傾軋鬪鬪之是急，奚暇致力文學而爲儒，留心民事而爲鄉哉？今既合三四而爲一帖，然無事乎爭競則儒而治儒之業，鄉而盡鄉之務，此其時矣。且國之污隆，郡之興替，雖非幾個人事，而要其機則未必不始於幾個人。『易』曰：‘二人同心，其利斷金’，二人猶然，況十而百而千乎。

顧今世界列強之國，其人衆未必倍蓰於我邦也，而財阜兵精，天下莫敢抗，何也？不過曰：‘國民同心，矢志向前’。結社營業則同規而無越，開校攻課則同程而無差也，設法頒律則同戒而無犯也；禦侮衝敵則同盟必死。知有國而不知有身也，億兆無不同心，而原其初則實賴幾個人心同。

今閱端郡儒鄉之案，其人殆四千餘矣。果能四千人同心，其何事之不可做？使端郡富甲一郡非難也，使端郡兵強全北亦非難也。然同亦有名實，不可泛以合同之名而望其心之盡同也。

469) 유향좌수[首席儒鄉] : 유향(儒鄉)은 주앙 조정에서 지방통치를 위해 두었던 양반 대의기구로 좌수(座首) 1인, 별감 2인이 향임이 있다. 좌수는 지방의 관청에 두었던 향청(鄉廳)의 우두머리 [首席]이다.

欲使四千人心同，此非四千人事，其機乃係於幾個人，余不能無望於郡守及首席儒鄉也。安知異日我邦之富强隆盛，不自端川始？不然而但錄四千人姓名，謂：‘是端川之儒鄉也’，顧安用哉？”

(12) 송인계 서문⁴⁷⁰⁾

崇仁契序

계를 하면서 그 이름을 “송인(崇仁)”으로 짓는 것은 무엇 때문인가? 성인 기자(箕子)⁴⁷¹⁾의 도(道)는 너무 커서 이름을 붙이기 힘들나 욕됨이 없는 망국 백성의 절개[自靖罔僕之節]⁴⁷²⁾는 만세에 빛나며 천리(天理)의 바름을 얻고 인심의 안정을 얻었기 때문이다. 공자가 그를 일컬어 “어질다[仁]”라고 했다.⁴⁷³⁾ 패성(溟城, 平壤 옛 지명)에서 성인 기자를 제사하고 전각 이름을 ‘송인’으로 부르며⁴⁷⁴⁾ 함주(咸州)군이 소상(塑像)을 봉안하여 사당을 세운 이유이다.

중산(中山)의⁴⁷⁵⁾ 유학 선비 가운데 제사[俎豆]를 공경하게 만드는 자들이 드디어 “송인”으로 그 계를 이름 지었다. 인(仁)을 받든다는 것으로 계를 치르는 것은 무엇 때문인가? 우러러 흠모하여 귀의하려는 것은 지극한 정성에서 근본 한 것이나, 그러나 보잘 것 없는 제물[澗溪沼沚之毛]⁴⁷⁶⁾이라도 없으면 어디에서 그 정성을 받을 수 있겠는가? 초(楚) 지방민이 초가집에서 제사할 때와⁴⁷⁷⁾와 촉(蜀) 지방민이 사당 제사에 달려 갈 때에⁴⁷⁸⁾ 빠트리지 않은 것은 마름 풀[蘋藻]·희생(犧牲)·단술(醴酒)의 제물이니⁴⁷⁹⁾ 가

470) 이 서문은 함흥 중산의 선비들이 기자 소상을 모시고 사당을 세워 정성껏 제사를 받드는 송인계에 붙인 글이다. 저자는 중산의 아름다운 유학 풍토를 칭송하며 기자 소상을 중산에 모시게 된 사연을 설명하고 나아가 성인의 도를 강학하며 실천하는 자세를 가질 것을 당부하고 있다.

471) 기자(箕子) : 본명은 서여(胥餘), 중국 은(殷)나라 왕 주(紂)의 서형(庶兄)으로 간언이 받아들여지지 않자 미친 척하고는 남의 종노릇을 하며 살았다가 주(周)나라의 무왕(武王)이 은을 멸망시키자, 조선에 들어와 단군 조선(檀君朝鮮)에 이어지는 기자 조선을 건국하였다고 전해진다.

472) 욕됨이 …… 절개[自靖罔僕之節] : 자정(自靖)은 망국 신하로 몸을 깨끗이 하여 욕됨이 없이 선왕에게 바친다는 뜻이다. 『書經』 「微子」에, “스스로 의리에 편안하여 자신의 뜻을 선왕에게 바칠 것이니, 나는 돌아보지 않고 떠나 은둔하겠다.[自靖, 人自獻于先王, 我不顧行邁]”라고 했고, 또 한 망국(罔僕)은 망국의 신하로서 의리를 지켜 새 왕조의 신복이 되지 않겠다는 절개를 뜻하여 기자가 “은나라가 망해도 나는 남의 신복이 되지 않으리라.[商其淪喪 我罔爲臣僕]”라고 하였다.

473) 공자가 …… 했다 : 『論語』 「微子」에, “微子去之, 箕子爲之奴, 比干諫而死. 孔子曰: ‘殷有三仁焉’”라고 했다.

474) 송인전(崇仁殿) : 평양에 기자(箕子)를 모시는 사당으로, 고려 충숙왕 때에 세웠다. 지금 북한의 보물급 문화재 제2호로 1977년에 송녕전(崇寧殿) 옆으로 옮겨서 세웠다고 한다.

475) 중산(中山) : 지금의 함경남도 정평군(定平郡)의 옛 지명이다.

476) 보잘 것 없는 제물[澗溪沼沚之毛] : 정성이 형식보다 중요하다는 의미이나, 본문에서는 제수예물을 정성껏 받을 장소를 말했다. 『春秋左氏傳』 「隱公 三年」에, “진실로 마음이 밝고 믿음이 있으면 시내나 못의 수초(水草), 부평이나 마름, 광주리나 술 같은 용기, 웅덩이나 길에 고인 물이라도 모두 신명에게 받을 수 있고 왕공에게 올릴 수 있다.[苟有明信, 澗溪沼沚之毛, 蘋蘩蕪藻之菜, 筐筥錡釜之器, 潢汙行潦之水, 可薦於鬼神, 可羞於王公]” 하였다.

477) 초(楚) 지방민이 …… 때와 : 당(唐) 나라 때 초나라 유민이 사적으로 초(楚)나라 소왕(昭王)을 흠모하여 향사하니, 한유(韓愈) 「제초소왕묘시(題楚昭王廟詩)」에, “아직도 백성이 옛 임금의 덕 사모하여, 한 칸의 덧집에서 소왕을 제사하네[猶有國人戀舊德 一間茅屋祭昭王]” 하였다.

난한 초가집 백성들이 무리의 힘을 합세하여 증식하지 않으면 마련할 길이 없다. 이것이 어쩔 수 없이 계를 하는 이유이다.

여러 군이 함산(咸山, 咸興의 별호)에 많이 이웃하여 있는 데, 유독 중산(中山)에 이 계가 있는 것은 무엇 때문인가? 은동(殷洞)의 사당이 중산에 가까이 치우쳐 있어서 소상(塑像)을 맞이하자는 의론이 일어났으나, 서로 중간지점을 정하여 공사하자는 의견이 중산과 함주가 거의 서로 팽팽했다. 또한 중산은 선현(先賢)의 유적이 많아서 선비의 취향이 바르고 유학 풍토의 아름다운 점이 여러 군보다 빼어났다. 이 계가 이루어지면 인(仁)을 숭상하는 도리가 충분한 것일까? ‘아니다’고 할 수 있다.

성사(聖師)⁴⁸⁰의 인(仁)을 숭상하는 것은 장차 나에 있는 인(仁)을 구하려는 것이다. 팔조(八條)의 가르침을 심복하고 구주(九疇)의 도를 강론하여⁴⁸¹ 마음을 씻고 몸을 닦아서 욕심을 막고 천리를 보존하여 항상 성사(聖師)가 임하여 위에 있는 것같이 조심해야 한다. 그러한 후에 거의 인(仁)을 행하는 방도에 성인의 영령이 기뻐하여 흠향에 이를 것이다. 진실로 그렇게 하지 않는다면 안으로 그 뇌버린 마음을 구하지 못하고 밖으로 그 행실을 점검하지 못하여 말단 풍속의 비루함을 영원히 벗어나지 못하고 바람 따라서 물결 쫓아서 날로 비루한 곳으로 달린다. 한갓 바빠 내달리며 사당에서 광주리의 예물 받드는 것으로 장차 영광으로 삼는다면 이는 다른 사람의 이름을 둘러쓰고서 오히려 어찌 인(仁)을 숭상하는 것이 있겠는가? 땅에 (필요한) 물과 같이 하늘에 계신 신령이⁴⁸² 그 즐겨 돌아보며 이것을 흠향하겠는가? 그러한즉 이 계는 다만 제수 예물에만 힘쓰는 것은 불가할 것이요, 마땅히 강학으로 우선해야 한다. 아아! 그 힘써야 할 것을 숭상할지니라.

契而曰“崇仁”何也? 箕聖之道, 蕩蕩難名, 而其自靖罔僕之節, 炳于萬世, 得天理之正而獲人

478) 촉(蜀) 지방민이…… 때에 : 촉 사당(蜀祠)은 제갈량(諸葛亮)을 추모하는 사당으로 볼 수가 있으나, 본문 내용으로 보면 지방민이 사당을 세워 문옹(文翁)을 제사하는 사당으로 보인다. “한(漢) 나라 경제(景帝) 때의 문옹(文翁)이 촉(蜀) 땅의 군수가 되어 성도(成都)에 학관(學官)을 설치하고 학문을 장려하니 촉군(蜀郡)이 이에 문풍이 떨쳐지고 교화가 크게 이루어졌다.” 보인다. 『漢書』 권89, 「文翁傳」.

479) 마름 풀[蘋藻] : 제사에 올리는 예물 중에 하나이다. 『詩經』 「采蘋」에, “이에 마름을 뜯기를 남쪽 시내에서 하도다. 이에 마름을 뜯기를 저 흘러가는 도랑에서 뜯도다. [于以采蘋, 南澗之濱. 于以采藻, 于彼行潦]” 하였다.

480) 성사(聖師) : 성인이자 스승이라는 뜻으로 통상 공자를 지칭하나, 본문은 기자를 지칭했다.

481) 팔조(八條)의 …… 강론하여 : 팔조(八條)는 기자(箕子)가 지었다고 하는 고조선(古朝鮮)의 법률인 범금팔조(犯禁八條)를 말한다. 구주(九疇)는 홍범구주(洪範九疇)의 줄인 말로 오행(五行)·오사(五事)·팔정(八政)·오기(五紀)·황극(皇極)·삼덕(三德)·계의(稽疑)·서징(庶徵)·오복(五福)이다. 『書經』

482) 원문의 ‘在天如水之靈’은 ‘神之在天也如水之在地’나 “在天之靈也如水之在地”의 의미로 보인다.

心之安。故夫子稱之曰“仁”。所以淇城之祀箕聖，殿號曰“崇仁”，而遼咸州之妥像建廟也。

中山士林之虔供俎豆者，遂以“崇仁”命其契也。崇仁而必爲契何也？瞻慕依歸，根於至誠。然不有澗溪沼沚之毛，于何而將其誠乎？楚人茅屋之祭，蜀祠歲時之走，所不可缺者，蘋藻牲醴，而白屋窮鄙之人，非合衆力而殖之，無由辦焉。此其所以不得不爲契也。

列郡之隣於咸山者多矣，而獨中山有是契，何也？殷洞之廟，偏近中山，倡迎像之議，相定中之役者，中與咸殆相半也。抑中山多先賢之遺蹟，士趨之正儒風之美，拔萃於列郡也。是契成則於崇仁之道，可謂足乎？曰：“未也”。

崇聖師之仁者，將以求吾仁也。服八條之教，講九疇之道，澡心飭躬，遏欲存理，兢兢乎恒若聖師之臨止在上。然後庶幾乎爲仁之方，而聖靈悅豫而歆格矣。苟不能然，內不求其放心；外不檢其名行，永不脫遐俗之陋，而隨風逐浪，日趨於汙下。徒以駿奔在廟承筐是將爲榮也，則是乃冒人之名，而尙何崇仁之有哉？在天如水之靈，其肯顧享於斯乎？然則是契也，不可但以蘋藻牲醴爲務，當以講學爲先。嗟嗟！尙其勉哉。

(13) 동가평사 양사계 서문⁴⁸³⁾

東加平社養士契序

오래되면 폐단이 생기고 새롭게 되면 신선한 것은 사물의 이치이다. 우리나라가 학문과 교육을 숭상하여 위로는 서울에서 아래로 주군(州郡)에 이르기까지 학교를 두지 않음이 없었고, 각 면(坊)⁴⁸⁴⁾·리(里)에 이르러서도 또한 서숙(書塾)을 두어 공부하는 소리[絃誦之聲]⁴⁸⁵⁾가 사방에 들리지 않음이 없었으니 어찌 그리도 성대하였던고? 북쪽 변경 지방은 개척이 조금 늦어져 유학의 풍토가 경기·호서지방보다 부족하나 중세 이래로 큰 덕망 있는 명신으로 이 지역에 부임한 자들이 매양 학문 진흥을 우선 업무로 하였다. 그래서 사(社)⁴⁸⁶⁾와 리(里)의 사이에 서숙을 세우고 젊은이를 깨우치며 재물을 모아 학업을 돕는 근면함은 도리어 기호지방보다 넉넉하니 함주군(咸州郡) 각 사(社)의 “양사계(養士契)”가 이것이다. 대개 사(社)가 있으면 계(契)가 있는데 그 혹시 없는 경우는 산골을 낀 사(社)로 가장 궁벽한 곳이다. 그러나 그 계를 만든 것이 오래되니 이내 형식[文具]⁴⁸⁷⁾만 갖추어 술 마시고 즐기는 것에 재물을 소모하며 학업과정도 과거 시험[白戰]⁴⁸⁸⁾에 불과하니 선비를 기를 수 없을 뿐만 아니라 선비 습관이 도리어 그러한 것으로 무너졌다.

함흥부(咸興府) 북쪽 60 여리 고산준령 아래에 동가평사(東加平社)⁴⁸⁹⁾가 있다. 그 주민이 모두 산에서 나물을 캐고 밭을 갈아 살면서 문자를 익히지 않았다. 전 시종(前侍從) 도진삼(都鎭三)⁴⁹⁰⁾군이 함주부에 거쳐하여 생활을 한지 오래되었다. 이에 그 부로

483) 이 글은 함흥부 동가평사에 있는 양사계에 대한 서문이다. 전 시종(前侍從) 도진삼이 주민과 함께 양사계를 만들어 후학 육성에 힘을 쏟는 것에 대하여 칭찬하고, 앞으로도 이 아름다운 풍속을 계속 유지하기를 격려하고 있다.

484) 면[坊] : 조선 시대 황해도와 평안도에서 면(面)을 이르던 말. 서울 경우 5부(五部)로 나누고 그 밑에 다시 방(坊)을 두었다. 본문에서는 면(面)을 통칭하여 사용한 것 같다.

485) 공부하는 소리[絃誦之聲] : 현가(絃歌)와 같은 말이다. 공자의 제자 자유(子遊)가 무성(武城)이란 고을의 읍宰(邑宰)로 있으면 현악기를 연주하며 노래하면서 예악(禮樂)으로 백성을 교화하는 수단을 삼았다. 『論語』 「陽貨」.

486) 사(社) : 1895년(고종32)에 행정 개편 시 행정 명칭으로 면(面)정도의 규모이다. 『管子』에, “사방 6리(里)를 사(社)라 한다[方六里名之曰社]” 라 했다.

487) 형식[文具] : 걸치레만 꾸며 모양새나 형식만 갖추는 것으로 문식(文飾)이라고도 한다.

488) 과거시험[白戰] : 백일장에서 전쟁하다는 의미로 과거시험을 말한다.

489) 동가평사(東加平社) : 현재 함경남도 신흥군(新興郡) 가평면(加平面)이다. 동가평사는 1895년(고종32)에 행정 개편 시 함경도 함흥의 24개 사(社) 중에 하나이다.

490) 도진삼(都鎭三) : 1863~?. 본관은 성주(星州)로 거주지는 함흥(咸興)이다. 1891년(고종28) 문과(文科)급제하였다. 『承政院日記』 1900년(광무4) 4월 13일 조에 9품 도진삼을 시종원 분시종에 임명했다가, 동년 5월 9일 시종원 분시종 도진삼을 해임한다는 기사가 보인다.

(父老)와 더불어 말하길,

“사람으로 배우지 않는다는 것은 이른바 ‘교육을 받는 것이 없으면 금수와 가깝다’라고 한 것과 같습니다.⁴⁹¹⁾ 농사짓고, 나무하는 틈틈이 어찌 자제들에게 책을 읽혀야하지 않겠습니까?”

라 하니, 부로(父老)가 모두 기뻐하며 따랐다. 이에 다른 사(社)를 본받아 “양사계(養士契)”를 만들고, 재물 700 켈미[糶]를 모아서 그 이자를 취하여 제염(齏鹽)⁴⁹²⁾에 충당했다. 이 계의 설립이 진실한 마음에서 뿌리로 하여 그 실질적인 효과를 쌓으니 그 뜻한 것은 예리하고 그 거행한 일은 신선하여 저 예전 계들의 폐단으로 학문을 구비했다고 여기는 자들에 비하여 결단코 동일하게 비교하여 논할 수는 없다.

또한 도군(都君)이 그 문장 예술로 일찍이 과거에 합격하였다. 평탄한 도로에서 출발을 하여 장차 멀리까지 이를 것 같았으나, 세상에 많은 일과 아버지가 연로한 것을 돌아보고 벼슬에 나아가려는 뜻이 없었다. 도시의 시끌벅적한 것을 싫어하여 깊은 산골고요한 곳에 들어가 농사를 짓고 자식을 가르쳤다. 옛 학업을 깊이 익히고 또한 한 사(社)에 계를 만들어 후생을 가르치고 인도하니 그 뜻을 쏟는 것이 깊고 공을 들인 것이 전일하다는 것을 알겠다. 다른 날 아름다운 풍속을 내 장차 이 사(社)에서 눈을 닦고 볼 것이리라.

舊則弊；新則鮮，物之理也。我東崇尚文教，上自國都下及州郡，莫不有學，至於各坊各里，亦莫不有書塾。絃誦之聲，達于四境，何其盛也？北省開荒稍晚，儒風遜于畿湖，然中年以來，碩望名臣之按莅茲土者，每以興學爲先務。故社里之間，設塾訓蒙鳩材資業之勤，反有優於畿湖，咸郡各社之所謂“養士契”者是也。蓋有是社則必有是契，而其或無之者，山社之最僻處也。然其設契之久者則乃爲文具，資耗於醉嬉，課不過白戰，非徒不能養士，而士習反以之壞焉。

距府北六十里之地崇山峻嶺之下，有東加平社焉。其民皆採山緣畝，不習文字。前侍從都君鎮三，自府寓居有年矣。乃與其父老謀曰：“人而不學，是所謂，‘逸居無教，近於禽獸者也’，

491) 사람으로 …… 같습니다 : 맹자가 말하기를, “인간에게는 도리가 있으니, 배불리 먹고 따듯이 입으면서 편안히 지내며 교육 받는 것이 없다면 금수와 가깝다.[人之有道也, 飽食煖衣, 逸居而無教, 則近於禽獸]”라고 했다. 『孟子』 「滕文公上」.

492) 제염(齏鹽) : 제염(齏鹽) : 제(齏)는 절인 채소이며, 염(鹽)은 소금이다. 반찬을 나물과 소금으로 한다는 뜻으로 변변치 않은 음식을 말하며, 청빈한 생활에 비유한다. 본문에서는 서숙에 공부하는 학도들에게 제공하는 식사를 말한다.

耕樵之暇，盍令子弟讀書？”父老皆喜而從之。於是倣他社設“養士契”，鳩財七百緡，取其殖以需齏鹽焉。是契之設，根於實心，佇其實效，其志也銳；其舉也新，則與彼舊契之弊爲文具者，斷不可同日論也。

且都君，以其文藝早占科第，垣途發軔，將無遠不致，而顧以世多故而親年老，無意進取。厭都市之紛囂，入山谷之深窈，課農教兒，溫習舊業，而又爲創契於一社，牖導後生，則其注意深而用功專可知也。異日彬彬之風，吾將拭目於是社也。

(14) 영신계 서문⁴⁹³⁾

永信契序

예전에 사대부가 황량한 변방으로 옮겨 귀양을 간 경우 서적을 살피면서 소일하거나 어린 수재를 가르치며 시름을 잊었다. 그 곳에 거처하는 것이 오래됨에 이르면 거주민들이 기뻐하고 시골 풍속은 교화되어 교육이 자연스럽게 그 효과를 이루었다. 그래서 그가 돌아갈 때는 부로(父老)와 자제가 아쉬워 사모하며 마음에서 놓지를 못하니, 목사나 수령이 떠난 후에 사모하는 것보다 곱절은 되었다.

지난 무자년(1888, 고종25)에 일족 조카 부령(副領) 재영(載永)⁴⁹⁴⁾이 함경도 고원(高原)에 귀양 갈 적에 나이는 적고 배움이 적었다. 그러나 먼 시골 외진 곳에서 함께 담론할 자도 없고 또한 특별히 좋아하여 뜻을 붙일 만한 것이 없었다. 다만 문자 내에서 종사를 하여 높은 관을 쓴 자[勝冠]와 총각[兪角]⁴⁹⁵⁾이 책을 끼고 오는 경우에 곧바로 직접 가르쳐 주며 게을리 하지 않았다. 이에 고원읍의 도포 입은 선비들이 모두 기꺼이 함께 교유하였고, 기거하는 집 주인 어정국(魚正國) 군은 상서(尙書) 벼슬을 했던 고(故) 일재(一齋)⁴⁹⁶⁾의 종족이었다. 경성에 교유를 많이 하여 가장 빼어난 선비라고 할 만하니 서로 매우 기뻐하며 막역한 사이가 되었다.

유배되어 거처한지 7년, 갑오(1894, 광서20) 겨울에 이르러 비로소 귀양에서 풀려나 돌아가게 되니, 그에게 배운 학도들이 그를 전송하면서 모두 눈물을 뿌리며 차마 헤어지지 못했는데, 어군(魚君)은 더더욱 무엇인가 잃어버린 듯 망망해 하였다. 이에 그 일찍이 종유한자 10여 명과 더불어 하나의 모임을 결성하여 재물을 모아서 안부를 묻는 예물로 삼으며, 모임을 정하여 결활(契濶)⁴⁹⁷⁾의 회포를 풀기로 하고 그 계를 “영신(永

493) 저자의 조카 신재영(申載永)이 1888년(고종25) 7월에 조정의 탄핵을 받고 1894년(고종31)에 7월까지 13년간 함경도 고원에 유배되었다. 그는 유배지에서 인근 선비들과 교유하며 후학 교육에 힘썼다. 그가 해배되어 귀가할 때에 지방민이 그 고마움을 길이 믿음으로 지킨다는 뜻으로 신재영의 이름에서 영(永)자를 따와 영신계(永信契)를 만들었다. 그리고 1905년 신기선이 함경도 관찰사에 부임하던 때에 서문을 부탁하여 지은 것이다.

494) 신재영(申載永) : 1863~1931. 1883년 일본에서 2년간 해관사무를 공부하고, 부산해관에 근무하였다. 1888년(고종25) 7월에 해관업무의 부정행위로 유배, 1894년 7월에 해배되었다. 1895년 예비판사 등을 거쳐, 1905년에는 내장원경에 올랐다. 1909년 경성공소원 판사에 임명되었다. 1912년 일제 하에 함흥 군수에 임명되고 한국병합기념장을 받았다. 친일반민족행위자 106인 중 1인으로 선정되어 있다. (친일반민족행위진상규명위원회, 『2006년도 조사보고서』)

495) 높은 관을 쓴 자[勝冠]와 총각[兪角] : 결혼하여 갓을 쓴 자와 땡기머리를 한 미혼 총각을 말하니 대부분의 젊은 남정네를 말한다.

496) 일재(一齋) : 어윤중(魚允中, 1848~1896)의 호이다. 본관은 함중(咸從), 자는 성집(聖執)이다. 1894년 갑오개혁 때 김홍집 내각의 탁지부대신으로 참여했다. 1896년 피살되었다.

497) 결활(契濶) : 오랫동안 서로 헤어져 있는 일, 또는 근고(勤苦)의 뜻으로도 쓰인다. 『詩經』 「邶風

信)”으로 이름 지었다. 대개 그 이름의 한 글자를 취하여 표식 삼으니 또한 영원히 신표(信標)를 삼겠다는 의도였다.

내가 함경도부[咸府]에 부임하였을 때, 어군이 영신계안(永信契案)을 소매에 넣고 찾아와서 서문을 구하였다. 내가 말하였다.

“우리 조카가 귀양살이에 처세를 잘하여 사람들이 오래토록 잊지 못하니 진실로 가상하다. 제군들이 교제 우의를 돈독히 하고 한 때의 귀양지에 온 손님을 정성으로 버리지 않으니 진실로 믿을 수 있다고 할 수가 있다. 내 듣건대, ‘군대와 곡식은 버릴 수 있어도 사람이 믿음이 없으면 설 수가 없다.’⁴⁹⁸⁾라고 하니 이러한 마음을 미루어 간다면 어찌 교제하는 도(道)만이 아름답다 하겠는가? 인의예지(仁義禮智)가 장차 이에 근본을 하니, 어떠한 덕(德)인들 닦을 수가 없을 것이며 어떠한 일인들 해낼 수가 없겠는가? 다시 제군들에게 그것을 기대하노라.”

自古士大夫之遷謫荒裔者，閱書籍以消暑；教蒙秀以遣憂。及其居之之久，則土人悅之；鄉俗化之，而教育居然成其效。故其歸也，父老子弟之悵戀而不能捨，倍於牧守之去後思也。

往在戊子，從姪副領載永之謫高原也，年少而學寡。然遐陬畸跡，無與立談，又無他嗜好可以寓意。故但從事於文字之間，勝冠卬角挾冊而來者，輒口授而不倦。於是邑之縫掖之儒，皆樂與之遊，而居停主人魚君正國，故一齋尚書之族也。多遊京洛，最稱秀士，故相得甚權，爲莫逆之契。

居七年而至甲午冬，始賜環而歸，則學徒之送之者，皆揮涕不忍別，而魚君尤惘然如有所失。乃與其所嘗從遊者十餘人，結爲一社，殖財而爲候問之禮，定會而談契濶之懷，名其契曰“永信”。蓋取其名之一字以爲標識，而亦永以爲信之意也。

余莅咸府，魚君袖契案而來示，因徵文以弁卷。余曰：“吾姪之善於居謫，能使人久而不能忘，固可嘉也。而諸君之篤於交誼，惓惓不置於一時遷謫之客，誠可謂信也。余聞‘兵食可去，而人無信則不立’，推是心以往，豈惟交道之美，仁義禮智將基於是，何德之不可修，何事之不可做哉？更爲諸君期之”。

」에, “死生契濶, 與子成說. 執子之手, 與子偕老.” 보인다.

498) “子貢問政. 子曰; ‘足食, 足兵, 民信之矣’. 子貢曰: ‘必不得已而去於斯三者, 何先?’. 曰: ‘去兵’. 子貢曰: ‘必不得已而去於斯二者, 何先?’. 曰: ‘去食, 自古皆有死民無信不立’.” 『論語』 「顏淵」

(15) 모의제안 서문⁴⁹⁹⁾ 병오년(1906, 광무10)

慕義齋案序 丙午

남헌(南軒) 장 선공(張宣公)⁵⁰⁰⁾이 말하기를, “의라는 것은 의도함이 없이 하는 것이다 [義也者, 無所爲而爲者也]”⁵⁰¹⁾라고 하니, 혹자들은 비난하여 말하길,

“대저 임금을 섬기는데 의로써 하는 것은 장차 치군택민(致君澤民)하려는 것이니⁵⁰²⁾ 임금을 위하는 것이오, 백성을 위하는 것입니다. 몸가짐을 의로써 하는 것은 장차 몸을 닦아 도를 체득하려는 것이니 자신을 위하고 도를 위하는 것입니다. 어찌 의도함이 없이 하는 것이라고 말할 수가 있습니까?”라 하니, 대답하기를,

“이것을 말하는 것이 아니다. 곧 동자(董子)가 말한 그 뜻을 바르게 하되 그 이익을 도모하지 않고, 그 도를 밝히되 그 공을 꾀하지 않는다는 것이다.”⁵⁰³⁾

라고 했다. 또 묻기를,

“그 의를 바르게 하여 이에 의가 바르면 이것이 곧 이익이라고 할 것이고, 그 도를 밝혀서 이에 도가 밝아지면 이것이 공이라고 할 것입니다. 또한 어찌 이득을 도모 않고 공을 꾀하지 않은 것이라는 것입니까?”라 하니, 대답하였다.

“공리(功利)라는 것은 사사로운 공리를 가리키는 것이요, 의로서의 이로움이나 정도로써 공(功)은 아니다. 비유하건대, 맹자가 말하길, ‘한 어린애가 우물에 들어가는 것을 구하는 것은 사람들에게 명예를 얻으려는 것이 아니며,⁵⁰⁴⁾ 죽은 자를 위해 곡하고 슬퍼하는 것은 산자를 위한 것이 아니다.’⁵⁰⁵⁾”라고 했다. 곧 이익을 도모하지 않고 공을

499) 1839년(헌종5) 함경도 홍원군에 대흥년이 들었을 때 군민을 위하여 염영갑 군이 2만 여석을 출연해서 세금을 보충하였고 김성옥 군은 서울에 호소하여 10여 만량의 세금을 감면받게 하였다. 군민들이 그 공로를 잊지 못하고 그들을 기리기 위해 세운 모의제에 붙인 서문이다. 저자는 이곳에서 공부하는 제생에게 의도하는 것 없이 실천하는 것이 “의(義)”라는 것을 강조하고 있다.

500) 남헌(南軒) 장 선공(張宣公) : 장식(張栻, 1133~1180)을 말한다. 남헌은 호이며, 선공은 그의 시호이다. 자는 경부(敬夫)이며, 남송(南宋)의 도학자로, 공묘(孔廟)에 배향했다

501) 『近思錄集解』에, “張南軒曰: ‘日無所爲而爲之義也; 有所爲而爲之者利也’”라 하고, 또 「心經附註」 권4에, “南軒張氏曰, ‘愚以爲莫先於明義利之辨, 蓋聖賢無所爲而然也’”라 했다.

502) 치군택민(致君澤民) : 군주를 요순(堯舜) 같은 성군(聖君)으로 만들고 인정(仁政)을 베풀어 백성들에게 은택을 입힘을 뜻한다.

503) 동자(董子)는 한(漢) 무제(武帝) 때의 제상인 동중서(董仲舒)를 말한다. 동중서가 말한 현량책 가운데, “夫仁人者, 正其誼不謀其利; 明其道不計其功, 是以仲尼之門, 五尺之童羞稱五伯, 爲其先詐力而後仁誼也”라 했다. 『漢書』권56 「董仲舒傳」.

504) 한 어린애가 …… 아니며 : 사단(四端) 가운데 측은지심(惻隱之心)의 인(仁)을 설명하는 비유 중에 보인다. 『孟子』 「公孫丑 上」.

505) 죽은 자를 …… 아니다. : 맹자는 인간의 본성을 실천하는 것을 어떤 의도성이 아닌 그 자연스럽게 본성대로 우리나라와야 한다는 것을 설명한 것이다. 『孟子』 「盡心下」.

피하지 않으니 그 의도함이 없는 것이다. 사람이 선을 행하고 의를 행하면서 선행의 보답을 받으려하고 의롭다는 명성을 얻으려는 마음을 품은 자는 의도함이 있어 하는 것이다. 오직 의리에 마땅히 할 것을 보고 행하는 것은 터럭 하나라도 이익을 엿보거나 명예를 구하는 뜻이 없는 것이니, 바로 의도함이 없이 하는 것이다. 남헌(南軒)의 말이 비록 근원까지 궁구하여 바닥끝까지 다해서 이전 성인이 아직 펼치지 못한 뜻을 확장하였으나 그 취지는 이러한 것을 벗어나지 않는다.”

함경도 홍원군(洪原郡)에 오래전 첨사(僉使) 염영갑(廉榮甲)과 선비 김성각(金性珏)이 있으니 호탕한 선비들이다. 함관령(咸關嶺)에 태조 고황제(太祖高皇帝) 승전비가 있으니 그 비각을 세울 때에 전적으로 염군의 힘에 의지했다.⁵⁰⁶⁾ 기해년(1839년, 현종 5) 대흥년으로 백성들이 관청에 갚을 곡식과 세금 낼 곡식이 없었는데, 염영갑 군이 2만 3천석을 출연해서 보충했다. 김성각 군은 또한 서울에 호소했다가 그것 때문에 읍내 토호(土豪)들의 눈 밖에 나서 범망에 걸려들었으나, 끝내 10여 만량의 흠결(欠缺)된 세금을 감면받으니 군민들이 거꾸로 매달려 받은 고통에서 풀려난 것이다. 대개 상호(上戶)들의 진대(賑貸)는 이들의 많은 권유로 인한 것이니⁵⁰⁷⁾ 백성을 위해 목숨을 구걸한 것도 또한 시기(時機)를 잘 살핀 것이다. 지금껏 두 사람과 같이 상을 바라지 않고 화(禍)를 두려워하지 않으며 집안 재물을 쏟고 목숨을 걸고서 한 군(郡)을 구제하는 경우는 없었다. 진실로 조금이라도 이득을 탐내거나 명예를 구하려는 마음이 있었다면 그 흔쾌히 이와 같이 주저하지 않고 하였겠는가? 측은(惻隱)의 마음이 곧바로 일어난 것이 어린애가 우물에 들어가는 것을 보고 곧바로 구하는 것⁵⁰⁸⁾과 같으니 그 의도함이 없이 하는 것이라고 할 수가 있다.

이 일이 60년 전에 있었는데 홍원 사람들이 지금까지 잊지 못하고 있었다. 이에 재실(齋室)을 세워서 두 사람을 제사하고 그로 인하여 재실 중에 책을 읽고 도의를 강론하기로 하였다. 의론이 이미 결정되어 나에게 재실 이름을 요청했다. 내가 명명하기를 “모의재(慕義齋)”라 하고, 또한 그들에게 충고하여 말하였다.

506) 함관령에 …… 의지했다 : 함관령(咸關嶺, 463m)은 함경남도 홍원군과 함흥시의 경계로 하는 고개이다. 이 곳에서 고려 말 동북면병마사 이성계가 원나라 나하추(納哈出) 부대를 섬멸했다. 1829년(순조29)에 이를 기념하기 위해서 비석 전면에 “달단동 승전 기적비[撻袒洞 勝戰紀績碑]”라고 새기고 비석을 세웠다. 본문 내용으로 보면 이 비석을 세울 때 염영갑(廉榮甲)이 많은 역할을 한 것으로 보이거나 자세한 기록이 보이지 않는다.

507) 상호(上戶)들의 …… 것이니 : 상호(上戶)는 조선 초 세금·부역의 공평을 위해 전택(田宅) 등을 기준하여 나눈 민호(民戶)의 상·중·하의 등급 중에 비교적 부유층을 말한다. 진대(賑貸)는 재난이나 흉년(凶年)이 든 해에 나라에서 곡식을 풀어서 어려운 백성들에게 나누어 주던 일이다. 따라서 두 사람이 부유한 상호(上戶)에 적극 호소하여 적은 이식으로 진휼을 받게끔 한 것으로 보인다.

508) 측은(惻隱)의 …… 것 : 『孟子』「盡心 下」 참조.

“제군들이 의리를 사모하여 사당을 세우는 것은 그 거사가 진실로 아름답다. 이미 재실에서 도를 강론하려고 하나, 강론하는 데에 도가 달리 없다. 다만, 의도함이 없이 하는 것이 의(義)라는 것을 강론한다면 도에 있어서 생각하는 것이 반은 넘어 선 것이다.”

南軒張宣公有言曰：“義也者，無所爲而爲者也”。或難之曰：“夫事君以義者，將以致君澤民也，是爲君也爲民也；持身以義者，將以修身體道也，是爲身也爲道也，安得曰無所爲而爲乎？”曰：“非此之謂也。卽董子所謂，‘正其義不謀其利，明其道不計其功者也’”。曰：“正其義而義正焉則此所謂利也；明其道而道明焉則此所謂功也。又安得不謀利不計功乎？”

曰：“功利者，指私己之功利，非義之利道之功也。如孟子所云，‘救赤子入井，非要譽於鄉黨，哭死而哀，非爲生者者’，卽不謀利不計功，無所爲之意。人之爲善爲義，而內懷獲善報致義聲之心者，皆有所爲而爲也。惟見義之當爲而爲之，無一毫覬利干名之意者，乃無所爲而爲者也。南軒之言，雖窮源徹底，擴前聖之所未發，其旨不越乎此”。

洪原之郡，古有僉使廉榮甲·士人金性珏，豪傑之士也。咸關嶺有太祖高皇帝勝戰碑，其建閣也，全賴廉君之力。己亥大歉，民無以償官糶納稅穀，廉君爲出二萬三千石以充之。金君則又籲號京鄉，以之忤邑豪觸刑憲，而竟蠲十餘萬兩之欠稅，以解倒懸之苦。⁵⁰⁹⁾ 盖上戶賑貸，多因勸諭，爲民乞命，亦觀時機，未有如二君之不希賞不畏禍，傾家資捨性命，以濟一郡者也。苟有一分覬利干名之心，則其能慨然不少持難如是乎？直發於惻隱之本心，如見孺子入井而救之也，其可謂無所爲而爲之者也。

事在六十年以前，而洪之人至今不忘。乃謀建齋而祠二君，因以讀書講道於齋中。議既定，請齋名於余。余命之曰“慕義齋”，且諭之曰：“諸君之慕義而建齋，其舉誠美。既將講道於是齋，所講無他道焉。但講無所爲而爲之之義則於道思過半矣”。

509) 원문 “例”는 본문 취지에 맞게 “倒”로 수정한다.

(16) 지류제안 서문⁵¹⁰⁾

砥流齋案序

황하가 용문산(龍門山)⁵¹¹⁾을 열고 산맥 허리를 뚫어 쏟아내듯 물보라를 일으키며 내려가다가 양 협곡⁵¹²⁾ 사이에 갇혀서 거의 천 여리에 이른 후에, 동으로 물길을 꺾고 맹진(孟津)과 낙예(洛汭)를⁵¹³⁾ 향하다가 비로소 평야에 이르러 넘실대며 흐른다. 그 형세가 마치 민강(岷江)이 삼협(三峽)을 거쳐서 이릉(夷陵)으로 내려가는 것과 같으나⁵¹⁴⁾ 수량이 크기로 보면 장강(長江)을 넘어선다. 그래서 그 쏟아내듯 물살이 질풍과 같이 땅을 몰아가며 번개가 순식간에 눈앞을 스쳐 지나가는 것 같다. 그 소리는 웅장하기가 큰 북이 지축을 뒤흔들며 울리고 사자와 호랑이가 포효하는 것 같고 그 격렬한 기세는 병거(兵車)가 충돌하고 낙뢰[雷斧]가 치는 것 같다. 부딪치는 것은 같아 부수고 만나는 것은 타고 넘어서 모래와 돌을 짓이겨 진흙으로 만들고 큰 언덕을 초개같이 쓸어버리니 넘실넘실 출렁이고 꿈틀꿈틀 휘몰아쳐서 어느 한 물건도 그 앞을 감히 당해낼 수가 없다. 오직 지주(砥柱)와 삼문(三門)⁵¹⁵⁾만이 굽이치는 물결과 성난 파도 가운데 우뚝 서서 땅에 의지하여 하늘을 받치고 서있다. 황하의 격렬하게 부딪치는 충격을 예로부터 끝이 없었지만 일찍이 그 털끝만치도 흔들리지 않으니 황하가 한 쪽으로 양보하여 돌아서 감고 지나간다.

군자가 우뚝 서서 홀로 나아갈 적에 흐르는 풍속에 오염되지 않으며 이단의 설에 유혹되지 않고 온갖 어려움을 거치며 많은 시련을 겪어도 그 뜻은 더욱 견고하고 그 지

510) 이 글은 함경도 홍원군 홍원면에 한씨 집안 자제들의 교육을 위해 지은 서재에 대한 이름과 서문을 요청하여 지은 것이다. 저자는 홍원군의 '洪'자의 뜻에 착안해서 황하의 거센 물결에 맞서 버티는 지주와 같이 환란이 닥치더라도 곳곳하게 지조를 지키는 선비가 되기를 바라고 이에 학문에 돈독히 하기를 당부하였다.

511) 용문산(龍門山) : 중국 산서성과 섬서성의 경계에 있는 산이다. 이곳의 협곡은 황하 중류의 급한 여울목으로 잉어가 이곳을 뛰어 오르면 용이 된다는 전설이 있다.

512) 양 협곡 : 황하 삼문협(三門峽)을 말한다. 황하가 범람을 자주 일으키자 우왕(禹王)이 하남성 서부 용문산 인근의 산을 인문(人門), 신문(神門), 귀문(鬼門)의 세 물길을 내서 동쪽으로 흐르게 하여 물을 다스렸다고 한다. 이 곳에 황하의 거센 물살 가운데 버티고 서있는 바위산이 있는데 이를 난세에 지조를 지키는 선비로 비유한다.

513) 맹진(孟津)과 낙예(洛汭) : 맹진은 중국 하남성(河南省)의 맹현(孟縣) 남쪽에 있던 나루의 이름이다. 낙수는 지금의 하남성 동남쪽에 있는 강으로 서에서 동으로 흐르다가 황하로 흘러들어간다.

514) 민강(岷江)이 같으나 : 민강(岷江)은 중국 사천성(四川省) 중부에 있는 양자강(揚子江)의 상류 지류이다. 삼협(三峽)은 양자강(揚子江) 상류에 있는 세 협곡으로 구당협(瞿塘峽), 무협(巫峽), 서릉협(西陵峽)으로 장강 삼협으로 불린다. 이릉(夷陵)은 양자강(揚子江)의 중류에 있는 가장 좁은 협곡으로 지금은 삼협댐이 세워져 있다.

515) 지주(砥柱) : 중국 하남성(河南省) 삼문협시(三門峽市)에 있던 산으로, 황하의 중류(中流)에 위치하여 거센 물살 속에서도 무너지지 않고 기둥처럼 곳곳하게 서 있다 하여 붙여진 이름이다.

조는 더욱 굳세져서 확실하게 그 뽑을 수 없고 늠름하게 범할 수 없는 것이 그 지주와 비슷하다. 홍원군(洪原郡) 주남사(州南社)⁵¹⁶는 독서하는 도포 입은 선비가 많으나 예전부터 서숙(書塾)이 없다. 전(前) 감찰(監察) 한민호(韓民昊)와 사인(士人) 한응교(韓膺敎)⁵¹⁷가 발의하여 돈을 각출하고 홍원군 서쪽에 있는 정사(精舍) 계고당(稽古堂)을 사서 학업에 전념하는 곳[藏修]⁵¹⁸으로 삼았다. 한응교의 아들 준석(準錫)⁵¹⁹씨가 찾아와서 그 일을 설명하였다. 이로 인하여 말하길,

“계고(稽古)⁵²⁰라는 이름이 비록 좋기는 하나 경각심을 일으키는 뜻이 없어서 새로운 이름을 짓기를 원합니다.” 라고 하니, 내가 말하였다.

“홍원군 이름이 넓을 홍(洪)이니 거의 물이 넘쳐나는[懷襄]⁵²¹ 느낌이 있다. ‘지류재(砥流齋)’로 부르는 것이 좋겠다. 아! 홍망성쇠가 예로부터 정해진 것은 없으나 지금의 세도(世道) 변화는 역사 5천년 이래 아직 없던 일이다. 홍수가 타고 넘치는 것을 어찌 이 환란에 비유하겠는가? 아! 누가 그 지주가 될 수 있겠는가? 바라건대, 제군들은 힘쓰도록 하라. 준석은 대대로 벼슬하는 집안[簪纓]으로赫然(赫然)하게 서울의 명족(名族)이 되었는데, 그 선조가 북방 변경에 유배를 와서 지금 6, 7대에 이르렀다. 유업(儒業)을 돈독히 하고 행실을 검속하는데 힘써서 더러운 세속에 오염되지 않으니 역시 ‘소지주(小砥柱)’라고 할 수가 있다. 그것을 넓히고 펼쳐 이 재실에서 독서하는 이들과 함께 밤낮으로 갈고 다듬어서 『中庸』의 사교(四矯)⁵²²를 기약하고 힘쓴다면 대지주(大

516) 주남사(州南社) : 조선 조 1895년에 행정구역 개편과 함께 홍원군이 신설되면서 그 산하 22사 중에 하나가 되었다. 1년 뒤 면으로 개편되어 지금의 홍원면이다.

517) 한응교(韓膺敎) : 함경도 홍원 출신으로 유학을 깊이 공부한 향리 사족으로 보인다. 본집 권11 「題韓氏先蹟錄後」에, “신기선이 함경도 관찰사에 부임하여 알았다.”고 하였다. 또한 『勉菴集』권 24, 「跋清州韓氏世德」권24 참조.

518) 학업에 전념하는 곳[藏修] : 한결같은 마음으로 학업에 매진한다는 뜻으로, 『禮記』 「學記」에. “군자는 배움에 있어 장하고, 수하고, 식하고, 유한다.[君子之於學也, 藏焉修焉息焉遊焉]”라고 하였는데, 공영달(孔穎達)은 소(疏)에서 “장은 마음속에 항상 학업을 품는 것이고, 수는 닦고 익히기를 그만두지 않는 것이다.[藏謂心常懷抱學業也, 修謂修習不能廢也]”라고 했다.

519) 한준석(韓準錫) : 『陽園遺集』 권18에, 신기선의 제문을 지었는데, 그의 제문에 그의 문하생임 [門下生西原韓準錫]을 자처하고 있다. 또한 함경도 관찰사에 부임하여 자신을 총애하고 조정에 추천해준 고마움을 상기하는 내용이 보인다.

520) 계고(稽古) : 현실에 맞게 대처하기 위해 옛일을 고증하여 학문 연구에 매진하는 것을 말한다.

521) 물이 넘쳐나는[懷襄] : 회산 양릉(懷山襄陵)의 준말로 큰물이 넘쳐 산과 언덕을 둘러쌀 정도의 홍수를 말한다. 수습할 수 없는 낭패의 지경을 비유하여 쓴다.

522) 『中庸』의 사교(四矯) : 군자가 갖추어야 할 4가지 군셈을 말한다. 『中庸』에, “군자는 화(和)하되 흐르지 않으니, 강하도다. 군셈이여! 중립(中立)하여 치우치지 않으니, 강하도다. 군셈이여! 나라에 도가 있을 때에는 궁할 때의 뜻을 변치 않으니, 강하도다. 군셈이여! 나라에 도가 없을 때에는 죽음에 이르러서도 지조를 변치 않으니, 강하도다. 군셈이여! [君子和而不流, 強哉矯! 中立而不倚, 強哉矯! 國有道, 不變塞焉, 強哉矯! 國無道, 至死不變, 強哉矯!]” 라 했다.

砥柱)를 이룰 수가 있으리라.”

준석이 말하길, “재실 선비들의 이름을 기록한 책자가 있으니 원컨대 한마디 말을 얻어 서문으로 하고 싶습니다.”라 하니, 내가 말했다.

“어찌 다른 말을 내용으로 하여 짓겠는가? 곧 이 말한 것이 재실 기문이 될 만하고 또한 이름을 기록한 책자의 서문을 삼을 만하다. 다만 내가 인이불발(引而不發)⁵²³하니 만약 그 은미한 취지와 남은 뜻은 곧 마음속으로 이해하는 데에 달렸다.”

드디어 책머리에 썼다.

河坼龍門穿梁霍雷華而下，局束于兩峽之間者，殆千里而後，東折而向孟洛，始得平野而注焉。其勢如岷江之過三峽下夷陵，而水之大則過之。故其流之駛，如疾風捲地而飛電過目也。其聲之壯，如鼓震撞而獅虎怒吼也，其激盪之猛，如兵車之衝，如雷斧之擊。觸之者粉碎，遇之者陵夷，滾沙石爲泥土，掃阜岸如塵芥，浩浩漫漫，活活洶洶，無有一物敢當其前者。惟砥柱三門，屹然于頽波怒濤之中，托地擎天而立。河之激盪衝擊終古無已，而曾不動其毫髮，河乃讓與一頭，迴抱而過之。

君子之特立獨行，不爲流俗所染，不爲異說所誘，經萬難閱千劫而其志彌堅，其操彌厲，確乎其不可拔，凜乎其不可犯者似之。故謂之洪流砥柱。洪原郡之州南社，多讀書章甫之儒，而舊無書塾。前監察韓民昊·士人韓膺教，倡議釀金，買郡西精舍所謂稽古堂者，爲藏修之所。而膺教之胤準錫甫，來述其事，仍曰：“稽古之名雖好，無警發之意，願有以新之”。

余曰：“郡名爲洪，殆有懷襄之感。號以砥流齋可乎？嗚呼！興替汗隆，從古無常，而世道之變，歷史五千年所未有也。洪水懷襄，何足以喻此患也？嗚呼！誰其能爲砥柱者？願與諸君勉之。準錫家世簪纓，赫然爲京華名族，而其先流寓北土。于今六七世，篤儒業勵行檢，不染於遐俗，亦可謂小砥柱也。擴而張之，與讀書是齋者，日夕琢磨，企勉於『中庸』四矯，則可以成大砥柱也”。

準錫曰：“齋儒有錄名之案，願得一語以弁卷”。余曰：“安用他語爲哉？卽此語可以爲齋記，亦可以爲案序。但吾引而不發，若其微旨餘意則在君默會也”。

遂書之卷端。

523) 인이불발(引而不發) : 남에게 학문을 가르침에 단지 공부하는 방법만 가르치고 묘처(妙處)를 말하지 않아 배운는 이로 하여금 궁리하여 스스로 깨닫게 하는 것을 말함. 『孟子』「盡心 下」

(17) 용천재계 서문⁵²⁴⁾

龍川齋契序

홍원군(洪原郡) 신익사(新翼社)⁵²⁵⁾에 날개를 펼치듯이 시렁 몇 개를 얹어서 몇 사람이 모여 독서하는 서실이 있다. 신익사의 선비 염씨(廉氏)가 창건한 것이다. 이름을 “용천재(龍川齋)”라 했다. 서실의 선비가 전후로 제생의 성명과 계의 규약, 절목을 갖추어 기록하고 나에게 서문을 물어왔다. 내가 묻기를,

“용천(龍川)은 무슨 뜻인가?”

“마을 이름입니다.”

하니, 내가 말했다.

“상숙(庠塾)이 대부분의 면(面)과 리(里)에 두루 있으니 북방 지역의 아름다운 풍속이다. 서재를 세운 것은 장차 책을 읽으려는 것이다. 책을 읽는 것은 장차 배움으로 사람 되는 도리로 삼으려는 것이다. 이와 같을 따름이니 또한 무엇을 더 기록하겠는가? 더 듣고 싶다면 한 마디 할 말이 있다. 재실을 용으로 이름 지었는데 그대는 용이라는 물건을 아는가? 위아래로 하늘과 연못에서 변화무상하여 구름을 음직이고 비를 내려서 널리 만물을 윤택하게 한 것은 온전히 양강(陽剛)의 기를 받았기 때문이다. 동물과 모든 곤충[五蟲]⁵²⁶⁾으로 더불어 무리로 지낼 수가 없다. 그래서 역경[大易]에서는 군자의 덕으로 비유했다. 그 덕은 무엇인가? ‘강건 중정(剛健中正)하고, 순수하며 정미한 것[純粹精]’이다.⁵²⁷⁾

그러나 초학자가 어찌 덕의 성취를 서둘러 논의하겠는가? 반드시 아침저녁으로 부지런하고 조심하며 스스로 힘쓰고 쉬지 않은 이후에 점점 나아갈 수 있으나, 부지런하고 조심하며 스스로 힘쓰는 것은 또한 한갓 행하는 것만으로는 불가하다. 오직 배워서 지식을 쌓고 물어서 분변하는 것만이⁵²⁸⁾ 등용문(登龍門)⁵²⁹⁾의 지름길이다. 이에 곧 제생

524) 홍원군 신익사에 선비 염씨(廉氏)가 독서하는 서실이 용천재(龍川齋)인데, 이 곳에서 공부하는 학생들이 계를 만들고 서문을 요청했다. 저자는 『주역』의 내용을 인용하여 군자의 덕으로 상징되는 용의 이름에 부끄럽지 않은 처세를 당부하며 학문을 통해 그 덕을 쌓기를 당부하고 있다.

525) 신익사(新翼社) : 조선 말 1895년에 행정구역 개편과 함께 홍원군이 신설되면서 신익사는 22개사(社) 중에 하나가 되었다. 1년 뒤 면으로 개편되면서 지금의 홍원면에 속한다.

526) 모든 곤충[五蟲] : 벌레를 형태에 따라 분류한 다섯 종류이다. 비늘이 있는 인충(鱗蟲), 날개가 있는 우충(羽蟲), 털이 있는 모충(毛蟲), 털과 날개가 없는 나충(裸蟲), 딱지가 있는 개충(介蟲)을 말한다.

527) 그 덕은 …… 이다 : 『周易』에, “크도다. 건이여! 강건 중정하고, 순수하며 정미하며, 6효가 발휘하는 것은 두루 뜻을 통함이고, 때로 여섯용을 타고 하늘을 몰아 나아간다.[大哉乾乎! 剛健中正, 純粹精也. 六爻發揮, 旁通情也. 時乘六龍, 以御天也]”라고 했다. 「乾卦·文言傳」.

이 마땅히 종사할 바에 진실로 항상 여기에서 학문을 닦고 수양하여[藏修]⁵³⁰⁾ 배워서 지식을 쌓고 물어서 분변하며 진심으로 그 근본을 배양하고 수사(修辭)로 그 정성을 세우면 비록 하루아침에 등용(登龍)할 수는 없더라도 이 또한 교류(蛟虯)의 부류⁵³¹⁾니 시냇물에 있는 용이라고 하는 것이 또한 마땅하다.

그것을 확충하여 본체가 서고 작용이 행하여진다면 용이 강에 있거나 바다에서 있는 것은 진실로 다음의 일이다. 혹 그렇게까지 못할 지라도, 바둑판을 대하고서 고니를 생각하거나⁵³²⁾ 보석함만 사고 정작 보석은 돌려준다면⁵³³⁾ 경전의 본 취지에 우대할 것이다. 오직 옛사람의 글귀를 따서 글 짓는 것[尋摘]을 일삼는다면⁵³⁴⁾ 이것은 곧 미꾸라지와 두렁허리[鱸鱖] 또는 지렁이나 거머리[蛭蟻]일 따름이다. 이는 ‘용천리’라는 마을 이름과 ‘용천재’라는 서재 이름에 부끄러울 뿐만이 아니라, 또한 이전 사람 염씨가 서재를 세우고 계를 만든 뜻이었겠는가? 제생은 마땅히 그것을 생각하라.”

마침내 써서 주었다.

洪原郡之新翼社，有翼然數架，羣聚讀書之室。社儒廉氏之所冊立也。名曰“龍川齋”。齋之儒，錄前後諸生姓名及契規節目，問序於余。余曰：“龍川何義乎？”曰：“里名也”。余曰：“庠塾之殆遍社里，北土之美俗也。建齋者，將以讀書也。讀書者將以學爲人之道也。如是焉而已，又何記爲？無已則有一說焉。齋以龍得名，子知龍之爲物乎？上下天淵，變化無常，雲行雨施，

528) 배워서 …… 분변하는 것 : “배워서 지식을 쌓고 물어서 분변하며……[學以聚之 問以辨之 寬以居之 仁以行之]”. 『周易』「乾卦(乾卦)·文言傳」.

529) 등용문(登龍門) : 황하 중류의 협곡으로 잉어가 이 거센 여울을 뛰어 오르면 용이 된다는 전설이 있다. 후한 때 이응(李膺)에게 능력을 인정받은 선비들은 세인들에게서 명성이 높아졌으므로 이응의 집대를 받는 것을 ‘용문(龍門)에 오른다.’고 하였다. 『後漢書』 권67 「李膺傳」.

530) 학문을 닦고 수양하여[藏修] : 장수(藏修)는 항상 학문을 닦아 게을리 하지 않는 것을 말한다.

531) 교류(蛟虯)의 부류 : 교(蛟)는 교룡이며, 이(虯)는 황색 이무기로 아직 용이 되지 못한 상상적인 동물이다. 약간의 결함은 있으나 훌륭한 문장 또는 문장가를 비유한다. 한유(韓愈)의 시에 “재기(才氣)가 호걸스럽고 말도 쉽게 내는데, 가끔 용과 지렁이가 글 속에 있네[才豪氣猛易語言 往往蛟虯雜蠅蚓]”라 했다. 『韓昌黎集』 卷4 「贈崔立之評事」.

532) 바둑판을 …… 생각하거나 : 『孟子』「告子 上」에, “한사람은 마음과 뜻을 다하여 혁추(奕秋)의 말을 듣고, 또 한사람은 비록 듣기는 하나 마음 한 쪽에 기러기가 이르러 활을 당겨 기러기를 쏠 것을 생각한다. 비록 함께 바둑을 배우나, 앞 사람만 같지 않을 것이다.[其一人專心致志，惟奕秋之爲聽；一人雖聽之，一心，以爲有鴻鵠將至，思援弓繳而射之。雖與之俱學，弗若之矣]” 보인다.

533) 보석함만 …… 돌려준다면 : 실제(實際)에 어두워 취사선택이 부절절한 것을 뜻한다. 『韓非子』「外儲說」에, 초나라 사람이 구슬을 팔려고 구슬상자를 화려하게 장식하였는데 정나라 사람이 구슬은 놔두고 화려하게 꾸민 상자만을 산데서 나온 말이다.

534) 오직 …… 일삼는다면[尋摘] : 심적(尋摘)은 심장적구(尋章摘句)의 준말로 문장이나 찾고 구절이나 뽑는다는 뜻이다. 전체 취지보다 부분적인 미사여구나 단편적인 뜻에 치우친 것을 말한다.

澤普萬物，以其全稟陽剛之氣也。動物五蟲，無與爲儔。故『大易』以喻君子之德。其德維何？曰，‘剛健中正純粹精也’。

然初學者，何以遽議於成德乎？必也日乾夕惕，自強不息而後，乃可以漸進而乾惕自強，亦不可以徒爲。惟學聚問辨，是爲登門之蹊逕。茲乃諸生之所當從事也，苟能藏於斯修於斯，學而聚之問以辨之，忠信以培其本、修辭以立其誠，則雖不能一朝登龍，是亦蛟螭之類，謂之在川之龍亦宜也。擴而充之，體立而用行則龍江龍海，固次第事也。倘不能然，對奕而思鵠，買櫝而還珠，昧經傳之本旨。惟尋摘之是事則是乃鱸鱠焉而已，蜾蠃焉而已。獨不愧於里名齋號，亦豈前人建齋設契之意乎？諸生宜思之”。

遂書以畀之。

진흥하게 한다. 그 효과가 순환되어 계속되면 장차 사민(士民)의 중육회와 더불어 서로 표리가 될 것이다. 함산(咸山) 한 구역이 나날이 학문이 밝아지고 부유함이 성대한 지역을 이루게 된다면 어찌 아름답지 않겠는가? 내가 그것을 매우 가상하게 여긴다. 붓을 잡아 그 책머리에 글을 쓴다.

及第出身之稱，自唐、宋始，而我東呼武及第人爲出身。咸興府之有出身廳，其來久矣。盖韎韐之人，聚會習弓馬之處也，所以北方武藝，名於一國。近自弓矢廢而軍制變，出身輩遂無恒業，廳舊有契財之營置田土者，以其收爲吉凶饋問及歲時會讌之資而已。

顧今時宜迥異前古。朝令諄復，每以育人才興民業爲急務，學校廣設於地方，種植遍勸於峽野。咸興郡方設“種植教育會”，集衆資圖實業，而獨此有用之財，消諸無益之費，甚無謂也。余乃勸而諭之，出身嘉善金裕鎔等，亦覺而悅之，銳志協議。

遂以廳中歲入一千三百餘兩，分爲教育種植之資。撰成規則，永期無替。夫種植盛則利益可以瞻學費，教育進則藝業可以興農殖，其效循環而無窮，將與士民之種育會相爲表裏。使咸山一區，日臻文明富盛之域矣，豈不美哉？余甚嘉之。援筆而題其卷首。

은 효과로 농사의 안정을 가져오는 밑바탕이 되어 농업을 크게 부흥시킨다는 것을 말하고 있다.

(19) 축호서당계 증선좌목 서문⁵⁴²⁾

柵湖書堂契重繕座目序

축전리(柵田里)⁵⁴³⁾는 함주군(咸州郡)의 동쪽에 있다. 산으로 둘러싸였으나 지역이 평평하고 앞에 호수를 대하니 또한 “축호(柵湖)”라고 한다. 예전에는 황무지였는데, 승선(承宣) 난곡(蘭谷) 이어회(李如海)⁵⁴⁴⁾가 처음으로 개척하고 살았다. 서당을 호수 동쪽에 짓고 자손을 가르쳐서 함경도에 이씨 집안의 문장이 성대하게 드러나고 향리에 뛰어난 인재와 명문 집안[髦士名紳]⁵⁴⁵⁾으로 알려져서 주씨(朱氏)의 여덟용⁵⁴⁶⁾과 같으니 모두 이 서당에서 출발한 것이었다. 그래서 비록 소박하게 몇 개의 기둥으로 지어졌으나, “축호서당(柵湖書堂)”이라는 이름의 함산(咸山)에 드날렸다. 해가 오래되고 시대가 바뀌어서 어느 누구도 계승[肯構]⁵⁴⁷⁾하지 않아 글 읽는 소리[絃誦]⁵⁴⁸⁾가 들리지 않고 서당은 거의 황폐해졌다.

이에 참판(參判) 만회와(晩悔窩) 주형리(朱炯離)⁵⁴⁹⁾가 관찰사[方伯]와 더불어 모의하고 새롭게 증건하여 학업을 열었다. 또한 여러 세대 이후로 풍속이 무너지고 교육은 쇠퇴하여 당(堂)이 무너지고 온전하지 않으니 만회공의 친족 손자뻘 주흠호(朱欽浩)가 개탄하고 재물을 모아 초당(草堂)을 고쳐 엮었다. 현령(縣令) 성재(省齋) 주영달(朱榮達)⁵⁵⁰⁾은 만회공의 현손이다. 다방면으로 이식을 증가[拮据]시키고 경영하여 학전(學田)

542) 이 서문은 축호 서당계에서 서당을 증선한 것에 대한 서문이다. 서당의 400여년의 연혁과 함께 관련 인물을 약술하고, 그 선배들이 행한 학문 진흥과 영재 육성 사업을 이어 국가의 정치에 도움이 되어주기를 당부하고 있다.

543) 축전리(柵田里) : 현 함경남도 함주군 운남면이다.

544) 이어회(李如海) : 1604~?. 그의 본관은 성주(星州), 자는 거원(巨源), 호는 난곡(蘭谷)으로 거주지는 서울이다. 1636년(인조14) 병자(丙子) 별시(別試) 무과에 합격하고, 1648년(인조26) 9월에 무신검선전관이 되었다. 승선은 승지(承旨)의 별칭이다.

545) 뛰어난 인재와 명문 집안(髦士名紳) : 모사는 준수한 인재나 선비를 말하며, 명신은 저명잡신(著名簪紳)의 약자로 고관 벼슬을 많이 한 명문 집안을 말한다.

546) 주씨(朱氏)의 여덟 용 : 주씨 집안에 과거에 급제한 여덟 사람을 지칭한 것으로 보인다.

547) 계승[肯構] : 궁구궁당(肯構肯堂)의 준말로 자손이 선조 유업을 잘 계승하는 것을 말한다. 『書經』 「大誥」에 “아버지가 집을 지으려 작정하고, 그 규모를 정했는데 아들이 기꺼이 집의 터도 만 들려고 하는데 더구나 기꺼이 집을 짓겠는가? [若考作室, 既底法, 厥子乃不肯堂, 矧肯構]” 보인다.

548) 글 읽는 소리[絃誦] : 현송(絃誦)은 거문고 등의 현악기 소리로란 뜻이나 예악(禮樂)으로 교화하는 것을 말한다. 현가(絃歌)라고도 한다. 공자의 제자 자유(子遊)가 무성(武城)에서 음재(邑宰)가 되어 현가로 백성을 교화하는 것으로 삼았다고 한다. 『論語』 「陽貨」.

549) 주형리(朱炯離) : 1690년(숙종16)~?. 만회와(晩悔窩)는 그의 호다. 본관은 전주로 자는 회이(晦而)이다. 1717년(숙종43) 함경도별시(咸鏡道別試) 문과(文科)에 장원으로 급제하였다. (한국역대인물종합정보). 북청 부사와 사헌부 장령을 역임한 기록은 있으나, 참판(參判)에 대한 이력은 확인 되지 않는다. 『조선왕조실록』.

550) 주영달(朱榮達) : 생몰년 미상. 성재(省齋)는 그의 호로 보인다. 1842년(헌종8) 8월에 암행어사

을 두었다. 여러 선비들을 권유하여 돈을 출연하게 하여 계를 만들고 이식을 존치하여 제염(蠶鹽)⁵⁵¹을 바탕으로 하여 영원히 쇠퇴함이 없도록 계획을 하였다. 이로 인해 계원좌목(契員座目)을 기록하여 책으로 소장하였다. 이로부터 서당이 황폐하지 않고 학문은 그치지 않을 것이다. 그러나 40여 년 사이에 유학의 풍토가 날로 해이해지고 계의 자금이 또한 점점 소모되고 축소되어 위태롭게 거의 지탱할 수가 없게 되었다.

성재의 손자 전 봉사(前奉事) 주당(朱堂)과 종손(從孫)전 주사(主事) 주규(朱圭)⁵⁵²가 이 때문에 근심하여 혹 널리 모금을 하여 받을 늘리거나 혹은 재물을 기부하여 계를 도와서 선조의 뜻을 추종하고 학업에 힘쓰게 하니 그 뜻이 부지런하다고 할 것이다. 또 좌목책자(座目冊子)가 해가 오래되어 뜯기고 해져서 거듭 한권을 다듬고 새롭게 보완하였다. 얼마 후 나에게 서문을 물었다. 내가 말했다.

“이 당이 건립된 것이 거의 400년이 되었다. 이씨(李氏)가 만들고 주씨(朱氏)가 이으니 여러 차례 폐지됐다가 부흥하였다. 그 폐지될 적에는 세대가 멀어지니 사람도 없어졌지만 그 부흥할 적에는 곧바로 주씨의 힘에 의지했다. 옛말에 ‘창업하기는 쉽고 지키는 것은 어렵다[創業難艱; 守成不易]’라 하니⁵⁵³ 주 씨의 공은 이 씨에 비하여 더욱 어렵다. 이 서당이 한 고을의 서숙(書塾)에 불과하나 그 폐지와 부흥은 진실로 함주 학문운세의 성쇠에 관계된다. 또한 삼가촌(三家村)의 동홍하는 서당[冬烘之室]⁵⁵⁴과 더불어 같은 시일로 논할 수가 있겠는가? 지금 주당과 주규가 마음을 다해 지탱하고 정성을 다해 확장하였으니, 다만 만회공과 성재 두 공(公)의 사업을 빛낼 뿐만이 아니다. 나아가 한 군(郡)을 인도하여 태평성대에 학문을 진흥하고 영재를 기르는 정치를 도우니,

의 서계(書啓)에, “전전 흠곡 현령(歙谷縣令) 주영달(朱榮達) 등을 죄주었다.”는 내용이 보인다. 『조선왕조실록』.

551) 제염(蠶鹽) : 나물과 소금이란 뜻이나 변변치 않은 음식을 말한다. 본문에서는 최소한의 학생들 식사비용이라도 마련한다는 정도의 뜻으로 보인다.

552) 주규(朱圭) : 『조선왕조실록』에, “1905년(고종42, 광무9) 12월 21일에, 9품 주규(朱圭)·한도현(韓道鉉)을 함경남도 분봉상사 주사에 임용하였다는 기사와 1906년(고종 43, 광무10) 1월에 분봉상사 주사(咸鏡南道分奉常司主事) 한도현·주규를 의원면직한다.” 보인다. 또한 『陽園遺集』 전반부 “分奉常司先生案序”에 그 이름이 보인다.

553) 옛말에 …… 하니 : 당나라를 창업한 태종(太宗)이 묻기를, “제왕(帝王)의 사업에 창업(創業)이 어려운가, 수성(守成)이 어려운가?” 물었다. 대답하기를 방현령(房玄齡)은 “창업이 어렵다.”라 하고, 위징은 “수성이 어렵다.[太宗謂侍臣曰：“帝王之業，草創與守成孰難？”] …… 魏征曰：“創業難艱；守成不易”]”고 했다. 이에 당 태종은 “둘 다 옳다. 그러나 다만 수성만 있으니 조심하자”고 했다. 『貞觀政要』 「論君道」.

554) 삼가촌(三家村)의 동홍의 서당[冬烘之室] : 시골 서당의 무지한 선생을 비유한 말. 옛날 삼가촌(三家村)의 선생이 아동에게 『論語』를 가르치면서 ‘욱욱호문(郁郁乎文)’을 ‘도도평장’으로 읽었다는 고사가 있다. 동홍은 겨울철에 방안에 들어앉아 불만 쪼고 있는 서생이라는 뜻으로 학문에 열중하고 세상 물정을 모르는 사람을 말한다.

이 서당의 빛난 영광은 마땅히 이 책자와 더불어 모두 새로워지면 매우 아름다울 것이다.”

이것으로 서문 삼는다.

柵田在咸州之東. 山環而地平, 前對湖塘, 亦曰“柵湖”. 舊爲荒地, 蘭谷 李承宣如海始拓而居之. 柵書堂于湖之東, 以教子孫, 李氏之門蔚然以文章著于關北, 而鄉之髦士名紳, 如朱氏之八龍, 皆發軔於是堂. 故雖蕭然數楹, 而柵湖書堂之名, 擅於咸山. 及年久時移而無人肯構, 則絃誦不聞而堂幾蕪廢矣.

有晚悔窩 朱 參判 炯窩, 與方伯謀 重新而開學焉. 又數世而俗頹教弛, 堂圯不存, 則晚悔公之族孫欽造, 慨然募財, 改構草堂. 而縣令省齋 榮達, 晚悔之玄孫也, 多方拮据, 營置學田. 勸導諸儒, 釀金設契存殖, 以資蠶鹽爲永遠勿替之圖. 仍錄契員座目, 冊以藏之. 自是堂不廢而學不輟. 然四十餘年之間, 儒風日以陵夷; 契資又漸耗縮, 岌岌乎殆不能支矣.

省齋之孫前奉事堂·從孫前主事 圭爲是之懼, 或廣鳩增田, 或捐資補契, 以追先志而勵學務, 其志可謂勤矣. 又以座目冊子年久斷爛, 重繕一卷以補新之, 既而問序于余.

余曰: “是堂之建, 殆四百年矣. 李氏創之, 朱氏承之, 屢廢而屢興. 其廢也則以世遠而人亡; 其興也則輒賴朱氏之力. 古語曰: ‘創業易, 守成難’, 朱氏之功, 比李氏爲尤難矣. 是堂不過爲一里塾, 而其廢興實關於咸州文運之盛衰. 又豈可與三家村裏冬烘之室, 同日而論哉? 今堂與圭之悉心撐持, 殫誠擴張, 非直有光於悔、省兩公之事業. 抑將爲一郡之倡導, 以裨昭代興學育英之政, 而是堂之光輝, 當與此冊而俱新矣, 深可嘉也”.

是爲序.

(20) 함산 신 문중계안 서문⁵⁵⁵⁾

咸山申門宗契案序

우리 종족의 선조인 한성윤공(漢城尹公)⁵⁵⁶⁾이 고려 말에 정도(正道)를 행한 것이 시의(時宜)에 용납되지 않아 함산(咸山)에 귀양 중에 죽으니, 자손이 드디어 여기서 일가를 이루었다. 묘소가 함주(咸州) 덕천면(德川面) 덕음암(德音巖)⁵⁵⁷⁾에 있었는데 중세에 실전했다가 늦게나마 찾아서 보호했다. 내가 이미 그 비갈명(碑碣銘)을 쓴 적이 있다.⁵⁵⁸⁾ 후손[雲仍]이 함경남북도와 평안도, 강원도에 흩어져서 사는 자가 무려 수천호인데 묘소에 제전(祭田)이 없으니 매년 제사를 지낼 때마다 후손 중에 함주(咸州)에 살고 있는 사람들이 금전을 거두고 제물을 갖추어 제사를 드렸다.

내가 보건대, 비록 북방 풍속이 궁벽하고 빈천한 집안이라도 부모와 조상을 위해 묘전(墓田)을 운영하지 않음이 없으니, 그 후 후사가 없는 자라도 곧 산을 사고 밭을 두어서 종족이나 이웃마을에 의탁하여 죽은 뒤 제사[香火]하는 계책을 삼는다. 대개 죽어 굶주린 귀신이 되는 것을 살아 있을 적에 매우 우려한 것이다. 어찌하여 한성윤 공이 높은 벼슬을 한 중망(重望)으로 우리나라 여러 신씨(申氏)의 시조가 되어서 많은 수의 자손을 두었는데 유독 한 평 밭의 묘전이 없어서야 되겠는가? 이를 남들이 들을까 두렵다.

내가 곧 여러 종족들에게 말하여 대책을 신속하게 세우라고 했다. 이에 제종(諸宗)이 협의하고 통문을 하여 명단 아래에 별도로 거둔 금전을 기록하고 수합하여서 이식(利殖)을 보존하고 밭을 사는 자본으로 삼으려 했다. 지금 가까이 있는 사람은 모두 모였으나 멀리 있는 사람은 시간에 맞추어 미처 다 오지 못했다. 먼저 한 책자를 만들어 이미 도착한 사람들의 이름과 금전을 기록하고 그것을 “「咸山申門宗契案」”이라 하고, 서문을 나에게 요구했다.

555) 이 글은 함흥 인근에 사는 평산 신씨의 문중 계안에 대한 서문이다. 종족 선조 신하(申夏)의 묘전이 없기에 제사 때마다 종족이 금전을 모으는 것을 탄식하고 인근 종족에게 통문 하여 대책을 세우게 했다. 이에 묘전을 사기 위해 작성된 계안에 추원보본을 바탕으로 종족의 부흥을 기원하는 글을 부쳤다.

556) 한성윤공(漢城尹公) : 생몰년 미상. 고려 말에 정2품 한성 판윤(漢城判尹)을 지낸 신하(申夏)를 말한다. 한성윤공파(漢城尹公派) 파조(派祖)이다. 신응조(申應朝)가 지은 「漢城尹公神道碑銘」에 그의 이력이 보인다.

557) 덕천면(德川面) 덕음암(德音巖) : 덕천면은 1914년 일제가 행정구역을 개편하여 새로 동천면(東川面)을 만들면서 병합되었다. 덕음암에 대한 정보는 보이지 않는다.

558) 신기선, 『陽園遺集』 권13, 「國朝贈秉義毓德輔祚功臣, 崇祿大夫漢城府判尹兼領敦寧府事, 行高麗門下侍郎贊成事, 同判都評議使司事, 判刑曹事申公墓碣銘」 참조.

내가 말했다.

“제종(諸宗)이 한성윤 공이 죽은 이후로 계속 한미하여 떨치지 못한 것은 그 처지가 그렇게 만든 것이다. 그러나 선향[墓鄉]에 거처하는 자손이 대대로 점차 늘어났지만 묘소를 중간에 잃어버렸다. 비록 모두 초가집 빈한한 사람이나 오히려 농사 지어 먹고 세금을 내며 산자를 봉양하고 죽은 자를 장례[養生送死]하는데, 시조의 묘소 앞으로 제전을 두지 않는다면 이는 곧 후손 된 자의 직분을 다할 수 없는 것이다. 그 미약한 것이야 마땅하지만 토지만이 그렇게 만든 것은 아니다. 지금 제종(諸宗)이 개연(慨然)히 감흥을 하여 이 거사를 하였으니 추원보본(追遠報本)⁵⁵⁹에 힘을 다하고 정성으로 받든다면 신이 그 기꺼이 흠향(歆饗)하며 묵묵히 도울 것이다. 쇠락한 것은 굽혔던 것을 떨치어야 펴 수 있다. 내가 여러 종족을 위하여 기다리겠노라.”

咸山申門宗契案序

我族祖漢城 尹公，當麗之季，以直道不容于時，謫咸山以卒，子孫遂家焉。墓在咸之德川 德音巖，中世失傳，晚乃訪得而守護。余已銘其碣矣。雲仍散居關南北及平江諸道者無慮數千戶，而墓無祭田，每祭後孫之在咸者，釀金而備享。

余觀北俗，雖孤窮貧殘之戶，無不爲父祖營墓田。其或無嗣續者，乃自買山置田，托之於族戚隣里，爲身後香火之計。蓋死爲餒鬼，有生者之所深憂也。奈何以漢城 尹公之顯爵重望爲半國諸申之鼻祖，有子孫千萬，而獨無一畝墓田乎？是不可使聞於人。

余乃語諸宗，使速爲計。於是諸宗，協議發文，收名下及別鳩錢，爲存殖買田之資。今近者畢集，而遠者未及齊到焉。先爲一冊子，錄已到之名與錢，命之曰「咸山 申門宗契案」，請序於余。

余曰：“諸宗自公塋以後，一微不振，其地使然也。然子孫之居墓鄉者，世漸繁衍，而墓乃中失。雖皆蓬蒿貧窶，猶能食土供賦，養生送死，而不置祭田於鼻祖之墓，則是乃不能盡爲人孫之職。其微也宜也，非直地之使然也。今諸宗慨然興感而爲是舉，追遠報本，竭力薦誠，則神其嘉享而默祐矣。衰之振屈而伸。余爲諸宗埃之”。

559) 추원보본(追遠報本) : 자기의 근본을 잊지 않고 조상의 덕을 추모하는 것을 말한다.

(21) 등용계 속록 서문⁵⁶⁰⁾

登龍契續錄序

세상 사람들이 문과 급제를 등용문(登龍門)에 비유한 것은 무엇 때문이겠는가? 물고기가 변하여 용이 되면 구름을 타고 하늘을 날며 조화에 참여하여 땅에 비를 내리고, 오르내리며 나아가고 물러나며, 커지고 적어지며, 굽히고 펴는 것을 오직 뜻하는 대로 한다. 모든 비를 있는 부류가 감히 바랄 수 없을 뿐만 아니라, 오충(五蟲)⁵⁶¹⁾과 만물이 그 기풍을 생각하며 그 혜택을 입지 않음이 없다.

선비의 과거제도 또한 그러하다. 하루아침에 과거에 급제를 하면 그 입격방문[榜題]을 안탑(雁塔)⁵⁶²⁾에 적으면서부터 이름이 대궐[玉墀]⁵⁶³⁾에서 불리며, 머리에 꽃을 꽂고 자축연[聞喜宴]⁵⁶⁴⁾을 하며 장안(長安) 대로에 말을 달린다. 관각(館閣)의 청요직(淸要職)⁵⁶⁵⁾이 모두에게 혹 뜻하지 않게 오거나 재상(宰相)과 목민관은 그 운수 행보에 따르니, 대저 온 나라의 안위와 세상의 성쇠, 백성의 희노애락(喜怒哀樂)이 하나같이 이 사람들에게 매인다. 음관(蔭官)·무관(武官)·유학자[儒彦]가 그 위세 아래로 달려가고[趨其下風]⁵⁶⁶⁾ 그 우러러보며 눈치를 살피니[仰其鼻息]⁵⁶⁷⁾ 하늘나라 신선같이 바라보지 않음이 없다. 이것이 중국과 우리나라가 2천년 이래로 밝아온 자취가 그러했다.

우리나라가 평소 문벌[門地]를 숭상하기 때문에 도성에서 먼 지역의 급제자는 그 영달하는 것이 비록 서울의 세도 집안보다 미치지 못하나, 그 향리에서 선망을 받는 것

560) 1899년 함경도 관찰사를 역임했던 김중환이 과거 급제 또는 관직을 역임한 인사들과 더불어 등용계를 만들었다가, 과거제가 폐지되면서 지속할 근거가 없어졌다. 이에 앞으로도 벼슬을 한 후 손들을 받아들여 그 모임을 계속하기로 하고 『등용계 속록』을 만들었다. 그리고 1905년 관찰사로 부임한 저자에게 서문을 요청하자, 저자는 과거 합격자의 영예로움을 설명하면서 그 뒤에 관직에 나아간 자와 함께 만물에 혜택을 주는 용의 역할을 다해주시기를 바라고 있다.

561) 오충(五蟲) : 고대인이 세상 유생물을 분류한 다섯 종류이다. 깃털 있는 날짐승(飛蟲), 털이 있는 길짐승(走蟲), 비늘 있는 물고기류(魚蟲), 껍질 있는 갑각류(甲蟲), 벌거숭이 인간의(裸類)이다.

562) 안탑(雁塔) : 당(唐)나라 때 자은사(慈恩寺)의 안탑 밑에 진사(進士)에 입격한 사람의 이름을 적었던 데서 온 말이다. 여기서는 과거에 급제한 사람들을 가리킨다.

563) 대궐[玉墀] : 옥석(玉石)으로 만든 층계를 이르는 말로, 전하여 대궐을 가리킨다.

564) 자축연[聞喜宴] : 진사과에 급제한 이를 위해서 베풀어준 연회이다. 당나라 때는 곡강연(曲江宴), 송나라 때에는 경림연(瓊林宴)이라고도 한다. 전하여 과거 시험에 급제한 사람이 머리에 조화로 장식하고 자신과 가까운 친구와 친척을 불러 베푸는 자축연을 말한다.

565) 청요(淸要) : 조선 시대에 학문과 문장을 담당하던 홍문관, 예문관 등을 통틀어 이르는 말이다. 학식과 문벌이 높은 사람에게 임명하는 벼슬로 청환 요직(淸宦要職)의 약자이다..

566) 그 …… 달려가고[趨其下風] : 하풍(下風)은 감배하풍(甘拜下風)의 약자로 바람이 부는 쪽을 향해 절을 한다는 뜻으로, 남의 능력을 인정하는 것을 말한다. 『春秋左氏傳』「僖公 十五年」.

567) 그 눈치를 살피며[仰其鼻息] : 남이 숨 쉬는 것을 바라본다는 뜻으로 남의 눈치만 살피며 일하는 사람을 비유하는 말이다. 양인비식(仰人鼻息)의 약자다. 『後漢書』「袁紹傳」.

또한 고니와 곤충, 하늘과 땅이 현격한 차이를 보인 것과 같이 동일하다. 함산(咸山)은 풍패(豐沛)의 왕업이 일어난 땅으로⁵⁶⁸⁾ 북쪽 변경 지방의 문명 구역이 되어 과거에 급제하거나 관직 명부에 오른 자가 가장 많다. 지난해 유하(遊霞) 김 상서(金尙書)⁵⁶⁹⁾가 함경도 관찰사가 되어 함주(咸州)의 문신(文紳)과 더불어 모임을 결성하고 모여서 연회를 베풀었다. 그 모임을 “등용계(登龍契)”라고 이름 지으니 진실로 성대한 거사이다. 그러나 이 당시는 과거제도가 이미 폐지되었다.⁵⁷⁰⁾ 이에 서로 말하길,

“일이란 것은 지속되는 것이 중요하다. 지금 이 계는 그 지속할 방도가 없어졌으니 어떻게 해야 하겠는가?”

라 하니, 말하기를,

“상심할 것 없다. 지난 시기에 과거급제는 비록 저렇듯이 그 영광스러울지라도 그 실상을 살펴보면 선비를 뽑아서 조정에 반열에 오르는 것에 불과하다. 지금 과거제도를 비록 폐지하였더라도 선비가 뽑히어서 조정에 오르는 것은 본디 예전과 그대로이다. 이 또한 물고기로 용이 되는 것이니, 어찌 반드시 묵권(墨圈)⁵⁷¹⁾으로 시험지를 도배[塗面]하여 홍지(紅紙)⁵⁷²⁾에 쓴 이름을 받들며 신래 불림[呼新來]⁵⁷³⁾을 하고 영악(伶樂)⁵⁷⁴⁾으로 인도하게 하여 떠들썩하게 거리를 뒤흘들고 그러한 연후에 용이 된다고 하겠는가? 용이 때와 같이하여 변화하니, 비늘을 드러내고 산골 폭포를 뒤흘들며 뛰어 올라 진동하는 것이 용이다. 운무 가운데 깊이 잠기어 왕래하며 날고 잠기는 데 사람들이 그 자취를 보지 못하는 것도 용이다. 대저 용이 어찌 항상 고정되어 있겠는가? 지금 이후로 계원 자손 중에 벼슬에 오르는 자도 지속하여 기록하는 것이 어떠하겠소?”

라 하니 모두 찬성하여,

568) 함산(咸山)은 …… 땅으로 : 풍패는 한 고조(漢高祖) 유방(劉邦)의 고향이자 군사를 일으켜서 왕조의 기초를 닦은 곳이다. 함경도가 역시 태조(太祖) 이성계(李成桂)가 조선의 왕업(王業)을 일으킨 곳이니 비유하여 말했다.

569) 김 상서(金尙書) : 김종한(金宗漢, 1844~1932)이다. 유하(遊霞)는 그의 호이며, 본관은 안동(安東), 자는 조경(祖卿)이다. 1870년 문과에 급제한 후 도승지, 예조 판서를 거쳐서, 1899년(고종 36) 12월에 함경 감사를 역임하였다. 1909년 친일단체 신궁 봉교회(神宮奉教會)를 조직하고, 친일 단체인 정우회 총재를 맡았다. 그 후 한일 병합의 공로를 인정받아 남작의 작위를 받았다.

570) 과거제도는 1894년 갑오경장 때에 폐지되었다.

571) 묵권(墨卷) : 과거에 시험관이 모범 답안용으로 취한 우수한 시권(試券)을 말한다. 본문은 모범 답안을 구하여 공부하고 이를 모방하여 과거 시험을 보는 도배[塗面]의 뜻이다.

572) 홍지(紅紙) : 붉은 종으로 곧 문과 급제자에게 내리는 홍패(紅牌)를 이른다.

573) 신래 불림[呼新來] : 선임 급제자들이 합격자의 집 앞에 모여 급제자를 불러내어 얼굴에 먹물을 칠하는 등 갖은 곤욕을 주며 축하해 주는 행사이다.

574) 영악(伶樂) : 악공이나 연주하는 음악이다. 과거 급제자를 인도하거나 잔치에 흥을 북돋는 역할을 한다.

“좋습니다.”

라 했다. 이에 “『등용계 속록(登龍契續錄)』”을 두었다.

내가 함경도에 부임하여 정언(正言) 유영장(柳榮壯)⁵⁷⁵과 시종(侍從) 도진삼(都鎭三)⁵⁷⁶과 서로 안식이 있었는데 모두 등용계원들이다. 나 또한 과거[科目] 합격한 한 사람이라고 해서, 이 책을 소매에 담고 와서 나에게 서문을 요청했다. 내가 사양하지 못하고 그 모임을 위해서 위와 같이 서술한다.

世以文科及第，比之魚登龍門何也？魚變爲龍則乘雲御空，參造化雨下土，上下進退大小屈伸，惟意之爲。不惟凡鱗之所不敢望，五蟲萬物，無不想其風而蒙其澤。士之及第也亦然，一朝釋褐則自其榜題雁塔，名唱玉墀，簪花於聞喜之宴，馳馬於長安之陌。館閣清要，皆其尙來，宰執牧守，隨其運步，凡國之安危世之汗隆，民生之苦樂欣戚，一係於此儕人，而蔭武儒彥無不趨其下風而仰其鼻息，望之若天仙。然此中、東二千年來，已然之跡也。

我東素尙門地，遐士之及第者，其榮達雖不及於京洛世家，然其光艷於鄉里，則亦如鵠蟲雲泥之懸絕焉。咸山以豐沛龍興之地，爲北省文明之區，登第通籍者最多焉。往年遊霞金尙書，來按咸府，與咸之文紳，結社會讖，名曰“登龍契”，誠盛舉也。然時則科舉已廢矣，乃相謂曰：“乃相謂曰事貴可繼，今此契無能繼之道奈何？”

曰：“無傷也。曩時科第雖如彼其榮耀，究其實，則不過是選士而陞於朝也。今科舉雖廢，而士之被選而陞朝，則固自如也。是亦魚而成龍也，何必墨圈塗面，紅紙題名，呼新來導伶樂，喧動街里，然後爲龍也？龍之變化隨時，露鱗甲震山湫，騰躍動盪者龍也。深藏於雲霧之中，往來飛潛而人不見其迹者亦龍也。夫龍何常之有？從今以後，契員子孫之登仕者，續以錄之何如？”咸曰：“善”。於是“『登龍契續錄』”。

及余莅北，與柳正言榮壯·都侍從鎭三相識，皆登龍契員也。以余亦爲科目中人，袖是卷請序於余。余不得辭，爲之敘述如右。

575) 유영장(柳榮壯) : 1856 ~ ?. 본관이 진주(晉州)이며 함흥(咸興)에 거주한 자로 사간원 정언(正言)을 지냈다.

576) 도진삼(都鎭三) : 1863 ~ ?. 본관이 성주(星州)이며 함흥(咸興)에 거주한 자로 1891년(고종28)에 증광시(增廣試)에 합격하여 시종 벼슬을 했다.

(22) 함흥군 종육회 좌목 서문⁵⁷⁷⁾

咸興郡種育會座目序

옛 사람이 말하길, “10년을 위한 계획은 나무를 심는 것만 한 것 없다.”라 하니 이것은 뭔가 부족한 말이다. 대저 나무는 인(仁)에 속하고 봄에 속하니 오행(五行)의 가운데 있어서 천지가 만물을 끊임없이 내고 내는 큰 덕을 으뜸으로 지냈다.⁵⁷⁸⁾ 과일은 식재료나 약물로 이용할 만하고 목재는 궁실 재목과 생활 기구[器用]으로 쓸 만하다. 꽃은 사람의 마음을 기쁘게 할 만하고 잎은 무더위를 가릴만하다. 누에고치 실은 포백(布帛)으로 몸을 가리고 땀감은 음식을 익히며 온기를 취하게 한다. 대문 안 정원에 우거진 나무[扶疎]⁵⁷⁹⁾는 탄소 기운을 빨아 들여 맑은 바람을 보내고 산과 들에 뻗뻗한 나무는 습한 기운을 배양하여 비와 못을 만든다. 산이 험벗지 않아 산사태로 뒤덮는 환란은 면하고 물이 방지되어 무너져 터지는 우려가 없다. 그 공리(功利)가 백성에게 주는 것은 손가락을 다 굽혀도 헤아릴 수 없고 붓으로 다 기록할 수가 없으니 나무를 심는 것이 사람에게는 억만년의 계획이 되는데, 어찌 다만 10년 만을 말하겠는가?

교육 정책에 이르러선 사람이면 각자 욕심이 있으니 교육이 없으면 곧 어지러워진다.⁵⁸⁰⁾ 그래서 순(舜)이 설(契)에게 하명하면서부터 비로소 오교(五敎)가 시행되어⁵⁸¹⁾ 인류를 금수(禽獸)와 구별되게 하고 천서(天叙)⁵⁸²⁾를 인륜(人倫)에 부여했다. 삼대 이래로 상서학교(庠序學校)의 제도⁵⁸³⁾와 시서예학(詩書禮樂)의 문화가 찬란하게 갖추어져

577) 이 글은 함흥군에서 유실수를 위주로 식목사업을 위한 모임 좌목에 대한 격려 서문이다. 저자는 1900년대의 어려운 국가 상황에 이르게 된 원인을 실사구시를 못한 학문의 폐단에서 비롯되었다고 보고, 우리와 다르게 서구가 부국열강에 이른 대강을 서술하고 있다. 이 글은 저자가 1906(광무10) 6월 건강을 이유로 함경남도 관찰사를 사직한 즈음에 작성한 것으로 보인다. 다음 서문의 「留別金主事勉弼序」에 “주사(主事) 김면필(金勉弼)이 주도하여 곧바로 함산(咸山)의 각 사(社)에 종육회를 창설했다.”라고 하니, 이 두 서문의 내용을 이해하는 표리가 된다고 할 수 있다.

578) 나무는 …… 덕이다 : 오행은 우주 사이에 순환하는 목(木)·화(火)·토(土)·금(金)·수(水) 다섯 기운이 순환 운행(運行)한다는 고대 동양 학설이다. 이때 목(木)은 사계절 중에 봄, 사람이 항상 행해야 할 5 가지 덕목으로 오상(五常)인 인의예지신(仁義禮智信) 가운데 인에 해당한다.

579) 우거진 나무 [扶疎] : 도연명(陶淵明) 시에 “초여름 풀초목이 무성하게 자라나, 집을 둘러 나뭇가지 우거졌네. 새들도 깃들 곳이 있어서 좋겠지만, 나도 내 초가집을 아낀다네[孟夏草木長, 繞屋樹扶疎. 衆鳥欣有托, 吾亦愛吾廬]”라는 표현이 나온다. 『陶淵明集』 「讀山海經」

580) 교육 …… 어지러워진다. : 이 말은 탕(湯)임금이 폭군 걸(桀)을 쫓아내고 부끄러워하자, 중휼(仲虺)가 충언한 말에, “嗚呼 惟天生民有欲 無主乃亂” 보인다. 『書經』 「중휼지고(仲虺之誥)」.

581) 설(契)은 순(舜) 임금 때 교육을 담당한 사도(司徒)이다. 『書經』 「舜典」에, 순임금이 말하길, “백성들이 친하지 않고 오품이 불손하니 그대를 사도로 삼으니 공손히 오교를 펼치되 너그럽게 하라.[帝曰: ‘契, 百姓不親, 五品不遜. 汝作司徒, 敬敷五敎, 在寬’]” 보인다.

582) 천서(天叙) : 『書經』 「고요모(皋陶謨)」에, “天敍有典, 勅我五典, 五惇哉. 天秩有禮……” 보인다. 채침(蔡沈)이 그 주석에, “서(敍)는 군신·부자·형제·부부·붕우의 윤리순서(倫敍)이고, 질(秩)은 준비(尊卑)·귀천(貴賤)의 높고 낮은 등급의 품질(品秩)이다.”라고 하였다.

사람에게 덕성을 기르고 지식을 펼치게 하여 그 효제(孝悌)와 염양(廉讓)의 마음을 진작시키고 그 폐륜적이며 사악한 뜻을 소멸시켜서 방비하지 않음이 없었다. 상언자(上焉者)는 본성을 따르고 정도를 좇아서 제가·치국·평천하(齊家治國平天下)의 방도를 다 하고, 하언자(下焉者)도 또한 큰 범주를 넘지 않고 각기 하나의 기예에 통달하였다.⁵⁸⁴⁾ 농공(農工)과 상고(商賈)에 있어서 또한 그 직분을 부지런히 행하여 그 공력을 서로 숭선하여 다하지 않음이 없고 쇄소응대(灑掃應對)의 절차와 애친사상(愛親事上)의 도리와 같은 것은 이미 모두 소학을 배우는 날에 강론하고 익혔다.⁵⁸⁵⁾ 그래서 교화가 대체로 같아지니 정치는 융성하고 풍속은 아름다워져서 모든 백성이 삶을 편안히 하고 생업을 즐기며 법을 지키고 죄를 두려워하니 화란이 일어날 이유가 없다. 진(秦)·한(漢)이후로 경전(經典)은 쇠잔해지고 교육이 헤이해져 세상의 질[世級]이 떨어지고 무너져서 위로는 이미 인군과 스승이 책무를 잃어버리고, 아래로는 인도하여 교육받는 혜택을 받지 못하니 의리는 어두워지고 괴변만 거듭 일어난다. 그러나 선왕(先王)·선성(先聖)이 끼친 교화와 훈계가 피부와 골수까지 적실만 하여 서적에 실린 내용이 그로부터 있는 것이니 인도(人道)가 오히려 유지할 수가 있었다. 비록 육조오계(六朝五季)⁵⁸⁶⁾의 환란을 겪었어도 삼강오륜이 땅에 떨어지지 않고 인류가 변하여 귀신이 되지 않았다.

근대에 이르러 학문이 황폐하여 본질을 잃고 관습은 잘못되어 고질병을 이루니, 상서(庠序)는 실속이 없이 설치되어 이익을 맞추는 장소로 변하고 경적(經籍)은 한갓 보존만 하여 문구만 따는 자료가 되었다. 실학(實學)에 어둡고 실업(實業)은 방기(放棄)

583) 상서학교(庠序學校)의 제도 : 『孟子』 「滕文公 上」에, “중국 고대의 교육기관으로 상은 주(周) 나라, 서는 상(商) 나라, 교는 하(夏) 나라, 학은 삼대(三代)가 모두 동일했다.” 보인다.

584) 상언자(上焉者)는 …… 통달하였다 : 『中庸』에, “천하를 왕답게 다스리는데 3가지 귀중한 것이 있다면, 그 왕으로서 과실이 적을 것이다. 상언자는 비록 선하나 증험 할 것이 없다. 증험 할 것이 없기에 믿기 힘들다. 믿기 힘들니 백성들이 따르지 않는다. 하언자는 비록 선하지만 지위가 높지 않으니 낮기 때문에 높지 못하기 때문에 믿지 않으며 믿지 않기에 백성이 따르지 않는다.[王天下有三重焉, 其寡過矣乎! 上焉者雖善, 無徵. 無徵不信, 不信, 民弗從; 下焉者雖善, 不尊. 不尊不信, 不信, 民弗從]” 보인다. 단 상언자는 옛사람, 옛 시대 등 여러 해석이 있다. 송시열은 이에 주석하기를, “혹자는 상언자는 삼대의 성왕을 가리키고, 하언자는 춘추 시대의 오패(五霸)를 가리킨다 하였으나, 주자(朱子)는 하언자에 대해 지위를 얻지 못한 낮은 신분의 성인을 가리킨다.”라 했다. 『(국역) 송자대전(宋子大全)』

585) 농공(農工)과 …… 익혔다 : 배우는 것보다 실천이 중요하다는 것을 말하고 있다. 『소학』 「가언(嘉言)」에, 이천(伊川) 선생의 말 가운데 “아이들에게 물 뿌리고 청소하며, 남을 응대하며, 어른을 섬기는 예절을 대략 가르친다.[略教童子灑掃應對事長之節]” 보인다.

586) 육조오계(六朝五季) : 혼란한 시대를 말한다. 육조(六朝)는 삼국이후 오(吳)지역인 건업(建業)에 도읍한 여섯 나라이다. 오계(五季)는 당(唐)이 망하고 송(宋)이 일어나기 전인 907년~959년까지 존재한 후량(後梁), 후당(後唐), 후진(後晉), 후한(後漢), 후주(後周)로 오대(五代)라고도 한다.

하여 문(文)을 숭상하고 무(武)를 희롱하며, 농업과 공업은 황폐해져서 정도(正道)가 완전히 무너졌을 뿐만이 아니다. 이에 국가 형세는 갈수록 나약해져 비틀거리며 떨치지 못하니 다른 나라에게 능멸을 받는 위태위태한 상황이 중국이나 우리나라가 하나같이 같다. 근자에 유럽 여러 나라 학교 정책이 나날이 새로워지고 다달이 성대해졌다. 그 교육의 본말과 규범이 비록 동아시아 학교 규모보다 다르나, 요점은 백성의 덕을 바르게 하며[正德], 일용에 편하게 쓰게끔 하고[利用], 생활을 풍요롭게 하는[厚生] 세 가지 일⁵⁸⁷⁾이 대개 부합하여 빠짐이 없고 남녀 귀천이 없이 생명이 있는 사람은 서숙에 들어가지 않음이 없다. 농상공예(農商工藝)와 법률군제(法律軍制)가 하나로 일상사와 부응하여 학문에 두었기 때문에 없어서 편리함과 정밀함을 헤아릴 수가 없다. 그래서 국가의 부강이 천하에 중횡한 것이다.

중국과 우리 두 나라로 말하자면, 비록 관문을 잠갔던 쇠국 시기라도 교육이 무너지고 풍속이 어두운 것이 이와 같아서 사람이 사람답거나 나라가 나라다운 면이 없었다. 더구나 오늘날에 닥쳐서 외국의 기술을 참고하고 본받아서 우리나라를 부강하게 하여 적들과 대적할 정도가 되어 포로와 노예가 되는 모욕을 면하고자 하나 이러할 이치가 없다. 그래서 성상의 선포하신 명철한 조서와 조정의 강구한 방략(方畧)은 부지런히 학교를 일으키고 인재를 양성하는 것을 시급히 하니, 이것이 함산(咸山) 백성의 모임이 설립된 이유이다. 다만 종수(種樹)가 비록 중요한 일이기는 하나 교육과 더불어 날을 같이하여 논의하여 함께 합설(合設) 할 것은 아니다. 또한 더 높이 교육의 위에 놓는다면 어찌 그 경중을 도치하는 것이 아니겠는가? 이에 할 말이 있다는 것이다. ‘부유하여야 가르친다.’고 말하지 않았던가!⁵⁸⁸⁾ 배불리 먹고 따뜻이 입은 연후에 곧 그 편히 살면서 가르치지 않는 것을 꾸짖을 수가 있고,⁵⁸⁹⁾ 곡식 창고가 가득 찬 연후에 곧 예절을 알게 할 수가 있다.

또한 교육도 또한 맨손으로 해 나갈 수는 없다. 학교[庠塾]을 짓는 것, 스승과 제자의 필요한 급전[飭料], 서적문방의 구비와 아울러 모두 필요한 재물을 갖추어야 하니

587) 요점은 …… 세 가지 일 : 순 임금과 신하 간에 선정(善政)을 논하면서 정덕(正德), 이용(利用), 후생(厚生)의 삼사(三事)를 논한 것을 말한다. 『書經』 「大禹謨」.

588) 부유하여야 …… 않았던가! : “공자께서 위나라에 갈 적에 염유가 마차를 몰았다. 공자가, ‘백성이 많다.’라 하니, 염유가, ‘이미 많으면 또 무엇을 더해야 합니까?’라 했다. 공자가, ‘부유하게 해야 한다.’라 하니, 염유가, ‘부유해지면 또 무엇을 더해야 합니까?’라 했다. 공자가 ‘교육을 더해야 한다.’고 했다.[子適衛, 冉有僕. 子曰: ‘庶矣哉’ 冉有曰: ‘既庶矣, 又何可焉?’ 曰: ‘富之’ 曰: ‘既富矣, 又何加焉?’ 曰: ‘教之’]. 『論語』 「子路」.

589) 배불리 …… 있고 : 맹자가 말하기를, “사람이 도리가 있어서 배불리 먹고 따뜻이 옷을 입고 편안하게 살면서 교육이 없으면 금수에 가깝다[人之有道也, 飽食煖衣, 逸居而無教, 則近於禽獸]. 『孟子』 「滕文公上」.

이것이 또한 백성이 부유해진 뒤에 일이다. 백성을 부유하게 하고자 한다면, 그 방도는 무엇으로 연유해야 하는가? ‘십일지세(什一之稅)⁵⁹⁰와 ‘삼일지역(三日之役)⁵⁹¹을 줄일 수는 없다. 태어난 사람은 날로 번성하고 의식은 날로 줄어드니 재물이 하늘에서 내주고 땅에서 내주지 않는 한 장차 무엇으로 우리 민가에 공급하여 사람들을 충족하게 하겠는가? 오직 백성을 인도하여 생업을 운영하고 생산을 증식하고 증식한 것을 운영하는 가장 중요한 것은 나무를 심는 것 만한 것이 없다. 맹자가 ‘왕다운 정치[王政]’를 논할 적에, 먼저 밭과 집에 뽕나무를 심으라고 하고, 상서(庠序)에서 가르치는 것을 신중하게 하라는 것은 가장 뒤에 두었다.⁵⁹² 지금 이 나무를 먼저 심는 후에 교육하라는 것이 맹자가 남긴 뜻이다.

바라건대, 함산의 인사는 이 2가지 일에 마음과 힘을 다하라. 종수(種樹)가 왕성하여 교육이 더욱 성대해지며, 교육이 성대해지고 종수(種樹)가 더욱 정교해지길 반복하여 서로 바탕이 되고 게으르거나 쇠퇴하지 않으면 그 일을 하고도 공적이 없는 경우는 아직 천하에 없다. 나는 지금 돌아간다.⁵⁹³ 몇 년 이후에 북방에 아름다운 수풀이 숲을 이루고 청아(菁莪)⁵⁹⁴가 재목감을 이루어 성대하게 여러 군을 인도하는 곳은 반드시 함산(咸山)이라는 것을 들을 것이리라. 내가 앞으로 귀를 기울여 기다리노라. 밝고 세 부 규칙에 이르러서는 모두 본회의 취지서에 상세하고, 부(府)·군(郡)의 상(庠), 사(社)·리[里]의 숙(塾)에서 응당 시행해야 될 절차와 목록이 모두 훈안(訓案)에 있으니 이것은 다시 덧붙일 말은 없다.

古人曰：“十年之計⁵⁹⁵，莫如種樹”。此歇后語也。夫木屬仁屬春，在五行之中，最得天地生生之大德。果可以爲食料藥餌；材可以爲宮室器用；華可以怡悅性情；葉可以庇蔽暑暍。纘織焉

590) 십일지세(什一之稅) : 당해년 총수확량의 10분의 1을 거두던 옛날의 세법이다.

591) 삼일지역(三日之役) : 직물, 곡식, 노동력의 3가지 세금이다. 맹자는 이 3가지를 한꺼번에 거두면 부자간도 헤어진다고 했다. 『孟子』「盡心 下」, “有布縷之徵, 粟米之徵, 力役之徵。君子用其一, 緩其二。用其二而民有殍; 用其三而父子離” 보인다.

592) 맹자가 …… 두었다 : 『孟子』「梁惠王 上」, “五畝之宅, 樹之以桑 …… 謹庠序之教, 申之以孝悌之矣, 頒白者不負戴於道路矣” 보인다.

593) 1906(광무10) 윤 4월에 신기선이 건강을 이유로 사직 상소를 내고, 동월에 함경남도 관찰사에서 해임과 함께 주석면(朱錫冕)을 신임 관찰사로 임용한다.

594) 청아(菁莪) : 인제가 많은 것을 말한다. 『詩經』「菁菁者莪」편에, “무성하고 무성한 새 발쑤이여, 저 언덕 가운데 있도다[菁菁者莪 在彼中阿]” 하였는데, 이에 대한 모서(毛序)에, “청청자아는 인제를 양성하는 것을 즐거워한 시이다.”고 풀이했다.

595) 원문의 ‘十年之契’는 저자가 의도하지 않은 한, 본문 취지에 맞게 ‘十年之計’로 수정한다.

布帛掩體；薪炭焉烹飪取煖。門庭之扶疎者則吸炭氣而送清風，山野之蒙密者則釀濕氣而致雨澤。山不童而免汰覆之患，水爲防而無潰決之虞，其功利之被於生民，指不勝擣，筆不勝紀，則種樹之於人，爲億萬年計，奚但十年云乎哉？

至於教育之政，則生民有欲，無教乃亂。故自舜之命契，始敷五教，別人類於禽獸，敕天叙於倫彝。三代以來，庠序學校之制，詩書禮樂之文，燦然具備，無非所以養人德性發人知識，興起其孝悌廉讓之心，而消其鄙悖邪僻之志。上焉者能率性遵道，盡修齊治平之術；下焉者亦不踰大閒，各通一藝。至於農工商賈，又莫不勤執其職，爭效其功，而灑掃應對之節，愛親事上之道，則已皆講習於入小學之日矣。故教化大同，治隆俗美，民皆安生樂業，守法畏罪，而禍亂無由以作。降自秦、漢以後，經殘教弛，世級陵夷，上既失君師之責；下不蒙導育之澤，義理堙晦，變怪重疊。然先王先聖之餘化遺訓，泐肌髓而載方冊者自在也。故人道猶能維持。雖經六朝、五季之亂，而倫綱不墜於地，人類不化爲鬼。

逮至近代，文弊喪質，習謬成痼，庠序空設而爲射利之場，經籍徒存而爲摘句之資，味實學廢實業，文恬武嬉，農蕪工荒，不惟道術之全壞。乃致國勢之積弱，委靡不振，受人凌壓，岌岌之狀，中、東一致。而乃者歐美諸國學校之政，日新月盛，其教之本末模範，雖異於東亞學規，要之正德利用厚生三者，大槩暗合而無闕，貴賤男女有生之類，無不入塾。農商工藝法律軍制一應日用之事，莫不有學，便利精妙，不可思議。故國富兵強，縱橫於天下。

以中、東二邦言之，雖在閉門鎖港之時，教壞俗昧，如是而未有人爲人國爲國者也。況值今日，參倣外國之技，使我富強，可以相敵，而欲免俘虜奴隸之辱，無是理也。故聖上渙發明詔，廟堂講究方畧，孜孜以興學校養人材爲急，此咸山士民之會所以設也。但種樹雖曰要務，未可與教育同日論，而與之合設。又哀然居教育之上，何其輕重之倒置也？曰：“是有說焉”。不曰：“富而教之乎？”飽食煖衣，然後乃可責其逸居無教，倉廩實，然後乃可使知禮節。

且教育亦不可以徒手而辦。庠塾之結構，師生之餼料，書籍文房之具，並皆須財而備，此亦民富然後事也。欲使民富，其道何由？什一之稅，三日之役，不可減也。生齒日繁；衣食日蹙，財不天產而地出，則將何以使吾民家給而人足乎？惟有導民營業殖產營殖之最要者，莫如種樹。孟子論‘王政’，先之以畝宅樹桑，而謹庠序之教居於最後。今此先種而後育，亦孟子之遺意也。

願咸人士悉心殫力於斯二者，種樹旺而教育尤盛；教育盛而種樹尤精，循環交資，無怠無替，則爲其事而無其功者，天下未之有也。余今歸矣。數年之後，聞北方嘉卉成林，菁莪成材，蔚然爲諸郡之倡者，必咸山也。余將側耳以俟之。至於明細規則，俱詳本會趣旨書，府郡庠社里塾應行節目，俱有訓案，此不復贅。

(23) 주사 김면필과 유별하며 준 글⁵⁹⁶⁾

留別金主事勉弼序

세상이 인재(人才)라고 칭하는 것은 반드시 하늘과 통하는 학문을 두거나 남보다 뛰어난 예능을 가진 연후에 재목감이라고 말하는 것은 아니다. 미생(尾生)과 효기(孝己)의 행실로도 승패의 운수에 도움이 없고⁵⁹⁷⁾과 메형(彌衡)과 공융(孔融)의 글로 간웅(奸雄)의 손에 죽임을 당하였고⁵⁹⁸⁾과, 왕 형공(王荊公)의 고상한 마음씨와 깊은 학문으로도 집요하게 나라를 그르쳐서 만세토록 기룡을 받은 것⁵⁹⁹⁾은 모두 남보다 이름만 앞서 있을 뿐인 그 실상은 쓸 만한 것이 아니다. 쓰일 수가 없다면 인재가 아니다. 오직 문장과 행실이 조금 갖추었으나 실질적인 쓰임에 맞으며, 일에 임하여 시비를 분별할 수 있으며, 관리가 되어서는 직무를 분별할 수 있는 자가 이에 인재라고 할 수가 있다.

내가 함산(咸山)에 와서 한 사람을 얻었으니 주사(主事) 김면필(金勉弼)⁶⁰⁰⁾이다. 김군이 오랫동안 관찰부 주사를 하여 부서의 업무를 전담했다. 내가 부에 부임하여 또한 한결같이 일을 맡았다. 그 사람은 공순하여 말할 줄 모르는 것 같으나 고결한 지조가 용모에서 드러나고 공평함으로 마음가짐으로 지혜롭게 일을 잘 해결했다. 일찍이 법관 양성소에 들어가 법률을 학습하고 졸업한 후 돌아왔다. 그래서 더욱 시무(時務)에 익숙하니 이 어찌 쓰일만한 인재가 아니겠는가? 그러나 성품이 쾌활하고 담박하여 일 만들

596) 이 글은 함흥부 주사 김면필이 백성의 자산을 증식하고 교육하여 백성의 지혜를 열고자 함흥 각 지역에 만든 종육회에 대한 서문이다. 저자가 관찰사직에서 물러나는 즈음에 그도 또한 사표를 내자 면담하고 유별(留別, 상대를 남겨두고 이별함)하는 서문 형식을 띠었다. 다만 그가 물러나 유유자적한 야인의 생활을 즐길 것이라는 저자의 기대와는 달리 1906년에 함경남도관찰부 주사에 재임용되고, 심지어 일제하에 함남 안변군수로 친일 자세를 보인다.

597) 미생(尾生) …… 것 : 미생(尾生)은 춘추(春秋) 때 노(魯)나라 사람으로 신의가 있었다. 그가 다리 아래에서 어떤 여자와 만날 것을 약속하였는데, 큰물이 닥쳐와도 끝내 다리 기둥을 안고 익사한 고사가 있다. 효기(孝己)는 은(殷) 나라 고종(高宗)의 아들로 효행(孝行)이 있었다. 아버지를 섬기느라 하룻밤에 다섯 번 일어났다고 한다. 『通鑑節要』에, “지금 미생(尾生)과 효기(孝己)의 행실이 있어도 승부에는 도움이 없다.[今有尾生·孝己之行, 無益勝負之數]”라 하였다.

598) 메형(彌衡) …… 것 : 메형(彌衡)은 동한(東漢) 사람으로 공융(孔融)과 친했는데, 공융 역시 그의 문재를 아낀 나머지, 메형이 겨우 20여 세에 공융은 40세였지만 마침내 교우(交友)가 되었다. 공융은 상소하여 메형을 천거하면서 “새매 수백 마리가 독수리 한 마리보다 못합니다. 만약 형이 조정에 서게 된다면, 반드시 볼 만한 것이 있을 것입니다.” 하였다. 『後漢書』 「彌衡傳」.

599) 왕 형공(王荊公) …… 것 : 왕 형공은 송(宋) 나라 왕안석(王安石)으로, 형국공(荊國公)에 봉해졌기에 형공으로도 불린다. 신종(神宗) 때 재상이 되어 청묘(靑苗), 균세(均稅) 등 신법을 반포하였는데, 부림(賦斂)이 더욱 무거워져서 천하가 시끄러웠다. 이에 신법에 반대하는 구당대신(舊黨大臣)들의 배척으로 진남 절도사(鎭南節度使)로 좌천되었다. 『宋史』 권327 「王安石列傳」.

600) 김면필(金勉弼) : 1861~?. 1903년(광무7) 3월 함남 관찰부 주사에 임용되었다가, 1905년(광무9) 6월에 의원면직하였고, 1906년(광무10) 10월 함남 관찰도 주사에 재임용 기사가 있다. 『承政院日記』. 또한 1910.10~1912.5 함남 안변군수로 친일 행적이 있다. 저서로 『朝鮮綱鑑』이 있다.

기를 좋아하지 않아서 매양 사직하고 떠나고자하였으나 뜻을 이루지 못했다. 항상 개연(慨然)히 말하길,

“선비가 때를 알지 못하고 백성은 생업을 영위하지 못하면 국가 형세는 빈약해지며 남에게 압제를 달게 받고 즐기며 수치를 알지 못하면서 오히려 나라에는 백성이 있다고 말할 수가 있겠는가?”

라 하고, 곧바로 함산(咸山)의 각 사(社)에 종유회를 창설했다.

대개 나무를 심어 백성의 자산을 증식하고 교육하여 백성의 지혜를 열고자 한 것이다. 그 재식배양(栽植培養)과 훈도과정(訓導課程)에 모두 정한 규정이 있어 한 고을의 노숙한 준재들과 더불어 밤낮으로 변론하니 처음에는 많은 사람들이 비웃었다. 얼마 후에 대중들이 기꺼이 따르니 그 새 제도를 열고자 하는 노력을 가만히 서서 기다려도 알 수가 있을 것 같다. 내가 이미 해직(解職)되어 조정에 돌아가게 되고⁶⁰¹⁾, 김 군도 또한 뜻을 굳혀 물러나고자 하니 다시 만류할 수가 없었다. 앞으로 농사에 힘쓰며 아이들을 가르치고 소요하며 유유자적하리라.

내가 말하였다.

“그대의 계획인 즉 언었다. 그러나 성인이 말하지 않던가? ‘비록 쓰고 싶지 않더라도 산천이 그것을 버리겠는가?’⁶⁰²⁾ 그대가 세상을 놓고자 해도 세상은 그대를 놓지 않으리라. 그대는 그 반드시 물러간다는 마음으로 다시 반드시 실용의 학문에 힘쓰도록 하라. 마음을 넓혀서 전적(典籍)을 연구하고 정밀할수록 더욱 정밀함을 구하여 조금이라도 진보하면 다른 날 그 뜻을 펼치는 것을 누가 헤아릴 수 있겠는가?”

애오라지 이 말을 써서 그에게 주나, 외람되게 옛 사람의 말을 흉내 냈다.

世所稱人才者，非必有通天之學、絕人之藝然後謂之才也。尾生、孝己之行而無益於勝敗之數，禰衡、孔融之文而被戮於奸雄之手，王荊公之雅操邃學而執拗誤國，取譏萬世，是皆徒有過人之名，而其實不可用者也。不可用則非才也。惟稍有文行而適於實用，臨事而能辨是非，爲吏而能辦職務者，斯可謂之才矣。

余來咸山得一人焉，曰“金主事 勉弼”。金君久爲觀察府主事，專擔簿書之役。及余莅府，亦

601) 1906(광무10) 윤4월에 신기선이 건강을 이유로 사직 상소를 내고, 동월에 함경남도관찰사에서 해임된다. 동년 7월에 조정에 들어가 궁내부 특진관에 제수된다.

602) 비록 …… 버리겠는가? : 『論語』 「雍也」 편에, 공자가 중궁에게 이르길, “얼룩소의 새끼가 붉고 또 빨이 바르게 나면 비록 쓰지 않고자 해도 산천이 그것을 버리겠는가?”고 하셨다.[子謂仲弓曰: “犁牛之子，騂且角，雖欲勿用，山川，其舍諸?】”보인다.

一任焉。其人恂恂若不能語，而耿介之操，達於容儀，公平以持心，慧悟而解事。曾入法官養成所，學習法律，卒業而歸。故尤嫻於時務，斯豈非可用之才乎？然性恬淡不喜做官，每欲辭去而不獲也。

常慨然曰：“士不識時，民不營業，國勢貧弱，甘受人之壓制而恬不知恥，尚可曰國有民乎？”乃倡設種育會于咸山各社。蓋將種樹以殖民產，教育以開民智。其栽植培養訓導課程，皆有定規，與一鄉之老成聰俊，日夕辨論，始焉人多駭笑，既而衆皆悅從，其開新之效，可立而俟矣。余既解職還朝，而君亦決意退休，更不可挽也。將課農訓蒙，逍遙以自適。

余曰：“子之計則得矣。然聖人不云乎。‘雖欲勿用，山川其舍諸。’子雖欲舍世，世必不舍子。子其以必退之心，更勉必用之學，恢拓心胸，研究典籍，精益求精，竿頭進步，則異日展布，詎可量耶？”聊書是語以畀之，猥效古人之贈言。

(24) 흥무왕 실기 서문⁶⁰³⁾

興武王實記序

역대로 나라를 창업하고 중흥하는 것은 진실로 장수와 재상 그리고 어진 인제가 보좌하는 것에 의지한다. 예컨대 한(漢)나라 한신(韓信)과 소하(蕭何),⁶⁰⁴⁾ 진(晉)나라 양호(羊祜)와 두예(杜預),⁶⁰⁵⁾ 명(明)나라 서달(徐達)과 상우춘(常遇春)⁶⁰⁶⁾은 그 공이 위대하고 굉장하지 않음이 없다. 그러나 동료가 함께 나아가 펼치고[茹茅聯翼],⁶⁰⁷⁾ 무리의 힘을 모아서 성취했으니 한사람의 일이 아니다. 헤아리건대, 우리 신라가 삼한을 통합한 것은 흥무왕(興武王)의 힘에 오로지 의지하였으니 공적의 성대함이 수천 년 이래로 중국과 우리나라에 없었던 일이다.

오직 당(唐)나라 곽분양(郭汾陽)만이 이에 근접하나 곽분양은 권세 있는 환관을 끼고서 공을 마무리 못하고 뜻도 이루지도 못했다.⁶⁰⁸⁾ 흥무왕과 같은 분은 하는 일을 반드시 이루고 출정에는 반드시 성공하였다. 백제를 도모하여 백제를 무너뜨리고 고구려를 도모하여 고구려를 패망시키고 당나라에 대항하여 당나라가 감히 동쪽을 넘보지 못하게 하여 3천여 년 조각으로 나뉜 지역[瓜分之區]⁶⁰⁹⁾을 하루아침에 하나로 만들어 문득 온전한 대국을 이루게 했으니, 이 어찌 곽분양이 미칠 수 있겠는가? 거의 하늘이 우리나라를 도와서 가락 신성(駕洛神聖, 수로왕을 지칭)의 후손을 누구보다도 뛰어난 사

603) 이 글은 영남지역에 사는 흥무왕 김유신(金庾信)의 후손들이 정사에 공의 공적이 소략하게 기록된 것을 염려하여 여러 자료를 모아 정사와 비교하여 엮은 실기(實記)에 대한 서문이다. 그의 후손을 번창하게 된 것은 삼한통합의 이룬 흥무왕의 위대한 업적으로 하늘이 도와 준 것이라고 칭송하고 있다. 『興武王實記』의 판본은 많으나, 저자의 서문을 실은 판본은 1908년에 간행되었다. 따라서 이 서문은 『陽園遺集』에 실린 순서로 보면 1907년에 지은 것으로 보인다.

604) 한신(韓信)과 소하(蕭何) : 한(漢) 나라 고조(漢高祖) 유방(劉邦)를 도와 장량(張良)과 함께 천하를 평정하는 공을 세워 삼걸(三傑)로 일컬어지는 명장과 신하이다. 『史記』.

605) 양호(羊祜)와 두예(杜預) : 진(晉) 나라 무제(武帝) 때 공을 세운 명장들이다. 양호는 형주(荊州)에서 오(吳) 나라와 대치하여 문관(文官)의 풍모로 모든 사람에게 감복시켰다. 두예는 문관으로 진남대장군(鎮南大將軍)이 되어 오(吳)를 쳐서 평정하였다. 『晉書』 권34.

606) 서달(徐達)과 상우춘(常遇春) : 명(明) 태조(太祖)가 처음 나라를 세울 때, 서달과 상우춘에게 전쟁에 관한 일을 일임했다. 태조(太祖)를 도와서 사망을 평정하였다. 『명사(明史)』.

607) 『周易』 「泰卦·初九」에, “엮여 있는 잔디 뿌리를 뽑아 올리듯, 어진 사람들과 함께 나아가니 길하다[拔茅茹, 以其彙, 征吉]” 보인다.

608) 곽분양(郭汾陽) : 당(唐) 숙종(肅宗) 때 안록산 반란이 일어나자, 이를 평정하고 분양왕(汾陽王)으로 봉해진 곽자의(郭子儀)이다. 20년 동안 나라 안위(安危)를 한 몸에 짊어진 장상으로 신상필벌(信賞必罰)과 관후한 성품으로 존경을 받았던 인물이다. 다만 그의 실책으로 거론한 사항은 안사(安史)의 난 말기에 업성(鄴城) 전투에서 60여 만의 군사를 잃은 책임을 지고 물러난 것과 환관의 시기와 반목으로 불인의 무덤이 훼손되는 일이 발생한 일이다. 『舊唐書』 권120 「郭子儀傳」.

609) 조각으로 나뉜 지역[瓜分之區] : 의[瓜]를 쪼개듯이 나라가 찢어지기 쉽고, 술밭처럼 서로 버티고 서 있다는 뜻인데, 어지럽던 삼국 시대를 말한다.

람으로 보내어 여도(輿圖)를 거두고⁶¹⁰ 재앙을 거두게 하였다.

홍무왕은 처음 대각간(大角干)으로 여러 차례 상대등(上大等)·대서발한(大舒發翰)⁶¹¹에 승진 했다가 마침내 죽어서 홍무왕 추존에 이르니, 국왕의 신하로 왕의 작위에 상응한 것은 대개는 특별한 은전이다. 그러나 홍무왕의 공덕과 혜택이 국가와 백성에게 끼친 것은 크고도 넓으며 장구하여 일시에 내린 특별한 은총과 봉작으로도 그 공적을 만에 하나도 갚을 수는 없다. 그래서 하늘이 그 후손을 창성하게 하여 천여 년 간에 후손(雲仍)이 온 나라에 가득하다. 그 고관대작과 유명석학들이 역사책[簡策]에 수없이 수록되어 사람들 입에 회자(膾炙)되는 것은 말할 것도 없거니와 농사꾼·장사치[畎畝負販]의 무리에 이르러서도 그 성명을 물으면 김 씨가 많고 그 관적(貫籍)을 물으면 태반이 김해(金海)로 홍무왕의 후손이다. 희(姬)·강(姜)씨⁶¹²의 후에도 반드시 이같이 성대하지는 못했을 것이다. 또한 중국과 우리나라 수천 년에 아직 없던 일이다.

공의 공적은 삼국 역사에 실려 있으나 오히려 간략히 기록된 것을 염려하여 후손 중에 영남에 사는 후손이 야승(野乘)과 패기(稗記)⁶¹³에서 믿을 만한 글을 모으고 정사(正史)를 참고하여 실기(實記) 몇 편을 편찬하였다. 장차 간행[割剗]에 부치려할 즈음에 정위(正尉) 김현준(金顯俊)⁶¹⁴이 나에게 책머리에 쓸 서문을 구하였다. 내가 듣고서 기뻐하며 평소에 느낀 것을 기술하여 그에 부응한다.

歷代邦國之創業中興，實藉將相賢俊爲之左右，如漢之韓、蕭、登之羊、杜、明之徐、尚，其功無不偉且宏矣。然皆茹茅聯翼，合衆力而成，非一人之事也。惟我羅朝之統合三韓，獨賴興武王之力，勳業之盛，中、東數千年來所未有也。

惟唐之郭汾陽爲近之，然郭則扼於權宦，功未終而志未遂。若王則有爲必成，有征必克，圖

610) 여도(輿圖)를 거두고 : 여도는 본래 중국 강토(疆土)를 말한다.(『書經』「禹貢」). 본문은 삼국 각 나라 지도를 거두었다는 뜻으로 삼국통일을 비유해서 말했다.

611) 상대등(上大等)·대서발한(大舒發翰) : 대각간과 대서발한은 삼국통일 과정에서 공을 세운 장상에게 17관등 위에 특별히 두었던 관등이다. 상대등(上大等)은 신라 조정에서 최고위 재상 관직이다. 법흥왕 18년(531년)에 설치되어 국사를 총괄하는 역할이나 귀족대표로 의견을 아뢰어 재가(裁可)를 얻어 실행하였다. 『三國史記』.

612) 희(姬)·강(姜)씨 : 주(周)나라 완족은 희씨(姬氏)이고 제(齊)나라는 강씨(姜氏)이다. 이 두 성씨 간에 혼인이 자주 있었고 왕족으로서 역사 기록이 3천여 년이 된다.

613) 야승(野乘)과 패기(稗記) : 야승은 개인적으로 민간에서 기록한 역사책이며, 패기는 주로 일화(逸話)·잡사(雜事)의 기록으로 야사류(野史類)를 모은 서적이다.

614) 김현준(金顯俊) : 자는 성진(聲振)으로 본관은 김해이다. 이 서문을 요청할 당시에는 구한말에 지금의 대위급인 정위(正尉)였던 것으로 보인다. “통제사 의헌공 예직(禮直)의 후손으로 관은 참봉으로 의관(議官)에 올랐다.”라 했다.(『朝鮮實興勝覽』「昌原」).

濟而舉濟，謀麗而亡麗，抗唐而唐不敢東窺，使三千年瓜分之區，一朝混壹，奄然成全幅之大國，此豈汾陽之所能及耶？殆天佑東方，篤生異人於駕洛神聖之裔，收輿圖而戢禍亂也。

王始以大角干，累進爲上大等、大舒發翰，及卒追封興武王，以國王之臣而膺王爵，蓋殊典也。然王之功德利澤之在國家生民者，博大悠遠，非一時異寵顯封之所能酬其萬一也。故天昌其後，千餘年間，雲仍遍國中。其薦紳名碩之磊落於簡策，膾炙於人口者，固無論已，至於畎畝負販之徒，問其姓則多是金，問其籍則太半是金海而王之後也。姬、姜之裔，未必如是之盛也。亦中、東數千年所未有也。

公之蹟載在三國史，然尚患草畧，裔孫之居嶠南者，蒐輯野乘稗記可信之文，參以正史，編成實記數。將付剞劂，而正尉顯俊徵余文以弁卷。余聞而嘉之，爲述平素所感而應之。

(25) 모명 두공 실기 서문(615)

慕明杜公實記序

일찍이 듣건대, 문공(文公, 朱子の 시호)의 손자 청계(淸溪) 주잠(朱潛)⁶¹⁶이 송(宋)나라 황제 영종(寧宗)과 이종(理宗) 사이에 강남이 장차 무너지리라는 것을 알고⁶¹⁷ 동쪽 고려에 건너오니, 군자는 그 화란의 기미를 헤아려서 어지러운 세상을 피할 수 있는 것이다. 그러나 이 당시에 남쪽 정치는 점점 무너지고 북쪽 분위기는 날로 치열해져서 대세에 이미 대처할 만한 것이 없었다. 나라의 멸망[吳山立馬]⁶¹⁸은 다만 조만간에 일어날 일일 뿐이었다. 청계공의 선견은 오히려 미칠 수 있거니와 모명(慕明) 두사충(杜思忠)⁶¹⁹ 공이 우리나라에 머물러 돌아가지 않은 그 탁월한 선견은 미칠 수가 없다. 공은 명(明) 나라 조정에 학사 관리[紳士]로 임진년(1592, 선조25)에 우리나라를 원조하는 군사를 따라서 지역을 살피고 진영을 세움에 많은 공로를 세웠다. 얼마 후 난이 평정되자 마침내 압록강을 건너 돌아가지 않고 달구현(達句縣, 大邱의 옛 이름)의 최정산(最頂山) 아래에 터를 잡고 살다가 그 곳에서 몸을 마쳤다.

아! 임진·정유년의 시기에 송나라 조정[萬曆]의 정치가 잘못되어 이미 기초가 어지럽기는 하였으나 만주(滿洲)는 여전히 경중을 울리지 안했고 유적(流賊)들은 아직 일어나지 않으니 천하가 그런대로 편안하였다. 공이 스스로 쓴 것을 살펴보건대, 공이 압록강 가에서 진린(陳隣) 도독(都督)을 전송하면서 했던 말은 완연(宛然)히 50년 후 흰 비

615) 이 글은 두병하가 그의 선조 두사충의 저술한 글을 모아서 편찬한 실기에 붙인 저자의 서문이다. 저자는 그가 임진왜란 때 원조 군사를 따라왔다가 조선에 머물렀던 과정을 설명하면서 치발을 면하기 위해 조선에 머물렀던 온 신묘한 예측에 탄복한다. 그리고 이 풍속을 지금까지 지켜온 우리나라가 서구문물의 유입으로 오랑캐 풍속으로 변화되는 것을 걱정하며 그 후손에게 선조의 뜻을 이어 동도를 지킬 것을 당부하고 있다.

616) 주잠(朱潛) : 1194년~1260년. 청계는 그의 호이다. 『朝鮮氏族統譜』에, “송나라 신안현 사람으로 남송의 대유학자 주자의 증손이다. 그는 당시 몽고족이 위세를 떨치며 송나라에 자주 침입하였으나 조정 대신들이 화의에만 급급하니, 아들 여경(餘慶)을 데리고 섭공제(葉公濟)·조창(趙昶) 등과 함께 고려 고종 때에 들어와서 나주(羅州)에 자리 잡고 살았다.”고 하였다.

617) 송(宋)나라 …… 알고 : 송(宋)나라의 영종(寧宗, 1194~1224)과 이종(理宗, 1224~1264) 사이에 몽고가 세력을 넓히며 강남까지 침입하려던 것을 말한다.

618) 나라의 멸망[吳山立馬] : 금(金) 나라의 군주 양(亮)이 송(宋) 고종(高宗)에게 주는 시에, ‘백만 대군을 몰아 서호 위로 옮겨서 오산(吳山)의 제일봉에 말을 세우겠다[移兵百萬西湖上, 立馬吳山第一峰]’ 라고 써서 중원(中原)을 병탄(併吞)하려는 뜻을 드러냈다고 한다.

619) 두사충(杜思忠) : 모명(慕明)은 그의 호이다. 명나라 신종(神宗) 때 상서복야 겸 태사를 지내다가 1592년 임진란 때에 매부인 명나라 수군도독 진린(陳隣)을 따라왔다. 회군할 때 압록강에서 진린에게 “내 차라리 예의지국 조선 사람이 될지언정 머지않아 오랑캐 땅이 될 나라로 돌아갈 수는 없다.”라 하고, 대구에 정착하였다. (진병용, 「두사충(杜師忠)의 생애와 모명제(慕明齋)에 대한 역사적 고찰」, 『대구사학』119(대구사학회, 2015).

단으로 매산(煤山)에서 목을 맨 것과 팔기군(八旗軍)이 연경 도읍에 들어온 것을 되돌려 본다면 어찌 그리 귀신(神)과도 같을까?620) 강절(康節)·청전(靑田)621)같이 과거를 헤아리고 미래를 아는 자가 아니라면 이 같을 수 있겠는가?

세상이 다만 청오(靑烏)622)의 방술로만 공을 칭송하는 것은 공을 아는 수준이 낮다고 말할 수 있다. 공은 원개(杜元凱)와 공부(工部)623)의 후손으로 혁혁하게 중국의 명문가이다. 공의 재주를 중국에서 배풀었다면 그 어찌 남보다 뒤졌으리오마는 곧 이러한 것에 달갑게 여기지 않았다. 차라리 자손들이 우리나라[靑邱] 백성으로 편입[編戶]되는 것을 달갑게 받고 차라리 머리는 자를지언정 차마 머리카락은 자를 수 없다는 뜻이니 이 어찌 범범하게 유학하는 세속 선비가 실천할 수 있는 것이겠는가? 진정 노련(魯連)624)의 짝이로다. 다만 한스러운 것은 공의 자손이 쇠미해진 외로운 후손[瑣尾孤子]으로625) 문헌이 보존된 것이 없고, 다만 자서(自序) 한 장과 수창시(酬唱詩) 몇 편을 흠어지고 불타버린 와중에서 수습하니 몇 장의 종이일 뿐이다.

공의 후손 두병하(杜炳夏)626)가 그 시간이 갈수록 없어질 것을 걱정하여 한 책으로 편성하여 실기(實記)로 삼고 나에게 서문을 물었다. 내가 말했다.

“공이 세상을 피하여 우리나라에 몸을 붙인 것은 자손을 위하여 치발(薙髮)627)을 면하게 하려는 것이다. 지금 300여 년이 지나서 시대가 바뀌고 일이 변하여 우리나라에

620) 50년 …… 같을까? : 매산(煤山)은 지금의 북경(北京) 경산(景山)이다. 자금성을 만들 때 이곳에 석탄을 쌓아놓았기 때문에 매산이라 했다. 1644년(승정17) 3월 이자성(李自成)이 북경을 함락시키자 승정(崇禎) 황제가 이 매산(煤山)에서 목을 매어 자살하였다. 이것으로 명은 멸망하였다. 이후 50여 년 뒤 1644년에 청나라 팔기군이 북경을 점령하였다.

621) 강절(康節)·청전(靑田) : 강절은 송(宋) 나라의 학자인 소옹(邵雍)의 시호이다. 자는 요부(堯夫)로 『周易』의 상수학(象數學)에 능통하였다. 청전은 명나라 개국공신인 유기(劉基, 1311~1375)의 호이다. 자가 백온(伯溫)으로 주역에 능통하였다.

622) 청오(靑烏) : 한(漢) 나라 때 전설상의 술사(術士)인 청오자(靑烏子)이다. 전하여 풍수가(風水家)나 풍수술(風水術) 뜻하는 말로도 쓰이나 본문에서는 앞일을 예견하는 자라는 의미로 쓰였다.

623) 원개(元凱)와 공부(工部) : 원개(元凱)는 학자이자 명장인 두예(杜預)의 자이다. 진(晉)나라 무제(武帝) 때 오(吳) 나라를 정벌한 공을 세웠다. 『晉書』 권34. 공부(工部)는 두보(杜甫)를 말하며 일찍이 공부 원외랑(工部員外郎)을 지냈기 때문에 그렇게 부른 것이다.

624) 노련(魯連) : 춘추시대 제(齊)나라의 노중련(魯仲連)을 말한다. 그가 조(趙)나라에 머물러 있을 적에 위(衛)나라가 진(秦)나라 왕을 황제(皇帝)로 추대하여 진(秦)나라 군대를 철수시키게 하려고 하자, 노중련이 진의 무도함을 역설하면서 말하길, ‘진나라가 황제를 칭한다면 자신은 동해(東海)에 빠져 죽을 것’이라고 하여 중지시켰다. 『史記』 권83 「魯仲連列傳」.

625) 쇠미해진 외로운 후손[瑣尾孤子] : 조상의 업적을 드러낼 길이 없는 미천한 가문의 후손을 지칭했다. 본뜻은 전란으로 떠도는 외로운 신하란 뜻이다. 『詩經』 「모구(旄丘)」에, “자잘하고 자잘한 이 유리하는 사람이로다.[瑣兮尾兮 遊離之子]”라 하였다.

626) 두병하(杜炳夏) : 두사충의 10세손이다. 1907년 두사충의 행적과 함께 족보 간행을 주관하였다. 또한 대구에 있는 모명재(慕明齋)를 1913년에 2차 중건 할 적에 그가 쓴 「慕明齋記」가 있다.

627) 치발(薙髮) : 북방 민족의 남자들이 앞부분은 깎고 뒷부분은 땅아서 늘어트린 머리 모양으로 편발(編髮)”이라고도 한다. 북방 오랑캐의 문화로 지칭된다.

사람들도 또한 앞으로 치발을 면하지 못하게 되니 다시 피할 만 한 곳이 없을 것이다. 공께서 지금 살아 계신다면 그 장차 무엇으로 계책 삼았겠는가? 공의 후예가 되는 자는 그 오직 공의 마음을 전하고, 공의 학문에 힘써서 관중(管仲)이 했던 사업⁶²⁸을 도모해야 할 것이로다.”

嘗聞文公之孫清溪朱潛，當宋寧、理間，知江南之將陸沉，東出高麗，君子稱其炳幾而能避世也。然是時南政轉壞；北氛日熾，大勢已無可爲。吳山立馬，直早晚事耳。清溪之先見，猶可及已，若慕明杜公之留東不還，則其卓乎不可及哉。公以明朝紳士，從壬辰東援之師，相地立營，多著勞效。既而事平，而終不還渡鴨江，卜居達句縣之最頂山下，以終其身。

噫壬丁之際，萬曆之疵政，固已基亂，然滿洲尙無警也，流寇未曾起也，天下依舊晏如也，而觀公之自序鴨江上送陳都督之語，宛然逆見五十年後白練之懸煤山、八旗之入燕都也，是何神也？非有康節、青田數往知來之學者能如是乎？

世之但以青島之術稱公者，可謂淺之爲知公也。公以元凱工部之後，赫赫爲中土名家，以公之才，展布于中土，則其何後於人，而乃不屑于此。寧甘子孫爲青邱編戶之氓，不忍使留頭而不留髮也，是豈凡儒俗士之所能辦乎？眞魯連之儔耳。第恨公之子孫瑣尾孤子，文獻莫所存者。只自序一幅及酬唱詩幾篇之收拾斷爛，寥寥數紙而已。

公之後孫炳夏懼其久而愈泯，編成一冊，以爲實記。問序于余。余曰：“公之避世寓東，爲子孫免薙髮也。今歷年三百而時移事變，在我東者亦將不免薙髮，而更無可避之地也。使公在者，其將何以爲計？爲公之後者，其惟傳公之心，勉公之學，而圖爲管仲之事業乎”

628) 관중(管仲)이 했던 사업 : 이름은 이오(夷吾). 관중(管仲)은 춘추시대 제(齊)나라의 환공(齊桓公)의 신하로 그를 제후의 패자(霸者)로 만들었다. 『論語』「憲問」에, “관중이 환공의 재상이 되어 제후의 패자가 되게 하고 천하를 한번 바로잡았다.[管仲相桓公, 霸諸侯 一匡天下]” 보인다.

(26) 광산 탁씨 족보 서문(629)

光山卓氏族譜序

족보는 송(宋) 나라에서 시작되었고 우리나라는 본조(本朝) 중엽부터 시작되었다. 지금은 성(姓)을 가진 자는 반드시 족보를 두어서 씨족을 거두어 친목을 도탑게 하니 족보가 성대해진 것이 이 시기만한 때가 없었다. 그러나 대성거족(大姓鉅族)은 분파가 많아지고 사람도 많아져서 거두려고 해도 거둘 수가 없으며 친목 우의를 두루 온전히 할 수가 없는데, 모든 족속을 쉽게 거두고 우의를 쉽게 하나로 하는 경우는 그 오직 희성단족(稀姓單族)일 뿐일 것이다.

탁태윤(卓泰潤)⁶³⁰은 진남[鎭南, 통영의 별명]의 수재 선비이다. 천리 멀리 나를 찾아와 말하였다.

“우리 성씨가 서울에 드무니 궁벽한 시골에 사는 미천한 선비[謏士]라도 세상에 탁씨(卓氏)라는 성씨가 있다는 것을 모르는 사람이 많습니다. 이같이 외롭고 적으며 또한 각 도에 산재하여 드문드문 떨어져 있어서 단합하기 어렵습니다. 지금 족보를 만들려고 하는데 선생의 한마디 말을 얻어 책을 빛내고자 합니다. 그러나 우리 탁씨의 연원과 전말은 선생도 또한 알기가 쉽지 않을 것입니다. 세고(世稿) 2책⁶³¹이 있어서 감히 드리니 선생은 살펴보아 주십시오.”

내가 그 세고를 보았다. 책을 다 보기도 전에 깜짝 놀라 탄식하며 말하였다.

“그대의 가세(家世)는 어찌 그리도 성씨의 뜻과 더불어 부합한가? 경렴정(景濂亭)⁶³² 이상 8대는 대대로 고려 왕조의 공경(公卿)이 되어 공명이 혁혁하여 당시 맞설 가문이 없었으니 이것이 그 별열(閥閱) 집안의 탁월함이다. 경렴정 공의 학술이 바르고 출처(出處)가 분명하며, 죽정공(竹亭公)⁶³³ 효성은 증자(曾子)에 비길만하며 세종대왕[英陵]

629) 이 서문은 광산 탁씨의 족보에 붙인 서문이다. 그들 문중을 빛낸 인물에 대하여 간략하게 서술하고, 그 탁씨가 희귀단족이라는 장점을 발휘하여 조상의 높은 뜻을 본받아서 후손 종족 간에 친목하기를 당부하고 있다.

630) 탁태윤(卓泰潤) : 통영에 거주하는 사람으로 1907년에 『光山卓氏丁未譜』를 발간하였다.

631) 세고(世稿) 2책 : 탁광무(卓光武)와 탁신(卓愼) 부자의 시와 유사(遺事) 등을 모은 세고이다. 이 문집은 1827년(순조27)에 중간했다. 원래 1600년(선조33) 후손 탁세형(卓世亨)이 『卓氏世譜事實』 1권을 만들었고, 1788년(정조12) 후손 탁승운(卓昇運)이 『景濂亭遺稿』와 『竹亭遺稿』를 수집 정리하여 간행하였다.

632) 경렴정(景濂亭) : 탁광무(卓光茂, 1330~1410)의 호이다. 본관은 광산(光山), 자는 겸부(謙夫)이다. 예의판서(禮儀判書)를 마지막으로 향리인 광주(光州)에서 정자를 짓고 은거하였는데 이제현(李齊賢)이 정자 이름을 지어 주었다. 유고로 『景濂亭集』이 있다.

633) 죽정공(竹亭公) : 탁광무의 아들인 탁신(卓愼)의 호이다. 조선 초 정종 때에 효행(孝行)으로 천거되어 우습유(右拾遺)가 되고, 1421년(세종3) 의정부 참찬(議政府參贊)을 지냈다. 유고로 『竹亭

과 결합하였으며, 죽림공(竹林公)⁶³⁴의 학문은 연원이 있으나 이른 시기에 관직에서 용퇴하였다. 모두 성대한 명망을 대대로 지키며 시들지 않으니 이것이 그 덕의(德義)가 탁월한 것이었다.

무릇 탁(卓)이란 글자는 높아서 짝을 지을 수 없는 뜻이다. 천지간의 도는 한 번 굽히면 한 번 펴고 일어남이 있으면 앞드림이 있다. 탁월함이 다한다면 반드시 쇠락[陵夷]⁶³⁵하는 날이 있다. 그래서 400년 이래로 탁 씨가 한미하고 영정(伶仃, 고독한 모양)하여 세상에 그 성씨를 알지 모르는 사람이 있는 데까지 이른 것이니라. 그러나 쇠락[陵夷]함을 다하면 마땅히 하루아침에 우뚝하게 솟구쳐 올라서 마치 앞드린 산이 오래 있다가 갑자기 일어서는 것과 같다. 지금 그대가 종족을 거두어서 친목을 도탑게 하기를 도모하니 그것은 대성거족(大姓巨族)으로 비교하건대, 일을 반만 했어도 공은 배가 된 것이다.⁶³⁶ 종족을 거두려면 반드시 조상을 높여야하고 친목을 도탑게 하려면 반드시 선조 뜻을 따라야 한다. 세분 공들의 덕의(德義)에 힘쓰고 8세의 벌열(閥閱)⁶³⁷을 회복하는 것은 그 혹 여기에서 시작[權輿]⁶³⁸될 것이다. 내가 그대를 위해 바라노라” 드디어 그 말한 것을 써서 서문으로 한다.

族譜始於宋, 我東則自本朝中葉始. 今則有姓者必有譜, 以收族而講睦, 譜之盛, 莫此時若也. 然大姓鉅族則派繁而人夥, 收不勝收, 而睦誼無以周全, 族族易收而誼易專者, 其惟稀姓單族乎.

卓生泰潤 鎮南秀士也. 千里訪余而言曰: “吾姓稀于國中, 僻鄉謏士, 不知世有卓氏者多矣. 單寡如此, 而亦散在各省, 落落難合. 今將修譜, 而要得子之一言以侈於卷. 然吾卓之源委, 子亦未易知也. 有世稿二冊敢以獻, 子其覽之”.

余閱其稿, 未終篇而瞿然歎曰: “子之家世, 何其與姓字之義相符也? 景濂亭以上八世, 世爲勝朝公卿, 功名輝赫, 當時無雙, 此其閥閱之卓也. 濂亭公之學術之正出處之明, 竹亭公之

集』이 있다. 서예에 뛰어나서 전남 강진의 군월남사 진감국사비의 글을 썼다.

634) 죽림공(竹林公) : 탁광무의 증손자인 탁중(卓中·1404~1473)의 호이다. 1462(세조6)에 문과급제하고, 성균관 전적으로 있다가 세상을 떠났다. 유고로 『竹林亭集』이 있다.

635) 쇠락[陵夷] : 구름이 세월이 지나면 점점 평평해진다는 뜻으로, 처음에는 성하다가 나중에는 쇠퇴해지는 것을 말한다.

636) 일을 …… 것이다 : 『孟子』 「公孫丑 上」에, “옛사람이 하는 것 반만 하고도 그 공은 배가 될 것이다[事半古之人, 功必倍之]” 보인다.

637) 벌열(閥閱) : 공로가 많고 벼슬 경력자가 많아서 집안지체가 높고 유서가 깊은 집안을 말한다.

638) 시작[權輿] : 사물의 시작이나 시초를 뜻하는 말이다. 『爾雅』에 “권여는 시작[始]”이라 하였다. 저울은 저울대[權]를, 수레는 판자[輿]를 먼저 만드는 것에서 전하여 시작을 말한다.

孝擬曾子契合英陵，竹林公之學有淵源早年勇退。皆蔚然有望，世守不替，此其德義之卓也。

夫卓也者，高而寡儔之意也。天地之道，一屈則一伸，有起則有伏。卓之極則必有陵夷之日。故四百年來，卓氏衰微伶仃，至於世有不識其姓者。然陵夷之極，則宜復一朝蹶然而聳竦，如山之伏久而突起也。今君謀收族而講睦，較之大姓巨族，事半而功倍矣。收族則必尊祖，講睦則必追先。勉三公之德義，復八世之閔閔，其或權輿於是乎”。余爲子祝焉”。遂叙其說以弁之。

(27) 길주 잠신계 서문(639)

吉州摺紳契序

진신(摺紳)이라는 것은 무엇을 일컫는 것인가? 띠를 늘어뜨리고 홀기를 쫓는 자이다. 띠를 늘어뜨리고 홀기를 쫓는 자는 어떠한 사람인가? 나라의 공경(卿)·대부(大夫)·사(士)이다. 공경·대부·사가 조정에 선다면 하늘이 준 직분[天職]⁶⁴⁰을 다스리며 왕의 훌륭한 덕을 드날리고 재야에 물러난다면 예의를 지키며 지방 풍속에 모범이 된다. 그래서 국가가 의뢰하여 지탱하고 백성이 우러러보는 것은 동서고금(東西古今)할 것 없이 그 이치는 같으나 우리나라는 더욱 진신(摺紳)을 국가의 원기로 삼았다. 근세이래로 공도(公道)가 무너지고 관의 기강[官方]⁶⁴¹이 문란해지니 아랫사람은 윗사람을 능멸하고, 윗사람은 태만하여 예방(禮防)⁶⁴²이 무너졌다. 오늘에 이르러 변괴가 갖가지로 나오고 홍수가 하늘까지 뻗친다.⁶⁴³ 이는 하늘[天老]과 사람이 서로 이겨서 액운[運劫]⁶⁴⁴을 피할 길이 없으니⁶⁴⁵ 또한 진신(摺紳)된 자들은 마땅히 자신을 되돌아 봐야 한다.

함경북도(咸鏡北道) 길주(吉州)는 평소 선비 많은 곳으로 선비[章甫]와 관리[簪纓]가 허다하게[磊落]⁶⁴⁶ 서로 이어지나 회양(懷襄)의 재앙[劫]⁶⁴⁷을 또한 면할 수 없다. 이에 서로 더불어 도모하여 말했다.

639) 이 서문은 함북도 길주 출신으로 벼슬에 경력이 있는 사람들이 유교 사상을 기반으로 사회 풍속을 제도하고 학교를 설립하여 후진양성을 목적으로 만든 진신계에 대한 격려의 글이다. 또한 근대시기에 세계정세에 흐름을 모른 채 국가의 침탈을 받는 상황에 대한 책임을 통감하고 이에 분발을 촉구하고 있다. 이 서문은 대동학회가 1907년 12월에 설립되고 이듬해부터 2월 길주 지회가 세워진 것으로 보면 1908년 초에 지은 것으로 보인다.

640) 하늘이 준 직분[天職] : 자신에게 주어진 분수라는 의미로 쓰였다. 『孟子』「萬章 下」에, “천위(天位)·천직(天職)·천록(天祿)”에 관한 말이 나온다. 그 주(註)에, “지위를 천위라 하고 직책을 천직이라 하고 녹봉을 천록이라 한다. 지위나 직책과 녹봉에 하늘이란 글자를 붙여서 말한 까닭은 이것으로 어진 사람을 대우하여 천민(天民)을 다스리게 하기 때문인 것이다. 따라서 이는 임금의 마음대로 할 수 있는 것이 아니라는 뜻을 나타낸 것이다.” 하였다.

641) 관의 기강[官方] : 관방(官方)은 관과 관리가 지켜야 할 예법이나 규율을 말한다.

642) 예방(禮防) : 예로써 법을 넘지 못하게 막는 것이다. 『禮記』「經解」에, “예가 어지러움이 생기는 것을 금하는 것이 마치 물이 넘치는 것을 막는 것과 같다.” 하였다.

643) 『書經』「虞書」에, “홍수가 하늘까지 넘실댄다[洪水滔天]”라고 했다.

644) 운겁(運劫) : 액이 낀 운수를 말한다. 하늘의 운수를 대겁(大劫)이라고 한다.

645) 하늘의 …… 없으니 : 일이란 순리대로 행해져야 하나, 사람이 하늘의 이치를 어기고 성취한 것을 말한다. 춘추 시대 초(楚)나라의 신포서(申包胥)가 “사람이 많으면 하늘을 이기지만, 하늘의 뜻이 정해지면 역시 사람을 능히 이기는 법이다.[人衆者勝天, 天定亦能破人]”라고 했다.

646) 허다[磊落]하게 : 너락(磊落)은 너피락락(磊磊落落)의 준말로 수효가 많다거나, 고상하고 원대하여 잔일에 구애받지 않는 호탕한 성격을 말한다.

647) 회양(懷襄)의 재앙(劫) : 주변 강대국의 침탈 및 서양문물의 유입으로 나라의 전통사상과 문화를 무너트리는 위급한 상황을 말했다. 회양(懷襄)은 회산양능(懷山襄陵)의 준말로 산과 언덕을 뒤덮는 홍수라는 뜻으로 『書經』에, “帝曰咨四岳, 湯湯洪水方割. 蕩蕩懷山襄陵, 浩浩滔天”라고 하였다.

“우리 무리가 명색이 사대부이다. 그러나 조정에 있으면서 실 터럭만큼도 도움된 것이 없었고 향리에 있으면서 언행은 취할만한 것이 없으니 (제대로) 배우지 못한 연고이다. 더구나 뿔로 힘을 겨루며 앞을 다투는 시기에 닥쳐서 단합하여 연구하지 못했을 뿐만 아니라 한결같이 문을 닫고 단잠을 자면서 전혀 세계의 흐름을 알지 못했다. 그 침탈을 받아 나라가 위태로운 것은 괴이할 것도 없는 것은 마땅한다. 어찌 스스로 분발할 것을 생각하지 않겠는가? 이에 진신계(摺紳契)를 만들고 길성(吉成)학교를 창립하여 장차 정도의 학문[正學, 유학을 말함]을 밝히고 시무를 강론하여 후진들을 교육해야 할 것이다.”

마침 이 시기에 대동학회(大東學會)⁶⁴⁸가 이제 서울에서 일어나니 그 뜻이 같은 것을 기뻐했다. 지회(支會)를 허락받아 만들고⁶⁴⁹ 그 국가의 원기를 회복하기를 기약하며 계원인 참봉[승] 김용수(金龍壽)⁶⁵⁰가 나에게 글을 요구하여 계획 서문으로 삼았다.

摺紳者, 何謂也? 垂紳而摺笏也. 垂紳摺笏, 何等人也? 國之卿大夫士也. 卿大夫士, 立乎朝則治天職而揚王休; 退于野則守禮義而範鄉俗. 故國賴以支而民以爲望, 無古今無遠邇, 其理一也, 而我東尤以摺紳爲國之元氣. 近世以來, 公道廢而官方紊, 下陵上替, 禮壞防決. 至于今日而變怪百出, 洪流滔天. 是殆天老人勝, 運劫莫逃, 而亦爲摺紳者所宜自反也.

咸北之吉州, 素稱多士, 章甫簪纓, 磊落相望, 而懷襄之劫, 亦不得免焉. 乃相與謀曰: “我輩名爲士大夫. 然在朝而絲毫無所補; 在鄉而言行無可取, 由不學故也. 況當角力競進之時, 而獨不能團合研究, 一向閉戶酣眠, 全不識世界事. 其取侮而隄危, 宜也非怪也. 盍思所以自奮? 於是設摺紳契, 創吉成學校, 將以明正學講時務而教育後進焉”.

于時大東學會, 方興于京師, 喜其志之同也. 許爲支會, 期其復爲國之元氣, 而契員金令龍壽徵余文以弁契卷.

648) 대동학회(大東學會) : 1907년 12월 서울에서 조직한 단체로 유학으로 본체를 삼고 신학문으로써 실용을 삼아 친구사상을 합일을 목적으로 설립되었던 학술단체이다.

649) “五月二十五日. 開評議會. 京畿道安城郡鄭寅憲氏等, 咸鏡北道吉州郡韓鎮稷氏等支會設立請願事, 并議決准施”. 『대동학회월보』제1호 「本會記事」, (대동학회, 1908).

650) 김용수(金龍壽) : 1901년(광무5) 10월에 9품 김용수(金龍壽)를 순릉 참봉(純陵參奉)에, 1902년 9월 6품 김용수(金龍壽)를 광제원 사무위원에 임명한다.” 보인다. 『承政院日記』

(28) 농재유고 서문을 쓰다.651)

書農齋遺稿序

곡식 창고가 가득 차야 예절을 알기에 배불리 먹고 따뜻이 입힌 연후에 그 편히 살면서 가르치지 않는 것을 걱정한다.652) 성인(聖人)이 일반 백성을 대할 적에 그렇게 하지 않음이 없었으나 선비가 스스로 처세하는 것에 이르러선 어찌 양식이 충분하기를 기다린 후에 배우겠는가? 이것은 한문공(韓文公)이 낮에 나가 밭 갈고 집에 돌아와 고인의 책을 읽었던 동소남(董邵南)을 아름답게 여긴 이유이다.653) 그러나 예로부터 책을 좋아하는 선비는 혹 곤궁하여 스스로 살림할 수가 없는데도 오히려 손에서 책을 풀지 않고 아궁이가 식어도 물어보지 않으며 보리만 떠있는 끼니에도 쳐다보지 않는다. 부모가 변변치 않은 끼니를 거르며 처자는 굶고 배고픔을 호소하여도 막연하게 모르는 것같이 하니 이것이 우활한 선비[汙儒]이다. 책이 쓸모가 없는 것만은 아니지만 사람의 도리를 무너뜨리기 충분하다.

그러나 농경에 종사하는 자는 밭두렁에서 편안하게 지내나 아는 것은 가래와 따비일 뿐이다. 말하는 것은 뽕나무와 삼일 뿐이니 일찍이 경전이 어떠한 물건인지 알지 못한다. 혹 의식을 자급할 수 있으나 서책 한권을 소장하지 않아 눈으로 정(丁)자 하나를 알지 못한다. 그 행실을 야만인[夷貊]같이 하고 그 의복을 말이나 소같이 하며 그럭저럭 흘러가는 것이 이 어리석은 백성이다. 비록 꿈틀거리며 움직이는 물건이라고 할지라도 그 무엇으로 사람이라 하겠는가? 그러니 동생(董生)의 주경야독(晝耕夜讀)은 더욱 그 하기 어려운 생활이라는 것을 알 수 있다.

내가 근세에 한 사람을 얻으니 처사(處士) 여사순(呂思淳)654)이다. 처사는 어려서 불인을 잃고 어머니를 봉양하며 감문현(甘文縣)655) 고향에서 우거하였다. 집이 빈궁하여

651) 이 글은 몸소 농사지어 부모를 봉양하고 틈나는 대로 학문에 힘쓴 처사 여사순의 유고에 붙인 서문이다. 저자는 그를 주경야독을 하였던 동소남에 비유하면서 독서의 필요성을 강조하고 그의 후손도 그 행실을 본받기를 권면하였다. 다만 “書農齋遺稿序”에서 “書”를 쓴 의미는 알 수 없다.

652) 곡식 창고가 …… 걱정한다. : 『孟子』 「滕文公 上」에, “사람에게는 도리가 있으니 배부르게 먹고 따듯하게 입으며 편안하게 살지라도 가르침이 없으면 금수에 가깝다.[人之有道也, 飽食煖衣逸居, 而無教則近於禽獸.]” 보인다.

653) 이것은 …… 이유이다 : 한 문공(韓文公)은 한유(韓愈)로 문공은 그의 시호이다. 동소남(董邵南)은 당나라 덕종(德宗) 때 안풍현(安豐縣)의 은사로 주경야독하며 부모를 잘 봉양하였으나, 고을의 자사(刺史)가 추천을 해 주지 않아서 세상에 알려지지 못하고 어렵게 지냈다. 한유가 그의 행실을 보고 「동생행(董生行)」을 지어 칭송하였다. 『小學』 「善行」.

654) 여사순(呂思淳) : 생몰년 미상. 본관은 성주(星州)이며 경북 김천 출신이다. 호는 서호(西湖)이다. 그에 대한 기록이 자세하지 않으며, 저서인 『農齋遺稿』 또한 확인되지 않고 있다.

655) 감문현(甘文縣) : 지금의 경북 김천시 인근을 말한다. 감문은 경상북도 김천시(金泉市) 개령면

몸소 농사지어 봉양하되 오히려 틈나는 대로 학문에 힘썼다. 대양 가래와 호미를 잡어도 반드시 입으로 읊고 마음으로 생각하여 밭이랑의 양쪽 끝에 벼루 두 개를 두고서 우연히 얻은 것이 있으면 곧바로 뽑아 베껴 써서 기록했다. 일찍이 지은 시에,

농사만 지으면 건문이 적고	徒治耕種見聞疎
공부만 전력하면 집안 살림이 비네	專力工夫產業虛
둘 다 그만두지 못하는 것은 알았으나	二者吾知俱不廢
예관이 나에 앞서 경전과 호미를 지녔네 ⁶⁵⁶⁾	兒寬先我帶經鋤

라 했다. 이로써 맑은 호수 가에 서재를 짓고 편액(扁額)하여 “서농재(書農齋)”라 하였다. 이러한 노력으로 변변치 않은 끼나라도 거르지 않았고, 자손은 농토와 집을 지키며 문학과 행실로 칭찬을 받았다. 아! 진정 동생(董生)과 짝할 만 하도다. 처사가 저술한 것이 제법 많았으나 화재를 경계하지는 못했다. 그의 증손 여중룡(呂中龍)⁶⁵⁷⁾이 분실되고 불타버린 나머지를 수습하여 유고(遺稿) 1책을 편찬하여 나에게 서문을 물었다.

내가 보건대, 중룡이 또한 농사와 독서를 함께 다스려 문장과 학식을 넉넉히 하였다. 일개 서생으로 강개(慷慨)하여 나라를 근심하기를 미친 사람처럼 급급(汲汲)하게 하였으나 또한 시사의 실정에 우월하지 않았다. 아마도 장차 처사가 공부하며 농사짓는 가업을 넓히는 것은 공이 첫 세대일 것이다. 나도 모르게 옷깃을 여미고 탄복하여 그로 인하여 논설을 펼치는 것으로 부응한다. 처사는 성주(星州)를 관적으로 한다. 그 선조는 당(唐)나라 한림학사(翰林學士)⁶⁵⁸⁾로 고려에 와서 살게 되었다. 우리 조정이 서자 공조판서(工曹判書)를 지낸 여극회(呂克誨)⁶⁵⁹⁾가 그 중시조[中祖]가 된다. 대대로 명절(名節)로서 영남[嶠南]에 드러났다.

(開寧面) 부근에 있었던 삼한시대 소국(小國)의 이름이다.

656) 예관이 …… 지녔네 : 『漢書』 「예관전(兒寬傳)」에, “예관(兒寬)은 한(漢) 나라 사람으로 품팔이를 할 적에 늘 경서를 몸에 지니고 다녔다. 밭일을 하다가 휴식할 때면 독송을 하였다.[時行賃作, 帶經而鋤休息輒讀誦]” 보인다. 따라서 그를 모범으로 본받겠다는 의지를 시로 드러냈다.

657) 여중룡(呂中龍) : 1856(철종7)~1909. 자는 무현(武見)이며 호는 남은(南隱)이다. 조선 말기의 의병으로 1895년 명성황후 시해 사건으로 허위(許蔭) 등과 의병을 일으켰고, 1906년 4월 일본 대사관 폭파를 준비하던 중에 발각되어 옥고를 치렀다. 저서로 그의 시문집인 『南隱先生遺集』 2권 1책이 있다. 김천디지털문화대전.

658) 함양여씨(咸陽呂氏)의 시조 여어매(呂禦梅)를 말하며 여어(呂御)라고도 한다. 중국 당나라 때 한림학사(翰林學士)로 황소(黃巢)의 난이 일어났을 때 신라로 귀화하였다. 이후 경북(慶北) 성주군(星州郡) 벽진면(碧珍面)에 정착하고 고려에 들어와 전서(典書)를 지냈다.

659) 여극회(呂克誨) : 생몰년 미상. 학문과 문장에 뛰어났고 조선조 공조판서를 지냈다. 지금의 구미의 여씨 집성촌에 자리를 잡은 것으로 알려져 있다.

倉廩實而知禮節，飽食煖衣然後患其逸居而無教。聖人之待凡民也，不得不然，至於士之自處則何待食足而後學焉哉？此韓文公所以美董邵南晝出耕夜歸讀古人書也。然從古好書之士，或窮不能自資，而猶手不釋卷，竈冷而不問，麥漂而不見。父母闕菽水，妻子啼飢寒，而漠然若不知，此汙儒也。書非徒無用，適足以敗人道也。

其從事耕農者安於畎畝，所識者耒耜而已。所談者桑麻而已，曾不知經傳爲何物。或能衣食自給而不閣一卷，目不識一丁。夷貊其行，馬牛其居者⁶⁶⁰滔滔也，此蚩氓也。雖蠢然爲動物，其何以爲人哉？然則董生之晝耕夜讀，尤見其難也。

余於近世得一人焉。曰“呂處士思淳”。處士早失所怙，奉母寓居于甘文楸下。家貧躬耕以養，而猶偷暇力學。每執犁鋤，必口誦而心思，置兩硯於畝之兩端，遇有所得，輒抄寫以識之。

嘗有詩曰“徒治耕種見聞疎，專力工夫產業虛。二者吾知俱不廢，兒寬先我帶經鋤”。仍築舍於鏡湖之濱，扁之曰“晝農齋”以故簞瓢不空，子孫能守田廬，而以文行見稱。嗚呼！是真董生之儔乎。處士著述頗多，而不戒于火。

曾孫中龍收拾斷爛，編爲遺稿一冊，問序于余。余觀中龍亦兼治耕讀，優於文識。以一介書生，慷慨憂國，汲汲如狂，而亦不濶於事情。其將恢處士書農之業，公之一世者也。余不覺斂衽傾服，因叙其說以應之。處士貫星州，其先以唐翰林學士來寓高麗，入我朝有工曹判書諱克梅⁶⁶¹爲其中祖，而宦業名節，世著嶠南云。

660) 원문의 “馬牛其裾者”는 문맥에 비추어 “馬牛其居者”로 수정한다.

661) 원문의 “梅”는 “誨”로 수정한다.

(29) 애석 조 상국 61세 수연에 드리는 글(662)

藹石趙相國六十一歲壽序

벼슬을 이루고 명예가 완전하며 장수를 누리고 복이 온전 하는 것은 사람들의 지극히 원하는 것이나 얻을 수 없는 것이다. 사대부(士大夫)들이 혹 지위가 덕에 어울리지 않거나, 혹 명망이 실상에 맞지 않거나, 혹 일찍이 현달하되 하늘이 수명을 늘려주지 않거나, 혹 장수를 누리나 집안(門閥)⁶⁶³이 창성하지 않으니, 좋은 것을 모두 겸하고 백가지 복록을 누린 경우는 예전에도 또한 거의 없었다. 지금 세상에 있어서 오직 상국(相國) 애석(藹石) 조공(趙公)⁶⁶⁴이 있을 뿐이다. 공은 이른 나이에 관료의 명단에 올라서 평탄한 행보로 청현직(淸顯職)⁶⁶⁵을 두루 거치고 직위가 정승(台鼎)에 오르니 벼슬은 이루어진 것이리라. 겸손과 공경함으로 사람을 접대하고 명백함과 신중함으로 관직 생활을 하였다. 임오년(1882, 고종19) 변례(變禮)를 행하려 할 적에 장계를 올려서 정도(正道)를 지켰고⁶⁶⁶ 호서·영남 관찰사(宣化)가 되어서 비적(匪賊)을 토벌하고 백성을 구했다.⁶⁶⁷ 늦은 나이에 조정 여러 부서(府部)의 명을 힘써 응하되 굳은 일념은 오직 공도를 넓히고 국체를 보존하는 것에 두었으니 천자(天子)⁶⁶⁸가 의지하여 중신(重臣)으로 여겼고, 조야(朝野)가 그 풍채를 생각하니 그 이름이 완전해졌다.

올해 정미년(1907, 순종1)은 공의 나이 61세이나, 정력이 여전히 강하고 혈기와 지기

662) 이 글은 일찍이 출사하여 재상직과 장수를 누리고 그의 후손들도 창성한 애석 조병호의 수연을 맞이해서 동향 출신으로 교분이 있었던 저자의 축하 서문이다. 저자는 애석공이 정계에서 물러나 목천에서 은둔하지만 항상 나라를 걱정하기에 즐거운 수연 잔치는 되지 못했을 것이라고 위로하는 이면에 그의 우국충정을 높이 기리고 있다. 이 글은 조병호의 출생년도로 보면 1908년에 지어진 것으로 보인다.

663) 문란(門閥) : 가문 또는 사문(師門)을 뜻한다. 본문은 친인척을 포함한 집안 문벌을 말했다.

664) 조공(趙公) : 조병호(趙秉鎬, 1847~1910)로 애석(藹石)은 그의 호이다. 본관은 임천(林川), 자는 덕경(德卿)이다. 1866년(고종3) 문과에 급제했다. 1882년 도승지, 이조참관을 지내고, 1883년 안동부사로 민란을 잘 처리했다. 1892년 충청도관찰사, 1894년 경상도관찰사를 거쳐 의정부의정 대신 등을 역임했다. 을사늑약이 체결된 이후 자결하였다. 시호는 문헌(文獻)이다.

665) 청현직(淸顯職) : 학식과 명망이 높은 사람으로 임명하는 벼슬로, 규장각(奎章閣)·홍문관(弘文館) 등의 벼슬을 말한다.

666) 변례(變禮)를 …… 지켰고 : 1882년 임오군란이 발생하고 중전 민비의 생사를 알 수 없는 상황에서 대원군(大院君)이 변례(變例)를 주장하며 장례를 강행하고자 하였다. 이에 조병호가 도승지로서 상소를 올려 반대했다. 『朝鮮王朝實錄』.

667) 호서·영남 …… 구했다. : 1892년 2월에 동학의 보은집회가 열리자 조병호는 충청도관찰사가 되어 교조신원운동을 약속하는 등의 초기 수습을 잘했다. 그리고 1894년 경상도관찰사로 있을 때 동학농민운동이 일어나자 관할 내의 소요를 비교적 잘 마무리한 것을 말한다.

668) 천자(天子) : 이 서문은 고종(高宗)이 나라를 대한제국으로 바꾸면서 황제의 지위가 되니 천자(天子)라고 한 것이다.

가 모두 조금도 노쇠하지 않아 기희(期頤, 백세)를 미리 기약할 수 있으니 장수 또한 얻은 것이다. 형제 10인과 아들 조카의 손자 수십 인이 거의 고관대작[金紫緋玉]⁶⁶⁹으로 혹 책상을 나란히 하여 화목하고 혹 뜰에 나아가 기쁨을 드린다. 정경부인(貞敬夫人)이 또한 건강하여 여전히 거안제미(學案齊眉)⁶⁷⁰하니 한 집안이 창성하여 당대에는 견줄 곳이 없으나 공은 가득 차서 넘칠까 다시 걱정하였다. 대륜(大麓, 天安의 옛 지명) 동쪽에 은둔하여 한미한 선비와 같이하니 그 복을 온전히 했다. 경서(經書)에서 말하길, “선을 지으면 많은 상서로움이 내려온다[作善降之百祥]”⁶⁷¹라 했다. 모르겠거니와 공은 어떠한 덕을 쌓았으며 어떠한 선을 행하여서 하늘의 도움 받은 것이 이처럼 두터울까? 무릇 세상 사람은 하나를 원해도 얻을 수 없는 것을 공은 겸유하여 누리고 있다. 비록 공의 단아한 도량과 고상한 운치로 마땅히 또한 스스로 즐기는 것이 있을 것이다. 가만히 살펴보건대, 공은 평일에 무심하니 보내지 못하고 지붕을 올려보며 벽을 돌면서 눈썹에 수심을 짓고 눈에 눈물을 머금는 것이 이 세상에 하루라도 편안함이 없는 것 같으니 유독 무슨 연고인가?

아! 내가 비록 말로 표현할 수가 없으나 이것으로 공의 마음을 볼 수가 있다. 공의 마음을 보면 공의 덕을 알 수가 있다. 공이 비록 늙어 물러나 쉬기를 청했으나 사대부가 여전히 그가 다시 나와서 하늘을 받들고 궁궐을 지탱하기를 바라는데, 하늘의 뜻이 과연 어떠한지 모르겠다. 5월 13일은 공의 태어난 날[懸弧之辰]⁶⁷²이다. 공의 여러 아들이 잔치를 베풀어서 회갑을 축하하였는데, 나도 마침 서울[京師]에 체류하고 있어 축하의 자리에 참여하지는 못했다. 그러나 진실로 공이 추연(愀然)히 이 잔치에 즐거움이 없으리라는 것을 안다.⁶⁷³ 멀리서 한마디 말을 올려서 공의 마음을 위로하고 공에게 술잔을 권유한다.

669) 금자배옥[金紫緋玉]은 당상관(堂上官) 이상 품계의 관복(冠服)을 이른다.

670) 거안제미(學案齊眉) : 서로 공경하며 화목하게 사는 부부 생활을 말한다. 후한(後漢) 양홍(梁鴻)이 막노동 일을 하다가 집에 돌아오면, 그의 처 맹광(孟光)이 감히 얼굴을 쳐다보지 못하고서, 음식상을 이마 위에까지 들어 올렸다는 고사가 전한다. 『後漢書』 「梁鴻傳」.

671) 『書經』 「伊訓」에, “呼! 嗣王祗厥身, 念哉. 聖謨洋洋, 嘉言孔彰. 惟上帝不常, 作善, 降之百祥; 作不善, 降之百殃, 爾惟德罔小, 萬邦惟慶; 爾惟不德罔大, 隳厥宗” 보인다.

672) 태어난 날[懸弧之辰] : 아들의 출생을 뜻한다. 호(弧)는 뽕나무 활로 옛날에 아들을 낳으면 뽕나무 활을 문의 왼쪽에 걸어서 활을 잘 쏘게 되기를 빌었다. 『禮記』 「內則」.

673) 진실로 …… 안다 : 자신의 회갑을 축하하는 자리이지만 한편으로는 나이를 먹을수록 세상과 멀어진다는 점과 자신을 나아준 부모를 회상한다면 즐거운 자리만을 아닐 것이라는 것을 말한 것으로 보인다.

宦成而名完，壽考而福全，此人之至願而不可得者也。士大夫或位不稱德，或望不副實，或早達而天不假，或遐齡而門闈未昌，能兼衆美而享百祿者，在古亦絕無而僅有。在今之世則其惟相國藹石趙公乎。公早年通籍，穩步平進，歷颺清顯，位躋台鼎，宦成矣。謙恭以接人，明慎以居官。壬午變禮，抗啓守正，宣化湖嶺，討匪拯民。晚歲勉膺府部之命，而斷斷一念，惟在於恢公道存國體，天子倚以爲重，而朝野想其風采，名完矣。

今歲丁未，公年六十有一矣，而精力尙強，血氣志氣，俱不少衰，前期期頤可以卜也，壽得矣。昆弟十人，子姪孫數十人，太半金紫緋玉，或聯床湛樂，或趨庭供歡。而貞敬夫人亦康寧，尙能舉案齊眉，一門昌熾，當世無雙，而公復以盛滿爲懼。屏居大麓之東，蕭然若寒士，福全矣。經曰：“作善降之百祥”，未知公蘊何德行何善而受天之祐如是之厚耶？夫世人之願一而不可得者，公乃兼有而并享之。雖以公之雅量高致，宜亦有以自樂矣。而竊覷公之平日，忽忽不能自聊，仰屋繞壁，眉鎖愁而眼含淚，若不能一日安於斯世者，獨何故也？

噫！余雖不敢索言，此可以見公之心也。見公之心則可以知公之德矣。公雖退老請休，而士大夫猶望其復起以擎天而支廈，未知天意竟何如也。五月十三日，爲公懸弧之辰。公之諸子，設宴以慶週甲，而余適滯京師，未克趨參賀席。然固知公之愀然無樂於斯筵也。遙獻一言，以慰公心而侑公觴。

(30) 평산 신씨 온수감공파 족보 서문⁶⁷⁴⁾

平山申氏溫水監公派族譜序

인가(人家)에서 족보가 요즘 때보다 성대한 적은 없었다. 그 족보를 정리하는 것은 좋은 점과 좋지 않은 점이 있다. 마음은 조상을 높이는 것에 근원하고 뜻은 친족을 거둬에 돈독히 하며, 교정하여 수록하는 것이 법도가 있어 어지럽지 않고 재물을 모으는데 힘을 다하여 인색하지 않으며, 돈독한 풍습과 온화한 기운이 조리(棗梨)보다 넘치는 경우 이것이 족보를 만드는 좋은 점이다.⁶⁷⁵⁾

그 혹 한갓 족보에 들어있는 이름을 좋아하고 실제로는 조상을 높이거나 친족을 거두는 정성이 없으면서, 인연으로 사건을 내세우고 자신 이익만 도모하며 무리지어 모여기 싸움하고 우김질로 다툰다면 족보가 규범을 이루지 못하고 종족 화합을 해치게 된다. 심지어는 책이 이미 이루어졌는데 허물거리와 소란거리를 남겨서 어지럽게 꺼지지를 않는다면 이것은 족보를 만드는 것이 좋지 않은 점이다. 그러나 그 좋은 것이 항상 단출하고 한미한 집안에 있고 좋지 않은 것은 때번 번창한 집안에서 나오는 것은 왜인가? 종족이 적으면 마음이 전일하되 종족이 많으면 나뉘기 때문이다.

우리 신 씨(申氏)는 태사(太師) 장절공(壯節公)⁶⁷⁶⁾ 이후로 종족 지파가 많지 않고 면면히 자손을 전하였다. 고려 말에 이르러 한 집안[堂] 종족들이 비로소 13개 파로 나뉘어 각기 파조(派祖)를 삼으니 온수감공(溫水監公)이 그 한 분이다. 신 씨가 족보를 가진 것은 우리 선조 동회공(東淮公)⁶⁷⁷⁾으로부터 비롯되었다가 근세에 이르러선 종족이 많아지고 단합하기가 어려워 각기 파보(派譜)를 만들었다. 태황(太皇)⁶⁷⁸⁾ 임신년(1872,

674) 이 글은 평산 신씨의 13개 파조가 합보를 추진하다가 중단하였으나, 그 중에 온수감공파가 자신의 파보만이라도 도모하여 편찬한데 대하여 부러움과 함께 다 종파의 분발을 촉구하면서 그 파보에 붙인 서문이다. 온수감공파는 신기(申淇)를 중시조로 종파이다. 신기는 한림공(翰林公)의 셋째 아들로 고려 말에 온수감(溫水監)을 지내고, 고려가 망하고 두문동에 들어갔다가 조선 조정에서 추방하기 위해 불을 질렀으나 피하지 않고 죽음을 맞은 것으로 알려져 있다. 추후 그의 의리를 높이 사서 전리판서(典理判書)로 증직(贈職)되었고 울리사(栗里祠)에 추배(追配)되었다.

675) 돈독한 …… 점이다. : 조리(棗梨)는 대추와 배나무는 판각(版刻)의 목재로 쓰이기도 하며, 또한 계수용품으로도 필요한 것이다. 따라서 본문의 의도는 단순히 족보에 이름을 올리는 걸치레보다는 종족의 정성과 화목의 내실을 강조한 것이다.

676) 태사(太師) 장절공(壯節公) : 신승겸(申崇謙)을 말한다. ?~태조10년(927). 고려 초의 무신으로 태조 왕건의 고려 개국에 공헌하였다. 개국공신에 추봉하고 ‘장절(壯節)’이라는 시호를 내렸다.

677) 동회공(東淮公) : 조선 중기의 문신인 신익성(申翊聖, 1588~1644)의 호다. 자는 군석(君奭)이며 호는 동회거사(東淮巨士) 또는 낙전당(樂全堂)이다. 영의정 신흠(申欽)의 아들로 선조의 딸 정숙옹주(貞淑翁主)와 혼인하여 동양위(東陽尉)에 봉해졌다.

678) 태황(太皇) : 황제로 있다가 그 자리를 물려주고 물려난 황제로, 상황(上皇)이라고도 한다. 순종(純宗)에게 황제자리를 물려준 고종(高宗)을 말한다.

고종9)에 다시 파보를 합쳤으나 규모가 통일되지 않아 힐난이 서로 생겨나니 실로 좋은 점을 다하지 못한 것이다. 고종 35년 경자년(1900, 광무4)에 또한 합보(合譜)의 논의가 있었으나 세상 일이 복잡하고 여러 종파의 견해가 달라서 작업하는 중에 그쳐서 끝내 성취할 수가 없었다. 온감공파만이 일찍이 계보의 명단을 만들고 이름과 돈을 조속히 거두었다. 이미 합보(合譜)가 이루지 못할 것으로 보고 곧 파보(派譜)를 만들 것일지도 모하니 얼마 지나지 않아 편찬하고 판각할 것이다.

대개 이 파는 온감공이 비인(庇仁, 지금의 忠南 舒川)에 물러나 은둔하면서부터 자손이 대대로 이 땅에 거주하니 문족(門族)도 또한 자못 번성해서 500여 년 동안 세거지(鄉井)를 벗어나지 않았다. 조상의 묘(邱隴)⁶⁷⁹가 줄을 이루고 친족 모임(花樹)이 항상 원만하니 비록 단문(袒免)⁶⁸⁰이외에 멀리 있는 친족이나 촌수가 먼 친속이라도 기공(基功)⁶⁸¹과 다름없이 친목하였다. 그 사람들이 또한 모두 순후하고 겸손하여 유학을 업으로 하면서 농사에 힘을 쓰고 모든 종족의 일에 의론이 있으면 반드시 협조하고 할 일이 있으면 반드시 정성을 다했다. 그래서 온 종족들이 성취하지 못했지만, 홀로 족보를 만드니, 그 족보를 만드는 것이 또한 반드시 잘되리라. 다른 종파들은 조금 더 번창하다고 할 수 있으나 여러 종족이 거두지 못하니 부끄러움이 없겠는가? 선행에 반드시 경사가 있는 것은 하늘의 도(道)이다.⁶⁸² 이로부터 우리 온감공의 후예가 그 흥성할 것을 알겠다. 종파 유사 신석필(申錫弼)⁶⁸³이 종족인 신대식(申大湜)⁶⁸⁴을 보내서 나에게 서문을 구하니 내가 기쁘게 듣고 쓴다.

人家之譜族，莫盛於近日。然其修譜也，有善不善焉。心原於尊祖，意篤於收族，校錄焉有法而不紊；捐鳩焉殫力而不吝，敦風和氣溢於棗梨者，斯修譜之善者也。其或徒慕修譜之名，而

679) 선영[邱隴] …… 이루니 : 구릉(邱隴)은 언덕을 뜻하나 여우가 죽을 때 처음 살던 언덕 굴로 머리를 향한다는 의미가 가미되어 조상대대로 묻힌 선영(先塋)이나 고향을 말한다.
 680) 단문(袒免) : 상복을 입지 않고 윗옷의 왼쪽 소매를 벗고 관을 벗은 뒤 머리를 묶기만 하는 상례(喪禮)를 말한다. 고조의 친형제나 증조의 당형제(堂兄弟) 등과 같이 오복(五服)을 입지 않는 먼 친척의 초상 때 지키는 예법이다.
 681) 기공(基功) : 1년의 기복(基服)과 9개월의 대공(大功), 5개월의 소공(小功)에 해당하는 상복 제도(喪服制度)를 말한다.
 682) 선행에 …… 도(道)이다 : “積善之家，必有餘慶；不善之家，必有餘殃”. 『小學』.
 683) 신석필(申錫弼) : 자는 경암(景巖). 1787년(정조11)~?. 거주지는 한성이다. 1814년(순조14)에 진사 합격했다. 1887년(고종24)에 오위장으로 가설한다는 기사가 보인다. 『承政院日記』.
 684) 신대식(申大湜) : 생몰년 미상. 호는 월담(月潭)이다. 참판(參判) 신철(申澈)의 후손으로 인품이 고상하고 아버이 섬기기를 지극하게 효도를 하였다. 『서천군지』.

實無尊祖收族之誠，因緣而逞私謀利，羣聚而尙氣角勝，譜不成規，宗化爲敵。甚至編旣成而餘累餘擾，紛然未熄，此修譜之不善者也。然其善者恒在於單寒之門；而不善者每出於繁昌之族何也？寡則專；而衆則分也。

我申氏自太師壯節公以後，宗支不繁，綿綿傳姓。至麗季而同堂羣從，始爲十三房，各爲派祖，溫水監公其一也。申氏之有譜，自吾祖東淮公始，而逮近世則族大而難合，各修派譜。太皇壬申，復爲合譜，而規模未齊，訾議互生，實有未盡善者。光武庚子，又有合譜之議，而世故多端，諸宗異見，役中輟而竟不得就焉。惟溫監公派，早修系單，亟輸名錢。旣見合譜之未成，乃謀修派譜，將不日編纂而刳劂焉。

蓋是派也，自溫監公退隱庇仁，子孫世居是土，門族亦頗蕃衍，而五百餘年不離鄉井。邱隴成行，花樹常圓，雖袒免之外，遠親疎屬而厚睦無異墓功。其人又皆醇謹雅飭，業儒力田，凡於宗事，有議必協，有爲必誠。故舉宗之所未就而獨能修譜，其修譜也又必善⁶⁸⁵。他派之稍稱繁昌而終不能收族者，得無愧乎？善必有慶，天之道也。吾知溫監公後裔從此其興乎。派有司錫弼，送宗人大湜，求序於余，余樂聞而書之。

685) 원문 “必善”은 “必善收族”이나 “必善修譜”의 의미로 유종의 미를 말한 것으로 보인다.

(31) 월과유고 서문⁶⁸⁶⁾

月坡遺稿序

아! 이 책은 나의 고(故) 월과(月坡) 이 공(李公)⁶⁸⁷⁾의 유고다. 내가 월과를 알게 된 것은 바닷가 섬에 귀양해 있을 때이다. 당시에 월과가 남쪽으로 고흥[瀛洲]에 유람할 적에 일찍이 달 밝은 밤에 굽튼 말[款段馬]⁶⁸⁸⁾을 채찍질을 하여 나의 유배소[鵬舍]를 방문하였는데⁶⁸⁹⁾ 한번 만나보고 경도(傾倒)되었다. 시문(詩文)을 자유롭게 논하고 고금을 두루 섭렵하여 의기가 위연(偉然)하니 그가 박식하고 단아한 선비라는 것을 알았다. 내가 북으로 돌아와서 또한 가끔 서울 시모임[洛社]에 왕래하면서 교분의 정의가 담박하며 성취를 기약하는 간절함이 항상 속세에 연연한 세태의 밖에 있었다. 홀연히 하루는 병으로 고향으로 돌아가더니 부음(訃音)이 곧바로 이르렀다.

아! 내가 월과에게 있어서 어찌 그리도 서로 아는 것이 늦고 서로 헤어지는 것은 빠른 것인가? 집 기둥에 달이 떨어지는 것에 놀라고 산 뒤의 밤 피리소리에 느낌이 있어서 눈물을 감추고 곡소리를 삼키고 있자니 슬픔이 마음속에 맺힌다. 산천이 멀고 막혀서 끝내 글을 지어 한 번의 곡을 하지 못하니, 이승과 저승 간에 우의를 저버려리니 지금까지 한이 되었다. 하루는 그 후사 이주영(李周寧)이 2책을 소매에서 내어 나에게 보였다. 눈물을 흘리며 말하였다.

“선인(先人)의 시문이 세상에 전파된 것이 많으나 제가 수집한 것이 겨우 이에 그쳤을 뿐입니다. 비록 세상에 아직 새겨 퍼지는 못했으나 또한 책 상자(篋筭)에 보물처럼 소장하였습니다. 돌아보건대, 세상이 선인을 아는 자는 선생만한 사람이 없으니 어찌

686) 이 글은 저자가 고흥에 유배되어 있을 때 교유했던 월과 이병규의 시문집에 붙인 서문이다. 그의 아들 주영이 문집을 수습하여 간행할 즈음에 붙인과 교유했던 친분으로 신기선에게 글을 요청하였다. 『月坡遺稿』는 현존 여부를 확인 할 수가 없으나, 시를 위주로 편집된 것으로 보인다.

687) 월과(月坡) 이공(李公) : 이병규(李丙圭)를 말한다. 자는 사현(士顯), 본관은 우봉(牛峯)으로 진도출신이다. 『承政院日記』에, 1899년(광무3) 4월 중학교 교관에 임용됐다가 얼마 후 면직한다는 기사와 1899년(광무3) 11월 9품 이병규를 시종원 분시어에서 해임한다는 기사와, “1900년(광무4) 5월 19일에 6품 이병규를 중추원 의관에 임용하였다가, 고종 37년 경자(1900, 광무4) 5월 23일 의원면직한다는 기사가 보인다.

688) 굽튼 말[款段馬] : 마원이 교지(交趾)에 출정(出征)하여서 병을 얻으니 탄식하며, “내 조카가 내 뜻이 너무나 큰 것을 부끄럽게 여겨 말하기를, ‘사람이 한 세상에 났으면 다만 의식(衣食)이 족함을 취할 뿐이요, 하택거를 타며 관단마를 타고 군의 아전이 되어 무덤을 지키면 족하다[御款段馬 爲郡吏守墳 斯可矣]” 하였다. 그 주(註)에 “관(款)은 느리다”라 하였다. 『漢書』.

689) 나의 …… 방문하였는데 : 『陽園遺集』 권1 「奉和李月坡見寄觀漁十六韻」에 유배 5년 되던 해에 월과가 방문했다는 내용이 시에 보인다. 유배소[鵬舍]는 한나라 가의(賈誼)가 좌천되어 장사에 있을 때에, 올빼미가 날아와서 곁에 앉자 오래 살지 못할 조짐임을 알았다는 고사에서 유배를 가서는 집을 말한다. 『史記』권84 「賈生列傳」.

글을 지어 서문으로 삼지 않겠습니까?

내가 받아 살펴보았다. 그의 장점이 더욱 시에 있어서 화려하게 밝은 옥이 눈을 밝히고 울창하게 아름다운 풀이 향기를 풀어 낸다. 그 당시에 나와 함께 주고받은 여러 시가 모두 그 가운데 있으니 내가 서글퍼서 차마 읽을 수가 없다. 얼마 후 탄식하고 말하였다.

“월파가 유학 집안에서 태어나 어려서부터 재주와 이름이 이미 사람들을 감동시켰다. 일찍이 북쪽으로 연경(燕京)·소주(薊州)를 유람하여 그 견문을 장대하게 하였다. 일찍이 서책 구절의 말단(末端)적인 것에 구애받지 않으며 공리의 길에도 급급하지 않았다. 그 고상한 지조와 원대한 식견을 누가 이 세상에 쉽게 얻겠는가마는, 시대와 괴리되고 운수가 맞지 않으니 관직은 두 번 제수 받고 목숨이 겨우 중년에 그쳐서 그 뜻이 하나도 성취한 것이 없으니 어찌 그리도 슬픈가? 오히려 아들이 가정을 잘 이루고 그의 남긴 글을 수습하여 백대 이후로 대한(大韓) 광무(光武) 시대 진도[沃州] 산중에 이 월파(李月坡) 그 사람이 있었다는 것을 알게 하였으니 월파는 죽지 않았다고 할 수 있다. 월파의 이름은 병규(丙圭)이며 자는 사현(士顯)으로 우봉인(牛峯人)⁶⁹⁰이다.”

융희(隆熙) 2년 무신(戊申, 1908) 7월 7일에 동양(東陽) 후손 신기선이 서문을 짓다.

嗚呼! 此吾故友月坡李公遺稿也. 余之識月坡, 在海島謫時. 時月坡方南游瀛洲, 嘗月夜策款段, 訪余鵬舍, 一見傾倒. 縱談詩文, 揚挖古今, 意氣偉然, 知其爲博雅之士也. 及余北還, 又往往過從於洛社, 交情之淡, 期詡之深, 常在於俗緣世態之外. 忽一日以病還鄉而赴車旋至.

嗚呼! 余之於月坡, 何其相知之晚而相訣之速也? 驚屋樑之落月, 感山陽之暮笛, 掩淚吞聲, 悲結于中. 而山川夔阻, 竟未得操文而一哭, 辜負幽明, 至今以爲恨也. 日者其嗣胤周寧, 袖二冊子示余. 流涕而言曰: “先人詩文之播于世者, 蓋多矣, 而不肖之蒐輯, 僅止於此. 縱未能印布一世, 亦將珍藏于篋笥. 顧世之知先人者莫如子, 盍爲文而弁諸?”

余受而閱之. 其長尤在於詩, 爛然明珠之照眼也, 郁然嘉卉之播芬也. 當年與余酬唱諸什, 皆在其中, 余愴然而不忍讀. 既而歎曰: “月坡生於儒家, 少年才名已動人. 嘗北游燕薊, 以壯其觀. 未嘗規規於章句之末, 汲汲於功利之塗, 其高尚之操, 遠大之識, 詎可易得於斯世, 而時乖運蹇, 官纔二命, 壽僅中身, 使其志一無所就, 何其悲也? 尚幸有子克家, 收拾遺文,

690) 우봉인(牛峯人) : 황해도 금천군 우봉을 관향으로 한다. 시조는 고려 명종 때에 금자광록대부 벽상삼한공신(金紫光祿大夫壁上三韓功臣) 이공정(李公靖)이다. 친일파 이완용이 그의 23세손이다.

使百世之後，知有韓光武時代沃州山中有李月坡其人⁶⁹¹)則月坡可謂不死也。月坡名丙圭，字士顯，生峯人也”。

隆熙二年，戊申七夕。東陽后人申箕善序。

691) 원문의 “其人”은 저자가 의도하여 쓰지 않은 이상 불필요한 글자로 오기(誤記)로 보인다.

(32) 소룡산방시집 서문(692)

小龍山房詩集序

지난 계미년(1883, 고종20)에 벗 김 소룡(金小龍)⁶⁹³을 대궐 당직[禁直]에서 만났다. 대체적으로 기이하고 탁월한 선비였다. 돌아보건대, 서로 공무에 억매여 그 마음에 쌓은 것을 털어놓지 못했다. 내가 바닷가 섬으로 귀양 생활이 9년 동안 오래되니 바닷가와 도깨비로 이웃하고 몸과 그림자만이 서로 위로 삼았는데, 소룡이 때마침 또 유배[佩玦]⁶⁹⁴를 받고 이 섬에 왔다. 이에 몇집 유배지[榕燈]⁶⁹⁵에서 서로 마주 대하고 이야기 하였다. 위로는 하늘과 사람 간에 일을 다 궁구하고 아래로는 당세의 힘쓸 것을 토론 하였는데 소룡이 문득 율시(律詩)에 뜻을 쏟았다. 시의(詩意)가 새롭고 시운(詩韻)은 맑으며 기운은 넘치고 글이 공교하였다. 내가 이에 비로소 소룡이 시를 잘 짓는다는 것을 알았다.

그러나 소룡의 장점은 시에 있지 않았다. 소룡이 일찍이 시서(詩書)를 읽고서 과거 문장[功筭]⁶⁹⁶을 정하고 과거 학업을 하였다. 또한 일찍이 방외 고사(方外高士)를 좇아서 명산 계곡에 들어가 구류(九流)의 학문을 연구하였다.⁶⁹⁷ 또한 병서(兵書)을 읽고 산으로 말을 달리고 검술을 단련하며 개연(慨然)히 판천(版泉)·거록(鉅鹿) 땅에 대한

692) 이 글은 김양한의 벗들이 그의 시고를 모아 시집을 간행할 때 지은 서문이다. 그는 일찍이 조정에서 저자와 면식이 있었는데, 1893년 저자가 유배된 고흥에 유배를 왔다가 얼마 되지 않아 해배되었다. 저자는 유배지에서 함께 지내면서 보았던 그의 높은 안목과 식견에 대하여 서술했다. 이 서문을 1897년에 지었다고 한 것을 보면, 문집에 실리는 차례가 잘못되었을 것으로 보인다, 다만 그의 시집이 전해지지 않아서 자세한 내용은 알 수 없다.

693) 김소룡(金小龍) : 소룡은 김양한(金亮漢, 1841~ ?)의 호이다. 자는 명경(明卿)이며, 본관은 안동으로 옥천(沃川) 사람이다. 1882년(고종19)에 그는 신사유람단의 어윤중 수행원으로 일본을 방문하고 요코스카(橫須賀) 조선소에 입학하여 근대 조선 기술을 배웠다. 귀국하여 조정에 등용되어 공조좌랑, 은진현감을 지냈다. 1894년에 통위영 문안으로 근무 할 때, 그의 폐악한 행적을 호소하는 백성의 민원으로 고흥 여도에 유배되었다가 갑오경장의 영향으로 해배되었다.

694) 유배[佩玦] : 패결(佩玦)은 결옥(玦玉)을 찢다는 뜻이다. 결옥은 한쪽이 터진 옥고리이다. 결옥은 죄를 지어 귀양 가는 것을, 환옥은 귀양에서 풀려나는 것을 뜻한다. 신하가 도성 밖에서 왕이 환옥(環玉)을 내리면 본래 자리로 돌아가고 결옥을 내리면 임금에게 버림받는 것을 뜻한다.

695) 유배지[榕燈] : 유종원(柳宗元)이 일찍이 유주(柳州)로 좌천되어 지은 시에, “벼슬살이 나그네 심정 둘 다 처량하니, 한참 봄이 가을 같아 뜻이 더욱 어지럽네. 비 오는 산성에 꽃은 다 지고, 뜰 가득 용나무 잎 가득한데, 피꼬리만 어지러이 우네[宦情羈思共悽悽, 春半如秋意轉迷, 山城遇雨百花盡, 榕葉滿庭鶯亂啼]”라고 한 데서 온 말로, 유배지를 의미한다. 『柳河東集』 권42.

696) 과거 문장[功筭] : 과거 시험의 문장 또는 그 문장체로 과문(科文)이라고도 한다.

697) 일찍이 …… 연구하였다 : 방외 고사(方外高士)는 유학하는 선비 외의 사람을 말한다. 일반적으로 불가(佛家)와 도가(道家)에 속한 사람을 지칭하는데, 여기서는 도가적인 수련자를 말한 것 같다. 구류(九流)의 학은 한대(漢代)의 아홉 학파를 말한다. 곧 유가(儒家)·도가(道家)·음양가(陰陽家)·법가(法家)·명가(名家)·묵가(墨家)·종횡가(縱橫家)·잡가(雜家)·농가(農家)이다. 『漢書』 「藝文志」

생각이 있었다.⁶⁹⁸⁾ 또한 일찍이 바람을 타고 만 리길 풍랑을 헤쳐 가며 여러 나라를 거쳐 유람하여 이용후생(利用厚生)의 방도에 풍부했다.⁶⁹⁹⁾ 나라 안에서 벼슬아치를 견주어 보더라도 소룡과 같은 이가 없으나 백에 하나도 재주를 펼치지 못했다. 벼슬하자마자 곧 차질이 생기니 그 온통 울적하고 불평스런 기운을 쏟아내지 못하고 시에 들추어 낼 뿐이었다. 섬에 있는지 몇 개월 되지 않아 소룡이 은택을 입어 먼저 돌아가고⁷⁰⁰⁾ 나도 또한 이 해 갑오년(1894, 고종31) 가을에 사면을 받고 귀향했다. 이 후로부터 만나는 것이 다시 드물어졌다. 그러나 소룡의 시는 일찍이 내 마음 속에서 떠오르지 않음이 없었다.

지금 들건대, 호사자(好事者)들이 소룡을 위해 그의 시고를 모아서 간행에 부치니, 아마도 세상에서 소룡을 아는 자가 나만이 아닌 모양이다. 기쁘게 그 내용을 쓰고 또한 이에 말을 붙인다.

“소룡은 재주가 높아 따라올 자 없는데 악착같거나 연약한 태도로 속세의 법도에 따르지 않았다. 그래서 사람들이 많이 헐뜯었다. 그의 시도 또한 그러하다. 그러니 헐뜯지 않으면 무엇으로써 소룡이 되겠는가? 안목과 식견이 있는 자는 마땅히 정론(定論)이 있을 것이리라.”

해 정유년(1897, 광무1) 늦봄에 벗 양원(陽園) 신기선(申箕善)이 서(序)하노라.

往在癸未年間，還小龍金友於禁直。蓋奇偉卓犖之士也。顧俱縻公務，未有以罄其蘊也。逮謫居海島九年之久，魍魎爲隣，形影相弔，而小龍適又佩玦而來是島。於是茆簷榕燈，相對談討，上窮天人之際；下論當世之務，而小龍輒以詩律寫意。意新而韻清，氣逸而詞工。余於是始知

698) 개연(慨然)히 …… 있었다 : 무예를 닦아 세상을 평정할 군인이 되겠다는 의지가 있음을 말한 것이다. 판천(版泉)은 하북성(河北省)의 탁록(涿鹿)에 있는 곳의 옛 지명으로, 옛날에 황제(黃帝)가 이곳에서 치우(蚩尤)와 싸웠다. 거록(鉅鹿)은 전국 시대 조(趙)나라의 성 이름이다. 일찍이 한 문제(漢文帝)가 흉노족 문제로 골치를 앓던 중에 낭중서장(郎中署長) 풍당(馮唐)에게, “이전에 누가 말하기를 ‘옛날 조나라의 어진 장수인 이제(李齊)가 거록에서 잘 싸웠다.’ 하기에, 지금도 내가 밥 먹을 때마다 그 당시의 거록을 못 잊는다하면서 이제와 같은 장수를 구하기를 원하였다.”라고 했다. 『史記』권102 「馮唐列傳」

699) 일찍이 …… 풍부했다. : 여러 나라를 방문했다는 기록은 보이지 않는다. 다만, 신사유람단의 어윤중 수행원으로 일본에 가서 요코스카 조선소에서 항해술을 배우고, 이어 가마이시(釜石) 광산에서 주조 기술을 배웠다고 한다. (공)저: 박성래, 『인물 과학사 1 : 한국의 과학자들』

700) 섬에 …… 돌아가고 : 『조선왕조실록』에, 1893년(고종30) 11월 17일에 전 문안(文案) 김양한(金亮漢)을 전라도 흥양현(興陽縣) 여도(呂島)로 배소를 정하여 압송한다는 계에 윤희한다는 기사와, 1894년(고종31) 2월 12일에 도배(島配)된 죄인 김양한(金亮漢) 등을 풀어 주도록 분부할 것을 청하는 의금부의 계에 윤희한다는 기사가 보인다.

小龍之長於詩也。然小龍之長，不在於詩。

小龍嘗讀詩書，程功令爲學子業矣。又嘗從方外高士，入名山洞天，研窮九流學矣。又嘗讀兵書⁷⁰¹⁾山馳馬試劍，慨然有版泉、鉅鹿之想矣。又嘗乘長風破萬里浪，遊歷諸國，汎濫於利用厚生之術矣。求仕於方域之內，莫小龍若，而百不展一。仕輒蹉跌，故其壹鬱不平之氣無所洩，而於詩焉發之爾。在島不數月而小龍蒙霈先還，余亦以是歲甲午之秋，賜環而歸。嗣是以後，會合復稀，然小龍之詩則未嘗不往來于胸中也。

今聞好事者，爲小龍哀輯詩稿，付諸劄劂氏，蓋世之知小龍者，不獨余也。喜而叙之，且寄之語曰：“小龍才高不羣，而不能爲齷齪軟熟之態以趨世法。故人多疵之，其詩亦然。然不疵何以爲小龍？具眼者當有定論也”。

歲丁酉暮春。友人陽園 申箕善序。

701) 원문 ‘君’은 ‘書’로 수정한다. “君”과 “書”는 형상이 비슷해서 필사의 오기로 보인다.

3. 『陽園遺集』 권9 記文

(1) 오지정려 기문⁷⁰² 정묘년(1867, 고종4) 9월

五之精廬記 丁卯 九月

옛 군자는 도를 체득하되 버리지 않으며 때로 익히되 끊어짐이 없어서 조존성찰(操存省察)⁷⁰³하는 공(功)을 두지 않음이 없었다. 반우(盤盂, 접시와 사발)와 궤장(几杖, 안석과 지팡이) 같은 종류에 이르러서도 또한 경계의 말을 새기어 때로 익히지 않음이 없었다.⁷⁰⁴ 지금 세상에 구한다면 우리 동문의 고사(高士) 주일(周一) 박(朴) 공⁷⁰⁵ 같은 경우가 그러한 사람이다. 박 공은 타고난 성품이 총명하고 기우(氣宇, 기개와 도량)가 빼어나서 일찍이 자신을 수양하는 학문[爲己之學]에 뜻을 두어 나의 희양(希陽, 任憲晦의 호) 선생을 좇아 종유한 것이 몇 여년 되었다. 견해가 뛰어났으나 왕패(王霸)⁷⁰⁶의 분별을 더욱 밝혔고 평소에 충양(充養)⁷⁰⁷하였으나 의리의 분별에 더욱 부지런히 하니, 그의 소덕(小德)은 혹 들고 나는 것을 말할 수가 있지만 대덕(大德)은 진실로 넘볼 수가 없다.⁷⁰⁸ 사우의 기대가 날로 깊고 사림이 장허(獎許, 칭찬하고 인정)가 날로 높았다. 그러나 공(公)만은 깜짝 놀라며 이에 이르지 못한 것을 노력하고 그 치우친 성질을 다스려서, 곧 성현의 유훈(遺訓)을 자리 우측에 써서 아침저녁으로 보고 성찰했다.

702) 이 글은 공주(公州) 오지동(梧枝洞)에 우거하는 박주일이 스승 임헌회의 권고에 따라 서재 이름을 오지정려(五之精廬)로 정하고 편액 글씨를 전우가 써주었던 한 사연을 서술한 기문이다. 저자는 『中庸』에, “博學之, 審問之, 慎思之, 明辨之, 篤行之”의 다섯 구절의 내용을 유학자가 행해야 될 핵심내용으로 규정하고, 이를 바탕으로 학행일치를 통하여 유학과 풍속을 진작시켜 갈 것을 박주일에게 당부하고 있다.

703) 조존성찰(操存省察) : 마음을 보존하고 사욕의 동정을 살피는 것이다. 공자가 말하길, “잡으면 보존되고 놓으면 없어져 그 향방을 알 수 없는 것이 마음이다[操則存 舍則亡 出入無時 莫知其鄉 惟心之謂與]”라고 했다. 『孟子』 「告子 上」.

704) 『近思錄』에서 존양(存養)을 말하면서, “옛사람은 귀로 음악을 들을 때나, 눈으로 예를 볼 때나, 전후좌우로 기거 동작하는 데 있어서도 소반과 사발, 안석과 지팡이에까지 명을 새기고 경계의 말을 새겨서, 움직일 때나 쉴 때나 항상 마음을 기르는 바가 있었다.[古之人, 耳之於樂, 目之於禮, 左右起居, 盤盂几杖, 有銘有戒, 動息皆有所養]”라고 하였다.

705) 박공(朴公) : 박효진(朴敦鎭, ?~?)을 말한다. 본관은 밀양. 자는 경학(景學), 호는 주일재(周一齋)이다. 고산 임헌회(任憲晦)의 문인이자 큰 사위이다. 학문을 좋아하였으나 37세 이른 나이에 죽었기 때문에 특별한 활동을 하지는 못했다.

706) 왕패(王霸) : 왕도(王道)와 패도(霸道)를 말하며, 덕(德)으로 천하를 통일한 자를 왕(王)이라 하고, 계책을 잘 세워 무력으로 승리한 자를 패(霸)라고 한다. 『孟子』 「公孫丑 下」.

707) 충양(充養) : 본성(本性)을 확충하여 양성하는 것을 말한다.

708) 그의 소덕(小德)은…… 수가 없다. : 자하(子夏)가 말하기를, “큰 덕은 한계를 넘어서는 안 되지만, 작은 덕은 들고나도 괜찮다[子夏曰: 大德不踰閑, 小德出入可也]”라고 했다. 『論語』 「子張」.

공주(公州) 오지동(梧枝洞)⁷⁰⁹에 우거할 적에 그 집을 “오지정려(五之精廬)”로 편액 하니 이것은 대개 희양(希陽) 스승[師門]의 명(命)이며 간재(良齋) 전우(田遇)⁷¹⁰의 글씨이다. 박 공이 일찍이 힘썼던 것인데, 동(洞) 이름과 마침 서로 부합한 것이다. 이에 동문(同門)으로서의 교분이 있어 나에게 기문을 요구했다. 내가 가만히 헤아리건대, 선비가 학문을 하는 것은 남자가 농사를 짓고 여자가 길쌈을 하는 폐지할 수 없는 것과 같은데, 학문에 지(知)와 행(行)이 있는 것이 또한 새의 양 날개와 수레의 양 바퀴를 하나라도 폐기할 수 없는 것과 같다⁷¹¹. 이것은 공맹(孔孟)이 남긴 교훈이며 정주(程朱)의 핵심 가르침이니 학자는 정성껏 명심해서 잃지 않아야 한다. 또한 한 마디 말로 지행(知行)을 갖추고 본말(本末)을 겸하여 종신토록 행할 지라도 넉넉한 것이 있다. 『중용(思傳)』에, “널리 배우며[博學之], 자세하게 물으며[審問之], 신중하게 생각하며[慎思之], 명확하게 분별하며[明辨之], 독실하게 실천할 것[篤行之]”이라고 할 수가 있다.⁷¹² 이 말은 그것을 모으면 한 움큼도 차지 않으나 그것을 펼치면 사해에 뻗칠 수가 있으니⁷¹³, 대개 배우고 묻고 생각하고 분별하는 것은 지(知)의 일이고, 독실하게 실천하는 것은 행(行)의 일이다. 이미 알고 행한다면 다시 어떤 더할만한 일이 있겠는가? 정자(程子)가 “하나라도 폐지하면 배움이 아니다[五者廢其一, 非學也]”라고 하니,⁷¹⁴ 천년토록 성현들이 한결같이 이것을 부르짖었던 것이다. 박공이 그 서재를 편액[顔]으로 한 것은 마땅한 일이나 만약 그 동(洞) 이름과 마침 같았다면 아마도 하늘이 묵묵히 도운 것이리라. 이는 오직 공이 부지런히 하고 쉬지 않음에 있는데 어찌 내 기문(記文)을 가지고 그것을 실천하겠는가? 이에 공에게 사양하며 말하길,

“동(洞)에 이미 이름이 있고 정려(精廬)에 이미 편액도 했습니다. 공이 이미 스스로 서약하고 더욱 노력을 하였습니다. 저의 보잘 것 없는 문구로 다시 무엇을 더하겠습니

709) 오지동(梧枝洞) : 현 공주(公州) 오곡동(梧谷洞)으로 추정된다.

710) 전우(田愚) : 1841(헌종 7)~1922. 조선 말기의 학자이다. 호가 간재(良齋)이다.

711) 학문에는 …… 같다 : 지행일치를 말한다. 주자가 순경보에게 답한 편지에 “정(程) 부자가 말하기를 ‘함양은 반드시 경(敬)으로 하고, 학문에 나아감은 치지(致知)에 매여 있다.’라고 하였으니, 이 두 마디 말은 수레의 두 바퀴와 같고 새의 두 날개와 같아서, 그 하나를 버리고서는 가거나 날 수가 없다.[故程夫子之言曰 涵養必以敬 而進學則在致知 此兩言者 如車兩輪 如鳥兩翼 未有廢其一而可行可飛者也]”라고 하였다. 『朱子大全』 권63 「答孫敬甫」.

712) 『中庸(思傳)』에 …… 할 수가 있다. : 사전(思傳)은 ‘자사(子思)가 전(傳)한 것’이란 뜻으로 곧 『中庸』을 말한다. 『中庸』 20장에, “博學之, 審問之, 慎思之, 明辨之, 篤行之. 有弗學, 學之弗能弗措也; 有弗問, 問之弗知弗措也; 有弗思, 思之弗得弗措也; 有弗辨, 辨之弗明弗措也; 有弗行, 行之弗篤弗措也. 人一能之, 己百之; 人十能之, 己千之, 果能此道矣. 雖愚必明, 雖柔必強.” 보인다.

713) 『栗谷全書』에, “洙泗之所謂博文約禮, 卽洛閩之所謂居敬窮理也. 只此四字, 撮則不盈一掬; 放則彌滿六合.” 「擊蒙編跋」

714) 『中庸』 20장, “博學之, 審問之, 慎思之, 明辨之, 篤行之也”의 내용을 정자(程子)가 주석하면서, “五者廢其一, 非學也”라 했다.

까? 더군다나 나와 같이 지리멸렬하여 얻은 것이 없는 사람에 있어서이겠습니까.”
 라 했다. 공이 말하길,

“비록 그렇더라도 한마디 말을 아낌없이 주어서 나의 병폐를 구체해주시오.”
 라 하니, 내가 곧 두 손을 모으며 말하였다.

“도학이 밝지 않으니 천리가 어둡다. 정밀하게 생각하며[精思], 힘써 행하니[力行] 어떠한 사람인지 알겠노라. 지금 공만이 스스로 도도한 욕심의 물결에서 분발하여 아직 추락하지 않은 도학(道學) 실마리의 나머지에 힘을 쏟아 온 세상이 비웃더라도 돌아보지 않는다. 오직 성현의 책만을 즐기고 구한다면 동(洞)의 이름이 있든지 없든지 간에 진실로 공의 학문에 더하거나 빨만한 것이 없으니 겨우 보고 즐기는 도움거리나 될 만할 것이다. 그러니 나는 모르겠지만, 공이 동(洞)으로 인하여 그 학문에 나아갔는지? 동(洞)이 공으로 인하여 그 이름을 얻었는지?

또한 한마디 할 말이 있다. 사람이 학문을 할 적에 각기 그 타고난 기질로 인하여 그 치우친 것이 있다. 지식에 넉넉하되 행실에 미치지 않은 자가 있고, 행실에 돈독하되 지식이 부족한 자가 있다. 이에 성인이 걱정하여 그것을 ‘오지(五之)의 큰 교훈’을 세워 만세토록 무궁하게 가르쳐, 선을 먼저 밝혀 반드시 실천할 것을 알게 하여 한 터럭이라도 치우쳐 매이는 근심을 없게 한 것이다. 훗날의 학자는 영원히 표준으로 삼아야 한다. 또한 그 허물을 억누르고 그 미치지 못한 것에 힘써야 한다. 우리 공과 같은 자는 일찍이 사우(士友)의 사이에서 하는 말이 들린다.

‘그 사람됨이 선을 좋아하며 의를 즐기며 뜻을 돈독히 하며 힘써 행한다. 다만 그것을 힘써 행하는 도량이 조금 적고, 공부가 조금 거칠어서 논의하는 것이 때면 지나치게 격렬하고, 위의(威儀)를 혹 그 대수롭게 보아 넘어 가는 것이 병폐이다.’

진실로 이와 같을진댄, 공이 부족한 것은 그 신중히 생각하는 것[愼思]과 명확하게 분별하는 것[明辨]이리라. 대저 도는 넓고 넓은데 어느 곳에서 손을 댈 것인가? 715) 만약 한 기운의 치우친 것에 구애되면 그 본체(本體)를 온전히 하는 데에, 어찌 높은 산의 경우에 한 부분만으로 이루어지겠는가? 공이 이에 두려워하여 부지런히 힘쓰고 힘써서 그 이겨낼 수 없는 것을 이기고 그 아직 못하는 것에 노력해야한다. 이 편액을 쳐다보며 척연(惕然)하여 말하기를,

‘내가 덕량(德量)을 넓혀서 지견(知見)⁷¹⁶⁾을 넓힐 수 없다면 이것은 생각하는 것이

715) 『近思錄』 「爲學」에, “도는 넓고 넓은데 어느 곳에서 시작할 것인가? 오직 지성(至誠)이라야 자리 잡게 할 곳이 있게 된다.[道之浩浩, 何處下手? 惟至誠, 纔有可居之處]” 보인다.

716) 지견(知見) : 배워서 얻은 지식과 보고 들어 쌓은 분별력을 아울러 이르는 말이다.

삼가지 않은 것이 있다. 내가 농담[戲謔]하는 것을 살펴서 행동거지를 신중히 하지 못한다면 이는 분별한 것이 밝지 못한 것이다. 사려가 신중하지 못하고 분별이 밝지 못하면 ‘오지(五之)’의 이름을 얻는 것이 아니니 배우고 묻고 독실하게 실천하는 것이 정교함을 얻지 못했다.’

라고 읊조린다면 이것이 공의 학문을 하는데 어찌 크게 유익하지 않겠는가?

아아! 공이여. 깊은 산 고요한 밤, 맑은 시냇물 달 밝을 때 공이 곧 문을 닫고 홀로 앉으면 사서육경(四書六經)이 앞에 쌓여있다. 사물(四勿)⁷¹⁷과 구용(九容)⁷¹⁸의 잠(箴)이 좌우로 둘러 붙여있고 빛나는 오지(五之)의 편액은 머리 위에 크게 빛나고 있다. 성현의 큰 교훈을 생각하고 사우들의 지극한 뜻에 감격하여 낙양(洛陽, 程子の 학문)과 건양(建陽, 朱子の 학문)의 물결에 잠기어 노닐며, 수수(洙水, 孟子の 학문)와 사수(泗水, 孔子의 학문)의 근원을 거슬러 올라가 그것을 정교하게 생각하고 익숙하게 체득한다면 천년전 옛 성인의 마음을 묵묵히 이해하고 공자께서 친히 귀를 당겨 가르치는 것과 같이 환할 것이다. 이 시기에 미치어 공이 비록 ‘오지(五之)’에 노력하지 않고자 해도 그럴 수가 있겠는가? 이 편액이 공의 학문에 이익 될 것이 또한 어떠한가? 또한 세상 사람이 이 집에 오르는 세상 사람들이 우러러 읊으며 보고 감응하게 된다면 또한 어찌 마음이 척연하고 개연(慨然)히 일어나지 않으리라는 것을 알겠는가? 이것은 곧 공의 학문 진보에 나아가는 도움이 될 뿐만이 아니라, 또한 장차 이미 무너진 유속(流俗)을 떨치어 일으키고 이미 쇠퇴해진 유학[斯文]을 부식할 것이다. 아아! 기대되도다.”

古之君子，體道而不遺，時習而無間斷，操存省察之功，無乎不在。以至盤盂几杖之類，亦莫不寓戒而時習之。求諸今世則若吾同門高士主一 朴公者其人也。朴公天資聰睿，氣宇峻逸，早有志於爲己之學，從我希陽先生游者，有年于茲矣。見解超然而尤明於王霸之分，充養有素而益勤於義理之辨，小德或有出入之可議，而大德固不踰閒也。師友之期待日深，士林之獎許日隆，而公則瞿然自失，勉未至而攻其偏。乃以聖賢遺訓書諸座右而朝夕觀省焉。既寓居于公州之梧枝洞，扁其室以“五之精廬”，此蓋希陽師門之命，良齋 田愚⁷¹⁹之筆。公之所嘗用力而洞名之適然相符者也。乃以同門之契，徵記於東陽之申箕善。

717) 사물(四勿) : 『論語』 「泰伯」에, “非禮勿視, 非禮勿聽, 非禮勿言, 非禮勿動” 라 했다.

718) 구용(九容) : 공자는 군자가 갖추어야 할 9가지 거동을 말하길, “足容重, 手容恭, 目容端, 口容止, 聲容靜, 頭容直, 氣容肅, 立容德, 色容莊”이라 했다. 『論語』 「顏淵」.

719) 원문의 “田友”는 “田愚”의 오키로 보여 수정한다. 전우와는 10살 나이 차이로 저자가 ‘벗, 또는 동문’의 의미로 의도하여 쓴 것으로는 보이지 않기 때문이다.

箕善竊惟士之爲學，猶男耕女織之不可廢，而學有知行，又如鳥兩翼，車兩輪之不可闕一也。此孔孟遺訓程朱法門，學者之所當眷眷服膺而不失者也。抑有一語之該知行兼本末，可以終身行之而裕如者。『思傳』之曰：“博學之，審問之，慎思之，明辨之，篤行之也”。此語撮之而不盈一掬，施之而可敷四海。蓋學問思辨，知之事也；篤行則行之事也。既知而行焉則更有何事之可加哉？程子所謂，“廢一非學”，而千古聖賢之一揆乎斯者也。宜乎杜公之顏其齋，而若其洞名之適同則殆天所以默佑之也。是惟在公之孜孜而不息，安用余記爲哉？

乃辭于公曰：“洞既名矣，廬既扁矣。公既自誓而加勉矣。區區文具，更何足尚也。矧箕善之蔑裂而無得乎哉”。公曰：“雖然，無靳於一言之贈，以救我之病也”。箕善乃拱手而言曰：“道學不明，天理晦矣。精思力行，知有何人。今公獨能自發於滔滔之慾浪，用力乎未墜之緒餘，舉世譏笑而不之顧也。惟聖賢之書，是耽是求，則洞之名不名，固不足加損於公之學，而僅足爲觀玩之一資矣。然則吾未知公因洞而進其學乎？洞因公而得其名乎？

抑有一說焉，人之學問，各因其氣質而有所偏焉。有優於知而行不及者，有篤於行而知不足者。於是乎聖人憂之，立五之之大訓，教萬世於無窮，使知所以先明乎善而必踐夫實，無一毫偏係之患也。後之學者，當永以爲標準。抑其過而勉其不及爾。

若吾公者，嘗聞於師友之間曰：‘其爲人也，好善樂義篤志力行，而但其力量少狹，工夫少踈，論議每偏於峻激，威儀或病其放過’。信斯言也，公之所不足，其在慎思與明辨乎。夫道之浩浩，何處下手？而若又拘之以一氣之偏，則其於全體也，何啻高山之一面也？公能瞿然乎此，俛焉孜孜，克其所難克，勉其所未能。瞻斯扁而惕然曰：‘吾不能恢德量而廣知見，則是思之有不慎。吾不能省戲謔而謹動止，則是辨之有未明。思未慎辨未明，則是非所以得五之之名。而學問篤行者，不得精矣云爾’，則此於公之爲學乎，豈不大有益矣乎？

嗚呼！公乎。深山夜靜，溪清月白，公乃閉門而獨坐，四書六經之文，堆積于前矣。四勿九容之箴，環繞于左右矣，煌煌五之之扁，震耀乎頭上矣。念聖賢之大訓，感師友之至意，涵泳乎洛建之波⁷²⁰，沿沂⁷²¹乎洙泗之源，思之之精而體之之熟，泯然有會於千古之心，灑然若夫子之親提耳而教之。及是時也，公雖欲不努力於五之，其可得乎，則是扁也，於公之學乎，爲益又如何哉？且使世人之登此廬者，瞻詠而觀感焉，則又安知不惕然乎中而慨然而起也？是則不惟爲公進學之資。抑將振起乎已頹之流俗；扶植乎已衰之斯文矣。嗚呼！欷矣”。

720) ‘陂’는 ‘波’로 수정 한다. 원문의 ‘涵泳乎洛建之陂’는 ‘涵泳’과 ‘陂’는 어울린 문장 구성으로 볼 수 없다. 필사의 오류로 보인다. ‘

721) 원문의 ‘沿沂’은 앞 문장 ‘涵泳’대구로 보고, 문장 취지에 맞게 ‘沿沂’으로 수정한다.

(2) 의재기⁷²²⁾ 정묘년(1867, 고종4) 3월

毅齋記 丁卯 三月

군자가 수양하는 것은 그 의(毅)로써 하고 소인이 폐악한 것은 그 불의(不毅)로 한다. 의(毅)가 도(道)에 있어서 그 절실하지 않은가? 이렇기 때문에 공자는 열어 보여도 보지 못한 것을 탄식하고,⁷²³⁾ 증자(曾子)가 의(毅)를 멀리까지 이루는 것을 귀중히 여기고,⁷²⁴⁾ 자사는 중용(中庸)을 말하면서 자로(子路)의 강(強)에 그 뜻을 다하였고,⁷²⁵⁾ 맹자는 호연지기(浩然之氣)를 말하면서 그것을 지극히 크고 지극히 강인한 것으로 찬미하였다.⁷²⁶⁾

이로부터 주자(周子, 周敦頤)·정자(程子, 程顥·程頤)·장자(張子, 張載)가 전하지 못한 실마리를 이어서 만세에 이르도록 가르치니, 그 체득하여 연구하고 강론한 것이 두루 상세할 뿐만이 아니라 매양 강과견고(剛果堅固)하는 것으로⁷²⁷⁾ 학자의 시급한 일로 여겼다. 주자(朱子)에 이르러 또한, “저 도리는 모름지기 강건하게 입각(立脚)할지라야 바야흐로 성취하는 것이 있다.⁷²⁸⁾”라 했다. 대저 도리는 넓고 넓어 치우치거나 기울려진 것이 없으니 옛 성현이 모두 강의(剛毅)에 정성을 다한 것이 어찌 번뇌와 고통을 견디며 생사를 잊는 것이 아니겠으며, 유선(柔善)이 능한 연고가 아니겠는가?⁷²⁹⁾ 마땅히 선생의

722) 이 글은 저자의 동문 박성필이 거처하는 서재를 의재(毅齋)로 편액하고 저자에게 요청하여 지은 기문이다. 저자는 경서에서 강조한 의(毅)의 내용을 설명하고, 언행일치를 통하여 의(毅)를 철두철미하게 실천하며, 성현의 길에 이르기 위해 존심양성이라는 화두를 놓지 말고 노력할 것을 당부하고 있다.

723) 공자가 말하기를, “너희들은 내가 숨긴다고 여기는가? 나는 너희들에게 숨기는 것이 없다.[子曰：二三子以我爲隱乎？吾無隱乎爾]” 보인다. 『論語』 「述而」.

724) 증자(曾子)가 말하기를, “선비는 뜻이 홍의(弘毅)하여야 한다. 책임이 무겁고 갈 길이 멀기 때문이다. 인으로 자기 책임을 삼으니 또한 무겁지 아니한가? 죽은 다음에나 그칠 뿐이니 또한 멀지 아니한가?[曾子曰：“士不可以不弘毅，任重而道遠。仁以爲己任，不亦重乎？死而後已，不亦遠乎？”]” 보인다. 『論語』 「泰伯」.

725) 자로가 강(強)을 물으니, 공자가 대답하기를, “군자는 화합하기는 하나 휩쓸리지는 않으니, 강하다. 곧음이여!.....[君子和而不流，強哉矯中立而不倚，強哉矯.....]” 보인다. 『中庸』.

726) 맹자는 찬미하였다 : 맹자가 호연지기(浩然之氣)를 말하면서, “그 기운이 지극히 크고 지극히 강하니, 정직으로써 길러 해침이 없으면 천지의 사이에 가득 차게 된다.[其爲氣也，至大至剛，以直養而無害，則塞乎天地之間]”라 했다. 『孟子』 「公孫丑 上」.

727) 강과견고(剛果堅固)하는 것 : 굳세고 과단성이 있으며 굳건하고 유지하는 것.

728) 저 도리는 있다 : 공자가 말하길, “중도(中道)를 행하는 사람과 함께할 수 없다면 반드시 광자(狂者)나 견자(狂者)와 함께 하겠다.[不得中行而與之，必也狂狷乎!]”는 공자의 말이 실려 있다. 주자가 이를 설명하면서, “저 도리를 보자면, 모름지기 강경하게 입각할지라야 이루는 것이 있다.[這道理，須剛硬立得脚住，方有所成]”라 했다. 『朱子語類』 권52.

729) 유선(柔善) : 송(宋) 나라 주돈이(周敦頤)는 『通書』에서 사람의 타고난 기질[氣稟]을 강선(剛善), 강악(剛惡), 유선(柔善), 유악(柔惡)으로 나누었다. 율곡(栗谷)선생은 이를 설명하면서, “유선(柔善)은 자애, 순리, 겸손한 것[柔善爲慈爲順爲巽]”이라 했다. 『聖學輯要』.

취지는 높고도 커서 성인 문하의 비결(秘訣)로 삼는 것이 마땅하도다.

우리 벗 박성필(朴誠必)⁷³⁰군이 이 말에 깊이 계합(契合)하고 드디어 그 거처지에 편액하고 나에게 기문을 부탁했다. 내가 나이가 적고⁷³¹ 학문이 거칠며 또한 문장에 능하지 못하니 어찌 감히 그 사이에 한마디 말이라도 두겠는가? 다만 생각하건대, 박성필 군은 타고난 바탕이 도(道)에 가까우며 곧은 성격으로 의리를 좋아한다.⁷³² 담박하여 외물(外物)을 좋아함이 없고 일찍이 유학의 도[斯道]에 뜻을 두어 문득 한 터럭이라도 미치지 못하면 우리 일이 아직 마친 것이 아니라는 뜻을 마음에 가졌다. 이에 희양(希陽, 任憲晦의 호) 선생의 문하에 배움을 받은 것이 지금 이미 몇 여년이 되어서 견식(見識)이 날로 높아지고 실천하는 것이 날로 돈독하였으나, 오히려 자신은 아니라고 한다. 다시 “의(毅)”라는 글자로 스스로 힘쓰니, 내가 그의 절실하게 애모하는 것을 감당하지 못하겠다.

이에 그를 위하여 말한다.

“인심(人心)은 위태롭고 도심(道心)은 은미하니⁷³³ 오직 의(毅)만이 사심을 제어하고 이치를 보존한다. 욕심의 물결이 왕성하여 법문(法門, 학문 방도)이 무너지나 오직 의(毅)만이 정도를 지키며 굽히지 않는다. 앞길은 멀고 힘은 쉽게 쇠약해지나 오직 의(毅)만이 멀리 이르는데 태만하지 않는다. 대저 확실히 뽑히지 않은 것을 의(毅)라 하고 강하게 흔들리지 않은 것을 ‘의(毅)’라 한다. 그 거친 것으로 말하면 바깥 유혹에 이끌리는 것은 의(毅)가 아니며, 화복(禍福)에 흔들리는 것도 의(毅)가 아니며, 겁이 나서 물러나는 것도 의(毅)가 아니며 어려움을 괴로워하는 것도 의(毅)가 아니다. 그 정밀한 것으로 말하면 말 한마디에도 진실 되지 않은 것, 행실 하나라도 공경하지 않은 것, 숨 한번 쉴 때라도 본성을 양성하지 않거나 한 순간이라도 마음을 보존 않은 것은 의(毅)가 아닌 소치이다. 그래서 학자가 현인에 이르지 못하는 것이요, 현인이 성인에 이르지 못하는 것이다. 안자(顏子)가 성인의 경지에 한 칸을 도달하지 못했다는 것에 이르러서도 대체적으로 이 의(毅)를 다하지 못했기 때문이다.⁷³⁴ 의(毅)를 행하는 도(道)가 그

730) 박성필(朴誠必) : 성필은 박수현(朴壽炫) 자다. 그에 대한 자세한 이력이 보이지 않는다.

731) 신기선이 이 기문을 쓸 당시에 나이는 18세였다.

732) 질박하고 …… 좋아한다 : 『論語』 「顏淵」에, “子曰：是聞也，非達也。夫達也者，質直而好義，察言而觀色，慮以下人。在邦必達，在家必達。夫聞也者，色取仁而行違，居之不疑。在邦必聞，在家必聞。” 보인다.

733) 인심은 …… 은미하니 : 순임금이 말하기를, “인심은 위태롭고 도심은 은미하니 오직 정미롭고 하나로 하여 그 중을 잡아라[帝曰 人心惟危 道心惟微 惟精惟一 允執厥中]”라 했다. 『書經』 「大禹謨」.

734) 안자(顏子) …… 것 : 공자가 이르기를, “回也，其心三月不違仁，其餘則日月至焉而已矣.”라고 했다. 『論語』 「雍也」. 그 주석에, “此顏子於聖人，未達一間者也，若聖人則渾然無間斷矣.”라고 했다.

어려울 뿐이겠는가?

지금 성필 군이 진실로 의(毅)에 힘을 쏟는다면 천길 절벽과도 같이 부귀빈천도 그 마음을 옮길 수 없다. 배가 한 샷대에 지탱하여 잠깐이라도 엎어지더라도 조금도 늦추는 것이 없어야 한다. 핏빛 손자국과 몽둥이 흔적의 뚜렷한 자취⁷³⁵로 천신만고의 지경을 참으며 스스로 강하게 쉽이 없이하여 죽은 이후에 그칠 뿐이니 장차 덕과 함께 나날로 새로워지고 그 습관이 성품과 함께 이루어지는 것을 볼 것이니 그 아무리 멀더라도 이를 수 없겠는가? 다만 염려하건대, 의(毅)에 충실하게 행한 자는 혹 홍(弘)에 충실하지 못하여 그 하나를 아는 자 혹 그 둘을 알지 못한다면, 또한 대중지선의 도[大中至善之道]⁷³⁶가 아니니 모름지기 9층 누대에는 기초를 크게 지어야 한다.⁷³⁷ 한 줄기 외길에 사의(私意)를 남김이 없게 하여 천하에 어느 한 사물이라도 내 몸이 아님이 없는 것을 보고 일용 상에 나아가 하나의 일도 체득하지 않음이 없이하여 규모를 크게 이루고 절목을 상세하게 다하여 저 도체(道體)의 큰 것을 다해야 한다. 그러한 후에 용맹으로 채찍질하고 견고함으로 지킨다면 이에 학문하는 규범이 되니 증자(曾子)의 이른바 ‘홍의(弘毅)’⁷³⁸이다.

대저 이같이 한 이후에 학업(學業)이 클 수가 있고 덕이 오래 지속할 수 있다. 성인의 ‘의(毅)’에 미칠 수가 있고 천지의 건장(健壯)함에 참여할 수가 있다. 성문의 지결을 얻을 수 있고 사우의 기대에 부응할 수가 있어야 평소의 뜻을 저버리지 않는다. 성필이 지식이 높고 힘이 충분하여 이것은 어렵지 않으리라 생각한다. 내가 후세 말학으로 스승 문하(師門)에 뒤늦게 들어가 막막하여 가야 할 곳을 알지 못한다. 장차 바라건대, 성필(誠必)이 다른 사람의 인(仁)까지 이루어 준다면 거의 성인의 영역을 살펴보는 것이 있을 것이다.⁷³⁹ 성필(誠必)은 반드시 힘쓸지어다. 소망을 저버림이 없도록 하라.”

735) 핏빛 …… 자취 : 주희는 정이(程頤) 「四勿箴」의 뜻을 깨닫고 “이른바 ‘한 번 몽둥이로 치면 한 줄기의 멍 자국이 생기고 한 번 손바닥으로 치면 핏빛 손자국이 남는다.[一棒一條痕 一攔一掌血]’ 라는 것이다.”라고 했다. 『晦庵集』권45 「答楊子直」에, “원래는 불교 쪽의 계승인데 어떤 일이든 시작하면 빈틈없이 수행함으로써 실제 성과를 보는 것, 또는 그 노력을 말한다.”보인다.

736) 대중지선의 도[大中至善之道] : 대중(大中)은 더없이 합당한 것이며, 지선(至善)은 더할 수 없이 착한 상태를 말한다. 곧 성인의 길에 나아가는데 지녀야 될 기본 사상이라고 할 수 있다.

737) 모름지기 …… 한다 : 정씨가 이르기를, “반드시 마음을 크게 하여 넓게 열어야 하니, 비유하건대, 9층이나 되는 높은 대(臺)를 지움에 기초를 단단히 해야 비로소 지을 수 있다.[須是大其心使開闊, 譬如爲九層之臺, 須大做脚, 始得]” 보인다. 『近思錄』 「爲學」.

738) 홍의(弘毅) : 홍의는 도량이 넓고 뜻이 강인한 것이다. 증자가 말하길, “선비는 홍의(弘毅)해야만 하니, 책임이 무겁고 갈 길이 멀기 때문이다.” 하였다. 『論語』 「泰伯」

739) 성필(誠必)이 …… 것이다 : 『中庸』 25장에 성(誠)을 설명하길, “인도(人道) 관점에서, 인(仁)은 자기 자신을 완성할 뿐만 아니라 다른 사람까지 이루어 주는 것이다[自人道觀之仁不特成己而已所以成物也]”라고 했다.

君子之修之，以其毅也；小人之悖之，以其不毅也。毅之於道，不其切乎？是以孔子歎開之未見，曾子貴毅之致遠，子思道中庸而致意於子路之強，孟子論浩氣而贊之以至大至剛。自是以後，周、程、張子，繼不傳之遺緒，教萬世於無窮，其體究講論，不啻周遍詳密，而每每以剛果堅固爲學者急務。至於朱子則又曰：“這道理須剛硬立得脚住，方有所成”。夫道理浩浩，無偏無倚，而古之聖賢，皆眷眷於剛毅者，豈非耐煩耐苦忘生忘死，非柔善之所能故歟？宜乎巍巍⁷⁴⁰先生之指以爲聖門旨訣也。

吾友朴君誠必深有契於斯語，遂以扁其居，屬記於箕善。箕善年淺學蕪，且不能文，安敢措一辭於其間？第念誠必，天資近道，質直好義，淡無好於外物，夙有志於斯道，便以一毫不及，吾事未了底意存諸心矣。乃受學於盩陽老先生之門者，今已有年，則見識日高，踐履日篤，而猶自謂未也。復以毅字自勵，余不勝其愛慕之切焉。

乃爲之說曰：“人心危而道心微，惟毅可以制私而存理。慾浪盛而法門頽，惟毅可以守正而不屈。前程遠而力易衰，惟毅可以到遠而不怠。夫確乎不拔之謂毅，硬然不動之謂毅。以言其粗，則牽於外誘非毅也，動於禍福非毅也，有所退怯非毅也，有所苦難非毅也。以言其精，則一言之不忠、一行之不敬、一息之不養、一瞬之不存，莫非不毅之所致。故學者之未至於賢，賢人之未至於聖。至於顏子之未達一間，率是毅之未盡也。毅之爲道，厥惟艱哉？

今誠必誠能用力於毅，壁之千仞，而富貴貧賤不能移。船撐一篙而造次顛沛，無少緩開。掌血棒痕之跡，忍千辛萬苦之境，自強不息死而後已，則將見德與日新、習與性成，其何遠之不可屆哉？但恐優於毅者，或不足於弘，知其一者，或未知其二，則亦非大中至善之道，須大做脚於九層之臺。無留私意於一線之路，視天下無一物之非我，卽日用無一事之不體，致規模之大，極節目之詳，以盡夫道體之大。然後策之以勇猛，守之以堅固，則斯爲爲學之規矩，而曾子之所謂弘毅也。

夫如是而後，業可以大，德可以久。可以及乎聖人之毅，可以參乎天地之健。可以得聖門之旨訣，可以副士友之期待，而不負乎平日之志也。誠必知高力足，想此之不難矣。箕善後世末學，晚忝師門，質實焉莫知所之。將願誠必成物之仁，庶有以窺闔域矣。誠必勉哉。無孤所望也”。

740) 원문의 '巍巖'은 문맥상 “巍巍”로 수정한다.

(3) 사위당 기문(741) 정묘년(1867, 고종4)

四爲堂記 丁卯

담주(潭州, 潭陽 옛 지명)가 본관인 전자우(田子雨)⁷⁴²는 간재(艮齋) 자명(子明)⁷⁴³의 재종제이다. 간재가 성현의 도(道)에 뜻을 두어 고명(高明, 任憲晦를 존칭)에게서 학문을 들으니 전자우도 마음에 느껴 분발하였다. 3년이 지나 뜻을 비로소 결정하고 북으로 가서 회양(希陽) 임헌회(任憲晦) 선생에게 배우니 대개 간재와 동문이다. 간재가 그의 당호(堂號)를 “사위(四爲)”로 이름을 지어주니 대개 횡거(橫渠) 장자(張子)의 교훈을 취한 것이다.⁷⁴⁴

아! 사람이 이 세상에 살면서 기(氣)는 오행(五行) 중에 맑고 빼어난 것을 얻고, 이(理)는 천지와 더불어 사이가 없어 한 몸이 비록 아주 작으나 우주의 책무가 모두 이에 모여 있다. 공(功)은 효성과 우애를 근본으로 하여 교화가 만물에까지 미치니 이것은 성분상의 고유한 것이며 직분상의 마땅히 할 바이니 사람으로 태어나 스스로 소중히 하지 않아야 되겠는가? 혹자는 기에 구애되고 욕심에 가려서 눈앞에 도리도 오히려 실행하지 못하면서 감히 그 천지 사이에 도움이 있기를 바라겠는가? 도움이 없을 뿐만 아니라 그것을 해치기에 알맞으니 이것은 도도한 한 세상이 그 하늘을 잃은 원인이니 뜻있는 선비와 어진 사람이 항상 탄식하는 점이다.

횡거(橫渠) 선생이 이에 교훈을 세워 사람을 가르쳐서 말하였다.

“천지를 위해 마음을 세우고 백성을 위해 도를 세우며, 옛 성인을 위해 끊어진 학문을 잇고 만대를 위하여 태평을 열어야 한다.”⁷⁴⁵

이 말이 너무도 크다! 진실로 완악한 자는 청렴해지고 나약한 자는 뜻을 세우게 하여, 이 사람들을 분발하게 할 수 있을 것이다.⁷⁴⁶ 배우지 않으려면 말거니와 배우려면 이

741) 이 글은 전자우의 당호(堂號) 사위당에 대한 기문이다. 사위(四爲)는 장재(張載)의 『橫渠語錄』에, “천지를 위해 마음을 세우고 백성을 위해 도를 세우며, 옛 성인을 위해 끊어진 학문을 잇고 만대를 위하여 태평을 열어야 한다.”이라고 말한 4구절의 “위(爲)”자를 따온 것이다. 이 당호 이름은 그의 재종형인 전우가 지어주었고, 신기선과 동문의 인연으로 그에게 이 당호에 대한 부연 설명과 함께 사위의 도를 다할 것을 당부했다.

742) 전자우(田子雨) : 그에 대한 자세한 이력은 보이지 않는다. 단, 임헌회와 편지를 주고받는 문하 가운데 전경원(田慶源)으로 추정된다.

743) 자명(子明) : 전우(田愚, 1841~1922)의 자는 자명(子明)이며 호가 간재(艮齋)다.

744) 장자(張子)는 북송의 학자 장재(張載, 1020~1077)를 높여 자(子)를 붙인 것이며, 그를 횡거 선생(橫渠先生)이라 부른다.

745) “爲天地立心, 爲生民立道, 爲往聖繼絕學, 爲萬世開太平”. 『近似錄』 「爲學」.

746) 진실로 …… 것이다 : 맹자가 이르길, “백이(伯夷)의 풍도를 들은 자는, 완악한 이는 청렴해지고 나약한 이는 흥기하게 된다.[聞伯夷之風者 頑夫廉 懦夫有立志]” 했다. 『孟子』 「萬章 下」.

것으로서 자신을 기약해야 하니, 당호를 이 사위(四爲)로 이름 지은 것은 마땅하지 않는가? 이것은 진실로 자우(子雨)가 마땅히 스스로 세워야 할 것이다. 그러나 작은 것을 살피지 않으면 그 큰 것을 이루지 못한다.

또한 모름지기 횡거(橫渠) 선생이 훈계한,

“언사에 가르침이 있고 행동에 법도가 있으며, 한번 숨 쉴 때에도 본성을 양성하고, 한 순간에도 마음을 보존하며, 낮에 할 일이 있고 밤에 얻을 것이 있어야 한다.”⁷⁴⁷⁾

라고 한 것으로 스스로 힘을 써야한다. 티끌 같은 미세한 것도 반드시 그 이치를 끝까지 궁구(窮究)하고 털끝만 한 차이라도 반드시 그 행실을 삼가 하되 강의(剛毅)하여 좌절하지 않기를 천 길 높이의 벽이 서있는 듯하며, 돈독히 하고 쉽이 없기를 모든 시내의 물이 흘러가 듯 해야 한다. 예(禮)는 마음을 보존할 만하고 마음은 몸을 검속할 만큼 순치(馴致)⁷⁴⁸⁾하여 보이지 않는 곳(屋漏)에서도 부끄럽지 않으면 한 집안이 교화되며, 덕의 풍모가 펼쳐 드러나면 향인이 본받게 해야 한다. 뜻을 얻으면 임금을 성인으로 만들며 백성에게 혜택을 주어서 한 세상을 질박한 교화를 이루고, 뜻을 얻지 못하여서는 말과 글로 후세를 경계하여 백년 뒤라도 우리의 도[斯文]를 밝혀야한다. 이것이 어찌 작은 것을 쌓아 큰 것을 이루어서 저 사위(四爲)의 도(道)를 다하는 것이 아니겠는가? 간재의 은미한 뜻이 대개는 이에 있을 것이다. 아, 자우(子雨)여! 더욱 노력할지어다.

자우가 말하였다.

“좋습니다. 그대의 설명이 참으로 좋습니다. 어찌 나를 위해 그 내용을 기록해 주지 않겠습니까?”라 하니, 나도 역시 동문으로 교분이 있다고 하여 굳이 사양하였으나 받아들이지 않았다. 삼가 위와 같이 쓴다.

潭州 田子雨, 良齋 子明之再從弟也. 自良齋志聖賢之道, 聞高明之學, 而子雨感發於心矣. 三年而志始決, 北學於希陽 任先生, 蓋與良齋同門也. 良齋命其堂以‘四爲’, 蓋取橫渠 張子之訓也.

嗚呼! 人生斯世, 氣得五行之清秀; 理與天地而無間, 一身雖眇然, 而宇宙之責, 皆萃於斯矣.

747) 언사에 …… 한다 : 장자(張子)가 말하기를, “言有教動有法, 晝有爲宵有得, 瞬有養息有存”라고 했다. 『近思錄』 「爲學」.

748) 순치(馴致) : 길들인다는 뜻이나, 『周易』 「坤卦」의 초육 상전에, “서리를 밟으면 얼음이 된다. 음(陰)이 처음 어는 것이다. 그 음의 도가 점차 진행하면 단단한 얼음이 된다.[履霜堅冰, 陰始凝也; 馴致其道, 至堅冰也]”고 하니, 본문에서는 점점 어떤 상태까지 이른다는 뜻으로 쓰였다.

功本於孝悌而化及乎萬物，此性分之所固有，職分之所當爲，人而可不自重乎哉？或者拘於氣蔽於欲，眼前之道，猶不能行，敢望其有補於天地之間哉？不惟無補，適以害之，此則滔滔一世之所以喪其天，而志士仁人之所常慨然者也。

橫渠夫子於是乎，立訓教人曰：“爲天地立心；爲生民立道，爲去聖繼絕學；爲萬世開太平”。大哉言乎！真可以廉頑立懦，振起斯人者也。不學則已，學之當以此自期，堂之以此名，不亦宜乎？此誠子雨之所當自立者也。然不察於小則無以致其大。

又須以夫子所訓，‘言有教動有法，息有養瞬有存，晝有爲宵有得者’，自勵。纖塵之微，必窮其理，毫釐之分，必謹其行，剛毅不挫，如千仞之壁立；敦篤不息，如百川之水逝。馴致禮足以存心，心足以檢身，屋漏不愧而一家化之；光輝宣著而鄉人效之，得志則致君澤民，陶至化於一世；不得志則立言詔後，明斯文於百代，此豈非積小致大，盡夫四爲之道者耶？良齋之微意，蓋在於此。嗚呼！子雨，尙勉之哉。

子雨曰：“善！子之說也。盍爲我記之？”箕善亦有同文之契，故固辭不獲。謹書如右。

(4) 금남서실 기문⁷⁴⁹⁾

錦南書室記

동음군(洞陰郡) 양문촌(梁文村)⁷⁵⁰⁾에 한 선비가 있으니 상사(上舍) 귀인(龜仁) 이경희(李景喜)⁷⁵¹⁾씨이다. 경희 씨는 옛 상공 척재(楊齋)⁷⁵²⁾ 선생의 일가 손자이다. 척재 선생이 양문촌에 이사하여 가정을 이루고 사니 그 위쪽에 금주산(錦柱山)⁷⁵³⁾이 있다고 한다. 경희 씨가 영웅호걸로 민첩하여 문장을 일찍이 성취하였다. 젊을 때부터 이미 분연(奮然)히 천리까지 넓히고 깊은 늪[九臯]까지를 울리려는 뜻이 있어서⁷⁵⁴⁾ 서울[京洛]에 종유하여 대 도읍의 예악(禮樂)을 구하고자 했다. 이와 같이 하기를 10여 년에 문장 실력은 크게 이루어졌고 풍모와 위위가 성대하였다.

돌아보건대, 쌓인 것이 두텁지 않으면 베푸는 것은 넓지 않으며 수양하는 것이 깊지 않으면 쓰임이 원대하지 않으며 육경(六經)의 글을 읽지 않으면 천하의 일을 부응할 수가 없다고 생각했다. 이에 고요히 거처하고 출입이 적어졌다. 옛 성현의 책을 읽고 한가한 날에 한 둘 지기(知己)와 더불어 교외에서 활 쏘는 것을 구경하며 시냇가 정자에서 술을 들고 그 성정(性情)을 휴양(休養)하였다. 드디어 그 서실을 “금남(錦南)”이라 이름 짓고 천 리 먼 길을 와서 기식(寄食)하며 나를 찾아와 기문을 구했다.

749) 이 글은 금주산 남쪽에 학문과 수양을 겸하고자 지은 이경희 서실에 대한 기문이다. 그는 세상에 베푸는 것은 자신의 수양을 전제로 한다는 것을 깨닫고 성현의 경전을 읽으며 정신수양에 전념하고 서실 이름을 금남으로 지었다. 저자는 예전에 그를 찾아 금주산에서 함께 노닐던 기억을 되살리면서, 척재 이서구가 후손으로 그 지업을 이어 실천하고 그로 인해 금주산의 이름이 널리 알려질 수 있기를 당부하고 있다. 단, 저자와의 관계를 확인할 자료는 보이지 않지만, 저자가 상경하여 신응조에게 수업 받던 1864후반~1866초반 사이에 교유한 것으로 보이며, ‘천리 먼 길을 찾아왔다’는 대목은 아마도 그가 1년 후에 목천까지 방문한 것으로 여겨진다. 따라서 글은 1867년에 지은 것으로 보인다.

750) 동음군(洞陰郡) 양문촌(梁文村) ; 지금의 경기도 포천시 영중면 양문리로 보인다. 통일신라 때 포천의 지명이 동음이었다.(포천시 문화관광 정보)

751) 이경희(李景喜) : 전주 이씨로 귀인(龜仁)은 그의 호이다. 상사(上舍)는 생원과 진사시험에 합격한 사람을 말한다. 그의 자세한 기록이 없으나, 공주감영에 보낸 김홍집의 서찰에 “18일. ……연기읍(燕岐邑)은 이경희(李景熙)를 후임자로 할 계획입니다. 아직 부임하지 않은 신임 관리는 모두 엄중히 재촉해야만 합니다.”에 했는데, 동일인 여부는 불분명하며, 동일인이라도 관계 진출은 없었던 것으로 보인다. 『錦營來札』, 『동학농민혁명총서』(국사편찬위원회)

752) 척재(楊齋) : 이서구(李書九, 1754~1825)의 호이다. 본관은 전주이며 자는 낙서(洛瑞)로 호는 척재(楊齋)이다. 포천 출신으로 순조 때의 박제가(朴齊家) 등과 함께 한시(漢詩)의 4대가로 알려졌다. 1805년(순조5) 역모에 연루되었다는 모함에 빠지자 모든 관직을 사임하고 귀향하여 양문촌에 은거하였다. 저서에는 『楊齋集』 등이 있다.

753) 금주산(錦柱山) : 지금의 경기도 포천시 영중면 금주리에 있는 해발 569m 산이다.

754) 천리까지 …… 있어서 : 『詩經』 「鶴鳴」에, “학이 깊은 늪에서 우니, 그 소리 하늘까지 들리다. [鶴鳴于九臯 聲聞于天]” 하니, 곧 현자(賢者)는 깊이 은거하여도 남들이 그의 덕행(德行)을 다 알게 됨을 비유한 것이나, 본문에서는 다분히 구사(求仕)의 의미로 보인다.

내가 말하였다.

“아름답다! 화려하되 지나치지 않고 소박하되 누추하지 않은 것은 그 경희 씨가 뜻하는 것이리라. 비록 그러나 일찍이 들으니, 계산(溪山)이 사람을 드러내게끔 할 수는 없으나 사람은 계산(溪山)을 드러내게 할 수가 있다고 하니, 경희 씨의 뜻이 진실로 이루어질 적에 이 산은 장차 훗날 유명해질 것이다. 만약 그렇지 않다면 금주산이 비록 아름답다고 하나, 어찌 경희 씨를 드러낼 수 있겠는가?”

내 일찍이 동음을 찾아가 금주산 서쪽에서 경희 씨를 만났다. 한 번의 대화에 나이를 따지지 않는 교분을 가지고 또한 그와 더불어 금수정(金水亭)⁷⁵⁵에 올라 만나절을 시를 주고받다가 돌아왔다. 경희 씨는 항상 나의 고졸(古拙)한 것에 웃고 나는 항상 경희 씨의 구검(拘檢)⁷⁵⁶에 힘썼다. 또 양문촌에 가서 경희 씨의 서실을 방문하고 그 산천의 빼어난 경치와 임석(林石)의 그윽함을 보았다.

내가 동음에서 헤어진 지 이미 1 년이 되었는데 경희 씨의 늙름한 자태와 고상한 품모, 금주산의 빼어난 경치와 한적했던 마음이 여전히 머릿속에 가득했다. 나는 경희 씨의 어진 면모는 반드시 금주산의 이름을 드러낼 것이라는 것을 안다. 두텁게 쌓고 깊이 수양하여 그 베푸는 것을 넓히고 그 쓰임을 원대하게 하여 척재(楊齋) 선생의 지업(志業)을 이어서 행하리라는 것을 우리가 장차 경희 씨에게서 그것을 보리라.”

洞陰之郡梁文之村，有一高士焉，曰“奎上舍 龜仁 景喜氏”。景喜氏，故相公楊齋先生之從孫也。自楊齋先生移⁷⁵⁷家于梁文而居，其上蓋有錦柱山云。景喜氏，英豪聰敏，文章夙就。自弱冠時，已奮然有博千里喚九臯之志，遨遊京洛，以求觀夫大都之禮樂。如是蓋十數年，而藻彩大成，風儀蔚然。

顧乃以爲積之不厚則施之無以廣，養之不深則用之無以遠，六經之文不讀則天下之事無以應矣。於是靜居簡出，讀古聖賢之書，暇日與一二知己，觀射平郊，携酒溪亭，以休養其情性。遂名其室曰“錦南”，而千里寄食，求記於余。

余曰：“美哉！華而不溢；素而不陋，其景喜氏之志乎。雖然嘗聞之也，溪山不能使人著，而

755) 금수정(金水亭) : 경기도 포천군 창수면의 한탄강 상류 영평천에 있는 정자이다. 조선 초에 김윤복이 우두정(牛頭亭)을 세웠다가, 사위인 양사언에게 물려주니 정자 이름을 금수정(金水亭)으로 바꾸었다. 6.25때 화재로 소실되었으나, 1989년 고증을 거쳐 복원하였다. (포천문화원)

756) 구검(拘檢) : 언행을 조심하고 단속하는 것을 말한다. 따라서 유학적인 규범과 예절을 잘 지킨다는 의미로 볼 수 있다.

757) 원문 ‘已’는 ‘移’로 수정한다.

人能著溪山。景喜氏之志誠遂也，茲山將有名於後。如其否者，錦柱雖美，焉能使景喜氏著乎？

余嘗之洞陰，遇景喜氏於錦柱之西。一語定忘年之交，且與之登金水之亭，諷詠半日而歸。景喜氏常笑余拙，而余常勉景喜氏拘檢。又之梁文之村，訪景喜氏之室，而見其山川之勝林石之幽。

余之別洞陰，已周歲矣，而景喜氏之英姿高風，錦柱山之勝槩幽想，猶森然於心目。吾知景喜氏之賢，必能著錦柱之名也。厚積深養，以廣其施而遠其用，以紹述惕齋先生之志業，吾將於景喜氏，見之矣”。

(5) 오괴정 기문(758) 기사년(1869, 고종6)

五槐亭記 己巳

몇 여전에 내가 동쪽으로 화양동(華陽洞)을 유람하고 청주(淸州) 읍치에서 40리 떨어진 곳을 지나다가 이른바 미원촌(米院村)⁷⁵⁹이라는 곳을 보았다. 북으로 네 군이 통하고 남으로 주성(朱城)⁷⁶⁰과 연결되고 동으로 청천산(靑川山)·낙영산(落影山)⁷⁶¹과 이어졌다. 산 맑고 물 맑으며 계곡은 깊고 마을은 낮아 나무숲은 의미(依微)해서 운무가 모였다가 퍼지며 은연(隱然)히 깨끗하고 맑은 기운이 있었다. 헤아리건대, 충신(忠信)하고 재덕(才德)있으며 박학(博學)하고 고도(高蹈)한 선비가 그 사이에 거처할 만하다 여기고, 배회하며 지나가면서 탄식하며 잊을 수가 없었다.

무진년(1868, 고종5)에 선비 홍사경(洪士敬)⁷⁶²씨를 고산(鼓山, 任憲晦의 호) 선생의 문하에서 만나니, 그 사는 곳이 곧 미원촌이라 한다. 금년에 홍사경이 책을 가지고 와서 우리와 함께 3년을 노봉(蘆峰)⁷⁶³ 아래에서 같이 하였는데, 홍사경은 신실한 선비요, 학문을 부지런히 하는 사람이다. 하루는 홍사경이 나에게 말하였다.

“내가 거처하는 정사(精舍) 앞에 나무 다섯 그루가 있는데 그 나무는 회화나무입니다. 옛적에 왕우(王佑)가 뜰에 회화나무 세 그루를 손수 심어 자손이 번창했다고 후세 사람들이 일컬었다.⁷⁶⁴ 지금 이 회화나무를 심은 것이 어떤 사람의 손에서 나왔는지는 모르나 성대하게 커서 매우 울창합니다. 대개 백년 정도 되는데 마침내 나에게 돌아오니 이것은 그 일이 범상하지가 않습니다. 앞으로 그 나무 아래 정자를 지어서 쉬는 장소로 삼으려고 하는데 그대가 나를 위해 기문을 지어 주시겠습니까?”

내가 말하였다.

758) 신기선이 1868년에 고산 임헌회 문하에서 홍사경을 만나게 된다. 그 뒤에 노봉아래에서 합류하여 함께 공부하게 되었다. 하루는 그의 집에 5그루 회화나무가 있는데 그 아래에 정자를 짓고서 수양하는 장소로 삼고자 하여 기문을 요청하였다. 저자는 회화나무에서 배울 수 있는 미덕을 상세히 열거하고 본 받기를 당부한 글이다. 신기선은 소식(蘇軾)의 「三槐堂銘」을 본떠서 지었는데, 그의 나이 19세에 회화나무를 주제로 짜임새 있게 문장을 구성하는 솜씨를 볼 수 있다.

759) 미원촌(米院村) : 현 충북 청원군(淸源郡) 미원면(米院面) 미원리(米院里)이다.

760) 주성(朱城) : 1906년에 보은군에 주성면(朱城面)이다. 1914년 주위 군에 분할되어 편입되었다.

761) 청천산(靑川山)은 충북 괴산군(槐山郡) 청천면(靑川面)에 있는 산으로 화양구곡을 낀 도명산으로 추정된다. 낙영산(落影山)은 충북 괴산군 청천면에 있는 산이다.

762) 홍사경(洪士敬) : 사경은 그의 자이다.

763) 노봉(蘆峰) : 지금의 충북 청주시 서원구 현도면의 노봉으로 추정된다.

764) 옛적에 …… 일컬었다 : 소식(蘇軾)이 지은 명(銘)에, 송(宋) 나라 병부시랑을 지낸 진국공(晉國公) 왕우(王佑)가 곧은 성품으로 재상이 되지 못하고 물러났는데, 일찍이 뜰에 세 회화나무를 심으면서, ‘반드시 내 후손 가운데 삼공이 되는 자가 있을 것이라고 하더니 이윽고 그의 아들이 재상이 되었다고 한다고 했다. 『古文眞寶』 「三槐堂銘」.

“좋습니다. 무릇 회화라는 나무는 보통 나무입니다. 소나무·대나무의 절개나 계수나무·단향목의 향기나 가래나무의 재목감이 있다든가 아름다운 나무는 아닙니다. 그러나 그 우뚝하게 뻗어나고 울창하게 무성하여 다른 사람의 집을 지키면서 오래되도록 시들지 않으니 진실로 이에서 취할 것이 있다. 또한 만물이 모두 나에게 갖추어져 있으니⁷⁶⁵⁾, 비록 작은 한 물건이나 미세한 한 티끌이라도 군자가 또한 반드시 그 이치를 보고 체득해야 하는데, 더구나 회화나무와 같은 큰 것에 있어서이겠는가?

사경이 뜻을 견고히 함에 힘쓰고 도를 돈독하게 믿어서 거처함에 편안하고 취하는 것이 깊어지면[居安資深]⁷⁶⁶⁾ 확고하게 그 뽑힐 수 없는 것이 회화나무 뿌리와 같을 것입니다. 그 큰 것을 먼저 세워 도(道)를 곧게 하고 굽히지 않으며 중(中)을 잡아 치우치지 않는다면 위로는 하늘의 해를 받들고 아래로는 대지[地維]⁷⁶⁷⁾를 진무하는 것이 회화나무 그루터기와 같을 것입니다. 경(敬)과 의(義)를 양쪽에 끼고 우뚝 서서 곧바로 위로 나아가 배를 가라앉히고 솔단지를 깨버리고 용감히 나아가 막을 수 없는 것은⁷⁶⁸⁾ 회화나무 고갱이와 같을 것입니다.

이치를 궁구하는 세밀함은 누에 실과 소 터럭을 살피듯 하고, 작은 행동을 삼가 하는 것은 곱자와 같은 법도[折旋]와 시의에 맞는 절도[蟻封]와 같이 하여⁷⁶⁹⁾ 사망으로 두루 통달[曲暢傍通]하고 조목조목 분해[條分節解]하면 분석하는 것은 그 실정을 다하

765) 『孟子』 「盡心 上」에, “萬物皆備於我矣, 反身而誠, 樂莫大焉, 強恕而行, 求仁莫近焉.” 보인다. 이를 주자가 주석하기를, “이것은 이치의 본연을 말한 것이니, 크게는 군신과 부자관계에서 작게는 사물 미세한 곳까지 그 당연한 이치가 어느 하나도 성분 내에 갖추어져 있다.[此言理之本然也, 大則君臣父子; 小則事物細微, 其當然之理, 無一不具於性分之內也]”고 했다.

766) 거처함에 …… 깊어지면[居安資深] : 맹자가 말하기를, “君子深造之爾, 欲其自得之也, 自得之則居之安, 居之安則資之深, 資之深則取之左右, 逢其原.”라고 했다. 거안자심(居安資深)은 여기서 따온 말이다. 『孟子』 「離婁 下」.

767) 대지[地維] : 대지(大地)를 엮어서 받들고 있다는 밧줄이란 뜻으로 대지(大地)를 말한다.

768) 배를 …… 없기를 : 항우가 모든 군사들을 이끌고 강을 건너면서 모든 배를 가라앉히며 솔과 시루를 깨버리고 막사를 불태우고 3일 분의 식량만을 휴대하도록 하여 병졸들에게 죽음만 있고 이기기 전에는 돌아올 마음이 없다는 것을 보여주었다.[項羽乃悉引兵渡河, 皆沈船破釜燒廬舍, 持三日糧, 以示士卒必死無一還心] 『사기』 「項羽本紀」.

769) 곱자와 …… 하여 : 절선(折旋)은 직각으로 꺾어서 돌아가는 것을 말하고, 의봉(蟻封)은 개미가 원추형 탑 모양으로 지은 개미집이다. 이에 대하여 『주자어류』 권105 「경재잠의 문답」에서, “절선은 곧장 앞으로 가다가 다시 옆으로 비껴 가기를 마치 곱자에 들어맞는 것처럼 방정하게 하려는 것이다.[折旋是直去了復橫去, 如曲尺相似, 其橫轉處 欲其方如中矩也]”라고 하였고, 또 “의봉은 개미 독으로 북방에서는 의루라 하는데 작은 언덕 모양을 하고 있다. 개미굴 입구에 흙이 불룩 솟아 둔덕처럼 되어 있는데, 그 사이의 길이 마치 좁은 골목길처럼 되어 있다. ‘말을 타고서 의봉 사이를 절선 한다.’는 옛말이 있는데, 이것은 의봉 사이의 통로가 구불구불하고 협소한데도 말을 타고 그 속을 제대로 꺾어 돌면서 말 달리는 절도를 잃지 않는 것이니 이렇게 하기가 어렵다는 말이다.[蟻塚也, 北方謂之蟻樓, 如小房子. 乃蟻穴地, 其泥墳起如丘塚, 中間屈曲如小巷道. 古語云: ‘乘馬折旋於蟻封之間, 言蟻封之間, 巷路屈曲狹小, 而能乘馬折旋於其間, 不失其馳驟之節, 所以爲難也’]”라고 하였다. 『浦渚集』 (고전 번역원역주).

고 종합하는 것은 그 원대하게 이루어 회화나무 가지와 같을 것입니다. 화순(和順)함이 안에 쌓여서 영화(英華)가 밖으로 드러나⁷⁷⁰⁾ 나도 모르게 덕을 밝혀서⁷⁷¹⁾ 두텁게 쌓고 널리 베풀기를 회화나무 가지와 같이 할 것이다. 덕행은 모범이 될 만하고 행동거지가 불만하여 위의(威儀)가 반듯하고⁷⁷²⁾ 변론은 양양하면 3천 가지위의(威儀)와 3백 가지 예의(禮義)⁷⁷³⁾가 찬란하게 모범이 될 만하기를 회화나무 잎들과 같을 것입니다. 세상에서는 태산과 북두성과 같이하고 집에서는 기둥과 대들보와 같이하여 유구하게 끝없이 시종일관 한결같은 덕으로 하면 회화나무가 장수하는 것과 같을 것이다. 덕망 있는 이를 받들고 민생을 도우며 기풍을 사방에 드날리면 공(功)이 후세에 드리우는 것은 회화나무의 맑은 그늘과 맑은 바람과 같을 것입니다.

덧어준 것이 넓고 명망이 멀리까지 이르면 그 군자의 도에 있어서 ‘본체(本體)를 온전히 하여 크게 성취한 자’라고 말할 수가 있으니 진실로 이와 같을 것이다. 왕우(王佑) 집안의 복이 어찌 전세(前世)의 아름다움을 독차지하겠는가? 사경(士敬)은 돌아가 다섯 그루 회화나무 아래 정자를 짓고 그 가운데서 독서하며 도를 구하여 다섯 그루 회화나무에 부끄러움이 없어야 한다. 내가 장차 그대의 정자에 올라 그대의 회화나무를 마주하여 마음속에 품은 것을 노래하고 얼굴에 스치는 바람을 맞을 것이다. 다시 그대의 덕을 보고서 충신(忠信)하고 재덕(才德)있고 박학(博學)하며 고도(高蹈)한 것이 과연 미원 고을에 있다는 것을 확인할 것이다.”

往年余東遊華陽洞，過清州邑治四十里，見所謂米院村者。北通四郡，南連朱城，東接靑川、落影之山，山明水潔，谷邃村低，樹林依微，烟霞卷舒，隱然有清淑之氣。意者忠信才德博學高蹈之士，居其間，徘徊過之，咨嗟而不能忘。

戊辰遇洪友士敬甫於鼓山先生之門，則其居乃米院云。今年士敬携書而來，與余共三餘於蘆峰之下，士敬信篤士勤學人也。一日士敬謂余曰：“吾所居精舍之前，有樹五株，其名曰，

770) 화순(和順) …… 드러나고 : 『禮記』 「樂記」에 “화순함이 안에 쌓여서 영화가 밖으로 드러나게 된다[和順積中，而英華發外]” 보인다. 이에 공영달(孔穎達)이 주석하기를, “선한 일을 오래도록 생각하는 것, 이것이 화순적중이요, 언어와 소리로 밖에 표현되는 것, 이것이 영화발외다.”라 했다.

771) 나도 모르게 덕을 밝혀서 : 『中庸』에, “군자의 도는 어두운 듯하나 날로 밝고, 소인의 도는 밝은 듯하나 날로 어둡다.[君子之道 闇然而日章; 小人之道 的然而日亡]” 보인다.

772) 위 의(威儀) 반듯하고 : “我心匪石，不可轉也。我心匪席，不可卷也”. 『詩經』 「柏舟」.

773) 위 의(威儀) …… 3백 가지 : 『禮記』 「禮記」에, “삼백 가지의 경례(經禮)와 삼천 가지의 곡례(曲禮)는 그 근본은 성경(誠敬) 한 가지일 뿐이다.” 하였다. 『中庸』에, “예의 삼백과 위 의 삼천이로다. 그 행할 사람을 기다린 후에 행하여진다. 지극한 덕이 아니면 지극한 도가 모이지 않는다.[禮儀三百威儀三千，待其人而後行，故曰 “苟不至德，至道不凝焉.”라 했다.

‘槐’。昔者王佑手植三槐於庭而子孫昌焉，後世稱焉。今茲槐之植，不知出於何人之手而盛長繁茂。蓋百許年而終歸于余，此其事不尋常，將作亭其下，以爲棲息之所，子盍爲我記之？”

余曰：“諾。夫槐之爲樹，凡樹也。非有松竹之節、桂檀之香、杞梓之材且美也。然其特然而秀，蔚然而茂，守人之宮，老而不衰，則誠有可取焉者。且萬物皆備於我，雖一物之小一塵之微，君子亦必觀其理而體之，況於槐之大者乎。使士敬勵志堅而信道篤，居安資深，確乎其不可拔，如槐之根。先立乎其大者，直道不回，執中不倚，上可以擎天日而下可以鎮地維，如槐之株。敬義夾持，挺然直上，沈船破釜，勇往而不可遏，如槐之幹。

窮理之密則蠶絲牛毛，細行之謹則折旋蟻封，曲暢傍通，條分節解，析之盡其情而合之成其大，如槐之枝。和順積中，英華發外，闔然之章，厚積而薄施，如槐之花。德行可範，容止可觀，威儀棣棣，辨論洋洋，三千三百，燦然而可象，如槐之葉。山斗于世，棟樑于家，悠久無疆，終始一德，如槐之壽，而尊德庇生，風動四方而功垂于後世，如槐之清陰爽籟。

覆之廣而聞之遠也，則其於君子之道，可謂全體大成者矣。誠如是也，王家之福，焉能專美於前哉？士敬歸而作亭于五槐之下，讀書求道其中，以無愧五槐之樹也。余將登子之亭對子之槐，咏懷中之月，送面上之風。還以觀子之德，以驗夫忠信才德博學高蹈之果在米院之洞也。”

(6) 목천현 향교 중수기⁷⁷⁴⁾ 정묘년(1867, 고종 32)⁷⁷⁵⁾

木川縣學重修記 丁卯⁷⁷⁶⁾

대륜(大麓)⁷⁷⁷⁾이 학문의 고을이 된 지가 오래이다. 유학 풍토가 빈빈(彬彬)하여 서울 도회를 넘어서니 그 근본을 구해보면 “학문을 일으키고 도를 중시하여 스승을 모시어 가르쳤다.”고 말한 것에 불과할 뿐이나, 근년 이래로 풍속이 오히려 날로 하락하여 모든 한 경내가 이익에 달리니 또한 어찌 그러한 이유가 없겠는가? 유식자는 대개 일찍이 칠실녀(漆室女)⁷⁷⁸⁾보다 더 탄식하였는데, 지금 이후로 우리는 대륜의 풍속이 앞으로 점차 옛것을 회복하고 한번 크게 변하여 도(道)에 이르리라는 것을 안다. 어찌서인가? 대륜은 호서 지방 궁벽한 고을이다. 읍이 쇠잔하고 힘이 미약하여 모든 것이 구차하나마 갖추었는데, 유독 현학(縣學)⁷⁷⁹⁾에 있어서는 이전 현령으로 부임한 자들이 대개 그 마음을 다하여 한 지방의 사람을 고무하고 학문에 나아가게 하지 않음이 없었기 때문이다.

대개 이 향교는 예전에 대륜현 서북으로 2 리쯤에 있었는데, 이 읍 북쪽으로 3 리쯤 옮겨 세운 것은 전 참봉(參奉) 한혁(韓赫)⁷⁸⁰⁾이었다. 그러나 이로부터 관리하지 않고

774) 이 글은 서상익이 현령으로 부임하여 대륜의 향교가 오랫동안 쇠락한 것을 안타깝게 여기고 부를 설득하여 중수한 향교의 기문이다. 저자는 향교의 연혁을 약술하고, 이 중수를 통하여 도학을 실천하여 아름다운 풍속을 이루기를 당부했다. 또한 자기 공으로 돌리지 않은 현령의 겸손함에 성현의 가르침을 실천하는 공덕으로 보고 그 고마움을 드러냈다. 다만, 신기선이 이 글을 쓰게 된 계기는 알 수 없으나, 쟁쟁한 노숙 학자나 명망가도 많을 것인데 불과 17세인 저자에게 기문을 요청한 것만으로도 그의 문장 실력을 인정받았다는 것을 알 수 있다.

775) 이 기문은 원문에 을유년(1885, 고종22)으로 되어 있다. 그러나 이 시기에 목천현 향교를 중수한 기록이 없을뿐더러, 서씨(徐氏) 성을 가진 현령은 찾을 수 없다. 다만, 『木川懸誌』에, “1867년에 현령 서상익이 중수했다는 「木川縣學重修記」가 있다.”고 했고, 『承政院日記』에, “병인년(1866, 고종31) 1월 4일 서상익(徐相億)을 목천 현감(木川縣監)으로 삼는다.”는 기사가 있다. 본문 중에 서상익이 현령으로 부임한 이듬해에 중건했다는 내용과 신기선 또한 이 시기에 벼슬에 나아가지 않아 자신을 현민(縣民)으로 표현한 것과도 일치한다. 따라서 이 기문은 정묘년(1867, 고종32)에 작성된 것으로 보인다.

776) 원문 ‘乙酉’는 ‘丁卯’로 수정한다.

777) 대륜(大麓) : 지금의 충청남도 천안시이다. 백제 때 대목악군(大木岳郡), 신라 때 대록군, 조선 초에 목천현(木川縣)에서 고종 때 목천군으로 바뀌었다. 『新增東國輿地勝覽』.

778) 칠실여(漆室女)의 근심 : 분수에 지나친 근심을 뜻하나, 일반적으로 국사를 걱정하는 마음을 겸손하게 말한 것이다. 춘추 시대 노(魯)나라의 칠실읍에 노처녀가 자신의 처지를 생각하지 않은 채, 임금은 늙은데 태자가 어린 것을 걱정하였다. 옆집 부인이 비웃으며, ‘이는 노나라 대부가 걱정할 일인데 그대와 무슨 상관인가?’ 하였다. 『史記·列女傳』 「漆室女」.

779) 현학(縣學) : 옛날 부(府)·주(州)·현(縣)에 설치된 향교로 곧 목천 향교를 말한다.

780) 한혁(韓赫) : 본관은 청주로 임진왜란 때 박춘무의 종사관으로 청주성 탈환에 기여하여 민충사(愍忠祠)에 배향되어 있다. 『木川懸誌』에, “향교가 임진왜란으로 불타버리고, 참봉 한혁이 지금의 자리로 이전하였다.”라 했다.

방치하여 시령에 비가 새어도 백여 년을 지나도록 아직 누구도 구출하지 못했다. 우리 서(徐) 현령(781)이 부임한지 2년이 되어 곧 개연(慨然)하게 사람들에게 말하였다.

“학교는 인륜을 밝히는 곳이요 만대토록 함께 높여야 할 곳이니 한 고을이 모두 우러러 봐야할 곳이다. 여기에 그 정성을 들이지 않으면 어디에 그 정성을 들이겠는가? 내가 수리를 하여 일신하고자 하는데 가능하겠습니까?”

사민(士民)과 부로(父老)가 모두 뜻을 같이하고 다른 말은 없었다. 이에 창고를 열고 재물을 모아서 재목을 구하고 일꾼을 모아 중건을 하니 몇 달이 되지 않아서 공사를 마쳤다. 전각과 집이 빛나니 관람하는 자들이 눈을 비비고 바라보았다. 사민(士民)과 부로(父老)로가 모두 말하길,

“우리 현령은 어질도다! 그가 의식(衣食)을 검소히 하여 우리 현(縣)을 돌보고 정신을 가다듬어 우리 현민(縣民)을 위해 노력하였다.”

라 하였다. 그러나 서(徐) 현령은 자기 공이라고 하지 않고 백성에게 공을 돌리며, 나에게 기문을 위촉하였다. 나는 현 백성으로 지을 수 없다고 했으나 허락받지 못하고, 이에 그 중수기 전말을 적는다.

“옛적에 삼대(三代) 시대에 천하를 다스릴 때, 백성을 먹는 것으로 양육하니 정전(井田)제 토지가 구획되고 백성을 선으로 가르치니 학교가 세워졌다. 이 때문에 집에는 숙(塾)이 있고, 당(黨)에는 상(庠)이 있고, 주(州)에는 서(序)가 있고, 나라에는 학(學)이 있으니(782) 삼강오륜(三綱五倫)의 절목과 『大學』·『小學』의 법도가 천하에 크게 밝아지고 사람의 골수까지 적시었다. 천운(天運)이 중간에 막혀서 진(秦) 나라는 서적을 태우는 불길이 맹렬했고 한(漢)·당(唐) 나라 이래로 학교의 법도가 해이해져서 다시 강론(講論)하지 못했다. 그러나 천리(天理)는 끝내 없어질 수 없다. 그래서 왕의 예법으로 공자를 제사하고(783) 사당을 세워서 그 학문을 가르치니 일국의 사대부들을 귀의하게 하여 한 바가 있어 그 도를 강론할 수 있었다. 대개 이미 국가의 원기가 되기에 충분하다. 저 중국에 송(宋) 나라 조정과 우리나라 성스런 조정에서 도학이 성대한 것은 위

781) 서(徐) 현령 : 서상억(徐相億)을 말한다. 『承政院日記』를 보면, “1866년(고종3) 1월 4일 목천현감(木川縣監)으로, 1870년(고종 7) 6월 가평 군수(加平郡守)로 삼는다.”는 기사가 보인다. 목천관아에 “현감(縣監) 서상억 애민선정비(愛民善政碑)”가 세워져 있다.

782) 집에는 …… 있으니 : 『周禮』에, “25가(家)를 1여(閭)라 하며, 4여(閭)가 1족(族)이 되며, 5족(族)이 1당(黨)이 되며, 5당(黨)이 1주(州)가 되며, 5주(州)가 향(鄉)이 된다.” 하였다. 『孟子』 「滕文公上」에, “고대의 학교에 상은 주(周) 나라, 서는 상(商) 나라, 교는 하(夏) 나라, 학은 삼대(三代)가 모두 동일했다.”고 했다.

783) 왕의 예법으로 공자를 제사하고 : 당나라 현종(玄宗) 때에 공자(孔子)의 시호를 문선왕(文宣王)으로 추송하였다. 공자의 사당은 문선왕묘로 문묘(文廟)라고도 한다.

로 추노(鄒魯)⁷⁸⁴에 접하고 학교의 명분은 거의 그 실상이 어긋나지 않았기 때문인데, 어찌 근일에 선비 기풍이 점차 추락하고 도학이 날로 쇠퇴하여 허둥대며 가야할 바를 모른단 말인가? 우리 서 현령이 걱정하는 마음으로 분기하여 이 학교를 닦고 이 사람들을 가르치고 이웃 고을까지 일깨우니 이 어찌 한갓 한 학교의 아름다운 일이겠는가? 진실로 한 고을의 경사요 사방으로 다행이다. 오호라! 서 현령의 이 거사는 그 장차 후세에 영원히 기리는 말이 있을 것이다.

옛적에 유중영(柳仲郢)이 군을 다스릴 때에 관전(館傳, 관사와 역사)을 반드시 잘 꾸미니 주자(朱子)가 아름답게 여기고 『小學』에 편집하였는데,⁷⁸⁵ 이것은 관전(館傳)에 비교할 만한 것이 아니잖은가? 또한 네가 이에 가만히 느끼는 것이 있다. 향교는 진실로 선왕(先王)이 백성을 가르치는 좋은 법도이다. 성왕(聖王)이 다시 나오지 않고 법은 오래되니 폐단이 일어나서 소인배(鯁生)와 속물(俗子)⁷⁸⁶들이 다투어 모여 소란스럽게 떠들고 예의범절(揖讓)의 구역이 도리어 장사치들의 판매를 다투는 시장이 되었다. 그래서 자신 몸만 깨끗이 하는 선비[自好者]조차도 곧 도리어 추하게 여기고 달게 나아가지 않는다.⁷⁸⁷ 아! 이 어찌 선왕이 법도를 세운 본래의 의도이겠는가? 성현이 그것을 우려하여 그 폐단을 되돌릴 것을 생각했으나 얻지 못하고 곧 ‘서원(書院)’이라는 것을 세워서 지나간 철인(哲人)들을 제사하고 후진들에게 길을 열어주니 대개 초기에는 진실로 가지런하여 아름다웠다. 선비가 의지하여 선으로 달려가고 국가가 의지하여 그 복을 무궁하게 하니 저 서원의 창설이 법으로 삼대(三代) 학교를 벗어나지 않는데 그 효과가 이와 같이 학교에서 배우는 것보다 훨씬 능가했다. 어찌 이른바 청색이 쪽에서 나왔으되 쪽보다 푸른 것[靑出於藍]⁷⁸⁸이 아니겠는가?

이른바 학교라는 것이 곧 신을 공경하는 예의를 게을리 하고 도를 강론하는 규범이

784) 추노(鄒魯) : 공자(孔子)는 노(魯)나라, 맹자(孟子)는 추(鄒)나라 사람이다. 공맹(孔孟)이라고도 하며 유학(儒學)을 가리키는 말이다.

785) 유중영(柳仲郢) : 『小學』 「善行」에, “유중영이 세 번 절도사를 지냈는데,.....포조를 반드시 면제해 주고 관사와 역사를 증진하고, 손님 잔치와 군사 양식에는 성대했다.[柳仲郢三爲大鎮,.....進租必貰免, 館傳必增飾, 宴賓犒軍必華盛]”라 했다. 주자가 이를 관리의 선행으로 보고 칭찬했다.

786) 소인배(鯁生)와 속물(俗子) : 취(鯁)는 작은 고기이다. 천박하고 비루한 소인이라는 뜻으로, 보통 자기를 낮춘 겸사이나 본문에서는 미꾸라지 같은 놈의 의미로 쓰였다. 속자(俗子)는 견문이나 식견이 없는 무식한 사람을 뜻하나 본문에서는 속물 인간이란 의미로 쓰였다.

787) 몸가짐을 선비 : 맹자가 말하길, “자신의 지조를 팔아서 그 임금을 성취하게 하는 것은 시골에 자호자(自好者)도 하지 않는다.[自鬻以成其君, 鄉黨自好者不爲]”라 하니, 그 주(注)에 “자호(自好)는 그 몸을 스스로 아끼는 사람[自愛其身之人也]”라고 하였다. 『孟子』 「萬章 上」

788) 청색이 푸른 것[靑出於藍] : 원래는 제자가 스승보다 나은 것을 말하는데, 본문에서는 역설적으로 풀었다. 『荀子』 「勸學」편에, “얼음이 물에서 나되 물보다 차고, 청색이 쪽[藍]에서 나되 쪽보다 푸르다[水生於水寒于水 靑出於藍靑於藍]”라 하였다.

없어지니 공부하는 소리[絃誦]가 끊기고 주육(酒肉)에 빠져 들어 도도히 흐르는 폐단을 말로 할 수 없는 것이 있다. 슬프다! 그 부끄럽지 않은가? 아! 세상의 도가 없어졌도다. 서원의 폐단이 또한 학교와 같이 이렇게 심하니 오늘 날의 선비 된 자들이 비록 선행을 하고 몸을 삼가 하려고 하나, 진실로 월(越)나라에 가려면서 북으로 수레를 끄는 것[適越而北轅]⁷⁸⁹⁾과 같다. 진실로 학교가 그 진정한 사람을 얻고 그 맞은 법도를 행하려고 한다면, 어찌 저 전날의 서원 같지 않으면서 세도(世道)가 오르지 않은 것을 근심할 일이겠는가? 아! 학교가 새로워졌다. 바라건대, 우리 현령이 더욱 학문 방도를 일으켜 우리 현민을 새롭게 하고 많은 선비를 모아 도로써 창도하며, 규범으로는 이천(伊川, 程頤의 호)을 따르며 학문으로는 자양(紫陽, 朱子의 호)을 받든다면 선비 풍습이 참신해지는 것은 가만히 서서 기다릴 수 있다.

또한 느끼는 것이 있으니, 삼대(三代)가 사람을 가르치는 것은 다만 인륜과 일상적인 상식에 불과할 뿐이다. 문사(文辭)와 같은 것은 즉 굳이 해야 할 볼 것도 아니다. 후세에 도학(道學)이 쇠미해지고 문사(文辭)는 성대해지며, 말단을 쫓고 근본을 잃으며 또한 과거 문장으로 삼대의 교육과 사이가 벌어진다면 그 해악은 또한 이단(異端)이 정도(正度)를 어지럽히는 정도만이 아니다. 아늑한 천년 세월에 밝은 하늘을 회복하지 않고⁷⁹⁰⁾ 우리 고향의 학문이 또한 다만 공령(功令)⁷⁹¹⁾일 뿐이라면 이는 진실로 보잘 것 없는 누추한 시골보다 나을 것이 없다. 우리 현령이 어찌 이러한 것으로 한번 크게 변화시킬 것을 생각하지 않았겠는가?

선비 된 자 모두에게 성인의 학문은 반드시 할 만한 것이고 과거 학업에 힘쓸 만한 것이 아니라는 것을 알게 해야 한다. 공자(孔子)·맹자(孟子)·정자(程子)·주자(朱子)의 가르침이 아니면 입에서 나오지 않고 몸에서 행하지 않게 한다면 어찌 다만 인재를 아름답게 만드는 것일 뿐이겠는가? 성현들의 사업을 잇고, 후생들이 나아갈 길을 열어주는 일에 그 공을 사양한다고 한들 얻지 못하리라.

아! 우리 서 현령이 우리 현민을 사랑하는 것은 이미 저와 같이 지극하다면 그 이에 힘써 나아가는 것 또한 어떤 어려움이 있겠는가? 이와 같이하여 후세인으로 하여금 학

789) 월(越)나라 …… 끄는 것[適越而北轅] : 목적과는 다른 방향으로 진행하는 어리석음을 말한다. 어원은 적초이북(適楚而北)이다. 전국시대 위(衛)나라 왕이 조나라의 수도 한단을 공격하려 하자, 계량이 아뢰길, “어떤 사람이 초나라를 가는데 북으로 가니, 그 이유를 물었습니다. 그가 대답하길, ‘제 말은 잘 달립니다.’하니 내가 ‘그래도 초나라 가는 길은 아니요.’하니 대답하길, ‘돈도 충분하며 마부는 훌륭합니다.’라 하였습니다.”고 했다. 『申鑑』 「雜言 下」
 790) 아늑한 …… 앳고 : 순자가 말하기를, “밝은 하늘 회복되지 않으니, 근심 끝이 없네. 천년 뒤에 옛 상도(常道) 돌아오리라.[皓天不復, 憂無疆也. 千歲必反, 古之常也]”라 하였다. 『荀子』 「賦」.
 791) 공령(功令) : 과거시험을 위한 공부를 말하며, 과거시험 답안 문장을 공령문(功令文)이라고 한다.

당에 올라가 학업을 하며[鼓篋]⁷⁹²⁾ 성인 ‘대중(大中)의 도(道)’⁷⁹³⁾에 강복하고 우리 현령이 현민을 깨우친 정성을 생각한다면 그가 세상 교육에 도움준 것이 마땅히 어떠하다 하겠는가? 지금 이후로 우리는 알 수가 있다. 대륜(大麓)의 풍속이 앞으로 점차 옛것을 회복하고 한 번 크게 변하여 도(道)에 이르리라는 것을⁷⁹⁴⁾”.

大麓之爲文鄉久矣. 儒風彬彬, 上軼京都, 而要其本則不過曰: “興學重道, 作之師以教之而已”, 而比年以來, 俗尚日下, 舉一境而趨於利, 亦豈無所以然耶? 有識者, 蓋嘗竊歎於漆室矣, 而今而後, 吾知大麓之俗, 將漸復乎舊, 而一變而至於道也. 何哉? 大麓湖西之僻邑也. 邑殘力綿, 百度苟完, 而獨於縣學則前侯之來莅者, 蓋莫不盡其心焉. 所以鼓一方之人而進之文也.

蓋是校也舊在於縣西北二里許, 而移建于此邑北三里者, 前參奉韓赫也. 然自是而不治, 因循架漏, 度百餘年而未能或之恤也. 我徐侯下車之二年, 乃慨然言於衆曰: “學校所以明人倫也, 萬世之所共尊, 一陲之所共瞻. 於此而不用其誠, 惡乎用其誠? 我欲修學而一新之可乎?” 士民父老僉同而無異辭. 於是捐廩鳩財, 掄材募役而重創之, 不幾月而功告訖. 殿宇煥然, 觀者拭目焉. 士民父老咸曰: “我侯賢乎哉! 其能削衣貶食而眷我縣焉, 其能聚精會神而勉我民焉”. 徐侯不自居, 歸功於民而屬記於余.

余縣民也, 辭不文而不可得, 則乃爲之說曰: “古者三代之治天下也, 養民以食而井地畫, 教民以善而學校設. 是故家有塾黨有庠州有序國有學, 而三綱五倫之目, 『大學』·『小學』之法, 大明乎天下而浹乎人之骨髓也. 天運中否, 秦火烈矣, 漢、唐以來, 學校之法, 陵弛而不復講焉. 然天理不可以終泯, 故王祀孔子, 立之祠而爲之學, 使一國之學士大夫, 得以有所依而講其道焉. 蓋已足爲國家之元氣矣. 及夫中國之有宋朝, 我東之有聖朝, 道術之盛, 上接乎鄒魯, 而學校之名, 庶幾不爽其實矣, 奈何近日士風漸墜, 道學日衰, 而俚俚焉不知所之也? 宜乎我侯之惕念蹶起, 修斯校而教斯人, 聳動乎隣邑也, 是豈徒一校之美事? 實一邑之慶而四方之幸也.

嗚呼! 侯之斯學, 其將永有辭於後世也. 昔柳仲郢之爲郡, 館傳必增飾, 朱子美之而編於小

792) 학업을 하며[鼓篋] : 북을 쳐서 학생들에게 알려 책 상자를 열어 책을 꺼내는 것을 말한다. 옛날에 입학할 때 치르던 일종의 의식(儀式)이다. 『禮記』 「學記」.

793) 성인 ‘대중(大中)의 도(道)’ : 대중(大中)의 뜻은 다양하나, 본문에서는 매사를 중용 원칙으로 하되 시의(時宜)에 맞는 권도(權道)를 운용한 시중(時中)의 의미로 보인다.

794) 한 번 …… 것을 : 공자가 이르기를, “제나라가 한번 변하면 노나라에 이르고, 노나라가 한번 변하면 도에 이른다.[子曰: ‘齊一變, 至於魯: 魯一變, 至於道’]”라 했다. 『論語』 「雍也」.

學，況此非館傳之所可比者哉？抑余於此，竊有所感焉。學校固先王所以教民之良法，而聖王不復作，法久而弊生，黷生俗子，競聚而惹鬧。揖讓之地，還爲販爭之市。故自好之士，乃反醜之而不屑就焉。嗚呼！是豈先王立法之本意哉？聖賢有憂之，思挽其弊而不可得，則乃設所謂書院者，以祀往哲而開後進，蓋其始也，固濟濟焉而美也。士賴以趨於善；國賴以壽其祚，夫書院之設，法固不外於學校，而其效之遠甚於學校者如此。豈所謂青出於藍而青於藍者耶？而所謂學校者則慢敬神之禮，蔑講道之規，絃誦絕而酒肉淋漓，滔滔流弊，有不可說者。

噫！其能無愧也耶？嗚呼！世道熄矣。書院之弊，亦如學校而或甚焉，則今日之爲士者，雖欲爲善而飭躬，固如適越而北轅也。苟使學校得其人而行其法，則何渠不若前日之書院，而世道之不升，非所憂也。噫！旣新矣。我願我侯，益以文術作新我民，會多士而倡之以道，規從伊川而學祖紫陽，則士習之新也，可立而待矣。

抑又有所感焉，三代之所以教人者，直不過乎人倫日用之常而已。若文辭則固不數也，後世道衰而文盛，逐末而忘本，而又有科業之文而間之，則其害又不啻異端之亂真也。悠悠千載，皓天不復，而我本鄉之文，亦只是功令而已，則是固不足勝於蠢蠢之陋巷。我侯盍念乎此而一變之？俾爲士者，皆知聖學之必可爲，科業之不足務。非孔、孟、程、朱之訓，不得以出諸口而行諸身，則豈徒作成人材之爲美？抑繼往開來，將不得辭其功矣。

嗚呼！我侯之愛我民，旣如彼其至也，則其勉進乎此，亦何難之有哉？如此而使後之人，升堂而鼓篋，講服乎聖人大中之道，想像乎我侯牖民之誠，則其有補於世教，當何如也？而今而後，吾知大麓之俗，將漸復舊，而一變而至於道也”。

(7) 봉강서재 기문⁷⁹⁵⁾

鳳岡書齋記

송승호(宋承浩)⁷⁹⁶⁾ 군이 나를 따라 종유하였다. 하루는 용모를 가다듬고 말하기를,

“제가 형제가 다섯인데 모두 학업에 종사하나 아직 능력을 발휘할 수가 없습니다. 제 아버님께서 걱정하여 거처하는 봉강(鳳岡)의 남쪽에 서실을 짓고서 가을과 겨울에 강독하고 봄과 여름으로 시를 읊으며, 이곳에서 수양하고 이곳에서 학문을 닦아[游息於斯藏修於斯]⁷⁹⁷⁾ 성취하기를 기대했습니다. 돌아보건대, 아버님이 저희 불초들을 위하여 매우 염려하셨는데, 저희들은 예전에 하던 대로 그럭저럭 보내며 그 원하는 것에 부응하지 못했습니다. 원컨대, 선생의 말을 얻어 벽에 걸고 아침저녁으로 보고 성찰하게 해주시고 또한 우리 서재를 빛내 주십시오.”

라 하니, 내가 말하였다.

“좋도다! 그대의 뜻이여. 아버지는 자식을 가르칠 수 없는 것으로 근심을 하고⁷⁹⁸⁾ 자식은 불인의 뜻을 체득하지 못하는 것으로 두려워하니 그대의 집안은 그 거의 이룰 수가 있겠습니까. 비록 그렇다하나 그대가 독서에 힘을 쓰지 못하는 것은 다만 독서를 하는 이유를 모르기 때문이다. 대저 옛적에 성현이 반드시 사람을 독서로 가르친 것은 무엇 때문인가? 과거문장[功令]을 정교하게 하여 과거 급제를 취하려는 것이 아니며, 문장학[詞章]을 배워서 명예를 바라는 것도 아니다. 진실로 사람이 이 세상을 살면서 사람의 도리를 다하지 않으면 안 되는데 사람의 도리는 서책에서 구하지 않으면 알 수가 없다. 충효의 도리가 책에 드러나 있고 언행의 법도는 책에 갖추어져 있다. 처세하는 것, 남을 응대하는 것, 쓰임을 이롭게 하는 것, 삶을 두텁게 하는 방도가 모두 책에 있다.

대저 우리 마음에 갖추어진 것을 구하되, 아직 다하지 못하는 것은 책에서 얻지 않

795) 이 글은 신기선이 고흥에 유배중일 때, 종유하던 송승호가 자식 교육을 위해 지은 불인의 봉강서재에 대하여 기문을 요청하여 쓴 것이다. 저자는 독서하는 이유를 사람의 도리를 찾는 과정임을 설명하고 이에 힘을 쓸 것을 당부하고 있다. 『고흥읍지』에 봉강서재는 고흥군 관역면에 있었던 봉강재(鳳崗齋)로 되어 있다. 따라서 석봉리 봉촌 마을이 그 유사한 명칭을 보이니 이 인근에 있던 것으로 추정된다.

796) 송승호(宋承浩) : 본관은 여산(礪山), 간(侃)의 후손이다. 간재(良齋) 전우(田愚)의 문인으로 문학이 뛰어났다. (고흥군 문화관광).

797) 『禮記』 「學記」에, “군자는 배움에 있어 장하고, 수하고, 식하고, 유한다.[君子之於學也, 藏焉修焉息焉遊焉]”라고 하였다. 학습에 전심하는 것을 뜻하는데, 후세에 전하여 서당이나 서재를 장수하는 장소라고 칭하였다.

798) 『孟子』 「離婁 上」편에, “옛적에 자식을 바꿔서 가르쳤다. 부자지간에 잘하라고 꾸짖지 안한 것이다. 잘 하라고 꾸짖으면 사이가 생기고, 사이가 나쁘게 되면 상서롭지 못함이 이보다 큰 것 없다[古者, 易子而教之. 父子之間, 不責善, 責善則離, 離則不詳, 莫大焉]”라 하였다.

음이 없다. 그래서 독서를 잘하면 성인도 되고 현인도 된다. 독서를 잘못하면 보통 사람이 되거나 어리석은 사람이 된다. 독서하지 않으면 새나 동물 같이 되니 그대가 진실로 이것을 안다면 비록 그대에게 독서를 못하게 금하더라도, 그대가 그럴 수가 있겠는가? 그렇지 않다면 글 읽는 소리를 밤새 내더라도 자신에게 무익할 것이며, 화려한 문장[藻繪]⁷⁹⁹이 책을 가득 채우더라도 일에 무슨 도움이 있겠는가? 세상 사람들은 독서를 좋아않는 것을 괴이하게 여기지 않는다. 그대는 이러한 뜻을 깊이 알아야한다.

또한 서재를 봉(鳳)으로 이름을 얻은 것이 어찌 아름답지 않은가? 그대들이 독서하는 뜻을 알고 독서하는 힘을 다한다면 학식(學殖, 학문에 대한 풍부한 소양)은 안에서 채워지고 문체는 밖으로 발현하여 명성이 향당에 두루 알려져서 이름이 온 나라에 이르면, 이것으로 천길 높이 날아서 높은 언덕에서 우는 것⁸⁰⁰이 또한 어떠한 어려움이 있겠는가? 진실로 한쪽 귀로 듣고 한쪽 귀로 흘려서[沁沁泄泄]⁸⁰¹ 다만 외우고 읽으며 표절로 학업을 한다면 일찍이 여름곤충과 가을벌레 우는소리만 못할 것이니, 봉(鳳)이란 이름에 부끄럽지 않겠는가? 이러한 점으로 헤아린다면, 그대의 마음에 경각심이 있어 그대 불인의 뜻을 저버리지 않을 것이다.”

승호가 척연(惕然)히 일어나 대답하기를, “감히 이를 마음에 새기지 않겠습니까?”라 하니 마침내 그 말을 써서 “봉강서재기”로 삼는다.

宋君承造從余遊。一日斂容而言曰：“承造兄弟五人，皆從事于學而未能力也。家大人憂之，爲築書室于所居鳳岡之陽，將以秋冬講讀，春夏諷誦，游息於斯，藏修於斯⁸⁰²，期於有成也。顧家大人之爲不肖念甚勤，而不肖輩因循悠泛，未有以副其望也。願得子之一言，以揭諸壁，朝夕觀省，且以光吾齋也”。

余曰：“善哉！子之志也。父以不能教子爲憂；子以不能體父之意爲懼，則子之門其庶幾乎。雖然子之不能力於讀書者，直以不知書之不可不讀也。夫古昔聖賢之必教人讀書者，將何爲

799) 조화(藻繪) : 시가들이 쓰는 시의 문체이니 화려한 문장이나 시를 말한다. 원래 왕족이나 고관 대작의 옷에 수초(水草)무늬로 수를 놓은 화려한 옷이다. 『書經』.

800) 높은 언덕에서 우는 것 : 그 배운 학덕과 행실을 가지고 세상에 두루 혜택을 미치기를 바란 것이다. 『詩經』 「卷阿」에, “봉황이 우니, 저 높은 언덕이네. 오동나무가 자라나니, 저 양지로다.[鳳凰鳴矣, 于彼高岡. 梧桐生矣, 于彼朝陽]”라 했다.

801) 심심설설(沁沁泄泄) : 심(沁)은 ‘스며들어 적시다.’ 뜻이고, 설(泄)은 ‘밖으로 새다.’ 뜻이니 한 귀로 듣고 한 귀로 흘린다는 것으로, 배워서 자기 것으로 체득하지 않고 문자 뜻만 알고 있다는 정도의 의미로 보인다.

802) 원문 “游息於斯息於斯”는 “游息於斯藏修於斯”의 필사 오기로 보고 수정한다.

也哉？非以精功令取科第也，非以工詞章邀名譽也。誠以人生斯世，不可不盡爲人之道，而爲人之道，非求諸方冊不能識也。忠孝之道，著乎書也，言行之則，具乎書也。處世接物利用厚生之方，悉在乎書也。

凡求具乎吾心，而吾之所未能盡之者，莫不於書焉得之。故善讀書則爲聖爲賢；不善讀書則爲凡爲愚。不讀書則爲禽爲獸，子苟知此，則雖欲禁子不讀書其可得乎？不然則咿唔終夜，無益於身，藻繪盈篇，何補於事？無怪乎世人之不喜讀書也。子其深識此意也。

且齋之以鳳得名者，豈不美哉？使子識讀書之意、盡讀書之力，學殖充乎內，文采發乎外，聲譽遍乎鄉黨，名字達乎京國，則于以翔千仞而鳴高岡，亦何難之有？苟沁沁泄泄，惟記誦剽竊之是業，則曾夏蟲秋蠅之不若，能不愧乎鳳之名哉？以此思惟，足以有警於子之心而不孤尊大人之意也”。

承浩惕然起對曰：“敢不服膺於斯”。遂書其語，以爲“鳳岡書齋記”。

(8) 유천재 기문⁸⁰³)

柳泉齋記

유천재(柳泉齋)는 송민섭(宋敏燮)⁸⁰⁴ 군의 독서하는 방이다. 서재 주변에 몇 그루 버드나무를 심었고 그 아래에 찬 샘물이 나오기 때문에 그렇게 이름을 지은 것이다. 매양 하루 종일 깊은 산중에서 밝은 창문 아래 책상을 정갈하게 하고 송 군이 그 가운데에서 독서를 한다. 나른하면 창을 열고 일어나서 앞뜰에서 읊조리며 늘어진 버들을 만지면서 봄을 즐기고 맑은 샘물에 손을 닦으며 마음을 씻긴다. 때때로 산골 벗, 시골 노인들과 더불어 짙은 그늘아래에서 자리를 다투며 굽어지는 물가에서 술잔을 띄우니 흡족하게 뜻이 맞고 느긋하게 기심(機心)⁸⁰⁵을 잊는다. 날리는 솜버들이 산문(山門)을 벗어나지 않고 졸졸 흐르는 물소리가 날마다 베개 가에서 들리는 것은 이 서재의 빼어난 정경이니 송 군이 스스로 즐기는 곳이다. 비록 그렇지만은 송 군이 이제 고인(古人)의 학문에 종사하려 하나, 이러한 것이 아직 그 뜻을 채우기에 충분하지 않다.

무릇 천지가 만물을 내는 것을 마음 삼으나 사물 중에 잘 사는 것은 버드나무만한 것이 없다. 선달 언덕에 쌓인 눈이 녹을 즈음 만물이 싹을 틔우지 않을 때 버드나무만이 문득 싹을 틔우고 아련하게 그 봄기운을 일으킨다. 10일에서 1달 사이에 가지는 번창하고 잎은 무성하여 가지가지마다 화려하게 피기는 하나 불타듯이 빛나는 것이 없고 온화한 아름다움이 있다. 길가는 사람이나 시인[騷客]들, 계곡과 시냇가의 온갖 새가 주위를 서성이며 의지하고 차마 그 자리를 떠나지 못한다. 사람에 비유하자면, 천리(天理)가 밝게 융화하여 선의 실마리가 발현하여 측은한 마음과 자애로운 마음이 안에서 채워지고 화혜(和惠)와 온유(溫裕)한 덕이 사물에 미친다. 이것이 바로 공문(孔門, 공자 문하)의 이른바 ‘인(仁)’이다. 그러나 진실로 그 근본이 없으면 인(仁)이 또한 어디에서부터 발현할 것인가?

대저 천지의 조화에는 반드시 근본이 있는 이후에 그 생명력이 무궁하니, 사물의 근

803) 이 기문은 저자가 고흥 여도에 유배중일 때 저자의 문하로 있던 송민섭이 독서하는 서재에 붙인 글이다. 이 서재 옆에 작은 샘과 몇 그루 버드나무가 있어 유천재라고 했는데, 경전을 이용하여 이 샘과 버드나무가 가진 덕을 설명하고, 이와 같은 덕으로 독서하며 유학의 도를 실천해 나가기를 당부하고 있다.

804) 송민섭(宋敏燮) : 본관은 여산, 자는 윤행(允行)이다. 시를 잘 지었다. 신기선이 그의 만사(輓詞)를 써줄 정도로 절친했던 것으로 보인다. 유배 초기부터 서로 친분을 쌓은 것으로 보이며, 『陽園遺集』 권1에 유배된 병인년에 그에게 준 장편의 시가 보인다.

805) 기심(機心) : 사적인 목적을 이루기 위하여 꾀하는 마음을 말한다. 『列子』 「黃帝」에, “해변에 사는 자가 매일 아침 수백 마리의 물새와 벗하며 어울렸는데, 그의 불인이 데리고 놀 수 있도록 잡아 달라고 하자, 그다음 날 아침에는 한 마리도 내려와 앉지 않았다” 한다.

원이 있는 것은 샘과 같은 것이 없다. 근원이 있는 샘은 팔팔 흘러 밤낮으로 쉬지 않고 흘러나와 조그만 물방울에서 시작하여 마침내 강과 호수가 되며 웅덩이를 채우고 나아가 사해까지 이르는 것은 근본이 있는 연고이다.⁸⁰⁶⁾ 사람에게 비유하자면 위기(爲己)로 뜻을 세우고⁸⁰⁷⁾, 성(誠)으로 자신을 돌이켜서 마음에 보존한 것이 끝없이 순일(純一)하여 그만두고자 하더라도 그럴 수가 없어야 한다. 그러한 후에 일에 배푼 것은 마땅한 것에 따라서 핵심에 도달[中窾]⁸⁰⁸⁾하고 도도(滔滔)히 흘러 끝이 없는 것이다. 자신으로부터 가정에 이르고 가정으로부터 온 나라에 이르니 이른바, “거두어들이면 물러가 은밀한 곳에 감추어지고 펼쳐놓으면 우주까지 미친다[卷之藏於密; 而放之彌六合者]⁸⁰⁹⁾”는 것이다. 그러한 즉 샘의 덕은 학문의 근본에 비유할 만하고 버드나무의 덕은 사업의 발현에 비유할 만하다.

송 군이 진실로 사물을 보고 의리를 생각한다면 도의 본체와 작용이 여기에서 갖추어질 것이니 어찌 겨우 정신을 흐뭇하게 하고 본성을 적합하게 하는 도구가 될 뿐이겠는가? 송 군이 때마침 내가 중용[思傳]을 강론하는 것을 들었다. ‘정성스러운 그 인(仁)이여. 고요하고 깊은 연못이여[肫肫其仁, 淵淵其淵]⁸¹⁰⁾’의 대목에 이르러, 내가 세 번 반복하여 읊어주며 말하기를, “이것은 그대 재실의 찬문[贊]⁸¹¹⁾으로 삼을 만하다”라 했다. 송 군이 빙그레 웃으니, 헤아리건대 묵묵히 이해하는 듯하다.

806) 『孟子』 「離婁 下」에, “근원이 있는 샘물은 밤낮을 쉬지 않고 흘러서 웅덩이를 채운 후에 나아가 사해(四海)로 흘러 들어간다. 근본이 있는 것은 이와 같으니 이것을 취한 것이다.[原泉混混, 不捨晝夜, 盈科以後, 進, 放乎四海, 有本者如是, 是之取爾]” 보인다.

807) 뜻을 위기(爲己)로 세우고 : 뜻을 세우는데 자신의 수양을 먼저 해야 한다는 것을 말한 것이다. 공자가 말하길, “옛 학자는 자신을 위했지만, 지금 학자는 나에게 보이기 위해 한다[古之學者爲己, 今之學者爲人]”라 했다. 『論語』 「憲問」.

808) 핵심에 도달[中窾] : 중관(中窾)은 문제의 핵심을 알고 적중한다는 뜻이다.

809) 거두어들이면 …… 미친다 : 정자(程子)가 『中庸』에 대하여 설명하면서, “그 책이 처음엔 하나의 이치를 말하고, 중간에 산만하게 만 가지 일을 말하고, 끝에 다시 하나의 이치로 합하니 펼쳐놓으면 육합에 가득 차고, 거두어들이면 물러가 은밀한 데에 감추어져서, 그 의미가 무궁하니, 이는 다 실제의 학문이다.[其書始言一理, 中散爲萬事, 末復合爲一理, 放之則彌六合; 卷之則退藏於密, 其味無窮, 皆實學也]”라고 했다. 『中庸』 「中庸章句序」.

810) 정성스러운 …… 연못이여 : “천하의 지성만이 천하의 큰 법을 경륜한다. 천하의 큰 근본을 세우고 천지의 화육하는 것을 아니, 대저 무엇에 의지하겠는가? 정성스러운 그 인(仁)이여. 고요하고 깊은 연못이여. 넓고 넓도다. 그 하늘이여! 실로 총명하고 성인의 지혜를 가져 하늘의 덕에 도달한 자가 아니면 누가 그 천하의 지성을 알겠는가?[唯天下至誠, 爲能經綸天下之大經, 立天下之大本, 知天地之化育. 夫焉有所倚? 肫肫其仁. 淵淵其淵. 浩浩其天. 苟不固聰明聖知, 達天德者, 其孰能知之?]” 보인다. 『中庸』.

811) 찬문[贊] : 원래 찬(贊)은 인물이나 서화(書畫) 등을 찬미하는 한문 문체이다. 본문에서는 기문과 의미를 크게 두지 않고 쓴 것으로 보인다.

柳泉齋者，宋君敏燮讀書之室也。齋邊種數株柳，其下洌泉出焉故名。每山深日永窓明几淨，宋君讀書于其中。倦則拓窓而起，嘯詠于庭除，攀垂柳而賞春，濯清泉而滌襟。時與山朋野老，爭席于濃陰之下，泛觴于曲水之面，怡乎適意，悠然忘機。飛絮不出乎山門，清涼日聞乎枕畔，此齋之勝致，而宋君之所自樂也。雖然宋君方從事于古人之學，此未足以充其志也。

夫天地以生物爲心，而物之善生者莫如柳。方臘岸雪消，萬彙未萌，而柳獨闖然而坼其芽，藹然而發其春。旬月之間，條暢葉達，絲絲敷榮，無炫耀之華而有滋溫之美。道人騷客谷鳥川禽，無不盤桓依棲而不忍捨。譬之人則天理昭融，善端發見，惻怛慈愛之意充乎內，而和惠溫裕之德，及於物者也。此乃孔門所謂仁也。然苟無其本，仁亦何自而發哉？

夫天地之化，莫不有本而後，其生不窮，而物之有本者莫如泉。源泉混混不舍晝夜，始於涓滴而終爲江湖，進以盈科而放于四海者，有本故也。譬之人則立志爲己，反身以誠，存乎心者，純一不已，欲罷不能。然後施於事者，隨宜中窾，滔滔不竭。由身而家，由家而國，所謂，‘卷之藏於密而放之彌六合者也。’然則泉之德，可喻乎學之本，而柳之德，可喻乎業之著也。

宋君誠能觀物思義，則道之體用，於是備矣，豈僅爲怡神適性之具也哉？宋君適從余講思傳。至‘肫肫其仁淵淵其淵’，余三復而諷之曰：“此可以爲子齋之贊也”。宋君莞爾而笑，意若有會焉。

(9) 겸수재 기문⁸¹²⁾

謙受齋記

군자(君子)의 도(道)는 넓고도 크지만 반드시 ‘겸(謙)’으로 귀함을 삼는 것은 무엇 때문인가? 달이 차면 기울고 물은 차면 넘치니 사람이 비록 세상에 뛰어난 학문과 남보다 빼어난 재능이 있으나, 혹 하나라도 스스로 만족하는 마음이 있으면 진실어린 충고와 지극한 의론을 처음부터 받아들이지 못한다. 그래서 덕은 날로 소멸하고 학업은 날로 퇴보하고, 심한 경우 신이 노하고 사람이 질시하여 재앙이 그 몸에 미친다. 오직 군자만이 이 도리가 끝이 없다는 것을 깊이 안다. 있으면서도 없는 듯이, 꼭 찾으면서도 빈 듯이, 부족하여 아는 것이 없는 듯이, 물러나 할 수 없는 듯이 한다.⁸¹³⁾ ‘보잘 것 없는 나무꾼의 말이라도 반드시 취할 만한 것이 있다.’라 하니⁸¹⁴⁾ 선한 사람이나 악한 사람이나 모두 나의 스승이 될 만 하다. 이로써 그 덕업(德業)은 날로 새로워져 아름다운 소문과 드넓은 영예가 몸에 베풀어지니⁸¹⁵⁾ 겸(謙)의 덕이 그 성대하다.

고흥 선비 신익삼(申益三)⁸¹⁶⁾은 충후(忠厚)하고 질직(質直)하여 도(道)에 가까운 자질이 있다. 세속의 공령(功令, 과거공부) 학문을 싫어하여 이제 책 상자를 지고 천리 멀리 고산(鼓山, 任憲晦 호) 선생의 문하에 학업을 요청했다. 선생이 장려하고 훈계하여 일찍이 그 재실의 이름을 “겸수(謙受)⁸¹⁷⁾”로 지어주니, 대개 그 겸손하면 이익을 받는다는

812) 이 글은 고흥에 거주하는 신익삼이 공부하며 수양하는 서재에 붙인 기문이다. 그는 저자와 임헌회의 동문으로 스승이 그의 서재를 겸수재로 지어 주었는데, 마침 고흥에 유배를 온 서자를 찾아 서로 교류하던 중에 이에 대한 기문을 요청한 것이다. 저자는 『周易』의 「謙卦」 내용을 인용하여 그의 부족한 학문에 대하여 분발하여 스승이 바라는 뜻에 저버리지 말 것을 당부하고 있다. 이 글은 내용 중에 ‘선생 임헌회(1811~1876) 사후 10여년’이라는 표현을 보면 저자가 유배를 당한 초기인 1886년 즈음에 쓴 것으로 보인다.

813) 있으면서도 …… 한다 : 증자가 안자에 대하여 말하면서, “능한 것으로 능하지 못한 사람에게 물으며, 많이 알면서 아는 것이 적은 이에게 물으며, 있으면서도 없는 듯 하며, 꼭 찾으면서도 빈 듯 하며, 잘못을 했어도 따지지 않는 것을 옛날에 내 친구가 일찍이 이에 일삼았다.[以能問於不能, 以多問於寡, 有若無實若虛, 犯而不校, 昔者吾友嘗從事於斯矣]” 보인다. 『論語』 「泰伯」.

814) 보잘 것 …… 라 하니 : 『詩經』 「板」에, “내가 비록 하는 일은 다르나, 그대들은 나의 동료다. 내 그대들에게 계책 일러도 내 말을 거성으로 듣네. 내 말을 명심하고, 웃어넘기지 말라. 옛 현자의 말하기를 나무꾼에게도 물어보라 하였네[我雖異事, 及爾同僚. 我即爾謀, 聽我囁囁. 我言維服, 勿以爲笑, 先民有言, 詢于芻蕘]”라 하였다.

815) 아름다운 …… 베풀어지니 : 『孟子』 「公孫丑 上」에, “欲貴者, 人之同心也, 人人有貴於己者, 弗思耳. 人之所貴者, 非良貴也. 趙孟之所貴, 趙孟不能賤之. 詩云: ‘既醉以酒, 既飽以德’ 言飽乎仁義也, 所以不願人之膏粱之味也, 令聞廣譽施於身, 所以不願人之文繡也.” 보인다.

816) 신익삼(申益三) : 그의 동생 신익휴(申益休)와 함께 고산 임헌회의 문인으로, 전주(田愚)와도 1913년까지 안부를 묻고 교류하는 편지가 보인다. 『良齋先生文集後編續』 권1 「與申益三益休」.

817) 겸수(謙受) : 겸수익(謙受益)의 약자로, 『書經』 「大禹謨」에 “자만하면 손해를 불러들이고, 겸손하면 이익을 받으니, 이것이 바로 하늘의 도(道)이다.[滿招損, 謙受益, 時乃天道]”라 했다.

뜻으로 학문에 나아가게 하고자 한 것이다. 선생이 별세한 지 10여 년에 익삼이 오히려 스승의 가르침을 명심하고 자신을 규율하여 게을리 하지 않았다. 하루는 내가 유배되어 있는 바닷가에 찾아와서 고산 문하에서의 옛적 일을 서글프게 술회하고 그로 인하여 나에게 그 재실의 기문을 구했다. 내가 감히 못하겠다고 사양하였으나 그의 요청이 더욱 간절했다.

내가 생각건대, ‘겸수(謙受)’의 뜻은 선현들이 논설하여 모두 말하였으니 맹인과 같은 나의 설명을 덧붙일 필요가 있겠는가? 굳이 구하고자 한다면 한마디 말로 ‘서로 노력하자.’는 것이 좋을 것이다. 『周易』에 말하길, “땅 속에 산이 있는 것이 겸(謙)이 된다. [地中有山爲謙]”라고 하니⁸¹⁸⁾ 산의 높음으로써 땅 아래에 처하여 있는 것은 있으면서 없는 듯, 차있으면서 빈 듯한 형상이다. 그래서 그 단(象)에 말하길, “겸손은 높아도 빛나고 낮추어도 넘을 수가 없으니 군자가 끝맺음을 잘한 것이다.[謙, 尊而光, 卑而不可踰, 君子之終也]”라 했다.⁸¹⁹⁾ 말하자면, 그 시작이 비록 굴복(誦服)한 것 같으나 마침내는 반드시 성취가 있는 것이다. 그러나 비록 지하에 있는 것이 산 같이 높지 않으면 안으로 높고 빛나는 실상이 없으니 낮추어도 넘을 수가 있다. 어찌 귀하다 하겠는가?⁸²⁰⁾

사람이 덕업이 안에 찬 것이 없으면서 손사래 치면서 겸손[撝謙]만 한다면⁸²¹⁾ 그 겸손함은 처지가 낮아 사양하며 물러나 의탁하는 것에 불과할 뿐이니 대저 어떤 이익 받는 것이 있겠는가? 반드시 배움으로 모으며 질문으로 분별하고⁸²²⁾ 축적하며 수양하여 우뚝하게 입지를 산과 같이 높이 하되 그 마음은 비운 듯이, 오히려 부족한 듯같이 한 후에, 이익을 받아서 좋은 끝맺음이 있을 것이다. 그래서 겸괘(謙卦)는 순서가 대유괘(大有卦)⁸²³⁾의 다음이다. 그래서 대상(大象)에 또한 말하길, “많은 것을 덜어서 적은 것

818) 『周易』「謙卦·大象」에, “땅 속에 산이 있는 것이 겸(謙)이다.[地中有山謙]” 보인다.

819) 그 단(象)에 …… 했다 : 이 단사에 대한 해석은 다양하다. 예컨대 “남을 높여도 빛나고 자신을 낮추어도 (남이) 넘지 않으니 군자의 유종의 미로다.” 또는 “겸손하면 높은 자리에 있어도 빛나고, 낮은 자리에 있어도 무시하지 않으니 군자의 좋은 마무리이다.” 등 여러 해석이 가능하나 의미는 비슷하다.

820) 비록 …… 하겠는가? : 학덕의 내실이 없으면서 겸손한 것은 당연하지만, 그러한 내실이 없이 겸손한 것은 결국 『周易』에서 말하는 겸손의 취지가 아니라는 점을 말하고 있다. 따라서 저자는 남보다 뛰어난 학덕을 갖추고 더불어 겸손한 자세를 취하는 것을 요구하고 있는 것이다.

821) 손사래 …… 한다면 : 『周易』에, “손사래 치며 겸손해 하니 이롭지 않음이 없다.[无不利撝謙]”라 했다. 『周易』「謙卦·六四」.

822) 반드시 …… 분별하고 : 공자 말하길, “배움으로 모으며, 물음으로 분별하고, 너그러움으로 두고, 인으로 행한다[學以聚之, 問以辨之, 寬以居之, 仁以行之]”라 했다. 『周易』「文言」.

823) 대유괘(大有卦) : 『周易』의 64괘 중 14번째 괘명이다. 대유는 크게 있다는 것으로 대유년은 풍년을 의미한다. 본문의 의도는 ‘크게 있을수록, 겸손해야 이익이 있다는 것’을 말하고 있다.

에 더해준다. 사물을 균형을 갖추어 공평하게 베푼다.”라 하니,⁸²⁴⁾ 그 뜻이 또한 정교하고 깊은 것이다.

대저 경서(經書)으로써 날줄을 삼고 사서(史書)로써 씨줄을 삼아 학문을 널리 하고 예의로 요약하면,⁸²⁵⁾ 이는 곧 배움으로 모으며, 질문으로 분별하며,⁸²⁶⁾ 풍부하게 두며, 이익을 나누는 도(道)이다.⁸²⁷⁾ 익삼(益三)이 그 또한 생각이 이에 이르렀는가? 내가 걱정하는 것은 익삼의 질박함은 남음이 있으나 학문이 따라주지 않는 것이다. 그래서 다시 이것으로 힘쓰게 하고자 한다. 익삼은 이 말을 헛된 것으로 받아 들여 노선생(老先生, 任憲晦를 지칭)의 뜻을 저버리지 말라.

君子之道，廣矣大矣，而必貴乎‘謙’何也？月滿則虧；水盈則溢，人雖有高世之學絕人之才，一或有自足之心，則忠言至論，無自以入。故德日消而業日退，甚則神怒人嫉而裁及其身矣。惟君子深知斯道之無窮也。有而若無；實而若虛，歉然若無所知；退然若無所能。芻蕘之言，必有所擇，善惡之人，皆爲我師。是以前德業日新，而令聞廣譽施於身，謙之爲德，其盛矣乎。

高興士人申益三，忠厚質直有近道之姿。厭世俗功令之學，乃負笈千里，請業于鼓山老先生之門。先生獎而誨之，嘗命其齋曰‘謙受’，蓋欲其受益而進學也。先生沒十有餘年，益三猶服膺師訓，律身不懈。一日訪余海島之中，愴然述鼓門之舊，因徵余文以記其齋。余辭不敢，而其請愈勤。

余惟謙受之義，前賢論之備矣，何待乎贅說之贅？無已則有一言以相勉可乎。在『易』：“地中有山爲謙，”以山之高而處地之下者，有若無實若虛之象也。故其象曰：“謙，尊而光，卑而不可踰，君子之終也”。言其始雖若誑，而終必有成也。雖然在地之下者，非如山之高，則內無尊光之實而其卑可踰也。烏足貴哉？

人無德業之充乎內，而徒自撝謙，則其謙也不過卑遜退托而已，夫何受益之有哉？必也學聚問辨，積累進修，卓然有立，如山之高，而其心欲然猶以爲不足然後，乃可以受益而有終也。故謙之爲卦，序于大有之次，而大象亦曰：“裒多益寡，稱物平施”。其義不亦精深矣乎。

824) 대상(大象)에 …… 하니 : “많은 것을 덜어서 적은 것에 더해주어 사물을 균형을 이루어 공평하게 베푼다.[君子以裒多益寡，稱物平施]”라 했다. 『周易』, 「謙卦·大象」.

825) 『論語』 「雍也」에, “君子博學於文，約之以禮，亦可以弗畔矣夫”라 했다.

826) 『周易』 「乾卦·文言」, “君子學以聚之，問以辨之，寬以居之，仁以行之” 보인다.

827) 풍부하게 …… 도(道)이다 : 풍부하게 배워서 널리 베푼다는 의미이다. 부유[富有]는 「大有卦」의 내용을, 부익[裒益]은 “裒多益寡”의 줄인 말로 「謙卦」의 뜻을 말한 것이다. 또한 「謙卦」, “卦序上謙卦爲繼大有而來，大有爲富有天下，富而驕則不仁，因此卦序以謙繼大有，告戒富有之人不可自滿，而應該以謙卑自養，自損以益人”의 내용을 요약 한 것이다.

夫經之以經，緯之以史，博之於文而約之於禮，斯乃學聚問辨富有裒益之道也。益三其亦思之及此乎？余恐益三質有餘而學不及，故更以是勉之，益三應虛受是言，以不負老先生之意也。

(10) 봉헌기⁸²⁸⁾ 기축년(1889, 고종26)

鳳軒記 己丑

봉(鳳)은 상서로운 새이며 모든 날짐승[羽蟲]의 왕이다. 그러나 그 문자가 범(凡)자에 조(鳥)자를 쓴 것은 무엇 때문인가? 곧추 세운 발과 좌우 날개 그리고 굽은 부리와 긴 꼬리는 모든 새와 더불어 같으나, 그 봉이 되는 것은 그의 덕(德)때문이다. 군자가 이 세상에 살면서 빛을 감추고 세속과 어울리며[和光同塵]⁸²⁹⁾ 현재의 위치에 따라 행하여⁸³⁰⁾ 일찍이 보통 사람과 다름이 없으나 남들보다 뛰어나서⁸³¹⁾ 군자라고 일컫는 것은 그가 도를 따르고 행하여 그 본심을 잃지 않기 때문이다.

고흥 땅 신창모(申昶模)⁸³²⁾는 집안 대대로 현의 아전이 되었으니, 대중과 무리를 따르며 도필(刀筆)로 본업을 삼았다.⁸³³⁾ 그러나 성품이 조용하고 신중하고 독서를 좋아하여 널리 서적을 구입하는 데 많은 돈[簾金]⁸³⁴⁾을 아끼지 않았다. 근무시간[卯酉]⁸³⁵⁾ 중에도 틈을 내서 책 한 권을 손에 잡고 단정히 앉아서 읊조리기를 그치지 않았다. 옛 사람의 마음과 묵묵히 계합하여 늙음이 장차 이르는 것을 몰랐다.⁸³⁶⁾ 선철(先哲)들의

828) 이 글은 고흥에서 대대로 아전 직위를 이어온 신창모의 호인 “봉헌”을 기리며 써준 기문이다. 비록 그가 현의 아전으로 낮은 직책이지만, 평소 자신의 처세를 잘하는 모습이 덕을 가진 봉으로 비유하여 칭찬하였다. 또한 역대이래로 아전에서 출발한 훌륭한 인물을 약술하면서 지금 조정에서 신분 제도가 폐지됨에 따라 신창모 또한 국가를 빛내는 상서로운 봉이 되기를 기원했다.

829) 빛을 감추고 세속과 어울리며[和光同塵] : 자신의 빛나는 재질을 안으로 추슬러 밖에 드러내지 않고 세상과 더불어 조화롭게 살아가는 것을 말한다. 『道德經』.

830) 현재의 위치에 따라 행하여 : 소위이행(素位而行)은 자신이 처한 환경을 순리대로 받아들이는 것을 말한다. 「中庸章句」, “군자는 현재의 위치에 따라 행하고, 그 밖의 것을 원하지 않는다.[君子素其位而行, 不願乎其外]” 하였다.

831) 남들보다 뛰어나서 : 출류발취(出類拔萃)는 ‘出於其類, 拔乎其萃’의 준말이다. 『孟子』 「公孫丑上」에, “有若曰 ‘豈惟民哉! 麒麟之於走, 鳳凰之於飛, 泰山之於丘垤, 河海之於行潦, 類也. 聖人之於民, 亦類也. 出於其類, 拔乎其萃, 自生民以來, 未有盛於孔子也.’” 보인다.

832) 신창모(申昶模) : 본관은 고령으로 호원(湖遠)의 7세손이다. 작문에 능하고 문집으로 『鳳軒漫錄』이 있다. (고흥문화관광). 『承政院日記』에, 1906년(광무10) 6월 4일에 신창모(申昶模)를 전라남도 관찰부 주사에 임용한다는 기사와, 동년 7월 1일로 본관을 의원면직하였다는 기사가 보인다.

833) 도필(刀筆) : 옛날 중국에서 종이가 발견되기 전에 대쪽에 문자를 기록하던 붓과 그 틀린 것을 깎아내던 칼을 말한다. 따라서 문서를 맡는 하급 관리를 도필리(刀筆吏)라 한다.

834) 많은 돈[簾金] : 한(漢)나라 때 경학자(經學者)인 위현(韋賢)의 네 아들 모두 훌륭하게 되었는데, 당시 사람들이 말하길, “바구니에 가득한 황금을 자식에게 남겨 주는 것이 한 경서를 가르치는 것만 못하다.[遺子黃金滿簾, 不如一經]”라고 했다. 『漢書』 권73 「韋賢傳」.

835) 근무시간[卯酉] : 관원의 출퇴근 시간은 묘시(卯時, 오전 7시부터 9시) 출근하였다가, 유시(酉時, 저녁 7시부터 9시) 사이에 퇴근했다.

836) 늙음이 …… 몰랐다 : 공자가 말하길, “진리를 터득하지 못하면 발분하여 먹는 것도 잊어버리고, 진리를 터득하면 즐거워서 걱정도 잊어버린 가운데, 늙음이 장차 닥쳐오는 것도 알지 못한다.[發憤忘食 樂以忘憂 不知老之將至]”라 했다. 『論語』 「述而」.

교훈을 마음에 새겨서 권세나 이익의 분잡하고 화려함에 있어서 담박한 듯 했다. 이 때문에 그 견식은 단아하고 문사(文辭)는 매우 민첩하니 비록 향리의 노숙한 선비라도 모두 스스로 미칠 수가 없다고 여기었고, 풍부하게 책을 소장한 것도 한 현에서 으뜸이었다.

내가 남녘에 와서 책을 빌릴 곳이 없었는데 도움 받은 곳은 오직 신창모의 책일 뿐이다. 아! 도(道)를 따르려 기약하고 행하는 것이 아니고, 그 본심을 잃지 않은 자일 것이다. 비록 일에 매여 안무(雁鵞)의 대열⁸³⁷⁾에 있으나 그 문서와 장부를 농락하고 송곳이나 칼끝 같은 이익을 찾아내어 백성의 고혈을 쥐어짜며 군과 현을 병들게 하여 형벌에 저촉되는 자에 비교하여 본다면, 땅벌레와 황새와의 차이뿐 만이 아니니 오히려 곧추세운 발과 양 날개, 굽은 부리와 긴 꼬리를 가진 보통 새라고 말할 수가 있겠는가?

창모(昶模)가 봉산(鳳山)의 북쪽에 살면서 스스로 호를 “봉헌(鳳軒)”이라고 하였다. 이름을 취한 것이 산 이름일 뿐이요, 감히 자신을 비유[自況]한 것은 아니다. 그러나 내가 생각하건대, 창모는 무리에 속하였으나 무리와 다르고 더러운 곳에 처하여도 더럽혀지지 않으니 경물의 형상[境象]⁸³⁸⁾ 밖에서 초연한 자이다. 봉이 새의 부류에 속하지만 모든 날개달린 새의 왕이 되는 것과 유사하다. 또한 한(漢) 나라 장상이 아전[掾吏]에서 많이 나오고⁸³⁹⁾ 당(唐) 나라는 손복가(孫伏伽)와 장현소(張玄素)가 영사(令史, 문서 담당 아전)에서 일어나서⁸⁴⁰⁾ 마침내 명재상이 된 것은 사람에게 달려있을 따름이 아니라 어찌 지위인가를 물을 것인가? 조정에서 이제 어진 인재[俊乂]를 널리 불러⁸⁴¹⁾ 어진 인재를 세우되 일정한 방소가 없으니⁸⁴²⁾ 창모(昶模)가 국가를 빛내고 태평시대를 만들

837) 안무(雁鵞)의 대열 : 아전들을 말한다. 한유(韓愈) 「藍田縣丞廳壁記」에, “현승의 직책은 부현령이니 …… 기러기나 오리걸음으로 나아가서 바로 서서 현령을 슬쩍 보고 말하길, ‘서명 하십시오.’ [丞之職, 所以貳令 …… 鴈鵞行以進, 平立睨丞曰: ‘當署’]” 보인다. 『古文眞寶』.

838) 경물의 형상[境象] : 자연대상의 객체로 사람에게 인식되어지는 자연세계를 말한다.

839) 한(漢) 나라 …… 나오고 : 한나라를 세운 유방 역시 정장(停長)에서 출발했지만, 그를 도운 일 등공신도 신분이 낮은 아전출신이 많았다. 유방과 같은 고향인 패현(沛縣) 출신으로 승상을 지낸 조참(曹參)은 옥리(獄吏)였으며, 소하(蕭何) 또한 문서관리 아전이었다.

840) 당(唐) 나라 …… 일어나서 : 당나라의 기초를 닦은 신하 중에 손복가(孫伏伽, ?~658)는 수 나라 말에 만년현(萬年縣)에서 법조참군(法曹參軍)이었으며, 장현소(張玄素, ?~664)는 경성현(景城縣)에서 호조참군(戶曹參軍)의 말단 하급 문서관리에서 출발했다.

841) 어진 인재[俊乂]를 널리 불러서 : 『書經』 「說命下」에, “부열(傅說)이 고종(高宗)에게 대답하기를, ‘널리 뛰어난 인재들을 불러들여 여러 직위에 배치하겠습니다. [惟說, 式克欽承, 旁招俊乂, 列于庶位]’” 보인다.

842) 어진 …… 없으니 : 인재를 등용할 때 능력을 위주하고 출신 성분을 따지지 않는 것이다. 『孟子』 「離婁 下」에, “탕 임금은 중도를 잡으셨고 어진 인재를 세우되 일정한 방소가 없으셨다. [湯執中, 立賢無方]” 하였다.

어 마침내 높은 언덕의 상서로운 봉이 될지를 어찌 알겠는가?
 드디어 써서 그에게 부치고 현(軒)에 걸게 했다.

鳳瑞禽也, 羽蟲之長也. 然其爲字也, 從凡從鳥何哉? 跂足而兩翼, 曲喙而長尾, 與凡鳥同也, 而其所以爲鳳者, 以其德爾. 君子之處斯世也, 和光同塵, 素位而行, 曾無異於凡人, 而所以出類拔萃, 稱之爲君子者, 以其能遵道而行, 不失其本心也.

高興 申昶模, 世爲縣吏, 隨衆逐隊, 以刀筆爲業. 然性恬謹好讀書, 廣購書籍, 不惜簞金. 卯酉之暇, 輒手一卷端坐, 吟哦不輟. 默契古人之心而不知老之將至. 服膺先哲之訓而於勢利紛華泊如也. 是以其見識之雅正, 文辭之瞻敏, 雖鄉里老儒, 皆自以爲不能及, 而藏書之富, 甲於一縣.

余之南來, 無從借書, 而所資者惟昶模之書耳. 嗚呼! 是不幾於遵道而行, 不失其本心者乎. 雖儼然在雁鶩之列, 其視弄文墨幻簿書, 規錐刀之利, 浚膏血於民, 以蠹郡縣而觸刑辟者, 不啻壤蟲之於黃鵠, 尙可以其跂足而兩翼曲喙而長尾也而謂之凡鳥乎哉?

昶模居鳳山之陰, 自號曰“鳳軒”. 所取者山名耳, 非敢以自況也. 然余謂昶模之在羣不羣, 處污不污, 超然於境象之外者. 有類乎鳳之出於凡鳥而爲羽蟲之長也. 且漢之將相, 多出掾吏, 唐之孫伏伽、張玄素, 皆起於令史, 卒爲名卿, 在人而已, 何地之足問? 朝家方旁招俊乂, 立賢無賢方, 安知昶模之不華國家賁太平, 終爲高岡之瑞鳳乎?

遂書而付之, 俾揭諸軒.

(11) 박효자 정려기⁸⁴³⁾ 경인년(1890, 고종27)

朴孝子旌闈記 庚寅

소련(小連)과 대련(大連)이 거상을 잘하여 사흘 동안 슬픔을 게을리 않고, 석 달을 헤이하지 않으며, 일 년을 슬퍼하고 삼 년을 근심하였다. 경서(經書)에 “동이(東夷)족이다”라고 했고,⁸⁴⁴⁾ 혹자는, “동이라는 것은 곧 우리나라의 서쪽 바다 지역이다”라 했다. 비록 상세하지는 않으나 요컨대 궁벽한 바닷가 시골 출신이리라. 내가 노사(蘆沙, 奇正鎭의 호)가 쓴 「삼도 열려사(三島烈閭事)」⁸⁴⁵⁾를 읽고 일찍이 무릎을 치며 탄식하지 않음이 없었는데, 이 지역에 이러한 지극한 행실이 있었던 것에 탄복한 것이다. 지금 보건대 박(朴) 효자가 행한 기록을 보고 거듭 감동한 것이 있다. 효자의 이름은 박윤하(朴潤廈)⁸⁴⁶⁾로 거문진(巨文鎭)⁸⁴⁷⁾에서 태어났다. 거문진은 삼도(三島)이다.

어려서 일찍이 부모를 섬길 때에 그 안색을 거슬리는 것이 없었고 7, 8세에 아버지 병을 간호할 적에 아버지의 똥을 맛보아 증세를 분별하고 향을 사르려 하늘에 기도하면서 자신으로 대신할 것을 빌었다. 목욕을 시키고 모시면서 탕약을 끓일 적에 옷에 띠를 풀지 않은 채 일곱 달을 지냈다. 그 상중에 있으면서 피눈물을 삼키며 고기반찬을 먹지 않고 3년을 하루 같이 하였다. 장사하는 날에 나무를 건너 광(曠)을 파야하거늘 마침 눈보라가 크게 일어나니 사람들은 모두 건널 수가 없다고 생각했었다. 상여를 출발할 때에 이르러서 곧바로 바람은 고요하고 풍량은 잦아들어서 장사를 잘 치르니 이웃들이 모두 효자의 정성이 감응한 것이라고 칭찬하였다.

오호라! 진실로 어찌 효자가 아니겠는가? 비록 그러나 이것은 오히려 효자의 일상적인 일일 따름이다. 가장 미치지 못할 일은 그 나이 30세 때 그 불인이 고질병[貞疴]에 걸렸는데 약재 효험은 없고 막 잡은 전복만을 먹고자 하나 당시 매서운 추위에 채취할

843) 이 글은 거문도에 출신 박윤하가 부모를 지성으로 모신 것에 감동한 인근 선비들이 임금 행차 길에 호소하여 정려를 받은 것에 대한 기문이다. 효자가 행한 행실과 그의 정성에 감동한 기이한 행적을 기록하고 이 곳을 지나는 모든 이가 공경을 표하고 이를 본받을 것을 권면하고 있다.

844) 『小學』 「稽古篇」 참조.

845) 「삼도 열려사(三島烈閭事)」: 삼도는 조선말까지 동도(東島), 서도(西島), 고도(古島)의 세 섬으로 형성된 거문도(巨文島)를 부르던 옛 이름이다. 단, 『노사집(蘆沙集)』에 「삼도 열려사(三島烈閭事)」에 대한 글은 보이지 않는다.

846) 박윤하(朴潤廈): 생몰년 미상. 본관은 밀양으로 거문도 출신으로 효열을 다한 효자로 알려져 있다. 조정에서는 효자 정문을 내렸을 뿐만 아니라, 호조참판의 벼슬을 증직하였다고 한다. (디지털수문화대전)

847) 거문진(巨文鎭): 1885년(고종 22)부터 1887년까지 약 2년 동안 영국 해군이 러시아 남하에 대응하여 거문도를 점령했었다. 영국군 철수한 후에 조정에서 경략사 이원희(李元熙)를 보내 거문도 동도에 설치한 수군진이다.

길이 없었다. 효자가 곧 바닷가를 따라 방황하며 하늘을 올려보고 흐느끼고만 있는데 홀연히 파도가 몰아치며 전복 3 개를 물가에 토해내었다. 드디어 가지고 와서 부모에게 공양하였으나 오히려 부족하였다. 다음날 까마귀 무리가 뜰 나뭇가지에서 우는 것이 들리거늘 문을 열고 보니 까마귀 수십 마리가 전복 1 개씩을 입에 물고 있다가 어지럽게 땅에 던지고 ‘깹 깹’ 울며 이를 알리는 것 같았다. 취하여 공양하니 아버이 병이 드디어 나왔다. 아! 지극 정성이 하찮은 미물까지 미치는 것이 하나같이 이와 같다는 말인가? 비록 소련, 대련이라도 그 이러한 것이 있었다는 것을 듣지 못했다. 생각건대, 바다 가운데 크고 엄숙한 기운이 가끔 모여서 독실한 성품의 사람을 낸 것이리라.

성상(聖上) 6년 기사년(1869, 고종6)에 많은 선비가 임금의 행차 길[蹕路]에서 호소하여 비로소 정려(旌閭)하라는 명(命)이 있었다. 언덕의 학 울음소리[臯鶴]⁸⁴⁸가 위로 알려져 성상이 표창하여 빛나니, 이 어찌 겨우 박 씨 집안의 영예이겠는가? 아니 역시 한 진(鎭)의 영광인 것이다. 거문은 지금 큰 진이 되어서 화려한 배가 즐지어 모이고 사람과 문물이 점차 밝아져 풍기(風氣)가 열리는 것이 그 후 효열(孝烈)이 묵묵히 결합한 것이리라. 효자의 아들 박태항(朴泰恒)이 시를 잘 짓는다. 일찍이 나를 지나 가다가 작설(緯楔)⁸⁴⁹의 기문을 지어주기를 요청했다. 내가 진실로 문장력이 없으나 마음에 느끼는 점이 있으니 끝내 침묵할 수가 없었다. 이에 기문을 짓고 시를 지어 붙인다.

고흥 땅 남쪽 삼산⁸⁵⁰ 곁에

넓고 화려한 정려 효자의 집이라네

효자의 효성을 물고기와 새들도 믿었고

열 글자 영예로운 은전⁸⁵¹ 천년토록 빛나리

瀛洲之南三山之側

廣楯華楔孝子之宅

孝子之孝孚于魚鳥

十字華袞千載焜耀

848) 언덕의 학 울음소리[臯鶴] : 『詩經』 「鶴鳴」에, “학이 높은 언덕에서 우니, 그 소리가 하늘에 들린다.[鶴鳴于九臯 聲聞于天]” 하였다. 이는 덕망 있는 군자가 은거하더라도 멀리까지 알려지는 것을 비유한 것이다.

849) 작설(緯楔) : 조정에서 충신, 효자, 열녀 등을 기리기 위해 그 사는 집 앞이나 마을 입구에 세워 준 붉은 문이다.

850) 삼산(三山) : 동해바다에 신선이 사는 봉래(蓬萊)·방장(方丈)·영주(瀛洲) 3산으로 삼신산(三神山)이라고 한다. 본문은 3점으로 이루어진 거문도를 지칭한 것이다.

851) 열 글자 …… 은전 : 열 글자는 왕이 내린 사액 글자나 유전되어 내용을 확인하기 어렵다. 화곤(華袞)은 고대 귀족의 화려한 복장이다. 곧 그 신분이 영예스럽게 국왕이 내린 은전에서 비롯된 것이다. 진(晉) 나라 범녕(范寧)의 「春秋穀梁傳序」에 “한 글자의 기림이 화곤을 받는 것보다도 영예스럽고, 한마디의 폄하가 시장에서 맞는 회초리보다도 욕스럽다.[一字之褒, 寵逾華袞之贈; 一言之貶, 辱過市朝之撻]”라 했다.

아아! 주진(州鎭)의 관료, 시인, 나그네는 모든 각국 신사, 상인과 더불어 이곳을 지날 경우 그 법식을 숭상할지니라.

小連、大連善居喪，三日不怠，三月不懈，朞悲哀，三年憂。經曰：“小連、大連，東夷之人也”。或曰：“東夷者，卽我東海西之地也”。雖不可詳。然要之是窮海絕隄之產也。余讀蘆沙所序三島烈閭事，未嘗不擊節而歎，歎此地之有此至行也。⁸⁵²⁾ 今見朴孝子行錄而重有感焉。孝子名潤廈，生於巨文鎭。巨文鎭者三島也。

自幼未嘗忤於父母之色，七八歲侍親疾嘗糞辨證，焚香祝天，願以身代。沐浴侍湯，衣不解帶者七閱月。其居喪也，泣血食素，三年如一日。葬之日，將越津而窆，適風雪大作，人皆謂不可涉。及發軔，乃風靜浪息，襄事克竣，隣里咸稱孝感焉。自幼未嘗忤於父母之色，七八歲侍親疾嘗糞辨證，焚香祝天，願以身代。沐浴侍湯，衣不解帶者七閱月。其居喪也，泣血食素，三年如一日。葬之日，將越津而窆，適風雪大作，人皆謂不可涉。及發軔，乃風靜浪息，襄事克竣，隣里咸稱孝感焉。

嗚呼! 豈不誠孝子哉? 雖然此猶孝子之常事爾。有最不可及者，方其年三十時，其父有貞疴，藥餌無效，獨思食生鮓，而時當盛寒，無由漁採。孝子乃沿海彷徨，仰天號泣，忽風濤洶湧，有三鮓出於水邊。遂携歸供親而猶未足也。明日聞羣鳥噪于庭柯，推戶視之，有鳥數十，各銜一鮓，紛紛擲地，啞啞然若有告焉。取而進之，親疾遂瘳。噫! 至誠之格於微物一至此耶? 雖小連、大連，未聞其有是也。意者溟渤之中，灑噩之氣，往往而鍾生此篤性人也。

聖上六年，多士顛于蹕路，始有旋閭之命。臯鶴上聞，天褒輝映，是豈僅朴家之榮? 抑亦一鎭之光也。巨文今爲雄鎭，華航踵集，人文漸朗，風氣之闢，其或孝烈之默啓也歟。孝子有子泰恒善爲詩，嘗過余請爲記楔之文。余固不能文，然抑心之所感者，不可以終嘿。於是乎記。系之以詩曰：“瀛洲之南，三山之側。廣楣華楔，孝子之宅。孝子之孝，孚于魚鳥。十字華袞，千載焜耀”。嗟嗟州鎭，官僚騷人過客，與凡各國紳商之過此者，尙其式哉。

852) 원문의 “未嘗不擊節而歎，歎此地之有此至行也”은 “未嘗不擊節而歎此地之有此至行也”의 필사 오기 보이나, 우선은 이대로 둔다.

(11) 용강재 기문⁸⁵³) 신묘년(1891, 고종28)

龍岡齋記 辛卯

궐리(闕里)의 언덕에 공자(孔子)를 흠향하는 것⁸⁵⁴)과 남양부(南陽府)에서 무후(武侯)를 제사하는 것⁸⁵⁵)은 지명이 우연히 같음으로 인하여 옛 성현을 상상하고 사모하니 우리나라 아름다운 풍속이다. 고흥현(高興縣)에 남양(南陽) 고을이 있는데,⁸⁵⁶) 그 마을 선비가 그 독서하는 서재에 편액을 하여 “용강(龍岡)”이라 하니, 또한 남양이라는 지명으로 기인한 것이다. 아! 별래 중에 거미와 나무의 그루터기에서 오히려 천 년 전에 회암(晦菴, 朱子の 호)을 상상할 수가 있는데 더구나 지역과 시대를 달리하였지만 지명이 흡사하게 서로 부합함에 있어서이겠는가.⁸⁵⁷) 서재의 이름은 마땅한 것이다. 일을 별이기를 좋아해서 그러한 것은 아니다. 비록 그러나 이 마을에 살면서 이 서재에 들어가 무후를 배우지 않고 한갓 이 이름만으로 자만한다면 또한 무슨 이익이 있겠는가?

학문의 도는 무엇인가? 백우선(白羽扇)⁸⁵⁸)을 흔들고 학창의(鶴鷹衣)⁸⁵⁹)를 펼치는 것이 무후를 배우는 것이 아니다. 양보음(梁父吟)⁸⁶⁰)을 읊으며 팔진도(八陣圖)⁸⁶¹)를 강론

853) 중국 한나라 말기에 제갈공명(諸葛孔明)이 남양(南陽)에 은둔할 적에 와룡강(臥龍崗)아래 살았기 때문에 그를 와룡 선생이라고 불렀다. 고흥 남양의 선비가 군주에게 일편단심으로 충성한 그의 정성을 사모하고 따르고자 제갈공명이 은둔한 곳의 지명을 따와서 공부하는 서실을 용강재라 했다. 저자는 제갈공명의 재주와 능력보다는 그의 담박하고 영정한 마음을 배우기를 당부하며 서재에 대한 기문을 부쳤다.

854) 궐리(闕里)의 …… 것 : 궐리는 공자의 고향이다. 충남 논산군 노성면(魯城面) 교촌리(校村里) 궐리에 공자의 영정(影幀)을 모신 궐리사(闕里祠)가 있다.

855) 남양부(南陽府) …… 것 : 남양(南陽)은 제갈공명의 은둔지로 유비(劉備)를 만난 곳이다. 무후(武侯)는 그의 시호이다. 우리나라 경우 남양부는 1914년 수원부에 통합되기 전에 수원일대의 옛 지명이다. 남양부에 용백사(龍柏祠)가 있었는데, 제갈량(諸葛亮) 등을 향사했다고 한다. 『(역주)홍재전서(弘齋全書)』 제7권, 고전번역원.

856) 지금의 전라남도 고흥군 남양면 남양리를 말한다.

857) 거미(蛛)와 그루터기(株)는 주자(朱子)의 주(朱)와 중국어 발음에 주[zhū]로 같다. 공자 이후로 성리학을 집대성한 주자와 발음이 같은 이유로 거미도 죽이지 않는다는 설은 있을 정도로 동일한 발음을 듣기만 해도 주자를 연상한다는 의미이다. 따라서 궐리와 남양도 그와 같이 연상된다는 것을 빗대어 말한 것이다.

858) 백우선(白羽扇) : 흰 깃털로 장식한 부채이다. 제갈량이 일찍이 사마의(司馬懿)와 싸울 때 소거(素車)를 타고 갈진(葛巾)을 쓴 채 백우선을 손에 쥐고 삼군(三軍)을 지휘하였다. 그래서 고대(古代)에 군중(軍中)의 주장(主將)이 작전(作戰)을 지휘한다는 의미로 쓰인다.

859) 학창의(鶴鷹衣) : 신선들이 입는 학의 깃털로 만든 옷을 말하나, 선비가 입는 폭이 넓은 도포(道袍)로 제갈량이 입었다고 한다.

860) 양보음(梁父吟) : 양보(梁父)는 묘지들이 있는 산 이름이며 양보음은 장송가(葬送歌)로 제갈량이 지은 것이 유명하다. 제(齊)나라 경공(景公) 때 안영(晏嬰)이 천하무적의 용력(勇力)을 가진 공손접(公孫接)·전개강(田開疆)·고야자(古冶子)에게 복숭아 2개를 주어 서로 다투게 하여 모두 죽게 한 일을 안타깝게 여겨 노래한 것이다. 『三國志』 권35 「諸葛亮傳」에, “제갈량은 몸소 농사를 지으며 「양보음」 읊기를 좋아했다.[亮躬耕壟畝, 好爲梁父吟]”라고 하였다.

하는 것도 무후를 배우는 것이 아니다. 무후를 배우는 것은 그 오직 마음을 배우는 것이리라. “담박하게 뜻을 밝히고 편안하게 멀리 이루어라.”라고 말하지 않았던가?⁸⁶² 이것이 무후의 마음이다. 욕심이 없는 것이 담박(澹泊)이라 하고, 흔들리지 않은 것이 영정(寧靜)이다. 바야흐로 그 향리[壟畝]에 높이 누워서 손권(孫權)과 조조(曹操)의 의롭지 않은 부귀를 막연(漠然)히 뜬 구름과 같이 보았다. 자신이 장상(將相)을 감독함에 미치어 15경 밭과 8백 그루 뽕나무만으로 소연(蕭然)히 빈한한 선비와 같으니 담박한 것이라. 대사(大事)에 마주하고 대적(大敵)을 상대하여 편안히 안정하고 승패나 유불리(有不利)에 마음을 동요되지 않으니 영정(寧靜)한 것이다. 무후의 공이 삼국을 뒤덮고 이름이 우주까지 뻗치는 것을 사람들은 “그의 재주 때문이다.”고 말하나, 나는 “그의 담박함과 영정 때문이다.”라고 말한다.

그래서 ‘무후를 배운다는 것은 마땅히 그 마음을 배운다.’고 말한 것이다. 진실로 담박하고 영정하면 충명과 재주는 여기에서 나오니 어찌 무후만이 배울만한 것이겠는가? 성인(聖人)이 되는 바탕 또한 이에 벗어나지 않는다. 그렇지 않으면 시골 사람 역할도 해낼 수가 없는데 더구나 무후에게 종사할 수 있겠는가? 서재의 수재 송계풍(宋桂豐)과 박채의(朴采義)가 나에게 기문을 구하니 이 말을 써서 부응한다.

闕里之厓享夫子，南陽之府祀武侯，因地名之偶同而想慕乎古之聖賢，東俗之美也。高興之縣，有里曰南陽，里人士扁其讀書之齋曰“龍岡”，亦因南陽之名也。噫！蟲之蛛木之株，猶可以想晦菴於千載，況於異域異世而地名之恰相符者乎。齋之名宜也，非好事也。雖然居是里入是齋，不學武侯而徒以是名自侈焉，亦何益也？

學之道奈何？搖白羽之扇，披鶴氅之衣，非學武侯者也。誦梁父之吟，講八陣之圖，非學武侯者也。學武侯者，其惟學其心乎。不曰：“澹泊明志，寧靜致遠乎”，此武侯之心也。無欲之謂澹泊，不擾之謂寧靜，方其高臥壟畝，視孫、曹不義之富貴，漠然若浮雲然。及身都將相，而十五頃八百桑，蕭然若寒士，澹泊也。臨大事應大敵，安閒整暇，勝敗利鈍，⁸⁶³不少動於胸

861) 팔진도(八陣圖) : 제갈량이 설치한 진형으로 『晉書』 「桓溫列傳」에, “어복(魚腹) 평사(平沙) 아래에 돌을 쌓아 8줄[八行]을 만들었는데 각 줄 사이의 거리는 두 길이다.”라고 하였고, 「李衛公問對中」에 “공명의 팔진은 동당(洞堂), 중황(中黃), 용등(龍騰), 조비(鳥飛), 호익(虎翼), 절충(折衝), 연형(連衡), 악기(握機)이다.”고 했다.

862) 제갈무후가 …… 글에, “군자의 행실은 고요함으로 몸을 수양하며, 검소함으로 덕을 기르는 것이다. 담박하지 않으면 뜻을 밝힐 수 없고, 평정한 마음이 없으면 원대함을 이룰 수 없는 것이다. [諸葛武侯戒子書曰: 君子之行, 靜以修身, 儉以養德, 非澹泊, 無以明志, 非寧靜, 無以致遠]”라 했다. 『小學』 「嘉言」.

中, 寧靜也. 武侯之功蓋三國, 名垂宇宙. 人則曰: “以其才也”, 余則曰: “以其澹泊寧靜也”.

故曰: “學武侯者, 當學其心也”. 苟澹泊矣寧靜矣, 聰明才猷, 於是焉出, 豈惟武侯可學也? 作聖之基, 亦不外是矣. 不然鄉人猶不可做, 況能爲役於武侯乎. 齋之秀宋桂豐·朴采義, 徵記於余, 書是語以應之.

863) 원문의 “成”은 문장 취지에 맞게 “勝”으로 수정한다.

(12) 청룡재 기문⁸⁶⁴ 임진년(1892, 고종29)

靑龍齋記 壬辰

천하에 부끄러운 것은 명성이 그 실상보다 지나친 것만큼 큰 것이 없다. 그러나 또한 그 이름이 먼저 있고 나중에 그 실상을 구하는 것을 “이름을 돌아보고 뜻을 생각한다.”⁸⁶⁵라는 것이 바로 이것이다. 영주(瀛洲, 高興 옛 지명) 서쪽 고을의 “청룡재(靑龍齋)”⁸⁶⁶같은 경우도 또한 이름을 돌아보고 그 뜻을 생각한 것인가? 지금 저 용이라는 물건은 하늘과 연못으로 날고 잠기며 구름을 일으키고 비를 내리며 건원(乾元)의 기를 체득하고 성인의 쓰임(用)을 얻었는데,⁸⁶⁷ 궁벽한 시골의 보잘 것 없는 학문으로 그 이름을 돌아보고 그 실상을 구하게끔 한다면 거의 천근의 무게를 난장이에게 짊어지게 강요하는 것이 아니겠는가? “그렇지 않다.” 용의 신령스런 변화를 예측할 수가 없으니 견주어 논의하지 못할 것만 같다. 그러나 그 용이 되는 근원을 말한다면, “순수한 양(陽)에 불과할 뿐”이라고 말할 수 있다.

사람이 순수한 선으로 악이 없다면 또한 사람들 사이에 용이 아니겠는가? 순수한 선으로 악이 없는 것은 덕을 이룬 사람의 일이니 진실로 하루 조석으로 이를 수 있는 공(功)은 아니다. 그러나 이 서재에 거처하는 자로 닦이 올 때 일어나 부지런히 선행을 하게하여, 한 생각이라도 선한 것은 좋은 곡식과 같이 배양하고 한 생각이라도 악한 것은 나쁜 가시나무와 같이 잘라야한다. 독서하면 먼저 대의를 구할 것이고 글을 지으면 이치가 우선해야한다. 집에서 부형을 섬기고 나가서는 윗사람을 섬기는 것으로부터 일 처리할 때나 사람을 접대할 때, 움직일 때나 고요할 때, 먹을 때나 쉴 때에 오직 선

864) 이 글은 고흥 청룡산의 이름을 따서 청룡재로 이름을 지은 서재에서 공부하는 정영엽이 기문을 요청하여 지은 것이다. 아마도 정영엽은 저자에게 학문을 배우는 서생으로 보이며, 저자는 그에게 성현의 가르침을 바탕으로 선행에 힘써 청룡재라는 이름에 부끄럽지 않게 용과 같은 덕을 쌓기를 당부하고 있다.

865) 이름을…… 생각한다 : 고명사의(顧名思義)는 삼국 시대 위(魏)나라 왕창(王昶)이 자식과 조카를 경계하는 글에 보인다. 그가 말하기를, “현(玄)·묵(默)·충(沖)·허(虛)로 이름 지은 것은 너희 이름을 돌아보고 뜻을 생각하여 감히 어기지 않고자 한 것이다.[以玄默沖虛爲名, 欲使汝曹顧名思義, 不敢違越也.]”라고 했다. 『三國志』 「王昶傳」.

866) 청룡재(靑龍齋) : 고흥군 도화면 봉룡리에 나지막한 청룡산이 있고, 이 산 아래에 청룡(靑龍) 마을이 있다. 명칭으로 보아 이 마을 인근에 서실이 있는 것으로 추정된다.

867) 용이라는 …… 얻었는데 : 건원(乾元)은 하늘의 도(道)를 말한다. 성인의 용(用)은 성인의 본체에 상대되는 말로 실질 작용을 말한다. 예컨대, 요순, 공자와 같이 하늘의 도를 체득하고 그 하늘의 도를 세상에 드러내어 혜택을 드리우는 것을 말한다. 따라서 본문은 성인이 인간 세상에 그 도를 베풀 듯이 용이 하늘의 뜻을 대신하여 만물을 다스리는 신령스런 동물로 설명하고 있다. 『周易』 「乾卦·象」에 “위대하다. 건원이여! 만물이 여기에서 처음 나오니, 이에 하늘의 일을 총괄하게 되었다.”[大哉乾元 萬物資始 乃統天]”라 했다.

만을 구하여 내 마음에 부끄럽지 않기를 기약한다면 장차 악은 날로 제거하고 선은 날로 쌓여서 충분히 순임금의 무리가 되는 것을 볼 것이다.

비록 하루아침에 용이 될 수는 없으나, 그 또한 용의 종자라고 할 수가 있다. 진실로 이에 벗어나지 못하고 성현의 가르침을 한갓 표절(剽竊)로 바탕삼아 미사여구나 힘쓰고 경전을 읊조린 것[蟲雕蛩吟]⁸⁶⁸으로 남의 이목을 즐겁게 하며, 보잘 것 없는 고시 18운(古詩十八韻)⁸⁶⁹을 능사로 여기고 심신(身心)을 안중에도 두지 않으며, 여럿이 하루 종일 있으면서 말이 의리에 미치지 않고⁸⁷⁰ 세속의 숭상한 것을 따르면서 비루한 풍속에 안주한다면 이는 곧 미꾸라지[鱸鱖]⁸⁷¹와 개구리[蝦蟆]⁸⁷²들의 모임일 뿐이다. 한번 ‘청룡(靑龍)’이란 편액을 바라보면 부끄러워 얼굴이 상기되지 않았는가? 서생 정영엽(丁永燁)⁸⁷³은 이 서재에서 독서하는 자이다. 내 글로써 그 서재를 기문해줄 것을 요청하였다. 대개 “서재의 편액은 주위 언덕 이름으로 인한 것이다.”라고 한다. 그러나 생각하건대, 용의 명칭에 느끼는 것이 있어서, 그저 이 말한 것으로 써서 붙인다.

天下之恥，莫大於名浮其實。然亦有先有其名而後責其實者，所謂“顧名思義”者是已。若瀛洲西鄉之“靑龍齋”者，亦可以顧名而思義者耶？今夫龍之爲物，飛潛天淵，興雲降雨，體乾元之氣而得聖人之用者也，而欲使窮鄉末學，顧其名而責其實，則不幾於強僬僥以千鈞之重哉？曰：“不然”。龍之靈變不測，若未可以擬議。然語其所以爲龍，則不過曰：“純乎陽而已”。

人能純乎善而無惡則不亦人中之龍乎？純善無惡，成德者之事也，固非一朝一夕之功。然使居是齋者，雞鳴而起，孜孜爲善，一念之善，培之如嘉穀；一念之惡，剪之如荊棘。讀書則

868) 글이나 …… 읊조린 것[蟲雕蛩吟] : 충조(蟲雕)는 조충전각(雕蟲篆刻)의 약자로 곤충 문양 따위를 새기는 것으로 글을 지을 때 한갓 문사 수식에 힘쓰는 것을 말한다. 공음(蛩吟)은 귀뚜라미가 우는 소리이니, 뜻을 모르면서 글만 외는 것을 낮추어 말한 것이다.
 869) 고시 18운(古詩十八韻) : 고시는 당나라 이전에 비교적 격식이 자유로운 시이다. 다만 운(韻)이 통상 짝수 구절에 있으니 18운이면 36구절의 배율시(排律詩)를 말한다.
 870) 여럿이 …… 않고 : 공자가 말하기를, “여럿이 하루 종일 있으면서 말이 의리에 미치지 않고 지혜를 일삼기 좋아하면 어려운 일이다.[子曰羣居終日，言不及義，好行小慧，難矣哉]” 라고 했다. 『論語』 「衛靈公」.
 871) 미꾸라지 : 추선(鱸鱖)은 소식(蘇軾)이 구양수(歐陽脩)의 죽음에 대해 “비유하자면 깊은 산, 큰 못에 용이 죽고 범이 떠나면 온갖 변괴가 나와 미꾸라지와 두렁허리가 춤추고 여우와 살쥬기가 울부짖는 것과 같다.[譬如深山大澤 龍亡而虎逝 則變怪雜出 舞鱸鱖而號狐狸]” 하였다. 『古文眞寶後集』 「祭歐陽文忠公文」.
 872) 개구리 : 하마(蝦蟆)는 개구리나 두꺼비를 말한다. 불가(佛家)에서 뛰는 것만 알고 다른 동작을 모르므로, 선(禪)하는 사람으로 한쪽에만 고집하고 자유분방한 행적이 없는 것을 말한다.
 873) 정영엽(丁永燁) : 생몰년 미상. 본관은 영광으로 고흥군 도화면 출신이다. 송사(松沙) 기우만(奇宇萬)과 교유한 영서(英瑞) 정규현(丁珪鉉)과 일가이며, 또한 그가 쓴 글에, “송씨(宋氏) 집안과 결혼했다”라고 하였다. 『松沙先生文集』 권18 「宋氏孝烈旌閭記」, 433쪽.

先求大義，作文則要在理勝。入而事父兄；出而事長上，以至於應事接物動靜食息之際，莫不惟善之是求，而期於不愧乎吾心，則將見惡日祛而善日積，優可以爲舜之徒矣。

縱不能一朝而成龍，其亦可謂龍之種也。苟其不出於此，聖謨賢訓，徒資吾之剽竊，蟲雕蛩吟，務悅人之耳目，區區十八韻，自以爲能事，而置身心於度外，羣居終日，言不及義，循世俗之好尚，安遐風之僻陋，則是乃鱸蟬蝦蟆之所萃。試瞻青龍之扁，能不赧然而發赧哉？丁生永燦讀書於齋中者也。謁余文以記其齋。蓋曰：“齋之扁，因岡號也”。然竊有感於龍之名，聊爲此語以付之。

(14) 양졸현 기문⁸⁷⁴⁾

養拙軒記

염계(濂溪) 선생의 「졸부(拙賦)」⁸⁷⁵⁾를 회옹(晦翁, 朱子の 호) 선생이 노장(老莊) 사상에 약간 가깝다고 의심했다.⁸⁷⁶⁾ 그러나 요컨대 무(無)에서 유(有)가 생겨나며 질(質)에서 문(文)이 생겨나며 졸(拙)에서 교(巧)가 생겨나는 것은 이치적으로 거짓은 아니다. 아! 무릇 세도가 이미 하락하여 천하가 날로 교묘함에 옮겨가서 임기응변과 권모술수가 백방으로 나오고 변덕과 속임수가 만방으로 그 발단이 된다. 내가 가만히 이를 싫어하여 이 고졸(古拙)한 삶을 생각하였으나 그 뜻을 얻지 못했더니, 지금 호남에서 한 사람을 얻으니 나정룡(羅廷龍)⁸⁷⁷⁾군이다. 나군의 사람 됨됨이가 중후하고 본질이 온유하며 사양하고 선행을 좋아한다. 그 말은 평탄하여 사람들과 이견이 없고, 일에 임하여 주춤거리며 항상 할 수 없는 듯하다. 글을 깊이 이해하지 못하나 마음속으로 홀로 좋아했다. 내가 그를 매우 존경하였으나, 나군이 도리어 스스로 그 고졸(古拙)함을 부끄러워하고, 세인들이 좋아하는 것을 쫓아가는 것이 없었다.

내가 말했다.

“그렇게 여기지 말게. 우리는 그대가 고졸(古拙)한 것을 근심하지 않고 그대가 고졸(古拙)함을 잘 수양하지 못할까 두려워한다. 세상에 교묘(巧妙)한 자는 비록 스스로 편리함을 차지하여 남을 기쁘게 하여 자신을 이롭게 할지라도, 소진(蘇秦)이 임기응변(臨機應變)때문에 자신을 해치며⁸⁷⁸⁾, 진평(陳平)이 음모 때문에 후손이 끊기고,⁸⁷⁹⁾ 혼돈(渾

874) 이 글은 호남에 사는 나정룡 군에게 고졸함을 잘 지켜 수양하기를 바라며 서재에 붙인 기문이다. 저자는 지금 세상에 도의가 하락하고 권모술수가 만연한 세대에 한때 일시의 영화를 누린 교묘한 자들의 그 말로에 대하여 서술하면서 고졸한 삶을 부끄러워하는 나군에게 소박한 마음을 지켜가기를 당부하였다.

875) 염계(濂溪)선생의 「졸부(拙賦)」: 염계는 북송의 학자 주돈이(周敦頤)의 호이다. 그는 처세에 있어 졸(拙)이 교(巧)보다는 우위에 있다는 것을 논지로 졸부(拙賦)를 지었다. 말하기를, “巧者言; 拙者默, 巧者勞; 拙者逸, 巧者賤; 拙者德, 巧者凶; 拙者吉. 嗚呼! 天下拙, 刑政撤 上安下順, 風清弊絕.”라 했다. 『周元公集』 권2.

876) 주자가 말하길, “졸부에 ‘천하가 고졸(古拙)하면 형정(刑政)이 그친다.’라 하니, 그 말은 노장의 말과 비슷하다. [拙賦‘天下拙, 刑政徹’, 其言似莊老]”라 했다. 『朱子語類』 권94.

877) 나정룡(羅廷龍): 본관은 나주이다. 두류산이 나주 반남면 청송리에있는 것으로 보아 그 인근에 거주한 것으로 보인다. 최익현(崔益鉉)의 글에, “사문 나정룡은 나주 서쪽 두류산 아래 사는데 자호를 졸헌거사라 한다. [羅斯文廷龍, 居錦城西頭流山下, 自號拙軒居士云]”라고 했다. 『勉菴先生續集』 권3 「양졸현기(養拙軒記)」.

878) 소진(蘇秦)이 …… 해치며: 소진(蘇秦)의 자는 계자(季子)로 낙양(洛陽) 출신이다. 장의(張儀)와 함께 제(齊)나라 귀곡자(鬼谷子)에게 변론술을 배웠다. 합중연횡(合從連橫)의 계략으로 진(秦)나라에 대항하여 6개국을 연합시켜 공을 세웠다. 제나라 왕이 우대하였으나 자객에게 중상을 입고 죽었다. 『史記』 「蘇秦列傳」.

澗)의 구멍이 뚫어져서 그 죽기까지는 겨우 7 일이 걸렸다.⁸⁸⁰⁾ 남에게 교묘(巧妙)한 것이 또한 무슨 이익이 되는가? 대저 고졸(古拙)이라는 것은 사물과 다투지 않고 그 천진함을 온전히 하며 재주나 능력이 없으나 천하의 교묘함에 노비가 된다. 조물주가 시기하지 않고 귀신이 음으로 도와준다. 그래서 예로부터 위기상황에 접착하고 기이한 재앙에 당해서 천하에 웃음거리가 된 자가 일찍이 고졸(古拙)했다는 것을 듣지 못했지만, 그 복록이 멀리 이어지고 종족이 창대한 자는 대체적으로 모두 고졸(古拙)했던 자의 후손이었다.

그대가 이 값으로 따질 수 없는 보물을 가지고 혹여 용광로 주변에서 철 조각이나 좁고자 한다면 장차 한단에서 그 옛 걸음을 잃어버려서 교묘함과 고졸함 둘 다 이룰 수 없는 것을 볼 것이다. 그대는 날마다 그 염옹(廉翁)의 부(賦)를 외우고 이 고졸(古拙)함을 기르며 고졸(古拙)함을 즐긴다. 오직 숙(儻)과 홀(忽)이 나의 큰 소박함을 무너뜨린다는 것을 걱정한다면⁸⁸¹⁾ 끝없는 좋은 일이 그 가운데 있을 것이다. 저 마음을 날로 수고롭게 하면서 재앙을 따르게 하는 자와 비교한다면 그 득과 실이 어떠한가?” 나군이 크게 기뻐하며 말하였다.

“이 진실로 평소의 뜻입니다. 내 마음이 그 훨씬 풀리는 것 같습니다.”

드디어 그 서재를 “양졸(養拙)”이라 명명하고 이 말을 써서 기문 삼는다.

濂溪拙賦，晦翁以微近老莊疑之。然要之有生於無，文生於質，巧生於拙，理之不可誣者也。嗟！夫自世道之既降，天下日趨於巧，機權百出，變詐萬端。余竊厭之，思是拙者而不可得，今於湖之南，得一人焉，曰“羅君廷龍”。羅君之爲人，重厚而質柔，退讓而樂善。其言坦易而無畦畛，臨事逡巡而常若不敢爲，於文字雖不甚解，而心獨好之。余甚敬重之，而羅君顧乃自

879) 진평(陳平)이 …… 끊기고 : 진평(陳平, 기원전 ?~179)은 유방(劉邦)을 도와 한(漢)나라를 세운 건국 공신이다. 진평이 말년까지 고관대작으로 영화를 누렸으며 그 후손이 끊겼다는 기록은 보이지 않는다. 다만 평소에, “만약 내 후손이 관직에서 쫓겨 난다면 이는 내가 묘책을 많이 썼기 때문이다”고 말했다 한다. 따라서 저자가 다른 사람을 잘못 기억했거나, 진평이 여태후(呂太后)와 여씨(呂氏) 일족을 일시에 주살해 버린 것을 말한 것으로 보이나, 어쨌든 문맥이 통하지 않는다.

880) 혼돈(渾沌)의 …… 걸렸다 : 자연 본래의 것을 오히려 인위적으로 꾸밈으로서 본성을 잃고 마침내 죽음까지 이르는 것보다 고졸(古拙)한 상태가 낫다고 말하고 있다. 『莊子』 「應帝王」에, “혼돈(渾沌)이란 중앙 임금에 구멍이 없는데, 대접을 융숭하게 받은 두 임금이 보답을 위해 하루에 한 개씩 구멍을 뚫어주자 칠일 만에 죽었다.”는 내용이 보인다.

881) 숙(儻)과 홀(忽) : 모두 ‘빠르다.’는 뜻이다. 원칙과 정도를 지키는 고졸(古拙)함이 아닌 임기응변과 신속을 귀하게 여기는 교묘(巧妙)함을 비유하여 말했다. 숙(儻)과 홀(忽)은 남해 왕과 북해 왕을 말한다. 『莊子』 「應帝王」.

嫌其拙，無以追隨於世好也。

余曰：“無以爲也。吾不患君之拙，而懼君之不能善養拙也。世之巧者，雖能自占便宜，悅於人而利於己，然蘓秦以機辯自戕，陳平以陰謀絕後，渾沌之竅既鑿，其死僅七日耳。巧之於人，亦何所益哉？夫拙者，與物無競，全其天真，無才無能，而奴天下之巧，造物不猜而鬼神陰祐之。故自古觸危機中奇禍爲天下笑者，未嘗聞有拙者，而其福祿綿遠，宗族昌大者，大抵皆拙者之後也。

君有此無價之寶，而倘欲掇拾零鐵於爐礦之邊，則將見邯鄲失其故步，而巧與拙兩無所成矣。君其日誦濂翁之賦，養是拙樂是拙。惟恐儻與忽之壞我大樸，則無限好事在其中矣。視彼心日勞而害已隨者，其得失何如也？”羅君大喜曰：“此固素志也。我心其釋然也”。遂名其軒曰“養拙”，而書是說以爲之記。

(15) 낙안 박효자 정려기⁸⁸²⁾

樂安朴孝子旌闈記

서적에 실린 이후로 효행으로 이름난 자들이 많다. 그 가정교육[詩禮]이 있는 집안에서 태어나서 유학[鄒魯]의 고향에서 성장하여 보고 느끼며 자연스럽게 몸에 익힌 자라면 진실로 마땅하다. 만약 궁벽한 말단 읍의 빈한한 선비 집[華門圭竇]⁸⁸³⁾가운데서 나와 지극한 성품과 독실한 행실이 남보다 대단히 뛰어나지 않는다면 이와 같을 수 있겠는가? 이것은 성인(聖人)이 대련(大連)과 소련(小連)을 깊이 칭찬을 한 이유이다.⁸⁸⁴⁾

효자 박종근(朴宗根)⁸⁸⁵⁾은 낙안군(樂安郡) 낙승역(洛昇驛)⁸⁸⁶⁾의 사람이다. 부모를 섬기는데 마음을 기쁘게 하는 봉양을 다하였으며 집이 비록 가난했어도 맛있는 것을 일찍이 갖추지 않음이 없었다. 부모가 돌아가실 때에 슬픔으로 야윈 것이 상례(喪禮)를 넘어서고 묘 앞에서 여막 생활로 3년 동안 채소 반찬으로 식사하였다. 그 처가 여원 것을 불쌍히 여겨 가만히 육즙(肉汁)을 국에 타서 올렸다. 종근이 한 모금에 곧 깨닫고 뱉어 버렸다. 그 처를 내치려하니 이웃 사람들이 교대로 권유하여 그만 두었다. 호랑이가 여막 곁을 지키면서 저녁에 왔다가 새벽에 돌아가니 서로 주선하면서 3년 상을 마쳤다. 상복을 마쳤는데 오히려 날마다 묘에 가서 절하고 비바람 칠 때에도 그만두지 않았다. 묘위에 조수(鳥獸)의 똥과 털이 있으면 반드시 손으로 쓸어 제거하고 제초도 또한 손으로 뜯고 낫을 사용하지 않았다.

그 아들 박지봉(朴志鳳)이 종근을 섬김에 하나같이 종근이 그 아버이를 섬기듯이 하였다. 어머니가 일찍이 병들어 위중할 때 지봉이 손가락을 베어 피를 입에 흘리어 소생시켰다. 부모상을 만나서 또한 3년을 여묘 생활을 하는데 호랑이가 또 날마다 그 여막에 이르니 곧 그 아버지가 상중에 따르던 호랑이었다. 향인이 그 부자의 효행으로

882) 낙안에 사는 박종근이 아버지 생전에 봉양을 다하고 부모상에 3년 여묘 생활을 했다. 박종근이 죽고 그 아들 지봉도 역시 그렇게 하였는데, 이 부자를 위하여 조정에서 정려를 내렸다. 저자는 '사대부는 효계(孝悌)로 귀한 것'이라고 말하면서, 일반 백성으로 효행을 다한 이들에게서 많은 경서를 읽고 선비를 호칭하는 자들은 부끄럽지 않느냐는 반문과 함께 정려에 붙인 기문이다.

883) 빈한한 선비 집[華門圭竇] : 필문(華門)은 대나무를 엮어서 만든 사립문을 말하고, 규두(圭竇)는 담장을 뚫어 만든 창문이라는 뜻으로 가난한 사람 또는 빈한한 선비 집을 말한다.

884) 성인(聖人)이 이유이다 : 소련(少連)·대련(大連)은 집상(執喪)을 잘하여 부모상에 3일간은 애통함이 간절하여 음식을 들지 않고 스스로 힘을 다하여 예를 다하였고, 빈소에 있는 3개월을 게을리 하지 않았으며, 1년 동안 슬퍼하였고 3년 동안 근심하였다고 했다. 『禮記』 「雜記」.

885) 박종근(朴宗根) : 함양 박씨로 보이며, 낙안에 거주하는 자이다.

886) 낙안군(樂安郡) 낙승역(洛昇驛) : 지금의 보성군 벌교읍 낙상리 월평마을에 있던 역참이다. 찰방이 있는 현 장흥읍의 벽사역(碧沙驛)의 관할 중에 하나이다.

조정에 아뢰었다. 이조[春官]에서는 성상에게 아뢰어 정려의 명의 내려지고 해당 군에 신표를 내려서 그 여러 부역을 면제하였다. 간암(艮巖) 박수일(朴壽一)⁸⁸⁷이 나에게 그 사실을 말하고 나에게 글을 지어 기록해주기를 요청하였다.

내가 깜짝 놀라고 탄식하며 말했다.

“뛰어나도다! 기특하도다. 이 땅에, 이 사람이 있다니! 대저 어찌 지극한 성품, 독실한 행실이 이 부자(父子)에게 유독 편중되었는가? 저 선비의 관[章甫冠]을 쓰고 백가서(百家書)를 물리개 읽었어도 살아생전에 부모의 봉양을 살피지 않고 오직 상사를 당하여 상복(衰麻服)만을 몸에 걸친지라, 이 사람에 비하여 죽어도 부끄러움 없겠는가? 사대부를 귀중히 여기는 것은 효제(孝悌)를 하기 때문이며 천민[輿僮]이나 상민[匹庶]⁸⁸⁸를 천하게 여기는 것은 그 마땅한 행실이 없기 때문이다. 진실로 사대부로서 천민이나 상민의 행실을 한다면 이 또한 천민이나 상민일 뿐이요, 상민으로서 사대부의 도리를 한다면 이 또한 사대부일 따름이다. 더구나 조정에서 이미 그 마을을 표창하고 그 부역을 감면하였다. 낙안 군민을 어찌 다시 상민으로 대우하겠는가? 아! 이 마을을 지나며 예를 행하지 않은 자는 그가 사람의 마음이 없는 자라고 할 것이다.”

載籍以還，以孝聞者多矣。其生於詩禮之家，長於鄒魯之鄉，有觀感薰染之素者，固其宜也。若乃出於窮鄉下邑華門圭竇之中者，非至性篤行之出人萬萬，能如是乎？此聖人所以深有賞於大、小連也。

朴孝子宗根 樂安郡之洛昇驛人也。事父母盡怡愉之養，家雖貧，甘旨未嘗不具。及父母沒，哀毀踰禮，廬於墓前，三年蔬素。其妻憫其瘠，竊以肉汁和羹進之。宗根一呷便覺而吐之，欲出其妻，隣里交勸而止。有虎守廬側，暮來曉去，相與周旋以終三年。服既闋，猶日往拜墓，風雨不廢。塋上有鳥獸糞穢則必手搬除之，除草亦以手不以鎌也。其子志鳳事宗根一如宗根之事其父母也。母嘗病劇，志鳳割指進血而甦。暨遭兩喪，亦三年廬墓，虎又日至其廬，卽其父時所馴者也。鄉人以其父子之行，聞於朝。春官稟旨，命旌其閭，符下該郡，蠲其雜徭。朴艮巖壽一爲余道其事，要余爲文以記之。

余聳而歎曰：“卓哉！奇哉。斯地也而有斯人也！夫何至性篤行之偏鍾於斯人父子也？彼服

887) 박수일(朴壽一) : 본관은 함양(咸陽)으로 간암(艮巖)은 그의 호이다. 『陽園遺集』 권11 「간암설(艮巖說)」은 그의 호에 대하여 설한 것이다. 또한 화순 지역에 거주하며 『周易』에 밝은 사람으로 기록되어 있다. 『老栢軒先生文集』 권35 「艮巖記」.

888) 천민[輿僮]이나 상민[匹庶] : 고대 중국에서는 백성을 열 등급으로 나누었는데, 여대(輿僮)는 가장 아래에 속한 천민(賤民) 등급이다. 필서(匹庶)는 서민으로 양민 또는 상민이다.

(16) 열부 장씨 정려기⁸⁸⁹⁾ 계사년(1893, 고종30)

烈婦張氏旌閭記 癸巳

우리 조정의 예교(禮敎)가 크게 밝아서 사대부 집안에 재취하는 부인이 없었으니 이것은 삼대(三代)가 미치지 못하는 것이었다. 민가[閭巷]와 외판시골[邊鄙]과 같은 백성에 이르러 모두 그렇게 하도록 았았으니, 이는 진실로 인정의 땃땃함으로 성왕(聖王)이 금지하지 았은 것이었다. 이 가운데에 절개를 지키어 변하지 았고 백주(栢舟)⁸⁹⁰⁾의 뜻을 맹세하고 척란(隻鸞)의 그림자를 동반한 경우⁸⁹¹⁾라면 어찌 진실로 그 탁월한 열성이 아니겠는가?

내가 열부 장씨(張氏)의 일에 있어서 매우 감탄하였다. 장씨는 승평(昇平, 順天의 옛 지명) 일반 백성의 여인이다. 같은 부(府)의 김준현(金俊鉉)에게 시집갔다. 준현이 장가를 들어 부모와 집을 달리하여 살았는데, 얼마 되지 았아 준현이 노채(勞瘵)⁸⁹²⁾에 걸렸는데, 장씨가 잠자리를 같이 하는 것이 병 치료에 방해가 될 것을 염려하였다. 마침내 시부모 댁에 돌아가 의탁하니 준현이 홀로 거처하는 것이 몇 여년이 되었다. 그러나 준현의 병이 날로 위중하니 장씨가 허벅지를 베어 피를 내어 마시게 했으나 끝내 구할 수가 없었다. 준현이 죽고 나서 한 점 혈육이 없었다. 장사하는 날에 장씨가 곧 스스로 목을 매거늘 집안사람이 놀래고 구제하여 죽지 못했다. 그 후 5, 6년간에 목을 매거나 물에 빠져 죽으려한 것이 여러 번이었으나 매번 집안사람이 구하니 죽지 못했다. 얼마 후에 준현의 아우가 사내아이를 낳았다. 장씨가 말하길,

“이 아이는 내 자식이다. 내가 죽지 았을 것이다.”

라 하고, 드디어 길러서 양육하고 가업을 경영하여 준현의 제사를 받들었다.

889) 이 글은 병든 남편을 위해 정성을 다한 부인 장씨가 남편이 죽자 여러 번 순절하려다가 뜻을 이루지 못했다가, 준현의 아우가 사내를 낳자 남편의 후사를 잇게 하고 가업을 일으킨 그 정성을 기리어 조정에서 내린 열녀정려문에 대한 기문이다. 저자는 우리나라 사대부 집안의 아녀자가 죽을 때까지 수절한 법도가 예악이 융성했던 3대보다도 훌륭하다고 강조하는 점에서 사대부에 대한 강한 자부심을 엿볼 수가 있다. 그러나 이 글을 쓴 1893년은 서양 문물과 사상이 유입되고, 국내에서도 민권 신장의 요구 등으로 유학 기반의 제도가 한계를 보인 시기였다. 따라서 성왕이 일부 종사(一夫從事)의 제도를 민가까지 금하지는 았았다고 말한 점에서 그의 완고한 유교적 남녀관이 완화되는 측면을 살필 수가 있다.

890) 백주(栢舟)의 …… 맹세하고 : 공백(共伯)이 죽자 그의 아내 공강(共姜)이 재가(再嫁)에 불응하고 절개를 지킨 것을 읊은 시이다. 『詩經』 「栢舟」.

891) 척란(隻鸞)의 …… 경우 : 난고봉과(鸞孤鳳寡)와 같은 말로, 짝 잃은 봉황이 자기 그림자를 짝 한다는 뜻이다. 곧 배우자를 잃은 사람을 의미하고 나아가 수절하는 과부를 말한다.

892) 노채(勞瘵) : ‘피로로 인한 불치병’ 이란 뜻이다. 『東醫寶鑑』에, “열이 나고 식은땀을 흘리며, 피를 토하고 가래가 끊으며 설사 증상이다”라 했다. 오늘날 결핵(結核)의 증상으로 보인다.

아! 이는 그 뜻만이 열렬한 것이 아니도다. 아니 그 처세의리를 밝게 살펴 사생(死生)에 구차하지 않으니 비록 옛 현명한 여인의 맑고 고운 행실일지라도 이보다 넘어설 수는 없으리라. 장씨 나이가 이미 40 여세이다. 향리 인사들이 조정에 그 행실을 알렸다. 조정에서 특별히 정려(旌閭)할 것을 하명하니 살아서 정려된 것은 특별한 은전이다. 이에 궁벽한 바닷가 우매한 남정네와 부인이라도 탄식하며 감동하고 장씨의 열성으로 열부의 행실을 권면할 만하다는 것을 모두 알았다. 옛적에 회양(淮陽) 진(陳) 지방의 효부(893)가 남편이 죽은 뒤 재취하지 않고 시부모를 봉양하며 늙었거늘, 한(漢)나라 문제(文帝)가 정려를 하고 비단을 상으로 내려서 천하에 효열(孝烈)을 흥기시켰다. 지금 장씨의 절개는 진실로 진(陳) 지방의 효부에 부끄러울 것이 없으니 거룩한 조정이 포상하는 은전은 한나라 조정[漢宗]보다 빛난다. 어찌 아름답지 아니한가? 찾아와서 글을 구하는 자는 준현의 아우 경현(敬鉉)이다.

我朝禮教大明，士大夫家無再醮之婦，此三代之所不及也。至若閭巷邊鄙之民則不能盡然，是固人情之常而聖王之所不禁也。於斯之中而有能守節不移，矢栢舟之志，伴隻鸞之影者，豈不誠卓卓乎其烈哉？

余於烈婦張氏事，深有感焉。張氏者昇平民家女也，歸于同府金俊鉉。俊鉉既娶而與父母異宅而居，未幾俊鉉患勞瘵，張氏慮衽席之妨於養病也。遂歸依舅姑之所，而使俊鉉獨處者數年。然俊鉉疾日劇，張氏割股進血，而竟不能救矣。俊鉉既死，無一塊血肉。葬之日，張氏輒自縊，家人驚救得不絕。厥後五六年間，欲絞欲溺者數矣，而每爲家人所救不得死。既而俊鉉之弟生男子。張氏曰：“此吾子也，吾可以不死也”。遂撫而養之，經理家業，以奉俊鉉之祀。

嗚呼！是非徒其志之烈。抑其處義明審，死生不苟，雖古之哲女淑媛不能過也。張氏年今四十餘矣。鄉人士上其行于朝。朝家特命旌閭，生而旌閭異恩也。於是窮海遐陬愚夫愚婦，無不咨嗟聳動，咸知張氏之爲烈，而烈行之爲可勸也。昔淮陽陳孝婦，夫死不嫁，養姑終老，漢文帝旌閭賜帛而天下興於孝烈。今張氏之節，固無愧於陳婦，而聖朝褒嘉之典，其有光於漢宗矣。豈不美哉？來請文者，俊鉉之弟敬鉉也。

893) 회양(淮陽) 진(陳) 지방의 효부 : 한(漢) 나라 진(陳) 지방에 16세 시집와 자식이 없었던 여인이 있었다. 그 남편이 군에 가면서 홀로 남은 부모를 부탁하니 허락했다. 그러나 남편이 끝내 돌아오지 않았으나 그 신의를 지켜 시부모를 봉양하니, 그녀를 효부라 했다. 『後漢書』 「烈女傳」.

(17) 덕암재 기문⁸⁹⁴⁾

德巖齋記

덕암재(德巖齋)는 고(故) 침랑(寢郎)⁸⁹⁵⁾ 괴정(槐亭) 윤공(尹公)⁸⁹⁶⁾이 지은 것이다. 바위가 사방으로 에워싸고 정자는 그 가운데 있으니 그래서 정자 이름 짓기를 “바위(巖)”라고 했는데, 바위라고 명칭이 없을 수 없으니 “덕(德)”이라고 명명했다. 아! 괴정공 같은 분은 덕을 안다고 할 만 하다.

화려하게 빛나는 것이 덕이 아니며 널리 통달하는 것도 덕이 아니다. 깎아질러 서있는 절벽만이 천년 세월을 겪어도 변치 않은 것이 곧 덕이다. 산에 바위가 있어서 무너지지 않고, 물에 바위가 있어서 물길을 옮기지 않으며, 구릉 계곡에 바위가 있어서 그 높고 낮게 펼친 것을 만년토록 하루와 같이 변하지 않는다. 괴정공의 덕은 대개 그와 비슷하다.

그래서 그 충효의 가풍과 가정교육[詩禮]의 남긴 가업이 10여 대를 전하도록 변하지 않았다. 노숙한 선비와 명망 있는 후손이 성대하게 서로 이어갔던 것이다. 예컨대 송은공(松隱公)이 병자년(1636, 인조14)에 창의한 것⁸⁹⁷⁾과 차군현공(此君軒公)이 무신년(1728, 영조4)에 역적을 토벌한 것⁸⁹⁸⁾은 그 더욱 드러난 경우이다. 세상이 누차 꿈과 같이 변했어도 이 서재만은 우뚝하게 여전히 보존되어 공부하는 소리가 그 가운데 양양하게 울려 퍼진다. 저 면(冕)과 침(琛)이 2대를 전하고 희녕(熙寧) 간에 묻혀 버린 경우에 비교하여 과연 어떠한가?⁸⁹⁹⁾

894) 이 글은 보성군 북내면 유정리 괴정마을의 서재에 붙인 기문이다. 저자는 그 내력을 약술하고 저자의 동문이자 윤씨의 후손에게 바위가 수천 년을 변치 않는 것과 같이 선조들이 남긴 가풍을 잘 지켜가기를 당부하고 있다. 원래 이 마을은 1389년경에 칠원 윤씨(漆原尹氏)가 정착하면서 형성한 자연부락으로 이곳에 지은 정자가 괴정이었다. 이후 1666년에 이 곳을 학구(學區) 터로 삼으면서 덕암재로 이름을 바꿨다. 이후 여러 번 중수하였다가, 현재는 칠원 윤씨의 제각으로 사용하고 있다. 송사(松沙) 기우만(奇宇萬)도 「德巖齋記」를 썼다. 『松沙先生文集』권18 참조.)

895) 침랑(寢郎) : 종묘(宗廟)·능(陵) 등의 참봉(參奉)을 말한다.

896) 윤공(尹公) : 윤겸(尹謙, 1504~1565)으로 괴정(槐亭)은 그의 호이다. 정암(정암) 조광조 문하에서 수학하였다. 1666년(현종7)에 후손과 지방민을 자제들 교육을 위해 덕암재를 지었다.

897) 송은공(松隱公)이 …… 것 : 송은(松隱)은 윤구(尹求)의 호이다. 임헌회(任憲晦)의 『鼓山先生續集』권2 「此君軒 神道碑」에, “(윤구는) 차군현공(此君軒公)의 증조이다. 병자년에 창의하였고, 사복시정(司僕寺正)에 증직되었다.[曾祖諱求, 號松隱, 丙子倡義, 贈司僕寺正]”라고 했다. 『湖南丙子倡義錄』에는 이름이 윤구(尹球)로 되어 있다.

898) 차군현공(此君軒公)이 …… 것 : 차군현(此君軒)은 윤동교(尹東郊, 1676~1731)의 호이다. 숙종 때 문과에 급제하여 4개 읍의 현감과 군수를 역임했다. 1728년(영조4) 산음 현감(山陰縣監)으로 있을 때, 이인좌(李隣佐) 모반사건이 일어나자, 이를 진압하는 데 공을 세워 양무원중 공신(揚武原從功臣)에 책록되었다. 평안도 위원 군수로 있다가 임지에서 운명했다. 추후에 홍문관 대제학을 추증 받았다.

차군현(此君軒) 공의 6 대손 병은(炳殷) 학서(學瑞)와 병목(炳穆) 순오(純五)⁹⁰⁰가 나에게 글을 지어 이 서재를 기록해 주기를 요청했다. 내가 보건대, 학서(學瑞)는 단정하고 청초(淸峭)하고 순오(純五)는 순후하고 소박하니 대개 바위의 본래 면모를 잃지 않은 자이다. 그저 경탄할 따름이다. 비록 그렇다하나 바위가 오래되면 이끼로 쉽사리 부식되니 대저 저 덕도 또한 수양하는데 있을 뿐이요, 유풍(遺風)은 사라지지 않는다는 것을 믿을 수만은 없다. 바라건대, 이런 점으로 노력하는 것이 좋을 것이다. 마침내 그들을 위해 기문을 쓴다.

德巖齋者，故寢郎 槐亭 尹公之所築也。巖四環而亭在其中，故名亭曰“巖”，而巖不可以無稱，故命之曰“德”。嗚呼！若槐亭公者，其可謂‘知德’也。

夫燁然而耀者非德也，曠然而通者非德也。惟屹然壁立，歷千劫而不變者乃爲德。山得巖而不頽；水得巖而不遷，邱陵洞壑得巖而其高低鋪置，萬古如一日也。槐亭公之德蓋似之。故其忠孝家風，詩禮遺業，傳十餘世而不替。宿儒聞人磊落相望。若松隱公之丙子⁹⁰¹倡義，此君軒公之戊申討賊，其尤著者也。滄桑屢幻而是齋也巖然尚存，絃誦之聲，洋洋乎其中，視彼晁、琛再傳而蕪沒於熙寧者，果何如也？

此君軒之六世孫炳殷 學瑞、炳穆 純五，要余爲文以記是齋。余觀學瑞端凝而淸峭，純五質厚而靜樸，蓋皆不失巖之本面者也。其可敬已？雖然巖老則苔易蝕，夫德亦在乎修之而已，不可徒恃遺風之未泯也。請以是爲勉可乎。遂爲之記。

899) 저 가업[晁琛]을 어떠한가? : 희녕(1068~1077)은 송나라 신종(神宗)의 연호이다. 이 시기에 손면(孫冕)이 백록동에 돌아와 서원을 중수하고 강학했다. 또한 그의 아들 손침(孫琛)이 이어서 백록서당(白鹿書堂)을 짓고 강학하였으나 가업으로 더 이어가지 못하고 쇠락한 것을 말한다. 이후 주자(朱子)가 남강군 지사(南康軍知事)로 부임하여 백록동 옛터를 찾아 서원을 중건하고 강학하였다. 이와 관련된 내용은 주자가 지은 「白鹿洞賦」에, “旋錫冕以華其歸, 琛亦肯堂而詒孫, 悵茂草於熙寧, 尙茲今其奚論” 보인다. 『竹溪志』 5권.

900) 병은(炳殷) 학서(學瑞)와 병목(炳穆) 순오(純五) : 자세한 자료가 없으나, 임헌회(任憲晦)가 윤학서(尹學瑞)에게 준 전별시가 있는 것으로 보아 그의 문하생으로 보인다. 『鼓山先生續集』 권11.

901) 원문의 “丁丑”은 ‘丙子’로 수정한다.

(18) 조헌기⁹⁰²⁾ 갑오년(1894, 고종31)

眺軒記 甲午

조(眺)⁹⁰³⁾라는 것은 멀리 바라보는 것이다. 세계가 이와 같이 넓은데 건문이 방 문턱 사이를 벗어나지 않는다면 사람답다고 할 수 있겠는가. 그러니 처한 상황이 좁고 비루하며 낮은 곳에 있으면 비록 멀리 조망하고 싶어도 그 어찌 할 방도가 없다. 오직 높은 언덕에 올라 창현(敞軒, 탁 트인 서재)을 열어 짓혀야 한다. 그러한 후에 산천 운수의 빼어난 경치와 성읍 사람과 문물의 번성함을 한 눈에 모두 부치어 얻을 수 있다.

서생 이두련(李斗鍊)⁹⁰⁴⁾이 궁벽한 바닷가에서 태어나 사우(師友)의 교화나 인도하는 도움이 없고 서적이나 보고 들을 자료가 없으며, 또한 공령(功令, 과거 문장)으로 표절하는 습관이 고질적이었다. 비유컨대 벽과 담장 사이에 앉아 있거나 함정 가운데 떨어져 들어가서 거둬 사물로 그 눈을 가린 것과 같았다. 그 붓 대롱의 좁은 시각으로 어린애의 시야를 면하지 못하는 것이 진실로 마땅하다. 그렇지만 그 자신을 검약하며 정밀하고 민첩함이 큰일을 하는 데 충분하기에 내가 좋아했다.

그래서 멀리 보는 것으로 힘쓰게 하고 또한 그에게 충고하였다.

“멀리 보는 것에도 방법이 있으니 높은 곳을 올라가는 데에 있다. 높은 곳을 올라가는 것에 방법이 있으니 반드시 ‘낮은 곳에서부터’라고 할 수 있다. 눈앞에 1걸음에서 시작하여 1 걸음 2 걸음으로 100 걸음에 이르고, 1리 2리에서 1,000리에 이르기까지 게으르거나 단계를 뛰어넘지 않고 순리대로 나아간다면, 비록 태산의 정상이라도 처음부터 오르지 못할 것은 없다. 먼저 『小學』을 하고, 다음에 『大學』 다음에 『論語』·『孟子』를 배우고, 다음으로 『中庸』을 하고, 다음에 『詩經』·『書經』·『易經』으로부터 역대 역사와 제가(諸家)들의 문장까지 마쳐야 하니, 이것이 옛 사람들이 지향하는 학문의 과정이다.⁹⁰⁵⁾ 평탄하고 바른 노정이요, 돌아가거나 험난한 노정의 근심은 없다. 이 생(李生)이

902) 이 글은 고흥 출신의 서생인 이두련에게 멀리 보는 시야를 가지도록 당부하면서 붙인 기문이다. 궁벽한 바닷가에 사는 서생의 좁은 시야를 극복하기 위해 조급함을 버리고 순리대로 할 것과, 학문에서도 낮은 곳에서부터 한걸음씩 나아가는 자세로 분발할 것을 권면하고 있다.

903) 조(眺) : 상형 글자로 보면 조(兆)는 징조나 조짐을 의미한다. 곧 앞으로 닥쳐올 조짐, 장래의 징조를 헤아려 보다는 의미가 강하다. 본문에서는 ‘멀리 보다’ 로 번역한다.

904) 이두련(李斗鍊) : 자상한 기록은 없다. 다만, 『陽園遺集』 권1에, 이두련에게 주는 시(詩)에 구생(區生)이라는 표현이 보이는데, 구생(區生)은 소동파가 황주(黃州)로 유배되어 처음 수학한 제자 구책(區冊)을 말한다. 따라서 이두련이 고흥인근에 사는 것으로 본다면 신기선과는 사제관계를 형성했음을 짐작할 수 있다. 또한 1902년(광무6) 4월 24일에 이두련을 충청북도관찰부 주사에 임용하고, 이를 뒤에 본관을 의원면직한다는 기사가 보인다. 『承政院日記』.

905) 옛 사람 …… 과정이다 : 율곡(栗谷)의 『擊蒙要訣』에도, “『小學』을 바탕으로 『大學』·『論語』·『孟

이러한 것으로 말리암아 나아간다면 멀리 바라 볼 수 없는 것을 근심할 것이 없다. 이생(李生)은 혹 유의했는가? 비록 그렇지만 ‘높은 곳을 오르려면 낮은 곳부터[升高自卑]⁹⁰⁶⁾’라는 말을 두고 굳이 조(眺)라는 한 글자를 내거는 것은 그대가 스스로 그 매우 비루하거나 좁은 식견(鼠目寸光)⁹⁰⁷⁾을 스스로 한탄하고 개연(慨然)히 분발할 것을 생각하게 하고자 한 것이다.”

마침내 “조헌기(眺軒記)”를 지어서 주노라.

眺遠望也. 世界如許濶而所見不出乎房闌之間, 可以爲人乎. 然所處者隘陋而汚下, 則雖欲遠眺, 其道末由也. 惟陟崇岡而闢敞軒. 然後山川雲樹之勝, 城邑人物之繁, 可以一寓目而盡得之矣.

李生斗鍊生於僻海之陬, 無師友化導之益, 無書籍聞見之資, 又適之以功令剽竊之習. 譬如坐於墻壁之間, 墮於窞井之中, 而復以物翳其眼也. 其不免管窺而童觀也固宜. 然余愛其恬約而精敏, 足以有爲. 故勉之以眺.

且告之曰: “眺有道, 在乎登高. 登高有道, 必曰‘自卑’. 始於面前一步, 一步二步至於百步, 一里二里至於千里, 不倦不躓, 循循而進, 則雖泰山之頂, 未始不可躋矣. 先『小學』, 次『大學』, 次『論』·『孟』, 次『中庸』, 次『詩』·『書』·『禮』·『易』, 終於歷代之史諸家之文, 此古人所指之路程也. 坦易徑直, 無迂曲險仄之患. 李生其由是而往, 則不患不能眺矣. 李生尙有意乎? 雖然舍曰, ‘升高自卑’, 而必揭乎眺之一字者, 欲子自恨其鼠目寸光, 而慨然思有以奮發也”. 遂爲“眺軒記”以畀之.

子·『中庸』·『詩經』·『禮記』, 『周易』·『春秋』순서로 공부하기를 권하고 있다.

906) 높은 …… 곳부터 : 『中庸』에, “군자의 도는 비유컨대 멀 길도 반드시 가까운 곳에서부터, 높이 오르려면 반드시 낮은 곳부터 해야 한다.[君子之道, 辟如行遠必自邇, 辟如登高必自卑]”라 하였다.

907) 서목촌광(鼠目寸光) : ‘쥐의 시야는 한 치이다’라는 것이 원 뜻이나 매우 비루하거나 좁은 식견을 말한다. 목광여서(目光如鼠)와 같이 쓰인다.

(19) 연소재 기문⁹⁰⁸⁾

鷺巢齋記

내가 병술년(1886, 고종23) 여름에 여도(呂島)로 귀양을 가니⁹⁰⁹⁾ 한 쌍 제비가 날마다 찾아와 지저귀는 것이 내가 오는 것을 반기는 듯했다. 얼마 후 대들보에 둥지를 트는데 반쯤 짓다가 그쳤다. 이듬해 정해년에 제비가 찾아와서 옛 둥지를 마저 짓고 있었다. 둥지가 아직 완성되기 전에 내가 묶여서 서울로 올라가니,⁹¹⁰⁾ 제비도 또한 둥지 짓는 것을 그치고 떠났다. 내가 유배지에 되돌아오니 제비가 이 때에 문밖에서 엿보고 더 들어오지 않았다. 4년이 지난 경인년(1890, 고종27)에 제비가 집에 들어와서 그 옛 둥지를 더 쌓아 짓고 새끼를 쳤다. 이로부터 해마다 반드시 둥지를 더 쌓고 다시 새끼를 기른 후에 떠나갔다.

대저 5년이 지난 갑오년(1894, 고종31) 7월에 이르러 두 번째 새끼들이 날려고 할 즈음에 내가 사면[宥命]을 받았다. 9년 동안을 남쪽 거친 곳에서 귀신과 이웃하였는데 서로 친하고 서로 가까이하며 시종일관 서로 떠나지 않은 것은 제비들뿐이었다. 장차 떠나올 때 그 귀양 살던 집을 섬 주민에게 부쳐서 시골 아이들의 독서하는 장소로 사용하게 하고 이름을 “연소재(鷺巢齋)”라고 했다.

저 제비는 가을과 겨울 사이에 깊은 산의 고목이나 암석에 굴을 만들었다가 봄과 여름에 인가의 대들보 위에 둥지를 틀어 집을 삼으니, 이 둥지는 제비가 반년동안 거처하는 썸이다.⁹¹¹⁾ 내가 유배되어 이 집에 거처한지 9년이 된다. 달로 헤아리면 102개월이고 날로 헤아리면 3,000여 일이 된다. 아침, 낮 그리고 저녁, 밤중에도 한 걸음을 문밖에 벗어난 적이 없었으니, 일반적으로 집에 거처하는 사람에 비해서 그 전일하고 지

908) 이 글은 저자가 1894년 귀양에서 풀려나던 해에 지은 기문이다. 그가 여도에 귀양 가서 살던 집에 제비가 둥지를 틀며 둥거하게 됐다. 유배 9년을 문밖에 나가지 않았으니 이는 일반사람과 비교하면 인생의 반인 4~50년을 방안에 거처한 것이며, 또한 제비가 이 집에서 반년을 살기에 자신도 이 집에서 인생의 반을 거처한 것과 다름이 없다고 보았다. 따라서 해배되어 살던 집을 연소재라고 이름 붙이고 주민들의 독서방으로 주면서 이러한 사연을 서술했다.

909) 내가 …… 가니 : 여도(呂島)는 지금의 전남 고흥군 점암면의 여호항이다. 신기선은 1884년 갑신정변 때 개화당내각에 이조판서 겸 홍문관제학으로 참여하였다가, 이듬해 탄핵을 받고 1886년 여도(呂島)에 유배되어 위리안치(圍籬安置)되었다.

910) 내가 …… 올라가고 : 신기선은 1886년 여도에 유배된 후 삼사(三司)에서 재 국청(鞫廳)을 요구하여, 고종의 전교로 1887년에 다시 서울로 압송되어 재 국청을 받고 돌아왔다. 『陽園遺集』 권 17 「奉使日記」 참조.

911) 저 제비는 …… 썸이다 : 제비는 텃새가 아니다. 우리나라에 봄에 들어와 번식을 하고, 가을에 대만, 필리핀 등 동남아로 이동하여 겨울을 나는 철새로 알려졌다. 따라서 신기선이 이 사실을 알고 있었는지, 자신의 처지에 비유하여 썼는지는 확실하지 않다.

루하기가 몇 갑절이 될 뿐만이 아니었으니 9년의 세월은 4, 50년과 필적할 만했다. 그
 리 보면 이 서재는 내가 반평생을 거처한 곳이 아니겠는가? 제비[鷺]로 서재 이름을
 짓는 것이 또한 이런 뜻을 취한 것이다.

余以丙戌之夏謫呂島，有雙燕日來呢喃，如喜余之至者。既而作巢於樑，未半而休。越明年丁
 亥，鷺又至添作舊巢。未成而余被拿上京，鷺亦輟役而去。及余還配，鷺時窺戶外而不復入矣。
 越四年庚寅，鷺乃入室。增成其巢而乳焉。自是歲必增巢，再乳而後去。

凡五年而至甲午七月，再乳之雛將飛，而余蒙宥命。九載南荒，與鬼爲隣，而相親相近，始
 終不違者，惟鷺而已。將發以其廬付之島民，俾爲村童讀書之所，而名之曰“鷺巢之齋”。

夫鷺秋冬之際則以深山古木巖石之間爲穴，春夏之日則以人家樑上之巢爲宅，是巢之於鷺，
 爲半年之居矣。余之居此廬九年爾。以月則百二，以日則三千餘矣。早晝暮夜，未嘗一步出戶
 外，則比尋常居室之人，其專且久，不啻倍蓰，是九年光陰，可敵四五十年矣。是齋也非余半
 生之居乎？以鷺名齋，亦有取於斯義也。

(20) 농암기⁹¹²⁾

壟菴記

옛적에 서중거(徐仲車)⁹¹³⁾ 귀가 심하게 들리지 않았다. 그와 함께 말하는 자가 반드시 필기도구[紙墨]를 갖추었는데도, 세상의 일을 두루 알았다. 소동파(蘇東坡, 蘇軾의 호)가 기이한 일로 여겼으나,⁹¹⁴⁾ 나는 기이하게 여기지는 않는다. 대저 사람이 신기(神氣)가 어둡고 지려(智慮)가 짧은 것은 다른 것이 아니라 총명함이 사물의 부림을 받기 때문이다. 진실로 보는 것을 거두고 듣는 것을 되돌려서 고요함을 지극히 하여 밝아지면 천지의 큰 것과 사물의 변화가 장차 마음속에 뚜렷해질 것이다. 이것이 비록 불교와 노자 사상에 가까우나 그 이치는 속일 수 없는 것이 있다. 맹인이 소리를 잘 살피고 점을 잘 치는 것도 역시 하나의 증거이다. 옛 고인(高人)이나 일사(逸士)가 매양 자신을 귀머거리에 의탁하니 그 뜻이 어찌 깊지 않은가? 진실로 귀먹지 않기 때문에 귀먹는 것이고, 귀먹는 연후에 귀먹지 않은 것이다.⁹¹⁵⁾

고흥 옛 동지(同知) 신추록(申鍾祿)⁹¹⁶⁾ 공이 늘그막에 살고 있는 봉산(鳳山)의 남쪽, 집 언덕 위에 초가 암자를 짓고서 편액을 “농암(壟菴)”으로 하고 그로 인하여 자신의 호로 삼았다. 이 암자에 오르면 사망의 산이 병 둘러 푸르고 바다 섬들이 아늑히 보이며, 긴 대나무가 그늘을 이루고 시냇물 여울 소리가 울려 퍼지니 진실로 세속의 떠들썩한 소리에 벗어나서 자연의 소리[天籟]⁹¹⁷⁾를 듣는다. 공이 한가한 날에 여기에서 노닐고 쉬면서 즐기며 늙어 가는 것을 잊는다. 얼마 후 널리 서적을 사들여 책 상자와

912) 이 농암기는 신추록이 노년에 자연 속에서 자신을 수양하고 후손의 교육장소로 사용하기 위해 집 뒤 언덕에 지은 초가 서실에 붙인 기문이다. 저자는 그 후손들에게 신추록 공의 귀머거리에 의탁한 깊은 뜻을 헤아리고 학문을 돈독히 힘써서 선조의 공을 실추하지 않기를 당부하고 있다.

913) 서중거(徐仲車) : 서적(徐積)을 말한다. 송(宋)나라 산양인(山陽人)으로 자는 중거이다. 3세에 불인이 죽었는데 불인의 이름이 석(石)이었으므로 종신토록 석기(石器)를 쓰지 아니하였으며, 길을 걸다가도 돌을 만나면 밟지 않았다. 정화(政和) 중에 시호를 내려 절효처사(節孝處士)라 하였으며 그의 한 아들에게 벼슬을 주었다. 문집으로 『節孝集』 등이 있다.

914) 동파(東坡) …… 여겼으나 : 동파는 소식(蘇軾, 1037~1101)의 호이다. 그가 저술한 「仇池筆記」에, “徐積字仲車, 古之獨行, 于陵仲子不能過. 然其詩文則怪而放, 如玉川子, 此一反也. 耳聵甚, 畫地爲字乃始通; 終日面壁坐, 不與人接, 而四方事無不知, 此二反也”라고 했다.

915) 진실로 …… 것이다 : 이 문장은 ‘귀먹지 않은 정상인이 사물의 부림을 받아 현혹되어 오히려 귀머거리보다 못한 경우에 비추어 보면 오히려 귀머거리가 낫다’는 의미로 보인다.

916) 신추록(申鍾祿) : 1849년(헌종 15)~?. 본관은 고령(高靈)으로 자는 경재(敬哉)이다. 고흥군 출신으로 성권(晟權)의 아들이다. 1867년(고종4) 정묘(丁卯) 식년시(式年試)에 19세에 진사 합격했다. 『정묘사마방목』

917) 천뢰(天籟) : 바람이 부딪쳐 내는 소리 등 자연의 소리를 말한다. 『莊子』 「齊物論」에, “그대는 사람의 소리는 들었으나 땅의 소리는 듣지 못했고, 너는 땅의 소리는 들었음지라도 하늘의 소리는 듣지 못했을 것이다.[汝聞人籟而未聞地籟, 汝聞地籟而未聞天籟夫]” 하였다.

시렁에 가득 채우고 자손들에게 그 곳에서 강습하라고 명(命)했다. 공이 지팡이를 끌고 직접 와서 그 공부 과정을 감독하고 그 성과를 살핀다. 그래서 그 후손 가운데 많은 빼어난 선비들이 뒤를 이었다. 지금 그 둘째 아들의 손자 성구(誠求)⁹¹⁸씨가 실제 이 암자에 살고 있고, 증손 석휴(錫休)⁹¹⁹는 나를 따라 유학(遊學)하여 뜻을 돈독히 하며 학문을 열심히 하니 그 진보를 헤아릴 수 없다. 이것이 모두 공의 귀머거리[聾]의 효과이다.

내가 미처 공에게 면식이 없지만 비록 그 보는 것을 거두고 듣는 것을 되돌려서, 우리 정신[靈臺]을 맑게 하였으니 서증거와 같이 했는지는 여부는 모르겠다. 그러나 요컨대, 세속에는 귀를 막고 도(道)에는 귀를 막지 않은 것인즉 분명하다. 석휴의 무리들이 혹 그것을 실추하지 않고 지켜서 부질없는 의론이나 세속의 설로 흔들리지 않는다면 이 암자가 비록 “농(聾)”으로 불릴지라도 그 명성은 커져서 멀리까지 이를 것이다. 아! 이 세상이 어지럽고 시끄러운지라. 어찌 그렇게 날로 떠들썩하고 그치지 않는 것인가? 내가 공의 암자에 들어가서 공의 농(聾)을 배우지 못한 것이 한탄스럽다. 그로 인해 느끼는 것이 있어 이 기문을 지어서 석휴에게 주고 이 농암에 걸게 한다.

昔徐仲車耳甚聾. 與之語者, 必以紙墨, 而四方事無不周知. 東坡以爲異事, 然余以爲不異也. 夫人神氣之昏智慮之短無他, 聰明爲物役故也. 苟能收視返聽, 靜極而明, 則天地之大事物之變, 將歷然於方寸之間矣. 此雖近於佛老之說, 其理有不可誣者. 瞽者之審音而善卜, 亦一驗也. 古之高人逸士, 每自托於聾聵者, 其意豈不深矣乎? 誠以不聾則聾, 聾然後不聾也.

高興故同知 申公鍾祿氏, 晚築茅菴於所居鳳山之陽堂岡之上, 扁之曰“聾菴”, 而因以自號焉. 登是庵則四山環翠, 海島隱現, 脩竹成陰, 澗瀨淙鳴, 眞可以謝塵囂而聞天籟矣. 公暇日遊息于此, 樂而忘老. 既而廣貿書籍, 充篋盈架, 而命諸子孫講習於其中. 公杖屨來觀, 董其課而責其成焉. 故其後承多秀士. 今其次孫誠求甫實居是庵, 而曾孫錫休從余遊, 篤志劬學,

918) 신성구(申誠求) : 중모(重模)의 아들로 문학으로 이름이 널리 알려졌다. 고흥군 문화관광 소개에 송사(松沙) 기우만(奇宇萬)의 문인으로 되었으나, 시기적으로 노사(蘆沙) 기정진(奇正鎭)의 문하로 보인다.

919) 신석휴(申錫休) : 자는 국범(國範)이다. 신기선이 서찰에서 자신을 기말(記末)로 표현하는 것을 보면 사제 간에 볼 수 있는 표현은 아니다. 또한 이들 사이에 문답을 주고받은 내용은 「영주 문답」에 보이는데, 신석휴가 묻고 신기선이 답하고 있다. 따라서 학문 선배로서 신기선을 대우한 듯하다. 또한 그는 송사 기우만의 문인으로 그 문인들과 교유한 편지가 있다. 서찰 중에 그의 거주지를 원주도(圓珠島, 전남 고흥군 과역면 백일리)라고 했다. 기우만이 쓴 글에, “吾友申君錫休隱於月岳之山”이라 했다. 『松沙集』 「隱求齋記」.

其進不可量，是皆公之聾之效也。

余未及識公，雖未知其收視返聽澄吾靈臺，能如徐仲車與否？然要之聾於俗而不聾於道則審矣。錫休輩倘能守之不墜，不爲浮議俗說所撓，則是庵雖號以“聾”，其聲將大以遠。噫！斯世紛囂，何其日聒而不休也？余恨不得入公之庵而學公之聾矣。因感而作是記，以贈錫休，使揭之菴⁹²⁰。

920) 원문의 '庵'은 '菴'으로 수정한다.

(21) 서불암 중수기⁹²¹⁾

西佛庵重修記

우리나라 산수가 빼어난 곳은 호남이 최고인데 호남 남도 연안의 여러 고을 가운데 산이 다하고 바다에 둘러서 아늑하고 깨끗한 기운이 어린 곳은 흥양(興陽)과 같은 곳이 없다. 그래서 부르기를 “영주(瀛洲)”라 한다. 영주의 아름다운 산이 10여 개인데 그 빼어나게 우뚝 서서 엄연히 한 지방의 진산(鎭山)이 되는 것은 팔영산(八影山)⁹²²⁾만한 것이 없다. 산에 오래된 절 “능가사(楞伽寺)”⁹²³⁾가 있다. 절에 별도로 암자가 있으니 그 가장 큰 암자가 “서불암(西佛庵)”⁹²⁴⁾이다. 예전에는 “서불사의암(西不思議庵)”으로 불리었다가 후에 암자가 옛 보현사(普賢寺)⁹²⁵⁾ 서쪽에 있기 때문에 지금의 이름으로 바뀌었는데, 부처가 바다 위를 건너 와서 신령스런 기적을 많이 드러냈다.⁹²⁶⁾

암자는 여덟 봉우리 남쪽으로 거의 산 중턱에 있으나 아래에서 올려다보면 하늘 위에 있는 것 같다. 나무다리 길로 그 험난한 곳을 지나면 한 덩어리의 바위가 그 터를 이루었다. 영험한 샘물이 그 북쪽에서 흘러나오고 울창한 숲이 그 앞을 둘러있으니 난간에 의지하여 조망하면 바다와 하늘이 한 빛이다. 만 리 멀리 바라보면 여러 산이 동남쪽으로 날아 춤추듯 이어지고 여러 섬은 멀리서 가까이서 은근하게 그 모습을 드러낸다. 단출하게 몇 개 시령이 엮힌 암자가 무궁한 정경을 총괄[管領]하고 속세 먼지가 한 티끌도 이르지 않아서 세상 인연을 모두 잊으니 진실로 신령스런 구역이다. 암자의 흥폐(興廢)가 능가사와 더불어 서로 앞서거니 뒤서거니 하였다. 연혁은 절의 비석에 상세하게 갖추었는데,⁹²⁷⁾ 지금 성상(聖上) 경진년(1880, 고종18)에 주지[上人] 설암(雪

921) 이 글은 고흥 팔영산에 있는 능가사 소속의 암자인 서불암에 대한 중수기이다. 저자는 서불암 내력과 기이한 행적을 서술하면서 이를 증명한 승려의 노고를 위로하였다. 또한 팔영산이 도를 닦는 신령스런 구역으로 손색이 없다며 이들의 분발을 권면하고 있다.

922) 팔영산(八影山) : 고흥에 있는 바위산이다. 산 이름에 대한 여러 설이 있으나 10개의 산 봉우리 중에 빼어난 8개 봉오리로 이름을 지은 듯하며 그 중에 깃대봉이 팔영산의 정상이다.

923) 능가사(楞伽寺) : 팔영산 북서쪽에 있는 호남 4대 사찰 중에 하나로, 신라 눌지왕 원년(416년) 아도화상이 창건하였다고 전해진다. 많은 지방 문화제가 있다.

924) 서불암(西佛庵) : 서불암은 능가사의 소속 암자 중에 으뜸가는 암자이다. 서불사의암(西不思議庵)이라 불리다가 서불암 혹은 서암(西庵)으로도 불린다. 설암(雪岩)의 제자인 성진(性眞)이 1894년 신기선(申箕善)에게 기문을 요청하여 썼다하니 그 당시까지는 있었던 것으로 보이며, 1950년 대를 전후로 소실된 것으로 보인다.(고흥 문화관광)

925) 보현사(普賢寺) : 현 능가사를 창건하기 이전 420년(신라 눌지왕4)에 아도가 창건하였다 한다. 송광사 말사(末寺)로 임진왜란 때 모두 소실되었다고 한다.

926) 부처가 …… 기적 : 류구(流球) 태자가 표류하여 이 암자에 왔다가 관음보살에 간절히 기도하니 일주일 후에 부처가 그를 끼고 데려갔다고 한다. 그 내용이 암자 벽면에 그려져 있었다고 한다.

927) 연혁은 …… 갖추었는데 : 절의 비석은 절이 창건된 후 주지 수명(透明)이 능가사의 사적이 없

巖)928)이 중수했다. 산이 높고 남으로 탁 트여서 가을부터 봄까지 항상 노인성(老人星)929)이 보인다. 그래서 지난 해 암자 동쪽에 조그마한 정각(亭閣)을 세워서 사성(四聖)의 천년 장수를 빌었다.930) 땅이 소중한 것은 또한 명승지를 올라가 관람하기 위할 따름만은 아닌 것이다.

설암의 승도 성진(性眞)이 이 암자가 오래되었으나 기록이 없다고 하여 나에게 글을 요청했다. 내가 사관(寺觀, 불교나 도교)을 위해 문자를 짓는 것은 유학을 하는 선비의 일이 아니라고 생각하나, 내가 기록하는 것은 명산의 빼어난 경치요, 성상의 축복[祝聖]931)을 위한 것이지 사찰을 기록하는 것이 아니다. 그 고요하고 더 없이 맑아서 도인이나 고승이 수련할 만한 땅이라면 뜻이 있는 자는 마땅히 스스로 알 것이니 성진의 근기(根基) 또한 그것에 가깝다.932) 그러나 또한 말에서 구하고자 않는다.

東方山水之秀麗，湖南爲最，而湖南南沿諸邑，山盡海環，有縹渺清淑之氣者，莫如興陽。故號曰“瀛洲”。瀛洲之山佳者以十數，而其挺然特立，儼爲一方之鎮者，莫如八影山。山有古寺曰，“楞伽”。寺有別庵，其最高者曰“西佛庵”。舊稱“西不思議庵”，後改今名以庵在古普賢寺之西，而有佛浮海而來，多著靈異之蹟也。

庵在八峯之南，幾及山之腰，而自下望之，如在天上。棧道通其險，全石爲其址。靈泉出其北，茂林繞其前，憑欄眺望則海天同色。一望萬里，衆山翔舞於東南，諸島隱現於遠近。蕭然數架之庵，管領無盡之景，一塵不到，世緣都忘，信靈區也。庵之興廢，與楞伽相先後。沿革俱詳寺碑，而當宁庚辰，上人雪巖又重修焉。山高而南坼，自秋至春，常見老人星。故頃年建

는 것을 안타깝게 여겨 홍문관 부제학(弘文館副提學) 오수채(吳遂采)에게 요청하여 1690년(숙종 16)에 사적비를 세웠다. 「碑陰記」는 고흥 출신 승려 영해약탄(影海若坦, 1668~1754)이 지었다고 한다.(고흥 문화관광)

- 928) 주지[上人] 설암(雪巖) : 상인(上人)은 부처님을 부르는 존칭이나 수도를 많이 한 고승을 말하기도 하나, 후에 주지 스님을 일컫는다. 설암에 대한 기록은 자상하지 않다.
- 929) 노인성(老人星) : 장수를 관장한 별이라고 여겨 노인성[壽星]이라고 한다. 남극 근처에 있는 항성으로 우리나라에서 볼 때 거의 지평선 상에 있기 때문에 제주도 한라산에서도 관찰하기가 힘들다고 한다. 위도 관계로 춘분과 추분에 관찰되기도 한다고 하는데, 본문과 같이 가을부터 봄까지 고흥에서 관찰하기는 힘들다.
- 930) 사성(四聖) …… 빌었다. : 불교에서 말하는 네 성인으로 아미타불·관세음보살·대세지보살·대해중보살을 말한다.
- 931) 성상의 축복[祝聖] : 축성(祝聖)은 불교 선종에서 임금의 장수를 기원하는 법회를 말한다.
- 932) 성진의 …… 가깝다. : 근기(根基)는 근본 또는 바탕이란 뜻이나 불교에서는 깨달음을 얻기 위한 5가지 능력으로 불도(佛道)을 터득할 만 한 자를 말하고, 유학에서는 성인이 될 만한 타고난 자질을 말하기도 한다. 본문에서는 성진이 사찰 주위의 맑은 경치와 어울리게 불도를 터득할 만 한 자질로 보고 칭찬한 것이다.

小閣於庵東，爲四聖祝千歲壽。地之所重，又不但爲登覽之勝而已也。

雪巖之徒性眞，以庵舊無記，求文於余。余惟爲寺觀作文字，非儒者事，然余之所記者，名山之勝祝聖之所也，非記佛字也。若其夙寂清絕可爲道人高僧修鍊之地，有志者當自知之，而性眞之根基又近之。然亦不欲索言也。

(22) 이죽기⁹³³⁾

異竹記

갑오년(1894, 고종31) 3월 초순에 우연히 동자(童子)에게 한 조각 대나무를 구해오라고 했다. 동자가 그 쓰이는 용도가 작은 것임을 알아차리지 못하고 곧바로 대나무 하나를 잘라서 뿌리 밑동을 자르고 가지 잎사귀를 쳐서 장대 하나를 만들어 왔다. 내가 그 대나무가 커서 쓸모가 없으니 뜰에 꽂고 줄을 매어서 제비들이 날고 앉는 용도로 쓰라고 일렀다. 얼마 후에도 대나무가 오래토록 말라 죽지 않았다.

5월 하순에 뜰[庭除]을 산보하다가 우연히 눈에 스치는 것이 있었는데, 새 순이 아랫마디에서 나왔다. 가지가 나뉘고 잎사귀가 나와 가늘고 부드러운 것이 생기가 있었다. 내가 기이하게 여겼다. 마침 날씨가 크게 가물어 날마다 물을 주었다. 7월 보름쯤에 이르러 가지와 잎이 비록 더 자라지는 않았으나 살고자 하는 뜻이 여전했다. 대나무는 모두 마디가 일곱으로 위로 뻗은 두 마디는 말라죽고 그 산 것은 아래로 다섯 마디였다. 이 시기에 내가 사면[蒙宥]을 입고 돌아가게 됐다.

말하기 좋아하는 자들은 고목에서 꽃이 핀 것[枯木生花]을 감응으로 여기거나⁹³⁴⁾ 또는 혹 내공(萊公)의 대나무⁹³⁵⁾에 비기어 말하지만 모두 지나친 논리이다. 하지만 대나무에 있어서는 상식적인 이치는 아니다. 운행조화가 잇갈리거나 초목과 금수의 기이한 현상이 어찌 예로부터 정해져 있었겠는가? 그러니 이 또한 매우 괴이할 것 없다. 떠날 때, 섬 주민에게 물을 잘 주고 흔들지 말라고 했다. 내년엔 새 순이 올라오길 기다려서 이 기이한 자취를 없애지 말고 훗날 이야기 거리[談柄]⁹³⁶⁾로 삼자고 했다.

933) 이 글은 신기선이 광양 여도에 귀양 생활 중 사면을 받고 풀리던 해에 일어난 대나무와 얽힌 기이한 일을 기록한 기문이다. 1886년 3월에 벤 대나무를 제비들을 위해 장대로 썼으나, 그 대나무가 뿌리를 내리고 살아났다. 그 해 신기선은 9년간 귀양 생활을 마치고 7월에 사면을 받으니 사람들이 곧 내공(萊公)의 대나무에 얽힌 좋은 징조로 여겼다. 신기선이 섬을 떠나면서 주민들에게 잘 키워주기를 당부하고 훗날 이야기 거리 삼고자 이 기이한 일을 기록하였다고 했다.

934) 고목에서 …… 여기고 : 고목생화(枯木生花)는 말라 죽은 나무에 꽃이 핀다는 뜻으로 곤궁한 가정이나 마을 등에 행운을 만나서 잘 되는 징조로 본다. 고목 화개(枯木華開)라고도 한다. 본문은 신기선의 사면될 것을 대나무가 감응하여 그 징조를 보인 기이한 일을 말한 것이다.

935) 내공(萊公)의 대나무 : 송대(宋代)의 재상으로 구준(寇準)을 말하며, 내공(萊公)은 봉호(封號)이다. 구준이 영남(嶺南)으로 사신 가는 사람을 전송하는 시구를 당시 사람들이 경구(警句)라 하였다. 그가 늑막에 정위(丁謂)의 모함에 걸려 해강(海康)에 유배를 갔다. 그 경내에 가서 뇌주(雷州)의 관리에게 바다까지 길의 거리를 물으니 10여리 된다고 하였다. 그의 귀양은 이 전송시의 경구와 맞는 부분이 있어 그 유배 조짐이 그 때 시작된 것이라 한다. 『宋詩紀事』 권4 「寇準」.

936) 이야기 거리[談柄] : 담병(談柄)은 대화할 때 손에 쥐는 것을 말한다. 예컨대 부채나 염주 등을 가지고 대화의 물꼬를 트는 역할에서 그 뜻이 전이되었다.

甲午三月之旬，偶令童子覓一片竹。童子不曉其所用之小也，乃伐一竹，截本末剪枝葉，成一竿而來。余以其大而無用，命植之於庭，以繫繩索爲鸞子翔集之所焉。既而竹久不枯。

五月下旬，散步庭除，偶屬目焉則有新籜生於下節。分枝抽葉，細軟有生意。余異之。適天大旱，日加灌溉。至于七月之望，枝葉雖不加長，生意自如也。竹凡爲節者七，而向上二節則枯，其生者下五節也。于時余適蒙宥而歸。

好事者，以爲枯木生花之應，又或擬議於萊公之竹，皆過論也。然在竹則非常理也。運化轆轤，草木鳥獸之異，從古何限？是亦不足深怪也。將發，戒島民勤灌溉禁動搖，俟明年新筍之生，以不泯奇跡，而爲他日談柄焉。

(23) 향로재 기문⁹³⁷⁾

香老齋記

『書經』에서 말하길, “너희는 노성인을 무시하지 말라[無侮老成人]”라 하고, 또 말하길 “사람들은 옛 사람을 구한다[人惟求舊]”라 했으니,⁹³⁸⁾ 젊어 민첩한 것이 나이 먹어 고졸(古拙)한 것만 못하고, 젊어 용감한 것이 나이 먹어 겁내는 것만 못한다. 이러기 때문에 진(秦)나라 목공(穆公)이 건숙(蹇叔)을 말을 듣지 않아 마침내 맹명(孟明)으로 하여금 삼군(三軍)을 몰살당하게 하고,⁹³⁹⁾ 한(漢)나라 선왕(宣王)이 조충국(趙充國)을 임명하였으나 신무현(辛武賢)이 대사를 거의 망치니,⁹⁴⁰⁾ 사람이 노성인(老成人)을 쓰지 않으면 안 되는 것이 이와 같은 것이다. 아! 지금 세상이 어찌 젊은이를 귀중히 여기고 늙은이를 천하게 여긴가? 약삭빠르고 간교한 행태가 시대의 숭상하는 것이 되고 근후하고 신중한 의론은 사람들의 웃음거리가 되기 알맞으니, 이것은 풍속이 날로 떨어지고 세상에 재앙과 난리가 서로 찾아드는 이유이다.

영주현(瀛洲縣) 관아 남쪽에 이른바 “향로재(香老齋)”가 있으니 읍의 아전으로 늙어 물러난 자들이 이 곳에서 더불어 노닐며 쉰다. 이미 또한 백거이(白居易) 노년의 고사⁹⁴¹⁾를 모방하여 모임을 결성하고 회를 만들어 술을 내고 시를 읊으며 즐거움을 삼았

937) 이 글은 고흥읍내 서문리에 있는 향로재에 대한 기문이다. 1855년(철종6)에 양로당으로 세웠다가, 후에 고흥읍 출신의 관직 역임자나 퇴직 아전을 중심으로 모임을 만들고 휴양 장소로 삼았던 것으로 보인다. 이 정자는 신철휴(申澈休)가 증건했다고 한다. 신기선이 이 곳 여도에 유배되어 있을 때 향로재 모임의 장(長)인 신헌모(申獻模)로부터 기문을 요청받고, 정자의 전말 내용과 함께 현에 도움을 주는 모임이 되기를 당부했다.

938) 『서경』에서 …… 하니 : 상(商)나라 왕 반경(盤庚)이 수도를 이전할 때, 사람들이 반대를 하자 원로들을 설득하면서 한 말이다. 『書經』 「盤庚上」.

939) 진(秦)나라 …… 하고 : 춘추시대 진나라 목공(穆公)이 정나라를 공격하려 하자, 건숙(蹇叔)이 반대하며, “군사를 피곤하게 하여 멀리 급격한다는 것은 듣지 못했다. 우리 군사는 피곤해서 힘이 다 빠지고, 먼 나라의 군사들이 대비하고 있으면, 실패하지 않겠는가? 우리 군사의 움직임을 정나라에서는 반드시 알 것이다. 힘 들이고 결과가 없으면 반드시 불만이 있게 된다. 또한 행군길이 천 리니, 누가 모르겠는가? [勞師以襲遠 非所聞也. 師勞力竭, 遠主備之, 無乃不可乎? 師之所爲, 鄭必知之. 勤而無所, 必有悖心. 且行千里, 其誰不知?]

라고 했다. 이 말을 듣지 않고 백리해의 아들 맹명(孟明)과 건숙의 아들 서걸술(西乞術)·백을병(白乙丙)을 지휘하여 공격했다가 진(晉)나라 군대에게 효산(穀山)에서 대패하였다. 그 뒤 목공이 건숙의 간언을 듣지 않은 것을 후회하면서 군사들 앞에서 맹세하며, “앞으로는 이 나이 먹은 원로들에게 자문을 구한다면 잘못된 일이 없게 될 것이다. [尙猷詢茲黃髮, 則罔所愆]”라 했다. 『春秋左氏傳』 「僖公 三十二年」.

940) 한(漢)나라 …… 망치니 : 한(漢) 선제(宣帝)시기에 서강(西羌)이 반란을 일으켰다. 이에 조충국에게 강족(羌族)을 치게 하자, 조충국은 공격보다 계책으로 격파하여야 하며 둔전(屯田)을 하면서 무마하기를 청하였다. 이에 황제가 허락하고, 다른 장수들을 동원하여 강족을 치게 하였다. 주천(酒泉) 태수 신무현이 강족을 기습 하였으나 공이 크지 않았다. 그러자 황제가 다른 장수들은 모두 파병(罷兵)하게 하고, 조충국만 머물러서 둔전하게 하였다. 『漢書』 권69 「趙充國傳」.

941) 백거이(白居易) 노년의 고사 : 당나라 때 시인 백거이가 은퇴하고 만년에 향산(香山)에 석루(石

다. 향로재를 세운 것은 대개 철종(哲宗) 을묘년(乙卯, 1855)이니, 고흥 현령 윤치성(尹致聖)⁹⁴²이 그 이름을 짓고 그 편역의 글을 썼다. 도원 상공(道園相公)⁹⁴³이 이 현에 부임해서 일찍이 이곳에서 기우제 재계[雩齋]⁹⁴⁴를 하고 그 향로재의 맑은 정경과 노성인을 아끼어 당(堂)에 시를 지어 붙이니 깊이 탄상을 더했다. 여러 노인이 모일 적에 의관이 매우 성대하며 담소(談笑)하는 것은 아취(雅趣)가 있으니 읍의 노 선비들이 즐거워하고 또한 그 회에 참여하길 원했다. 전 만호(萬戶) 신헌모(申獻模)⁹⁴⁵가 향로재의 장(長)이다. 나에게 글을 지어 그 전말을 기록해 주길 요청하니 내가 말했다.

“백발의 풍류는 진실로 한 읍의 아름다운 일이며 금세에 보기 드문 일이다. 진실로 여러 노인이 물러나 쉬면서 현민(縣民)과 읍의 근심을 망각하는 것이 없이 부지런히 그 자제들을 감독하고 그 안무(雁鷺)의 열에 있는 자⁹⁴⁶는 일에 크고 작은 것 없이 반드시 부로(父老)에 품명을 받고 읍 수령도 또한 신진들의 허황된 논리를 듣지 않고 오직 여러 노인에게 물어본다면 영주현의 백리 땅에 그 거의 아름다운 풍속이 될 것이다. 그러한 즉 이 향로재가 어찌 다만 시 짓고 술 따르며 늙음을 보내는 장소만이 될 뿐이겠는가?”

그로 인하여 그 말한 것을 쓰고 기문으로 삼는다.

書曰：“無侮老成人”，又曰：“人惟求舊”，少而敏，不如老而拙，少而銳，不如老而怯。是故秦穆違蹇叔而孟明遂覆三軍，漢宣任充國而武賢幾敗大事，人之不可不用老也如是矣。嗚呼！

樓)를 짓고 팔절탄(八節灘)을 파고서 향산거사(香山居士)라 자칭하였다. 그곳에 기거하며 나이가 많아 벼슬하지 않는 8인의 노인들과 함께 모여 결성한 모임을 말한다.

942) 윤치성(尹致聖) : 생몰년 미상. 조선말 문신. 1864년에 우승지(右承旨)에 올랐고, 1867년에는 이조참의가 되었다. 이 후 1867년에 사간원 대사간이 되고 1872년과 1879년에 다시 대사간을 역임하였다. 1879년에는 예방승지(禮房承旨)를 거쳐 1883년 호군(護軍)을 지냈다.

943) 도원상공(道園相公) : 도원은 김홍집(金弘集)의 호이다. 본관은 경주(慶州), 자는 경능(景能)이다. 1878년부터 3년간 흥양 현감(興陽縣監)을 지냈다. 중도 개화적인 성향으로 갑오경장 시 내각 수반으로 개혁을 주도했다. 그러나 1896년 2월 아관파천으로 내각이 무너지면서 친일대신으로 지목되어 광화문 앞에서 군중들에 의하여 피살되었다. 저서로 『金總理遺稿』가 있다.

944) 기우제 재계[雩齋] : 우(雩)는 하늘에 기우제를 지내는 것을 말하며, 재(齋)는 재계(齋戒)하는 것이다. 기우제를 지낼 때 향로재(香老齋)에서 재제한 것으로 보인다.

945) 신헌모(申獻模) : 본관은 고령이다. 다경포 만호(多慶浦萬戶)를 역임하였다. 『承政院日記』에, “1879년(고종16) 9월에 신헌모(申獻模)를 다경포 만호로 삼는다.”는 기사와 “1902년(고종39) 12월에 신헌모를 중2품으로 올린다.”는 기사가 보인다.

946) 안무(雁鷺)의 …… 자 : 아전들을 말한다. 한유(韓愈)의 「藍田縣丞廳壁記」에, “현승의 직책은 부현령이니 …… 기러기나 오리걸음으로 나아가 서서 현령을 슬쩍 보고 말하길, ‘서명 하십시오.’[丞之職, 所以貳令 …… 鴈鷺行以進, 平立睨丞曰: ‘當署’]”라고 했다. 『古文眞寶』.

今之世何其貴少而賤老也？便儂輕巧之態，爲時所尙，而謹厚持重之論，適爲人笑，此風俗所以日下而禍亂相尋於世也。

瀛洲縣衙之南，有所謂“香老齋”者，邑之掾吏，老而退休者，相與遊息于此。既又倣白老故事，結社設會，釀酒賦詩以爲樂。齋之建，蓋在哲宗乙卯，縣宰尹侯致聖爲命其名而題其額。道園相公之莅是縣也，嘗雩齋於此，愛其齋之淨概而人之老成也，題詩於堂，深加歎賞焉。諸老之會，衣冠甚偉，談笑有趣，邑之老儒悅之，亦有願參其會者。前萬戶申獻模齋老之長也，要余爲文以記其顛末。

余謂：“白首風流，固一邑之勝事，而今世之所罕見也。苟使諸老無以退休忘民邑之憂，惓惓董敕其子弟，而其在雁鷺之列者，事無巨細，必稟命於父老，爲邑宰者亦不聽新進浮薄之論，而惟諸老之是詢，則瀛之百里，其庶幾矣。然則是齋也，豈但爲詩酒送老之所而已哉？”因書其說以爲記。

(24) 퇴운정 기문⁹⁴⁷⁾ 무술년(1898, 광무2)

退雲亭記 戊戌

영남 지방은 이따금 아름다운 산수가 많다. 그 신령스런 맑은 기운이 모여서 현달(賢達)한 사람을 내었으니, 그 천석(泉石)이 빼어나고 계곡[洞天]이 그윽한 곳은 또한 반드시 현인과 달사(達士)가 깃들여 살만한 곳이다. 정자·누대·재실·누각이 서로 바라볼 수 있을 정도로 잇달았는데, 성주(星州) 석장산(石丈山)의 퇴운정(退雲亭)⁹⁴⁸⁾같은 곳이 곧 그 중에 하나이다. 정자는 시독(侍讀) 장석신(張錫薰)⁹⁴⁹⁾이 지은 것이니 그 정자 이름은 시독(侍讀)의 선친 대부(大夫) 운고(雲臯)⁹⁵⁰⁾공이 명명한 것이다.

정자 북쪽에 석대가 우뚝하니 서있고 석대 위에는 천년 소나무가 있으며 정자 앞에는 큰 반석이 한 덩어리로 몇 리에 걸쳐 펼쳐있다. 물이 맑으며 쏟아져 흘러가다가 바위 끝 지점에 이르러 폭포를 이루니 ‘수렴폭(水簾瀑)’이라고 새겨있다. 쌍계사(雙溪寺)⁹⁵¹⁾, 옥류동(玉流洞) 곳곳이 맑고 아름다우며 굽이굽이 그윽하고 기이하여 세상 사람이 무흘구곡(武屹九曲)⁹⁵²⁾일컫는 것은 이 산의 절경 때문일 것이다. 정자에서 10리 떨어져 무흘재(武屹齋)⁹⁵³⁾가 있으니 이 곳은 한강(寒岡) 정 문목공(鄭文穆公)⁹⁵⁴⁾이 공부하던 곳인데, 임진왜란 시기에는 여헌(旅軒) 장 문강공(張文康公)⁹⁵⁵⁾이 일찍이 쌍계

947) 이 기문은 성주의 석장산에 장석신이 짓고 그 부친 장시표가 이름 지은 퇴운정에 대한 기문이다. 저자는 이 정자에 대한 내력과 주위 경치를 약술하고 아버님의 뜻을 잘 받들어 검소한 생활을 이어가는 장석신을 뜻을 칭찬했다. 그러나 장 대부의 현달한 뜻을 서술하면서 선비의 출처관은 분명해야 한다는 자신의 의견을 서술했다.

948) 석장산(石丈山)의 퇴운정(退雲亭) : 석장산은 가야산 옆에 있는 서장대(1169m)로 보인다. 따라서 퇴운정은 서장대가 보이는 수륜면의 무흘계곡 근처에 있는 것으로 추정된다. 이남규(李南珪)의 『退雲亭記』에, “무흘산(武屹山)의 영벽동(靈壁洞)에 정자를 지으니, 무흘산의 계곡은 모두 아홉 굽이인데 그 여섯째 굽이 옥류동(玉流洞)과 쌍계사(雙溪寺) 근처이다.” 보인다. 『修堂集』.

949) 장석신(張錫薰) : 1841~1923. 본관은 인동(仁同)으로 자는 순명(舜鳴)이며 호는 과재(果齋)다. 1894년 문과에 급제하여 홍문관 소속으로 경연에 시독(侍讀)으로 참석하였다. 1900년 비서원승(祕書院丞)이 되었다. 1910년 한일합방이 되자 가야산(伽倻山)으로 들어가 두문불출하고 후진양성에 전념하였다. 저서에 『果齋文集』이 있다.

950) 운고(雲臯) : 장시표(張時杓, 1819~1894)의 호이다. 자는 응칠(應七)이다. 장석신의 부친으로 1849년(헌종15) 문과에 급제하여 병조참의 등을 역임했다. 저서에 『雲臯集』이 있다.

951) 쌍계사(雙溪寺) : 지금의 김천시 증산면의 면사무소 일대에 있던 큰 사찰이었으나, 50년대 소실되어 터만 남아있다.

952) 무흘구곡(武屹九曲) : 가야산의 물줄기가 성주 수륜면에서 김천으로 흘러가는 계곡으로 경치가 빼어나다. 현재는 1곡부터 5곡까지는 성주군에 속하며, 6곡부터 9곡까지는 김천시에 속한다.

953) 무흘재(武屹齋) : 성주 무흘구곡 중에 2곡에 사인암(舍人庵) 인근에 있던 정자로 알려져 있다.

954) 정 문목공(鄭文穆公) : 문목은 정구(鄭逵, 1543~1620)의 시호이다. 본관은 청주(淸州), 자는 도가(道可), 한강(寒岡)은 그의 호이다. 증년에 출사하여 관직을 두루 거치고 1608년(光海 元年) 대사헌을 지내다가 하향했다. 외가인 성주에 살면서 주희의 무이구곡(武夷九曲)을 본 따서 7언 절구시를 지었다. 저서로 『寒岡集』 등이 있다.

사(雙溪寺)에 피란하였다. 후학들과 유람하는 이들이 지금까지 손가락으로 가리키며 사모하니 이 산의 옛 자취이다. 사람은 산수(山水)의 기를 모아 태어나고 산수는 사람을 기다려 빼어남을 드높이니, 그렇지 아니한가?

장 대부(張大夫) 이름은 시표(時杓)이니 여헌(旅軒)선생의 먼 손자[肖孫]이다. 대책문(對策文)으로 이름이 나서 조정에 들어가 내외직을 두루 거쳤다. 늘그막에 종유하는 것을 싫어하여 매양 구곡의 물가를 왕래하며 식대와 반식을 곱어보고 우러러 보며 자신을 돌아보고 즐기면서 휴식하는 곳으로 게척 삼았다. 산골의 사우(士友)들이 계를 만들고 돈을 거두어 한해에 한번 모여 강론하면서 대부를 위하여 집을 지으려고 했다. 대개 대부가 먼저 그 정자 이름을 명명하였으나 미처 시작도 못했는데, 대부가 이미 별세[厭世]⁹⁵⁶하였다. 시독(侍讀)이 불인의 업을 잘 잇고 집안을 잘 다스렸으나 선고(先考)의 뜻이 이루어지지 못한 것을 아쉬워하였다. 이에 정유년(1897, 광무1) 초에 모임 사람과 더불어 부지런히 집을 짜니 몇 달되지 않아 정자가 완성되었다. 마침내 ‘퇴운(退雲)’으로 편액을 하고 남쪽 문미를 “자이재(自怡齋)”, 북쪽 문미를 “망운루(望雲樓)”라 하고는 띠 풀로 덮어서 대부의 검소한 덕을 밝혔다.

아! 시독이 그 긍당긍구(肯堂肯構)⁹⁵⁷한 것이다. 이내 도성[洛]에 들어와 나에게 기문을 구했다. 내가 시독(侍讀)을 안 지가 오래인지라, 감히 사양하지 못하나, 다만 생각하건대, 대부가 ‘운(雲)’ 자로 자신의 호를 삼고 그로 인해 정자를 명명하니 그 뜻이 또한 어찌 깊지 않은가? 대저 구름은 산의 기운이 모여서 위로 오르는 물건이다. 소산담박(蕭散淡泊)하고 이합집산(離合集散)에 자취가 없으니 마치 한적한 사람이 세상 일에 참여하는 것이 없는 듯하다. 그러나 유독 저 유연(油然)히 합하고 쾌연(沛然)히 비를 만들어 아래 땅을 두루 적시니, 공을 사람과 만물에게 베푸는데 있어서이겠는가.

오직 그 지극히 담박하기 때문에 지극한 혜택을 베풀 수가 있으니 이에 곧 구름이 구름 되는 것이니 장 대부가 이에 뜻을 붙인 것이다. 대부는 일찍이 벼슬에 나아가 베풀었고 그 늙어 물러나서 또한 나아가려는 뜻을 전혀 두지 않았다. 그 복직에 미처 이르기 전에 별세하였으니, 필경 벼슬에 나아가 베풀는 것은 그 앞으로 시독(侍讀)에 달려있다. 내가 근심하는 것은 속세 선비가 식견이 정채되어 구름에 있어서는 다만 한담

955) 장 문강공(張文康公) : 문강은 장현광(張顯光, 1554~1637)의 시호이다. 본관은 인동(仁同), 자는 덕회(德晦), 호는 여헌(旅軒)이다. 저서로 『旅軒集』 외에 다수가 있다.

956) 별세[厭世] : 염세(厭世)는 죽음을 완곡하게 표현한 것으로, “천년을 살다가 세상이 싫어지면 속세를 떠나 선경으로 올라간다.[千歲厭世 去而上僊]”에 보인다. 『莊子』 「天地」.

957) 긍당긍구(肯堂肯構) : 선조나 아버지가 이룩해 놓은 일을 아들이 잘 계승한다는 뜻이다. 『書經』에, “아버지가 집을 지으려고 방법을 세워 놓았으나, 아들이 당기(堂基)를 닦으려 하지 않는다면 집에 얹어질 수 있겠는가?[若考作室, 既底法, 厥子乃弗肯堂, 矧肯構]” 하였다.

무용(閒淡無用)한 것만 보고, 한강(寒岡)·여헌(旅軒) 제 선생의 그 물러남이 고상하다는 것을 알지만 진퇴(進退)를 서로 갖춘 것이 진실로 현인(賢人)과 달사(達士)의 대도(大道)가 된다는 것을 모르는 점이다. 그래서 장 대부의 뜻을 미루어 밝히고 기문을 써서 돌려보낸다.

嶺以南，往往多佳山水．其靈淑之氣，既鍾生賢達，而其泉石之勝洞天之幽，又必爲賢人達士之所棲息．亭臺齋閣，磊落相望，若星州石丈山退雲亭者，卽其一也．亭爲張侍讀錫蓋所築，而其名則侍讀之先大夫雲臯公之所命也．亭北有石臺特立，臺上有千歲松，亭前有大磐石，一鋪數里．水流清駛，至石盡而成瀑，刻云‘水簾瀑’．雙溪之寺，玉流之洞，種種清麗，曲曲幽奇，世稱武屹九曲者，茲山之勝也．距亭十里，有武屹齋，寔爲寒岡鄭文穆公藏修之所，而龍蛇之變，旅軒張文康公，嘗避亂於雙溪寺．後學遊人至今指點而想慕者，茲山之故蹟也．人鍾生於山水，而山水待人而擅勝，不其然乎？

張大夫諱時杓，旅軒先生之肖孫也．策名立朝，歷颺內外．及老而倦遊，每往來九曲之際，俯仰臺磐之間，顧而樂之，爲息焉之計．峽裏士友，修契釀金，歲一會講，將爲大夫築屋焉．蓋大夫先命其名而未及經始，大夫已厭世矣．侍讀承武克家，慨先志之未就．乃於丁酉之秋，與社中人，拮据結構，不遂月而亭成．遂扁以‘退雲’，而南楣曰“自怡齋”，北楣曰“望雲樓”，覆以茅，昭大夫儉德也．

於乎！侍讀其可謂肯堂肯構也夫．乃入洛求記於余．余識侍讀久，所不敢辭，而第念大夫之以“雲”自號，因以名亭者，其意不亦深乎．夫雲亦山之氣之聚而升者也．蕭散淡泊，舒卷無迹，若閒人之無與於世故．然獨不見夫油然而合，沛然而雨澤遍下地，功施民物者乎．

惟其至淡之故，能施至渥之澤，斯乃雲之爲雲，而張大夫之所寓意也．大夫嘗進而施矣，及其老而退也，亦未嘗絕意於進也．至其未及復進而歿，則畢竟進施其將在於侍讀乎．余患俗士識滯，於雲則但見其閒淡無用，於寒、旅諸先生則但知其退步高尚，而不知進退之相須，實爲賢人達士之大道也．故推明張大夫之意，爲記而歸之．

(25) 벽천정 기문⁹⁵⁸⁾

碧千亭記

세상 도덕의 질이 떨어지면서부터 시사(時事)가 변하여 우리나라 수 천리를 둘러 독서하는 종자가 혹 거의 끊어졌다. 오직 대령(大嶺) 이남⁹⁵⁹⁾의 산수 좋은 고을에 종종 고상하게 옛 것을 좋아하는 군자(君子)가 한 채 서실에서 학업에 정진[藏修]⁹⁶⁰⁾하며 학도를 모아 강학한다. 그 거의 사라져가는 한 가닥 도학(道學)의 실마리를 이어가는 것[不食剝果]⁹⁶¹⁾이리라. 진보(眞寶) 낙평(洛坪)⁹⁶²⁾의 벽천정(碧千亭) 같은 곳이 바로 그 하나이다. 정자는 사문(斯文) 최재엽(崔在燁)⁹⁶³⁾이 거처하는 곳인데, 그 문인 이정찬(李晶燦)·김두형(金斗衡)·박봉학(朴鳳學)·안재헌(安在憲) 등이 지은 것이다.

사문(斯文) 최재엽이 효성으로 고을에 이름났으며 학문과 품행은 유럽사이에서 공지가 되며 어진 마음과 구휼[任恤]하는 것은 향리에 높이 칭송되었다. 집에 성현의 경전과 백가 서적을 소장하고 배움을 원하는 자가 있으면 가르침에 소홀이 없으면서 겸하여 생활에 도움을 받았다. 연령이 칠십하고도 둘인데 오히려 건장하여 그 늙어가는 것도 잊고 있다. 그 종족의 손자 최기영(崔基榮)⁹⁶⁴⁾이 나에게 찾아와서 벽천정의 기문을

958) 이 글은 진보면 낙평에 효성과 학문으로 널리 알려진 최재엽이 거처하는 정자에 붙인 기문이다. 저자는 주자의 시를 인용하면서 정자 주위의 아름다운 경치를 그림 그리듯 설명하고, 그 속에서 독서하는 종자가 이어지를 바라고 있다. 또한 벽천(碧千)은 주자가 만년에 무이산(武夷山)에서 수양할 적에 지은 시에서 따온 것이다. 아마도 웅덩이를 채우고 나서야 흘러가며, 막히면 돌아가는 지혜를 본받자는 의미로 정자 이름을 지은 것으로 보인다.

959) 대령(大嶺) 이남 : 통상 영남지역을 지칭한다.

960) 장수(藏修) : 한 마음으로 학업에 매진한다는 뜻이다. 『禮記』 「學記」에, “군자는 배움에 있어 장하고, 수하고, 식하고, 유한다.[君子之於學也, 藏焉修焉息焉遊焉]”라고 하였는데, 공영달(孔穎達)은 소(疏)에, “장은 마음에 항상 학업을 품는 것이고, 수는 닦고 익히기를 그치지 않는 것이다.[藏謂心常懷抱學業也, 修謂修習不能廢也]”고 했다. 서당이나 서원을 장수의 장소라고도 한다.

961) 한 가닥 …… 것 : 석과불식(不食剝果)은 신학문으로 인해 사라져가는 유학을 지켜 유지하는 것을 말했다. 『周易』 「剝卦」는 6 효(六爻) 중에 다섯 효는 모두 소인이고 맨 위에 있는 효만이 군자의 상으로 상구(上九) 효사(爻辭)에 “큰 과일은 먹지 않는다[碩果不食]”라 하니, 곧 과일을 딸 적에 맨 위에 있는 큰 과일 하나는 따먹지 않는다는 뜻에서 온 것이다.

962) 진보(眞寶) 낙평(洛坪) : 원래 영덕군 북면에 속했다. 지금은 경북 영덕 지품면 낙평리이다.

963) 최재엽(崔在燁) : 『영덕군지』에, “생몰년미상. 호(號)는 낙초(洛樵)이며, 천품(天稟)이 특이(特異)하였고, 호학(好學)하였으며, 빈자(貧者)에게 학비(學費)를 대어주고 의식(衣食)을 제공(提供)하는 등 공(功)이 많았고, 수직(壽職)으로 통정(通政)을 받았으며, 유고(遺稿)가 있다.”라 했다. 『承政院日記』에, 1879년(고종16)에, 대소과의 진사인 유학 최재엽 등을 식년 감시의 복시에 모두 응시하게 할 것을 청하는 예조의 계에 이름이 보인다.

964) 최기영(崔基榮) : 『영덕군지』에, “생몰년미상. 자는 덕초(德初)로 족조(族祖) 최재엽(崔在燁) 문하이며, 호(號)는 남경(南耕)이고, 정직강명(正直剛明)하여 사우(士友)가 추중(推重)하였다.”라 했다. 또한, 『承政院日記』에, 1901년(고종38) 10월 9일에 최기영을 익릉 참봉에 임용했다가 익일 8일에 본관에서 의원면직한다는 기사가 보이니 자세하지 않다.

구했다. 또한 정자가 낙동강 상류[洛澗] 북쪽에 있어서 8경을 감상할 만하다고 하며 자세히 말했다.

“범 바위⁹⁶⁵)에서 쏟아지는 아침 햇살과 오연(烏淵)에 비치는 저녁 석양빛, 송대(松臺)⁹⁶⁶)의 밝은 달빛의 그윽함, 선암(仙巖)에 맑은 눈의 깨끗함과, 용추(龍湫)폭포⁹⁶⁷)의 거센 물보라 튀는 소리는 귀를 울립니다. 마현(馬峴)⁹⁶⁸)으로 돌아가는 구름은 높아서 마음을 느긋하게 하는 것, 벼들 언덕에 가는 비 날리며 봄을 재촉하는 것, 남당(楠堂)의 저녁안개는 은은하게 허공에 흩어집니다. 산수의 빼어난 경치를 한 두개로 이름 짓기 어려운데 정자를 벽천으로 이름 지은 것은 주자(朱子)의 시, ‘푸른 시냇물이 하루 천리를 흐르네.[碧澗日千里]’에서 취한 것입니다.”⁹⁶⁹)

내가 지금 저자거리[關闐] 가운데 있어서 번거로운 일과 병이 점점 깊어지고 세속의 고뇌가 가슴에 가득하다가, 갑자기 이 말을 듣자 나도 모르게 마음이 시원하고 몸이 가벼이 들리며 멀리 떠나가 높은 산의 시냇물과 돌 사이에 노니는 듯이 황홀하였다. 또한 독서를 좋아하는 종자(種子)가 이 곳에 의지하여 끊어지지 않을 것이다. 그래서 강조하여 그 내용을 쓰고 또한 말한다.

“독서하는 것은 도를 밝히려는 것이다. 도는 정해진 형체가 없으니 물이 흘러 움직이는 것과 같다. 성인이 ‘지혜로운 자는 물을 좋아한다[智者樂水]⁹⁷⁰’는 가르침이 있고, 회옹(晦翁, 주자의 호)은 ‘푸른 시냇물이 하루 천리를 흐르네.’라는 구절이 있으니 뜻하는 것을 또한 부치는 것이 있다. 결코 지금 학자들이 지나치게 정체가 되고 아교같이 융통성 없이 미혹한 것을 잡고 돌아올 줄을 모르는 자와는 같지 않다. 이미 이것으로 정자를 이름 지었으니 어찌 또한 그 뜻을 생각하지 않겠는가?”

自世級降而時事變，環東土數千里，讀書種子或幾乎絕矣。而惟太嶺以南山水之鄉，往往有高尙好古之君子，藏修一室，聚徒而講學焉。其殆不食之剝果也歟。如眞寶 洛坪之碧千亭者卽其一也。亭爲崔斯文在燁之所居，而其門人李晶燦、金斗衡、朴鳳學、安在憲等之所築也。

965) 범 바위 : 경북 영덕의 칠암산(184m) 중턱에 있는 범 모양의 바위이다.

966) 송대(松臺) : 영덕군 지품면 송천리로 지금의 영덕 유원지이다. 조선조에는 영덕 북면에 속한 송대 마을로 적송(赤松)이 많아 붙여진 마을 이름이다.

967) 용추(龍湫)폭포 : 영덕과 포항의 경계를 이루는 내연산(內延山) 안에 있는 폭포이다.

968) 마현(馬峴) : 말 고개로 불리며, 조선 중엽에는 길가마현(吉可馬峴)으로 되어있다.

969) 산수의 …… 것입니다 : 주자가 만년에 무이산(武夷山)에서 수양하며 지은 시, “我漸仁知心，偶自愛山水，蒼崖無古今，碧澗日千里”에 보인다. 많은 선현이 이 시를 애용하고 차용하였다.

970) 공자가 말하기를, “智者樂水，仁者樂山”라고 했다. 『論語』 「翁也」.

斯文以孝名於鄉，文學操履矜式於儒林，仁愛任恤騰誦於閭里。家藏聖賢經傳及百家書，有願學者教之不倦，兼資衣食。年今七十有二，而猶屹屹焉忘其老也。其從孫基榮來求記於余。且言亭在洛澗之北，有八景可賞曰：“虎巖之朝旭也，烏淵之夕暉也，松臺之明月窈窕也，仙巖之晴雪皎潔也，龍湫之怒濤澎湃而入耳也。馬峴之歸雲悠揚而怡心也，柳岸之微雨霏霏而催春也，楠堂之暮烟依依而散空也。山水之勝，不可以一二名狀，而亭以碧千爲名者，取朱詩碧澗日千里之義也”。

余方在闔閭中，擾病侵尋，塵惱滿襟，忽語此語，不覺方寸灑然。恍若身之輕舉遠逝，徜徉於嶠山澗石之間也。且喜讀書種子，將賴此而不絕。故勉而記之。且語之曰：“讀書者將以明道也。道無定體，如水流動。所以聖人有智者樂水之訓，而晦翁碧澗千里之句，意亦有寓也。決不若今之學者之偏滯膠固，執迷而不知返也。既以是名亭，則盍亦思其義哉？”

4. 『陽園遺集』 권10 記文

(1) 북한산 유기⁹⁷¹⁾

遊北漢記

무술년(1898) 8월에 내가 사건에 연루되어 관에서 면직되고⁹⁷²⁾ 강가로 피해 가서 10여 일을 머물다가 드디어 오동(梧洞)⁹⁷³⁾ 고향 집으로 돌아왔다. 당시 중양절(重陽節, 음력 9월 9일)을 만나 국화가 피니, 바야흐로 소요하며 한적하게 보내려고 계획했다. 그러던 중에 문득 사람들이 형편없는 사법(司法) 처리를 아뢰므로 사헌부(憲部)가 심판할 것을 주청(奏請)했다는 소식을 들었다. 내가 경황없이 길을 나서 남대문에서 이에 대한 심판을 기다리는데 사헌부에서는 아직 곧바로 잡아 심문하지 않고 수심일을 지체하였다. 시사(時事)가 점점 소란스러워져 도성 외곽에 세를 들어 사는데 시끄러워 떠드니 살 수가 없었다. 마침내 화수정(花樹亭)⁹⁷⁴⁾ 수촌(水村) 정기봉(鄭基鳳)⁹⁷⁵⁾의 우사(寓舍)로 거처를 옮기고 이틀을 묵은 뒤에 동대문을 나섰다. 석실(石室)⁹⁷⁶⁾에 있는 친척 집을 방문했는데, 곳은 청음(淸陰, 김상헌의 호) 선생이 예전에 거처하던 곳이다. 서원의 옛

971) 이 글은 신기선이 정치적 사건으로 범부대신에서 물러난 이후 그의 무능한 일처리를 탄핵한다는 말을 듣고 상경하여 그 처리를 기다리고 있다가 북한산을 유람한 뒤 지은 유기이다. 그는 10월 26일(양 12월 9일)에 등산을 시작하여 신흥사를 거쳐 청암사에서 묵고, 27일 화계사를 거쳐 관성을 둘러보고 중흥사에서 묵었다. 28일 순검의 안내로 백운대를 향하다가 포기하고 중흥사로 되돌아와 묵었다. 29일 산성 행궁을 둘러보고 문수암으로 가서 묵고, 다음날 11월 1일 눈으로 하루를 지체하였다가, 11월 2일 대동문을 거쳐 세검정으로 하산했다. 모두 5박 6일의 일정 동안 동료들과 지은 시와 함께 등반 감상을 유람기로 남겼다.

972) 무술년(1898) …… 면직되고 : 신기선은 1898년 7월에 범부대신에 제수되었다, 그런데 그 해 11월에 김홍륙이 고종황제가 차에 독을 넣은 사건이 발생하였다. 이 옥사가 진행되는 과정에 옥중 죄수가 칼을 맞은 일과, 김홍륙 등 죄인 3명을 교수하고 방치하여 백성에게 난자당하는 일이 일어났다. 신기선은 이 사건을 계기로 역모자에게 나륙법과 연좌법을 주청하는 상소를 올렸다. 이에 독립협회가 반발하며 범부의 책임을 묻고 보수 대신의 면직을 주장하며 연일 궁궐 앞에서 군중 시위를 하였다. 고종이 이를 수용하면서 신기선을 포함한 일곱 대신이 면직을 당하였다.

973) 오동(梧洞) : 조선조에 목천(木川)현으로 지금 충남 천안시 동남구 북면 오곡리 인근이다.

974) 화수정(花樹亭) : 고종 때 영의정을 지낸 정원용(鄭元容, 1783~1873)이 서울 회현동에 지은 화수루(花樹樓)로 추정된다. 이은식, 『지명이 품은 한국사 네 번째 이야기』.

975) 정기봉(鄭基鳳) : 『承政院日記』에, 1894년(고종31)조에, 갑오동학농민난에 경기지역에서의 진압 공적을 인정받아 특별히 목천 현감(木川縣監)과 호서 소모관(湖西召募官)을 겸임하다가, 죄인의 재산을 몰수하는 과정에 부정축제한 일로 파직되었다.

976) 석실(石室) : 경기도 남양주시 수석동에 석실서원(石室書院)이 있던 곳이다. 이곳은 1656년에 정관재(靜觀齋) 이단상(李端相, 1628~1669)이 세워서 후학을 양성한 곳이다. 또한 청음(淸陰) 김상헌(金尙憲, 1570~1652)이 만년에 거처한 곳이다. 이 서원은 1656년(효종7) 건립되어 유지되다가 1868년(고종5) 대원군의 서원 철폐령으로 훼철되었다.

터가 아직 남아 있었는데 산을 등지고 강을 앞에 대하고 있어 많은 사대부들이 여기에 터를 잡고 살았다. 연이어 7, 8일을 머물다가 다시 동대문으로 향하여 보문사(普門寺) 니암(尼菴)⁹⁷⁷에서 또 6, 7일을 머물렀으나 여전히 소요가 아직 진정되지 않았다.

이에 10월 26일 지팡이를 쥐고 신발을 꿰고서 북한산(北漢山) 유람에 나섰으니 이 일은 나의 오랜 숙원이었다. 우사(又沙) 강봉조(姜鳳朝) 주사⁹⁷⁸, 탄북(灘北) 백남두(白南斗) 주사⁹⁷⁹, 친척인 만회(晩悔) 신민식(申玟湜) 주사⁹⁸⁰, 강덕희(姜惠熙) 군이 함께했다. 혜화문(惠化門) 밖으로 나와 신흥사(新興寺)와 약사(藥寺)를 거쳐서 청암사(靑巖寺)에 이르러 묵었다.⁹⁸¹ 신흥사는 예전에 유람했는데 20년 동안 천석(泉石)은 예전과 같았으나 사찰은 증축했다. 약사와 청암사는 모두 그윽하고 깊숙한 곳에 자리잡아 진정 사찰(佛宇)이라 할 만 했다. 이날 밤 절구(絶句) 한 편을 지었다.

석실 강가에서 달 보고 돌아와
보문사 탑에 다시 올랐네.
오늘밤 또 청암사에 묵으니
고마워라 여유로움 주신 조물주여.

石室江邊賞月還
普門寺塔更躋攀
今宵又向靑巖宿
多謝天公餉我閒

부(附)⁹⁸²

청암사 새벽 풍경 울리자
개울 길 따라 다시 올랐네.
옛 골짜기에 어느 한사람 없고
진중일 한가한 솔바람 소리만.

靑巖晨磬發
溪路更躋攀
古壑無人到
松聲盡日閒

977) 보문사(普門寺) 니암(尼菴) : 보문사는 서울 성북구 보문동에 있는 절이다. 고려 예종 10년(1115)에 담진국사(曇眞國師)가 창건한 비구니의 수행처였다. 니암은 보문사에 딸려 있는 암자이다.

978) 강봉조(姜鳳朝) : 생몰년 미상. 『承政院日記』 1895년(고종32) 4월 1일 조에, 탁지부 주사(度支部主事) 7등에, 1906년(광무10)에 시종원 부경을 역임했다.

979) 백남두(白南斗) : 생몰년 미상. 『承政院日記』 1895년(고종32) 4월 1일 조에, 탁지부 주사(度支部主事) 5등에 백남두(白南斗)를 임용한다는 기사가 보인다. .

980) 신민식(申玟湜) : 『承政院日記』 1898년(광무2) 7월 24일 조에 중추원 삼등의관에 신민식(申玟湜)을 임용한다는 기사가 보인다.

981) 신흥사(新興寺)는 서울 성북구 정릉동 삼각산에 있는 절이다. 본래 흥천사(興天寺)였다. 약사(藥寺)는 약사사(藥師寺)로 지금의 봉국사(奉國寺)이며, 청암사(靑巖寺)는 지금의 경국사(慶國寺)다.

982) 백남두의 시를 덧붙인 것이다.

유람에 흥겨워 돌아갈 길 잊었거니
 도처에 사찰은 구름 속에 의지했네.
 주문 잡고 염불하며 긴 밤 지새우니
 어느 스님네 마음 얻어 한가하고.
 -탄북⁹⁸³⁾

此遊乘興却忘還
 到處梵宮雲裏攀
 持呪誦經長夜曙
 云何衲子得心閒
 -灘北

승방에 수(壽)와 복(福) 글자를 중첩하여 쓴 병풍이 있어서 감상하고 시 한 수를 지었다.

솔바람에 종소리 울리는데
 고요한 밤 산방에 촛불 하나 밝혔네.
 어찌하면 병풍 속 일천 복 자를
 은 세상에 베풀어 태평성대하게 할까.

松風搖落撼鍾聲
 夜靜山房一炷明
 安得屏間千福字
 撒施大界共昇平

부(附)

긴 밤 좌중⁹⁸⁴⁾소리에 뜬눈 지새우며
 병풍에 쓴 전서 눈 여겨 보았네.
 세상사람 모두 수복을 누린다면
 어찌 『주역』에서 성쇠를 설파하랴.
 -탄북

無眠鎮夜坐鍾聲
 一屏篆籀著眼明
 若使世人皆壽福
 何須大易說陂平
 -灘北

27일 식사 후 화계사(花溪寺)⁹⁸⁵⁾로 향했다. 청암사(靑巖寺)와 거리가 5리 정도로 가까우나 중간에 한 언덕이 가로 막고 있다. 지팡이에 의지하여 오르는데 문득 언덕허리가 활처럼 휘고 양쪽 낭떠러지가 천척(千尺)이나 깎아질러서 아찔하여 발을 내디딜 수가 없었다. 마치 삐쩍 마른 말에 탄 것 같고 호랑이를 탄 형세 같아서 몸이 덜덜 떨렸다. 언덕을 내려갈 때에도 정신이 아찔한 것은 여전했다.

화계사(花溪寺)에 이르니 시냇물과 돌들이 깨끗했다. 수 만 그루 소나무가 둘러싸인

983) 백남두의 호.

984) 좌중 : 앉아서 치는 종을 말한다.

985) 화계사(花溪寺) : 서울 강북구 수유동 삼각산에 있는 절이다. 고려 초에 보덕암(普德庵)으로 불리었다가, 조선 중기에 화계로 소실되었다가 1866년 흥선 대원군의 시주를 받아 중창하였다. 많은 전각이 원형을 유지하고 있고 흥선대원군의 친필로 된 전각의 편액과 주련이 있다.

사찰이 웅장하게 크니 진실로 한양 동쪽의 이름난 사찰이었다. 주지승이 『대장경(大藏經) 목록』 3책을 꺼내서 보여주었다. 유가(儒家)의 다섯 수레 분량 책이라도 다투기에 부족할 만큼 많은 책이어서 나도 모르게 좁은 소견을 탄식하였다.⁹⁸⁶⁾ 아! 제패(稊稗)의 무성함이 이와 같으니 오곡(五穀)이 비록 아름다울지라도 어찌 이길 수 있겠는가?⁹⁸⁷⁾ 몸을 일으켜 북한산 동문을 향하며 시 1구절을 읊었다.

아침에 화계사를 찾아
학서루⁹⁸⁸⁾에 올라 한 바퀴 둘러보네.
팔만장경 목록 살펴본 뒤에
지팡이 들어 저 멀리 백운대 가리키네.

朝向華溪訪寺來
鶴棲樓上一徘徊
八萬經題看遍後
提筇遙指白雲臺

부(附)⁹⁸⁹⁾

종소리 들리는 곳마다 여래 처소
화계사에 이르자 다시 둘러보네.
스님이 앞을 향해 길을 가리키니
푸른 하늘에 백운대 걸렸네.

鍾聲處處摠如來
直到華溪更轉徊
禪子向前因指路
空中翠插白雲臺

-만회⁹⁹⁰⁾

-晚悔

부(附)⁹⁹¹⁾

벼랑에 매달려 나무 붙들며 산에 들어와
도처가 명승지라 잠시 둘러보네.
상공(相公)의 참 즐거움 있는 곳 아니
내일 아침은 응당 백운대 오르리라.

緣厓攀木入山來
到處名區暫徘徊
知是相公眞樂在
明朝應上白雲臺

986) 좁은 소견을 탄식[望洋而歎] : 상대의 식견이나 학문의 경지보다 부족한 자신을 탄식하는 것을 말한다. 『莊子』「秋水」에, “황하 귀신인 하백(河伯)이 끝없는 북해를 보고 북해귀신 약(若)에게 자신의 좁은 소견을 탄식했다.[望洋向若而歎]” 보인다.

987) 제패(稊稗)의 …… 있겠는가? : 제패(稊稗)는 가라지로 불교를 비유했고 오곡(五穀)은 유학을 비유했다. 유학자들이 더욱 분발해야할 것을 말한 것이다. 맹자가 이르기를, “五穀者, 種之美者也. 苟爲不熟, 不如稊稗. 夫仁亦在乎熟之而已矣”라고 했다. 『孟子』「告子」.

988) 학서루(鶴棲樓) : 화계사 경내에 여자들의 예불을 위한 누각이다. 사대가나 궁중의 여인이 주로 이용했다. 그 편액은 흥선대원군(興宣大院君)의 글씨로 추사체를 모방한 것으로 알려져 있다.

989) 신민식의 시를 덧붙인 것이다.

990) 신민식의 호이다.

991) 강덕희의 시를 덧붙인 것이다.

-덕희

-憲熙

성문에서 곧바로 만 길 높이를 대하니 바늘구멍이 산 정상에 뚫려 있는 것 같았다. 아래에서 바라보면 단번에 뛰어 오를 수 있을 듯이 보이지만 산세가 험하고 들쭉날쭉 하여 가고 또 가고, 오르고 또 오르면서 열 걸음에 한번 씩 쉬는데도 다리가 무겁고 숨이 헐떡거렸다. 두어 시간이나 걸린 뒤에야 비로소 동문에 이르니 “대동문(大東門)” 이라고 쓰여 있다. 북한산 전체를 굽어보니 고로(栲栳)⁹⁹²⁾ 형상과 같다. 삼각산 아래는 일찍이 백제의 옛 도읍이었다. 우리 숙종(肅宗) 때에 그곳을 도성(都城) 뒤쪽의 진산(鎭山)으로 삼고 산성을 쌓은 뒤 관성장(管城將)⁹⁹³⁾을 두어 주둔하게 하였다.

이곳에는 11개의 절과 암자가 있었는데, 모두 궁중[縣官]⁹⁹⁴⁾에 의지했고 민가가 모여 들었으니 예전에는 성대하다고 했다. 갑오경장(甲午更張) 이후로 장수와 군대를 모두 혁파하고 승려와 속인들이 흩어져 사찰들이 모두 퇴락하고 오직 중흥사(重興寺)⁹⁹⁵⁾ 고찰만이 홀로 남았다. 하지만 승려가 겨우 5, 6인에 호구는 수십 가구도 되지 않을 정도로 황량하고 형편없어 참으로 처량하고 한심하다고 할 만하다. 만세루(萬歲樓)가 절 앞에 있었다. 이날 밤에 등불을 들고 올라가서 산보하며 시를 읊었다. 그리고 나서 절에서 묵으며 또 절구 한 편을 지었다.

태어나 서울에서 늙은 지 오십년
먼발치 삼각산이 푸른 하늘 같았네.
우연히 중흥사에 와서 묵으니
꿈속에 문득 지선⁹⁹⁶⁾이 됐다 의심했네.

生老長安五十年
遙望三角似青天
偶然來宿重興寺
夢裏還疑作地仙

992) 고로(栲栳) : 고리버들이나 대오리로 엮어 만든 옷상자이다. 본문에서는 사방에 산으로 가로막히고 계곡 한 쪽으로 물이 흐르는 형상인 산성을 말한다.
993) 관성장(管城將) : 북한산성을 수비하는 무관직. 조선조 숙종 40년(1714)에 북한산성을 관리하던 경리청(經理廳)이 설치되어 별장(別將: 從二品)직이 관리하였고, 이후 관성장(管城將)이라 고치고 품계도 정3품 당상관으로 하였다.
994) 궁중[縣官] : 현관(縣官)은 천자(天子), 곧 임금을 일컫는 말이다. 본문에서 이곳 사찰에 왕실 여인이 주로 찾으니 궁중으로 번역한다.
995) 중흥사(重興寺) : 경기 고양시 삼각산에 있는 절이다. 조선 시대 승병들의 주둔지 겸 사찰로 북한산성의 중심지 역할을 하다가, 1915년 대홍수에 무너진 후 중흥을 못하고 그 터만 남아있다.
996) 지선 : 인간 세계의 명산(名山)에 머물러 있는 신선을 말한다. 『抱朴子』 「論仙」에 “『仙經』을 살펴보면 상사(上士)는 형체가 허공으로 올라가는데 이를 천선(天仙)이라 하고, 중사(中士)는 명산에서 노니는데 이를 지선이라 하고, 하사(下士)는 먼저 죽은 다음에 해탈하는데 이를 시해선(尸解仙)이라 한다.” 보인다.

부(附)

절을 중흥한 지 옛적 언제이고
 물이 산을 휘감으니 거울 속 하늘인 듯.
 명공(明公)이 운대(雲臺)에 앉았거늘
 백발홍안이라 신선과 다름없네.
 -덕희

重興此寺昔何年
 水抱山迴鏡裏天
 明公高坐雲臺下
 白髮紅顏望若仙
 -愼熙

삼각산(三角山) 정상 봉우리가 “인수봉(仁壽峰)”이고, 그 다음 “백운대(白雲臺)”이다. 또 그 다음으로 세 봉우리가 늘어섰는데 서쪽에 있는 것이 “노적봉(露積峰)”, 동쪽에 있는 것이 “용암봉(龍巖峰)”, 중앙에 있는 것이 “만장봉(萬丈峰)”이다. 모두 절벽이 천 길 높이로 깎아질러 있는데, 백운대가 더욱 빼어나게 우뚝 솟아 있어 그 정상에 오르면 사방을 둘러보아도 끝이 없어 하늘에 오르는 것과 같다. 그래서 북한산을 유람하는 자라면 반드시 백운대를 오르는 것을 무상대승(無上大乘)⁹⁹⁷으로 삼는다.

28일 동반한 사람들과 걸음을 천천히 하여 산에 올라가는데 거주민으로 순검(巡檢)을 하는 자가 앞에서 인도를 하였다. 절에서부터 만장(萬丈)과 노적(露積) 두 봉우리 사이에 이르기까지 5리가 되지 않으나 오르는 길이 높고 험준하여 가쁜 숨을 진정시키기 어려웠다. 벼랑 위태로운 바위에 매달리며 세 걸음에 한 번 미끄러지니 순검이 돌아보며 웃으면서 말한다.

“공께서는 백운대를 오를 수 없을 것 같습니다. 이 곳도 발걸음 내기가 이같이 어려운데, 더구나 백운대는 가파르고 험준하기가 여기보다 열 곱절은 되는데 말입니다.” 나도 또한 백운대 한 봉우리를 멀리 바라보니 한 덩이 큰 바위산이 솟구쳐서 부용(芙蓉) 꽃을 깎아 낸 것 같으니 전혀 잡고 오를 만한 층계가 없을 것 같았다. 또한 운무가 그 한쪽을 가려서 더욱 길을 찾기 어려울 것 같았다. 마침내 탄식하며 말했다.

“장관을 보는 것도 또한 인연이 있구나.”

백 탄북(白灘北)과 강 생원(姜生員)이 용감히 홀로 앞으로 나아갔다가 또한 도중에 돌아와서 말하기를,

“오를 수 없습니다.”

라 했다. 마침내 만장봉 서쪽으로 가시나무를 헤치며 나아갔다. 서쪽으로 노적봉을 바

997) 무상대승(無上大乘) : 승(乘)은 싣고 운반한다는 뜻. 곧 사람을 태워서 이상경(理想境)에 이르게 하는 교법 가운데 크고 깊은 진리를 말하니 곧 더없는 깨달음을 말한다.

라보며 동으로 만장봉을 돌아보고 북으로 백운대를 올려다보며 도성 인근[畿輔]의 산천을 내려다보고 아늑한 바다까지 보니 또한 감상하기에도 아까울 만했다. 다만 운무에 희미하게 가려서 더 멀리까지 볼 수 없는 것이 아쉬웠다.

순검이 이로 인해 설명하기를,

“전후로 유람한 사람들이 가끔 백운대를 올라가는데 성안에 거주하는 사람과 도성[京都] 노비들은 오르내리기를 평지와 같이 합니다. 심지어 향아리를 굽어지고 오르는 자도 있습니다. 또한 인수봉은 높이 치솟아 깎아져 서있는 것이 백운대보다 갑절은 됩니다. 예로부터 그 정상을 오르는 자가 전혀 없었습니다. 금년에 영남(嶺南) 사는 김 씨 성을 가진 자가 봉우리 아래에 여막을 짓고 산신령에게 기도하는 등 그 종적이 자못 특이하였습니다. 하루는 갑자기 홍기와 백기가 두 깃발이 봉우리 정상에 꽂혀 있는 것을 보고 사람들이 모두 놀라 괴이하게 여겼습니다. 경무청(警務廳)⁹⁹⁸에서 김 씨를 붙잡아 심문하니 바로 그의 소행이었다. 되돌아 올라가 뱃을 것을 독촉하니 김 씨가 곧 암벽을 잡고 올라가는데 원숭이가 올라 가듯하여 혹 배를 대고 기어오르며, 혹 등지고 뛰어 올라 마침내 봉우리 정상에 올라갔습니다. 그리고 깃발을 뽑아 내려오는데 그 빠르기가 날아다니는 것 같아서 이것은 거의 요괴 같은 사람이었습니다.”

듣기에 매우 경이로웠다. 사람의 썩썩함과 나약함 그리고 용감함과 비겁함의 차이가 하늘과 땅 차이만이 아닌 것에 탄복했다. 날이 저물어 동쪽 벼랑을 타고 내려와 봉성암(奉聖菴)⁹⁹⁹을 찾았더니 스님이 출타하여 문이 채워져 있었다. 다시 중흥사(重興寺)에 되돌아와 머물면서 시 한 수를 읊었다.

만장봉 위로 해가 서편에 지려하니
 열은 구름 뭉게뭉게 사방에 깔렸네.
 용이 날고 봉 춤추니 얼마나 장관인가
 옥 깎고 죽순 솟으니 시 제목감이로고.

萬丈峯頭日欲西
 淡雲微靄四望低
 龍飛鳳舞何奇壯
 玉削筍抽可品題

풍파 천년에 백제 고구려 겪으며
 푸른 바다 한 띠는 산동과 접했네.¹⁰⁰⁰

劫火千年經濟麗
 滄溟一帶接青齊

998) 경무청(警務廳) : 1894년(고종31) 7월 갑오개혁으로 신식경찰제도의 실시에 따라 좌우포도청을 합쳐서 신설한 관청. 경무청은 내무아문(內務衙門)에 속했고, 서울의 경찰사무를 맡아보았다.

999) 봉성암(奉聖菴) : 경기도 고양군에 있는 북한산에 있다. 귀암봉 아래에 있던 절로 승군(僧軍)을 거주하도록 하기 위해서 창건한 12개 절 중의 하나였다고 한다. 『불교사전』

1000) 푸른 바다 …… 접했네 : 창명일대(滄溟一帶)는 곧 서해로 흐르는 한강을 의미한다. 청제(靑齊)

중도에 신선 인연 거듭 알았으니
굳이 오를 것 없이 철신을 부수리라.¹⁰⁰¹⁾

半途猶覺仙緣重
不必窮登破鐵鞋

부(附)

한 눈에 남북과 동서로 바라보니
은 세상 삼천대계¹⁰⁰²⁾ 눈 아래 깔렸구나.
전생에 약속 비로소 올라 조망하니
만장봉이 진정 시 제목과 들어맞네.

一望南北與東西
大界三千眼下低
前生有約始登眺
萬丈得名眞著題

중흥사 그윽하니 시의 흥취 넉넉하고
인수봉 맑은 풍격은 성수와 나란히 하네.¹⁰⁰³⁾
이 산성에 이틀 묵어 옛 정이 살아오니
이번 산행은 쓸데없는 걸음 아니렀다.
-만해

重興幽邃詩興足
仁壽清奇聖壽齊
信宿此城多感古
今行不是費筇鞋
-晚悔

29일 하산하려고 하는데 스님이 말한다.

“대남문(大南門) 밖에 보현봉(普賢峯)이 있는데, 도성을 굽어 볼 수가 있습니다. 이미 백운대를 오르지 못했다면 이곳 또한 그 차선책이 될 수 있을 것입니다. 공께서도 오를 수 있을 것입니다.”

나는 기꺼이 그 말을 따랐다. 드디어 남문 길을 따라가니 한 관청이 도로가에 있는데 곧 예전에 관성장(管城將)이 주둔하던 곳이였다. 지금은 병정 30명을 모집하여 수원(水原) 지방부대에 소속시키고 정교(正校) 1인이 통솔하고 있다.

내가 지팡이를 잡고 관청에 들어가서 그들의 군사훈련 연습을 한번 보고 나왔다. 관청 위쪽에 행궁(行宮)이 있는데, 곧 숙종(肅宗)과 영조(英祖) 임금의 행차하여 머물렀

는 청주(靑州)와 제주(濟州)로 모두 산동 반도에 있다.

1001) 철신을 부수리라 : 수많은 고생을 해도 얻지 못한 것을 우연하게도 손쉽게 얻는 경우를 비유한다. 중국 속담에, “쇠로 만든 신이 많도록 찾아도 못 찾다가 손쉽게 얻다.[踏破鐵鞋無覓處, 得來全不費功夫]”라는 말이 있다.

1002) 삼천대계 : 불가에서는 끝없이 많은 세계가 있다고 보는데, 일천 세계가 소천세계(小千世界)가 되고, 소천세계가 천 개 모여서 중천세계(中千世界)가 되고, 중천세계가 천 개 모여서 대천세계가 되는데, 이 세 천세계를 총칭한 것이 삼천대계라 한다. (불교사전).

1003) 인수봉 …… 나란히 하네 : 성수(聖壽) 임금의 나이 또는 장수를 뜻한다. 북한산에 성수봉은 없으니 나란히 한다는 것은 인수봉처럼 임금의 장수를 비는 내용으로 보인다.

던 곳이다. 황폐하여 물이 새고 비바람을 가리지 못했다. 외전(外殿)은 국사(國史)를 저장하여 문을 채워 두니 열 수가 없었다. 내전(內殿)은 열성어제(列聖御製), 대례의궤(大禮儀軌), 내각서적(內閣書籍)을 봉안하였는데, 수직관(守直官) 1인을 두었다. 둘러보고 책을 살펴보다가 물러나왔다. 이미 남문을 나오니 바로 보현봉(普賢峯)이 바라보이는데, 뽕쪽한 바위들이 솟아있다. 그 높이가 비록 백운대보다 덜하나 오히려 그 깎아지른 것이 겁이 났다. 또한 주저주저하며 감히 오르지 못하는데 백 탄복과 강 생원이 앞장 서서 나아갔다.

나는 우사, 만회와 더불어 벼랑을 따라서 문수암(文殊菴)¹⁰⁰⁴을 찾아 들어갔다. 암자는 대남문 서쪽의 가까운 곳으로 암반에 의지하여 계곡을 굽어보고 있다. 시계가 훤히 트여서 북한강 여러 절 가운데 제일 승경이라고 일컫는다. 암자 좌측에 나한전(羅漢殿)이 있는데 조각상 5백 나한(五百羅漢)이 모두 가사를 입고 층층이 밀집되어 있으니 또한 하나의 기이한 장관이었다. 암자 뒤에는 큰 굴이 있는데 반원으로 어둡침침하니 조금 깊었다. 높이가 1발 여쭙이 되고 너비가 2칸 정도며 깊이는 5, 6칸 정도인데 안에서 샘물이 흘러나왔다. 스님이 말하길,

“예전에는 문수보살(文殊菩薩)¹⁰⁰⁵이 5백 나한(羅漢)¹⁰⁰⁶을 거느리고 여기에 불법을 드러내니 문수굴이라고 이름을 붙인 것입니다. 많은 신령스런 이적을 드러내니 도성 남녀들의 기도하는 것은 이 때문에 운집하는 것입니다.”

라 했다. 그 말한 것이 자못 황당하여 믿을 수가 없다.

암자 우측 수백 보쯤에 큰 바위들이 벌리어 언덕을 이루었는데 보현봉에 비교하여 조금 평이하야 오를 만하였다. 곧 일행 두 사람과 더불어 바위 위에 올라가서 두루 돌며 눈 닿는 대로 바라보니 도성 주위의 다섯 강물이 곧 눈 아래 들어왔다. 서·남·북 3면이 아득하게 끝없이 펼쳐져 만장봉 아래에서 조망한 것에 비하면 갑절이나 상쾌해지는 것을 느낀다. 이어 올라다보니, 보현봉 정상에 두 사람이 이미 높이 앉아 손으로 가리키고 있었다. 생각건대, 높은 곳에 기대어 이리저리 보면서 자못 득의양양할 것이다. 그러나 우리 세 사람이 얻은 것 또한 어찌 저들보다 덜하겠는가? 어찌 위험을 감수하

1004) 문수암(文殊菴) : 서울 종로구 구기동에 있는 현재의 문수사이다. 1109년 고려시대에 탄연국사(坦然國師)이 창건했고, 조선조에 왕실의 원찰이 되었다. 현판은 이승만의 필적으로 알려져 있다.

1005) 문수보살(文殊菩薩) : 불가에서 최고의 지혜를 상징하며, 불경 『般若經』을 편찬한 보살로 알려져 있다. 『불교사전』

1006) 나한(羅漢) : 범어(梵語)로 아라한(阿羅漢)의 약칭이다. 소승(小乘)의 교법(教法)을 수행(修行)하는 자 가운데 가장 높은 지위로서 온갖 번뇌를 끊고 4제(四諦)의 이치를 체득한 성자(聖者)이다.

며 힘을 쏟을 필요까지 있겠는가?

한참 뒤에 암자에 돌아오니 두 사람도 또한 내려왔다. 날이 이미 어둑어둑 해졌다. 할 수 없이 이곳에서 묵었다. 암자에는 다만 한명의 스님이 있는데 기도하고 치성 들이는 자가 많아 떠들썩하고 시끄러워서 괴로웠다. 송악산(松嶽山)에서 온 스님 서운(瑞雲)이 와서 기숙하고 있었는데 자못 문자를 이해하여 말을 나눌만 하였다. 이 즈음에 하늘이 항상 맑게 개여서 비나 눈은 전혀 없었으나 며칠사이로 조금씩 흐린 구름이 끼더니 이 날 밤에 이르러 구름이 걷히고 해가 나오니 석양이 불만했다.

밤에 홀연히 우수수 바람소리가 일다가 또한 눈보라가 치는 소리도 들렸다. 종자(從者)가 소리친다.

“눈이 내립니다.”

아침에 일어나 온 산과 들판을 보니 하나같이 하얀 눈꽃이다. 큰 바람이 휩쓸고 지나가니 깊고 아득한 천지가 개벽한 것 같아서 눈인지 운무인지 구분하기 힘들다. 바로 눈앞이 도성인데 천 리 길과 같이 막혔다. 출발하려다가 되돌아와 머물기를 몇 차례였다. 하늘의 눈보라를 예측 못한다고 하니 어찌 믿지 않겠는가? 청하(靑下) 이기진(李麒鎭)¹⁰⁰⁷과 상사(上舍) 하전(荷田) 김영환(金永煥)¹⁰⁰⁸이 내가 산을 유람한다는 것을 듣고 지팡이를 잡고 뒤 쫓아왔다. 중흥사로부터 눈발을 뚫고 찾아오니 기쁘게 맞아들였다. 드디어 함께 이들을 지냈다. 또 읍시 한 수를 읊었다.

문수보살은 옛적 어떤 사람이고
만리 서쪽에서 불법을 전해왔네.
천년 가람은 벼랑에 임하고
한가락 자바라소리 새벽을 깨우네.

文殊菩薩昔何人
萬里西來轉法輪
千載伽藍臨絕壁
一聲磬鉢動清晨

먼 산 포구 끝 하늘은 끝이 없고
옛 동굴 샘물에는 땅에도 신이 있네.
하계의 풍진세상 혼연히 상관없이

遠山極浦天無際
古窟名泉地有神
下界風塵渾不管

1007) 이기진(李麒鎭) : 생몰년 미상. 음사(蔭仕)를 했다고 하나 자세한 이력은 없다. 부친 이호성(李浩性)은 산학별제(算學別提)를 한 것으로 알려져 있다. 『연안이씨만가보』

1008) 김영환(金永煥) : 생몰년 미상. 장성(長城) 출신으로 1888년(고종25)에 생원(生員)이 되었다. 『사마방목(司馬榜目)』. 상사(上舍)는 생원과 진사시험에 합격한 사람을 말한다.

암자에 묵은 이틀도 전생의 인연인가.

菴中信宿亦前因

부(附)¹⁰⁰⁹)

문수는 멀리 거울 속에 앉은 사람
 칠보 봉우리 앞에 지혜의 달님.¹⁰¹⁰
 석굴은 지금도 어제와 같고
 종소리는 여전히 새벽을 알리네.

文殊迥坐鏡中人
 七寶峯前慧月輪
 石窟至今如昨日
 鍾聲依舊報清晨

함께 읊으니 부끄러이 시구나 매우고
 병 많아 가련하게 술¹⁰¹¹)을 멀리하네.
 도술 삼천¹⁰¹²) 부질없는 세상
 어느 부처가 전생의 인연인지.
 -우사¹⁰¹³)

同吟自愧填詩寶
 多病堪憐外酒神
 兜率三千浮世界
 不知何佛是前因
 -又沙

부(附)

하계 사람이 대사를 찾아보니
 참선의 깨우침이 달빛처럼 둥글다.¹⁰¹⁴
 인생의 연업 승과 속이 따로 없으니
 나그네로 머물다 조석으로 바뀌어가네.

下界人來見上人
 禪心圓覺月光輪
 人生緣業無僧俗
 客子淹留易夕晨

은 골짜기 구름 깊어 출구는 희미하고
 천봉오리 눈이 희어 정신이 번쩍드네.

一洞雲深迷出處
 千峯雪白倍精神

1009) 강봉조의 시를 덧붙인 것이다.

1010) 칠보 …… 달님 : 칠보는 불가에서 말하는 금, 은, 파리(玻璃), 마노(瑪瑙), 거거(車渠), 유리, 산호의 7가지 보배이다. 시 내용으로 보면 북한산의 보배와 같은 일곱 봉우리를 말한 것으로 보이며, 지혜의 달님은 곧 문수암에 봉안한 문수보살을 지칭한 것으로 보인다.

1011) 술 : 주신(酒神)은 주선(酒仙)과 비슷한 말로, 술에 대해서 더 이상 논할 수 없는 신의 경지에 오른 단계란 뜻으로 술을 매우 좋아하는 것을 말한다.

1012) 도술 삼천 : 불가에서 이 우주를 삼천, 중천, 그리고 인간계인 하천으로 나누고, 또한 각각 1,000개의 세상으로 나눈다. 인도의 우주에 대한 사고를 반영한 것인데, 도술천은 그 중간 단계인 중천의 세계이다.

1013) 강봉조의 호이다.

1014) 참선의 …… 둥글다 : 원각(圓覺)은 석가여래의 원만한 깨달음으로 조금도 결함이 없는 우주의 신령스러운 깨우침을 이르는 말이다. 따라서 절에서 만나 대사의 높은 인품이나 학식을 통하여 배운 것이 많았다는 것을 표현한 것으로 보인다.

이번 유람이 어찌 산음 길과 같을까
 뱃길 돌린 왕자유 흥취 이유가 있었네.¹⁰¹⁵⁾
 -탄북

今遊何似山陰道
 返棹王猷興有因
 -灘北

부(附)¹⁰¹⁶⁾

눈발 뚫고 구름 헤치며 일행을 따라
 가다가다 어느덧 해는 서편에 졌네.
 삼계에 등불 질으니 밤은 그윽하고
 종소리 울려오니 다시 맑은 새벽이네.

穿雪攀雲追後人
 行行不覺日西輪
 三界燈深渾靜夜
 一聲鍾落更清晨

도골¹⁰¹⁷⁾이 우뚝하여 산과 같은 기세요
 묵은 마음 씻어내니 물 같은 정신이네.
 봉오리 골짜기마다 무궁한 모양이니
 모든 것 하늘이 만들어낸 인연인가.
 -청하¹⁰¹⁸⁾

道骨嶒嶸山氣勢
 塵心淨洗水精神
 峯峯谷谷無窮像
 盡是天公造化因
 -靑下

또 눈을 읊었다.

밤새 눈이 내려 기림¹⁰¹⁹⁾에 가득하니.
 세속 티끌 다 씻겨 선심을 드러내네
 천봉우리 만골짜기 유리 세상이라
 도성을 알 수 없거늘 어디서 찾을고.

一夜瓊花滿祇林
 塵埃淨盡見禪心
 千峯萬壑琉璃界
 不辨長安何處尋

부(附)¹⁰²⁰⁾

1015) 이번 …… 있었네 : 북한산의 승경 감상과 유람 고생을 충분히 맛보았기에 돌아가고 싶다는 심정을 읊은 것으로 보인다. 산음(山陰)은 중국 절강성 지역이다. 자유(子猶)는 왕희지의 자로, 그가 산음(山陰)에 살고 있었는데 눈 오는 밤에 섬현(剡縣)에 사는 대규(戴逵)가 보고 싶어, 곧바로 배를 타고 찾아 가던 중에 그 흥취가 다하자 뱃길을 돌려 돌아왔다는 고사가 있다.

1016) 이기진의 시를 덧붙인 것이다.

1017) 도골 : 도인의 골격이란 뜻으로, 남달리 뛰어나고 고상한 풍채를 이르는 말이다.

1018) 이기진의 호이다.

1019) 기림 : 기림(祇林)은 부처님의 설법처를 말한다. 인도(印度) 사위성(舍衛城)의 남쪽에 있던 기타태자(祇陀太子)의 동산으로, 수달장자(須達長者)가 이 땅에 절을 지어 부처에게 받친 데서 유래한다.(불교사전)

눈발 뚫고 더디게 소림사로 내려오니
천진스런 노불이 무심하게 앉아있네.¹⁰²¹⁾
귀로에 술잔 그치고 훗날 기약하니
도성 밝은 달은 서로 찾기에 좋겠지.
-하전¹⁰²²⁾

穿雪遲遲下少林
天然老佛坐無心
歸路停盃留後約
長安明月好相尋
-荷田

다음날 하늘이 비로소 맑게 개니 곧바로 서로 부축하며 이끌고 하산을 하였다. 눈이 여전히 몇 자 깊이로 쌓여서 앞사람의 발자국을 뒤따라 밟으며 산길을 내려왔다. 대남문(大南門)을 경유하여 대성문(大星門)을 나와 내려왔다. 세검정(洗劍亭)¹⁰²³⁾에 도착하니 또한 옛적에 유람한 곳이다. 천석(泉石)의 시원한 경치가 북한산이 지나치게 고요한 것보다 도리어 좋았다. 그리하여 시 한 절구를 읊었다.

삼십년 만에 이 곳을 다시 유람하니
소림사 아래 물은 서쪽으로 흐르네.
돌을 치며 쏟아져서 예전대로 흐르는데
누구던가 검 씻어 모두(旄頭) 자른 이.¹⁰²⁴⁾

三十年來此重遊
少林寺下水西流
激石奔流如昨日
何人洗劍斬旄頭

부(附)

연용대¹⁰²⁵⁾아래 지팡이 잡고 거닐며
세검정 앞에 흐르는 물 바라보네.
소림사 따라 즐기며 피안에 올라

鍊戎臺下携筇遊
洗劍亭前見水流
隨喜少林登彼岸

1020) 신민식의 시를 덧붙인 것이다. 다만, 이 시는 내용으로 보면 산에서 내려온 뒤에 지은 것으로 보인다. 따라서 다음 시에 포함되어야 하는데 편집 중에 순서가 바뀐 것으로 보인다.

1021) 눈발 뚫고 …… 앉아있네 : 소림사(少林寺)는 북한산 아래쪽인 종로구 세검정 근처에 있는 조계사 말사이다. 노불(老佛)은 노승을 말한 것으로 보이나, 현재는 비구니 수행처가 되었다.

1022) 김영환의 호이다.

1023) 세검정(洗劍亭) : 서울시 종로구 홍제천변에 있는 정자이다. 『宮闕志』에, “영조 때 총융청(摠戎廳)을 이곳에 옮겨 북한산성의 수비까지 담당하게 했다.” 보인다. 그 명칭에 대해서는 인조반정 때 광해군의 폐위를 의논하고 칼을 씻었던 곳이란 설과 열조(列朝)의 실록이 완성된 뒤에는 이곳에서 세초(洗草)하였던 곳이라는 설이 있다. 『한국민족문화 백과대사전』

1024) 누구던가 …… 자른 이 : 모두(旄頭)는 황제 의장대(儀仗隊) 중의 선두 병사가 지닌 기이다. 따라서 인조반정으로 광해군(光海君)을 폐위시킬 때 앞장 선 인사들을 말한다.

1025) 연용대 : 서울시 종로구 신영동(新營洞)에 있던 돈대 이름이다. 연산군(燕山君) 11년(1505)에 창의문(彰義門) 밖 경치 좋은 곳에 돈대를 쌓고 탕춘대(蕩春臺)라 하였다가, 영조 30년(1754)에 연용대(鍊戎臺)로 고치고 군사 훈련장으로 만들었다.

속세 티끌 씻는 곳 고개를 돌려보네.¹⁰²⁶⁾

塵根淨處是回頭

-탄북

-灘北

해가 저물녘에 마침내 도성에 들어가니 때는 11월 초2일이었다. 이 여행은 북한산의 경관에 그 대강을 보았다. 다만 중흥사(重興寺) 서쪽에 산영루(山影樓)¹⁰²⁷⁾가 마음을 씻긴 듯이 툭 트여 불만하다한다. 옛적 총융사(總戎使) 비석 수십 개가 그 앞으로 열을 지어 서 있어¹⁰²⁸⁾ 북한산을 유람하는 자가 올라와서 시를 읊는다면 반드시 여기를 우선할 것인데, 절의 스님이나 순검(巡檢) 모두 그것에 관한 말을 하지 않았다. 막연하게 이 산영루가 있는지 모르고 문수암(文殊菴)에 이르러서 뒤따라 온 청하(靑下)와 하전(荷田)에게 비로소 들었는데, 눈에 막혀서 다시 갈 수가 없다고 한다. 아! 저 스님과 순검이 한 토막의 뱃속 창자는 순전히 진흙으로 빚어서 만들었을 것이다.¹⁰²⁹⁾ 우리들로 하여금 동정호(洞庭湖)에서 노닐면서 악양루(岳陽樓)에 오르지 못하게 하고 금강산(金剛山)에 유람하면서 정양사(正陽寺)¹⁰³⁰⁾를 보지 못하게 하는 것과 같으니 한탄스럽고도 부끄러울 일이다.

歲戊戌八月，余坐事免官，迸出江上留旬日，遂還梧洞鄉廬。時值重陽，菊花政開，方圖逍遙遣閒。忽聞時人告司法無狀，憲部奏請審判。余倉黃登途，待命于南門外，而憲部未卽拿審，淹延數旬。時事轉擾，附郭僦舍，喧鬧不堪住也。遂移投花樹亭 鄭水村 基鳳寓舍，再宿出東門。訪石室族人家，寔清陰先生舊居也。院址尙存，背山臨江，士大夫多卜築焉。留連七八日，

1026) 소림사 …… 돌려보네 : 수희(隨喜)는 남의 선행을 자신이 하는 것과 같이 기뻐하는 것을 말한다. 피안(彼岸)은 불교에서 생사(生死)의 고해(苦海) 속에서 허덕이는 사바세계(娑婆世界)를 차안(此岸)이라 하고, 생사를 초월한 적정 열반(寂靜涅槃)의 세계를 피안이라고 한다. 따라서 저자는 고생 끝에 마친 북한 산행의 기쁨을 불교의 도를 깨달은 경지로 재미있게 비유했다.

1027) 산영루(山影樓) : 중흥사 앞 계곡 가에 세워져 있었던 누정이다. 조선시대 시인이 즐겨 찾던 곳이었는데, 1915년 홍수로 사라졌다.

1028) 총융사(總戎使) : 조선 인조 2년(1624)에 설치되어 경기지역 수비를 담당한 군영이다. 총융청主將은 중2품 무관직이다. 1747년(영조23)에 북한산성 수비까지 맡으며 북한산으로 진영을 옮겼다가, 고종 21년(1884)에 폐지되었다.

1029) 진흙으로 …… 것이다 : 도저히 있을 수 없는 경우를 말한 것으로, 열심히 일하고도 손해만 남은 결과를 비유한 주성대착(鑄成大錯)의 고사에서 전한다. 당 소종(唐昭宗) 때 위박 절도사(魏博節度使) 나소위(羅紹威)가 주전충(朱全忠)과 연합하여 자신을 꺾박하는 위부(魏府)의 아군(牙軍)을 소탕하였다. 그 과정에 주전충을 대적하느라 자신의 세력의 약화를 초래하여, “6주 43현의 무쇠를 모아 줄칼 하나도 주조하지 못했다.[合六州四十三縣鐵 不能爲此錯也]”라고 후회했다. 『資治通鑑』 「唐昭宗 天祐三年」.

1030) 정양사(正陽寺) : 금강산의 배꼽에 자리 잡은 사찰로 불리며 주위경치가 빼어나다고 한다.

“萬丈”。皆壁立千仞，而白雲臺尤秀拔特立。登其頂四望無際，如上霄漢。故遊北漢者，必以登白雲臺爲無上大乘焉。

廿八日，與同伴諸人，緩步上山，居人爲巡檢者爲之前導。自寺至萬丈、露積兩峯之間，不滿五里，然登陟高峻，喘息難定。懸厓危巖，三步一跌，巡檢顧而笑曰：“公不能上雲臺矣。此地猶艱步如此，況雲臺之陡險十倍於此者乎”。余亦望見白雲一峯，全石聳上，如削出芙蓉，了無攀援階級之可以上也。且雲霧掩其半面，尤難尋路。遂歎曰：“壯觀亦有緣矣”。

灘北與姜生勇往獨前，亦半途而還曰：“不可登矣”。遂班荆於萬丈峯西，西眺露積，東顧萬丈，北瞻雲臺，俯臨畿輔山川，以極于海，亦足夸賞。惜雲霧迷茫，不能盡目力也。

巡檢因說前後遊人往往多陟雲臺，而城內居人及京都隸役輩則升降如平地。至有擔瓮而登者。又言仁壽峯之高聳削立，又倍於白雲臺。自古絕無登其巔者。今年有嶺南 金姓者，結廣祈靈於峯下，踪跡殊異。忽見有紅白旗二面植在峯上，人皆驚怪。自警廳拿金詰之，則乃金所爲也。督令還拔則金乃攀壁而上，如狙之登，或腹而匍，或背而聳，竟至峯頂。拔旗而下，其疾如飛，此殆妖人也。

聞甚詫異。歎人之壯羸勇怯之相懸，不啻霄壤也。日暮從東厓而下，訪奉聖菴，則僧出而門鎖矣。還宿重興寺，賦一律。

萬丈峯頭日欲西，淡雲微靄四望低。龍飛鳳舞何奇壯，玉削筍抽可品題。

劫火千年經濟麗，滄溟一帶接青齋。半途猶覺仙緣重，不必窮登破鐵鞋。

附 一望南北與東西，大界三千眼下低。前生有約始登眺，萬丈得名眞著題。

重興幽邃詩興足，仁壽清奇聖壽齊。信宿此城多感古，今行不是費筇鞋。 -晚悔

廿九日，將下山，僧曰：“大南門外有普賢峯，俯瞰長安。既不能上雲臺，則此亦可以爲其次矣。公能陟乎”。余喜而從之。遂從南門路，有一廡在路傍，卽舊管城將所駐處，而今則募集兵丁三十名，屬之水原地方隊，正校一人領之。

余携筇入廡廳，試觀演習而出。廡之上有行宮，卽肅·英兩朝幸御之所也。荒廢滲漏，不蔽雨暘，外殿儲國史而門鎖不得啓；內殿奉安列聖御製大禮儀軌及內閣書籍，而守直官一人在焉。徘徊奉玩而退。既出南門，卽見普賢峯，羸巖聳拔。其高雖遜於雲臺，而尙怕其峭峻。又逡巡而不敢登，灘北與姜生銳然而往。

余與又沙、晚悔緣厓而訪文殊菴。菴在門西一弓之地，靠巖俯壑。眼界開豁，北漢諸寺稱爲第一勝境。菴左有羅漢殿，塑五百羅漢，盡著袈裟，累累叢叢，亦一奇觀也。菴後有大窟，穹窿黝深，高可丈餘，廣可二間，深五六間，有泉出焉。僧言，“昔文殊菩薩率五百羅漢，現法於

此，故名文殊窟。多著靈跡，都人士女祈禳者，以是雲集”。其說荒唐，殊不可信。

菴右數百步，巨巖列爲岡巒，較普賢峯稍平夷可陟。乃與二伴登巖上，盤桓聘矚，都城五江，直在眼底。西南北三面，茫茫無際，比萬丈峯下所眺望，倍覺爽豁。越瞻普賢峯上，二人已高坐指點，想其凭高縱目，頗覺得意。然吾三人之所得，亦何遜於彼哉？何必涉險費力爲也？

移時還菴中，二君亦下來。日已晡矣。遂留宿焉。菴只有一僧，而禱賽者多，喧鬧可苦。有崧嶽僧瑤雲偶來寄宿，頗解文字，可與語也。是時天常開霽，絕無雨雪，數日內稍稍陰靄，至是夕復雲捲日出，夕陽可賞。

夜忽聞風聲颼颼，又有霏霏打窓之聲。從者曰：“雪下矣”。朝起見滿山遍野，一望瓊花。大風掀撼，混漾鴻濛，不辨是雲是雪。咫尺長安，隔如千里，欲發旋止者屢矣。天有不測風雲，豈不信哉？李青下 麒鎮、金荷田上舍永煥，聞余遊山，筇鞋來追。自重興穿雪而至，喜而迎之。遂與信宿。又占一律。

文殊菩薩昔何人，萬里西來轉法輪。千載伽藍臨絕壁，一聲磬鉢動清晨。

遠山極浦天無際，古窟名泉地有神。下界風塵渾不管，菴中信宿亦前因。

附 文殊迥坐鏡中人，七寶峯前慧月輪。石窟至今如昨日，鍾聲依舊報清晨。

同吟自愧填詩竇，多病堪憐外酒神。兜率三千浮世界，不知何佛是前因。 -又沙

下界人來見上人，禪心圓覺月光輪。人生緣業無僧俗，客子淹留易夕晨。

一洞雲深迷出處，千峯雪白倍精神。今遊何似山陰道，返棹王猷興有因。 -灘北

穿雪攀雲追後人，行行不覺日西輪。三界燈深渾靜夜，一聲鍾落更清晨。

道骨嶒嶸山氣勢，塵心淨洗水精神。峯峯谷谷無窮像，盡是天公造化因。 -青下

又賦雪曰，

一夜瓊花滿祇林，塵埃淨盡見禪心，千峯萬壑琉璃界，不辨長安何處尋。

附，穿雪遲遲下少林，天然老佛坐無心，歸路停盃留後約，長安明月好相尋。 -荷田

厥翌天始開霽，乃扶携下山。雪深尙數尺，疊迹穿路。由大南門出大星門而降。至洗劍亭，亦舊遊也。泉石爽概，還勝北漢之幽闕。因吟一絕。

三十年來此重遊，少林寺下水西流，

激石奔流如昨日，何人洗劍斬旄頭。

附 鍊戎臺下携筇遊，洗劍亭前見水流，

隨喜少林登彼岸，塵根淨處是回頭。 -灘北

薄暮遂入城，時十一月初二日也。是行也，於北漢之勝，得其梗槩，而但重興寺西有山影樓，軒敞可賞。舊日總戎使碑數十，列立其前。遊北漢者登臨舒嘯，必先於此，而寺僧及巡檢并不提說，漠然不知有此樓。及至文殊菴，始聞於追來之青下荷田，而阻雪不得更往。噫！彼僧檢之一副腔腸，純是塵土鑄成。使吾輩遊洞庭而不登岳陽，入金剛而不見正陽，可恨亦可愧也。

(2) 배록동 정자기¹⁰³¹⁾ 기해(1899, 광무3)

排綠洞亭子記 己亥

평산읍(平山邑) 경내의 남쪽 60 리쯤 황의산(黃儀山) 아래 “배록동(排綠洞)”이란 마을이 있다. 마을에 떠 풀 뻗뻗한 정자는 우리 선조 고려 중부시령공(宗簿寺令公)¹⁰³²⁾이 소요하며 쉬는 곳이다. 공이 선조의 음덕(蔭職)을 받아서 일찍이 조정 명부에 올랐으나 고려 말에 이르러 벼슬살이에 뜻이 없어 이 마을에 물러나 거처했다. 조선왕조에 들어와 누차 명을 내려 불렀으나 벼슬에 나아가지 않았다. 그래서 사람들이 그것으로 마을 이름을 삼았다. 이 고을은 예전에 팔경(八景)의 명승지로 일컬으니 대저 가을 이슬과 봄바람이 절기에 따라서 기후 차이가 나고 아침 햇살과 석양 그늘이 불만하다. 달빛과 종소리가 눈을 밝히며 귀를 깨운다. 샷대 짓는 소리와 목동 피리 소리가 유연(悠然)히 마음에 스스로 얻은 것이 있어 세상 근심을 잊을 만하다. 돌아보건대, 어느 곳인들 이러한 정경이 없을까마는 공이 이 정자를 올라 마음에 붙인 것은 대개 특별히 마음 둔 것이 있으니 어찌 세속 사람들 생각으로 살펴볼 일이겠는가?

정절(靖節)이 진(晉)나라 왕실에 있어서 환후(桓侯) 이후로 겨우 4세 일뿐인데도,¹⁰³³⁾ 오히려 5되 봉록(奉祿)을 버리고 고향 집[三逕]에 돌아와서 검붉은 석양이 지는 것에 탄식하고 동쪽 언덕에 올라 길게 시(詩)를 읊었다.¹⁰³⁴⁾ 더구나 우리 신(申)씨는 장절공(壯節公)¹⁰³⁵⁾으로부터 고려 조정의 천명을 도와 절개를 위해 목숨을 바치고 5백여 년 동안 흥망을 함께 하다가 갑자기 왕조가 바뀌는 즈음에, 공이 끝은 절개[貞節]를 품고 탄식을 일으켰으니 또한 어찌 한갓 정절(靖節)이 겪은 일에 견줄 일이겠는가?

1031) 조선 왕조가 들어서자 신안(申晏)은 벼슬에 물러나 황해도에 은둔하고 절의를 지키니, 그가 사는 마을을 배록동(지금의 황해도 봉천군 한정리 녹동), 그가 지은 정자를 또한 배록동 정자로 불렀다. 누차 세월의 무게로 허물어질 때마다 중건하였다가, 1899년에 후손 신의필이 다시 중건하자, 신기선은 그 기록과 함께 선조의 사업을 잘 이어가기를 당부하며 기문에 부쳤다.

1032) 중부시령공(宗簿寺令公) : 신안(申晏, 1351~1417)을 말한다. 본관은 평산(平山)으로 아명은 진(戡)이며 호는 황의옹(黃衣翁)이다. 고려 말에 봉선고판관(奉先庫判官)을 거쳐 중부시령(宗簿寺令) 종3품 벼슬에 이르렀다.

1033) 정절은 도연명(陶淵明, 365~427)의 시호이다. 사마염(司馬炎)이 진(晉) 나라를 세웠다가 이후 내분과 흉노 등의 침입으로 망하자, 사마예(司馬睿)가 강남(江南) 건업(建業)에 동진(東晉)을 세운다. 이 시기에 활동한 명장(名將) 대사마(大司馬) 도간(陶侃, 259~334)은 환공(桓公) 시호를 받는다. 도연명의 증조부가 되니 4세가 되는 셈이다.

1034) 도연명이 팽택(彭澤) 수령으로 있을 때, 군(郡)의 독우(督郵)가 시찰을 올 때 아전이 의관을 정제하고 비어야 한다고 말하자, 도연명이, “나는 다섯 말의 쌀 때문에 향리(鄉里)의 소인(小人)에게 허리를 굽힐 수 없다.”라 말하며 벼슬을 그만두고 「歸去來辭」를 지었다. 삼경(三逕)은 그 시 가운데에, “세 갈래 길이 묵었으나 소나무와 국화는 그대로네.[三逕就荒 松菊猶存]” 보인다.

1035) 장절공(壯節公) : 고려의 개국공신 신승겸(申崇謙, ?~927)의 시호이다.

지금 공(公)의 세대와 거리는 5백년이다. 그 언행의 남긴 자취와 말하신 기록이 아득하여 고찰할 길이 없다. 이 정자 이름을 돌아보고 그분의 뜻을 생각하며 이 곳에 올라 그 풍모를 생각하면 공의 높은 지표와 탁월한 절개가 아직도 늠름하게 남아있고 양양(洋洋)하게 보일 듯하다. 이것은 울리(栗里) 취석(醉石)¹⁰³⁶과 함께 천년토록 전해져 세상 교화를 돕고 인간 기강을 수립할 만할 것이니, 어찌 후손[雲仍]들만이 의지하고 우러러볼 곳일 따름이겠는가? 공의 후손이 고관대작을 잇고 명성과 절의가 성대하여 우리 성스런 왕조를 도와 우뚝하게 왕(王)·사(謝)의 명문거족¹⁰³⁷이 되어 이 땅에 거처하는 자들이 더욱 번창하였으니, 대대로 이 정자를 지켜온 것은 또한 도연명 집안에도 없던 일일 것이다.

정자가 여러 차례 무너질 때마다 다시 수선했는데, 근래에 또한 크게 황폐하여 무너졌다. 후손 신의필(申義弼)¹⁰³⁸이 자금을 출연하여 중수하니, 또한 선조의 사업을 잘 이어간다[肯堂]¹⁰³⁹라고 할 수가 있다. 일가 동족들이 나에게 그 진말을 기술해주기를 요청하였다. 내가 그 오래되어 증빙할 수 없는 것이 걱정되지만, 보잘 것 없으며 글재주가 없다는 이유로 사양할 수는 없었다.

惟平山邑治之南六十里黃儀山之下，有洞曰“排綠”。洞有數茅之亭曰“我先祖高麗宗簿寺令公遊息之所也”。公承先蔭，早通朝籍，而當麗之季，無意仕宦，退居于是洞。及我朝受命，屢徵而不起。故人以號其洞焉。是洞也舊稱有八景之勝，夫秋露春風之隨序而異候也，朝暉夕陰之移晷而改觀也，月色鍾聲之朗眸而醒耳也。樵歌牧笛之悠然自得而足以忘世慮也者。顧何地無是景，而公之登是亭而寓諸懷者，蓋別有存焉，豈俗人所得而窺也？

靖節之於晉室，僅桓侯以後四世耳。猶且棄五斗而歸三逕，歎繁景之將入，登東皇而長嘯。況我申自壯節公，佐命立僅於麗朝，與同休戚五百年所，而遽當鼎革之際，則公之抱貞興慨，又豈徒靖節所值而已耶？今距公之世又五百年矣。其言行遺蹟咳唾文字，邈然無得以稽，然

1036) 울리(栗里) 취석(醉石) : 울리는 도연명이 살던 곳이며, 취석은 이 곳 여산(廬山) 앞을 흐르는 강물 가운데 있는 반석으로 도연명이 술에 취하면 이 바위에 잤다고 하여 연명취석(淵明醉石)이라 한다. 『朱子語類』.

1037) 왕(王)·사(謝)의 명문거족 : 동진(東晉) 시대의 왕도(王導)와 사안(謝安)의 가문을 말한다. 그들의 가문이 대대로 훌륭한 인재를 배출한 명문거족(名門巨族)이었다고 전해 온다.

1038) 신의필(申義弼) : 자세한 기록은 없다. 단, 『承政院日記』 1902년(광무6) 3월 25일조에, 신의필(申義弼)을 중추원 의관에 임용한다는 기사, 동년 3월 27일조에 신의필(申義弼) 본관을 의원면직한다는 기사, 동년 8월 24일조에 신의필(申義弼)을 정3품으로 가자한다는 기사가 보인다.

1039) 선조의 …… 이어간다 : 긍당(肯堂)은 긍당궁구(肯堂肯構)의 줄인 말이다. 선조의 창업을 자손들이 후손이 잘 계승하는 것을 말한다. 『書經』 「大誥」.

(3) 술헌기¹⁰⁴⁰)

述軒記

“술헌(述軒)”은 조석구(趙錫九)¹⁰⁴¹)군이 공부하는 곳이다. 무엇을 따르려는 것인가? 그 선조 풍옥헌(風玉軒)¹⁰⁴²) 선생의 지업(志業)을 따르려는 것이다. 선생의 높은 행실과 깊은 학문을 세상 사람이 소중하게 여겼는데, 녹사(祿仕)¹⁰⁴³)에 나아간 것은 아버지 위하여 뜻을 굽힌 것이지 본래의 뜻은 아니었다. 만년 시대가 좋지 않아 갑자기 화망(禍網)에 걸려들었으니¹⁰⁴⁴) 어찌 그리도 슬픈가? 그 유풍과 여운이 후학에게 모범이 되고 후손에게 교훈이 될 만하니, 또한 한 때 굽혔으나 백대를 폈다고 할 수가 있다. 선생이 일찍이 서천(舒川) 용암동(龍巖洞)¹⁰⁴⁵)에 우거하여 조그마한 헌(軒) 하나를 짓고 대나무를 섬돌에 둘러 심고 풍옥(風玉)이라 편액을 하였다. 대개 그 맑은 지표와 외로운 절개는 유독 대나무[此君]¹⁰⁴⁶)와 뜻이 맞았던 것이리라.

해가 오래되고 세대가 멀어져 헌당(軒堂)이 무너지니, 조군이 증건하여 새롭게 하였다. 또 풍옥헌 북쪽 몇 리 떨어진 봉림산(鳳林山)¹⁰⁴⁷) 남쪽에 다시 조그만 헌(軒)을 짓고 ‘술원(述遠)’으로 명명하고 나에게 찾아와서 기문을 구했다. 아! 조군은 그 선조의 유업을 잘 이어받아서 선조의 행적을 잘 계승한 자이다. 내가 비록 미처 두 헌(軒)을 보지는 못했으나 일찍이 사명(使命, 임금의 명)을 받들어 이 경내를 지난 적이 있다. 그

1040) 이 글은 충청도 서천에서 공부하는 조석구의 서재 내력을 서술하면서 선조의 지업(志業)을 잘 잇기를 당부한 기문이다. 술(述)은 계지술사(繼志述事)의 줄인 말이다. 공자가 말한 “문왕(文王)과 주공(周公)은 세상 사람들이 모두 칭찬하는 효자일 것이다. 효란 것은 부모의 뜻을 잘 계승하며, 부모의 일을 잘 따르는 것이다.[夫孝者, 善繼人之志, 善述人之事者也]”에서 따왔다.

1041) 조석구(趙錫九) : 『承政院日記』 1892년(광서18) 2월 10일조에 근정전에서 일차 유생의 전강을 거행할 때에 일차 유생의 전강의 입격명단에 그 이름이 보이며, 또한 1894년(광서20) 8월 16일조에 원산향 감금 서기에 조석구를 단부(單付)한다는 기사가 보인다.

1042) 풍옥헌(風玉軒) : 조수륜(趙守倫, 1555~1612)의 호이자, 거처하는 정자 이름이다. 본관은 풍양(豐壤), 자는 경지(景至)이다. 성혼(成渾)의 문하에서 수학하였다. 『舒川郡誌』.

1043) 녹사(祿仕) : 녹봉을 위하여 벼슬한다는 뜻이다. 한유(韓愈)의 「爭臣論」에, “옛사람이 말하길, ‘벼슬은 가난 때문은 아니지만 때로는 가난 때문에 한다.’고 하니, 이것을 녹사라 한다.[古之人有云, 仕不爲貧, 而有時乎爲貧, 謂祿仕者也]” 보인다.

1044) 만년 시대가 …… 걸려들었으니 : 1611년(광해3) 조수륜이 평택현감이 되었다가, 1612년 신율(申慄)이 황혁(黃赫)과의 목은 원한으로 역모 옥사가 일어나자 이에 연루되어 억울하게 옥사(獄死)한 것을 말한다.

1045) 서천(舒川) 용암동(龍巖洞) : 본문의 봉림산(鳳林山)을 기준으로 보면, 지금의 서천군 시초면 용곡리 인근으로 추정된다.

1046) 대나무[此君] : 차군(此君)은 대나무의 별칭이다. 동진(東晉) 왕희지(王徽之)가 빈 집에 거처하면서 대나무를 심으려 했다. 그 이유를 물으니 말하기를, “나는 이 자가 없으면 하루도 살 수가 없다.[何可一日無此君邪]”고 말한 고사가 있다. 『晉書』권80 「王徽之列傳」.

1047) 봉림산(鳳林山) : 지금의 충남 서천군 문산면 수암리에 있는 산이다.

시냇물과 들판이 평탄하고 광활하며 바다와 산은 맑고 빼어난 것에 감탄하며, 그 세속을 초월하여 은둔하는 선비[高人逸士]들이 소요하는 곳으로 삼을 만하다고 생각했다. 지금 조군의 말을 들으니, 그 믿을 만하다. 조군이 말했다.

“우리 현(軒)이 비록 한적하게 떠 풀로 뻗뻗이 덮여 있으나, 사면을 두른 산의 푸른 이슬 기운이 은은하게 대밭 사이로 들어오고, 외길 따라 흐르는 맑은 샘물 소리가 베개 밑을 울립니다. 자연의 소리[天籟]¹⁰⁴⁸는 모든 소나무가 울리는 소리에 감응을 하고 맑은 달은 낙엽 진 오동나무 가지에 걸려있습니다. 나무꾼의 노래 소리와 고기잡이 횃불이 끊기고 이어지길 반복하고 갖가지 경관 사물이 끝없이 호응하여 그림으로도 형용하기 어렵습니다. 반 이랑의 맑은 대나무가 곧고 우뚝하여 세속 티끌 밖으로 벗어나는데 있어서는 군자의 절개에 비길만하니 곧 우리 선조가 의탁하고 계합한 것이며 제가 따라야 할 것입니다. 이것이 내가 선생에게 기문을 구하려는 이유입니다.”

내가 그 말을 듣자니, 나도 모르게 쇠연(灑然)하게 옷깃을 씻기고 숙연(肅然)하게 옷깃을 여미며 아련하게 이 현(軒)에 올라 대나무[此君]를 대하는 것 같았다. 또한 생각하건대, 우리 선조 상촌(象村) 문정공(文貞公)이 선생과 더불어 도의(道義)로 교분을 맺고 일찍이 손수 시 한 수를 지어서 풍옥현(風玉軒)의 벽에 걸었다.¹⁰⁴⁹ 내가 비록 보잘 것 없으나, 어찌 대대로 이어진 집안 정의(情誼)를 말하지 않을 것이며 선조 간에 아름다운 일을 따라야하지 않겠는가? 비록 그렇다하나 현(軒)을 지어 대나무를 심고, 시문(詩文)을 지어 서로 표방하여 걸었던 것은 바로 그 자취이다. 자취야 따를 수 있으나 따를 수 없는 것은 오직 마음뿐이다. 원컨대, 그대는 더욱 선생의 책¹⁰⁵⁰을 강론하고 그 자취로 인하여 마음을 구하고 따를 만한 것부터 시작하여 따르지 못하는 부분에 나아간다면 선조의 지업(志業)을 따르려는 것에 그 거의 이룰 수가 있을 것이다. 이미 그대에게 힘쓰게 하니, 또한 스스로 힘내도록 하라.

1048) 자연의 소리[天籟] : 『莊子』 「齊物論」에, “너는 사람의 피리소리는 들었으나 땅의 피리소리는 듣지 못했고, 너는 땅의 피리소리는 들었을지라도 하늘의 피리소리는 듣지 못했을 것이다.[汝聞人籟而未聞地籟, 汝聞地籟, 而未聞天籟夫]”라고 하였다.

1049) 우리 선조 …… 걸었다 : 선조는 신흘(申欽, 1566~1628)을 말한다. 상촌은 그의 호이며, 문정은 그의 시호로 영의정을 지냈다. 풍옥현에 걸린 시는 그의 문집 중에, “小屋叢篁裏, 幽人歲暮居. 直緣清節竝, 贏得世情疏. 鳳尾斜連牖, 龍吟上徹虛. 休誇洛陽里, 紅紫漫紛如.” 보인다. 『象村稿卷』 10권 「題趙大興風玉軒」, 391쪽.

1050) 선생의 책 : 풍옥현(風玉軒) 조수륜(趙守倫)의 문집을 말한다. 다만, 이 기문을 쓸 때까지는 문집이 존재한 것으로 보이거나 지금은 확인되지 않고 있다.

“述軒”者，趙君錫九藏修之室也。何述乎？述其先祖風玉軒先生之志業也。先生以卓行邃學，爲世所重，黽勉祿仕，爲親屈而非素志也。遭時不淑，卒罹禍網，何其悲也？而其遺風餘韻，足以範來學而裕後昆，亦可謂一時之屈而百世之伸也。先生嘗寓舒川之龍巖洞，構一小軒，種竹繞砌而扁以“風玉”。蓋其清標孤節，獨有契於此君也。

年久世遠，軒堂頽圯，趙君既已重建而新之。又就軒北數里鳳林山之陽，更營小軒而命之以述遠，來求記於余。嗚呼！趙君其可謂肯構肯堂而克繩祖武者也。余雖不及見二軒，嘗奉使過是境，歎其川原夷曠，海山明秀，意其爲高人逸士盤桓之地。

今聞趙君之言，其信矣乎。趙君之言曰：“吾軒雖蕭然數茅乎，四山之滴翠，依依而入簾，一道之清泉，鏘鏘而鳴枕。天籟動萬松之響，皓月掛踈桐之枝。樵歌漁火，斷續而點綴，種種景物，應不窮而畫難狀也。至於半畝清篁之亭亭落落，挺於塵埃之表，而可擬君子之節者，則乃吾祖之所托契而不佞之所述也。此吾所以求子之記之也”。

余聞之不覺灑然而滌襟，肅然而斂衽，窅然若登是軒而對此君也。且念吾先祖象村文貞公，與先生爲道義交，嘗手題一詩，贈揭軒壁。余雖不肖，曷敢不講世好而追先懿乎？雖然構軒而種竹，作詩文而相標揭者，乃其迹也。迹則可追，而不可追者惟方寸耳。願君益講先生之書，因迹以求心，自可追而進於不可追，則於述也其庶幾乎？既以勉君，又自勸焉。

(4) 경상남도 낙육재 기문¹⁰⁵¹) 경자년(1900, 광무 4)

慶尙南道樂育齋記 庚子

우리나라 유교는 성인 기사(箕子)로부터 시작하였지만 삼한 지역은 천지개벽 전과 같이 알지 못했다. 신라로부터 문자(文字)를 가지니, 대개 풍기(風氣)가 열리는 것이 북쪽에서 남쪽으로 향하는 것은 비단 중국만이 그러한 것은 아니었다. 성인 기사의 가르침이 중국[西土]에서는 이미 아득히 멀어졌으나 9경(九經)의 훈석(訓釋)이 비로소 설홍유(薛弘儒)에게서 나왔다.¹⁰⁵² 홍유(弘儒)는 영남사람이다. 이분으로부터 신라·고려를 거쳐 우리 조정 중엽에 이르기까지 증신([蓍龜])¹⁰⁵³과 주춧돌(柱石) 같은 신하, 도학으로 명성과 절의 있는 선비가 대체적으로 모두 영남에서 나왔다. 그래서 “우리나라 유학의 고향[鄒魯]¹⁰⁵⁴”이라고 불렸다.

이는 산천 풍토가 웅장하고 중후하여 그렇게 된 것일 뿐만은 아니다. 또한 조정이 배양하여 인재를 만들고 신사(紳士)는 권유하여 적소에 배치한 것이 다른 도(道)와 현저히 다르기 때문이다. 영남은 예로부터 한 도(道)를 이루어 관찰사 치소(治所)가 대구부(大邱府)에 있고 부(府)에 학궁(學宮)¹⁰⁵⁵이 있다. 또한 낙육재(樂育齋)가 있어 전답을 두고 곡식창고를 설치하여 선비를 양성하니 영조대왕[英廟] 때에 창건한 것이다. 대학자와 명신이 이 재실에서 나오니 어찌 교육의 효과를 속이겠는가?

갑을경장(甲乙更張)¹⁰⁵⁶때 진주(晉州)에 경상남도 관찰부를 분설하니 규모와 제도가 대구와 같았다. 이에 옛 절제영(節制營) 관아 자리에 낙육재(樂育齋)를 삼았다. 학부(學部)에 신청하여 밀양에 있는 대구낙육재 소유의 논을 반으로 나누어 부속시켜 장차 30

1051) 낙육재는 인재 양성을 위해 대구에 세운 경상도의 교육기관이었다. 경상도가 갑오경장 시기에 남북으로 분리되면서 진주의 경상우병영 자리에 낙육재를 세웠다. 저자는 낙육재의 내력과 함께 영남을 빛낸 인물을 소개하면서 국가의 인재를 양육하는 지도층의 책임을 강조하였다.

대구낙육재는 1720년에 경상감사 조태억(趙泰億, 1675~1728)이 대구 남문 밖에 세우고, 조현명(趙顯命, 1690~1752)이 활성화하였다가 갑오경장 때 폐쇄되어 그 재산은 협성학교 설립자금으로 쓰였다. 진주낙육재는 1910년(융희4)에 관립학교로 개편돼 낙육고등학교로 개편됐다. 지금 진주 중앙동 옛 진주의료원 자리이다. 채취균, 「조선후기 낙육재연구」, 『교육철학』 제36집, 2008).

1052) 설충(薛聰) : 655년(태종무열왕 2)~?. 자는 총지(聰智), 시호는 홍유(弘儒)이다. 아버지는 원효(元曉)대사이다. 강수(強首)·최치원(崔致遠)과 함께 신라 3문장으로 불리며, 문묘 배향 18인 중에 한 명이다. 『三國史記』 권46 「薛聰傳」에, “以方言讀九經”이라 했다.

1053) 증신(蓍龜) : 시구(蓍龜)는 시초점과 거북점으로 가장 믿을 만한 영험한 점을 말한다. 곧 국가 대사에 있어서 믿고 의지할 만한 신하를 비유하여 일컫는다.

1054) 유학의 고향[鄒魯] : 유학의 발판을 마련한 공자는 노(魯) 나라, 맹자는 추(鄒) 나라에서 활동하였기 때문에 추로(鄒魯)는 유학의 근원지라는 의미로 쓰인다.

1055) 학궁(學宮) : 본래 성균관을 말하지만, 성균관 또는 각 고을 향교의 별칭으로도 쓰인다.

1056) 갑을경장(甲乙更張) : 갑오·을미년 시기의 정치개혁으로 통상 갑오경장(甲午更張)이라고 한다.

여 군의 선비를 양성하려고 한다. 대개 관찰사 승선(承宣) 조시영(曹始永)¹⁰⁵⁷이 그 경영을 시작하였고, 시랑(侍郎) 이은용(李垠鎔)¹⁰⁵⁸이 그 일을 마쳤는데, 선비 조승규(趙昇圭)·박재문(朴在文) 등이 그 도모하는 것을 도왔다. 조군(趙君)이 나에게 그 사실을 기록하여 주기를 요청했다.

내가 들으니, 진양(晉陽, 晉州의 별호)의 빼어난 경관은 영남에서 으뜸으로 봉산(鳳山)¹⁰⁵⁹이 진산(鎭山)이 되고 분하(汾河)¹⁰⁶⁰가 그 앞을 돌렸다. 예전에 병마절도사의 병영이 되어 임진[龍蛇] 변란에 우뚝하게 호남을 보장하는 땅이 되었으니, 김(金)·황(黃) 제공¹⁰⁶¹들의 순수한 충의와 거룩한 공은 천고에 빼어나게 우뚝하였다. 지금 축석루(矗石樓)가 낙육재와 서로 마주보니 낙육재에 올라가 축석루를 바라보는 자라면 그 누군들 개연(慨然)히 추모하고 유연(油然)히 충효의 마음을 일으키지 않겠는가? 더구나 세상사가 뒤바뀌고 유교는 점점 쇠미해지는 때를 만나서 원기를 북돋고 한 줄기 정도[陽氣]를 보존하여 때마침 영남 외부의 군자를 기다려서 적기에 이 낙육재가 준공되었으니, 내가 이에 큰 바람이 없을 수가 있겠는가.

또한 나라에서 중신(耆龜)과 주춧돌과 같은 신하, 도학으로 명성과 절의 있는 선비가 영남에서 배출되는 것은 대저 모두 지금의 경북인데 경남과 같은 경우 일두(一蠹)¹⁰⁶²·남명(南溟)¹⁰⁶³ 몇몇 공들 이외에 거의 없다. 어찌 산천의 빼어난 정기[鍾毓]¹⁰⁶⁴가 경남이 경북과 같지 않아서이겠는가? 자못 풍기(風氣)가 다 펼쳐지지 않고 교육의 공이

1057) 조시영(曹始永) : 1843(헌종9)~1912. 본관은 창녕(昌寧)으로 자는 치극(稚克)이다. 1882(고종 20)년 문과에 급제하였다. 1897년(광무1년) 경남도 관찰사가 되어 갑오경장 때에 폐쇄된 대구 낙육재를 진주로 이전하여 설립하는 것을 주관하였다. 저서로 『후계문집』 16권 8책이 있다.

1058) 이은용(李垠鎔) : 1870(고종7)~1928. 원명은 이지용(李址鎔)이다. 1887년(고종24) 전시급제하고 1895년 신사유람단의 일행으로 일본에 다녀왔다. 1899년 경남 관찰사가 되어 낙육재를 준공시켰다. 고종과 5촌간이며, 을사오적 중에 한사람으로 일제로부터 백작 작위를 받았다.

1059) 봉산(鳳山) : 지금의 비봉산(飛鳳山)을 말한다. 옛 이름은 대봉산이다.

1060) 분하(汾河) : 분수(汾水)는 중국 태원(太原) 진양산(晉陽山)에서 나와 산서성(山西省) 서남쪽을 통해 황하로 들어간다. 수(隋)나라 말에 이 지역을 중심으로 왕통(王通)이 방현령(房玄齡)·위징(魏徵) 등 수 많은 제자를 양성했다. 따라서 남강(南江)도 진주를 지나 낙동강으로 흘러드는 것에 비유하여 학문을 통한 인재 양성을 당부한 것이다.

1061) 김(金)·황(黃) 제공 : 임진왜란 때에 진주성은 두 차례 싸움이 있었다. 1차 싸움에 김시민 장군이 대승을 거두고 전사하였다. 2차 싸움은 의병장 김천일(金千鎰), 충청병사 황진(黃進), 경상우병사 최경회(崔慶會) 등 많은 사람이 순절하였다. 본문 내용으로 보면 2차 싸움을 말한 것이다.

1062) 일두(一蠹) : 정여창(鄭汝昌, 1450~1504)의 호이다. 본관은 하동(河東), 자는 백옥(伯鬪), 시호는 문헌(文獻)이다. 김종직(金宗直)의 제자이다. 저서로는 『一蠹集』이 있다.

1063) 남명(南溟) : 조식(曹植, 1501~1572)의 호이다. 본관은 창녕(昌寧)이며 자는 건중(健仲)이다. 벼슬에 나가지 않고 성리학에 전념하였다. 저서에는 『南溟集』 등이 있다.

1064) 빼어난 정기[鍾毓] : 종옥(鍾毓)은 좋은 환경에서 걸출한 인물이 나온다는 뜻이다. 종영옥수(鍾靈毓秀)의 준말이다.

면 벽지에까지는 흡족하지 않기 때문이다. 지금인즉 풍기(風氣)가 다 펼쳐지는 것이 남에서 또 남으로 향해가서 이 낙육재가 또 분설되었다. 이것은 진실로 남녘의 땅이 성대해지고 크게 변할 수 있는 기회이니 30여군의 문명이 번창하여 장차 중국의 절민(浙閩)¹⁰⁶⁵과 더불어 견줄만할 것이다. 아! 아름답지 아니한가!

에컨대 준수한 선비를 뽑고 곡식 창고를 넉넉히 하며 학과 일정을 감독하고 시험을 치러 선발을 공정하게 해서 국가를 위하여 인재를 만드는 것은 목사와 수령, 스승과 장로(長老)의 직분이다. 큰 근본을 세우고 시무(時務)를 통달하며 기식(器識, 기량과 식견)을 먼저하고 그 이후에 문예(文藝)를 하여 성인의 도를 지켜서 당세에 필요한 인재를 배출하는 것은 유생(儒生)의 책임이다. 어찌 서로 더불어 힘쓰지 않아야 하겠는가? 대저 이 내용으로 조군에게 답변하며 또한 잘 될 것으로 여긴다.

我東之儒教，自箕聖始，而三韓之地則鴻荒未開。至新羅以後，乃有文字，蓋風氣之關，自北而南，非獨中土爲然也。箕聖之教，已邈於西土，而九經之訓釋，肇出於薛弘儒。弘儒嶺南人也。自是以後，歷羅、麗至我朝中葉，著龜柱石之臣，道學名節之士，大抵皆出於嶺南。故號爲“東方鄒、魯之鄉”。是不惟山川風土之壯秀深厚有以致之。抑亦朝家之培養作成；紳士之倡勸鋪置，迥異於他路故也。嶺南舊爲一道，觀察使之治在大邱府，府有學宮。又有所謂樂育齋者，置田設廩以養士，英廟朝時所冊也。碩儒名宦，多出於是齋，教育之功，豈可誣哉？

甲乙更張，分設南道觀察府於晉州，規模制置，一視大邱。於是以前舊節制營廩，爲樂育齋。申請學部，分密陽所在齋田之半，以付之，將以養三十餘郡之士。蓋觀察使直承宣始永經其始，李侍郎垠鎔終其事，而士人趙昇圭、朴在文等贊其謀也。趙君謁文於余以記其實。

余聞晉陽之形勝，雄於嶺南，鳳山爲其鎮，汾河繞其前。舊爲兵馬節度之營，龍蛇之變，屹爲嶺湖之保障，而金、黃諸公之精忠壯烈，卓絕千古。今臺石之樓，與是齋相望，登是齋而瞻彼樓者，孰不慨然而想慕，油然而興忠孝之心哉？況值世故變嬗儒教浸微之時，扶元氣保線陽，政有待於嶺外之君子，而是齋適成，余於是不能無厚望焉。

且夫著龜柱石之臣，道學名節之士之出於嶺南者，大抵皆今之北道，而若南道則自一蠹、南溟數公以外，殊寥寥焉。豈其山川鍾毓，南不如北哉？殆風氣未盡關，而教育之功，未洽於遐荒也。今則風氣之關，南而又南而是齋又分設焉。此誠南土蔚興丕變之會，而三十餘郡之文明

1065) 절민(浙閩) : 대구와 진주를 비유한 것이다. 여조겸(呂祖謙, 1137~1181)은 절강성(浙江省) 금화(金華)에서 후학을 양성하고, 주희(朱熹, 1127~1279)는 복건성(福建省)의 무이산(武夷山)에서 무이정사(武夷精舍)를 세워 후학을 양성하였다.

昌熾，將與中土之浙閩比也。於！不休哉。

若其拔俊耄而優廩餼，董課程而公試選，爲國家作成人才，牧守師長之職也。立大本而通時務，先器識而後文藝，守先聖之道而需當世之用，則儒生之責也。盍相與勉之哉？聊以是復趙君，且以爲善禱焉。

(5) 덕은재 기문(1066)

德隱齋記

덕(德)은 숨겨야 하는가? “학이 구고(九臯)에서 울면 소리가 하늘까지 들린다.”¹⁰⁶⁷라 하니 어찌 숨겨지겠는가? 덕(德)은 숨기지 말아야 하는가? “난초가 깊은 계곡에서 피어나¹⁰⁶⁸) 오랫동안 뽑히지 않는다.”라 하니 또한 때로 숨기 때문이다. 그러니 덕이 있으면서 숨은 것이 좋겠는가? 숨지 않은 것이 좋겠는가? “비단 옷 위에 홑옷을 입었다.”¹⁰⁶⁹라 하니 어찌 그 비단 무늬가 보이겠는가? 속에 있는 것이 밖으로 드러나지 않은 경우는 아직 없다. 겉을 꾸며서 명예를 구하거나 재주를 자랑[衒鬻]하여 이득만을 맞이한 자는 진실로 소인이다. 멀리 은둔하여 물정을 끊거나 속세에 섞여 이름을 숨기는 자도 또한 군자가 아니다. 군자의 도(道)는 오직 조용히 날마다 수양하고 남이 알아주기를 경박하게 구하지 않아도 덕성이 채워지고 업적이 드러나니 마침내 숨길 수가 없음에 이른다.

밀양(密陽)은 영남 지방 문명(文明)의 고을이니 신사(紳士)가 독서하며 몸을 삼가 하는 것이 대개 볼 만하다. 침랑(寢郎) 민중호(閔仲鎬)¹⁰⁷⁰가 살고 있는 파서리(把書里)¹⁰⁷¹에 서숙을 세우고, 편액을 ‘덕은재(德隱齋)’라고 했다. 그 맏아들 영섭(泳燮)이 나에게 찾아와서 기문을 구했다. 내가 그로 인하여 은(隱)·불은(不隱)의 설로 물어 보았다. 영섭이 웃으면서 “그렇지 않습니다[唯否]¹⁰⁷²”고 대답하며 말했다.

“우리 마을은 덕산(德山)¹⁰⁷³ 남쪽에 있는데 한 구역의 자연경관[泉石]을 차지하고

1066) 이 글은 밀양 덕산 남쪽 파서리에 민중호의 독서하는 서재에 대한 기문이다. 이 서재는 그의 선조가 세워 공부하고 수양하는 장소였다가 중반에 쇠퇴하여 다시 1898년에 중건하였다. 저자는 덕은의 의미를 되새기면서, 그에게 선조의 뜻을 계승하고 덕을 쌓기를 당부하였다.

1067) 구고(九臯)에서 …… 들린다 : 덕망이 있는 군자는 은거하더라도 그 덕이 멀리까지 알려지는 것을 말한다. 『詩經』 「鶴鳴」에, “학이 구고의 늪에서 우니, 그 소리가 하늘에 들린다.[鶴鳴于九臯聲聞于天]” 하였다.

1068) 지란(芝蘭) …… 피어나 : 『孔子家語』에, “난초가 깊은 계곡에 피어나 사람이 없다고 해서 향기를 내지 않은 것은 아니다.[芝蘭生於幽谷, 不以無人而不芳]”라 했다.

1069) 비단 옷 …… 입었다 : 덕망 있는 군자는 이를 자랑하지 않고 겸손게 남을 배려하는 자세를 말한 것이다. 『詩經』 「碩人」편에, “높으신 분 위엄 있으신데, 비단 옷 위에 홑옷을 입었네[碩人其頎, 衣錦褻衣]”라 하였다.

1070) 민중호(閔仲鎬) : 민중호(1846~1919)는 본관이 여흥(驪興), 자는 상원(相元), 거주지는 밀양이다. 문집으로 『時軒集』이 있다. 『承政院日記』에, 1898년(광무2) 5월 5일에 장릉 참봉에 민중호(閔仲鎬)를 임용하고, 동월 익일에 본관을 의원면직한다는 기사가 보인다. 침랑(寢郎)은 왕실의 능묘를 관리하는 참봉의 별명이다.

1071) 파서리(把書里) : 지금의 경남 밀양시 하남읍 파서리이다.

1072) 그렇지 않습니다[唯否] : 유부(唯否)는 ‘唯唯否否’의 약자로 ‘그렇기도 하고 아니기도 하다.’란 뜻이나, 본문 내용으로 보면 ‘아! 그렇지만은 않습니다.’의 의미로 보인다.

있습니다. 예전에 우리 선조가 처음으로 이 서숙을 짓고 은산재(隱山齋)라고 명명하고 공부하며 수양하는 장소로 삼았는데, 중반에 쇠퇴하여 무너졌습니다. 제 부친께서 개연(慨然)히 느끼는 것이 있어서 우리 백부(伯父)와 함께 자금을 모아 이식 운영[營殖]을 한 지 10여 년, 비로소 무술년(1898, 광무2) 봄에 중건할 수 있었습니다. 이 편액은 대개 예전의 당호(堂號)로 인하여 산 이름을 드러냈지, 스스로 덕이 있지만 숨겨야한다고 말한 것은 아닙니다. 또한 이 서재는 강산의 수려함을 갖추어 바위에서 피어나는 구름과 모래톱의 달빛이 희고 맑아서 소매를 비출 만하며, 독의 대나무와 물가의 갈대가 깨끗하고 시원해서 눈 안에 가득합니다. 세속의 티끌이 이르지 않아 풍경을 감상할 만하니 진실로 은자(隱者)가 머물 만 한 곳입니다.”

내가 말하였다.

“그렇도다. 선대의 유업을 잘 계승하여 선조의 가업을 더욱 넓혔으니 효도로다. 천금[簾金]¹⁰⁷⁴을 아끼지 않고 서숙을 열어 자손을 가르치니 인자함이로다. 승두와각(蠅頭蝸角)이 모두 우리 마음을 더럽히지 않는다는 것을 알고 유독 강학에 부지런히 하는 것은 지혜이다.¹⁰⁷⁵ 효도하고 인자하며 지혜로우니 무엇이 이 덕보다 크겠는가? 이 덕으로 은거할 만한 땅에 은거하기 때문에 오히려 겸허[退然]하게 자처하지 않는다. 우리는 그 덕이 날로 빛나서 마침내 숨길 수 없는 데 이르리라는 것을 안다. 그대는 돌아가 이것으로 부친에게 아뢰고 더욱 힘써 수양에 나아가는 것이 좋을 것이다.”

영섭이 기뻐하며 말하기를, “말씀을 받들겠습니다.”라 하니, 드디어 써서 기문으로 삼는다.

德可隱乎? “鶴鳴于九臯，聲聞于天”，胡可隱也? 德不可隱乎? “芝蘭生于幽谷，過時而不採”亦有時而隱也. 然則有德而隱之爲可乎? 不隱爲可乎? “衣錦尚黻”，惡其文之著也? 然有諸

1073) 덕산(德山) : 밀양시 산내면 원서리와 금천면 박곡리에 걸쳐있는 산이다. 천지간에 수많은 명산 중의 명산이라는 뜻의 억만지곤(億萬之坤)에서 유래되어 억만산(億萬山)으로도 불린다.

1074) 천금[簾金] : 한나라 학자 위현(韋賢)의 4아들이 훌륭하게 되었는데, 그 중에 막내아들 현성(玄成)은 벼슬이 승상에 이르니, 당시 추로(鄒魯)의 속담에 “바구니에 가득한 황금을 자식에게 남겨 주는 것이 한 경서를 가르치는 것만 못하다.[遺子黃金滿簾 不如一經]”라고 했던 데서 온 말이다. 『漢書』권73 「韋賢傳」.

1075) 승두와각(蠅頭蝸角)은 깨알 같은 글씨나 자잘한 이욕, 사소한 다툼을 말한다. 곧 경전의 문자가 과거공부나 이익 추구의 도구로 쓰이는 하찮은 것일 수 있으나, 경전의 내용은 성현의 가르침으로 배울 만한 것임을 말하고자 했다. 와각(蝸角)은 “달팽이의 왼쪽 뿔은 만(蠻)이란 나라요 오른쪽 뿔은 촉(觸)인데, 땅을 다투어 싸우느라 주검이 1만이나 되었다[有國于蝸之左角者，曰觸氏，有國于蝸之右角者，曰蠻氏，時相與爭地而戰，伏尸數萬]”라 했다. 『莊子』 「則陽」.

中而不形諸外者，未之有也。矜飾而釣譽，銜鬻以邀利者，固小人也。遐遁而絕物，混俗而避名者，亦非君子也。君子之道，其惟闇然日修，嚚然不求人知，而德充業著，終至於不可隱乎？

密陽爲嶠南文明之鄉，紳士之讀書飭躬者，蓋彬彬焉。閔寢郎仲鎬建書塾于所居把書之里，扁之曰“德隱齋”。其胤子泳燮求記於余。余仍以隱不隱之說叩之。泳燮笑而唯否曰：“吾里在德山之陽，占一區之泉石。昔吾祖始創此塾。名之曰‘隱山齋’以爲藏修之所，而中年頽圯。家大人慨然興感，與吾伯父，鳩貨營殖十餘年，而始克重建於戊戌之春。是扁也，蓋因舊號而標以山名，非自謂有德而可隱也。且是齋兼江山之勝，岵雲汀月，皎潔而照襟，塢竹岸蘆，瀟灑而滿眼。塵埃不到而風物可賞，固隱者之所盤旋也”。

余曰：“然。肯堂肯構，重恢先人之業孝也。不惜簞金，開書塾而教子孫慈也。知蠅頭蝸角皆不足以累吾心，而獨惓惓於講學智也。孝慈而智，德孰大焉。以是德而隱於可隱之地，猶退然不敢自居也。吾知其德日章而終至於不可隱也。子歸以是告尊君，益勉進修焉可乎”

泳燮喜曰：“聞命矣”。遂書以爲記。

(6) 영모재 기문(1076) 신축년(1901, 광무5)

永慕齋記 辛丑

영모재(永慕齋)는 돌아가신 영의정 파평부원군(坡平府院君) 윤필상(尹弼商)¹⁰⁷⁷ 공의 묘소 제각이다. 예전에는 금천강(金川江) 남쪽 춘명산(春明山)¹⁰⁷⁸ 아래에 모셔서 대대로 전해왔다. 공의 현손 파양군(坡陽君) 윤안성(尹安性)¹⁰⁷⁹이 나라에 공로가 있자 나라에서 보월사(普月寺) 옛 터를 하사하여 파평공의 묘각으로 삼게 했는데, 파양공이 죽자 또한 이 곳을 장지로 하였다. 그래서 또한 그로 인하여 파양공의 묘각을 지어 일찍이 영정을 봉안하였다. 오랜 세대를 거치면서 재실들이 기울고 무너지니 영정도 또한 옮겨 봉안했다가 묘소 옆에 묻었다. 다만 부서진 기와와 기울러진 기둥만이 보이는데, 묵은 풀밭 가운데 반은 묻혀 있었다. 이에 찾아와 제사 지내는 자손들이 얼굴을 들 수가 없고 깨끗이 마련한 제수음식이 항상 초라할 수밖에 없으니 중수하려고 생각한지가 오래됐지만 일이 거창하여 아직껏 하지 못했다.

경자년(1900, 광무4) 가을에 파양공의 8세손 전 주사(主事) 윤순의(尹舜儀)¹⁰⁸⁰가 두 공의 묘소에 성묘하고 이에 개연히 제종(諸宗)에게 말하였다.

“묘각은 중수하지 않을 수가 없습니다. 저의 말을 기다리지 않아도 제종의 뜻이 이미 간절하였을 것입니다. 뜻은 있으나 하지 않으면 뜻이 없는 것과 같고 의심하여 망설이면 일을 할 수 없습니다[需事之賊].”¹⁰⁸¹

요청한 지 하루도 되지 않아 경영을 시작하고, 드디어 기한을 정하고 재물을 모아 일

1076) 이 글은 윤필상 공의 묘소에 있는 제각이 오랜 세월로 허물어지면서, 그의 후손 윤순의가 앞장서서 중건을 하고 신기선에게 제각명과 기문을 요청하여 지은 것이다. 저자는 그의 선조의 공적을 약술하고 나아가 윤순의와 그 후손들의 단합된 모습을 칭찬하였으며 그 제각의 이름을 영모재로 지을 것을 권유했다.

1077) 윤필상(尹弼商) : 1427~1504. 자는 양좌(陽佐)이다. 이시애(李施愛) 난에 공적을 인정받아 적개공신(敵愾功臣) 1등에 책봉되어 파평부원군에 봉해졌다. 성종 때에 영의정에 올랐다.

1078) 금천강(金川江) 남쪽 춘명산(春明山) : 현재 황해북도 금천군 강북리 일대에 있는 지명이다.

1079) 윤안성(尹安性) : 1542~1615. 자는 계초(季初), 호는 의관(宜觀), 시호는 파양이다. 1593년 진주부사 때 금산(錦山)에서 왜적을 막지 못한 죄로 파직되었다. 1615년 능창군(陵昌君)추대사건으로 처형되었다가 후에 복관되었다. 유집으로 『宜觀遺稿集』이 있다.

1080) 윤순의(尹舜儀) : 생몰년 미상. 충남 예산 출신이다. 『承政院日記』에, 광주를 비롯하여 여러 지방에서 우체사 주사를 전전한 기사와, 1906년 맹진 군수를 역임한 기사가 보인다. 또한 『尹奉吉義士 烈傳』에, “백부(伯父) 윤경(尹炯) 밑에서 윤순의(尹舜儀) 등과 한문을 배웠다. 월진회 회원으로 윤순의(尹舜儀)와 같이 했다”라 했다.

1081) 수사지적(需事之賊) : 일에 닥쳐서 시간과 비용 등으로 일의 성사를 의심하고 주저하여 일을 망치는 것을 말한다. 『春秋左氏傳』「哀公十四年」에, “망설이는 것은 대사(大事)를 망친다.[需事之賊也]” 보인다.

끈을 모으고 공사를 감독했다. 윤씨 제종이 흡족하게 호응하여 몇 개월에 완성을 하니 완전히 옛 제각 모습이었다. 다만 제각 서쪽으로 10보쯤에 예전 과평공의 부조(不祧)¹⁰⁸² 사당이 있었는데 근래에 또 폐지되어 훼손되니 순의(舜儀)가 다시 널리 논의하여 중수하려고 했다.

무릇 100여 년 미처 하지 못한 일을 순의가 아득히 먼 후손으로 한 마디 말을 내어 성취하였다. 그 정성이 사람을 감동시킨 것은 진실로 가상하나, 두 공의 쌓은 공덕(功德)이 후손을 보살펴서 보답을 받은 것이리라. 10여 세를 거치면서도 쇠퇴하지 않고 이어가는 것을 여기에서 또한 볼 수가 있다. 순의가 나에게 그 일을 기술하고 또 그 제각의 이름을 지어주길 요청했다.

내가 말하기를,

“이것은 영모재로 이름 짓는 것이 마땅하다.”

라 하고, 그로 인하여 위와 같이 기술한다.

永慕齋者，故領議政坡平府院君 尹公諱弼商之墓所祭閣也。在古金川江南面春明山下，世傳。公之玄孫坡陽君諱安性，有勞於國家，國家賜以普月寺遺址，以爲公之墓閣，而坡陽公沒，亦葬於是。故又仍爲坡陽之墓閣，而曾妥眞像焉。歷世久遠，齋宇傾頽，像亦移奉而埋安。但見破瓦欹棟，半沒於草萊中。於是子孫之來祭者無以容，而潔牲治羞常不能如儀，思欲重修者久矣，而役鉅未果也。

歲庚子秋，坡陽公之八世孫前主事舜儀，往省二公之墓，乃慨然倡于諸宗曰：“墓閣之不可不重修。不待吾言，而諸宗之志固已切矣。有志而不爲，與無志同，需事之賊也。”請不日而經始，遂訂期鳩財，募工董役。尹氏諸宗，翕然應之，數月而告成，宛然舊祭閣也。直祭閣西十武許，舊有坡平公不祧廟宇，而近亦廢撤，舜儀又謀恢議而重構焉。

夫以百餘年未遑之事，而舜儀眇然一後生，一言以成之。其精誠之能動人，良可嘉矣，而二公之積德累功，足以庇後而受報。歷十餘世而不替以引，於此又可見矣。舜儀求余文以記其事，且謀名其閣。余曰：“是宜名永慕齋”，因述如右。

1082) 부조(不祧) : 사당 제도에 4대 조상 이상 경우 신주(神主)를 사당에서 내가는 데 나라의 큰 공훈이 있는 사람은 나라에서 명하여 위패(位牌)를 옮기지 않고 사당에 영구히 모시도록 하는 특전을 말한다. 부조지전(不祧之典)이라고 한다.

(7) 삼청당 중수기¹⁰⁸³⁾

三清堂重修記

삼청당(三清堂)은 제릉(齊陵)¹⁰⁸⁴⁾ 참봉(參奉)을 지냈던 조부(曹溥)¹⁰⁸⁵⁾공의 정사(精舍)이다. 공은 창령(昌寧) 집안의 세주(世胄)¹⁰⁸⁶⁾로 호남의 노숙한 선비다. 어버이 봉양에 그 즐거움을 다하고, 병에 들었을 때 그 근심을 다하고, 상에 당하였을 때 그 슬픔을 다하고, 제사에는 그 엄숙함을 다하였다. 정성과 예법을 갖추어 시종 게을리 하지 않은 것은 공의 효행이 독실했기 때문이다.

일찍 사로(沙老)·신재(愼齋)¹⁰⁸⁷⁾의 문하에서 종유하여 『小學』·『近思錄』을 마음에 새기고 밤낮으로 삼가하며 실천을 독실하게 한 것은 공의 학문이 올바르기 때문이었다. 그 국난에 달려 나가 상복을 벗고 검에 의지하였다가 강화(構戍)¹⁰⁸⁸⁾가 이루어졌다는 것을 듣고 통곡하며 여막에 돌아왔다. 상소를 올려 대의를 밝히고 명나라 달력을 소장하여 자손에게 물려주며 평생 바다를 밟는다¹⁰⁸⁹⁾는 뜻을 바꾸지 않았다. 공이 권도에 정밀하게 통달한 것과 도의를 엄숙하게 지닌 것은 속세 선비들이 미칠 것이 아니었다.

공이 이미 천하에 의리를 펼 수가 없기에 마침내 벼슬에 나아가는 뜻을 버리고 은거(考槃)¹⁰⁹⁰⁾할 것을 맹세하였다. 그 당을 편액하여 “삼청(三清)”이라고 했다. 세 가지

1083) 삼청당은 본래 조수문(曹秀文)이 담양에 세운 죽림재(竹林齋)로 창녕 조씨 문중에서 대대로 강학(講學)하는 장소였는데 임진란 때에 소실되었다. 1623년에 그 6대손 조부(曹溥)가 그 자리에 삼청당(三清堂)을 중건하였다. 이후 사원(祠院)철폐령으로 함께 훼손되었다가 1901년에 그 후손들이 삼청당을 중수하였다. 그리고 1948년 그 자리에 죽림재로 복원하였다가 2002년에 다시 중건 복원하였다. 저자는 무등산 아래 삼청당의 주위의 아름다운 경관을 소개하고 그 선조의 뜻을 잘 헤아려 이어갈 것을 그 후손에게 당부하였다.

1084) 제릉(齊陵) : 태조 이성계의 원비인 신의왕후(神懿王后) 한씨(韓氏, 1337~1391)의 능이다. 현재의 황해북도 개풍군 대련리에 있다. 통상 능묘는 중 9품의 참봉 직급이 맡는다.

1085) 조부(曹溥) : 1593~1656. 제릉참봉(濟陵參奉)을 지내고, 품계는 중6품 선무랑(宣務郎)에 이르렀다. 1640년 충효로 생전에 내려지는 생명정려(生命旌閭)를 받았다. 형제간의 우애가 두터웠으며 불인이 결국 돌아가시자 정성을 들여 시묘 3년을 마쳤다. 병자호란 때에 상중(喪中)의 몸으로 의병을 모집하기도 하였다. 『湖南倡義錄』의 명단에는 보이지 않는다.

1086) 세주(世胄) : 대대로 녹(祿)을 이어받는 집안이나 후계자.

1087) 사로(沙老)·신재(愼齋) : 조부(曹溥)의 생몰 연대(1593~1656)에 비추어 사로(沙老)는 사계(沙溪) 김장생(金長生, 1548~1631)으로 보이며, 그를 존칭하여 노(老)를 붙였다. 신재(愼齋)는 신독재(愼獨齋) 김집(金集, 1574~1656)을 말하며 김장생의 아들이다.

1088) 강화(構戍) : 병자호란(丙子胡亂)은 조선과 청나라 사이에 1636년 12월에 시작된 전쟁인데, 1637년 1월에 조선의 굴복으로 강화를 맺으며 종결되었다.

1089) 바다를 밟는다 : 도해(蹈海)는 죽음을 각오하고 절의를 지키는 의미이다. 전국 시대 제(齊)나라의 노중련(魯仲連)은 은사(隱士)이다. 그는 진(秦)나라가 천하를 차지한다면 “나는 동해로 걸어 들어가 죽겠다.[連有踏東海而死耳]”라고 맹세하여 그 절의를 밝혔다. 『史記』 권83.

1090) 은거[考槃] : 고반(考槃)은 세상에 나가지 않으며 현인이 은거하는 곳을 말한다. 『詩經』 「衛

맑은 것이라는 것은 무엇인가? 푸른 소나무의 청(淸)과 오죽대의 청(淸)과 석계(石溪)의 청(淸)이다. 삼청당은 창평군(昌平郡) 분향리(分香里)¹⁰⁹¹에 있다. 만 길 높이의 서석대(瑞石臺)가 우뚝 그 위에 솟아있고 외길 가에는 석간수가 졸졸 울리며 그 곁에서 흘러나온다. 소나무와 대나무 그늘이 중첩하고 좌우로 겹친 그늘 가운데 햇살이 스며드니 그 맑은 정경을 상상할 수가 있으니 공이 청(淸)에 뜻을 붙인 것을 바꿀 수 없었으리라.

공이 별세하시니 군민이 삼청당의 곁에 사당을 세우고 춘추로 제향을 올렸다. 지금 사당은 이미 훼손되었으나, 공의 맑은 바람 소리와 같은 가르침은 아득하여 잡을 수 없으나, 볼 수 있는 것은 오직 맑은 소나무, 대나무, 석계(石溪) 뿐이다.

공의 8 세손 전 침랑(寢郎) 조민환(曹玟煥)¹⁰⁹²이 그 족제(族弟) 기환(基煥)과 함께 종족을 앞장서 인도하여 이 삼청당을 중수했다. 옛 것을 살려 새롭게 하여 환하게 면모를 일신하니 그 선대의 유업을 잘 계승한 자[肯構肯堂]¹⁰⁹³라고 할 수가 있다. 나에게 기문을 구하니 내가 감히 사양하지 못하는 것은 그 경관의 맑음을 즐겨 듣고, 그윽이 공이 붙인 뜻을 헤아려 볼 수 있을 것 같아서이다.

三淸堂者，故齊陵參奉曹公諱溥之精舍也。公昌寧之世胄，湖南之宿儒也。養致其樂，病致其憂，喪致其哀，祭致其嚴，誠禮備至而終始不懈者，公之孝行之篤也。早遊沙老、慎齋之門，服膺『小學』、『近思錄』之書，夙夜儆飭而踐履篤實者，公之學問之正也。至其赴國難而釋袞仗劍，聞構成而痛哭返廬。進一疏以明大義，藏明曆以遺子孫，畢生不渝蹈海之志者。公之達權之精秉義之嚴，非俗儒之所能及也。

公既不得伸義於天下，則遂絕意仕進，矢志考槃。扁其堂曰“三淸”。三淸者何？蒼松之淸、塢竹之淸、石溪之淸也。堂在昌平郡之分香里，萬丈、瑞石，峯嶺而臨其上，一道細礪，淙琤¹⁰⁹⁴而瀉其傍。重之以松陰竹影，掩翳交映於左右，則其境之淸可想也，而公之寓意於淸者，有未易也。

風」편에, “고반이 시냇가에 있으니 석인이 편하도다.[考槃在澗, 碩人之寬]”라고 하였다.

1091) 지금의 전남 담양군(潭陽郡) 고서면(古西面) 분향리(分香里)이다.

1092) 조민환(曹玟煥) : 고종 29년 임진(1892, 광서18)에 임천에 유배된 조민환(曹玟煥) 등을 풀어 주라는 기사가 있다. 『承政院日記』.

1093) 선대의 유업을 잘 계승한 자[肯構肯堂] : 『書經』 「大誥」에, “아버지가 집을 지으려 작정하여 이미 그 규모를 정했는데 그 아들이 기꺼이 집의 터도 만들려고 양는데 더구나 기꺼이 집을 지으랴[若考作室 既底法 厥子乃不肯堂 矧肯構]”라고 했다.

1094) 원문 “琤”을 “琤”으로 수정한다.

公既歿，郡人建院于堂之傍，春秋脩享。今院已撤而亭亦廢，公之清風遺韻，邈不可攀，而所可見者，惟松竹石溪之清而已也。公之八世孫前寢郎致煥，與其從弟基煥，倡諸宗菴是堂。因舊而新，煥然改觀，其可謂肯構而肯堂者也。徵記於余而余不敢辭者，樂聞其境之清，而竊庶幾窺公所寓之意也。

(8) 창원 남사비각 기문¹⁰⁹⁵ 임인년(1902, 광무4)

昌原南社碑閣記 壬寅

관직에 있으면서 은혜가 백성에게 미치어 백성이 비를 세워 기리는 것은 진실로 아름답기는 하나 오히려 혹 기인한 것[濫觴]이 있다.¹⁰⁹⁶ 만약 선비가 되어 공리(功利)를 한 고을에 베풀어 향인이 돌에 새겨 기록했다면 이는 세상에 드물게 있는 일이니 어질고 재주가 없는 자라면 할 수가 없다. 창원(昌原)은 도성과 거리가 천리 길로 바닷가에 위치하여 고을을 이루었다. 사람들은 황량한 지역에 기이한 사람과 기이한 행적으로 기록할 만한 것이 있다는 것을 알게 된다.

예전에 사창(社倉)을 설치할 적에 퇴은(退隱) 안두철(安斗喆)¹⁰⁹⁷군이 군(郡)의 남면 사창 책임자[社首]가 되어 개연히 말하였다.

“국가가 이 사창을 설치하는 것은 장차 우리 백성을 편안히 하려는 것이다. 우리가 이 사창을 관장하니 그 직책이 어찌 사창 곡식을 출납하는 것에 그칠 뿐이겠는가? 그 여력으로 사창의 재물을 증식하여 요역(徭役)을 막고,¹⁰⁹⁸ 사숙(社塾)을 세워 자제를 가르치고, 창고에 곡식을 가득 채워서 예절을 알게 하는 것이 또한 좋지 않은가?”

이에 그 급료[糶料]까지 출연하여 구휼을 도모했다. 얼마 되지 않아서 사창이 폐지되고 안두철군도 또한 죽었다. 공의 맏아들 안정석(安貞錫)¹⁰⁹⁹이 선친이 성취하지 못한

1095) 이 글은 창원 남면 사창(社倉)을 맡아 군민을 구휼한 안두철을 기리는 남사비각(南社碑閣) 기문이다. 사창은 주자가 실시한 일종의 자치적 구휼 제도로 곡물 대여기관이다. 조선에서는 1448년(세종30)부터 경상도에서 시험적으로 시행했다가 폐단이 발생하여 폐지하였다. 1866년(고종3)에야 비로소 사창절목을 마련하고 사환(社還)이라는 명칭으로 시행되기 시작했다. 「退隱公略傳」에, 1868년 국령(國令)으로 사창 제도가 실시되었다고 했으나, 아마도 창원에서 시행된 시기를 말한 것으로 보인다. 비각은 용지촌(龍池村)에 세웠는데 일제 통시대 설치로 옮겼다가 지금은 “창원의 집” 경내에 비석만 세워져있다.

1096) 관리가 선정을 베푸는 것은 관(官)이라는 권위에 기인한 것으로, 일반인의 순수한 선행하는 것만 못하다는 점을 말하호자 한 것으로 보인다. 원래 남상(濫觴)은 일의 시초, 근원이란 뜻이다. 『孔子家語』에, “강이 처음 민산에서 시작될 때 그 근원은 잔에 넘칠 정도였다[江始出於岷山 其源可以濫觴].”라 했다.

1097) 안두철(安斗喆) : 1809~1876. 본관은 순흥(順興), 자는 정수(正秀), 퇴은은 그의 호이다. 창원 남면(南面) 퇴촌(退村) 사람으로 성퇴헌(省退軒, 지금 창원의 집)을 짓고 살았다. 1868년(고종4) 국가에서 사창 제도를 장려 실시하니, 안두철이 남면 사창의 책임을 맡고 거액의 사재를 출연하여 군민을 구휼하고, 나아가 군민을 위해 많은 선행을 했다. 이로 인해 그를 기리는 남사비각이 군민의 뜻으로 세워졌다. 「退隱公略傳」.

1098) 요역(徭役)을 막고 : 요역은 나라에서 백성에게 세금 대신으로 시키던 노역(勞役)이다. 본문은 공창(公倉)에서 빌린 진흙미 등의 이자를 갚지 못해 노역에 동원되는 등의 고생을 사창에서 구휼하자는 의미로 보인다.

1099) 안정석(安貞錫) : 1836~1911. 호는 소헌(嘯獻)이다. 통사랑선공감 가감역(通仕郎繕工監 假監役)을 역임했다. 부친 안두철의 뜻을 받들어 사재를 출연하고, 사립학교인 승광학교를 건립하는

것을 애통해 하고, 그 전례[舊貫]를 따라서¹¹⁰⁰⁾ 사재를 추가하여 한 면(面)을 위해 선도 하니 한 면의 군민이 기꺼이 호응하였다. 몇 년이 되지 않아서 일이 이루어져 방세(防稅)¹¹⁰¹⁾와 서숙(書塾)을 설립한 것¹¹⁰²⁾이 모두 퇴은의 뜻과 같았다. 백성은 아사자[捐瘠]¹¹⁰³⁾가 없었고 자제들은 모두 학문을 지향했다. 군민들이 모두 말하였다.

“우리 무리들이 먹고 마시며 자고 일어나며, 공부하고 휴식하여서 태평시대의 백성이 되고 군자의 풍속을 진흥시킨 것은 누구의 공으로 갖든 것인가?”

마침내 돌을 다듬어 비를 만들었다. 또한 비각을 세워 비와 눈을 가리었다.

아! 퇴은공이 진실로 어질지만 정석 씨가 부친의 뜻을 받들고 사업을 잘 하였으니 또한 어찌 쉽게 얻을 일이겠는가? 일개 백성의 몸으로 공을 한 고을에 베풀었으니, 이 부자(父子)가 관리가 되어 백리 땅을 다스리게 했다면 그 혜택을 어찌 헤아릴 수 있겠는가? 이 비각은 읍 관내 오리정(五里亭)¹¹⁰⁴⁾에 숲같이 서서 펼쳐 벌린 선정비와는 날을 같이하여 논의 할 수는 없으니, 이것을 기록하지 않을 수 없다. 퇴은(退隱)은 순흥(順興)을 관적으로 하니 매헌(晦軒) 문성공(文成公)¹¹⁰⁵⁾의 후손이다.

爲官而惠及於民，民立碑以頌之固美也，而猶或有濫觴者焉。若爲士而功利施于一鄉，鄉人刻石而紀之，則是世所罕有，而非賢而有才者不能也。昌原距京師千里，濱海而爲邑。人視爲荒徼之地，而有奇人奇事之可紀者。

曩社倉之申設也，退隱安君斗喆爲郡南面之社首，慨然曰：“國家之設是倉，將以安吾民也。吾掌是社，其職豈止於出納社穀而已哉？以其餘力，當殖社財以防徭役；建社塾以教子弟，使倉廩實而知禮節，不亦善乎？”於是盡捐其糶料以謀之。未幾，社倉罷而君亦歿焉。公之胤子貞錫，痛先志之未就，仍其舊貫，添以私財，爲一面倡。一面士民翕然應之。不數年而事集。凡防稅設塾，悉如退隱之志，民無捐瘠而子弟皆嚮學焉。咸曰：“吾輩之飲啄寢興，藏修游泳，

등 사회활동에 참여하였다.

1100) 그 전례[舊貫]를 따라서 : 부친의 유지를 말한다. 구관(舊貫)은 옛 제도 또는 옛 것이란 뜻으로 『論語』「先進」에, “魯人爲長府，閔子騫曰：‘仍舊貫，如之何？何必改作？’子曰：‘夫人不言，言必有中。’” 보인다.

1101) 방세(防稅) : 부역을 곡식으로 대체하여 수급했던 제도로 백성 수탈의 목적으로 변질되었다.

1102) 서숙(書塾)을 설립한 것 : 안정석이 주도하여 창원 남면 용지동에 승광(崇廣)학교를 세웠다.

1103) 연척(捐瘠) : 버려져서 병들거나 야위어 죽은 사람이란 뜻이다. 『漢書』「食貨志」에, “요(堯)·우(禹)의 9년 홍수와 탕(湯)의 7년 가뭄에, 나라에 연척된 사람이 없었던 것은 저축해 둔 것이 많고, 대비가 미리 갖추었기 때문이다.”라고 했다.

1104) 오리정(五里亭) : 옛날 관아에서 손님을 영접하거나 배웅할 때 정을 나누는 곳이다 지금의 창원 신흥역 근처에 있었다고 한다.

1105) 문성공(文成公) : 문성(文成)은 안향(安珦, 1243~1306)의 시호이다. 호는 매헌(晦軒)이다.

爲太平之民而興君子之俗者，翳誰之功？”遂伐石而爲碑，又建閣而覆之。

嗚呼！退隱固賢矣，而貞錫甫之繼述堂構，又豈易得耶？身爲匹夫而功施一鄉，使斯人父子者，得爲官而宰百里，則其澤惠詎可量耶？是碑也不可與邑治五里亭林立而陣列者，同日論也，是不可以無記。退隱藉順興，晦軒 文成公之後也。

(9) 공북정 중수기¹¹⁰⁶⁾

拱北亭重修記

조정[廊廟]¹¹⁰⁷⁾에 있으면 강호를 마음에 품고 강호에 있으면 조정을 그리워하는 것은 철인(哲人)과 지사(志士)의 인지상정이다. 두공부[杜工部]의 시 「의두망경(倚斗望京)」¹¹⁰⁸⁾으로부터 대(臺)·사(榭)·루(樓)·관(觀)¹¹⁰⁹⁾에 가끔 공북(拱北)으로 이름을 부치는 경우가 있으나 대체적으로는 관청[公廡]이나 객사[使館] 뿐이었다. 만약 시골 들녘의 조그마한 정자 편액에 이 명칭을 쓴 경우를 영덕(盈德) 함벽대(涵碧臺)의 “공북정(拱北亭)”에서 보았다. 정자는 예전에 부사(府使) 신종부(申從溥)¹¹¹⁰⁾ 공이 지은 것이다. 주위로 산이 에워싸고 앞으로는 강을 마주하고 있어 경관이 맑고 그윽하여 한 읍에서 가장 빼어난 곳이니 진실로 어진 자가 소요할 만한 곳이다.

공은 일찍이 학문의 명망이 있었으나 수차례 과거에 떨어지고, 늦게 무관[韃韋]¹¹¹¹⁾으로 벼슬에 나아가 세 읍을 두루 다스렸으나 관직 생활은 청렴하고 정직하였다. 거제(巨濟)에서 물러나 돌아오면서 어떠한 사소한 것도 가져오지 않고, 다만 화분에 꽃 하나를 담아 와 소월천(素月川)¹¹¹²⁾ 별장에 심었다. 그로 인해 이 정자를 짓고 노년을 마치려 하면서 오히려 공북(拱北)으로 편액을 하니 인군을 그리워하며 대궐을 향한 정성이 관직은 낮고 몸은 물러났지만 조금도 늦추지 않았던 것을 알 수 있다.

1106) 이 글은 경북 영덕군 영덕읍 구미리에 있는 공북정(拱北亭)에 대한 기문이다. 1570년(선조3)에 신종부(申從溥)가 만년에 벼슬을 그만두고 은둔하면서 전자를 짓고 임금에게 향하는 일편단심을 공북(拱北)으로 편액하여 쉬던 곳이다. 이 정자를 통해 후손들이 그의 지조를 배우고 유지하기를 당부했다. 정자는 1896년에 소실됐다는 기록이 있는 것을 보면 다시 증건할 때 기문을 지은 것으로 보인다. 공북(拱北)은 공자가 말한, “정치를 도덕으로 하는 것이 비유하자면 마치 북극성이 제자리에 있거든 여러 별들이 에워싸고 있는 것과 같은 것이다.[爲政以德 譬如北辰 居其所而衆星共之]”에서 따왔다. 『論語』 「爲政」.

1107) 조정[廊廟] : 낭묘(廊廟)는 정사를 의논하는 조정 건물로, 곧 의정부(議政府)를 가리킨다.

1108) 두공부(杜工部)의 「의두망경(倚斗望京)」 : 시인 두보(杜甫, 712~770)가 공부 원외랑(工部員外郎) 벼슬을 하여서 두공부라 불렸다. 그가 지은 추흥시(秋興詩)에, “夔府孤城落日斜, 每依北斗望京華, 聽猿實下三聲淚, 奉使虛隨八月槎” 구절이 보인다. 본문은 ‘매양 북두성에 의지해서 도성을 바라보네[每依北斗望京華]’ 구절을 인용하여 재야인사의 심정을 비유했다.

1109) 대(臺)는 건물 유무와 관계없이 경관을 두루 관망할 만한 높은 곳이다. 사(榭)는 1층 구조로 사면이 개방된 정자를 말한다. 누(樓)는 2층 이상 구조이며 사면이 개방되어 누각(樓閣)이라고 부른다. 관(觀)은 중국 송나라 이전에는 루(樓)보다는 관(觀)이란 명칭을 많이 썼다.

1110) 신종부(申從溥) : 1503년(연산9)~1575년(선조8). 자는 옥경(沃卿), 호는 공북정(拱北亭)이다. 1540년(중종35)에 무과에 급제하여 외직을 역임하였다. 거제현령을 끝으로 귀향할 때 해당화 한 떨기만 가져와서 심고 가꾼 청백리였다. 만년에 함벽대 위쪽으로 공북정을 짓고 휴식처로 삼았다.

1111) 무관[韃韋] : 말위(韃韋)는 적색 가죽으로 만든 군복으로 무관(武官)을 일컫는다.

1112) 소월천(素月川) : 영덕에서 동해로 흐르는 강이다. 오십천이 지나는 소월리에 평산신씨(平山申氏)의 집성촌이 있다.

지금 공(公)과는 시간적으로 300여 년 이상이 흘렀다. 시문(詩文)을 전한 것이 없고 언행(言行)을 살펴볼 것이 없는데다가, 가승(家乘)¹¹¹³에 실려 있는 글도 또한 쓸쓸한 몇 구절뿐이다. 후세 사람이 이 정자를 올라 이 편역을 쳐다보고 강산의 빼어난 경관을 더듬으며 고기와 새들이 즐기는 것을 보면서 아득히 공의 기풍만을 상상할 수 있을 뿐이나, 지금은 정자 또한 무너졌다. 후손들이 중수하여 편역을 새로이 했다. 그리고 나와 조상을 같이한다고 하여 나에게 기문을 구했다.

살펴보면, 공의 선조는 내 집안과 더불어 고려조 도관직랑공(都官直郎公)¹¹¹⁴에게 나왔다. 문정공(文貞公) 이하 3세¹¹¹⁵가 정주(程朱)의 학문을 강론하고 춘추(春秋)의 의리를 엄히 하였다. 왕조가 바뀌는 즈음에 일편단심의 충성[過涉滅頂]¹¹¹⁶으로 자신의 목숨을 내놓고 친족이 멸족[湛族]¹¹¹⁷을 당했다. 그 생존자가 근근이 목숨을 보존하고 관향을 달리하여 자신들을 숨겼으니, 그 남긴 글과 위대한 공적, 은미한 말과 우뚝한 절개는 모두 역적 집안이 되어 의취(意趣)가 다른 사람들에게 불태워져 사라졌다. 5백 년 이래로 세상 사람이 전혀 알지 못했다.

근래 비로소 찢기고 이지러져 쇠잔해진 책자가 궁벽한 시골 옛 책 상자 속에서 나오니 의심과 믿음이 서로 교차하여 취사선택을 정하지 못했다. 이제 이 서적을 고찰하고 교수하니, 한번 읽어 의아해 했다가 또 읽으니 탄식이 나온다. 지금 정자를 명명한 이유를 본다면 그 인군을 사랑하고 연모하는 것을 알 수 있으니 진실로 선대가 고려 왕조에 절개를 다했던 심법(心法)을 전한 것이리라. 이에 거듭 느끼는 것이 있다.

1113) 가승(家乘) : 직계 조상을 기준으로 가계를 기록한 가보(家譜)다.

1114) 도관직랑공(都官直郎公) : 신중명(申仲明)을 말한다. 본관은 평산(平山)이다. 고려조에 충렬왕(忠烈王) 때 국자박사(國子博士) 통직랑(通直郎) 도관직랑(都官直郎) 좌대언(左代言)을 역임하였으며, 조선조에 증손인 좌의정 신개로 인해 병조참판에 추증되었다.

1115) 문정공(文貞公) 이하 3세 : 문정공은 신현(申賢, 1298~1377)으로 공민왕 때 추증된 시호이다. 고려국자진선(高麗國子進善)을 지냈다. 문헌공 신용희(申用羲, 1315~1382)는 신현의 장자로 자는 문엽(文暉), 호는 간재(簡齋), 시호는 문휘(文暉)이다. 신득청(申得淸, 1332~1392)은 호(號)가 이유현(理猷軒)으로 판례빈시사태복정(判禮賓寺事太僕正)을 역임하고, 어지러운 시국으로 인해 세거지를 영덕으로 옮겼다가 고려가 망하자 동해에 투신하였다. 『영덕군지』.

1116) 일편단심의 충성[過涉滅頂] : 과섭멸정(過涉滅頂)은 어떠한 일에 지나치게 몰입하는 것을 의미한다. 『周易』 「大過·上六」 효사에, “지나치게 건너 이마까지 빠지니, 흥하나, 허물은 없다.[過涉滅頂, 凶, 无咎.]”라 했다.

1117) 친족이 멸족하여[湛族] : 담족(湛族)은 ‘친족을 피로 적신다.’는 뜻으로 멸족을 의미한다. 신득청(申得淸)이 고려가 망하자 동해에 투신했다는 것을 보면 핏박은 받았을 것으로 추정된다. 그러나 영덕에 사는 신씨(申氏)들이 멸족을 받았다는 자료를 확인할 수 없으며, 더구나 얼마 뒤에 그 후손들이 출사하고 추증까지 받은 것을 보면 과장이 있어 보인다.

廊廟而懷江湖；江湖而戀廊廟，哲人志士之常情也。自杜工部有倚斗望京之詩，臺榭樓觀往往有名拱北者。然大抵是公廨使館耳。若村墅小亭之扁以是號者，余於盈德 涵碧臺之“拱北亭”見之矣。亭爲故府使申公諱從溥之所構。環山臨江，境象清幽，擅一邑之勝，信賢者之所遨遊也。

公早有文望，累舉不第，晚以韋進，歷典三邑，居官清直。自巨濟歸，不以纖芥自隨，只載一盆花，蒔于素月川別業。因構是亭以終老，而猶以拱北扁其楣，則其耿耿戀闕之忱，不以秩卑身退，而少弛焉可知也。

今距公之世三百有餘年矣。詩文無傳，言行莫稽，而家乘所載，又不過寥寥數句焉耳。後之人惟有登是亭而瞻是額，攬江山之勝，觀魚鳥之樂，窅然想公之風而已，而今亭亦圯矣。後孫等重修而新扁焉。亭爲故府使申公諱從溥之所構。環山臨江，境象清幽，擅一邑之勝，信賢者之所遨遊也。以余爲同祖也，徵余記。

謹按公之先，與余家同出於麗朝都官直郎公，而文貞公以下三世，講程朱之學，嚴春秋之義。鼎革之際，過涉滅頂，隕身湛族。其存者僅保性命，別貫以自晦，而其遺文偉蹟，微言卓節，盡爲仇家異趣之人雜燒而泯滅之。五百年來，世人絕無知者。

近始有斷簡殘編，出於僻巷古簾之中，疑信相半，取捨莫定。方攷校是書，一訝一噫，而今觀公所以名亭則可知其愛君戀主，寔傳先世盡節麗朝之心法也。於是乎重有感焉。

(10) 작천정 기문¹¹¹⁸⁾

酌川亭記

사물 가운데 맑은 것이 물과 같은 것 없고 사람 가운데 맑은 것은 신선 같은 이가 없다. 그래서 옛 신선이 노닐며 소요하기를 매양 수석이 맑고 빼어난 곳에 거처하는 것은 경물과 사람이 서로 뜻이 맞아서이다. 현산군(巘山郡, 彦陽의 옛 지명) 경내 남쪽 5리쯤에 작괘천(酌掛川)으로 명명한 것이 있다. 양 벼랑이 바위절벽으로 서서 기암괴석으로 둘러있고 너럭바위 표면이 평탄하게 펼쳐져 잡자리로 삼을 만하다. 모난 채 높이 얽힌 나뭇가지[杈枒]는 완전히 오래된 나무 등걸이[古植] 같다. 맑은 시내가 그 아래로 팔팔 소리 울리며 맑고 시원하게 쏟아내니 마주 대하면 오싹하게 한문(寒門)¹¹¹⁹⁾을 들어선 것 같고 물을 마시면 번뜩 깨어 제호탕(醞飴湯)¹¹²⁰⁾을 들이키는 것 같다.

대개 사람들이 말한다.

“신선이 일찍이 이곳에 노닐며 시냇물을 떠서 마셨다. 그로 인하여 돌 모서리에 그 잔을 걸어 두었기 때문에 이름 지어진 것이다.”

아! 이 신선은 어느 시대 어떤 사람인지 알 수가 없으나 한 번 떠나니 지금은 돌아오지 않는다. 그러나 이 시냇물을 마주 대하고 이 이름을 돌아보면 그 가슴이 아주 상쾌하여 의연히 날개 옷[羽衣]이¹¹²¹⁾ 보이며 천상의 음악이 들리지 않을 수가 있겠는가?

다만 현산군(巘山郡)이 동남쪽 멀리 변방에 있어 아직 예전부터 실력을 펼쳐 발휘한 자가 없더니, 근래 풍기(風氣)가 날로 열려 불만한 문학선비가 많아졌다. 전 의관(議官) 오병선(吳昞善)¹¹²²⁾과 시종(侍從) 장두환(張斗煥)¹¹²³⁾ 등 1백 3십여 명이 시(詩)로 계모임¹¹²⁴⁾을 만들었다. 매양 꽃 피는 새벽과 달뜨는 밤에 시냇가에 모임을 갖고 시냇가 남

1118) 이 글은 경북 현산군 작괘천(酌掛川)에 세운 작천정의 기문이다. 작괘천(酌掛川)은 신선이 물을 마시고 잔을 시냇가에 걸어 둔 것에 연유했다는 설과 시냇물 암반이 잔 모양이 많은 것에 연유했다는 설 등이 있듯이 빼어난 경관을 자랑한다. 이 지역의 선비 100여 명이 시를 통해 계모임을 만들고 작괘천변에 작은 정자를 지었다. 저자는 이 작천정 주위의 아름다운 절경을 설명하고 이 맑은 경치와 같은 신선의 마음을 지닐 것을 현산군 선비들에게 당부하고 있다.

1119) 한문(寒門) : 초사(楚辭) 「遠遊」에, “한문의 경계를 넘어 더 멀리 달린다. [連絕垠乎寒門]”라는 구절이 있는데, 왕일(王逸)의 주(註)에, “한문은 북극의 문이다.”라고 하였다.

1120) 제호탕(醞飴湯) : 옛적에 오매육(烏梅肉)·백단향(白檀香)·사인(砂仁)·초과(草果) 등의 가루를 꿀에 넣어서 끓인 청량(淸凉劑) 음료로 정신을 맑게 하며 피로회복에 좋다.

1121) 날개옷[羽衣] : 우의(羽衣)는 새의 깃으로 만든 옷으로 신선의 옷 또는 신선을 말한다.

1122) 오병선(吳昞善) : 생몰년 미상. 본관은 해주(海州), 호는 송옥(松屋)이다. 『承政院日記』 1900년(광무4) 10월조, 통신사 전화과 주사를 제수를 시작으로, 경기전 참봉, 중추원 의관을 지냈다.

1123) 장두환(張斗煥) : 생몰년 미상. 본관은 인동(仁同), 호는 주룡(畫龍)이다. 무관으로 하동 부사(河東府使), 선전관 등을 역임하고, 1901년(광무5) 11월에 시종원 시종(侍從)이 되었다.

1124) 계모임 : 1895년(고종32)에 정궁조(鄭肯朝)가 연양현에 부임하여 지역선비와 작괘천에서 시

쪽 벽에 이름을 새겼다. 그로 인하여 바위 위에 작은 정자를 지어 작천정(酌川亭)으로 편액을 하고 멀리서 나를 찾아와 기문을 구했다.

내가 지금 벼슬살이[簪組]의 뜻이 느슨해지면서 시냇물이 흐르는 산이 꿈속에 들어오니 수초부(遂初賦)¹¹²⁵를 읊지 못하는 것을 한탄하고 원유부(遠遊賦)¹¹²⁶를 읊조리며 탄식만 절로 나왔다. 그런데 갑자기 시냇물 이름과 신선의 자취에 대한 이야기를 듣고 그 정경을 생각하며 정신으로나마 달려가니 나도 모르게 훨훨 날아 초야로 떠나고자 하는 뜻이 일어났다. 얼마 후 탄식하며 말하였다.

“물이 맑은 것은 속세 티끌이 없기 때문이며 신선이 깨끗한 것은 사욕이 없기 때문이다. 여러 군자들이 지팡이에 의지하여 물을 대하고 소매를 나란히 하여 정자에 오르면 그 정취가 일찍이 아름답겠지만, 가령 물욕이 마음에서 제거 되지 않는다면 이익이 눈앞을 교차하여 가릴 것이니, 몸은 비록 천상계[三清]¹¹²⁷의 경내에 오래 머물지라도 이 마음은 항상 만 길 높이 부질없는 먼지 가운데 있을 것이다. 돌아보건대, 어찌 경관을 마주 대하고 경물과 뜻을 같이하여 신선[至人]의 비슷한 모습이라도 보겠는가? 저 글을 펼쳐 바위에 새긴 것은 신선의 경내를 당돌하게 만드는데 걸맞을 뿐이리라.”

당(唐) 나라 사람이 읊은 시에,

“천리 멀리 보고자 하여 누각 한 층을 더 오르네.[欲窮千里目, 更上一層樓]”

라 했다.¹¹²⁸ 바라건대, 제 군자들을 위해 읊어보노라.

物之清者莫如水；人之清者莫如仙。故古仙之遨遊翱翔，每在於水石清絕之處者，境與人會也。巖山郡治之南五里許，有名“酌掛川”者。兩岸壁立，有奇巖怪石，面磐而平鋪，可爲茵褥。楞峭而杈枒，宛若古檣。清川瀉其下淙琤¹¹²⁹澄澈，對之冷然如狽寒門也；飲之惺然如灌醞醕

회(詩會)를 열었다. 시회를 마치고 헌산시사(巖山詩社)를 결성하였다. 이로 인하여 작천정(酌川亭)을 세운 계기가 되었다.

1125) 수초부(遂初賦) : 벼슬을 그만두고 자연과 함께 살겠다는 뜻의 노래를 말한다. 진(晉)나라 손작(孫綽)이 십여 년 동안 산수를 유람한 뒤에, 산림에 은거하려고 마음먹은 초심을 마침내 이루게 되었다는 내용으로 「수초부」를 지었다. 『晉書』권56 「孫綽傳」.

1126) 원유부(遠遊賦) : 전국 시대 초나라 대부 굴원(屈原)이 지은 「원유부」를 말한다. 신선(神仙)이 사는 먼 곳을 유람하고자 하는 심정을 읊은 것으로, 인간 수명이 짧은 것을 슬퍼하여 세상 밖에 노닐고픈 염원을 노래한 것이다

1127) 천상계[三清] : 삼청(三清)은 도교(道敎)에서 말하는 천상세계로, 옥청경(玉淸境), 상청경(上淸境), 태청경(太淸境)의 세 선경을 말한다.

1128) 왕지환(王之渙, 688~742)이 친구와 송별하면서 읊은 시에, “白日依山盡, 黃河入海流, 欲窮千里目, 更上一層樓” 보인다. 「登鶴雀樓」.

1129) 원문 “琤”은 “琤”으로 바꾼다.

也.

蓋云,“仙人曾遊于此,酌川而飲.因掛其酌於石稜,故名也”.嗚呼!是仙也不知何代何人,而今一去不復返矣.然臨是川而顧是名,則其有不胸襟頓爽,依然靚羽衣而聆天樂者乎?但巘在東南之徼,舊未有鋪張而發揮之者,邇來風氣日闢,彬彬多文學之士矣.前議官吳炳善、侍從張斗煥等一百三十餘人,以詩設契.每花晨月夕,會于川上,刻名於川南之壁.因構小亭於石面,扁之曰“酌川之亭”,遠來徵記於余.

余方簪組意倦,溪山入夢,恨遂初之未賦,誦遠遊而興喟.驟聞川名仙跡,想其境而神馳,不覺僊僊有遐舉之意也.已而歎曰,“水之清者以無塵也;仙之清者以無欲也.諸君之倚杖臨水,聯袂登亭,其趣未嘗不佳矣,而苟使物累未祛於胸中,則利交蔽於眼前,則身雖長住三清之境,而此心常在萬丈浮埃之中矣.顧安能對景會象,覩至人之彷彿乎?彼列書深刻者,適足爲唐突仙境而已也”.唐人詩曰;“欲窮千里目,更上層樓”.請爲諸君誦之.

(11) 승심재 기문(1130)

勝尋齋記

보건대, 저 아름다운 꽃과 나무는 잎을 내고 꽃을 피워 아름답고 현란하며 은은하게 향기를 풍기어 새하얗게 결점이 없고 훈훈하게 생기가 있으니, 시인과 풍류객이 아끼어 감상하고 소요하면서 차마 떠나지 못한다. 이것은 곧 군자가 화순함이 안에 쌓이면 영화가 밖으로 보여서(1131) 티끌만한 먼지도 오염되지 않고 양심만이 드러나니 말은 품위가 있고 위외는 본받을 것이 있는 것과 같다. 가까이 있는 자는 기뻐하고 멀리 있는 자는 흠모하니(1132) 화기애애한 한 덩어리 봄바람과 같다. 초사(楚辭)(1133)에 그 결백함을 스스로 과시하여 많은 꽃들을 역력히 서술하고 끝까지 말하여 누차 탄식한 것이 어찌 진심으로 그러했겠는가?

호남의 주계(朱溪, 茂州의 옛 지명)는 산이 깊고 물은 맑으며 백성이 순박하고 풍속은 아름답다. 그러나 지역이 궁벽하고 도성과의 거리가 조금 멀어서 선비들이 학문에 힘쓰지 않는다. 지난 병신년(1896, 건양1)에 군수 조병유(趙秉瑜)(1134)가 이 군에 부임을 했다. 당시에 병란[兵戈](1135)의 혼란할 때를 만났으나 군수가 유독 학문을 일으키는 것을 우선 업무로 삼았다. 학부(學部)에서 반포한 학교 규정[學規]으로 인하여 각 면에 훈장을 두니 교수 생도가 매달 모여 강론했다.

또한 사철의 중간 달[仲月]에 군학(郡學)에 도강(都講)을 설치하고 그 우수한 자를 뽑아서 권장하여 상을 주었다.(1136) 이에 주계의 학문 기풍이 성대해졌다. 책을 잡는 자

1130) 1896년 무주 군수에 부임한 조병유가 어려운 시기에 학문 진흥에 힘써 각 면에 훈장을 두었다. 횡천면 훈장인 김직회군이 500여 명으로 늘어난 생도를 수용할 수 없자 덕유산 북쪽 배방리에 서재를 새로 세웠다. 이에 군수가 승심재로 이름을 짓고 그 기문을 저자에게 요청하였다. 저자는 주자의 시에서 ‘승심’의 뜻을 설명하면서 신학문의 물결 속에서도 유학의 길을 이어가길 무주 선비들에게 당부하고 있다.

1131) 『禮記』 『樂記』에, “화순함이 안에 쌓이면 영화가 밖으로 드러나게 된다. [和順積中, 而英華發外]”라 했다. 당나라 공영달(孔穎達)이 설명하길, “선한 일을 오래도록 생각하는 것, 이것이 화순적중이요, 언어와 소리로 밖에 표현되는 것, 이것이 영화가 밖으로 드러난 것이다.”라고 했다.

1132) 가까이 …… 흠모하니 : 섭공이 정치를 물으니, 공자가 말하길, “가까이 있는 자를 기쁘게 하고 멀리 있는 자를 오게 한다. [葉公問政, 子曰: ‘近者說, 遠者來’]”라고 했다. 『論語』 『子路』.

1133) 초사(楚辭) : 전국 시대의 초(楚) 나라 사람이 지은 사부(辭賦)로 인데, 굴원(屈原) 및 그의 후계자들의 시를 모은 책이기도 하다.

1134) 조병유(趙秉瑜) : 본관은 풍양(豐壤), 자는 주경(周卿), 호는 운파(雲坡)이다. 1896년(고종33) 1월에 무주 군수가 되어 1897년(고종34) 무주향교 대성전을 중건하고 1898년에 무주군 읍지인 『적성지(赤城誌)』의 편찬을 주관했다. 의흥 군수를 끝으로 망국의 한을 안고 중국으로 망명했다가 병으로 귀국하여 온양 설화산에 은거했다. 『韶濩堂文集』 『華陰草堂』.

1135) 병란[兵戈] : 1894년 갑오농민전쟁이 진정되고, 1895년 을미사변과 단발령을 계기로 1896년 1월부터 유생중심으로 일어난 호남지역 의병운동을 지칭한 것으로 보인다.

가 거의 5백 명으로 횡천면(橫川面, 현재 雪天面)의 훈장 김직희(金直熙)군은 더욱 부지런히 가르치고 인도하여 배우는 자들이 운집하여 마을 숙사(塾舍)에 수용할 수가 없었다. 이에 여산(廬山, 德裕山의 별명) 북쪽 배방리(培芳里)¹¹³⁷⁾ 우측에 서재를 건립하여 공부하며 수양하는 장소로 만들고 군수에게 서재 이름을 요청했다. 군수가 말하길,

“마을 이름이 배방(培芳)이니 승심(勝尋)이라고 이름 짓는 것이 좋겠다. 주자(朱子)의 시에, ‘맑은 날 꽃향기를 찾아 사수 물가에 온다.[勝日尋芳泗水濱]’라 했으니¹¹³⁸⁾ 꽃향기 운운한 것이 화훼와 나무를 말하는 것이었겠는가?”

라 했다. 이에 이듬해 수령이 군수 직책을 마치고 조정에 내근을 하게 되니, 김 군이 수령에게 기문을 구하여 그 문미에 내걸었다. 또한 수령을 통하여 나에게 글을 구하였다. 내가 듣고 가상하게 여겨 허락하고도 아직 쓰지 못했다.

임인년(1902, 광무6)에 수령이 적상사고(赤裳史庫)¹¹³⁹⁾의 수리공역을 확인하라는 명령을 받들어 계행(戒行)한 지 며칠 되었다.¹¹⁴⁰⁾ 내가 문득 깊이 반성하며 말했다.

“조(趙)군수가 주계에 다시 갈 것이다. 김 군의 부탁을 어찌 저버리겠는가? 군수가 주계를 다스릴 때, 진실한 마음으로 내실 있는 행정을 시행하여 교화가 행해져서 백성이 믿게 되었다. 그 학교를 진흥하는 것은 더욱 순수한 정성에서 나왔기 때문에 선비들이 나아간 것이다. 물이 아래로 흐르는 것 같이 하였으니 그 수령이 떠났다하여 향학열이 게을러지지 않을 것은 분명하다. 김 군이 후학을 가르치는데 스스로 시종 게을러 앉으니 몇 개 시령의 초가 서재라도 결단코 적막하지 않으리라. 이 도(道)가 어두워지고 학문이 사라지는 날을 당하여 주계(朱溪) 한 구역만이 공부하는 소리가 끊어지지 않으니, 이는 오히려 가시덤불 가득한 산중에 복숭화·오얏·난·국화가 유독 빼어나 홀로 향기를 내는 것과 같은 것이다. 화창한 날에 찾는다는 것이 이것을 버리고서 장차 어디에 가겠는가?”

1136) 군학(郡學)에 …… 설치하고 : 군학(郡學)은 군내 향교를 말한다. 도강(都講)은 스승에게 배운 것을 외어 받치는 것을 말한다. 본문에서는 군수(郡)가 주도하여 군내 학도에게 학문 장려를 위해 시험을 치르고 장려한 것으로 보인다.

1137) 배방리(培芳里) : 지금의 전북 무주군 설천면 배방리다.

1138) 주자가 시 ‘봄날(春日)’에, “勝日尋芳泗水濱, 無邊光景一時新, 等閑識得東風面, 萬紫千紅總是春”라고 했다.

1139) 적상사고(赤裳史庫) : 적상은 덕유산 내에 험준한 적상산(赤裳山)이다. 조선조에 4 곳의 사고가 임진란에 모두 불타고 전주 사고만 남았다. 1606년(선조39)에 재건하고 분산하여 보관하였는데, 그 중에 하나가 무주(茂朱)의 적상산에 있는 사고이다.

1140) 임인년 …… 되었다 : 계행(戒行)은 ‘계율을 지키며 닦는 행위’가 사전적 뜻이다. 말미의 내용으로 보면, 현지에 가서 임무를 수행하고 있는 것은 아니며, 임무를 받고 출발 대기 중인 것으로 보인다. 『承政院日記』에, 1901년(광무5) 10월 무주 적상산성 선원각과 사고를 개수하기 위해 참서관 조병유를 파견할 것 등을 청하는 의정부 의정 윤용선의 계가 있다.

비록 그렇다하나 꽃이 스스로 피지 않으면 북돋아 꽃이 피길 기다려야한다. 꽃을 북돋는 방법은 먼저 그 뿌리를 단단히 하여야하니 경전을 읽고 큰 근본을 세우는 것이 이것이다. 그렇지 않다면 그 근간이 꺾어질 것이다. 다음으로 바람을 통하여 주어야 하니 고금을 살펴보고 시무를 아는 것이 이것이다. 그렇지 않다면 그 꽃은 마를 것이다. 진실로 모방(慕芳)의 이름만 있고 그것을 북돋는 방법을 알지 못한다면 또한 하나의 시든 풀과 보통 꽃일 뿐이니 그 힘써야 하지 않겠는가? 바라건대, 군수는 나를 대신하여 김 군에게 말해주고 또한 주계(朱溪)의 선비들에게 널리 알려주세요.”

觀夫卉木之佳者，敷葉吐華，皎妍絢爛，芬菲馥烈，¹¹⁴¹然不滓，而薰然有生意，騷人韻士愛賞徃徃而不忍去。正猶君子之和順積中，英華發外，纖塵不染而良心獨現，言有章而儀可象。近者悅而遠者慕，藹藹乎一團春風也。楚辭之自夸其修潔也，歷述衆芳，極言而屢歎之者，豈苟然哉？

湖南之朱溪，山幽而水清，民淳而俗美。然地僻而距京洛稍遠，士不懋學。往在丙申，趙侯秉璫分符是郡。時值兵戈搶攘之際，而侯獨以興學爲先務。因學部所頒學¹¹⁴²規，置訓長於各面，教授生徒，課月會講。

又以四仲之月，設都講于郡學，選其尤而獎賞焉。於是朱之文風蔚然，把冊者殆五百人。而橫川面之訓長金君直熙，尤勤教導，學者坌集，里塾無以容，乃建書齋于廬山之北培芳里之右，以爲藏修之所，請名于侯。侯曰：“里號培芳，是宜名勝尋，朱夫子之詩曰；‘勝日尋芳泗水濱’，芳云芳云，卉木云乎哉？”粵明年，侯解紱內移，而金君求記於侯，以揭其楣。又因侯而徵文於余，余聞而嘉之，諾之而未果也。

歲壬寅，侯承命往審赤裳史庫修理之役，戒行有日矣。余猛然省曰；“趙侯將重到朱溪矣，金君之托，尙可孤乎？侯之治朱也，以實心行實政，化行而民信矣。其興學也，尤出於衷誠，而士之趨之也，如水就下，則其不以侯之去而懈於嚮學也審矣。金君之教後生，自應終始不倦，而數架茅齋，斷不寂寞矣。當此道晦文喪之日，而朱溪一區，獨不絕絃誦之聲，是猶滿山荊榛之中，桃李蘭菊，特秀而孤芳者也。勝日之尋，捨此而將安適乎？

雖然芳不自芳，待培而成。培之之道，先固其根，讀經傳而立大本是也。否則其幹顛矣。次

1141) 원문의 ‘작(爍)’은 ‘작(皜)’으로 수정한다. 『史記』「屈原·賈生列傳」에, “세속의 먼지 밖으로 부유하여 세상의 때가 묻지 않고 깨끗하여 검게 물들여도 물들지 않는 자이다.[以浮游塵埃之外, 不獲世之滋垢, 皜然泥而不滓者也]”라 했다.

1142) 원문 ‘覺’은 ‘學’으로 수정한다.

通其風，閱古今而識時務是也。否則其華枯矣。苟徒慕芳之名，而不識培之之道，則亦一枯草凡卉而已矣，其可不勉乎？願侯爲我語金君，且以遍告朱之士”。

(12) 승가사 중건기¹¹⁴³⁾ 계묘년(1903, 광무7)

僧伽寺重建記 癸卯

한강 북쪽 산에 사찰이 수 십여 곳을 헤아리는데, 그 빼어나게 아늑하고 맑은 곳을 구해서 사찰을 세우고¹¹⁴⁴⁾ 하늘[諸天]¹¹⁴⁵⁾의 음악을 떠올리는 곳은 승가사(僧伽寺)¹¹⁴⁶⁾만 한 것이 없다. 저 흥천사(興天寺)·봉국사(奉國寺)·백련사(白蓮寺)·화계사(花溪寺)가 걸출하게 크지 않은 것은 아니다. 그러나 수레와 말이 매일 문전에 가득하고 생황 소리가 오래도록 귀에 울린다. 이는 도시 사람의 정사(亭榭)나 누관(樓觀) 되는 것에 불과할 따름이니 그것을 일러 불가의 산중 사찰[空門山房]¹¹⁴⁷⁾이라고 한다면 아마도 그렇지 않다. 도선(道詵)·문수(文殊)와 같은 여러 암자에 이르러선 진실로 상쾌하게 세속을 벗어나는 정취가 있다. 그러나 혹 산등성이에 기대어 있거나 혹 외로이 산마루에 서있으니 빼어난 절경을 안고 동천(洞天)¹¹⁴⁸⁾이 될 만한 곳이 없다.

오직 이 절은 높은 봉우리 아래에 위치하여 완전히 계곡의 형세와 같이한다. 모든 바위가 빼어남을 다투어 기이함을 드러내고 온 산이 두 손을 모으며 일제히 허리를 굽히니 집안 뜰을 내려 보듯 도시를 굽어보고 옷 띠를 두르듯 강과 호수를 끼고 있다. 흰히 활짝 트여 그 끝이 없으며 벼랑은 깎아질러 높고 새만 오가니 길이 험난하여 속세의 발길이 쉽게 이르지 못한다. 그래서 절은 비록 작으나 제석성(帝釋城)¹¹⁴⁹⁾의 중심

1143) 이 기문은 1903년 신기선이 요양을 위해 승가사를 찾아 며칠을 머물렀다가 절의 스님들로부터 절에 대한 중건 기록을 요청받아 지은 글이다. 저자는 이에 사찰의 연혁을 약술하고 주위 경관을 설명하면서 이 중건이 고종 황제와 부처의 은택이었음을 말하고 불도들은 자신의 수양과 중생을 구제하는 본분에 최선을 다하기를 당부했다. 또한 승가사에 10여 일을 머물며 지은 시가 있다. 『陽園遺集』 권2 「승가사[題僧伽寺]」 참조.

1144) 사찰을 세우고 : 원문의 탁고승지석(卓高僧之錫)은 중국 육조 대사(六祖大師) 혜능(慧能)이 조계산(曹溪山)에 선장(禪杖)을 꽂아 두자 물이 뿜어 흘러내려 탁석천(卓錫川)이 되었고, 그 곳에 사찰을 지었다는 고사에서 따온 말이다.

1145) 하늘[諸天] : 여러 천상(天上)의 세계를 뜻하는 불교 용어이다. 또한 높은 산 등에 있는 사찰을 말한다. 『불교용어사전』

1146) 승가사(僧伽寺) : 이 절은 서울 종로구 구기동 삼각산에 있는 절이다. 신라 스님 수태(秀台)가 756년(경덕왕15)에 창건하고 당나라 고종 때 생불로 불렸던 승가(僧伽)를 사모하는 뜻에서 승가사라 하였다. 유적으로는 자연 입석(立石)에 부조(浮彫)한 마애석가여래좌상이 있고, 절의 뒤편 비봉에 진흥왕 순수비가 있다. 웅장했던 사찰이 근세 들어 쇠락하면서 고종 황제의 내탕금으로 지었다고 하나, 일설에 민비와 엄상공의 도움으로 중건하였다고 한다.

1147) 불가의 산중 사찰[空門山房] : 공문(空門)은 불교의 진리인 공(空)을 얻는 문이라 뜻이니, 불교나 불가와 같은 뜻이다. 산방(山房)은 산에 있는 방이니 산중의 사찰(寺刹)을 말한다.

1148) 동천(洞天) : 도가(道家) 용어로, 신선이 사는仙境(仙境)으로 인간 세상에 36개의 동천이 있다고 한다. 『述異記』.

1149) 제석성(帝釋城)의 중심 사찰 : 우주 중심의 수미산 정상에 있는 제석천왕이 머무는 성이다. 제석천왕은 불법을 보호하고 불법에 귀의하는 사람들을 보호한다. 『불교용어사전』

사찰이 될 만하니, 진실로 삼각산(三角山)의 신령한 기운이 모이고 사방을 융화[圓融]1150)하는 곳이다.

사찰이 어느 시대에 세워졌는지 상세하지 않으나 예전부터 북쪽에 신라 진흥왕(眞興王)의 순수비(巡狩碑)가 있으니 혹 그 신라·백제 시대에 창건된 것일까? 어떤 사람이 이르기를, ‘신라 말 고려 초에 어떤 법사(法師)가 이 곳에 기초를 열었다.’라고 하니 그 또한 알 수가 없다. 천여 년 간에 연혁과 성쇠가 아득하여 고찰할 수가 없으나 근래 들어 황폐해져서 불감(佛龕)1151)이 풍우를 가리지 못하고 승려[衲徒]는 의지할 곳이 없으니 시인과 나그네가 또한 한숨을 쉬며 탄식하지 않음이 없다. 우리 황상(皇上)의 교화가 팔도에 미치고 은택은 중생(衆生)에게 넓혔으나 국도(國都)에 진찰(鎭刹)이 없을 수 없다고 생각하였다. 이에 내탕금(內帑金)을 내어서 이 절을 증건하였다. 장원(莊園)과장 박창선(朴昌善)1152)에게 그 공사를 감독하라고 하명하니 고종 35년(1902, 광무6) 5월에 공사를 시작하여 9월에 마쳤다.

내가 일찍이 고질병[貞疴]을 안고 있고 오랫동안 도회지의 고달픈 생활을 싫어하여 하루는 행장을 꾸려서[襜被]1153) 사찰을 찾아 기꺼이 주지[上方]와 함께했다.1154) 건물 옆으로 바위는 날듯하고 단청은 밝고 빛나는 곳이 극락전(極樂殿)과 영산전(靈山殿)이다. 범패(梵唄)와 계송(偈頌)1155)이 서로 들리고 풍경(磬)과 바리(鉢)가 교차하여 놓인 곳이 방장실(方丈室, 주지의 거실)과 향적주(香積廚, 주방)이다. 부처를 모신 법당이 있고 손님을 맞이하는 작은 방[寮]이 있으며, 밤에 한 줄기 등불이 깎아지른 벼랑을 오래토록 밝히는 것은 바윗면에 새긴 석가상(釋迦像)1156)이다.

전각(殿閣)에 약사여래(藥師如來)를 모셨으며 정자는 큰 바위에 의지하였다. 굴은 웅하니 뿔려 있는데 방울방울 떨어지는 물이 웅덩이를 채웠다. 떠서 마시니 제호탕(醍醐

1150) 융화[圓融] : 원융(圓融)은 원만하고 융화하다는 뜻으로, 사물과 이치에 대하여 차별상(差別相)을 인정하지 않고 평등상(平等相)을 주장하여 일체가 걸림이 없음[一切無礙]을 말한다. (고전번역서, 동국이상국집(東國李相國文集), 1978)

1151) 불감(佛龕) : 불상을 안치한 작은 함으로 이동식 법당이라고 할 수 있다. 『불교용어사전』.

1152) 박창선(朴昌善) : 생몰년 미상. 본관은 밀양(密陽). 1899년(광무3) 7월 내장원 장원과장에 임명되어, 1904년(광무8) 4월에 한성판윤(漢城判尹)에 제수되기까지 오랫동안 장원과장을 했다.

1153) 행장을 꾸려서[襜被] : 복피(襜被)는 본래 낭관(郎官)의 별명이다. 진(晉)나라 위서(魏舒)가 상서랑(尙書郎)으로 있을 때 무능한 낭관을 도대시킨다는 소문을 듣고, “내가 바로 그런 사람이다.” 하고 곧장 행장을 꾸려 떠났다[襜被而出]는 고사에서 유래한다. 『晉書』 「魏舒傳」.(고전번역, 택당집(澤堂集), 1997)

1154) 수희(隨喜)는 남의 선행을 따라서 기뻐한다는 뜻이고 상방(上方)은 주지가 거주하는 내실(內室)로 전하여 고승(高僧)을 말하기도 한다. 따라서 기꺼이 스님을 따라 절에 갔다는 말로 보인다.

1155) 범패(梵唄)는 부처의 공덕을 찬미하는 불교의식에 쓰는 노래이다. 계송(偈頌)은 부처의 공덕을 찬양하는 시를 말한다.

1156) 석가상(釋迦像) : 승가사 서북쪽에 마애석가여래좌상이 새겨있다. 보물 제215호이다

湯, 옛 청량음료)이 정수리에 쏟아 붓는 듯하고 물을 끌어다가 물길을 내니 긴 무지개가 허공에 걸린 것 같다. 남은 물은 쓴살같이 내달려 배개 밑에 주야로 팔팔 흘러 온 산의 정기가 한 줄기 맑은 샘물로 바뀌어 솟아났다.

며칠 소요하니 즐거워서 돌아가는 것을 잊었다. 스님[上人] 성암(醒菴)·남하(楠夏)·영화(永夏) 등이 나에게 말하길,

“사찰이 완성된 것이 몇 년 되었지만 아직 기록한 것이 있지 않으니 감히 공에게 번거롭지만 부탁드립니다.”

라 하니, 내가 말했다.

“그러하다. 이는 기록이 없을 수가 없다. 법계(法界)를 거둬 새로이 하고 명산을 보호하여 유지하는 것이 곧 최상의 공덕이다. 덕이 있으면 반드시 보답이 있는 것은 일반 백성도 그러하거니와, 더구나 자비를 베푸는 불가에 있어서이겠는가? 음으로 양으로 도움[冥祐陰鷲]¹¹⁵⁷을 받지만 그 자취가 아득하여 잊볼 수 없을 뿐이다. 하나의 일이라도 속세[塵刹]¹¹⁵⁸에 보답을 다하는 것은 인과응보(因果應報)의 설을 펼치며 참됨과 망상[眞妄]의 경계를 가르치고 도도(滔滔)한 중생을 곧바로 깨우쳐서 착한 생각을 일으키고 악의 뿌리를 소멸시킨다면 반드시 인심을 맑게 하고 세상을 인도하는 데에 일조하지 않음이 없을 것이다. 이것이 곧 스님들의 일이다. 그러나 점수(漸修)¹¹⁵⁹로 정진하여 뜰 앞의 동백나무[庭前之栢]¹¹⁶⁰를 증험하거나 서강의 물을 마시는 자[吸西江之水者]¹¹⁶¹가 아니라면 이것을 말하기 어렵다.¹¹⁶² 그대들은 노력하라. 내가 한가로운 틈을 내서 속세로부터 벗어나 천석(泉石)에서 실컷 노닐고 구름과 노을에 취하니, 초연

1157) 음즐(陰鷲) : 하늘이 가만히 돕는다는 뜻으로 음덕과 같다. 『書經』 「洪範」에, “惟天, 陰鷲下民, 相協厥居”라 했다.

1158) 속세[塵刹] : 진찰(塵刹)은 불교의 용어로 티끌 같은 세계(世界) 또는 끝없는 세계를 말한다. 그러나 통상 일반 속세를 말한다.

1159) 점수(漸修) : 불가에 진리를 터득하는 방법에, 일시에 깨우치는 돈오(頓悟)와 점진적인 수행 과정을 통해 깨우치는 점수(漸修)가 있다. 따라서 불가에 남돈북점(南頓北漸)의 설이 있는데, 당(唐)나라 때 혜능(慧能)이 남쪽에서 돈오(頓悟)의 교설을 펼쳤고, 신수(神秀)는 북쪽에서 점수(漸修)의 교리를 전개한 것이 그 유래이다. 『宋高僧傳』 권8.

1160) 뜰 앞의 동백나무[庭前栢樹子] : 한 승려가 당(唐) 선승(禪僧) 조주에게 “달마가 서쪽에서 온 뜻[祖師西來意]이 무엇이냐.”고 묻자, “뜰 앞에 있는 잣나무”라고 말하자 순식간에 진리를 깨우쳤다는 유명한 선문답이 있다.

1161) 서강 물을 마시는 자[吸西江之水者] : 방온(龐蘊, ?~808)이라는 불자가 선의 대종장(禪宗匠)인 마조도일(馬祖道一)을 찾아 묻기를, “만법과 짝이 되지 못할 자는 어떤 사람입니까?”라고 물었다. 마조대사가, “그대가 단숨에 서강 물을 마시고 난 후에 답하리라”고 하자 곧바로 진리를 터득했다는 고사가 있다. 또한 서강(西江)은 양자강의 지류로 방온이 도(道)를 터득한 후에 집안의 보물을 배에 싣고 빠트렸다는 일화가 있다.

1162) 이것이 …… 어렵다. : 중생 제도를 형식적으로 불경을 외며 입으로 전달하는 것이 아니라 자신의 수양 공부, 특히 깨달음을 통해 진실한 마음으로 중생을 구하라는 의미로 말한 것이다.

하게 속세의 생각을 잊고 탈연(脫然)하게 그 고질병을 제거하는 것은 모두 황제의 은혜이며 부처의 힘이다. 아울러서 기록이 없을 수가 없으니 어찌 감히 글을 쓰지 않겠는가.”

漢北之山，爲寺刹者以數十數，而求其清絕夙爽可以卓高僧之錫，想諸天之樂者，無如僧伽寺。彼興天、奉國、白蓮、花溪，非不傑然偉矣。然車馬日填於門，笙歌長聒於耳，是不過爲都人之亭榭樓觀而已，謂之空門山房，則殊未也。至若道詵、文殊諸菴，固有蕭灑出塵之趣。然或寄在山背，或孤露絕頂，無以攬形勝而成洞天也。

惟是寺據高峰之下，專一壑之勢。千巖爭秀而呈奇；萬山環揖而齊拱，瞰都市如庭除；挹江湖如衣帶。一望開，無有邊際，而懸厓陡峻，鳥道崎嶇，俗蹤之所未易到也。故寺雖小，而足爲帝城之鎮刹，洵三角靈氣之萃，四土圓融之境也。

寺未詳建自何代，然舊有新羅 眞興王北巡碑，倘其劫於濟、羅之際耶？或云，“羅末麗初，有法師開基于此”，亦未可知也。千餘年間，沿革興替，茫無可稽，而邇來許久荒廢，佛龕不蔽風雨，衲徒靡所依庇，騷人過客，亦無不咨嗟而歎歎。我皇上化被八埏，澤溥衆生，念國都之不可無鎮刹也。爰撥帑金，重建是寺。命莊園課長朴昌善董其役，開工於光武六年仲夏，以定中之月告訖焉。

余宿抱貞疴，久厭闐闐之苦，一日襍被訪寺，隨喜上方。傍巖翼然，丹碧輝映者極樂殿、靈山殿也。梵偈相聞，磬鉢交錯者，方丈室·香積廚也。妥神有堂，迎客有寮，而夜有一點燈光長明於絕厓者，巖面雕釋迦之像也。閣奉藥師，亭靠巨石。谿窞成窟，點滴盈坎。酌而飲之，如醍醐之灌頂，引而導之，如長虹之架空。餘流奔駛，晝夜汨瀾於枕邊者，滿山精髓，化出一道清泉也。

徜徉屢日，樂而忘返。上人醒菴、楠夏、永夏等，語余曰：“寺之成有年矣，而未有記之者，敢煩于公”。余曰：“然。是不可以無記也。重新法界，護持名山，乃無上功德也。有德必酬，凡民猶然，況禪家之慈悲乎？冥祐陰鷲，迹在杳漠，不可得以窺。有一事可以效塵刹之報者，演因果之說，指眞妄之界，使滔滔凡愚，言下開悟，興起善念，消息惡緣，則未必不爲淑人心導世路之一助也。此則上人事也。然非漸修精進，證庭前之栢；吸西江之水者，難以語此。余尚勉之。若余之偷閒逃空，飫泉石而醉雲霞，翛然忘乎塵慮而脫然祛其沈疴者，皆皇恩也，佛力也。並不可以無記，詎敢以不文辭？”

(13) 우재기¹¹⁶³ 갑진년(1904, 광무8)

愚齋記 甲辰

서재의 이름을 “우(愚)”라고 한 것은 어디에서 취했는가? 횡거(橫渠)에게 조언을 구했는가?¹¹⁶⁴ 안씨(顔氏)에게서 재계를 배웠는가?¹¹⁶⁵ 영자(甯子)의 우(愚)¹¹⁶⁶를 그 바탕으로 한 것도 아니며, 유주(柳州)의 우(愚)¹¹⁶⁷를 취한 것도 아니다. 헤아리건대, 처사가 스스로 어리석다고 보고 남보다 천배 백배의 공력을 들여서 밝은 데로 나아가고자 한 것이다.

처사는 아름다운 자질을 타고나서 어려서 놀이를 할 때부터 이미 예교(禮敎)를 익혔다. 이미 장성하여 그 선친 일신재(日新齋)¹¹⁶⁸의 가르침을 받들어 과거공부[공령]를 멀리하고 오로지 경전을 공부하였다. 때로 당세의 선생, 장자(長者)를 좇아 종유하니 학업이 날로 성취되고 명성이 매우 자자했으나, 처사는 물러나 스스로를 지키며 영달을 구하지 않았다.

평소 거처함에 의관을 바르게 하여 단정히 앉아 공경하는 마음으로 서책을 대하였다. 날마다 반드시 아버지 묘소를 살피니 숲에 어느덧 길이 만들어졌다. 무릎 꿇고 절하는 곳에 잔디가 죽고 땅이 패이니 초동과 목동들이 모두 손으로 가리키며 탄식했다.

1163) 이 글은 공산에 거주하는 노창섭의 제자들이 그의 스승의 호 ‘우재(愚齋)’에 대하여 기문을 요청하여 지은 것이다. 우재는 그의 선친 일신재 노식의 가정교육을 받들어 돈독하게 학행과 효행을 다하고 또한 후진 양성에 힘썼다. 이에 저자는 처사 당호인 우재에 대한 의미를 되새기며 그의 만년에 학문의 진보를 기원했다.

1164) 횡거(橫渠)는 송나라 장재(張載)의 호이다. 장재는 어리석음[愚]를 깨우치기 위하여 서실 좌우에 「정완(訂頑)」과 「편우(砭愚)」라는 좌우명을 붙인 바 있다.

1165) 안씨(顔氏)는 공자의 제자 안회(顔回)이다. 장자(莊子)는 마음을 밝히는 무심의 경지를 설명하면서 우화(寓話)로 안자를 등장시켰다. 안자가 공자에게, “마음의 재계를 여쭙니다.[敢問心齋]”라 물었다. 공자가, “너는 뜻을 하나로 하여 귀로 듣지 말고 마음으로 들어라. 마음으로 듣지 말고 기(氣)로 들어라. 듣는 것은 귀에 그치고, 마음은 부합하는 데서 그쳐라. 기라는 것은 텅 비우되 만물에 응대한다. 도는 텅 비워야 만이 모이니, 텅 비운 것이 바로 마음의 재계이다.[若一志，無聽之以耳，而聽之以心。無聽之以心，而聽之以氣。聽止於耳，心止於符。氣也者，虛而待物者也。唯道集虛，虛者心齋也.]”라고 했다. 『莊子』 「人間世」.

1166) 영자(甯子)의 우(愚) : 영자는 영무자(甯武子)로 이름은 유(兪)이다. 춘추시대 위(衛) 대부로 성공(成公)이 무도(無道)하여 망국에 처하자 힘을 다하여 마침내 임금을 구제하였다. 공자가 말하기를, “영무자는 나라에 도가 있을 때는 지혜롭고 나라에 도가 없을 때는 어리석었으니, 그 지혜는 따를 수 있을지라도 그 어리석음은 따를 수 없다.”고 했다. 『論語』 「公治長」.

1167) 유주(柳州)의 우(愚) : 유주(柳州)는 유주자사(柳州刺史)를 지낸 유종원(柳宗元)을 말한다. 그가 일찍이 영주 사마(永州司馬)로 폄척(貶斥)되어 그곳 염계(冉溪)가에 살면서, 자기 같은 어리석은 사람이 그곳을 좋아하여 살게 되었다는 뜻으로 염계를 우계(愚溪)로 고쳤다고 한다.

1168) 일신재(日新齋) : 노식(盧楸, 1830~1890)의 호이다. 본관은 만경(萬頃), 자는 경필(敬必)로 거주지는 공주다. 입재(立齋) 송근수(宋近洙)의 문하(門下)에서 배웠다. 저서에 『日新齋集』, 『祝辭彙集』이 있다.

형제들과 우애하고 종족과 친목하며 가난을 편안히 여기고 검소함을 지키며 곤궁하고 어려운 이를 시급히 구휼하는데 제때 미치지 못할까 걱정하였다. 제자[摠衣]¹¹⁶⁹들이 그의 문하에 가득하나 매번 강회를 할 때에 가르침을 게을리 하지 않았다. 좋은 날 좋은 계절에 혹 향음주례(鄉飲酒禮)의 의식을 익히고 혹 서로 공읍(拱揖)하는 예를 행하여 정성껏 예의와 겸양으로 인도했다. 그래서 향리 사람들이 그 덕에 심복하고 부(府), 군(郡)에서 그 행실을 친거하였다.

처사는 마음을 세워 몸을 삼가 하는데 밝다고 할 수가 있는데 오히려 부족한 듯이 자신을 ‘우(愚)’로 삼은 것은 무엇 때문인가? 고자고(高子羔)가 행실을 독실하게 했는데 공자는 오히려 우(愚)라고 하니¹¹⁷⁰ 대저 성(誠)으로 말미암아 밝아지는 것과 밝아짐[明]으로 말미암아 성(誠)해지는 것은 곧 성현의 지위이다.¹¹⁷¹ 이 등급 아래는 모두 어리석은 사람이다. 오직 그 어리석은 사람은 스스로 그 어리석음을 알지 못하기 때문에, 그 어리석음을 밝힐 날이 없을 것이다. 처사는 그 어리석음을 스스로 알고 있으니 그 밝아짐에 나아가는 것은 그 반을 넘는 것이리라. 만년에 그 진보를 어찌 헤아리겠는가? 처사의 문인이 심부름하여 나에게 기문을 구하니 이와 같이 글을 쓴다.

처사(處士)의 성명은 노창섭(盧昌燮)¹¹⁷²이니 공산(公山)에 거주한다고 한다.

扁齋以“愚”，何取乎？求砭於橫渠乎？學齋於顏氏乎？甯子之愚非其地也，柳州之愚非所取也。意者處士自視爲愚，欲下千百之功而進於明也。處士生稟美質，自孩提嬉戲，已習禮教。既長服厥考且新齋家庭之訓，不屑功令，專攻經傳。時從當世先生長者遊，學業日就，聲譽藉甚，而處士退然自守，不求聞達。

平居正衣冠端坐，敬對方冊。日必省掃親塋，林樾之間，居然成路。拜跪處莎沒成窠，樵童

1169) 구의(摠衣) : 선생이나 존장(尊長) 앞을 지날 때는 옷자락을 약간 걷어 올려 땅에 끌리지 않게 하는 것인데, 후에 전하여 제자나 문하생(門下生)으로 쓰인다. 『禮記』 「曲禮上」에, “어른이 계신 방 안으로 들어갈 때에는 옷자락을 공손히 치켜들고 실내 구석을 따라 빠른 걸음으로 가서 자리에 앉은 다음에 응대를 반드시 조심성 있게 해야 한다.[摠衣趨隅，必慎唯諾]” 보인다.

1170) 고자고(高子羔)가 …… 우(愚)라고 하니 : 공자 제자인 고시(高柴)로 자고는 그의 자이다. 『論語』 「先進」에, “고시는 어리석다.”라 했다. 그 주(註)에 “고자고는 스승의 그림자도 밟지 않을 정도로 우직했다”라고 했다.

1171) 성(誠)으로 …… 지위이다 : 『中庸章句』 21장에 “성(誠)으로 말미암아 밝아지는 것을 성(性)이라 한다. 밝아짐[明]으로 말미암아 성(誠)해지는 것을 교(教)라 한다. 성(誠)하면 밝아지고 밝아지면 성(誠)해진다.[自誠明，謂之性。自明誠，謂之教。誠則明矣，明則誠矣]”라고 했다.

1172) 노창섭(盧昌燮) : 1850년(철종1)~1937. 본관은 만경(萬頃), 자는 치문(致文), 호는 우재(愚齋)이다. 일신재(日新齋) 식(拭)의 둘째아들이다. 학행과 효행으로 향리에서 추천하여 충청도 관찰사가 조정에 장계했다고 한다. 만년에 후진양성에 힘썼다.

牧豎，咸指而歎嗟。友于兄弟，睦于宗族，安貧守約而矜窮急難如恐不及。搢衣者盈門，每設講會，誨諭不倦。佳辰令節，或習鄉飲之儀，或行相揖之禮，諄諄導以禮讓。故鄉黨服其德，府郡薦其行。

處士之於立心飭躬，可謂明矣，而猶欲然自以爲愚何也？高子蓋之篤行，而夫子猶以爲愚，夫自誠明自明誠，乃聖賢地位也。下此一等則皆愚也。惟其愚而不自知其愚。故其愚無可明之日。處士能自知其愚，則其進於明也，思過半矣。晚年所造，詎可量乎？處士之門人，介人而求記於余，故爲之說如此。處士姓盧，名昌燮，居公山云。

(14) 향덕사 기문¹¹⁷³ 을사(1905, 고종9)

享德祠記 乙巳

공자[洙泗]¹¹⁷⁴ 이후로 송(宋) 나라 여러 현인이 그 끊어진 맥을 이었으나, 집대성하는데 주자(朱子)만한 이가 없다. 낙민(洛閩)¹¹⁷⁵ 이후로 우리나라 여러 선정(先正)이 그 도통을 이었으나 돈독하게 자양(紫陽, 朱子の 호)을 믿고 대의를 잡은 것은 우옹(尤翁, 宋時烈的 존칭)만한 이가 없다. 그래서 학자는 매양 주송(朱宋)을 일컫는데 함경도는 곧 자양의 후예가 각 군에 두루 살고 또한 우옹이 일찍이 귀양하여 거처하던 곳이다. 그래서 존경하고 사모하는 것이 전일하고 절실함이 다른 도보다 갑절이나 된다.

북청(北靑)에 “향덕사(享德祠)”가 있다. 수십 년 전에 유생 김재학(金在學)¹¹⁷⁶이 주자와 송시열 두 분의 초상을 고산(鼓山, 任憲晦의 호)선생 댁에서 얻어 받들고 안립제(安立齋)에 봉안했으나, 서숙(書塾)이 습기가 많고 비좁아서 선사(先師)를 흠향할 수가 없었다. 유생들이 걱정하여 북청읍 동쪽 5리 쯤 대덕산(大德山)¹¹⁷⁷ 아래에 오래된 정사(精舍)가 있어서 이내 새롭게 보수하여 사우(祠宇)를 만들었다. 광무(光武) 기해년(1899, 고종36) 춘관(春官, 이조의 별칭)에 품의하여 두 영정을 옮겨 봉안하여 매달 초와 보름에 분향하며 봄가을로 제수를 올리니, 진실로 사당 아래 재실은 여러 생도들의 강습 장소인 것이다.

하루는 사문의 맏아들 김진정(金鎭鼎)이 재실의 김학해(金學海)¹¹⁷⁸ 서찰을 가지고 와서 말하길,

1173) 이 글은 북청의 유생들이 서숙에서 공부하며 주자와 송시열의 초상을 봉안하고 흠향하였으나, 비좁은 관계로 새 정사로 옮겨 봉안하기 위해 오래된 정사를 향덕사로 이름 붙이고 중수한 것에 대한 기문이다. 저자는 주송(朱宋)의 초상에 절하며 숭모하는 경우 본래의 두 분 가르침은 간데없고 그림만 숭상하는 것이라고 했다. 따라서 두 분의 서적을 바탕으로 효도와 우애로 자신 주위부터 실천할지라야 두 분의 가르침을 따르고 성인의 영역에 나아가는 길이라고 당부하고 있다. 또한 전우의 기문에, “북청 동쪽 향로봉아래 재실이 있는데 담녕이라 한다. 재실 뒤에 사우를 세우고 장예원에 글을 올려 향덕사라는 이름을 얻었다.[北靑郡東大德山享老峯下, 有齋曰澹寧. 就齋後, 立祠宇, 呈文學禮院, 而得名享德祠]”라 했다. 『良齋先生文集前編續』권5 「享德祠記」.

1174) 공자[洙泗] : 수수(洙水)와 사수(泗水)를 밀하며, 공자(孔子)가 제자들에게 도(道)를 가르치던 곳이다. 곧 유학을 지칭하기도 한다.

1175) 낙민(洛閩) : 정호(程顥)·정이(程頤) 형제가 살던 낙양(洛陽)과 주희(朱熹)가 살던 민(閩) 지방으로 지금의 복건성(福建省)을 말한다. 곧 성리학을 가리키는 말로 쓰인다.

1176) 김재학(金在學) : 생몰년 미상. 1902년(고종39) 9월에 외부 주사에 임용된 것을 시작으로 여러 지역의 감리서 주사를 역임했다. 또한 임헌회가 주는 서찰 내용에, 『中庸』의 비은(費隱)에 대해 설명하는 것을 보면 그의 문하로 보인다. 『鼓山先生文集』권6.

1177) 대덕산(大德山) ; 함경남도 북청군 북청읍과 덕성면에 걸쳐 있는 산이다.

1178) 김학해(金學海) : 1874년(고종11)~?. 본관은 김해(金海), 자는 사종(士宗)으로 거주지는 북청(北靑)이다. 1891년(고종28) 증광시(增廣試) 진사시 합격했다. 『사마방목』.

“사당이 이루어진 지 몇 년이 되는데 아직 기문이 없으니, 감히 바랍니다.”
라 하니, 내가 듣고 말했다.

“다행이로다! 북청의 선비여. 이 어떠한 시기인가? 홍수가 범람[懷襄]하여 산이 옮겨지고 계곡이 바뀌는 시기에¹¹⁷⁹ 온 세상이 앞으로 주송(朱宋)이 어떠한 사람인지 모를 터인데, 제군들이 유독 조식으로 두 초상에 절을 하며 자식과 손자가 부모와 할아버지에게 의지하는 것과 같이 하니 어찌 그리도 다행스런 일인가? 비록 그렇다하나 주·송(朱宋)을 높이는 것은 그 도를 높이는 것이다. 이 재실에 거처하면서 주자와 송시열의 서적을 강론하고 그 문을 얻어 그 뜰에 들어가야 한다.

가까이는 부모를 섬기고 어른을 공경하는 여러 예절과 작은 절차로부터 크게는 자신을 닦고 남을 다스리는 큰 버리와 큰 절목을 점차 전하고 익히어 성인의 집에 오르기를 기약하여야 한다. 그러한 후에 곧 주자와 송시열의 무리라고 말할 수가 있다. 진실로 그렇지 않고, 다만 삼매 비단그림[三昧綃繪]¹¹⁸⁰에 우러러 보고 절하는 것으로 자궁한다면, 이는 이른바 ‘이천(伊川)의 얼굴만을 보는 경우’¹¹⁸¹이니 저 처음부터 어떠한 사람인지 알지 못하는 자와 더불어 서로 거리가 얼마나 되겠는가? 이 또한 두려울 일이다. 제군은 어찌 이것을 생각하지 않은가?”

애오라지 써서 그 요청에 부응한다.

洙泗以後，有宋諸賢，接其墜緒而集大成，無如朱子。洛閩以後，我東諸先正得其宗傳而篤信紫陽，秉執大義，無如尤翁。故學者每稱朱、宋，而關北路則紫陽之裔，遍居各郡，又尤翁之所嘗謫居也。故尊慕之專且切，倍於他省。

北青有“享德祠”。數十年前金斯文在學，獲奉朱宋二像於鼓山任先生之宅，妥安于安立齋，而書塾湫隘，不可以享先師。諸生患之，郡城東五里大德山下，舊有一精舍，乃修新爲祠宇。光武己亥稟于春官，移奉二幀，朔望焚香，春秋薦芹，而祠下有齋，寔諸生講習之所也。一日

1179) 홍수가 …… 시기에 : 회양(懷襄)은 회산 양릉(懷山襄陵)의 준말로 큰물이 창일하여 산과 언덕 위까지 넘쳐나는 것을 말한다. 본문은 시국이 급변하고 서양 신문물이 급격히 들어와 수습할 수 없는 낭패의 지경에 이른 것을 말했다. 『書經』 「堯典」.

1180) 삼매 비단그림[三昧綃繪] : 비단에 삼매경에 든 부처를 그린 불화(佛畫)이다. 본문에서는 주자와 송시열의 초상에 절하며 숭모만 한다든가, 심지어 그것을 자랑한다면 두 분이 추구하고자 하는 사상은 오간데 없고 그림에 절하는 꼴이 된다는 것을 말하고 있다.

1181) 이천(伊川) …… 경우 : 이천의 사상을 배우고 실천하지 않고 그의 명성과 후광만을 따르는 폐단을 말한다. 혹자가 주자에게 묻기를, “일찌기 진택(震澤)의 「記善」을 보았는데, 어찌 이같이 차이가 납니까?[嘗見震澤記善錄，彼親見伊川，何故如此之差?]”라 하니, 답하길, “그가 다만 이천 선생의 얼굴만 봤을 뿐이다.[彼只見伊川面耳]”에 보인다.” 『朱子語類』 권101 「程子門人 總論」.

斯文之胤鎮鼎以齋儒金學海書來曰：“祠成有年而未有記焉，敢請”。

余聞而聳然曰：“幸哉！青之儒也。此何等時耶？洪水懷襄，山移谷遷，舉一世將不知朱、宋之爲何人，而諸君獨能朝夕拜二像，如子孫之依父祖，何其幸也？雖然尊乎朱、宋者，尊其道也。居是齋也，講朱、宋之書，得其門而入其庭。近而事親敬長之曲禮疏節，大而修己治人之宏綱大目，漸次傳習，期升堂室。然後乃可謂朱、宋之徒也。苟其不然而但以瞻拜三昧之綃繪自多，則是所謂但見伊川面者也。與彼初不識爲何人者，相去幾何哉？是又可懼也。諸君盍念于斯？”聊書以塞其請。

(15) 정화릉 정자각과 재실·청고 중수기¹¹⁸²⁾ 병오년(1905, 광무10)

定和陵丁字閣及齋室廳庫重修記 丙午

집을 짓기 어려운 것은 예로부터 그러했지만 관청 건물[公廨]이 더욱 심하다. 그 개인의 일이 아니기 때문에 관직에 있는 자가 가정과 같이 관청 업무를 처리할 수는 없다. 능침(陵寢)의 재각(齋閣)¹¹⁸³⁾ 청고(廳庫)¹¹⁸⁴⁾에 이르러 봉심(奉審)¹¹⁸⁵⁾한 것이 오래되면 기울어져 비가 새고 무너지는 상황을 제 때 위로 아필 수 없고, 침랑(寢郎)의 관직은 낮은지라 아뢰어 허락을 받을 수 없고, 힘써 공사비용을 마련할 수가 없으니 또한 자기 일로 책임을 삼는 자가 없다. 그래서 비바람을 가릴 수 없는 것이 어느 능이나 그렇지 않음이 없겠지만, 요즘 들어 북녘에 있는 능의 재실 관리들이 조석으로 갈리어 처음부터 관장하는 직책이 어떠한 일인지 모르는데 오히려 수선과 보수를 어찌 거론하겠는가?

정화릉(定和陵)¹¹⁸⁶⁾에 참봉(參奉) 주면동(朱冕東)¹¹⁸⁷⁾은 적지 않게 관직생활에 몸담고 있어서 모든 능을 보호하고 수선하는 업무에 정성과 힘을 다하여 집안일과 같이 할 뿐만이 아니었다. 능(陵)에 소속된 것이 지금 10년이 되었다. 지금 또 참봉 주종익(朱鍾翊)¹¹⁸⁸⁾은 나이가 겨우 약관(弱冠)이나 한 마음으로 직분을 다하였다. 일이 뜻과 같지 않으면 근심이 낮빛에 드러나고 다행히 일이 풀리면 선물을 받은 듯 기뻐했다. 작년 여름에 장마 비로 지붕이 새어 상마다 젖으니[屋漏床床]¹¹⁸⁹⁾ 주군(朱君)이 비를 무릅쓰고 당일로 위급함을 알렸다. 대부분 의론이 모두 ‘마땅히 장마가 개이기를 기다려야한

1182) 이 글은 함흥 정화릉 건물의 중수 기록이다. 건물이 노후된 상태에 장마철 심한 누수로 위태로운 상황에 이르니, 이를 관리하는 두 참봉인 주면동과 주종익이 감영에 알리고 자기 일처럼 정성을 다하여 적극 수선을 하였다. 이에 관찰사로 있던 저자가 그들의 정성을 기리고자 재실 벽에 기록한 기문이다.

1183) 재각(齋閣) : 제사를 지낼 때 제향을 맡은 관원들의 체계의식을 하기 위한 곳으로 통상 서제(西齋)와 동제(東齋)가 있다.

1184) 청고(廳庫) : 청(廳)는 특별 용도를 위한 건물로 예컨대 의식에 참여하는 관리의 말을 매어 두는 곳으로 마청(馬廳) 등이 있다. 고(庫)는 제기(祭器) 등을 보관하는 창고이다.

1185) 봉심(奉審) : 임금의 명을 받들어 능이나 종묘(宗廟)를 보살피는 일을 이르던 말.

1186) 정화릉(定和陵) : 조선 태조의 선친 환조의 정릉과 모친 의혜왕후의 화릉을 모신 곳이다.

1187) 주면동(朱冕東) : 생몰년 미상. 『承政院日記』 고종 36년(1899, 광무3) 6월 3일조에 순릉 봉사(純陵奉事) 주면동(朱冕東) 등의 본관을 의원면직하였다는 기사가 보인다. 따라서 본문은 1905년 글이니 면직된 후 정화릉(定和陵) 참봉으로 재기용되었음을 알 수가 있다.

1188) 주종익(朱鍾翊) : 생몰년 미상. 1905년(고종42) 4월 11일조에 주종익(朱鍾翊)을 화릉 참봉에 임용한다는 기사가 보이며, 이후로 6품에 이르도록 여러 능참봉을 역임했다. 『承政院日記』.

1189) 지붕이 …… 젖으니[屋漏床床] : 두보의 「모옥위추풍소파가(茅屋爲秋風所破歌)」에, “지붕이 새어 상마다 마른 곳 없는데, 빗줄기는 삼대같이 끊이지 않네[床床屋漏無乾處, 雨脚如麻未斷絕]에 보인다. 『杜少陵集』 10권.

다.’고 하였으나, 주군이 ‘형세가 지금 위태위태하여 비가 개이길 기다린다면 공사가 더 거창해진다.’라고 하였다. 내가 그 정성에 감동하여 시급히 부교(府校, 감영 군관) 이제영(李齊榮)¹¹⁹⁰을 파견하여 보내서 적극 수선하게 하였다.

주군이 참봉 조진호(趙珍鎬)¹¹⁹¹와 더불어 서로 그 일을 도와서 주야로 게을리 않고 10일만에 공사를 마쳤다. 기와를 개수한 곳이 정자각(丁字閣)¹¹⁹² 서너 곳과 전사청(典祀廳)¹¹⁹³ 3칸, 제기고(祭器庫) 5칸, 재실(齋室) 4칸, 수호군청(守護軍廳)¹¹⁹⁴ 5칸, 문 1칸 과 그 밖에 기둥, 서까래, 방풍판자 등을 고쳐서 완비한 것이 60곳을 헤아린다. 부뚜막 1칸은 모두 새 재목을 사용하니 흰하여 불만 하였다. 이미 완벽하고 훌륭한데 그렇게 많은 비용이 들지 않았으니 이것은 진실로 부교 이제영이 주간을 잘한 것이나, 실로 주군의 정성에 의지한 것이다. 이 능의 재각과 청고(廳庫)가 앞서거니 뒤서거니 주군 두 사람에게 지탱한 것이니 그 일이 우연이 아니다.

애오라지 그 사실을 재실 벽에 기록하여 오는 자로 하여금 알게 한다.

堂構之難，從古伊然，而公廨爲尤甚。以其非一人之事，而爲官者不能處官如家也。於陵寢之齋閣廳庫，則奉審既濶，傾漏頽壞，不能以時上聞；而寢郎官卑，言不足以動聽，力不能以辦役，而又無自任爲己事者。故風雨不庇，無陵不然，而北陵齋官，近又朝遞暮改，初不知職掌爲何事，尚奚論於修理補葺乎？

定和陵有參奉朱冕東，稍久於官，凡於守護修葺之務，殫誠竭力，不啻若家務。陵屬至今稱之十年。而今有參奉朱鍾翺年纔弱冠，一心辦職，事未如意則憂形于色，幸而得紓則欣若受賜。昨夏長潦，屋漏床床，朱君¹¹⁹⁵冒雨而日來告急。諸議皆謂“宜俟潦霽”，朱君以爲勢方岌業，俟霽則役尤鉅，余感其誠，亟遣府校李齊榮往修葺之。

朱君與令趙珍鎬，偕相其役，晝夜不懈，旬日而役畢。凡改瓦者，丁字閣數三處及典祀廳三間·祭器庫五間·齋室四間·守護軍廳五間·門一間，其餘柱榜·椽木·遮風板之改備數爲六十，而

1190) 이제영(李齊榮) : 생몰년 미상. 1905년(광무9) 12월에 정릉(定陵)의 비각을 영건할 때 정3품 이제영 등을 모두 가자한다는 기사, 동년 동월에 정3품 이제영을 종2품으로 올리라는 기사가 보인다. 『承政院日記』

1191) 조진호(趙珍鎬) : 생몰년 미상. 오랫동안 정릉 참봉을 수행한 것으로 보인다. 1905년(광무9) 5월에 6품 조진호를 정릉영에 임용한다는 기사, 1907년(융희1) 12월에 정릉령 조진호를 자원에 의하여 본관(本官)을 해면하였다는 기사가 있다. 『承政院日記』.

1192) 정자각(丁字閣) : 능(陵) 앞에 ‘정(丁)’자 모양의 제전(祭殿)으로, 여기에서 제사를 지낸다.

1193) 전사청(典祀廳) : 제사 음식을 만들고 제사에 필요한 여러 기구들을 보관하던 곳.

1194) 수호군청(守護軍廳) : 능(陵)을 지키며 관리하는 참봉 외의 사람이 머무는 곳이다.

1195) 원문의 ‘先君’은 ‘朱君’로 수정한다. 필사 오류로 보인다.

竈一間則盡用新材，煥然改觀。既完且美而費不甚夥，此固李校之能幹，實賴朱君之誠也。是陵之齋閣廳庫，前後得二朱君而撐持焉。事不偶然，聊記之齋壁，俾來者知之。

(16) 경학재 기문(1196)

經學齋記

배를 짜는 날실[縱絲]을 경(經)이라 하는 것은 배와 비단의 본 바탕이 되기 때문이다. 그래서 바꿀 수 없는 대도(大道)와 삼강오륜[常法]을 통칭 “경(經)”이라 한다. 옛적에 학교[庠序]의 교육은 성현의 가르침이니 적게는 청소하고 응대하며, 어버이를 섬기고 어른을 공경하는 절차요, 크게는 이치를 궁구하고 마음을 바르게 하며 자신을 닦고 남을 다스리는 방도이다. 드러내면 길·흉·군·빈(吉凶軍賓)의 예절¹¹⁹⁷이요, 담으면 중화(中和)·위육(位育)하는 공이니,¹¹⁹⁸ 이것을 문자로 적고 책에 실은 것을 ‘경(經)’이라 한다. 이것을 천지에 세워 어그러지지 않고 귀신에 질정하여도 의심할 것이 없으니 사해에 표준이 되고 만고에 비추어 바꿀 수 없는 것이다.

옛적에 학자는 이것을 배울 따름이기에 학문을 하면서 경(經)으로 아니한 것이 없었다. 학문의 폐단이 늘어나고 사장학(詞章學)이 왕성하니 정도가 무너지고 이단설이 치열해졌다. 세상이 곧 경(經)으로 하지 않은 학문이 천 갈래 만 갈래로 나뉘고 어지럽게 펼쳐졌으나, 그 후 오릇한 마음으로 자기 수양 공부를 하며 경술(經術)을 숭상하는 것을 바로 경학(經學)으로 지목하였으니, 경학(經學)의 명칭은 대개 송(宋) 나라 때부터 시작되었다. 후자는 말하길,

“세상에 문예(文藝)를 익히고 사장(詞章)을 학업하는 자 또한 모두 경전을 익숙히 읽고 입으로 암송하여 마음에 담고 있다. 어찌 반드시 저 관을 높이 쓰고 넓은 허리띠를 두르고서 무릎을 모아 책상을 대한 이후에 경학을 한다고 하겠는가?”

라 하니, 대답하였다.

“성인의 경서는 도를 실은 것이요, 문장을 위한 것은 아니다. 그렇지만 이치에 통달하여 말한 것이 저절로 문장이 된다. 그래서 재자(才子)는 흔쾌히 이를 본받으니 이른바 ‘말하려는 자는 그 글을 숭상한다[以言者尙其辭也]’라는 것이다.¹¹⁹⁹ 뜻하는 것이 문장

1196) 이 서문은 함흥에 사는 동문 한희선이 공자·주자·송시열의 초상화를 받들고 그 곳에 학도를 가르치는 서재에 대한 기문이다. 1905년 관찰사로 부임한 저자가 가을철에 이 서재를 방문하여 아름다운 주위 경관에 감탄하고, 서생들에게 경서를 날실[經]로 삼고 사서를 씨실[緯]로 삼아서 내실을 기할 것을 당부하였다.

1197) 길·흉·군·빈(吉凶軍賓)의 예절 : 나라에서 지내는 다섯 가지 의례이다. 모든 대사(大祀)·중사(中祀)·소사(小祀) 등의 제사에 관한 길례(吉禮), 본국(本國) 및 인국(鄰國)의 국상(國喪) 등의 흉례(凶禮), 출정(出征) 및 반사(班師)에 관한 군례(軍禮), 국빈(國賓)의 영송(迎送)에 관한 빈례(賓禮), 책봉(冊封)·국혼(國婚)·사연(賜宴) 등에 관한 가례(嘉禮)이다. 『書經』 「舜典」.

1198) 중화(中和) …… 공이니 : 『中庸』 1장에, “중화를 이루면 천지가 자리 잡고, 만물이 자라난다. [致中和, 天地位焉, 萬物育焉]” 했다.

에 있고 실린 도에 있지 않기 때문에 문인이 될 뿐이다. 그 재주가 높고 공부가 깊은 자는 혹 글로 인하여 도에 들어갈 수도 있으나, 끝내 문장이 주인이 되고 도가 손님이 된다. 그 최하에 있는 자는 곧 장구(章句)를 표절하고 본 취지에 완전히 어두워 마치 근세 공령(功令)의 학문을 하듯 한다. 이와 같은 경우 여전히 그것을 경학이라고 할 수가 있겠는가? 오직 정밀하게 연구하고 뜻을 궁구하며 간절히 묻고 몸에 가까운 일부터 생각하는 것[切問近思]¹²⁰⁰을 자신이 공자[洙泗]의 문하에 오르는 듯이, 귀로는 성현의 가르침을 받드는 듯이 하여야 한다. 마음에 체득하고 몸에 증험을 하여 터득하지 않거든 그만 두지 않을 지라야¹²⁰¹ 책이 나와 더불어 하나가 된다. 그러한 후에 이것을 곧 경학이라고 하는 것이다. 다만 걱정되는 것은 세상에 경학 선비라고 일컫는 자가 또한 혹 그 내실은 없으면서 그 이름만 덮어쓰고 있는 것이다.”

우리나라가 고려 말 조선 초로부터 정자·주자의 책을 보고 비로소 경학을 하는 선비가 있었고, 500년간에 유현(儒賢)이 배출되어 문로(門路)의 올바름과 도술(道術)의 순수함이 중국보다 훌륭하였다. 함경도라는 한 도가 황량한 학문을 개척하는 것이 비록 늦었으나 오히려 경서를 높이고 도를 강론하는 선비가 뛰어나게 많았다. 근래에 풍속이 무너지니 함경도 유학의 기풍이 또한 따라서 쇠퇴해졌다.

사문 한회선(韓晦善)¹²⁰²은 타고난 성품이 순수하고 돈독하며 그 학문에 스승의 연원이 있어서 우리 도(道)가 실추하는 것을 애통해하고 인류가 금수로 바뀌는 것을 근심하였다. 이에 함흥의 상동(商洞)에 자리를 잡아 한 서재를 세우고 공자·주자·송자 세분의 초상화를 받들고 그 곳에 학도를 모아서 “경학재(經學齋)”라고 명명했다. 이에 함경남북도의 뜻있는 선비가 구름같이 모여 스승으로 섬겼다[摠衣].¹²⁰³ 대개 이름을 등

1199) 이른바 …… 것이다 : 『周易』 「繫辭傳上」에, “周易에는 성인의 도가 4가지가 있다. 말하려는 자는 그 글 숭상하고, 행하려는 자는 그 변화를 숭상하고, 도구로 쓰려는 자는 형상을 숭상하고, 짐치려는 자는 그 점을 숭상한다[易有聖人之道四焉, 以言者尙其辭, 以動者尙其變, 以制器者尙其象, 以卜筮者尙其占]”라고 하였다.

1200) 간절히 …… 생각하는 것[切問近思] : 『論語』 「子張」에, “자기에게 해당하는 일을 간절히 묻고 자기의 능력으로 미칠 수 있는 일을 생각한다.”라고 했다.

1201) 터득하지 …… 않으며 : 『中庸』에, “배우지 않을지언정 배워 능하지 못하거든 그만두지 말며, 묻지 않을지언정 물어 알지 못하거든 그만두지 말며, 생각하지 않을지언정 생각하여 터득하지 못하거든 그만두지 말며, 분별하지 않을지언정 분별하여 분명하지 못하거든 그만두지 말며, 행하지 않을지언정 행하여 독실하지 못하거든 그만두지 말아야 한다.[有弗學, 學之, 弗能弗措也; 有弗問, 問之, 弗知弗措也; 有弗思, 思之, 弗得弗措也; 有弗辨, 辨之, 弗明弗措也; 有弗行, 行之, 弗篤弗措也]”라고 하였다

1202) 한회선(韓晦善) : 1846(헌종12)~1923. 본관은 청주(淸州), 자는 경춘(景春), 호는 유재(腴齋)이다. 함흥 운전면(雲田面) 출신으로 임헌회의 문하생이다. 『陽園遺集』 권11 「贈韓寢郎章元溥憲北歸說」에 보이는 한부헌(韓溥憲)은 그의 아들이다. 저서로 『腴齋集』이 있다.

1203) 스승으로 섬겼다[摠衣] : 구의(摠衣)는 스승이나 연장자 앞에서 공경함을 갖추기 위해 바지를

룩한 자가 천여 인이요, 머물러 공부하는 자도 항상 수십 인이다. 비록 세상 일이 복잡하여 만 가지로 변하고 엮혔으나 이 서재만은 유독 공자·맹자·정자·주자[孔孟洛關]의 기풍이 있다. 비록 시대와 같이하지 않아 세속에 비웃음을 당할지라도 그 만분의 일이나마 세상 교화를 돕는다. 한 올의 실에 미약한 정도[剝陽]¹²⁰⁴가 존재하니, 진실로 공효가 감추어져 있는 것을 사람들이 미처 알지 못한 것이 있다.

내가 함경도 관찰사에 부임한 가을철에 이 서재를 한번 방문하였다. 서재는 온 산이 둘러있는 가운데 있어서 평탄하고 아득하다. 숲 나무들은 뽕뽕하고 맑은 시냇물은 팔팔 흐르며 동구 밖에는 수석이 빼어나게 아름답다. 굽이굽이 돌아 흐르는 것이 무릉도원(武陵桃源)¹²⁰⁵으로 가는 길과 같으니 진실로 한 조각의 오염되지 않은 땅이다. 배회하며 탄식하기를 한참 만에, 사문들과 여러 생도들에게 말했다.

“이 서재는 홀로 북방 선비가 귀의하는 곳이다. 비록 호남·영남의 경학(經學)하는 선비들에게 구하더라도 경치 빼어난 곳에 많은 학도를 모아서 이 서재와 같이 하는 경우가 없으니 온 나라에 으뜸이라고 하더라도 또한 지나치지 않는다. 다만 여러 생도가 마땅히 내실에 힘써 부응하고 한갓 그 유학의 이름만을 덮어쓰는 경우는 없어야 한다. 또한 날실[經]만으로 포백(布帛)을 만들 수가 없고 반드시 씨실[緯]이 있어야 이에 짤 수가 있다. 그러면 무엇을 씨실[緯]이라고 하는가? 옛적에 현자가 이르기를, ‘경서를 날실[經]로 삼고 사서를 씨실[緯]로 삼아라.’고 했다. 사(史)의 한 글자는 포함한 것이 매우 넓으니 여러 생도가 마땅히 겸하여 다스려야 한다. 날실[經]과 씨실[緯]이 서로 짜서 반드시 포백(布帛)을 만들고 옷으로 천하를 덮어준 연후에 이 날실[經]이 쓰임에 좋은 물건이 되지 않음이 없을 것이다. 여러 생도는 그 점을 생각하라.”

사문(斯文)들이 대답하길,

“그렇게 하겠습니다.”

라하니, 마침내 그 설을 써서 서재 문미에 걸었다.

사문(斯文)의 호는 유재(腴齋)이다.

조심히 추어올려 들고 나아가는 것을 말한다. 보통 문하생이 되었다는 뜻으로 통한다.
 1204) 미약한 정도[剝陽] : 국가나 정도(正道)가 위태하지만 명맥이 간신히 이어진 것을 말한다. 『周易』 「剝卦」는 양이 상구(上九)에 외롭게 있는 형상으로 명맥을 보존하고 있는 것을 말한다.
 1205) 무릉도원(武陵桃源) : 도연명(陶淵明)의 「桃花源記」에, “무릉(武陵)의 어부(漁父)가 길을 잃고 배를 타고 물을 따라 올라가니, 산에 구멍이 뚫려져 있어 들어간즉 전부가 복숭아꽃이요, 촌락이 있는데 거기에 사는 사람들은 진(秦)나라 때에 모진 정치를 피하여 들어온 사람들로 6백 년이 되도록 바깥세상과 통하지 않고 평안하게 살고 있었다.” 하였다.

織絲之縱者曰“經”，所以爲布帛之本質也。故凡大道常法之不可易者，通謂之“經”。古者庠序之教，聖賢之訓，小而灑掃應對事親敬長之節；大而窮理正心修己治人之方。著而吉凶軍賓之禮；微而中和位育之功之形之文字、載之方冊者，名之曰“經”。以其建天地而不悖，質鬼神而無疑，準四海亘萬古而不可易也。

古者學者，學此而已。故未有學而非經者。迨文弊滋而詞章興；正道蕪而異說熾。世乃有非經之學，千岐百路，紛紜乖張，而其或有專心爲己，尊尚經術者，乃目之以經學。經學之稱，蓋自宋始也。或曰：“世之攻文藝業詞章者，亦皆熟讀經傳，口誦而心抄，何必彼峩冠博帶斂膝對案者而後，爲經學哉？”曰：“聖人之經，載道也，非爲文也。然理達而言自文。故才子悅而效之，所謂‘以言者尚其辭也’。志在於文而不在於所載之道，故爲文人而已。其才高而工深者，或能因文而入道。然終是文爲主而道爲賓。其最下者，乃剽竊章句，全昧本旨，如近世功令之文，如此者尚可謂之經學乎？惟研精究義切問近思，如身登洙泗之門，耳承聖賢之訓，體之於心，驗之於身。弗得弗措，書與我爲一，然後斯乃所謂經學也。但恐世所稱經學之士，亦或無其實而冒其名耳”。

我東自麗末國初，得見程、朱之書，始有經學之士，而五百年間，儒賢輩出，門路之正，道術之純，優於中國。關北一路，關荒雖晚，而猶彬彬多尊經講道之士，挽近俗頹，北省儒風亦從以衰矣。韓斯文晦善，天資醇篤，學有師承，痛斯道之墜地，憂人類之化獸。乃占地於咸興之商洞，建一書齋，奉孔、朱、宋三像，而聚徒講學於其中，命之曰“經學齋”。於是關南北有志之士，坌集而搦衣。蓋錄名者千餘人，留課者常數十人。雖世故多端，萬變繆轡，而是齋獨有鄒魯洛閩之風。雖不偕於時，見笑於俗，而其扶世教於萬一。存剝陽於縷線，實有隱功冥效之人所不及知者。

余莅咸藩之秋，一訪是齋。齋在萬山環抱之中，平鋪夔幽。林木茂密，清流汨瀾，洞外水石絕勝。迤邐曲折，如桃源溪路，眞可爲一片乾淨地也。徘徊歎息久之，語斯文及諸生曰：‘是齋不獨爲北儒之所依歸，雖求之湖嶺經學之家，未有得地勝而聚徒多如是齋者，謂之擅於一國，亦未爲過也。但諸生宜勉副其實，而無徒冒其名，且徒經不能爲布帛，必有緯乃可織也。何謂緯也？昔賢云，‘經經緯史’史之一字，含包甚廣，諸生宜兼治之，經緯相織，以成布帛，而衣被天下。然後是經不爲無用之長物，諸生其思之’。

斯文亦以爲，“然”。遂書其說，以揭齋楣。

斯文號“腴齋”云。

(17) 영모재 기문¹²⁰⁶⁾

永慕齋記

북청군(北靑郡) 관내 동쪽 5리쯤 노덕사(老德社)¹²⁰⁷⁾ 광아동(廣阿洞)에 재실이 있으니 “영모재(永慕齋)”라 한다. 이는 고(故) 부제학(副提學) 김효감(金孝坎)¹²⁰⁸⁾ 공의 묘소 앞에 있는 제각이다. 부제학 공의 선친은 상호군(上護軍)으로 김중보(金重寶)¹²⁰⁹⁾이며, 조부는 승록대부(崇祿大夫)로 영의정으로 증직된 김종남(金從南)¹²¹⁰⁾이다. 증조는 익화군(益和軍)으로 김인찬(金仁贊)¹²¹¹⁾이니 실로 태조(太祖, 李成桂) 조정에 좌명공신(佐命功臣)이 되었다. 익화군의 조부는 개령군(開寧君)으로 이름이 김천부(金天富)¹²¹²⁾이니 고려 말에 관직이 가선대부(嘉善大夫) 공조전서(工曹典書)를 지냈다.

관직이 김해(金海)로 종계(宗系)가 신라 경순왕(敬順王)에서 나왔다. 후손 가운데 청해(淸海, 北靑의 옛 지명)에 거주하는 자들이 해마다 이 재실에서 개령군(開寧君) 이하 5세를 제사지낸다. 친진(親盡)¹²¹³⁾이 다했는데 오히려 제사를 지내니, 조정의 부조(不祧)의 명(命)¹²¹⁴⁾이 아니면 할 수가 없다. 그러나 이 다섯 공들은 다 지위가 높고 관직이

1206) 이 글은 북청 지역의 김해 김씨 선조 개령군 이하 다섯 분을 모시고 제사를 드리는 영모재에 대한 기문이다. 저자는 그 후손들이 변방에 거주하면서 평민으로 전락한 사연을 설명하고, 그들의 선조가 세운 공덕을 잊지 않고 학행을 닦는다면 가문은 다시 성대해 질 것이라고 격려하고 있다. 또한 전우(田愚)의 「享德祠記」가 있다. 『良齋先生文集前編續』권5 참조.

1207) 노덕사(老德社) : 조선조 행정구역으로 북청군의 24개사 중에 하나였다가, 1895년 노덕면으로 바뀌고, 1930년 이후 북청읍으로 바뀌었다.

1208) 김효감(金孝坎) : 생몰년 미상. 호(號)는 사숙재(私淑齋)로 이조참의(吏曹參議)를 한 것으로 알려져 있으나 기록이 자상하지 않다. (공)저: 김진우, 『한국인 성씨의 역사』.

1209) 김중보(金重寶) : ? ~ 1413(태종 13). 조선 전기의 무신으로 왜구 방어와 여진 토벌에 공을 세웠다. 1408년에 풍해도병마도절제사로서, 호용시위사총제(虎勇侍衛司總制)를 거쳐서 충청도병마도절제사 등을 역임하였다. 김중보의 장남은 효원(孝元)이며, 또한 효흥(孝興)은 통정대부에 오른 것으로 알려졌다.

1210) 김종남(金從南) : 생몰년 미상. 김인찬의 네째 아들이다. 한성판윤(漢城判尹)으로 영의정(領議政)에 추증되어 금성군에 봉해졌다고 하나 기록이 자상하지 않다. 『朝鮮王朝實錄』에 1434년(세종 16) 함흥(咸興) 사람 김종남(金從南)이 아홉 아내를 취(娶)하고 제 마음대로 포학하게 행동한 것으로 그의 처벌 문제를 논의하는 기사가 보인다.

1211) 김인찬(金仁贊) : 생몰년 미상. 양근 김씨의 시조(始祖)이다. 자는 의지(義之), 호는 의암(毅庵)이다. 이성계(李成桂)를 따라 위화도(威化島)에서 회군하여 조선의 개국을 도와 익화군(益和君)에 봉해졌다. (공)저: 김진우, 『한국인 성씨의 역사』.

1212) 김천부(金天富) : 생몰년 미상. 본관은 일선(一善)으로 부친은 김득자(金得資)이다. 고려 말에 과거에 급제하여 벼슬이 삼사좌윤(三司左尹)에 이르렀다. (한국향토문화전자대전, 구미시).

1213) 친진(親盡) : 조상의 제사를 받드는 대수(代數)가 다 됨을 말한다. 임금은 5대, 기타는 4대까지 조상의 제사를 받든다.

1214) 부조(不祧)의 명(命) : 묘제(廟制)에 친진(親盡)이 되면 신주(神主)를 체천하는 것이 예인데, 나라의 큰 공훈이 있는 사람은 위패(位牌)를 옮기지 않고 사당에 영구히 모시도록 하는 특전을 말한다.

현저하며 공훈과 업적이 나라에 공을 세웠다. 집에서 선조를 위하여 부조(不祧)하는 것은 진실로 마땅하나 후손으로 먼 변방에 거처하기 때문에 (조정에 요청할) 겨를이 없었던 것이다. 묘의 재실[墓齋]에서 제사하는 것은 곧 묘제(墓祭) 뜻이니 예법(禮法)이 아니라는 것으로 책망할 것은 아니다.¹²¹⁵⁾

아! 선조 다섯 분이 대대로 빛을 낸 고관 직위[蟬]¹²¹⁶⁾가 어떠한 것인데 지금 그 후손[雲仍]들은 모두 평민[編戶]¹²¹⁷⁾이 되었다. 그 조상의 쌓은 덕이 두텁지 않았던 것은 아니오, 이는 그 지역 때문에 그렇게 된 것이다. 안타까운 일이다! 그러나 이 사람들이 뛰어나서 문학하는 선비가 많으니 순환하여 굴신(屈伸)하는 것에는 마땅히 그 이치가 있다. 진실로 학문을 쌓고 재목감을 이룬다면 출신을 따지지 않고 현자를 등용시키는 시기를 만났으니, 공명을 취하고 선조의 공덕을 따르는 것은 제자리 서서도 이를 것이다. 이것은 여러 김 씨들이 힘써야 할 것이다.

선비 김진정(金震鼎)¹²¹⁸⁾씨가 나에게 재실 기문을 요청하였다. 그래서 이 말을 써서 부응하노라.

北靑郡治之東五里許，老德社之廣阿洞，有齋曰“永慕”。乃故副提學金公諱孝¹²¹⁹⁾坎墓前之祭閣也。副學公之考曰上護軍諱重寶，祖曰崇祿大夫贈領議政諱從南，曾祖曰益和君¹²²⁰⁾諱仁贊，寔爲太祖朝佐命功臣。益和之祖曰開寧君諱天富，麗末官嘉善大夫工曹典書。

籍貫金海，系出新羅敬順王。裔孫之居靑海者，歲祀開寧以下五世於是齋。蓋親盡而猶祭，非有朝家不祧之命不可。然是五公者皆位高官著，勳蹟有功於國。爲祖於家，固宜不祧，而以後孫之居遐土故未遑也。而祭於墓齋，卽墓祭之義也，不可責以非禮也。

噫! 五公之世，何其蟬赫，而今其雲仍皆爲編戶。非其積德之不厚也，乃其地之使然。可慨

1215) 묘의 재실[墓齋]에서 …… 아니다 : 영모제는 집이 아닌 묘 앞에 사당(祠堂)을 세워서 제사한 것으로 당시 제례(祭禮) 법도를 벗어났기 때문에 세간의 비난에 대하여 저자가 이에 대한 해명을 한 것으로 보인다. 주자가 말하길, “사당(祠堂)에 소종(小宗)의 집안에서 고조의 친소 관계가 다하면 그 신주를 옮겨 땅에 묻고, 그 묘전(墓田)은 여러 사람이 번갈아 관장하고 해마다 그 자손을 거느리고 한 번 제사 지낸다.” 하였다. 또한 “사당(祠堂)은 조상의 신주(神主)를 모신 집에서 통상 사대부 집안을 중심으로 집 안 한쪽에 세우고 제사를 지낸다.”라고 했다. 『朱子家禮』 「通禮」.

1216) 고관직위[蟬] : 송나라 관모 제도 가운데, 선(蟬)은 담비 꼬리와 매미 날개로 장식한 초선관(貂蟬冠)으로 왕족이나 고위 관리가 썼다.

1217) 평민[編戶] : 편호(編戶)는 호적에 편입된 평민이라는 뜻으로 일반 백성을 말한다.

1218) 김진정(金震鼎) : 생몰년 미상. 본관은 김해, 거주지는 북청이다. 그의 부친은 감리서 주사를 역임했고 임헌회의 문하로 저자와 동문이다. 『陽園遺集』 권10 「享德祠記」 참조.

1219) 원문의 ‘老’는 ‘孝’로 수정한다. 부제학 성명은 김효감(金孝坎)으로 필사 오류로 보인다.

1220) 원문의 ‘軍’은 ‘君’으로 수정한다.

也! 然其人彬彬多文學之士, 循環屈伸, 當有其理, 苟能績學成材, 則值茲立賢無方之時, 取功名而踵先懿, 可立而致也. 此諸金之所當勉也. 士人震鼎甫, 請齋記於余. 聊書是說以應之.

(18) 상배사 기문¹²²¹⁾

湘涪祠記

중봉(重峯)¹²²²⁾ 선생의 기(氣)는 산악같이 빼어나고 학문은 하늘과 사람에게 통하였다. 요순(堯舜) 시대의 임금과 백성을 만들고자 분발하려는 뜻이 있었다. 시사(時事)가 날로 그릇되어 가는 것을 보면 항장(抗章)을 올려 직언하여 장문의 상소를 올렸다.¹²²³⁾ 일왕(東僑)의 글이 오만함을 듣고 의(義)를 밝혀서 전쟁 기미에 앞서 도끼를 지고 대궐에 부르짖었다.¹²²⁴⁾ 마침내는 임금의 위엄[龍鱗]¹²²⁵⁾을 거슬러서 변방 황량한 곳에 유배됐으나 후회하지 않았다. 당시 은사들은 그를 진동(陳東)과 구양철(歐陽澈)로 비꼬았다.¹²²⁶⁾ 임금이 난을 피해 도성을 떠나고 왜군들만 나라에 가득 차니 눈물을 뿌리며 검에 의지하고 의병들을 규합하여 여러 차례 전라도와 충청도 사이에서 적의 예봉을 좌절시켰다. 금산의 전역(戰役)에 미치어 형세가 궁하고 힘은 다해가는데 원군이 오지 않아 7백 의사와 더불어 같은 날 전장에서 죽었으며, 어느 한사람도 조수(鳥獸)처럼 흩어져 도망치지 않았다. 논하는 자들은 안고경(顔杲卿)의 일족[閭門]이 순절한 것¹²²⁷⁾과 전

1221) 이 글은 북청의 선비들이 중봉 조헌을 추모하고 그의 올곧은 정신과 행실을 배우기 위해 세운 상배사에 대한 기문이다. 조헌은 임진왜란을 맞아 금산전투에서 7백 의사와 순절하였다. 그 이전 1589년 동인을 공박하며 올린 상소가 문체되어 길주로 유배되었다. 이를 인연으로 길주에 문열서원을 세우고 그를 추향했으나, 대원군 시기에 훼손되자 임시로 북청의 임천서재에 모셨다. 이후 새롭게 서원을 건립하고 영정을 봉안하여 봄가를 추향하고, 또 향약을 처음 들여온 조헌의 뜻을 받들어 서원에서 강론하기로 하였다.

1222) 중봉(重峯) : 조헌(趙憲, 1544~1592)의 호다. 자는 여식(汝式)으로 선조 때의 문신이며, 임진란에 의병장으로 금산전투에서 7백 의병과 함께 전사하였다. 시호는 문열(文烈)이며 문묘(文廟)에 배향되었다. 저서로는 『重峯集』이 있다.

1223) 시사(時事) …… 올렸다 : 조헌이 동서(東西)의 분당(分黨)에 대해 비판적인 상소를 조정에 주로 올렸는데 그 일을 말한 것으로 보인다.

1224) 동추 …… 부르짖었다. : 1591년(선조24)에 일본 사신의 오만함을 듣고, 대궐 앞에서 상소하여 일본 사신의 처형을 주장하고, 일본의 침략에 대비하여 국방을 강화할 것을 극력 주장하였으나 오히려 미친 사람으로 간주되었다. 그러자 조헌이 통곡을 하며 사람을 만날 때마다 “내년에는 반드시 전쟁이 일어날 것이다.”고 말했다고 한다.

1225) 용린(龍鱗) : 임금의 위엄을 말한다. 『韓非子』 「세난(說難)」에, “용의 턱 밑에 반대로 난 비늘이 있는데, 이것을 건드리면 용이 크게 노한다.”라고 했다.

1226) 은사들은 …… 비꼬았다. : 조헌이 재야에 있으면서 자신의 이해관계에 비교적 무관한 일로 조정 일에 간여하여 유배당한 것을 비꼬아 말한 것이다. 남송(南宋) 고종(高宗) 때 금(金)과 주진론자(主戰論者)인 이강(李綱)이 화친파에 의해 조정에서 내쫓길 때, 진동(陳東)이 대학생들을 인솔하고 복합(伏閣) 상소를 하였고, 재야 선비 구양철(區陽澈)은 이강을 옹호하며 화친파를 꾸짖다가 모두 연좌되어 참형을 당했다. 『宋史』.

1227) 안고경(顔杲卿)의 일족[閭門]이 순절한 것 : 당(唐) 현종(玄宗) 때 상산(常山) 태수로 안록산(安祿山) 난이 일어나자 불리한 상황 속에서 반군과 6일 주야로 격전을 벌이다가 성이 함락되었다. 낙양에 붙잡혀가서 갖은 악형(惡刑)을 받으면서도 끝까지 절조를 지키다가 죽었다. 이때 그의 종자(宗子)와 가까운 친척들 모두가 살해당하였다고 한다. 『新唐書』 권192.

횡(田橫)이 순절한 선비를 얻은 것¹²²⁸⁾에 비유한다. 그러나 이것이 선생을 다 아는 것이 아니다.

선생의 도(道)는 스승에게 받았고¹²²⁹⁾ 행실은 효(孝)에서 바탕을 하여 마음을 세워 일처리를 반드시 성현(聖賢)을 기준으로 하고 어렵고 위태로운 시세를 자신 일로 자임했다. 틀에 매인 선비나 고루한 유생이 성명(性命)을 좌담하는 것을 본받지 않고, 세상 일을 강론하지 않고, 자신만이라도 선(善)하려 했으니[獨善其身],¹²³⁰⁾ 또한 역량을 헤아리는 것이 남보다 매우 뛰어난 자였다. 그래서 큰일을 만나 수립한 것이 자연히 이와 같았으니, 하나의 절개를 지닌 선비가 한 때 의기(意氣)로 분개하여 의리를 취하는 자[取熊者]¹²³¹⁾와 비교할 것은 아니다. 열렬한 의리는 전 강토에 우레 같이 울리고 도덕(道德)은 후세에 더욱 빛난다. 지금은 이미 성인(聖人)의 사당에서 배향되어 임금[天]이 표창하고 빛내서¹²³²⁾ 우리 선비들 모두는 선생이 만세의 스승이 된다는 것을 알고 있으니, ‘공론은 100년 뒤에 정해진다.’라고 하는 것이다.

길주(吉州) 임명역(臨溟驛)은 선생이 유배[編管]된 곳이다.¹²³³⁾ 후인이 그 땅에 문열서원(文烈書院)을 건립하여 배향하고 제사하여 추모의 뜻을 부쳤다. 사원이 이미 훼손되어 선생의 후손으로 북청(北靑)에 사는 자들이 신위(神位)를 모시고 왔으나 봉안할 장소가 없으니 임시로 임천서재(臨川書齋)에 봉안했다. 기해년(1899, 광무3) 가을부터 약간의 빈조(蘋藻)¹²³⁴⁾를 올렸다. 전 주사 조봉원(趙鳳遠)¹²³⁵⁾ 또한 선생의 후손이다.

1228) 전횡(田橫)이 …… 얻은 것 : 전횡은 유방(劉邦)이 한나라를 세워 중국을 통일할 때 제왕(齊王)으로 있다가 자신을 따르던 무리 500명과 함께 섬으로 들어갔다. 한나라 고조(高祖)가 그를 부르자 전횡이 낙양(洛陽)으로 가는 도중에 자살했다. 이에 그를 따르던 무리 500명도 의리를 따라 자살하였다. 『史記』 권94 「田橫列傳」.

1229) 선생의 …… 받았고 : 조헌의 스승이 『토정비결(土亭秘訣)』로 유명한 이지함(李之菡)과 10만 양병을 주장한 이이(李珣)였던 것을 말한다.

1230) 자신만 …… 것[獨善其身] : 맹자가 말하길, “곤궁하면 자신만이라도 선하게 하고, 현달하면 천하 사람들과 그 선을 함께 한다.[窮則獨善其身 達則兼善天下]”라 했다. 『孟子』 「盡心上」

1231) 의리를 취하는 자[取熊者] : 취웅자(取熊者)는 목숨을 버리고 의(義)를 취한다는 비유한다. 맹자가 말하길, “물고기도 먹고 싶고 곰 발바닥도 먹고 싶지만, 물고기를 버리고 곰발바닥을 취하겠다.”라 하니, 이 말을 인용한 것이다. 『孟子』 「告子上」

1232) 조헌은 1883년(고종20) 문묘에 배향되고 옥천 표충사(表忠祠) 등에 배향되었다.

1233) 임명역(臨溟驛)은 지금의 함북 함성군(鶴城郡) 학중면(鶴中面) 임명동(臨溟洞)에 있었던 역(驛)으로 북관 대첩비(北關大捷碑)가 세워져 있던 곳이다. 편관(編管)은 송(宋)나라 형법에 얼굴에 자(黥)는 하지 않고 멀리 유배를 보내는 것을 말한다.

1234) 빈조(蘋藻) : 제사에 올리는 제수(祭需)이다. 『詩經』 「采蘋」에, “개구리밥 뜯으러 남쪽 시내로 가네. 마름풀 뜯으러 저 도랑으로 가세.[于以采蘋 南澗之濱 于以采藻 于彼行潦]”라 하니, 이는 부인이 사당에 제사 지내려고 제수를 장만하기 위해 나물을 캐는 것이다

1235) 조봉원(趙鳳遠) : 기록이 자상하지 않다. 다만 1888년에 북청민란(北靑民亂)이 일어난 후, 고종 25년 1888년 9월에 비변사 기록에 “남병사(南兵使) 이용익(李容翊)의 불법을 잡아 공초하며, 도피 중인 향리 조봉원(趙鳳遠)과 조기석(趙基錫)을 잡아들이도록 해주기를 분부해 주십시오.”하

그 누추하고 너무 약소한 것을 개탄하고 이에 종인(宗人)과 읍인들과 함께 사우(祠宇)를 대양화사(大陽化社)¹²³⁶⁾ 강포동(江浦洞) 관호재(觀湖齋)의 뒤쪽에 운영하고 신위를 옮겨 봉안했다. 관호재는 본 읍 선비들의 공부하는 장소로 앞에는 작은 호수를 대하고 있으며 호수 앞은 바로 큰 바다이다. 한 군에서 가장 빼어나며 관호재도 또한 앞이 시원하게 툭 트여서 많은 선비들을 수용할 만하다. 이에 북청(北靑) 인사가 혐의하여 힘을 더하여 모든 봄가을 제사[俎豆]의 제수 비용과 서재의 학문을 권장하고 향약을 강론하는 자본으로 안배를 하였다. 대개 향약은 또한 선생이 명나라에 조회하고 돌아와 임금에게 아뢴 때에 상주하여 설립을 요청한 것이니, 앞으로 이 재실에서 향약을 강론하려고 한다.

조봉원(趙鳳遠) 씨가 찾아와 나에게 사우(祠宇)의 이름을 요청하고 또 말하였다.

“사우 앞에 당(堂)이 있고 당의 좌우에 익실(翼室, 곁방)이 있는데 담으로 둘러싸여 앞이 문이 됩니다. 모두 이름이 있어야 합니다.”

내가 말했다.

“가의(賈誼)¹²³⁷⁾과 굴원(屈原)¹²³⁸⁾을 흠모한 것은 이미 송강(松江, 정철의 호)의 제문이 있습니다.¹²³⁹⁾ 조헌선생에게 있어서 길주와 북청은 곧 굴원과 가의의 원수(沅水)와 상수(湘水)입니다. 선생의 도는 곧 정자(程子)·주자(朱子)의 도입니다. 선생에게 있어 길주·북청은 곧 이천(伊川, 程子の 호)의 부주(涪州)¹²⁴⁰⁾이니 사우 이름을 ‘상배(湘涪)’라고 하는 것이 좋겠습니다. 이 당(堂)에 오르는 자 어찌 선생에게 절하는 사당만으로 영예를 삼겠는가? 장차 선생의 책을 읽고 선생의 의리를 우러러보며 상상하고 그에 미칠 것을 바래야 할 것이다. 당의 이름은 ‘경의(景義)’라고 하는 것이 좋겠습니다. 덕업을 권장하고 과실을 규율하는 등 모두 실로 약속한 글을 준수할 것이요, 한갓 그 이름만을 사모할 수는 없으니 좌측 익실은 ‘남전료(藍田寮)’로 하는 것이 좋겠습니다.¹²⁴¹⁾ 경의

는 내용이 보인다. 『國譯備邊司謄錄』 269책, (국사편찬위원회).

1236) 대양화사(大陽化社) : 1872년(고종9) 행정개혁 시 북청이 북청부(北靑府)로 바뀌면서 그 관하의 24사(社) 중에 하나이다. 사(社)는 요즘 면단위이다. 지금은 신포시(新浦市)로 통합되었다.

1237) 가의(賈誼) : 한(漢) 문제 때 참소를 입어 좌천되어 장사로 가면서 상수(湘水)를 건널 때 「조굴원부(弔屈原賦)」를 지어 자신의 처지에 비유했다. 원수(沅水)는 귀양지 장사(長沙)를 말한다.

1238) 굴원(屈原) : 초(楚) 양왕(襄王) 때 삼려대부(三閭大夫)로 간신의 참언으로 강남에 유배 갔다가 먹라수(汨羅水)에 빠져 죽었다. 상수(湘水)라고도 한다.

1239) 가의(賈誼) …… 있습니다 : 송강 정철(鄭澈)이 조헌을 위해 지은 제문에, “吾友汝式, 學孔顔而慕誼原, 欲死於直, 終死於節, 吁嗟乎汝式.”라고 했다. 『松江原集』 권2, 「祭趙汝式文」.

1240) 부주(涪州) : 송(宋) 나라 정이(程頤)의 자는 정숙(正叔)이며 호는 이천(伊川)이다. 부주(涪州)는 정이천(程伊川)이 귀양 갔던 곳으로 지금의 사천(四川) 중경(重慶) 지방이다.

1241) 남전료(藍田寮) : 남전은 송나라 때 섬서성(陝西省) 남전현에 여대균(呂大均)이 향약을 처음 만든 곳이다. 조헌이 중국에 사문사로 다녀와 처음으로 향약실시를 주청한 일이 있다. 따라서 그

(經義)와 치사(治事)를 마땅히 함께 닦고 나아갈 일이요, 한갓 입과 귀로 하는 학문[口耳之學]¹²⁴²⁾은 할 수 없으니 우측 익실은 ‘소호재(蘇湖齋)’라 하는 것이 좋겠습니다.¹²⁴³⁾ 대저 이 문을 들어온 자는 장차 도에 들어가려는 것이니 문은 ‘입도(入道)’라고 부르는 것이 좋겠습니다.”

봉원이 “예, 알겠습니다.” 라고 대답했다. 드디어 써서 기문으로 삼는다.

重峯先生，氣挺山岳，學通天人。慨然有堯舜君民之志。見時事之日非，則抗章直言，連紙累牘。聞東僮之書慢則炳義先幾，持斧叫閭。遂以批龍鱗，竄塞荒而不悔。當時隱士戲之以陳東、歐陽澈。迨乘輿播越，海寇充斥，則灑泣仗劍，糾合義旅，屢挫賊鋒於兩湖之間。及錦山之役，勢窮力盡，援軍不至，與七百義士，同日死綏，無一人鳥獸散者。議者比之顏杲卿之閭門殉節，田橫之能得死士。然此非盡知先生者也。

先生道承於師，行本於孝，立心制事，必準於聖賢，時艱勢危，自任爲己責。不效拘儒鯁生坐談性命，不講世務，而自以爲獨善其身者，又識度力量有大過人者。故值有事之時而所樹立自然如是，非一節之士一時意氣，慷慨取熊者之所可比也。義烈震聳於全疆，道德彌光於後世。今已從享聖廡，天褒輝煌，環東衣冠之倫，曉然皆知先生之爲萬世師，可謂公論百年而定也。

吉州之臨溟驛，先生之所編管也。後人建文烈書院于其地，享祀而寓慕焉。院既撤，先生宗裔之居北靑者，陪來位版，而妥奉無所，權安於臨川書齋。自己亥秋，畧薦蘋藻。前主事趙鳳遠亦先生之宗裔也。慨其湫陋而草率，乃與宗人及邑人，營祠宇數楹于太陽化社江浦洞觀湖齋之後，移奉位版。齋本邑儒藏修之所，前臨小湖，湖前卽大海也。境象之勝，擅於一郡，而齋亦寬暢爽塏，可以容多士。於是靑人士協議出力，凡春秋俎豆之需，勸齋課講鄉約之資，悉有排置。蓋鄉約亦先生朝明復命時，上奏請設者也。故將講約於是齋也。

鳳遠甫委來請祠號於余，且曰：“祠前有堂，堂之左右有翼室，繚以垣而前爲門。皆當有以名也”。余曰：“慕誼原既有松江之祭文矣。先生之於吉靑，卽屈、賈之沅湘也。先生之道，卽程、

의 향약의 정신을 배우자는 뜻으로 이름을 지은 것이다. 료(寮)는 기숙사 또는 집을 말한다.

1242) 입과 귀로 하는 학문[口耳之學] : 배운 것을 외기만 하고 아무런 도움이 되지 않는 학문을 말한다. 순자가 말하길, “소인배의 학문은 귀로 들었다가 곧장 입으로 말한다.[小人之學也, 入乎耳出乎口]”라고 했다. 『荀子』 「勸學」.

1243) 경의(經義)는 경전의 뜻을 연구하는 것이며, 치사(治事)는 관청의 실무를 처리하는 것을 말한다. 송(宋)나라의 호원(胡瑗)은 소주(蘇州)와 호주(湖州)의 교수로 있을 때 경의재(經義齋)와 치사재(治事齋)를 설치하여 과목을 구분하고 각자의 재주와 능력에 맞게 교육한 바 있어, 이를 본받아 소호재(蘇湖齋)로 한 것이다. 『宋史』 권432 「胡瑗列傳」.

朱之道也。先生之於吉、靑，卽伊川之涪州也，祠號曰‘湘涪’可乎。登此堂者，豈直以拜先生之祠爲榮哉？將以讀先生之書，仰先生之義，想像而企及之耳。堂號曰‘景義’可乎。德業之勸，過失之規，皆當實遵約文而不可徒慕其名，左翼室曰‘藍田寮’可乎。經義治事，宜交修齊進，不可徒爲口耳之學，右翼室曰‘蕪湖齋’可乎。凡入此門者，將以入道也，門曰入道可乎”

鳳遠曰：“唯唯”。遂書以記之。

(19) 열녀 최씨 정려기¹²⁴⁴)

烈女崔氏旌閭記

충(忠)·효(孝)·열(烈)은 진실로 사람의 타고난 본성이며 마땅히 해야 할 직분이다. 그러나 세속에 휩쓸린 자는 모두 그 멋멋하게 타고난 본성을 잃으니, 그 본성과 도리를 따라서 신하·자식·부녀가 된 자가 마땅히 할 일을 하는 경우 대개 천만인 중에 한 둘이다. 그래서 재상자(在上者)가 그것을 표장하여 특별히 우대하고 그 이름을 충(忠)·효(孝)·열(烈)로 부르며 한 세상을 고무[風動]시킨다. 사람이 행할 수 없는 것을 행하는 것 같으나, 이와 다르게 저 세속에 휩쓸린 자는 무엇으로 인하여 감흥을 일으켜서 이것을 따르고 바라고자 할까?

함흥군(咸興郡) 보청사(甫靑社)¹²⁴⁵에 열녀 최씨가 있으니 고인 황시순(黃始順) 선비의 부인이다. 농가에서 나고 자라나서 처음부터 여스승[姆]의 가르침이 없었지만 어려서 정숙하여 하는 일마다 예법에 맞았다. 황시순(黃始順)에게 시집가서도 온화함으로 부인의 도리를 다했다. 겨우 몇 여년 만에 황시순의 병이 위급하여 최씨가 재계(齋戒)하여 목욕하고 하늘에 빌어 자신으로 대신해 주기를 바랐다. 손가락을 깨물어 입에 피를 흘려주니 소생하여 3일을 연명하였으나 끝내 구할 수가 없었다. 최씨가 울부짖으며 가슴을 치고 혼절하며 눈물을 다하고 피눈물을 흘렸다. 처음에는 따라 죽으려했으나 돌이켜 생각을 해보았다.

‘부군(府君)이 후사를 이을 혈육이 없고 집안에 기공(墓功)¹²⁴⁶의 친족이 없다. 내가 만약 따라 죽는다면 조상의 제사 향불이 끊어지고, 조상의 묘는 황폐해질 것이다. 부군의 집안은 별문 할 것이니 어찌 해야 좋겠는가?’

마침내 억지로 죽을 먹고 연괘(筵几)¹²⁴⁷를 만들어서 3년 동안 상례와 같이 상을 치렀다. 힘써 서릿발 같이 지조를 지키고 행로(行露)¹²⁴⁸의 강포(強暴)함을 피했다. 집안

1244) 이 글은 함흥 보청사에 황시순의 처 열녀 최씨에 대한 정려에 대한 기록이다. 최씨는 남편이 병으로 죽자 여러 차례 자살을 기도하다가 그 마음을 돌리고 수절하며 가난한 집안을 일으켰다. 후사를 세우려고 그 행실을 기록하여 관청에 올리는 도중, 주상의 귀에 들어가 정려의 하명이 있었다. 저자는 생전에 정려를 받는 것이 드문 일이기도 하지만, 여염집 아낙도 실천한 절의를 사대부가 배우고 힘써 분발할 것을 강조하였다.

1245) 보청사(甫靑社) : 1895년(고종32)에 전국 8도를 23부제로 바꾸면서 함흥부 관하의 23사 중의 하나이다. 1914년 흥원군으로 편입되었다. 사(社)는 요즘 면단위이다.

1246) 기공(墓功)의 친족 : 1년인 상(喪)의 경우는 조부모·형제자매·처 등이 해당되며 기복(墓服)이라고도 한다. 9개월 상(喪)의 경우는 사촌간의 형제자매 등이 해당되며 대공(大功)이라고도 한다. 5개월 상(喪)은 증조부모·재종형제 등이 해당되며 소공(小功)이라고도 한다.

1247) 연괘(筵几) : 괘연(几筵)을 바꾼 말로, 상(喪)을 치르는 동안 신주를 모셔 두는 곳이다.

이 본디 몹시 가난하여 곧 길쌈질을 부지런히 하며 산업을 잘 다스려 재산이 조금씩 여유로웠다. 선영이 즐비한 가운데 분묘의 흙이 꺼져 낮아진 경우 모두 산을 사서 옮겨 이장하고 함께 비갈(碑碣)을 세워서 남편의 묘에 가까이 했다. 정갈하게 제사를 받들고 한결같이 정성을 들이며 게을리 아니했다. 황시순이 죽고 지금 이미 40 여년이 되었으나 최씨가 아직 큰 탈이 없다. 향리에서 황씨 집안의 열부로 칭찬하고 친족들도 그 뜻에 감동하여 장차 후사를 세우기 위해 그 마땅한 행실을 기록하여 군(郡)과 부(府)에 품의하였다. 그로 인하여 예조판서[春曹宗伯]에게 올려서 주상에게 알려졌다.

1906년(광무13) 봄에 정려(旌閭)의 하명이 내려졌다. 살아 있을 적에 정려하는 것은 더욱 특별한 예전(禮典)이다. 대개 세상이 열녀로 일컫는 경우는 대개 장부가 강개(慷慨)하여 절의를 세우는 것과 같이 일시 격분으로 목숨을 버리는 부류가 많다. 그러나 최씨와 같은 경우는 온화한 기운으로 천리(天理)에 근본하고 인륜에 따라서 그 직분에 마땅히 할 것을 하는 경우는 세상에 거의 없으며 있어도 겨우 한두 명일 것이다. 그 특별한 장려를 받은 것은 마땅하다. 최씨는 시골 아낙네이다. 그 행실은 하늘로부터 타고나서 배우거나 인도하는 노력에 기인하지 않으니, 그 성품은 또한 본래 있는 것으로 일반 사람들이 실천 못할 것이 아니라는 것이 분명하다. 최씨는 어떠한 사람인가? 일반 부인은 어떠한 사람인가? 이 보청사(浦靑社)를 지나며 이 정려문에 공경히 예를 취하는 자가 어찌 마음에 감동을 일으켜 따르고자 하는 생각이 없겠는가?

참봉[令] 황중설(黃鍾高)¹²⁴⁹이 나에게 기문을 요청하니 이 말을 기술하여 부응한다.

忠孝烈固人性所固有，職所當爲。然滔滔者皆喪其秉彝，而其能率性循道，爲人臣人子人婦之所當爲者，蓋千萬人中一二也。故在上者表而異之，曰“忠”，曰“孝”，曰“烈”，以風動一世。有若行人之所不能行者然，不如是彼滔滔者，何由觀感興起而企及之乎？

咸興郡之浦靑社，有烈婦崔氏，故士人黃始順之妻也。生長農家，初無姆教，而自幼貞閑，動合禮度。及歸始順，柔和以盡婦道。纔數歲始順病革，崔氏齋沐祈天，願以身代，血指灌口，甦延三日而竟不能救，則哭擗頓絕，淚盡繼血。初欲從殉，旋念‘夫無血肉之嗣，門無基功之親，我若并殞則祖先之香火絕矣，墳墓荒矣，夫之門戶滅矣，奚可哉？’

1248) 행로(行露) : 흉악한 남자가 정숙한 여인을 함부로 못하지만, 혹 행실의 빌미 또한 여자가 제 공하니 스스로 조심할 것을 말한 것이다. 『詩經』 「行露」에, “젖은 길가 풀 이슬, 새벽과 밤중에 가야겠으나 길에 풀 이슬이 많네요.[厭浥行露 豈不夙夜 謂行多露]”라고 했다.

1249) 황중설(黃鍾高) : 생몰년 미상. 『承政院日記』 1902년(고종39) 8월 23일조에 숙릉 영(淑陵令) 황중설(黃鍾高)의 본관을 의원면직한다는 기사가 보인다.

遂强粥奉筵几，喪三年如禮，勵持霜操，以避行露之暴。家素赤立，乃勤紡織，理產業，資稍以饒。先墓之纍纍在淺土者，悉買山而遷葬，并豎碑碣，以及夫之墓。蠲潔享祀，壹誠靡懈。始順之沒，今已四十餘稔，而崔氏尚無恙。鄉里稱爲黃家烈婦，族人感其義，將爲立嗣，而臚其行誼，稟于郡府。仍呈春曹宗伯以聞。

光武十年春，下旋閭之命。生而旋，尤異數也。蓋世之稱烈女者，槩多一時褊激，戕生辦命，類丈夫之慷慨立節。而如崔氏之雍容周全，本天理循人彝，爲其職之所當爲者，絕無而僅有也。其蒙異獎宜也。崔氏村婦人也。其行得於天資，而不藉學習勉導之功，則其爲性所固有，而非人之所不能行者明矣。崔氏何人也？凡婦何人也？過是社而式是門者，安得無興感企及之想乎？黃令鍾高請記於余，爲述是語以應之。

(20) 벽서정 기문(1250)

碧棲亭記

영흥(永興) 유생(儒生) 강염주(姜念周)¹²⁵¹는 내가 경자년(1900, 광무 4)에 준원전(濬源殿) 영정(影幀)을 배봉(陪奉)할 때에 처음 서로 알았다.¹²⁵² 가난하되 독서를 좋아하고 그 아버지를 효성으로 섬겼다. 나이가 비록 젊으나 학문과 행실이 갖추었으니 내가 매우 가상히 여겼다. 내가 함경도 관찰사가 되어서도 또한 계속해서 찾아왔다. 하루는 말하길,

“군(郡) 서북쪽으로 80 리 땅에 ‘단속산(斷俗山)’¹²⁵³이 있으니 주위 100 여리에 높이가 30 리가 될 만한데 수석이 빼어나게 맑고 초목이 운택합니다. 그 가장 높은 곳에 3층으로 조금 평탄한 대(臺)가 있으니 승도들이 각 층에 조그만 암자를 지어 이름 짓기를 상선암(上仙菴)·중선암(中仙菴)·하선암(下仙菴)이라 부릅니다. 그래서 또한 ‘삼암령(三菴嶺)’이라고도 부릅니다. 근래 동지 몇 사람과 더불어 상선암 곁에 몇 채의 띠 풀 집을 엮어 그 곳에서 감자를 먹으며 독서하고 있습니다. 그 절경을 말하자면 좌우로 기암이 우뚝 서있고 소나무와 잣나무가 앞뒤로 뽀뽀하게 벌려 있습니다. 바위 틈 사이로 샘물이 흘러나오니 맑고 달면서 시원하여 들이키면 제호탕(醞醐湯, 옛 청량음료)의 냉기가 이마를 적시는 듯합니다. 정상에 올라 사방을 바라보면 북으로 함산(咸山, 현재咸興市)을 가리키고, 남으로 영흥부 일곱 군(郡)을 굽어보며 서쪽으로는 여러 겹의 산봉우리가 절을 하고 동으로 푸른 바다에 이어집니다. 아스라이 툭 트여서 하늘 끝까지 다함이 없으니 학자가 공부하며 수양할 만한 곳이며 세속의 때를 벗어던지고 심성을 수양할 만합니다. 그곳을 편액하여 ‘벽서정(碧棲亭)’이라 하고 그 방을 일러서 ‘성일재(誠一齋)’라고 했습니다. 바라건대 한 말씀 해주셔서 기문을 얻고 싶습니다.”

1250) 신기선이 관찰사로 부임하기 이전에 면식이 있었던 영흥 유생 강염주가 동지 몇 사람과 단속산에 들어가 수양하며 공부하는 서재에 붙인 기문이다. 저자가 그 곳을 방문하여 그 곳의 아름다운 경관에 감탄하고 빼어나게 맑은 곳에서 성학을 이룰 것을 당부하고 있다.

1251) 강염주(姜念周) : 생몰년 미상. 한말 계몽단체인 대한자강회(大韓自強會) 영흥군 지부회원 119명 중의 1인으로 등재되어 있다. 『대한자강회월보』 제13호(1907. 7). 또한 대한자강회 해산 후 대한협회 영흥지회 회원으로 되어 있다. 『대한협회회보』 제10호(1909. 1).

1252) 내가 …… 알았다 : 준원전(濬源殿)은 태조(太祖) 이성계(李成桂)의 태(胎)를 묻은 곳에 세운 전각으로 태조의 어진(御眞)을 봉안(奉安)하였다. 그리고 궁궐에는 경운궁(慶運宮)의 선원전(璿源殿)에 봉안했는데 양력 1900년(광무4) 10월 14일에 선원전에 화재가 발생하여 소실되었다. 동년 9월 7일(양력 10월 29일) 장례원경 겸 제조 신기선이 준원전에 봉안한 태조의 어진을 받들어 모신 책임을 맡았다. 『承政院日記』.

1253) 단속산(斷俗山) : 함경남도 요덕군 동쪽에 있는 산으로 조선조 불교 박해로 승도들이 불만을 품고 입산하면서 세속과 인연을 끊는다는 의미로 단속산이라고 했다. (북한지역 정보넷)

내가 평소 산수를 사랑하나 오랫동안 힘들게 세속에 억매었다가 갑자기 단속(斷俗)이란 두 글자를 들으니 귀가 시원하여 그 아름다운 경치를 다 듣지 않아도 이미 나도 모르게 정신이 아득해졌다. 드디어 붓을 들어 위와 같이 기록하였다. 이에 내가 그를 격려하여 말하였다.

“불가(禪家)에서 말하는 ‘지연(地緣)’이라는 것은 빼어나게 맑고 그윽한 땅이 아니라면 정신을 거두고 생각을 맑게 하여 근본으로 되돌리고 근원으로 돌아갈 수 없다는 것이다. 그래서 옛적에 중소(仲素) 선생이 나부산(羅浮山)에 들어가 정진을 극진히 하고¹²⁵⁴ 이후에 비로소 도군(道君)¹²⁵⁵을 보았으니 이미 그 땅을 얻은 것이다. 그러나 혹여 문로(門路)를 얻지 못하고 뼈를 깎는 고생을 참지 못하여 마침내 경물은 경물대로, 나는 나대로 노닌다면 산속에 깃든 사람에게 불과할 뿐이다. 정성을 오롯하게 하는 것에 있어서는 아니다. 그대들은 이것을 생각해야 한다.”

永興儒生姜念周, 余於庚子陪奉濬源殿影幀時, 始相識也. 貧而好讀書, 孝養其親. 年雖少而文行具備, 余甚嘉之. 及余按威, 又源源來訪. 一日言曰: “郡西北八十里之地, 有山曰‘斷俗’, 周圍百餘里, 高可三十里, 水石清絕, 草木輝潤. 其最高處有三層稍平之臺, 僧徒各構小菴, 名曰‘上仙菴、中仙菴、下仙菴’ 故亦稱‘三菴嶺’

近與同志數人, 結數茅於上仙菴之側, 啖茗讀書于其中. 試言其勝, 則奇巖峭立於左右, 松栢森列於前後, 有泉出於石竇, 澄澈甘冽, 飲之如醍醐之灌頂. 登巔四望, 則北指威山, 南俯七郡, 西挹重嶂疊峯, 東接滄海. 渺茫軒豁, 極天無際, 宜爲學者藏修之所, 超塵累而養心性也. 扁之曰‘碧棲亭’ 又名其室曰‘誠一齋’ 願得一言以記之”.

余素愛山水, 久苦俗絆, 驟聞‘斷俗’二字, 耳根頓爽. 不待其備說勝槩, 而已不覺窅然神矣. 遂援筆而記之如右. 因勉之曰: “禪家有所謂‘地緣’者, 非清迥幽夔之地, 無以收神澄慮, 反本歸源. 故仲素先生入羅浮靜極而後, 始見道君, 既得其地矣. 然倘或不得門路, 不耐刻苦, 而畢竟境自境人自人, 則不過爲山棲之人而已. 於誠一則未也. 君其念哉”.

1254) 중소(仲素) : 송(宋)나라 학자 나중언(羅從彦, 1072~1135)의 자이다. 호는 예장(豫章)으로 예장선생으로 불린다. 관직을 그만두고 나부산(羅浮山)에 들어가서 마음을 닦아 스승 양시 문하의 수제자가 되었다고 한다.

1255) 도군(道君) : 도교에서 고위의 선관(仙官)을 지칭한다. 다만 본문에서 그 의미가 부정확하지만 하늘이 준 본성을 말한 것으로 보인다. 『宋元學案』권39 「豫章學案」에 주자가 말하길, “嘗見李先生說: ‘舊見羅先生云: 『說『春秋』頗覺未甚愜意, 不知到羅浮極靜後, 義理會得如何.』 某心嘗疑之. 以今觀之, 是如此.’ 蓋心下熱鬧, 如何看得義理出?”라 했다.

(21) 기성묘 기문(1256)

箕聖廟記

사람의 임금이 되어서 임금과 스승의 도리를 모두 겸비한 자는 중국에 복희(伏羲)·신농(神農)·황제(黃帝)·요(堯)·순(舜)·우(禹)·탕(湯)·문(文)·무(武)가 있으며, 우리나라에 기자(箕子)가 있어서 그 성대한 덕과 위대한 공적을 이 세상 끝날 때까지 잊지 못하는 것은 똑같다. 그러나 중국 여러 성인은 모두 위로 연유한 것이 있고 아래로 전수하는 것이 있어서 한 황제, 한 왕의 공덕이 아니었고, 스승의 도에 있어서 공자(孔子)가 그 뒤를 이어 그들 사상을 집대성했다. 그래서 후대에 향사(享祀)하여 높이 보답한 것이 똑 같지는 않다.

우리나라 성인 기자의 경우 그 분보다 앞서서 나온 자 없었고, 그 분 뒤에 계승한 자 없었다. 3천리 지역의 오랑캐 풍속이 중화 문화로 바뀌어 4천년동안 가르침을 펼치고 백성을 깨우친 것은 유일하게 우리 성인 기자에게 의지할 뿐이었다. 삼국(三國)·통일신라(新羅)·고려(高麗) 시기에 또한 왕과 현인들이 그 도를 이어 전하거나 그 가르침을 계승한 자가 없었다. 성인 기자는 우리나라에 있어서 곧 복희(伏羲)·신농(神農)·황제(黃帝)·요(堯)·순(舜)·우(禹)·탕(湯)·문(文)·무(武)을 합친 사람이며, 또한 공자의 공과 덕을 겸했다. 후대가 향사록(享祀錄) 뒤에 공자보다 높여야만 하는 것이 또한 분명하지 아니한가? 어찌하여 전례(典禮)를 갖추지 않을 것인가?

고려조에 이르러 비로소 기자묘(箕子廟)를 세웠으나 이 후로부터 또한 널리 확장하지 못했다. 지금에 이르러 향사하는 곳은 패강(溟江, 大同江 별호)가에 송인전(崇仁殿)¹²⁵⁷만 있고 팔도 삼백주 또한 한 칸의 몇집에서 소왕을 제사하듯 모시는 경우가 없다.¹²⁵⁸ 중세 이전에 앞 시대 선각자들이 집집마다 기자 성인의 제사를 받들자는 논의 또한 묻혀 행하지 못했다. 어디에 그 덕을 숭상하고 근본을 보답하는 뜻이 있겠는가? 지난 무술년(1898, 광무2)에 함흥(咸興) 선비 한회선(韓晦善)¹²⁵⁹이 평양 송인전(崇

1256) 1898년에 함흥 선비 한회선이 평양 송인전에 소장된 기자 영정을 배봉하여 관찰부에 알리고 어은동(御殷洞)에 묘우(廟宇)를 세워서 초상을 내걸고 향사하였다. 고을 이름 어은동은 ‘은나라 성인을 맞이한다’라는 의미를 가지는데 우연하게 일치하였다. 저자가 함경도 관찰사가 되어 묘우를 찾아보고, 그들의 숭덕보본(崇德報本)의 정성에 감동하며 어은동은 우연이 아닌 필연적으로 존재할 만한 근거가 있었다고 감동하면서 그 느낀 점을 서술했다.

1257) 송인전(崇仁殿) : 기자(箕子)를 추모하기 위하여 세운 전각으로, 고려 1325년(충숙왕12)에 창건했다. 1612년(광해군4)에 송인전으로 명명했다. 『한국민족문화 백과대사전』.

1258) 한 칸의 없다 : 당(唐) 나라 때 초나라 지방 민가에서 초나라 소왕(楚昭王)의 덕을 기리며 향사하였다. 한유(韓愈)의 시에 “아직도 국민들이 옛 임금의 덕 사모하여, 한 칸의 몇집에서 소왕을 제사하네[猶有國人戀舊德, 一間茅屋祭昭王]”라 하였다.

仁殿)에 소장된 기자 성인의 영정을 받들어 모시고 왔다. 이 영정은 본래 조맹부(趙孟頫)¹²⁶⁰가 그렸는데 약봉(藥峯) 상국(相國) 서성(徐滄)¹²⁶¹이 중국에서 가져온 것이다. 이 때 함산(咸山) 여러 선비가 꿈에서조차 그리워하며 감응했던 성인의 영혼이 우리나라에 온 것과 같았다. 그래서 패부(溟府, 平壤의 별호)에 찾아가서 관찰사에게 아뢰고 요청하여 허락받았다. 대개 성인의 혼령은 우리나라에 있어서 물이 땅에 있듯이 어느 곳 인들 없지 않으나, 오늘날 영정 초상이 함산에 들어오는 것은 자못 하늘의 운수가 있는 것이요, 한두 명의 선비[章甫]들이 할 수 있는 것이 아니다. 이에 유럽에 질의하고 부군(府郡)에 품의하여 함께 도모하자는 의견을 같이하여 함주천의 서쪽 어은동(御殷洞)에 묘우(廟宇)를 세우고 초상을 내걸어 향사하였다.

고을 이름도 마치 이를 기다리고 있는 것 같으니 또한 우연하게 함흥(咸興)·정평(定平) 양 경계 사이에 있는 것이 아니다. 그래서 힘을 보태 일을 주관하는 자는 모두 양군의 선비이며 그 중에 한씨(韓氏)가 가장 많았다. 한씨가 성을 얻은 것이 마한(馬韓)에서 나왔으니 실로 기자 성인의 후예로¹²⁶² 곧 어진 이를 어질게 대하며, 친한 이를 친하게 대하는 것이 진실로 다른 사람보다 배나 된다. 묘우(廟宇)가 이미 이루어졌으니, 임금에게 사액(賜額)을 받고 관청에서 향사하는 은전이 있어야하나 시국이 급박하여 지금은 그럴 겨를이 없다. 조금이나마 사람의 마음을 가진 자라면 숭덕보본(崇德報本)의 뜻에 만분의 일이라도 같이하여 도와서 성취할 것을 꾀해야한다.

혹자는 이에 대하여 말한다.

“인민이 사적으로 사당의 향사를 베푸는 것은 위법이며 정도(正道)가 아니어서 죄가 될 만하니 허락할 수가 없다.”

어찌 그리도 숭덕보본(崇德報本)의 양심이 전혀 없단 말인가? 아! 그 또한 어질지 않음이 심하도다. 하늘의 이치가 어둡지 않고 인정은 저버리기 어렵다. 우리가 집집마다 제사를 받드는 일이 반드시 여기에서 시작[權輿]¹²⁶³되고, 성인 자손에게 작위를 세습

1259) 한희선(韓晦善) : 1846(헌종 12)~1923. 본관은 청주(淸州), 자는 경춘(景春), 호는 유재(腴齋)이다. 임헌회(任憲晦)의 문하생으로 1905년 신기선과 그 이후 여러 차례 관직 추천이 있었으나 나가지 않았다. 저서로는 『腴齋集』이 있다.

1260) 조맹부(趙孟頫) : 1254~1322. 자(字)는 자양(子昂), 호는 송설도인(松雪道人)이다. 중국 원(元)나라 서화가(書畫家)로 이름이 높다.

1261) 서성(徐滄) : 1558(명종13)~1631(인조9). 본관은 대구(大丘), 호는 약봉(藥峯), 자는 현기(玄紀)이다. 영의정에 추증되어 상국(相國)이라 하였다.

1262) 한씨가 …… 후예이니 : 사마천(司馬遷)의 『史記』에, 기자가 은나라 멸망 후에 주나라 무왕이 옛 고조선 지역을 조선왕으로 봉해 주었다는 기록이 있다. 그 후손을 주장하는 성씨 중에 청주(淸州) 한씨(韓氏)가 그 하나이다.

1263) 권여(權輿) : 사물의 시작이나 시초를 뜻한다. 저울을 만들 때는 저울대[權], 수레를 만들 때

[衍聖襲爵]하여 자손을 보존하는 것도 또한 그 날이 있으리라는 것을 나는 안다.¹²⁶⁴⁾ 내가 부끄럽게 함경도 관찰사가 되어 일찍이 묘우에 절하고 초상을 우러러보며 그들의 작은 정성에 감동해서 삼가 느낀 것을 쓴다.

爲人君而兼盡君師之道者，在中國則有羲、農、黃帝、堯、舜、禹、湯、文、武，在我東則有箕子，其盛德大功之沒世不忘同也。然中國諸聖則皆上有所因，下有所授，非一帝一王之功與德，而至於師道，則又有孔子出於其後以集成之。故後世之享祀崇報不能專也。若箕子之於我東，則前乎箕子而未有首出者；後乎箕子而未有承接者。三千里之用夏變夷，四千載之垂教闢民，單單賴我箕聖而已。而三國、羅、麗之間，又無後王後賢之傳其道而釋其教者，則箕聖之在我東，乃羲、農、黃帝、堯、舜、禹、湯、文、武合爲一人，而又兼孔子之功與德也。後代之享祀錄後，宜並隆於孔子，不亦章章明矣乎。奈之何典禮未備？

至麗朝始爲立廟，而自是以後，又不能廣張。至今妥享之所，只有溇上崇仁殿，而八域三百餘州，更無茅屋祭昭之處。中古先哲家戶戶祝之議，又寢而不行，烏在其崇德報本之義乎？往在戊戌，咸興 韓斯文晦善，自平壤陪崇仁殿所藏箕聖影幀而來。是本卽趙孟頫所摹，而藥峯 徐相國潛入中國奉來者也。是時咸山諸儒，若有夢寐之感，彷彿乎聖靈之東臨。故委往溇府，稟于道伯而得請焉。蓋聖靈之於東邦，如水之在地，無乎不在，而今日幀像之入咸，殆有氣數存焉，非一二章甫之所能爲也。於是質議于儒門，稟請于府郡，詢謀僉同，建廟宇于咸之川西 御殷洞，揭像而妥享焉。

洞名之如有所待，亦不偶然在咸興、定平兩界之間。故出力而幹事者，皆兩郡之儒，而韓氏爲最多。韓之得姓，出於馬韓，實箕聖之苗裔，則賢賢親親，固倍於他人也。廟旣成則當有賜額官享之典，而時局迥異，今皆未遑。然稍有人心者，宜其幸愜於崇報之萬一，而圖所以贊成。或者乃謂，“人民之私設廟享，違法而不經，可罪而不可許也”。何其全無崇德報本之良心也？嗚呼！其亦不仁之甚矣。天理不昧，人情難拂。吾知家戶戶祝之舉，必權輿於是，而衍聖襲爵，子孫保之，亦有其日也。箕善忝按咸府，嘗拜廟瞻像，竊有愜於微衷，謹記所感。

는 판자[輿]를 먼저 만드는 것에서 유래한다.

1264) 성인 자손에게 …… 것이다 : 기자의 후손을 공자의 후손 경우와 같이 대우하여 유학의 전통을 보존하는 기틀로 삼자는 취지로 보인다. 연성(衍聖)은 송(宋)나라 인종(仁宗) 때 공자(孔子)의 자손 중 장손(長孫)에게 내린 세습작호(世襲爵號)이다. 『明史』권284 「孔希學傳」.

(22) 청양재 기문¹²⁶⁵ 정미년(1907, 음희1)

靑陽齋記 丁未

청양재는 전주 이 씨(李氏)가 선조를 제사하고 책을 강론하는 곳이다. 청해(靑海, 北靑 옛 지명) 남쪽 중산사(中山社)¹²⁶⁶ 청룡산(靑龍山) 아래에 있기 때문에 명명한 것이다. 이씨 선조의 묘가 모두 이 산에 있는데, 내가 일찍이 그 비문을 썼다.¹²⁶⁷ 선성(善城)¹²⁶⁸과 청천(淸川)¹²⁶⁹ 두 선대는 곧 이씨 왕가의 지파(支派)로 묘 아래에 비각을 세워 제사하고 있다. 그 문楣(門楣)에 “경선당(景璿堂)”이라 썼는데, 또한 내가 쓴 것이다. 이 재실은 당의 아래에 있으니 본래 변두(籩豆, 제수 음식)를 공양하거나 깨끗이 재계(齋戒)를 하기 위해 만든 것이다. 제사를 받드는 겨울에 가족이 모여 친목을 닦고 또한 종족의 자제를 모아서 그 곳에서 책을 읽고 도리를 강론하니 고을 전체 많은 선비들까지 영향을 미치었다.

대개 북쪽 지방의 선비들이 조상을 돈독하게 추모하고 어린이를 기르는데 부지런히 하여 묘재(墓齋)와 서숙(書塾)이 산야에 이어졌지만 청해(靑海)가 가장 왕성하였다. 또한 많은 묘의 재실(齋室)을 그대로 서숙으로 삼아 건립 규모가 더욱 크고 장대하였는데, 이 재실이 곧 그 하나이다.

전 주사(主事) 이성수(李星洙)¹²⁷⁰군이 또 나에게 재실 기문을 구했다. 여러 차례 사양했지만 그 간청하는 것이 더욱 절실하였다. 이에 그 대체적인 것을 위와 같이 대략 기술하고 말한다.

“이 재실의 설립이 아름답지 않은 것은 아니나 일에는 실질을 구하는 것이 귀하다. 선조를 제사하고 종족 간에 돈독히 지내는 것은 실질이 아니면 겉치레일 따름이며, 모여 공부하고 문예를 닦는 것이 실질이 아니면 장난일 뿐이다. 무리로 모여서 술 먹고

1265) 이 글은 북청 청룡산 아래에 전주 이씨의 선조를 제사하고 학문을 강론하는 곳인 청양재에 대한 기문이다. 저자는 실질적인 학문을 닦아 유용한 쓰임이 되어 선조가 재실을 설립한 뜻을 저버리지 말기를 당부하고 있다.

1266) 중산사(中山社) : 청해(靑海)는 현재 함경남도(咸鏡南道) 북청군(北靑郡)으로 1872년(고종9)에 행정구역을 개편할 때 북청부(北靑府)의 산하 24사 중에 하나이다.

1267) 『陽園遺集』 권13, 「선성군 신도비명 병서(善城君神道碑銘 并序)」 참조.

1268) 선성(善城) : 이흥제(李興濟, ?~1421년)이다. 불인은 완원부원군(完原府院君) 이양우(李良祐)이다. 1412년 경승부윤(敬承府尹)이 되었다. 1419년 중군동지총제가 되었다. 1420년 인수부윤(仁壽府尹)으로 임명되었다.

1269) 청천(淸川) : 이효련(李孝連)으로 선성군의 장자이다. 1872년(고종9) 12월 4일 공조 판서 이효련(李孝連)에게 청천군(淸川君)을 추증하고 지중정경을 예겸하게 하였다는 기사가 보인다. 『承政院日記』.

1270) 이성수(李星洙) : 본관은 전주. 1905년(광무9) 9월 26일 강원도관찰부 주사 이성수(李星洙)를 의원면직한다는 기사가 있다. 『承政院日記』.

회룡하는 습관을 경계하고 과거 공부나 쓸모없는 학문을 버리며 자신의 행실을 삼가하고 경사(經史)를 연마하며, 유용한 학문에 힘쓴 뒤에야 이 재실을 설립한 것이 헛되지 않을 것이다. 그대들은 이것을 알아야 한다.”

靑陽齋者, 全州李氏祀先講書之所也. 在青海南中山社靑龍山之下故名. 李氏先壟皆在此山, 余嘗銘其碑矣. 善城、淸川兩世, 卽李氏繼別之宗也. 建閣於墓下以祠之, 其楹曰‘景璿堂’亦余所書也. 是齋在堂之下, 本爲供籩豆潔齋戒而設也, 而將事之暇, 會族修睦, 又聚宗中子弟, 讀書講道于其中, 以及闔郡之多士.

蓋北省之士, 篤於追遠, 勤於養蒙, 墓齋書塾, 相望於山野, 而青海爲最盛. 又多以墓齋, 仍爲書塾, 而建置規模, 尤爲宏遠, 是齋卽其一也.

前主事李君星洙, 又徵齋記於余. 屢辭而其懇轉切, 乃爲畧述梗槩如右. 且語之曰: “是齋之設, 非不美矣, 然事貴務實. 享先悖宗, 非實則文而已矣, 會課攻藝, 非實則戲而已矣. 戒羣居醉嬉之習, 棄功令無用之文, 檢身飭躬, 研經釋史, 務爲有用之學. 然後是齋不虛設也. 子其識之.”

(23) 노서헌 기문¹²⁷¹⁾

老棲軒記

성산(星山, 星州郡의 옛 지명) 서쪽 20 리에 “수촌(樹村)”¹²⁷²⁾이라는 곳이 있는데, 상사(上舍) 여태진(呂泰鎭)¹²⁷³⁾ 군이 산다. 여(呂)씨가 대대로 학문과 행실을 닦았는데, 상사의 할아버지 낙헌공(樂軒公)이 특히 유학으로 영남[嶠外] 밖에 알려졌다. 상사는 가업을 잘 이어서 독서하고 부모를 봉양할 뿐 명성이나 영달을 구하지 않았다. 갑오년(1894) 동학 비적의 소요가 일어나자 어머니를 모시고 수촌 서쪽 성지산(聖智山)¹²⁷⁴⁾ 산중으로 피란하였다. 얼마 후 변란이 평정되고 고향 마을로 돌아오니 당시 갑오경장을 맞아서 풍속이 점차 변해갔다. 상사는 더욱 세상에 뜻이 없어져 매일 경사(經史)를 보며 자손을 가르치는 것으로 일삼으며 전혀 산 밖의 일은 일절 묻지 않았다.

예전에 정사(精舍)가 몇 채 있었는데, 낙헌공(樂軒公)이 지은 것이다. 중간에 불에 타 폐허가 됐는데 광무 신축년(1901)에 상사가 옛 터에 중건했다. 마침 불이 난지 60년 만에 그런대로 완공하고 그곳에 거처하기로 하고 한숨 쉬며 말했다.

“내가 장차 이 곳에서 늙으리라.”

마침내 그 문楣(門楣)에 “노서헌(老棲軒)”이라는 편액을 걸었다. 산에 의지하고 시냇물을 앞에 둔 곳에 임천(林泉)의 취향이 있어서 뜰에 꽃과 대나무를 심고 책상에 도서(圖書)를 쌓아두니 느긋하게 혼자 즐기기에 충분하였다. 맏아들 여조연(呂肇淵)¹²⁷⁵⁾이 나에게 그 사실을 말하며 기문을 요청하기에 나는 이렇게 말한다.

“깃든다[棲]라는 것은 몸이 멈추는 것이니 새가 나무에 깃드는 것처럼 깃들만한 땅을 얻은 이후에 깃들이는 것이다. 그러나 머물 곳에 머물 곳을 모른다면 비록 땅이 있더라도 깃들 수가 없다. 지금 세상이 이리저리 휩쓸려가서[營營滾滾]¹²⁷⁶⁾ 마치 잃어버

1271) ‘노서헌’은 경상도 성산에 여태진이 중건한 정사이다. 이 글은 성산군에 사는 상사 여태진의 정사(精舍)에 대한 중건 기문이다. 여태진 상사가 갑오경장 이후 변화하는 세대에 염증을 느끼고 폐허가 된 선조 낙헌공의 정사 터에 다시 정사를 중건하여 노서헌으로 이름을 지었다. 저자는 자연을 즐기며 늙음을 기탁하는 여태진 상사의 삶을 부러워하며 그 기문을 부쳤다.

1272) 수촌(樹村) : 성주군(星州郡) 벽진면(碧珍面) 수촌리(樹村里)이다. 1990년 행정 개편으로 해평리(海平里)로 바뀌었다.

1273) 여태진(呂泰鎭) : 1853~1922. 본관이 함양으로 불인은 여석규(呂奭奎)이다. 1891(고종28) 신묘(辛卯) 식년시(式年試)에 진사에 합격하였다. (한국역대인물정보시스템). 상사(上舍)는 생원이나 진사 시험을 통과한 사람을 말한다.

1274) 성지산(聖智山) : 경상남도 성주군 다산면에 있는 산.

1275) 여조연(呂肇淵) : 1869~?. 본관은 성주, 자(字)는 형원(馨遠)이다. 연재(淵齋) 송병선(宋秉璿) 문하에서 배웠다. 1907년에 대동학회에 가입. 성주군 공립학교 한문교사로 재직. 1910년 성주군 문묘직원에 근무했다. 채휘균, 「조선후기 낙육재연구」, 『교육철학』 제36집, (2008.12)

린 것이라도 있는 듯이 분주하게 지내다가 늙기에 이르러서도 쉬지 못하는 자들은 그
 모두 깃들일 만한 땅이 없어서이겠는가? 멈추어야 할 때 멈출 줄 모르기 때문이 아니
 겠는가. 여기에는 있다. 그렇다면 깃든다는 것은 몸을 깃들이는 것을 말함이 아니다.
 반드시 마음이 깃든 바가 있는 뒤에야 몸을 깃들 수가 있다.

지금 상사의 마음은 아직 늙지를 앓았으나 이미 깃들 곳이 있고 또한 깃들만한 땅이
 있으니 ‘노서[老棲, 늙어 깃들다]’라는 이름은 지나친 것이 아니다. 나는 늙었으나 마음이
 깃들지 못하고 깃들일 만한 땅도 없이 항상 분주히 지내며 유유자적하지 못한다. 그러
 다가 지금 상사의 집 ‘노서헌(老棲軒)’이란 이름을 들으니, 나도 모르게 망연자실하여
 아득히 마음만 달려가고 그대를 따라가고 싶은 바람이 있으나 얻을 수가 없다.”

星山治西二十里，有村曰樹，上舍呂君泰鎮居之。呂氏世修文行，上舍之王考樂軒公，尤以儒
 術聞于嶠外。上舍克紹其業，讀書養親，不求聞達。甲午東匪之擾，奉母避亂于村西聖智山中。
 既而亂定而返故村，則時值更化，俗尚漸變，上舍愈無意於世，日以閱經史訓子孫爲業，絕不
 問山外事。

舊有精舍數楹，樂軒公之所築也。中燬而廢，光武辛丑上舍改建于故址。適回祿周甲之年
 也，苟完而居之。乃喟然曰：“吾將老於是矣。”遂扁其楣曰“老棲軒”。靠山臨流，有林泉之趣，
 庭蒔花竹，案堆圖書，陶然足以自樂也。

胤子肇淵爲余道之，且徵文爲記。余曰：“棲也者，身之所止，如鳥之棲于木也，得其可棲之
 地而後棲焉。然於止不知所止則雖有地，不得棲焉。今世之營營滾滾，如有所失，奔走愬忙，
 到老而不得休者，其皆無可棲之地乎？抑於止而不知其所止乎？是必有說矣。然則棲也者，
 非棲身之謂也。必心有所棲，然後身可得以棲也。

今上舍之心，不待老而已有所棲，又有可棲之地，則老棲之稱，不足多矣。余則老而心不得
 棲，又無可棲之地。常忽忽不能自聊，今聞上舍之軒號，不覺茫然自失，窅然心往，有秣馬從
 子之願，而不可得也。”

1276) 이리저리 휩쓸려가서[營營滾滾] : 영영(營營)은 파리가 먹을 것을 찾아 날아다니는 소리로 악
 작같이 이익을 추구하는 의미이며, 곤곤(滾滾)은 물이 세차게 몰아쳐서 오는 것으로 ‘세파에 휩쓸
 리다’는 의미이다.

(24) 태사사 수즙실기¹²⁷⁷⁾

太師祠修葺實記

사당[祠]을 세운 때는 대개 고려 초이다. 중간에 홍망쇠락의 연혁이 자세하지는 않지만 인조 14년 병자(1636년)에 중수하였는데 우리 선조 동회(東淮) 문충공(文忠公)¹²⁷⁸⁾과 충익공(忠翼公)¹²⁷⁹⁾이 실로 그 일을 주관하였다. 영묘(英廟) 무인년(1758, 세종34)에 여러 신 씨가 또 힘을 합쳐 중수했다. 1796년(정조20)에 시호를 하사하고 편액을 배풀어 주었다. 그 뒤로 팔도의 여러 종족이 재물을 모으고 공사를 도와서 땅을 넓히고 건물을 증축하니 비로소 원우(院宇)의 모습을 갖추었다. 그 일을 감독한 자는 종족 신희(申熿)¹²⁸⁰⁾와 신빈(申賓)¹²⁸¹⁾이다. 그 후 백여 년 간에 조금씩 개수한 것이 대개 하나 둘이 아니나, 아직 기문을 걸지 않은 것은 대개 평산(平山)에 있는 신 씨 종중이 힘을 내서 한 것이기 때문이다.

고종 광무 7년(1903)에 새롭게 단청을 칠하니, 후손 유사 신태오(申泰五)와 신동희(申東熙)가 주관했다. 금년에 이르러 사우(祠宇)가 해가 오래되어 무너지고 물이 새어서 거의 지탱할 수가 없으니 평산 여러 종족이 또 협의하고 재물을 모아 좌우 행랑채를 수리했다. 삼문(三門), 동서문(東西門), 강당(講堂), 전사방(典祀房)¹²⁸²⁾을 차례로 보수하고 또한 문 동쪽에 수직방(守直房)을 신축하니, 또한 구차하나마 완비되어 불만하였다. 일을 주관한 자는 종인(宗人) 신향(申杭)¹²⁸³⁾과 신태관(申泰觀)¹²⁸⁴⁾이다. 대략 기

1277) '태사사'는 황해도 평산군 태백산성에 있다. 申崇謙·庾黔弼·卜智謙의 철상(鐵像)을 봉안(奉安)한 사당으로 임진왜란 때 불타버렸다. 1636년(인조14)에 신익성과 신경진이 묘사(廟祠)를 중창(重創)했다. 1796년(정조20)에 삼태사사(三太師祠)로 사액했다가 태사가 4명으로 밝혀져 裴玄慶을 追享하고 태사사로 고쳤다. 그 이후 1903년에 신씨 문중이 주관하여 크게 수리하면서 저자가 그 내력과 진행과정을 기문으로 부쳤다.

1278) 문충공(文忠公) : 신익성(申翊聖, 1588~1644)의 시호이다. 그의 자는 군석(君奭), 호는 낙전당(樂全堂) 또는 동회거사(東淮居士)이다. 영의정 신흠(申欽)의 아들로 12세 때 선조의 딸 정숙옹주(貞淑翁主)와 결혼하여 동양위(東陽尉)에 봉해졌다.

1279) 충익공(忠翼公) : 신경진(申景禎, 1575~1643)의 그의 시호이다. 자는 군수(君受). 불인은 도순변사(都巡邊使) 신립(申稜)이다. 무인이지만 전망인(戰亡人)의 아들로 우대 받고 인조반정을 초기에 기획하여 인조의 신임을 받았다. 관직이 영의정에 이르렀다.

1280) 신희(申熿) : 생몰년 미상. 절충장군(折衝將軍) 신만태(申萬泰)의 서자이다. 『承政院日記』 정조 14년(1790) 6월 24일에 조에, 첨지중추부사 212인 가운데 1인으로 단부한다는 기사가 보인다.

1281) 신빈(申賓) : 생몰년 미상. 『承政院日記』 1782년(정조6) 11월 2일 조에, 역모 사건 주범인 황해도 평산 땅의 신흥하(申亨夏)의 귀양 가는 날에 노자를 준 죄를 묻는 기사가 보인다.

1282) 전사방(典祀房) : 제사에 필요한 그릇이나 의복 등 준비물을 두는 곳이다. 궁중에서는 전사청(典祀廳)이라고 한다.

1283) 신향(申杭) : 생몰년 미상. 『承政院日記』 1870년(고종7) 6월 15일조에, 신향(申杭)을 가감역관으로 제수한다는 기사가 보인다.

술하여 후손에게 보이하고자 한다.

융희 2년(1908, 순종2) 겨울에 장절공(壯節公) 후손 기선(箕善)은 쓴다.

祠之建，蓋在麗初。中間興替沿革，有不可詳，而仁祖丙子重修，則我先祖東淮 文忠公、忠翼公，實主其事。英廟戊寅，諸申又合力而修之。正廟朝賜號宣額之後，八路諸宗，鳩財相役，拓地增建，始成院宇之體。董其事者，宗人燾與僮也。厥後百餘年間，小小修改，蓋非一二，而未有揭記，大抵平山宗中出力爲之者也。

光武七年，塗新丹雘，幹後有司泰五、東熙也。至今年祠宇歲久頽漏，殆不能支，平山諸宗，又協議募財，修理左右翼廊·三門·東西門·講堂·典祀房次第補葺，而又新築守直房於門東，又可以苟完而改觀可嘉也。幹役者宗人杭與泰觀也。畧記以示後。

隆熙二年戊申孟冬。壯節公后孫箕善識。

1284) 신태관(申泰觀) : 1826(순조26)~?. 본관 평산(平山)으로 거주지 단양(丹陽)이다. 1852년(철종 3)식년시(式年試)에 합격했다. 1902년(광무6) 8월에 궁내부 특진관에 이르렀다.

5. 『陽園遺集』 권11 題·跋文 외

(1) 죽암정사 상읍례 홀기에 붙인 발문¹²⁸⁵⁾ 정묘년(1867, 고종4) 5월

竹巖精舍相揖禮笏記跋 丁卯 五月

학문하는 도(道)는 삶과 떨어진 고원(高遠)¹²⁸⁶⁾에 있지 않고, 일상생활 가운데 있으며 눈앞의 평범한 일에 있다. 다만 스승을 받드는 것이 없고 선각자(先覺者)를 본받지 않는다면 당연한 이치를 깨우치거나 마땅히 행해야 할 길을 밝혀서 그 실천해야 할 방법을 얻을 수가 없다. 이 때문에 독서하여 그 뜻을 밝히고 옛 것을 참작해서 그 지혜를 넓히며 그 지선(至善)의 도를 강론하여 구하고, 그로 인해 되돌려 요약하여 힘써 실천하는 것이 곧 학문하는 방도이다. 비록 그렇게 할지라도 독학하는 것은 고루한 폐단이 있으니 봉우(朋友)가 와야 같고 닦는 도움이 있다. 이 때문에 학자는 반드시 뜻을 같이 하는 선비를 구하여 서로 강마하고 규찰하여 그 의심난 것을 해결하고 그 부족한 것을 닦아야 한다. 그러한 후에 뜻이 더욱 정밀해지고 앎은 더욱 밝아져서 성현의 도를 배울 수가 있으니, 봉우(朋友)의 도리는 또한 예의와 겸양으로 서로를 낮추는 것 만한 것이 없다.

오행(五幸) 김장(金丈)¹²⁸⁷⁾은 학식이 넓고 덕이 높은 것은 대개 유학의 도[斯道]에서 얻은 것이 있기 때문이다. 이에 죽암(竹巖)에 정사(精舍)를 지어 학생들을 육성하고 가르친 것이 지금 4년이 되니, 대개 매일 무성한 인재[槭樸]¹²⁸⁸⁾ 아름다운 교육[菁莪]¹²⁸⁹⁾을 본다. 또한 기자(箕子)·공자(孔子)·주자(朱子) 세 성인의 초상을 정당(正堂)에

1285) 이 글은 공주 인근에 거주하는 김병심이 자신의 수양과 후진을 양성을 위해 세운 죽암정사에서 매일 그의 제자들과 함께 예의를 돈독히 하고자 상읍례를 하기로 하고, 그 절차를 적은 홀기에 대한 저자의 발문이다. 저자는 봉우의 도리를 예의와 겸양이라고 말하고, 이 도리를 실천하기 위해 독서를 통하여 성인의 가르침 배우고 실천하여 성인이 되겠다고 스스로 기약하기를 바라고 있다. 나아가 황폐해진 유학의 도를 다시 밝히고 무너진 풍속을 진작시키기를 당부하고 있다. 신기선이 이 발문을 지은 것은 17세 때였다. 오행은 이듬해 40세 나이로 별세한다.

1286) 고원(高遠) : 사람과 떨어진 새로운 영역에 높고 멀리서 도를 찾는다는 뜻으로 현실에 도움이 없는 학문의 방도를 말한다.

1287) 김장(金丈) : 김병심(金炳心, ?~1868)으로 호가 오행(五幸), 자는 백영(伯英)이다. 그는 일찍이 신기선의 품성과 문장력을 알아보고, 10년 이상 나이차가 있었지만 벗으로 지냈다. 또한 신기선의 권유로 임헌회 문하에 들어갔으며, 임헌회와 주고받은 편지가 보인다. 그가 40세 이전에 죽었다고 하니 1828년 즈음에 태어난 것으로 보인다. 『陽園遺集』 권6, 「祭金公炳心文」, 134쪽

1288) 무성한 인재[槭樸] : 무성한 누릅나무와 같이 훌륭한 인재가 많음을 말한 것이다. 『詩經』 「槭樸」에, “무성한 누릅나무여! 뉘감으로 쌓았도다.[芄芄槭樸, 薪之樵之]”라고 했다.

1289) 아름다운 교육[菁莪] : 사철쭉과 같은 인재 양성을 즐거워 한 내용이다. 『詩經』 「菁莪者莪」에, “무성한 사철쭉이여, 저 언덕 가운데 있도다.[菁莪者莪, 在彼中阿]”라고 하였다.

봉안하여 매일 향을 태워 우러러 예를 마치면 상읍례(相揖禮)를 행하며 세 성인의 교훈을 법 삼아 글을 읽는다. 아! 진실로 성대한 일이다. 무릇 상읍례(相揖禮)라는 것은 퇴계(退溪, 李滉의 호) 선생이 정립한 것인데 옛 사람이 읍양진퇴(揖讓進退)하는 남은 뜻이다. 주선절선(周旋折旋)하는 위의¹²⁹⁰가 반듯하게 법도가 있고 초립진립(初立進立)의 절차¹²⁹¹는 차례차례 질서가 있으니 대개 봉우간의 공경을 드러내며 스승과 학생간의 예의를 엄숙히 하는 것이다.

지금 여러 군자가 진실로 이러한 예를 행하고 이러한 뜻을 체득하여 서로 위의로써 바로잡고 예의로써 서로 마주하여, 그 절차를 행할 때면 엄연히 세 성인이 좌석에 앉아 있는 듯하고 그 교훈을 들을 때면 엄숙히 세 성인이 다정히 타이르는 듯하다. 서로 공손하게 사양[濟濟相讓]하니 혹 잘못된 실수가 없고, 서로 화목하게 공경[穆穆相敬]하니 혹 태만(怠慢)한 과오가 없다. 그 합석하여 강학할 적엔 세 성인의 책을 토론하고 세 성인의 도를 체득하여 잘못이 있으면 서로 충고하고 잘하면 서로 스승으로 삼아서 세 성인의 쓰던 말이 아니면 감히 말하지 않고 세 성인의 덕행이 아니면 감히 행하지 않는다. 구사(九思)¹²⁹²로 마음을 보존하고, 삼계(三戒)¹²⁹³로 기(氣)를 양성하고, 사물(四勿)¹²⁹⁴로 몸을 점검하고, 기주오사(箕疇五事)¹²⁹⁵로 천형(踐形)¹²⁹⁶하는 법을 삼고, 백록동규(白鹿洞規)¹²⁹⁷로 학문하는 법을 삼는다. 모든 생각을 여기에 두고 부지런히

1290) 주선절선(周旋折旋)하는 위의 : 법도에 맞는 거동을 말한다. 주(周)는 원(圓)에 맞게 하는 행동이고, 선(旋)은 방(方)에 맞게 하는 행동을 뜻하며 절선(折旋)은 좌우로 꺾어 도는 것을 말한다.
 1291) 초립진립(初立進立)하는 절차 : 상읍례를 행할 때 마당에 줄을 그어 제생(諸生)이 서고 나아가고 돌아서는 위치를 잡는데, 처음 줄지어 서는 자리[初立位], 일제히 걸어 서로 인사하는 자리[再立位], 선생에게 인사하는 자리[進立位] 세 단계로 나누어 진행하는 절차를 말한다.
 1292) 구사(九思) : 군자가 지녀야 할 아홉 가지 생각이다. 즉 공자가 이르기를, “불 때는 밝음을 생각하며, 들을 때에는 충명할 것을 생각하며, 얼굴빛은 온화함을 생각하며, 모양은 공손함을 생각하며, 말은 충성을 생각하며, 일은 경건함을 생각하며, 의심스러움은 물음을 생각하며, 분함은 어려움을 생각하며, 얻은 것을 보면 의를 생각하는 것이다.[視思明, 聽思聰, 色思溫, 貌思恭, 言思忠, 事思敬, 擬思問, 忿思難, 見得思義]”라고 했다. 『論語』「季氏」.
 1293) 삼계(三戒) : 공자가 말하기를, “군자에게 세 가지 경계해야 할 것이 있으니, 젊을 때엔 혈기가 정해지지 않았으므로 경계함이 여색에 있고, 장성해서는 혈기가 한창 강하므로 경계함이 싸움에 있고, 늙어서는 혈기가 쇠하므로 경계함이 얻는 데 있다.”라고 하였다. 『論語』「季氏」.
 1294) 사물(四勿) : 안회(顏回)가 공자에게 인(仁)의 내용을 묻자, “예가 아니면 보지 말고, 예가 아니면 듣지 말고, 예가 아니면 말하지 말고, 예가 아니면 행동하지 말라.[非禮勿視 非禮勿聽 非禮勿言 非禮勿動]”라고 구체적으로 일러준 말이다. 『論語』「顏淵」.
 1295) 기주오사(箕疇五事) : 홍범구주(洪範九州)의 내용 중에 나라를 다스리는 통치자가 갖추어야 될 다섯 가지 덕목으로 모(貌)·언(言)·시(視)·청(聽)·사(思)를 말한다. 『書經』「洪範」.
 1296) 천형(踐形) : 하늘로부터 받은 본성(本性)을 그대로 실천하는 것으로, 孟子는, “하늘로부터 사 람은 형색(形色)을 받고 태어난다. 오직 성인의 경지에 이르러야 천형(踐形)을 할 수 있다[形色, 天性也. 形唯聖人然後, 可以踐形]”라고 했다. 『孟子』「盡心 上」.
 1297) 백록동규(白鹿洞規) : 주희(朱熹)가 만든 백록동서원의 규약이다. 그 내용은 삼강오륜의 조목, 둘째는 학문하는 순서, 셋째는 수신(修身)의 요결, 넷째는 사무 처리의 요결, 다섯째는 대인 관계

쉬지 않는다면 이것은 “학문으로 벗을 모으고, 벗으로서 인(仁)을 돕는다[以文會友, 以友輔仁]¹²⁹⁸⁾”라는 것이니, 의리를 강론하고 성현을 배우는 도(道)를 비로소 다하는 것이다. 만에 하나 이에 나아가지 않는다면 몸소 예의를 실천할지라도 안으로 혹 방만(放慢)한 뜻이 있을 것이며, 귀로는 아름다운 교훈을 들을지라도 마음에 혹 사벽(邪僻)의 기운이 있어서 세 성인의 초상에 절하되 앞에 계신 듯이 하는 정성을 다하지 않을 것이며, 세 성인의 책을 읽되 그 실천할 방도를 구하지 않는 것이다.

붕우(朋友)간에 학문을 강론하고 덕성을 돕는 즐거움은 없고 어깨를 툭툭 치며 소매를 잡아끄는 실수를 하면서 유유히 속된 말과 속된 일을 말하고 행하여, 다시는 인(仁)을 구하여 자기 수양을 하거나 뜻을 돈독히 하여 힘써 행하는 내실은 없을 것이다. 그렇게 되면 날로 올바른 학문은 사라지고 속된 견해만 늘어나 4치 사이의 입과 귀[四寸之口耳]¹²⁹⁹⁾는 7자의 몸을 아름답게 할 수가 없고 눈앞의 도리는 고원(高遠)의 영역에 들어가게 될 것이다. 세 성인의 훈령도 또한 반드시 여기를 찾지 않고 지하에서 탄식할 것이니 이는 진실로 두려워하고 경계해야 한다. 그러나 여러 군자의 어진 재주와 오행(五幸) 어른의 엄한 가르침이 있으니 어찌 이러한 근심이 있겠는가?

아! 정도(正道)가 사라진지 천여 년에 학문이 황폐한지 오래되었도다. 대개 요순(堯舜)이 ‘정일집중(精一執中)¹³⁰⁰⁾’의 교훈을 펴고, 부열(傳說)이 ‘손지전학(遜志典學)¹³⁰¹⁾’의 훈계를 드러내면서 부터 학문의 도(道)는 비로소 시작[權輿]¹³⁰²⁾되었다. 저 성인 기자가 무왕의 질문에 대답하여 구주(九疇)의 가르침을 펴니¹³⁰³⁾ 천지의 변화길흉[變化休咎]의 이치와 군자(君子)의 수기치인(修己治人)의 도가 뚜렷하게 세상에 밝아졌다. 후세에 제

등으로 구성되어 있다. 『朱子大全』 권74 「白鹿洞書院揭示」.

1298) 증자가 말하길, “군자는 학문으로 벗을 모으고, 친구로서 인(仁)을 돕는다.[君子以文會友, 以友輔仁]”라고 했다. 『論語』 「顏淵」.

1299) 4치 사이의 입과 귀[四寸之口耳] : 보고 듣는 입과 귀의 사이가 4치로 짧다는 말로, 속뜻을 헤아리지 못한 보잘것없는 학문을 뜻한다. 『荀子』 「권학(勸學)」에 “소인이 공부하는 것은 귀로 듣고 입으로 내놓는다. 입과 귀의 사이는 네 치일 뿐인데, 일곱 자의 몸을 어떻게 아름답게 할 수가 있겠는가.[小人之學也, 入乎耳出乎口, 口耳之間則四寸耳, 曷足以美七尺之軀哉]” 보인다.

1300) 정일집중(精一執中) : 요(堯)임금이 순(舜)에게 양위하면서, ‘유정유일 윤집궐중(惟精惟一允執厥中)’이라 했고, 순(舜)임금이 우(禹)에게, “인심은 위태롭고 도심은 은미하니 정밀하게 살피고 진일 하여 중(中)를 잡으라[人心惟危 道心惟微 惟精惟一 允執厥中]”라고 했다. 『書經』 「大禹謨」.

1301) 손지전학(遜志典學) : 은나라 재상 부열이 고종(高宗)에게 말하길, “오직 배움에는 뜻을 겸손히 하고 때로 부지런히 힘쓰면 그 닦음이 갖추어집니다. 진실로 이를 마음 삼는다면 도가 그 몸에 쌓일 것입니다.[惟學遜志, 務時敏, 厥脩乃來, 允懷于茲, 道積于厥躬]” 보인다. 『書經』 「說命下」.

1302) 시작[權輿] : 사물의 시작이나 시초를 뜻하는 말이다 .

1303) 기자가 …… 펴니 : 구주(九疇)는 홍범구주(洪範九疇)를 말하며 주(周)나라 무왕이 기자에게 천하를 다스리는 대법을 기자에게 묻자 알려 주었다고 한다. 본래 우왕(禹王)이 치수할 적에 신령스런 거북이를 낙수(洛水)에서 발견하고 이를 바탕으로 만든 천하를 다스리는 아홉 종류의 큰 법이다. 『書經』 「洪範」.

왕(帝王)의 정치법도와 성현의 학문규범이 여기에서 근본하지 않음이 없었다. 공자가 세상에 나오니 그의 도는 천지와 짝하고 밝기는 해와 달을 아우른듯하여 모든 성인이 크게 성취한 것을 집대성하여 만세의 큰 법을 세우니 우리 도(道)가 대개 이에 이르러 해가 중천에 뜬 듯했다. 이후로 안자(顔子)·증자(曾子)·자사(子思)·맹자(孟子)가 드러내지 않은 사상을 확장하고, 주자(周子, 周敦頤)·정자(程子)·장자(張子, 張載)가 전해지지 않은 학설을 이어가다가 주자(朱子)에 이르러 크게 성취되었다. 백대동안 혼돈의 상태를 개척하고 여러 선비들의 어지러운 사상을 분변하여 다시 공자의 도를 뚜렷히 세상에 밝히니, 세상 사람이 모두 도를 높이고 선비를 귀중히 할 줄 알아서 학문이란 이름이 세속에 그리 괴이하게 보지 않았다.

오늘날에 이르러 성현(聖賢)의 세대와 멀고 그러할 사람도 없으니 풍속은 쇠퇴해졌다. 유학자라 자칭하는 천 명 가운데 글을 읽은 자가 한 명이요, 글을 읽은 자의 천 명 가운데 도를 구하는 자가 한 명이요, 도를 구하는 자 천 명 가운데 도를 아는 자가 한 명이요, 도를 아는 자의 천 명 가운데 도를 믿는 자가 한 명일 뿐이다. 도도(滔滔)한 이 세상에 오직 미사여구[錦繡]¹³⁰⁴만을 숭상하고 벵슬살이[靑紫]¹³⁰⁵만을 영위하려하니 도학(道學)의 이름을 세상이 크게 꺼리어 세 성인의 도가 거의 땅에 떨어졌으니, 유식자들의 근심스런 한탄이 어찌 적다고 하겠는가? 다행히 이 정사(精舍)에서 세속 밖에 초연(超然)하니 여러 어진 군자들은 진실로 보통 속인들과 날을 같이하여 말할 수 있는 것이 아니다. 또한 행하는 것은 옛사람의 예절이요, 강론하는 것은 우리 유학의 학문이라면 유교(斯文)의 한 맥이 진실로 여기에 있으니 세 성인의 도가 이에 의지하여 사라지지 않을 것이다. 비록 그렇더라도 도리(道理)는 무궁하여 말단 세속에 쉽게 혼란해지니 스스로 백배의 공력을 들이지 않으면 우뚝하게 자립하기는 어렵기 때문에 어찌 또한 부지런히 더욱 힘써야하지 않겠는가? 집에 들어와 효도하고 밖에 나와서 우애하며 말은 진실 되고 행실은 돈독히 하는 것이 세 성인의 덕행이요, 천지의 화육을 도우며¹³⁰⁶ 성현의 가르침을 계승하고 후손에게 가르쳐 전하는 것[繼往聖, 開來學]은 세 성

1304) 미사여구[錦繡] : 시문을 잘 짓는 것을 말하나, 본문은 미사여구에 힘쓰는 것을 말했다. 이백(李白)의 「送從弟令問序」에, “자운선 동생이 항상 술에 취하면 나에게 말하기를, ‘형의 뱃속은 모두 금수로 되었습니까? 그렇지 않으면 어찌 입만 열면 글을 이루고 글을 쓰면 안개 걷힌 듯 합니까?’[紫雲仙季常醉日吾曰 兄心肝五臟 皆錦繡耶 不然何開口成文 揮翰霧散]”라고 했다.

1305) 벵슬살이[靑紫] : 청자(靑紫)는 한(漢) 나라 제도에 공후(公侯)는 자주색 인끈을, 구경(九卿)은 청색 인끈을 사용하였기 때문에 공경(公卿)의 지위를 일컫는 말이다.

1306) 천지의 화육을 도우며 : 원문의 참천찬화(參天贊化)는 자연계의 생성을 돕는다는 뜻으로, 「中庸章句」에, “그 본성을 지극히 하면 남의 본성을 지극히 할 수 있으며, 남의 본성을 지극히 하면 사물의 본성을 지극히 할 수 있으며, 사물의 성을 지극히 하면 천지의 화육을 도울 수 있으며, 천지의 화육을 도우면 천지와 더불어 같이 참여할 수 있다.[能盡其性, 則能盡人之性; 能盡人之性,

인이 뜻하는 사업이니 종일 꾸준히 노력하고 스스로 힘써 쉬지 않는다면¹³⁰⁷⁾ 또한 세 성인의 이러한 가르침을 얻는 것이다

진실로 원하건대, 제군자는 뜻을 굳건히 하고 목표를 세워서 확실하게 우리 도(道)로서 자임하고 결단코 성인이 되겠다고 스스로 기약하라. 묵은 세속의 틀에서 벗어나 명리의 굴레[名韁]¹³⁰⁸⁾를 던져버리고 바른 길에서 시작[發軔]¹³⁰⁹⁾하여 실질적인 것에 발을 붙이라. 세 성인의 공적을 배우고 세 성인의 일을 실천하여 세 성인의 지업(志業)을 성취한다면 이미 황폐해진 유학의 도[斯道]를 다시 밝아지게 할 수가 있고 이미 무너진 풍속을 다시 진작시킬 수 있으니 이 서속에 생활하며 이 예를 익히는 뜻을 저버리지 않을 것이다. 김장(金丈)이 상읍례(相揖禮) 홀기(笏記)를 손수 쓰고 나에게 그 뒤쪽에 제문(題文)을 써주기를 요구했다. 돌아보건대 나의 어리석음으로 어찌 감히 그 사이에 말을 덧붙이겠는가? 다만 보잘 것 없는 내가 바라는 것이 있어 진실로 그만 둘 수 없는 것이 있기 때문에 참담함을 헤아리지 못하고 감히 약간의 말을 써서 드린다.

學問之道，不在高遠，在日用動靜之常，在目前平易之事。但不有所師承，不效夫先覺，則無以曉當然之理明當行之路，而得其踐履之方矣。是以讀書以明其義，稽古以廣其智，講求其至善之道，因之反約而力行之，此爲學之道也。雖然獨學有固陋之弊，朋來有切磋之益。爲此學者，必求同志之士，相與講磨而規戒之，決其疑而攻其闕。然後義可以益精，知可以益明，聖賢之道可得而學矣，而朋友之道則又莫如禮讓以相下也。

五幸 金丈學博而德邵，蓋已有得於斯道矣。乃築精舍於竹巖之上，育諸生而教之者今四年，蓋日見棫樸之茂、菁莪之美。而又奉安箕、孔、朱三聖像於正堂，每焚香瞻禮訖，行相揖禮，以三聖之訓爲法而讀之。吁！誠盛舉也。夫相揖禮者，退溪先生之所定，而古人揖讓進退之餘意也。周旋折旋之儀，井井然有法，初立進立之節，秩秩然有序，蓋所以著朋友之敬，嚴師生之禮也。

今茲諸君子，誠能行此禮而體此意，相攝以儀相觀以禮，行其節也，儼然若三聖之在座，聽

則能盡物之性；能盡物之性，則可以贊天地之化育，可以贊天地之化育，則可以與天地參矣”라고 했다.
1307) 종일 …… 않는다면 : 『周易』 「乾卦·九三」에, “군자는 온종일 쉬이 없이 노력하고, 저녁에도 반성하여 두려워한다면 위태롭더라도 허물은 없다.[君子終日乾乾，夕惕若，厲無咎]”라 하고, 또한 「乾卦·象辭」에, “하늘의 운행은 썩썩하다. 군자(君子)가 이것을 본받아 스스로 노력하여 쉬지 않는다.[天行健，君子以，自強不息，乾卦象辭]”라고 하였다.

1308) 명강(名韁) : 명리(名利)의 굴레에 갇히고 이록(利祿)의 사슬에 묶였다는 뜻이다. 명강이쇄(名韁利鎖)의 줄인 말이다.

1309) 시작[發軔] : 고임목을 빼서 수레를 출발한다는 뜻으로, 어떤 일의 시작을 의미한다.

其訓也，肅然若三聖之提耳。濟濟相讓而罔或有乖戾之失，穆穆相敬而罔或有怠慢之過。及其合席而講學也，討論三聖之書，體認三聖之道，過而相規，善而相師，非三聖之法言不敢道，非三聖之德行不敢行。九思以存心，三戒以養氣，四勿以檢身，而箕疇五事，爲踐形之則，白鹿洞規，爲爲學之法。念念在茲，孜孜不已，則斯可謂，“以文會友；以友輔仁”，而講義理學聖賢之道，始盡之矣。万一不出乎此，身踐禮儀而內或有放慢之意，耳聽嘉謨而心或有邪僻之氣，拜三聖之像而不盡其如在之誠，讀三聖之書而不求其踐履之方。朋友無講學輔德之樂，有拍肩執袂之失，悠悠然道俗語行俗事，無復求仁爲己篤志力行之實。則正學日泯，俗見日長，而四寸之口耳，不足美七尺之軀；眼前之道理，反歸於高遠之域。三聖之靈，亦必不格於斯而憂歎於冥冥之中矣。此誠可畏而可戒。然以諸君子之賢才，五幸丈之嚴教，豈有此等之患哉？

嗚呼！道喪千載，學廢久矣。蓋自堯舜啓精一執中之訓，傳說發遜志典學之謨，而學問之道，始權輿於斯矣。逮夫箕聖對武王之問，陳九疇之教，則天地變化休咎之理，君子修己治人之道，乃煥然明乎世。後世帝王爲治之法，聖賢爲學之規，未有不本於斯矣。至孔夫子者出，則道配天地，明并日月，集羣聖之大成，開萬世之大經，吾道蓋至是而日中天矣。伊後顏、曾、思、孟擴未發之端，周、程、張子繼不傳之說，而至於朱子而大焉。開百代之濛濛，辨諸儒之紛紛，使孔子之道，燦然復明于世，則世之人皆知尊道重儒，而學問之名，不甚見怪於俗矣。

至于今日則世遠人亡，風頹俗弛。儒名者千而讀書者一，讀書者千而求道者一，求道者千而知道者一，知道者千而信道者一。滔滔一世，惟錦繡之是尙，青紫之是營，道學之名，爲世大諱，三聖之道，幾墜於地，有識者之憂歎，豈淺淺哉？幸茲精舍超然於塵外，而諸君子之賢，實非尋常俗子之所可同日語？且其所行者古人之禮，所講者吾儒之學，則斯文一脉，實在於此，而三聖之道，賴不殄矣。雖然道理無窮，末俗易混，自非百倍之功，難乎卓然而有立，盍亦慥慥焉加勉乎哉？入孝出弟，言忠信行篤敬，三聖之德行也；參天贊化，繼往開來，三聖之志業，而終日乾乾，自強不息，則又三聖之所以得此也。

誠願諸君子堅志立的，確然以吾道自任，斷然以聖人自期。擺脫塵臼，掉了名韁，發軔於正路，著脚於實地。下三聖之工，行三聖之事，以成三聖之志業，則已廢之斯道，可使之復明；已頹之流俗，可使之復振，而不負乎居此塾習此禮之意矣。金丈手書相揖禮笏記，命箕善題其後。顧箕善之愚劣，何敢贅一辭於其間？第區區之願，誠有所不能自己者，故不揆僭妄，敢以若干語呈焉。

(2) 양정당 기문 뒤에 적다¹³¹⁰⁾

題養正堂記後

주계현(朱溪縣) 서쪽 차산(茶山)¹³¹¹⁾ 아래에 “양정당(養正堂)”이라는 서숙(書塾)이 있다. 『周易』 「蒙卦」에서 취하여 ‘양정(養正)’으로 이름 지으니¹³¹²⁾ 당세의 유명한 석학들이 기록한 것이 많아서 그것을 읽고 느끼는 점이 있었다. 어린이들을 기르는 것이 바르지 못하면 자랄수록 경박하고 사치하니¹³¹³⁾ 어린이들은 진실로正道(正道)로써 기르지 않을 수 없다. 그러나 누가 길러야 하는가? 구이(九二)의 강중(剛中)이 아니겠는가?¹³¹⁴⁾

금세 사람은 욕망의 물결에 빠지고 본성[天良]을 질곡 시키고 잃어버려 적게는 인륜을 무너뜨리며 풍속을 허물고 크게는 나라와 집안에 흉화(凶禍)를 끼치게 된다. 그 어린이의 몽매함을 살펴보는 것이 돌피와 벼, 향초와 독초를 구분하는 것일 따름만이 아니니 오히려 어떻게 몽매한 이들을 기를 수 있겠는가?

황(黃) 군¹³¹⁵⁾이 어린이를 기르는데 뜻을 두니 그것은 거의 금세 사람은 아닌 모양이다. 주계읍이 산도 깊고 물이 맑아서 그곳에 세속에 초월한 선비가 있는 것은 궤이 할 것도 없다. 비록 그렇지만 황군이 “행실을 과단성 있게 하여 덕을 기른다.”¹³¹⁶⁾는

1310) 이 글은 무주군 주계읍에 서숙을 지어 학동을 기르는 황종경의 양정당에 대한 제문(題文)이다. 저자는 유학의 도가 쇠퇴하는 조류가 있을지언정, 그 도가 바르기 때문에 없어지지 않을 것임을 말하고 있다. 가는 것은 지나가고 오는 것이 이어져 끝없이 흘러가는 물처럼 황군과 같이 누군가 그 뒤를 이어 명맥이 유지되리라는 신념과 자신감을 말한 것이다. 송병선이 1907년에 지은 『養正堂記』에, “양정당은 향로봉 아래 있으며, 황종경이 계를 통해 그의 선조가 세웠던 집승정(集勝亭) 옛 터의 서쪽에 지었다.”라고 했다. 『淵齋先生文集』 권27. 따라서 이 제문은 1907년 이후에 지은 것으로 보인다.

1311) 주계현(朱溪縣) 서쪽 차산(茶山) : 주계현은 전북 무주군으로 신라 때의 지명이다. 백제 때는 적천현(赤川縣)이었고, 조선 초에 무주현으로 개명되었다. 다산(茶山)은 무주군 무주읍 대차리에 있는 산으로 차산(車山)으로도 쓰며, 인근에 차산 마을이 있다. (무주군농촌관광대학)

1312) 『周易』 …… 지으니 : 「蒙卦」는 64괘 중에 4번째 괘(☶) 이름이다. 그 단사(彖辭)에 “어렸을 때에 바르게 교양됨이 성인의 공부이다[蒙以養正, 聖功也.]”라고 했다. 양정(養正)은 만물이 처음 생겨나 몽매한 상태로 바르게 길러서 몽매한 상태를 열고 기른다는 뜻으로 「蒙卦」에서 따온 말이다.

1313) 어린이들을 …… 사치하니 : 주자가 말하기를, “世遠人亡, 經殘教弛, 蒙養不端, 長益浮微, 鄉無善俗, 世乏良材, 利欲紛拏, 異言喧騰.”라 하였다. 「小學題辭」.

1314) 구이(九二)의 …… 아니겠는가?: 구이(九二)는 『周易』 「蒙卦」의 두 번째 자리로 자식이 어리석은 아버지를 잘 포용하거나 스승이 제자를 포용하는 자리로 해석하기도 한다.

1315) 황(黃) 군 : 황종경(黃鍾經)이다. 송병준·송병순의 문인록인 『溪山思服錄』에, “황종경의 자는 사문, 호는 송암이다. 1868년생으로 본관은 창원이며 무주에 거주한다. 1891년에 처음 알현했다.[黃鍾經, 字士文, 號松巖. 戊辰生, 昌原人, 居茂朱. 辛卯三月始謁]” 보인다. 또한 『承政院日記』에, 1903년 1월 6일 황종경을 무주군 임시우체사 주사에 임명한다는 기사가 보인다. 그리고 1909년 9월에 황종경이 무주향교의 명륜당에 4년제 사립명륜학교로 설립하여 한문을 가르쳤다고 한다.

1316) 행실을 …… 기른다 : “산 아래에서 샘물이 나오는 것이 몽이니, 군자가 이것으로써 행실을

것으로 스스로 노력하니, 산의 샘물이 웅덩이를 채우고 흘러 멀리까지 도달하는 것과 같다. 흘러가는 것은 지나가고 흘러오는 것이 다시 이으니[往過來續], 비록 정도를 기르는 성인의 공(功)을 곧바로 기약할 수는 없다 하더라도, 낮게는 사람들을 해치는 몽매함에 이르지 않는 것이다.

朱溪之西茶山之下，有所謂“養正堂者”，書塾也。取『易』之蒙以養正以爲名，當世名碩多記之，余讀之而有感焉。蒙養不端，長益浮靡，蒙固不可不養以正也。然養之者何人？非九二之剛中乎？

今之人塾沒慾浪，梏喪天良，小而敦倫壞俗；大而凶國禍家，其視孩提之蒙駘，不啻稂禾薰蕕之判，尙何蒙之能養？

黃君有志於養蒙，則其殆非今之人乎。朱之邑，山邃而水清，無怪其有超俗之士也。雖然黃君宜以“果行育德”自勉，如山泉之盈科而達。往過來續，則縱不能遽期養正之聖功，汙不至賊夫人之蒙也。

과단성 있게 하며 덕을 기른다.[山下出泉蒙 君子以 果行育德]”라 했다. 『周易』 「蒙卦·象」.

(3) 국포 권공의 상소 초고 뒤에 쓰다¹³¹⁷⁾

書菊圃權公疏藁後

나라에 도가 있을 때에도 화살과 같이 끈고 나라에 도가 없을 때에도 화살같이 같이 끈은 것이 사어(史魚)의 끈음이다.¹³¹⁸⁾ 위령공(衛靈公)이 무도(無道)했을지라도 사어가 끈다고 하여 화를 받지는 안했다. 후세에 사대부가 혹 나라에 도가 있는 세상을 만났으나 말 한마디로 노여움을 저촉하여 가끔 산골과 바다가로 내치거나 무거운 중형[斧鉞]¹³¹⁹⁾을 면하지 못하니 이것은 그 무슨 연고인가? 인심이 날로 야박해지고 세상이 험난한 것이 옛날보다 백배 많아졌기 때문이다.

국헌(菊軒) 권공(權公)¹³²⁰⁾이 고가(古家)의 준수한 선비[髦俊]로 맑은 조정에 이름을 올리고 화려한 관직[華顯職]을 두루 거쳤으니 때를 만나지 못했다고 말할 수는 없다. 그러나 정도를 지키고 아부를 하지 않으며 일이 맞닥뜨려 할 말을 다하여 그 선악[淑慝]을 매섭게 엄정하였고 권귀[權貴]를 강직하게 배척하였다. 말 하는 것마다, 붓을 내미는 것마다 조금이라도 뒤돌아보거나 되돌리는 모습이 없었다. 바로도다! 화살과 같은 끈음이어.

이 때문에 당시에 미움을 받아오다가 끝내 뜻밖의 화를 당하였다.¹³²¹⁾ 아! 인심과 세상이 또한 두려워할 뿐이다. 비록 그렇더라도 공론은 백년을 기다리지 않아도 정해

1317) 이 글은 권척의 상소문 초고에 붙인 서문(書文)이다. 권척은 고가의 준수한 선비로 화려한 관직을 거쳤으나, 그는 정도를 지키면서 권귀를 배척한 화살과 같은 끈은 성품을 가졌다. 그러나 서얼 출신으로 도리어 권귀의 배척을 받아 재앙을 당한 억울함을 저자는 위로하였다.

1318) 나라에 …… 끈음이다. : 사어(史魚)는 춘추(春秋) 시대 위(衛) 나라의 신하로 이름은 추(鮒)이고 사관(史官)을 맡았다. 끈은 신하로 시간(屍諫)으로 유명하다. 사어가 임금을 앞두고 아들에게, “조정에 있으면서 거백옥(藪伯玉)을 등용시키지 못하고, 미자하(彌子瑕)를 내치지 못했으니, 신하로서 임금을 바르게 못한 것이다. 살아 임금을 바르게 못했으니 죽어 정례(正禮)를 쓰지 말고 시신을 창문 밑에 두어라.” 하였다. 영공(靈公)이 조문을 왔다가 그 이야기를 듣고 그것은 자기의 잘못이라고 하면서 어진 신하 거백옥을 등용하고 소인인 미자하를 물리쳤다고 한다. 『孔子家語』 권5 「困誓」. 공자는 그를 평하길, “곧도다! 사어여. 나라에 도가 있을 때에도 화살처럼 끈고 나라에 도가 없을 때에도 화살처럼 곧도다.” 하였다. 『論語』 「衛靈公」.

1319) 중형[斧鉞] : 부월(斧鉞)은 형벌 쓰이던 작은 도끼와 큰 도끼를 상징한다. 죽음까지 의미한다.

1320) 권공(權公) : 권척(權忒, 1599~?)으로 국헌(菊軒)은 그의 호이다. 자는 자경(子敬)이며 본관 안동(安東)이다. 권운(權韞)의 서자이며, 장인은 이항복(李恒福)이다. 강홍립(姜弘立)을 수행하여 문관으로 심하(深河)의 전투에 참여했다가, 강홍립이 오랑캐에게 항복하자 탈출하여 돌아와서 「강로전(姜虜傳)」을 지어 후금(後金)의 사정을 기록하였다. 또한 그가 편찬한 『詩人要考集』은 일본에 전해져 보관되어 있다.

1321) 이 때문에 …… 당하였다 : 권척은 1627년 이인거의 난 때 세운 공과 1644년에는 심기원 모반사건을 진압한 공으로 원종공신에 녹명되는 등 나름대로 영예를 누렸다. 특별히 다른 사건에 연루되어 가혹한 형벌을 당한 기록이 보이지는 않는다. 다만 그가 서자로 문과 급제를 하고도 조정에서 견제를 받아 품계가 종4품에 그친 것을 말한 것인지는 분명하지 않다.

지니, 단적(丹籍, 죄인 기록부)은 이미 씻겼고 저승의 원통함이 명백해졌다. 지금에 와서 공의 상소를 읽은 자라면 머리털이 곤추 서고 공경하는 마음을 일으켜서 그의 풍모를 상상해 볼 수가 있으니 공에게 있어서도 또한 어찌 서운해 하리오.

내가 권공의 방계 후손인 전주사(前主事) 중달(重達)과 교유하다가 이 초고를 얻어 보고 크게 한숨을 쉬며 글을 쓴다.

邦有道如矢, 邦無道如矢, 史魚之所以爲直也. 衛靈公之無道也, 而史魚不以直取禍. 後世士大夫, 或值有道之世而一言觸忤, 往往不免嶺海斧鉞, 此其故何哉? 人心日漓, 世路之險, 百倍於往古也.

菊軒 權公以古家髦俊, 策名清朝, 歷颺華顯, 不可謂不遇時也. 然守正不阿, 當事盡言, 凜凜乎其嚴淑慝也, 侃侃乎其斥權貴也. 信口信筆, 無一毫顧瞻回互之態, 有是哉. 如矢之直也. 以此積忤於時, 竟中奇禍.

人心世路, 吁! 亦可怕也已. 雖然公議不待百年而定. 丹籍已洗, 幽寃得白. 至今讀公之疏者, 無不竦聳起敬而想見其風采, 於公又何憾焉? 余從公傍裔前主事重達, 獲覽是藁, 爲之太息而書之.

(4) 신촌 황필수의 자술부 뒤에 적다¹³²²⁾

題黃愼村泌秀自述賦後

내가 신촌(愼村)¹³²³⁾을 알지 못하나 그 이름을 듣고 그 글을 읽고서 그 사람이 낮이 익은 것 같을 뿐만이 아니라는 것을 알았다. 근래에 또한 그의 자술부(自述賦)를 읽고 일어나며 탄식하며 말했다.

“죽고 사는 것은 운명이요, 부귀는 하늘에 있다. 뜻은 크게 하되 구복(口腹)은 작게 하라[死生命富貴天, 心志大口腹小].’는 대목은 신촌의 확고한 소견이다. ‘노력하지 않으면 먹지 말고 순리대로 살아라[非力不食, 順理爲生].’는 대목은 신촌의 돈독하게 실천하는 것이다. 단지 이 20 글자로 신촌의 평생을 다 표현하기에 충분하니 또한 어찌 많은 말이 필요하겠는가?

아! 작록(爵祿)을 사양할 수는 있으나 진실로 사람이 매우 하기 힘든 것인데, 이를 물리치고 태평성대(淸河)¹³²⁴⁾에 은거(伐檀)¹³²⁵⁾하는 군자는 더욱이 금세에는 얻기 어려운 일이다.¹³²⁶⁾ 신촌이 비록 씨족(氏族)을 멀리 거슬러 올라가 스스로 굴원(屈原)의 『離騷經』¹³²⁷⁾과 반고(班固)의 『白虎通義』¹³²⁸⁾에 부칠 수가 있다. 그러나 가만히 생각하

1322) 이 서문은 신촌 황필수가 지은 자술부를 저자가 우연하게 읽고 붙인 제문이다. 저자는 자신의 분수를 지키고 운명에 편안히 하여 작록을 사양하고 유유자적한 생활을 황필수의 글에서 받은 감명을 적었다. 다만 그의 자술부가 전하지 않아 상세한 내용을 알 수가 없다. 그에 대한 자세한 내용은 (노대환, 「신촌 황필수의 사상적 행보」, 『한국학연구』37집, 2015. 5, 479~508쪽) 참조.

1323) 신촌(愼村) : 황필수(黃泌秀, 1842~1914)의 호이다. 본관은 창원(昌原)으로 노론 산림의 홍직필 문인인 이승우(李勝愚)에게서 수학했다. 정통유학자에서 동도서기론자로, 후반기에 친구절충론자로 삶을 살았다. 1885년(고종22)에 한의사였던 그의 부친의 저서 『方藥合編』을 간행하면서 한의학자로 잘못 알려졌다고 한다. 그의 저서로 『斥邪說』, 『新式儒符必知』가 있다.

1324) 태평성대(淸河) : 청하(淸河)는 태평 시대를 가리키는 말로 황하가 천 년에 한 번 맑아지는 데, 바로 그때 성군(聖君)이 출현하여 세상을 태평하게 한다는 전설이 있다. 『易緯乾鑿度』.

1325) 은거(伐檀) : 벌단(伐檀)은 작록을 받을만한 어진 자가 은거하고 소인들이 관직에서 탐욕하는 것을 풍자한 시이다. 『詩經』 「檀河詩」에, “공공대고 박달나무 베어 왔거늘, 하수의 물가에다 내버려 두네[坎坎伐檀兮, 寘之河之干兮].”라 했다.

1326) 작록(爵祿)을 …… 일이다 : 1895년(고종32)에 내무아문 주사에 잠깐 있다가, 1월에 진위 현령(振威縣令)에 황필수(黃泌秀)를 임용하였으나, 동년 2월에 신병으로 체차한다는 기사를 보면 관직에 거의 나아가지 않은 것을 알 수가 있다. 『承政院日記』.

1327) 굴원(屈原)의 『離騷經』 : 굴원은 전국시대 초나라의 신하로 회왕(懷王)의 신임을 받았으나 간신의 참소를 받고 강남으로 유배되어 상강(湘江)에 투신자살하였다. 이소경은 초사(楚辭)의 편명(篇名)으로 그가 추방을 당했을 때 수심 깊은 서정시(敍情詩)로 사부(詞賦)의 으뜸이 된다.

1328) 반고(班固)의 『白虎通義』 : 반고(32~92)는 자는 맹견(孟堅)으로 후한(後漢)초 사관이다. 『漢書』를 편집하였고, 그 본문 중 『백호통의』는 동한 장제(章帝) 때 개최된 유가 경학 회의(白虎觀會議)의 토론 내용을 정리한 것이다. 그러나 『漢書』를 저술하다가 국사를 개작한다는 혐의로 투옥되고 장서(藏書)를 몰수당한 일이 있으며, 92년(화제4)에 외척 두헌(竇憲)의 역모에 연루되어 61세에 옥중에서 죽었다.

건대 영균(靈均, 屈原의 별명)이 비탄과 분노 속에 무료하게 보내는 것과 맹견(孟堅, 班固의 자)가 세상을 살며 화를 불러들인 것이 자못 신촌이 분수를 지키며 운명에 편안히 하여 유유자적하는 것에 미치지 못한 것 같다.

나와 같은 자는 이 부(賦) 가운데 이른바, ‘서 말의 식초를 마시더라도 잘 견디는 관리’¹³²⁹라는 대목에 이르러선 신촌을 평가하기가 힘들다. 그러나 가만히 부(賦)의 마지막 장을 여러 차례 반복하여 읊고는 탄식하였다. 안타까운 것은 신촌이 자신 한 몸을 편안하게 다스리는 방법을 미루어서 한 나라를 편안하게 다스리지 않은 것이다. 또한 신촌의 초라한 초가집[蓬華]¹³³⁰을 살펴보건대, 곧 그 만난 세상이 그러한 것이지 성문지기 은자[晨門]¹³³¹와 농사꾼 은자[荷蓀]¹³³²가 과감히 세상을 잊어버리는 것과 같은 것은 아니다”. 이에 그 느낀 것을 써서 보낸다.

余不識愼村，聞其名讀其文，而知其人不啻若慣面者，近又得其自述賦而讀之，起而歎曰：“死生命富貴天，心志大口腹小”，愼村所見之確也。‘非力不食，順理爲生’，愼村所履之篤也。只此二十字，足以盡愼村之平生，又何必多乎哉？

嗚呼！爵祿可辭，固已人之所難能，而清河伐檀之君子，尤今世之所難得也。愼村雖遠溯氏族而自附於屈『騷』、班『通』。然竊恐靈均之悲憤無聊，孟堅之涉世賈禍，殊不及於愼村之守分安命悠然自在也。

若余者，乃賦中所謂，‘吸三斗醋大耐之官’者，不足以評愼村。然竊諷賦之末章，三復而喟。恨不能推愼村康濟一身之術，以康濟一國。又以窺愼村之枯槁蓬華，乃其所遇使然，非若晨門、荷蓀之果於忘世也”。遂書其所感而歸之。

1329) 서 말의 …… 관리 : 청렴한 관직 생활을 하겠다는 의지를 읊은 부로 보이나 그 전후 내용은 확인 할 수 없다. 송(宋) 진여의(陳與義)의 「送王周士赴發運司屬官」시에, “차라리 서 말의 먼지를 먹을지언정 시 없는 사람에게 손으로 읊도 안 하고, 차라리 서 말의 식초를 마실지언정 재미없는 시구는 귀로 듣지도 않는다.[寧食三斗塵 有手不揖無詩人 寧飲三斗醋 有耳不聽無味句]”라는 구절이 나온다. 『簡齋集』 권7.

1330) 초가집[蓬華] : 봉필(蓬華)은 시골 가난한 선비의 집을 말한다.

1331) 성문지기 은사[晨門] : 새벽에 성문을 여는 일을 맡은 사람으로 은자(隱者)이다. 자로(子路)가 석문(石門)에서 머물렀을 때 성문지기 은자가 자로에게 공자를 일러, “불가능한 줄을 알면서도 쉬지 않고 하는 자를 말하는가?” 하면서 공자를 조롱하였다. 『論語』 「憲問」.

1332) 농사꾼 은사[荷蓀] : 지팡이에 삼태기를 멘 농사꾼으로 은자(隱者)이다. 공자를 따라가던 자로가 뒤에 처졌다가 지팡이에 삼태기를 농사꾼 은자를 만난 일이 있다. 『論語』 「微子」.

(5) 갑오정비록 뒤에 죽다¹³³³⁾

題甲午靖匪錄後

전곡(錢穀)과 갑병(甲兵)¹³³⁴⁾은 유학자의 일이다. 그러나 우리나라는 학문만을 즐기는데 익숙하여 독서자가 다만 공허한 말에 힘을 기울인다. 심지어 변란에 닥치면 겨우 터럭 끝과 같이 문득 망망하여 조치할 줄을 못하는데, 더구나 위급한 시기에 있어서 해결(折衝)하기를 바랄 수 있겠는가? 관직에 임하는 자도 오히려 변란을 당하여 모욕을 막을 수가 없는데, 더구나 몸이 초야 신분(韋布)이 되어 그 관직에 있지 않으면서 그러한 일에 힘을 쓰겠는가? 세상에 혹 그런 사람 있으나 태평 세상에는 겉으로 드러나지 않는다.

갑오 민란¹³³⁵⁾을 겪고서 나라에 비로소 그러한 사람을 볼 수가 있으니 이준학(李俊學)¹³³⁶⁾이 그 한 사람이다. 호남 비적이 창궐할 때를 당하여 그 기세가 점차 영남 전역으로 넓혀갈 때 거창군(居昌郡)이 그 요충지가 되었다. 이 군(李君)이 집에 거처하는 서생(書生)으로 대중들의 추종하는 사람이 되었다. 온 군민에게 맹세하고 일려(一旅)의 군사를 편성하니 주먹을 불끈 쥐고 칼날을 무릅쓰며 포학함을 떨치는 수만의 비적에 대항하여 마침내 한 군을 보호하고 전 영남을 막아냈다. 그 공을 돌아보건대 위대하지 않은가? 또한 겸손하게 자신의 공적으로 자랑하지 않고 태수(太守)¹³³⁷⁾에게 돌렸다. 전

1333) 이 글은 거창군의 서생 이준학이 갑오동학 시기에 병사를 일으켜 고향을 막아내고, 함께 동참한 사람을 기록했던 『甲午靖匪錄』을 저자가 우연히 보고 제문한 것이다. 저자는 이준학과 같이 선비라도 군사 일을 알아야 한다고 말하며, 그 공적으로 벼슬을 제수되었으나 나가지 않은 것을 호경다운 선비로 칭찬하고 있다. 단, 『甲午靖匪錄』이 전하지 않아 자세한 내용은 알기 힘들다.

1334) 전곡(錢穀)과 갑병(甲兵) : 문인 학자가 꺼려하는 금전과 식량, 그리고 군사 일을 말한다. 그러나 「大學或問」 1장에 “학자가 천하의 일을 자기가 당연히 해야 할 일로 여겨 한다면 갑병(甲兵), 전곡(錢穀), 변두(籩豆) 따위의 유사(有事)가 담당하는 일을 하더라도 모두 위기(爲己)이고, 세상에 알려지기 위해서 한다면 자기 허벅지 살을 베어서 부모를 봉양하고 시묘 생활을 하고 낚은 수레에 비루한 말을 타고 다니더라도 위인(爲人)이다.”라고 했다.

1335) 갑오 민란 : 1894년에 일어난 동학 민란을 말한다. 한말 부정부패한 관료와 토착 부호층의 핍박으로 하층민의 불만이 고조되었다. 특히 고부군수 조병갑의 폭정에 항의하면서 농민동학도가 중심이 되고 불만을 가진 여러 계층이 광범히 하게 참여하면서 민란이 시작되었다.

1336) 이준학(李俊學) : 생몰년 미상. 1895년(고종32) 5월에 탁지부 주사 8등에 임명, 1895년(고종32) 7월 의원면직, 1898년(광무2) 6월 중추원 삼등의관에 임명, 1898년(광무2) 6월에 본관(本官)을 의원면직(依願免職)한다는 기록으로 보면 이준학은 벼슬에 나가지 않은 것으로 보인다. (『承政院日記』). 거창에서 의병을 일으켜 동학도 토벌에 참여했다고 기록되어 있다. (국사편찬위원회, 「東學黨征討人錄」, 『한국사료총서』)

1337) 태수(太守) : 정관섭(丁觀燮)으로 보인다. 1894년(고종31) 3월 25일 동학농민의 백산 봉기가 시작되었다. 1894년 7월에 거창군 수령인 그를 거창 부사(居昌府使)로 삼는다는 기사와 함께 당년 10월에 소모사(召募使)로 차하하여 방어하도록 한다는 기사가 있다. 따라서 이 시기에 태수 정관섭이 의병을 모집한 것으로 여겨진다. 『承政院日記』.

후로 관찰사[道臣]가 그 공적을 드러내 보고하여 특별히 지부랑(地部郎)을 제수하였으나 또한 나아가지 않으니¹³³⁸⁾ 이른바 호걸다운 선비라고 할 수가 있다. 논평하는 자들은 말한다.

“이 군(李君)의 집안은 대대로 충성과 효도를 하여 한 군의 명망이 있었다. 지금 그 뜻을 펼친 것은 그 가정으로부터 받은 것이니 진실로 마땅하다. 그러나 그 타고 난 성품이 남보다 빼어나서 독서를 참으로 하고 세상일을 아는 자가 아니라면 이와 같이 하겠는가?”

아! 지금 시기가 갑오(甲午)에 비한다면 또한 어떠한가? 이 사람으로 하여금 초야인의 옷을 입고 농사만 알게 하며 산 밖의 일을 묻지 않게 하는 것은 우리들의 책임이다. 우연히 그 『정비록(靖匪錄)』을 읽고 크게 탄식하며 그 뒤에 쓴다.

錢穀甲兵，皆儒者事也。然我東狃於文嬉，讀書者但驚空言。至於臨事變，僅如毫末，輒茫然不知所措，況可望折衝於緩急之際乎？當官者猶不能臨亂而禦侮，況身為韋布，不在其位，而能辦其事乎？世或有其人，而昇平之世，無以表見。

及經甲午之亂，國中始得若而人，李君竣學其一也。當湖匪之猖獗也，其勢駸駸犯全嶺，而居昌爲其衝。李君以家居書生，爲衆所推。誓闔郡之民，編一旅之師，張拳冒刃，抗數萬鴟張之寇，卒得保一郡而捍全嶺，其功顧不偉哉？而又退然不居，歸之太守。前後道臣臚報其績，特授地部郎，而亦不就，是所謂豪傑之士也。談者曰：“李君家世忠孝，一郡之望。今其展施，厥有所受，是固然矣。然非其稟姿秀傑而眞讀書識世務者，能如是乎？”

嗚呼！今之時視甲午亦何如也？而使斯人野服認農，不問山外事，是吾輩之責也。”偶讀其『靖匪錄』，太息而書其後。

1338) 지부랑(地部郎) : 지부(地部)는 호조(戶曹)를 말한다. 낭관은 정 5품의 정랑(正郎)과 정 6품에 좌랑(佐郎)이 있다.

(6) 묵천집 뒤에 적다¹³³⁹⁾

題默泉集後

맹자가 말하길, “오곡이 익지 않으면 돌피[荑稗]만 같지 못하다[五穀不熟, 不如荑稗].”라고 하니, 이것은 특별히 인(仁)이 성숙하지 않은 것을 경계한 것이다.¹³⁴⁰⁾ 그 실제 돌피는 사람에게 영양분을 줄 수가 없으니, 비록 돌피가 익더라도 어찌 오곡의 쇠잔한 반들의 쪽정이에 미치지겠는가? 묵천(默泉)¹³⁴¹⁾이 가정교육이 있는 집안[詩禮之家]¹³⁴²⁾에서 태어나 상경하여 유학 문하에서 배우니¹³⁴³⁾ 또한 북방의 호걸다운 선비이다.

그 글을 읽으면 곧 곡식[菽粟]이 아직 익지 않은 정도일 뿐이다. 그러나 지금 세상을 돌아보건대, 가량이 풀이 눈에 가득하고 묵은 풀이 길을 막아 속속(菽粟) 종자가 혹 거의 끊어졌다. 비록 얻은 그 쇠잔한 쪽정이 반 톨이라도 어찌 보배같이 간직하여 아끼고 땅에 뿌려서 그 싹트기를 기다려야 하지 않겠는가? 이 『默泉集』을 간행하는 이유이다. 우연히 그 문집 교수(校讎)를 보고, 이로 인하여 그 느낀 바를 기록해서 돌려 보낸다.

갑진년(1904, 광무8) 4월[萋夏]¹³⁴⁴⁾에 양원 신기선이 쓴다.

孟子有言, “五穀不熟, 不如荑稗”, 此特戒仁之不熟耳. 其實荑稗不能養人, 雖熟, 安能及五穀之殘秕半粒哉? 默泉生於詩禮之家, 溯京洛而學於儒門, 亦北方豪傑之士也.

1339) 이 글은 영흥출신 김기례의 『默泉集』을 교수하고, 그 문집에 붙인 제문이다. 저자는 그가 명문가 자손으로 학통에 연원이 북방호걸 선비로 칭찬하지만, 그와 같은 유학 종자가 거의 끊어진 세태를 한탄하며 이 문집 간행을 계기로 유학의 끈을 이어가기를 바라고 있다.

1340) 맹자가 …… 것이다 : 맹자가 말하길, “오곡은 종자 중에 우수한 것들이다. 이 오곡이 익지 않으면 돌피와 같은 종자보다 못하다. 무릇 인(仁)도 또한 성숙히 하는데 있을 뿐이다.[五穀者, 種之美者也, 苟爲不熟, 不如荑稗, 夫仁亦在乎熟之而已矣].”라고 했다. 『孟子』 「告子 上」.

1341) 묵천(默泉) : 김기례(金箕禮, 1796~1854)의 호이며, 자는 원회(源會)이다. 함경남도 영흥(永興) 출신이다. 매산(梅山) 홍직필(洪直弼)의 문인으로 과거에 누차 낙방하자 스승과 함께 30여 년에 걸쳐 성리학을 연구하는 데 힘썼다. 역학에 조예가 깊어 『易要選義綱目』 등을 저술하였다. (한국역대인물종합정보시스템, 한국학중앙연구원)

1342) 가정교육이 있는 집안[詩禮之家] : 학문에 대한 지식과 예의범절을 대대로 전해온 명문가를 말한다. 이는 공자가 아들 공리(孔鯉)에게 시와 예를 배워야 한다고 가르쳤던 고사에서 유래한 말이다. 『論語』 「季氏」.

1343) 상경하여 …… 배우니 : 홍직필이 서울 주자동에서 거주하면서 거의 서울을 벗어나지 않았다. 따라서 그의 문하생임을 말하려는 것으로 보인다.

1344) 4월[萋夏] : 요하(萋夏)는 초여름을 말한다. 『詩經』 「豳風」에, “4월에 강아지풀이 피거든 5월에 매미가 울며……[四月秀蓂, 五月鳴蜩……].” 보인다.

讀其文，乃菽粟之未熟者爾。然顧今稂莠滿目，榛蕪塞路，菽粟種子或幾乎絕矣。雖得其殘秕半粒，安得不珍藏愛惜，播之地而待其苗乎？此『默泉集』之所以刊也。偶相其校讎之役，因識其所感而歸之。

甲辰夔夏，陽園 申箕善題。

(7) 동회공 서첩 뒤에 공경히 적다¹³⁴⁵⁾

敬題東淮公書帖後

아! 이것은 8대조 동양위(東陽尉) 낙전당(樂全堂) 다른 호가 동회(東淮) 문충공(文忠公)¹³⁴⁶⁾ 서찰인데, 함흥(咸興) 전 봉사(奉事) 주당(朱堂)¹³⁴⁷⁾ 집에 보관되어 있었다. 을사년(1905, 광무 5)에 내가 함경도 관찰사로 부임하고서 살펴보니 손수 쓴 글씨임이 분명했으나, 다만 서찰을 주고받은 분이 누구인지 알 수가 없었다. 『주씨보첩(朱氏譜牒)』을 살펴보니 오직 주당의 10대조 좌랑공(佐郎公) 신재(愼齋) 주대축(朱大畜)¹³⁴⁸⁾의 연대가 그 시기에 가까웠다. 신재(愼齋)가 문과에 급제하여 조정의 여러 부문을 거치며 보좌했으니, 서찰 중에 이조[天官]¹³⁴⁹⁾의 내용으로 서로 부합할 만하다. 만약 낙전 부군(樂全府君)이 젊을 때이고 신재공(愼齋公)이 만년이였다면 그 왕복했던 서찰이 있었을 것이다.

주 씨(朱氏)는 자양(紫陽, 朱子의 호)의 후예로 본국을 피해 와서 우리나라에 거주하였다. 그 중에 함흥에 있는 사람들이 가장 법도 있는 집안[法家]으로 일컬어지는데 주당의 한 집안이 더욱 저명한 별족(閥族)이 되었다. 신재공이 일찍이 과거에 장원 급제하여 행실과 벼슬이 크게 세상에 드러났다. 그 교유를 맺은 자가 당시에 유명 석학이라는 것은 의심할 것도 없다. 다만 서찰 가운데에, “가집판자(家集板子)”라는 말은 전혀 이해하지 못하겠다.

우리 집안의 문집 간행은 상촌(象村) 문정공(文貞公)¹³⁵⁰⁾으로부터 시작되나 연대가 서로 부합하지 않고 또한 응당 북방에 있지 않았으니 매우 의아하다. 손때 묻은 서찰

1345) 이 글은 저자가 함경남도 관찰사로 부임하여 주당의 집에 보관된 선조의 서첩에 붙인 제문이다. 그 서첩을 보고 선조 신익성과 주대축과의 교유 내력을 헤아리면서 느낀 감회와 함께 선조 서첩을 보배처럼 간직할 주씨 집안에 고마움을 드러냈다.

1346) 8대조 …… 문충공(文忠公) : 신익성(申翊聖, 1588~1644)을 말한다. 그의 호는 낙전당(樂全堂)이며, 본관은 평산(平山), 자는 군석(君奭)으로 시호는 문충(文忠)이다. 붙인은 상촌(象村) 신흠(申欽)이다. 선조가 총애하는 정숙옹주(貞淑翁主)와 혼인하여 동양위(東陽尉)로 봉해졌다. 그의 저서에 『樂全堂集』 등이 있다.

1347) 주당(朱堂) : 생몰년 미상. 1896년(고종33) 5월에 화릉 참봉에 임용하라는 기사, 1896년(고종33) 9월 덕릉 봉사에 임명하라는 기사, 동년 12월 덕릉 봉사에 면직하라는 기사, 1905년(고종42년) 12월에 승록하라는 기사가 보인다. 『承政院日記』.

1348) 주대축(朱大畜) : 생몰년 미상. 본관은 전주(全州), 자는 경운(景蘊), 신재(愼齋)는 그의 호이다. 1582년(선조15)에 식년시(式年試) 급제하였고, 벼슬은 호조좌랑(戶曹佐郎)에 이르렀다.

1349) 이조[天官] : 중국 주(周)나라 조정에 육관(六官) 가운데 하나로, 국정 전반을 통괄하고 궁중 사무의 전반적인 일을 관장했다. 우리나라에서는 이조(吏曹)를 가리킨다.

1350) 문정공(文貞公) : 신흠(申欽, 1566~1628)의 시호이다. 본관 평산(平山), 자는 경숙(敬叔), 호는 상촌(象村)이다. 조선 중기 한문 4대가의 한 사람이며 영의정에 이르렀다. 문집으로 『象村集』이 있다.

을 받들어 읽고 어루만지며 차마 손을 떼지 못한다. 그러나 주 씨 집안이 보배로 소장하고 보호하여 간직하니 그 정성이 후손[雲仍]보다 갑절이 된다. 그래서 공경히 몇 마디 말을 쓰고 눈물을 흘리며 돌려준다.

嗚呼! 此我八代祖東陽尉樂全堂 又號東淮 文忠公尺牘也, 藏在咸興前奉事朱堂家. 光武乙巳, 余按咸園, 得而觀之, 手蹟宛然, 但未知所與爲何人. 考『朱氏譜牒』則惟堂之十代祖愼齋佐郎公諱大畜, 年代爲近之.

愼齋登文科, 歷佐諸曹, 則書中天官之說, 可以相符. 若當樂全府君之早歲, 愼齋公之晚年, 則其可以有往復書牘矣. 朱氏以紫陽後裔, 避地居東. 其在咸興者寂稱法家, 而堂之一門, 尤爲著閥. 愼齋公早捷崑第, 行誼宦業, 大顯於世. 其結交當時名碩無疑也. 第書中“家集板子”之語, 絕不可解.

我家文集之印刊, 自象村文貞公始, 而年代不相符, 且不應在北, 甚可疑也. 奉玩手澤, 摩挲而不忍捨. 然朱家之珍藏護持, 其誠倍於雲仍. 故敬題數語, 流涕而還之.

(8) 낙민루 기문 뒤에 공경히 적다¹³⁵¹⁾

敬題樂民樓記後

이것은 낙민루(樂民樓) 기문이다. 우리 선조 상촌(象村) 문정공(文貞公)¹³⁵²⁾이 장 원수(張元帥)¹³⁵³⁾를 위하여 쓴 것이다. 임진년 병란을 겪은 뒤에 정자를 바꾸어 누각으로 만들었는데, 이 기문이 으뜸으로 나온 셈이다. 그 걸린 현판은 어느 시기인지 모른다. 오래되어 닳고 떨어져서 지금은 볼 수가 없기 때문이다. 전체 기문 내용이 『함산통기(咸山通紀)』¹³⁵⁴⁾에 실렸는데 잘못된 내용이 많았다. 마침내 그것을 집안에 있는 문집¹³⁵⁵⁾과 교수(校讎)하고 다듬어서 바르게 판본을 만들고 다시 판각하여 내걸었다.

아! 지금으로부터 당시 경술년(1610년)까지는 296년이다.¹³⁵⁶⁾ 시대가 다르고 세상이 변하여 사람과 물건이 적막하니, 불초(不肖)한 내가 또한 옛 사람 보다 공무를 잘 할 수는 없다. 보건대, 장(張) 공이 외침에 방비[詰戎]하고¹³⁵⁷⁾ 변경을 안정시켜서 백성에게 삶의 즐거움을 얻게 하여 나의 부군(府君)에게서 칭찬을 받았다. 어찌 시대가 다르다하나 사람의 능력이 현저히 차이가 나는가?¹³⁵⁸⁾ 서글픔을 불러일으킨 나머지 나도 모르게 망연자실하고 쓸쓸히 애만 끊는다.

1351) 이 글은 1905년(고종42) 2월에 신기선이 함경도 관찰사로 부임하여 낙민루에 걸린 선조의 기문 판각이 오래되어 헤진 것을 중각하면서 붙인 제문이다. 1610년(광해군2)에 도원수인 장만이 두 번째 함경도 관찰사가 되어 함흥성을 보수하면서 허물어진 성문 망루였던 낙민정(樂民亭)을 낙민루로 증축하였다. 그리고 신흙에게 부탁하여 그 기문을 쓴 적이 있었다. 그 기문에 당시 관찰사 장만이 선정과 함께 유비무환으로 변방을 안정시킨 것에 대하여 칭찬한 내용을 보고, 자신에 대한 채찍질로 여기지만 시국의 어려움과 함께 자신이 처한 입장에 착잡한 심정을 드러냈다.

1352) 문정공(文貞公) : 신흙(申欽)의 호가 상촌(象村)이며 그의 시호가 문정(文貞)이다.

1353) 장 원수(張元帥) : 장만(張晩: 1566~1629)을 말한다. 호는 낙서(洛西), 시호는 충정(忠定)이다. 1591년(선조24)에 별시에 합격하였다. 1607년(선조39)에 함경도관찰사로 나가 후금(後金)의 침입을 예견하고 방어책을 세우도록 상소했다. 1623년 인조반정 후 도원수로 임명되어 후금의 침입에 대비하였다. 1624년(인조2) 이괄(李适)의 난을 진압하여 진무공신(振武功臣) 1등에 책록되고, 보국숭록대부(정1품) 옥성부원군(玉城府院君)에 책봉되었다. 문집으로 『洛西集』이 있다.

1354) 『함산통기(咸山通紀)』 : 함경도의 문물, 인물, 풍속 자료 등을 수록하고 역사조선시대 왕실 인물들에 대한 공식 기록들을 모아 편년체로 엮었다 한다. 전하지 않아 그 내용을 알 수가 없다.

1355) 집안에 있는 문집 : 신흙(申欽)의 문집을 말한다. 그의 문집 『象村集』 권23 「樂民樓記」 참조.

1356) 이글이 1906년에 지은 것임을 알 수가 있다.

1357) 외침에 방비[詰戎]하고 : 유비무환과 같은 말이다. 힐융(詰戎)은 “너의 갑옷과 병기를 사전에 제대로 닦아 두어야 한다.[其克詰爾戎兵]” 보인다. 『書經』 「周書」.

1358) 어찌 …… 나는가? : 부군에게서 칭찬을 받은 장만에 비추어 자신의 관찰사 업무 수행에 대한 능력을 스스로 한탄하였다. 이는 당시 급변하는 국제 정세와 맞물려 자신의 일개인 역량으로 국난을 헤쳐 나가기 어려운 점을 드러냈다고 볼 수가 있다.

右樂民樓記. 我先祖象村文貞公府君, 爲張元師作也. 龍蛇兵燹之後, 亭變爲樓, 而是記首出焉. 其揭板不知何時. 佚落而今不可見矣. 全文載於『咸山通紀』, 而多訛謬. 遂校之家集, 繕爲整本, 重刻而揭焉.

嗚呼! 今距庚戌二百九十有六年矣. 時異世變, 民物蕭然, 余之不肖, 又無能爲役於古人. 觀張公之詰戎靖邊, 使民得樂, 而見稱於府君者. 何古今之殊而才不才之相懸也? 興愴之餘, 不覺愴然自失戚然自傷也.

(9) 덕곡집 발문(1359)

德谷集跋

덕곡(德谷) 주 공(朱公)¹³⁶⁰이 함흥[朔都]에서 떨쳐 일어나 화양(華陽)에서 스승을 따르며¹³⁶¹ 낙양(洛陽)·민중(閩中)¹³⁶²·퇴계(退溪, 李滉의 호)·율곡(栗谷, 李珣의 호)의 도를 듣고 마음속으로 체득하고 몸을 닦아서 정사에 베풀었으니 북방의 학자 가운데 그보다 앞선 이가 없었다. 우암(尤庵, 宋時烈的 호)의 문하에서 최 학암(崔鶴菴)¹³⁶³과 더불어 백중세를 이루었고 함흥에서는 문 동호(文東湖)¹³⁶⁴ 뒤로 한 사람이었다. 아쉽게도 중년에 곤궁하여 그 시행을 크게 펼치지 못하고 후손들은 가세가 빈한해져 유고를 수습한 것이 적으니 또한 판각할 수가 없었다. 그러나 내가 그 문집을 살펴보니 한천(寒泉)·도곡(陶谷)¹³⁶⁵이하 한 시대의 유명석학이 기록하고 품평한 것이 뚜렷하여 사람의 이목을 번쩍이게 하니, 어찌 그리 성대한가?

그 처음 관직 명단에 들어 사간원(司諫院)에 선발되었다. 우리 7대조 분애 부군(汾厓府君)과 6대조 남곡 부군(南谷府君)이 장려하고 추천해준 힘이 많았다.¹³⁶⁶ 살펴보면서나도 모르게 조상들을 떠올리며 감회를 일으켰는데, 명점(明漸) 씨가 30리 길에 유고(遺稿)를 가지고 와서 보여준 것도 또한 이 때문일 것이다.

내가 말했다.

“명점(明漸) 군 조상의 학행과 환업이 저렇듯 탁월하니 당시에 알아줌을 받고 천추

1359) 이 발문은 함흥 출신으로 저자의 선조와 교류했던 주택정의 문집에 붙인 글이다. 저자는 그가 송시열 문하의 뛰어난 제자로 유명 석학과 교류하였고, 저자의 선조의 추천으로 사간원에 들어가게 된 사연을 서술하였다. 그리고 선조들이 했던 것처럼 양집안의 후손들도 서로 우의를 지속할 것을 당부하고 있다.

1360) 주공(朱公) : 주택정(朱宅正, 1651~1727)으로 덕곡(德谷)은 호이다. 자는 정이(靜而)이다. 송시열(宋時烈)이 덕원(德源)에 유배될 때 그 문하에서 수학(修學)했다. 1679년(숙종5)에 식년시(式年試)에 급제하여 관직은 병조정랑(兵曹正郎)에 이르렀다.

1361) 화양(華陽)에서 스승을 따르며 : 화양은 충청북도 괴산이다. 이곳은 우암(尤庵) 송시열(宋時烈)이 강학하던 곳으로 주택정이 그의 문하생으로 이 곳에 중유한 것으로 보인다.

1362) 낙양(洛陽)·민중(閩中) : 송(宋)나라 때의 학자 정호(程顥)·정이(程頤) 형제가 살던 낙양과 주자가 살던 지금의 복건성(福建省)을 말한다. 따라서 송의 성리학을 가리킨다.

1363) 최 학암(崔鶴菴) : 최신(崔愼, 1642~1708)이며 학암은 그의 호이다. 본관은 회령(會寧), 자는 자경(子敬)이다. 1686년 회인현감으로 선정을 폈다. 문집으로 『鶴菴集』이 있다.

1364) 문 동호(文東湖) : 동호는 문덕교(文德教, 1551년~1611년)의 호이다. 본관은 개령(開寧), 자는 가화(可化)이다. 흥덕현감(興德縣監)을 역임했다. 문집으로 『東湖遺稿』가 있다.

1365) 한천(寒泉)·도곡(陶谷) : 한천은 이의현(李宜顯, 1669~1745)의 호이며, 도곡은 이재(李梓, 1606~1657)의 호다.

1366) 분애(汾厓)은 신경(申晟, 1628~1687)의 호이며, 남곡(南谷)은 신계화(申啓華, 1653년~1689년)의 호이다. 그들이 주택정(朱宅正)을 장려하고 추천한 구체적이 내용은 확인할 수가 없다.

에 이름을 드리웠던 것이다. 그대가 그 책을 읽고 그 학문을 전한다면, 우리 선조가 했던 것과 같이 발탁하여 추천하는 것이 없으리라는 것을 어찌 알겠는가? 그대가 스스로 노력함에 있을 뿐이다.”

공의 이름은 택정(宅正)이니 문공(文公, 朱子の 시호) 선생의 후예이며 주명점(朱明漸)은 공의 8대손이다.

德谷朱公, 奮起朔都, 從師華陽, 聞洛、閩、退、栗之道, 體之於心, 視之於躬, 施之於有政. 北方之學者, 莫之先也. 雲仍單寒, 遺稿之收拾者無多, 而又不得入梓. 然余閱其集, 自寒泉、陶谷以下, 一代名碩之表誌評品, 爛然耀人耳目, 何其盛也?

而其始通籍而選臺院也. 我七世祖汾厓府君、六世祖南谷府君, 獎薦之力居多. 覽之不覺追念興感, 而明漸甫之一舍齋稿而來示余者, 亦以是也.

余謂: “明漸君之祖, 學行宦業, 如彼其卓然也, 所以見知於當世; 垂名於千秋爾. 君能讀其書而傳其學, 則安知無獎拔推薦如我先祖者乎? 在君之自勉而已”.

公諱宅正, 文公先生之後裔也. 明漸公之八世孫云.

(10) 한씨 선적록 뒤에 적다¹³⁶⁷⁾

題韓氏先蹟錄後

‘굴나무가 회수(淮水)를 건너면 탕자가 된다.¹³⁶⁸⁾’라고 하니, 사대부가 먼 지방에 유배되어 함께 민가에 편성 되는 경우가 그것과 비슷하므로 대양 비유로 삼는다. 그러나 내가 보건대, 지금 사대부가 예전대로 도성[輦轂]¹³⁶⁹⁾에 살거나 향리[鄉井]에 안주하면서 선대의 교훈을 실추하고 가법을 무너트리며 선비[縫掖]¹³⁷⁰⁾ 대열에 끼지 못하고 강등되어 나무꾼, 목동, 장사꾼이 되는 경우가 서로 뒤를 잇는다. 이는 곧 굴이 회수를 건너지도 못했는데 이미 쭉이나 가시나무가 된 것이니 비록 탕자가 되고자 해도 그럴 수 있겠는가?

내가 함경도 관찰사에 부임하여 홍원군(洪原郡) 선비 한응교(韓膺敎)¹³⁷¹⁾와 그 아들 준석(準錫)¹³⁷²⁾을 보았다. 본래 도성의 명문 별족으로 선조 5, 6세가 예전에 우연히 북방 땅에 떨어져서 최씨(崔氏)·노씨(盧氏)와 왕씨(王氏)·사씨(謝氏)¹³⁷³⁾가 하루아침에 서민과 대오를 이루는 것과 같이 세상에 알아준 이가 없었다. 그러나 홀로 학문과 단정한 행실로 선대의 가업을 이어 지켰으니 진실로 일찍이 높은 나무에서 내려와 깊은 곳

1367) 이 글은 한때 도성의 명문 별족으로 중세에 북방에 들어와 한천해진 홍원군 선비 한응교가 이를 한탄하면서 선적록을 보여주며 관찰사인 저자에게 한마디 말을 구하여 붙인 제문이다. 저자는 단지 벼슬만 바뀌었을 뿐이라며 학문과 단정한 행실로 선대의 가업을 이어 지킨 한씨는 반드시 하늘의 보답이 있을 것이므로 훗날을 기약하자고 위로했다.

1368) 굴나무가 …… 된다 : 『周禮』 「考工記序」에, “감굴이 회수를 넘어 북으로 가면 탕자로 변한다.[橋踰淮而北爲枳]” 한 데서 온 말로, 전하여 사람도 주위의 환경에 따라 변할 수 있음을 의미한다. 회수(淮水)는 회하(淮河)로 불리며 황하, 장강과 함께 3대강으로 중국을 중앙부를 동서로 관통한다.

1369) 도성[輦轂] : 연곡(輦轂)은 천자가 타는 수레 이름으로, 도성(都城)을 가리킨다.

1370) 선비[縫掖] : 봉액(縫掖)은 소매가 큰 홀옷으로 도포의 일종인데, 공자가 젊어서 노나라에 있을 때에 입었다고 한다. 『禮記』 「儒行」에는 ‘逢掖’으로 되어 있다.

1371) 한응교(韓膺敎) : 함경도 홍원 출신으로 유학을 깊이 공부한 향리 사족으로 보인다. 『陽園遺集』 권8, 「砥流齋案序」에, “洪原郡之州南社, 多讀書章甫之儒, 而舊無書塾, 前監察韓民吳士人韓膺敎等, 倡議鑿金, 買郡西精舍所謂稽古堂者” 보인다. 또한 『勉菴集』 권24 「跋清州韓氏世德」에는 청주 한씨로 되어 있다.

1372) 한준석(韓準錫) : 1877(고종14)~1940. 호는 소파(小坡)이며 홍원군 주익면 출신으로 한응교의 아들이다. 신기선을 위해 지은 제문에, “그의 문하생임을 밝히고, 함경도 관찰사에 부임하여 자신을 총애하고 조정에 추천해 주었다[門下生西原韓準錫 ……小子以遐陬晚生, 獲遂登龍于按北之日而猥蒙知遇, 迥出餘人, 至以小子教任薦報事]”는 내용이 보인다. (한준석, 『陽園遺集』 권18, 「제문(祭文)」, 396-398쪽). 또한 일제시기에 총독 및 일왕의 찬양이나 기부금 헌납 등 적극 친일 행위에 가담한 이력이 있다. (『친일반민족행위진상규명 보고서 IV-1』, 「학술」, 친일반민족행위진상규명위원회, 2009, 253~302쪽.)

1373) 최씨(崔氏)·노씨(盧氏)는 중국 육조 시대(六朝時代) 시대부터 당대(唐代)까지 명망 가문이고, 왕씨(王氏)·사씨(謝氏)는 육조 시대(六朝時代)의 진(晉) 나라 명망가문이었다.

에 들어간 것[下喬而入幽]¹³⁷⁴은 아니었다. 바뀐 것이 벼슬살이일 뿐이라면 이것은 굴이 비록 회수를 건넜으나 처음부터 탕자였던 것은 아니니 꽃과 열매의 냄새와 맛은 예전과 같은 굴이다. 다만 사람들이 굴로 대우하지 않으니 준석이 항상 한스럽게 여겼다. 내가 마음을 풀어주며 말해 주었다.

“그대는 두보(杜甫)의 시를 읽지 않았는가? ‘나무 홀로 꽃 피니 스스로 분명하도다. [獨樹花發自分明]¹³⁷⁵’라 하니, 깊은 계곡에 꽃은 비록 감상을 받지 못하나 그 색과 향은 스스로 가지고 있다. 알아주고 알아주지 않은 것은 남에게 있으니 나에게 무엇을 더하거나 덜할 것이 있겠는가? 또한 뿌리를 북돋고 가지를 뺏치어서 좋은 열매를 거두고 석과(碩果)를 잘 보존한다면 천도(天道)는 순환하니 반드시 불식(不食)의 보답이 있을 것이다.¹³⁷⁶ 장강(長江)과 회수(淮水) 북쪽에도 또한 강릉(江陵)의 동정호(洞庭湖)가 될 것이니, 그대는 걱정하지 말라.”

준석(準錫)이 그 선조의 업적 기록을 소매에서 빼내어 나에게 한마디 말을 요청하여 드디어 이 말을 써서 돌려주었다.

‘橘渡淮而爲枳’, 士大夫之流寓遠方, 同爲編戶者似之, 故每以爲喻. 然余觀今之士大夫, 依舊居蠶穀安鄉井, 而荒墜先訓, 蕩壞家法, 不齒縫掖而降爲樵牧賈販者, 踵相接也. 是則橘不渡淮, 而已爲蒿艾荊棘, 雖欲爲枳, 其可得乎?

余莅咸瀋, 見洪原士人韓膺教及其子準錫. 本以京華名閥, 五六世前偶落北土, 崔、盧、王、謝, 一朝與氓庶爲伍而世無知者. 然獨能以文學操行, 紹守先業, 實未嘗下喬而入幽. 所替者仕宦而已, 則是橘雖渡淮而初不爲枳, 華實臭味依然故橘也. 但人不以橘待之, 故準錫常以爲恨.

1374) 높은 …… 것[下喬而入幽] : 좋은 곳을 버리고 나쁜 데로 들어가는 것을 비유한 것이다. 맹자가 시경을 인용하여 말하기를, “나는 그윽한 골짜기에서 나와서 높은 나무로 옮겼다는 말은 들었어도 높은 나무에서 내려와 그윽한 골짜기로 들어갔다는 말은 듣지 못했다.[吾聞出於幽谷, 遷于喬木者, 未聞下喬木而入于幽谷者.]”라고 하였다. 『孟子』 「滕文公 下」.

1375) 나무 …… 분명하도다 : 두보(杜甫)의 시 「愁心」에, “江草日日喚愁生, 巫峽泠泠非世情, 盤渦驚浴底心性, 獨樹花發自分明……” 보인다.

1376) 뿌리를 …… 것이다 : 『周易』 「剝卦·上九」에, “큰 과일은 먹히지 않는다.[碩果不食]”고 하였다. 이를 주석하기를, “다섯 개의 효(爻)가 모두 음(陰)인 상태에서 맨 위의 효 하나만 양(陽)인 것을 석과(碩果)로 비유한 것으로서, 하나 남은 양의 기운이 외로운 것처럼 보이지만 결코 끊어지지 않고 계속 이어진다는 뜻을 보인 것이다.”라고 했다. 본문의 뜻은 선조나 자신의 처지를 탓하지 말고 학행을 넉넉하게 쌓고 자손을 잘 기르면 반드시 그 음덕으로 후손이라도 그 복을 받을 것이라는 것을 말하려 한 것이다.

余解之曰：“子不讀杜詩乎？‘獨樹花發自分明’，幽谷之花，雖不被人賞，而其色香自在也。知不知在人，我何加損焉？且宜培根達支，收嘉實葆碩果，則天道循環，必有不食之報。長淮以北，亦可爲江陵、洞庭，君無憂焉”。準錫袖其先蹟，要余一言，遂書此以歸之。

(11) 김해 김씨 세헌 뒤에 적다¹³⁷⁷⁾

題金海金氏世獻後

아! 이것은 김진송(金軫松) 군이 손수 쓴 책이다. 김군은 김해를 관적(貫籍)으로 한다. 10세조 김용(金龍)이 처음 함경도[北省] 명천군(明川郡)에 거주하였는데 선세(先世)를 문헌으로 고증하지 못하고, 다만 그의 불인 이름이 명복(明福)이라고 기록됐을 뿐이었다. 이때부터 유학을 본업으로 하고 농사에 힘쓰면서 간간히 잠영(簪纓)¹³⁷⁸⁾을 이어갔다. 조부 죽포(竹圃) 승선공(承宣公)¹³⁷⁹⁾이 대과에 합격하여 문학과 재주로 세상에 알려졌다. 조정안에서 삼사(三司)를 역임하고 외직으로 다섯 번 수령을 하니 뚜렷하게 관북(關北)의 명문 집안이 되었다. 불인 김하선(金河璿)¹³⁸⁰⁾은 음직(蔭職)으로 벼슬하여 두 번 군(郡)을 다스렸다. 지금은 품계가 가선대부(嘉善大夫)가 되었으며 효도와 행실로 이름났다.

김진송(金軫松) 군이 어려서 총명하고 재능과 행실이 바르니, 식자(識者)들은 모두 집안의 명성을 크게 번창시키리라 기대하였다. 하선 씨가 선조 자취가 근거할 곳이 없는 것을 탄식하며, 또한 북방으로 들어온 이후로 계통 기록이 없어서 전하지 못할 것을 걱정을 하였다. 그래서 여러 선대의 묘비 글을 수집하여 한권 책으로 만들었다. 『김해김씨세헌(金海金氏世獻)』으로 이름붙이고 수교(讎校, 글을 비교 검토하는 일)와 선사(繕寫, 잘못을 바로잡아 다시 베껴 쓰는 것) 일을 김 군이 전적으로 담당했다. 김 군이 아침저녁으로 부지런히 다듬고 쉬지 않으니 몇 개월 되지 않아 책이 완성되어 베끼기를 마쳤다. 또 몇 개월 지나지 않아 병오년(1906, 광무100) 선달에 요절을 하니 그 나이 겨우 24세이다.

하선씨가 자식을 잃는 아픔[西河之痛]¹³⁸¹⁾을 이기지 못하고 이 책을 소매에 넣고 2천

1377) 이 글은 함경도 명문가 김해 김씨의 선세 행적을 수집하여 기록한 책에 제문을 붙인 것이다.

김하선의 아들 김진송이 이 책을 만드는데 심혈을 쏟은 나머지 죽은 사정을 서술하고 위로의 말과 함께 안타까움을 드러냈다. 이 글은 김진송이 죽은 이듬해 1907년에 지은 것으로 보인다.

1378) 잠영(簪纓) : 양반이나 지위가 높은 벼슬아치 또는 그 지위를 비유적으로 이르는 말이다. 높은 벼슬아치들이 잠영을 쓴 데에서 유래하였다.

1379) 승선공(承宣公) : 김우현(金禹鉉, 1837~?)으로 본관은 김해(金海), 자는 자홍(子洪), 호는 죽포(竹圃)이다. 1867년(고종4) 함경도(咸鏡道) 별시문과(別試文科)에 급제하여 내직으로 우부승지(右副承旨)에 이르고 외직으로 경흥 도호부사(慶興都護府使)로 있다가 죽었다. 시문(詩文)에 능하였으며, 문집으로 『竹圃集』이 있다. (한국역대인물종합정보).

1380) 김하선(金河璿) : 1860~?. 본관은 김해(金海), 자는 성보(聖寶)이다. 1905년(고종42) 5월 함경남북도 검찰관에 김하선을 임명한다는 기사와 동년 12월 중2품으로 가자한다는 기사가 보인다. 『承政院日記』.

1381) 자식을 잃는 아픔[西河之痛] : 자식을 잃은 비통함. 공자(孔子)의 제자 자하(子夏)가 서하(西

리 멀리 서울에 들어왔다. 나에게 올면서 보이며 한마디 말을 얻어 후손에게 알리고자 했다. 내가 그 책을 살펴보니 글자 획이 바르고 엄격하며 밝고 빼어난 기운이 책 지면에 넘쳐서 그 재주와 기량을 상상할 수가 있다. 가령 하늘이 그의 수명을 막지 않았다면 그의 진보를 헤아릴 수가 없었을 것인데, 짝은 띄었으나 피우지 못하게 하였으니 어찌 김 씨 집안만의 불행이겠는가? 조물주는 유독 어떤 마음이란 말인가? 글을 보면서 추연(愀然)하여 차마 책을 다 볼 수가 없었다. 그저 몇 마디 말을 책 뒤에 써서 돌려준다.

嗚呼! 此金君軫松所手書也. 君籍金海. 十世祖諱龍, 始居北省之明川, 上世文獻莫徵, 但記其考諱爲明福而已. 自是業儒力田, 間襲簪纓. 至其王考竹圃承宣公, 捷高第, 以文學才譔顯于世. 內歷三司, 外佩五紱, 赫然爲關北名家. 父河璿蔭仕苳二郡. 今秩爲嘉善, 而以孝謹稱.

君自幼聰穎有才行, 識者咸期其大昌家聲. 河璿氏慨先蹟之無憑, 復懼入北以後系紀之泯沒不傳也. 蒐輯累世墓文, 彙爲一冊. 命曰“『金海金氏世獻』”, 而讎校繕寫之役, 專委於君. 君早夜編摩, 矻矻不休, 不數月而書成寫訖. 又不數月而夭歿於丙午之臘, 得年僅二十四.

河璿氏不禁西河之慟, 袖是書二千里入京師. 泣示于余, 要得一言以示後. 余閱其冊, 字畫楷而嚴, 明秀之氣溢於紙面, 其才器可想. 使天不闕其年, 則其進未可量也, 而乃苗而不秀, 是豈僅金門之不幸耶? 造物獨何心哉? 覽之愀然, 不忍卒篇. 聊題數語於卷尾以歸之.

河)에 살았는데, 아들을 잃게 되자 그 슬픔으로 올다가 실명했다. 『禮記』 「檀弓上」.

(12) 회곡시고 뒤에 적다(1382)

題晦谷詩稿後

아! 이 책은 우리 종족 선조 회곡공(晦谷公)¹³⁸³의 시고(詩稿)이다. 공은 문정공(文貞公, 申崇謙의 諡號)과 문충공(文忠公, 申叔舟의 諡號)의 후예로 부지런히 학문을 쌓아 탁월하게 문장을 이루었다. 그 조종(祖宗)의 아름다움을 잇고 국가의 성대함을 떨쳐야 하는 것이 마땅한데, 집안에 많은 어려움을 만나서 그 자취를 멀리 황량한 곳에 숨겼다.¹³⁸⁴ 우리 종족들이 이 회곡공의 존재를 모른 것이 거의 백여 년이 되니 어찌 운명이 아니겠는가? 예전에 우리 종족이 보첩(譜牒)을 만들 때에 규영(奎永)과 태영(台永)¹³⁸⁵ 형제가 호남에서 걸어 와서 회곡공(晦谷公)이 그들 고조가 된다고 말을 하고, 또한 우리 증조이신 소심공(素心公)¹³⁸⁶이 남녘에서 수령을 할 적에 왕복했던 편지를 내 보였다.

내가 공경히 살펴보니, 회곡공이 어려움을 당해 황량한 곳에 은둔하여 자손이 드디어 벽지의 사람이 되었다는 것을 알았다. 진실로 눈물이 젖는다. 얼마 후에 또한 회곡공 시고를 한번 내 보이고 부탁하며 말했다.

“이것은 우리 선조가 남긴 자취를 대대로 전해온 것이니, 선생이 어찌 글을 지어서 드러내야 하지 않겠습니까?”

내가 또한 읽고서 서글픔이 일어났다. 대개 그의 서글프고 울적한 마음과 그윽한 향기와 고고한 뜻을 한결같이 시에서 드러내어, 곤경에 처하여서도 운명을 편안히 하고 조금도 원망하는 뜻이 없으니 더욱 공경할 만 하다.

1382) 이 글은 저자의 종족 선조인 회곡공 신유의 시고에 붙인 제문이다. 그가 시대의 어려움을 당하여 계룡산에 은둔하면서 그 후손도 궁벽한 산골 사람이 되었다. 그 후손 규영 형제가 찾아와 회곡공 시고의 발문을 요청하자, 저자는 그들에게 비록 곤궁한 삶이지만 선조의 가르침을 잊지 않고 학문에 종사하는 것을 격려하고 있다. 다만, 시고가 유전되어 자세한 내용을 알 수 없다. 이 글은 규영 형제의 붙인 신회선(申誨善)의 행장을 쓴 1890년(庚寅) 시기로 지은 것으로 보인다.

1383) 회곡 공(晦谷公) : 신유(申愈, 1673~1706)로 회곡은 그의 호이며, 자는 백겸(伯謙)이다. 권상하(權尙夏)의 문하생이다. 계룡산(鷄龍山)으로 들어가서 성리학을 연구하였다. 1757년(영조33)에 이조참의(吏曹參議)에 추증되었다.

1384) 집안에 …… 숨겼다. : 송시열의 무고함을 청하는 상소문을 올리고, 계룡산(鷄龍山)에 은거했다는 기록은 보이나 구체적인 사건은 확인되지 않는다. 다만, 본집 권13, 「陽巖處士申公墓碣銘」에, “晦谷之時, 見同堂有罹憲覆宗者, 慨然有隱遁之志, 遂挈家流寓於湖南窮山之中. 木食澗飲, 自同編戶, 湖南人亦不知其爲名家子也.”라고 했다.

1385) 규영(奎永)과 태영(台永) : 신회선(申誨善)의 아들로, 부친의 묘갈명에, “奎台兄弟, 皆醇謹業文, 鄉人稱其有名家儀範, 庶幾可以遂公之志也歟” 보인다. 『陽園遺集』 권13 「陽巖處士申公墓碣銘」.

1386) 소심공(素心公) : 소심(素心)은 신익(申儷)의 호이다. 생몰년 미상. 옥과 현감을 지냈고 선정비가 있다. 또한 임헌회의 묘지명에, “祖諱儷, 玉果縣監. 號素心, 有文行” 보인다. 『鼓山先生文集』 권13 「進士申公墓誌銘」.

내 보건대, 규영 형제가 비록 곤궁하게 살면서 나무하고 가축을 길렀으나 오히려 학문에 종사하여 은현(隱然)히 고가(古家)의 전형이 있으니 또한 공의 가르침이 그렇게 유지시킨 것이다. 공의 이름이 백여 년을 알려지지 않다가 우리 종족에게 전해지니 세상에 알려지는 것과 알려지지 않는 것이 또한 때가 있는 모양이다. 공이 회(晦)로 호를 삼은 것이 대개 또한 기다린 것이 있기 때문이리라. 이에 책 뒤에 써서 돌려보낸다.

嗚呼! 此我族祖晦谷公詩稿也. 公以文貞、文忠之裔, 幼學績文, 炳乎成章. 宜其紹祖宗之懿, 鳴國家之盛, 而遭家多難, 遁跡遐荒. 使吾宗不知有晦谷公者, 殆百餘年, 豈非命耶? 往年吾宗之修譜牒也, 有奎永、台永兄弟, 自湖南足而來, 爲言晦谷公爲其高祖, 且出示我曾王考素心公宰南時往復文字.

余敬而閱之, 始知有晦谷公而遭難遁荒, 子孫遂爲遐人. 良可涕也. 既而又以晦谷公詩稿一見屬曰: “此我祖遺韻之傳于家者, 子盍爲文而闡之?” 余又讀而悲之. 盖其憂愁鬱悒之懷, 芳馨清孤之志, 壹發之詩, 而處坎安命, 無一毫怨尤意, 尤可敬也.

余觀奎永兄弟, 雖窮居樵牧, 猶從事文學, 隱然有古家儀型, 亦公之教有以維之也. 公之名泯沒百年而得傳於吾宗, 顯晦亦有時歟. 公之以晦自號, 盖亦有待也夫. 爰題卷末以歸之.

(13) 감찰 김공 실기 발문¹³⁸⁷⁾

監察金公實記跋

단종[莊陵]과 세조[光陵]의 선양 시기는 요(堯)임금이 선양하여 순(舜)임금이 받으니 하늘과 백성이 그에 돌아간 것과 같다. 일시의 준결한 선비는 용의 비늘을 잡고 봉의 날개에 붙어서¹³⁸⁸⁾ 공명(功名)에 나가지 않음이 없으나, 의리를 밟고 도를 따라 죽는 군자는 서산(西山, 백이와 숙제를 비유)의 절개를 세워 지키니 죽어서도 후회는 없을 것이다. 대개 매월(梅月, 金時翬의 호)·추강(秋江, 南孝溫의 호) 공 외에 고관 벼슬을 사양하고 바위 골짜기에 은둔한 자 손가락을 구부려 헤아릴 수 없을 것이며, 또한 자취를 감추어 일컬을 수 없는 자도 많을 것이다. 그러나 삼강오륜[綱常]을 지키고 풍속 교화[風聲]를 세워서 우리 5백년 예의문명의 정치를 기초한 것은 여러 공들의 공력이 아님이 없으니 감찰(監察) 김공(金公)¹³⁸⁹⁾과 같은 이가 곧 그 하나이다.

공이 사헌부[霜臺] 맑은 명망으로 좌리공신(佐理功臣)¹³⁹⁰⁾에 책록(策錄)되었다. 단종이 왕위를 선양함에 이르러 공의 선친 생원 공(生員公)이 어가를 따라 영월(寧越)에 들어갔다. 단종이 승하[泣弓]¹³⁹¹⁾한 후에 그 선친이 죽은 것을 알지 못하니, 공도 또한 관직을 버리고 이름을 바꾸어 남포(藍浦, 지금의 保寧) 옥마산(玉馬山) 아래에 은둔하였다. 산 위에 시조인 신라 경순왕(敬順王)의 묘우(廟宇)가 있기 때문이다. 대사간(大司諫)에 제수되었으나 굳게 자리를 지키고 나아가지 않고 생을 마쳤다. “청풍울리 명월동강(淸風栗里 明月桐江)”의 시를 보건대, 공이 지키고자 한 것을 알 수가 있다.¹³⁹²⁾

1387) 김한의 부친은 단종과 세조의 선양 시기에 단종을 따라 영월로 간 뒤에 단종 사후 그 행방을 감추었다. 이에 김한도 벼슬을 버리고 보령에 은둔하여 절개를 지켰다. 저자는 분수를 잃고 이록만을 취하는 현 실태를 한탄하면서 김한의 기풍을 칭송하며 그의 행적 기록에 발문을 부쳤다. 다만 『監察金公實記』가 전해지지 않아 자세한 내용을 확인하기 어렵다. 이 글은 김홍제가 저자를 따라 중유했다고 하나, 첨정(僉正)으로 그의 직함을 쓴 것으로 보면 1902년 이전의 글로 보인다. 니 저자가 해배된 1894년 이후에서 그가 비서원승에 재직하던 1902년 사이에 쓴 글로 보인다. 따라서 1388) 일시의 선비가 …… 붙어서 : 원문의 반린부익(攀鱗附翼)은 군주가 될 사람을 추종하여 공명을 세워서 출세하는 것을 말한다. 한나라 양웅(揚雄)이 말하기를, “용의 비늘을 붙잡고 봉의 날개에 달라붙는다[攀龍鱗附鳳翼]”라고 했다. 『法言』 「淵騫」.

1389) 김공(金公) : 생몰년 미상. 김한(金漢)으로 본관은 경주(慶州), 호(號)는 우재(愚齋)이다. 좌리공신으로 사헌부 감찰(監察)을 역임했다고 하나 그 자세한 이력은 보이지 않는다. 다만 그가 지은 시「순지어초(蓴池漁樵)」에, “五柳淸風今栗里, 一竿明月古桐江, 孤臣何事憐風月, 春水蓴池亦恨(缺)”라 했다. 이명우, 『한국역대 한시선집』(집문당, 2007), 503쪽.

1390) 좌리 공신(佐理功臣) : 임금을 보좌하여 정치를 잘하게 했다는 공으로 주는 훈호(勳號)이다.

1391) 승하[泣弓] : 읍궁(泣弓)은 제왕(帝王)의 죽음을 슬퍼하는 말로 쓰인다. 황제(黃帝)가 신하와 후비(后妃) 70여 인과 용을 타고 승천하려하자 나머지 신하들도 함께 가려고 용의 수염을 잡았는데, 용의 수염이 빠지며 신하들은 추락하고 황제의 활과 검도 떨어지자 신하들이 그 활과 검을 붙잡고 울었다고 한다. 『史記』권28 「封禪書」.

오호라! 공으로 하여금 밝은 시대에 나아가 평소 쌓은 것을 펼치게 했다면 그 태평 시대를 더욱 빛내고 백성에게 이롭게 혜택을 준 것이 마땅히 어떠하였겠는가? 그러나 공은 곧바로 헌 짚신과 같이 던져버리고 뜬 구름 같이 보았다. 초목과 함께 같이 썩는 것을 달게 여기니 그 용어취사(熊魚取舍)의 의리¹³⁹³를 보는 것이 깊지 않은 자라면 이와 같이 할 수 있겠는가? 말세이후로 염치를 가리지 않고 분수를 잃으면서 오직 이룩만을 취하는 자들이 도도할지라도 공의 기풍을 듣는다면 부끄러워 죽고 싶지 않겠는가? 공의 후손 첨정(僉正) 김홍제(金洪濟)¹³⁹⁴가 나를 따르며 증유하였다. 일찍이 감찰 공의 실기(實記)를 소매에서 꺼내 나에게 보였다. 내가 그것을 보고 느낌이 있어 한 마디 말을 써서 돌려주었다.

粵在莊陵、光陵之際，堯傳舜受，天與人歸。一時俊彥，無不攀鱗附翼以就功名，而蹈義殉道之君子，舉守西山之節，沒齒而無憾。盖自梅月、秋江數公以外，謝簪組遯巖壑者，指不勝擣，而又多泯沒無稱。然扶綱常而樹風聲，以基我五百年禮義文明之治者，未必非諸公之功，如監察金公即其一也。

公以霜臺清望，錄佐理功臣。迨端廟遜位，公之考生員公，隨駕入越。泣弓之後，不知所終，而公亦棄官改名，隱于藍浦 玉馬山下，以山上有始祖新羅 敬順王廟宇故也。除大司諫，堅臥不起以終。觀於‘清風栗里明月桐江’之詩，公之所守可知矣。

嗚呼! 使公出仕明時，展布素蘊，則其賁飾昇平，澤利民物當何如? 而公乃脫之如弊屣，視之若浮雲，甘與草木同腐，非其深有見於熊魚取舍之義者，能如是乎? 叔季以還，味廉冒恥喪節犯分，惟利祿之是取者滔滔也，聞公之風，能不愧死乎? 公之後孫僉正洪濟從余遊，嘗袖公實記以示余。余覽之有感，爲題一語以歸之。

1392) 율리(栗里)는 도연명이 살던 곳이며, 동강(桐江)은 단종이 유배됐던 영월에 있는 강이다. 따라서 이 시는 불사이군(不事二君)의 변함없는 충정으로 초야에 묻혀 살겠다는 의지를 드러낸 시라고 할 수가 있다.

1393) 용어취사(熊魚取舍)의 의리 : 생사의 귀로에서도 의리를 택하는 것을 말한다. 『孟子』 「告子上」에, “생선도 내가 먹고 싶어 하는 것이고 곰 발바닥도 내가 먹고 싶어 하는 것이나, 이 두 가지를 모두 얻을 수 없다면 곰 발바닥을 취하겠다. 삶도 내가 원하는 바이며 의리도 내가 원하는 것이지만, 이 두 가지를 겸하여 얻을 수 없다면 삶을 버리고 의리를 취하겠다.”라고 하였다.

1394) 김홍제(金洪濟) : 김광제(金光濟, 1866~1920)의 초명이다. 호는 동양자(東洋子)로 충남 보령 출신이다. 1888년(고종25)에 병조 용양위 부사용에 제수되어 통훈대부 행 훈련원 첨정을 지냈다. 1902년(광무6년)에 비서원승, 외직으로 호남시찰사, 1905년 일제의 치안 장악으로 인하여 경성 경무관을 끝으로 관직에 물러나 일제에 맞서 독립지사로 활동했다.

(14) 노 효자 행적 뒤에 적다¹³⁹⁵⁾

題魯孝子行蹟後

인의(仁義)의 성품은 하늘에서 근본하고 효제(孝悌)의 행실은 본성에서 바탕을 둔다. 사람이란 또한 누구인들 이 타고난 본성[秉彝]¹³⁹⁶⁾이 없으리오마는 인륜을 어지럽히고 패덕한 일이 역사책에 실려 이목에 가득한 일이 종종 있는 것은 무엇 때문인가? 교화가 시행되지 않고 기습(氣習, 기풍과 습성)이 그 본성을 억누르기 때문이다. 오직 우리나라 열성(列聖)들이 계승하여 학문을 높이고 도를 숭상하는 정치가 삼대보다 탁월하여 무릇 강상을 부지하고 윤리와 기강을 바로 잡기를 극진히 하였다. 그래서 충(忠), 효(孝), 열(烈)의 절행(節行)이 조정 안팎과 도시 시골 간에 성대하였지만, 효로써 드러낸 자가 더욱 많았다. 세상 사람이 그 많은 효행을 보고 혹 그 끝은 일을 기롱하고 그 위선(僞善)을 의심하여 그 지나침을 비웃는다. 요순(堯舜) 때에는 집집마다 봉작(封爵)해 줄 만하여,¹³⁹⁷⁾ 비록 왕상(王祥)과 맹종(孟宗)이 집집마다 있다고 하더라도 이 또한 사람 본성이 본디 그러한 것이다. 돌아보건대 어찌 지금이라고 다를 것이 있겠는가?

함평에 고(故) 선비 노영열(魯榮烈)¹³⁹⁸⁾ 공이 어려서 아버이를 지극한 효성으로 섬겼다. 조석으로 자리를 깔고 살피며 집을 출입할 적에 밟고 아되며 일찍이 조금도 예법을 어기지 않았다. 산에서 나무하고 물에서 고기를 잡아서 맛있는 음식을 공양하여 물심양면으로 정성을 다한 것이 50여 년이었다. 그 아버이가 일찍이 병이 들어서 약이 효과가 없었다. 공이 모시고 탕을 끓이며 곁을 떠나지 않고 대변의 단맛과 쓴맛을 맛보아 병세를 살폈다. 애타는 정성으로 빌고 바라니, 겨울철에 사슴과 눈발 속에 잉어가 나오는 기적이 일어났다. 병이 위독해지자 또한 허벅지를 베어 죽에 타서 올리고 손을

1395) 이 글은 지극한 효성을 다한 함평 선비 노영열의 행적에 붙인 제문이다. 저자는 충, 효, 열은 사람의 직분으로 지켜야 할 인륜으로 하늘이 부여한 본성이라고 강조한다. 다만 본성을 기습이 억누르기 때문에 인륜을 지키지 못하지만, 우리 왕조에서는 유학을 숭상하여 본성 회복을 위한 교화가 삼대보다 훌륭하였다고 말하며, 이를 본받을 것을 권면하고 있다.

1396) 타고난 본성[] : 병이(秉彝)는 뭇뭇이 잡고 태어난 것이라는 뜻으로 공 성선을 말한다. 『詩經』 「烝民」에 “하늘이 백성을 내시니 사물이 있으면 법칙이 있네. 백성이 상법(常法)을 잡고 있기에 이 아름다운 덕을 좋아하는 것이라네.[天生烝民 有物有則 民之秉彝 好是懿德]” 하였다.

1397) 집집마다 …… 만했으니 : 원문의 비옥가봉(比屋可封)요순시대에는 교화가 사해에 두루 미쳐 집집마다 모두 봉(封)을 받을 만큼 덕행이 뛰어난 인물이 많았음을 뜻하는 말이다. 이는 곧 천하가 잘 다스려져 풍속이 순후하였다는 말이다. 『漢書』 「王莽傳」에, “요순시대는 집집마다 다 봉하여도 되었다”고 했으며, 『論衡』에, “요순의 백성들은 집집마다 다 봉하여도 되었고, 결주의 백성은 집집마다 다 죽여도 되었다.”라고 했다.

1398) 노영열(魯榮烈) : 1832~1876. 본관은 함평(咸平), 자는 태서(泰瑞)로 이해(以楷)의 아들이다. 1892년(고종29)에 효열로 정려비가 내려졌다. (한국학중앙연구원, 인물정보시스템).

배어 피를 흘려 드리니 다시 3 일을 더 사셨다. 마침내 아버지의 임종하시어 장사(葬事)를 치르는 모든 일을 예법과 같이 하였다. 3년을 여막에서 생활하며 아침저녁으로 절하고 곡(哭)을 하여 묘소 앞이 웅덩이가 되고 초목도 그로 인해 말라 시드니 향리 사람들이 그 골짜기를 “노효(魯孝)”라고 부른다.¹³⁹⁹⁾

아! 노(魯) 효자와 같은 경우는 사람 자식의 직분을 다하고 그 하늘에서 준 것을 온전히 했다고 말할 만하다. 비록 그러니 성스런 조정의 가르침이 백성에게 깊이 교화되지 않았다면 어찌 이러한 일이 있겠는가? 교화가 해이해지고 풍속이 무너진 이래로 인륜을 어지럽히고 패덕한 변고가 다시 발길을 이어 나오고, 공의 효행과 같은 것은 거의 몇 사람으로 알려진 이가 없으니 세상 사람들이 비록 효자를 기롱하고 의심하려고 할지라도 그 효자를 다시 얻을 수 있겠는가? 호남 인사들이 조정에 공의 효행을 올리니 정려[綽楔]의 명을 받기까지 이르렀으나 아직 경황이 없다.¹⁴⁰⁰⁾

그 아들 연석(淵碩)¹⁴⁰¹⁾이 그의 행장을 안고 와서 나에게 한 마디 말을 구하였다. 내가 보고 절로 느낌이 있어 제(題)하여 준다.

仁義之性根於天，而孝悌之行本乎性。人亦孰無此秉彝哉，而敦倫悖德之載簡冊而塗耳目者，種種焉何也？教化不行而氣習錮其性也。惟我東邦列聖繼承，右文崇道之治，卓越三古，凡所以扶綱常而正倫紀者，靡不用極。故忠孝烈之節行，林林於朝野都鄙之間，而以孝著者尤多。世人見其多也，或譏其矯而疑其僞，嘻其過矣。唐虞之世，比屋可封，雖家王祥而戶孟宗，是亦人性之所固然也。顧何異焉？

咸平故士人魯公榮烈，自幼事親至孝，晨昏定省，出入告面，未嘗少違於禮。山樵水漁，供甘旨而盡志物者五十餘年。其父嘗病，藥餌無效，公侍湯不離側，嘗糞括苦，血誠禱祝，至有冬獐雪鯉之異。疾革又割股和粥，斷指進血，得甦三日，及遭艱，送終以禮。三年廬墓，朝夕拜哭，墓階成坎，而草樹爲之枯萎，鄉人名其洞曰“魯孝”。

1399) 3년을 …… 부른다. : 남에게 보이기 위한 3년 여막 생활이 아니고 천성에서 우러나온 진실함을 말한 것이다. 웅덩이가 된 것은 절을 형식이 아닌 온몸으로 정성껏 하여서 묘소 앞이 패인 것이며, 초목이 마른 것은 흐르는 눈물의 염분으로 고사했다는 의미니 그의 효성을 칭찬한 것이다.

1400) 호남 인사들이…… 없다. : 작설(綽楔)은 의사(義士)나 효자(孝子) 등을 표창하기 위해 그 집 앞에 세워 주는 정문(旌門)으로 정려(旌閭)와 같은 뜻이다. 다만 ‘경황이 없다.’는 표현으로 보면 정려문 청원서에 대하여 갑오동학란 등으로 시국의 어수선함으로 하명이 늦어진 것을 말한 것으로 보인다. 따라서 정려문이 1892년에 세워졌다고 하는 것은 정확하지 않은 것으로 보인다.

1401) 그 아들 연석(淵碩) : 1846~?. 원문에 손자를 아들이 수정한다. 1894년(고종31)에 함평현에 제출한 호구단자에, 함평현 서현내면 중앙리(현 함평읍 진량리)에 거주하는 자로, 노영열의 자식으로 되어있다.(한국학중앙연구원, 한국학자료D/B).

嗚呼! 如魯孝子者, 其可謂盡人子之職而全其天賦者也. 雖然非聖朝風教之入人深者, 何以有此? 自教弛俗頹以來, 敦悖之變, 復接踵而出, 如公之孝者, 寥寥而無聞焉. 世人雖欲譏疑, 其可復得乎? 湖人士上公孝行于朝, 至有綽楔之命而尙未違也. 其子¹⁴⁰²⁾淵碩抱其狀而求一言於余. 余覽而自感, 題而歸之.

1402) 원문 “孫”을 “子”로 고친다.

(15) 옥암 송군의 사우간독 뒤에 적다¹⁴⁰³)

題玉菴宋君師友簡牘後

아! 옥 같은 사람이여. 어찌하여 아직 그릇을 이루지 않았는데 부서졌는가? 바닷가 풍속이 거칠고 누추한 것을 싫어하여 천리 먼 길을 고산(鼓山, 任憲晦의 호이다) 선생의 문하에 귀의하니 뚜렷하게 자신을 옥으로 하려는 자가 아니었던가? 스승의 여섯 글자의 가르침¹⁴⁰⁴과 사우들이 권면하여 바라는 글을 보건대, 당시에 절차탁마(切磋琢磨)하는 도움을 또한 상상할 수가 있다. 그러나 그의 수명을 막아서 그 어질고 지혜로운 아름다운 행실¹⁴⁰⁵을 조금이나마 드러내지 못하니 조물주가 유독 어떠한 마음인가?

나 또한 일찍이 고산 문하에서 종유한 자이다. 이 책을 보고 어찌 서글프지 않겠는가? 이 책은 송군¹⁴⁰⁶의 종족인 송주헌(宋柱憲)¹⁴⁰⁷이 수집한 것이다. 송주헌이 또한 약관의 나이로 학문에 종사한다. 내가 듣기에, “남전(藍田)의 옥은 종자가 있다[藍田之玉有種]¹⁴⁰⁸”라고 하니, 또한 송군에게 싹을 트여 송주헌에게 열매를 맺게 하려는 것이리라. 그릇을 이루기를 내가 주헌에게서 기다리겠노라.

嗟乎! 玉乎. 如之何未成器而碎也? 厭海俗之荒陋, 千里歸依於鼓山先生之門, 非噉然而自玉者乎? 觀先生六字之訓暨諸士友勸勉期望之辭, 當日琢磨之益, 又可想也. 乃闕其年, 使少著其溫潤縝栗之美, 造物獨何心哉?

1403) 이 글은 임헌희의 문하생으로 30세의 이른 나이에 죽은 고흥 출신 송즙호의 사우간에 간독록에 붙인 제문이다. 이 책은 그의 종족 조카 송주헌이 그의 사우 간독을 엮어 책으로 만들어서 같은 동문인 저자에게 제문을 요청한 것이다. 저자는 그의 죽음을 애도하며 송주헌에게 그의 못다 이룬 꿈을 이루기를 바랐다.

1404) 선생의 …… 가르침 : “사천부실본심(事天不失本心)” 6자를 말한 것으로 보인다. 기우만(奇宇萬)이 지은 글에, “千里而之鼓山, 受事天不失本心六字至訓, 槪槪於是.” 보인다. 『松沙先生文集』 권 4 「玉菴宋公墓表」.

1405) 어질고 …… 행실을 : 온윤진율(溫潤縝栗)은 『荀子』 「樂論」에, “溫潤而澤, 仁也; 縝栗而理, 知也”에 보인다.

1406) 송군 : 송즙호(宋楫浩, 1859~1888)를 말한다. 자는 제원(濟遠), 호는 옥암(玉菴)이다. 20세에 고산문하에 들어가 촉망받았으나 30세 이른 나이에 죽었다. 『松沙先生文集』 권4 「玉菴宋公墓表」.

1407) 송주헌(宋柱憲) : 1872(고종 9)~1950. 자는 윤장(允章), 호는 삼호재(三乎齋)로 고흥 두원면 출신이다. 일제하에 독립운동을 하였다. 문집으로 『삼호재집(三乎齋集)』이 있다. (고흥군 역사적 인물). 또한 신기선이 그의 서실을 위해 지은 「鶴鳴齋贊」찬이 있다. (『陽園遺集』 권11, 236쪽).

1408) 남전(藍田)의 …… 있다 : 중국 남전현(藍田縣)은 미옥(美玉)의 생산지로 유명한데, 삼국 시대 오(吳)나라 손권(孫權)이 제갈근(諸葛瑾)의 아들 제갈각(諸葛恪)을 보고서 “남전에서 옥이 나온다더니, 정말 빈말이 아니다.[藍田生玉, 眞不虛也]”라고 탄식했다는 고사가 있다. 『三國志』 권4 「吳書·諸葛恪傳」.

余亦曾遊鼓門者，覽是卷安得不愴然也？是卷也，君之從子柱憲所蒐輯也。柱憲亦弱冠從事於學，吾聞藍田之玉有種，抑將苗於君而秀實於憲歟。器之成也，吾於柱憲乎待之。

(16) 죽헌 김공 가전에 적다¹⁴⁰⁹⁾

題竹軒金公家傳

선천(宣川) 선비 김호현(金琥鉉)¹⁴¹⁰⁾군이 그 백부[世父] 죽헌(竹軒) 참판공(參判公)¹⁴¹¹⁾의 가전을 모아서 유명 석학과 문인의 제문(題文)·찬문(贊文)을 붙이고, 천리 먼 길을 찾아와 나에게 보여주며 또한 한마디 말을 구했다. 내가 공손히 살펴보건대, 참판공의 효성은 신령도 감격하여 왕상(王祥)과 맹종(孟宗)¹⁴¹²⁾과 함께 부합한다. 여러 현자들의 추앙하는 글을 다 실었으니 어찌 다시 덧붙일 말이 있겠는가? 다만 세계(世系)에 실린 삼대의 아홉 충신의 공적은 곧 그 영지 뿌리와 단 샘물에 근원이 있는 것과 같으니, 공이 평생 강개하고 사모한 것을 매년 시편에 드러낸 것이 일찍이 여기에 있었다.

공이 뜻한 것을 가지고 그 한두 마디로 미루어 말하는 것이 가능하겠는가? 저 심하(深河)의 전역(戰役)은 사과공(司果公) 형제가 시골 선비로 공허하게 사막에서 몸을 피로 물들였으니¹⁴¹³⁾ 돌아보건대 승패의 운수에 어떤 도움이 있었겠는가?¹⁴¹⁴⁾ 그러나 정축년(丁丑年)과 갑신년(甲申年)¹⁴¹⁵⁾ 이후로 우리나라가 오랑캐 나라가 되는 것을 피할 수 있었던 것은 진실로 조정의 공경과 사대부들의 충의와 절개에 의지한 것이다. 뚜렷

1409) 이 글은 선천의 선비 김호현이 그의 백부 죽헌 김이순의 가전에 제문을 부탁하여 지은 것이다. 신기선은 절박한 시국정세를 말하면서 조상이 남긴 뜻을 받들어 김 씨 후손에게 유학과 나라를 위해 분발할 것을 당부했다. 또한 『勉庵先生續集』권2 「僉中樞贈戶曹參判金公神道碑銘」에, “「竹軒實記」로 명칭하여 간행하려고 한다.”고 했다. 이 글은 죽헌이 죽은 뒤 3년 후 1887년 즈음에 증직함에 따라 행장을 다시 쓰면서 지은 것으로 보인다.

1410) 김호현(金琥鉉) : 본관은 경주이다. 죽헌의 조카이다. 최익현이 지은 죽헌의 신도비에, “琥鉉, 請銘者, 副護軍, 博學有文行”이라 했다. 위 같은 문집 권2.

1411) 참판공(參判公) : 김이순(金履純, 1807~1883)으로 죽헌(竹軒)은 그의 호이며, 자는 형거(亨擧)이다. 그의 신도비에, “타고난 효자였으며, 벼슬은 숙릉 참봉(淑陵參奉)을 시작으로 사헌부 감찰(司憲府監察)에 이르고 호조참판(戶曹參判)에 증직되었다.”라 했다. 위의 문집 권2 「僉中樞贈戶曹參判金公神道碑銘」.

1412) 왕상(王祥)과 맹종(孟宗) : 왕상은 모친이 병환 중에 겨울에 잉어를 먹고 싶다하니 강의 얼음을 깨고 들어가려는데 잉어 두 마리가 뛰쳐나와 구했다고 하며, 맹종은 노친이 겨울에 먹고 싶다 하여 대숲에서 울고 있는데 죽순이 솟아 나와 구했다는 고사가 있다. 『古文眞寶』.

1413) 저 심하 …… 물들였으니 : 심하 전투는 명(明)이 요동을 공격한 후금을 토벌에 조선의 출정을 요구하자, 1619(광해11년)에 도원수(都元帥) 강홍립(姜弘立)이 1만 3000명의 군대를 이끌고 출정했으나, 강홍립은 진군을 이끌고 후금에 항복하였고, 김응하(金應河)는 군사 3000명으로 후금 군대를 맞아 중과부적으로 전사했던 전역이다. 사과공(司果公) 형제는 죽헌공의 8세 선조인 의룡(義龍)과 인룡(仁龍)으로 심하 전투에서 전사했다.

1414) 돌아보건대 …… 있었겠는가? : 심하 전역에서의 죽음이 전쟁의 승패보다는 대의명분에 입각한 의리가 중요했다는 것을 말한 것이다.

1415) 정축년과 갑신년 : 정축년은 1637년에 병자호란으로 인하여 인조가 삼전도에서 청나라 굴복한 해로 보이며, 갑신년은 1644년은 명(明)의 마지막 승정제(崇禎帝) 황제가 이자성란으로 인하여 만수산에서 자결하면서 명이 멸망한 해를 말하는 것으로 보인다.

하게 천하에 드러내고 능름하게 범할 수 없는 기세가 있으니 두 공의 죽음은 그 세상 도의에 크게 도움이 되지 않았겠는가?

아! 시대가 흐르고 일은 바뀐 것이 지금 3백여 년이다. 당시 만주의 후예가 지금 다시 유연(幽燕)의 거의 잊혀진 홍라(紅羅)들이다.¹⁴¹⁶⁾ 동에서 칼날을 겨누고 북에서 호시탐탐 조석으로 삼켜 씹으려는 것이¹⁴¹⁷⁾ 지난날 청나라가 요양(遼東)과 심양(瀋陽)으로 확장하려는 형세보다 몇 배가 되니 우리나라가 암흑 지경(懷襄)의 재앙¹⁴¹⁸⁾을 당하고 있다. 지금 또한 반은 저들을 따르니 오랑캐가 되리라[方且半他而爲戎矣].¹⁴¹⁹⁾

아! 이 어떤 시기인데 조정의 공경과 사대부, 서인들의 의리를 품고 절개를 다하는 것을 하나같이 볼 수가 없는가? 하늘이 그 끝내 사문(斯文)을 없애려고 하는가?¹⁴²⁰⁾ 저승에서 살려낼 수만 있다면[九原如可作也],¹⁴²¹⁾ 공의 울적함과 비분함이 마땅히 또한 어떠하겠는가?

바라건대, 김 씨 후손과 평안도 인사들은 선조의 자취를 잘 잇고 옛 현인[前修]을 쫓아 뜻을 가다듬어 의리를 지키고 서로 의기가 통하여야 한다. 인사(人思)에 관계된 것에 굳건히 하고 용어(熊魚)를 선택하는 시기에 목숨을 바쳐서¹⁴²²⁾ 사망으로 하여금 고무

1416) 만주의 …… 홍라(紅羅)들이었다. : 유연(幽燕)은 옛날에 하북(河北)의 북부와 요령(遼寧) 일대를 말한다. 당(唐) 이전에 유주(幽州)에, 전국시대에는 연(燕)에 속하였기 때문에 유연이라고 한다. 홍라(紅羅)는 북방 기마족의 두발 특징으로 변발하고 남은 머리를 뒤로 묶고서 매단 붉은 댕기이다. 따라서 과거 유연 지역의 보잘 것 없는 여진족이 부흥하여 청나라를 세워 동북아를 지배했던 것에 비유하여 서양의 동양 침략에 대한 우려를 나타낸 것으로 보인다.

1417) 본 제문은 죽헌(竹軒)이 1883년 사망하고, 1885년에 호조참판으로 추증되어 가전을 다시 정리한 것으로 보인다. 그 신도비명은 1889년을 전후로 쓰인 것 보면, 동과 북은 일본과 청나라를 지칭한 것이 아니라 서양과 러시아를 가리킨 것으로 보인다.

1418) 암흑 지경(懷襄) : 회양(懷山)은 큰물이 창일하여 산과 언덕을 둘러싸고 있다는 말로 수습할 수 없는 낭패의 지경에 이른 것을 말한다. 회산양릉(懷山襄陵)의 준말이다.

1419) 지금 …… 되리라[方且半他而爲戎矣] : ‘半他’의 의미가 정확하지 않으나, 외세 문물의 빠른 유입으로 단발, 의복 등 우리 전통제도가 거의 절반이 바뀌었다는 우려한 내용으로 보인다.

1420) 하늘이 …… 하는가? : 본래는 공자가 광(匡) 땅에서 위기에 처하여 한 말이나 곧 나라상황과 건주어 말했다. 공자가 말하기를, “문왕(文王)이 이미 죽었으니, 도가 나에게 있지 않겠느냐. 하늘이 이 도를 없앨진댄, 나 같은 자가 이 도에 참여도 못하지만 하늘이 이 도를 없애지 않을진댄, 광(匡) 사람이 나를 어찌하겠는가?.[文王既沒, 文不在茲乎. 天之將喪斯文也, 後死者不得與於斯文也. 天之未喪斯文也, 匡人其如予何?]” 보인다. 『論語』 「子罕」.

1421) 이승으로 살릴 수 있다면[九原如可作也] : 구원(九原)은 전국 시대의 진(晉)나라 경대부(卿大夫)의 묘지가 있었던 곳이다. 진나라 조문자가 숙예(叔譽)와 함께 구원(九原)에 가서 무덤을 보다가, 문자가 말하길, “죽은 자들을 만일 살려낼 수 있다면 내가 누구와 함께 돌아갈고?[死者, 如可作也, 吾誰與歸?]” 하였다. 『禮記』 「檀弓 下」.

1422) 인사(人思) …… 바쳐 : 원문의 “牢脚跟於人思之關; 拚性命於熊魚之際”은 대구로서 필사 과정에 오자가 있는 것으로 보인다. 앞 구절은 『論語』 「憲問」에, “見利思義, 見危授命”을 뜻을 인용하여 신중한 처세를 당부하려했던 의도로 보인다. 용어(熊魚)는 물고기보다 곰발바닥(熊掌)을 취한다는 말로 생사의 기로에서 구차한 삶보다 의리를 취한다는 것을 인용한 말이다. 『孟子』 「告子上」.

시켜서¹⁴²³) 원기(元氣)를 더욱 소생시켜야한다. 외부 침식을 감히 범하지 못하게 한다면 우리나라가 끝내 좌임(左衽)¹⁴²⁴)을 면하는 것이 반드시 평안도 인사로부터 시작하지 않음이 없을 것이다. 이것이 공의 뜻이 아니겠는가? 드디어 이것으로 써서 돌려보낸다.

宣川章甫金君璠鉉，哀輯其世父竹軒 參判公家傳，附以名碩文人題贊，千里來示余，且徵一言。余盥而閱之，公之誠孝神感，同符玉、孟，羣賢之揄揚備矣，何庸復贅爲也？第世系所載三世九忠之蹟，乃其芝根醴源，而公之生平慨慕，每發於篇詠之際者，未嘗不在於此。

請得因公之志而推言其一二可乎？夫深河之役，司果公兄弟以眇然而踰布衣，空膏身於沙漠，顧何補於勝敗之數也？然丁丑·甲申之後，我東之得免於左衽者，實賴縉紳士庶之忠義節烈，赫然著于天下，凜乎有不可犯之勢也，則二公之死，不其大有補於世道乎？

嗚呼！時移事嬗，于今三百年所矣。當時滿洲之裔，今復爲幽燕垂絕之紅羅矣。東鋒北耽之朝暮吞噬者，倍徙於往日遼瀋方張之勢，而我邦偏被懷襄之禍。方且半他而爲戎矣。噫嘻！此何等時也，而縉紳士庶之仗義效節，一何寥寥也？天其終喪斯文耶？九原如可作也，公之鬱悒悲憤，當復何如也？

尙冀金氏雲仍暨西土人士，克繩祖武，追攀前修，勵志秉義，聲應氣求。牢脚跟於人思之關；拚性命於熊魚之際，使四方風動，元氣滋甦，而外蝕不敢侵焉，則我東之終免左衽，未必不自西人士始也。此非公之志耶？遂書而歸之。

1423) 사방이 고무되고 : 원문의 '風動'은 바람이 일어나 고무시킨다는 말로, 백성들이 문교(文教)에 감동하여 순화(馴化)되는 것을 말한다. 순(舜) 임금의 고요(皐陶)에게, "내가 바라는 대로 정치를 할 수 있게 하여, 사방을 풍동하게 한 것은 바로 너의 공로이다.[予從欲以治，四方風動，惟乃之休]"라고 했다. 『書經』 「大禹謨」.

1424) 좌임(左衽) : 옷설을 오른쪽에서 왼쪽 위로 여미는 오랑캐의 의복 제도를 말한다. 공자가 관중(管仲)의 공을 기리면서 "만약 관중이 없었다면 우리는 머리를 풀어헤치고 좌임하는 오랑캐가 되었을 것이다.[微管仲 吾其被髮左衽矣]" 했다. 『論語』 「憲問」.

잠[箴]

(17) 입지잠¹⁴²⁵⁾

立志箴

욕망의 물결 헤치며 명리의 굴레 벗고	聳起慾浪, 擺脫名韁
한번 뛰어나와 곧 문왕을 스승 삼으리 ¹⁴²⁶⁾	一躍躍出, 便師文王
천길 벼랑 가볍고 삼군 장수도 약하노니 ¹⁴²⁷⁾	千仞壁輕, 三軍帥弱
생사를 벗어나서 금석같이 확고히 하리라	棄却死生, 確如金石

천지의 마음을 세우고 민생의 도를 세워서 ¹⁴²⁸⁾	立天地心, 立生民道
성현을 잇고 후학 열어 만세 표준 되리라 ¹⁴²⁹⁾	繼往開來, 爲萬世標
잠시라도 양심 길러 보존하고 밤낮 실천하여	息養瞬存, 晝爲宵得
지극한 이치 품고서 조금도 소홀이 않으리라	至理所寓, 不遺纖忽

현묘한 도와 정미한 뜻이 다만 눈앞에 있으니	妙道精義, 只在眼前
주위 쉬운 곳부터 하고 현묘함을 구하지 말라	至近至易, 莫求幽玄
착수하고 실천하는 것은 바로 오늘에 있으니	下手著脚, 只在今日
시급하고 절실히 하여 일시방편 피하지 말라 ¹⁴³⁰⁾	至急至切, 莫狃姑息

이렇게 마음 가졌다면 뜻을 세웠다할만 하니	立心如此, 乃可謂志
높고 견고히 하면 ¹⁴³¹⁾ 크던 작던 모두 이르리라	高堅兩極, 巨細畢至

1425) 인생을 살아가는 목표를 세우는 것을 입지라고 할 수 있는데, 선비의 입지란 성인이 되는 것을 목표로 한다고 할 수 있다. 저자는 이 잠에서 천지(天地)의 어진 마음과 백성을 위해 마음을 세우며 성현을 잇고 후학을 여는 마음으로 만세 표준이 될 것을 각오하고 있다.

1426) 한번 …… 삼으리 : 문왕은 주(周)나라 건국의 기초를 닦은 임금이다. 공자는 문왕이 중화의 문물제도를 정립한 성왕이자 유교의 기초 다진 성인으로 삼고 꿈속에서조차 그리워했다.

1427) 삼군 …… 약하노니 : 공자가 이르길, “삼군에서 장수를 빼앗을 수 있으나 필부에게서 그 뜻을 빼앗을 수는 없다.[三軍可奪帥也, 匹夫不可奪志也]”라 했다. 『論語』 「子罕」.

1428) 『近似錄』 「爲學」, “爲天地立心, 爲生民立道, 爲往聖繼絕學, 爲萬世開太平”라 했다.

1429) 성현을 …… 되리라 : 계왕개래(繼往開來)는 성현의 교훈을 계승하고 후손에게 그 교훈을 전한다는 말로, 계왕성개래학(繼往聖開來學)의 준말이다.

1430) 현묘한 …… 말라 : 네 구절은 주자의 편지 내용을 정리하고 요약한 것이다. 『朱文旨訣』 「答陳廉夫書」.

1431) 높고 견고히 하면 : 안연(顏淵)이 공자의 덕에 대해 찬미하기를, “우러러볼수록 더욱 높고, 뚫

주리고 목마르듯이 불을 끄듯 패잔병 쫓듯이¹⁴³²⁾
 단칼에 양분하는 자세로 다시는 망설이지 말라¹⁴³³⁾

飢食渴飲, 救火追亡
 一刀兩段, 莫更顧望

백 근 짐을 지고 한 삿대로 배를 지탱하듯¹⁴³⁴⁾
 한순간이라도 보존하고 조금도 한가히 말라
 이를 거스르면 어찌 학문이라 하리오
 아! 이 소자야, 노력하고 싫어 말아라

擔百斤擔, 撐一篙船
 一息尚存, 不容少閒
 有違於此, 何以爲學
 嗟爾小子, 勉哉無斁

으러 할수록 더욱 견고하여, 쳐다보면 앞에 있다가 홀연히 뒤에 있도다.[仰之彌高, 鑽之彌堅, 瞻之在前, 忽焉在後.]라고 하였다. 『論語』 「子罕」.

- 1432) 패잔병 추격하듯 : 승세를 타고 완전한 굴복을 기하는 것을 말한다. 가의(賈誼)의 「과진론(過秦論)」 중에, “진(秦) 나라가 여력으로 그 폐단을 제압하여 패잔병을 쫓으니 시체가 백만이오, 흐르는 피가 방패를 떠웠다.[秦有餘力, 而制其弊. 追亡逐北, 伏尸百萬, 流血漂鹵]” 보인다.
- 1433) 망설이지 말자 : 고망(顧望)은 형세만을 보며 머뭇거리고 즉각 결정하지 못하는 것을 말한다. 고기(顧忌)와 같다.
- 1434) 백 근 …… 지탱하듯 : 주자가 경(敬)을 말하기를, “人常須收斂箇身心, 使精神常在這裏, 似擔百十斤擔相似, 須硬着筋骨擔”라고 했다. 『朱子語錄』12.

(18) 위학잠¹⁴³⁵⁾

爲學箴

박학심문하며 신사명변하는 일은	博學審問, 愼思明辨,
오직 이 네 가지가 선을 택하는 것이네 ¹⁴³⁶⁾	維此四者, 所以擇善.
몸 닦고 처세하는 것과 사물 접하는 것 ¹⁴³⁷⁾	修身處事, 與夫接物,
돈독히 행할 지라야 굳게 실천할 수 있으리라 ¹⁴³⁸⁾	皆要篤行, 所以固執.

신명이 곁에 있고 상제가 앞에 있으니	神明在側, 上帝實臨,
네 용모 게을리 말며 너의 마음 둘로 말라 ¹⁴³⁹⁾	無惰爾容, 無貳爾心.
사물이 이르면 그 공과 사를 분별하기를	事至物來, 別其公私,
단연코 방정할지라야 각각 그 마땅함을 얻으리라	截然方正, 各得其宜.

인군, 스승, 어버이, 부부, 붕우는	維君師父, 夫婦友朋,
만고에 큰 윤리이니 어찌 두터이 얹으리오	萬古大倫, 疇敢不厚.
관례와 혼례, 상사와 제사에	加冠親迎, 喪事祭祀,
어찌 남을 따르리오 오직 옛것을 기준하리라	從衆何爲, 惟古是視.

이에 종사하면 학문이라 할 것이니 ¹⁴⁴⁰⁾	從事於斯, 是名爲學,
-------------------------------------	-------------

1435) 이 잠은 학문하는 마음자세에 대하여 스스로를 경계한 글이다. 『中庸』의 학문자세를 바탕으로 마음을 번치 않고 실천할 것을 다짐하고 있다. 또한 조선 성리학자들이 지행일치의 수행 기준이 된 주자의 명(明)과 성(誠)을 병진하여 경(敬)과 의(義)를 병립하겠다는 굳은 결의를 보이고 있다.

1436) 박학심문하며 …… 것이네 : 택선(擇善)은 선악을 가려서 선을 굳게 지킨다는 택선고집(擇善固執)에서 나온 말이다. 따라서 저자는 본성 회복하는 학문 수양으로서 『中庸』의 “博學之, 審問之, 愼思之, 明辨之”하여 택선고집을 이루겠다는 결의를 보인 것이다. 「中庸章句」 제20장 “성은 하늘의 도이고, 성하려는 하는 것은 사람의 도이다. 성한 자는 노력하지 않아도 도에 맞고 의도하지 않아도 도에 맞으니 성인이요, 성하려는 자는 선을 가려서 굳게 잡는 자이다.[誠者天之道也; 誠之者人之道也. 誠者不勉而中, 不思而得, 從容中道, 聖人也. 誠之者擇善而固執之者也]”라 했다.

1437) 몸 닦고 …… 것 : 주자가 백록동서원을 증건한 후 서원 규정(院規)을 지었다. 그 규정 중에 오교(五敎), 위학(爲學), 수신(修身), 처사(處事), 접물(接物) 등을 내용이 있다. 따라서 저자는 주자가 추구하는 학문의 방도를 표준삼아 공부하겠다는 의지를 보인 것이다.

1438) 돈독히 …… 있으리라 : 「中庸章句」에 “성실히 하려는 자는 선을 가려서 굳게 실천하는 자이다.[誠之者, 擇善而固執之者也]”라 했다.

1439) 상제가 …… 둘로 말라 : 『詩經』 「文王之什」에, “상제가 너희들에게 임하셨으니, 너희는 두 마음을 가지지 말라[上帝臨女, 無貳爾心]”라고 했다.

1440) 이에 …… 것이니 : 율곡이 학문 방도를 말하면서, “학문은 일상생활에 있으니, 가령 평소에 공손히 거처하고 경건하게 일처리하며, 남을 진심으로 함께하면 이를 학문이라 할 것이다.[爲學在

명과 성을 병진하여 경과 의를 병립하리라¹⁴⁴¹⁾
부귀영달 하여도 교만해서는 안되니
높이 나는 용 후회 있다고 성인이 경계하였네¹⁴⁴²⁾

明誠兩進, 敬義偕立.
富貴榮達, 不可驕泰,
亢龍有悔, 聖人攸戒.

빈곤과 시련은 하늘이 옥으로 만들려는 것이니¹⁴⁴³⁾
심성을 견디게 하여 할 수 없는 일 하게 하네¹⁴⁴⁴⁾
잠 지어 경계하며 자나 깨나 이에 있을 뿐이니¹⁴⁴⁵⁾
혹 어긴다면 하늘이 반드시 싫어하리라

貧賤憂戚, 天意玉成,
動心忍性, 增益不能.
箴以自警, 念釋在茲,
有或悖者, 天必厭之.

-
- 於日用行事之間, 若於平居, 居處恭, 執事敬. 與人忠. 則是名爲學]”라 했다. 『擊蒙要訣』 「持身章」.
- 1441) 명과 …… 병립하리라 : 『中庸章句』 제21장에 “성(誠)으로 부터 밝아지는 것을 성(性)이라 하고, 명으로 부터 성해지는 것을 교(教)라 한다. 성하면 밝아지고 밝아지면 성해진다.[自誠明, 謂之性; 自明誠, 謂之教. 誠則明矣, 明則誠矣]”라 했다. 주자의 주(註)에 명(明)은 사리를 분명히 아는 지(知)의 공부이며 성(誠)은 지극히 진실한 마음을 유지하는 행(行)의 공부로 지행일치를 병행하는 공부라 했다. 또한 『周易』 「坤卦·文言傳」에, “군자는 경으로 내면을 곧게 하고 의로써 외면을 바르게 한다.[君子, 敬以直內, 義以方外]” 하였다. 주자는 이 둘을 겸하여 「白鹿洞賦」에, “明誠其兩進, 抑敬義其偕立”이라 했다. 이는 조선 성리학자의 주요 심성 수행 방법이었다.
- 1442) 높이 …… 경계하였네 : 성인은 공자를 말한다. 그가 말하기를, “하늘 높이 올라가 내려올 줄 모르는 용은 반드시 후회가 있다.”라고 했다.(『周易』 「乾卦·上九」) 또 말하기를, “귀하나 자리가 없고, 높으나 백성이 없고, 현인이 아래에 있어도 돕는 자가 없다. 그래서 움직여서 후회가 있는 것이다.[貴而無位, 高而無民, 賢人在下位而無輔, 是以, 動而有悔也]”라고 하였다.(『文言傳』)
- 1443) 빈곤과 …… 것이니 : 옥성(玉成)은 하늘이 시련과 고통을 주어 완전한 인격자로 만드는 것을 말한다. 장재(張載)가 「西銘」에서 말하기를, “빈곤과 걱정 속에 처하게 하는 것은 그대를 옥으로 만들려는 것이다.[貧賤憂戚 庸玉汝於成也]”라 했다.
- 1444) 심성을 …… 하네 : 맹자가 말하길, “하늘이 이 사람에게 큰일을 맡길 때는 반드시 먼저 그의 심지를 괴롭히고 그의 근골을 고생시키며, 그의 육체를 주리며 그의 몸을 곤궁하게 하여서 그가 하는 일마다 잘못되게 한다. 이는 그의 인의의 마음을 움직이고 그의 기질을 참고 견디게 하여서 할 수 없는 것을 더욱 할 수 있게 하려는 것이다.[天將降大任於是人也, 必先苦其心志, 勞其筋骨, 餓其體膚, 空乏其身, 行拂亂其所爲, 所以動心忍性, 增益其所不能]”라 했다. 『孟子』 「告子 下」
- 1445) 자나 …… 뿐이니 : 순(舜) 임금의 우(禹)에게 손위(遜位) 하려하자, 우가 고요를 추천하며 말하길, “제위를 받을 사람을 생각해 보면 오직 이 사람뿐이며, 이를 두고 다른 곳에서 찾아도 이 사람뿐이 없습니다.[念茲在茲, 釋茲在茲]”라 했다. 『書經』 「大禹謨」.

(19) 사친잠¹⁴⁴⁶)

事親箴

조석으로 잠자리 살피고 출입에 뵈고 알리며
계절 따라 건강 살피고 진수성찬 힘쓰리라
일이 있으면 수고하여 게으름이 없이 하며
병이 들거든 근심하고 간호에만 힘 쏟으리라

昏定晨省, 出告反面,
溫清隨時, 甘旨力辦.
有事服勞, 無慢無懈,
有疾色憂, 專意調劑.

부모 명만을 받들어 물불 속이라도 달려가며
선조 업적을 따르고 조금도 거스르지 않으리
부모 잘못에 자주 간언하되 공경히 하며¹⁴⁴⁷
도리에 맞게 말하고 정성으로 이르게 하리라

惟命是承, 水火亦赴,
先迹視聽, 毫忽無忤.
有過幾諫, 而敬不逆,
諭之於道, 至誠以格.

그 이목을 즐겁게 하고 그 침소를 편안하게 하며
그 마음에 뜻하신 대로 그 뜻을 기쁘게 하리라
밝고 온화한 말과 부드러운 낫빛으로 하고¹⁴⁴⁸
혹 지나치게 곧아서 거슬림이 없게 하리라

樂其耳目, 安其寢處,
惟其所在, 悅志爲主.
怡聲溫辭, 婉容媮色,
罔或過直, 以致戾拂.

사적 물건을 없게 하고 내 몸을 따로 아니하며
매사를 반드시 여쭙고 내 맘대로 않으리라
조심히 기운 낮추고 용모를 가지런히 거두며
혹 은혜를 밟고서 공손치 않은 일 없으리라

無私其物, 無有其身,
每事必稟, 無敢自專.
小心下氣, 齊顏斂容,
罔或狎恩, 以致不恭.

상례에 섭섭함이 없는 것이 큰일에 해당하나¹⁴⁴⁹)

送死無憾, 乃當大事,

1446) 이 글은 부모를 섬기는 자식의 도리에 대하여 스스로 경계한 글이다. 아버지가 내린 명이라면 물불이라도 달려간다는 각오와 함께 평소 부드러운 낫빛과 언사로 아버지 뜻을 거슬리지 않을 것과 상례나 제사에 형식보다 정성을 다할 것을 다짐하고 있다. 대체적으로 소학을 바탕으로 성현들의 아버지 봉양에 대한 가르침을 인용하고 있다.

1447) 부모 …… 하며 : 공자가 말하길, “부모를 섬기되 자주 간언하되, 부모의 뜻이 따라 주지 않는 것을 보이거든 또한 공경하게 부모 뜻을 어기지 않고 수고로워도 원망하지 말아라[事父母幾諫, 見志不從, 又敬不違, 勞而不怨]”라고 했다. 『論語』 「里仁」.

1448) 밝고 …… 하고 : 『禮記』 「祭義」에 “孝子之有深愛者, 必有和氣; 有和氣者, 必有媮色; 有媮色者, 必有婉容”라고 했다.

1449) 상례에 …… 해당하나 : 맹자가 말하기를, “생전에 봉양하는 것은 큰일에 해당한다고 할 수

지나친 상례에 병들거나¹⁴⁵⁰⁾ 형식에 치우치지 말라¹⁴⁵¹⁾ 無過於瘠, 無失之易.
조상의 은혜에 보답하여 철 따라 제사하되 報本追遠, 祭祀以時,
신이 함께 계신 듯이 옛 법에 어김이 없으라 如神之在, 無古之違.

이 몸은 부모의 가지로 훼손할 수 없으니¹⁴⁵²⁾ 身惟親枝, 不可毀傷,
깊은 물가와 살얼음 위에 있듯 조심하라¹⁴⁵³⁾ 臨深履薄, 跬步不忘.
더구나 성명을 더욱 온전히 되돌리기를¹⁴⁵⁴⁾ 況乎性命, 尤所全歸,
청명정대하게 하여 이에 모두 다하리라 清明正大, 乃爲盡之.

애경을 온전히 하고 정성과 예를 다하여 愛敬雙全, 誠禮備至,
밤낮으로 삼가 하면 큰 허물은 면하리라 夙夜惕念, 庶免大戾.

없다. 오직 돌아가셨을 때 장례를 잘 치르는 것이 큰일에 해당될 수 있다.[養生者不足以當大事, 惟送死可以當大事]”라고 했다. 『孟子』 「離婁 下」.

1450) 상례에 …… 병들거나 : 율곡이 말하기를, “사람이 상중에서 …… 지나치게 슬퍼하여 몸이 여위고 병이 이미 났는데도 권도를 따르지 않고 목숨을 잃음에 이르는 자가 혹 있다[人之居喪 …… 過於哀毀羸疾已作 而不忍從權 以至滅性者 或有之]”라고 했다. 『擊蒙要訣』 「喪制章」.

1451) 형식에 …… 말라 : 공자가 말하기를, “예는 그 사치보다는 차라리 검소해야 하고, 상은 형식보다는 차라리 슬퍼해야 한다.[禮與其奢也, 寧儉; 喪與其易也, 寧戚]”라 했다. 범씨(范氏)가 이를 주석하기를 “예는 사치한데서 그르치고 상(喪)은 형식을 차리는 데서 그르치니, 그 근본은 검소함과 슬퍼함일 뿐이다.[夫禮失之奢, 喪失之易, 而其本則儉戚而已]”라고 했다. 『論語』 「八佾」.

1452) 이 몸은 …… 없으니 : 공자가 말하기를, “이 몸은 모두 부모님에게서 받은 것이니 감히 다치지 않게 하는 것이 효의 시작이요, 자신의 몸을 바르게 세우고 바른 도를 행하여 이름을 후세에 드날림으로써 부모님을 드러나게 해 드리는 것이 효의 마지막이다.[身體髮膚 受之父母 不敢毀傷 孝之始也 立身行道 揚名於後世 以顯父母 孝之終也]”라고 했다. 『孝經』 「開宗明義」.

1453) 깊은 …… 조심하라 : 『詩經』 「小宛」에, “온화하고 공손하기를 나무 위에 걸쳐 있는 것처럼 하라. 삼가하며 조심하기를 깊은 골짜기에 서 있는 것처럼 하라. 두려워하고 두려워하기를 살얼음을 밟듯이 하라[溫溫恭人 如集于木 惴惴小心 如臨于谷 戰戰兢兢 如履薄冰]”라고 했다.

1454) 성명을 …… 되돌리기를 : 『禮記』 「祭義」에, “부모가 온전히 낳아 주었으니, 자식도 온전하게 돌아가야만 효도라 할 수 있다. 그 신체를 훼손하지 않고 그 몸을 욕되게 않아야만 온전히 했다고 할 수 있다.[父母全而生之, 子全而歸之, 可謂孝矣. 不虧其體, 不辱其身, 可謂全矣]”라 했다.

(20) 계색잠¹⁴⁵⁵⁾

戒色箴

오직 부부라는 것은 인륜의 시작이라
이 뜻이 중대하니 천지에 근본하니라
『시경』 이남은 혼인을 예로 삼가하니¹⁴⁵⁶⁾
『주역』 건곤함항에서 말한 것이로다¹⁴⁵⁷⁾

維夫與婦，人倫之始，
斯義至重，根於天地。
詩首二南，禮謹大昏，
乾坤咸恒，太易攸言。

그 달콤한 정에서 예법이 쉽게 무너지니
옛 군자는 홀로 있을 때를 삼가 했노라¹⁴⁵⁸⁾
도로써 교제하고 예로써 응접하여야
가정의 도가 바르고 어긋남이 없으리라

惟其情密，易於陷溺，
伊昔君子，戒懼慎獨。
交之以道，接之以禮，
家道順正，靡所乖戾。

돌아보건대 저 우매한자 이 뜻을 알지 못해
방자하고 음탕함을 그치질 못한 것이리라
그 정이 치열해지면 본성도 따라 해치니¹⁴⁵⁹⁾
그 위의를 잃고 그 집안과 나라를 망치니라

睽彼昧者，不知此義，
肆行淫欲，無不爲己。
其情既熾，性從而鑿，
喪其威儀，棄其家國。

1455) 이 잠은 남녀관계에 대하여 경계하는 글이다. 부부는 인륜의 시작으로 서로 예법을 지키고 도의로써 대접하여야 올바른 가정이 이루어진다고 말하고 있다. 또한 음탕함은 자신의 본성을 해칠 뿐만 아니라 패가망국에 이르니만큼 절제해야하며 이러한 일로 황금 같은 시간을 허비하지 않을 것을 다짐하고 있다.

1456) 『시경』 …… 했으니 : 이남(二南)은 『詩經』의 주남(周南)과 소남(召南)을 말한다. 주남의 첫 시는 『關雎』로 주 나라 문왕(文王)과 그 후비 태사(太姒)의 화락한 정을, 소남의 첫 시는 『鵲巢』로 남국의 제후가 문왕의 교화로 가정을 잘 이루는 것을 내용으로 한다.

1457) 『주역』의 …… 것이로다 : 건(乾)·곤(坤)·함(咸)·항(恒)은 『周易』의 괘명(卦名)이다. 건(乾)·곤(坤)은 부자나 부부 관계를 말하고, 함(咸)·항(恒)은 천지(天地)와 음양(陰陽)이 감응하여 만물을 내듯이 남녀가 교감하여 화목한 부부(夫婦)의 도(道)를 이루는 것을 말한다. 『周易』 『序卦傳』에, “천지가 있는 다음에 만물이 있고, 만물이 있는 다음에 남녀가 있고, 남녀가 있는 다음에 부부가 있고, 부부가 있는 다음에 모든 인간 생활이 이루어지게 된다.”는 말이 나온다.

1458) 옛 군자는 …… 했노라 : 『中庸』에, “도라는 것은 잠시도 떠날 수 없는 것이니, 떠난다면 도가 아니다. 그래서 군자는 남이 보지 않아도 조심하고 들리지 않아도 두려워한다. 숨겨있어도 잘 드러나는 것이 없으며, 은미한 것도 잘 나타난다. 그래서 군자는 홀로 있을 때를 삼간다.[道也者不可須臾離也，可離非道也。是故，君子戒慎乎其所不睹；恐懼乎其所不聞，莫見乎隱；莫顯乎微。故君子慎其獨也.]”라 했다.

1459) 그 정이 …… 해치니 : 정자(程子)가 학문의 도를 묻는 질문에, “형체가 이미 생겨나서 외부 사물에 접촉하여 안에서 움직인다. 그 움직여서 칠정이 나오니 희노애구애오욕이다. 정(情)이 이미 치열하여 더욱 방탕하면 그 본성을 해친다.[程叔子曰：形既生矣，外物觸其形而動其中矣。其中動而七情出焉。曰喜怒哀懼愛惡欲 情既熾而益蕩 其性鑿矣]”라고 하였다. 『近思錄』.

혈기를 어이 할꼬 절로 숨기지 못하나니
 질병이 일어나고 죽음이 잇따라 이르리라
 세월은 물 흐르듯 어제 피꼬리울음 오늘 매미소리
 육룡이 시간을 몰아가니 차마 채찍을 더하랴¹⁴⁶⁰⁾

血氣幾何, 而不自祕,
 疾病之生, 死亡隨至.
 日月如流, 昨鶯今蟬,
 六龍飛轡, 忍自加鞭.

이를 거울삼아 욕심 절제하고 정기 아껴서
 범 꼬리 살얼음 밟듯¹⁴⁶¹⁾이에 일생 의지하리라
 전갈을 두려워하듯이 원수를 피하듯이 하나
 저들이 이긴다면 다만 세운 뜻을 자책하리라¹⁴⁶²⁾

我其監此, 節欲儲精,
 虎尾春冰, 寄此一生.
 如蠍斯畏, 如讐斯避,
 爲彼所勝, 只可責志.

수명을 늘리는 것이 천명 세우는 것이 아니니¹⁴⁶³⁾
 오래토록 절로 공을 닦으면 끝없는 복 받으리라
 그 몸을 씩씩하게 하고 그 얼굴을 윤택하게 하여
 심신이 이미 맑으면 자나 깨나 또 편안하리라

非欲引年, 所以立命,
 久自見功, 受福無竟.
 充壯其體, 光澤其顏,
 心神既清, 夢寐亦安.

내가 잠을 지어 좌우명으로 새겨서 두리니
 혹 허물이 있으면 신명이 반드시 벌주리라

我用作箴, 勒之座隅,
 有或違越, 神明必誅.

1460) 육룡이 …… 더하랴 : 시간 빠르기가 육룡이 천자의 수레를 몰아가 듯한데, 헛된 일로 시간을 허비할 수 없다는 것을 말하고 있다. 『周易』 「乾卦」에, “육룡을 타고 하늘에 휘몰아 다닌다.”라고 한 말에서 유래되었다.
 1461) 범꼬리 …… 밟듯이 : 호미춘빙(虎尾春冰)은 범의 꼬리를 밟거나 봄에 살얼음을 밟는다는 뜻으로 매우 조심함을 말한다.
 1462) 저들이 …… 자책하리라 : “배우는 자가 기질이 이기고 습속에 빼앗기는 것은 다만 뜻을 세운 것에 책임을 지워야 한다.[學者爲氣所勝, 習所奪, 只可責志]”라고 하였다. 『近思錄』 권2 「爲學」.
 1463) 수명을 …… 아니니 : 맹자가 말하길, “요절하거나 장수하는 것을 의심하지 않고 몸을 닦고 천명을 기다리는 것이 천명을 바로 세우는 것이다.[夭壽不貳, 修身以俟之, 所以立命也]”라 하였다. 『孟子』 「盡心上」.

명[銘]

(21) 인지당명¹⁴⁶⁴⁾

麟趾堂銘 丙子九月十五日, 日次儒生殿講比較, 以製代講, 銘三中一, 直赴殿試

병자년(1876, 고종13) 9월 15일 일차유생전강(日次儒生殿講) 비교(比較)에,¹⁴⁶⁵⁾ 강(講)대신 제출한 명(銘)이 삼중일(三中一)을 하여 직부전시(直赴殿試)¹⁴⁶⁶⁾하게 되었다.

천지가 만물을 냄에 그 마음 매우 어진데	天地生物, 其心孔仁.
모든 동물에 어른이 있으니 기린이로다	長於毛蟲, 厥號曰麟
현현씨 동산에 노닐고 공씨 집에 왔으니 ¹⁴⁶⁷⁾	游軒之圃, 降孔之宅
성인이 아니라면 누가 그 덕에 맞으리오	非聖人者, 孰稱其德

신령한 네 동물 ¹⁴⁶⁸⁾ 합한 것은 이 동물뿐이라	參爲四靈, 曰惟是爾
사슴 몸과 소꼬리에 그 발굽 더욱 아름답네	麋身牛尾, 厥趾尤美
산 풀을 밟지 않으니 어진 마음 성대한지라	不履生草, 仁心藹然
옛 기주에 교화는 융성하고 덕은 온전하였네 ¹⁴⁶⁹⁾	昔在岐周, 化隆德全

왕도 정치 밝게 빛나고 왕후 덕은 바르니	王政熙皞, 后德貞靜
공자들이 이를 본받아 어질고 거룩하였네 ¹⁴⁷⁰⁾	公子式穀, 乃仁乃聖

1464) 이 글은 1876년(고종13) 9월에 신기선이 고종의 거동한 인지당에서 일차유생전강(日次儒生殿講)을 할 때 제출한 명(銘)이다. 또한 인지당명을 제출한 것은 강(講) 대신 제출(製述)하라는 고종의 하명 때문이었으며, 여기에서 그는 삼중일(三中一)로 장원을 하여 전시(殿試)에 직부하게 된다. 그리고 1877년(고종14) 4월에 문과에 급제하여 승문원 부정자로 출사하게 된다. “인지(麟趾)”는 『詩經』의 「麟之趾」장에서 따온 말이다.

1465) 병자년 …… 비교(比較)에 : 일차유생전강(日次儒生殿講)은 성균관이나 사학(四學)의 상주하는 유생으로서 자격자를 가려서 매년 짝수 달 16일에 궁중에 모아서 삼경(三經)을 강(講)하여 시험 치는 것을 말한다. 여기서 일차는 일정한 날짜를 정했다는 뜻이다. (『銀臺條例』 「禮攷·日次儒生殿講」). ‘비교(比較)’는 시험을 치러서 실력을 겨루는 것을 말한다. 이로 볼 때 그는 성균관에서 공부했던 것으로 보인다.

1466) 직부전시(直赴殿試) : 과거시험에 중간 단계를 생략하고 최종 시험인 전시에 바로 응시하는 것으로 대궐로 불러들여 임금 앞에서 직접 시험을 보고 등급을 정하는 특전이다.

1467) 현현씨 …… 왔으니 : 『尙書中侯』에, “황제 때 기린이 동산에 놀고 있었다[黃帝時麒麟在圃]”라고 했다. 또한 『孔子聖蹟圖』에, “공자가 탄생할 때 기린이 나타나서 옥서(玉書)를 토해냈다.”라고 하였다.

1468) 사령(四靈) : 기린, 봉황, 거북, 용의 신령스러운 4 동물이다. 『禮記』 「禮運」.

1469) 옛 기주에 …… 온전하였네 : 기주(岐周)는 주(周)나라 옛 도읍으로 지금의 섬서성(陝西省) 기산현(岐山縣)이다. 문왕(文王)이 이 곳에서 덕화 정치를 폈다고 한다. 『孟子』 「梁惠王 下」.

만물이 모두 우러르고 온갖 복이 성대하니 시인이 칭송하여 받드니 아아 성덕이로다.1471)	萬物咸覩, 百祥鼎臻 詩人獻頌, 于嗟振振
덕화가 관저에 바탕 하니 복이 후손에 미치어1472) 관현에 얹어 반주하니 정풍1473)이 양양하도다 우리 성상이 천명을 받아 보록을 길이 이으니1474) 용과 같은 덕성은 신선 이 씨의 후손이로다1475)	化本關雎, 慶流斯螽 被以管絃, 洋洋正風 我聖受命, 寶籙無疆 龍德正中, 仙李播芳
임금이 삼가 하니 금빛 대궐이 빛나도다 이에 당우를 두니 정전 곁이로다.1476) 아름다운 당호 지으니 취한 뜻이 높도다 자손위한 계책이 봉소 음악에 올리도다1477)	九重深穆, 金闕煌煌 爰有堂宇, 正殿之傍 命之嘉號, 取義也昭 貽謨燕翼, 歌騰鳳韶
경사만이 아니라 거룩한 왕후의 축복으로	非徒頌慶, 爲聖后祝

1470) 왕도정치 …… 거룩하였네 : 문왕(文王)의 모친은 태임(太任)이며, 후비(后妃)는 태사(太姒)이다. 모두 성덕(聖德)이 있었으며 그 덕으로 그 자손들이 번성했다는 것을 말했다.

1471) 시인이 …… 성덕이로다 : 『詩經』 「麟之趾」에, “麟之趾, 振振公子, 于嗟麟兮”라고 했다. 주자가 주(註)하기를 “振振, 仁厚貌. 于嗟, 歎辭”라 했다. 곧 기린은 문왕과 태사를 가리키며, 기린의 발은 그 공자(公子)를 가리키는데, 어진 덕을 가진 기린에게 있어서 그 발도 어질다는 것을 그 왕가에 비유하여 시인이 칭송했던 것을 말한다.

1472) 덕화가 …… 되도다 : 「관저(關雎)는 『詩經』 주남(周南)의 첫 편명으로, 주 문왕(周文王)과 그 후비(后妃)의 성덕(聖德)을 노래한 것이다. 또한 「종사(螽斯)에 “메뚜기가 많이 모이니, 네 자손이 많으리라.[螽斯羽 詵詵兮 宜爾子孫振振兮]”라 했다. 곧 자손이 번창하는 것을 말한다

1473) 정풍 : 『詩經』에서 국풍(國風)을 정풍과 변풍으로 나누어, 「周南」·「召南」의 25편을 정풍(正風)이라 하고, 폐풍(邶風) 이하는 모두 변풍이라 한다.

1474) 우리 …… 이으니 : 보록(寶籙)은 임금의 자리를 말하니 왕조가 길이 이어가기를 바란 것이다.

1475) 용과 …… 후손이로다 : 『周易』 「乾卦·文言」에, “용의 덕이 정중하다.[龍德而正中者也]”라 하니, 곧 성인이나 왕이 될 자질이 있는 경우를 말했다. 선리(仙李)는 신선 이씨(李氏)란 말로, 당나라를 세운 이세민(李世民)이 당나라에서 황조라고 칭하고 이씨(李氏)인 노자(老子)를 시조(始祖)로 추앙하였다. 이에 저자도 그 사실을 끌어다가 조선 왕실을 예찬한 것이다.

1476) 이에 …… 곁이로다 : 당우(堂宇)는 궁궐 내의 인지당(麟趾堂)을 말한다. 임금이 경연(經筵)도 또한 이곳에서 진강하였다. 일차유생진강(日次儒生殿講)은 특별한 사정이 없는 한 이곳 인지당에서 시험을 치렀다. 다만 제술 시험을 치를 때 인지당을 제명으로 선정하여 시험을 치렀는지는 알 수 없다.

1477) 자손 …… 올리도다 : 『詩經』 「文王有聲」에, “자기 손자에게 도모하여 자기 아들을 편안히 하고, 공경하게 한다[貽厥孫謨以燕翼子].”보인다. 이모연익(貽謨燕翼)은 선조가 후손을 위하여 남겨준 교훈이나 계책을 말한다. 연(燕)은 편안하다, 익(翼)은 공경한다는 뜻이다. 봉소(鳳韶) 음악은 궁전에서 연주하는 음악을 말한다. 『書經』에, “소소를 아홉 번 연주하자 봉황이 와서 춤을 추었다.[簫韶九成 鳳凰來儀]”라고 하니, 본래는 순(舜) 임금 때의 음악이다.

이름을 돌아보니 하늘이 짝지은 복이로다¹⁴⁷⁸⁾
 세 글자 은미한 뜻이 문설주를 빛내니
 이남의 교화를 오늘날에 다시 우러보네

顧名思義, 配命求福
 三字微意, 煥然金楯
 二南之化, 今復觀之

그대에게 천명을 주니 자손 번창하리니¹⁴⁷⁹⁾
 길이 거룩한 복을 요 임금 같이 이루소서¹⁴⁸⁰⁾
 백성이 우러르는 곳¹⁴⁸¹⁾에 공경히 남향하여
 왕가의 자손 길이 번창하기를 이에 노래하네

既錫爾類, 乃百斯男
 綿綿聖祉, 華祝居三
 居所拱北, 恭己向南
 本支百世, 詠歌於斯

아름답다 어진 풍모! 명언이 이에 있으니¹⁴⁸²⁾
 명을 지어 궁전 뜰¹⁴⁸³⁾에서 공경히 받드네

美哉仁風, 名言在茲
 小臣作銘, 拜獻丹墀

1478) 이름을 …… 복이로다 : 고명사의(顧名思義)는 이름을 보며 뜻을 생각한다는 뜻이다. 『詩經』 「文王」편에 “길이 천명에 짝하니 스스로 많은 복을 구하였도다.[永言配命 自求多福]”라 하니, 본 문은 당명(堂銘)을 인지당이라 한 것은 천명과 짝하여 복을 구할 정도로 좋은 뜻을 담아 지었음을 말한 것이다.

1479) 그대에게 …… 번창하리니 : 문왕의 효성과 함께 그 왕후 태사(太似)가 많은 아들을 낳아 주나라가 번성한 것을 본받아 조선 왕실도 그와 같이 많기를 기원했다. 『詩經』 「既醉」에, “효성이 매우 지극하니, 길이 너의 족류(族類)에게 복을 주리라.[孝子不匱 永錫爾類]”라 했다.

1480) 길이 …… 이루소서 : 요임금이 화(華) 땅을 찾을 때, 그 지역의 봉인(封人)이 말하기를, “아! 성인(聖人)을 축복하니, 성인은 장수하고 부유하며 아들 많이 두십시오.”라고 했다. 『史略』.

1481) 공북(拱北) : 모든 별이 북극성(北極星)으로 향하는 것과 같이 사방(四方)의 백성들이 천자(天子)의 덕화(德化)에 귀의하는 것을 말한다. 『論語』 「爲政」에, “정치를 덕으로 하는 것은 비유컨대 북극성이 제자리에 있고 못별들이 그 둘레를 싸고 있는 것과 같다.[爲政以德 譬如北辰 居其所而衆星共之]” 보인다.

1482) 명언이 이에 있으니 : 명언(名言)은 지켜야 될 격언으로, 곧 주나라 기초를 이루었던 문왕과 그 공자의 성덕을 함축한 시 “인지(麟趾)”의 의미를 조선왕가에서도 교훈삼기를 바란 것이다.

1483) 궁전 뜰 : 단지(丹墀)는 궁전의 섬돌이다. 천자의 뜰은 전계(殿階)를 붉게 바르기 때문이다.

(22) 공옥재명 병서¹⁴⁸⁴ 정해년(1887, 고종24)

攻玉齋銘 并序 丁亥

영주(瀛洲) 동쪽의 낙산(樂山) 남쪽에 석촌(石村)¹⁴⁸⁵ 마을이 있다. 마을의 수재들이 서너 칸 초가 서재에서 서로 강독하는데 김덕유(金德有)¹⁴⁸⁶군이 실로 그 중에서 빼어났다. 그 마을이 이름 삼은 것은 돌이다. 그 서재를 “공옥(攻玉)”으로 편액 하였으니, 나양원거사(陽園居士)가 그들을 위하여 명(銘)을 짓는다.

옥이 군자의 도에 비유되는 것은 그 온윤(溫潤)하면서 광명을 취한 것이다.¹⁴⁸⁷ 그러나 갈지 않고 쪼지 않으면 그릇도 또한 자연히 이루는 것이 없다. 옥으로 옥을 간다면 그 힘을 얻기 어려우니, 그 힘을 얻는 것은 그 오직 다른 산의 돌일 것이리라.¹⁴⁸⁸ 어지럽고 혼란한 것은 사람의 슬기롭게 하며 사람의 꾀함을 더할 것이며, 험난하고 얽힌 것은 우리 인내를 같고 우리 모난 점을 드러내게 할 것이다. 책망과 비방은 자신을 되돌려 반성하고 용감히 고쳐서 힘쓰게 하며, 궁액과 환난은 심성을 참고 견디게 해서 그 할 수 없는 것을 하게한다.¹⁴⁸⁹

다듬는 것이 정성스러울수록 그 옥은 더욱 아름답고 그 같고 같아서 그릇이 만들어

1484) 이 글은 고흥 석촌 고을에 김덕유와 그 문하들이 공부하는 서실인 공옥재를 마을 이름과 연계하여 명을 짓고 병서하였다. 저자는 옥을 공들여 다듬어야 그릇이 되듯이 타산지석의 마음으로 자신을 수양하며, 어떠한 어려움에도 자신의 심성을 닦는 기회로 삼기를 당부하고 있다. 그러기 위해 봄날 화려한 꽃에 취하기보다 가을에 실하게 익은 과일을 맛보는 자세로 근본과 내실을 꾸준히 다질 것을 격려하였다.

1485) 석촌(石村) : 고흥군 과역면 석봉리 석촌이 있고 마을 위쪽으로 월락산(月樂山)이 있는 것으로 보아 이 일대로 추정된다.

1486) 김덕유(金德有) : 그에 대한 기록은 자세하지 않다. 단, 서예에 능한 김덕유가 보성에서 서예를 가르쳤는데, 그의 문하생들이 봄가을에 1번씩 모여 예와 서예를 익히기로 하면서 만든 심획계에 대한 격려의 서문이 보인다. 『陽園遺集』 권7 「心畫契序」.

1487) 옥이 …… 것이다 : 『禮記』 「聘義」에, “옛적에 군자는 덕을 옥에 비유했다. 온윤하면서 윤택한 것은 인(仁)이며 치밀하면서 단단한 것은 지(知)이며, 모나면서 다치지 않는 것은 의(義)이다. [夫昔者君子比德於玉焉。溫潤而澤，仁也；縝密以栗，知也；廉而不剝，義也]”라고 했다.

1488) 다른 산의 돌이리라 : 『詩經』 「鶴鳴」에 “다른 산의 돌로 옥을 갈 수 있네[他山之石 可以攻玉]”라고 했다. 이는 보잘 것 없는 다른 사람의 언행이라도 자신의 인격을 닦는데 도움이 된다는 비유이다.

1489) 궁액과 …… 한다 : 맹자가 이르길, “하늘이 사람에게 큰일을 맡길 때는 반드시 먼저 그의 심지를 괴롭히고 그의 근골을 고생시키며, 그의 육체를 주리며 그의 몸을 곤궁하게 하여서 그가 하는 일마다 잘못되게 한다. 이는 그의 인의(仁義)의 마음을 움직이고 그의 기질(氣質)을 참고 견디게 하여서 할 수 없는 것을 더욱 할 수 있게 하려는 것이다.[天將降大任於是人也，必先苦其心志，勞其筋骨，餓其體膚，空乏其身，行拂亂其所爲。所以動心忍性，增益其所不能]”라고 하였다. 『孟子』 「告子 下」.

진다. 선명하게 허공에 밝은 달이 가을 물을 비추는 것과 같다.

위로 청묘(淸廟)의 호련(瑚璉)¹⁴⁹⁰이 될 수 있고 아래로 조정[巖廊]¹⁴⁹¹의 으뜸이 되고 보배가 될 수 있으니 이것은 이내 옛 군자가 몸을 닦고 덕을 이룬 도가 된 것이다. 그러나 그 바탕이 본디 아름답지 않고서 또한 어찌 그 다듬는 것을 견디어 그 효과를 거두겠는가?

아! 지금 사람은 경박스럽고 투박하니 비유컨대 썩은 나무에 조각할 수 없는 것과 같다. 돌로 옥을 갈되 손가는 대로 흠집이 생기면 내실이 있지 않은데 옥빛이 장차 어디에 의탁하리오. 내 원하건대, 이 서재에서 독서하는 자는 오히려 그 근본에 힘쓰고 그 내실을 돈독히 하라. 가을 과일이 입을 달콤히 하는 것을 맛볼 것이며, 봄날 화려한 꽃이 눈을 기쁘게 하는 것을 사양한다면¹⁴⁹² 거의 덕의 따듯하기가 옥과 같아서 돌이 옥을 다듬는 이익을 받을 것이다.

瀛洲之東，樂山之陽，有村曰石。村之秀才，葺茅齋數椽，相與講讀于其中，而金君德有實其穎也。爲其村之名之石也。扁其齋曰“攻玉”，而陽園居士爲之銘曰；

玉之喻於君子之道者，取其溫潤而光明。然不磨不琢，器亦無自以成也。以玉攻玉，難得其力，得其力者，其惟他山之石乎！眩晦紛綸，以開人慧而益人智，險屯盤錯，足以礪吾刃而露吾稜。箴規謗毀，可以反躬自省而勇改加勉，厄窮患難，可以動心忍性而增益其所不能。

攻之愈苦而其玉愈美，及其磨礪而成器也。瑩然若懸明月而鑑秋水。上可以爲淸廟之瑚璉；下可以爲巖廊之鎮寶，是乃古之君子所以修身成德之道也。然非其質之素美，亦何以耐其攻而收其效哉？

嗟！今之人，澆漓偷薄，譬如朽木不可雕刻。攻之以石，隨手碎缺，實之不存，光將焉托。我願讀書于是齋者，尙其懋乎本而敦其實。味秋果之甘口，謝春華之悅目，則庶乎德溫如玉，而受石攻之益也。

1490) 청묘(淸廟)의 호련(瑚璉) : 청묘는 청정한 종묘란 뜻으로 주(周) 문왕(文王)의 종묘(宗廟)이다.

호련(瑚璉)은 종묘에서 쓰는 제기로, 나라를 다스릴 만한 훌륭한 인재를 뜻한다. 자공(子貢)이 공자에게 자신은 어떤 그릇이냐고 묻자, 공자가, “너는 호련이다.”고 하였다. 『論語』「子罕」.

1491) 조정[巖廊] : 암랑(巖廊)은 크고 높은 낭무(廊廡)란 뜻으로 조정(朝廷)을 가리킨다.

1492) 가을 …… 것이다 : 저자는 눈에 보이는 봄날의 화려함보다는 인내하고 견디어 가을 과일과 같은 좋은 결과를 가져오는 인물이 되기를 바라는 의미로 보인다. 학문적으로 보면 눈앞의 이익이 되는 학문이나 과거 공부들을 지양하고 인성 공부를 강조한 것이다.

(23) 등영재명¹⁴⁹³)

登瀛齋銘

수재(秀才) 민구(旻求) 신숙우(申肅雨)¹⁴⁹⁴)가 나에게 글을 구하였다. 장차 그 독서하는 서재에 걸려고 하는 것이다. 서재 이름을 “등영(登瀛)”이라 지으니 그를 위해 흥미 삼아 명(銘)을 짓는다.

해상에 삼산(三山)¹⁴⁹⁵)이 있으니 그 하나가 “영주산(瀛洲山)”이다. 진주 신궁과 조개 대궐¹⁴⁹⁶)이 그 위에 찬란하게 빛난다. 위로는 옥경(玉京)¹⁴⁹⁷) 열두 개의 높은 누각이 이어지고 중간에는 여러 신선들이 무지개 관과 별 패옥을 차고서 맑은 이슬[沆瀣]¹⁴⁹⁸)을 마시고 경액(瓊液)¹⁴⁹⁹)을 먹으며 하루를 천년같이 살고 궁궐[房闈]은 끝이 없다.¹⁵⁰⁰) 내가 그들을 따르고자하나 대개 망망하여 물어 볼 곳이 없다.

당(唐) 나라 때 문학관(文學館)¹⁵⁰¹)을 열었고 우리나라는 홍문당(弘文堂)¹⁵⁰²)을 세워서 일세의 영재를 엄선하고 군주의 곁에 두었다. 들어가서 경연 자리[經幄]에서 모시고, 나가서는 사한(詞翰, 문장)을 관장하여 연꽃 촛대(蓮燭)와 비단 이불(綾被)¹⁵⁰³)이 천

1493) 이 글은 저자가 고흥 대촌에 있는 신숙우의 서재인 등영재에 붙인 명이다. 등영이란 이름과 관련된 영주산과 홍문관을 언급하면서, 이 서재에서 공부하는 자들에게 신선이나 청직의 영달을 구하기 전에 마음을 먼저 닦을 것을 당부하고 있다.

1494) 신숙우(申肅雨) : 민구(旻求)는 그의 자이다. 1892년(고종29) 3월 14일 직부전시의 자격을 받은 자를 등급을 나누어 응시를 허락해 주기를 청하는 예조의 계에 이름이 보인다. 자세한 기록은 없으나, 그의 불인 신응휴(申應休, 1868~1949)는 고흥(高興) 서호리(西湖里, 지금의 대서면 화산리 서호촌) 출신으로 되어 있다.

1495) 삼산(三山) : 신선이 산다는 전설상의 섬으로, 자라 등 위에 얹혀서 동해 바다에 떠 있다는 봉래(蓬萊), 방장(方丈), 영주(瀛州) 세 산이다.

1496) 진주 신궁과 조개 대궐 : 수신(水神)인 하백(河伯)의 용궁(龍宮)이다. 『楚辭』 「九歌·河伯」에, “고기비늘 집이 용당이요, 자패궐에 주궁이로다.[魚鱗屋兮龍堂 紫貝闕兮珠宮]” 보인다.

1497) 옥경(玉京) : 도가(道家)에서 옥황상제가 사는 도성(都城)으로 백옥경(白玉京)이라고 한다.

1498) 향해(沆瀣) : 신선이 마신다는 야간(夜間)의 수기(水氣)가 엉긴 맑은 이슬이다. 『楚辭』 「遠遊」에, “여섯 기운을 먹고 향해를 마시도다. 정양으로 양치하고 아침노을을 머금네.[浪六氣而飲沆瀣兮, 漱正陽而含朝霞]” 하였다.

1499) 경액(瓊液) : 도교에서 말하는 옥액(玉液)인데, 이를 복용하면 오래 산다고 한다.

1500) 궁궐[房闈]은 끝이 없다 : 방달(房闈)은 궁궐을 지칭한다. 팔극(八極)은 팔황(八荒)같은 말로 온 천하라는 뜻이다. 따라서 끝없이 펼쳐진 신선 세계의 궁궐을 말하려는 것으로 보인다.

1501) 문학관(文學館) : 당 태종(唐太宗)이 문학관을 설치하여 방현령(房玄齡), 두여회(杜如晦) 등 18 명을 뽑아서 교대로 숙직하며 경전을 토론하게 했다. 이를 세상 사람들이 신선이 산다는 전설상의 산인 영주(瀛洲)에 오르는 것에 비기며 영광으로 여겼다. 『資治通鑑』 「唐高祖 武德四年」

1502) 홍문당(弘文堂) : 3사(三司)의 하나인 홍문관(弘文館)을 말한다. 궁중 경적(經籍)·문한(文翰)·경연(經筵)을 맡아보며 일명 옥당(玉堂)·영당(瀛堂)으로 불린다. 성종(成宗)이 집현전을 모방하여 설치했다가 연산군 때에 진독청(進讀廳)이라 고쳤다가 중종(中宗) 초에 다시 복구하였다.

상에 있는 것 같다. 그래서 영관(瀛館, 弘文館의 별칭)이라고 한다. 영화롭다 하면 영화로울 것이나 천명이 있으니 망령되이 바랄 것이 아니다.

여기에 한 사람이 있으니 작은 집[環堵]에 거처하여 옛사람의 책을 읽어 우주 사물의 변화를 통달하고 천지造化(天地造化)의 태초를 탐구한다. 담박하게 한 마음 속에 거두고 가을달이 차가운 물을 비추듯 밝게 하여 인간사의 득실을 보기를 막막하게 허공[太虛]의 새털구름이 지나는 듯하다. 저 영리를 쫓아 분주한 자들을 언덕의 못 개미가 다투는 것과 같이 볼 뿐이다.¹⁵⁰⁴ 그 즐거움은 제후[萬乘]을 상대할 만하고 그 도(道)는 억만년토록 살아 있을 것이다. 비록 사람 세상에 살고 있으나 세상 사람들 사이에 높이 빼어나니 이것이 이른바 평지의 신선이라고 하는 것이 아니겠는가?

고흥(高興)이란 고을은 예전에 영주(瀛洲)라 했으니, 산은 밝고 물은 맑아 진실로 명승구역이다. 대촌(大村)에 서재가 있으니 이름이 등영(登瀛)이다. 이 서재에 거처하는 자는 그 또한 이 이름에 유의하여야 한다. 비록 그렇다하나 영달을 흠모하면 망령된 것이고 신선을 배운다면 사탄된 것이다. 어찌 우리 마음에 돌이켜 구하는 것만 같겠는가?

秀才申旻求 肅雨, 求文於余. 將以揭其讀書之齋. 齋名曰“登瀛”, 戲爲之銘.

海上有三山, 其一曰“瀛洲”. 珠宮貝闕, 粲然於其上. 上接玉京十二之高樓, 中有列僊霞冠星佩, 飲沆瀣而餐瓊液, 朝暮千歲, 房闈八極. 我欲從之, 盖茫乎其不可詰也.

唐世開文學之館, 國朝設弘文之堂, 妙選一世之英, 置之人主之傍. 入侍經幄, 出掌詞翰, 蓮燭綾被, 如在天上. 故謂之瀛館. 榮則榮矣, 而有命焉, 不可以妄願也.

有人於此, 居環堵之中, 誦古人之書, 洞宇宙事物之變, 探天地造化之初. 湛然收之一心之中, 爛乎秋月之照寒水, 視人事之得喪, 漠若太虛之過纖雲. 彼趨營之紛紜, 不啻岑垤之鬪羣蟻. 其樂足以敵萬乘, 其道可以壽億禩. 雖居人世之上, 而高出世人之間, 則是非所謂平地神

1503 연꽃 촛대(蓮燭)와 비단 이불(綾被) : 한림원과 같은 청직 관료에 대한 군주의 총애를 말한다. 연촉(蓮燭)은 황제가 쓰는 연꽃 모양의 황금 촛대이다. 당(唐)나라 한림 승지(翰林承旨) 영호도(令狐綯)가 밤중에 선종(宣宗)의 부름을 받고 궁중에 갔다가 학사원(學士院)으로 돌아올 적에 황제가 승여(乘輿)와 금련촉(金蓮燭)으로 전송하게 하였다. (『新唐書』권166 「令狐綯列傳」). 또한 능피(綾被)는 비단이불로 상서랑(尙書郎)으로서 입직(入直)한 사람에게 푸른색 비단 이불을 제공했다고 한다. (『漢官典職儀』).

1504 저 영리를 …… 뿐이다. : 과거장에서 문장을 다루고 또한 세상 명리를 다루는 것을 말했다. 본문에서 의질(蟻垤)은 개미들이 부산하게 움직이는 독을 말한다.

仙者乎?

高興之鄉，舊稱瀛洲，山明水秀，實爲名區。大村有齋，號曰“登瀛”。居是齋者，其亦有意於是名乎。雖然慕榮則妄，學仙則誕，曷若反求之於吾方寸乎?

송(頌)

(24) 석고송 병서¹⁵⁰⁵⁾

石鼓頌 并序

우리 성상이 즉위[御極]하신지 34년 정유년(1897, 광무1)은 개국한 지가 506년이다. 천운이 증흥하는 때를 만나서 나라 앞날이 융성할 즈음에 모든 관리와 육군(六軍), 만 백성이 일제히 황제에게 나아가 이미 끊어진 명나라의 정통성을 이으며 다하지 못한 조종(祖宗)의 뜻을 이루기를 요청하니 온 세계 열방들도 또한 기꺼이 목소리를 같이했다. 주상이 누차 사양하였다가 그 뜻을 얻지 못하고 9월 16일에 환구단(圜丘壇)¹⁵⁰⁶⁾에서 천지에 합사(合祀)¹⁵⁰⁷⁾하고 황제의 대위에 올랐다. 국호를 “대한(大韓)”이라 정하고 건원(建元)을 “광무(光武)”로 하였다. 3년 뒤에 4세를 추존하여 태조(太祖)까지 미치고, 이로 인해 환구단에 태조 고황제(太祖高皇帝)를 배향(配享)하였다. 위대하도다! 성대하도다.

환구단 공사를 마치고 우리나라 모든 신사(紳士)¹⁵⁰⁸⁾가 장차 돌에 글을 새겨 그 일을 기록하고자 하니 황상이 여러 차례 그만 둘 것을 효유하였다. 신사들이 함께 도모하여 말하기를,

“우리 대한이 단군(檀君)과 기자(箕子) 이후로 동방에 도(道)가 있는 나라가 되었다. 우리 거룩한 왕조에 이르러 거듭 어진 임금의 나와 은택이 계속 이어지고 덕화가 만물에 깃들여서 중화(中華)와 어가(御駕)를 나란히 하였다. 우리 거룩한 황상이 세상에 없는 빼어난 자질로 하늘에 부응하고 백성에 순리로 하여 광(光)으로 크게 이름을 지었

1505) 이 송(頌)은 1897년 10월 12일 고종이 대한제국을 선포하고 황제즉위식을 가진 후, 이를 기리기 위해 석고를 만들고 이를 칭송하고 아울러 서문을 지은 것이다. 근대기에 있어서 조선은 1895년 을미사변, 1896년에 아관파천 등 연이은 국난으로 지루하고도 어려운 시국의 현실을 반영하고 있었다. 이에 저자는 1897년 2월에 고종이 러시아 공관에서 덕수궁으로 환궁하면서 국가를 새롭게 일신하고자 하는 뜻이 있어 국호를 새로이 하고 원구단을 조성하여 황제 즉위식을 한 내용을 서술하였는데, 대체적으로 중화의 정통성에 대한 자부심과 천자의 계승을 강조하고, 이를 기반으로 새롭게 증흥하고자 하는 의지를 드러냈다. 한때 중국에 조공폐지를 반대를 주장할 만큼 중화주의에 입각한 신기선이, 이 때를 맞아 대한의 자주 독립의 자세를 보이고 있다는 점에서 그의 시대 추이에 따른 사상적 변화를 긍정적으로 볼 수 있는 글이다.

1506) 환구단(圜丘壇) : 하늘에 제사를 지내던 단이다. 조선 초에 제천행사가 중단되었다가 1897년 고종이 국호를 대한제국으로 변경하고 황제로 즉위했다. 이에 환구단을 쌓고 10월에 이곳에서 제천의식을 하고 황제 즉위식을 하였다.

1507) 합사(合祀) : 사당에서 천묘한 조상의 신주를 한곳에 모셔 놓고서 제사 지내는 것이다. 본문에 서는 천지신령 모두에게 제사한다는 뜻으로 보인다.

1508) 신사(紳士) : 진신사대부(摠紳士大夫)의 약자로 홀(笏)을 쏘고 큰 띠를 드리운 벼슬아치이다.

다. 제도가 일신되고 예악이 밝게 갖추어지니 백성[黎元]에게 아름다운 은택이 흐르고
 역만년토록 황제의 자리[洪籙]¹⁵⁰⁹를 이어가리니 공덕의 성대함이 예전에 없던 일이다.
 태산(泰山)과 양보산(梁父山)에서 봉선(封禪)¹⁵¹⁰을 하는 것은 진실로 황상이 달게 여
 기지 않으나, 칭송의 노래 가사가 절로 마음에서 우러나오니, 성상이 겸손히 사양하시
 더라도 누가 그만 둘 수 있겠는가? 주(周)나라에 석고(石鼓)가 있었으니 대개 사냥[田
 獵]으로 인하여 선왕(宣王)의 공적을 기록한 것이다.¹⁵¹¹ 비록 오늘날에 비슷하게 짝할
 수는 없으나 그런대로 고사(故事)를 인용하고 이에 바위를 다듬어 북을 만듭시다.”
 라 하고, 나에게 글을 위촉하였다.

내가 감히 사양하지 못하고 두 손 모으고 머리를 조아려 송(頌)을 올린다.

임금이 표준을 세우고 그 정통을 이으니	惟皇建極，厥有正統，
황제가 옷만 드리워도 만국이 조공하네 ¹⁵¹²	黃帝垂衣，萬國執貢.
당·우의 융성에 교화가 오복에 넘치며 ¹⁵¹³	唐虞之隆，化溢五服，
하는 충이요 상은 공경, 주는 문화였네 ¹⁵¹⁴	夏忠商敬，周文郁郁.

한·당나라 패도 정치로도 천하를 안정시켰고	漢唐雜霸，猶奠區宇，
송·명나라 계승하여 또한 의로운 주인 되었네	宋明繼作，亦爲誼主.
중화 운세가 쇠락해 유교가 동에서 이루어지니	華運告替，吾道遂東，
오직 거룩한 천자여 공과 덕이 높고 높도다	惟聖天子，功高德崇.

1509) 황제의 자리[洪籙] : 봉황이 황제(黃帝)와 요임금에게 도록(圖籙)을 주었다는 전설에서 왕위에
 오를 조짐을 말하나, 본문은 황제 자리에 오른 고종을 말했다.
 1510) 태산 …… 봉선(封禪) : 양보산(梁父山)은 태산(泰山) 밑에 있는 작은 산이다. 황제가 행한 제
 사를 봉선이라 한다. 봉(封)은 사망의 흙을 높이 쌓아 단을 만들고 하늘에 제사[天祭]를 지내는
 것이고, 선(禪)은 땅을 깨끗이 쓸고 땅에 제사[社稷祭]를 지내는 것이다.
 1511) 주(周)나라 …… 것이다 : 석고(石鼓)는 돌로 만든 북에 글씨를 새긴 것이다. 내용은 사냥을 기
 록한 것인데, 현재 북경에 10개가 보존되어 있다. 주(周) 선왕(周宣王) 때에 만든 것이라고 전해
 지나, 학계에서는 전국시대 말기에 진(秦) 나라에서 만든 것으로 보고 있다.
 1512) 황제가 …… 조공했네 : 『周易』 「繫辭 下」에, “황제·요·순이 의상을 드리워도 천하가 다스려지
 니, 대개 『周易』의 건곤괘에서 취한 것이다.[黃帝堯舜，垂衣裳而天下治，蓋取諸乾坤]”라고 했다.
 1513) 당우의 …… 넘치며 : 당(唐)·우(虞)는 옛적 요(堯)·순(舜) 임금이 덕으로 다스리던 나라이며,
 태평한 시대를 상징한다.
 1514) 하는 …… 문화였네 : 동중서(董仲舒)가 한나라 무제(武帝)에게 올린 책문에, “도에는 만세토록
 폐단은 없고, 폐단이면 도를 잃은 것입니다. 하나라가 충을 숭상하고, 은나라가 경을 숭상하고, 주
 나라가 문을 숭상한 것은 계승했던 폐단을 바로잡음에 마땅히 이것을 썼던 것입니다.[道者萬世亡
 敝，敝者道之失也。夏上忠；殷上敬；周上文者，所繼之緒，當用此也。] 『通鑑節要·漢武帝建元元年』”라
 고 하였다. 『史記』.

왕조[版圖]¹⁵¹⁵ 기초를 조종에게서 받아
 총명하여 어질게 베푸니 저 하늘과 짝하였네
 고난 끝에 나라 흥하여 옛 천명이 새로워져¹⁵¹⁶
 나라 문물이 같아지고¹⁵¹⁷오대주 모두 손님이네

版圖基業, 受之祖宗,
 聰明仁覆, 配彼昊穹.
 多難興邦, 舊命雖新,
 車書會同, 五洲咸賓.

백성이 오르길 권하나 사양의 미덕 세 번에
 황화방¹⁵¹⁸ 원구단에 남면하셨도다
 이에 보위에 나아가니 때는 정유년 가을
 비룡이 상서롭게 신령스런 첫 비 내리도다

萬姓勸進, 德讓惟三,
 惟華之坊, 有壇面南.
 爰卽寶位, 粵酉之秋,
 飛龍呈瑞, 靈雨初牧.

열 두 깃발 펼치니 곤룡포는 더욱 빛나고
 신민이 환호하며 모두 우리 황제를 부르도다
 밝은 천명을 받으니 상제가 이 땅에 머물고
 연호를 세워 원년 삼으니 우리 열조 빛나도다¹⁵¹⁹

垂旒十二, 袞黻煌煌
 臣民歡呼, 咸曰我皇
 受天明命, 帝我韓土
 建號紀元, 光我列祖

천서에 법이 있어 우리 황제 신칙하고
 천질에 예가 있어 우리 황제 법 삼도다¹⁵²⁰
 높고도 넓도다 구름 같이 해와 같이
 예악정벌이 우리 황제로부터 나오도다¹⁵²¹

天序有典, 我皇敕之,
 天秩有禮, 我皇則之.
 巍巍蕩蕩, 如雲如日,
 禮樂征伐, 自我皇出.

1515) 왕조[版圖] : 판(版)은 백성들의 호적을 말하고, 도(圖)는 성 관할 지역의 지도이다. 곧 왕조를 구성하는 백성과 국토를 의미한다.
 1516) 옛 천명이 새로워져 : 우리나라의 역사가 오래이나 고종 황제에 와서 천명(天命)을 새롭게 했다는 의미이다. 『詩經』 「文王之什」에, “주(周)가 비록 오래된 나라이나 그 천명은 새롭다[周雖舊邦, 其命維新]” 라 했다.
 1517) 나라 문물이 같아지고 : 거서(車書)는 한 나라의 통일성을 말한 것이다. 『中庸』에, “지금 천하에 수레는 궤적이 같고 글에는 문자가 같다[今天下, 車同軌書同文]”라 하였다.
 1518) 황화방 : 방(坊)은 조선의 도성의 행정단위로, 황화방(黃華坊)은 지금의 서울 중구 정동이다.
 1519) 연호를 …… 빛나도다 : 연호는 역대 제왕이 즉위년을 기준으로 연대를 나타내기 위하여 정한 명호(名號)이다. 우리나라는 고종이 독자적으로 개국(開國, 1894~1895), 건양(建陽1896~1897)이란 연호를 썼으나, 이때 와서 국호를 대한제국으로 고치고, 황제에 오르면서 광무(光武)라는 연호를 썼다. 또한 열조들을 연호에 맞추어 추증한 것을 말한다.
 1520) 하늘의 …… 따랐네 : 천서(天序)는 군신(君臣), 부자(父子), 형제(兄弟), 부부(夫婦), 붕우(朋友)의 차례이고, 천질(天秩)은 준비(尊卑), 귀천(貴賤) 등의 등급을 말한다. 하늘이 부여한 질서라는 의미로 쓰인다. 『書經』 「皋陶謨」.
 1521) 예악정벌이 …… 나오도다 : 명(明)이 망한 이후 조선이 중화 정통을 계승했다는 의식이 강했

중화문물이 우리 황제로 인해 보존되니
신령한 빛줄기요 드높이 홀로 존귀하도다
요순이 실마리 삼고 주공과 공자가 만드니
누가 그 보호 하리오 우리 황제뿐이로다

華夏文物, 由我皇存,
譬如靈光, 巋然獨尊.
堯舜之緒, 周孔之制,
誰其保之, 曰我皇帝.

천자의 정통 우리 황제 아니면 누구인가
밝고 밝은 하늘이여 우리 대한 살피소서
돌 다듬고 북 만들어 환구단 우측에 두어
소신이 받들고 칭송하니 천자여 만수하리

正統天子, 非我皇誰,
明明上天, 祚我韓猶.
斲石爲鼓, 于壇之右,
臣拜作頌, 天子萬壽.

石鼓頌 并序

我聖上御極之三十四年丁酉, 寔開國五百有六年也. 運值中興, 國步隆旺, 千官六軍萬民, 齊請進登皇帝大位, 以紹有明已絕之統, 而成祖宗未卒之志, 環球列邦, 亦翕然同辭. 上屢讓不獲, 以其九月十六日, 合祀天地于圜丘, 卽皇帝位. 定國號曰, “大韓” 建元曰, “光武”. 越三年追尊四世, 以及於太祖, 仍配太祖高皇帝于圜丘. 猗歟! 盛哉.

圜丘役訖, 一國紳士將刻石以紀其事, 上屢諭止之. 紳士相與謀曰: “惟我韓自檀箕以來, 爲東方有道之國. 逮我聖朝, 重熙累洽, 聲教物采, 並駕於中華. 我聖上挺不世之姿, 應天順人, 光膺大號. 制度改觀, 禮樂明備, 流嘉惠於黎元, 綿洪祿於億禩, 功德之盛, 古未有也. 封泰山禪梁父, 固聖上之所不屑, 然頌歌之作, 油然而中, 詎可以聖衷之撝謙而遂已哉?”

周有石鼓, 盖因田獵而紀宣王之功. 雖不足擬倫於今日, 然聊可援爲故事, 迺伐石作鼓.” 屬臣爲文, 臣不敢辭, 敢拜手稽首獻頌. 頌曰;

惟皇建極, 厥有正統, 黃帝垂衣, 萬國執貢. 唐虞之隆, 化溢五服, 夏忠商敬, 周文郁郁. 漢唐雜霸, 猶奠區宇, 宋明繼作, 亦爲誼主. 華運告替, 吾道遂東, 惟聖天子, 功高德崇. 版圖基業, 受之祖宗, 聰明仁覆, 配彼昊穹. 多難興邦, 舊命雖新, 車書會同, 五洲咸賓. 萬姓勸進, 德讓惟三, 惟華之坊, 有壇面南. 爰卽寶位, 粵酉之秋, 飛龍呈瑞, 靈雨初牧. 垂旒十二, 袞黻煌煌, 臣民歡呼, 咸曰我皇. 受天明命, 帝我韓土, 建號紀元, 光我列祖.

다. 특히 근대 시기에 중국의 몰락이 심해지면서 국호를 대한제국으로 바꾸고 황제의 자리에 오른 고종으로부터 천하질서를 유지하는 예약정벌의 대의명분이 새롭게 나온다는 것을 강조한 것이다. 공자가 말하길, “天下有道 則禮樂征伐 自天子出 天下無道 則禮樂征伐 自諸侯出 自諸侯出”라 했다. 『論語』 「季氏」.

天序有典，我皇敕之，天秩有禮，我皇則之。巍巍蕩蕩，如雲如日，禮樂征伐，自我皇出。
華夏文物，由我皇存，譬如靈光，巋然獨尊。堯舜之緒，周孔之制，誰其保之，曰我皇帝。
正統天子，非我皇誰，明明上天，祚我韓猶。斲石爲鼓，于壇之右，臣拜作頌，天子萬壽。

찬[贊]

(25) 포은선생을 찬송하다.¹⁵²²⁾

圃隱先生贊

기자 세대 아득하니 신라, 고려가 몽매하여
 중하로 오랑캐 풍속 바꾼 것은¹⁵²³⁾ 공에게서 비롯됐네
 충심은 일월을 꿰뚫고 도는 낙양과 건안을 접했으니¹⁵²⁴⁾
 우리나라에 은혜 베풀어 규성의 운을 밝게 열었네¹⁵²⁵⁾

箕聖云邈, 羅麗晦濛.
 用夏變夷, 肇自我公.
 忠貫日月, 道接洛建.
 惠此東邦, 光啓奎運.

1522) 포은(圃隱)은 고려 말 충신이며 관료 학자였던 정몽주(鄭夢周, 1337~1392)의 호이다. 유학을 널리 보급하고 후진을 양성한 학자였으며, 의창을 세워 빈민을 구제하고, 기울어가는 고려를 위하다가 이방원 등에게 선죽교에서 피살되었던 관료였다. 이 찬문을 통해 저자는 포은선생의 학덕과 충의를 기리면서 유학자로서 다짐을 엿볼 수 있다.

1523) 중하로 …… 바꾸니 : 맹자가 말하기를, “중화의 문화로 오랑캐를 변화시켰다는 말은 들었지만, 중화가 오랑캐에게 변화되었다는 말은 듣지 못하였다.[吾聞用夏變夷者 未聞變於夷者也]”라고 하였다. 『孟子』 「滕文公 上」.

1524) 낙양과 …… 접했으니 : 낙양(洛陽)은 정자, 복건(福建)은 주자가 살던 곳으로 성리학의 연원을 말한다. 정몽주는 이색의 문하에서 성리학을 배우고, 그 학립에 힘쓴 공로로 조선 사대부들이 그를 동방 성리학의 시조로 삼았다.

1525) 규성의 …… 열었네 : 규성(奎星)은 이십팔수(二十八宿)의 가운데 문운(文運)을 맡은 별이다. 따라서 정몽주가 성리학을 널리 보급하고 도학의 연원을 열었기 때문에 이렇게 말한 것이다

(26) 조선조의 여섯 군자를 찬송하다.1526)

本朝六君子贊

그 금옥 같은 품모 봉황 같은 위의
한 때 굴복했으나 백대토록 펼쳤도다
천덕과 왕도를 스스로 자임했으니1527)
계왕개래1528)의 공적 후학을 길이 이끌었네
위는 정암(靜菴)을 기렸다.1529)

金玉其相, 鸞鳳其儀.
一時之屈, 百世之伸.
天德王道, 我其任之.
功存繼開, 永膺後人.
-右靜菴

대기만성하여 유생들이 의탁하니
도산은 방이요 주자는 전각이로다1530)
순수한 학문은 깊고 겸손한 덕은 빛나니
한 시대 전형으로 끼친 교훈 성대하였네
위는 퇴계(退溪)를 기렸다.1531)

大器晚成, 斯文攸托
陶山之室, 朱晝是閣
學純而邃, 德謙而光
儀刑一世, 遺韻洋洋
-右退溪

1526) 우리나라에 유학의 계보를 잇는 도학자로 설총을 포함해 18명현을 거론한다. 저자는 조선 왕조에 들어와 유학의 큰 거두인 정암(靜菴)·퇴계(退溪)·율곡(栗谷)·사계(沙溪)·우암(尤菴)·농암(農巖) 6인을 기리며 찬문을 썼다. 이들 중에 농암 김창협은 18명현에 들지 않으나, 서인 노론계의 학맥을 같이하는 그를 여섯 군자라는 명칭으로 포함시켰다. 이 글을 통하여 저자는 우리나라의 유학 정통이 노론 계열을 중심으로 이어갔다는 점과 자신이 그 계열에 중사한다는 자부심을 은근히 엿볼 수 있다.

1527) 천덕과 …… 자임했으니 : 정암이 군주와 함께 성인의 덕화 정치를 이루는 역할을 자임했다는 것을 말한다. 천덕(天德)은 하늘의 덕과 자신의 덕을 일치하게 닦는 것이며, 왕도(王道)는 백성을 덕화로 잘 다스리는 것이다.

1528) 계왕개래 : 전 시대 성현들의 도학을 뒤에서 잇고, 후학들이 나아갈 길을 앞에서 열어 주는 것을 말한다. 계왕성 개래학(繼往聖開來學)의 약자이다.

1529) 정암(靜菴) : 조광조(趙光祖, 1482~1519)의 호이다. 본관은 한양(漢陽)이며 자는 효직(孝直)이다. 1519년(중종14)의 기묘사화(己卯士禍) 때에 사약을 받고 죽었다. 시호는 문정(文正)이다. 저서로 『靜菴集』이 있다.

1530) 도산의 …… 전각이로다 : 성리학을 완성한 주자를 전각으로, 그 계보를 이은 이 황을 방으로 보고 이를 따르겠다는 저자의 의지를 표현했다고 보인다. 다만 이 글은 이 황이 도산서원 건물 이름에 주자의 글을 취한 것을 도학의 연원으로 말한 것으로도 볼 수가 있다. 예컨대, 완락재(玩樂齋)는 주자의 「名堂室記」에, “즐기고 완미하면 내 죽도록 싫어 않을 것이니 또한 어느 틈에 외물을 사모하리오.[樂而玩之 固足以終吾身而不厭 又何暇夫外慕哉]”에서 따온 말이며, 서당 마루를 암서헌(巖栖軒)이라 한 것은 주자의 시 「晦菴」에 “오래토록 자신할 수 없으니 바위에 깃들여 작은 효과라도 바라네.[自信久未能 巖棲冀微效]”에서 따온 것이다.

1531) 퇴계(退溪) : 이황(李滉, 1501~1570)의 호이다. 조선 중기의 관료학자이다.

하늘 높고 바다 넓으니 별 밝고 해 빛나건만
 스승의 연원 없이 홀로 오묘한 도를 깨우쳤네
 신야 이윤의 뜻¹⁵³²⁾과 시골 안자의 즐거이니¹⁵³³⁾
 용이 구름 속에 들어 신령한 공덕을 널리 적셨네¹⁵³⁴⁾
 위는 율곡(栗谷)을 기렸다.¹⁵³⁵⁾

天高海濶，星朗日耀，
 不由師承，獨見道妙。
 莘尹之志，巷顏之樂，
 龍歸雲濕，神功普渥。
 -右栗谷

증자 같이 노둔하고¹⁵³⁶⁾ 복상 같이 돈독하고¹⁵³⁷⁾
 날로 부지런히 하니 그옥이 그 빛났도다
 규범이 있으며 전수받고 전수해 주었으니
 회통절충하여 예의 삼천을 이루었도다¹⁵³⁸⁾
 위는 사계(沙溪)를 기렸다.¹⁵³⁹⁾

魯得近魯，篤信似商，
 俛焉日孳，闡然其章。
 有模有範，有受有傳，
 斟酌會通，禮儀三千。
 -右沙溪

1532) 신야 …… 뜻 : 신야는 유신국(有莘國)의 들판으로 이윤이 은사로 그 곳에서 농사를 지었다. 은(殷) 나라 탕(湯) 왕이 어질다는 소문을 듣고 3번이나 초빙하자, 초야에서 홀로 도학을 닦으려는 마음을 바꾸어 성인의 정치를 이루겠다는 결심을 하고 탕 왕을 도왔다. 『孟子』 「萬章上」.
 1533) 시골 …… 즐거이니 : 안자는 안빈낙도(安貧樂道)를 즐긴 공자의 제자 안연(顏淵)이다. 『論語』 「雍也」에, 공자가 “어질다! 안회여. 한 그릇 밥과 한 표주박 국으로 누추한 시골에서 사는 것을 남들은 그 고생을 참지 못하나, 안회는 즐거움을 바꾸지 않으니, 어질다! 안회여.[賢哉回也. 一簞食一瓢飲，人不堪其憂，回也不改其樂，賢哉回也.]” 보인다.
 1534) 용이 …… 적셨네 : 용은 『周易』에서 순수한 양으로 성인의 덕으로 본다. 저자는 그의 학문이 용과 같은 덕으로 세상에 도움이 됐다는 것을 말한 것으로 보인다. 또한 이율곡은 검은 용이 모친의 침실로 들어온 태몽으로 태어나 어릴 때 이름이 현룡(見龍)이었다. 따라서 그 태몽을 빗대어 설명했을 것으로도 보인다.
 1535) 율곡(栗谷) : 이이(李珣, 1536년~1584년)의 호다. 조선 중기의 학자·문신.
 1536) 증자 같이 노둔하고 : 증자(曾子)는 공자 제자인 증삼(曾參)이다. 공자가 말하기를, “증삼은 노둔하다.[參也魯]”라고 했다. 『論語』 「先進」). 정자(程子)가 주석하기를, “증삼(曾參)은 노둔(魯屯) 함으로써 도를 얻었다.[參也，竟以魯得之]”라고 하였다. (『近思錄』 「爲學」).
 1537) 복상 같이 돈독하고 : 복상(卜商)은 공자의 제자로 자하(子夏)는 그의 자이다. 그는 제자 교육에 물 뿌리고 청소하며 응대하고 진퇴[灑掃應對進退]하는 예절을 먼저 가르쳤다고 할 정도로 그 행실이 돈독했다고 한다. 『論語』 「子張」.
 1538) 회통을 …… 이루었도다 : 사계 김장생이 그 많은 예법을 참고하여 이해하고 잘 절충하여 정리했다는 것을 말한 것으로 보인다. 회통(會通)은 즉 엉겨서 답답하게 막힌 것과 시원하게 뚫려 통하는 것이다. 예의 삼천은 예의 삼백(禮儀三百)과 위의 삼천(威儀三千)의 줄인 말로 예법의 강령(綱領)과 세목(細目)을 가리킨다.
 1539) 사계(沙溪)는 김장생(金長生, 1548~1631)의 호이다. 예학(禮學)에 뛰어났다. 관직에 나가지 않고 후진 양성에 힘썼다. 저술로는 『家禮輯覽』, 『喪禮備要』 등이 있다.

높은 산 빼어난 기운으로 호걸을 냈으니
 한파 추위에 소나무요 거센 물살에 지주로다
 자나 깨나 공자 그리며 주자를 우러르니¹⁵⁴⁰⁾
 인륜을 북돋은 공이 이보다 큰 것 없으리라¹⁵⁴¹⁾
 위는 우암(尤菴)을 기렸다.¹⁵⁴²⁾

喬嶽間氣, 鍾生人豪,
 挺松大冬, 砥柱洪濤.
 寤寐陽秋, 鑽仰考亭,
 扶我人紀, 功莫與京.
 -右尤菴

순수한 금옥과¹⁵⁴³⁾ 얼음 병에 맑은 달 같이¹⁵⁴⁴⁾
 만년에 산중에 머무르며 경서만을 품었네
 오묘한 계합과 깊은 조예로 이해하고 절충하니
 도를 아는 자 드무니 누가 그 공을 알리오¹⁵⁴⁵⁾
 위는 농암(農巖)을 기렸다.¹⁵⁴⁶⁾

精金良玉, 皎月清冰,
 晚迹溪山, 獨抱遺經.
 妙契深造, 解紛折衷,
 知道者希, 孰識其功.
 -右農巖

1540) 자나 깨나 …… 우러르니: 양추(陽秋)는 추양(秋陽)과 같은 말로 공자의 순수한 덕을 말한다. 증자가 공자에 대하여 말하길, “강수와 한수로 씻고 가을 햇볕을 쬐 것 같다.[江漢以濯之, 秋陽以暴之]” 했다. 『孟子』 「滕文公上」. 고정(考亭)은 주희(朱熹)의 호이다.
 1541) 인륜을 …… 없으리라 : 저자가 공자와 주자의 뒤를 이은 유학정통의 큰 맥으로 우암을 보고 있다는 것을 알 수 있다. 원문의 여경(與京)은 『詩經』에, “큰 산과 높은 언덕[景山與京]” 보인다.
 1542) 우암(尤菴) : 송시열(宋時烈, 1607~1689)의 호이다.
 1543) 순금 양옥 같고 : 정금양옥(精金良玉)은 정제된 순금과 아름다운 옥으로 순수한 인품을 비유한 것이다. 정이(程頤)가 지은 정호(程顥)의 행장에 “순수하기가 정금(精金) 같고 온화하기가 양옥(良玉) 같다.”라고 하였다.
 1544) 얼음 …… 같아서 : 효월청빙(皎月清冰)은 얼음 호로병에 맑은 가을 달이 잠겼다는 뜻이다. 등적(鄧迪)이 이동(李侗)의 인품을 말하길, “마치 빙호추월(冰壺秋月)과 같아 티 없이 맑고 깨끗하여 우리들이 미칠 수 없다.” 하였다. 『宋史』권428 「李侗列傳」.
 1545) 오묘한 …… 알리오 : 김창협이 노론계열이지만 이황(李滉)과 이이(李珣)의 사단칠정에 대한 설을 비롯하여 논란이 되는 성리설을 절충하고 정리한 것을 말한 것으로 보인다.
 1546) 농암(農巖) : 김창협(金昌協, 1651~1708)의 호이다. 증조부는 좌의정 김상헌(金尙憲)은 그의 증조부이며, 영의정 김수항(金壽恒)은 그의 불인이며, 영의정 김창집(金昌集)은 그의 형이다. 불인이 기사환국으로 사사되자 조정에서 물러나 산중에 기거하여 평생 학문에 전념했다.

(27) 학명재찬¹⁵⁴⁷ 송필호(宋必浩)¹⁵⁴⁸-송주헌(宋柱憲)¹⁵⁴⁹을 위해 짓다

鶴鳴齋贊 爲宋必浩·宋柱憲作

중부의 상은 못 위에 바람이 있는 것이니
 밖은 알차고 돈독하며 속은 비워 통하였네¹⁵⁵⁰
 학 울어 새끼 화답하니¹⁵⁵¹ 그 이치 오묘하여
 군자가 본받아 마음을 비워 도를 구하노라

中孚之象，澤上有風，
 外實而篤，內虛而通。
 鶴鳴子和，厥理幽眇，
 君子則之，虛心求道。

옛적 성현이 세상을 글을 지어 깨우치니
 종이 울리고 목탁이 진동하는 듯 하였네
 세대 멀고 사람 없으니 가르침이 끊겨¹⁵⁵²
 경전만 쓸쓸하게 책들 사이에 놓여 있네

在昔聖賢，闢世立言，
 如鍾之叩，如鐸之振。
 世遠人亡，光沈響絕，
 六經寥寥，寄在簡帙。

세상 혼미하니 가시밭길¹⁵⁵³ 눈에 가득
 책을 마주하면 아득히 귀 막는 듯하네¹⁵⁵⁴
 오직 저 군자들이 한 뜻으로 나아가니

學世昏瞶，滿目榛枳，
 對卷茫茫，褻如充耳。
 惟彼君子，壹意向上，

1547) 이 글은 송필호와 송주헌이 오로지 성현의 도에 뜻을 두어 공부하는 서체에 붙인 찬문(贊文)이다. 저자는 그들이 고흥이란 벽지에 사나, 성현의 도를 닦아 수양한다면 학명재의 이름과 같이 세상이 알아줄 때가 있다고 격려하고 있다. 학명재(鶴鳴齋)는 송주헌(宋柱憲)의 조부 송진성(宋鎭誠)이 포두면 학림리에 세웠다. 학명(鶴鳴)은 『詩經』 「鶴鳴」에, “학이 깊은 늪에서 우니, 소리가 하늘까지 들리네.[鶴鳴于九臯 聲聞于天]”라 한데서 따왔다. 송주헌(宋柱憲)이 증진하고 송병선에 게 기문을 요청했다. (송병선, 『淵齋先生文集』 권26 「鶴鳴齋重修記」).

1548) 송필호(宋必浩) : 본관은 여산(礪山)이다. 송필호는 송주헌의 6촌 종숙 관계로만 알려져 있다.

1549) 송주헌(宋柱憲) : 1872(고종 9)~1950. 원문의 “宋柱憲”은 宋柱憲으로 수정한다. 여러 자료와 항렬로 보면 계(桂)는 주(柱)의 오자이다. 자는 윤장(允章), 호는 삼호재(三乎齋)로 고흥 두원면 출신이다. 일제하에 독립운동을 하였다. 문집으로 『三乎齋集』이 있다. (고흥군 역사적 인물).

1550) 중부의 …… 통하였네 : 중부(中孚)는 『周易』 64괘 중에 한 괘이다. 연못 위에 바람의 형상으로 어미 새가 알을 품고 있는 상이다.

1551) 학이 …… 화답하니 : 어미와 새끼 간에 화답은 믿음이 있기 때문이다. 나아가 군신, 부자, 사제 등의 관계에서도 서고 의지하는 것은 믿음이라는 것을 말한 것이다. 『周易』 「中孚卦·九二」에, “우는 학이 음지에 있거늘, 그 새끼가 화답한다.[鳴鶴在陰, 其子和之]”라 했다.

1552) 세대는 …… 끊기고 : 주자가 말하기를 “세대는 멀어지고 사람은 죽고 없으니 경적은 잔멸되고 가르침은 헤이해졌다.[世遠人亡 經殘教弛]”라고 했다. 「小學題辭」.

1553) 가시밭길 : 원문의 진지(榛枳)는 진무(榛蕪)와 같은 말로, 마음을 수양하며 도학을 공부하는데 방해가 되는 세속의 부귀영화 등의 명리와 물질을 말한다.

1554) 귀막는 듯하네 : 원래 유여충이(褻如充耳)는 훌륭한 충언(忠言)을 듣지 않고 비웃는 것이다. 본문에서는 ‘세속의 유혹에 귀를 막다.’라는 뜻으로 좋은 의미로 쓰였다. 『詩經』 「旄丘」에, “숙이여 백이여. 빙그레 귀먹은 것과 같도다.[叔兮伯兮 褻如充耳]”라고 했다.

내 마음 씻기어 화복하게 상상하노라

澄我方寸，穆然想像。

공자가 좌정하고 안자 증자가 앞뒤로 앉으니
 자상하게 가르치고 낭랑하게 귓가에 울렸네
 천년 세월 멀지 않아 감응도 빠르리니
 심신에 녹아들어 성인으로 귀의하리라¹⁵⁵⁵⁾

夫子在座，顏曾後先，
 諄諄者誨，琅琅耳邊。
 千歲匪遠，感應咫尺，
 心融神會，會極歸極。

학이 음지에서 그 아아 울어대니
 그 새끼 양지에서 화답하여 응대하네
 믿음을 다하니 곧 감응도 빠르고
 마음은 맑으니¹⁵⁵⁶⁾ 조류에서 빼어나네

警鶴在陰，厥鳴啞啞，
 其子在陽，應聲斯和。
 惟孚之極，乃感之速，
 靈明皎潔，超乎羽族。

문득 멀리 떠나 신선과 어울리면서
 저 제비 참새 비웃으며 진흙탕에 노니네
 어찌해야 능하리오 오직 믿어 의심 말고
 그 사람을 생각하며 밤낮으로 돌아보라

倏然遐舉，與仙爲徒，
 哂彼燕雀，汨沒泥塗。
 何以能之，惟信不貳，
 我思其人，晝言寤寐

영주 서재의 밝은 창 비자 책상아래¹⁵⁵⁷⁾
 아름다운 두 수재 그 속에서 공부 하도다
 내가 이 찬을 지어 가르침을 대신하니
 독서에 힘쓰고 그 마음을 비울지니라

瀛西有齋，棐几明窓，
 有美二秀，藏修其中。
 我題是贊，用代砭鍼，
 勉施讀書，惟虛其心。

1555) 천년 세월 …… 귀의하리라 : 원문의 극(極)은 성왕(聖王)이 천하를 통치하는 원칙, 표준을 말하나, 여기서는 성인(聖人)으로 번역한다. 『書經』 「洪範」에, “편벽·편당이 없으면 왕의 도가 호탕하며, 편당·편벽이 없으면 왕의 도가 평평하며, 잘못되거나 치우침이 없으면 왕의 도가 정직할 것이니, 그 극에 모여 그 극에 돌아올 것이다.[無偏無黨，王道蕩蕩，無黨無偏，王道平平，無反無側，王道正直，會其有極，歸其有極]”라고 했다.

1556) 마음은 맑으니 : 원문의 영명(靈明)은 허령명각(虛靈明覺)의 줄인 말로 허령불매(虛靈不昧)와 비슷한 말이다. 적연부동(寂然不動)한 마음의 본체를 표현한 것이다. 『傳習錄』.

1557) 밝은 …… 책상아래 : 이 문구는 고요히 공부하는 학자의 모습을 표현한 대표적인 문구이다. 진덕수의 「心經贊」에, “밝은 창 비자 책상에 맑은 날 향을 태워 책을 펴고 엄숙히 나의 천군을 섬기노라.[明窓棐几，淸晝鑪薰，開卷肅然，事我天君]”라고 하였다.

(28) 심석찬(1558)

心石贊

경성(鏡城) 김용관(金容觀)¹⁵⁵⁹ 금오랑[用賓]¹⁵⁶⁰이 자호를 심석(心石)이라 하고 서재에 편액을 했다. 벗인 나 양원(陽園) 신기선(申箕善)이 그를 위하여 예찬한다.

돌을 마음에 비유하였으니 마음이 그 돌과 같이 완고한가? 무릇 천하에 생명이 있는 사물은 모두 정(情)이 있으니 날짐승[羽]·길짐승[毛]·어류[鱗]·갑각류[介]도 순리(順理)와 역리(逆理)로서 기뻐하거나 슬퍼하지 않음이 없다. 비록 초목이 지각이 없더라도 그 꽃을 피울 적에 또한 혼혼한 색을 띤다. 오직 저 돌이라는 물건은 홀로 우두커니 말이 없어 물어봐도 응대하지 않고 손가락질해도 음직임이 없으니 어찌 정식(情識, 감정과 지식)을 논하겠는가? 바람·비·서리·눈이 그 조금도 손상시키지 못한다. 다만 보건대, 그 덩어리로 단단하여 예로부터 닳고 갈라지지 않은 것이 비록 천지간에 쓸모없는 물건 같으나 누가 그 진실로 찬화(贊化)의 힘이 있다는 것을 알겠는가? 공경히 산악을 받들고 토양을 억눌러서 대지의 골격을 이루며 기운은 구름을 토해내고 액(液)은 물을 배출하여 만물을 윤택하게 하고 동식물을 기르는 것은 오직 그 정이 없고 변함없기 때문이다. 그래서 그 공리(功利)를 베푸는 것이 끝이 없는 것이다.

사람의 마음에 비유한다면 사람 마음[天君]이 태연(泰然)하여 한 몸의 주인이 되어 변함이 없으며 희노애락(喜怒哀樂)이 연고에 따라 감응하되 나인 즉 구애받지 않으며 손익과 길흉에 평소 처지 따라 행하되 나인 즉 바꾸지 않는 것이다. 요동(遼東)의 탐상

1558) 이 글은 함경도 경성에 사는 김용관의 자호인 심석(心石)에 대한 찬문(贊文)이다. 어느 자리에 있으나 마음이 한 몸의 주인이 되어 변치 않는 그의 굳은 절개를 돌에 비유하여 예찬했다. 저자가 그를 나의 벗이라고 한 것은 서로 나이가 비슷하고 출사하여 조정에서 서로 면식이 있었기 때문으로 보인다. 또한, 저자가 김용관 집에 묵으면서 지은 시의 주(註)에, “용관의 호는 심석이다. 정해년 내가 유배지 여도로 돌아올 때, 심석이 나를 호송하였다.[容觀號心石。丁亥余之還配呂島也。心石以金吾郎押付]”를 보면, 1886년에 저자가 귀양 갈 때 김용관이 금오랑으로 고흥 여도까지 호송했음을 알 수 있다. 따라서 이 찬은 저자가 1901년 개성 청목전을 중건하는 사명을 받고 갔다가 김용관의 집에 머물러 시를 지었는데 아마도 같은 시기에 지은 것으로 보인다. 신기선, 『宿金鏡城 容觀宅』, 『陽園遺集』권2, 44쪽.

1559) 김용관(金容觀) : 1853~1942. 본관은 상산(商山)으로 경성(鏡城)은 그의 자이며 호는 심석(心石)이다. 좌의정을 지낸 김귀영의 후손이다. 출사 시기는 명확하지 않으나 1886년에 6월에 기기국 사사(機器局司事), 그해 9월에 김용관(金容觀)을 의금부 도사로 제수 되었다. 1906년(고종43)에 시종원부경(侍從院副卿) 등을 역임했다.

1560) 금오랑[用賓] : 용빈(用賓)은 왕의 측근에서 모시는 벼슬로 본문에서는 의금부 도사 별칭인 금오랑(金吾郎)을 말한다. 『周易』「觀卦·六四」에, “나라의 빛을 보니, 왕에게 벼슬하는 것이 이롭다.[觀國之光 利用賓于王]” 보인다.

(榻牀)에 무릎 부분은 닳아 뚫리고,¹⁵⁶¹⁾ 부강(涪江) 풍파의 배 안에 단정히 앉아 사람을 대하는 것은¹⁵⁶²⁾ 일반 사람들의 시각으로 본다면 거의 인정의 뿌리까지 끊어져서 석씨(釋氏, 부처)의 공적(空寂, 공허한 자취)을 방불한 것과 같았으리라. 그러한 후에 곧 고상하게[高朗]¹⁵⁶³⁾ 사방을 비추고 모든 변화에 대응하되 갈아도 닳지 않고 물들여 검어지지 않아서[磨不磷而涅不緇]¹⁵⁶⁴⁾ 군자의 성덕(成德)을 이룬다. 끈궁하게 거처하면 도(道)를 견지하고 종신토록 후세에 가르침을 드리우며, 뜻을 얻으면 세상을 구하고 만물을 다스려 관직[衽席]에서 나라를 안정시킨다.

나의 벗인 현자(賢者)가 천성이 도(道)에 가까워 속류(俗流)를 좋아하지 않고 뜻을 항상 서적에 두어 순리적(循循然)으로 그렇게 보내니 말이 입에서 나오는 것 같지 않다. 또한 지나치게 곧은 고상함과 희디흰 결백함¹⁵⁶⁵⁾을 기꺼워 않아 하위직[墨綬]에 있거나 고위직[金緋]에 매이거나 그의 뜻은 오히려 겸손하여 자만하지 않았다. 옛 도읍의 떠들썩한 것을 싫어하여 산골 벽지로 온 가족을 옮기니 숲이 집을 둘러 뻑뻑하고 시냇물은 섬들을 돌아 졸졸 흘렀다. 좌석 귀퉁이 두 글자를 편액하고 항상 아침저녁으로 보았다. 대개 경(境)과 상(象)¹⁵⁶⁶⁾을 모두 잊고 바위와 같은 굳건한 절개로 스스로 힘쓰니, 헤아리건대 거의 통달한 사람의 영역에 이를 것이다.

金鏡城 容觀用賓甫，自號心石而扁之於齋，友人陽園 申箕善，爲之贊曰：

以石喻心，心其可以頑如石乎？凡天下有生之物，皆有情，羽毛鱗介，無不以順逆爲權戚。雖草木之無知，其向榮也，亦有欣欣之色。惟彼石之爲物，獨塊然而冥默，叩不應而揮不動，

1561) 요동(遼東)에 …… 뚫리고 : 시종일관 단정(端正)한 자세를 견지해 온 것을 말한다. 진(晉) 나라 황보밀(皇甫謐)이 말하길, “관영이 55년 동안 나무 책상에 앉았는데, 단정한 자세를 잃은 적이 없어서 무릎 닿는 곳에 모두 구멍이 뚫렸다.”라고 하였다. 『高士傳』 「管寧」.

1562) 부강(涪江) …… 것 : 북송(北宋)의 정이(程頤)가 유배 가는 부강(涪江)에서 풍파가 심하여 모두 두려워했으나, 이천(伊川)은 옷깃을 여미고 정좌하여 태연자약하게 사람을 대했다는 고사가 있다. 『心經附註』 권2.

1563) 고상하게[高朗] : 『詩經』 「既醉」에, “밝고 밝아 융성하니 고상하게 유종의 미를 거두리라[昭明有融, 高朗令終]” 라고 했다.

1564) 갈아도 …… 않아서[磨不磷而涅不緇] : 불힐(佛髀)이 중모읍(中牟邑)에서 반기를 들고 공자를 불렀다. 자로(子路)가 반대하니 공자가 말하길, “단단하다 하지 않았느냐? 갈아도 닳지 않고 물들여 검어지지 않느니라.[不曰堅乎, 磨而不磷; 不曰白乎, 涅而不緇]”라고 하였다. 『論語』 「陽貨」

1565) 곧은 …… 결백함 : 황경(黃瓊)을 평가하는 글에, “높디높은 것은 쉽게 일그러지고, 희디흰 것은 쉽게 더럽혀진다[峩峩者易缺, 皜皜者易污].” 보인다. 『後漢書』 권61 「黃瓊列傳」

1566) 경(境)과 상(象) : 경상(境象)은 경물의 형상(이미지)를 말한다. 본문에서 경(境)과 상(象) 구분한 것은 사람의 마음에 생각하는 경지와 사람 마음을 벗어난 무심의 경지로 나누어 말한 것으로 보이나 그 의미는 정확하지 않다.

寧可論於情識？風雨霜雪，不能損其毫髮。但見其磊磊磅礴，終古而不磨泐，是雖若天地間無用之物，孰知其實有贊化之力？擎山岳而鎮土壤，爲坤輿之骨骼；氣噓雲而液出水，澤萬物而滋動植。惟其無情而不變也，故其功利之施不可以終極。

譬之人心，則天君泰然，主乎一而無斃，喜怒哀樂，隨緣而應，而我則自在，利鈍禍福，素位而行，而我則不易。遼寓木榻之當膝皆穿，造舟風波之危坐對客，以常人觀之，則殆若情根盡斷，彷彿乎釋氏之空寂。然後乃能高朗四照，酬應萬變，磨不磷而涅不緇，爲君子之成德。窮居則抱道終身而教垂于後世；得志則救世濟物而奠邦國於衽席也。

我友賢者，天姿近道，不喜流俗，而志常簡冊，循循然然，言若不出口。又不肯爲礪礪之高皦皦之白，縮墨綬而縻金緋，意猶欲然而不自得。厭舊都之紛囂，盡室入於山之僻，林繞屋而蒙密，水循除而汨瀨。扁二字於座隅，爰常目於朝夕。蓋將境象俱忘，堅介自勵，竊庶幾於達人之域。

설[說]

(29) 연호설¹⁵⁶⁷⁾

蓮湖說

내가 군자의 덕이 없으나 본래 연꽃을 좋아하여 다른 사람이 연꽃을 좋아하는 것을 보면 또한 그를 좋아한다. 영주(瀛洲, 고흥의 옛 지명)에 한 노인이 백발 머리에 비둘기 문양의 지팡이로 홀연히 찾아왔다. 그 성을 물으니 ‘송(宋)’이라 하고 자는 ‘원중(元仲)¹⁵⁶⁸⁾’이라고 한다. 장년 나이에 일찍이 충청·경기 지방[湖洛]에 유람하여 많은 선생·장자(長者)와 교유하고 얼마 후에 방장산(方丈山, 智異山의 별명)의 승경지를 찾아서 그윽한 정취를 물씬 즐기고 마음이 흡족하여 돌아왔다. 그래서 그와 함께 이야기하면 온화하여 친할 만하니 그가 속류가 아니라는 것을 알았다.

그 호를 물으니 ‘연호(蓮湖)’라 했다. 내가 기뻐하며 물었다.

“노인께서는 그 연꽃을 좋아하시지요.”

“나는 누추한 사람입니다. 비록 연꽃의 충분히 덕을 알지는 못합니다만, 마음속으로 그윽이 좋아합니다.

“집에 연꽃이 있습니까?”

“문 앞에 조그마한 못이 하나 있어서 예전에 연꽃을 심었습니다. 중년에 거처를 옮기니 연못이 막어버리고 연꽃도 또한 시들었습니다. 나이 먹어 옛 집에 돌아가 거처하니 연꽃을 심지 안했는데도 자생하여 꽃을 피우고 연못에 가득했습니다. 내가 곧바로 여기에 뜻을 부쳤습니다. 물을 앞에 두고 소요하며 꽃을 마주 대하고 읊조리니 유유자적하게 늘그막까지 세월이 이른지도 모릅니다. 그래서 그저 자호로 한 것입니다.”

내가 놀라며 말했다.

“기이하다! 사람이 떠나니 연꽃이 시들어버리고 사람이 돌아오니 연꽃도 살아나니, 노인은 보통사람이 아닙니다.”

이에 자리를 가까이 하여 담소하니 연꽃을 대하는 것과 같이 흐뭇했다. 마침내 그 설

1567) 설(說)은 자신의 주장을 논리적으로 서술하는 변론에 비해 비교적 자유롭게 사물이나 현상에 대하여 자신의 소견을 들어 설명하는 글이라고 할 수 있다. 이 글도 연꽃을 좋아하는 송원중이 저자의 유배처에 찾아와 함께 담소하는 중에, 그의 집 앞 연못에서 있었던 기이한 일로 설(說)을 썼다. 또한 말미에 사육병려문 형태의 부(賦)를 읊어서 그의 자호와 함께 그의 고상한 성품을 기렸다.

1568) 원중(元仲) : 성은 송씨이나 본문의 내용 외에 그의 이력을 찾을 수 없다.

을 써서 주고 이어서 노래하여 읊는다.

연잎은 너풀너풀 부채 같고	蓮之葉幡幡如箑,
연꽃은 초롱초롱 무지개 같네	蓮之花英英如霞。
진흙에서 났으나 더럽히지 않고	生淤泥而不滓,
맑은 물결에 씻겨 절로 깨끗하네 ¹⁵⁶⁹⁾	浴清波而自潔。

향기는 하늘 끝까지 이르고 ¹⁵⁷⁰⁾	香升九霄,
빛같은 가을 달과 함께 하네	光儗秋月。
구름과 물 사이에 곧게 서서	亭亭立於雲水之際,
속세 밖에서 ¹⁵⁷¹⁾ 곱기도 하네	皎皎出於烟火之外。

가까이 있어도 함부로 할 수 없고	近而不可狎也,
멀리 있어도 떠날 수도 없도다	遠而不可離也。
심지 않았는데 살아났으니	不根而生,
어찌 이리도 기이한고	一何奇耶。

환한 얼굴 백발 머리에	韶顏白髮,
옷깃 열어 연못 대하니	披襟臨沼。
저 어떠한 사람인가?	彼何人斯,
그 도 있는 자가 아니던가	其有道者耶。

余無君子之德，然性愛蓮，見人之愛蓮者亦愛之。在瀛洲，有一老人鶴髮鳩筇，飄然而至。問其姓，曰‘宋’，字曰‘元仲’。壯歲曾遊湖洛，多從先生長者遊，既而訪方丈之勝，窮窈窕之趣，

1569) 진흙에서 …… 깨끗하네 : 주돈이(周敦頤, 1017~1073)는 「愛蓮說」에서, “연꽃이 진흙에서 나 되 오염되지 않고 맑은 물결에 씻기어도 오염하지 않으며 속은 비웠으되 줄기는 곧고 덩굴이나 가지가 없으며 멀리 갈수록 향은 더욱 맑고 곧고 곧게 맑게 심겨져있고 멀리서 볼 수 있으나 함부로 할 수 없는 것을 나는 사랑한다.[予獨愛蓮之出於淤泥而不染，濯清漣而不妖，中通外直，不蔓不枝，香遠益清，亭亭淨植，可遠觀而不可褻玩焉]”라고 했다.

1570) 하늘 끝 : 구소(九霄)는 도가에서 말하는 하늘의 층이다. 구소는 신소(神霄)·청소(靑霄)·벽소(碧霄)·단소(丹霄)·경소(景霄)·옥소(玉霄)·낭소(琅霄)·자소(紫霄)·태소(太霄)의 아홉 층을 말한다.

1571) 찌든 속세 : 원문의 연화(煙火)는 불을 사용하여 만들어 먹고사는 세속을 의미한다.

充然有得而歸. 故與之言, 溫然而可親, 知其非俗流也.

問其號曰: “蓮湖”. 余喜而叩之曰: “老人其愛蓮乎?” 曰: “我鄙人也. 雖不足以知蓮之德, 然其心則竊愛之矣”. “家有蓮乎?” 曰: “門前有一小塘, 舊種蓮. 中年徙宅, 塘蕪而蓮亦凋焉. 及老而返居舊舍, 則有蓮不種而自生, 開花滿塘. 我乃托契於斯. 臨水而彷徨, 對花而嘯詠, 悠然不知年光之已暮也. 故聊以自號焉.”

余聳然曰: “異哉! 人去蓮謝; 人來蓮反, 老人非常人也”. 於是促席而談, 欣然若對蓮也. 遂爲之說以贈之. 繼之以歌曰; 蓮之葉幡幡如箒, 蓮之花英英如霞. 生淤泥而不滓, 浴清波而自潔. 香升九霄, 光儷秋月. 亭亭立於雲水之際, 皎皎出於烟火之外. 近而不可狎也; 遠而不可離也. 不根而生, 一何奇耶? 韶顏白髮, 披襟臨沼, 彼何人斯? 其有道者耶.¹⁵⁷²⁾

1572) 원문 “彼何人斯”는 “其有道者耶”와 대구로 본다면 한 글자가 누락된 것으로 보인다.

(30) 성은설(1573)

城隱說

새와 짐승은 같이 무리로 살 수 없고, 우리는 이 사람 무리와 함께 앉으면 누구와 함께 하겠는가마는 옛 사람이 때양 은둔하는 선비를 중하게 여기는 것은 무엇 때문인가? 세속을 따르면 혼탁해지고, 세속을 떠나면 절개인데, 그 세속에 섞여 자신을 잃기보다는 차라리 절개를 지켜 자신을 깨끗이 하는 것만 못하기 때문이다. 비록 그렇다하나 저 장왕(長往)하는 무리(1574)는 초췌하고 고독하게 아버이를 떠나고 사물을 끊어서 그 행적이 너무 노골적이니 가끔 인정에 가깝지 않다. 그래서 은거를 잘하는 자는 달갑게 여기지 않는다. 그 자취를 숨기지 않으면서 그 마음을 숨긴다면 그 숨기는 것이 또한 더욱 크다. 그래서 “대은(大隱)은 성시(城市)에 숨는다.”는 말이 있다.(1575) 장왕(長往)하는 은둔은 사람이 오히려 그것을 알지라도 대은(大隱)의 은둔은 사람이 그것을 알지 못한다. 오직 대은자(大隱者)만이 그것을 알고 그 기운이 서로 감응하여 마음으로 서로 비추는 것이다.

박인순(朴寅淳)(1576)은 영주현(瀛洲縣)의 안행자(雁行者)(1577)이다. 시를 잘 지어 시의 기풍과 운치가 자유분방하여 그 마음이 항상 일 밖에 초연하다. 그러나 무리를 따라 관아에 도열하며 문서를 안고 도필(刀筆)(1578)을 잡으니 사람들과 다를 것이 없다. 사람들 또한 알아보지 못한다. 도원 상공(道園相公)(1579)이 일찍이 이 현에 부임하여 한번

1573) 이 글은 고흥현의 아전인 박인순의 호에 대해 붙인 설이다. 김홍집이 이 고을에 부임하여 분주하게 업무하는 아전 가운데 박인순이 고상한 성품의 소유자임을 알아보고 성은이라는 호를 주었다. 이 곳에 유배를 온 저자 또한 그와 교류하고 그의 식견과 도량에 감탄하면서, 김홍집이 그에게 성은(城隱)이라는 호를 준 것이 우연히 아니라는 것을 알게 하고자 이 글을 쓴다고 했다.

1574) 장왕(長往)하는 무리 : 장왕(長往)은 장왕불반(長往不返)의 줄인 말로, 곧 세상을 피해 멀리 은거하여 영원히 돌아오지 않는다는 뜻이다.

1575) 그래서 …… 있다 : 진(晉)나라 왕강거(王康矩)의 「反招隱詩」에, “소은은 산림에 숨고, 대은은 조성과 저자에 숨으니, 백이는 수양산에 도망갔고, 노자는 주하사 직에 숨었네.[小隱隱陵藪 大隱隱朝市 伯夷竄首陽 老聃伏柱史]”라고 하였다.

1576) 박인순(朴寅淳) : 자세한 이력이 없다. 단, 그를 위하여 지어준 시에, “성 서쪽에서 유거하는 고흥현의 나이 먹은 아전 박인순을 유별하며 지어준다.[留題高興老掾朴寅淳城西幽居]”에 보인다. 『陽園遺集』 권1, 24쪽.

1577) 안행자(雁行者) : 안무(雁鷺)의 열에 있는 자란 뜻으로 아전들을 지칭한다. 한유(韓愈)의 「남전현승청벽기(藍田縣丞廳壁記)」에, “현승의 직책은 부현령이니……기러기나 오리걸음으로 나아가서 바로서서 현령을 슬쩍 보고 말하길, ‘서명 하십시오.’[丞之職, 所以貳令 …… 鴈鷺行以進, 平立睨丞曰: ‘當署’]” 보인다. 『古文眞寶』.

1578) 도필(刀筆) : 종이 발명되기 전에 죽간(竹簡)에 글씨를 쓰는 붓과 잘못된 글자를 긁어 고치던 칼이란 뜻이다. 전(轉)하여 낮은 관리의 일, 또는 서기의 사무를 맡던 아전을 지칭한다.

1579) 도원 상공(道園相公) : 도원은 김홍집(金弘集, 1842~1896)의 호다. 1868년(고종5) 정시문과

往往不近於人情。故善隱者不屑也。不隱其迹而隱其心焉，則其隱也又大焉。故曰“大隱，隱於城市”。長往之隱，人猶得以知之，大隱之隱，人不得以知之。惟大隱者知之，以其氣相感而心相照也。

朴寅淳 瀛洲縣之雁行者也。善爲詩，風韻踈逸，其心常翛然於事外。然隨衆排衙，抱文案持刀筆，無以異於人也。人亦莫得以知也。道園相公嘗莅是縣，一見而異之，賜以“城隱”之號。又手書二大字，俾扁其室。蓋相公雖隨俗就功名，其心則嶮然泥而不滓，亦大隱者也。故能辨一鶴於羣鷄之中，豈偶然哉？

寅淳既受知於公，又嘗北遊德裕之陽，窮三洞之勝，邂逅澹寧學士於安陰之子舍，學士亦心奇之。相與酬唱，從容待之以忘形之契。蓋自是寅淳，詩日益工，志日益適。膏盲烟霞，夢想林泉。卯酉之暇，輒吟哦自適，悠然樂而忘其老也。余嘗一再見之，爲人美鬚髯，風儀偉然，言議不苟，常有遠識，信乎其爲之隱也。余愛之不置，爲題是說，使覽者知斯號之不偶然也。

(31) 간암설¹⁵⁸⁷⁾

艮巖說

간(艮)은 머무는 것이다. 어디에서 머무는가? 머물 곳에 머무는 것이다. 무엇을 머물 곳에 머문다고 말하는가? 마땅히 머물러야 할 땅에 머무는 것이다. 새는 숲에 머물고 물고기는 연못에서 머무는데 사람만 머물러야 할 땅이 없는 것인가? 모든 이치를 훤히 깨우쳐서 마음에 하고자 한 대로 따라서 하되 법도를 넘지 않은 것은 성인의 머무는 것이다.¹⁵⁸⁸⁾ 머물 곳을 알아야 안정이 있고 생각이 그 지위를 벗어나지 않는 것이 군자가 머무는 것이다.¹⁵⁸⁹⁾ 진실로 마땅히 머물러야 할 땅에 밝지 않으면 비록 머물고자 하여도 어찌 머물 수 있겠는가?

양(陽)이 생겨날 때는 진(震)에서 일어나고 감(坎)에서 통한다. 그러한 후에 간(艮)에서 이루어진다.¹⁵⁹⁰⁾ 저 빼어나게 높고 큰 것이 어찌 하루아침 하루저녁에 일어났는가? 머무는 것의 도는 언급하기 쉽지 않다. 비록 그러나 그 움직여서 후회하는 것보다 머물러서 허물이 있는 것만 같지 못하다. 분노가 일어나나 어려움을 생각한다면 그쳐야 하고 얻는데 의리를 생각한다면 그쳐야 할 것이니 외물을 흠모하는 망상[外慕妄想]¹⁵⁹¹⁾이 그 무익하다고 생각되면 이에 그쳐야 한다.

비록 마땅히 머물러야 할 땅에 밝지 않더라도 진실로 한 생각을 머물게 할 수 있으면 그 사람에 있어서 절반은 깨달은 것이다. 이에 간암(艮巖)이 자호로 삼은 것일 것이다. 눈썹은 치솟고 눈동자는 어리어 골격이 청초(淸峭)한 것이 간암의 용모이다. 분수를 지키고 우졸(愚拙)함을 지키어 밖의 이익을 쫓지 않은 것은 간암의 마음이다. 역경[義文易]을 연구하여 물상(物象)의 머물 곳을 탐구하는 것은 간암이 종사하는 것이다. 선입감에 정채되지 않고 조그만 성과 안주하지 않으며 마음을 비워 이치 보기를 고요

1587) 이 설은 박수일의 청초한 성품과 그 행실을 칭찬하고 그가 간암을 자호로 삼고 힘쓰고자 한 것에 부치어 격려한 글이다. 저자는 『周易』 「艮卦」의 글을 인용하여 머물 곳에 머물 것을 당부하고 있다. 간(艮)은 사물로는 산, 방위로는 북동쪽, 그리고 머물 곳에 머무르는 것을 뜻한다.
 1588) 마음에 …… 것이다. : 공자가 말하길, “일흔 살이 되니, 마음에 하고자 한 대로 따라서 해도 법도에 넘지 않았다.[七十而從心所欲不踰矩]”라고 하였다. 『論語』 「爲政」.
 1589) 머물 곳을 …… 것이다 : 증자가 말하길, “군자의 생각은 그 자리에서 벗어나지 않는다.[君子思不出其位]”라고 했다. 『論語』 「憲問」. 또한 『周易』 「艮卦·象辭」에, “군자는 간괘를 보고서 그 지위를 벗어나는 생각을 하지 않는다.[君子, 以思不出其位]”라고 하였다.
 1590) 양(陽)이 …… 이루어진다 : 진(震)은 동쪽, 감(坎)은 북쪽, 간(艮)은 북동쪽 방향이다. 『周易』 「說卦傳」에, “出乎震也……坎者, 水也, 正北方之卦也, 勞卦也, 萬物之所歸也, 故曰勞乎坎. 艮東北之卦也, 萬物之所成終而所成始也, 故曰成言乎艮”라고 하였다.
 1591) 외물을 흠모하는 망상[外慕妄想] : 외모(外慕)는 자신에 내재된 인의예지의 본성이 아닌 부귀공명을 사모하는 헛된 마음을 말한다.

한 물을 감상하듯 하는 것이 간암이 힘쓰는 것이다.

간암은 누구인가? 함양(咸陽) 박수일(朴壽一)¹⁵⁹²이다. 서술하는 자는 누구인가? 영주 바닷가[瀛海]에 쫓겨 난 나그네 신기선이다.

艮止也. 惡乎止? 止其所也. 曷謂止其所? 止乎所當止之地也. 鳥止於林; 魚止於淵, 人獨無所當止之地乎? 萬理洞然, 從心所欲不踰矩, 聖人之止也. 知止有定, 思不出其位, 君子之止也. 苟不明乎所當止之地, 雖欲止, 安所止乎?

陽之生也, 起於震通於坎. 然後成於艮. 彼峯然而高大者, 豈一朝一夕之故哉? 止之爲道, 未易言也. 雖然與其動而有悔, 不若止而無咎. 忿而思難則止, 得而思義則止, 外慕妄¹⁵⁹³想思其無益則斯止矣.

縱不明乎所當止之地, 苟一念之能止, 則其於爲人也, 思過半矣. 此艮巖之所以自號也歟. 聳眉凝眸, 骨格清峭者, 艮巖之容也. 安分守拙, 不營營於外者, 艮巖之心也. 研義文之易, 究物象之所止者, 艮巖之所從事也. 勿滯於先入, 勿安於小成, 虛心觀理, 如止水之鑑物者, 艮巖之所當勉也.

艮巖爲誰? 咸陽 朴壽一也. 述之者誰? 瀛海逐客申箕善也.

1592) 박수일(朴壽一) : 호는 간암이다. 『陽園遺集』 권9 「朴孝子旌閭記」에, 그 기문을 위촉한 사람으로 기록되어 있다. 또한 정재규(鄭載圭) 글에, “화순 지역에 거주하며 『周易』에 밝은 사람이다”고 하였다. 『老栢軒先生文集』 권35 「艮巖記」.

1593) 원문의 “忘”은 문맥에 맞게 “妄”으로 수정한다.

(32) 남운설(1594)

南雲說

아궁이 굴뚝 위에서 피어나고 숲속 가에 비끼어 있는 듯 없는 듯 메아리가 울리듯이 흩어지는 것이 연기이다. 남녘 풍속의 경박한 것이 그것과 비슷하다. 어둑어둑하고 흐릿흐릿하여 시내 계곡을 가리고 언덕 산굽이를 덮어서 나그네가 길을 잃고 접촉한 자는 장기(瘴氣)¹⁵⁹⁵에 전염되는데, 햇살이 비친 후 흩어져 사라지는 것이 안개이니 남녘 풍속의 몽매한 것이 그것과 비슷하다. 산천의 맑고 윤택한 기운이 바위에 부딪쳐 나오 고 조금씩 모여서¹⁵⁹⁶ 높은 하늘[九霄] 위를 배회하다가 뭉게뭉게 성대해져서 기이한 자태와 만 가지 형상을 이루는 것은 구름이다.

내가 남녘 선비 송평숙(宋平叔)¹⁵⁹⁷씨를 보건대, 평숙 씨의 사람 됨됨이가 골격이 우 략하고 타고난 기질이 활동적이며 담론하는 것이 흥미진진하여 모두 근거가 있다. 밝 게 속세에서 벗어난 지조가 있고 초연히 고세(高世)의 안목¹⁵⁹⁸이 있으니 그 구름으로 호를 삼는 것이다. 아마도 자신을 비유한 것이리라. 평숙이 말하였다.

“아닙니다. 무릇 구름은 담박하니 자취가 없고 모이고 사라지는 데 무심하지만, 그러 나 때로 비를 내리어 만물을 적십니다. 나는 평소 예능(藝能)이 없고 또한 기욕(嗜欲) 이 적습니다. 천하의 일에 있어서는 대개 막연하여 매인 생각이 없으나 유독 사람과 만물을 구제하려는 뜻이 본성에 자리 잡고 있으니 비록 늙었으나 잊을 수 없습니다.” 내가 말했다.

“이것이로다! 그대가 뜻하는 것이. 구름에게서 귀중히 하는 것은 바로 이것일 뿐이 다. 그렇지 않다면 저 금 가지와 옥 잎사귀, 푸른 개와 흰 옷 모양의 구름¹⁵⁹⁹은 아름

1594) 이 글은 고흥 선비 송주형의 호인 남운에 대한 설이다. 송주형이 천하 일에 관심은 없으나 만 물을 구제하려는 뜻을 품고 있어서 이 호를 지었다고 말하자, 저자는 『周易』의 글을 인용하여 구 름이 비를 내리는 것과 군자가 사물을 윤택하게 하는 것 또한 때가 있으니 세상에 도움이 되지 않은 먹구름이 될 바엔 적절한 때를 오기를 기다릴 것을 당부하고 있다.

1595) 장기(瘴氣) : 열병의 원인이 되는 산천에서 생기는 나쁜 습한 기운을 말한다.

1596) 바위에 모여서 : 『春秋公羊傳』 「僖公 三十一」에, “바위에 부딪쳐 나와 조금씩 조금씩 모여엿 다가 이른 아침에 천하를 두루 비 내리는 것은 오직 태산뿐이다.[觸石而出, 膚寸而合, 不崇朝而徧 雨乎天下者, 惟泰山爾]”라 했다.

1597) 송평숙(宋平叔) : 1839년(헌종5)~1901(광무5). 이름은 주형(柱衡)이며 평숙은 그의 자이다. 본관은 여산(礪山)이다. 어려서 불인이 죽고 현모와 숙부 밑에서 자랐다. 기우만의 글에 ‘노사(蘆 沙) 기정진(奇正鎭)에게 배운 인연으로 송사(松沙) 기우만(奇宇萬)이 1896년 의병을 일으켜 체포 되었을 때, 교본이 있었던 선유사 신기선에게 달려가 적극 구원했다’고 한다. 『松沙先生文集』 권 48 「南雲宋公行狀」. 또한 저자가 그를 위해 써준 「四圓契序」가 있다. 『陽園遺集』 권7.

1598) 고세(高世) : 세속을 초월한 경우나 남보다 뛰어나게 고상한 사람을 말한다.

1599) 푸른 개와 흰 옷 모양의 구름 : 두보(杜甫)의 「可歎」 시에 “하늘 위 뜬구름이 흰옷과 같더니

다운 경치로 기이한 탄상을 자아내는 것이 불과 연무와 더불어 같을 뿐이다. 돌아보건대, 천지에 무슨 도움이 되겠는가? 비록 그러하더라도 구름이 비를 내리는 것과 군자가 사물을 윤택하게 하는 것 또한 때가 있는 것이다. 그 혹 때가 아닌데 나와서 음(陰)이 먼저 이끄는 데 양(陽)이 화답하지 않는다면, 이는 ‘떡구름이 가득하나 비가 오지 않는 것은 나의 서교로부터 왔기 때문이다.’라는 상(象)이 된다.¹⁶⁰⁰⁾ 이 같은 경우는 한갓 비를 내리지 않을 뿐만이 아니라 이미 하늘의 기운이 누설되어 때맞춰 오랜 가뭄만 더욱 심하게 하니 그 어스름하고 어둑어둑한 것이 일찍이 연기와 안개만도 못한 것이다.

6, 7월 즈음에 이글거리는 화염이 허공에 가득하여 금석이 녹아 흐르며 도량은 모두 마르고 마른 짝이 온 들판에 가득 찬다. 이 때에 나무사이에 소녀풍(少女風)이 일어나고 발두둑 위에서 왜가리[陰雀] 울음소리가 들린다.¹⁶⁰¹⁾ 갑자기 검은 구름이 남쪽 하늘에서 일어나 뭉게뭉게 모인다. 어느덧 허공에 가득하여 우르릉우르릉 천둥소리 나고 번쩍번쩍 우레를 치면서 삼대와 같은 빗줄기가 성대하게 쏟아 부어 아침나절도 되지 않아서 사방 들판을 충분히 적시고 모든 시냇물은 불어 넘치니 그 공(功) 빠른 것이 어떠한가? 또한 ‘그 적절한 때를 얻었다.’라고 할 뿐이다. 진실로 그 때가 아직 이르지 않는다면 차라리 산 위에 머물러서 한가한 사람이 즐기는 구름이 되어야지, 서쪽 교외에 머무는 떡구름이 될 것은 아닙니다.”

평숙씨가 말했다.

“참으로 훌륭하다! 그 말한 것이. 내가 장차 뜻을 거두고 기다리겠습니다.”

起於竈突之上，橫於林薄之際，若存若亡，飄然而散者烟。南俗之浮薄似之。冥冥濛濛，晦澗壑羃岡巒，行者迷路，觸者染瘴，見睨而後霏霏而消者霧也，南俗之蒙昧似之。得山川清潤之

만 잠깐 사이 변하여 푸른 개가 되었구나.[天上浮雲如白衣，斯須改變成蒼狗]” 하였는데, 변덕스러운 세태(世態)를 뜻하기도 한다.

1600) 그 혹 …… 된다 : 『周易』 「小畜卦」에 “소축은 형통하니 떡구름이 가득하나 비가 오지 않는 것은 나의 서교로부터 왔기 때문이다.[小畜，亨，密雲不雨，自我西郊]” 하였다. 이는 어떤 일에 있어 기미는 있으나 성사되지 않거나, 또는 혜택이 두루 아래까지 미치지 않는 경우를 말한다.

1601) 이 때에 …… 들린다. : 제갈공명(諸葛孔明)이 청하(清河)에 있을 때 큰 가뭄이 들었다. 사람들이 언제쯤 비가 올 것인가 묻자 공명은 “오늘 밤에 큰비가 내릴 것이다.”라고 하였다. 저녁이 되어도 구름 기운이 전혀 없자 공명을 바라보고 생각했다. 공명이 말하기를 “나무 위에 이미 소녀풍이 불고 나무 사이에 음조(陰鳥)들이 지저귀니 그 효과가 있을 것이다.” 하였다. 잠시 후 큰 비가 쏟아졌다고 한다. 따라서 소녀풍은 서쪽에서 비를 몰고 오는 바람이다. 음작(陰雀)은 음조(陰鳥)니, 서유구는 “하지(夏至)에서 동지(冬至)까지 우는 새가 왜가리니 곧 음조(陰鳥)이다”고 한 말이 보인다. 『弘齋全書』

氣，觸石而出，膚寸而合，徘徊於九霄之上，英英郁郁，奇態萬狀者雲也。

余於南士宋平叔甫見之，平叔之爲人，骨格峻嶇，天機活動，談論娓娓，皆有根據。噉乎有出塵之操，超然有高世之眼，其以雲爲號也。殆所以自況乎。平叔曰：“否。夫雲淡泊無迹，捲舒無心，然時能作雨而潤物。余素無藝能，亦尠嗜欲，於天下事，蓋漠焉無所係念，而獨有濟人救物之志，根於秉彝，雖老而不能忘也。”

余曰：“有是哉！子之志也。所貴乎雲者，政以此爾。不然彼金柯玉葉蒼狗白衣，不過爲麗景奇賞，與烟霧等耳。顧何補於天地哉？雖然雲之作雨，君子之澤物，亦有時焉。厥或非時而出，陰先倡而陽不和，則是爲密雲不雨自我西郊之象。如此者，非徒不成雨而已，氣機已洩，適爲久旱之漸，而其陰暄黯澁，曾烟霧之不若也。

六七月之際，赫炎當空，流金爍石，溝澮皆涸，枯苗盈野。于斯時也，樹間起少女之風，陌上聞陰雀之噪。忽有玄雲起自南天，油然而集，倏然滿空，轟轟而雷，閃閃而電，雨脚如麻，沛然而注，不崇朝而四野霑足，百川漲溢，何其功之速也？亦曰‘得其時而已’。苟其時之未到，則寧逗於嶺上，爲閒人之所怡悅，不可爲西郊之密雲也”。

平叔曰：“旨哉！言乎。吾將卷而俟之”。

(33) 양원설¹⁶⁰²⁾

陽園說

내가 어려서 본디 동양(東陽)을 관적으로 하여¹⁶⁰³⁾ 한양(漢陽)에서 태어나 살다가 자양(紫陽, 朱子の 호)과 화양(華陽, 宋時烈의 호)의 도(道)를 흠모하여 희양(希陽, 任憲晦의 호)의 문하에서 유학하고서 드디어 자호를 “오양(五陽)”이라 했다. 희양 선생이 듣고서 물어보셨다.

“양(陽)의 효가 육에 이른 연후에 순건(純乾)이 된다. 어찌 육양(六陽)이라고 하지 않는가?”

“오양은 곧 이미 모두 근거한 것이 있습니다. 그러나 나머지 한 양과 같은 경우 귀착할 곳이 없으니 어찌합니까?”

선생이 말하셨다.

“그대가 자신이 한 양에 거처하니 어찌 불가 할 것이 있겠는가?”

내가 감히 거처할 수 없다고 여기어 거듭 선생의 명을 어겼다가 이 때에 자호를 육양(六陽)으로 고치고 항상 한 양(陽)의 자리가 빈 것으로 부족함을 삼았다. 얼마 후 육양이라는 호가 세속과는 괴리되는 것이 있어서 사람들이 그에 대하여 묻는 자가 많으니 설명하는 번거로움을 감당하지 못하고 이내 고쳐서 양원(陽園)이라고 일컬었다. 그러나 육양의 뜻인즉 실로 그 가운데 들어있다.

중년에 죄를 얻어 흥양(興陽)에 9년 귀양살이를 한 이후에 돌아왔으니 육양이라는 수를 채웠고, 구(九)라는 것도 또한 양의 수를 다한 것이다.¹⁶⁰⁴⁾ 아! 인생에서 득실이 모두 미리 정해진 것이 있으니 어찌 인력으로 할 수 있겠는가? 다만 내가 공허하게 이호를 표방해서 스스로 힘쓰며 삼가 하는 공력이 아직 없으니 이것이 부끄럽다.

1602) 이 설은 저자 자신의 호에 대해 설명하고 그 호와 관련된 운명을 서술한 글이다. 자신의 신변과 관련하여 오양(五陽)으로 자호했다가 저자 자신을 더해 육양(六陽)으로 해도 무방하지 않겠냐고 스승 임헌회의 권유로 부족한 자신을 뒤돌아보고 채찍질하는 기회로 삼고자 육양으로 호를 바꾸었다. 그러나 주위에서 가득 찬 것은 기운다며 의아해하자 마침내 육양을 의미를 갖는 양원으로 호를 고쳤다. 그 후 유배에서 풀려나서, 자신의 호 육양이 유배지와 유배기간에 예언적인 징조였다고 여겼다. 또한 저자는 오양·육양·양원으로 호가 바뀌었던 것이 정해진 운명으로 여기지만 그 운명 또한 철저한 자기 수양의 부족에서 온 것이라고 반성하고 있다. 내용으로 보면 해배된 해인 1894년에 지은 것으로 보인다.

1603) 본디 …… 하여 : 동양(東陽)은 곧 그의 선조 신익성(申翊聖, 1588~1644)의 봉호이다. 그는 선조가 총애하는 정숙옹주(貞淑翁主)와 혼인하여 동양위(東陽尉)로 봉해졌다.

1604) 중년에 …… 것이다 : 신기선은 유배지와 유배기간으로 자신의 호인 육양을 풀이하고 있다. 유배지인 흥양(興陽)은 양이 충만한 육양으로, 유배기간 9년은 양의 최고 수 9로 풀이하여 자신의 유배와 해배를 정해진 운명으로 보고 있다.

余少時自以籍貫東陽，降生漢陽，慕紫陽、華陽之道而遊希陽之門，遂自號曰“五陽”。希陽先生聞之曰：“陽之爻，至於六然後爲純乾，盍曰六陽乎？”余對曰：“五陽則既皆有據矣。其如一陽之無所着落何？”先生曰：“君自居一陽，何不可之有？”

余心不敢，然重違先生之命，於是改以六陽，而常以一陽之虛位爲嫌。既而以六陽之號，有乖於俗，而人之問之者多，不堪叙述之煩。故乃改稱曰“陽園”。然六陽之義則實蘊於中矣。

中歲獲罪謫興陽九年然後始得歸，六陽之數遂足，而九者又陽數之極也。嗚呼！人生得失，皆有前定，豈人力之所能爲哉？但余虛標是號，而未有自強惕厲之功，是所愧也。

(34) 구사설¹⁶⁰⁵ 침랑(寢郎) 한기영(韓基英)에게 주다

求仕說 贈韓寢郎基英

벼슬이라는 것은 명리(名利)가 달려있으니 그것을 구하는 것은 인지상정(人之常情)이다. 그러나 맹자가 말하지 않았던가? “구하는 것에도 방도가 있고 얻음에는 운명이 있다. 이 구하는 것은 얻음에 무익하다”라고.¹⁶⁰⁶ 공자는 온화하고 바르고 공손하고 검소하고 겸손함으로 얻으셨으니,¹⁶⁰⁷ 진실로 사람 사람마다 미칠 것은 아니다. 그러나 여기에 그러한 사람이 있으니 몸가짐을 삼가하고 학문에 힘써서 늙어 오는 것이 장차 이르는 것도 모른다.¹⁶⁰⁸ 때로 혹 도성[國中]에 나가 유람하여 그 대부 가운데 현자(賢者)를 섬기며 그 선비 중에 인자(仁者)를 벗으로 한다.¹⁶⁰⁹ 행실을 다하고 말을 닦으며 자신을 속이지 않고 시속을 따르지 않으니 비록 말세라하나 어찌 물어버리고 칭찬 않을 이치가 있겠는가?

자신을 곱히고 스스로 자랑하는 것은 군자가 하지 않는다. 이것이 이른바 구하는 것에 방도가 있다는 것이다. 그 혹자는 남에게 알려질 만한 것을 구하지 않고 남이 알아주지 않을까 걱정하여 무부(馭馭)를 꾸며서 옥을 만들고¹⁶¹⁰ 기린을 그린 탈을 씌워서 [麟麒植]¹⁶¹¹ 시장에서 나가 판다. 심한 이는 예의엄치[四維]를 돌아보지 않고 찬자(鑽

1605) 이 설은 북방 선비 한기영이 벼슬을 구하는 것에 대하여 충고를 드리운 글이다. 저자가 어진 을 배중한 일로 알고 있었던 한기영이 근래 상경하여 자신을 따르며 벼슬을 구하려는 뜻이 있는 것을 알고, 부귀공명은 때가 있는 만큼 억지로 구하려 한다면 본성을 해치고 재앙이 따른다는 충고와 함께 귀향을 권고하고 있다. 내용으로 보면 1901년에 지은 것으로 보인다.

1606) 맹자가 …… 라고 : 부귀영달은 운명이 있는데, 그것을 추구하는 것은 인간 참모습의 근원인 인의예지(仁義禮智)을 찾는 것보다 무익함을 말한 것이다. 『孟子』「盡心上」에, “求則得之, 舍則失之, 是求有益於得也, 求在我者也. 求之有道, 得之有命, 是求無益於得也, 求在外者也.”라 했다.

1607) 자공(子貢)이 공자의 정치참여에 대하여, “선생님은 온화하고 바르고 공손하고 검소하고 겸손함으로 얻으시는 것이니, 공자께서 구하는 것은 다른 사람이 구하는 것과 다를 것이다.[夫子溫良恭儉讓以得之, 夫子之求之也, 其諸異乎人之求之與]”라고 했다. 『論語』「學而」.

1608) 부지런하여 …… 모르고 : 공자가 자신에 대하여 말하길, “이치를 깨우치지 못하면 발분하여 먹는 것도 잊어버리고, 진리를 터득하면 즐거워서 걱정도 잊어버려서 늙음이 장차 닥쳐오는 것도 알지 못한다.[發憤忘食, 樂以忘憂, 不知老之將至]”라 했다. 『論語』「述而」.

1609) 대부 …… 한다 : 『論語』「衛靈公」편에, “子曰: ‘工欲善其事, 必先利其器, 居是邦也, 事其大夫之賢者, 友其士之仁者.’” 보인다.

1610) 무부(馭馭)를 …… 만들고 : 내실이 없으면서 걸만 꾸려 자신을 속이면서 남에게 과시하려는 것을 말한다. 무부(馭馭)는 붉은 바탕에 흰 무늬가 있는 옥과 비슷한 돌이다.

1611) 기린을 …… 씌워서 [麟麒植] : 기린 탈은 본래 무위도식하는 조정의 벼슬아치를 비유하는 말이다. 당나라 때에 양형(楊炯)이 조정 관료를 볼 때마다 기린탈이라 하였다. 그 이유를 물으니, “기린 놀이를 하는 자들은 기린의 모습을 꾸며서 나귀에게 씌우면 거의 기린 모습이 된다. 그러나 그 꾸민 것을 벗기면 나귀일 뿐이다. 지금 덕도 없으면서 고관 관료의 옷을 입고 있는 자들이 이것과 무엇이 다른가?” 하였다. 『太平廣記』.

刺)1612)만을 일삼는다. 이와 같은 것은 사람들에게 심하게 질타 받는 것도 겨를이 없곤 오히려 무엇을 쫓아 그 구해야할 것을 얻겠는가? 비록 그것을 얻더라도 반드시 잃을 것이다. 잃은 것뿐만 아니라 그 재앙과 허물이 그 뒤를 따를 것이다. 마치 좌계(左契)를 잡고 서로 확인하는 것과 같다.1613) 이것은 곤궁하고 현달하는 것은 본래부터 정해진 것이 있다는 것을 알고 다만 그것이 혹 이르기를 기다릴 뿐이다. 만약 억지로 구한다면 구하는 것을 얻지 못하고 재해가 도리어 뒤따를 것이니 이것은 이른바 얻은 것이 운명이 있으니 구하는 것이 얻음에 무익하다고 하는 것이다.

대저 군자가 일찍이 벼슬하려고 하지 않은 것은 아니다. 그러나 벼슬이 의리와 함께 하니 웅어(熊魚)1614)의 경중에 진실로 의리를 해치는 것은 비록 얻을 수 있더라도 하지 않는다. 더구나 얻지 못할 것을 구하여 그 본성(天)마저 잃을 것인가. 그래서 의리를 지키고 운명에 편안히 하여 구함에 뜻이 없어도 명리(名利)가 스스로 이를 때가 있다. 이것은 이른바, ‘인의(仁義)가 이롭지 않음이 없어 배움에 봉록이 그 가운데 있다.’고 했던 것이다.1615) 아! 지금 세상이 어찌 그리 도도하게 염치가 없는가? 과리나 개처럼 구차히 하여 타고난 성품을 모두 상실하며 가끔 자산을 탕진하고 형벌에 저촉하는 경우가 있으니 세도(世道)가 떨어지는 것이 하나같이 이에 이르렀는가? 한심하여 눈물 흘릴 일이라고 할 수 있다.

한기영(韓基英)1616)군은 북방의 선비이다. 예전에 준원전(濬源殿)의 어진(御眞)을 배종한 노고로 화릉참봉(和陵參奉)에 임명되었다가 근래 도성에 종유하여 항상 나를 따라서 지냈다.1617) 보건대 그 뜻이 또한 벼슬 구하는 것을 마음에 품고 있었다. 내가 그가 구하는 것이 정도로서 하지 않은 것을 걱정하고 한 마디 말을 해주어 충고해야겠다고 생각했다. 그러나 그의 척숙(族叔)인 한석관(韓錫瓘)1618)이 그에게 준 말을 보고서

1612) 찬자(鑿刺) : 일을 주선할 적에 쉽고 빠른 방법을 써서 소개를 넣는 것을 말한 것으로 곧 편법을 말한다.
 1613) 좌계(左契) …… 같다 : 좌계(左契)는 둘로 나눈 부신(付信)의 왼쪽의 것으로 일이 있을 때 상대방의 우계(右契)와 맞추어 서로 확인한다. 본문은 내 말이 틀림없다는 것을 강조한 것이다.
 1614) 웅어(熊魚)의 경중 : 곰 발바닥과 물고기로서 각기 맛있는 음식으로 그 선택을 말한다. 생사의 기로에서 구차하게 살기보다는 의리를 택하여 죽는다는 것을 비유했다. 『孟子』 「告子上」.
 1615) 이른바 …… 것이다 : 공자가 말하길, “군자는 도를 도모하고 먹을 것을 도모하지 않는다. 농사를 지어도 그중에 굶주림은 있고, 학문을 하여도 봉록이 그 가운데 있다. 그래서 군자는 도를 근심하고 가난을 근심하지 않는 것이다.[君子謀道不謀食。耕也，餒在其中矣；學也，祿在其中矣。君子憂道不憂貧]”라고 하였다. 『論語』 「衛靈公」.
 1616) 한기영(韓基英) : 『承政院日記』 1901년(광무5) 6월 11일조에, 화릉 참봉에 한기영(韓基英)을 임용하고, 동월 12일에 의원면직한다는 기사가 보인다.
 1617) 예전에 …… 지냈다. : 1900년 10월에 선원전(璿源殿)이 화재로 소실되자, 궁내부 서리 대신 신기선이 대책을 논의 했다는 기록이 보인다. 당시 함흥 준원전(濬源殿)의 태조 이성계의 어진을 가져와 모사하고 되돌리는 과정에 한기영이 배봉(陪奉)하는 일에 참여했던 것으로 보인다.

야 비로소 그 집안에 선각자(先覺者)이 있어서 그를 책망하는 기회를 기다릴 일이 아니구나하는 것을 알았다. 그래서 이 내용을 써서 그를 전송하고 돌아가서 그 족속과 함께 읽게 하고자 한다.

仕者, 名利之所在也, 求之, 人之常情也. 然孟子不云乎? “求之有道, 得之有命 是求無益於得者也”. 夫子之溫良恭儉讓以得之, 固非人人之所可企及. 然有人於此, 筋躬而力學, 矻矻焉不知老之將至. 時或出遊國中, 事其大夫之賢者, 友其士之仁者. 行臻而辭修, 不詭而不隨, 則雖在叔季之世, 寧有湮沒不稱之理乎?

若枉己而自衒, 君子不爲也. 此所謂求之有道也. 其或不求爲可知而患莫已知, 粧碻碻而爲玉, 繪麟麒而爲棺, 以出售於市, 甚則不顧四維而惟鑽刺之爲事. 如此者受人唾罵之不暇, 尚何從而得其所求乎? 雖得之, 必失之. 不惟失之, 其灾害殃咎之踵於其後者. 如執左契而相交付也. 是知窮達本自有定, 祇可俟其倘來而已. 若強而求之, 則求之未得, 而害反隨之, 此所謂得之有命, 而求無益於得也.

夫君子未嘗不欲仕也. 然仕之與義, 有熊魚之輕重, 苟害義也. 雖可得猶不爲也, 況求不可得而徒喪其天. 故守義而安命, 無意於求而名利有時乎自至. 是則所謂, “仁義未嘗不利, 而學也祿在其中也.” 嗚呼! 今之世何其滔滔而無廉恥也? 蠅營狗苟, 彝性都喪, 往往有蕩資產而觸刑辟者, 世道之淪下一至於斯乎? 可謂寒心而流涕者矣.

韓君基英, 北士之秀也. 往年以瀋源殿御眞陪從之勞, 叙和陵參奉, 近遊京洛, 常從余周旋. 觀其志亦不外於求仕, 余懼其求之不以道, 思以一言警之. 及見其族叔錫瓘甫所贈言, 則始知其家自有先覺, 不待余之規之也. 聊寫此以贖其行, 使歸而與其叔讀之.

1618) 한석관(韓錫瓘) : 1892년(고종29) 7월 29일에 성균관 직강 한석관 등이 신병을 이유로 체직을 요청하니 모두 개차할 것을 청하는 이조의 계에 윤희한다는 기사가 보인다. 『承政院日記』.

(35) 북귀설 침랑 한부헌에게 설하여 주다¹⁶¹⁹)

北歸說 贈韓寢郎章元溥憲

장원(章元)¹⁶²⁰이여! 그대가 나를 좇아 따른 것이 여러 해이다. 학문이 그 더 이상 진보된 것을 보지 못했으나 또한 방자[橫鷺]¹⁶²¹하거나 포기함에는 이르지 않았다. 무릇 사람의 덕업(德業)은 진보하지 않으면 반드시 퇴보하니¹⁶²² 그대가 진보하지도 퇴보하지도 않은 것은 무엇 때문인가? 나는 그 이유를 안다. 학문이 더 이상 진보하지 않은 것은 세속에 흔들린 것이요, 방자하거나 포기함에 이르지 않은 것은 가정교육[過庭]¹⁶²³의 가르침에 의뢰함이 있기 때문이다. 사람들이 어진 부형이 있는 것을 즐거워한다하니¹⁶²⁴ 또한 믿지 아니하겠는가?

비록 그러니 진보하기 어려운 것이 하늘에 오르는 것과 같고 퇴보하기 쉬운 것은 털을 태우는 것과 같다. 아! 위태롭도다. 그대가 돌아가서 아버님에게 여쭙다면 그 반드시 늙연하게 경계하는 것이 있을 것이다. 아! 그대는 지금 돌아가라. 북풍이 거세며 우설이 몰아쳐도¹⁶²⁵ 상산(商山)의 정상에 고송(孤松)이 추위에 맞서듯이 그대가 의지하여 비호할 것이다. 두터운 뿌리에 의탁하여 청풍에 맞으며 조금씩 나아가면서 퇴보하지 않고 진보하여 네 계절 내내 빼어나 가지와 잎을 바꾸지 않는다면 이 또한 결에서

1619) 이 글은 저자를 종유하며 벼슬을 구하고자 하는 한부헌이 고향으로 물러가려 할 때 그에게 위로와 분발을 촉구하는 글이다. 글 내용으로 보면 저자는 그가 귀향해서 학문의 진보와 자신의 수양에 노력할 것을 은근하게 바라고 있다. 내용으로 보면 저자가 함경남도 관찰사 임기를 마치고 도성에 있던 1906년에 지은 글로 보인다.

1620) 장원(章元) : 한부헌(韓溥憲, 1867~?)의 자이다. 본관은 청주(淸州)로 함흥군(咸興郡) 운전면(雲田面) 출신이다. 부친은 참봉 한희선(韓晦善)이다. 『承政院日記』, 1901년(광무5) 6월 11일조에 의릉 참봉에 한부헌(韓溥憲)을 임용했다가, 동월 12일에 의원면직하고, 1906년(광무10) 4월에 6품으로 품계를 올린다는 기사가 보인다.

1621) 방자[橫鷺] : 목(鷺)은 ‘따오기’이다. 횡무(橫鷺)는 기러기 부류와는 달리 제멋대로 이동한다는 점에서 ‘자신이 내킨대로 한다.’는 의미이다.

1622) 사람의 …… 퇴보하니 : 정자가 말하길, “君子之學, 必日新. 日新者, 日進也. 不日新者, 必日退. 未有不進而不退者. 惟聖人之道, 無所進退, 以其所造者極也”라고 했다. 『近思錄』.

1623) 가정교육[過庭] : 가정에서 학문을 배우는 것을 말한다. 『論語』 「季氏」에, “공자 아들 이(鯉)가 딸을 지나자, 공자가 ‘詩經을 읽었느냐?’ 묻자, 이(鯉)가 ‘못 읽었습니다.’하니, 공자는 ‘시를 배우지 않으면 말을 할 수 없느니라.’[子嘗獨立, 鯉趨而過庭, 曰: 學詩乎? 對曰未也. 不學詩, 無以言]”라고 했다.

1624) 사람들이 …… 즐거워한다 : 맹자가 말하기를, “중도에 맞는 자가 중도에 맞지 않는 자를 양성하며, 재능 있는 자가 재능 없는 자를 양성한다. 그래서 사람들이 어진 부형이 있음을 좋아하는 것이다.[中也養不中, 才也養不才. 故人樂有賢父兄也.]”라고 했다. 『孟子』 「離婁 下」

1625) 북풍이 …… 휘날리어 : 어지러운 세상을 말한다. 『詩經』 「北風」에, “북풍이 그 거세며 우설이 그 휘날리도다. 나를 좋아하는 이와 손을 잡고 돌아가리라[北風其喑, 雨雪其霏, 惠而好我, 攜手同歸]”라 했다.

자라는 한 그루 소나무이다.

이로 인하여 나아가 펼치어 질푸른 무성한 숲을 이루고 복령(茯苓)·호박(琥珀)¹⁶²⁶이 되는 것은 또한 그 다음 일이다. 한 줄기의 양(陽) 기운이 장차 관북(關北, 咸鏡道 별명)을 길이 보호하리니 내가 눈을 닦고 기다리리라.

章元乎! 君之追隨於我有年矣. 學未見其加進, 然亦不至橫驚而顛倒也. 夫人之德業, 不進則必退, 君之能不進而不退何也? 我知其故矣. 學不加進, 俗撓之也, 不至橫倒, 賴有過庭之訓也. 人樂有賢父兄, 不亦信乎?

雖然進之難如升天; 退之易如燎毛. 嗚呼! 危哉. 君歸而稟于尊大人, 則其必有凜然而警惕者矣. 噫! 君今歸矣. 北風其嗒, 雨雪其霏, 商山之顛, 孤松凌寒, 君之所依庇也. 托厚根而襲清風, 銖累寸長, 不退而進, 挺乎四時而不改柯易葉, 則是亦傍生之一松也.

由是而進, 列爲茂林積翠, 鍾爲茯苓琥珀, 亦次第事也. 一脉陽春, 將永葆於關北, 吾其拭目而俟之.

1626) 복령(茯苓)·호박(琥珀) : 복령과 호박은 귀한 재물로 세상에 필요한 사람이 되는 것을 말한다. 『神仙傳』에, “송진이 땅속에 스며든 지 천 년 만에 복령이 되고, 복령이 다시 천 년 뒤에 호박으로 바뀐다.”고 했다. 그래서 복령을 켜다는 것은 세상을 떠나 은거함을 뜻하기도 한다.

(36) 내산설¹⁶²⁷ 윤경(雲卿) 김용묵(金溶默)에게 주다

來山說 贈金雲卿溶默

통정대부(通政大夫) 김운경(金雲卿)¹⁶²⁸이 의술[岐黃術]¹⁶²⁹을 익히고 소백산(小白山) 산중에서 내려와 도성[京師] 명사들과 교류하였는데 나오는 매우 친하게 지냈다. 하루는 나에게 말하였다.

“사람들이 모두 자호(自號)가 있는데 나 홀로 없으니 어찌 나를 위하여 지어주지 않겠는가?”

내가 조용히 읊조리길 한참 만에 말했다.

“호를 ‘래산(來山)’으로 하는 것이 어떠한가요?”

윤경이 기쁘게 말하였다.

“내가 산중으로부터 온 것을 말하는 것인가요? 사실대로 지은 것이겠죠. 아니면 나를 전에 있었던 산으로 돌아가게 힘쓰는 것인가요? 맞다면 내 마음과 합치되는 것입니다. 내가 장차 돌아가려합니다.”

내가 말했다.

“그런 것이 아니요. ‘래(來)’에 다른 뜻이 있으니 ‘래(來)’라는 것은 ‘맥(麥)’입니다.¹⁶³⁰ 무릇 사람이 살아가는 데에 기류(氣類)¹⁶³¹가 같지 않아서 일은 부류대로 모이고 사물은 무리로서 나뉘지니¹⁶³² 사물에 비유할 만한 것이 있습니다. 보건대, 그대는 사람이든 독하고 충실하여 사람을 사랑하고 만물을 이롭게 하는 마음이 있어 품고 있으며, 의술 또한 대중을 구제할 만하니 사물에 비유한다면 곧 곡식의 종류입니다. 모든 곡식에 도 기류가 또한 각기 같지 않으니 윤경(雲卿)의 외모는 거치나 기운은 순박하며 침

1627) 이 글은 통정대부 김용묵이 소백산에서 의술을 익히고 도성에 와서 저자와 교류하던 중에 호를 지어주길 부탁하자 래산(來山)으로 호를 지어 주며 그 설(說)을 썼다. 그리고 저자는 래(來)의 어원이 보리임을 설명하고, 산과 같이 강인하고 변하지 않고 사람에게 도움을 주는 보리와 같은 역할을 해줄 것을 당부하고 있다. 내용으로 보면 1907년 이전 글로 보인다.

1628) 김운경(金雲卿) : 김용묵(金溶默)의 자가 윤경이다. 『承政院日記』, 1903년(광무7) 6월에 김용묵(金溶默)을 농상공부 임시박람회사무소 주사에 임용한다는 기사, 1907년(고종44) 삼척(三陟) 활기동(活著洞) 비각을 개수한 공으로 정3품 김용묵(金溶默)을 가자(加資)하라는 기사가 보인다.

1629) 의술[岐黃術] : 기황(岐黃)은 의술(醫術)의 시조(始祖)로 추앙되는 기백(岐伯)과 황제(黃帝)를 말하며, 곧 의술을 의미한다.

1630) ‘래(來)’에 …… 입니다 : ‘래(來)’의 어원은 ‘맥(麥)’에서 왔다고 한다. 맥(麥)은 곧 보리이다.

1631) 기류(氣類) : 기가 같은 부류라는 뜻이나 의기가 맞는 사람 또는 그 부류의 의미이다.

1632) 일은 …… 나뉘지니 : 『周易』 「繫辭 上」에, “하늘은 높고 땅은 낮으니 건(乾)과 곤(坤)이 정해진다. 동(動)과 정(靜)이 일정함이 있으니 강(剛)과 유(柔)가 분별된다. 일은 부류대로 모이고 사물이 종류로 나뉘니 길흉이 발생한다.[天尊地卑, 乾坤定矣. 卑高以陳, 貴賤位矣. 動靜有常, 剛柔斷矣. 方以類聚, 物以群分, 吉凶生矣.]” 보인다.

착하고 말은 적은 것이 보리의 외면은 거치나 내면은 강인한 것과 같습니다. 그대가 운경(雲卿)이 사람들에게 믿음 있고 품은 뜻이 불변하는 것은 보리가 또한 서리와 눈을 맞고서 뿌리가 굳고 싹은 드세져서 끝내 이삭을 드리우고 열매 맺은 것과 같다.

운경의 재주가 세상과 맞지 않으나 의술은 세상을 속이지 않으니, 평범한 사람같이 보이나 함께 오래있으면 말은 아취가 있고 교유에 유익한 것이 정히 보리가 질박하지만 꽃피지 않은 것과 같다. 여름으로 가을 삼으니 전혀 감상할 만한 화려한 자태는 없으나 까부르고 방아를 찧는 공력을 모두 거친 후에 먹고서, 그 허한 것을 보충하며 기를 더하는 효과를 얻으니 많은 곡식들이 미칠 것이 아니다. 그러하니 사물로 그대를 비유하면 오직 보리에 가깝다. 그것으로 자호(自號)로 하는 것이 또한 마땅하지 않겠는가?”

운경이 기쁘게 사례하며 말하였다.

“내 평생에 스스로 아는 것이 세심하지 않은 것이 없으나 아직 제 자신을 비유하지 못했습니다. 지금 비로소 얻으니 받은 것이 많습니다. 그러나 저 비슷하지만 참되지 못하면 돌피 익은 것보다 미치지 못할까 두렵습니다.”

그로 인해 그 설(說)한 것을 써서 준다.

金通政雲卿, 習岐黃術, 自小白山中, 來遊京師, 與余甚相善. 一日語余曰: “人皆有以自號而我獨無之, 盍爲我命之?” 余沉吟良久而曰: “號以‘來山’何如?” 雲卿喜曰: “謂我來自山中乎? 是記實也. 抑勉我歸來故山乎? 是得我心也. 我將歸矣”.

余曰: “否否. 來有別訓, 來者麥也. 夫人之生, 氣類不同, 方聚羣分, 有可以喻諸物者. 余觀雲卿之爲人, 敦厚忠實, 有愛人利物之心, 而所挾之術, 又足以濟衆, 求之於物, 則乃穀之類也. 百穀之中, 氣類又各不同, 而雲卿之貌野氣醇, 沈毅寡言, 有似乎麥之外麤芒而內質韌也. 雲卿之與人有信, 執志不變, 有似乎麥之更歷霜雪, 根固苗堅, 終底于秀而實也.”

雲卿之才不諧世, 術不詭俗, 視若凡庸, 而久乃知其語有趣而交有益, 政似乎麥之樸而不華. 以夏爲秋, 絕無色態之可賞. 及其備經打簸春鑿之功, 然後食之而得其補虛益氣之效, 非衆穀之所能及也. 然則以物喻君. 惟麥爲近, 以之自號, 不亦宜乎”

雲卿欣然而謝曰: “我平生自知非不審也, 而未有以自況也. 乃今始得之, 受賜多矣. 然懼夫似而非眞, 不及稊稗之熟也”. 因書其說以贈

(37) 심와설¹⁶³³)

心窩說

와(窩)라는 것은 둘러 싸였으면서 구멍이 통하니 사물을 간직할 만한 이름이다. 그래서 동물소굴과 제비둥지는 모두 와(窩)라고 부르는데, 거처하는 집이 적어 겨우 방문을 통과할 만 한 것을 또한 와(窩)로 일컫는다. 강절(康節)의 ‘안락와(安樂窩)’라고 하는 것이 이것이다.¹⁶³⁴ 친구 순교(舜敎) 권중관(權鍾寬)¹⁶³⁵씨가 고풍스럽고 아취가 있어 외물에 내달리지 않고 안으로 스스로 수양하고 삼가 하였다. 만년에는 서천(舒川) 금단리(金丹里)¹⁶³⁶에 자리 잡고 살면서 그 집을 심와(心窩)¹⁶³⁷로 편액을 하였다. 대개 고산(鼓山) 임헌회(任憲晦) 선생이 일찍이 말씀하신 것이다.

하루는 와서 나를 찾아와서 말하였다.

“마음이라는 것은 한 몸의 주인이며 모든 변화에 대응하는 근본이다. 고요히 있을 때는 모든 이치를 간직하고 움직일 때는 모든 변화에 대응하니 천지 사이에 서서 천지와 더불어 참여하는 것이 오직 마음이라고 할 수 있다. 그러나 기에 구속되고 욕심에 가려서 그 양심을 잃은 것은 모두 이 때문이다. 그래서 성현이 사람을 가르칠 때에 마음을 잡아 보존하고 성찰하여¹⁶³⁸ 그 놔버린 마음을 구하도록¹⁶³⁹ 힘쓴 것이다. 스승[先師, 任憲晦를 지칭]이 나에게 ‘와(窩)’로 명명하게 한 것은 또한 이 뜻이다. 내가 비록 민첩하지는 않으나 마땅히 이것에 종사하여 항상 눈앞에 두고 이 마음을 불러 깨우쳐

1633) 이 글은 동문 권중관이 수양하며 공부하는 서실을 스승 임헌회가 지어준 ‘심와(心窩)’에 붙인 설(說)이다. 저자는 와(窩)를 한시라도 깨어 있는 마음을 보존하는 것이라는 의미로 설명하면서, 이러한 마음가짐을 지니고 있어야 세상 모든 변화에 대응할 수 있는 원천이 된다고 말하고 있다.

1634) 강절(康節) …… 이것이다 : 강절은 송나라 학자 소옹(邵雍)의 시호이다. 그가 낙양(洛陽)에 있을 때 몸소 농사를 지어 생활하면서 거처한 곳을 안락와(安樂窩), 자호(自號)를 안락 선생(安樂先生)이라 하고서 유유자적하게 지냈다.

1635) 권중관(權鍾寬) : 자는 순교(舜敎)이다. 단 글 내용으로 보면 고산(鼓山) 임헌회(任憲晦)의 문하생이며 충남 서천 출신으로 그 지역에서 학문을 닦고 수양한 것으로 보인다. 고산선생의 시에도 “贈別權舜敎鍾寬”으로 되어 있다. 『鼓山先生文集』 권1.

1636) 서천(舒川) 금단리(金丹里) : 현재 충남 서천군 판교면 금덕리이다.

1637) 심와(心窩) : 원래는 사람 몸에서 명치라고 하는 급소로 가슴과 배의 경계인 한가운데 오목하게 들어간 곳을 말한다. 저자는 마음을 수양하는 소박한 집이라는 의미보다는 마음을 잡아두는 몸이라는 의미로 보았다.

1638) 마음을 …… 성찰하여 : 타고난 선한 마음을 보존하고 사욕의 기미를 살펴 선한 방향으로 이끄는 것이다. 맹자가 말하길, “(공자는) 잡으면 보존되고 놓으면 없어져 들고 남에 일정한 시간도 없고 향방을 알 수가 없는 것은 마음뿐일 것이다.[操則存, 舍則亡, 出入無時, 莫知其鄉, 惟心之謂與]”라 했다. 『孟子』 「告子上」.

1639) 놔버린 …… 구하도록 : 맹자가 이르길, “학문의 길은 다른 것이 없다. 놔버린 마음을 구하는 것이다.[學問之道 無他 求其放心矣]”라고 했다. 『孟子』 「告子上」.

나의 와(窩) 안에 항상 보존해서 조금도 마음을 안일하지 않으려하니 그대는 나를 위하여 한마디 말을 써주지 않겠는가?”

내가 말했다.

“역시 좋지 않은가. 그대가 공력을 들이는 것이. 비록 그러나, 그대가 장차 옹기 창[瓮牖]과 쪽대 문[蓬戶]¹⁶⁴⁰으로 마음을 깃들이는 와(窩)를 삼으려 하나, 그대는 마음이 곧 와(窩)라는 것을 모르는 것 같다. 심장은 오장의 하나로 마치 연 꽃이 아직 피지 않았을 때 속은 텅 비우고 밖으로 뚫린 것이 허령지각(虛靈知覺)¹⁶⁴¹으로 한 몸의 주인이 되고 모든 변화의 근본 되는 원천이 모두 이로부터 나온다. 그 형태가 불과 사방 1치의 와(窩)에 불과하나 펼치면 온 우주[六合]¹⁶⁴²까지 뻗치고 천지 끝[八埏]¹⁶⁴³까지 덮어서 그 큰 것을 다하기에도 부족하다.

시시각각 마음을 추슬러서 이 사방 1치의 안을 항상 깨어있게 해서 어둡지 않게 한다면 작게는 보고 듣고 말하고 행동하는 데 있어서와 크게는 가정과 나라와 천하에 있어 와(窩)의 가운데 다 갖추지 않음이 없다. 뚜렷하게 조리가 있어 어지럽지 않고 정연하게 병행하여 어긋나지 않을 것이다. 어찌 방일한 마음[走作]¹⁶⁴⁴을 걱정해야 하거든 저 옹기 창문과 쪽대 문 그리고 서너 개의 서까래 집을 억지로 와(窩)로 명명하고서 활발하게 살아 움직이는 이 마음을 말아 묶어 그 속에 집어넣고자 하는가? 스승이 그것을 명명한 뜻이 또한 반드시 그렇지는 않을 것이다. 그대는 그 점을 생각하라.”

순교는 문득 이해하고 빙그레 웃으며 말하길,

“그대의 말을 들으니, 내가 그 성찰할 것이 있다.”

라 하니, 드디어 그 말을 써서 주었다.

1640) 옹기 창[瓮牖]과 쪽대 문[蓬戶] : 옹유(瓮牖)는 벽 사이에 항아리를 끼워 넣어 창문을 낸 것이며 봉호(蓬戶)는 쪽대로 만든 문이니 모두 빈한(貧寒)한 집으로 은자의 거처 하는 곳을 말한다.

1641) 허령지각(虛靈知覺) : 허(虛)는 마음의 텅 비워진 상태이고 영(靈)은 마음의 감응(感應)으로서 말한 것이다. 허(虛)하기 때문에 못 이치[衆理]를 갖추었고 영(靈)하기 때문에 만사(萬事)를 응대할 수 있다고 했다. 「中庸章句」.

1642) 온 우주[六合] : 육합(六合)은 천지(天地) 사방(四方)으로 우주 전체를 의미한다. 정자(程子)가 『中庸』의 의의를 말하면서, “그 내용이 처음에는 한 이치를 말하고, 중간에 흩어 만가지 일을 말하고, 끝에는 다시 합하여 한 이치가 되니, 펼치면 육합까지 뻗치고 거두면 물리가 은밀한 데에 감추어져서, 그 맛이 무궁하니, 이는 다 실질적인 학문이다.[其書始言一理 中散爲萬事 末復合爲一理 放之則彌六合 卷之則退藏於密 其味無窮 皆實學也]” 했다. 「中庸章句」

1643) 천지 끝[八埏] : 팔연(八埏)은 팔방(八方)의 끝이 닿는 곳으로 천지의 끝을 말한다.

1644) 방일한 마음[走作] : 원문의 주작(走作)은 마음이 집중하지 못하고 다른 데로 달려가는 것을 말한다.

窩者，寔包通竅而可以藏物之名也。故獸穴燕巢，皆謂之窩，而居室之小而僅通門戶者，亦稱窩焉。如康節之安樂窩是也。友人權鍾寬 舜教甫¹⁶⁴⁵⁾，清古恬雅，不驚於外而內自修飭，晚卜居於舒之金丹里而扁其室曰“心窩” 盖鼓山 任先生之曾所命也。

一日來語余曰：“心也者，一身之主，萬化之本也。靜而涵衆理；動而應萬變，立乎天地之間而與天地參者曰，‘惟心爾。’然氣拘欲蔽而喪其良心者皆是也。故聖賢教人，務令操存省察而求其放心。先師之命吾窩，亦是意也。余雖不敏，當從事於斯，常目寓之，喚醒此心，使之常存於吾窩之內而不少走作，子盍爲我一言以識之？”

余曰：“不亦善乎。子之用功也。雖然子將以瓮牖而蓬戶者 爲宅心之窩，而不知子之心卽是窩乎。心居五臟之一，而如蓮花之未敷，中空而外竅，所以虛靈知覺而爲一身之主萬化之本者，皆從此出。其爲形也，不過方寸之窩，而放之則彌六合寰八埏而不足以盡其大也。苟能時刻提撕，使此方寸之內，常惺惺而不昧，則小而視聽言動；大而家國天下，無不畢具於是窩之中。燦然有條而不紊，井然並行而不悖矣。奚走作之足憂，而以彼瓮牖蓬戶數椽之第，強名爲窩，欲使活潑流動之此心，卷束而藏其中乎？先師命名之意，亦未必然也。子其思之”。 舜教犁然而會，莞爾而笑曰：“聞子之言，吾其有省矣”。遂書其說以贈。

1645) 원문 “權鍾寬舜教”는 “權舜教鍾寬”의 오류로 보인다.

(38) 해사설¹⁶⁴⁶)

海史說

동해의 동쪽으로 영인군(靈仁郡)¹⁶⁴⁷의 남쪽에 포부가 크고 기개 있는 선비가 있으니 무경(懋卿) 이덕화(李德夏)¹⁶⁴⁸이다. 무경이 독서한 지 30년에 개연(慨然)하게 춘추(春秋) 의리¹⁶⁴⁹로 자임하니, 『춘추』란 역사책이다. 그 스스로 호를 “해사(海史)”라 하고, 그 벗인 나 신기선에게 말했다.

“아! 슬프다. 우리나라가 바다 변두리에 치우쳐 있어 인문(人文)이 늦게 열리니 선비가 성인의 도를 높일 줄 아는 것이 겨우 수백 년이었다. 그러나 성인의 도는 이룬(彝倫)¹⁶⁵⁰보다 큰 것 없으며 이룬(彝倫)의 큰 것은 춘추의 의리보다 넘어선 것은 없다. 이에 황실의 운이 다하면서 오랑캐 기운이 하늘을 찌르고 춘추의 의리는 땅을 쓸 듯 없어지고 다시 강론하지 않는다. 슬프다! 우리 도의 액운이여. 하나같이 이렇게 심한 것인가. 오직 우리 왕조는 성상의 교화가 융성하여 유학의 기풍이 크게 떨치었다. 병자·정묘년의 엄청난 재액[陽九]¹⁶⁵¹을 당하여 석실(石室)¹⁶⁵²·화양(華陽)¹⁶⁵³·삼학사(三學士)¹⁶⁵⁴와 같은 이가 한 손이나마 하늘을 받드니 의리의 명성이 우주에 뻗어서 양

1646) 이 글은 영흥 출신의 선비 이덕화가 독서한지 30년에 춘추의리를 자임하며 자호를 해사(海史)로 한 것에 대한 설이다. 그리고 이덕화는 조선만이 춘추의리의 도학을 보존하였다가 근세 들어 회멸되어 가는 것을 막아서고자 하는 자신의 태도를 저자에게 묻는다. 이에 저자는 공자가 『春秋』를 지은 연유를 설명하면서, 춘추의리는 사람을 기다려 드러나기 때문에 당대의 선비들이 출사하여 대의명분의 의리로 충성을 다하고, 물러나서는 권선징악(勸善懲惡)과 대의명분(大義名分)을 기준으로 썼던 것을 말한다.

1647) 영인군(靈仁郡) : 고려시대 동북면에 속했다가 조선조에는 영흥군(永興郡)으로 바뀌었다. 지금의 함경남도 금야군(金冶郡)을 말한다.

1648) 이덕화(李德夏) : 생물연도미상. 자는 무경(懋卿), 호는 해사(海史)로 함경남도 영흥군 출신이다. 그의 시문집 『해사집(海史集)』이 있으나, 서문과 발문이 없어 자세한 기록을 알 수가 없다.

1649) 춘추(春秋)의 의리 : 공자가 『春秋』를 쓸 때 서술하는 방식을 권선징악(勸善懲惡)과 대의명분(大義名分)을 기준으로 썼던 것을 말한다.

1650) 이룬(彝倫) : 사람으로서 떳떳이 지켜야 할 도리를 말한다. 곧 삼강오륜을 말한다.

1651) 병자·정묘년의 엄청난 재액[陽九] : 병자호란과 정묘호란으로 입은 막대한 피해를 말한다. 양구(陽九)는 엄청난 재액(災厄)을 말한다. 음양도(陰陽道)에서 수리(數理)에 입각하여 추출해 낸 말로, 4천 5백년 되는 1원(元) 중에 양액(陽厄)이 다섯 번, 음액(陰厄)이 네 번 발생한다고 하는데, 1백 6년 되는 해에 양액이 발생하기 때문에 그런 이름이 붙여졌다고 한다. 『漢書』 「律歷志」. (고전번역원 각주)

1652) 석실(石室) : 김상헌(金尙憲, 1570~1652)으로 석실산인(石室山人)은 그의 자호이다. 병자년과 정묘호란 때 척화를 주장했다.

1653) 화양(華陽) : 송시열(華陽, 1607~1689)을 말하며 말년에 청주(淸州)의 화양동에 은거했다. 조선 후기의 문신이자 학자로 북벌을 주장했다고 한다.

1654) 삼학사(三學士) : 병자호란 때 청나라와 화의(和議)를 반대하고 척화(斥和)를 주장하다가 끝내 죽임을 당했던 홍익한(洪翼漢)·윤집(尹集)·오달제(吳達濟)이다.

기운[陽春] 한 맥이 이에 의지하여 유일하게 보존하였다. 이것은 곧 하늘이 남은 유학의 도를 우리나라에 붙인 것이다.¹⁶⁵⁵⁾ 어찌하여 세상의 도(道)는 점점 하락하고 욕심의 파도는 하늘까지 덮으니 사대부가 의리 분변에 어둡고 기개가 시들어서 보잘 것 없는 한 가닥 양(陽)이 어찌 그 꺼지지 않겠는가? 그러나 내 자신도 헤아리지 못하고 망령되게 그 흐름을 막고 그 파도를 돌리고자 한 것은 무엇 때문인가?”

내가 기운을 높여서 대답하였다.

“장하도다! 그대의 뜻이. 대저 하늘의 도는 선한 자에게 복으로 주고 음란한 자에게 재앙을 주며 왕정(王政)은 선한 자에게 상을 주고 악한 자에게 벌을 준다. 태평한 삼대(三代)가 이미 멀어지면서 성인이 그 왕의 자리를 얻지 못하고 그 상벌을 시행하지 못하니 곧 개인적으로 포핍(褒貶)하여 후세에 드리워 보이니 이것이 『春秋』가 쓰인 이유이다. 대개 그 짙막한 대쪽의 책이 비록 부질없는 말로 시행할 수 없을 것 같으나 천 년 뒤에 충신과 열사의 뜻을 불러일으키고 난신적자의 마음을 두렵게 하여 삼강오륜[綱常]의 도가 하늘이 다하도록 떨어지지 않게 하니 이것은 그 한번 글로 다스린 것이 이전 성인보다 공(功)이 높은 것이다. 이 춘추의 의리가 밝으면 말단 세상은 요순의 시대보다 융성하고 이 춘추의 의리가 어두우면 문물이 오랑캐 풍속보다 나빠지니, 백대 동안 태평과 혼란의 자취를 거울로 경계한 것이 이미 밝게 드러났다.

그러나 춘추 의리는 스스로 드러내지 못하고 사람을 기다려 밝혀진다. 세상 문물이 쇠퇴하니 정도는 미약해지고 사설이 제멋대로 유포되니 반드시 세상을 명령할 만한 군자로 이 춘추의 의리를 밝힐 자가 나올 것이다. 그대가 일컫는 여러 선정(先正)¹⁶⁵⁶⁾이 이러한 것이다. 이 세상에 살면서 진실로 강대(剛大)한 기운을 품고¹⁶⁵⁷⁾ 경제(經濟)의 학문¹⁶⁵⁸⁾을 쌓는다면 춘추를 밝히는 책무를 진실로 사양한들 얻을 수 없다. 무경이 이미 이것으로 스스로 자부하니 힘을 내야할 것이로다.

강인하게 흔들이지 않고 힘을 다해 부식(扶植)하여 뜻을 얻는다면 그것으로 임금의 마음을 바로잡고 선비 향방을 바르게 하며 예악(禮樂)을 조치하고 정령(政令)을 시행

1655) 이것은 …… 것이다 : 어떤 사물이나 사상이 미약하지만 단절되지 않고 이어지는 것을 뜻한 것으로 저자는 이 당시에 우리나라만이 유일하게 정통유학의 도를 보존하고 있는 것으로 보고 있다. 부식석과(不食碩果)는 나무에 달린 가장 큰 과일은 따먹지 않고 남겨두어 다시 종자로 쓰이는 것을 말한다. 『周易』 「剝卦」.

1656) 선정(先正) : 좁게는 문묘에 배향된 18현을 말하며, 크게는 앞선 유현(儒賢)을 말한다.

1657) 세상에 …… 품고 : 맹자는 호연지기(浩然之氣)를 말하면서 “그 기운이 지극히 크고 지극히 강하니[至大至剛] 바르게 길러 해침이 없으면 천지의 사이에 가득 차게 된다.”라고 했다. 『孟子』 「公孫丑 上」.

1658) 경제(經濟)의 학문 : 경국제세(經國濟世)의 준말로 국가를 다스리고 세상을 구제하는 실사구시의 학문을 말한 것으로 보인다.

하여 한 세상의 운수를 되돌리고 구오(九五)¹⁶⁵⁹의 융성한 세상을 이룰 것이다. 그렇지 않으면 물러나서 한 두 동지와 더불어 서호(西湖)의 물가에서¹⁶⁶⁰ 이 책을 강론하며 말하고 토론을 하며, 당대의 영재를 가르치고 문자에 드러내어 후세에 무궁하게 경계해야 한다. 그 군신(君臣)간의 의리와 화이(華夷)의 분별에 음양(陰陽), 숙특(淑慝, 선한자와 사특한자), 군자·소인의 구분하기를 태양이 서리 녹이듯이 하면 두려워 범할 수 없을 것이다. 세상의 선 한자는 그대를 믿고 작은 선이나마 권장하게 될 것이며, 악한 자는 그대를 두려워하여 감히 악행을 못하게 될 것이다. 훗날 현자들이 그대의 말을 가만히 살펴보고 취사선택을 한다면, 『주역』 「박괘」에서 양(陽)의 상구(上九)¹⁶⁶¹와 같이 우리나라 춘추의리가 그대에 의지하여 없어지지 않을 것이다.

오호라! 슬프다. 비록 그러나 이치가 마음에 밝은 이후에 사물의 옳고 그름을 드러내고 몸에 덕이 쌓인 이후에 남에게 권장과 경계를 오롯하게 한다. 진실로 학문과 자신 수양에 노력하지 않고 느긋하게 언론(言論)과 풍재(風裁)¹⁶⁶²로만 자임한다면 일에 무익하고 한갓 원망과 비방을 만들 것이니, 이른바 ‘헛된 이름을 둘러쓰고 실제 재앙을 받을 것이다.’는 것이다.¹⁶⁶³ 그래서 춘추를 책무를 자임하는 자는 마땅히 사자(四子)와 시서(詩書)¹⁶⁶⁴에서 구해야 한다. 무경(懋卿)이 어질고 대단히 지혜로워서 기필코 선후를 판단할 수 있을 것이다. 힘낼지어다. 다른 날에 내가 장차 영인(靈仁)의 남쪽에 그대를 방문하여 『춘추』를 강론하는 것을 공손히 들을 것이리라.“

동양(東陽) 신기선(申箕善)이 삼가 쓴다.

東海之東、靈仁之陽，有磊落奇偉之士曰“李德夏懋卿”懋卿讀書三十年，慨然以春秋之義自任，以『春秋』史書也。自號曰“海史”，謂其友申箕善曰：

1659) 구오(九五) : 『周易』에서 구(九)는 양(陽)이며, 오(五)는 괘(卦)의 오효(五爻)로 즉 밑에서 세어 다섯째의 양효(陽爻)를 가리킨다. 대부분 괘의 주인으로 임금의 자리이다.

1660) 서호(西湖)의 물가에서 : 금야군에 있는 호수로 그 인근이 서호리(西湖里)이다.

1661) 양(陽)의 상구(上九) : 박괘는 초효(初爻)에서 오효(五爻)까지 모두가 음효(陰爻)이고 단 한 개의 양효(陽爻)가 맨 위에 놓여 있다. 이는 혼란한 시대에 혼자 남아 위기를 타개할 만한 지도자의 위치이다. 본문은 명(明) 나라가 오랑캐인 청(淸)에게 망하고 서양의 문물이 횡행하는 즈음에 우리나라만이 위태롭게 예의를 유지하고 있다는 것을 말했다.

1662) 풍재(風裁) : 강직하여 불의와 타협하지 않는 기풍이다.

1663) 이른바 …… 것이다 : 참 공부나 자기 수양을 하지 않고 명예를 추구하거나 이익을 전제로 하는 과거 공부 등의 폐해를 말하고 있다. 『資治通鑑』 권10에, “所謂割己之有而以資敵，設虛名而受實禍也” 보인다.

1664) 사자(四子)와 시서(詩書) : 사자는 『論語』·『孟子』·『大學』·『中庸』 네 자서(子書)를 말한다. 시서는 『詩經』·『書經』을 말한다.

“嗟呼! 我東僻在海陬, 人文晚闢, 士知尊聖人之道者, 纔數百年矣. 然聖人之道, 莫大於彝倫, 而彝倫之大者, 莫過於春秋之義. 屬自皇運告終, 胡氛凌霄, 春秋之義, 掃地而不復講焉. 悲夫! 吾道之厄, 一至斯極也.

惟我朝聖化隆洽, 儒風丕振. 當丙丁陽九之厄, 有若石室、華陽、三學士者, 隻手擎天, 義聲亘宙, 陽春一脈, 賴而獨存, 是則天以不食之碩果, 寄之於我東也. 奈之何世道浸降, 慾浪滔天, 士大夫昧於義利之辨, 風節爲之靡然, 區區一線之陽, 幾何其不熄. 然余不自揆, 妄¹⁶⁶⁵⁾欲障其流而激其波何如哉?”

箕善竦然而對曰: “壯哉! 子之志也. 夫天道福善而禍淫, 王政賞善而罰惡, 自三代之既遠, 聖人者不得其位以行其賞罰, 則乃私自褒貶, 垂示後世, 此春秋之書所以作也. 蓋其寥寥簡編, 雖若空言無施, 千載之下, 起忠臣烈士之志, 懼亂臣賊子之心, 綱常之道, 終天而不墜, 則此其所以當於一治而功高前聖者也. 是書顯則叔季軼於唐虞; 是書晦則冠裳淪於裔戎, 百代治亂之跡, 鑑戒已章章然矣. 然書不自顯, 待人而明, 世衰道微, 邪說橫流, 則必有命世君子之明是書者出焉. 子所稱數先正是也. 生乎斯世, 苟能抱剛大之氣, 蘊經濟之學, 則明春秋之責, 固不可得而辭也. 懋卿既以是自標矣, 勉之哉.

剛確不撓, 盡力扶植, 得志則以之格君心而正士趨, 措之於禮樂, 施之於政令, 回一世之運, 躋之九五之隆. 不然則退與一二同志, 講是書於西湖之濱, 發之言論, 教當時之英材, 著之文章, 警後人於無窮. 其於君臣之義、華夷之別, 陰陽淑慝君子小人之分, 歸若霜日, 凜乎其不可犯也. 使世之爲善者, 恃子而有小勸, 爲惡者懼子而不敢發, 而後賢之夷攷者, 視子言而爲予奪, 則夫剝陽上九, 海東春秋之義, 賴子而不泯矣.

嗚乎! 欷矣. 雖然理明於心而後, 是非著於物, 德積於躬而後, 勸戒專於人. 苟不勉於問學自修, 而遽然以言論風裁自任, 則無益於事而徒致怨謗, 所謂冒虛名而受實禍也. 故任春秋之責者, 當先求諸四子詩書. 懋卿賢而多智, 其必所先後矣. 勉之哉. 他日余將訪子于靈仁之南, 恭聽春秋之講也”.

東陽 申箕善謹書.

1665) 원문의 '忘'은 문맥상 '妄'으로 수정한다.

논[論]

(39) 남녀에 대한 변론(1666)

辨男女論

무릇 남녀는 음양(陰陽)의 상대(對)이며 안팎의 구분과 같다. 상대하면서 합하여 있기 때문에 쉽게 혼란해져서 안정이 쉽지 않으며, 구분되어 다르기 때문에 엄격해야 하고 합부로 할 수 없다. 옛적 성왕(聖王)이 그 남녀 관계가 엄격하지 않아 천하가 혼란해지는 것을 걱정하여 곧 혼인의 법도를 세워 부부의 윤리를 정했다. 또한 예의 법도를 만들어 천하의 대방(大防)¹⁶⁶⁷을 세웠다. 이 때문에 부부가 아니면 자리를 같이 않으며, 부녀, 모자, 남매, 숙질(叔姪) 사이가 아니면 서로 주고받지 않으며, 동당(同堂) 유복(有服)의 친척¹⁶⁶⁸이 아니면 서로 만나 보지 않게 하였으니 그 뜻이 심오하고 그 해야 할 것이 원대하다. 후세에 방비하고 금지하는 것이 엄밀하지 않으니 간사한 마음이 방자하게 일어나서 정(鄭)·위(衛)의 음란함¹⁶⁶⁹과 이당(李唐)의 추한 일¹⁶⁷⁰이 여기에서 원인이 되지 않음이 없다.

우리 왕조가 예를 숭상하고 백성을 교화하니 사대부 집안이 그것을 지켜서 잃지 않

1666) 이 글은 전통 유학자의 경우와 같이 저자가 보인 유교적 남녀관에 대한 논변이다. 대체적으로 『小學』의 남녀관을 요약한 수준에서 크게 벗어나지 않는다. 육체적인 욕구 측면에서 본다면 동물과 그 차이를 구분하기 힘든 것이 인간인 만큼 저자는 「女色箴」에서 사람의 본성을 해치는 물욕 중에서도 여색은 사람의 심성을 거칠게 만들며, 심지어 패가망신에 이른다고 경계하고 있다. 따라서 인간성 추구를 위해 심성을 닦는 도학자의 입장에서는 그 마음을 흔들 수 있는 근원부터 막고자 하여 이같이 엄격한 남녀관을 강조한 것으로 보인다. 현대인 입장에서는 받아들이기 어려운 면이 있으나, 도덕적으로 완벽함을 유지하고자 하는 성리학자의 치열하고도 절제된 삶을 추구하려는 측면으로 이해해야 할 것이다. 다만 내용으로 보면 젊어서 쓴 것으로 보이나, 혹 혼인했던 1866년(16세)을 즈음하여 쓴 것으로 보인다.

1667) 대방(大防) : 세상의 질서유지를 위해 문란함을 방비한다는 뜻으로 ‘예의 법도’를 말한다.

1668) 유복(有服)의 친척 : 옛 상례 제도에 상을 당하여 상복을 입는 가까운 친척을 말한다. 여기서 가까운 친척이란 고조부 이하의 8촌 이내의 친척을 말한다.

1669) 정(鄭)·위(衛)의 음란함 : 춘추 시대 정나라와 위나라의 음악으로 그 내용이 음란하므로 음악(淫樂)이라고도 한다. 『禮記』 「樂記」에, “鄭音好溫淫志 衛音趨數煩志 皆淫於色而害於德 是以祭祀不用也”라는 주에도, ‘鄭衛之音 卽靡靡之樂’ 보인다.

1670) 이 당(李唐)의 추한 일 : 이 당(李唐)은 이연(李淵, 566~635)이 세운 당(唐)나라를 말한다. 추한 일은 크게 두 사건을 지적한 것으로 보인다. 첫째, 당 태종 이세민(李世民)의 후궁이었던 측천무후(則天武后)는 태자와 추문이 있었다. 태종이 죽자 비구가 되었다가 그 아들 고종이 등극하자 궁궐에 불러가 황후가 되었고, 후에 황제가 되어서 승도 회의(懷義)와 장역지(張易之) 형제 등과 추문이 있었다. 둘째, 현종(865~762)이 그 황후가 죽자, 왕자 수왕(壽王)의 비(妃)였던 18살 연하의 양귀비(楊貴妃, 719~756)를 불러들여 정사를 보지 않았고, 양귀비 오빠의 양국충의 국정농단으로 안록산(安祿山)이 반란을 일으켜서 국가를 어지럽게 하였다.

은 것이 거의 5백 년이다. 지금에 이르러 쇠퇴하여 이 교화가 먼저 무너지니 한심함을 이길 수 없다. 그 오늘날에 있어 천 길 절벽의 기상[壁立千仞]¹⁶⁷¹)으로 결단코 세속에 머물지 않아야한다. 그러한 후에 거의 교화가 무너지는 것을 면할 것이다.

무릇 남녀의 분별에는 여섯 등급이 있다.

첫째, 부부가 밤에 좌석을 함께 하지 않고 낮에 자리를 같이 앉는다. 직접 주고받지 않으며 대화 간에 반드시 공경한다.

둘째, 아버지가 딸에게, 어머니가 아들에게 있어서 8세가 되면 가슴에 품지 않고 이미 장성하면 그 손을 잡지 않는다.

셋째, 형제가 자매에게, 숙부가 조카딸에게, 숙모·고모가 조카아들에게 있어서 그 나이가 같지 않으면 자리를 같이 앉고 길에서 서로 나란히 가지 않는다. 그 나이가 같더라도 직접 주고받지 않으며 좌석을 함께 아니한다.

넷째, 종형제가 종자매에게, 종숙이 종조카딸에게, 종숙모·종고모가 종조카에게, 재종형제가 재종자매에게, 재종숙이 재종질녀에게, 재종숙모·재종고모가 재종조카에게, 삼종형제가 삼종자매에게 있어서 모든 유복(有服)¹⁶⁷²)있는 친척은 직접 주고받지 않으며 좌석을 함께 아니하며 말하고 옷을 적에 방자히 않으며 서로 손님과 같이 대한다.

다섯째, 형수가 숙부에게, 시아버지가 며느리에게, 장모가 사위에게 있어서 간격을 두어 앉고 도로를 달리하여 걸으며 큰 변고가 아니면 서로 말하지 않는다.

여섯째, 무복(無服)의 친척은 바깥사람이니 서로 만나 보지 않는다.

무릇 이것은 군자가 내외를 분별하는 것과 친소(親疎)를 절제하는 마땅한 이유이다.

옷은 한 옷걸이에 걸지 않고 식사를 한 밥상에서 않으며 세수 대야를 같이 쓰지 않고 화장실을 같이 쓰지 않는다. 궁실(宮室)¹⁶⁷³)을 짓되 내외를 분별하여 남자는 바깥채에서 살고 여자는 안채에서 살며 남자는 일이 있지 않으면 중문을 들어서지 않고 여자는 교자(轎子)¹⁶⁷⁴)를 타지 않고서는 중간 문을 나서지 않는다. 아이가 8세가 되면 남자는 밖에 거주하고 여자는 나가지 않는다.

남자 좋은 일할 것이 있지 않으면 들어가지 않고 일이 있어 들어간다면 부인은 그곳을 피한다. 여자 좋은 이유 없이 대뜸 밖에 나가지 않는다. 주인은 그 여종과 함께 직접

1671) 천 길 절벽의 기상[壁立千仞] : 벽립천인(壁立千仞)은 천 길 암벽이 높이 솟아 있는 것으로, 선비의 드높은 기상과 성대한 기운을 비유한다. 본문은 그러한 형세로 남녀 간의 법도를 지켜야 한다는 것을 말한 것이다.

1672) 유친(有服) : 친족이 사망한 경우 상복 제도(服制)에 따라 일정 기간 동안에 일정한 상복을 입는 제도를 말한다. 반대는 무복(無服)이라고 한다.

1673) 궁실(宮室) : 본래 왕이 사는 궁궐을 뜻하나 본문에서는 양반가의 저택 정도의 의미이다.

1674) 교자(轎子) : 유옥교자(有屋轎子)의 준말로 휘장을 치고 뚜껑을 덮어 여자를 태우는 가마이다.

물건을 주거나 받지 않는다. 안채를 깊숙이 하고 문을 단단히 하여 조석으로 삼가 하여 집안 여인의 말은 밖에 들리지 않게 하고 바깥 남자 말은 안에 들어가지 않는다. 부인은 밖을 엿보지 않고 안팎을 막아서 초나라와 월나라가 아득히 그 서로 침범할 수 없게 단절하여¹⁶⁷⁵⁾ 그 담담하게 더럽히지 않고 온화하게 그 화기로 융화한다.

무릇 이같이 한 이후에 남녀가 분별되고 남녀가 분별된 이후에 부부가 안정된다. 부부기 안정된 이후에 부자가 친해진다. 부자가 친한 이후에 형제가 질서가 있다. 형제가 질서가 있는 이후에 군신상하와 장유대소가 모두 품행과 절조가 있어서 예악형정(禮樂政刑)¹⁶⁷⁶⁾이 이루어진다.

夫男女，陰陽之對內外之分，對而合故易亂而不易定；分而別故可嚴而不可褻也。古昔聖王。懼其不嚴而致天下之亂也，乃立婚姻法，以定夫婦之倫。又制禮度以立天下之大防。是故非夫婦不同衽席，非父女母子男妹叔姪不相授受，非同堂有服之親不相見，其義深矣，其慮遠矣。後世防禁不密，姦濫恣生，鄭衛之淫，李唐之醜，未必不由於此也。

我朝崇禮教民，士大夫家守之不失，殆五百年。逮今衰頹，此教先壞，可勝寒心。其在今日，宜壁立千仞，斷然不囿於俗，然後庶乎免矣。凡男女之別，有六等；

一曰；夫婦夜不并坐晝不同席，不親授受，言語必敬。二曰；父之於女也母之於子也，八歲不置于懷，既長不執其手。三曰；兄弟之於姊妹也、叔父之於姪女也、叔母姑母之於姪子也，其年不齊則不并坐，行不相摩，其年齊則不相授受不同席。

四曰；從兄弟之於從姊妹也，從叔之於從姪女也，從叔母從姑母之於從姪也，再從兄弟之於再從姊妹也，再從叔之於再從姪女也，再從叔母再從姑母之於再從姪也，三從兄弟之於三從姊妹也，凡有服之親也。不相授受不同席，言笑不敢恣，相待如賓。五曰；嫂之於叔也舅之於婦也妻母之於女婿也，間席而坐，異塗而行，非大事不相言。六曰；無服之親也，外人也，不相見。凡此君子所以別內外之分，節親疎之宜也。

衣不同架，食不同案，不同盥不共廁。爲宮室辨內外，男子居外；子居內，男非有故不入中門；女不乘轎不出中門。兒生八歲，男居外，女不出。男僕非有所役不入，其入也，婦人避之。女僕無故不敢輒出。主人不與之親授受。深宮固門，朝夕警惕，內言不聞于外；外言不入于內。

1675) 초나라와 …… 단절하여 : 춘추시대 초(楚)와 월(越) 사이에는 오(吳) 나라가 끼여 있고, 또한 두 나라의 거리도 멀리 떨어져 있어 서로 상관없는 사이를 비유한다. 『莊子』 「德充符」에, “自其異者視之 肝膽楚越也” 보인다.

1676) 예악형정(禮樂刑政) : 『禮記』 「樂記」에, “先王慎所以感之者, 故禮以道其志; 樂以和其聲; 政以一其行; 刑以防其姦, 禮樂刑政, 其極 一也, 所以同民心而出治道也.”라고 했다.

婦人不窺外，外內之障，如楚、越之漠然截然乎其不可犯，淡淡乎其莫之穢，雍然乎其和氣融。
夫如是而後男女別，男女別而後夫婦定。夫婦定而後父子親。父子親而後兄弟序。兄弟序而
後君臣上下長幼大小 皆有品節，而禮樂政刑作矣。

IV. 맺음말

근대기에 조선은 문호 개방이 세계의 대세로 보고 개항을 결정하였다. 그러나 대외적으로 어려운 환경에 스스로 자신의 운명을 개척하기는 쉽지 않았다. 조선왕조를 정신적으로 지탱하고 사회 불만의 완충 역할을 했던 유학도 시대 추이에 따라 재정립되어야 했다. 이 가운데 동도서기는 우리 동도를 중심으로 서구의 사상과 문물제도를 선택적으로 수용하여 부국강병을 이루자는 논리이며, 이 중심에는 신기선이 있었다.

먼저 그에 대한 많은 선행연구가 주로 정치·사상적인 측면을 중심으로 하였으며, 이를 위하여 그의 저술 중에서 단편적으로 발췌 인용하였다. 따라서 그의 전체적인 면모나 사상배경까지 충분한 검토를 하는 데는 부족하다고 보았다. 이러한 한계를 보완하기 위하여 선행연구를 바탕으로 그의 사상과 활동을 정리하였다.

먼저 신기선의 사우와 교류 인물을 통하여 개화사상의 바탕을 이루는 계기를 살펴보았는데, 그의 개화 수용이라는 현실인식이 조정의 개항 결정이전부터 형성됐다는 것을 확인할 수 있었다. 다만 개화 과정에 있어 그의 현실 인식이 변화된 면모도 보였지만 변화의 추이를 적절히 따르지 못했다는 지적을 피할 수 없다. 동도를 상징하는 체제나 제도의 개혁에 대하여 거부감을 드러내고, 심지어 “입헌정규(立憲政規)는 곧 인군의 권력을 탈취하여 백성의 권력을 만들어주는 것입니다.”라고 주장하며 서구적인 입헌군주제조차 반대했었다.¹⁶⁷⁷⁾ 그가 서구와 같은 부국열강을 열망하지만 서구의 국력 출발점인 시민국가 또는 국민국가 형성이라는 것을 인식하지 못한 한계를 보였다고 할 수 있다.

또한 이러한 신기선의 사상과 활동을 바탕으로 서기제발의 국역을 통하여 그의 일상 생활 속에서 전통의 모습을 어떻게 드러냈는가를 살펴보고 이를 통해 그의 전통적 사유 기반에 대하여 알아보고자 했다. 이를 위하여 서기제발을 유형별, 시기별로 구분하고 그 특징을 살펴보았다. 또한 그가 추구하고자 했던 인간관·사회관을 알아보기 위하여 보존해야 할 전통을 서기제발을 통하여 살펴보았다. 그는 충·효·열을 실천을 강조하였다. 이는 인간 스스로 인간다움을 실현하는 것이며 사회의 도덕성을 실현하는 기본 요소로 보았기 때문이다. 사회적으로는 유학 정신을 충실히 반영한 향약·계 그리고 종족의 단합을 강조하고 이를 유지하는 형식으로 향음주례·상읍례의 절차를 통하여 예의

1677) “國漢文之并同，將以壞文字而廢經傳也。…… 立憲政規。乃所以奪君柄而創民權也。” 신기선, 「抵城外 辭學部大臣疏」, 『陽園遺集』 권3, 63쪽.

와 겸양의 예로서 미풍양속을 이룰 것을 바랐다. 또한 한문과 음력, 전통 의관과 두발, 고전 음악 등을 지킬 것을 주장하였다. 특히 두발과 의관 등의 전통복식과 한문의 유지는 동도를 상징하고 이를 유지하는 유학의 핵심으로 보고 있었는데, 이는 성인이 인륜을 지키기 위해 만든 것이며 유학정신이 깃든 것으로 훼손할 수 없다고 보았던 것이다.

서기발문에서 신기선이 추구하고자 하는 것은 인간성의 회복과 구현이며, 인륜에 기초한 도덕 사회의 성취를 의미한 것이었다. 그는 이러한 사회의 표준을 요순삼대 시대로 보았다. 그러나 이러한 표준을 이루기 위해서 전제로 삼은 것은 풍족한 의식주를 들었다. 요순삼대의 정치가 백성에게 먹은 것으로 먼저하고 선으로 가르치기 위해 학교를 세웠다고 했다. 바꾸어 말하면 풍족한 삶이 없는 한 인간을 선으로 이끌기 힘들고, 나아가 사회를 도덕적으로 교화하기 힘들다는 것을 분명히 한 것이었다. 이로 볼 때 신기선의 개화의 성격은 서구의 우수한 기술력과 생산력을 빌려서 민생의 삶을 풍부하게 하고, 이를 통해 인간다운 백성과 도덕적인 사회를 이루고자 했던 것이었다.

결론적으로 양원의 전통적 사유는 성인이 만들고 물려준 인륜과 도덕이 유지될 수 있는 상징을 포함한 제반제도나 가치로 보고 있었다고 할 수 있다. 그 사유기반은 인간성 회복과 도덕 사회 성취라는 유학 가치에 기준하고 있었다고 할 수 있다. 그의 전통적인 사유가 추상적인 것만을 말했던 것은 아니며, 서구 문물의 급속한 유입으로 인해 붕괴되는 우리 몸 가까운 곳에서부터 지켜가고자 했던 것이다.

현대 사회는 돈으로 가치판단을 저울질하는 자본 중심의 사회이다. 어려서부터 사회 등급의 척도를 재물로 익숙히 평가하며 성장한다. 물질만능주의가 팽배한 채 인간성은 뒷전으로 밀려나고 있다. 인격보다는 물질로서 사람을 평가하는 세대이다. 신기선은 이러한 점을 경계하고자 하였다. 인간과 금수의 구별을 부르짖으며 물질이 중심이 되는 사회보다는 윤리 도덕이 중심이 되는 사회를 위하여 열정적으로 실천하고자 했던 사람이었다. 그가 서구의 문명을 선택적으로 수용하여 개화를 추구하고자 했던 이유와 전통의 고수를 통해 지키고자 했던 의미, 그리고 그가 평생 마음에 품고 추구하였던 인간과 사회가 갖추어야 할 최소한의 조건에 대하여 음미할 필요가 있어 보인다.

부록1. 家狀

선부군(先府君) 성은 신 씨(申氏)로 휘는 기선(箕善)이니 자는 언너(言汝)이며 호는 (陽園)이다. 본관은 평산(平山)으로 장절공(壯節公) 휘 숭겸(崇謙)이 시조가 되며 그 후손이 명망과 공덕을 서로 이었다. 본 조정에 들어와 휘(諱) 효(曉)가 정언벼슬을 하니 호는 서호산인(西湖散人)이며, 휘(諱) 세경(世卿)이 사직령(社稷令)을 하고, 기묘명현(己卯名賢)인 휘(諱) 영(瑛)이 참찬벼슬을 하니 이간공(夷簡公)이며, 휘(諱) 흠(欽)은 영의정을 한 문간공(文貞公)으로 세상이 상촌(象村)선생이라 부르니 선부군의 9대조이다. 8세조 휘(諱) 익전(翼全)은 예조참판벼슬을 하니 호가 동강(東江)이며, 7세조 휘(諱) 정(暹)이 이조판서를 하니 문숙공(文肅公)으로 호는 분애(汾厓)이다. 6세조 휘(諱) 계화(啓華)가 승지벼슬을 하시니 호가 남곡(南谷)이다. 서호공(西湖公) 이후 도학절의와 문장덕업이 모두 세인들의 추중한 바가 되었다.

5대조 휘(諱) 매(邁)는 호가 창곡(蒼谷)으로 문학과 덕행이 있었으나 일찍 요절하고, 고조 휘(諱) 경선은 호가 덕계처사(德溪處士)로 신임대화(辛壬大禍)¹⁶⁷⁸를 만나 덕을 감추고 벼슬에 나가지 않았다. 생부 고조(生父高祖) 휘 치근(致謹)은 교리벼슬로 호가 재간(在澗)이며, 그의 아들 동양위(東陽尉) 문충공(文忠公)은 호가 동준(東淮)으로 익성(翼聖)의 현손이며 동준공은 백부이다. 증조부 옥과(玉果) 현감은 의정부참찬으로 추증되었고 호가 소심(素心)으로 문학과 덕행으로 가문의 명성을 이었다.

조부 휘 철현(喆顯)은 의정부참정(議政府贊政)에 추증되고 화사당(花史堂) 생원 휘 완(琬)의 제 3자로 후계를 이으니 천성이 순후하며 곧고 행실을 평소 돈독히 하셨다. 불인 휘는 희조(羲朝)는 진사로 의정부참정에 추증되시니 곤궁 속에서도 스스로 즐기시며 재주를 감추고 비치지 않았다. 모친은 정경부인(貞敬夫人)¹⁶⁷⁹으로 추증된 완산(完山) 이 씨(李氏)니 학생 휘 희대(熙大)의 따님이다. 계비(繼妣)는 정부인으로 정경부인에 추증된 함열(咸悅) 남궁 씨(南宮氏)니 학생 휘 찰(札)의 따님이다. 부군은 남궁부인의 출생이니 3대의 추증은 부군이 귀하게 됐기 때문이다.

부군은 철종 신해년(1851, 철종2) 정월 13일에 태어나셨다. 어려서 특이한 재질이 있어 참정공이 총애하시어 항상 무릎에 앉히시고 훈계를 하시면 일찍부터 조금도 어기지

1678) 신임대화(辛壬大禍) : 경종(景宗) 후계 문제를 놓고 신축(辛丑, 1721)년과 임인(壬寅, 1722)년에 일어난 노론과 소론간의 당쟁으로 노론이 참화를 입으며 축출되었던 사건이다.

1679) 정경부인(貞敬夫人) : 조선시대 정1품이나 종1품 관리의 처에게 내린 작호(爵號).

않았다. 말도 하기 전에 오직 서책으로 놀이 도구로 삼고, 한번 어느 글자를 들으면 훗날 묻는 대로 곧잘 가리키고 하나도 틀리지 않은 것이 수천 자가 되었다. 3세에 참정공을 따라서 전의(全義) 시골 고향집에 내려가 거처 했다. 조금 성장하자 동작에 절도가 있고 일찍이 필요 없는 말을 하지 않으니 또래의 노비들이 감히 얼굴을 직접 대하고 말을 나누지 못했다. 어려서부터 음과 해석을 한번 배우고는 문득 등지고 외웠다. 참정공이 나이가 너무 이르기 때문에 학업을 가르치지 않았다.

8세에 부친상을 당하여 슬픔으로 몸이 상하되 예를 갖추기를 성인과 같이 했다. 3년 내에 소학과 경전을 다 읽고 역대 사서를 편집하고서 간간히 자기 뜻을 포핍(褒貶)하였는데 모두 사람의 의표를 벗어났다. 14세에 상경하여 족숙(族叔) 계전(桂田) 상공(相公) 응조(應朝)1680)에게 수업을 받았다. 16세에 전재(全齋) 임헌회(任憲晦) 선생에게 서찰로 집지하고 위기(爲己) 학업에 전심했다. 모든 일체 분화(紛華)와 세상 이익에 담박하듯 했다. 빈한한 가정과 노친 때문에 여러 사람이 과거에 응시할 것을 권유하였다.

병자년(1876, 고종13) 전강(殿講)1681)으로 문과에 합격하였다. 정축년(1877, 고종14)에 승문원 부정자에 부쳐지고 겨울에 승정원 주사에 제수되었다. 무인년(1878, 고종15)에 산실청(産室廳)에 입직하여 수고하고 6품에 올라 사간원 정언(司諫院正言)에 제수되었다. 기묘(고종16, 1879)년에 홍문관 부교리, 부수찬에 제수되었으나, 당시에 참정공이 이미 세상을 떠나고 모친이 집에 계시니 봉양을 위해 외직을 요청하여 은산(殷山, 현 평안남도 은산군) 현령에 제수되었다. 농사를 독려하고 학문을 진흥시켜 군을 덕으로 교화시켰다. 신사년(1881, 고종18)에 임기를 마치고, 내직 시강원 문학(侍講院 文學)으로 자리를 옮겼다. 임오년(1882, 고종19) 기무아문 주사(機務衙門主事)를 겸임하고 사헌부 장령(司憲府掌令)에 올랐다. 8월에 문학(文學)으로 기무처(1682)에 입직하였다. 당시에 국가에 일이 많아 주상이 정신을 가다듬어 나라를 다스릴 것을 도모하여 치체(治體, 정치

1680) 신응조(申應朝) ; 1804(순조4)~1899(고종3). 본관은 평산(平山). 자는 유안(幼安), 호는 계전(桂田)으로 홍직필(洪直弼)의 문인이다. 1846년(헌종12)에 정시문과(庭試文科) 급제했다. 1866년에 이조참판·대사헌, 1871년에 강원관찰사, 1873년 형조판서 등 주요직을 역임하였다. 1882년 임오군란으로 대원군에 의하여 우의정에 임명되었으나 출사(出仕)하지 않다가 후에 좌의정에 올랐다. 저서로 『苟庵集』이 있다. 또한 민경혁의 적장자녀는 1남 致堯, 2녀 申常顯, 3녀 申用顯, 4녀 尹種善, 5남 致舜(出), 6남 致禹, 7녀 李柒重(남연군) 등 7명이다. 신응조는 흥선 대원군과 이종사촌 간이다. 『驪興閔氏族譜』권27.

1681) 전강(殿講) :성균관의 유생(儒生)과 문신(文臣)에게 경학(經學)을 권장하기 위해 수시로 3~4명씩 선발하여 정전(正殿)에서 임금 임석(臨席)하에 강경(講經)·사서(四書)·오경(五經) 중에서 한 대목을 추첨하여 시험하고 성적을 매겨서 유생은 과거시험 성적에 합산하고 문신은 승진에 반영하였다.

1682) 기무처(機務處) : 기무처는 1894년에 설치되었다. 1883년 당시는 통리군국사무아문이 설치되었는데 통용하여 사용한 것으로 보인다.

형세를 알고 시무(時務)에 익숙한 신하를 특별히 간택하여 기무(機務, 중요한 정부)에 참여하여 결정하게 했다. 돌아가며 입직하는데 공이 홀로 당하관(堂下官)으로 참여했으니 대개 높이 우대하여 선발한 것이다. 11월에 승정원 동부등지(同副承旨)로 올려 제수하고, 곧이어 군국사무아문 참의(軍國事務衙門參議)로 제수하였다. 계미년(1883, 고종 20)에 예조참의 우부승지가 되었다. 갑신년(1884, 고종 21) 아문이 개혁으로 폐지되어 참의에서 해임되었다.

병술년(1886, 고종 23)에 소인[宵人]의 모함에 위여 대계(臺啓)1683)의 탄핵으로 섬에 유배되어 가극(加棘)하라는 왕명을 받고 호남 여도(呂島)에 안치(安置)되었다. 이듬해 정해년(1887, 고종 24)에 (의금부에) 끌려와 친국(親鞫)을 당하니 화가 장차 예측할 수 없었다. 부군이 처음 잡아들이라는 왕명을 듣고 말하길,

“시대 일이 이와 같으니 변명할 길이 없으리라. 내가 죽으리라.”

라 하고, 상경 길에 밥을 굶은 것이 8일이었다. 한 모금 물도 입에 대지 않았다. 경성 가까이 이르러 친국(親鞫)한다는 왕명이라는 것을 듣고 이내 말하길,

“내가 인군을 면대하고 죽을 수가 있으니 또한 다시 무슨 한이 있겠는가.”

라 하고, 다시 밥을 먹었다.

국정(鞫庭)에 이르러 고문[拷掠]이 매우 혹독하였으나, 조금도 낯빛을 변하지 않고 조목에 따라 분변하여 아뢰었다. 문사랑(問事郎)1684)이 말이 막히고 더 물을 수 없으니, 근시(近侍) 공경대부 이하 서리와 호위무사가 둘러서서 관전하는 자들이 거의 수백 수 천이었는데 모두 혀를 차며 탄식하여 말했다.

“철석같은 사람이로고. 옥과 같이 흠이 없도다.”

주상이 그가 무죄라는 것을 모두 꿰뚫어 보고, 다시 유배소로 돌려보내라고 하명하였다. 이에 온 조정 관료들이 서로 말하길,

“이 사람은 비록 유배를 당하였으나, 진실로 허물할 것이 없다.”

라고 했다. 친구들이 서로 배웅하여 도성 문에 나아가 전별하는 자들의 수레가 끊이지 않았다.

부군은 전후로 유배된 9년에 발자취를 당 아래로 내려오지 않고 경전과 역사를 연구하고 틈틈이 저술하였다. 원근 인사들이 책 상자를 지고 바다를 건너 따르는 자들이 발길을 서로 이었다. 거처하는 집에 등지를 뜯 제비에게 기이한 조짐이 있었는데, 갑오

1683) 대계(臺啓) : 사헌부·사간원에서 함께 올리는 계사(啓辭).

1684) 문사랑(問事郎) : 문사낭청(問事郎廳)의 줄인 말로 조선조 때 죄인의 심문서를 작성하여 읽어 주는 일을 맡아 하는 임시 벼슬이다.

년(1894, 고종31) 3월에 그 낳은 새끼의 서식을 위하여 대나무를 잘라서 뜰에 받쳐 주었다. 얼마 후에 마른 대에서 대껍질이 벗겨지며 가지와 잎이 무성해지니 사람들 모두 래공(萊公)의 대나무¹⁶⁸⁵에 비기어 이야기했다. 이 해 6월에 방면의 은전을 받들고, 7월에 목천(木川) 고향 집으로 돌아왔다.

- 연소재기(燕巢齋記)¹⁶⁸⁶
- 이죽기(異竹記)¹⁶⁸⁷
- 6월 22일 방면의 은택을 입고 7월초 5일에 집 편지를 보고 16일 여도를 출발했다.

모친을 봉양하며 안빈낙도(安貧樂道) 생활을 종신토록 할 것 같았다. 8월에 가선대부[嘉善] 품계에 올라 호조참판 좌승지(戶曹參判左承旨)로 제수 받고, 9월에 좌승지로 제수하는 일소(駟召)¹⁶⁸⁸가 있었다. 11월에 특별히 승정대부(崇政)로 품계를 초과하여 공무아문대신(工務衙門大臣)으로 제수하였다. 대저 3번의 은총의 왕명을 입고 모두 상소로 진언하고 나아가지 않았다. 이듬 해 봄에 이르러 비로소 왕명에 부응했으나 얼마 안 되어 모친상을 만나 체직되었다.

5월에 군부대신 육군부장(軍部大臣陸軍副將)에 제수하여 기복(起復)¹⁶⁸⁹의 왕명이 있었다. 부군이 여러 번 상소를 애달프고 간절히 했으나 모두 윤허(允許)하지 않고 이어서 지엄한 교지를 내리니 공이 남문 밖에서 죄 받기를 기다리며 상소로 시급히 조치하여 시행할 만한 것을 진언하니 주상이 시급히 윤허하셨다. 부군이 임금의 은혜(洪造)를 입고 억울한 누명을 크게 사면 받았으며 또한 시대 혼란과 국가 위급을 만나서 의지하고 믿어주는 충애를 받으니 마지못해 나아가 억지로 부응하였으나, 겨우 1달 넘어 간절하게 상소하여 체직되었다. 이어서 중추원 1등 의관(中樞院一等議官)에 제수되고, 가을에 부의장에 제수되었으나 모두 나아가지 않았다.

병신년(1896, 고종33) 봄에 비적의 소요¹⁶⁹⁰가 매우 치열하여 왕명으로 남로선유사

1685) 내공(萊公)의 대나무 : 내공(萊公)은 송대(宋代)의 재상이었던구준(寇準)의 봉호(封號)이다. 구준이 영남(嶺南)으로 사신 가는 사람을 전송하는 시구를 당시 사람들이 경구(警句)라 하였다. 그가 늙그막에 정위(丁謂)의 모함에 걸려 해강(海康)에 유배를 갔다. 그 경내에 가서 뇌주(雷州)의 관리에게 바다까지 길의 거리를 물으니 10여리 된다고 하였다. 그의 귀양은 이 전송시의 경구와 맞는 부분이 있어 그 유배 조짐이 그 때 시작된 것이었다고 했다. 『宋詩紀事』 권4 「寇準」.

1686) 원문의 국역은 『陽園遺集』 권10의 「燕巢齋記」 참조.

1687) 원문의 국역은 『陽園遺集』 권10의 「異竹記」 참조.

1688) 일소(駟召) : 임금이 역마(驛馬)로 급히 부르는 것을 말한다.

1689) 기복(起復) : 기복출사(起復出仕)의 줄임말로, 아버지의 상중에는 벼슬을 하지 않는 것이 관례인데, 나라에 큰일이 있을 때에는 관례를 깨고 관직에 나가는 것을 말한다.

(南路宣諭使)에 차출되었다. 부군이 또한 위급한 병환 속에 대의를 앞세워 개연히 길을 나서, 누차 위험을 겪고 쓴 고생을 맞보면서 성심으로 효유를 펼치니 비적 무리가 감격하여 귀화하였다. 주상이 부군의 학식과 명망으로 남로 길에 오른 지 10여일 만에 학부대신(學部大臣)에 제수하여 우대하였다. 6월 남쪽 지방이 안정되니 일을 마치고 복명(復命)하였다. 학부의 업무를 볼 적에 먼저 학교를 진흥시키고 영재를 육성하는 것으로 시급한 업무로 삼아서 성균관 제도를 고쳐 많은 선비들을 양성했다. 예전에 지은 『유학경위(儒學經緯)』를 세상에 간행하여 펼쳐서 정도를 부양하고 이단을 배척하니 의리가 밝게 드러났다. 서양 이단교인[外教人]의 질시를 받아서 체직을 상소하고 고향으로 돌아와 상례(喪禮)를 마쳤다.¹⁶⁹¹⁾

정유년(1897, 고종34)에 중추원(中樞院) 부의장으로 제수되었다가, 무술년(1898, 고종35)에 법무대신으로 제수되어 역도(逆徒) 김홍육(金鴻陸)을 주살했다.¹⁶⁹²⁾ 기해년(1899, 고종36) 다시 학부대신에 제수되고, 의정부 참정(議政府參政)에 옮겨 제수되고, 상소로 체직되었다가 홍문관 학사에 제수되었다. 경자년(1900, 고종37) 중추원 의장에 제수되고, 겨울에 특진관에 제수되었다가 곧바로 장례원 경(掌禮院卿)에 옮겨 제수되었다. 신축년(1901, 고종38)에 다시 법무대신에 제수되었다가, 승록대부에 올라 의정부 찬정(議政府贊政)에 제수되었다. 임인(1902, 고종39)년 군부대신에 제수되고 이어서 2등 태극장(勳二等太極章)에 서훈되었다. 계묘년(1903, 고종40) 철도원 총재에 제수되고, 갑진년(1904, 고종41)에 다시 의정부 참정에 제수되었다. 을사년(1905, 고종42)에 함경남도 관찰사에 제수되었다가 병오년(1906, 고종43) 5월에 상소하여 체직되고 겨울에 ‘훈1등 8괘장(勳一等八卦章)’에 올랐다. 정미년(1907, 고종44) 수학원장에 제수되었다가 무신년(1908, 고종45) 제실 회계감사원경(帝室會計監查院卿) 겸 국조보감속편찬집관(國朝寶鑑續編纂輯官)에 제수되었다. 이것이 부군의 전후 이력이니 그 간에 누차 겸임서리와 의

1690) 비적소요 : 1895년 을미사변을 계기로 전국적으로 촉발된 1차 의병항쟁을 말한다. 이에 대한 자세한 내용은 『陽園遺集』 권17 「奉使日記」 참조.

1691) 서양 …… 마쳤다. : 1896년에 신기선은 학부대신에 있으면서 공립학교 교과서로 『儒學經緯』를 사용하고자 학부편집관에 간행하게 했다. 이는 개항 이후 선교사를 중심으로 많은 신학교가 설립되었는데, 신기선은 서구의 사상이 동도를 뿌리부터 붕괴하는 근원이 될 것으로 우려하고 이를 방지하고자 했던 것이었다. 그러나 책 내용에 예수교의 폄하 내용이 문제되면서 선교사와 서양외교관들의 항의로 학부대신에서 면직되었다.

1692) 법무대신으로 …… 주살했다. : 1898년 7월에 신기선이 법무대신을 제수 받고, 이 해 9월에 한때 고종의 총애를 받던 김홍육(金鴻陸)이 공홍식(孔洪植)에게 고종을 시해하려고 커피에 아편을 넣게 한 사건이 있었다. 김홍육 등 관련자 3인을 교수형에 처했으나, 시신을 도로에 방치하여 군중들이 도륙하였다. 독립협회가 이에 반발하여 강력히 비판하며 심순택, 신기선 등 7인의 보수 대신들을 처벌을 요구하며 군중의 시위를 계속되자 고종은 결국 일곱 대신을 모두 파직했다.

정관도감당상(議定官都監堂上)에 차하(差下)된 것은 글로 다 갖추지 못한다.

부군이 참정에 재임명될 때¹⁶⁹³ 적극 돕기로 결심하고 어려운 상황을 걱정스런 안목[蒿目]¹⁶⁹⁴으로 바라보고, 당(唐)나라 요숭(姚崇)의 10개 사항으로 현종(玄宗)에게 요청한 뜻¹⁶⁹⁵을 상소로 진언하여 즉각 윤허를 받았다. 그러한 후에 입각하여 업무를 보았다. 우선 국가의 안위는 백성의 휴척에 매인 것으로 여기고 순찰사(巡察使) 박제무(朴齊賦), 홍우석(洪祐楛) 등을 차출을 상주하여 13도에 나누어 파견하게 하니 모두 시대여망이었다. 그들로 하여금 착한 이는 올리고 악한 이는 내쫓아서 흩어진 백성을 편안하게 하였었다. 얼마 되지 않아 조정 상황이 달라져서 상소로 급히 교체를 하고 순찰사 또한 소환되니 시국 일을 더욱 어찌할 수 없었다.

관찰사로 제수되었을 때 러일전쟁을 만나 북방 관계가 더욱 중요하게 되어 인덕과 명망을 갖추어 중책을 맡을 사람이 국제 교류에 진무할 수 있기 때문에 이 하명이 있었는데, 부임 2년 동안 외교와 내치가 안정되어 큰일이 없었으니 한 경내에 사랑을 끼친 것을 송축하는 자가 지금까지 이어지고 있다. 장례원경에 임명될 때에 상소하여 예전(禮典)을 논란하여 정도로 돌렸다. 하나는 태묘제(太廟祭) 축문에 다시 “신(臣)”이란 글자를 쓰고, 또 하나는 문묘제(文廟祭) 축문에 다시 “감소고우(敢昭告于)” 4자를 쓰게 하니, 스승을 받드는 의리를 밝힌 것이다. 또 하나는 경효(景孝), 의효(懿孝) 두 대비전의 매일 상식(上食)¹⁶⁹⁶하는 것을 정지한 것이니 끝은 말과 엄한 의리가 역사책에 근거하여 있으니 토를 다는 자가 없었다.

만년에 사설(邪說)과 외국의 도(道)가 번창해지는 것을 깊이 우려하여 정학(正學)의 천명과 우리 도의 부식을 자신의 임무로 삼고 뜻을 같이하는 여러 유학선비[紳士]들을 취합하여 대동학회(大東學會)를 설립하였다. 매월 7일 한번 만나 사서를 강론하고 신서적을 참고하면서 글 읽는 소리가 양양하니 모두 말하길, “호남성(湖州) 녹동(鹿洞)¹⁶⁹⁷

1693) 참정에 재임명될 때 : 1904년 8월에 의정부참정에 임명된다. 지금의 부총리에 해당한다.

1694) 걱정스런 안목[蒿目] : 효목(蒿目)은 세상일을 근심을 가지고 바라보는 것을 말한다. 『莊子』 「駢拇」에, “今世之仁人, 蒿目而憂世之患; 不仁之人, 決性命之情而饜富貴. 故意仁義其非人情乎. 自三代以下者, 天下何其嚚嚚也?” 보인다.

1695) 요숭(姚崇)의 …… 뜻 : 당나라 현종(玄宗)이 요숭을 재상에 임명하자, 요숭이 10개 사항으로 현종에게 먼저 요청하여 승낙 받은 뒤에 나아간 일을 말한다. 『唐書』 권124 「姚崇列傳」.

1696) 상식(上食) : 상기 중에 조석으로 신위(神位) 앞에 음식을 차려 올리는 것을 말한다.

1697) 호남성[湖州] 녹동(鹿洞) : 중국 강서성(江西省) 여산(廬山) 오로봉(五老峯) 밑에 있는 백록동서원(白鹿洞書院)을 말한다. 일찌기 당(唐)나라 때 이발(李渤)이 그 형 이섭(李涉)과 함께 은거하며 독서하던 곳으로 항상 흰 사슴[白鹿]을 길렀다 하여 백록동이라 한다. 남당(南唐) 때에 이곳에 학교를 지어 학생을 모아 교육을 시켰고, 남송(南宋) 때는 주자(朱子)가 남강 태수(南康太守)가 되어 병란(兵亂)으로 폐허가 된 이곳을 다시 중수하고 효종(孝宗) 황제의 사액(賜額)을 받아 서원을 세워 강학(講學)에 힘썼다.

의 성대한 규모를 오늘날에 다시 본다.”고 했다. 그러나 융성쇠락의 즈음에 예로부터 성현 군자도 만회하기 어려운 것이었다. 이에 신식에 달리는 자와 구식 창피를 거론한 자들이 일어나 작게는 기롱하고 크게는 공격하며 어지럽게 부화뇌동하여 거의 한 세상을 덮은 듯했으나 부군은 의연하게 조금도 흔들리지 않고 더욱 부지런히 열심히 하였다. 동지들을 책려하고 후학들을 권장하면서 유학 정도가 땅에 실추 않기를 기약했다. 그러나 근심이 갈수록 깊어져 매일 고요한 밤에도 잠을 이루지 못하고 눈물을 흘리기에 이르렀다. 형색이 초췌해지고 수염과 눈썹이 일찍 희끗해지고 병은 날로 깊어져 드디어 고질병이 되었다.

마침내 기유년(1909, 고종46) 정월 22일로 정침(正寢)에서 고종(考終)하시니 향년 59세이다. 전일 불초자식에게 말씀하시길,

“나의 병은 약으로 고칠 것이 아니다. 내가 죽은 뒤 하늘이 종실과 나라를 도와 성학(聖學)을 부식하고 국권을 회복한다면 구천 아래에서 또한 한이 없겠노라.”하시고 집안일에 대하여는 한마디 언급도 없으셨다. 오호라. 통재라!

부고가 알려지니, 황상께서 애도하시며 은졸(隱卒)¹⁶⁹⁸ 칙지를 내리시고 말하길,

“이 중신(重臣)은 성품이 확고한 뜻을 견지하고 학식은 깊고도 풍부했노라. 조정에 들어선 지 30 여년에 공적을 성대하게 드러냈노라. 급급하게 사문(斯文)을 부식하는 것으로 자기 책임으로 삼았으나 갑자기 부고가 이르렀다. 슬픔을 어느 것에 비유하겠는가? 특별히 부의를 하고 시호 자리를 마련하여 시호를 의론하고 애도와 영전의 법을 갖추도록 하라.” 하셨다.

배우자는 정경부인(貞敬夫人) 완산(完山) 이 씨(李氏)니, 학생 철화(哲和)의 따님이시고 조부는 휘 제원(濟元)이니 도정(都正)을 하고, 증조부는 휘 득현(得鉉)이니 현감을 하고, 외조부는 해주(海州) 최수현(崔粹賢)이다. 2남 1녀를 기르셨으니 장남인 불초 호영(昊永)은 참봉을 했고, 차남 후영(厚永)은 비서승(秘書丞)을 역임했으며, 딸은 안동(安東) 김항진(金恒鎭)에게 시집갔다.

부군은 타고난 자질이 순수하고 바르며 성품과 도량이 침착하고 무게가 있어 사람들과 대함에 말과 웃음이 적으시니 일찍이 말을 빨리하거나 낮빛을 황급하게 하지 않으셨다. 널리 경사를 섭렵하되 먼저 큰 근본을 세워서 공자·맹자·정자·주자[洙泗洛閩]로 종지(宗旨)를 삼았다. 성리학을 깊이 연구하여 그 정밀한 뜻을 다했다. 말이 위엄 있고 의리가 바르니 장강과 황하가 세차게 흐르되 종류에 지주가 우뚝 서있는 듯했다.

1698 은졸(隱卒) : 죽은 신하에게 임금이 애도의 뜻을 표하는 것으로, 관직을 추증하거나 시호를 내리는 것을 말한다.

독서에 10줄씩 함께 내리 읽으며 말하면서 문장을 짓되 시 읊듯 하며 수백 수천 언을 토해내며 붓끝이 멈추지 않았다. 근원을 근원으로 하고, 근본을 근본으로 하였으나 또한 일찍이 예전의 틀을 답습하지 않고 시대의 마땅함으로 통달했으니 유학에 억매인 진부한 견해로 미칠 수 없었다. 저술한 『유학경위(儒學經緯)』는 이미 세상에 알려져 있다. 『예학집요(睿學輯要)』는 부군이 학회 회장을 할 적에 율곡(栗谷)선생의 『성학집요(聖學輯要)』를 본받아 문왕(文王) 세자 때부터 역대 태자의 덕행과 학문 가운데 법으로 취할만한 것을 모아서 한권 책으로 만들어 동궁에게 받치니 시대 여론이 아름답게 여겼다. 또한 『잡저찬집(雜著纂輯)』·『진사중략(震史重畧)』·『소학절요(小學節要)』·『강목변의(綱目辨疑)』등의 서적이 집에 소장되어 있다. 평소에 술을 좋아하여 매양 고관 연회 모임에 문득 작은 잔으로 열 차례 돌리는 지시가 있어도 유쾌하게 받고 취하지 않았으며 농담이 지나쳐도 희롱에 이르지 않으니 사람들이 학문으로부터 나왔다고 했다.

불초가 어려서 성품이 거칠어 선조의 학업을 잊지 못했다. 또한 시골에 거처하여 성장하고 부군은 조정에 들어 관직에 있어서, 또한 조석으로 가르침을 받지 못하니 무식하고 명확하지 못한 죄를 면할 수가 없었다. 삼가 생각하건대, 부군이 기무처(機務處)에 입직에 선발되는 날로부터 고관으로 입각하기에 이르기까지(1699) 임금[耿光] (1700)을 가까이 모시면서 피하신 계책이 긴요[密勿] (1701)하여 보좌한 도움이 크고 넓었다. 시무를 진언하면 핵심을 적중했고 대의를 세우면 평소 지조를 확고히 세워서 한마디 말과 하나의 행실에 서로 어긋나지 않았으나, 공열(功烈)이 덕언(德言)에 미치지 못한 것은 시대가 그러했던 것이지 부군의 뜻은 아니었다.(1702)

또한 항상 옛사람이 분초(焚草) (1703)하는 뜻으로 일찍이 보관하여 쌓아둔 것이 없었

1699) 기무처 …… 이르기까지 : 기무처는 1880년(고종17) 개항에 따른 대외 통상에 능동적으로 대응하기 위한 통리기무아문(統理機務衙門)의 후신으로 1882년 11월에 신기선은 동부승지겸 참의 통리내무아문사무(參議統理內務衙門事務)에 제수되었다. 또한 1894년(고종31) 7월에 일본의 영향 아래 세워진 정책추진기관으로 갑오경장을 시행하였다. 신기선은 같은 해 9월에 탁지아문협판(度支衙門協辦, 공무부 역할)에 제수되었으나 나아가지 않았다가 11월에 공무대신으로 출사한다. 협판은 기존의 판서(判書)아래 참판(參判, 중2품)에 해당한다.

1700) 임금[耿光] : 경광(耿光)은 임금의 위엄이나 성덕을 뜻하는 말로 고종(高宗)을 말한다. 주공(周公)이 성왕(成王)에게 말하기를 “문왕(文王)의 밝은 빛을 보며, 무왕(武王)의 큰 공렬을 선양하소서.[其克詰爾戎兵 以陟禹之迹 方行天下 至于海表 罔有不服 以觀文王之耿光 以揚武王之太烈]”라 했다. 『書經』 「立政」.

1701) 긴요[密勿] : 밀물(密勿)은 국가 기밀 또한 임금과 친밀한 관계를 뜻한다.

1702) 시무를 …… 아니었다. : 동도서기를 주장하며 개화를 추진한 신기선의 후반기 행적은 시대에 괴리된 면모를 보였다. 특히 1908년 대동학회에 관련되어 신채호로부터 ‘일본의 삼대충노’로 비난받은 일도 있었다. 아마도 신호영이 이러한 분위기를 알고 변론한 것으로 보인다. 백천, 「양원 신기선의 생애와 대외 인식」, 『역사학연구』61(호남사학회, 2016). 참조

다. 관직 생활의 이력에 이르러선 모두 간략하고 다 쓰지 못한 것은 상고할 길이 없기 때문이다. 삼가 보고 들은 대략을 기술하여 피눈물을 흘리며 가장을 만드니 입언(立言)하는 대인군자의 채택하는 것이 있을 것을 대비하노라.

융희(隆熙) 3년 기유년(1909) 2월 19일. 불초자식 호영(昊永)은 피눈물을 삼키며 삼가 쓴다.

先府君姓申氏, 諱箕善, 字言汝, 號陽園. 貫籍平山, 以壯節公諱崇謙爲鼻祖, 其後名德相承, 入本朝有諱曉, 正言號西湖散人. 有諱世卿社稷令, 己卯名賢. 有諱瑛參贊夷簡公, 有諱欽領議政文貞公, 世稱象村先生, 寔於先府君爲九代祖也. 八世祖諱翊全禮曹參判號東江, 七世祖諱暹吏曹判書文肅公號汾厓, 六世祖諱啓華承旨號南谷. 自西湖公以後, 道學節義文章德業, 皆爲世所推重.

五代祖諱邁號蒼谷, 有文行早世. 高祖諱景先號德溪處士, 見辛壬大禍, 隱德不仕. 生高祖諱致謹校理號在澗, 子東陽尉文忠公東淮諱翊聖玄孫, 東淮公寔東江公之伯氏也. 曾祖諱懋玉果縣監贈議政府參贊號素心, 文學德行, 克紹家聲. 祖諱喆顯贈議政府贊政, 以花史堂生員公諱琬第三子入后, 天性醇直, 制行篤素. 考諱羲朝進士贈議政府參政, 簞瓢自樂, 輻而不售. 妣贈貞敬夫人完山李氏, 學生諱熙大女. 繼妣貞夫人贈貞敬夫人咸悅南宮氏, 學生諱札女. 府君南宮夫人出, 而三世之贈, 以府君貴也.

府君以哲宗辛亥正月十三日生. 幼有異質, 參政公鍾愛之, 常置膝上有提誨未嘗少違. 未能言而惟以書冊爲嬉具, 一聞某字, 後隨問輒指, 不一失者, 爲數千字. 三歲隨參政公下居于全義鄉第, 稍長動作有度, 未嘗有閒雜之語, 僮婢輩不敢接面交口. 自初學音釋一遍便背誦, 參政公以年太早, 不爲授課程. 八歲丁外憂, 哀毀執禮如成人. 三年之內, 畢讀『小學』經傳, 編輯歷代史, 間以己意褒貶, 皆出人意表. 十四上京, 受業于族叔桂田相公應朝. 十六書贊于全齋任先生靈晦, 專心爲己之學. 凡於一切紛華勢利泊如也. 以家貧親老, 因衆勸出應舉.

丙子殿講文科. 丁丑付承文院副正字, 冬除承政院注書. 戊寅以產室廳入直勞, 陞六品拜司諫院正言. 己卯拜弘文館副校理副修撰, 時參政公已去世, 母夫人在堂, 爲養乞郡得殷山, 課農興學, 德化徧洽. 辛巳瓜滿, 內移侍講院文學, 壬午兼任機務衙門主事, 陞司憲府掌令. 八月以文學入直機務處, 時國家始多事, 上勵精圖理, 別揀識治體嫻時務之臣, 參決機務. 輪回

1703) 분초(焚草) : 초고를 불태운다는 뜻으로, 갑신정변에 연루되어 국문을 받은 적이 있었던 신기선은 자신의 신변에 관련된 글은 불태워 없었던 것으로 보인다. 실제 『陽園遺集』에 서찰의 경우는 10여 통만 실려 있다.

入直，而府君獨以堂下與焉，蓋峻選也。十一月陞拜承政院同副承旨，旋遞拜軍國事務衙門參議。癸未拜禮曹參議，右副承旨。甲申衙門革罷，解參議。

丙戌爲宵人所搆陷，臺啓彈覈，命島配加棘，安置于湖南之呂島。翌年丁亥，被拿親鞫，禍將不測，府君初聞拿命曰：“時事如此，無辨明之地，吾其死矣”。在途不進食者八日，勺水不入口。及近京城，聞有親鞫之令，乃曰：“吾得面君而死，亦復何恨？”遂復進食。及至鞫庭，拷掠甚酷，少不變色，逐條辨白。問事郎語塞無復可問，近侍公卿以下至胥役衛士圍而觀者幾百千人，咸嘖嘖吐舌歎曰：“鐵石之人。如玉之無瑕也”。上洞悉其無罪，命還發配所。於是滿朝縉紳相謂曰：“此公雖蒙恩譴，實無疵累”。知舊可以相送出餞于都門者，聯絡不絕。

府君前後在謫九年，足跡不下堂，研究經史，間以著述。遠近人士負笈渡海而從之者，踵相接也。所居室中有巢燕異兆，而甲午三月爲其生雛之棲息，截竹插庭。既而枯筠解籜，枝葉茂盛，人皆擬議於萊公之竹。是年六月蒙恩宥，七月還木川鄉第。

○ 府君以丙戌之夏謫呂島，有雙燕日來呢喃，如喜府君之至者。既而作巢於樑，未半而休。越明年丁亥燕又至。添作舊巢，未成而府君被拿上京，燕亦輟役而去。及府君還配，燕時窺戶外而不復入矣。越四年庚寅，燕乃入室，增成其巢而乳焉。自是歲必增巢再乳而後去。凡五年而至甲午七月，再乳之雛將飛，而府君蒙宥。將發以其廬付之島民，俾爲村童讀書之所，名之曰“燕巢齋”而記之。

○ 甲午三月之旬，府君偶令童子覓一片竹。童子不曉其所用之小也。乃伐一竹，截本末剪枝葉，成一竿而來。府君以其大而無用，命植之於庭，以繫繩索爲燕子翔集之所焉。既而竹久不枯。五月下旬散步庭除，偶屬目焉，則有新籜生於下節，分枝抽葉細軟有生意。府君異之。適天大旱，日加灌溉，至于七月之望，枝葉頗茂盛。府君適蒙宥而歸，人皆以爲枯木生花之應，又擬議於萊公之竹。

○ 六月二十二日蒙宥。七月初五日見家書。十六日發呂島。

奉母夫人安貧樂道，若將終身焉。八月陞嘉善拜戶曹參判，九月拜左承旨有駢召。十一月特超崇政拜工務衙門大臣。凡三被寵命，俱陳疏不出。至翌年春，始膺命，未幾丁內憂遞。至五月拜軍部大臣陸軍副將，有起復之命。府君屢陳疏悲懇，并不允，仍有嚴旨，府君待罪于南門外，疏陳時措之可行者，上亟允之。府君歷荷洪造，蕩叙冤累。又值時亂國危，倚毗眷注，不得已黽勉出膺，纔踰月懇疏獲遞。仍拜中樞院一等議官，秋拜副議長皆不起。

丙申春，匪擾大熾，命差南路宣諭使。府君又以急病大義，慨然登途，屢經危險，備嘗艱苦，誠心布諭，匪徒感而歸化。上以府君學識聞望，登途十餘日，拜學部大臣以待之。六月南路寧靖，竣事復命。視務學部，首以興學校育英材爲急務，改成均館制養多士。以舊著『儒學經緯』，

刊行于世，扶正闢異，義理昭著。爲西洋外教人所嫉惡，疏遞下鄉，以終禮制。

丁酉拜中樞院副議長，戊戌拜法部大臣，誅凶逆金鴻陸。己亥復拜學部大臣，移拜議政府參政，疏遞，拜弘文館學士。庚子拜中樞院議長，冬拜特進官，旋移掌禮院卿。辛丑復拜法部大臣，陸崇祿拜議政府贊政。壬寅拜軍部大臣，繼叙勳二等太極章。癸卯拜鐵道院總裁，甲辰復拜議政府參政。乙巳拜咸鏡南道觀察使，丙午五月疏遞。冬陸勳一等八卦章。丁未拜修學院長，戊申拜帝室會計監查院卿兼國朝寶鑑續編纂輯官。此府君之前後履歷，而其間屢拜兼任署理及議定官都監堂上差下者，不備書也。

府君再任參政時，決志扶幹蒿目艱虞，疏陳唐姚崇十事要玄宗之義，卽蒙嘉允。然後入閣視務。先以國之安危，繫於民之休戚，奏差巡察使朴齊斌、洪祐哲等，分遣十三道，皆時望也。使之黜陟臧否。安輯離散。未幾因朝象乖異，引疏徑遞，巡察使亦召還，而時事尤不可爲矣。拜觀察使時，值且、露之役，北方關係尤重，必須德望俱重之人，可以交際鎮撫，故有是命，而莅任兩載，外交內治帖然無事，全省之頌遺愛者至今未泯焉。任掌禮卿時，疏論典禮歸正。一太廟祭祀復書“臣”字也，一文廟祭祀復書“敢昭告于”四字，以明尊師之義也。一景孝、懿孝兩殿，日上食停撤也，辭直義嚴而具載國乘，故不加贅焉。

晚年深憂邪說外道之滋蔓，以闡明正學扶植斯道爲己任，聚集同志諸紳士，設大東學會。每七日一會，講論四書，參以新書籍，誦聲洋洋，咸謂，“湖州、鹿洞之盛規，復見於今日也”。然消長污隆之際，自古聖賢君子所不得挽回者也。於是驚新者倡談論者起，小而譏誚；大而攻擊，紛然和附，幾遍一世，而府君毅然不少動，益孳孳矻矻。策勵同志，獎勉後學，期以斯文不墜於地。然憂愁轉深，每靜夜無眠，至於流涕。儀形憔悴，鬚眉早白，而病日以深，遂成膏肓。

竟以己酉正月二十二日，考終于正寢，享年五十九。前一日諭不肖輩曰：“吾之病非藥所可醫也。吾死後天佑宗邦，得以扶植聖學，恢復國權，則九泉之下，亦無恨矣”，無一言及家事。嗚呼！痛哉。訃聞皇上震悼，下隱卒勅旨有曰：“此重臣性據堅確，學識淵富。立朝三十餘年，勞績茂著。汲汲以扶植斯文爲己任，逝單忽至，傷盡曷喻？別致賻，待諡座議諡，哀榮之典備矣”。

配貞敬夫人完山李氏，學生諱哲和女，祖諱濟元都正，曾祖諱得鉉縣監，外祖海州崔粹賢。育二男一女，男長不肖昊永前參奉，次厚永前秘書丞，女適安東金恒鎮。

府君稟資純正，性度沈重，與人寡言笑，未嘗有疾言遽色。博涉經史，先立大本，以洙泗洙泗闡爲宗旨。剖析性理，辭嚴義正，沛然如決江河，而中流之砥柱屹然也。讀書十數行俱下，發言成文若詩，滔滔百千言，筆不停輟。原原本本，亦未嘗蹈襲前規，兼達時宜，非拘儒陳見可企及也。所著『儒學經緯』已行于世。『睿學輯要』，府君爲學會會長時，倣栗谷先生『聖學輯要』，自文王世子以下，歷代太子德行學問可取則者，裒爲一書，獻于東宮，時論美之。又有雜著纂輯·『震史重畧』·『小學節要』·『綱目辨疑』等書藏于家。雅好盃酌，每高筵會集，輒以盃小巡多

爲令，適暢而不至亂，劇談而不及謔，人以謂從學問中出來也。

不肖幼荒嬉，不能紹先業。長又鄉居，府君立朝仕宦之日，又未克晨夕奉誨，不知不明之罪，不得免焉。竊念府君自機務處選直之日，至於致位入閣，昵侍耿光，謨猷密勿，裨益弘多。至於陳時務則切中竅要，建大義則確立素操，無一言一行之不相掩者，而功烈之不及德言，時所使然，非府君之志也。又常以古人焚草之義，未嘗有所皮儲。至於從宦始末，俱畧而不悉，無從稽攷。謹述所見聞之梗槩，泣血爲狀，以備立言之大人君子有所採擇焉。

隆熙三年己酉 二月 十九日。不肖孤旻永泣血謹狀。

부록2. 序文·記文·題文·跋文 등 요약

(1) 『陽園遺集』 권7 서문

번호	제목	내용	관련 인물
1	竹巖精舍奉別諸君子序	이 서문은 1867년 겨울에 죽암정사에서 공주 인근 유학자와 석 달 동안 기숙하며 공부하고 헤어지면서 그 아쉬움과 함께 유학자로서 처세를 다짐하는 글이다. 글 내용으로 보면 『禮記』를 중심으로 공부했던 것으로 보이며, 성현의 글을 통해 성현의 길로 나아갈 것과 이를 바탕으로 세상을 구제하겠다는 책임감과 자부심이 넘친다.	·박성집(朴聖集) ·이강중(李剛仲) ·김주일(金主一) ·이중명(李仲明) ·김무경(金武卿) ·박원녀(朴元汝) ·김경립(金景立)
2	再從兄壽筵序	이 글은 재종형의 회갑을 맞이하여 축하 글과 아울러 7언 율시를 지은 글이다. 서문의 순서로 보면 출사 이전에 지은 것으로 보인다. 재종(再從)은 증조부를 함께하는 일가로 6촌 지간이다. 신기선의 조부 신철현(申喆顯)이 신완(申琬)에게서 출가하여 신기(申憫)의 후사가 되었기 때문에 그의 형제는 없다. 또한 족보에서도 그와 부합한 사람이 보이지 않는다.	·재종형(再從兄)
3	聚奎堂集序	이 서문은 1871년 겨울에 신기선이 공주 인근 향리에 사는 이승한·김규찬 두 벗과 노봉아래 취규당에서 공부할 때 틈틈이 지은 시를 모아 책으로 만들고 이에 신기선이 서문을 지어서 붙였다.	·이승한(李承漢) ·김규찬(金奎燦)
4	送李承宣載元舜七赴任成川序	이 글은 신기선과 절친한 사이를 유지했던 이재완이 중앙 조정에서 성천부사로 제수 받아 떠날 즈음에 헤어지는 아쉬움과 함께 당부의 말을 전하는 서문이다. 신기선이 1877년(고종14)에 문과 급제하고 정철품 가주서(假注書)로 있을 때, 신기선보다 4살 연하였던 이재완은 승정원에서 동부승지(同副承旨)로 있었다. 이 해 9월, 이재완은 성천 부사(成川府使)에 제수를 받았으나, 끝내 신병을 이유로 부임하지 않는다. 그리고 동년 12월에 세자시강원(世子侍講院)의 주재관(主宰官)인 보덕(輔德)에 제수되어 나간 것을 보면, 신기선이 외직에 나가는 이재완을 위해 지은 서문이 빛을 바랬다고 할 수 있겠다. 또한 훗날 그를 포함한 형제 조카들이 적극 친일에 나간 것을 보면 정치에 임한 자세도 일견 엿볼 수 있는 부분이라 하겠다.	·이재완(李載完)
5	忠孝壇處士徐公遺稿序	이 글은 초야의 처사로서 평소에 충효를 실천한 서공의 유고에 대한 서문이다. 저자는 서공이 충효단을 세워 평소에 충	·서공(徐公) ·서태현(徐泰炫)

		<p>효의 예를 다하고 대홍년이 든 해에 이웃을 진흙한 공을 기렸다. 다만 서공의 유고를 확인할 만한 자료가 없는 것이 아쉬운 점이다.</p>	
6	三乎契序	<p>공자가 이르기를, “學而時習之, 不亦說乎? 有朋自遠方來, 不亦樂乎? 人不知而不愠, 不亦君子乎?”라 했다. 고흥의 선비 몇 사람이 이 3번 ‘호(乎)’의 구절을 취해 이 삼호계(三乎契)라는 모임을 가지기로 하고 저자에게 조언을 구했다. 신기선은 계의 명칭이 비록 난정계에서 시작됐으나 불철저한 유학적 자세로 노장사상을 가진 것으로 폄하하고, 또한 구로회나 기영회와 같은 문장과 명덕을 모방할 일이 아님을 전제하면서 유학 사상에 충실한 여씨 향약계를 본받을 것을 바란다. 따라서 삼호계원은 모임에서 예를 갖추기 보다는 평소에 가정과 벗, 그리고 자신을 수양하는 자세를 굳건히 견지하여야 서로 도움이 된다는 것을 말한다. 이러한 취지로서 『論語』의 첫 장에 나오는 구절들을 계와 관련하여 설명하고 그 바탕은 배우고 익히는 것임을 말하고 있다. 그 배우고 익힌다는 것은 예의 뜻을 알고 실천하는 것이라고 당부했다.</p>	·송윤행(宋允行)
7	會元契序	<p>이 글은 송봉호가 고흥 인근 향리에 거주하는 갑자생들이 함께 공부하고 예를 닦기 위해 만든 모임을 만들었는데, 저자가 이들을 격려하는 서문이다. 회원(會元)은 근원으로 모이다, 또는 만나다는 의미로 60간지 중 갑자년을 말한다. 당시에 이들은 1864년(고종1) 갑자생으로 나이가 24세이고 신기선은 1851년생으로 41세였다.</p>	·송봉호(宋鳳浩)
8	四圓契序	<p>이 서문은 송평숙이 여러 부류의 사람들과 사귀고 만든 사원계에 대한 당부의 서문이다. 남은 송평숙이 젊어 서울에서 유람하다가 뜻을 이루지 못하고 향리 고흥에 돌아와서 같은 해, 한 고을에 살며 뜻이 맞는 네 부류의 사람 몇 명과 마음을 나누는 계모임을 하였다. 비교적 신분관념이 강한 신기선이 신분관에 매인 자를 소장부가 아니겠냐고 말하는 의외의 인식을 엿볼 수 있다.</p>	·송주형(宋柱衡)
9	送宋生桂憲序	<p>이 서문은 고흥에 사는 송주현이 타 지역으로 공부하러 떠날 때에 격려하고 글을 지어준 것으로 보인다. 공자가 말한 위기지학(爲己之學)과 항상심(恒常心)을 들어서 남보다 열심히 독서와 공리를 통하여 수양할 것을 당부하고 있다. 본문에서 송계현(宋桂憲)과 송주현(宋柱憲)은 다른 자료에서도 섞여 나오는 것을 볼 수가 있으나 저자와 관련된 인물은 송주현(宋柱憲)이다. 신기선은 송주현과 유배 초부터 시를 주고받으며 교류하였다. 또한 송씨 일가를 위해 여러 편의 글을 지어주기도 한다. 따라서 신기선이 유배생활에 고흥 향반이었던 송씨 집안이 적지 않은 도움을 준 것으로 보인다.</p>	·송주현(宋柱憲)

10	心畫契序	이 글은 서예에 능한 김덕유가 고흥인근에 살면서 보성에서 서예를 가르쳤는데, 그의 문하생들이 봄가을에 1번씩 모임을 가지고 예와 서예를 익히기로 한 것에 대한 격려의 서문이다.	·김덕유(金德有)
11	仲氏梨山先生六十一歲壽序	이 글은 저자가 고흥에 유배 중일 때 중형 두선(斗善)의 수연을 맞이해서 축하하는 서문과 아울러 7언 율시로 축수시를 지어서 보낸 것이다. 그의 큰형인 종선(鍾善)은 백부 신석조(申奭朝)에게 출가하였기 때문에 중형이 집안의 후사를 이었다. 저자의 불인 신희조(申羲朝)가 일찍 별세한 뒤에 빈곤한 집안이었지만 중형이 돈독한 행실과 담박한 생활로 가훈을 잘 받들고 성현의 학문을 목표로 마음을 잘 다스린 것을 기리고 있다.	·신두선
12	南陽宋氏花樹契序癸巳	이 글은 고흥에 거주하는 남양 송씨의 화수계를 위하여 지은 서문이다. 남양 송씨는 고려 말에 송침(宋琛)이 문하시중(門下侍中)을 지내고 남양군(南陽君)에 봉해져서 그 본관이 유래된다. 송호(宋浩)가 조선 초 고흥에 거주하면서 그 후손이 많아졌다. 이 글은 신기선이 유배에서 풀려나기 1년 전에 썼으며, 신기선과 학문적 연원을 같이 한 것이 그 계기로 보인다. 저자는 종족 간에 화목하지 못한 병폐를 4가지 들고, 조상들이 후손을 보는 마음으로 종족의 화합을 당부하고 있다.	·송경숙(宋敬淑)
13	麗澤契序	이 서문은 년도가 기록되지 않았다. 다만, 정사년(1857, 철종8)에 출생한 30여명이 신분을 크게 가리지 않고 계모임을 만들고, 그 중에 주도적 역할을 한 것으로 보이는 송백춘이 찾아와서 계의 취지를 설명하고 이의 계명과 서문을 요청하여 지은 글이다.	·송백춘(宋伯春)
14	遠齋集序	『遠齋集』은 박철현(朴喆炫, 1831~1888)의 문집이다. 원재는 그의 호이며 자는 원식(元式), 본관은 진원(珍原)으로 장성출신이다. 벼슬에 나가지 않고 재야에서 수양과 후진 양성을 했기 때문에 문집은 시문과 서찰을 위주로 되어 있다. 저자가 박철현과 교유관계를 갖지는 못했지만, 그가 임헌회와 기정진의 문인이며, 고흥에 거주한 관계로 서문을 쓴 것으로 보인다.	·박철현(朴喆炫) ·박중백(朴重栢)
15	樵隱李公詩集序	이 글은 이병찬(李秉燾)의 시집에 대한 서문이다. 또한 1897년에 지은 김윤식(金允植)의 『雲養集』 「樵隱李秉燾詩集序」에, “벼슬이 동돈령(同敦寧, 돈령부에 속한 종이품 벼슬)에 이르렀다가, 홀연히 버리고 고흥에 돌아와 시를 읊었다. 만아들 승지(承旨) 군에게 문집을 받아 서문을 짓는다. 초은공은 동향 선배이다.”고 되어 있다. 이후 『초은시집』이 간행되었을 것으로 보이나, 아직 확인되지 않고 있다.	·이병찬(李秉燾) ·이병륜(李秉綸) ·이건용(李建容)
16	大韓歷代史畧序	이 글은 1899년(고종36) 학부에서 간행한 국사교과서에 대한 서문이다. 저자는 경서와 사서를 학자가 공부하는 체용의	·이경식(李庚植)

		<p>바탕으로 보고, 우리 역사를 알아야 하는 필요성에 대하여 서술하였다. 이 『대한역대사략』은 편집국장 이경식(李庚植)과 이규환(李圭桓)군의 주관아래 김택영(金澤榮) 집필했다. 1899년 초에 이규환이 학부편집국장으로 있었을 때, 신기선이 학부대신으로 근무했던 관계로 서문을 요청한 것이다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ·이규환(李圭桓) ·김택영(金澤榮)
17	輔仁契序	<p>이 글은 춘천 기린면에 매월 보름 모여 학문을 강론하고, 봄가을로 향음주례를 시행하는 모임인 보인계에 대한 서문이다. 이 궁벽한 산골에 선비 김주영이 200여명을 뽑아 모임을 시행한 것이 관찰사에게 알려져 지원을 받는데 대하여, 신기선은 실용적인 강론으로 유학의 회복과 선비의 자존심을 세울 것을 당부하지만 이면에는 신학문에 대한 반발을 볼 수 있다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ·김주영(金柱滢)
18	贈山米溪東歸序	<p>이 글은 일본공사관 서기로 있던 산미계(山吉米溪)가 귀국할 때에 그를 위해 지어준 서문이다. 그의 스승 풍도동재(豐島洞齋)가 『韓城文雅』에서 논한 글이 자신이 추구한 동도서기 개화론과 같으며, 이에 한중일 동양 3국이 단합하여 서구에 맞서자고 주장한다. 우리는 저자의 이러한 순진한 논리에서 당시의 제국주의라는 냉혹한 세계 흐름에 저자가 보인 미숙한 대외인식이 어디에서부터 잘못되어 왔는가를 고민할 필요가 있다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ·산길미계자(山吉米溪子) ·풍도동재(豐島洞齋)
19	玉果郡誌序	<p>1899년(광무3)에 조정에서 전국에 각 읍지를 올려 보내라는 명을 내렸다. 이에 따라 『옥과군지』도 함께 편찬되면서 지은 서문이다. 저자는 이 고을 수령으로 있던 중 별세했던 증조부 신익(申儼)을 회상하며 그 감회를 적었으며, 또한 옥과군의 지리와 인물을 약술하고, 뒤를 이어 수령이 되는 자에게 선정(善政)을 베풀기를 당부하고 있다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ·이교승(李敎承) ·심경택(沈景澤)
20	心契序	<p>신기선의 아들 호영(昊永)이 마음을 같이하는 같은 동네 붕우(朋友)들과 교류하면서 계를 만들고 서문을 요청하여 지은 것이다. 그 계의 성격과 규약에 대한 구체적인 내용을 파악할 수는 없으나, 내용 중 ‘우리 고을 아이들’이란 표현을 보면 신기선의 고향인 목천(木川) 인근의 젊은 유생들을 중심으로 학문 강학을 하는 과정에 모임을 형성한 것으로 보인다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ·신호영(申昊永)
21	拱震契序	<p>이 서문은 왕세자와 동년에 태어나서 교분을 가졌던 명문가의 자제들의 모임에 대한 서문이다. 공(拱)은 『論語』 「爲政」에, “정치를 덕화로 하는 것은 비유컨대 북극성[北辰]이 제자리에 있고 못별들이 그 주위를 도는 것과 같다.[爲政以德, 譬如北辰, 居其所而衆星共之]”라 했다. 항상 임금에게만 일편 단심하는 공북(拱北)에서 따온 말이다. 여기서 진(辰)은 1874년(고종11)에 고종(高宗)과 명성황후 사이에서 태어나 훗날 순</p>	<ul style="list-style-type: none"> ·김종구(金鍾九) ·신상우(申商雨) ·이범철(李範喆)

		종이 된 왕세자를 말한다.	
22	淡成契序	금주현 수령 서재우가 군내 인사와 학문과 시로 교유하며 계를 하기로 하고 약조까지 정했으나, 얼마 뒤에 남평현으로 전임되었다. 그 뒤를 이어 이근홍이 부임하여 기존 군수와 같이 군내 인사와 종유하면서 모임을 유지했다. 이에 두 수령이 계를 만들고 명칭과 서문을 저자에게 요청하여 지은 글이다. 『禮記』에, “군자는 담박함으로 교체한다.”를 인용하여 계의 이름을 담성으로 정하고 서로 부귀를 잊고 선비로서 교체하기를 당부하고 있다.	·서재우(徐載雨) ·이근홍(李根洪)
23	燕巖續集序	김택영(金澤榮)이 1900년에 박지원(朴趾源)의 원집을 『燕巖集』 6권 2책으로 간행하고, 이듬해 3권 1책의 『燕巖續集』을 간행하면서 저자에게 요청한 서문이다. 저자는 ‘글(文)이란 자연의 모습을 형상화한 것이고, 성인 또한 하늘로부터 부여받은 자연 그대로의 본성을 유지한 분이기’에 성인들의 언사를 기록한 13경은 성인들이 문장을 지어야겠다는 의도 이전에 하늘로부터 부여받은 순수 무구한 본성 자체에서 나온 것이라고 보았다. 그래서 인위적으로 좋은 문장을 쓰겠다는 의도가 아닌 자연스런 본성을 그대로 드러냈기 때문에 글로 기록하여도 글이라는 개념으로 적은 것이 아니라는 것이다. 다시 말해, 일반 사람은 조리 있고 논리정연하고 글을 써야겠다는 작위적인 생각을 가지고 글을 쓴다. 하지만 자연 사물이 천태만상이지만 조화로운 것처럼 성인의 글도 작위적이지 않고 자연스럽다. 따라서 ‘문장을 지어도 지은 것이 없는 것이다.’라고 말하였듯이, 작위성을 가진 글보다는 꾸밈이 없이 자연스럽게 표출한 연암의 글과 같아야한다고 말하고 있다.	·김택영(金澤榮) ·박지원(朴趾源)
24	贈李百榮南歸序	이 글은 저자가 유배 중에 이백영이 고흥 고사라는 것을 알고 만나지 못했다가, 해배된 후 서울에서 상견하고 그가 귀향하려고 할 때 준 진별 서문이다. 이백영이 도성에서 벼슬을 구하기 위해 머물렀다가, 신기선과 만나고 얼마 되지 않아, 옛 사람이 자득하여 즐기는 삶을 구하듯이 귀향하겠다는 이백영의 뜻에 격려한 글이다. 혹 그가 1909년 9월에 성균관 박사에서 해임된 뒤 귀향한 즈음에 서문을 지은 것으로 보인다.	·이만연(李萬彦).
25	金海金氏族譜序	이 서문은 가락(駕洛) 수로왕(首露王)으로 시조를 삼고 있는 김해 김씨 가운데 충간공파(忠簡公派)의 족보에 대한 서문이다. 역대 이래로 공훈을 세운 인물을 간략하게 설명하고, 그 후손들에게 조상을 높이고 종족을 수합하여 단합할 것을 당부하고 있다.	·김현준(金顯俊)
26	鶴城襟紳契序	이 글은 학생지역의 선비와 아전들이 향약을 기본으로 백성에 봉사하기로 하고 만든 모임에 서문을 붙인 것이다. 삼대보다 훌륭한 조선의 교화가 근세 들어 풍속이 해이해진 것을	·최달무(崔達斌) ·김종진(金鍾珍) ·김기채(金器案)

	지적하고, 학생의 선비들이 금신계를 통하여 권선징악의 자세로 술선수범하여 모범을 보일 것을 당부하고 있다. 이 글은 신기선은 1905년(고종42) 초에 함경도 관찰사로 부임 즈음에 지은 것으로 보인다. 학생은 함경북도 강원도 안변군의 옛 별호이다. 금(襟)은 금(衿)으로 통하며 금(衿)은 청금(靑衿), 곧 선비를 말한다. 신(紳)은 진신(搢紳)으로 관리를 말하나 본문에서는 향반아전을 지칭한다.	·신용균(申用均)
--	---	-----------

(2) 『陽園遺集』 권8 서문

번호	제목	내용	관련 인물
1	逸賢社序	이 글은 1902년에 경기 일대 시흥·안산·인천 시인들이 모임에 대한 서문이다. 저자는 내실이 없이 죽림칠현과 같이 미사여구에 힘쓰거나 방탕한 생활로 세상 사람의 웃음거리가 되지 말고 성정을 바탕으로 순수한 시모임이 되기를 당부했다.	·이훈직(李薰植) ·신기섭(沈璣燮) ·조성룡(趙性龍)
2	慶州崔氏族譜序	이 서문은 호남에 거주하는 경주 최씨가 임진왜란 때에 보성 출신인 모의장군(募義將軍) 최대성(崔大晟)의 창절록을 첫 장으로 하여 족보를 만들면서 요청하여 지은 글이다. 저자는 그 종족의 내력을 약술하고, 『彰節錄』을 읽으면서 최대성이 장렬하게 싸우다가 최후의 죽음을 맞이한 대목에 이르러 솟구치는 감정을 감추지 못했다.	·최해(崔澗) ·최대성(崔大晟) ·최언립(崔彦立) ·최후립(崔厚立) ·최남숙(崔南叔)
3	協襄契序	이 글은 죽은 이가 편안하게 영면하고 자손에게는 발복(發福)을 위한 명당을 확보하자는 풍수가 성격의 모임에 관한 서문이다. 이 글은 신기선의 나이 54세로 1904년에 지은 것으로 원수부 사무국 총재, 의정부 참정 직위에 있을 때였다. 업무가 매우 바쁠 시기인데 한가하게 이런 모임에 참여한 것에는 의아한 점이 있으나, 이로부터 4년 뒤 1909년에 신기선은 영면하게 된다.	
4	貞忠齋儒林案序	이 글은 영흥부 순영사의 강열공(剛烈公) 차운혁(車云革)을 모신 정충재 유림안에 붙인 서문이다. 본래 영흥 이인사에 있다가 훼손되었던 것을 순영사로 옮겨 선비들이 사적으로 제사를 올리고 때로 재각에 모여 이 곳에서 학업을 익혔다. 저자는 마땅히 운암공이 보여주었던 의리와 절개를 표준으로 삼을 것을 이들에게 당부하고 있다.	·차운혁(車云革) ·차원부(車原頰) ·이준(李浚) ·차제하(車濟夏)
5	分奉常司先生案序	이 글은 관찰사로 있던 저자가 함흥부에 있는 분봉상사(分奉常司)에서 근무한 사람에 대한 선생안에 붙인 서문이다. 이 곳에 2명의 주사를 두었으나 선생안이 없는 것을 알고서 만들 것을 지시했다. 비록 그 낮은 직급이지만 청직으로 자신을 규율	·주규(朱圭) ·한도현(韓道鉉)

		하고 공무에 근면하게 봉사할 것을 당부하고 있다.	
6	送宗人杓序	이 글은 안변에 사는 저자의 종족으로 사육병려문에 능한 신표가 몇 번 찾아왔었는데 어느 날 귀향한다는 말을 듣고 그를 위해 진별하는 서문이다. 아마도 신기선이 함남 관찰사로 부임한 것을 계기로 관계(官界)에 인연을 맺고자 하는 의도가 있던 것으로 보인다. 저자는 신표에게 귀향하거든 성인의 문하에 오르려는 자세로 독서하기를 권장하고 있다.	·신표(申杓)
7	丹陽李氏族譜序	이 글은 저자의 교우관계인 이상천의 부탁으로 지은 단양 이씨 족보에 붙인 서문이다. 단양 이씨 가운데 그 가문을 빛낸 인물을 간략하게 서술하고, 족보를 만들기 위해 노력한 이상천의 헌신적인 노력을 거론하면서 그의 종족 단합을 기원했다.	·이상천(李相天) ·이상호(李相鎬)
8	隆道契序	이 서문을 이기현의 문하생 10여인이 동문계를 만들고 저자에게 계의 명칭과 서문을 요청하여 지은 것이다. 저자는 한유의 「師說」의 내용을 인용하여 스승을 높이는 실질이 도를 높이는 것이라는 당부와 함께 계의 명칭을 용도계로 지어 주었다.	·이기현(李基纘) ·한장숙(韓章淑)
9	管城契序	이 글은 북청에 사는 이필호 등 몇몇 유생들이 필기도구를 구매하기 위한 모임을 만들고, 그 모임에서 학문과 예의를 강습하려는 관성계에 붙인 서문이다. 아마도 관성계는 서예를 중심으로 모인 단체로 보이며, 이에 신기선은 붓의 특성을 설명하며 회원들도 이처럼 순리에 따라 처사할 것을 당부하고 있다.	·이필호(李苾鎬)
10	文化契序	이 글은 학성지방의 선비 최달빈이 고루한 학문으로 시세에 미치지 못한다는 것을 안타깝게 여기고 동지들과 이에 부응하기 위해 결성한 문화계(文化契)를 위해 붙인 것이다. 저자는 학문의 폐단으로 쇠약해진 국가를 지적하고, 이들이 학교를 설립하여 학문에서부터 정덕과 이용후생에 힘써서 혁신을 이루고자한 것을 칭찬하고 있으나, 여전히 그 근간은 여전히 경사의 강론을 바탕으로 성현의 도덕의 범주를 기준으로 논하는 있다.	·최달빈(崔達彬)
11	端川鄉案序	이 서문은 단천 지역의 유향들의 모임 명단에 대한 서문이다. 아마도 당시에 단천군의 유향들이 모종의 이익이나 이견으로 신평과 구파로 나뉘었던 것 같다. 이 즈음에 유향이 하나로 단합하기로 결의하면서 향안을 통합하여 작성하고 저자에게 부탁하여 서문을 지은 것이다. 이 글에서 저자의 부국열강에 대한 열망을 느낄 수 있으나, 여전히 양반 중심의 체제를 거론하는 것으로 보면 국민국가를 형성해 가는 세계흐름을 제대로 읽지 못하고 있다는 것을 볼 수 있다.	
12	崇仁契序	이 서문은 함흥 중산의 선비들이 기자 소상을 모시고 사당을 세워 정성껏 제사를 받드는 승인계에 붙인 글이다. 저자는 중산의 아름다운 유학 풍토를 칭송하며 기자 소상을 중산에 모시	

		게 된 사연을 설명하고 나아가 성인의 도를 강학하며 실천하는 자세를 가질 것을 당부하고 있다.	
13	東加平社 養士契序	이 글은 함흥부 동가평사에 있는 양사재에 대한 서문이다. 전시중 도진삼이 주민과 함께 양사계를 만들어 후학 육성에 힘을 쏟는 것에 대하여 칭찬하고, 앞으로도 이 아름다운 풍속을 계속 유지하기를 격려하고 있다.	·도진삼(都鎭三)
14	永信契序	저자의 조카 신재영(申載永)이 1888년(고종25) 7월에 조정의 탄핵을 받고 1894년(고종31)에 7월까지 13년간 함경도 고원에 유배되었다. 그는 유배지에서 인근 선비들과 교류하며 후학 교육에 힘썼다. 그가 해배되어 귀가할 때에 지방민이 그 고마움을 길이 믿음으로 지킨다는 뜻으로 신재영의 이름에서 영(永)자를 따와 영신계(永信契)를 만들었다.	·신재영(申載永) ·어정국(魚正國)
15	慕義齋案 序	1839년(헌종5) 함경도 흥원군에 대흥년이 들었을 때 군민을 위하여 염영갑 군이 2만 여석을 출연해서 세금을 보충하였고 김성옥 군은 서울에 호소하여 10여 만량의 세금을 감면받게 하였다. 군민들이 그 공로를 잊지 못하고 그들을 기리기 위해 세운 모의재에 붙인 서문이다. 저자는 이 곳에서 공부하는 제생에게 의도하는 것 없이 실천하는 것이 “의(義)”라는 것을 강조하고 있다.	·염영갑(廉榮甲) ·김성옥(金性珏)
16	砥流齋案 序	이 글은 함경도 흥원군 흥원면에 한씨 집안 자제들의 교육을 위해 지은 서재에 대한 이름과 서문을 요청하여 지은 것이다. 저자는 흥원군의 ‘洪’자의 뜻에 착안해서 황하의 거센 물결에 맞서 버티는 지주와 같이 환란이 닥치더라도 굳건하게 지조를 지키는 선비가 되기를 바라고 이에 학문에 돈독히 하기를 당부하였다.	·한응교(韓膺敎) ·한준석(韓準錫)
17	龍川齋契 序	흥원군 신익사에 선비 염씨(廉氏)가 독서하는 서실이 용천재(龍川齋)인데, 이 곳에서 공부하는 학생들이 계를 만들고 서문을 요청했다. 저자는 『주역』의 내용을 인용하여 군자의 덕으로 상징되는 용의 이름에 부끄럽지 않은 처세를 당부하며 학문을 통해 그 덕을 쌓기를 당부하고 있다.	·염씨(廉氏)
18	出身廳種 育規則序	저자가 관찰사가 되어 함흥부의 출신청이 계모임 성격으로 바뀐 것에 대하여, 신기선이 교육과 종식을 통한 국가의 시무에 동참을 권면하여 종식교육회를 설립하게 하였다. 저자는 이 모임을 통하여 학문이 성대하고 부유한 지역을 이루는 밑바탕이 되기를 당부하면서 서문으로 부쳤다.	·김유용(金裕鎔)
19	柵湖書堂 契重繕座 目序	이 서문은 축호 서당계에서 서당을 중선한 것에 대한 서문이다. 서당의 400여년의 연혁과 함께 관련 인물을 약술하고, 그 선배들이 행한 학문 진흥과 영재 육성 사업을 이어 국가의 정치에 도움이 되어주기를 당부하고 있다.	·주영달(朱榮達) ·주당(朱堂) ·주규(朱圭)

20	威山申門 宗契案序	<p>이 서문은 함흥 인근에 사는 평산 신씨의 문중 계안에 대한 서문이다. 저자가 종족 선조인 신하(申夏)의 묘전이 없는 것을 한탄하고, 인근 종족에게 통문하여 금전을 모으게 했다. 이에 작성된 계안에 추원보본을 바탕으로 종족의 부흥을 기원하는 글을 부쳤다.</p>	·신하(申夏)
21	登龍契續 錄序	<p>1899년 함경도 관찰사였던 김종한이 과거 급제 또는 관직을 역임한 인사들과 더불어 등용계를 만들었다가, 과거제가 폐지되면서 지속할 근거가 없어졌다. 이에 앞으로는 벼슬을 한 후 손들을 받아들여 그 모임을 계속하기로 하고 『등용계 속록』을 만들었다. 그리고 1905년 관찰사로 부임한 저자에게 서문을 요청하자, 저자는 과거 합격자의 영예로움을 설명하면서 그 뒤에 관직에 나아간 자와 함께 만물에 혜택을 주는 용의 역할을 다 해주기를 바라고 있다.</p>	·김종한(金宗漢) ·유영장(柳榮壯) ·도진삼(都鎭三)
22	威興郡種 育會座目 序	<p>이 글은 함흥군에서 유실수를 위주로 식목사업을 위한 모임 좌목에 대한 격려 서문이다. 저자는 1900년대의 어려운 국가 상황에 이르게 된 원인을 실사구시를 못한 학문의 폐단에서 비롯되었다고 보고, 우리와 다르게 서구가 부국열강에 이른 대강을 서술하고 있다. 다음 서문의 「留別金主事勉弼序」에 “주사 김면필이 주도하여 곧바로 함산(咸山)의 각 사(社)에 종육회를 창설했다.”라고 하니, 이 두 서문의 내용을 이해하는 표리가 된다고 할 수 있다.</p>	
23	留別金主 事勉弼序	<p>이 글은 함흥부 주사 김면필이 백성의 자산을 증식하고 교육하여 백성의 지혜를 열고자 함흥 각 지역에 종육회를 만들어 시행하는 것을 칭찬하고, 저자가 관찰사직에서 물러나는 즈음에 그 또한 사표를 내자 면담하고 서문을 써준 것으로 보인다. 다만 그가 물러나 유유자적한 야인의 생활을 즐길 것이라는 저자의 기대와는 달리 1906년에 함경남도관찰부 주사에 재임용되고, 심지어 일제하에 함남 안변군수로 친일 자세를 보인다.</p>	·김면필(金勉弼)
24	興武王實 記序	<p>이 글은 영남지역에 사는 흥무왕 김유신(金庾信)의 후손들이 정사에 공의 공적이 소략하게 기록된 것을 염려하여 여러 자료를 모아 정사와 비교하여 엮은 실기(實記)에 대한 서문이다. 그의 후손이 번창했던 것을 삼한통합의 이룬 흥무왕의 위대한 업적으로 하늘이 도와 준 것이라고 칭송하고 있다. 흥무왕의 판본은 많으나, 저자의 서문을 실은 판본은 1908년에 간행되었다.</p>	·김현준(金顯俊)
25	慕明杜公 實記序	<p>이 글은 명나라 관료인 두사충이 저술한 글 몇 편을 모아 만든 실기에 붙인 서문이다. 저자는 그가 임진왜란 때 원조 군사를 따라왔다가 조선에 머물렀던 과정을 설명하면서 치발을 면하기 위해 조선에 머물렀던 온 신묘한 예측에 탄복한다. 그리고 이 풍속을 지금까지 지켜온 우리나라가 서구문물의 유입으</p>	·두사충(杜思忠) ·두병하(杜炳夏)

		로 오락게 풍속으로 변화되는 것을 걱정하며 그 후손에게 선조의 뜻을 이어 동도를 지킬 것을 당부하고 있다.	
26	光山卓氏族譜序	이 서문은 광산 탁씨의 족보에 붙인 서문이다. 그들 문중을 빛낸 인물에 대하여 간략하게 서술하고, 그 탁씨가 희귀단족이라는 장점을 발휘하여 조상의 높은 뜻을 본받아 후손 종족 간에 친목하기를 당부하고 있다.	·탁태윤(卓泰潤)
27	吉州摺紳契序	이 서문은 함북도 길주 출신으로 벼슬 경력이 있는 사람들이 유교 사상을 기반으로 사회 풍속을 제도하고 학교를 설립하여 후진양성을 목적으로 만든 진신계에 대한 격려의 글이다. 또한 근대시기에 세계정세에 흐름을 모른 채 국가의 침탈을 받는 상황에 대한 책임을 통감하고 이에 분발을 촉구하고 있다.	·김용수(金龍壽)
28	書農齋遺稿序	이 글은 몸소 농사지어 부모를 봉양하고 틈나는 대로 학문에 힘쓴 처사 여사순의 유고에 붙인 서문이다. 저자는 그를 주경야독을 하였던 동소남에 비유하면서 독서의 필요성을 강조하고 그의 후손도 그 행실을 본받기를 권면하였다. 다만 “書農齋遺稿序”에서 “書”를 쓴 의미는 알 수 없다.	·여사순(呂思淳) ·여중룡(呂中龍)
29	藹石趙相國六十一歲壽序	이 글은 일찍이 출사하여 재상직과 장수를 누리고 그의 후손들도 창성한 애석 조명호의 수연을 맞이해서 동향으로 교분이 있었던 저자가 올린 축하 서문이다. 저자는 애석공이 정계에서 물러나 목천에서 은둔하지만 항상 나라를 걱정하기에 즐거운 수연 잔치는 되지 못했을 것이라고 위로하는 이면에 그의 우국충정을 높이 기리고 있다.	·조병호(趙秉鎬)
30	平山申氏溫水監公派族譜序	이 글은 평산 신씨의 13개 파조가 합보를 추진하다가 중단하였으나, 그 중에 온수감공파가 자신의 파보만이라도 도모하여 편찬한데 대하여 부러움과 함께 타 종파의 분발을 촉구하면서 그 파보에 붙인 서문이다. 온수감공파는 신기(申淇)를 중시조로 종파로 그는 고려 말에 온수감(溫水監)을 지내고, 고려가 망하고 두문동에 들어갔다가 조선 조정에서 추방하기 위해 불을 질렀으나 피하지 않고 죽음을 맞은 것으로 알려져 있다.	·신석필(申錫弼) ·신대식(申大湜)
31	月坡遺稿序	이 글은 저자가 고흥에 유배되어 있을 때 교유했던 월파 이병규의 시문집에 붙인 서문이다. 1908년 이병규의 아들이 문집을 수습하여 간행할 즈음에 붙인이 신기선과 교유한 친분으로 요청하였다. 『월파유고(月坡遺稿)』는 현존여부를 확인 할 수가 없어 자세한 것은 알 수가 없으나 시를 위주로 편집된 것으로 보인다.	·이병규(李丙圭) ·이주녕(李周寧)
32	小龍山房詩集序	이 글은 김양한의 벗들이 그의 시고를 모아 시집을 간행할 때 지은 서문이다. 그는 일찍이 조정에서 저자와 면식이 있었는데, 1894년 저자가 유배된 고흥에 귀양을 왔다가 얼마 되지 않아 해배되어 돌아갔다. 저자는 함께 지내면서 보았던 그의	·김양한(金亮漢)

	높은 안목과 식견에 대하여 서술했다.	
--	----------------------	--

(3) 『陽園遺集』 권10 기문

번호	제목	내용	관련 인물
1	五之精廬記	이 글은 공주(公州) 오지동(梧枝洞)에 우거하는 박주일이 그의 스승 임헌회의 권고에 따라 서재를 오지정려(五之精廬)로 정하고 전우(田友)의 글씨로 편액한 사연을 설명하고 이에 기문을 부쳤다. 저자는 『中庸』에, “博學之, 審問之, 慎思之, 明辨之, 篤行之”의 다섯 구절의 내용을 유학자가 행해야 될 핵심내용으로 규정하고, 이를 바탕으로 학행일치를 통하여 유학과 풍속을 진작시켜 갈 것을 서술하고 있다.	·박효진(朴敦鎭)
2	毅齋記	이 글은 저자의 동문 박성필이 거쳐하는 서재를 의재(毅齋)로 편액하고 저자에게 요청하여 지은 기문이다. 저자는 경서에서 강조한 의(毅)의 내용을 설명하고, 언행일치를 통하여 의(毅)를 철두철미하게 실천하며, 성현의 길에 이르기 위해 존심양성이라는 화두를 놓지 말고 노력할 것을 당부하고 있다.	·박성필(朴誠必)
3	四爲堂記	이 글은 전자우의 당호(堂號) 사위당에 대한 기문이다. 사위(四爲)는 장재(張載)의 『횡거어록(橫渠語錄)』에, “천지를 위해 마음을 세우고 백성을 위해 도를 세우며, 옛 성인을 위해 끊어진 학문을 잇고 만대를 위하여 태평을 열어야 한다.”이라고 말한 4구절의 “위(爲)”자를 따온 것이다. 이 당호 이름은 그의 재종형인 전우가 지어주었고, 신기선과 그에게 이 당호에 대한 부연 설명과 함께 사위의 도를 다할 것을 당부했다.	·전자우(田子雨)
4	錦南書室記	이 글은 이경희(李景熙)가 금수산 남쪽에 학문과 수양을 겸하고자 지은 서실에 대한 기문이다. 그는 세상에 베푸는 것은 자신의 수양을 전제로 한다는 것을 깨닫고 성현의 경전을 읽으며 정신수양에 전념하고 서실 이름을 금남으로 지었다. 저자는 예전에 그를 찾아 금수산에서 함께 노닐던 기억을 되살리면서, 척재 이서구가 후손으로 그 지업을 이어 실천하고 그로 인해 금수산의 이름이 널리 알려질 수 있기를 당부하고 있다.	·이경희(李景熙)
5	五槐亭記	신기선이 1868년에 고산 임헌회 문하에서 홍사경을 만나게 된다. 그 뒤에 노봉아래에서 합류하여 함께 공부하게 되었다. 하루는 그가 사는 집에 5그루 회화나무가 있는데 그 아래에 정자를 짓고서 수양하는 장소로 삼고자하니 그 기문을 요청한다고 하여 신기선은 소식(蘇軾)이 지은 「三槐堂銘」을 본떠서 글	·홍사경(洪士敬)

		을 지었다. 저자는 회화나무에서 배울 점을 구구절절 나열하면서 그 미덕을 본 받기를 당부한 글이나, 그의 나이 19세에 회화나무를 주제로 짜임새 있는 문장구성을 볼 수 있다.	
6	木川縣學重修記	이 글은 대륙의 향교가 쇠락한지 오래되었다가, 서상억이 현령으로 부임하여 이를 안타깝게 여기고 부로를 설득하여 중수한 향교에 대한 기문이다. 저자는 향교의 연혁을 약술하고, 이 중수를 통하여 도학을 실천하여 아름다운 풍속을 이루기를 당부했다. 또한 자기 공으로 돌리지 않은 현령의 겸손함에 성현의 가르침을 실천하는 공력을 보고 그 고마움을 드러냈다.	·서상억(徐相億)
7	鳳岡書齋記	이 글은 신기선에게 종유하던 송승호가 그 불인이 자식 교육을 위해 지은 봉강서재에 대하여 기문을 요청하여 쓴 것이다. 저자는 독서하는 이유를 사람의 도리를 찾는 과정임을 설명하고 이에 힘쓸 것을 당부하고 있다. 「고흥읍지」에 봉강서재는 고흥군 과역면에 있었던 봉강재(鳳崗齋)로 나와 있다.	·송승호(宋承浩)
8	柳泉齋記	이 기문은 저자가 고흥 여도에 유배중일 때 저자의 문하로 있던 송민섭이 독서하는 서재에 붙인 글이다. 이 서재 옆에 작은 샘과 몇 그루 버드나무가 있어 유천재라고 했는데, 경전을 이용하여 이 샘과 버드나무가 가진 덕을 설명하고, 이와 같은 덕으로 독서하며 유학의 도를 실천해 나가기를 당부하고 있다.	·송민섭(宋敏燮)
9	謙受齋記	이 글은 고흥에 거주하는 신익삼이 공부하며 수양하는 서재에 붙인 기문이다. 그는 저자와 임헌회의 동문으로 스승이 그의 서재를 겸수재로 지어 주었는데, 마침 고흥에 유배를 온 저자를 찾아 서로 교류하던 중에 이에 대한 기문을 요청한 것이다. 저자는 『周易』의 「謙卦」 내용을 인용하여 그의 부족한 학문에 대하여 분발하여 스승이 바라는 뜻에 저버리지 말 것을 당부하고 있다.	·신익삼(申益三) ·임헌회(任憲晦)
10	鳳軒記	이 글은 고흥에서 대대로 아전 직위를 이어온 신창모의 호인 “봉헌”을 기리며 써준 기문이다. 비록 그가 현의 아전으로 낮은 직책이지만, 평소 자신의 처세를 잘하는 모습이 덕을 가진 봉으로 비유하여 칭찬하였다. 또한 역대이래로 아전에서 출발한 훌륭한 인물을 약술하면서 지금 조정에서 신분 제도가 폐지됨에 따라 신창모 또한 국가를 빛내는 상서로운 봉이 되기를 기원했다.	·신창모(申昶模)
11	朴孝子旌閭記	이 글은 거문도에 출신 박윤하가 부모를 지성으로 모신 것에 감동한 인근 선비들이 임금 행차 길에 호소하여 정려를 받은 것에 대한 기문이다. 효자가 행한 행실과 그의 정성에 감동한 기이한 행적을 기록하고 이 곳을 지나는 모든 이가 공경을 표하고 이를 본받을 것을 권면하고 있다.	·박윤하(朴潤廈) ·박태항(朴泰恒)
12	龍岡齋記	중국 한나라 말기에 제갈공명(諸葛孔明)이 남양(南陽)에 은둔	·송계풍(宋桂豐) ·박채의(朴采義)

		<p>할 적에 와룡강(臥龍崗)아래 살았기 때문에 그를 와룡 선생이라고 불렀다. 고흥 남양의 선비가 군주에게 일편단심으로 충성한 그의 정성을 사모하고 따르고자 제갈공명이 은둔한 곳의 지명을 따와서 공부하는 서실을 용강재라 했다. 저자는 제갈공명의 재주와 능력보다는 그의 담박하고 영정한 마음을 배우기를 당부하며 서재에 대한 기문을 부쳤다.</p>	
13	靑龍齋記	<p>이 글은 고흥 청룡산의 이름을 따서 청룡재로 이름을 지은 서재에서 공부하는 정영엽이 기문을 요청하여 지은 것이다. 아마도 정영엽은 저자에게 학문을 배우는 서생으로 보이며, 저자는 그에게 성현의 가르침을 바탕으로 선행에 힘써 청룡재라는 이름에 부끄럽지 않게 용과 같은 덕을 쌓기를 당부하고 있다.</p>	·정영엽(丁永燁)
14	養拙軒記	<p>이 글은 호남에 사는 나정룡 군에게 고졸함을 잘 지켜 수양하기를 바라며 서재에 붙인 기문이다. 저자는 지금 세상에 도의가 하락하고 권모술수가 만연한 세태에 한때 일시의 영화를 누린 교묘한 자들의 그 말로에 대하여 서술하면서 고졸한 삶을 부끄러워하는 나군에게 소박한 마음을 지켜가기를 당부하였다.</p>	·나정룡(羅廷龍)
15	樂安 朴孝子 旌閭記	<p>낙안에 사는 박종근이 아버지 생전에 봉양을 다하고 부모상에 3년 여묘 생활을 했다. 박종근이 죽고 그 아들 지봉도 역시 그렇게 하였는데, 이 부자를 위하여 조정에서 정려를 내렸다. 저자는 '사대부는 효제(孝悌)로 귀한 것'이라고 말하면서, 일반 백성으로 효행을 다한 이들에게서 사대부의 분발을 촉구하면서 기문에 붙였다.</p>	·박종근(朴宗根) ·박지봉(朴志鵬) ·박수일(朴壽一)
16	烈婦 張氏 旌閭記	<p>이 글은 병든 남편을 위해 정성을 다한 부인 장씨가 남편이 죽자 여러 번 순절하려다가 뜻을 이루지 못했다가, 준현의 아우가 사내를 낳자 남편의 후사를 잇게 하고 가업을 일으킨 그 정성을 기리어 조정에서 내린 열녀정려문에 대한 기문이다. 저자는 우리나라 사대부 집안의 아녀자가 죽을 때까지 수절한 법도가 예악이 융성했던 3대보다도 훌륭하다고 강조하는 점에서 사대부에 대한 강한 자부심을 엿볼 수가 있다.</p>	·김준현(金俊鉉) ·장씨(張氏) ·김경현(金敬鉉)
17	德巖齋記	<p>이 글은 보성군 북내면 유정리 괴정마을의 서재에 붙인 기문이다. 저자는 그 내력을 약술하고 저자의 동문이자 윤씨의 후손에게 바위가 수천 년을 변치 않는 것과 같이 선조들이 남긴 가풍을 잘 지켜가기를 당부하고 있다. 원래 이 마을은 1389년 경에 칠원 윤씨(漆原尹氏)가 정착하면서 형성한 자연부락으로 이곳에 지은 정자가 괴정이었다. 이후 1666년에 이 곳을 학구(學區) 터로 삼으면서 덕암재로 이름을 바꿨다.</p>	·윤구(尹求) ·윤병은(尹炳殷) ·윤병목(尹炳穆)
18	眺軒記	<p>이 글은 고흥 출신의 서생인 이두련에게 멀리 보는 시야를 가지도록 당부하면서 붙인 기문이다. 궁벽한 바닷가에 사는 서생의 좁은 시야를 극복하기 위해 조급함을 버리고 순리대로 할</p>	·이두련(李斗鍊)

		<p>것과, 학문에서도 낮은 곳에서부터 한걸음씩 나아가는 자세로 분발할 것을 권면하고 있다.</p>	
19	鵝巢齋記	<p>이 글은 저자가 1894년 귀양에서 풀려나던 해에 지은 기문이다. 그가 여도에 귀양 가서 살던 집에 제비가 둥지를 틀며 둥거하게 됐다. 유배 9년을 문밖에 나가지 않았으니 이는 일반사람과 비교하면 인생의 반인 4~50년을 방안에 거처한 것이며, 또한 제비가 이 집에서 반년을 살기에 자신도 이 집에서 인생의 반을 거처한 것과 다름이 없다고 보았다. 따라서 해배되어 살던 집을 연소재라고 이름 붙이고 주민들의 독서방으로 주변서 이러한 사연을 서술했다.</p>	·신기선(申箕善)
20	韓菴記	<p>이 농암기는 신추록이 노년에 자연 속에서 자신을 수양하고 후손의 교육장소로 사용하기 위해 집 뒤 언덕에 지은 초가 서실에 붙인 기문이다. 저자는 그 후손들에게 신추록 공의 귀머거리에 의탁한 깊은 뜻을 헤아리고 학문을 돈독히 힘써서 선조의 공을 실추하지 않기를 당부하고 있다.</p>	·신추록(申鍾祿) ·신성구(申誠求) ·신석휴(申錫休)
21	西佛庵重修記	<p>이 글은 고흥 팔영산에 있는 능가사 소속의 암자인 서불암에 대한 중수기이다. 저자는 서불암 내력과 기이한 행적을 서술하면서 이를 증명한 승려의 노고를 위로하였다. 또한 팔영산이도를 닦는 신령스런 구역으로 손색이 없다며 이들의 분발을 권면하고 있다.</p>	·설암(雪巖) ·성진(性眞)
22	異竹記	<p>이 글은 신기선이 광양 여도에 귀양 생활 중 사면을 받고 풀리던 해에 일어난 대나무와 얽힌 기이한 일을 기록한 것이다. 1886년 3월에 벤 대나무를 제비들을 위해 장대로 썬으나, 그 대나무가 뿌리를 내리고 살아났다. 그 해 신기선은 9년간 귀양 생활을 마치고 7월에 사면을 받으니 사람들이 곧 내공(萊公)의 대나무에 얽힌 좋은 징조로 여겼다. 신기선이 섬을 떠나면서 주민들에게 잘 키워주기를 당부하고 훗날 이야기 거리 삼고자 이 기이한 일을 기록한 기문이다.</p>	·신기선(申箕善)
23	香老齋記	<p>이 글은 고흥읍내 서문리에 있는 향로재에 대한 기문이다. 1855년(철종6)에 양로당 목적으로 세웠는데, 고흥읍 출신으로 관직을 거쳤거나 현의 퇴직 아전들을 중심으로 모임을 만들고 휴양하는 장소로 삼는 것으로 보인다. 이 정자는 신철휴(申澈休)가 증진했다고 한다. 신기선이 이 곳 여도에 유배되어 있던 시기에 향로재 모임의 장(長)인 신헌모(申獻模)로부터 요청받고, 정자의 전말에 대한 내용과 함께 그 회원들에게 현에 도움이 되기를 당부했다.</p>	·신철휴(申澈休) ·신헌모(申獻模) ·윤치성(尹致聖) ·김홍집(金弘集)
24	退雲亭記	<p>이 기문은 성주의 석장산에 장석신이 짓고 그 붙인 장시표가 이름 지은 퇴운정에 대한 기문이다. 저자는 이 정자에 대한 내력과 주위 경치를 약술하고 아버님의 뜻을 잘 받들어 검소한</p>	·장시표(張時杓) ·장석신(張錫薰)

		생활을 이어가는 장식신을 뜻을 칭찬했다. 그러나 장 대부의 현달한 뜻을 서술하면서 선비의 출처관은 분명해야 한다는 자신의 의견을 서술했다.	
25	碧千亭記	이 글은 진보면 낙평에 효성과 학문으로 널리 알려진 최재엽이 거쳐하는 정자에 붙인 기문이다. 저자는 주자의 시를 인용하면서 정자 주위의 아름다운 경치를 그림 그리듯 설명하고, 그 속에서 독서하는 종자가 이어지를 바라고 있다. 또한 벽천(碧千)은 주자가 만년에 무이산(武夷山)에서 수양할 적에 지은 시에서 따온 것이다.	·최재엽(崔在燁) ·최기영(崔基榮)

(4) 『陽園遺集』 권10 기문

번호	제목	내용	관련 인물
1	遊北漢記	이 글은 신기선이 정치적 사건으로 범부대신에서 물러난 이후 그의 무능한 일처리를 탄핵한다는 말을 듣고 상경하여 그 처리를 기다리던 중에 북한산에 올라 구경하고 지은 유기(遊記)이다. 그는 10월26일(양 12월9일)에 등산을 시작하여 신흥사를 거쳐 청암사에서 묵고, 27일 화계사를 거쳐 관성을 둘러보고 증흥사에서 묵었다. 28일 순검의 안내로 백운대를 향하다가 포기하고 증흥사로 되돌아와 묵었다. 29일 산성 행궁을 둘러보고 문수암으로 가서 묵고, 다음날 11월 1일 눈으로 하루를 지체하였다가, 11월2일 대동문을 거쳐 세검정으로 하산했다. 모두 5박 6일의 일정 동안 동료들과 지은 시와 함께 등반 감상을 유람기로 남겼다.	·정기봉(鄭基鳳)· ·강봉조(姜鳳朝) ·백남두(白南斗) ·신민식(申玟湜) ·강덕희(姜惠熙) ·이기진(李麒鎭) ·김영환(金永煥) ·서운(瑞雲)
2	排綠洞亭子記	조선 왕조가 들어서자 신안(申晏)은 벼슬에 물러나 황해도에 은둔하여 절의를 지키니, 그가 사는 곳을 배록동(지금의 황해도 봉천군 한정리)이라 하고, 그가 지은 정자를 또한 배록동 정자로 불렀다. 누차 세월의 무게로 허물어질 때마다 중건하였으나, 1899년에 후손 신의필이 또 중건할 때 신기선이 그 기록과 함께 선조의 사업을 잘 이어가기를 당부하며 기문에 부쳤다.	·신의필(申義弼)
3	述軒記	이 글은 조석구가 서천에 거주하며 공부하고 있던 서재의 내력과 함께 선조의 지업(志業)을 잘 잇기를 당부한 기문이다. 술(述)은 계지술사(繼志述事)의 줄인 말이다. 공자가 말하길, “문왕(文王)과周公(周公)은 세상 사람들이 모두 칭찬하는 효자일 것이다. 효란 것은 부모의 뜻을 잘 계승하며, 부모의 일을 잘 따르는 것이다.[夫孝者, 善繼人之志, 善述人之事者也]” 하였다.	·조수륜(趙守倫) ·조석구(趙錫九)

4	慶尙南道 樂育齋記	낙육재는 인재양성을 위해 대구에 세운 경상도의 교육기관이었다. 그러나 갑오경장 시기에 경상도가 남북로 분리되면서 경상도 우병영 자리에 진주 낙육재를 세웠다. 저자는 낙육재의 내력과 함께 영남을 빛낸 선비들을 소개하고, 국가의 인재를 양육하는 지도층의 책임을 강조하고 있다.	·조시영(曹始永)
5	德隱齋記	이 글은 밀양 덕산 남쪽 파서리에 민중호의 독서하는 서재에 대한 기문이다. 이 서재는 그의 선조가 세워 공부하고 수양하는 장소였다가 중반에 쇠퇴하여 다시 1898년에 중건하였다. 저자는 덕은의 의미를 되새기면서, 그에게 선조의 뜻을 계승하고 덕을 쌓기를 당부하였다.	·민중호(閔仲鎬) ·민영섭(閔泳燮)
6	永慕齋記	이 글은 윤필상 공의 묘소에 있는 제각이 오랜 세월로 허물어지면서, 그의 후손 윤순의가 앞장서서 중건을 하고 신기선에게 제각명과 기문을 요청하여 지은 것이다. 저자는 그의 선조의 공적을 약술하고, 나아가 윤순의와 그 후손들의 단합된 모습을 기리면서 그 제각의 이름을 영모재로 권유했다.	·윤순의(尹舜儀)
7	三清堂 重 修記	삼청당은 본래 조수문(曹秀文)이 담양에 세운 죽림재(竹林齋)로 창녕 조씨 문중에서 대대로 강학(講學)하는 장소였다. 임진란 때에 소실되었다가 1623년에 그 6대손 삼청당(三清堂) 조부(曹簿)가 중건하였다. 이후 쇠락했다가 근세에 그 후손들이 중건하면서 기문을 요청했는데, 저자는 그 지역의 아름다운 경관을 소개하고 그 선조의 뜻을 잘 헤아려 이어갈 것을 바랐다.	·조부(曹溥) ·조민환(曹玟煥) ·조기환(曹基煥)
8	昌原 南社 碑閣記	이 글은 창원 남면의 사창 책임을 맡아 군민을 구휼했던 안두철을 기리는 남사비각(南社碑閣)의 기문이다. 사창(社倉)은 주자(朱子)가 실시한 일종의 자치적 구휼 제도로 곡물 대여기관이다. 조선에서는 1448년(세종30)부터 경상도에서 시험적으로 시행하였으나 폐단이 발생하여 폐지하였다. 1866년(고종3)에야 비로소 사창절목을 마련하고 사환(社還)이라는 명칭으로 시행되기 시작했다. 『退隱公略傳』에, 1868년(고종5) 국령(國令)으로 사창 제도를 실시하였다고 하나, 아마도 창원에서 시행된 시기를 말한 것으로 보인다. 비석의 전면은 “퇴은안공두철보사불망비(退隱安公斗喆補社不忘碑)”이다. 비각은 용지촌(龍池村)에 세워는데 일제 통신대 설치로 옮겨다가 지금은 “창원의 집” 경내에 비석만 세워져있다.	·안두철(安斗喆) ·안정석(安貞錫)
9	拱北亭 重 修記	이 글은 경북 영덕군 영덕읍 구미리에 있는 공북정(拱北亭)에 대한 기문이다. 『論語』 「爲政」에, 공자가 이르기를, “정치를 도덕으로 하는 것이 비유하자면 마치 북극성이 제자리에 있거든 여러 별들이 에워싸고 있는 것과 같은 것이다.[爲政以德 譬如北辰 居其所而衆星共之]”라고 했다. 1570년(선조3)에 신중부(申從簿)가 만년에 벼슬을 그만두고 은둔하면서 임금에게 향하	·신중부(申從溥)

		는 일편단심을 공북(拱北)으로 편액 하여 정자를 지어 쉬던 곳이다. 이 정자를 통해 후손들이 그의 지조를 배우고 유지하기를 당부했다.	
10	酌川亭記	경북 현산의 작괘천(酌掛川)은 빼어난 경관을 자랑한다. 이 지역의 선비 100여 명이 시를 통해 계모임을 만들고 작괘천가에 작은 정자를 짓고 저자에게 기문을 구했다. 저자는 이 작천정(酌川亭) 주위의 절경을 설명하고 이 맑은 경치와 같은 신선 의 마음을 지닐 것을 현산군 선비들에게 당부하고 있다.	·오병선(吳昞善) ·장두환(張斗煥) ·정공조(鄭肯朝)
11	勝尋齋記	1896년 무주 군수에 부임한 조병유가 어려운 시기에 학문 진흥에 힘써 각 면에 훈장을 두었다. 횡천면 훈장인 김직희군이 500여 명으로 늘어난 생도를 수용할 수 없자 덕유산 북쪽 배방리에 서재를 새로 세웠다. 군수가 승심재로 이름을 짓고 그 기문을 저자에게 요청하였다. 저자는 주자의 시에서 ‘승심’의 뜻을 설명하면서 신학문의 물결 속에서도 유학의 길을 이어가길 무주 선비들에게 당부하고 있다.	·조병유(趙秉瑜) ·김직희(金直熙)
12	僧伽寺 重建記	이 기문은 1903년 신기선이 요양을 위해 승가사를 찾아 며칠을 머물렀다가 절의 스님들로부터 절에 대한 중건 기록을 요청받아 지은 글이다. 저자는 이에 사찰의 연혁을 약술하고 주위 경관을 설명하면서 이 중건이 고종 황제와 부처의 은택이었음을 말하고 불도들은 자신의 수양과 중생을 구제하는 본분에 최선을 다하기를 당부했다.	·박창선(朴昌善) ·남하(楠夏) ·영화(永夏)
13	愚齋記	이 글은 공산에 거주하는 노창섭의 제자들이 그의 스승의 호 ‘우재(愚齋)’에 대한 기문이다. 우재는 그의 선친 일신재 노식의 가정교육을 받들어 돈독하게 학행과 효행을 다하고 또한 후진 양성에 힘썼다. 이에 저자는 처사의 호인 우재에 대한 의미를 되새기며 그의 만년에 진보를 기원했다.	·노식(盧楨) ·노창섭(盧昌燮)
14	享德祠記	이 글은 북청의 유생들이 서숙에서 공부하며 주자와 송시열의 초상을 모시고 흠향하였으나, 비좁은 관계로 오래된 정사를 중수하여 향덕사로 이름 붙이고 저자에게 이에 대한 기록을 요청하여 지은 기문이다. 저자는 주자와 송시열의 초상만을 절하며 숭모하는 것은 본래 두 분의 가르침은 간데없고 그림만을 숭상하는 것이라고 말한다. 따라서 두 분의 서적을 바탕으로 효도와 우애와 같은 자신 주위부터 실천할지라야 두 분의 가르침을 따르고 성인의 영역에 나아가는 길이라고 당부하고 있다.	·김학해(金學海) ·김진정(金震鼎)
15	定和陵 丁字閣及齋室廳庫經學齋重修記	함흥 정화릉 건물이 노후 되어 장마철에 심한 누수로 위태로운 상황이 되었다. 이를 관리하는 두 참봉 주면동과 주종익이 감영에 알리고 자기 일처럼 적극 수선을 하였다. 이에 관찰사로 있던 저자가 그들의 정성을 기려서 재실 벽에 기록하고자 지은 기문이다.	·주면동(朱冕東) ·주종익(朱鍾翊) ·이제영(李齊榮)

16	經學齋記	이 서문은 함흥에 사는 한희선이 공자·주자·송시열의 초상화를 만들고 그 곳에 학도를 가르치는 서재에 대한 기문이다. 1905년 관찰사로 부임한 저자가 가을철에 이 서재를 방문하여 아름다운 주위 경관에 감탄하고, 서생들에게 경서를 날실[經]로 삼고 사서를 씨실[緯]로 삼아서 내실을 기할 것을 당부했다.	·한희선(韓晦善) ·한희선(韓晦善)
17	永慕齋記	이 글은 북청 지역의 김해 김씨 선조 개령군 이하 다섯 분을 모시고 제사를 드리는 영모재에 대한 기문이다. 저자는 그 후손들이 변방에 거처하면서 평민으로 전락한 사연을 설명하고, 그들의 선조가 세운 공덕을 잊지 않고 학행을 닦는다면 가문은 다시 성대해 질 것이라고 격려하고 있다.	·김진정(金震鼎)
18	湘涪祠記	이 글은 북청의 선비들이 증봉 조현을 추모하고 그의 올곧은 정신과 행실을 배우기 위해 세운 상배사에 대한 기문이다. 1589년 동인을 공박하는 상소가 문제되어 함경북도 길주로 유배된 적이 있었다. 이를 인연으로 길주에서 문열서원을 세우고 추향하였다. 대원군 시기에 훼손되어 임시로 북청의 임천서재에 모셨다. 이후 새롭게 서원을 건립하고 영정을 봉안하여 봄 가을 추향하며, 또한 향약을 처음 들여온 조현의 뜻을 받들어 서원에서 강론하기로 하였다. 이에 신기선에게 요청하여 서원 이름을 상배사로 하고 그에 대한 기록과 당부의 글을 받았다.	·조봉원(趙鳳遠)
19	烈女 崔氏 旌閭記	이 글은 함흥 보청사에 황시순의 처 열녀 최씨에 대한 정려에 대한 기록이다. 최씨는 남편이 병으로 죽자 여러 차례 자살을 기도하다가 그 마음을 돌리고 수절하며 가난한 집안을 일으켰다. 후사를 세우려고 그 행실을 기록하여 관청에 올리는 도중, 주상의 귀에 들어가 정려의 하명이 있었다. 저자는 생전에 정려를 받는 것이 드문 일이기도 하지만, 여염집 아낙도 실천한 절의를 사대부가 배우고 힘써 분발할 것을 강조하였다.	·최씨(崔氏) ·황시순(黃始順) ·황종실(黃鍾高)
20	碧棲亭記	신기선이 관찰사로 부임하기 이전에 면식이 있었던 영흥 유생 강염주가 동지 몇 사람과 단속산에 들어가 수양하며 공부하는 서재에 붙인 기문이다. 저자가 그 곳을 방문하여 그 곳의 아름다운 경관에 감탄하고 빼어나게 맑은 곳에서 성학을 이룰 것을 당부하고 있다.	·강염주(姜念周)
21	箕聖廟記	1898년에 함흥 선비 한희선이 평양 승인전에 소장된 기자 영정을 배봉하여 관찰부에 알리고 어은동(御股洞)에 묘우(廟宇)를 세워서 초상을 내걸고 향사하였다. 고을 이름 어은동은 ‘은나라 성인을 맞이한다’라는 의미를 가지는데 우연하게 일치하였다. 저자가 함경도 관찰사가 되어 묘우를 찾아보고, 그들의 숭덕본(崇德報本)의 정성에 감동하며 어은동은 우연이 아닌 필연적으로 존재할 만한 근거가 있다고 그 느낀 점을 서술했다.	·한희선(韓晦善)
22	靑陽齋記	이 글은 함경도 북청 청룡산 아래에 전주 이씨의 선조를 제	·이성주(李星洙)

		사하고 학문을 강론하는 곳인 청양재에 대한 기문이다. 저자는 실질적인 학문을 닦아 유용한 쓰임이 되어 선조가 재실을 설립한 뜻을 저버리지 말기를 당부하고 있다.	
23	老棲軒記	성산군에 사는 상사 여태진이 갑오경장 이후 변화하는 세대에 염증을 느끼고 선조 낙헌공의 폐허가 된 옛 정사 터에 다시 정자를 중건하여 노서헌으로 이름하였다. 저자가 자연을 즐기며 늙음을 기탁하는 여상사를 부러워하며 그 기문을 부쳤다.	·여태진(呂泰鎭) ·여조연(呂肇淵)
24	太師祠修葺實記	태사사는 고려 초 황해도 평산군 태백산성에 있었다. 신승겸(申崇謙)·유금필(庾黔弼)·복지겸(卜智謙)의 세 분의 철상(鐵像)을 봉안(奉安)했다가 임진왜란 때 불타버렸다. 1796년(정조20)에 삼태사사(三太師祠)로 사액했다가 태사가 4명으로 밝혀져 배현경(裴玄慶)을 추향(追享)하고 태사사(太師祠)로 고쳤다. 그 이후 1903년에 신씨 문중이 주관하여 크게 수리하면서 저자가 그 내력과 진행과정을 기문으로 부쳤다.	·신태오(申泰五) ·신동희(申東熙) ·신항(申杭) ·신태관(申泰觀)

(5) 『陽園遺集』 권11 제발문

번호	제목	내용	관련 인물
1	竹巖精舍相揖禮笏記跋	이 글은 공주 인근에 거주하는 김병심이 자신의 수양과 후진을 양성을 위해 세운 죽암정사에서 매일 그의 제자들과 함께 예의를 돈독히 하고자 상읍례를 하기로 하고, 그 절차를 적은 흥기에 대한 저자의 발문이다. 저자는 봉우의 도리를 예의와 겸양이라고 말하고, 이 도리를 실천하기 위해 독서를 통하여 성인의 가르침 배우고 실천하여 성인이 되겠다고 스스로 기약하기를 바라고 있다. 나아가 황폐해진 유학의 도를 다시 밝히고 무너진 풍속을 진작시키기를 당부하고 있다.	·김병심(金炳心)
2	題養正堂記後	이 제문은 무주군 주계읍에 서숙을 지어 학동을 기르는 황종경의 양정당에 대한 기문이다. 저자는 유학의 도가 쇠퇴하는 조류가 있을지언정, 그 도가 바르기 때문에 없어지지 않을 것임을 말하고 있다. 가는 것은 지나가고 오는 것이 이어져 끝없이 흘러가는 물처럼 황군과 같이 누군가 그 뒤를 이어 명맥이 유지되리라는 신념과 자신감을 보였다.	·황종경(黃鍾經)
3	書菊圃權公疏藁後	이 글은 권척의 상소문 초고에 붙인 서문(書文)이다. 권척은 고가의 준수한 선비로 화려한 관직을 거쳤으나, 그는 정도를 지키면서 권귀를 배척한 화살과 같은 곧은 성품을 가졌다. 그	·권척(權忒) ·권중달(權重達)

		러나 서얼 출신으로 도리어 권귀의 배척을 받아 재앙을 당한 억울함을 저자는 위로하였다.	
4	題黃愼村 泌秀自述 賦後	이 서문은 신촌 황필수가 지은 자술부를 우연하게 읽고 저자가 붙인 제문이다. 저자는 자신의 분수를 지키고 운명에 편안히 하여 작록을 사양하고 유유자적한 생활을 황필수의 글에서 받은 감명을 적었다.	·황필수(黃泌秀)
5	題甲午靖 匪錄後	『甲午靖匪錄』은 거창군의 서생 이준학이 갑오 동학란 시기에 병사를 일으켜 고향을 막아냈을 때, 함께 동참한 사람들의 기록을 저자가 우연히 보고 제문한 것이다. 저자는 이준학을 예로 들어 선비라도 군사 일을 알아야 한다고 말하며, 이준학이 그 공적으로 벼슬을 제수되었으나 나가지 않은 것을 호절다운 선비로 칭찬하고 있다.	·이준학(李埈學)
6	題默泉集 後	이 글은 저자가 영흥출신 김기례의 『默泉集』을 교수하고, 그 문집에 붙인 제문이다. 저자는 그가 명문가 자손으로 학통에 연원이 북방호걸 선비로 칭찬하지만, 그와 같은 유학 종자가 거의 끊어진 세대를 한탄하며 이 문집 간행을 계기로 유학의 끈을 이어가기를 바라고 있다.	·김기례(金箕禮)
7	敬題東淮 公書帖後	이 글은 저자가 함경남도 관찰사로 부임하여 주당의 집에 보관된 선조의 서첩에 붙인 제문이다. 그 서첩을 보고 선조 신익성과 주대축과의 교유 내력을 헤아리면서 느낀 감회와 함께 선조 서첩을 보배처럼 간직할 주씨 집안에 고마움을 드러냈다.	·신익성(申翊聖) ·주대축(朱大畜) ·주당(朱堂)
8	敬題樂民 樓記後	1610년(광해군2)에 도원수인 장만이 함경도 관찰사로 함흥성의 허물어진 성문 망루를 고쳐 낙민루로 증축하였다. 그리고 신희에게 부탁하여 그 기문을 썼다. 1905년(고종42) 함경도 관찰사로 신기선이 부임하여 낙민루의 기문 판각이 오래되어 헤진 것을 보고 중각하면서 제문을 붙였다. 당시 관찰사 장만이 선정과 함께 유비무환으로 변방을 안정시킨 것에 대한 신희의 칭찬 내용을 보고, 자신에 대한 채찍질로 여기지만 시국의 어려움과 함께 자신이 처한 입장에 착잡한 심정을 드러냈다.	·장만(張晩)
9	德谷集跋	이 발문은 함흥 출신으로 저자의 선조와 교유했던 주택정의 문집에 붙인 글이다. 저자는 그가 송시열 문하의 뛰어난 제자로 유명 석학과 교유하였고, 저자의 선조의 추천으로 사간원에 들어가게 된 사연을 서술하였다. 그리고 선조들이 했던 것처럼 양가의 후손들도 서로 우의를 지속할 것을 당부하고 있다.	·주택정(朱宅正) ·신익성(申翊聖) ·주명점(朱明漸)
10	題韓氏先 蹟錄後	이 글은 한때 도성의 명문 별족으로 중세에 북방에 들어와 한천해진 홍원군 선비 한응교가 이를 한탄하면서 선적록을 보여주며 관찰사인 저자에게 한마디 말을 구하여 붙인 제문이다. 저자는 단지 벼슬만 바뀌었을 뿐이라며 학문과 단정한 행실로 선대의 가업을 이어 지킨 한씨는 반드시 하늘의 보답이 있을	·한응교(韓膺敎) ·한준석(韓準錫)

		것이므로 훗날을 기약하자고 위로했다.	
11	題金海金氏世獻後	이 글은 함경도 명문 집안인 김해 김씨의 선세 행적을 수집하여 기록한 책에 제문을 붙인 것이다. 김하선의 아들 김진송이 이 책을 만드는데 심혈을 쏟은 나머지 죽은 사경을 설명하고 위로의 말과 함께 안타까움을 드러냈다.	·김하선(金河璿) ·김진송(金軫松)
12	題晦谷詩稿後	이 글은 저자의 종족 선조인 회곡공 신유의 시고에 붙인 제문이다. 그가 시대의 어려움을 당하여 계룡산에 은둔하면서 그 후손도 궁벽한 산골 사람이 되었다. 그 후손 규영 형제가 찾아와 회곡공 시고의 발문을 요청하자, 저자는 그들에게 비록 곤궁한 삶이지만 선조의 가르침을 잊지 않고 학문에 종사하는 것을 격려하고 있다.	·신유(申愈) ·신규형(申奎永) ·신태형(申台永)
13	監察金公實記跋	김한의 붙인은 단종과 세조의 선양 시기에 단종을 따라 영월로 간 뒤에 단종 사후 그 행방을 감추었다. 이에 김한도 벼슬을 버리고 보령에 은둔하여 절개를 지켰다. 저자는 분수를 잃고 이룩만을 취하는 현 실태를 한탄하면서 김한의 기풍을 칭송하며 그의 행적 기록에 발문을 부쳤다.	·김한(金漢) ·김홍계(金洪濟)
14	題魯孝子行蹟後	이 글은 함평에 사는 선비 노영열의 지극한 효행의 행적에 붙인 기문이다. 저자는 忠, 孝, 烈은 동서고금을 막론하고 사람의 직분을 지켜야 인륜으로 하늘이 부여한 본성이라고 강조한다. 다만 그 인륜을 지키지 못한 것은 기습이 본성을 억누르기 때문인데, 성스런 우리 왕조에서 유학을 숭상하여 본성회복을 위한 교화가 삼대보다 훌륭했다고 강조한다.	·노영열(魯榮烈) ·노연석(魯淵碩)
15	題玉菴宋君師友簡牘後	이 글은 임헌희의 문하생으로 30세의 이른 나이에 죽은 고흥 출신 송즙호의 사우간에 간독록에 붙인 제문이다. 이 책은 그의 종족 조카 송주헌이 그의 사우 간독을 엮어 책으로 만들어서 같은 동문인 저자에게 제문을 요청한 것이다. 저자는 그의 죽음을 애도하며 송주헌에게 그의 못다 이룬 꿈을 이루기를 바랐다.	·송주헌(宋柱憲)
16	題竹軒金公家傳	이 글은 선천의 선비 김호현이 그의 백부 죽헌 김이순의 가전에 제문을 부탁하여 지은 것이다. 신기선은 절박한 시국정세를 말하면서 조상이 남긴 뜻을 받들어 김 씨 후손에게 유학과 나라를 위해 분발할 것을 당부했다.	·김호현(金琥鉉)
잠(箴)			
17	立志箴	인생을 살아가는 목표를 세우는 것을 입지라고 할 수 있는데, 선비의 입지란 성인이 되는 것을 목표로 한다고 할 수 있다. 저자는 이 잠에서 천지(天地)의 어진 마음과 백성을 위해 마음을 세우며 성현을 잇고 후학을 여는 마음으로 만세 표준이 될 것을 각오하고 있다.	
18	爲學箴	이 잠은 학문하는 마음자세에 대하여 스스로를 경계한 글이	

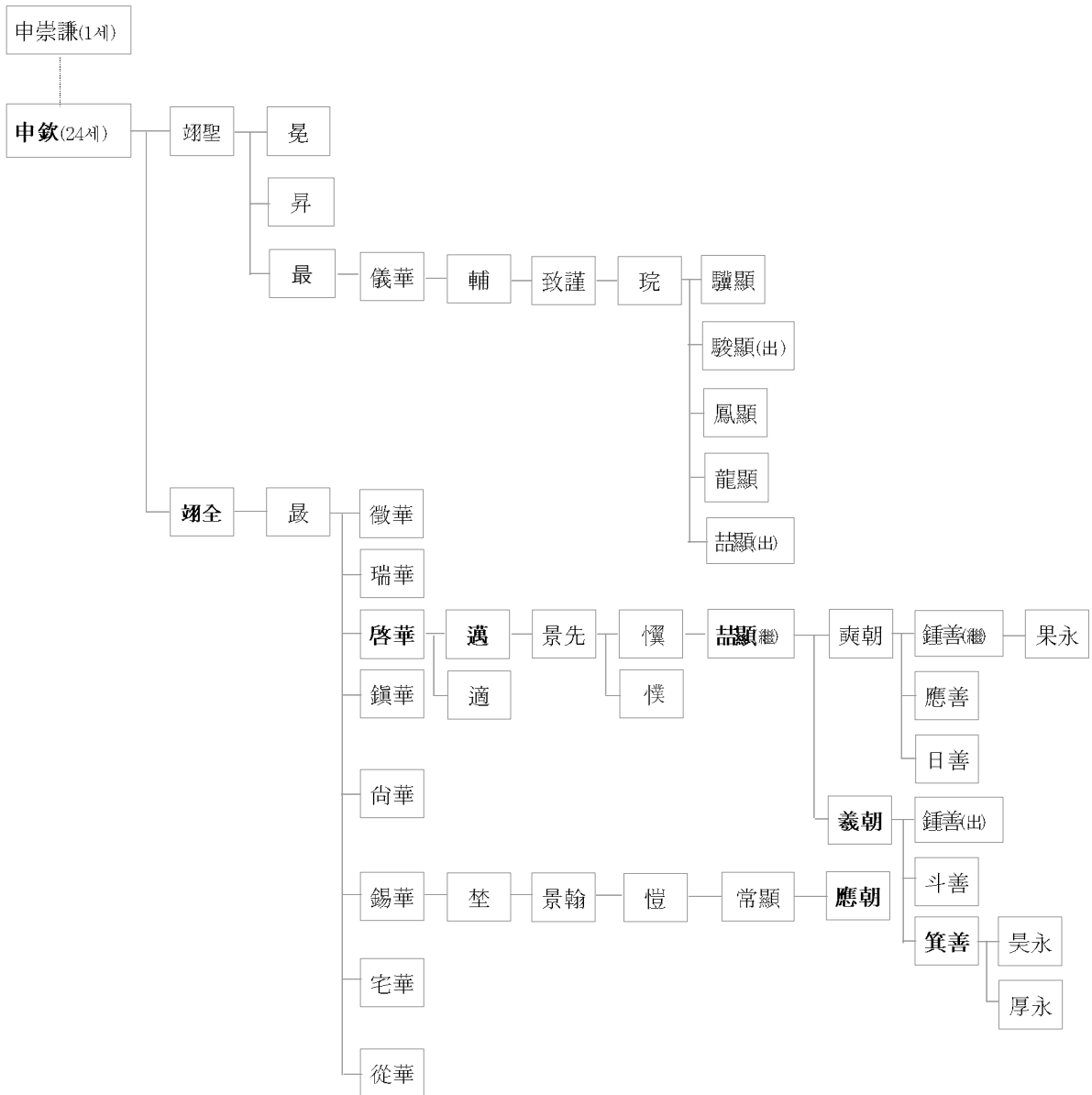
		다. 『中庸』의 학문자세를 바탕으로 마음을 변치 않고 실천할 것을 다짐하고 있다. 또한 조선 성리학자들이 지행일치의 수행 기준이 된 주자의 명(明)과 성(誠)을 병진하여 경(敬)과 의(義)를 병립하겠다는 굳은 결의를 보이고 있다.	
19	事親箴	이 글은 부모를 섬기는 자식의 도리에 대하여 스스로 경계한 글이다. 아버지가 내린 명이라면 물불이라도 달려간다는 각오와 함께 평소 부드러운 낯빛과 언사로 아버지 뜻을 거슬리지 않을 것과 상례나 제사에 형식보다 정성을 다할 것을 다짐하고 있다. 대체적으로 소학을 바탕으로 성현들의 아버지 봉양에 대한 가르침을 인용하고 있다.	
20	戒色箴	이 잠은 남녀관계에 대하여 경계하는 글이다. 부부는 인륜의 시작으로 서로 예법을 지키고 도의로서 대접하여야 올바른 가정이 이루어진다고 말하고 있다. 또한 음탕함은 자신의 본성을 해칠 뿐만 아니라 폐가망국에 이르니만큼 절제해야하며 이러한 일로 황금 같은 시간을 허비하지 않을 것을 다짐하고 있다.	
명(銘)			
21	麟趾堂銘	이 글은 1876년(고종13) 9월에 신기선이 고종의 거동한 인지당에서 일차유생진강(日次儒生殿講)을 할 때 제출한 명(銘)이다. 또한 인지당명을 제출한 것은 강(講) 대신 제술(製述)하라는 고종의 하명 때문이었으며, 여기에서 그는 삼중일(三中一)로 장원을 하여 전시(殿試)에 직부하게 된다. 그리고 1877년(고종14) 4월에 문과에 급제하여 승문원 부정자로 출사하게 된다. "인지(麟趾)"는 『詩經』의 「麟之趾」장에서 따온 말이다.	·신기선(申箕善)
22	攻玉齋銘	이 글은 고흥 석촌 고을에 김덕유와 그 문하들이 공부하는 서실인 공옥재를 마을 이름과 연계하여 명을 짓고 병서하였다. 저자는 옥을 공들여 다듬어야 그릇이 되듯이 타산지석의 마음으로 자신을 수양하며, 어떠한 어려움에도 자신의 심성을 닦는 기회로 삼기를 당부하고 있다. 그러기 위해 봄날 화려한 꽃에 취하기보다 가을에 실하게 익은 과일을 맛보는 자세로 근본과 내실을 꾸준히 다질 것을 격려했다.	·김덕유(金德有)
23	登瀛齋銘	이 글은 저자가 고흥 대촌에 있는 신숙우의 서재인 등영재에 붙인 명이다. 등영이란 이름과 관련된 영주산과 홍문관을 언급하면서, 이 서재에서 공부하는 자들에게 신선이나 청직의 영달을 구하기 전에 마음을 먼저 닦을 것을 당부하고 있다.	·신숙우(申肅雨)
송(頌)			
24	石鼓頌 并序	이 송(頌)은 1897년 10월 12일 고종이 대한제국을 선포하고 황제즉위식을 가진 후, 이를 기리기 위해 석고를 만들고 이를 칭송하기 위해 지은 글이다. 근대기에 있어서 조선은 1895년	·고종(高宗)

		<p>을미사변, 1896년에 아관파천 등 연이은 국난으로 지루하고도 어려운 시국의 현실을 반영하고 있었다. 이에 저자는 1897년 2월에 고종이 러시아 공관에서 덕수궁으로 환궁하면서 국가를 새롭게 일신하고자 하는 뜻이 있어 국호를 새로이 하고 원구단을 조성하여 황제 즉위식을 한 내용을 서술하였는데, 대체적으로 중화의 정통성에 대한 자부심과 천자의 계승을 강조하고, 이를 기반으로 새롭게 중흥하고자 하는 의지를 드러냈다. 한때 중국에 조공폐지를 반대를 주장할 만큼 중화주의에 입각한 신기선이, 이 때를 맞아 대한의 자주 독립의 자세를 보이고 있다는 점에서 그의 시대 추이에 따른 사상적 변화를 긍정적으로 볼 수 있는 글이다.</p>	
찬(贊)			
25	圃隱先生贊	<p>포은은 고려 말 충신이며 관료 학자였던 정몽주(鄭夢周)의 호이다. 유학을 널리 보급하고 후진을 양성한 학자였으며, 의창을 세워 빈민을 구제하고, 기울어가는 고려를 충성으로 지키려다가 선죽교에서 피살되었던 관료였다. 포은 선생의 학덕과 충의를 기리면서, 저자의 유학자로서 다짐을 살필 수 있다.</p>	정몽주(鄭夢周)
26	本朝六君子贊	<p>우리나라에 유학의 계보를 잇는 도학자로 설총을 포함해 18명현을 거론한다. 저자는 조선 왕조에 들어와 유학의 큰 거두인 정암(靜菴)·퇴계(退溪)·율곡(栗谷)·사계(沙溪)·우암(尤菴)·농암(農巖) 6인을 기리며 찬문을 썼다. 이들 중에 농암 김창협은 18명현에 들지 않으나, 서인 노론계의 학맥을 같이하는 그를 여섯 군자라는 명칭으로 포함시켰다. 이 글을 통하여 저자가 노론 계열을 중심으로 우리나라의 정통 유학을 잇는다는 점과 그 계열에 중사한다는 자부심을 은근히 엿 볼 수 있다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ·정암(靜菴) ·퇴계(退溪) ·율곡(栗谷) ·사계(沙溪) ·우암(尤菴) ·농암(農巖)
27	鶴鳴齋贊	<p>이 글은 송필호와 송주현이 오로지 성현의 도에 뜻을 두어 공부하는 것을 기리며, 그들이 공부하는 서재에 붙인 찬문(贊文)이다. 저지는 그들이 고흥이란 벽지에 사나, 성현의 도를 닦아 수양한다면 학명재의 이름과 같이 세상이 알아줄 때가 있다고 격려하였다. 학명은 『詩經』 「鶴鳴」에 “학이 깊은 늪에서 우니, 소리가 하늘까지 들리네.[鶴鳴于九臯 聲聞于天]”라 하니, 비록 현인이 깊이 은거하더라도 그 명성은 알려지게 된다는 것을 비유한 시에서 따왔다.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ·송필호(宋必浩) ·송계현(宋柱憲)
28	心石贊	<p>이 글은 함경도 경성에 사는 김용관의 자호 심석(心石)에 대한 찬문(贊文)이다. 한 한 글이다. 어느 자리에 있으나 사람의 마음이 한 몸의 주인이 되어 변치 않는 것을 돌에 비유하여 그의 바위와 같은 굳은 절개를 예찬했다. 저자가 그를 나의 벗이라고 한 것은 서로 나이가 비슷하고 출사하여 조정에서 서로 면식이 있었기 때문으로 보인다.</p>	김용관(金容觀)
설(說)			
29	蓮湖說	<p>설(說)은 자신의 주장을 논리적으로 서술하는 변론에 비해</p>	송원중(宋元仲)

		비교적 자유롭게 사물이나 현상을 자신의 소견을 들어 설명하는 글이라고 할 수 있다. 이 글도 저자의 유배소에 연꽃을 좋아하는 송원중이 찾아와 함께 담소하는 중에, 그의 집 앞 연못에서 있었던 기이한 일로 설(說)을 썼다. 또한 말미에 그의 고상한 성품을 사육병려문 형태의 부(賦)를 읊어서 기렸다.	
30	城隱說	이 글은 고흥현의 아전인 박인순의 호에 대해 붙인 설이다. 김홍집이 이 고을에 부임하여 분주하게 업무하는 아전 가운데 박인순이 고상한 성품의 소유자임을 알아보고 성은이라는 호를 주었다. 이 곳에 유배를 온 저자 또한 그와 교류하고 그의 식견과 도량에 감탄하면서, 김홍집이 그에게 성은이라는 호를 준 것이 우연히 아니라는 것을 알게 하고자 이 글을 쓴다고 했다.	·박인순(朴寅淳)
31	良巖說	이 설은 박수일의 청초한 성품과 그 행실을 칭찬하고 그가 자호를 간암으로 하여 힘쓰고자 한 것에 부치어 격려한 글이다. 저자는 『周易』 「良卦」의 글을 인용하여 머물 곳에 머물 것을 당부하고 있다. 간(良)은 사물로는 산, 방위로는 북동쪽, 그리고 머물 곳에 머무르는 것을 뜻한다.	·박수일(朴壽一)
32	南雲說	이 글은 고흥 선비 송주형의 호인 남운에 대한 설이다. 송주형이 천하 일에 관심은 없으나 만물을 구제하려는 뜻을 품고 있어서 이 호를 지었다고 말하자, 저자는 周易의 글을 인용하여 구름이 비를 내리는 것과 군자가 사물을 윤택하게 하는 것도 또한 때가 있으니 세상에 도움이 되지 않은 떡구름이 될 바엔 적절한 때를 오기를 기다릴 것을 당부하고 있다.	·송주형(宋柱衡)
33	陽園說	이 설은 저자 자신의 호에 대해 설명하고 그 호와 관련된 운명을 서술한 글이다. 자신의 신변과 연관하여 오양(五陽)으로 자호했다가 저자 자신을 더해서 육양(六陽)으로 해도 무방하지 않겠냐고 스승 임헌회의 권유로 부족한 자신을 되돌아보고 채찍질하는 기회로 삼고자 육양으로 호를 바꾸었다. 그러나 주위에서 가득 찬 것은 기운다며 의아해하자 마침내 육양을 의미를 갖는 양원으로 호를 고쳤다. 그 후 유배에서 풀려나서, 자신의 호 육양이 유배지와 유배기간에 예언적인 징조였다고 여겼다. 또한 저자는 오양·육양·양원으로 호가 바뀌었던 것이 정해진 운명으로 여기지만 그 운명 또한 철저한 자기 수양의 부족에서 온 것이라고 반성하고 있다.	·신기선(申箕善) ·임헌회(任憲晦)
34	求仕說. 贈韓寢郎 基英	이 설은 저자가 어진을 배종한 일로 알고 있었던 북방 선비 한기영이 근래 상경하여 나를 따르며 벼슬을 구하려는 뜻이 있는 것을 알고 벼슬을 구하는 것에 대한 충고를 드린 글이다. 저자는 글을 써서 부귀공명은 때가 있는 만큼 억지로 구하려 한다면 본성을 해치고 재앙이 따른다는 충고와 함께 귀향을 권고하고 있다.	·한기영(韓基英) ·한석관(韓錫瓘)
35	贈韓寢郎 章元溥憲 北歸說	이 글은 저자를 중유하며 벼슬을 구하고자 하는 한부헌이 고향으로 물러가려 할 때 그에게 위로와 분발을 촉구하는 글이다. 글 내용으로 보면 저자는 그가 귀향해서 학문의 진보와 자신의 수양에 노력할 것을 은근하게 바라고 있다.	·한부헌(韓溥憲)
36	來山說. 贈金雲卿 溶默	이 글은 통정대부 김용묵이 소백산에서 의술을 익히고 도성에 와서 저자와 교류하던 중에 호를 지어주길 부탁하자 래산(來山)으로 호를 지어 주며 그 설(說)을 썼다. 그리고 저자는 래(來)의 어원이 보리임을 설명하고, 산과 같이 강인하고 변화	·김용묵(金溶默)

		지 많고 사람에게 도움을 주는 보리와 같은 역할을 해줄 것을 당부하고 있다.	
37	心窩說	이 글은 동문 권중관이 수양하며 공부하는 서실을 스승 임헌회가 지어준 ‘심와(心窩)’에 붙인 설(說)이다. 저자는 와(窩)를 한시라도 깨어 있는 마음을 보존하는 것이라는 의미로 설명하면서, 이러한 마음가짐을 지니고 있어야 세상 모든 변화에 대응할 수 있는 원천이 된다고 말하고 있다.	·권중관(權鍾寬)
38	海史說	영흥 출신의 선비 이덕하는 독서한지 30년에 춘추의리를 자임하며 해사(海史)로 자호하였다. 그리고 저자에게 조선만이 그 춘추의리를 보존하다가 근세 들어 도학이 회멸되어 가고 있다는 위기감을 보인다. 이에 저자는 공자가 『春秋』를 지은 연유를 설명하면서, 춘추의리는 사람을 기다려 드러나기 때문에 당대의 선비들이 출사하여 대의명분의 의리로 충성을 다하고 물러나서는 권선징악의 마음으로 후학 영재를 기른다면 우리 도가 이러한 선비들에 의지해 보존될 것이라고 말하고 더욱 학문에 힘쓸 것을 당부하고 있다.	·이덕하(李德夏)
변론(辨論)			
39	辨男女論	이 글은 통상 전통 유학자에게서 볼 수 있는 원론적인 남녀관에 대하여 논변하는 글이다. 대부분 그 내용은 『小學』에 보이는 남녀관을 요약한 수준에서 크게 벗어나지 않는다. 저자가 『女色箴』에서 사람의 본성을 헤치는 물욕 중에서도 여색은 사람의 심성을 거칠게 만들며, 심지어 패가망신에 이른다고 경계하였듯이, 심성을 닦는 도학자는 그 마음을 흔들 수 있는 근원부터 막고자 하여 이와 같이 엄격한 남녀관을 추구한 것으로 보인다. 현대인 입장에서는 이해하기 힘들겠지만, 나름대로 도덕적으로 완벽함을 추구하려는 성리학자의 치열하고도 절제된 삶의 노력으로 이해해야 할 것이다.	

부록3. 申箕善의 家系圖



【참고문헌】

1. 자료

- 『조선왕조실록』, 서울시스템주식회사, CD-ROM.
- 『承政院日記』, 고전번역원.
- 김윤식, 『운양집(雲養集)』, 고전번역원.
- 『대동학회 월보』, 한국사데이터베이스, 국사편찬위원회.
- 『대한제국직원록』, 한국사데이터베이스, 국사편찬위원회.
- 『독립신문 잡보』, 국립중앙도서관.
- 「동학당정토인록(東學黨征討人錄)」, 『한국사료총서』, 국사편찬위원회
- 신기선, 『양원유집(陽園遺集)』, 규장각.
- 『평산신씨문집(平山申氏文集)』, 平山申氏大宗中 編, 평산신씨문집위원회, 1985
- 『호남병자창의록(湖南丙子倡義錄)』(明誠齋, 1933), 국립중앙도서관.
- 황현, 『매천집(梅泉集)』, 고전번역원.

2. 단행본

- 노대환, 『동도서기론 형성 과정 연구』(일지사, 2005).
- 박은숙, 『추안급국안중 갑신정변관련자 심문·진술기록』(아세아문화사, 2009).
- 송환범 외 2인 옮김, 『일본의 근대화 과정에 있어서 유학의 변화 과정』(일본역사교 육자협의회편, 2005).
- 신용하, 『한국 개화사상과 개화운동의 지성사』(지식산업사, 2010).
- 안중수, 『농정신편』(광인사, 1885).
- 안병직, 『신체호』(한길사, 1993).
- 진재교·임경석 외, 『근대 전환기 동아시아 삼국과 한국 - 근대 인식과 정책』, 동아시아학술원총서(성균관대학교, 2006).
- 한국사상연구회 편저, 『조선유학의 학파들』(예문서원, 1996).

3. 논문

- 김문용, 「신기선 평전」, 『시대와 철학』(1993).
- 권오영, 「신기선 사상연구」, 한국정신문화연구원 부속대학원 석사학위논문(1983).
- 권오영, 「신기선의 동도서기론 연구」, 『청계사학』 1(한국정신문화연구원, 1984).
- 권오영, 「임헌회와 그 학파의 사상과 행동」, 『한국학보』(1996).
- 노대환, 「19세기 후반 신기선의 현실인식과 사상변화」, 『동국사학』 53(동국대 사학회, 2012).
- 노대환, 「신촌 황필수의 사상적 행보」, 『한국학연구』 제37집(2015. 5)
- 민회수, 「1880년대 육용정의 현실인식과 동도서기론」, 『한국사론』 48(서울대국사학과, 2002).
- 박정심, 「신기선의 『유학경위』를 통해 본 동도서기론의 사상적 특징」, 『역사와 현실』 60(2006).
- 박찬승, 「개화, 실력양성 그리고 근대화를 둘러싼 논쟁」, 『한국사론』 43(국사편찬위원회, 2006).
- 백천, 「양원(陽園) 신기선(申箕善)의 생애와 대외 인식」, 『역사학연구』 61(호남사학회, 2016).
- 손문호, 「신기선 연구 - 한 절충주의자의 사상」, 『호서문화논총』 15(2001).
- 이영자, 「개항기 전후 호서유학자의 학맥별 갈등양상과 그 성리학적 근거」, 『유학연구』 제30집, (충남대학교 유학연구소, 2014).
- 이명주, 「신기선의 동도서기 교육론」, 『교육사학연구』 18(2008).
- 정길연, 「간재 전우의 사복설의 연원과 의의」, 『인문학논총』 30(경성대학교 인문과학연구소, 2012).
- 정옥자, 「개화파와 갑신정변」, 『국사관논총』 4(1992).
- 정재걸, 「동도서기론 연구(I)」, 『교육사학연구』 4(1992).
- 정재걸, 「개화기 공립소학교 연구」, 『교육사학연구』, 교대논문집 제30집(1995).
- 진병용, 「두사충(杜師忠)의 생애와 모명재(慕明齋)에 대한 역사적 고찰」, 『대구사학』 119(대구사학회, 2015).
- 하원호, 「개화사상과 개화운동의 역사적 변화」, 『한국 근대 개화사상과 개화운동』(신서원, 1998).